



مرکز تحقیقات اسلامی

اصفهان

گامی

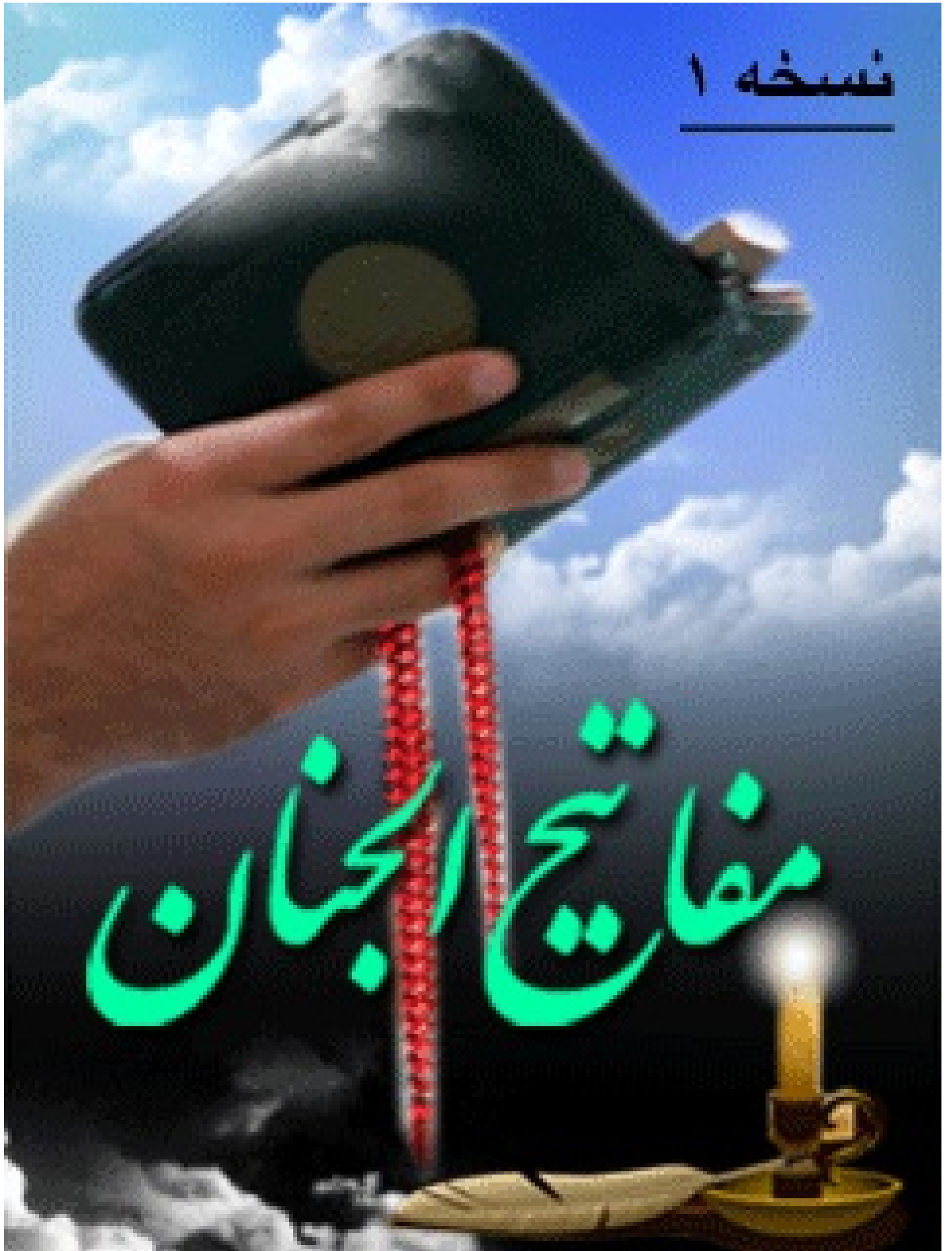


عمران  
علیه السلام

www. **Ghaemiyeh** .com  
www. **Ghaemiyeh** .org  
www. **Ghaemiyeh** .net  
www. **Ghaemiyeh** .ir

نسخه ۱

# مفاتیح الجنان



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# مفاتیح الجنان

نویسنده:

عباس قمی

ناشر چاپی:

برهان

ناشر دیجیتال:

مرکز تحقیقات رایانه‌ای قائمیه اصفهان

# فهرست

۵	فهرست
۶۸	مفاتیح الجنان بر اساس حروف الفبا
۶۸	مشخصات کتاب
۶۸	آخرین دعای امام حسین (علیه السلام) روز عاشورا
۶۹	متن
۷۰	ترجمه
۷۱	ادعیه و اعمال دکه ی امام صادق (علیه السلام)
۷۱	متن
۷۱	ترجمه
۷۱	ادعیه استهلال ماه رجب
۷۱	متن
۷۲	ادعیه استهلال ماه رمضان
۷۲	متن
۷۴	ترجمه
۷۶	ادعیه تحویل سال
۷۶	متن
۷۷	ترجمه
۷۷	ادعیه جبرئیل در دهه ی اول ماه ذی حجه
۷۷	متن
۷۸	ترجمه
۷۹	ادعیه ختم قرآن
۷۹	متن
۷۹	ترجمه
۷۹	ادعیه و اعمال آب نیسان

۷۹	متن
۸۳	ادعیه و اعمال ام داوود
۸۳	متن
۸۹	ترجمه
۹۶	ادعیه و اعمال بیت الطشت
۹۶	متن
۹۷	ترجمه
۹۷	ادعیه و اعمال دکھالقضاء
۹۷	متن
۹۹	ترجمه
۹۹	ادعیه و اعمال دکھالمعراج
۹۹	متن
۱۰۱	ترجمه
۱۰۱	ادعیه و اعمال ستون پنجم مسجد کوفه
۱۰۱	متن
۱۰۲	ترجمه
۱۰۴	ادعیه و اعمال ستون سوم مسجد کوفه
۱۰۴	متن
۱۰۵	ترجمه
۱۰۷	ادعیه و اعمال ستون هفتم مسجد کوفه
۱۰۷	متن
۱۱۱	ترجمه
۱۱۵	ادعیه و اعمال شب ۲۷ ماه رجب
۱۱۵	متن
۱۱۶	ترجمه
۱۱۷	ادعیه و اعمال مسجد زید

۱۱۷	متن
۱۱۸	ترجمه
۱۲۰	ادعیه و اعمال مسجد سهله
۱۲۰	متن
۱۲۴	ترجمه
۱۲۸	ادعیه و اعمال مسجد کوفه
۱۲۸	متن
۱۳۱	ترجمه
۱۳۴	ادعیه و اعمال مقام نوح
۱۳۴	متن
۱۳۹	ترجمه
۱۴۳	ادعیه و اعمال نوروز
۱۴۳	متن
۱۴۳	ترجمه
۱۴۴	ادعیه وداع ماه رمضان
۱۴۴	متن
۱۴۴	ترجمه
۱۴۵	اذن دخول مسجد النبی (صلی الله علیه و آله و سلم)
۱۴۵	متن
۱۴۶	ترجمه
۱۴۸	اذن دخول مسجد النبی (صلی الله علیه و آله و سلم) و مشاهد ائمه (علیهم السلام)
۱۴۸	متن
۱۵۱	ترجمه
۱۵۵	استخاره در حرم امام حسین (علیه السلام)
۱۵۵	متن
۱۵۵	ترجمه

- ۱۵۵ ----- استعاذه در هر شب دهه ی آخر ماه رمضان -----
- ۱۵۵ ----- متن -----
- ۱۵۵ ----- ترجمه -----
- ۱۵۵ ----- استعاذه قبل از طلوع و غروب آفتاب -----
- ۱۵۵ ----- متن -----
- ۱۵۵ ----- ترجمه -----
- ۱۵۶ ----- استغاثه به امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) و نماز آن -----
- ۱۵۶ ----- متن -----
- ۱۵۸ ----- ترجمه -----
- ۱۶۰ ----- استغفار بعد از هر نماز -----
- ۱۶۰ ----- متن -----
- ۱۶۰ ----- ترجمه -----
- ۱۶۰ ----- استغفار در آخر روز پنجشنبه -----
- ۱۶۰ ----- متن -----
- ۱۶۰ ----- ترجمه -----
- ۱۶۰ ----- استغفار در هر روز ماه شعبان -----
- ۱۶۰ ----- متن -----
- ۱۶۰ ----- استغفار قبل از نماز صبح روز جمعه -----
- ۱۶۱ ----- متن -----
- ۱۶۱ ----- ترجمه -----
- ۱۶۱ ----- استغفار و توبه در ماه رجب -----
- ۱۶۱ ----- متن -----
- ۱۶۱ ----- استغفار و صدقه در ماه رجب -----
- ۱۶۱ ----- متن -----
- ۱۶۱ ----- اوراد اسم اعظم -----
- ۱۶۲ ----- متن -----



- ۱۶۳ ..... ترجمه
- ۱۶۴ ..... بسمله و حوقله بعد از نماز مغرب
- ۱۶۴ ..... متن
- ۱۶۴ ..... ترجمه
- ۱۶۴ ..... تحلیل بعد از هر نماز و هنگام طلوع و غروب
- ۱۶۴ ..... متن
- ۱۶۵ ..... ترجمه
- ۱۶۵ ..... تحلیل قبل از طلوع و غروب
- ۱۶۵ ..... متن
- ۱۶۵ ..... ترجمه
- ۱۶۵ ..... تحلیلات امام علی (علیه السلام) در دهه ی اول ماه ذی حجه
- ۱۶۵ ..... متن
- ۱۶۶ ..... ترجمه
- ۱۶۶ ..... تسبیح پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در آخر روز جمعه
- ۱۶۶ ..... متن
- ۱۶۶ ..... ترجمه
- ۱۶۶ ..... تسبیح مفصل در روز عرفه
- ۱۶۷ ..... متن
- ۱۶۸ ..... ترجمه
- ۱۶۸ ..... تسبیحات اربعه
- ۱۶۸ ..... متن
- ۱۶۸ ..... ترجمه
- ۱۶۹ ..... تسبیحات پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در روز عرفه
- ۱۶۹ ..... متن
- ۱۷۱ ..... ترجمه
- ۱۷۲ ..... تسبیحات دهگانه در هر روز ماه رمضان

۱۷۲ ..... متن

۱۷۶ ..... ترجمه

۱۸۳ ..... تکبیرات منی در روز عید قربان

۱۸۳ ..... متن

۱۸۴ ..... ترجمه

۱۸۴ ..... تلاوات سوره ی عادیات

۱۸۴ ..... متن

۱۸۵ ..... ترجمه

۱۸۶ ..... تلاوت آیات آخر سوره ی توبه

۱۸۶ ..... متن

۱۸۶ ..... ترجمه

۱۸۶ ..... تلاوت آیات آخر سوره ی حشر

۱۸۶ ..... متن

۱۸۶ ..... ترجمه

۱۸۸ ..... تلاوت آیات آخر سوره ی صافات

۱۸۸ ..... متن

۱۸۸ ..... ترجمه

۱۸۸ ..... تلاوت آیات اول سوره ی حدید

۱۸۸ ..... متن

۱۸۸ ..... ترجمه

۱۹۰ ..... تلاوت آیه الكرسي

۱۹۰ ..... متن

۱۹۰ ..... ترجمه

۱۹۱ ..... تلاوت آیه الكرسي بعد از نماز

۱۹۱ ..... متن

۱۹۱ ..... تلاوت آیه الكرسي قبل از مسافرت

۱۹۱	متن
۱۹۱	تلاوت آیه الکرسی و سوره ی قدر در روز جمعه
۱۹۱	متن
۱۹۱	تلاوت آیه ی سخره بعد از نماز
۱۹۱	متن
۱۹۱	ترجمه
۱۹۲	تلاوت آیه ی شهدالله
۱۹۲	متن
۱۹۲	ترجمه
۱۹۲	تلاوت آیه ی شهدالله بعد از نماز
۱۹۲	متن
۱۹۲	تلاوت آیه ی صلوات بعد از نماز عصر
۱۹۲	متن
۱۹۲	ترجمه
۱۹۳	تلاوت آیه ی قل اللهم مالک بعد از نماز
۱۹۳	متن
۱۹۳	ترجمه
۱۹۳	تلاوت پنج آیه از سوره ی آل عمران
۱۹۳	متن
۱۹۳	ترجمه
۱۹۵	تلاوت سوره شوری
۱۹۵	متن
۱۹۸	ترجمه
۲۰۷	تلاوت سوره ی ابراهیم
۲۰۷	متن
۲۱۱	ترجمه

تلاوت سوره ی احقاف ..... ۲۲۰

متن ..... ۲۲۰

تلاوت سوره ی احقاف ..... ۲۲۰

متن ..... ۲۲۰

ترجمه ..... ۲۲۳

تلاوت سوره ی اخلاص ..... ۲۳۰

متن ..... ۲۳۰

ترجمه ..... ۲۳۰

تلاوت سوره ی اخلاص بعد از نماز ..... ۲۳۱

متن ..... ۲۳۱

تلاوت سوره ی اخلاص بعد از نماز صبح روز جمعه ..... ۲۳۱

متن ..... ۲۳۱

تلاوت سوره ی اسرا ..... ۲۳۱

متن ..... ۲۳۱

ترجمه ..... ۲۳۸

تلاوت سوره ی اسرا در شب جمعه ..... ۲۵۶

متن ..... ۲۵۶

تلاوت سوره ی اعلی ..... ۲۵۶

متن ..... ۲۵۶

ترجمه ..... ۲۵۷

تلاوت سوره ی الرحمن بعد از نماز صبح روز جمعه ..... ۲۵۹

متن ..... ۲۵۹

تلاوت سوره ی الم سجده در شب جمعه ..... ۲۵۹

متن ..... ۲۵۹

تلاوت سوره ی انسان ..... ۲۵۹

متن ..... ۲۵۹

۲۶۲	ترجمه
۲۶۵	تلاوت سوره ی انعام
۲۶۵	متن
۲۷۸	ترجمه
۳۰۸	تلاوت سوره ی انعام و کهف و یس در شب آخر ماه رمضان
۳۰۸	متن
۳۰۸	تلاوت سوره ی تکوین
۳۰۸	متن
۳۰۹	ترجمه
۳۰۹	تلاوت سوره ی جمعه
۳۰۹	متن
۳۱۱	ترجمه
۳۱۳	تلاوت سوره ی جمعه در شب جمعه
۳۱۳	متن
۳۱۳	تلاوت سوره ی حجر
۳۱۳	متن
۳۱۸	ترجمه
۳۲۷	تلاوت سوره ی حم سجده
۳۲۷	متن
۳۳۲	ترجمه
۳۴۰	تلاوت سوره ی حمد
۳۴۰	متن
۳۴۰	ترجمه
۳۴۱	تلاوت سوره ی حمد بعد از نماز
۳۴۱	متن
۳۴۱	تلاوت سوره ی رحمن

۳۴۱	متن
۳۴۵	ترجمه
۳۵۲	تلاوت سوره ی روم
۳۵۲	متن
۳۵۶	ترجمه
۳۶۶	تلاوت سوره ی زلزله
۳۶۶	متن
۳۶۷	ترجمه
۳۶۷	تلاوت سوره ی سجده
۳۶۷	متن
۳۶۹	ترجمه
۳۷۳	تلاوت سوره ی شرح
۳۷۳	متن
۳۷۳	تترجمه
۳۷۴	تلاوت سوره ی شعرا
۳۷۴	متن
۳۹۰	ترجمه
۴۰۶	تلاوت سوره ی شعرا و نمل و قصص در شب جمعه
۴۰۶	متن
۴۰۷	تلاوت سوره ی شمس
۴۰۷	متن
۴۰۷	ترجمه
۴۰۹	تلاوت سوره ی ص
۴۰۹	متن
۴۱۶	ترجمه
۴۲۶	تلاوت سوره ی ص در شب جمعه

۴۲۶	متن
۴۲۶	تلاوت سوره ی صافات
۴۲۶	متن
۴۳۸	ترجمه
۴۵۱	تلاوت سوره ی طور
۴۵۱	متن
۴۵۴	ترجمه
۴۵۹	تلاوت سوره ی عنکبوت
۴۵۹	متن
۴۶۴	ترجمه
۴۷۵	تلاوت سوره ی عنکبوت و روم در شب ۲۳ ماه رمضان
۴۷۵	متن
۴۷۶	تلاوت سوره ی فتح
۴۷۶	متن
۴۷۸	ترجمه
۴۸۵	تلاوت سوره ی فتح در نماز مستحبی ماه رمضان
۴۸۵	متن
۴۸۵	تلاوت سوره ی فلق
۴۸۵	متن
۴۸۵	ترجمه
۴۸۶	تلاوت سوره ی قدر
۴۸۶	متن
۴۸۶	ترجمه
۴۸۶	تلاوت سوره ی قدر بعد از نماز عشا
۴۸۶	متن
۴۸۷	تلاوت سوره ی قدر بعد از نماز عصر

متن ..... ۴۸۷

تلاوت سوره ی قدر در سحر ماه رمضان ..... ۴۸۷

متن ..... ۴۸۷

تلاوت سوره ی قصص ..... ۴۸۷

متن ..... ۴۸۷

ترجمه ..... ۴۹۴

تلاوت سوره ی قلم ..... ۵۱۱

متن ..... ۵۱۱

ترجمه ..... ۵۱۴

تلاوت سوره ی قمر ..... ۵۱۹

متن ..... ۵۱۹

ترجمه ..... ۵۲۲

تلاوت سوره ی کافرون ..... ۵۲۷

متن ..... ۵۲۷

ترجمه ..... ۵۲۷

تلاوت سوره ی کافرون قبل از طلوع روز جمعه ..... ۵۲۸

متن ..... ۵۲۸

تلاوت سوره ی کوثر ..... ۵۲۸

متن ..... ۵۲۸

ترجمه ..... ۵۲۸

تلاوت سوره ی کهف ..... ۵۲۸

متن ..... ۵۲۸

ترجمه ..... ۵۳۸

تلاوت سوره ی کهف بعد از نماز صبح روز جمعه ..... ۵۵۵

متن ..... ۵۵۵

تلاوت سوره ی لقمان ..... ۵۵۵



۵۵۵	متن
۵۵۸	ترجمه
۵۶۴	تلاوت سوره ی مؤمنون
۵۶۴	متن
۵۷۴	ترجمه
۵۸۶	تلاوت سوره ی مؤمنون در روز جمعه
۵۸۶	متن
۵۸۶	تلاوت سوره ی ملک
۵۸۶	متن
۵۸۸	ترجمه
۵۹۲	تلاوت سوره ی منافقون
۵۹۲	متن
۵۹۳	ترجمه
۵۹۴	تلاوت سوره ی ناس
۵۹۴	متن
۵۹۵	ترجمه
۵۹۵	تلاوت سوره ی نسا بعد از نماز صبح روز جمعه
۵۹۵	متن
۶۱۳	ترجمه
۶۵۰	تلاوت سوره ی نصر
۶۵۰	متن
۶۵۰	ترجمه
۶۵۰	تلاوت سوره ی نمل
۶۵۰	متن
۶۵۷	ترجمه
۶۷۱	تلاوت سوره ی واقعه

۶۷۱	متن
۶۷۶	ترجمه
۶۸۴	تلاوت سوره ی واقعه در شب جمعه
۶۸۴	متن
۶۸۴	تلاوت سوره ی هود بعد از نماز روز جمعه
۶۸۴	متن
۶۹۳	ترجمه
۷۱۵	تلاوت سوره ی یس
۷۱۵	متن
۷۲۱	ترجمه
۷۳۰	تلاوت سوره ی یس و الرحمن در نماز زیارت
۷۳۰	متن
۷۳۱	تلاوت قرآن بعد از ظهر روز جمعه
۷۳۱	متن
۷۳۱	تلاوت قرآن قبل از مسافرت
۷۳۱	متن
۷۳۱	توقیع ناحیه مقدسه در ماه رجب
۷۳۱	متن
۷۳۳	ترجمه
۷۳۵	حدیث الکساء
۷۳۵	مقدمه
۷۳۹	متن
۷۴۲	ترجمه
۷۴۶	حزب امام سجاد (علیه السلام)
۷۴۶	متن
۷۴۷	ترجمه

۷۴۹	حمد بر ولایت در روز غدیر
۷۴۹	متن
۷۴۹	ترجمه
۷۴۹	خطبه ی عید فطر
۷۵۰	متن
۷۵۴	ترجمه
۷۶۱	دعا برای امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) در روز جمعه
۷۶۱	متن
۷۶۴	ترجمه
۷۶۸	دعا برای دنیا و آخرت بعد از نماز صبح و مغرب
۷۶۸	متن
۷۶۹	ترجمه
۷۶۹	دعا برای رفع پریشانی
۷۶۹	متن
۷۶۹	ترجمه
۷۶۹	دعا در رقعہ حاجت
۷۷۰	متن
۷۷۰	ترجمه
۷۷۱	دعا و نماز مستحبی در روز ۲۷ ماه رجب
۷۷۱	متن
۷۷۱	ترجمه
۷۷۳	دعا ی ۱۰ صحیفه - دعاؤھفی اللجا الی اللہ تعالی -
۷۷۳	متن
۷۷۳	ترجمه
۷۷۵	دعا ی ابوحمزہ ثمالی
۷۷۵	متن

۷۹۷	ترجمه
۸۲۳	دعاهای هنگام آفتاب
۸۲۳	متن
۸۲۴	ترجمه
۸۲۵	دعای سجته بعد از نماز شب ماه رجب
۸۲۵	متن
۸۲۵	ترجمه
۸۲۸	دعای سریع الاجابه امام کاظم (عليه السلام)
۸۲۸	متن
۸۲۸	ترجمه
۸۳۰	دعای شب آخر ماه و شب اول ماه رمضان
۸۳۰	متن
۸۳۲	ترجمه
۸۳۴	دعای ۱ صحیفه-التَّحْمِيدُ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ
۸۳۴	متن
۸۳۷	ترجمه
۸۴۱	دعای ۱۲ صحیفه-دعاؤه فی الاعتراف
۸۴۱	متن
۸۴۳	ترجمه
۸۴۶	دعای ۱۳ صحیفه- دعاؤه فی طلب الحوائج
۸۴۶	متن
۸۴۸	ترجمه
۸۵۲	دعای ۱۴ صحیفه- دعاؤه فی الظلمات
۸۵۲	متن
۸۵۳	ترجمه
۸۵۷	دعای ۱۵ صحیفه- دعاؤه عند المرض

٨٥٧	متن
٨٥٨	ترجمه
٨٥٩	دعاى ١٦ صحيفه- دعاؤه فى الاستقالة
٨٥٩	متن
٨٦٣	ترجمه
٨٦٩	دعاى ١٧ صحيفه- دعاؤه على شيطان
٨٦٩	متن
٨٧٠	ترجمه
٨٧٣	دعاى ١٨ صحيفه- دعاؤه فى المحذورات
٨٧٣	متن
٨٧٤	ترجمه
٨٧٤	دعاى ١٩ صحيفه- دعاؤه فى الاستسقاء
٨٧٤	متن
٨٧٥	ترجمه
٨٧٦	دعاى ٢٠ صحيفه- دعاؤه فى مكارنم الأخلاق
٨٧٦	متن
٨٨٠	ترجمه
٨٨٨	دعاى ٢١ صحيفه- دعاؤه: إِذَا حَزَنَّهُ أَمْرٌ
٨٨٨	متن
٨٩٠	ترجمه
٨٩٣	دعاى ٢٢ صحيفه- دعاؤه عند الشده
٨٩٣	متن
٨٩٥	ترجمه
٨٩٩	دعاى ٢٣ صحيفه- دعاؤه فى العافيه
٨٩٩	متن
٩٠٠	ترجمه

٩٠٢	دعاى ٢٤ صحيفه- دعاؤه لأبويه
٩٠٢	متن
٩٠٤	ترجمه
٩٠٨	دعاى ٢٥ صحيفه- دعاؤه لولده
٩٠٨	متن
٩٠٩	ترجمه
٩١٣	دعاى ٢٦ صحيفه- دعاؤه لجيرانه و أوليائه
٩١٣	متن
٩١٣	ترجمه
٩١٥	دعاى ٢٧ صحيفه- دعاؤه لأهل الثغور
٩١٥	متن
٩١٨	ترجمه
٩٢٤	دعاى ٢٨ صحيفه- دعاؤه فى التغرع
٩٢٤	متن
٩٢٤	ترجمه
٩٢٦	دعاى ٢٩ صحيفه- دعاؤه إذا قنر عليه الرزق
٩٢٦	متن
٩٢٧	ترجمه
٩٢٧	دعاى ٣ صحيفه- الصلاه على محمد و آله
٩٢٧	متن
٩٣٠	ترجمه
٩٣٢	دعاى ٣٠ صحيفه- دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْمَعُونَةِ عَلَى قَضَاءِ الدِّينِ
٩٣٢	متن
٩٣٣	ترجمه
٩٣٤	دعاى ٣١ صحيفه- دعاؤه باتوبه
٩٣٤	متن

٩٣٨	ترجمه
٩٤٤	دعاى ٣٢ صحيفه- دعاؤه فى الصلاه الليل
٩٤٤	متن
٩٤٨	ترجمه
٩٥٤	دعاى ٣٣ صحيفه- دعاؤه فى الاستخاره
٩٥٤	متن
٩٥٤	ترجمه
٩٥٦	دعاى ٣٤ صحيفه- دعاؤه اذا ابتلى أوراى مبتلى
٩٥٦	متن
٩٥٧	ترجمه
٩٥٨	دعاى ٣٥ صحيفه- دعاؤه فى الرضا بالقضا
٩٥٨	متن
٩٥٨	ترجمه
٩٥٩	دعاى ٣٦ صحيفه- دعاؤه عند سماع الرعد
٩٥٩	متن
٩٦٠	ترجمه
٩٦١	دعاى ٣٧ صحيفه- دعاؤه فى الشكر
٩٦١	متن
٩٦٣	ترجمه
٩٦٦	دعاى ٣٨ صحيفه- دعاؤه فى الاعتذار
٩٦٦	متن
٩٦٦	ترجمه
٩٦٨	دعاى ٣٩ صحيفه- دعاؤه فى طلب العفو
٩٦٨	متن
٩٦٩	ترجمه
٩٧٢	دعاى ٣ صحيفه- الطلاهعلى حملهاالعرش

٩٧٢	متن
٩٧٥	ترجمه
٩٧٨	دعاى ٤٠ صحيفه-دعاؤه عند ذكر الموت
٩٧٨	متن
٩٧٨	ترجمه
٩٧٩	دعاى ٤١ صحيفه- دعاؤه فى طلبالسترو الوقايه
٩٧٩	متن
٩٨٠	ترجمه
٩٨٠	دعاى ٤٢ صحيفه- دعاؤه عند فى ختمه القرآن
٩٨٠	متن
٩٨٥	ترجمه
٩٩٠	دعاى ٤٣ صحيفه- دعاؤه أذانظرألى الهلال
٩٩٠	متن
٩٩١	ترجمه
٩٩٣	دعاى ٤٤ صحيفه- دعاؤه لدخول شهر رمضان
٩٩٣	متن
٩٩٦	ترجمه
١٠٠٠	دعاى ٤٥ صحيفه- دعاؤه لوداع شهر رمضان
١٠٠٠	متن
١٠٠٧	ترجمه
١٠١٧	دعاى ٤٦ صحيفه- دعاؤه لعيد الفطر و الجمعة
١٠١٧	متن
١٠٢٠	ترجمه
١٠٢٣	دعاى ٤٧ صحيفه- دعاؤه فى يوم عرفه
١٠٢٣	متن
١٠٣٦	ترجمه



- دعاى ٤٨ صحيفه- دعاؤه فى يوم الضحى و الجمعة - ١٠٥٥ ----- متن
- ١٠٥٥ ----- ترجمه
- دعاى ٤٩ صحيفه- دعاؤه فى دفع كيد الأعداء - ١٠٦٦ ----- متن
- ١٠٦٦ ----- ترجمه
- دعاى ٤ صحيفه- الصلاه على مصدق الرسل - ١٠٧٢ ----- متن
- ١٠٧٢ ----- ترجمه
- دعاى ٥٠ صحيفه- دعاؤه فى الزُهْبَه - ١٠٧٦ ----- متن
- ١٠٧٦ ----- ترجمه
- دعاى ٥١ صحيفه- دعاؤه فى التضرع والاستكانه - ١٠٧٩ ----- متن
- ١٠٧٩ ----- ترجمه
- دعاى ٥٢ صحيفه- دعاؤه فى الاحاح - ١٠٨٣ ----- متن
- ١٠٨٣ ----- ترجمه
- دعاى ٥٣ صحيفه- دعاؤه فى التذلل - ١٠٨٧ ----- متن
- ١٠٨٧ ----- ترجمه
- دعاى ٥٤ صحيفه- دعاؤه فى استكشاف الهموم - ١٠٨٩ ----- متن
- ١٠٨٩ ----- ترجمه
- دعاى ٥ صحيفه- دعاؤه لنفسه و خاصته - ١٠٩١ ----- متن
- ١٠٩١ ----- ترجمه

- ۱۰۹۳ ..... ترجمه
- ۱۰۹۵ ..... دعای ۶ صحیفه - دعاؤه عند الصباح و المساء
- ۱۰۹۵ ..... متن
- ۱۰۹۸ ..... ترجمه
- ۱۱۰۲ ..... دعای ۷ صحیفه - دعاؤه فی المهمات
- ۱۱۰۲ ..... متن
- ۱۱۰۳ ..... ترجمه
- ۱۱۰۴ ..... دعای ۸ صحیفه - دعاؤه فی الاستعاذه
- ۱۱۰۴ ..... متن
- ۱۱۰۵ ..... ترجمه
- ۱۱۰۶ ..... دعای ۹ صحیفه - دعاؤه فی الاشتیاق
- ۱۱۰۶ ..... متن
- ۱۱۰۷ ..... ترجمه
- ۱۱۰۸ ..... دعای آخر روز عرفه
- ۱۱۰۸ ..... متن
- ۱۱۰۸ ..... ترجمه
- ۱۱۰۸ ..... دعای آخر نوافل در هر شب
- ۱۱۰۸ ..... متن
- ۱۱۰۹ ..... ترجمه
- ۱۱۰۹ ..... دعای آخرین روز ماه ذی الحجه
- ۱۱۰۹ ..... متن
- ۱۱۰۹ ..... ترجمه
- ۱۱۰۹ ..... دعای ا شاهد کُلَّ نَجْوَى
- ۱۱۱۰ ..... متن
- ۱۱۱۷ ..... ترجمه
- ۱۱۲۷ ..... دعای اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ الَّذِیْ لَا اِلهَ اِلاَّ هُوَ الْحَیُّ الْقَیُّوْمُ

متن ..... ۱۱۲۷

ترجمه ..... ۱۱۲۷

دعای اَعُوذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ ..... ۱۱۲۷

متن ..... ۱۱۲۷

ترجمه ..... ۱۱۲۷

دعای اُعِيذُ نَفْسِي وَ دِينِي وَ اَهْلِي ..... ۱۱۲۸

متن ..... ۱۱۲۸

ترجمه ..... ۱۱۲۸

دعای اَفْتَتِح ..... ۱۱۲۹

متن ..... ۱۱۲۹

ترجمه ..... ۱۱۳۵

دعای الحمد لله الذي يفعل ما يشاء ... ..... ۱۱۴۳

متن ..... ۱۱۴۳

ترجمه ..... ۱۱۴۳

دعای اللّهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تُقْضِي ..... ۱۱۴۳

متن ..... ۱۱۴۳

ترجمه ..... ۱۱۴۳

دعای اللهم اجعل فيما تقضى و تقدر ... ..... ۱۱۴۴

متن ..... ۱۱۴۴

ترجمه ..... ۱۱۴۴

دعای اللّهُمَّ اَحْيِنِي عَلٰى مَا اَحْيَيْتَ ..... ۱۱۴۴

متن ..... ۱۱۴۴

ترجمه ..... ۱۱۴۴

دعای اللّهُمَّ ادْخِلْ عَلٰى اَهْلِ الْقُبُوْرِ الشُّرُوْرَ ..... ۱۱۴۴

متن ..... ۱۱۴۵

ترجمه ..... ۱۱۴۵

- ١١٤٥ ..... دعای اللہم ارزقنا توفیق الطاعہ ....
- ١١٤٦ ..... متن .....
- ١١٤٧ ..... ترجمہ .....
- ١١٤٨ ..... دعای اللہم ارزقنی حج بیتک الحرام ...
- ١١٤٨ ..... متن .....
- ١١٤٩ ..... ترجمہ .....
- ١١٤٩ ..... دعای اَللّٰهُمَّ اِلَيْكَ وَجَّهْتُ وَجْهِيْ
- ١١٤٩ ..... متن .....
- ١١٥٠ ..... ترجمہ .....
- ١١٥٠ ..... دعای اللّٰهُمَّ امْدُدْ لِيْ فِيْ عُمْرِيْ
- ١١٥٠ ..... متن .....
- ١١٥٠ ..... ترجمہ .....
- ١١٥١ ..... دعای اَللّٰهُمَّ اِنْ عَظُمْتُ ذُنُوْبِيْ
- ١١٥١ ..... متن .....
- ١١٥١ ..... ترجمہ .....
- ١١٥١ ..... دعای اللّٰهُمَّ اِنْ مَغْفِرَتِكَ اَرْجِيْ مِنْ عَمَلِيْ
- ١١٥١ ..... متن .....
- ١١٥١ ..... ترجمہ .....
- ١١٥٢ ..... دعای اللّٰهُمَّ اَنْتَ السَّلَامُ وَ مِنْكَ السَّلَامُ
- ١١٥٢ ..... متن .....
- ١١٥٣ ..... ترجمہ .....
- ١١٥٤ ..... دعای اللّٰهُمَّ اِنْكَ تَرَى وَ لَا تُرَى
- ١١٥٤ ..... متن .....
- ١١٥٤ ..... ترجمہ .....
- ١١٥٤ ..... دعای اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَدْعُوْكَ لَهُمْ
- ١١٥٤ ..... متن .....

- ١١٥٥ ..... ترجمه
- ١١٥٦ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِحْبَابًا
- ١١٥٦ ..... متن
- ١١٥٦ ..... ترجمه
- ١١٥٦ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ وَالْمَعَاوَةَ
- ١١٥٦ ..... متن
- ١١٥٦ ..... ترجمه
- ١١٥٧ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُجْعَلَ فِيَّ
- ١١٥٧ ..... متن
- ١١٥٧ ..... ترجمه
- ١١٥٧ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ
- ١١٥٧ ..... متن
- ١١٥٨ ..... ترجمه
- ١١٥٩ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَانَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ
- ١١٥٩ ..... متن
- ١١٦١ ..... ترجمه
- ١١٦٦ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَكْنُونِ
- ١١٦٦ ..... متن
- ١١٦٧ ..... ترجمه
- ١١٦٧ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِالْمَوْلُودَيْنِ
- ١١٦٧ ..... متن
- ١١٦٨ ..... ترجمه
- ١١٦٩ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ
- ١١٦٩ ..... متن
- ١١٧٠ ..... ترجمه
- ١١٧٤ ..... دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

متن ..... ١١٧٤

ترجمه ..... ١١٧٧

دعاى اللّهُمَّ إِنِّى أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ ..... ١١٨٢

متن ..... ١١٨٢

ترجمه ..... ١١٨٢

دعاى اللّهُمَّ إِنِّى أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ ..... ١١٨٢

متن ..... ١١٨٢

ترجمه ..... ١١٨٣

دعاى اللّهُمَّ إِنِّى أُمْسِئْتُ لَكَ عَبْدًا ..... ١١٨٣

متن ..... ١١٨٣

ترجمه ..... ١١٨٣

دعاى اللّهُمَّ اهْدِنِى مِنْ عِنْدِكَ ..... ١١٨٥

متن ..... ١١٨٥

ترجمه ..... ١١٨٥

دعاى اللّهُمَّ بِرَحْمَتِكَ فى الصّالِحِينَ ..... ١١٨٧

متن ..... ١١٨٧

ترجمه ..... ١١٨٨

دعاى اللّهُمَّ رَبِّ شَهْرِ رَمَضَانَ ..... ١١٨٨

متن ..... ١١٨٨

ترجمه ..... ١١٨٩

دعاى اللّهُمَّ عَرَّفْنِى نَفْسَكَ ..... ١١٨٩

متن ..... ١١٨٩

ترجمه ..... ١١٩٣

دعاى اللّهُمَّ عَظْمَ البَلَاءِ وَ بَرِحَ الخَفَاءِ ..... ١٢٠٢

متن ..... ١٢٠٢

ترجمه ..... ١٢٠٣

- دعاى اللّهُمَّ فُذِّ تَرَى مَكَانِي ..... ۱۲۰۳
- متن ..... ۱۲۰۳
- ترجمه ..... ۱۲۰۵
- دعاى اللّهُمَّ مَقْلَبَ الْقُلُوبِ وَ الْأَبْصَارِ ..... ۱۲۰۶
- متن ..... ۱۲۰۶
- ترجمه ..... ۱۲۰۶
- دعاى اللّهُمَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي ..... ۱۲۰۶
- متن ..... ۱۲۰۶
- ترجمه ..... ۱۲۱۴
- دعاى اللّهُمَّ يَا ذَا الْمِئْنَةِ السَّابِغَةِ ..... ۱۲۲۳
- متن ..... ۱۲۲۳
- ترجمه ..... ۱۲۲۴
- دعاى اللّهُمَّ يَا مَنْ يَمْلِكُ التَّدْبِيرَ ..... ۱۲۲۶
- متن ..... ۱۲۲۶
- ترجمه ..... ۱۲۲۸
- دعاى إِلَهِي عَظُمَ الْبَلَاءُ وَ بَرِحَ الْخَفَاءُ ..... ۱۲۳۰
- متن ..... ۱۲۳۰
- ترجمه ..... ۱۲۳۱
- دعاى إِلَهِي هَذِهِ صَلَاتِي صَلَّيْتُهَا لَا لِحَاجَةٍ ..... ۱۲۳۱
- متن ..... ۱۲۳۱
- ترجمه ..... ۱۲۳۱
- دعاى امام جواد (عليه السلام) در دفع غم ..... ۱۲۳۲
- متن ..... ۱۲۳۲
- ترجمه ..... ۱۲۳۲
- دعاى امام رضا(عليه السلام) و زيارت پيامبر اسلام (صلى الله عليه و آله و سلم) ..... ۱۲۳۲
- متن ..... ۱۲۳۲

- ۱۲۳۳ ..... ترجمه
- ۱۲۳۴ ..... دعای امام سجاد (علیه السلام) در دفع ضرر
- ۱۲۳۴ ..... متن
- ۱۲۳۴ ..... ترجمه
- ۱۲۳۴ ..... دعای امام سجاد (علیه السلام) در شب ۲۷ ماه رمضان
- ۱۲۳۴ ..... متن
- ۱۲۳۵ ..... ترجمه
- ۱۲۳۵ ..... دعای امام سجاد (علیه السلام) در ماه رجب
- ۱۲۳۵ ..... متن
- ۱۲۳۵ ..... ترجمه
- ۱۲۳۵ ..... دعای امام سجاد (علیه السلام) در هنگام غم و اندوه
- ۱۲۳۵ ..... متن
- ۱۲۳۷ ..... ترجمه
- ۱۲۳۸ ..... دعای امام صادق (علیه السلام) در آخر ماه رمضان
- ۱۲۳۸ ..... متن
- ۱۲۳۸ ..... ترجمه
- ۱۲۳۸ ..... دعای امام صادق (علیه السلام) در روز جمعه
- ۱۲۳۸ ..... متن
- ۱۲۳۹ ..... ترجمه
- ۱۲۴۱ ..... دعای امام صادق (علیه السلام) در شب ۱ ماه رمضان
- ۱۲۴۱ ..... متن
- ۱۲۴۱ ..... ترجمه
- ۱۲۴۳ ..... دعای امام صادق (علیه السلام) در ماه رجب
- ۱۲۴۳ ..... متن
- ۱۲۴۳ ..... ترجمه
- ۱۲۴۴ ..... دعای امام صادق (علیه السلام) در وداع ماه رمضان



۱۲۴۴ ..... متن

۱۲۴۶ ..... ترجمه

۱۲۴۹ ..... دعای امام علی (علیه السلام) در ليله المبیت

۱۲۴۹ ..... متن

۱۲۵۰ ..... ترجمه

۱۲۵۰ ..... دعای بالای سر امام حسین (علیه السلام)

۱۲۵۰ ..... متن

۱۲۵۱ ..... ترجمه

۱۲۵۱ ..... دعای بِسْمِ اللّٰهِ نُورٌ

۱۲۵۱ ..... متن

۱۲۵۲ ..... ترجمه

۱۲۵۳ ..... دعای بعد از زیارت امام حسین (علیه السلام)

۱۲۵۳ ..... متن

۱۲۵۶ ..... ترجمه

۱۲۵۶ ..... دعای بعد از فرائض و نوافل ماه رمضان

۱۲۵۶ ..... متن

۱۲۵۷ ..... ترجمه

۱۲۵۷ ..... دعای بعد از تلاوت قرآن

۱۲۵۷ ..... متن

۱۲۵۷ ..... ترجمه

۱۲۵۷ ..... دعای بعد از زیارت جامعه

۱۲۵۷ ..... متن

۱۲۵۹ ..... ترجمه

۱۲۶۲ ..... دعای بعد از نماز در روز های ۱ تا ۹ ماه ذی الحجه

۱۲۶۲ ..... متن

۱۲۶۳ ..... ترجمه

دعای بعد از نماز شب ماه رجب ..... ۱۲۶۵

متن ..... ۱۲۶۵

ترجمه ..... ۱۲۶۵

دعای بعد از نماز شب ۱ ماه شوال ..... ۱۲۶۶

متن ..... ۱۲۶۶

ترجمه ..... ۱۲۶۶

دعای بعد از نماز صبح روز جمعه ..... ۱۲۶۶

متن ..... ۱۲۶۶

ترجمه ..... ۱۲۶۶

دعای بعد از نماز صبح روز جمعه ..... ۱۲۶۷

متن ..... ۱۲۶۷

ترجمه ..... ۱۲۶۷

دعای بعد از نوافل ماه رمضان ..... ۱۲۶۷

متن ..... ۱۲۶۷

ترجمه ..... ۱۲۶۸

دعای بعد از هر نماز در نجف اشرف ..... ۱۲۶۸

متن ..... ۱۲۶۸

ترجمه ..... ۱۲۷۰

دعای بعد نافلة مغرب شب ۱ ماه شوال ..... ۱۲۷۲

متن ..... ۱۲۷۲

ترجمه ..... ۱۲۷۳

دعای به منزله زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) ..... ۱۲۷۴

متن ..... ۱۲۷۴

ترجمه ..... ۱۲۷۵

دعای بیهوش از نماز ۲۵ ماه ذی قعدة ..... ۱۲۷۶

متن ..... ۱۲۷۶

- ۱۲۷۶ ..... ترجمه
- ۱۲۷۷ ..... دعای پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب ۱ ماه رمضان
- ۱۲۷۷ ..... متن
- ۱۲۷۷ ..... ترجمه
- ۱۲۷۷ ..... دعای پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب ۱۵ ماه شعبان
- ۱۲۷۷ ..... متن
- ۱۲۷۹ ..... ترجمه
- ۱۲۷۹ ..... دعای پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب یا روز جمعه
- ۱۲۷۹ ..... متن
- ۱۲۷۹ ..... ترجمه
- ۱۲۸۰ ..... دعای تربت امام حسین (علیه السلام)
- ۱۲۸۰ ..... متن
- ۱۲۸۸ ..... ترجمه
- ۱۲۹۰ ..... دعای توسل
- ۱۲۹۰ ..... متن
- ۱۲۹۵ ..... ترجمه
- ۱۲۹۹ ..... دعای توسل معروف
- ۱۲۹۹ ..... متن
- ۱۳۰۱ ..... ترجمه
- ۱۳۰۳ ..... دعای تهنیت در عید غدیر
- ۱۳۰۳ ..... متن
- ۱۳۰۳ ..... ترجمه
- ۱۳۰۳ ..... دعای جوشن صغیر
- ۱۳۰۳ ..... متن
- ۱۳۱۴ ..... ترجمه
- ۱۳۲۷ ..... دعای جوشن کبیر

متن ..... ۱۳۲۷

ترجمه ..... ۱۳۴۲

دعای حافظه بعد از هر نماز ..... ۱۳۶۷

متن ..... ۱۳۶۷

ترجمه ..... ۱۳۶۷

دعای حضرت یوسف در زندان ..... ۱۳۶۷

متن ..... ۱۳۶۷

ترجمه ..... ۱۳۶۸

دعای خَابِ الْوَأَفِدُونَ عَلَى غَيْرِكَ ..... ۱۳۶۸

متن ..... ۱۳۶۸

ترجمه ..... ۱۳۶۸

دعای خلاصی از زندان و بند ..... ۱۳۶۹

متن ..... ۱۳۶۹

ترجمه ..... ۱۳۷۰

دعای در شب اول رجب بعد از نماز عشا ..... ۱۳۷۰

متن ..... ۱۳۷۰

ترجمه ..... ۱۳۷۰

دعای دیگر تهنیت در عید غدیر ..... ۱۳۷۱

متن ..... ۱۳۷۱

ترجمه ..... ۱۳۷۱

دعای رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَ بِالْإِسْلَامِ ..... ۱۳۷۱

متن ..... ۱۳۷۱

ترجمه ..... ۱۳۷۲

دعای رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَ بِمُحَمَّدٍ ..... ۱۳۷۲

متن ..... ۱۳۷۲

ترجمه ..... ۱۳۷۲

دعای روز ۱ ماه رمضان ..... ۱۳۷۴

متن ..... ۱۳۷۴

ترجمه ..... ۱۳۷۴

دعای روز ۱ ماه رمضان بعد از طلوع خورشید ..... ۱۳۷۴

متن ..... ۱۳۷۴

ترجمه ..... ۱۳۷۴

دعای روز ۱۰ ماه رمضان ..... ۱۳۷۵

متن ..... ۱۳۷۵

ترجمه ..... ۱۳۷۵

دعای روز ۱۱ ماه رمضان ..... ۱۳۷۵

متن ..... ۱۳۷۵

ترجمه ..... ۱۳۷۵

دعای روز ۱۲ ماه رمضان ..... ۱۳۷۵

متن ..... ۱۳۷۵

ترجمه ..... ۱۳۷۶

دعای روز ۱۳ ماه رمضان ..... ۱۳۷۶

متن ..... ۱۳۷۶

ترجمه ..... ۱۳۷۶

دعای روز ۱۴ ماه رمضان ..... ۱۳۷۶

متن ..... ۱۳۷۶

ترجمه ..... ۱۳۷۶

دعای روز ۱۵ ماه رمضان ..... ۱۳۷۶

متن ..... ۱۳۷۷

ترجمه ..... ۱۳۷۷

دعای روز ۱۶ ماه رمضان ..... ۱۳۷۷

متن ..... ۱۳۷۷

۱۳۷۷	ترجمه
۱۳۷۷	دعای روز ۱۷ ماه رمضان
۱۳۷۷	متن
۱۳۷۷	ترجمه
۱۳۷۸	دعای روز ۱۸ ماه رمضان
۱۳۷۸	متن
۱۳۷۸	ترجمه
۱۳۷۸	دعای روز ۱۹ ماه رمضان
۱۳۷۸	متن
۱۳۷۸	ترجمه
۱۳۷۸	دعای روز ۲ ماه رمضان
۱۳۷۸	متن
۱۳۷۹	ترجمه
۱۳۷۹	دعای روز ۲۰ ماه رمضان
۱۳۷۹	متن
۱۳۷۹	ترجمه
۱۳۷۹	دعای روز ۲۱ ماه رمضان
۱۳۷۹	متن
۱۳۷۹	ترجمه
۱۳۸۰	دعای روز ۲۲ ماه رمضان
۱۳۸۰	متن
۱۳۸۰	ترجمه
۱۳۸۰	دعای روز ۲۳ ماه رمضان
۱۳۸۰	متن
۱۳۸۰	ترجمه
۱۳۸۰	دعای روز ۲۴ ماه رمضان

۱۳۸۰ ..... متن

۱۳۸۱ ..... ترجمه

۱۳۸۱ ..... دعای روز ۲۵ ماه ذی الحجه

۱۳۸۱ ..... متن

۱۳۸۳ ..... ترجمه

۱۳۸۶ ..... دعای روز ۲۵ ماه رمضان

۱۳۸۶ ..... متن

۱۳۸۶ ..... ترجمه

۱۳۸۶ ..... دعای روز ۲۶ ماه رمضان

۱۳۸۶ ..... متن

۱۳۸۶ ..... ترجمه

۱۳۸۷ ..... دعای روز ۲۷ ماه رمضان

۱۳۸۷ ..... متن

۱۳۸۷ ..... ترجمه

۱۳۸۷ ..... دعای روز ۲۷ ماه رجب

۱۳۸۷ ..... متن

۱۳۸۹ ..... ترجمه

۱۳۹۱ ..... دعای روز ۲۸ ماه رمضان

۱۳۹۱ ..... متن

۱۳۹۲ ..... ترجمه

۱۳۹۲ ..... دعای روز ۲۹ ماه رمضان

۱۳۹۲ ..... متن

۱۳۹۲ ..... ترجمه

۱۳۹۲ ..... دعای روز ۳ ماه رمضان

۱۳۹۲ ..... متن

۱۳۹۲ ..... ترجمه

۱۳۹۳	.....	دعای روز ۳۰ ماه رمضان
۱۳۹۳	.....	متن
۱۳۹۳	.....	ترجمه
۱۳۹۳	.....	دعای روز ۴ ماه رمضان
۱۳۹۳	.....	متن
۱۳۹۳	.....	ترجمه
۱۳۹۳	.....	دعای روز ۵ ماه رمضان
۱۳۹۳	.....	متن
۱۳۹۴	.....	ترجمه
۱۳۹۴	.....	دعای روز ۶ ماه رمضان
۱۳۹۴	.....	متن
۱۳۹۴	.....	ترجمه
۱۳۹۴	.....	دعای روز ۷ ماه رمضان
۱۳۹۴	.....	متن
۱۳۹۴	.....	ترجمه
۱۳۹۵	.....	دعای روز ۸ ماه رمضان
۱۳۹۵	.....	متن
۱۳۹۵	.....	ترجمه
۱۳۹۵	.....	دعای روز ۹ ماه رمضان
۱۳۹۵	.....	متن
۱۳۹۵	.....	ترجمه
۱۳۹۵	.....	دعای روز پنجشنبه
۱۳۹۵	.....	متن
۱۳۹۶	.....	ترجمه
۱۳۹۸	.....	دعای روز جمعه
۱۳۹۸	.....	متن



۱۳۹۹	ترجمه
۱۴۰۱	دعای روز چهارشنبه
۱۴۰۱	متن
۱۴۰۲	ترجمه
۱۴۰۴	دعای روز دوشنبه
۱۴۰۴	متن
۱۴۰۶	ترجمه
۱۴۰۹	دعای روز سه شنبه
۱۴۰۹	متن
۱۴۱۱	ترجمه
۱۴۱۲	دعای روز شنبه
۱۴۱۲	متن
۱۴۱۲	ترجمه
۱۴۱۴	دعای روز یکشنبه
۱۴۱۴	متن
۱۴۱۶	ترجمه
۱۴۱۷	دعای روز ۳ ماه شعبان
۱۴۱۷	متن
۱۴۱۸	ترجمه
۱۴۱۹	دعای سبحان من يعلم جوارح القلوب
۱۴۱۹	متن
۱۴۲۱	ترجمه
۱۴۲۱	دعای سبحان الصار النفاع
۱۴۲۱	متن
۱۴۲۱	ترجمه
۱۴۲۱	دعای سبحان الله كلما سيح الله شي

- ۱۴۲۱ ..... متن
- ۱۴۲۲ ..... ترجمه
- ۱۴۲۳ ..... دعای سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
- ۱۴۲۳ ..... متن
- ۱۴۲۳ ..... ترجمه
- ۱۴۲۳ ..... دعای سحر
- ۱۴۲۳ ..... متن
- ۱۴۲۵ ..... ترجمه
- ۱۴۲۸ ..... دعای سمات معروف به دعای شَبُور
- ۱۴۲۸ ..... متن
- ۱۴۳۴ ..... ترجمه
- ۱۴۴۲ ..... دعای سیفی صغیر معروف به دعای قاموس
- ۱۴۴۲ ..... متن
- ۱۴۴۳ ..... ترجمه
- ۱۴۴۵ ..... دعای شب ۱۵ ماه شعبان
- ۱۴۴۵ ..... متن
- ۱۴۴۶ ..... ترجمه
- ۱۴۴۷ ..... دعای شب ۱۵ ماه شعبان و بعد از نماز فِشَع
- ۱۴۴۷ ..... متن
- ۱۴۴۷ ..... ترجمه
- ۱۴۴۹ ..... دعای شب ۲۱ ماه رمضان
- ۱۴۴۹ ..... متن
- ۱۴۴۹ ..... ترجمه
- ۱۴۵۱ ..... دعای شب ۲۱ ماه رمضان
- ۱۴۵۱ ..... متن
- ۱۴۵۲ ..... ترجمه

۱۴۵۲	دعای شب ۲۲ ماه رمضان
۱۴۵۲	متن
۱۴۵۴	ترجمه
۱۴۵۵	دعای شب ۲۳ ماه رمضان
۱۴۵۵	متن
۱۴۵۵	ترجمه
۱۴۵۷	دعای شب ۲۴ ماه رمضان
۱۴۵۷	متن
۱۴۵۸	ترجمه
۱۴۵۸	دعای شب ۲۵ ماه رمضان
۱۴۵۸	متن
۱۴۵۹	ترجمه
۱۴۶۰	دعای شب ۲۶ ماه رمضان
۱۴۶۰	متن
۱۴۶۰	ترجمه
۱۴۶۲	دعای شب ۲۷ ماه رجب
۱۴۶۲	متن
۱۴۶۵	ترجمه
۱۴۶۸	دعای شب ۲۷ ماه رمضان
۱۴۶۸	متن
۱۴۶۹	ترجمه
۱۴۷۰	دعای شب ۲۸ ماه رمضان
۱۴۷۰	متن
۱۴۷۱	ترجمه
۱۴۷۱	دعای شب ۲۹ ماه رمضان
۱۴۷۱	متن

۱۴۷۲	ترجمه
۱۴۷۳	دعای شب اول ماه شعبان
۱۴۷۳	متن
۱۴۷۵	ترجمه
۱۴۷۸	دعای شب سی ام ماه رمضان
۱۴۷۸	متن
۱۴۷۹	ترجمه
۱۴۸۰	دعای شب و روز عرفه و جمعه
۱۴۸۰	متن
۱۴۸۲	ترجمه
۱۴۸۳	دعای صبح
۱۴۸۳	متن
۱۴۸۶	ترجمه
۱۴۹۰	دعای طلب رزق بعد از نماز عشا
۱۴۹۰	متن
۱۴۹۱	ترجمه
۱۴۹۱	دعای طلوع روز جمعه
۱۴۹۱	متن
۱۴۹۳	ترجمه
۱۴۹۳	دعای عالیہ مضامین
۱۴۹۳	متن
۱۴۹۷	ترجمه
۱۵۰۳	دعای عدیلہ
۱۵۰۳	متن
۱۵۰۸	ترجمه
۱۵۱۲	دعای عرفه امام حسین (علیه السلام)

۱۵۱۲	متن
۱۵۲۳	ترجمه
۱۵۶۱	دعای عשרات
۱۵۶۱	متن
۱۵۶۹	ترجمه
۱۵۷۷	دعای عقد اخوت
۱۵۷۷	متن
۱۵۷۹	ترجمه
۱۵۷۹	دعای علویه بعد از هر نماز
۱۵۷۹	متن
۱۵۷۹	ترجمه
۱۵۷۹	دعای عهد
۱۵۷۹	متن
۱۵۸۳	ترجمه
۱۵۸۵	دعای فرج
۱۵۸۵	متن
۱۵۸۶	ترجمه
۱۵۸۶	دعای قبل از تلاوت قرآن
۱۵۸۶	متن
۱۵۸۷	ترجمه
۱۵۸۸	دعای قبل از نماز عید فطر
۱۵۸۸	متن
۱۵۸۸	ترجمه
۱۵۸۹	دعای قرآن بر سر گرفتن
۱۵۸۹	متن
۱۵۹۱	ترجمه

۱۵۹۱	دعای کمیل
۱۵۹۲	متن
۱۶۰۳	ترجمه
۱۶۱۴	دعای لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْخَلِيمُ
۱۶۱۴	متن
۱۶۱۵	ترجمه
۱۶۱۵	دعای لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِلَهًا وَاحِدًا
۱۶۱۵	متن
۱۶۱۶	ترجمه
۱۶۱۶	دعای مباحله
۱۶۱۶	متن
۱۶۲۲	ترجمه
۱۶۲۸	دعای مجیر
۱۶۲۸	متن
۱۶۳۵	ترجمه
۱۶۴۳	دعای مختصر پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب ۱ ماه رمضان
۱۶۴۳	متن
۱۶۴۴	ترجمه
۱۶۴۴	دعای مختصر در سحر های ماه رمضان
۱۶۴۴	متن
۱۶۴۴	ترجمه
۱۶۴۶	دعای مشلول موسوم به دعاء الشاب المأخوذ بذنبه
۱۶۴۶	متن
۱۶۵۲	ترجمه
۱۶۵۹	دعای مظلّم در حرم امام حسین (علیه السلام)
۱۶۵۹	متن

- ۱۶۵۹ ..... ترجمه
- ۱۶۶۰ ..... دعای مقاتل بن سلیمان
- ۱۶۶۰ ..... متن
- ۱۶۶۰ ..... ترجمه
- ۱۶۶۲ ..... دعای مکارم اخلاق در شب ۲۳ ماهه رمضان
- ۱۶۶۲ ..... متن
- ۱۶۶۲ ..... دعای موسوم به حج در ماه رمضان
- ۱۶۶۲ ..... متن
- ۱۶۶۳ ..... ترجمه
- ۱۶۶۴ ..... دعای نافله عشا شب جمعه
- ۱۶۶۴ ..... متن
- ۱۶۶۵ ..... ترجمه
- ۱۶۶۵ ..... دعای ندبه
- ۱۶۶۵ ..... متن
- ۱۶۷۳ ..... ترجمه
- ۱۶۸۵ ..... دعای نماز جعفر طیار
- ۱۶۸۵ ..... متن
- ۱۶۸۸ ..... ترجمه
- ۱۶۹۰ ..... دعای وَ أَفْوَضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ
- ۱۶۹۰ ..... متن
- ۱۶۹۰ ..... ترجمه
- ۱۶۹۲ ..... دعای هر روز ماه صفر
- ۱۶۹۲ ..... متن
- ۱۶۹۲ ..... ترجمه
- ۱۶۹۳ ..... دعای هر شب دهه ی آخر ماه رمضان
- ۱۶۹۳ ..... متن

- ۱۶۹۴ ..... ترجمه
- ۱۶۹۶ ..... دعای هر شب ماه رمضان
- ۱۶۹۶ ..... متن
- ۱۶۹۶ ..... ترجمه
- ۱۶۹۶ ..... دعای هنگام غسل روز جمعه
- ۱۶۹۶ ..... متن
- ۱۶۹۷ ..... ترجمه
- ۱۶۹۷ ..... دعای یا باطناً فی طُهوره
- ۱۶۹۷ ..... متن
- ۱۶۹۷ ..... ترجمه
- ۱۶۹۹ ..... دعای یا ذا الجلال و الإکرام
- ۱۶۹۹ ..... متن
- ۱۶۹۹ ..... ترجمه
- ۱۶۹۹ ..... دعای یا ذا الادی کان قبیل کلّ شیء
- ۱۶۹۹ ..... متن
- ۱۶۹۹ ..... ترجمه
- ۱۷۰۰ ..... دعای یا علیّ یا عظیم
- ۱۷۰۰ ..... متن
- ۱۷۰۰ ..... ترجمه
- ۱۷۰۱ ..... دعای یا عماد من لا عماد له
- ۱۷۰۱ ..... متن
- ۱۷۰۲ ..... ترجمه
- ۱۷۰۲ ..... دعای یا من أرجوه لکلّ خیر
- ۱۷۰۲ ..... متن
- ۱۷۰۴ ..... ترجمه
- ۱۷۰۴ ..... دعای یستشیر



- متن ..... ۱۷۰۴
- ترجمه ..... ۱۷۱۰
- دعای ۱۱ صحیفه- دعاؤه بِخَوَاتِمِ الْخَيْرِ ..... ۱۷۱۳
- متن ..... ۱۷۱۳
- ترجمه ..... ۱۷۱۴
- دعاینا دَائِمِ الْفَضْلِ عَلَی الْبَرِّیَّةِ ..... ۱۷۱۵
- متن ..... ۱۷۱۵
- ترجمه ..... ۱۷۱۵
- زیارت ائمه بقیع ..... ۱۷۱۵
- متن ..... ۱۷۱۵
- ترجمه ..... ۱۷۱۹
- زیارت ابراهیم بن رسول الله (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ) در مدینه ..... ۱۷۲۲
- متن ..... ۱۷۲۲
- ترجمه ..... ۱۷۲۳
- زیارت اربعین ..... ۱۷۲۶
- متن ..... ۱۷۲۶
- ترجمه ..... ۱۷۲۹
- زیارت ال یاسین ..... ۱۷۳۱
- متن ..... ۱۷۳۱
- ترجمه ..... ۱۷۴۱
- زیارت امام جواد به نقل از سید بن طاوس ..... ۱۷۵۴
- متن ..... ۱۷۵۴
- ترجمه ..... ۱۷۵۶
- زیارت امام حسن در روز دوشنبه ..... ۱۷۵۹
- متن ..... ۱۷۵۹
- ترجمه ..... ۱۷۶۰

- ۱۷۶۱ ..... زیارت امام حسن در روز عرفه
- ۱۷۶۱ ..... متن
- ۱۷۶۸ ..... ترجمه
- ۱۷۷۵ ..... زیارت امام حسن در شب قدر
- ۱۷۷۵ ..... متن
- ۱۷۷۸ ..... ترجمه
- ۱۷۸۰ ..... زیارت امام حسین در روز ۱ رجب
- ۱۷۸۰ ..... متن
- ۱۷۸۶ ..... ترجمه
- ۱۷۹۰ ..... زیارت امام حسین در ۱۵ شعبان
- ۱۷۹۰ ..... متن
- ۱۷۹۱ ..... ترجمه
- ۱۷۹۲ ..... زیارت امام حسین در اعیاد
- ۱۷۹۲ ..... متن
- ۱۸۰۰ ..... ترجمه
- ۱۸۰۷ ..... زیارت امام حسین در روز ۱۵ رجب
- ۱۸۰۷ ..... متن
- ۱۸۱۰ ..... ترجمه
- ۱۸۱۲ ..... زیارت امام سجاده و باقر و صادق (علیه السلام) در روز سه شنبه
- ۱۸۱۲ ..... متن
- ۱۸۱۲ ..... ترجمه
- ۱۸۱۴ ..... زیارت امام عسکری (علیه السلام)
- ۱۸۱۴ ..... متن
- ۱۸۱۸ ..... ترجمه
- ۱۸۲۵ ..... زیارت امام عسکری (علیه السلام) در روز پنجشنبه
- ۱۸۲۵ ..... متن

- ۱۸۲۵ ..... ترجمه
- ۱۸۲۶ ..... زیارت امام علی در روز ۱۷ ماه ربیع الاول
- ۱۸۲۶ ..... متن
- ۱۸۳۶ ..... ترجمه
- ۱۸۴۲ ..... زیارت امام علی در روز یکشنبه
- ۱۸۴۲ ..... متن
- ۱۸۴۳ ..... ترجمه
- ۱۸۴۴ ..... زیارت امام علی در شب مبعث
- ۱۸۴۴ ..... متن
- ۱۸۵۱ ..... ترجمه
- ۱۸۶۰ ..... زیارت امام کاظم و امام جواد (علیه السلام)
- ۱۸۶۰ ..... متن
- ۱۸۶۱ ..... ترجمه
- ۱۸۶۲ ..... زیارت امام کاظم و رضا و جواد و هادی (علیه السلام) در روز چهارشنبه
- ۱۸۶۲ ..... متن
- ۱۸۶۳ ..... ترجمه
- ۱۸۶۵ ..... زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف)
- ۱۸۶۵ ..... متن
- ۱۸۶۶ ..... ترجمه
- ۱۸۶۸ ..... زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) بعد از نماز صبح
- ۱۸۶۸ ..... متن
- ۱۸۶۹ ..... ترجمه
- ۱۸۷۰ ..... زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) در روز جمعه
- ۱۸۷۰ ..... متن
- ۱۸۷۱ ..... ترجمه
- ۱۸۷۲ ..... زیارت امام هادی و امام حسن عسکری (علیه السلام)

- ۱۸۷۲ ..... متن
- ۱۸۷۵ ..... ترجمه
- ۱۸۷۶ ..... زیارت امین الله
- ۱۸۷۶ ..... متن
- ۱۸۷۹ ..... ترجمه
- ۱۸۸۱ ..... زیارت اول امام حسین (علیه السلام)
- ۱۸۸۱ ..... متن
- ۱۸۸۶ ..... ترجمه
- ۱۸۸۹ ..... زیارت اول امام رضا (علیه السلام)
- ۱۸۸۹ ..... متن
- ۱۸۹۹ ..... ترجمه
- ۱۹۱۰ ..... زیارت اول حضرت زهرا در روز یکشنبه
- ۱۹۱۰ ..... متن
- ۱۹۱۰ ..... ترجمه
- ۱۹۱۰ ..... زیارت پنجم امام حسین (علیه السلام)
- ۱۹۱۰ ..... متن
- ۱۹۱۱ ..... ترجمه
- ۱۹۱۱ ..... زیارت پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) از بعید
- ۱۹۱۱ ..... متن
- ۱۹۲۲ ..... ترجمه
- ۱۹۳۳ ..... زیارت پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در روز شنبه
- ۱۹۳۳ ..... متن
- ۱۹۳۵ ..... ترجمه
- ۱۹۳۷ ..... زیارت پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) و ائمه (علیه السلام) در روز جمعه
- ۱۹۳۷ ..... متن
- ۱۹۳۸ ..... ترجمه

- ۱۹۳۸ ..... زیارت جامعه
- ۱۹۳۸ ..... متن
- ۱۹۴۱ ..... ترجمه
- ۱۹۴۳ ..... زیارت جامعه ائمه مومنین
- ۱۹۴۳ ..... متن
- ۱۹۵۳ ..... ترجمه
- ۱۹۶۶ ..... زیارت جامعه صغیره
- ۱۹۶۶ ..... متن
- ۱۹۶۸ ..... ترجمه
- ۱۹۶۹ ..... زیارت جامعه کبیره
- ۱۹۶۹ ..... متن
- ۱۹۷۶ ..... ترجمه
- ۱۹۸۸ ..... زیارت چهارم امام حسین (علیه السلام)
- ۱۹۸۸ ..... متن
- ۱۹۸۹ ..... ترجمه
- ۱۹۸۹ ..... زیارت حضرت زهرا در روز ۳ ماه جمادی الاخره
- ۱۹۸۹ ..... متن
- ۱۹۸۹ ..... ترجمه
- ۱۹۹۰ ..... زیارت حضرت زهرا در مدینه
- ۱۹۹۰ ..... متن
- ۱۹۹۴ ..... ترجمه
- ۱۹۹۸ ..... زیارت حضرت عباس
- ۱۹۹۸ ..... متن
- ۲۰۰۲ ..... ترجمه
- ۲۰۰۷ ..... زیارت حضرت عبد العظیم در ری
- ۲۰۰۷ ..... متن

۲۰۱۳	ترجمه
۲۰۱۵	زیارت حضرت معصومه در قم
۲۰۱۵	متن
۲۰۱۹	ترجمه
۲۰۲۱	زیارت حکیمه در کاظمین
۲۰۲۱	متن
۲۰۲۴	ترجمه
۲۰۲۶	زیارت حمزه در احد
۲۰۲۶	متن
۲۰۳۰	ترجمه
۲۰۳۴	زیارت دوم امام حسین (علیه السلام)
۲۰۳۴	متن
۲۰۳۴	ترجمه
۲۰۳۶	زیارت دوم امام رضا (علیه السلام)
۲۰۳۶	متن
۲۰۳۶	ترجمه
۲۰۳۸	زیارت دوم حضرت زهرا در روز یکشنبه
۲۰۳۸	متن
۲۰۳۸	ترجمه
۲۰۳۹	زیارت راس امام حسین (علیه السلام)
۲۰۳۹	متن
۲۰۴۰	ترجمه
۲۰۴۱	زیارت زیارت امام حسین در روز دوشنبه
۲۰۴۱	متن
۲۰۴۲	ترجمه
۲۰۴۳	زیارت سلمان در مداین

- ۲۰۴۳ ..... متن
- ۲۰۴۸ ..... ترجمه
- ۲۰۵۰ ..... زیارت سلمن بن عقیق در کوفه
- ۲۰۵۰ ..... متن
- ۲۰۵۴ ..... ترجمه
- ۲۰۵۷ ..... زیارت سوم امام حسین (علیه السلام)
- ۲۰۵۷ ..... متن
- ۲۰۵۹ ..... ترجمه
- ۲۰۵۹ ..... زیارت ششم امام حسین (علیه السلام)
- ۲۰۵۹ ..... متن
- ۲۰۶۰ ..... ترجمه
- ۲۰۶۱ ..... زیارت عاشورا
- ۲۰۶۱ ..... متن
- ۲۰۷۸ ..... ترجمه
- ۲۰۸۹ ..... زیارت عاشورا غیر معروفه
- ۲۰۸۹ ..... متن
- ۲۰۹۵ ..... ترجمه
- ۲۱۰۲ ..... زیارت فاطمه بنت اسد در مدینه
- ۲۱۰۲ ..... متن
- ۲۱۰۴ ..... ترجمه
- ۲۱۰۶ ..... زیارت قبور شهدا در احد
- ۲۱۰۶ ..... متن
- ۲۱۰۸ ..... ترجمه
- ۲۱۰۹ ..... زیارت مختصه امام عسکری (علیه السلام) در سامرا
- ۲۱۰۹ ..... متن
- ۲۱۱۴ ..... ترجمه

- ۲۱۲۰ ..... زیارت مختصه امام کاظم (علیه السلام)
- ۲۱۲۰ ..... متن
- ۲۱۲۵ ..... ترجمه
- ۲۱۳۰ ..... زیارت مختصه اول امام جواد (علیه السلام)
- ۲۱۳۰ ..... متن
- ۲۱۳۱ ..... ترجمه
- ۲۱۳۲ ..... زیارت مختصه اول امام علی (علیه السلام) در عید غدیر
- ۲۱۳۲ ..... متن
- ۲۱۴۸ ..... ترجمه
- ۲۱۷۱ ..... زیارت مختصه دوم امام جواد (علیه السلام)
- ۲۱۷۱ ..... متن
- ۲۱۷۱ ..... ترجمه
- ۲۱۷۲ ..... زیارت مختصه دوم امام علی (علیه السلام) در عید غدیر
- ۲۱۷۲ ..... متن
- ۲۱۷۳ ..... ترجمه
- ۲۱۷۴ ..... زیارت مشاهد مشرف در ماه رجب
- ۲۱۷۴ ..... متن
- ۲۱۷۵ ..... ترجمه
- ۲۱۷۷ ..... زیارت مشترک امام کاظم (علیه السلام) و امام جواد (علیه السلام)
- ۲۱۷۷ ..... متن
- ۲۱۷۷ ..... ترجمه
- ۲۱۷۷ ..... زیارت مطلقه اول امام علی (علیه السلام)
- ۲۱۷۷ ..... متن
- ۲۱۹۳ ..... ترجمه
- ۲۲۰۶ ..... زیارت مطلقه پنجم امام علی (علیه السلام)
- ۲۲۰۶ ..... متن



- ۲۲۰۷ ..... ترجمه
- ۲۲۰۷ ..... زیارت مطلقه چهارم امام علی (علیه السلام)
- ۲۲۰۷ ..... متن
- ۲۲۰۹ ..... ترجمه
- ۲۲۱۰ ..... زیارت مطلقه سوم امام علی (علیه السلام)
- ۲۲۱۰ ..... متن
- ۲۲۱۲ ..... ترجمه
- ۲۲۱۳ ..... زیارت مطلقه ششم امام علی (علیه السلام)
- ۲۲۱۳ ..... متن
- ۲۲۱۹ ..... ترجمه
- ۲۲۲۵ ..... زیارت مطلقه هشتم امام علی (علیه السلام)
- ۲۲۲۵ ..... متن
- ۲۲۳۰ ..... ترجمه
- ۲۲۳۴ ..... زیارت نرجس خاتون در سامرا
- ۲۲۳۴ ..... متن
- ۲۲۳۷ ..... ترجمه
- ۲۲۴۰ ..... زیارت نیابتی
- ۲۲۴۰ ..... متن
- ۲۲۴۱ ..... ترجمه
- ۲۲۴۴ ..... زیارت وارث
- ۲۲۴۴ ..... متن
- ۲۲۴۸ ..... ترجمه
- ۲۲۵۱ ..... زیارت وارث
- ۲۲۵۱ ..... متن
- ۲۲۵۲ ..... ترجمه
- ۲۲۵۳ ..... زیارت وداع ائمه (علیه السلام)

- ۲۲۵۳ ..... متن
- ۲۲۵۵ ..... ترجمه
- ۲۲۵۷ ..... زیارت وداع امام جواد (علیه السلام)
- ۲۲۵۷ ..... متن
- ۲۲۵۷ ..... ترجمه
- ۲۲۵۷ ..... زیارت وداع امام رضا (علیه السلام)
- ۲۲۵۷ ..... متن
- ۲۲۵۸ ..... ترجمه
- ۲۲۵۸ ..... زیارت وداع امام علی (علیه السلام)
- ۲۲۵۸ ..... متن
- ۲۲۵۹ ..... ترجمه
- ۲۲۶۰ ..... زیارت وداع امام کاظم (علیه السلام)
- ۲۲۶۰ ..... متن
- ۲۲۶۱ ..... ترجمه
- ۲۲۶۱ ..... زیارت وداع امام هادی (علیه السلام) و امام عسکری (علیه السلام)
- ۲۲۶۱ ..... متن
- ۲۲۶۱ ..... ترجمه
- ۲۲۶۱ ..... زیارت وداع پیغمبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم)
- ۲۲۶۲ ..... متن
- ۲۲۶۲ ..... ترجمه
- ۲۲۶۲ ..... زیارت هانی بن عروه در کوفه
- ۲۲۶۲ ..... متن
- ۲۲۶۴ ..... ترجمه
- ۲۲۶۴ ..... زیارت هفتم امام حسین (علیه السلام)
- ۲۲۶۴ ..... متن
- ۲۲۷۳ ..... ترجمه

۲۲۷۸	سجده پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در ۱۵ ماه شعبان
۲۲۷۸	متن
۲۲۸۰	ترجمه
۲۲۸۰	صلوات ابو الحسن ضراب اصفهانی
۲۲۸۰	متن
۲۲۸۴	ترجمه
۲۲۹۰	صلوات بر امام باقر (علیه السلام)
۲۲۹۰	متن
۲۲۹۰	ترجمه
۲۲۹۰	صلوات بر امام جواد (علیه السلام)
۲۲۹۰	متن
۲۲۹۰	ترجمه
۲۲۹۱	صلوات بر امام حسن (علیه السلام) و امام حسین (علیه السلام)
۲۲۹۱	متن
۲۲۹۱	ترجمه
۲۲۹۳	ترجمه
۲۲۹۵	صلوات امام علی (علیه السلام) بر پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم)
۲۲۹۵	متن
۲۲۹۶	ترجمه
۲۲۹۷	صلوات بر امام پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم)
۲۲۹۷	متن
۲۲۹۸	ترجمه
۲۲۹۹	صلوات بر امام رضا (علیه السلام)
۲۲۹۹	متن
۲۲۹۹	ترجمه
۲۳۰۰	صلوات بر امام رضا (علیه السلام) در حرم رضوی
۲۳۰۰	متن

- ۲۳۰۰ ..... ترجمه
- ۲۳۰۰ ..... صلوات بر امام سجاد (علیه السلام)
- ۲۳۰۰ ..... متن
- ۲۳۰۰ ..... ترجمه
- ۲۳۰۱ ..... صلوات بر امام صادق (علیه السلام)
- ۲۳۰۱ ..... متن
- ۲۳۰۱ ..... ترجمه
- ۲۳۰۱ ..... صلوات بر امام عسکری (علیه السلام)
- ۲۳۰۱ ..... متن
- ۲۳۰۲ ..... ترجمه
- ۲۳۰۲ ..... صلوات بر امام علی (علیه السلام)
- ۲۳۰۲ ..... متن
- ۲۳۰۳ ..... ترجمه
- ۲۳۰۴ ..... صلوات بر امام کاظم (علیه السلام)
- ۲۳۰۴ ..... متن
- ۲۳۰۵ ..... ترجمه
- ۲۳۰۷ ..... صلوات بر امام مهدی (علیه السلام)
- ۲۳۰۷ ..... متن
- ۲۳۰۸ ..... ترجمه
- ۲۳۰۹ ..... صلوات بر امام هادی (علیه السلام)
- ۲۳۰۹ ..... متن
- ۲۳۰۹ ..... ترجمه
- ۲۳۱۰ ..... صلوات بر حضرت زهرا (سلام الله علیها)
- ۲۳۱۰ ..... متن
- ۲۳۱۰ ..... ترجمه
- ۲۳۱۱ ..... صلوات بعد از نماز صبح

- ۲۳۱۱ ..... متن
- ۲۳۱۱ ..... ترجمه
- ۲۳۱۱ ..... صلوات بعد از نماز صبح . عصر روز جمعه
- ۲۳۱۱ ..... متن
- ۲۳۱۱ ..... ترجمه
- ۲۳۱۲ ..... صلوات بین نماز صهر و عصر روز جمعه
- ۲۳۱۲ ..... متن
- ۲۳۱۳ ..... ترجمه
- ۲۳۱۴ ..... صلوات در حرم امام حسین (علیه السلام)
- ۲۳۱۴ ..... متن
- ۲۳۱۶ ..... ترجمه
- ۲۳۱۹ ..... صلوات در روز پنجشنبه
- ۲۳۱۹ ..... متن
- ۲۳۱۹ ..... ترجمه
- ۲۳۱۹ ..... صلوات دیگر بر امام کاظم (علیه السلام)
- ۲۳۱۹ ..... متن
- ۲۳۲۰ ..... ترجمه
- ۲۳۲۱ ..... صلوات دیگر بر امام کاظم (علیه السلام)
- ۲۳۲۱ ..... متن
- ۲۳۲۲ ..... ترجمه
- ۲۳۲۲ ..... صلوات دیگر بر امام مهدی (علیه السلام)
- ۲۳۲۲ ..... متن
- ۲۳۲۴ ..... ترجمه
- ۲۳۲۵ ..... صلوات روز عرفه
- ۲۳۲۵ ..... متن
- ۲۳۲۶ ..... ترجمه

۲۳۲۶	صلوات سحر شب جمعه
۲۳۲۶	متن
۲۳۲۷	ترجمه
۲۳۲۸	صلوات شعبانیه
۲۳۲۸	متن
۲۳۳۰	ترجمه
۲۳۳۲	صلوات کبیر هر روز ماه رمضان
۲۳۳۲	متن
۲۳۳۶	ترجمه
۲۳۴۱	صلوات و تعجیل فرج بعد از هر نماز
۲۳۴۱	متن
۲۳۴۱	ترجمه
۲۳۴۱	کلمات قصار امام علی (علیه السلام) در مناجات
۲۳۴۱	متن
۲۳۴۱	ترجمه
۲۳۴۱	مقدمات زیارت امام کاظم (علیه السلام)
۲۳۴۱	متن
۲۳۴۳	ترجمه
۲۳۴۶	مناجات امام علی (علیه السلام) در مسجد کوفه
۲۳۴۶	متن
۲۳۴۹	ترجمه
۲۳۵۴	مناجاة التائبین
۲۳۵۴	متن
۲۳۵۵	ترجمه
۲۳۵۷	مناجاة الخائفین
۲۳۵۷	متن

٢٣٥٩	ترجمه
٢٣٦٠	مناجاة الذاكرين
٢٣٦٠	متن
٢٣٦١	ترجمه
٢٣٦٢	مناجاة الراجين
٢٣٦٢	متن
٢٣٦٤	ترجمه
٢٣٦٧	مناجاة الراغبين
٢٣٦٧	متن
٢٣٦٨	ترجمه
٢٣٦٩	مناجاة الزاهدين
٢٣٦٩	متن
٢٣٧٠	ترجمه
٢٣٧١	مناجاة الشاكرين
٢٣٧١	متن
٢٣٧٢	ترجمه
٢٣٧٤	مناجاة الشاكين
٢٣٧٤	متن
٢٣٧٥	ترجمه
٢٣٧٦	مناجاة العارفين
٢٣٧٦	متن
٢٣٧٧	ترجمه
٢٣٧٩	مناجاة المتوسلين
٢٣٧٩	متن
٢٣٧٩	ترجمه
٢٣٨١	مناجاة المحيين

٢٣٨١	متن
٢٣٨٣	ترجمه
٢٣٨٤	مناجاة المریدین
٢٣٨٤	متن
٢٣٨٥	ترجمه
٢٣٨٨	مناجاة المطيعين لله
٢٣٨٨	متن
٢٣٨٩	ترجمه
٢٣٩٠	مناجاة المعتصمين
٢٣٩٠	متن
٢٣٩٠	ترجمه
٢٣٩٢	مناجاة المفتقرين
٢٣٩٢	متن
٢٣٩٣	ترجمه
٢٣٩٥	مناجات شعبانیه
٢٣٩٥	متن
٢٤٠٠	ترجمه
٢٤٠٦	مناجات مظلوم امام على (عليه السلام)
٢٤٠٦	متن
٢٤٠٨	ترجمه
٢٤١١	نماز امام باقر (عليه السلام)
٢٤١١	متن
٢٤١٢	ترجمه
٢٤١٢	نماز امام جواد (عليه السلام)
٢٤١٢	متن
٢٤١٤	ترجمه



- ۲۴۱۴ ..... نماز امام هادی (علیه السلام)
- ۲۴۱۴ ..... متن
- ۲۴۱۴ ..... ترجمه
- ۲۴۱۵ ..... نماز امام حسن عسکری (علیه السلام)
- ۲۴۱۵ ..... متن
- ۲۴۱۶ ..... ترجمه
- ۲۴۱۷ ..... نماز امام حسین (علیه السلام)
- ۲۴۱۷ ..... متن
- ۲۴۱۷ ..... ترجمه
- ۲۴۱۸ ..... نماز امام رضا (علیه السلام)
- ۲۴۱۸ ..... متن
- ۲۴۱۸ ..... ترجمه
- ۲۴۱۹ ..... نماز امام سجاد (علیه السلام)
- ۲۴۱۹ ..... متن
- ۲۴۱۹ ..... ترجمه
- ۲۴۲۰ ..... نماز امام صادق (علیه السلام)
- ۲۴۲۰ ..... متن
- ۲۴۲۰ ..... ترجمه
- ۲۴۲۰ ..... نماز امام علی (علیه السلام)
- ۲۴۲۰ ..... متن
- ۲۴۲۲ ..... ترجمه
- ۲۴۲۵ ..... نماز امام کاظم (علیه السلام)
- ۲۴۲۵ ..... متن
- ۲۴۲۵ ..... ترجمه
- ۲۴۲۷ ..... نماز امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف)
- ۲۴۲۷ ..... متن

- ۲۴۲۷ ..... ترجمه
- ۲۴۲۹ ..... نماز پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) -
- ۲۴۲۹ ..... متن
- ۲۴۳۰ ..... ترجمه
- ۲۴۳۱ ..... نماز پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در ۱ محرم
- ۲۴۳۱ ..... متن
- ۲۴۳۲ ..... ترجمه
- ۲۴۳۳ ..... نماز جعفر جبار
- ۲۴۳۳ ..... متن
- ۲۴۳۴ ..... نماز چهار رکعتی حضرت زهرا (سلام الله علیها) روز ۱ ذی الحجه
- ۲۴۳۴ ..... متن
- ۲۴۳۴ ..... ترجمه
- ۲۴۳۴ ..... نماز حارث همدانی
- ۲۴۳۴ ..... متن
- ۲۴۳۴ ..... نماز حضرت زهرا (سلام الله علیها)
- ۲۴۳۴ ..... متن
- ۲۴۳۶ ..... ترجمه
- ۲۴۳۸ ..... نماز دیگر حضرت زهرا (سلام الله علیها)
- ۲۴۳۸ ..... متن
- ۲۴۳۹ ..... ترجمه
- ۲۴۴۰ ..... نماز سلیمان
- ۲۴۴۰ ..... متن
- ۲۴۴۱ ..... نماز صدقه در هر ماه نو
- ۲۴۴۱ ..... متن
- ۲۴۴۱ ..... ترجمه
- ۲۴۴۳ ..... نماز عید فطر

۲۴۴۳ ..... متن

۲۴۴۴ ..... ترجمه

۲۴۴۴ ..... نماز غفيله

۲۴۴۴ ..... متن

۲۴۴۵ ..... ترجمه

۲۴۴۶ ..... نماز مستحبي آخر ماه رمضان

۲۴۴۶ ..... متن

۲۴۴۶ ..... ترجمه

۲۴۴۷ ..... نماز مستحبي شب ۱۵ شعبان

۲۴۴۷ ..... متن

۲۴۵۰ ..... نماز و دعای روز عيد غدیر

۲۴۵۰ ..... متن

۲۴۵۵ ..... ترجمه

۲۴۵۸ ..... نماز و زیارت حضرت زهرا (سلام الله علیها)

۲۴۵۸ ..... متن

۲۴۵۹ ..... ترجمه

۲۴۵۹ ..... نیابت در سلام بر پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم)

۲۴۵۹ ..... متن

۲۴۵۹ ..... ترجمه

۲۴۶۱ ..... درباره مرکز

## مفاتیح الجنان بر اساس حروف الفبا

### مشخصات کتاب

سرشناسه: قمی عباس ۱۲۵۴ - ۱۳۱۹.

عنوان قراردادی: مفاتیح الجنان. فارسی - عربی. برگزیده

عنوان و نام پدیدآور: منتخب مفاتیح الجنان تألیف عباس قمی [به خط محمد باقر شریف .

مشخصات نشر: تهران برهان ۱۳۷۹.

مشخصات ظاهری: [۵۱۲] ص ۹×۱۲/۵ س م.

شابک: ۶۵۰۰ ریال ۹۶۴-۶۰۷۲-۲۱-۶؛ ۷۰۰۰ ریال چاپ دوم؛ ۷۵۰۰ ریال چاپ سوم

یادداشت: فارسی - عربی

یادداشت: چاپ دوم: ۱۳۸۰.

یادداشت: چاپ سوم ۱۳۸۱.

یادداشت: عنوان روی جلد: مفاتیح الجنان

عنوان روی جلد: مفاتیح الجنان

موضوع: قرآن. برگزیده ها - ترجمه ها

موضوع: دعاها

موضوع: زیارتنامه ها

رده بندی کنگره: BP۲۶۷/۸/ق ۹ م ۷۰۴۲۱۲۸

رده بندی دیویی: ۲۹۷/۷۷۲

شماره کتابشناسی ملی: م ۷۹-۱۱۵۶۳

**آخرین دعای امام حسین (علیه السلام) روز عاشورا**

ظ(پس می خوانی بعد از این به دعای حسین علیه السلام و این آخر دعای آن حضرت است در روزی که بسیار شده بود دشمنان او یعنی روز عاشوراء

اللَّهُمَّ أَنْتَ مُتَعَالَى الْمَكَانِ عَظِيمِ الْجَبْرُوتِ شَدِيدِ الْمِحَالِ غَنِيٌّ عَنِ الْخَلَائِقِ عَرِيضُ الْكِبْرِيَاءِ  
قَادِرٌ عَلَى مَا تَشَاءُ قَرِيبُ الرَّحْمَةِ صَادِقُ الْوَعْدِ سَابِعُ النُّعْمَةِ حَسَنُ الْبَلَاءِ

قَرِيبُ إِذَا دُعِيَ مُحِيطٌ بِمَا خَلَقْتَ قَابِلُ التَّوْبَةِ لِمَنْ تَابَ إِلَيْكَ

قَادِرٌ عَلَى مَا أَرَدْتَ وَ مُدْرِكٌ مَا طَلَبْتَ وَ شُكُورٌ إِذَا شُكِرْتَ وَ ذُكُورٌ إِذَا ذُكِرْتَ

أَدْعُوكَ مُحْتَاجًا وَ أَرْغَبُ إِلَيْكَ فَقِيرًا وَ أَفْزَعُ إِلَيْكَ خَائِفًا وَ أَبْكِي إِلَيْكَ مَكْرُوبًا

وَ أَشْتَعِينُ بِكَ ضَعِيفًا وَ أَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ كَافِيًا

أَحْكُمُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَ قَوْمِنَا (بِالْحَقِّ) فَإِنَّهُمْ عَرُّونَا وَ خَدَعُونَا وَ خَذَلُونَا وَ غَدَرُوا بِنَا وَ قَتَلُونَا

وَ نَحْنُ عِثْرُهُ نَبِيِّكَ وَ وُلَدٌ (وُلْدٌ) حَبِيبِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الَّذِي اصْطَفَيْتَهُ بِالرَّسَالَةِ وَ ائْتَمَنْتَهُ عَلَيَّ وَ حَيِّكَ

فَاجْعَلْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا فَرْجًا وَ مَخْرَجًا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ابن عیاش گفت شنیدم از حسین بن علی بن

سفیان بزوفری که می گفت حضرت صادق علیه السلام می خواند این دعا را در این روز و فرموده که این دعا از دعاهای روز سوم شعبان است و آن روز ولادت حسین علیه السلام است

## ترجمه

ای خدای بلند مقام با جلال و جبروت محکم تدبیر بی نیاز از خلق که ملک کبریایی او پهناور

و قدرتت به هر چیز شامل و رحمتت به همه نزدیک وعده ات صدق و حقیقت نعمت فراوان امتحانت نیکو

هر کس تو را بخواند به او نزدیک خواهی بود و هر که به درگاہت توبه کند می پذیری

هر چه خواهی توانی کرد هر چه طلبی بیابی به شکر گزاران پاداش می دهی و هر که به یاد تو باشد از او یاد می کنی

من ای خدا با فقر و احتیاج تو را می خوانم و از بینوایی به درگاہت با شوق می آیم و با خوف و هراس به درگاہت می نالم و از رنج و آلام عالم می گیرم

و از تو بر ضعف و ناتوانیم مدد می طلبم و برای کفایت امورم بر تو توکل می کنم

پس خدایا تو میان ما و قوم ما به حق حکم فرما که این قوم ما را مغرور ساخته و با ما خدعه کردند و ما را ترک گفته و یاری نکردند و به مکر و فریب ما را شهید کردند

در صورتی که ما عترت پیغمبر تو بودیم و فرزندان حبیب تو محمد بن عبد الله که تو او را به رسالت برگزیدی و بر وحی خود امین قرار دادی

ای خدا پس در امور ما گشایش و آسایش عطا فرما به

حق رحمت بی پایانت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## ادعیع و اعمال دکه ی امام صادق (علیه السلام)

### متن

ظ(اعمال دکه حضرت صادق علیه السلام پس برو بسوی مقام حضرت صادق علیه السلام و آن واقع است در نزدیکی مسلم بن عقیل رضوان الله علیه و آنجا دو رکعت نماز کن و چون سلام دادی و تسبیح نمودی پس بگو

يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ وَيَا جَابِرَ كُلِّ كَسِيرٍ وَيَا حَاضِرَ كُلِّ مَلَأٍ وَيَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى

وَيَا عَالِمَ كُلِّ خَفِيٍّ وَيَا شَاهِدًا (شَاهِدٌ) غَيْرَ غَائِبٍ وَيَا غَالِبًا (غَالِبٌ) غَيْرَ مَغْلُوبٍ

وَيَا قَرِيبًا (قَرِيبٌ) غَيْرَ بَعِيدٍ وَيَا مُونِسَ كُلِّ وَحِيدٍ وَيَا حَيًّا حِينَ لَا حَيَّ غَيْرُهُ

يَا مُخَيِّمَ الْمُؤْتَى وَ مُمَيِّتَ الْأَحْيَاءِ الْقَائِمَ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

پس بخوان هر چه خواهی

### ترجمه

ای صانع هر ساخته شده و ای جبران کن هر شکسته و ای حاضر در هر جمع و ای شاهد هر راز و نجوی

و ای دانای هر نهان و ای در همه جا حاضر و ای چیره و غالبی که زیر دست نشود

و ای نزدیکی که دور نشود و ای مونس هر تنها و ای زنده در حینی که زنده ای جز او نیست

ای زنده کننده مرده ها و میراننده زندگان برپا دارنده هر نفسی به آنچه کسب کند

پروردگار و معبودی جز ذات مقدست نیست درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع).

## ادعیه استهلال ماه رجب

### متن

ول آنکه چون هلال را ببند بگوید

اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيْمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ رَبِّي وَ رَبُّكَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ

و نیز از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که چون هلال رجب را می دید می گفت

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي رَجَبٍ وَ شَعْبَانَ وَ بَلِّغْنَا شَهْرَ رَمَضَانَ

وَ أَعِنَّا عَلَى الصِّيَامِ وَ الْقِيَامِ وَ حِفْظِ اللِّسَانِ وَ غَضِّ البَصْرِ وَ لَا تَجْعَلْ حَظَّنَا مِنْهُ الْجُوعَ وَ الْعَطَشَ

## ادعیه استهلال ماه رمضان

### متن

ظ (چون رؤیت هلال کرد اشاره به هلال نکند بلکه رو به قبله کند و دستها را به آسمان بلند کند و خطاب کند هلال را و بگوید

رَبِّي وَ رَبُّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ أَهْلَهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَ الْإِيمَانِ

وَ السَّلَامَةِ وَ الْإِسْلَامِ وَ الْمُسَارَعَةِ إِلَى مَا تُحِبُّ وَ تَرْضَى

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي شَهْرِنَا هَذَا وَ ارْزُقْنَا خَيْرَهُ وَ عَوْنَهُ وَ اصْرِفْ عَنَّا ضُرَّهُ وَ شَرَّهُ وَ بَلَاءَهُ وَ فِتْنَتَهُ

و روایت شده که حضرت رسول صلی الله علیه و آله چون رؤیت می کرد هلال ماه رمضان را روی شریف را به جانب قبله می فرمود و می گفت

اللَّهُمَّ أَهْلَهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَ الْإِيمَانِ وَ السَّلَامَةِ وَ الْإِسْلَامِ وَ الْعَافِيَةِ الْمَجَلَّةِ وَ دِفَاعِ الْأَسْقَامِ

(وَ الرِّزْقِ الْوَاسِعِ) وَ الْعَوْنِ عَلَى الصَّلَاةِ وَ الصِّيَامِ وَ الْقِيَامِ وَ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ

اللَّهُمَّ سَلِّمْنَا لِشَهْرِ رَمَضَانَ وَ تَسَلِّمْنَا مِنَّا وَ سَلِّمْنَا فِيهِ

حَتَّى يَنْقُضِيَ عَنَّا شَهْرُ رَمَضَانَ وَ قَدْ غَفَرْتَ عَنَّا وَ غَفَرْتَ لَنَا وَ رَحِمْتَنَا

و از حضرت صادق علیه السلام منقول است که چون رؤیت هلال نمودی بگو

اللَّهُمَّ قَدْ حَضَرَ شَهْرُ رَمَضَانَ وَ قَدْ افْتَرَضْتَ عَلَيْنَا صِيَامَهُ

وَ أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدًى لِلنَّاسِ وَ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَ الْفُرْقَانَ

اللَّهُمَّ أَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ وَ تَقَبَّلْهُ مِنَّا وَ سَلِّمْنَا



فِيهِ وَ سَلَّمْنَا مِنْهُ

وَ سَلَّمُهُ لَنَا فِي يُسْرِ مِنْكَ وَ عَافِيهِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيمٌ

بخواند دعای چهل و سوم صحیفه کامله را در وقت رؤیت هلال سید بن طاوس روایت کرده که روزی حضرت امام زین العابدین علیه السلام در راهی می گذشت که نظر کرد به هلال ماه رمضان پس آن حضرت ایستاد و گفت

أَيُّهَا الْخَلْقُ الْمُطِيعُ الدَّائِبُ السَّرِيعُ الْمُتَرَدِّدُ فِي مَنَازِلِ التَّقْدِيرِ الْمُتَصَرِّفُ فِي فَلَكَ التَّدْبِيرِ

أَمَنْتُ بِمَنْ نَوَّرَ بِكَ الظُّلْمَ وَ أَوْضَحَ بِكَ الْبُهْمَ وَ جَعَلَكَ آيَةً مِنْ آيَاتِ مُلْكِهِ وَ عَلَامَةً مِنْ عَلَامَاتِ سُلْطَانِهِ

فَحَدَّ بِكَ الزَّمَانَ وَ امْتَهَنَكَ بِالْكَمَالَ وَ النُّفْصَانَ وَ الطُّلُوعَ وَ الْأُفُولَ وَ الْإِنَارَةَ وَ الْكُسُوفَ

فِي كُلِّ ذَلِكَ أَنْتَ لَهُ مُطِيعٌ وَ إِلَى إِرَادَتِهِ سَرِيعٌ

سُبْحَانَهُ مَا أَعْجَبَ مَا دَبَّرَ مِنْ أَمْرِكَ وَ أَلْطَفَ مَا صَنَعَ فِي شَأْنِكَ جَعَلَكَ مِفْتَاحَ شَهْرِ حَادِثٍ لِأَمْرِ حَادِثٍ

فَأَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَ رَبَّكَ وَ خَالِقِي وَ خَالِقَكَ وَ مُقَدِّرِي وَ مُقَدِّرَكَ وَ مُصَوِّرِي وَ مُصَوِّرَكَ

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ يَجْعَلَكَ هِلَالَ بَرَكَهٍ لَا تَمَحُفُّهَا الْأَيَّامُ وَ طَهَارَةٍ لَا تُدْنِسُهَا الْأَثَامُ

هِلَالَ أَمْنٍ مِنَ الْآفَاتِ وَ سَلَامَةٍ مِنَ السَّيِّئَاتِ هِلَالَ سَعْدٍ لَا نَحْسَ فِيهِ وَ يُمْنٍ لَا نَكْدَ مَعَهُ

وَ يُسِّرِ لَا يَمَارِجُهُ عُسْرٌ وَ خَيْرٌ لَا يَشُوبُهُ شَرٌّ

هِلَالَ أَمْنٍ وَ إِيْمَانٍ وَ نِعْمَةٍ وَ إِحْسَانٍ وَ سَلَامَةٍ وَ إِسْلَامٍ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَرْضِي مَنْ طَلَعَ عَلَيْهِ وَ أَرْكَى مَنْ نَظَرَ إِلَيْهِ وَ أَسْعَدَ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ

وَ وَفَّقْنَا اللَّهُمَّ فِيهِ لِلطَّاعَةِ وَ التَّوْبَةِ

وَ اعْصِمْنَا فِيهِ مِنَ الْآثَامِ وَ الْحَوْبَةِ وَ أَوْزِعْنَا فِيهِ شُكْرَ النِّعْمَةِ وَ الْبِسْنَ فِيهِ جُنْنَ الْعَافِيَةِ

وَ أَتِمِّمْ عَلَيْنَا بِاسْتِكْمَالِ طَاعَتِكَ فِيهِ الْمِنَّةَ

إِنَّكَ أَنْتَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ

وَ اجْعَلْ لَنَا فِيهِ عَوْنًا مِنْكَ عَلَى مَا نَدْبَتْنَا إِلَيْهِ مِنْ مُفْتَرَضٍ طَاعَتِكَ وَ تَقَبَّلْهَا

إِنَّكَ الْأَكْرَمُ مِنْ كُلِّ كَرِيمٍ وَ الْأَرْحَمُ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

پروردگار من و پروردگار تو پروردگار جهانیان است خدایا این ماه را بر ما نو کن با امنیت و ایمان

و تندرستی و مسلمانی و سبقت گرفتن و شتاب در آنچه تو دوست داری و آن را می پسندی

خدایا در این ماه ما را برکت ده و روزی ده ما را از خیر و کمک آن و بگردان از ما زیان و بدی و شر و بلا و فتنه آن را.

بار خدایا نو کن این ماه را بر ما به امنیت و ایمان و تندرستی و اسلام و عافیت شایان و دفع بیماریها

و کمک به نماز و روزه و شب زنده داری و تلاوت قرآن بار

خدایا ما را برای ماه رمضان سالم بدار و آن را از ما دریافت و ما را در آن سالم دار

تا ماه رمضان بر ما بگذرد و تو ما را عفو کرده باشی و ما را آمرزیده باشی و بر ما رحم نموده باشی

بار خدایا ماه رمضان آمد و روزه اش را به ما واجب و فرض گردانیدی

و قرآن را در آن نازل گردانیدی که راهنمای مردمان و گواهیهای هدایت و تمیز حق و باطل است

بار خدایا ما را در روزه گرفتن آن یاری فرما و از ما قبول کن به کرمت و ما را در آن

سالم دار

و دریاب ما را از آن و سالم دار برای ما را راحتی و عافیت از جانب تو بدرستی که تو بر هر چیز توانایی ای بخشاینده مهربان.

ای ماه آسمانی ای مخلوق و فرمانبر ایزد ای آنکه در منازل فلکی به تقدیر الهی شتابان شبان و روزان می گردی و در مدار آسمانی به طاعت حق دایم دور می زنی

من به خدایی که شبان تار را به تو روشن داشته و راههای مبهم و ناپیدا را به تو پیدا ساخته ایمان آورده ام که تو را یکی از آیات قدرت و ادله سلطنت خویش قرار داد

و حدود زمان را به سیر تو بر بندگان معین فرمود و فقر و حاجت را به زیادت و نقصان و طلوع و غروب و روشنی و خسوف بر خلق آشکارا کرد

و در تمام این حالات تو فرمانبردار خدایی و به اراده او می شتابی

منزه است خدای که چگونه شگفت تدبیری در کار آفرینش تو کرد و لطف و زیبایی صنع خویش را نمودار ساخت تو را کلید قفل بسته زمان و ظهورت را هر ماه نو برای تاریخ و تعیین حادثه نو قرار داد

پس ای ماه نو من از خدای مربی من و تو و آفریننده ما و نظم و تقدیر فرمای امور ما و صورت آفرین ما درخواست می کنم

که درود بر محمد و آلش فرستد

و تو را ماه با برکتی بر ما قرار دهد که آن برکت را روزگاران محو نگرداند و پاکی از آلائش عطا کند که دیگر هرگز آن را گناهان به

ماه ایمنی از آفات و سلامتی از زشتی و سیئات گرداند ماه سعد و سعادت بی هیچ نحوست ماه میمنت و مسرت بی هیچ رنج و زحمت مقرر فرماید

و همه کار را در این ماه بر ماه سهل و آسان و بی هیچگونه سختی و مشقت و با خیر و بدون شر بگرداند

و در این ماه امن و امان و نعمت و احسان و سلامتی و تسلیم حکم یزدان نصیب ما گرداند

پروردگارا بر محمد و آلش درود فرست

و ما را از بهترین کسان که ماه بر آنها طلوع می کند و نیکوتر مردمان که به ماه می نگرند قرار ده و سعادتمندتر کسی که تو را در این ماه پرستش می کند گردان

و ای خدا به ما توفیق طاعت و توبه از گناهان عطا کن

و از خطا و عصیان در آتیه محفوظ دار و در این ماه به ما شکر نعمت خود بیاموز و لباس عافیت بپوشان

و به استکمال نفس در طاعتت نعمت را بر ما به حد کمال رسان که تو نعمت بخش و ستوده صفاتی

و درود خدای بر محمد (ص) و آل پاکش باد

و ای خدا تو بر آنچه از طاعتت ما را بر آن دعوت فرموده ای اعانت فرمای و طاعت ما را بپذیر

که تو کریمترین کریمانی و مهربانترین مهربانان عالمی فرمان تو را اجابت کردیم ای پروردگار عالمیان.

## ادعیه تحویل سال

### متن

ظ(و در غیر کتب مشهوره روایت کرده اند که در وقت تحویل این دعا را بسیار بخوانند و بعضی سیصد و شصت و شش مرتبه گفته اند

يَا مُحَوَّلَ الْحَوَّلِ

وَ الْأَحْوَالِ حَوْلَ حَالِنَا إِلَى أَحْسَنِ الْحَالِ

و به روایت دیگر

يَا مُقَلَّبَ الْقُلُوبِ وَ الْأَبْصَارِ يَا مُدَبِّرَ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ

يَا مُحَوَّلَ ( الْحَوْلِ وَ الْأَحْوَالِ حَوْلَ حَالِنَا إِلَى أَحْسَنِ الْحَالِ )

کذا فی زاد المعاد چون چنین کنی گناهان پنجاه ساله تو آمرزیده شود

و بسیار بگو یا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

### ترجمه

ای گرداننده حول و احوال بگردان حال ما را به نیکوترین حال.

ای بر گرداننده دلها و دیده ها ای مدبر شب و روز

ای گرداننده حول و احوال بگردان حال ما را به نیکوترین حال.

### ادعیه جبرئیل در دهه ی اول ماه ذی حجه

#### متن

ظ(در هر روز از دهه بخواند پنج دعایی را که حضرت جبرئیل برای حضرت عیسی علیه السلام از جانب حق تعالی هدیه آورده که در ایام این دهه بخواند و آن پنج دعا این است

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ

بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ أَحَدًا صَمَدًا لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَ لَا وَلَدًا

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

أَحَدًا صَمَدًا لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ

يُحْيِي وَ يُمِيتُ وَ هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

حَسْبِيَ اللَّهُ وَكَفَى سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا لَيْسَ وَرَاءَ اللَّهِ مُنْتَهَى

أَشْهَدُ لِلَّهِ بِمَا دَعَا وَ أَنَّهُ بَرِيءٌ مِمَّنْ تَبَرَّأَ وَأَنَّ لِلَّهِ الْآخِرَةَ وَالْأُولَى

پس حضرت عیسی علیه السلام ثواب بسیاری نقل کرده برای خواندن هر یک از این پنج دعا را صد مرتبه و دور نیست چنانکه علامه مجلسی رحمه الله علیه فرموده اگر کسی هر روز هر یک از این دعاها را ده مرتبه بخواند عمل به روایت کرده باشد و اگر هر روز هر یک را صد مرتبه بخواند بهتر خواهد بود

### ترجمه

گواهی می دهم که نیست معبود حقی جز خدای که یگانه است و شریک ندارد مر او راست پادشاهی و ستایش او را سزد

و خوبی و نیکی به دست قدرت اوست و او بر هر چیزی تواناست

گواهی می دهم که خدایی جز ذات یگانه پروردگار

نیست که شریک ندارد یکتا و بی نیاز است همسر و فرزند نگیرد

گواهی می دهد که معبود حقی جز پروردگار یگانه نیست که شریک ندارد

یکتا و بی نیاز است فرزند ندارد و فرزند نبوده و نباشد برایش همتا احدی

گواهم که نیست معبود حقی جز خدای یگانه که شریک ندارد از اوست ملک و پادشاهی و ستایش و حمد مرا او راست

زنده کند و بمیراند و او زنده است نمیرد به دست اوست خیر و او بر هر چیز تواناست

بس است مر خدا را و کافی است شنود خدا از هر که دعا کند نیست وراء خدا نهایی

گواهی دهد برای خدا بدانچه دعوت کرده و به اینکه بیزار است از هر که تبری جوید و اینکه از خداست آخرت و دنیا.

## ادعیه ختم قرآن

### متن

ظ(و چون در این روز غالب مردم قرآن ختم می کنند سزاوار است که بعد از ختم بخوانند ) (دعای چهل و دوم صحیفه کامله را) ) و اگر خواسته باشند این دعای مختصر را بخوانند که شیخ از امیر المؤمنین علیه السلام نقل کرده

اللَّهُمَّ اشْرَحْ بِالْقُرْآنِ صَدْرِي وَ اسْتَعْمِلْ بِالْقُرْآنِ بَدَنِي وَ نَوِّرْ بِالْقُرْآنِ بَصْرِي

وَ أَطْلِقْ بِالْقُرْآنِ لِسَانِي وَ أَعِنِّي عَلَيْهِ مَا أَبْقَيْتَنِي فَإِنَّهُ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

### ترجمه

بار خدایا سینه ام را به قرآن بگشای و تنم را به قرآن بگمار و دیده ام را به قرآن روشنی ده

و زبانم را به قرآن باز کن و بدان تا زنده هستم یاریم فرمای زیرا که هیچ قوت و توانایی جز به وجود تو نیست.

## ادعیه و اعمال آب نیسان

### متن

اللَّهُ أَكْبَرُ

و هفتاد مرتبه

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

می گویی و هفتاد مرتبه صلوات بر محمد و آل محمد می فرستی و هفت روز در بامداد و پسین از آن آب می آشامی به حق آن خداوندی که مرا به راستی بر خلق مبعوث گردانیده است سوگند یاد می کنم که جبرئیل گفت که حق تعالی بردارد از کسی که این آب را می آشامد هر دردی را که در بدنش باشد و عافیت بخشد او را و بیرون کند دردها را از بدن او و استخوانهای او و اگر در لوح دردی برای او مقدر شده باشد محو نماید و به حق پروردگاری که مرا به حق فرستاده اگر فرزند نداشته باشد و فرزند خواهد آب نیشان را به آن نیت بیاشامد او را فرزند روزی گردد و اگر زن عقیم باشد و فرزند نیاورد و از این آب با نیت بیاشامد فرزند از او به وجود آید و اگر مرد و زن پسر خواهند یا دختر از آن آب بیاشامند مقصود ایشان به عمل آید چنانچه حق تعالی می فرماید يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا یعنی حق تعالی می بخشد هر که را خواهد دختران و هر که را خواهد پسران یا جفت می گرداند برای ایشان پسران و دختران یعنی



هر دو را به ایشان عطا می کند و هر که را خواهد عقیم و بی فرزند گرداند پس حضرت فرمود که اگر کسی درد سر داشته باشد و از این آب بیاشامد صداع او ساکن گردد به قدرت الهی و اگر درد چشم داشته باشد و در چشمهای خود قطره ای از این آب بچکاند و بیاشامد و چشمهای خود را از آن آب بشوید به اذن خدای تعالی شفا یابد و آشامیدن از آن آب بن دندانها را محکم گرداند و دهان را خوشبو کند و لعاب بن دندانها را کم کند و بلغم را کم کند و تخمه و امتلا به سبب خوردن طعام و آشامیدن آب بهم نرساند و از بادهای قولنج و غیر آن متاذی نگردد و درد پشت و درد شکم بهم نرساند و از زکام آزار نکشد و درد دندان بهم نرساند و درد معده و کرم معده را زائل گرداند و محتاج به حجامت نگردد و از مرض بواسیر و خارش بدن و آبله و دیوانگی و خوره و پیسی و رعاف و قی نجات یابد و کور و لال و کر و زمین گیر نشود و آب سیاه در دیده اش نزول نکند و دردی که موجب افطار روزه و نقصان نماز او باشد او را عارض نگردد و از وسوسه های جنیان و شیاطین متاذی نگردد پس حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرمود که جبرئیل گفت هر که از این آب بیاشامد و به جمیع دردهائی که در مردم می باشد مبتلا باشد موجب شفا از جمیع آنها گردد پس جبرئیل گفت به حق خداوندی که ترا به راستی فرستاده

هر که این آیات را بر این آب بخواند و بیاشامد حق تعالی دلش را مملو گرداند از نور و روشنی و الهام خود را در دل او وارد سازد و حکمت بر زبان او جاری گرداند و پر کند دل او را از فهم و بینائی و به او عطا کند از کرامتها آنچه به احدی از عالمیان عطا نکرده باشد و هزار مغفرت و هزار رحمت بر او بفرستد و غش و خیانت و غیبت و حسد و بغی و کبر و بخل و حرص و غضب را از دل او بردارد و از عداوت و دشمنی مردم و بدگویی ایشان نجات یابد و موجب شفاء جمیع امراض او گردد مؤلف گوید که این روایت مشهور به عبد الله بن عمر منتهی می شود و به این سبب سندش ضعیف است و فقیر به خط شیخ شهید دیدم که این روایت را از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام روایت کرده بود با همین خواص و سوره ها اما آیات و اذکار را به این روش روایت کرده است که می خوانی بر آب نیشان فاتحه الکتاب و آیه الکرسی و قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ و سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى و قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ و قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ و قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ هر یک را هفتاد مرتبه و می گویی هفتاد مرتبه

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

و هفتاد مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

و هفتاد مرتبه

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

و هفتاد مرتبه

سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ

و در خواص آن مذکور است که اگر در زندان باشد و از آن بیاشامد

از حبس نجات یابد و سردی بر طبع او غالب نگردد و اکثر آن خواص که مذکور شد در این روایت نیز مذکور است و آب باران مطلقاً مبارک است و منفعت دارد خواه در نیشان بیارد و خواه در غیر آن چنانچه در حدیث معتبر از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام منقول است که بیاشامید آب آسمان را که پاک کننده بدن شما است و دردها را دفع می کند چنانچه حق تعالی می فرماید وَ يُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهَّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ یعنی می فرستد حق تعالی بر شما از آسمان آبی برای آنکه پاک گرداند شما را به آن و ببرد از شما وسوسه شیطان را و دلهای شما را محکم گرداند و ثابت گرداند به آن قدمهای شما را و در عمل نیشان بهتر آن است که اگر جمعی خوانند هر یک مجموع آن سوره ها و اذکار را هفتاد مرتبه بخوانند و از برای آنها که می خوانند فایده اش عظیمتر و ثوابش بیشتر است و در این سالها بعد از بیست و سه روز که از نوروز بگذرد تقریباً داخل نیشان ماه رومی می شوند و ماه نیشان سی روز است

## ادعیه و اعمال ام داوود

### متن

ظ(عمل ام داود که عمده اعمال این روز است و برای برآمدن حاجات و کشف کربات و دفع ظلم ظالمان مؤثر است و کیفیت آن بنا بر آنچه در مصباح شیخ است آن است که چون خواهد این عمل را بجا آورد روزه بگیرد روز سیزدهم و چهاردهم و پانزدهم را پس در روز پانزدهم نزد زوال غسل کند و چون وقت

زوال داخل شود نماز ظهر و عصر را بجا آورد در حالتی که رکوع و سجودشان را نیکو کند و در موضع خلوتی باشد که چیزی او را مشغول نسازد و انسانی با او تکلم ننماید پس چون از نماز فارغ شود رو به قبله کند و بخواند حمد را صد مرتبه و سوره اخلاص را صد مرتبه و آیه الکرسی را ده مرتبه و بعد از اینها بخواند سوره انعام و بنی اسرائیل و کهف و لقمان و یس و صفات و حم سجده و حمعسق و حم دخان و فتح و واقعه و ملک و ن و إذا السماء انشقت و ما بعدش را تا آخر قرآن و چون از اینها فارغ شود بگوید در حالتی که رو به قبله باشد

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ

الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ الْبَصِيرُ الْخَبِيرُ

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ وَبَلَّغْتَ رُسُلَهُ الْكِرَامُ وَ أَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ وَ لَكَ الْمَجْدُ وَ لَكَ الْعِزُّ وَ لَكَ الْفَخْرُ وَ لَكَ الْقَهْرُ وَ لَكَ النُّعْمَةُ

وَ لَكَ الْعِظَمَةُ وَ لَكَ الرَّحْمَةُ وَ لَكَ الْمَهَابَةُ وَ لَكَ السُّلْطَانُ

وَ لَكَ الْبَهَاءُ وَ لَكَ الْإِمْتِنَانُ وَ لَكَ التَّشْيِيعُ وَ لَكَ التَّقْدِيسُ وَ لَكَ التَّهْلِيلُ وَ لَكَ التَّكْبِيرُ

وَ لَكَ مَا يُرَى وَ لَكَ مَا لَا يُرَى وَ لَكَ مَا فَوْقَ السَّمَاوَاتِ الْعُلَى

وَ لَكَ مَا تَحْتَ الثَّرَى وَ لَكَ الْأَرْضُونَ السُّفْلَى وَ لَكَ الْأَخِرَةُ وَ الْأُولَى

وَ لَكَ مَا تَرْضَى بِهِ مِنَ الشَّيْءِ وَ

الْحَمْدِ وَالشُّكْرِ وَالنَّعْمَاءِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جِبْرِئِيلَ أَمِينِكَ عَلَى وَحْيِكَ وَالْقَوِيَّ عَلَى أَمْرِكَ

وَالْمُطَاعِ فِي سَمَاوَاتِكَ وَمَحَالِّ كَرَامَاتِكَ الْمُتَحَمَّلِ لِكَلِمَاتِكَ النَّاصِرِ لِأَنْبِيَائِكَ الْمُدْمِرِ لِأَعْدَائِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مِيكَائِيلَ مَلِكِ رَحْمَتِكَ وَالْمَخْلُوقِ لِزُفْنِكَ وَالْمُسْتَغْفِرِ الْمُعِينِ لِأَهْلِ طَاعَتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى إِسْرَافِيلَ حَامِلِ عَرْشِكَ وَصَاحِبِ الصُّورِ الْمُنتَظِرِ لِأَمْرِكَ الْوَجِلِ الْمُشْفِقِ مِنْ خِيفَتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى حَمَلَةِ الْعَرْشِ الطَّاهِرِينَ وَعَلَى السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبِرَّةِ الطَّيِّبِينَ وَعَلَى مَلَائِكَتِكَ الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ

وَعَلَى مَلَائِكَه الْجَنَانِ وَخَزَنَةِ النَّيْرَانِ وَمَلِكِ الْمَوْتِ وَالْأَعْوَانِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَبِيْنَا آدَمَ بَدِيعِ فِطْرَتِكَ الَّذِي كَرَّمْتَهُ بِسُجُودِ مَلَائِكَتِكَ وَأَبْخَتَهُ جَنَّتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أُمَّنَا حَوَاءَ الْمُطَهَّرَةِ مِنَ الرَّجْسِ الْمُصَفَّاهِ مِنَ الدَّنَسِ الْمُفْضَلَةِ مِنَ الْإِنْسِ الْمُتَرَدِّدَةِ بَيْنَ مَحَالِّ الْقُدْسِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى هَابِيلَ وَشِيثَ وَإِدْرِيْسَ وَنُوحَ وَهُودَ وَصَالِحِ

وَإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَيُوسُفَ وَالْأَسْبَاطِ وَالْأَطْفَالِ وَالشُّعْبِ

وَأَيُّوبَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَيُوشَعَ وَمِيشَا وَالْخَضِرِ وَذِي الْقُرْنَيْنِ

وَيُونُسَ وَإِلْيَاسَ وَالْيَسَعَ وَذِي الْكِفْلِ وَطَالُوتَ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَزَكَرِيَّا وَشَعْيَا وَيَحْيَى

وَتُورَخَ وَمَتَّى وَإِرْمِيَا وَحَيْفُوقَ وَدَانِيَالَ وَعُزَيْرٍ وَعِيسَى

وَشَمْعُونَ وَجَرَجِيسَ وَالْحَوَارِيِّينَ وَالْأَتْبَاعِ وَخَالِدٍ وَحَنْظَلَةَ وَلُقْمَانَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَرْحَمِ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

كَمَا صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ (وَ تَرَحَّمْتَ) وَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَوْصِيَاءِ وَالسُّعَدَاءِ وَالشُّهَدَاءِ وَأَتِمِّهِ الْهُدَى

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَبْدَالِ وَالْأَوْتَادِ وَالسُّيَاحِ

وَالْعِبَادِ وَالْمُخْلِصِينَ وَالزُّهَادِ وَالْأَهْلَ الْجِدِّ وَالْإِحْتِهَادِ

وَ اِخْتِصَصْ مُحَمَّدًا وَ اَهْلَ بَيْتِهِ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ وَ أَجْزَلِ كَرَامَاتِكَ وَ بَلِّغْ رُوحَهُ وَ جَسَدَهُ مِنِّي تَحِيَّةً وَ سَلَامًا  
وَ زِدْهُ فَضْلًا وَ شَرَفًا وَ كَرَمًا حَتَّى يُبَلِّغَهُ أَعْلَى دَرَجَاتِ أَهْلِ الشَّرَفِ مِنَ النَّبِيِّينَ وَ الْمُرْسَلِينَ وَ الْأَفْضَلِ الْمُقَرَّبِينَ

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَى مَنْ سَمَّيْتُ وَ مَنْ لَمْ أُسَمِّ مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ وَ أَهْلِ طَاعَتِكَ

وَ أَوْصِلْ صَلَوَاتِي إِلَيْهِمْ وَ إِلَى أَرْوَاحِهِمْ وَ اجْعَلْهُمْ إِخْوَانِي فِيكَ وَ أَعْوَانِي عَلَى دُعَائِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَشْفِعُ بِكَ إِلَيْكَ وَ بِكَرَمِكَ إِلَيَّ كَرَمِكَ

وَ بِجُودِكَ إِلَيَّ جُودِكَ وَ بِرَحْمَتِكَ إِلَيَّ رَحْمَتِكَ وَ بِأَهْلِ طَاعَتِكَ إِلَيْكَ

وَ أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِكُلِّ مَا سَأَلْتُكَ بِهِ أَحَدٌ مِنْهُمْ مِنْ مَسْأَلَةٍ شَرِيفَةٍ غَيْرِ مَرْدُودَةٍ

وَ بِمَا دَعَوْتُكَ بِهِ مِنْ دَعْوَةٍ مُجَابَةٍ غَيْرِ مُخَيَّبَةٍ

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيمُ يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ يَا عَظِيمُ يَا جَلِيلُ يَا مُنِيلُ يَا جَمِيلُ

يَا كَفِيلُ يَا وَكِيلُ يَا مُقِيلُ يَا مُجِيرُ يَا خَبِيرُ يَا مُنِيرُ يَا مُبِيرُ يَا مَنِيْعُ يَا مُدِيلُ يَا مُحِيلُ

يَا كَبِيرُ يَا قَدِيرُ يَا بَصِيرُ يَا شَكُورُ يَا بَرُّ يَا طَهْرُ يَا طَاهِرُ يَا قَاهِرُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ

يَا سَاتِرُ يَا مُحِيطُ يَا مُقْتَدِرُ يَا حَفِيْظُ يَا مُتَجَبِّرُ يَا قَرِيبُ يَا وَدُودُ يَا حَمِيدُ يَا مُجِيدُ يَا مُبْدِيُ

يَا مُعِيدُ يَا شَهِيدُ يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمَلُ يَا مُنْعَمُ يَا مُفْضِلُ يَا قَابِضُ يَا بَاسِطُ يَا هَادِيُ يَا مُرْسِلُ

يَا مُرْشِدُ يَا مُسَدِّدُ يَا مُعْطِيُ يَا مَانِعُ يَا دَافِعُ يَا رَافِعُ يَا بَاقِيُ يَا وَاقِيُ يَا خَلَّاقُ

يَا وَهَّابُ يَا تَوَّابُ يَا فَتَّاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَّاحُ يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ يَا نَفَّاعُ يَا رَّءُوفُ يَا عَطُوفُ

يَا كَافِيُ يَا شَافِيُ يَا

مُعَافِي يَا مُكَافِي يَا وَفِي يَا مُهَيِّمُنْ يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ يَا سَلَامُ  
يَا مُؤْمِنُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ يَا نُورُ يَا مُدَبِّرُ يَا فَؤُدُ يَا وَثْرُ يَا قُدُّوسُ يَا نَاصِرُ يَا مُونِسُ  
يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ يَا عَالِمُ يَا حَاكِمُ يَا بَادِي يَا مُتَعَالَى يَا مُصَوِّرُ يَا مُسَلِّمُ يَا مُتَحَبِّبُ  
يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ يَا عَلِيمُ يَا حَكِيمُ يَا جَوَادُ يَا بَارِيُّ يَا بَارُ يَا سَارُّ  
يَا عَدْلُ يَا فَاصِلُ يَا دَيَّانُ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا سَمِيعُ يَا بَدِيعُ يَا خَفِيرُ يَا مُعِينُ (مُعَيَّرُ)  
يَا نَاشِرُ يَا غَافِرُ يَا قَدِيمُ يَا مُسَهِّلُ يَا مُيسِّرُ يَا مُمِيتُ يَا مُحْيِي يَا نَافِعُ يَا رَازِقُ  
يَا مُقْتَدِرُ (مُقَدَّرُ) يَا مُسَبِّبُ يَا مُغِيثُ يَا مُعْنَى يَا مُقْنَى يَا خَالِقُ يَا رَاصِدُ  
يَا وَاحِدُ يَا حَاضِرُ يَا جَابِرُ يَا حَافِظُ يَا شَدِيدُ يَا غِيَاثُ يَا عَائِدُ يَا قَابِضُ  
يَا مَنْ عَلَا فَاسْتَعَلَى فَكَانَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى يَا مَنْ قَرَّبَ فَدَنَا وَ بَعَدَ فَنَأَى وَ عَلِمَ السِّرَّ وَ أَخْفَى  
يَا مَنْ إِلَيْهِ التَّدْبِيرُ وَ لَهُ الْمَقَادِيرُ وَ يَا مَنْ الْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ يَا مَنْ هُوَ عَلَى مَا يَشَاءُ قَدِيرٌ  
يَا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ يَا بَاعِثَ الْأَرْوَاحِ يَا ذَا الْجُودِ وَ السَّمَّاحِ  
يَا رَادَّ مَا قَدْ فَاتَ يَا نَاشِرَ الْأَمْوَاتِ يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ يَا رَازِقَ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ  
وَ يَا فَاعِلَ مَا يَشَاءُ كَيْفَ يَشَاءُ وَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ  
يَا حَيًّا حِينَ لَا حَيَّ يَا حَيُّ يَا مُحْيِي الْمَوْتَى يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ  
يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ ارْحَمْ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ  
وَ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ  
كَمَا صَلَّيْتَ وَ

بَارَكْتَ وَرَحِمْتَ (تَرَحَّمْتَ) عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

وَارْحَمْ ذُلِّي وَفَاقِي وَفَقْرِي وَانْفِرَادِي وَوَحْدَتِي وَخُضُوعِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَاعْتِمَادِي عَلَيْكَ وَتَضَرُّعِي إِلَيْكَ

أَدْعُوكَ دُعَاءَ الْخَاضِعِ الدَّلِيلِ الْخَائِشِ الْخَائِفِ الْمُشْفِقِ الْبَائِسِ الْمُهِنِ الْحَقِيرِ الْجَائِعِ الْفَقِيرِ الْعَائِدِ الْمُسْتَجِيرِ

الْمَقْرِبِ بِذَنْبِهِ الْمُسْتَغْفِرِ مِنْهُ الْمُسْتَكِينِ لِرَبِّهِ دُعَاءَ مَنْ أَسْلَمَتْهُ ثِقَتُهُ (نَفْسُهُ)

وَ رَفَضَتْهُ أَحَبَّتُهُ وَ عَظُمَتْ فَجِيعَتُهُ دُعَاءَ حَرَقِ حَزِينٍ ضَعِيفٍ مَهِينٍ بَائِسٍ مُسْتَكِينٍ بِكَ مُسْتَجِيرٍ

اللَّهُمَّ وَ أَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ مَلِيكٌ وَ أَنَّكَ مَا تَشَاءُ مِنْ أَمْرٍ يَكُونُ وَ أَنَّكَ عَلَىٰ مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ

وَ أَسْأَلُكَ بِحُرْمَةِ هَذَا الشَّهْرِ الْحَرَامِ وَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ وَ الْبَلَدِ الْحَرَامِ وَ الرُّكْنِ وَ الْمَقَامِ

وَ الْمَشَاعِرِ الْعِظَامِ وَ بِحَقِّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامِ

يَا مَنْ وَهَبَ لِأَدَمَ شَيْئًا وَ لِإِبْرَاهِيمَ إِسْمَاعِيلَ وَ إِسْحَاقَ وَ يَا مَنْ رَدَّ يُوسُفَ عَلَىٰ يَعْقُوبَ

وَ يَا مَنْ كَشَفَ بَعْدَ الْبَلَاءِ ضُرَّ أَيُّوبَ يَا رَادَّ مُوسَىٰ عَلَىٰ أُمِّهِ وَ زَائِدَ الْخِضْرِ فِي عِلْمِهِ

وَ يَا مَنْ وَهَبَ لِذَاوُدَ سُلَيْمَانَ وَ لَزَكَرِيَّا يَحْيَىٰ وَ لِمَرْيَمَ عِيسَى

يَا حَافِظَ بِنْتِ شُعَيْبٍ وَ يَا كَافِلَ وَ لِدِ أُمِّ مُوسَىٰ (عَنْ وَالدَّتِهِ)

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي كُلَّهَا وَ تُجِيرَنِي مِنْ عَذَابِكَ

وَ تُوجِبَ لِي رِضْوَانَكَ وَ أَمَانَكَ وَ إِحْسَانَكَ وَ غُفْرَانَكَ وَ جَنَانَكَ

وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُفَكَّ عَنِّي كُلَّ حَلْقَةٍ بَيْنِي وَ بَيْنَ مَنْ يُؤْذِنِي وَ تَفْتَحَ لِي كُلَّ بَابٍ

وَ تُلَيِّنَ لِي كُلَّ صَعْبٍ وَ تُسَهِّلَ لِي كُلَّ عَسِيرٍ وَ تُخْرِسَ عَنِّي كُلَّ نَاطِقٍ بِشَرٍّ وَ تَكْفَ عَنِّي كُلَّ بَاغٍ

وَ تَكْبِتَ (عَنِّي) كُلَّ عَدُوٍّ لِي وَ حَاسِدٍ وَ تَمْنَعَ مِنِّي كُلَّ ظَالِمٍ وَ تَكْفِنِي كُلَّ عَائِقٍ يَحُولُ بَيْنِي وَ بَيْنَ حَاجَتِي

وَ يُحَاوِلُ أَنْ يُفَرِّقَ بَيْنِي



وَ بَيْنَ طَاعَتِكَ وَ يُبْطِنِي عَنْ عِبَادَتِكَ

يَا مَنْ أَلْجَمَ الْجِنَّ الْمُتَمَرِّدِينَ وَ قَهَرَ عُنَاةَ الشَّيَاطِينِ وَ أَدَلَّ رِقَابَ الْمُتَجَبِّرِينَ

وَ رَدَّ كَيْدَ الْمُتَسَلِّطِينَ عَنِ الْمُسْتَضْعَفِينَ أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ مَا تَشَاءُ

وَ تَسْهِيْلِكَ لِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ أَنْ تَجْعَلَ قَضَاءَ حَاجَتِي فِيَمَا تَشَاءُ

پس سجده کن بر زمین و بر خاک بگذار دو طرف روی خود را و بگو

اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَ بِكَ آمَنْتُ فَارْحَمْ ذُلِّي وَ فَاقْتِنِي وَ اجْتِهَادِي وَ تَضَرُّعِي وَ مَسْكِنَتِي وَ فَقْرِي إِلَيْكَ يَا رَبِّ

و کوشش کن که اشک بریزد چشمهای تو اگر چه بقدر سر مگسی (سوزنی) باشد بدرستی که این علامت استجاب است

### ترجمه

صدق است کلام خدای بزرگ که هیچ خدایی جز او نیست او زنده پاینده است

و صاحب جلالت و بزرگواری و بخشش و مهربانی و حلم و کرم است

آن خدایی که هیچکس مثل و مانندش نیست و او شنوا و دانا و بینا و آگاه است

ذاتش خود گواهی دهد که هیچ خدایی جز او نیست و فرشتگان و دانایان عالم همه گواهی می دهند و او نگهبان عدل و داد است

و خدایی جز آن ذات با حکمت و عزت و اقتدار نیست و رسولان بزرگوارش تبلیغ امر او نمودند و من بر این امور چون شاهدان دیگر شاهد و گواه می باشم

ای خدا ستایش و مجد و عزت و فخر و قهر همه مخصوص توست و نعمت

و بزرگواری و مهربانی و هیبت و پادشاهی

و بهاء و بخشش و پاکی و پاکیزگی و یکتایی و کبریایی اختصاص به تو دارد

و در ملک وجود آنچه به چشم دیده

شود و آنچه دیده نشود و آنچه فوق آسمانهای بلند

و زمینهای پست و هر چه زیر زمین است و دنیا و آخرت همه از توست

و هر حمد و ثناء و شکر بر نعماء که تو پسندی خاص توست

ای خدا درود فرست بر جبرئیل که امین وحی است و در اطاعت امرت نیرومند

و در سماوات و مقامات عالی از جانب فرمانده مطاع است و نگهبان سخنان وحی و یاری کننده پیغمبران و هلاک کننده دشمنان توست

ای خدا درود فرست بر میکائیل که فرشته رحمت است و برای ظهور رأفت خلق شده و آمرزش طلب و یاری رسان بر اهل طاعت

ای خدا درود فرست بر اسرافیل که حامل عرش و صاحب صور و ندای توست و آماده فرمان و ترسان و هراسان از خوف توست

خدایا درود فرست بر حاملان عرش که از پاکانند و هم بر سفیران بزرگوار نیکوکار پاکیزه ات و هم بر فرشتگان با کرامت نویسنده اعمال

و هم بر فرشتگان خازن بهشت و دوزخ و بر ملک الموت و اعوانش ای خدای صاحب جلال و بزرگواری

خدایا درود فرست بر پدر ما آدم ابو البشر خلق بدیع بی نظیرت که او را شرافت بخشیدی و مسجود فرشتگانش ساختی و بهشت را بر او مباح فرمودی

و هم درود فرست بر حوا مادر ما پاک و پاکیزه از پلیدی و آلودگی که از نوع آدمیانش فضیلت دادی و در میان (بهشت) مقامات قدس اجازه رفت و آمدش دادی

خدایا درود فرست بر هابیل و شیث و ادریس و نوح و

و ابراهیم و اسمعیل و اسحق و یعقوب و یوسف - و اسباط یعقوب و لوط و شعیب

و ایوب و موسی و هرون و یوشع و میشا و خضر و ذی القرنین

و یونس و الیاس و یسع و ذی الکفل و طالوت و داود و سلیمان و زکریا و شعیا و یحیی

و تورخ و متی و ارمیا و حیقوق و دانیال و عزیز و عیسی

و شمعون و جرجیس و حواریین و تابعان آنها و خالد و حنظله و لقمان

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و رحمت فرست بر محمد و آل محمد و برکت ده بر محمد و آل محمد

چنانکه درود و رحمت و برکت بر ابراهیم و آلش فرستادی که تویی سزاوار حمد و ثناء و مجد و بزرگواری

خدایا درود فرست بر اوصیای پیغمبرانت و سعیدان و شهیدان و پیشوایان هدایت خلق

خدایا درود فرست بر ابدال و اوتاد و سیاحان و اهل عبادت و بندگان با اخلاص و زهاد و اهل کوشش و جهد،

بر همه درود فرست و محمد و آلش را به بهترین درود و بزرگترین مقام کرامت مخصوص گردان و به روح و جسد شریفش

از من تحیت و سلام رسان

و بر فضیلت و شرافت و بزرگواریش بیفزا تا آنکه او را به عالیتترین درجات اهل شرافت از انبیاء و رسل و بهترین مقربان

درگاہت برسانی

خدایا درود فرست بر آنان که نام بردم و یا نام نبردم از فرشتگان و انبیاء و رسل و

و درود مرا به آنها و به ارواح پاک آنها برسان و آنها را برادران من در راهت و یاوران من در دعای به درگاہت قرار ده

ای خدا من تو را بسوی تو شفیع می گردانم و به کرمیت بسوی کرمیت

و به جودت بسوی جودت و به رحمت بسوی رحمت و به اهل طاعت بسوی تو متوسل می شوم

و از تو درخواست می کنم آنچه از خواهشهای بلند مرتبه مقبول تو که این بندگانی که نام بردم از تو درخواست کنند

و هر دعای مستجاب آنها که نومیدی در آن نیست

ای خدا ای بخشنده ای مهربان ای بردبار ای کریم ای بزرگ ای بزرگوار ای عطا بخش ای نیکو

ای کفیل خلق ای وکیل ای گذشت کننده ای پناه دهنده ای آگاه ای روشن کننده ای هلاک کننده ای با مناعت ای دولت بخش ای با تدبیر

ای بزرگ ای توانا ای بینا ای پاداش دهنده شاکران ای نیکو ای پاک ای پاکیزه ای قادر غالب ای پیدا ای پنهان

ای ساتر گناهان ای محیط به خلق ای با اقتدار ای نگهبان ای جبران کننده ای نزدیک ای مهربان ای ستوده صفات ای با مجد و عزت ای آفریننده

ای برگرداننده ای گواه ای احسان کننده ای نیکویی کننده ای نعمت بخش ای افزونی بخش ای باز گیرنده ای گستراننده ای رهنما ای فرستنده

ای هدایت کننده ای قوت بخشنده ای عطا بخش ای منع کننده ای دفع کننده ای رفعت بخش ای باقی ابدی ای نگهدار ای آفریننده

روزی دهنده ای بخشنده بی عوض ای توبه پذیر ای گشاینده ای بخشنده ای سود دهنده ای کسی که هر کلید به دست توست  
ای منفعت بخش ای مهربان ای با عطوفت

ای کفایت کننده ای شفا بخشنده ای صحت بخش ای پاداش دهنده ای وفادار ای نگهبان ای با عزت ای جبران کننده ای با  
تکبر و جلال ای سلام

ای ایمنی بخش ای یکتا ای بی نیاز ای نور ای تدبیر کننده ای متفرد ای یگانه ای منزله ای یاری کننده ای مونس

ای برانگیزنده مردگان ای وارث بندگان ای دانا ای حکم فرما ای پدید آور ای راهبر ای بلند مقام ای صورت نگار ای سلامت  
بخش ای دوست

ای قائم به ذات ای ابدی الذات ای باعلم ای باحکمت ای با جود و بخشش ای آفریننده ای نیکوکار ای ناپیدا

ای دادگر ای جدا کننده ای کیفر دهنده ای مشفق و مهربان ای اهل احسان ای شنوا ای پدید آور ای پناه بخش ای یاور

ای نشر دهنده ای آمرزنده ای قدیم الذات ای سهل و آسان گیر ای میراننده ای زنده کننده ای سود بخشنده ای روزی دهنده

ای با اقتدار ای سبب ساز ای فریادرس ای بی نیازی بخش ای سرمایه بخش ای آفریدگار ای مراقب

ای یگانه ای حاضر ای جبران کننده ای حفظ کننده ای محکم کار ای فریادرس ای فایده رسان ای قبض کننده

ای که بلند مقامی و از هر مقام بلند که تصور شود برتری و به بالاترین منظری ای کسی که نزدیک و بسیار نزدیکی و دوری و

بسیار دوری و دانای اسرار و پنهانترین اسراری

ای کسی که تدبیر و تقدیر امور عالم با اوست و ای کسی که هر مشکل نزدش آسان است ای کسی که بر هر چیز تواناست

ای فرستنده بادهای و پدید آورنده صبحها و برانگیزنده روحها ای صاحب جود و بخشش

ای برگرداننده گذشته ها ای زنده کن مرده ها ای گرد آورنده پراکنده ها ای روزی بخش به هر که خواهی بی حساب

و ای کسی که هر چه خواهی و هر گونه خواهی توانی کرد ای صاحب جلال و بزرگواری ای زنده پاینده ابدی

ای زنده هنگامی که هیچکس زنده نیست ای زنده ای که مردگان را زنده می کند ای زنده ای که خدایی جز تو نیست ای

پدید آورنده زمین و آسمانها

ای خدا و آقای من درود فرست بر محمد و آل محمد و رحمت فرست بر محمد و آلش

و برکت ده بر محمد و آلش

چنانکه درود و برکت و رحمت فرستادی بر ابراهیم و آلش که همانا تو ستوده صفات و بزرگواری

ای خدا و به خواری من و بر فقر و فاقه و تنهایی و بی کسیم ترحم کن و به فروتنیم در پیشگاه تو و اعتمادم به تو و تضرع و

زاریم به درگاه تو کرم فرما

ای خدا تو را می خوانم به دعایی با حال خضوع و خشوع و ذلت و ترس و هراس و پریشانی و خواری و بی مقداری و

گرسنگی و فقر و در حالتی که به تو پناه آورده

و معترف است به گناه خود و از تو

آمزش می طلبد و به درگاه خدای خود زاری می کند تو را می خواند به دعای کسی که یاران معتمدش او را تسلیم بلا کرده و دوستانش او را ترک گفته باشند و مصیبتش سخت باشد دعای کسی که در آتش حزن و اندوه می سوزد ناتوان و خوار و پریشان حال و بینواست و به تو پناه آورده

ای خدا و از تو درخواست می کنم که تو پادشاه ملک وجودی و هر چه بخواهی به امرت موجود می شود و بر هر چیز توانا هستی

و از تو درخواست می کنم به حرمت این ماه (رجب) و به شهر محرم (مکه) و بیت الحرام و رکن و مقام

و شعارها و عبادتهای بزرگ و به حق پیغمبر اکرم محمد (ص) که بر او و آتش سلام باد

ای خدایی که به آدم ابوالبشر شیث را عطا کردی و به ابراهیم اسمعیل و اسحق را ای خدایی که یوسف را به یعقوب برگردانیدی

و ای آنکه رنج و درد ایوب را پس از ابتلا برطرف ساختی ای آنکه موسی را به مادرش برگردانیدی و علم و دانش خضر را افزودی

ای آنکه به داود سلیمان را عطا کردی و به زکریا یحیی را و به مریم عیسی را بخشیدی

ای نگهدار دختر شعیب (زن موسی) و ای کفالت کننده فرزند مادر موسی

از تو درخواست می کنم که درود بر محمد و آتش فرستی و گناهان مرا تمام بیامرزی و مرا از عذابت در پناه گیری

و مقام رضای خود را و امان و احسان و غفران و بهشت و رضوانت

را به من عطا فرمایی

و باز درخواست می کنم از تو که هر حلقه تنگ عداوتی میان من و آزارکنندگان من است باز کنی و هر در خیر به رویم بگشایی

و هر کار مشکل را بر من سهل کنی و هر سخت را آسان سازی و هر که را بر من زبان بد گشاید زبانش ببندی و شر هر ستمگر را از من دفع کنی

و هر دشمن و حسودم را به رو در افکنی و هر ظالم را از من منع فرمایی و هر چه مانع میان من و حاجتهای من است

و خواهد که میان من و طاعتت جدایی افکند و مرا از عبادتت باز دارد او را از من کفایت کنی

ای آنکه دیو سرکش را لجام کرده ای و گردنکشان شیاطین را مقهور ساخته ای و متکبران و جباران عالم را ذلیل نموده ای

و مکر و فریب مقتدران را از ضعیفان برگردانیده ای از تو درخواست می کنم به حق قدرتت که به هر چه خواهی شامل است

و به آسان بودن نزدت هر چه را بخواهی و هر گونه بخواهی که حاجتهای مرا هر چه را می خواهی روا گردانی.

خدایا برای تو سجده می کنم و به تو ایمان دارم تو به خواری و پریشانیم ترحم کن که جهد و کوشش و زاری و مسکنت و فقرم به درگاه توست ای پروردگار من. س

## ادعیه و اعمال بیت الطشت

### متن

ظ(اعمال بیت الطشت که متصل است به دکه قضا نماز کن در آنجا دو رکعت و بعد از سلام تسبیح کن پس بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي ذَخَرْتُ تَوْجِيدِي إِيَّاكَ وَ مَعْرِفَتِي بِكَ وَ إِخْلَاصِي



لَكَ وَ إِقْرَارِي بِرُبُوبِيَّتِكَ

وَ ذَخَرْتُ وِلايَه مِنْ أَنْعَمْتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِمْ مِنْ بَرِيَّتِكَ مُحَمَّدٍ وَ عِترَتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِيَوْمِ فَرَغِي إِلَيْكَ عَاجِلًا وَ آجِلًا

وَ قَدْ فَرَعْتُ إِلَيْكَ وَ إِلَيْهِمْ يَا مَوْلَايَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي مَوْقِفِي هَذَا

وَ سَأَلْتُكَ مَا دَتِي (مَا زَكَيْ) مِنْ نِعْمَتِكَ وَ إِزَاحَه مَا أَخْشَاهُ مِنْ نِقْمَتِكَ وَ الْبَرَكَهَ فِيمَا رَزَقْتَنِيهِ

وَ تَخْصِيْنَ صَدْرِي مِنْ كُلِّ هَمٍّ وَ جَانِحِهِ وَ مَعْصِيَه فِي دِينِي وَ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و نقل شده که حضرت صادق علیه السلام در بیت الطشت دو رکعت نماز کردند

### ترجمه

پروردگارا من یگانه پرستی و معرفت و شناسایی تو را و اخلاص و اقرار به ربوبیت و خدایی تو را اندوخته کردم

و نیز ذخیره گردانیده ام دوستی آنان را که از خلق خود معرفتشان را به من انعام فرمودی یعنی محمد و عترت پاکش که درود خدا بر آنان باد برای روز فزع و نیاز و هراسم به تو در دنیا و عقبی

و من در این روز و در این جایگاه ای مولای من به درگاه تو و بسوی ایشان فزع و زاری دارم

و از تو درخواست می کنم کشش نعمت را و برکناری آنچه می ترسم آن را از عذاب تو و برکت در آنچه مرا روزی فرمودی

و اینکه سینه ام را از ورود هر اندوه و ناگواری و نافرمانی و گناه در دین و دنیا و آخرتم در پناه لطفت محفوظ داری ای مهربانترین مهربانان عالم

### ادعیه و اعمال دکه القضاء

#### متن

ظ(اعمال دکه القضاء و بیت الطشت بدان که دکه القضاء دکانچه ای بوده در مسجد که امیر المؤمنین علیه السلام بر روی آن می نشستند و قضاوت و حکم می نمودند و در آن موضع ستون کوتاهی بوده که بر آن نوشته بوده آیه کریمه إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْإِحْسَانِ وَ بَيْتِ الطُّشْتِ هَمَانِ مَحَلِّيِ اسْتِ كِه ظَاهِرِ شَدِه مَعْجَزَه امیر المؤمنین علیه السلام در باب آن دختر بی شوهری که یک وقتی در میان آب بوده که زالویی در شکمش داخل شده و کم کم از مکیدن خون بزرگ شده بود و شکم آن دختر را نیز بزرگ کرده بود برادران دختر گمان حمل به او بردند و خواستند او را بکشند برای حکم آن

نزد امیر المؤمنین علیه السلام آمدند حضرت امر فرمود در جانب مسجد پرده کشیدند و آن دختر را در پس آن پرده نشانیدند و قابله کوفه را امر فرمود که او را تفتیش کند قابله پس از تفتیش عرض کرد یا امیر المؤمنین این دختر آبستن است و فرزند در شکم دارد پس حضرت امر فرمود طشتی مملو از لجن آوردند و دختر را بر روی آن نشانیدند آن زالو که بوی لجن شنید از شکم دختر بیرون آمد و در بعضی از روایات است که حضرت دست دراز کرد و از کوههای شام قطعه برفی آورد و نزدیک آن طشت نهاد تا آن حیوان از شکم دختر بیرون آمد و نیز بدان که مشهور در ترتیب اعمال مسجد آن است که بعد از اعمال ستون چهارم می روند به وسط مسجد و اعمال آنجا را بجا می آورند و اعمال دکه القضاء و بیت الطشت را در آخر همه بعد از فراغ از دکه حضرت صادق علیه السلام بجا می آوردند و لکن ما به همان ترتیبی که سید بن طاوس در مصباح الزائر و علامه مجلسی در بحار و شیخ خضر در مزار نقل کرده اند اعمال را ذکر می نمایم و اگر کسی خواسته باشد به ترتیب مشهور عمل نماید اعمال دکه القضاء و بیت الطشت را بعد از ستون چهارم بجا نیاورد و بگذارد در آخر بعد از اعمال دکه حضرت صادق علیه السلام بجا آورد بالجمله می گوئیم پس برو بسوی دکه القضاء و در آنجا دو رکعت نماز کن به حمد

و هر سوره که خواهی و چون فارغ شدی بگو تسبیح زهرا علیها السلام را

و بگو

يَا مَالِكِي وَ مَمْلِكِي وَ مُتَعَمِدِي (مُعْتَمِدِي) بِالنَّعْمِ الْجِسَامِ مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ

وَجْهِي خَاضِعٌ لِمَا تَغْلُوهُ الْأَقْدَامُ لِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ

لَا تَجْعَلْ هَذِهِ الشَّدَّةَ وَ لَا هَذِهِ الْمِخْنَةَ مُتَّصِلَةً بِاسْتِيصَالِ الشَّافِي

وَ امْنَحْنِي مِنْ فَضْلِكَ مَا لَمْ تَمْنَحْ بِهِ أَحَدًا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلِهِ أَنْتَ الْقَدِيمُ الْأَوَّلُ الَّذِي لَمْ تَزَلْ وَ لَا تَزَالُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي وَ زَكِّ عَمَلِي وَ بَارِكْ لِي فِي أَجَلِي

وَ اجْعَلْنِي مِنْ عَتَقَائِكَ وَ طَلَقَائِكَ مِنَ النَّارِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

**ترجمه**

ای مالک من و تملیک کن من و آنکه غریق نعمتم ساختی بدون استحقاق

وجه من برای تو خاضع است برای آنچه زیر قدمها است برای جلال وجه کریمت

این شدت و این محنت و گرفتاری را همیشه قرار مده به ریشه کنی

و مرا از فضل خود ببخش آنچه را که احدی را بدون درخواست بدان نبخشایی تویی قدیم اول که پیوسته بوده و هستی

درود و رحمت فرست بر محمد و آل محمد و پیامر مرا و بر من ترحم کن و عملم را پاک کن و عمرم را برکت بخش

و مرا از آزاد شدگان و رهایی یافتگان از آتش بگردان و قرار ده به حق رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

**ادعیه و اعمال دکهالمعراج**

**متن**

ظ(اعمال دکه القضاء و بیت الطشت بدان که دکه القضاء دکانچه ای بوده در مسجد که امیر المؤمنین علیه السلام بر روی آن می نشستند و قضاوت و حکم می نمودند و در آن موضع ستون کوتاهی بوده که بر آن نوشته بوده آیه کریمه إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْإِحْسَانِ وَ بِيْتِ الطُّشْتِ هَمَانِ مَحَلِيْ اسْتِ كِه ظَاهِرْ شَدِهْ مَعْجَزَهْ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامِ دَر بَابِ آن دَخْتَرِ بِي شُوهرِيْ كِه يَكْ وَ قَتِيْ دَر مِيَانِ آبِ بُوْدِهْ كِه زَالُوْبِيْ دَر شَكْمَشِ دَاخِلِ شَدِهْ وَ كَمْ كَمْ اَز مَكِيْدِنِ خُوْنِ بَزْرَگْ شَدِهْ بُوْدِ وَ شَكْمِ آن دَخْتَرِ رَا نِيْزِ بَزْرَگْ كَرْدِهْ بُوْدِ بَرَادِرَانَ دَخْتَرِ گِمَانَ حَمَلِ بَهْ اَوْ بَرْدَنْدِ وَ خُوَاسْتَنْدِ اَوْ رَا بَكْشَنْدِ بَرَايِ حَكْمِ آن نَزْدِ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامِ اَمْدَنْدِ حَضْرَتِ اَمْرِ فَرْمُوْدِ دَر جَانِبِ مَسْجِدِ پَرْدِهْ كَشِيْدَنْدِ وَ آن دَخْتَرِ رَا دَر پَسِ آن

پرده نشانیدند و قابله کوفه را امر فرمود که او را تفتیش کند قابله پس از تفتیش عرض کرد یا امیر المؤمنین این دختر آبستن است و فرزند در شکم دارد پس حضرت امر فرمود طشتی مملو از لجن آوردند و دختر را بر روی آن نشانیدند آن زالو که بوی لجن شنید از شکم دختر بیرون آمد و در بعضی از روایات است که حضرت دست دراز کرد و از کوههای شام قطعه برفی آورد و نزدیک آن طشت نهاد تا آن حیوان از شکم دختر بیرون آمد و نیز بدان که مشهور در ترتیب اعمال مسجد آن است که بعد از اعمال ستون چهارم می روند به وسط مسجد و اعمال آنجا را بجا می آورند و اعمال دکه القضاء و بیت الطشت را در آخر همه بعد از فراغ از دکه حضرت صادق علیه السلام بجا می آوردند و لکن ما به همان ترتیبی که سید بن طاوس در مصباح الزائر و علامه مجلسی در بحار و شیخ خضر در مزار نقل کرده اند اعمال را ذکر می نمایم و اگر کسی خواسته باشد به ترتیب مشهور عمل نماید اعمال دکه القضاء و بیت الطشت را بعد از ستون چهارم بجا نیاورد و بگذارد در آخر بعد از اعمال دکه حضرت صادق علیه السلام بجا آورد بالجمله می گوئیم پس برو بسوی دکه القضاء و در آنجا دو رکعت نماز کن به حمد

و هر سوره که خواهی و چون فارغ شدی بگو تسبیح زهرا علیها السلام را و بگو

يَا مَالِكِي وَ مَمْلِكِي وَ مُتَعَمِّدِي (مُعْتَمِدِي) بِالنَّعْمِ الْجِسَامِ مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ

وَجْهِي خَاضِعٌ لِمَا تَعْلُوهُ الْأَقْدَامُ لِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ

لَا تَجْعَلْ

هَذِهِ الشُّدَّةَ وَلَا هَذِهِ الْمِخْنَةَ مُنْصَلَةً بِاسْتِصْصَالِ الشَّافِي

وَ اَمْنَعْنِي مِنْ فَضْلِكَ مَا لَمْ تَمْنَحْ بِهِ أَحَدًا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلِهِ أَنْتَ الْقَدِيمُ الْأَوَّلُ الَّذِي لَمْ تَزَلْ وَلَا تَزَالُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي وَ زَكِّ عَمَلِي وَ بَارِكْ لِي فِي أَجَلِي

وَ اجْعَلْنِي مِنْ عَتَقَائِكَ وَ طَلْقَائِكَ مِنَ النَّارِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

ای مالک من و تملیک کن من و آنکه غریق نعمتم ساختی بدون استحقاق

وجه من برای تو خاضع است برای آنچه زیر قدمها است برای جلال وجه کریمت

این شدت و این محنت و گرفتاری را همیشه قرار مده به ریشه کنی

و مرا از فضل خود ببخش آنچه را که احدی را بدون درخواست بدان نبخشایی تویی قدیم اول که پیوسته بوده و هستی

درود و رحمت فرست بر محمد و آل محمد و پیامرز مرا و بر من ترحم کن و عملم را پاک کن و عمرم را برکت بخش

و مرا از آزاد شدگان و رهایی یافتگان از آتش بگردان و قرار ده به حق رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## ادعیه و اعمال ستون پنجم مسجد کوفه

### متن

ظ(عمل ستون پنجم بدان که از جمله مواضع ممتازه مسجد کوفه ستون پنجم است که باید نزد آن نماز کنند و حاجات خود را از حق تعالی طلب نمایند زیرا که در روایات معتبره وارد شده است که محل نماز حضرت ابراهیم خلیل الرحمن علیه السلام بوده است و منافات ندارد با روایات دیگر زیرا که ممکن است که آن حضرت در همه این مواضع نماز کرده باشد و در حدیث معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که ستون پنجم مقام جبرئیل علیه السلام است و از حدیث سابق ظاهر است که مقام امام حسن علیه السلام است و بالجمله آنچه از احادیث معلوم می شود آن است که نزد ستون هفتم و پنجم اشرف است از سایر جاهای مسجد و سید بن طاوس رحمه الله علیه گفته که در نزد ستون پنجم

دو رکعت نماز کن به حمد و هر سوره که خواهی و چون سلام گفתי و تسبیح نمودی پس بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَمِيعِ أَسْمَائِكَ كُلِّهَا مَا عَلِمْنَا مِنْهَا وَمَا لَا نَعْلَمُ

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ الْكَبِيرِ الْأَكْبَرِ الَّذِي مَنْ دَعَاكَ بِهِ أَجَبْتَهُ وَ مَنْ سَأَلَكَ بِهِ أُعْطِيْتَهُ

وَ مَنْ اسْتَنْصَرَكَ بِهِ نَصَرْتَهُ وَ مَنْ اسْتَغْفَرَكَ بِهِ غَفَرْتَ لَهُ وَ مَنْ اسْتَعَانَكَ بِهِ أَعْتَهُ

وَ مَنْ اسْتَرْزَقَكَ بِهِ رَزَقْتَهُ وَ مَنْ اسْتَعَاثَكَ بِهِ أَعْتَهُ وَ مَنْ اسْتَرْحَمَكَ بِهِ رَحِمْتَهُ

وَ مَنْ اسْتَجَارَكَ بِهِ أَجْرْتَهُ وَ مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْكَ بِهِ كَفَيْتَهُ

وَ مَنْ اسْتَعَصَمَكَ بِهِ عَصَمْتَهُ وَ مَنْ اسْتَنْقَذَكَ بِهِ مِنَ النَّارِ أَنْقَذْتَهُ وَ مَنْ اسْتَعْطَفَكَ بِهِ تَعَطَّفْتَ لَهُ

وَ مَنْ أَمْلَكَ بِهِ أُعْطِيْتَهُ الَّذِي اتَّخَذْتَ بِهِ آدَمَ صَفِيًّا وَ نُوحًا نَجِيًّا وَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

وَ مُوسَى كَلِيمًا وَ عِيسَى رُوحًا وَ مُحَمَّدًا حَبِيبًا وَ عَلِيًّا وَصِيًّا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

أَنْ تَقْضِيَ لِي حَوَائِجِي وَ تَغْفُوَ عَمَّا سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي

وَ تَنْفُضَ عَلَيَّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ لِلدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

يَا مُفَرِّجَ هَمِّ الْمَهْمُومِينَ وَ يَا غِيَاثَ الْمَلْهُوفِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

مؤلف گوید که روایت شده از حضرت صادق علیه السلام که به بعضی از اصحاب خویش فرمودند که در نزد ستون پنجم دو رکعت نماز گزار که آن مصلاهی ابراهیم علیه السلام است و بگو السَّلَامُ عَلَيَّ أَيُّنَا آدَمَ وَ أُمَّنَا حَوَاءَ الْخِ قَرِيبَ بِهِ هَمَانَ كَهْ دَر نَزْدِ سِتُونِ هَفْتَمِ رُو بِهِ قَبْلَهُ خَوَانْدَه مِي شَد

### ترجمه

بار خدایا من از تو درخواست می کنم به تمام اسماء تو آنچه را می دانیم از آن اسماء و آنچه را نمی دانیم

و باز درخواست می کنم به اسم

اعظم با عظمت و بزرگترین نام بزرگت آن نامی که هر کس تو را بآن نام خواند دعایش مستجاب کردی و هر که سؤال کرد بآن نام او را عطا کردی

و هر کس بآن نام از تو یاری طلبید او را یاری کردی و هر کس طلب آموزش بدان نام کرد او را آمرزیدی و هر کس بدان نام از تو استعانت جست نصرتش دادی

و کسیکه بدان نام از تو طلب روزی کرد روزی دادی و هر که استغاثه کند بدان از تو به فریادش رسی و کسی که از تو بدان نام رحمت طلبید به او ترحم کردی

و هر که پناه طلبید به او پناه دادی و هر که توکل به تو به آن نام کرد او را کفایت کردی

و هر که عصمت و حفظ از گناه طلب کرد او را محفوظ داشتی و هر که نجات و رهایی طلبید او را نجات دادی و هر که به آن نام درخواست عطوفت و مهربانی کرد به او ملاطفت فرمودی

و هر که به آن نام از تو امید و آرزویی داشت به او عطا فرمودی همان نامی که بواسطه آن نام آدم را برگزیده خود و نوح را نجات یافته خود و ابراهیم را خلیل خود

و موسی را کلیم خود و عیسی را روح قدس خود و محمد را حبیب خویشان و علی را وصی و ولی خود که درود خدا بر آنان باد مقرر فرمودی

من هم تو را به آن نام می خوانم که حاجت‌هایم برآوری و گناهان گذشته ام همه را عفو

و بر من و تمام اهل ایمان از مرد و زن در دنیا و آخرت کرم و تفضل فرمایی

ای شاد کن خاطر ناشاد اندوهناکان و ای پناه شکسته دلان خدایی جز تو نیست منزهی ای پروردگار عالمیان.

## ادعیه و اعمال ستون سوم مسجد کوفه

### متن

مؤلف گوید که این مقام از طرف قبله مقابل است با دکه باب امیر المؤمنین علیه السلام و از طرف غربی مقابل بوده با باب کنده که مسدود شده و گفته شده که شایسته است آنکه نماز بقدر پنج ذراع متأخر از ستون بعمل آورده شود زیرا که دکه در آن محل بوده و بالجمله پس نماز کن در آنجا دو رکعت و بخوان در آن حمد و هر سوره که خواستی پس همینکه سلام دادی و تسبیح نمودی پس بگو

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ إِنَّ ذُنُوبِي قَدْ كَثُرَتْ وَ لَمْ يَبْقَ لَهَا إِلَّا رَجَاءُ عَفْوِكَ وَ قَدْ قَدَّمْتُ آلَهُ الْحِرْمَانِ إِلَيْكَ

فَأَنَا أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مَا لَا أَسْتَوْجِبُهُ وَ أَطْلُبُ مِنْكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّهُ

اللَّهُمَّ إِنَّ تُعَذِّبْنِي فَبِذُنُوبِي وَ لَمْ تَظْلِمْنِي شَيْئًا وَ إِنْ تَعَفَّرْ لِي فَخَيْرٌ رَاحِمٍ أَنْتَ يَا سَيِّدِي

اللَّهُمَّ أَنْتَ أَنْتَ وَ أَنَا أَنَا أَنْتَ الْعَوَاذُ بِالْمَغْفِرَةِ وَ أَنَا الْعَوَاذُ بِالذُّنُوبِ

وَ أَنْتَ الْمُتَفَضِّلُ بِالْحِلْمِ وَ أَنَا الْعَوَاذُ بِالْجَهْلِ

اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَسْأَلُكَ يَا كَنْزَ الضُّعْفَاءِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا مُنْقِذَ الْغُرَقَى

يَا مُنْجِيَ الْهَلَكَى يَا مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى

أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ شُعَاعُ الشَّمْسِ وَ نُورُ الْقَمَرِ وَ طُلْمَةُ اللَّيْلِ وَ ضَوْءُ النَّهَارِ وَ خَفَقَانُ الطَّيْرِ

فَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ يَا عَظِيمَ بِحَقِّكَ يَا كَرِيمَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الصَّادِقِينَ

وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الصَّادِقِينَ عَلَيْكَ وَ بِحَقِّكَ عَلَيَّ وَ بِحَقِّ عَلِيٍّ



عَلَيْكَ

وَ بِحَقِّكَ عَلَى فَاطِمَةَ وَ بِحَقِّ فَاطِمَةَ عَلَيْكَ وَ بِحَقِّكَ عَلَى الْحَسَنِ وَ بِحَقِّ الْحَسَنِ عَلَيْكَ

وَ بِحَقِّكَ عَلَى الْحُسَيْنِ وَ بِحَقِّ الْحُسَيْنِ عَلَيْكَ فَإِنَّ حُقُوقَهُمْ مِنْ أَفْضَلِ إِنْعَامِكَ عَلَيْهِمْ

وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُمْ وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

صَلِّ يَا رَبِّ عَلَيْهِمْ صَلَاةً دَائِمَةً مُنْتَهَى رِضَاكَ وَ اغْفِرْ لِي بِهِمُ الذُّنُوبَ الَّتِي بَيْنِي وَ بَيْنَكَ

وَ أَنْتُمْ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ كَمَا أَنْتُمْ تَهَا عَلَى آبَائِي مِنْ قَبْلُ يَا كَهيعص

اللَّهُمَّ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ فَاسْتَجِبْ لِي دُعَائِي فِيمَا سَأَلْتُكَ

پس برو به سجده و جانب راست رو را بر زمین گذار و بگو

يَا سَيِّدِي يَا سَيِّدِي يَا سَيِّدِي صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي وَ اغْفِرْ لِي

و بسیار بگو این کلمه را با خشوع و گریه پس جانب چپ رو را به زمین گذار و این کلمات را بگو (یا سَیِّدِی یا سَیِّدِی یا

سَیِّدِی صَلِّ عَلَی مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي وَ اغْفِرْ لِي) پس دعا کن به آنچه می خواهی

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان

خدایا گناهان من بسیار است و بر آن گناهان دست آویزی باقی نمانده به جز امیدم به عفو و بخشش تو و سبب محرومی خود

را پیشاپیش نزد تو فرستادم

پس حالی من از تو ای خدا درخواست می کنم چیزی را که مستوجب آن نیستم و از تو می طلبم آنچه را که استحقاق آن

ندارم

ای خدا اگر مرا عذاب کنی پس سبب گناهان من است و تو بر من هیچ ظلم و ستم نکرده ای و اگر مرا ببخشی و پیامرزی تو

بهترین مهربانانی ای آقای من

تو تویی و من

منم تو همیشه بر عادت و اعاده آمرزش و مغفرتی

تو به حلم و بردباری تفضل می کنی و من به جهالت به گناه باز می گردم

پروردگارا من از تو درخواست می کنم ای گنج ناتوانان مستمند و ای امید بزرگ همه عالم ای رهایی بخش غرق شدگان

ای نجات بخش هلاک شوندهگان و میراننده زندگان و زنده کننده مردگان

تویی خدای یکتایی که جز تو خدایی نیست

تویی که نور خورشید و ماه تو را سجده می کند و ظلمت شب و روشنی روز و پرواز مرغان به طاعت توست

پس از تو درخواست می کنم ای خدای بزرگ ای کریم به حق تو بر محمد و آل محمد که صادقانند

و به حقی که محمد و آلش که راستگویانند بر تو دارند و به حق تو بر علی (ع) و به حق علی (ع) بر تو

و به حق تو بر فاطمه و به حق فاطمه بر تو و به حق تو بر حسن و به حق حسن بر تو

و به حق تو بر حسین و به حق حسین بر تو که حقوق محمد و آلش بر تو هم از بزرگترین انعام و احسان تو بر آن خاندان است

و به حق شأنی که تو را بر آنهاست و به شأنی که آنها را نزد توست

ایزدا درود فرست بر آنان درود و رحمتی دایم که منتهای رضای تو در آن است و طفیل آنها گناهان مرا که بین من و توست

ببخش و بیامرز

و نعمت را بر من چنانکه بر پدران پیشین من

تمام کردی تمام و کامل گردان ای کهیعیص

خدایا چنانکه درود و رحمت بر محمد و آتش فرستادی دعای مرا هم در آنچه از تو مسئلت دارم اجابت بفرما  
ای سید و آقای من ای سید من ای سید من درود و رحمت فرست بر محمد و آل محمد و پیامرز مرا و پیامرز مرا

### ادعیه و اعمال ستون هفتم مسجد کوفه

#### متن

ظ(اعمال ستون هفتم و آن مقامی است که در آن حق تعالی توفیق توبه به آدم علیه السلام داده پس برو بطرف ستون هفتم و  
بایست در نزد آن رو به قبله و بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ عَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ أَبِيْنَا آدَمَ وَ أُمَّنَا حَوَّاءَ

السَّلَامُ عَلَىٰ هَابِيلَ الْمَقْتُولِ ظُلْمًا وَ عُدَوَانًا عَلَىٰ مَوَاهِبِ اللَّهِ وَ رِضْوَانِهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ شِيثِ (شَيْثِ) صَفْوَةِ اللَّهِ الْمُخْتَارِ الْأَمِينِ وَ عَلَىٰ الصَّفْوَةِ الصَّادِقِينَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ الطَّيِّبِينَ أَوْلَاهُمْ وَ آخِرِهِمْ

السَّلَامُ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْمَاعِيلَ وَ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ وَ عَلَىٰ ذُرِّيَّتِهِمُ الْمُخْتَارِينَ

السَّلَامُ عَلَىٰ مُوسَىٰ كَلِيمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَىٰ عِيسَىٰ رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَىٰ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ ذُرِّيَّتِهِ الطَّيِّبِينَ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فِي الْأَوَّلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فِي الْآخِرِينَ

السَّلَامُ عَلَىٰ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ السَّلَامُ عَلَىٰ الْأَائِمَّةِ الْهَادِيْنَ شُهَدَاءِ اللَّهِ عَلَىٰ خَلْقِهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ الرَّقِيبِ الشَّاهِدِ عَلَىٰ الْأُمَّمِ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

پس نماز می کنی نزد آن ستون چهار رکعت می خوانی در رکعت اول حمد و إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ وَ در رکعت دوم حمد و قُلْ هُوَ اللَّهُ  
أَحَدٌ وَ در رکعت سوم و چهارم به همین نحو و چون فارغ شدی بگو تسبیح زهراء عليها السلام را

اللَّهُمَّ إِن كُنْتُ قَدْ عَصَيْتُكَ فَإِنِّي قَدْ أَطَعْتُكَ فِي الْإِيْمَانِ مِنِّي بِكَ مَنَّا مِنْكَ عَلَيَّ لَا مَنَّا مِنِّي (بِهِ) عَلَيْنِكَ

وَ أَطَعْتُكَ فِي أَحَبِّ الْأَشْيَاءِ لَكَ (إِلَيْكَ) لَمْ أَتَّخِذْ لَكَ وَلَدًا وَ لَمْ أَدْعُ لَكَ شَرِيكًا

وَ قَدْ عَصَيْتُكَ فِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةٍ عَلَى غَيْرِ وَجْهِ الْمَكَابِرِ لَكَ وَ لَا الْخُرُوجِ عَن (مِنْ) عُبُودِيَّتِكَ

وَ لَا الْجُحُودِ لِرُبُوبِيَّتِكَ وَ لَكِنِ اتَّبَعْتُ هَوَايَ وَ أَزَلَّنِي الشَّيْطَانُ بَعْدَ الْحُجْبَةِ عَلَيَّ وَ الْبَيَانِ

فَإِن تَعَذَّبْنِي فَبِذُنُوبِي غَيْرِ ظَالِمٍ لِي وَ إِن تَغْفُ عَنِّي وَ تَرْحَمْنِي فَبِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ يَا كَرِيمَ

اللَّهُمَّ إِن ذُنُوبِي لَمْ يَبْقَ لَهَا إِلَّا رَجَاءُ عَفْوِكَ وَ قَدْ قَدَّمْتُ آلَهَ الْحِرْمَانِ

فَأَنَا أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مَا لَا أَسْتَوْجِبُهُ وَ أَطْلُبُ مِنْكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّهُ

اللَّهُمَّ إِن تَعَذَّبْنِي فَبِذُنُوبِي وَ لَمْ تَطْلَمْنِي شَيْئًا وَ إِن تَغْفِرْ لِي فَخَيْرٌ رَاحِمٍ أَنْتَ يَا سَيِّدِي

اللَّهُمَّ أَنْتَ أَنْتَ وَ أَنَا أَنَا أَنْتَ الْعَوَاذُ بِالْمَغْفِرَةِ وَ أَنَا الْعَوَاذُ بِالذُّنُوبِ

وَ أَنْتَ الْمُتَفَضَّلُ بِالْحِلْمِ وَ أَنَا الْعَوَاذُ بِالْجَهْلِ

اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَسْأَلُكَ يَا كَنَزَ الضُّعْفَاءِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا مُنْقِذَ الْعُرْقَى يَا مُنْجِيَ الْهَلَكَى

يَا مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ شُعَاعُ الشَّمْسِ وَ دَوِيُّ الْمَاءِ وَ حَفِيفُ الشَّجَرِ

وَ نُورُ الْقَمَرِ وَ ظُلْمَةُ اللَّيْلِ وَ ضَوْءُ النَّهَارِ وَ حَفَقَانُ الطَّيْرِ

فَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ يَا عَظِيمَ بِحَقِّكَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الصَّادِقِينَ

وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الصَّادِقِينَ عَلَيْكَ وَ بِحَقِّكَ عَلَيَّ وَ بِحَقِّ عَلِيٍّ عَلَيْكَ

وَ بِحَقِّكَ عَلَيَّ فَاطِمَةَ وَ بِحَقِّ فَاطِمَةَ عَلَيْكَ وَ بِحَقِّكَ عَلَيَّ الْحَسَنِ وَ بِحَقِّ الْحَسَنِ عَلَيْكَ

وَ بِحَقِّكَ عَلَيَّ الْحُسَيْنِ وَ بِحَقِّ الْحُسَيْنِ عَلَيْكَ فَإِنَّ حُقُوقَهُمْ عَلَيْكَ مِنْ أَفْضَلِ إِنْعَامِكَ عَلَيْهِمْ

وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُمْ وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ صَلِّ عَلَيْهِمْ يَا رَبِّ صَلَاةً

دَائِمَهُ مُنْتَهَى رِضَاكَ

وَ اغْفِرْ لِي بِهِمُ الذُّنُوبَ الَّتِي بَيْنِي وَ بَيْنَكَ

وَ اَرْضِ عَنِّي خَلْقَكَ وَ اَتِمِّمْ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ كَمَا اَتَمَمْتَهَا عَلَيَّ اَبَائِي مِنْ قَبْلُ

وَ لَا تَجْعَلْ لِاَحَدٍ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ عَلَيَّ فِيهَا امْتِنَانًا وَ اٰمُنْ عَلَيَّ كَمَا مَنَنْتَ عَلَيَّ اَبَائِي مِنْ قَبْلُ

يَا كَهيعص اللّٰهُمَّ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ فَاسْتَجِبْ لِي دُعَائِي فِيمَا سَأَلْتُ يَا كَرِيْمُ يَا كَرِيْمُ

پس برو به سجده و در سجده بگو

يَا مَنْ يَقْدِرُ عَلَيَّ حَوَائِجِ السَّائِلِيْنَ وَ يَعْلَمُ مَا فِي ضَمِيْرِ الصَّامِتِيْنَ

يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ اِلَى التَّفْسِيْرِ يَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْاَعْيُنِ وَ مَا تُخْفِي الصُّدُوْرُ

يَا مَنْ اَنْزَلَ الْعَذَابَ عَلَيَّ قَوْمِ يُونُسَ وَ هُوَ يُرِيْدُ اَنْ يُعَذِّبَهُمْ

فَدَعَوْهُ وَ تَضَرَّعُوا اِلَيْهِ فَكَشَفَ عَنْهُمْ الْعَذَابَ وَ مَتَّعَهُمْ اِلَى حِيْنٍ

قَدْ تَرَى مَكَانِي وَ تَسْمَعُ دُعَائِي وَ تَعْلَمُ سِرِّي وَ عَلَائِيَّتِي وَ حَالِي صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اَكْفِنِي مَا اَهَمَّنِي مِنْ اَمْرِ دِيْنِي وَ دُنْيَايَ وَ اٰخِرَتِي

پس هفتاد مرتبه بگو

يَا سَيِّدِي

پس سر از سجده بردار و بگو

يَا رَبِّ اَسْأَلُكَ بَرَكَهَ هَذَا الْمَوْضِعِ وَ بَرَكَهَ اَهْلِهِ

وَ اَسْأَلُكَ اَنْ تَرْزُقَنِي مِنْ رِزْقِكَ رِزْقًا حَلَالًا طَيِّبًا

تَسُوْفُهُ اِلَيَّ بِحَوْلِكَ وَ قُوَّتِكَ وَ اَنَا حَائِضٌ فِي عَافِيهِ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

مؤلف گوید که در مزار قدیم در دعای این مقام بعد از یا کریم یا کریم یا کریم و پیش از سجده ذکر کرده دعای اللّٰهُمَّ يَا مَنْ تَحَلُّ بِهٖ عَقْدُ الْمَكَارِهِ که از ادعیه صحیفه سجادیه است و در باب اول گذشت پس از آن فرمود آنگاه بگو

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَتَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

صَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاعْفُزْ لِي وَارْحَمْنِي وَتَجَاوَزْ عَنِّي

وَ

تَصَدَّقْ عَلَيَّ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

آنگاه به سجده برو و بگو یا مَنْ يَقْدِرُ عَلَيَّ حَوَائِجِ السَّائِلِينَ إلخ و بدان نیز که احادیث در فضیلت این ستون هفتم بسیار وارد شده و شیخ کلینی به سند معتبر روایت کرده که امیر المؤمنین علیه السلام رو به این ستون نماز می کرد و نزدیک می ایستاد که میان آن حضرت و ستون آنقدر فاصله بود که بزی بگذرد و در روایت معتبر دیگر وارد شده است که در هر شب شصت هزار ملک از آسمان نازل می شوند و نزد ستون هفتم نماز می کنند و در شب دیگر ملائکه دیگر به این عدد می آیند و دیگر هیچیک عود نمی کنند تا روز قیامت و در حدیث معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که ستون هفتم مقام حضرت ابراهیم است و نیز شیخ کلینی در کافی به سند صحیح از ابو اسماعیل سراج روایت کرده که معاویه بن وهب دست مرا گرفت و گفت که ابو حمزه ثمالی دست مرا گرفت و گفت که اصبع بن نباته دست مرا گرفت و ستون هفتم را به من نشان داد و گفت که این ستون مقام حضرت امیر المؤمنین علیه السلام است که نزد آن نماز می کرد و امام حسن علیه السلام در نزد ستون پنجم نماز می کرد و چون امیر المؤمنین علیه السلام حاضر نبود امام حسن علیه السلام در جای او نماز می خواند و هی من باب کنده و بالجمله اخبار در فضیلت این ستون بسیار و بنای ما بر اختصار است

**ترجمه**

به نام خدا و به ذات خدا و بر ملت و آیین رسول خدا

صلی الله علیه و آله

و هیچ خدایی جز خدای یکتای عالم نیست محمد (ص) رسول خداست

سلام بر پدر اول ما حضرت آدم ابو البشر و بر مادر ما حواء

سلام بر هابیل که به ظلم و ستم کشته شد بر مواهب الهی و رضوان او

سلام بر حضرت شیث بنده خالص خدا و برگزیده امین حق و بر اهل صفای راستگو از ذریه پاکان و خوبان عالم از اول تا آخر

سلام بر ابراهیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب و بر ذریه برگزیده آنان

سلام بر موسای متکلم با خدا سلام بر عیسی روح قدس الهی

سلام بر حضرت محمد بن عبد الله خاتم پیغمبران حق

سلام بر امیر المؤمنین و بر ذریه طیبین و طاهرینش سلام و رحمت و برکات خدا بر اینان باد

سلام بر شما در خلق اولین سلام بر شما در خلق آخرین

سلام بر فاطمه زهراء سلام بر امامان و پیشوایان هادی خلق که گواهان خدا بر خلائقند

سلام بر نگهبان و گواه خلق برای خدای آفریننده عالم.

پروردگارا اگر من تو را بسی معصیت کردم اما در ایمانم به تو گرچه آن هم نعمت و منی است از تو بر من نه آنکه من منت بر تو دارم

و نیز تو را در (توحید که) از همه نزد تو محبوبتر است تو را اطاعت کردم و بر تو فرزندی نگرفتم و در ملک وجود کس را با تو شریک نخواندم

و در بسیاری امور که نافرمانی تو کردم باز از روی مکابره و



لجاج با تو نبود و در مقام سرکشی از قید بندگیت

و انکار ربوبیت نبودم و لیکن پیروی هوای نفس و لغزش و سوسه شیطان مرا به عصیان افکند بعد از اتمام حجت و بیان از جانب تو

حالی اگر مرا عذاب کنی موجبش گناهانم بوده و تو بر من ابدًا ظلم نکرده ای و اگر مرا عفو کنی و بر من ترحم کنی ای خدای کریم بموجب لطف وجود و کرم توست

پروردگارا گناهان من دست آویزی بر آن باقی نمانده جز امید عفو تو و همانا من وسیله محرومیت خود را پیش فرستادم

پس حالی از تو درخواست می کنم چیزی را که مستوجب آن ابدًا نیستم و طلب می کنم آن را که مستحق آن ابدًا نخواهم بود

پروردگارا اگر تو مرا عذاب کنی پس سبب گناهان من است و تو بر من هیچ ظلم و ستم نکرده ای و اگر مرا ببخشی و بیامری بهترین ترحم کنندگان تویی ای آقای من

پروردگارا تو تویی و من منم تو را عادت همیشه آمرزش و مغفرت است و مرا گناه

و تو به حلم و بردباری تفضل می کنی و من به جهالت باز می گردم

پروردگارا پس من از تو درخواست می کنم ای گنج ناتوانان و ای امید بزرگ عالم ای رهایی بخش غرق شدگان و نجات بخش هلاک شوندهگان

و میراننده زندگان و زنده کننده مردگان تویی خدای یکتایی که جز تو خدایی نیست

تویی که نور خورشید به تو سجده کند و زمزمه آب و نوای درختان

و نور ماه و ظلمت شب و روشنی روز

پس از تو درخواست می کنم ای خدای بزرگ به حق تو بر محمد و آل محمد که همه صادقانند

و به حقی که محمد و آل او راستگویانند بر تو دارند و به حق علی بر تو و به حق تو بر علی

و به حق تو بر فاطمه زهراء و به حق فاطمه بر تو و به حق تو بر حسن و به حق حسن بر تو

و به حق تو بر حسین و به حق حسین بر تو که حقوق محمد و آلش بر تو آن هم از بزرگترین احسان و انعام توست بر آن  
خاندان

و به حق شأنی که تو را نزد آنهاست و به شأنی که آنها را نزد توست ایزدا درود فرست بر آنها درود و رحمتی دائم که منتهای  
رضای تو در آن است

و طفیل آنها گناهان مرا که بین من و توست ببخش و بیامرز

و خلقت را هم از من خشنود بدار و نعمت را چنانکه بر پدران پیشین من تمام و کامل کردی بر من هم کامل گردان

و برای هیچ یک از مخلوق به گردنم در آن نعمتها بار منت مگذار و تو خود بر من منت گذار چنانکه بر پدرانم از پیش من  
منت گذاری

ای کهیصص پرودگارا چنانکه درود فرستادی بر محمد و آلش دعای مرا هم در آنچه از تو درخواست کردم مستجاب فرما ای  
خدای کریم ای کریم ای کریم

ای خدایی که تو قادری بر روا کردن حاجت سائلان و آگاهی از درون خاموشان

خدایی که نیازمند به تفسیر و توضیح خلق نیستی چشم بر هم زدن و راز پنهانی دلها همه را می دانی

ای خدایی که عذاب بر قوم یونس نازل کردی و یونس می خواست قوم معذب شوند

و آنها دعا و تضرع به درگاہت کرده و آن عذاب را برطرف کردی و تا هنگام مقدری باز آن قوم را ممتنع در زندگانی ساختی

همانا مکان مرا هم می بینی و دعایم را می شنوی و از حالم و سر درونم و ظاهر امورم آگاهی درود فرست بر محمد و آل محمد (ع)

و تمام امور مهم دین و دنیا و آخرت مرا هم کفایت فرما

ای سید و آقای من

پروردگارا از تو درخواست می کنم برکت این موضع و برکت اهل آن را

و درخواست می کنم که مرا روزی دهی از رزق حلال و نیکو و پاکیزه خود

که آن به حول و قوه تو به من رسید و من در عافیت و آسایش باشم ای مهربانترین مهربانان عالم.

پروردگارا همانا تو به همه امور عالم دانایی و من نادانم و تقدیر امور عالم با توست با من نیست و تویی دانای کل اسرار غیب

درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا بیامرزد و به من ترحم فرما و از گناهانم درگذر

و عطایی که تو را سزد به من تصدق فرما ای مهربانترین مهربانان عالم

## ادعیه و اعمال شب ۲۷ ماه رجب

### متن

ظ(شیخ در مصباح فرموده روایت شده از حضرت ابو جعفر امام جواد علیه السلام که فرمود همانا در رجب شبی است که بهتر

است از آنچه که می تابد بر آن

آفتاب و آن شب بیست و هفتم رجب است که در صبح آن پیغمبر خدا صلی الله علیه و آله به رسالت مبعوث گردید و بدرستی که از برای عامل در آن شب از شیعه ما اجر عمل شصت سال است به خدمت آن حضرت عرض شد که عمل در آن شب چیست فرمود چون بجا آوردی نماز عشا را و به رختخواب رفتی پس بیدار می شوی هر ساعتی که خواستی از شب تا پیش از نیمه آن و بجا می آوری دوازده رکعت نماز می خوانی در هر رکعتی حمد و سوره ای از سوره های کوچک مفصل و مفصل از سوره محمد است تا آخر قرآن پس چون سلام دادی در هر دو رکعتی و فارغ شدی از نمازها می نشینی بعد از سلام و می خوانی حمد را هفت مرتبه و معوذتین را هفت مرتبه و قل هو الله أحد و قل یا ایها الکافرون هر کدام را هفت مرتبه و انا أنزلناه و آیه الکرسی هر کدام را هفت مرتبه و بخوان در عقب همه این دعا را

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الدُّلِّ وَ كَبَّرَهُ تَكْبِيرًا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَعَاقِدِ عِزِّكَ عَلَيَّ أَرْكَانِ عَرْشِكَ وَ مُتَهَيِّ الرِّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ

وَ بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ وَ ذِكْرِكَ الْأَعْلَى الْأَعْلَى الْأَعْلَى

وَ بِكَلِمَاتِكَ التَّامَّاتِ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَنْ تَفْعَلَ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

پس بخوان هر دعایی که خواستی

### ترجمه

سپاس مخصوص آن خدایی است که فرزندی ندارد و او را شریک و انبازی در ملک و سلطنت نخواهد بود

و یاوری که بر عزتش افزاید نخواهد

داشت و او را به بزرگی و بزرگواری یاد کن

خدایا از تو درخواست می کنم به حقیقت عزت تو که بر پایه های عرش توست و به منتهای رحمت از کتاب تو (و لوح محفوظ)

و به اسم اعظم اعظم اعظم و ذکر بلند بلند بلندت

و به کلمات تام و تمامت که درود فرستی بر محمد و آلش و با من آن کنی که سزاوار بزرگی توست.

## ادعیه و اعمال مسجد زید

### متن

ظ(ذکر نماز و دعا در مسجد زید رحمه الله پس می روی به مسجد زید که نزدیک مسجد سهله است و دو رکعت نماز در آن می گزاری و دستها را می گشایی و می گویی

إِلَهِي قَدْ مَدَّ إِلَيْكَ الْخَاطِئُ الْمَذْنِبُ يَدِيهِ بِحُسْنِ ظَنِّهِ بِكَ

إِلَهِي قَدْ جَلَسَ الْمُسِيءُ بَيْنَ يَدَيْكَ مُقِرًّا لَكَ بِسُوءِ عَمَلِهِ وَ رَاجِيًّا مِنْكَ الصَّفْحَ عَنْ زَلَلِهِ

إِلَهِي قَدْ رَفَعَ إِلَيْكَ الظَّالِمُ كَفَيْهِ رَاجِيًّا لِمَا لَدَيْكَ فَلَا تُخَيِّبْهُ بِرَحْمَتِكَ مِنْ فَضْلِكَ

إِلَهِي قَدْ جَنَّا الْعَائِدُ إِلَى الْمَعَاصِي بَيْنَ يَدَيْكَ خَائِفًا مِنْ يَوْمٍ تَجُثُّ فِيهِ الْخَلَائِقُ بَيْنَ يَدَيْكَ

إِلَهِي جَاءَكَ الْعَبْدُ الْخَاطِئُ فِرْعَاءً مُشْفِقًا وَ رَفَعَ إِلَيْكَ طَرْفَهُ حَذِرًا رَاجِيًّا وَ فَاضَتْ عَبْرَتُهُ مُسْتَعْفِرًا نَادِمًا

وَ عَزَّتْكَ وَ جَلَّالِكَ مَا أَرَدْتُ بِمَعْصِيَتِي مُخَالَفَتَكَ وَ مَا عَصَيْتُكَ إِذْ عَصَيْتُكَ وَ أَنَا بِكَ جَاهِلٌ

وَ لَا لِعُقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ وَ لَا لِنَظْرِكَ مُسْتَخِفٌّ

وَ لَكِنْ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي وَ أَعَانْتَنِي عَلَى ذَلِكَ شِقْوَتِي وَ غَرَّنِي سِتْرُكَ الْمُرْحَى عَلَى

فَمِنْ الْآنَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ يَسْتَعْفِدُنِي وَ بِحَبْلِ مَنْ أَعْتَصِمُ إِنْ قَطَعْتَ حَبْلَكَ عَنِّي

فَيَا سَوَاتِةَ غَدَاً مِنَ الْوُقُوفِ (الْمَوْقِفِ) بَيْنَ يَدَيْكَ إِذَا قِيلَ لِلْمُخَفِّينَ جُوزُوا وَ لِلْمُثْقَلِينَ حُطُّوا

أَفَمَعَ الْمُخَفِّينَ أَجُوزُ أَمْ مَعَ الْمُثْقَلِينَ أَحْطُ وَ يَلِي كَلَّمَا كَبَّرَ سِنِّي كَثُرَتْ ذُنُوبِي

وَ يَلِي كَلَّمَا طَالَ عُمْرِي كَثُرَتْ مَعَاصِي فَكَمْ أَتُوبُ وَ

كَمْ أَعُوذُ أَمَا أَنْ لِي أَنْ أَسْتَحْيِيَ مِنْ رَبِّي

اللَّهُمَّ فَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَ خَيْرَ الْغَافِرِينَ

پس گریه کن و صورت به خاک گذار و بگو

ارْحَمْ مَنْ أَسَاءَ وَ اقْتَرَفَ وَ اسْتَكَانَ وَ اعْتَرَفَ

پس بگذار طرف راست رو را و بگو

إِنْ كُنْتُ بِئْسَ الْعَبْدُ فَأَنْتَ نِعْمَ الرَّبُّ

پس بگذار طرف چپ را و بگو

عَظَمَ الذَّنْبُ مِنْ عَبْدِكَ فَلْيُحْسِنِ الْعَفْوُ مِنْ عِنْدِكَ يَا كَرِيمُ

پس برگرد به حال سجود و بگو

الْعَفْوَ الْعَفْوُ

صد مرتبه

مؤلف گوید که این مسجد از مساجد شریفه کوفه است و منسوب است به زید بن صوحان که از بزرگان اصحاب امیر المؤمنین علیه السلام و از ابدال بشمار می رفته و در جنگ جمل در یاری آن حضرت شهید شده و این دعا که ذکر شد دعای او بوده که در نماز شب می خوانده

### ترجمه

ای خدا این بنده خطا پیشه گنهکار دو دست امیدش را بسوی تو دراز کرده و با حسن ظن به درگاه کرمت آمده

ای خدا این بنده زشت بد عمل در پیشگاه حضرتت مقرر و معترف به بدکاری خود و از لغزش و خطاهایش به عفو تو امیدوار است

ای خدا این بنده ستمکار به آن درگاه لطف و رحمت دو دست امیدواری دراز کرده پس تو اش از کرم محروم مساز

ای خدا این بنده که هی به عصیان باز می گردد در حضورت آمده و ترسان از روز محشر است

ای خدا این بنده خطاکار ترسان و هراسان بسویت آمده و چشم بسوی تو گشوده با بیم و امید و اشک چشم بر رخ جاری و به اظهار ندامت

از تو آموزش می طلبد

و به عزت و جلال تو که عصیانم به قصد مخالفت با تو نبود در حالی که عصیان تو کردم جاهل به معرفت نبودم

و غرض تعرض بر عقاب و استخفاف به عظمت نبود

و لیکن نفس مرا به خیال انداخت و شقاوت بر گناهم مدد کرد و ستاریت و پرده پوشی تو مرا به گناه مغرور ساخت

پس اکنون از قهر و عذابت مرا که نجات تواند داد؟ و اگر تو رشته امیدم را قطع کنی به کدام رشته دیگر چنگ زنم؟

پس ای وای از رسوایی فردای من هنگامی که حضور حضرتت بایستم و به سبکباران عالم فرشتگان گویند از اینجا زود بگذرید و بسنگین باران عصیان گویند از اینجا بدوزخ در افتید

و من نمیدانم حال خود را که آیا با سبکباران میگذرم یا با گرانباران بدوزخ درمی افتم ای وای بر من که هر چه بر سالم افزوده شد بر گناهانم اضافه گردید

و ای بر من که هر چه عمر من طولانی گردید بر اعمال بدم افزود چه بسیار توبه کردم و باز توبه را شکسته و بعصیان پرداختم آیا نرسید هنگامی که از خدای خود شرم کنم

ای خدا پس تو را قسم میدهم بحق محمد و آل محمد که از گناهان من درگذر و بر حالم ترحم کن ای مهربانترین مهربانان عالم و بهترین آمرزندگان

ای خدا ترحم کن در حق کسی که بد کرد و فرو در گناه شد و باز تضرع کرد و اعتراف نمود

ای خدا اگر بد بنده ای هستم تو نیکو

خدایا اگر گناه از بنده ات بزرگ است عفو و بخشش از تو بسیار نیکو است ای خدای کریم

## ادعیه و اعمال مسجد سهله

### متن

ظ(و اما اعمال مسجد سهله پس دو رکعت نماز میان شام و خفتن سنت است از حضرت صادق علیه السلام مروی است که هر غمناکی که چنین کند و دعا کند حق تعالی غمش را زایل کند و از بعض کتب مزاریه نقل شده که چون خواستی داخل مسجد شوی بایست نزد در و بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ مِنَ اللَّهِ وَ إِلَى اللَّهِ وَ مَا شَاءَ اللَّهُ وَ خَيْرُ الْأَسْمَاءِ لِلَّهِ

تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ عُمَّارِ مَسَاجِدِكَ وَ بِيُوتِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَقَدُّهُمْ بَيْنَ يَدَيِ حَوَائِجِي

فَاجْعَلْنِي اللَّهُمَّ بِهِمْ عِنْدَكَ وَجِيهاً فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ صَلَاتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَ ذَنْبِي بِهِمْ مَغْفُوراً وَ رِزْقِي بِهِمْ مَبْسُوطاً

وَ دُعَائِي بِهِمْ مُسْتَجَاباً وَ حَوَائِجِي بِهِمْ مَقْضِيَةً

وَ انْظُرْ إِلَيَّ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ نَظْرَةً رَحِيمَةً اسْتَوْجِبْ بِهَا الْكَرَامَةَ عِنْدَكَ ثُمَّ لَا تَصْرِفْهُ عَنِّي أَبَداً بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ وَ الْأَبْصَارِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ وَ دِينَ نَبِيِّكَ وَ وَايِكَ

وَ لَا تُرِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي وَ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ وَ مَرْضَاتِكَ طَلَبْتُ وَ تَوَابِكَ ابْتَغَيْتُ وَ بِكَ آمَنْتُ وَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ

اللَّهُمَّ فَأَقْبِلْ بِوَجْهِكَ إِلَيَّ وَ أَقْبِلْ بِوَجْهِكَ إِلَيْكَ

پس بخوان آیه الکرسی و معوذتین را و تسبیح کن خدا را هفت مرتبه و تحمید کن هفت مرتبه و تهلیل بگو هفت مرتبه و تکبیر بگو هفت مرتبه یعنی هر یک



سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

را هفت مرتبه بگو پس بگو

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا هَدَيْتَنِي وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا فَضَّلْتَنِي

وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا شَرَّفْتَنِي وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى كُلِّ بَلَاءٍ حَسَنٍ ابْتَلَيْتَنِي

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ صَلَاتِي وَ دُعَائِي وَ طَهِّرْ قَلْبِي وَ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَ تُبَّ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

و سید بن طاوس فرموده که چون اراده کردی که به مسجد سهله روی پس ما بین مغرب و عشا در شب چهارشنبه وارد آن مسجد شو که افضل اوقات دیگر است پس همان که وارد شدی نماز مغرب و نافله اش را بجا آور پس برخیز دو رکعت نماز تحیت مسجد کن قربه الی الله و چون فارغ شدی دستها را به سمت آسمان بلند کن و بگو

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ مُبْدِئُ الْخَلْقِ وَ مُعِيدُهُمْ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَالِقُ الْخَلْقِ وَ رَازِقُهُمْ وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْقَابِضُ الْبَاسِطُ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ مُدَبِّرُ الْأُمُورِ وَ بَاعِثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ أَنْتَ وَارِثُ الْأَرْضِ وَ مَنْ عَلَيْهَا

أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْرُوجِ الْمَكْنُونِ الْحَيِّ الْقَيُّومِ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ عَالِمُ السِّرِّ وَ أَخْفَى

أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَبْتَ وَ إِذَا سُئِلَ بِهِ أُعْطِيَ

وَ أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ بِحَقِّهِمُ الَّذِي أُوجِبْتَهُ عَلَى نَفْسِكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَقْضِيَ لِي حَاجَتِي

السَّاعَةَ السَّاعَةَ يَا سَامِعَ الدُّعَاءِ يَا سَيِّدَاهُ يَا مَوْلَاهُ يَا غِيَاثَاهُ

أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تُعَجِّلَ

فَرَجْنَا

السَّاعَةَ يَا مُقَلَّبَ الْقُلُوبِ وَالْأَبْصَارِ يَا سَمِيعَ الدُّعَاءِ

پس به سجده برو و خشوع کن و بخوان خدا را به جهت هر چه که می خواهی پس نماز می گزارای در گوشه ای که طرف مغرب و شمال است دو رکعت و آن موضع خانه حضرت ابراهیم خلیل علیه السلام است که از آنجا به جنگ عمالقه رفت و چون از نماز فارغ شدی تسبیح بکن و پس از آن بگو

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذِهِ الْبُقْعَةِ الشَّرِيفَةِ وَ بِحَقِّ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهَا قَدْ عَلِمْتَ حَوَائِجِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَفْضِلْهَا وَ قَدْ أَحْصَيْتَ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْهَا

اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا (إِذَا) كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي

وَ أَمِتْنِي (تَوَفَّنِي) إِذَا كَانَتِ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي عَلَيَّ مُوَالَاهِ أَوْلِيَائِكَ وَ مُعَادَاهِ أَعْدَائِكَ

وَ أَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس نماز می گزارای در گوشه ای دیگر که در سمت مغرب و قبله است دو رکعت و دستها را بلند می کنی و می گویی

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ هَذِهِ الصَّلَاةَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِكَ وَ طَلَبَ نَائِلِكَ وَ رَجَاءَ رِفْدِكَ وَ جَوَائِزِكَ

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَقَبَّلْهَا مِنِّي بِأَحْسَنِ قَبُولٍ

وَ بَلِّغْنِي بِرَحْمَتِكَ الْمَأْمُولَ وَ أَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس به سجده برو و بگذار دو طرف صورت را بر خاک پس برو به گوشه ای که در طرف مشرق است و دو رکعت نماز گزار و دستها را بگشا و بگو

اللَّهُمَّ إِنْ كَانَتِ الذُّنُوبُ وَ الْخَطَايَا قَدْ أَخْلَقَتْ وَجْهِي عِنْدَكَ فَلَمْ تَرْفَعْ لِي إِلَيْكَ صَوْتًا وَ لَمْ تَسْتَجِبْ لِي دَعْوَةً

فَإِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَ يَا اللَّهُ فَإِنَّهُ لَيْسَ مِثْلَكَ أَحَدٌ وَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ

آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تُقْبَلَ إِلَيَّ (عَلَيَّ) بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ

وَ تُقْبَلَ بِوَجْهِهِ (إِلَيْكَ) وَ لَا تُخَيِّبْنِي حِينَ أَدْعُوكَ وَ لَا تَحْرِمْنِي حِينَ أَرْجُوكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

مؤلف گوید که از بعض کتب مزاریه غیر معروفه نقل شده که بعد از آن می روی به گوشه ای دیگر که در طرف مشرق واقع شده و دو رکعت نماز گزار در آنجا و بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اللَّهُ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ خَيْرَ عُمْرِي آخِرَهُ وَ خَيْرَ أَعْمَالِي خَوَاتِيمَهَا وَ خَيْرَ أَيَّامِي يَوْمَ الْفِتَاكِ فِيهِ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ دُعَائِي وَ اسْمَعْ نَجْوَايَ يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ يَا قَادِرُ يَا قَاهِرُ يَا حَيًّا لَا يَمُوتُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي بَيْنِي وَ بَيْنَكَ

وَ لَا تَفْضُخْنِي عَلَيَّ رُءُوسِ الْأَشْهَادِ وَ اخْرُسْنِي بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ وَ ارْحَمْنِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ صَلِّ اللَّهُ عَلَيَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس نماز می گزارای در خانه ای که در وسط مسجد است دو رکعت و می گویی

يَا (مَنْ هُوَ) أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ يَا فَعَالًا لِمَا يُرِيدُ يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَ قَلْبِهِ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ حُلِّ بَيْنَنَا وَ بَيْنَ مَنْ يُؤْذِنَا بِحَوْلِكَ وَ قُوَّتِكَ

يَا كَافِي (يَا كَافِيًا) مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَ لَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ

اَكْفِنَا الْمُهَمَّ مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس بگذار دو طرف روی خود را بر خاک مؤلف گوید که این مکان شریف در این زمان معروف است به مقام امام زین العابدین علیه السلام و در مزار قدیم نقل کرده که بعد از دو رکعت نماز در این مقام

بخواند دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا مَنْ لَا تَرَاهُ الْعُيُونُ الْخ و این دعا در اعمال دکه باب امیر المؤمنین علیه السلام در مسجد کوفه ذکر شد به آنجا رجوع شود

## ترجمه

به نام خدا و به یاری خدا و از جانب خدا و بسوی خدا و آنچه خواست خداست و بهترین نامها مخصوص خداست

توکل کردم بر خدا و هیچکس حول و قوه ای الا بواسطه خدای بلند مرتبه بزرگ ندارد

پروردگارا مرا از تعمیر کنندگان مساجد و معابد خود قرار ده

پروردگارا من به درگاه تو بوسیله محمد و آل محمد رو آورده ام و آن بزرگواران را در جلو حوایج خود مقدم داشته ام

تا ای پروردگار بواسطه آنها مرا نزد خود در دنیا و آخرت آبرومند گردانی و از مقربان درگاهت قرار دهی

خدایا بواسطه آن بزرگواران نماز مرا مقبول گردان و گناهانم بیامرزد و رزقم را وسیع

و دعایم را مستجاب و حاجت هایم روا فرما

و به ذات بزرگوار کریمت به من از روی لطف و مهربانی نظر فرما که به دان نظر لطف و عنایت نزد تو مستوجب کرامت شوم

آنگاه تا ابد آن نظر لطف را از من باز نگردانی به حق رحمت بی انتهایت ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا ای برگرداننده دلها و دیده ها تو دلم را بر دین و آیین خود و رسول و ولی خود ثابت بدار

و دلم که به نور هدایت روشن کرده ای دیگر هرگز تاریک مگردان و از جانب خود مرا رحمت کامل عطا فرما که محققا

تویی بخشنده بی عوض

پروردگارا من به درگاه تو رو

آوردم در طلب ثواب و رضا و خشنودی تو و به تو ایمان آوردم و بر تو توکل کردم

پس تو هم روی به من کن و پیوسته روی قلب مرا بسوی خود گردان

منزه است خدا و ستایش مخصوص پروردگار است و خدایی جز ذات مقدس پروردگار نیست و خدا بزرگتر است

خدایا تو را سپاس می کنم که مرا هدایت کردی و تو را ستایش می کنم که مرا افزونی و برتری دادی

و تو را ستایش می کنم که مرا شرافت دادی و تو را ستایش می کنم که بر هر حادثه و ابتلای نیکو که مرا بدان مبتلا کردی

پروردگارا نماز و دعای مرا بپذیر و دلم را پاک ساز و مرا شرح صدر و فکر و همت بلند عنایت فرما و توبه من بپذیر که تو بسیار پذیرنده توبه خلق و به بندگان مهربان هستی.

تویی خدای یگانه و یکتایی که شروع ایجاد خلق از تو و بازگشت خلق بسوی توست

و تویی خدایی که جز تو خدایی نیست تو خالق تمام خلق و رازق جمیع بندگانی تویی خدایی که جز تو خدایی نیست تویی که قبض و بسط عالم به دست توست

تویی خدای یکتایی که جز تو خدایی نیست تو تدبیر کننده امور عالمی و برانگیزنده هر که در قبرهاست تویی وارث زمین و هر که روی زمین است

از تو درخواست می کنم به اسم پنهان و مستور زنده پاینده ات

و تویی خدای یکتا که جز تو خدایی نیست دانائی به سر عالم و پنهانتر از سر

از تو درخواست می کنم

به آن نامت که هرگاه به آن نام تو را بخوانند اجابت کنی و هرگاه بدان نام از تو درخواست کنند عطا کنی

و از تو درخواست می کنم بحق تو بر محمد و اهل بیتش و بحق آنها بر تو که آن حق را تو خود بر ذات خویش فرض و لازم گردانیدی

درخواست می کنم که درود فرستی بر محمد و آلش و حاجت مرا هم بر آور

در همین ساعت در همین ساعت ای شنونده دعا ای سید من ای مولای من ای پناه من

از تو درخواست می کنم به هر اسمی که تو خود را بدان نام خواندی و یا آن اسمی که در علم غیب خود به خویش اختصاص دادی

که درود و رحمت بر محمد و آلش فرستی و در فرج و گشایش ما تعجیل فرمایی

ای برگرداننده دلها و دیده ها ای اجابت کننده دعای خلق.

ای خدا بحق این مسجد شریف و بحق هر که در اینجا تو را پرستش کرده که تو حوایج مرا کاملاً می دانی پس رحمت و درود فرست بر محمد و آلش

و حاجت‌هایم بر آور و تو کاملاً بر گناهانم به شماره آگاهی درود فرست بر محمد و آلش و گناهانم را ببخش و بیامرز

ای خدا مادامی که زندگی من مرا خیر و سعادت است مرا زنده بدار

و هنگامی که مرگ بر من بهتر است بر دوستی دوستانت و دشمنی دشمنانت مرا بمیران

و با من آن کن که سزاوار توست ای مهربانترین مهربانان عالم

بار پروردگارا من این نماز را به جای

آوردم برای طلب رضا و خشنودی تو و طلب عطایای تو و امیدواری پذیرش و جوایز تو

پس درود و رحمت فرست بر محمد و آل محمد و از من آن را به بهترین وجهی قبول فرما

و مرا به رحمت و لطف که امید دارم برسان و با من آن کن که سزاوار لطف و مقام توست ای مهربانترین مهربانان عالم

خدایا اگر گناهان و خطاهایم مرا در نزد تو بی آبرو ساخته که دیگر صدای من بسوی تو بلند نگشت و دعایم را مستجاب نفرمودی

در این حال از تو درخواست می کنم ای خدا به حق ذات پاکت که بی مثل و مانند است و متوسل می شوم به محمد و آلش

و درخواست می کنم که درود فرستی بر محمد و آل محمد و به ذات با کرم و رحمتت به من توجه و عنایت فرما

و روی دلم را بسوی خود به کلی متوجه گردان و هنگامی که تو را به دعا می خوانم از کرمت محروم مگردان و هنگامی که به درگاہت دست امید دراز می کنم ناامیدم مساز ای مهربانترین مهربانان عالم.

پروردگارا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای خدا که درود فرستی بر محمد و آل محمد

و پایان عمر مرا بهتر و خاتمه کارهایم را نیکو فرمایی و بهترین ایام مرا روز ملاقات خود قرار دهی که تو البته بر هر چیز توانایی

ای خدا دعای مرا بپذیر و راز و نیازم را بشنو ای خدای بلند مرتبه بزرگ ای توانای قاهر غالب ای زنده ای که هرگز نمیرد

درود فرست بر

محمد و آلش و گناهان مرا که میان من و توست ببخش و پیامرز

و مرا بدان گناهان رسوا در حضور جمعیت مگردان و به چشم عنایت که هرگز به خواب نرود مرا مراقبت و حفظ فرما و به قدرتی که بر من داری بر من ترحم فرما ای مهربانترین مهربانان عالم

و درود خدا بر آقای ما محمد و آل طاهرینش باد ای پروردگار عالم

ای آنکه به من از رگ گردن نزدیکترین ای آنکه هر چه بخواهی می کنی ای آنکه میان شخص و قلب او حایل می شوی

درود فرست بر محمد و آلش و بین من و گناهانم به قدرت و قوت خود حایل و مانع شو

ای آنکه او کافی از هر چیز است و هیچ چیز از او کافی نتواند بود

ما را در امر دنیا و آخرت کفایت فرما ای مهربانترین مهربانان عالم

## ادعیه و اعمال مسجد کوفه

### متن

ظ(و اما اعمال مسجد کوفه پس به نحوی که در مصباح الزائر و غیره است آن است که چون داخل کوفه شدی بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُّبَارَكًا وَ أَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

پس روانه شو بسوی مسجد کوفه و در حال رفتن بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ

تا وارد شوی به در مسجد پس بایست نزد در و بگو

السَّلَامُ عَلَىٰ سَيِّدِنَا رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

السَّلَامُ عَلَىٰ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ وَ عَلَىٰ مَجَالِسِهِ وَ مَشَاهِدِهِ

وَ مَقَامِ حِكْمَتِهِ وَ



آثَارِ آبَائِهِ آدَمَ وَ نُوحٍ وَ إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْمَاعِيلَ وَ تَيْمَانَ (بُنْيَانَ) بَيْنَاتِهِ  
السَّلَامَ عَلَى الْإِمَامِ الْحَكِيمِ الْعَدْلِ الصِّدِّيقِ الْأَكْبَرِ الْفَارُوقِ بِالْقِسْطِ  
الَّذِي فَرَّقَ اللَّهُ بِهِ بَيْنَ الْحَقِّ وَ الْبَاطِلِ وَ الْكُفْرِ وَ الْإِيمَانِ وَ الشُّرْكِ وَ التَّوْحِيدِ  
لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيْنِهِ وَ يَحْيَا مَنْ حَيَّ عَنْ بَيْنِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَ خَاصَّةُ نَفْسِ الْمُتَجَبِّينَ وَ زَيْنُ الصِّدِّيقِينَ وَ صَابِرِ الْمُؤْتَمَتِّحِينَ  
وَ أَنَّكَ حَكَمَ اللَّهُ فِي أَرْضِهِ وَ قَاضَى أَمْرِهِ وَ بَابُ حِكْمَتِهِ

وَ عَاقِدُ عَهْدِهِ وَ النَّاطِقُ بِوَعْدِهِ وَ الْحَبْلُ الْمَوْصُولُ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ عِبَادِهِ

وَ كَهْفُ النَّجَاةِ وَ مِنْهَاجُ التَّقَى وَ الدَّرَجَةُ الْعُلْيَا وَ مُهَيِّمُ الْقَاضِي الْأَعْلَى

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ بِكَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ زُلْفَى أَنْتَ وَ لِيَّ وَ سَيِّدِي وَ وَسِيَلَتِي فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

پس داخل مسجد می شوی مؤلف گوید که بهتر آن است که از دری که در عقب مسجد است که مشهور است به باب الفیل  
داخل شوی پس می گویی

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِاللَّهِ وَ بِمُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ بَوْلَايِهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْأَئِمَّةِ الْمَهْدِيِّينَ الصَّادِقِينَ النَّاطِقِينَ الرَّاشِدِينَ

الَّذِينَ أَذْهَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ الرَّجْسَ وَ طَهَّرَهُمْ تَطْهِيراً رَضِيَتْ بِهِمْ أَيْمَهُ وَ هُدَاةً وَ مَوَالِي

سَلَّمْتُ لِأَمْرِ اللَّهِ لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً وَ لَا أَتَّخِذُ مَعَ اللَّهِ وَلِيّاً

كَذَبَ الْعَادِلُونَ بِاللَّهِ وَ ضَلُّوا ضَلَالاً بَعِيداً حَسْبِيَ اللَّهُ وَ أَوْلِيَاءُ اللَّهِ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ أَنَّ عَلِيّاً وَ الْأَئِمَّةَ الْمَهْدِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَوْلِيَائِي وَ حُجَّجُهُ اللَّهُ عَلَى خَلْقِهِ

آنگاه برو بجانب ستون چهارم که در جنب باب انماط و برابر ستون پنجم است و آن ستون

حضرت ابراهيم عليه السلام است پس چهار ركعت نماز كن دو ركعت آن را با حمد و قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ و دو ركعت ديگر را با حمد و إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ پس چون فارغ شدى از نماز تسبيح حضرت زهرا عليها السلام را بگو و بعد از آن بگو

السَّلَامُ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ الرَّاشِدِينَ الَّذِينَ أَذْهَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ الرَّجْسَ وَ طَهَّرَهُمْ تَطْهِيراً

وَ جَعَلَهُمْ أَنْبِيَاءَ مُرْسَلِينَ وَ حُجَّجَهُ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

و هفت مرتبه بگو

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ

پس بگو

نَحْنُ عَلَى وَصِيَّتِكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ الَّتِي أَوْصَيْتَ بِهَا ذُرِّيَّتَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ وَ الصَّادِقِينَ (وَ الصَّادِقِينَ)

وَ نَحْنُ مِنْ شِيعَتِكَ وَ شِيعَةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَلَيْكَ وَ عَلَى جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ وَ الْأَنْبِيَاءِ وَ الصَّادِقِينَ (الصَّادِقِينَ)

وَ نَحْنُ عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَ دِينِ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَ الْأَيْمَةِ الْمَهْدِيِّينَ وَ وِلَايَةِ مَوْلَانَا عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَى الْبَشِيرِ النَّذِيرِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ رَحْمَتُهُ وَ رِضْوَانُهُ وَ بَرَكَاتُهُ

وَ عَلَى وَصِيِّهِ وَ خَلِيفَتِهِ الشَّاهِدِ لِلَّهِ مِنْ بَعْدِهِ عَلَى خَلْقِهِ عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

الصَّادِقِ الْأَكْبَرِ وَ الْفَارُوقِ الْمُبِينِ الَّذِي أَخَذَتْ بَيْعَتُهُ (أَخَذَتْ بَيْعَتُهُ) عَلَى الْعَالَمِينَ

رَضِيَتْ بِهِمْ أَوْلِيَاءَ وَ مَوَالِيَ وَ حُكَّاماً فِي نَفْسِي وَ وُلْدِي (وَلَدِي) وَ أَهْلِي وَ مَالِي

وَ قِسْمِي وَ حَلِّي وَ إِحْرَامِي وَ إِسْلَامِي وَ دِينِي وَ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي وَ مَحْيَايَ وَ مَمَاتِي

أَنْتُمْ الْأَيْمَةُ فِي الْكِتَابِ وَ فَضْلُ الْمَقَامِ وَ فَضْلُ الْخِطَابِ وَ أَعْيُنُ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَنَامُ

وَ أَنْتُمْ حُكَمَاءُ اللَّهِ وَ بِكُمْ حَكَمَ اللَّهُ وَ بِكُمْ عُرِفَ حَقُّ اللَّهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ أَنْتُمْ نُورُ اللَّهِ مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا

وَمِنْ خَلْفِنَا

أَنْتُمْ سُنَّةُ اللَّهِ الَّتِي بِهَا سَبَقَ الْفَضَاءُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

أَنَا لَكُمْ مُسَلِّمٌ تَسْلِيمًا لَا أُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا أَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ وَلِيًّا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي بَكُمْ وَمَا كُنْتُ لِأَهْتَدِيَ لَوْ لَا أَنْ هَدَانِي اللَّهُ

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ عَلَيَّ مَا هَدَانَا

### ترجمه

مجالس او و مشاهد شریف

و مقام حکمت او و آثار (و علوم و خیرات) پدرانش حضرت آدم و نوح و ابراهیم و اسماعیل و حجت و بینات روشن او باد

سلام بر امام حکیم با عدل و داد باد که بزرگترین با ایمان و فاروق حق از باطل است به عدالت

آنکس که خدا بوجود او میان حق و باطل و کفر و ایمان و شرک و توحید را جدا نمود

تا با وجود آن حضرت هر که هلاک شود دانسته و هر که سعادت حیات ابد یابد دانسته به این مقام رسد

گواهی می دهم که تو امیر اهل ایمانی و خلاصه و لباب برگزیدگان خدا و زیب و زینت مؤمنان کامل و با صبر و شکیباترین

آزمودگان عالم هستی

و تو البته حکم و داور خدا در روی زمینی و قاضی به امر او و در علم و حکمت او

و محکم دارنده عهد او و گویا به وعده او و رشته محکم ما بین خدا و بندگان او

و پناهگاه نجات و طریقه تقوی و صاحب بلندترین درجه و منزلت و بالاترین حاکم و گواه در عالم

ای امیر اهل ایمان من به درگاه خدا بواسطه توسل به تو تقرب می جویم تو ولی و ناصر

و محبوب منی و سید و وسیله من در دنیا و آخرت

خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است اینجا مقامی است که پناهنده به خدا و حبیب او محمد صلی الله علیه و آله

و ولایت امیر المؤمنین می شوم و ولایت ائمه هدی که صادقان و ناطقان به حق و ارشاد کننده خلقتند

آنان که خدا ذواتشان را از لوث و ناپاکی شرک و عصیان پاک و منزّه گردانید من به امامت و پیشوایی آنان و هدایت و محبت آنها خوشنود و راضیم

و به امر خدا تسلیم و هرگز چیزی را شریک او نخوانم و با وجود خدا ولی و سلطانی در عالم اتخاذ نکنم

آنان که از خدا رو گردانیدند دروغ گفتند و سخت در گمراهی دور از حقیقت افتادند مرا خدا کافی است و اولیاء خدا

گواهی می دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست و او را شریکی نیست و گواهی می دهم که حضرت محمد صلی الله علیه و آله بنده خاص و رسول اوست

و نیز گواهی دهم که علی علیه السلام و ائمه هداه از فرزندان او علیهم السلام همه اولیاء من و حجتهای الهی بر خلق عالم

سلام بر آن بندگان شایسته حق که هادیان راه خدایند و خدا نفوسشان را از لوث شرک و عصیان پاک و مبرا ساخته

و آنان را پیغمبران مرسل و حجتهای خود بر خلق عالم قرار داده

و سلام بر رسولان حق و ستایش خاص خدا پروردگار عالم است تقدیر و حکم خدای مقتدر دانا این است

سلام بر نوح

ما ثابت قدم در عمل و اداء وصیت و سفارش توایم ای ولی اهل ایمان همان وصیتی که بر ذریه خود از رسولان حق و صادقان در ایمان کردی

و ما شیعیان تو هستیم و شیعیان پیغمبرمان حضرت محمد

که درود و رحمت خدا بر او و بر آل او و بر تو (یا علی) و بر تمام رسولان حق و پیمبران و صادقان در ایمان باد

و نیز ما بر طریقه و ملت توحید ابراهیم و دین حضرت محمد پیغمبر امی و امامان هدایت یافته و ولایت مولای ما علی امیر اهل ایمان ثابتیم

سلام بر بشار دهنده نیکویان و بیم دهنده بدکاران و تحیت و رحمت و خشنودی و برکات خدا بر او باد

و بر وصی او و جانشین او که شاهد و گواه خدا بر خلق است بعد از پیغمبر که علی امیر المؤمنین است

و صدیق اکبر و فاروق حق و باطل در حد کمال است آن کسی که در امر خلافتش بر عالمیان از امت بیعت گرفتگی

من به آن امامان بر ولایت و دوستی آنها خشنود و راضی هستم و آنان حاکم بر نفس من و فرزند و اهل و مال من

و نصیب من و در حل باشم یا در حال احرام و بر اسلام من و دین و دنیا و آخرتم و زنده و مرده من بر همه حاکم و فرمانروا هستند

شما بزرگواران و پیشوایان خلق و در حکم کتاب خدا هستید و فیصل مقام و خطاب حق از باطل و

شما باید دیدگان زنده ای که خواب ندارد

و شما حکماء الهی هستید و بواسطه شما خدا میان خلق حکم کرد و به شما حق خدا بر خلق شناخته شد

خدایی جز خدای یکتا نیست و محمد رسول اوست و شما نور خدا در پیش نظر ما مردم فعلی و آنکه پس از ما به عالم دنیا آید

شما آن سنت و طریقه خدایید که قضای حق بدان حکم کرده ای امیر المؤمنین

من در مقابل امر شما تسلیم صرف هستم و چیزی را به خدا شریک نگردانم و جز خدا را ولی سلطان خود و عالم ندانم

ستایش خاص خداست که مرا بواسطه شما هدایت کرد مرا اگر خدا هدایت نمی فرمود هرگز راه حق را نمی یافتم

خدا بزرگتر خدا بزرگتر خدا بزرگتر است ستایش خدای را بر آنچه ما را هدایت فرمود.

## ادعیه و اعمال مقام نوح

### متن

ظ(اعمال باب الفرج معروف به مقام نوح علیه السلام چون از عمل ستون سوم فارغ شدی برو به دکه باب امیر المؤمنین علیه السلام و آن صفة ای است که متصل است به دری که از مسجد بسوی خانه امیر المؤمنین علیه السلام مفتوح می شده پس چهار رکعت نماز کن به حمد و هر سوره که خواستی از قرآن و چون فارغ شدی تسبیح کن پس بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَقْضِ حَاجَتِي يَا اللَّهُ يَا مَنْ لَا يَخِيبُ سَائِلُهُ وَ لَا يَنْفُدُ نَائِلُهُ

يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ يَا رَبَّ الْأَرْضِينَ وَ السَّمَاوَاتِ يَا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ

يَا وَاسِعَ الْعَطِيَّاتِ يَا دَافِعَ النَّقِمَاتِ يَا مُبَدِّلَ السَّيِّئَاتِ حَسَنَاتٍ

عُدَّ عَلَيَّ بِطَوْلِكَ وَ فَضْلِكَ وَ إِحْسَانِكَ

وَ اسْتَجِبْ دُعَائِي فِيمَا سَأَلْتُكَ

وَ طَلَبْتُ مِنْكَ بِحَقِّ نَبِيِّكَ وَ وَصِيِّكَ وَ أَوْلِيَائِكَ الصَّالِحِينَ

صفت نماز دیگر در این مقام و آن دو رکعت است همین که فارغ شدی و تسبیح کردی پس بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي حَلَلْتُ بِسَاحَتِكَ لِعِلْمِي بِوَحْدَانِيَّتِكَ وَ صَمَدَانِيَّتِكَ وَ أَنَّهُ لَا قَادِرَ (قَادِرًا) عَلَى قَضَاءِ حَاجَتِي غَيْرُكَ

وَ قَدْ عَلِمْتُ يَا رَبِّ أَنَّهُ كُلَّمَا شَاهَدْتُ نِعْمَتَكَ عَلَيَّ اشْتَدَّتْ فَاقَتِي إِلَيْكَ

وَ قَدْ طَرَقَنِي يَا رَبِّ مِنْ مُهِمِّ أَمْرِي مَا قَدْ عَرَفْتَهُ لِأَنَّكَ عَالِمٌ غَيْرُ مُعَلِّمٍ

وَ أَسْأَلُكَ بِالِاسْمِ الَّذِي وَضَعْتَهُ عَلَى السَّمَاوَاتِ فَانْشَقَّتْ وَ عَلَى الْأَرْضِينَ فَانْبَسَطَتْ

وَ عَلَى النُّجُومِ فَانْتَشَرَتْ وَ عَلَى الْجِبَالِ فَاسْتَقَرَّتْ

وَ أَسْأَلُكَ بِالِاسْمِ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَ مُحَمَّدٍ وَ عِنْدَ عَلِيٍّ وَ عِنْدَ الْحَسَنِ وَ عِنْدَ الْحُسَيْنِ

وَ عِنْدَ الْأَيْمَةِ كُلِّهِمْ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَقْضِيَ لِي يَا رَبِّ حَاجَتِي وَ تُبَسِّرَ عَسِيرَهَا وَ تَكْفِينِي مُهِمَّهَا وَ تَفْتَحَ لِي قُلُوبَهَا

فَإِنْ فَعَلْتَ ذَلِكَ فَلَكَ الْحَمْدُ وَ إِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَلَكَ الْحَمْدُ غَيْرَ جَائِرٍ فِي حُكْمِكَ وَ لَا حَائِفٍ فِي عَدْلِكَ

پس می گذاری طرف راست رو را بر زمین و می گویی

اللَّهُمَّ إِنَّ يُونُسَ بْنَ مَتَّى عَبْدَكَ وَ نَبِيَّكَ دَعَاكَ فِي بَطْنِ الْحُوتِ فَاسْتَجَبْتَ لَهُ

وَ أَنَا أَدْعُوكَ فَاسْتَجِبْ لِي بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

و دعا کن به آنچه می خواهی پس طرف چپ را بگذار و بگو

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَمَرْتَ بِالِدُعَاءِ وَ تَكَفَّلْتَ بِالْإِجَابَةِ وَ أَنَا أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي يَا كَرِيمُ

پس پیشانی را بر زمین گذار و بگو

يَا مُعِزُّ كُلِّ ذَلِيلٍ وَ يَا مُدِلُّ كُلِّ عَزِيزٍ

تَعْلَمُ كُرْبَتِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ (وَ آلِ مُحَمَّدٍ) وَ فَرِّجْ عَنِّي يَا كَرِيمُ

ذکر نمازی برای حاجت در محل مذکور



و آن چنان است که چهار رکعت نماز می گزاری و چون فارغ شدی و تسبیح گفتی پس بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا مَنْ لَا تَرَاهُ الْعُيُونُ وَلَا تُحِيطُ بِهِ الظُّنُونُ

وَلَا يَصِفُهُ الْوَاصِفُونَ وَلَا تُغَيِّرُهُ الْحَوَادِثُ وَلَا تُفْنِيهِ الدُّهُورُ

تَعْلَمَ مَتَابِقِلَ الْجِبَالِ وَ مَكَابِيلَ الْبِحَارِ وَ وَرَقَ الْأَشْجَارِ وَ رَمْلَ الْقِفَارِ

وَ مَا أَضَاءَتْ بِهِ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ وَ أَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَ وَضَحَ عَلَيْهِ النَّهَارُ

وَ لَا تُوَارِي مِنْكَ (مِنْهُ) سَمَاءٌ سَمَاءً وَ لَا أَرْضٌ أَرْضاً وَ لَا جَبَلٌ مَا فِي أَصْلِهِ وَ لَا بَحْرٌ مَا فِي قَعْرِهِ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ خَيْرَ أَمْرِي آخِرَهُ وَ خَيْرَ أَعْمَالِي خَوَاتِيمَهَا وَ خَيْرَ أَيَّامِي يَوْمَ أَلْقَاكَ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَأَرِدْهُ وَ مَنْ كَادَنِي فَكَدْهُ وَ مَنْ بَغَانِي بِهَلَاكِهِ فَأَهْلِكْهُ

وَ اكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي مِمَّنْ دَخَلَ هُمُهُ عَلَيَّ

اللَّهُمَّ أَدْخِلْنِي فِي دِرْعِكَ الْحَصِينَةِ وَ اسْتُرْنِي بِسِتْرِكَ الْوَاقِي

يَا مَنْ يَكْفِي مَنْ كُلِّ شَيْءٍ وَ لَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ اكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ صَدِّقْ قَوْلِي وَ فِعْلِي يَا سَفِيْقُ يَا رَفِيْقُ فَرِّجْ عَنِّي الْمَضِيْقَ وَ لَا تُحْمِلْنِي مَا لَا أُطِيْقُ

اللَّهُمَّ اخْرُسْنِي بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ وَ ارْحَمْنِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمَ أَنْتَ عَالِمٌ بِحَاجَتِي وَ عَلَيَّ قَضَائِهَا قَدِيرٌ وَ هِيَ لَدَيْكَ يَسِيرٌ وَ أَنَا إِلَيْكَ فَقِيرٌ

فَمَنْ بِهَا عَلَيَّ يَا كَرِيمَ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

پس به سجده می روی و می گویی

إِلَهِي قَدْ عَلِمْتَ خَوَاتِجِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَفْضِلْهَا وَ قَدْ أَحْصَيْتَ ذُنُوبِي

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اغْفِرْهَا يَا كَرِيمَ

پس بر زمین می گذاری طرف راست روی خود را و می گویی



بُسِّسَ الْعَبْدُ فَأَنْتَ نِعْمَ الرَّبُّ

أَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس بر زمین می گذاری طرف چپ روی خود را و می گویی

اللَّهُمَّ إِنَّ عَظْمَ الذَّنْبِ مِنْ عِنْدِكَ فَلْيَحْسِنِ الْعَفْوَ مِنْ عِنْدِكَ يَا كَرِيمٌ

پس پیشانی را بر زمین می گذاری و می گویی

أَرْحَمَ مَنْ أَسَاءَ وَ أَقْتَرَفَ وَ اسْتَكَانَ وَ اعْتَرَفَ

مؤلف گوید که این دعا تا و اغفرها یا کریم همان دعایی است که در مزار قدیم در اعمال صحن مسجد سهله در مقام امام زین العابدین علیه السلام نقل شده

### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد و حاجت من برآور ای خدایی که هرگز سائلی را محروم نخواهی کرد و عطایت بر خلق نفاذ ندارد و نابود نگردد

ای برآورنده حاجتها و مستجاب کننده دعاهاى بندگان ای خدای زمینها و آسمانها ای برطرف کننده رنج و غمها

ای آنکه عطاهايت وسیع و بی نهایت است ای دفع کننده عقوبت و آزارهاى تبدیل کننده گناهان به ثواب ها

بر من باز هم به جود و فضل و احسانت کرم فرما

و در آنچه از حضرتت مسئلت کردم دعایم مستجاب کن به حق پیغمبر و جانشین و اولیاء تو که خاصان و نیکان عالمند.

پروردگارا من به ساحت قدس تو وارد شدم که یگانگی و یکتائی و استغناى ذاتی تو را می دانم و به اینکه جز تو کسی قادر بر روا کردن حاجتم نیست آگاهم

و البته باز ای پروردگار من دانسته ام که هر چه مشاهده می کنم از انواع نعمتهاى تو بر من فقر و نیازم به حضرتت بیشتر می شود

و ای خدا

و مرا امر مهمی که تو می دانی بی پا و سست گردانیده که تو بدون تعلیم به همه امور عالم دانایی

پس از تو درخواست می کنم به حق آن اسمی که بر آسمانها که نهادی شکافته شد و بر زمینها نهادی منبسط گردید

و بر ستارگان نهادی در فضای بی انتها منتشر گشت و بر کوهها نهادی استقرار یافت

و باز درخواست می کنم از تو به اسمی که نزد حضرت محمد مصطفی و نزد علی مرتضی و نزد حضرت حسن و حسین

و ائمه هدی که درود خدا بر همه آنان باد نهادی تو را به آن اسم قسم که درود فرست بر محمد و آل محمد

و حاجت مرا بر آور و مشکل و مهم آن را کفایت فرما و مشکل آن حاجتم را آسان ساز و قفل آن حاجت را به رویم بگشا

پس اگر از کرم حاجتم بر آوردی یا که بر نیارودی حمد و ستایش تو را سزد که هرگز جوری در حکم تو و جفائی در عدل تو نخواهد بود

خدایا یونس بن متی بنده تو و پیغمبرت در شکم ماهی به درگاه تو دعا کرد و دعایش مستجاب فرمودی

به حق محمد (ص) و آل محمد (ع) دعای مرا هم مستجاب فرما

پروردگارا تو بندگان را امر به دعا کردی و به اجابتش متعهد شدی و من به درگاه تو تو را به دعا می خوانم چنانکه امر فرمودی

پس درود فرست بر محمد و آلش و دعای مرا چنانکه وعده دادی مستجاب گردان ای کریم

ای عزت بخش هر ذلیل و خوار و ذلیل

کننده هر عزیز

تو از رنج و غم آگاهی پس درود فرست بر محمد و آلش و رنج و غم را برطرف گردان ای خدای کریم.

خدایا از تو درخواست می کنم ای آنکه تو را چشمها نبیند و بر ذات اندیشه ها احاطه نکند

و توصیف کنندگان هر گز به حد کامل و صفت نرسند ای ذاتی که حوادث عالم او را تغییر ندهد و روزگاران و دهرها تو را افنا نتواند کرد

دانایی به وزن کوه ها و پیمانه آب دریاها و عدد برگ درختان و ریگ بیابانها

و آنچه نور خورشید و ماه بر آن افتد و ظلمت شب تا بر آن احاطه کند و روز روشن گرداند همه را می دانی

نه آسمانی آسمان دیگری را از دیده علمت پوشاند و نه زمینی زمینی را حاجب به دیدار گردد و نه کوهی آنچه در بن اوست و نه دریایی آنچه در قعر اوست از تو پنهان دارد

از تو درخواست می کنم درود و رحمت فرستی بر محمد و آل محمد

و خیر و نیکویی کار مرا آخر کار قرار دهی و خاتمه اعمالم را نیکو گردانی و بهترین روز مرا روز ملاقاتم با تو مقرر سازی که ای خدا تو بر هر کار قادری

پروردگارا هر که با من سوء قصدی کند تو او را مجازات کن و هر که با من مکر و خدعه کند تو با او مکر کن و هر که برای هلاکم به ظلم برخیزد تو اش به هلاکت رسان

و مهمات امور مرا مهماتی که از کسان بر دلم فرود آمده کفایت فرما

ای خدا مرا در زره محکم خود درآور و زشتیهایم را در پرده حفظت بپوشان

ای خدایی که تنها از همه کفایت باشی و هیچ چیز از تو کافی نیست تو مهمات امور دنیا و آخرت مرا کفایت فرما

و قول و فعلم را تو به مقام صدق و حقیقت رسان ای خدای با شفقت و رفیق مرا از تنگنای غم و اندوه گشایش و آسایش عطا  
فرما و باری فوق طاقتم بر دوش من

پروردگارا مرا به چشم خود که هرگز به خواب نیفتد محافظت فرما و به قدرت خویش بر من ترحم کن ای مهربانترین  
مهربانان عالم

ای خدای بلند مرتبه بزرگ تو به حاجت من دانا و به برآوردن حاجتم توانایی و آن حاجت پیش تو چیز ناقابلی است و من  
بسوی تو فقیر و محتاجم

پس بر من منت گذار و حاجتم برآور ای خدای کریم که تو بر هر چیز توانایی

ای خدای من تو البته حاجتم را می دانی پس درود فرست بر محمد و آلش و حاجتم را برآور و تو البته گناهانم را به شمار  
آورده ای

پس درود فرست بر محمد و آلش و گناهانم را بیامرزی ای خدای کریم

ای خدا اگر بد بنده ای هستم تو نیکو خدایی هستی

پس با من آن کن که سزاوار مقام توست نه آنچه لایق من است ای مهربانترین مهربانان عالم

خدایا اگر گناه از من بزرگ است عفو و بخشش از تو بسیار نیکو است ای خدای کریم

ای خدا ترحم کن در حق کسی که بد کرد و فرو

در گناه شد و باز تضرع کرد و اعتراف نمود

## ادعیه و اعمال نوروز

### متن

ظ(و اما اعمال عید نوروز پس چنان است که حضرت صادق علیه السلام به معلی بن خنیس تعلیم فرموده که چون روز نوروز شود غسل کن و پاکیزه ترین جامه های خود را بپوش و به بهترین بوهای خوش خود را خوشبو گردان و در آن روز روزه بدار پس چون از نماز پیشین و پسین و نافله های آن فارغ شوی چهار رکعت نماز بگزار یعنی هر دو رکعت به یک سلام و در رکعت اول بعد از حمد ده مرتبه سوره **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ بَخْوَانٍ** و در رکعت دوم بعد از حمد ده مرتبه سوره **قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ** و در رکعت سوم بعد از حمد ده مرتبه سوره **قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ** و در رکعت چهارم بعد از حمد ده مرتبه **قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ** و **قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ** بخوان و بعد از نماز به سجده شکر برو و این دعا را بخوان

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ وَ عَلَى جَمِيعِ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ

وَ بَارِكْ عَلَيْهِمْ بِأَفْضَلِ بَرَكَاتِكَ وَ صَلِّ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَ أَجْسَادِهِمْ

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ بَارِكْ لَنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا الَّذِي فَضَّلْتَهُ وَ كَرَّمْتَهُ وَ شَرَّفْتَهُ وَ عَظَّمْتَ خَطَرَهُ

اللَّهُمَّ بَارِكْ لِي فِيْمَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ حَتَّى لَا أَشْكُرَ أَحَدًا غَيْرَكَ

وَ وَسَّعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِي يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

اللَّهُمَّ مَا غَابَ عَنِّي فَلَا يَغِيبَنَّ عَنِّي عَوْنُكَ وَ حِفْظُكَ

وَ مَا فَقَدْتُ مِنْ شَيْءٍ فَلَا تُفْقِدْنِي عَوْنِكَ عَلَيْهِ حَتَّى لَا أَتَكَلَّفَ مَا لَا أَحْتَاجُ إِلَيْهِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

### ترجمه

بار خدایا رحمت فرست بر محمد و آل محمد (ع) اوصیاء پسندیده و هم بر همه

پیامبران و فرستادگان به بهترین رحمت‌های

و برکت ده بر ایشان به بهترین برکات و بر جسم و جانسان رحمت فرست

بار خدایا بر محمد و آل محمد برکت ده

و به ما در این روزی که برتریش دادی و گرامیش نمودی و شرافت و بزرگیش بخشیدی برکت ده

بار خدایا مرا در آنچه در آن بر من انعام کردی برکت ببخش تا به غیر از تو دیگری را سپاس نکنم

و در روزیم گشایش و وسعت ده ای صاحب جلال و بزرگواری

بار خدایا هر چه از من نهان باشد پس کمک و نگهداری تو از من نهان مباد

و هر چیز را گم کنم پس مبادا گم کنی یاریت را تا به رنج و زحمت نیفتم برای آنچه محتاج آن نیستم ای صاحب جلال و بزرگواری.

## ادعیه وداع ماه رمضان

### متن

ظ(وداع کند ماه رمضان را به دعا‌های وداع که شیخ کلینی و صدوق و شیخ مفید و طوسی و سید بن طاوس رضوان الله علیهم نقل کرده اند و شاید بهترین آنها دعای چهل و پنجم صحیفه کامله باشد

و سید بن طاوس روایت کرده است از حضرت صادق علیه السلام که هر که در شب آخر ماه رمضان وداع کند آن ماه شریف را و بگوید

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ صِيَامِي لِسَهْرِ رَمَضَانَ

وَ أَعُوذُ بِكَ أَنْ يَطَّلَعَ فَجْرُ هَذِهِ اللَّيْلَةِ إِلَّا وَقَدْ غَفَرْتَ لِي

بیامرزد حق تعالی او را پیش از آنکه صبح کند و روزی فرماید او را توبه و انابه

### ترجمه

بار خدایا این را آخرین دوران روزه گرفتن من قرار مده در ماه رمضان

و به تو پناه می برم از اینکه سپیده دم این شب برآید جز آنکه مرا محققا بیامرزی



## اذن دخول مسجد النبي (صلى الله عليه وآله وسلم)

### متن

ظ(و چون خواستی داخل مسجد آن حضرت شوی بایست نزد در و بخوان آن اذن دخول اول را

و داخل شو از در جبرئیل و مقدم دار پای راست را در وقت دخول پس صد مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

بگو پس دو رکعت نماز تحیت مسجد بگزار و برو به سمت حجره شریفه و دست بمال بر آن و ببوس آن را و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ الرِّسَالَةَ وَأَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينُ فَصَلَّوْا لِلَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ الطَّاهِرِينَ

پس بایست نزد ستون پیش که از جانب راست قبر است رو به قبله که دوش چپ به جانب قبر باشد و دوش راست به جانب

منبر که آن موضع سر رسول خدا صلی الله علیه و آله است و بگو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ وَ أَنَّكَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ رِسَالَاتِ رَبِّكَ وَ نَصَحْتَ لِأُمَّتِكَ وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

وَعَبَدْتَ اللَّهَ حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينُ بِالْحُكْمِهِ وَ الْمُوعِظَةَ الْحَسَنَةَ

وَ أَدَّيْتَ الَّذِي عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ وَ أَنَّكَ قَدْ رُوِّفْتَ بِالْمُؤْمِنِينَ

وَ غَلِظْتَ عَلَى الْكَافِرِينَ فَبَلَّغَ اللَّهُ بِكَ أَفْضَلَ شَرَفٍ مَحَلٌّ

الْمُكْرَمِينَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اسْتَقْدَنَا بِكَ مِنَ الشُّرْكِ وَالضَّلَالَةِ

اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَصَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ وَ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

وَ أَهْلَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ وَ مَنْ سَبَّحَ لَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ مِنَ الْأُولِينَ وَ الْآخِرِينَ

عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ نَبِيِّكَ وَ أَمِينِكَ وَ نَجِيِّكَ وَ حَبِيبِكَ وَ صَفِيِّكَ وَ خَاصَّتِكَ وَ صَفْوَتِكَ وَ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

اللَّهُمَّ أَعْطِهِ الدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَ آتِهِ الْوَسِيلَةَ مِنَ الْجَنَّةِ وَ ابْعَثْهُ مَقَاماً مَحْمُوداً يَغِيبُهُ بِهِ الْأَوْلُونَ وَ الْآخِرُونَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ وَ لَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَ اسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّاباً رَحِيماً

وَ إِنِّي أَتَيْتُكَ مُسْتَغْفِراً تَائِباً مِنْ ذُنُوبِي وَ إِنِّي أَتَوَّجُهُ بِكَ إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَ رَبِّكَ لِيُغْفِرَ لِي ذُنُوبِي

و اگر ترا حاجتی باشد بگردان قبر مطهر را در پشت کتف خود و رو به قبله کن و دستها را بردار و حاجت خود را بطلب بدرستی که سزاوار است که بر آورده شود إن شاء الله تعالی

### ترجمه

سلام بر تو ای فرستاده پروردگار سلام بر تو ای پیغمبر خدا

سلام بر تو ای محمد بن عبد الله سلام بر تو ای خاتم پیغمبران

شهادت می دهم که تو فرمان رسالت خود را از جانب حق به خلق رسانیدی و نماز را بپا داشتی و زکوه به فقیران عطا کردی و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و عبادت حضرت احدیت را خالص برای خدا بجا آوردی تا به مقام یقین و شهود رسیدی پس درود خدا بر تو و بر اهل بیت طاهرینت باد

شهادت می دهم که خدایی جز خدا که یکتا و بی شریک است موجود نیست و

شهادت می دهم که محمد (ص) بنده او و رسول اوست

و ای رسول خدا من به یقین گواهی می دهم که تو رسول و فرستاده خدایی و محمد (ص) فرزند عبد الله

و هم گواهی می دهم که تو رسالتهای پروردگارت را که مأمور به ابلاغ آن بودی همه را به خلق رسانیدی و امتت را نصیحت و هدایت کامل فرمودی و در راه دین خدا جهاد کردی

و خدا را عبادت کردی تا به مقام یقین و شهود رسیدی و بحکمت و موعظه نیکو به خدا دعوت فرمودی

و وظیفه رسالت را از حق ادا کردی و البته به رأفت و عطوفت کامل با اهل ایمان

و شدت و سختی با کافران رفتار کردی تا آنکه خدا تو را به عالیتترین مرتبه شرافت نیکویان عالم رسانید

سپاس خدای را که ما امت را بواسطه رسالتت از ورطه شرک و ضلالت نجات داد

بار الها درود و تحیت تو و فرشتگان مقربت و پیمبران مرسل و بندگان صالحت

و جمیع اهل آسمانها و زمینها و هر که تو را تسبیح گفت از خلق اولین و آخرین

ای پروردگار جهانیان باد بر محمد که بنده خاص توست و رسول و پیغمبر و امین سر و راز دان و حبیب تو و بنده خالص و برگزیده مخصوص و پاکیزه روحترین و مختار از تمام خلق توست

ای خدا او را درجه رفیع و وسیله بهشت برین بر خلق عطا فرما و او را مقام محمود که بر آن مقام خلق اولین و آخرین همه غبطه می خوردند مبعوث فرما

ای

خدا تو خود فرمودی و اگر مردم هنگامی که بر نفس خود ستم کردند بسوی تو می آمدند و از درگاه خدا آمرزش می طلبیدند و رسول خدا بر آنها طلب مغفرت می کرد خدا را بسیار توبه پذیر و مهربان می یافتند

ای رسول خدا من به توجه و توسل به شما به درگاه خدا که پروردگار من و توست رو آورده ام با توبه از گناهانم درگذرد.

### اذن دخول مسجد النبی (صلی الله علیه و آله و سلم) و مشاهد ائمه (علیهم السلام)

متن

ظ(اول شیخ کفعمی فرموده چون خواستی داخل شوی به مسجد حضرت رسول صلی الله علیه و آله یا در یکی از مشاهد مشرفه ائمه علیهم السلام پس بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي وَقَفْتُ عَلَى بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ بُيُوتِ نَبِيِّكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ قَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ أَنْ يَدْخُلُوا إِلَّا بِإِذْنِهِ

فَقُلْتَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَقِدُ حُرْمَةَ صَاحِبِ هَذَا الْمَشْهَدِ الشَّرِيفِ فِي عَيْتِهِ كَمَا أَعْتَقِدُهَا فِي حَضْرَتِهِ

وَ أَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَكَ وَ خُلَفَاءَكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَحْيَاءٌ عِنْدَكَ يُرْزَقُونَ يَرُونَ مَقَامِي وَ يَسْمَعُونَ كَلَامِي وَ يَرُدُّونَ سَلَامِي

وَ أَنَّكَ حَجَبْتَ عَنِّي سَمْعِي كَلَامُهُمْ وَ فَتَحْتَ بَابَ فَهْمِي بِلَدِيدِ مُنَاجَاتِهِمْ

وَ إِنِّي أَسْتَأْذِنُكَ يَا رَبِّ أَوْلًا وَ أَسْتَأْذِنُ رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ثَانِيًا

وَ أَسْتَأْذِنُ خَلِيفَتَكَ الْإِمَامَ الْمَفْرُوضَ (الْمُقْتَرَضَ) عَلَيَّ طَاعَتُهُ فَلَانَ بَنَ فَلَانَ

بجای فلاان بن فلاان نام ببرد آن امامی را که می خواهد زیارت کند و همچنین نام پدرش را ببرد مثلا اگر در زیارت امام حسین علیه السلام است بگوید الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ و اگر در زیارت امام رضا علیه السلام است بگوید عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرَّضَا عَلَيْهِمَا السَّلَامُ و هكذا

پس بگوید

وَ الْمَلَائِكَةُ الْمُؤَكَّلِينَ بِهَذِهِ الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ نَائِلِينَ أَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أ

أَدْخُلْ يَا حُجَّهَ اللَّهِ

أَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ

فَأَذِّنْ لِي يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذْنَتَ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِدَلِيكَ فَأَنْتَ أَهْلٌ لِدَلِيكَ (لَهُ)

پس بیوس عتبه مبارکه را و داخل شو و بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي وَ تُبَّ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

دوم اذن دخولی است که علامه مجلسی رحمه الله علیه از نسخه ای قدیمه از مؤلفات اصحاب برای دخول در سرداب مقدس و بقاع منوره ائمه علیهم السلام نقل فرموده و آن چنان است که می گویی

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذِهِ بُعِثَتْ طَهْرَتُهَا وَ عَفْوَةٌ شَرَفَتْهَا وَ مَعَالِمٌ زَكَّيْتَهَا

حَيْثُ أَظْهَرْتَ فِيهَا أَدْلَةَ التَّوْحِيدِ وَ أَشْبَاحَ الْعَرْشِ الْمَجِيدِ الَّذِينَ اصْطَفَيْتَهُمْ مُلُوكًا لِحِفْظِ النُّظَامِ

وَ اخْتَرْتَهُمْ رُؤَسَاءَ لِجَمِيعِ الْأَنَامِ وَ بَعَثْتَهُمْ لِقِيَامِ الْقِسْطِ فِي ابْتِدَاءِ الْوُجُودِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

ثُمَّ مَنَنْتَ عَلَيْهِمْ بِاسْتِنَابِهِ أَنْبِيَائِكَ لِحِفْظِ شَرَائِعِكَ وَ أَحْكَامِكَ

فَأَكْمَلْتَ بِاسْتِخْلَافِهِمْ رِسَالَهَ الْمُنْذِرِينَ كَمَا أَوْجَبْتَ رِئَاسَتَهُمْ فِي فِطْرِ الْمُكَلَّفِينَ

فَسُبْحَانَكَ مِنْ إِلَهٍ مَا أَرَأَيْكَ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ مِنْ مَلِكٍ مَا أَعْدَلَكَ

حَيْثُ طَابَقَ صُنْعُكَ مَا فَطَرْتَ عَلَيْهِ الْعُقُولَ وَ وَافَقَ حُكْمُكَ مَا قَرَّرْتَهُ فِي الْمَعْقُولِ وَ الْمُنْقُولِ

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى تَقْدِيرِكَ الْحَسَنِ الْجَمِيلِ وَ لَكَ الشُّكْرُ عَلَى قَضَائِكَ الْمُعَلَّلِ بِأَكْمَلِ التَّعْلِيلِ

فَسُبْحَانَ مَنْ لَا يُسْأَلُ عَنْ فَعْلِهِ وَ لَا يُنَازَعُ فِي أَمْرِهِ

وَ سُبْحَانَ مَنْ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ قَبْلَ ابْتِدَاءِ خَلْقِهِ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنْ عَلَيْنَا بِحُكْمٍ يَقُومُونَ مَقَامَهُ لَوْ كَانَ حَاضِرًا فِي الْمَكَانِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الَّذِي شَرَفْنَا بِأَوْصِيَاءَ يَحْفَظُونَ الشَّرَائِعَ فِي كُلِّ الْأَزْمَانِ

وَ اللَّهُ أَكْبَرُ الَّذِي أَظْهَرَهُمْ لَنَا بِمُعْجَزَاتٍ يَعْجِزُ عَنْهَا الثَّقَلَانِ

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ الَّذِي أَجْرَانَا عَلَى عَوَائِدِهِ الْجَمِيلَةِ فِي الْأَمَمِ السَّالِفِينَ

اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ وَ الثَّنَاءُ الْعَلِيُّ كَمَا وَجَبَ لَوَجْهِكَ الْبَقَاءُ السَّرْمَدِيُّ

وَ كَمَا جَعَلْتَ نَبِيَّنَا خَيْرَ النَّبِيِّينَ وَ مُلُوكَنَا أَفْضَلَ الْمَخْلُوقِينَ وَ اخْتَرْتَهُمْ عَلَى عِلْمِ عَلَى الْعَالَمِينَ

وَ فَقَّنَا لِلسَّعْيِ إِلَى آبَائِهِمُ الْعَامِرَةِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَ اجْعَلْ أَرْوَاحَنَا تَحِنُّ إِلَى مَوْطِي أَقْدَامِهِمْ

وَ نُفُوسَنَا تَهْوِي النَّظَرَ إِلَى مَجَالِسِهِمْ وَ عَرَصَاتِهِمْ حَتَّى كَأَنَّا نَخَاطِبُهُمْ فِي حُضُورِ أَشْخَاصِهِمْ

فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سَادَةِ غَائِبِينَ وَ مِنْ سُلَالَةِ طَاهِرِينَ وَ مِنْ أَيْمَةِ مَعْصُومِينَ

اللَّهُمَّ فَأَذِّنْ لَنَا بِدُخُولِ هَذِهِ الْعَرَصَاتِ الَّتِي اسْتَعْبَدَتْ بِزِيَارَتِهَا أَهْلَ الْأَرْضِينَ وَ السَّمَاوَاتِ

وَ أَرْسِلْ دُمُوعَنَا بِخُشُوعِ الْمَهَابَةِ

وَ ذَلِّلْ جَوَارِحَنَا بِذُلِّ الْعُبُودِيَّةِ وَ فَرِّضِ الطَّاعَةَ حَتَّى نُفَرِّ بِمَا يَجِبُ لَهُمْ مِنَ الْأَوْصَافِ

وَ نَعْتَرِفَ بِأَنَّهُمْ سُفْعَاءُ الْخَلَائِقِ إِذَا نُصِبَتِ الْمَوَازِينُ فِي يَوْمِ الْأَعْرَافِ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ السَّلَامُ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

پس بپوش عتبه را و داخل شو در حالتی که خاشع و گریان باشی پس بدرستی که آن اذن دخول است از ایشان صلوات الله عليهم أجمعين

### ترجمه

پروردگارا من بر درگاه محترمی ایستاده ام از درهای سرای پیغمبر تو که درود تو بر او و بر آل اطهارش باد

و تو خلق را از ورود در آن سرای بدون اذن منع کردی

که فرمودی ای اهل ایمان شما در خانه های پیغمبر (ص) (و فرزندان پاکش) بی اجازه داخل نشوید

پروردگارا من به حرمت صاحب این خانه و این مشهد و حرم شریف معتقدم در غیب و مماتش چنانکه در حضور و حیات او

و البته میدانم که پیغمبر تو و جانشینانش علیهم السلام همه نزد تو زنده ابدند و روزی میخورند و مقام مرا نزد قبر

مطهر خود می بینند و سلام مرا شنیده و پاسخ می دهند

و اکنون تو بر گوش من پرده افکنده ای که سخن آنها را نشنوم اما به لذت راز و نیاز با آنها در لطف به رویم گشودی

و من خدایا نخست از تو اذن می طلبم و دوم اجازه از رسول تو که درود خدا بر او و بر آتش باد

و نیز اجازه از جانشین پیغمبرت امام واجب الاطاعه بر من حضرت (هر یک از ائمه که حرم اوست، مثلاً علی بن موسی الرضا علیه السلام)

و سوم از فرشتگان که مقیم این حرم شریفند و موکلند بر این بقعه مبارک اذن می خواهم پس ای رسول خدا اذن می دهید تا داخل گردم آیا وارد شوم ای حجت خدا

آیا وارد شوم ای فرشتگان مقرب خدا که مقیمان این مشهد مبارکید

رخصت ده ای مولای من به در آمدن من در حرم بهترین رخصتی که به هر یک از اولیاء و دوستانت داده ای که اگر من لایق نیستم تو لایق خواهی بود

به نام خدا و به ذات خدا و در راه خدا و بر طریقت و آیین رسول خداصلی الله علیه و آله

ای خدا بر من ببخش و به من ترحم کن و به توبه ام بپذیر که تو بسیار توبه پذیر خلق و مهربان به بندگان.

ای خدا همانا این جایگاه بقعه ای است که تو پاک و محترم داشته ای و محلی است که تو شرافت بدان بخشیده ای و مقاماتی است که تو پاکیزه فرموده ای

تا ادله و براهین توحید از این مقامات بظهور آید و تمثالهای



عرش مجید باشد که صاحبانش را به مقام سلطنت برای حفظ نظام خلق برگزیدی

و بجهت ریاست بر تمام خاص و عام اختیار کردی و برای اقامه عدل و داد در میان خلق از بدو آفرینش تا روز قیامت مبعوث گردانیدی

پس بر آنان نعمت خلافت و جانشینی پیغمبرانت را عطا کردی تا شرایع و احکام تو را حفظ کنند

تا بواسطه خلافت آنها رسالت پیغمبران را به حد نتیجه و کمال رسانی چنانکه بر امت پذیرفتن ریاست و امامت آنها را فرض و واجب گردانیدی بر فطرت مکلفان

باری تو چه منزله خدایی و چقدر با بندگان رءوف و مهربانی هیچ خدایی جز تو ذات یکتا نیست تو چه با عدل و انتظام سلطانی

که صنع آفرینش طبق فطرت عقول خردمندانست و حکم تکوین را وفق فهم عقل و نقل مقرر داشتی

پس تو را ستایش سزاست بر تقدیر حسن نظام زیبایت و تو را سپاس باید بر حکم قضا که معلل و مربوط به نیکوترین وجه است

پس منزله است خدایی که احدی را حق سؤال از کار او نخواهد بود و منازعه در امرش نتوان کرد

و منزله خدایی که بر ذات خود لطف و رحمت به خلق را فرض و لازم فرموده پیش از بدو آفرینش خلق

و ستایش خدایی را که بر ما به نعمت وجود حکم فرمایانی که قائم مقام حقند منت نهاد اگر خدا در مکانی بود جانشین مکانش بودند

و نیست خدایی جز خدای یگانه که بواسطه اوصیاء پیغمبران که حافظان شرایع الهی در هر عصرند ما را

و خدا بزرگتر است آن خدایی که رسولان را با معجزاتی که جن و انس از آن عاجزند میان خلق آشکار ساخت که هیچ قدرت و نیرویی نیست جز به خواست خدا و قدرت کامله او که بلند مرتبه و بزرگ است آنکه ما را بر عواید و صفات جمیله بداشت در میان امتهای گذشته

پروردگارا پس حمد و ثنا و ستایش بلند مرتبه خاص توست چنانکه نور جمالت را بقای سرمدی ضروری است و چنانکه پیغمبر ما را بهترین پیغمبران مقرر داشتی و پادشاهان ما را بهترین و فاضلترین خلق قرار دادی و آنان را به علم و دانش بر عالمیان برگزیدی

ای خدا ما را توفیق سعی و کوشش در وصول به درگاه رحمت پایدار ابدی آنها عطا کن و روح ما (شیعیان) را مشتاق محل اقدام (و شهود و مقام) و مشاهد شریفه آنان بگردان

تا آنکه هنگام زیارتشان گویا ما با شخص بزرگوار آنها حضورا مخاطبه و صحبت می کنیم

پس درود و رحمت الهی بر آنان باد که سید غائبان عوالم ارواح قدس و نسل پاکان عالم وجود و پیشوایان معصوم خلقند پروردگارا پس ما را اذن ده که داخل شویم در این عرصه ها (ی محترم و بقعه های شریف با برکت) که اهل زمین و آسمانها را متعبد و ملتزم به زیارتش فرمودی

و اشک دیدگان ما را با تذلل و خشوع از مهابت جلالشان جاری گردان

و با ذل بندگی خود و فرض طاعت آن امامان بر حق تا ما به اوصاف کمال لازم ذات آنها اقرار کنیم

و به مقام شفاعت خلق بر آنها در قیامت که روز اعراف و نصب موازین اعمال است اعتراف کنیم  
و ستایش خدای را و سلام بر بندگان برگزیده خدا حضرت محمد (ص) و آل اطهارش باد.

### استخاره در حرم امام حسین (علیه السلام)

متن

أَسْتَخِيرُ اللَّهَ بِرَحْمَتِهِ خَيْرَهُ فِي عَافِيهِ

ترجمه

طلب خیر می کنم از خدا به رحمتش خیر مقرون به آسایش.

### استعاذه در هر شب دهه ی آخر ماه رمضان

متن

ظ(شیخ کلینی در کافی از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده که فرمود می گویی در دهه آخر ماه رمضان در هر شب

أَعُوذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ أَنْ يَنْقُضِيَ عَنِّي شَهْرَ رَمَضَانَ  
أَوْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي هَذِهِ وَ لَكَ قِيلِي ذَنْبٌ أَوْ تَبِعَهُ تُعَذِّبُنِي عَلَيْهِ

ترجمه

پناه می برم به جلال وجه کریمت که بگذرد از من ماه رمضان  
یا برآید سپیده دم از این شب بر من و من در پیشگاه تو بر خود گناه یا پیگردی داشته باشم که مرا بر آن عذاب فرمایی.

### استعاذه قبل از طلوع و غروب آفتاب

متن

نیز از آن حضرت در روایات معتبره وارد شده که پیش از طلوع و غروب آفتاب ده مرتبه بگو

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ  
وَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ يَحْضُرُونِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

ترجمه

به خدای شنوای دانا پناه می برم از وسوسه های پنهانی شیاطین

و باز به خدا پناه می برم از اینکه بر من حاضر شوند که خدا البته شنوای دعا و دانای احوال است.

## استغاثه به امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) و نماز آن

متن

ظ(چهاردهم سید علی خان در کلم طیب فرموده این استغاثه ای است به حضرت صاحب الزمان صلوات الله علیه هر جا که باشی دو رکعت نماز بحمد و هر سوره که خواهی بگزار پس رو به قبله زیر آسمان بایست و بگو

سَلَامُ اللَّهِ الْكَامِلِ التَّامِ الشَّامِلِ الْعَامِّ وَ صَلَوَاتُهُ الدَّائِمَةُ وَ بَرَكَاتُهُ الْقَائِمَةُ التَّامَّةُ

عَلَى حُجَّهِ اللَّهِ وَ وَليِّهِ فِي أَرْضِهِ وَ بِلَادِهِ وَ خَلِيفَتِهِ عَلَى خَلْقِهِ وَ عِبَادِهِ

وَ سَلَالَةِ النَّبِيِّ وَ بَقِيَّةِ الْعُرَةِ وَ الصَّفْوَةِ صَاحِبِ الزَّمَانِ وَ مُظْهِرِ الْإِيمَانِ

وَ مُلَقِّنِ (مُعَلِّنِ) أَحْكَامِ الْقُرْآنِ وَ مُطَهِّرِ الْأَرْضِ وَ نَاشِرِ الْعَدْلِ فِي الطُّولِ وَ الْعَرْضِ

وَ الْحُجَّهِ الْقَائِمِ الْمَهْدِيِّ الْإِمَامِ الْمُنتَظَرِ الْمُزَيَّي (الْمُرْتَضَى) وَ ابْنِ الْأَثَمَةِ الطَّاهِرِينَ

الْوَصِيِّ ابْنِ الْأَوْصِيَاءِ الْمُرْضِيِّينَ الْهَادِيَ الْمُعْصُومِ ابْنِ الْأَثَمَةِ الْهُدَاهِ الْمُعْصُومِينَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا مُعَزَّ الْمُؤْمِنِينَ الْمُسْتَضْعَفِينَ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا مُدَلِّ الْكَافِرِينَ الْمُتَكَبِّرِينَ الظَّالِمِينَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَثَمَةِ الْحُجَّجِ الْمُعْصُومِينَ وَ الْإِمَامِ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ سَلَامٌ مُخْلِصٌ لَكَ فِي الْوِلَايَةِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْمَهْدِيُّ قَوْلًا وَ فِعْلًا

وَ أَنْتَ الَّذِي تَمَلَأُ الْأَرْضَ قِسْطًا وَ عَدْلًا بَعْدَ مَا مَلَأْتَ ظُلْمًا وَ جَوْرًا

فَعَجَّلَ اللَّهُ فَرْجَكَ وَ سَهَّلَ مَخْرَجَكَ وَ قَرَّبَ زَمَانَكَ وَ كَثَّرَ أَنْصَارَكَ وَ أَعْوَانَكَ

وَ أَنْجِزَ لَكَ مَا وَعَدَكَ فَهُوَ أَصْدَقُ الْقَائِلِينَ

وَ نُرِيدُ أَنْ نَمَنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضَعُوا فِي الْأَرْضِ وَ نَجْعَلَهُمْ أُمَّةً وَ نَجْعَلَهُمْ

يَا مَوْلَايَ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ حَاجَتِي كَذَا وَكَذَا

و بجای کذا و کذا حاجات خود را ذکر کند

فَاشْفَعْ لِي فِي نَجَاحِهَا فَقَدْ تَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي لِعِلْمِي أَنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ شَفَاعَةً مَقْبُولَةً وَ مَقَامًا مَحْمُودًا

فَبِحَقِّ مَنْ اخْتَصَّكُمْ بِأَمْرِهِ وَ ارْتَضَاكُمْ لِسِرِّهِ وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُ

سَلِ اللَّهَ تَعَالَى فِي نُجْحِ طَلِبَتِي وَ إِجَابَةِ دَعْوَتِي وَ كَشْفِ كُرْبَتِي

و بخواه هر چه خواهی که بر آورده میشود إن شاء الله تعالی مؤلف گوید که بهتر آن است که در رکعت اول نماز این استغاثه بعد از حمد سوره انا فتحنا بخواند و در رکعت دوم إذا جاء نصر الله

### ترجمه

سلام کامل و تمام خدای متعال سلام عام و شامل (مراتب کمال) و رحمتی پیوسته و برکاتی پاینده و کامل

بر حجت خدا و ولی او در روی زمین حق و شهرهای او و بر خلیفه او بر خلق و بندگان خدا

و بر پاک فرزند نبوت و باقیمانده بر گزیده عترت حضرت صاحب الزمان و آشکار کننده ایمان

و تعلیم دهنده احکام قرآن و پاک کننده زمین از جور و طغیان و ناشر بنیان عدل و احسان در طول و عرض جهان

حجت قائم و مهدی منتظر بر گزیده خدا و فرزند ائمه پاکان عالم

و وصی فرزند اوصیاء پسندیده پیغمبر خاتم که رهنمای خلق و دارای مقام عصمت است فرزند امامانی که همه با مقام عصمت هادیان خلقتند

سلام بر تو ای عزت بخش اهل ایمان که در دوران ضعیف و ناتوانند سلام بر تو ای ذلیل و خوار کننده کافران متکبر ستمکار

سلام بر تو ای مولای من ای صاحب زمان

سلام بر تو ای فرزندرسول خدا

سلام بر تو ای فرزند امیر المؤمنین سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهرا بزرگ زنان عالم

سلام بر تو ای فرزند امامان و حجتهای خدا که معصومانند و پیشوایان بر همه خلق عالم

سلام بر تو ای مولای من سلام و تحیت خالصانه با ایمان به ولایت و امامت تو

گواهی می دهم که تو پیشوای رهنمای عالمی به گفتار و کردار

و تویی آنکه جهان را پر از عدل و داد خواهد کرد پس از آنکه پر از جور و بیداد گردیده است

پس خدا ظهورت را زود گرداند و خروجت را آسان و زمان سلطنتت را نزدیک سازد و بسیار نماید یاران و یاورانت را

و وعده ظفری که به تو فرموده بزودی روا گرداند او راستگوترین سخن گویان است

که خود فرموده ما می خواهیم بر اهل ایمان که بدان آنان را ضعیف و ناتوان کردند منت گذاشته و آنها را پیشوایان خلق قرار دهیم و وارث (اهل زمین) گردانیم

ای مولای من ای صاحب الزمان ای فرزند رسول خدا حاجتهای من آنکه (خدا بدارد مرا بر آنچه رضای اوست و خیر و سعادت دنیا و عقبی عطا فرماید)

پس تو در بر آمدن حاجاتم به درگاه خدا شفاعت کن که من به شما در بر آمدن حاجتم رو آورده ام زیرا می دانم که شما را نزد خدا شفاعت مقبول و مقام پسندیده بلند است

پس به حق آنکس که شما را به فرمان خلافتش مخصوص کرد و

برای حفظ اسرار علم خود برگزید و به حق آن شأن و مقامی که شما را نزد خداست

که از خدا درخواست کنید که همه مطالب و حوایجم را برآورد و دعاهایم مستجاب کند و غم و اندوهم برطرف گرداند.

### استغفار بعد از هر نماز

متن

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

ترجمه

آمزش می طلبم از خدا که جز او خدایی نیست جز او که زنده و پاینده است و من به درگاهش به توبه باز می گردم

### استغفار در آخر روز پنجشنبه

متن

نیز شیخ فرموده مستحب است که در آخر روز پنجشنبه استغفار کنند به این نحو

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

تُوبَةَ عَبْدٍ خَاضِعٍ مِسْكِينٍ مُسْتَكِينٍ لَا يَسْتَطِيعُ لِنَفْسِهِ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا

وَلَا نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَلَا حَيَاةً وَلَا مَوْتًا وَلَا نُشُورًا

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ عَثْرَتِهِ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ الْأَبْرَارِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

ترجمه

و بر محمد (ص) و عترت پاکش که همه از نیکان و برگزیدگان عالمند درود و تحیت فراوان فرست.

### استغفار در هر روز ماه شعبان

متن

هر روز هفتاد مرتبه بگوید

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَ أَسْأَلُهُ التَّوْبَةَ

### استغفار قبل از نماز صبح روز جمعه



## متن

ر که در روز جمعه پیش از نماز صبح سه مرتبه بگوید

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

گناهانش آمرزیده شود اگر چه بیشتر از کف دریا باشد

## ترجمه

آمرزش می خواهم از خدا که هیچ خدایی جز آن ذات یکتا نیست و او زنده پاینده ابدی است و از گناه به درگاهش باز می گردم

## استغفار و توبه در ماه رجب

### متن

ازدهم روایت است کسی که در رجب در وقت صبح هفتاد مرتبه و در وقت پسین نیز هفتاد مرتبه بگوید

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

و چون تمام کرد دستها را بلند کند و بگوید

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ تُبَّ عَلَيَّ

پس اگر در ماه رجب بمیرد خدا از او راضی باشد و آتش او را مس نکند به برکت رجب

## استغفار و صدقه در ماه رجب

### متن

هم از حضرت رسول صلی الله علیه و آله روایت شده که هر که در ماه رجب صد مرتبه بگوید

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

و ختم کند آن را به صدقه ختم فرماید حق تعالی برای او به رحمت و مغفرت و کسی که چهار صد مرتبه بگوید بنویسد برای او اجر صد شهید

## اوراد اسم اعظم

ظ(اول سید اجل سید علیخان شیرازی رضوان الله علیه در کتاب کلم طیب نقل فرموده که اسم اعظم خدای تعالی آن است که افتتاح او الله و اختتام او هو است و حروفش نقطه ندارد و لا یتغیر قراءته أعرب أم لم یعرب و این در قرآن مجید در پنج آیه مبارکه از پنج سوره است بقره و آل عمران و نساء و طه و تغابن شیخ مغربی گفته هر که این پنج آیه مبارکه را ورد خود قرار دهد و هر روز یازده مرتبه بخواند هر آینه آسان شود برای او هر مهمی از کلی و جزئی بزودی إن شاء الله تعالی و آن آیه این است اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ تا آخر آیه الكرسي

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (۲۵۵)

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ

الْوُثْقَى لَا انفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۲۵۶)

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (۲۵۷)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

### ترجمه

خدای یکتا است که جز او خدایی نیست زنده و پاینده است هرگز او را کسالت خواب فرا نگیرد تا چه رسد که به خواب رود اوست مالک آنچه در آسمانها و آنچه در زمین است که را این جرات است که در پیشگاه او به شفاعت برخیزد مگر به فرمان و اجازه او علم ازلی او محیط است به آنچه از ازل پیش نظر خلق به وجود آمده است و آنچه سپس تا ابد موجود خواهد شد و خلق به هیچ مرتبه علم او احاطه نتوانند کرد مگر به آنچه او خواهد، قلمرو علمش از آسمانها و زمین فراتر و نگهبانی زمین و آسمان بر او آسان و بی زحمت است چه او دانای بزرگوار و توانای با عظمت است

کار دین به اجبار نیست راه هدایت و ضلالت بر همه کس روشن گردید پس هر که از راه کفر و سرکشی بر گردد و به راه ایمان و پرستش خدا گراید به رشته محکم و استواری چنگ زده که هرگز نخواهد

گسست و خداوند به هر چه خلق گویند و کنند شنوا و دانا است

خدا یار اهل ایمان است آنان را از تاریکیهای جهان بیرون آورد و به عالم نور برد و آنان که راه کفر گزیدند یار ایشان شیطان و دیو رهن است آنها را از عالم نور به تاریکیهای گمراهی در افکند این گروهند اهل دوزخ و در آن مخلد خواهند بود

خدا آن ذات یکتاست و خدایی جز او که زنده و پاینده ابدی است نخواهد بود برای تو فرستاد این کتاب آسمانی را به حق و حقیقت در حالی که تصدیق کتب آسمانی دیگر را می کند

و کتاب تورات و انجیل را هم از آن پیش فرستاد برای هدایت خلق

و فرقان را نازل فرمود

خدا آن ذات یکتاست که جز او خدایی نیست هر آینه جمع کند شما را در روز قیامت که نیست شکی در آن، و سخن که راست تر از سخن خدا خواهد بود

خدا آن ذات یکتاست که جز او خدایی نیست نامهای نیکو مختص اوست

خدا آن ذات یکتاست که جز او خدایی نیست و بر او باید اهل ایمان توکل کنند.

### **بسمله و حوقله بعد از نماز مغرب**

#### **متن**

س می گویی هفت مرتبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

#### **ترجمه**

به نام خدای بخشنده مهربان هیچکس را قوت و نیرویی نیست جز به خدای بزرگ بلند مقام

### **تحلیل بعد از هر نماز و هنگام طلوع و غروب**

#### **متن**

می گویی پیش از آنکه از موضع خود حرکت کنی ده مرتبه

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

إِلَهًا وَاحِدًا أَحَدًا فَرْدًا صَمَدًا لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَهُ وَلَا وَلَدًا

مؤلف گوید که فضیلت این تهلیل بسیار وارد شده خصوصاً در تعقیب نماز صبح و شام و هنگام طلوع و غروب آفتاب

### ترجمه

گواهی دهم که خدایی جز آن خدای یکتا نیست

خدایی است بی شریک و یگانه و فرد و یکتا و غنی از خلق است و هم جفت ندارد و فرزندی برای او نیست.

### تحلیل قبل از طلوع و غروب

#### متن

می گویی پیش از آنکه از موضع خود حرکت کنی ده مرتبه

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

إِلَهًا وَاحِدًا أَحَدًا فَرْدًا صَمَدًا لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَهُ وَلَا وَلَدًا

مؤلف گوید که فضیلت این تهلیل بسیار وارد شده خصوصاً در تعقیب نماز صبح و شام و هنگام طلوع و غروب آفتاب

### ترجمه

خدایی جز خدای یکتا نیست یگانه و بی شریک است مالک ملک وجود است و ستایش مخصوص اوست

که بقدرت کامله زنده می کند و می میراند و باز میراند و زنده می گرداند و او خود زنده ابدی است هر خیر در جهان به

دست اوست و او بر هر چیز تواناست

### تحلیلات امام علی (علیه السلام) در دهه ی اول ماه ذی حجه

#### متن

ظ(بخواند در هر روز این دهه این تهلیلات را که از امیر المؤمنین علیه السلام منقول است با ثواب بسیار و اگر روزی ده مرتبه

بخواند بهتر است

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ اللَّيَالِي وَاللَّهْوَرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ أَمْوَاجِ الْبُحُورِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَرَحْمَتُهُ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ الشُّوكِ وَالشَّجَرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ الشَّعْرِ وَالْوَبْرِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ الْحَجَرِ وَالْمَدْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ لَمَحِ الْعُيُونِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي اللَّيْلِ إِذَا عَشَسَ وَ (فِي) الصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ الرِّيَّاحِ فِي الْبَرَارِي وَالصُّخُورِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ الْيَوْمِ إِلَى يَوْمٍ يُفْخَحُ فِي الصُّورِ

### ترجمه

نیست معبود حقی جز خدای بر شماره شبها و روزگاران نیست معبود حقی جز خدا به شماره موجهای دریاها

نیست معبود حقی جز خدا و رحمتش به است از آنچه جمع کنند

نیست معبود حقی جز خدا به شماره خار و درخت نیست معبود حقی جز خدا به شماره مو و کرک

نیست معبود حقی جز خدا به شماره سنگ و کلوخ نیست معبود حقی جز خدا به شماره به هم زدن چشمها

نیست معبود حقی جز خدا در شب که بگردد و صبح که بر آید

نیست معبود حقی جز خدا به شماره بادها در بیابانها و سنگها

نیست معبود حقی جز خدا از امروز تا روزی که دمیده شود در صور.

### تسبیح پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در آخر روز جمعه

#### متن

مستحب است که بخواند دعای مروی از نبی صلی الله علیه و آله را در ساعت استجابت دعا

سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

#### ترجمه

پاک و منزهی تو خدایا هیچ خدایی غیر از تو نیست ای مهربان ای صاحب منت بر خلق ای پدید آورنده آسمانها و زمین ای صاحب جلال و بزرگواری.

### تسبیح مفصل در روز عرفه

ظ(پس بگو این تسیح را که ثواب آن احصا نمی شود از کثرت و ما به جهت اختصار ترک کردیم ذکر آن را و آن تسیح این است

سُبْحَانَ اللَّهِ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ  
وَ سُبْحَانَ اللَّهِ يَبْقَى رَبُّنَا وَ يَفْنَى كُلُّ أَحَدٍ

وَ سُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ فَضْلًا كَثِيرًا قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ

وَ سُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ فَضْلًا كَثِيرًا بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ

وَ سُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ فَضْلًا كَثِيرًا مَعَ كُلِّ أَحَدٍ

وَ سُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ فَضْلًا كَثِيرًا لِرَبَّنَا الْبَاقِي وَ يَفْنَى كُلُّ أَحَدٍ

وَ سُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا لَا يُحْصَى وَ لَا يُدْرَى وَ لَا يُنْسَى وَ لَا يَنْبَى وَ لَا يَفْنَى وَ لَيْسَ لَهُ مُنْتَهَى

وَ سُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَدُومُ بِدَوَامِهِ وَ يَبْقَى بِبَقَائِهِ فِي سِنِي الْعَالَمِينَ

وَ شُهُورِ الدُّهُورِ وَ أَيَّامِ الدُّنْيَا وَ سَاعَاتِ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ

وَ سُبْحَانَ اللَّهِ أَبَدَ الْأَبَدِ وَ مَعَ الْأَبَدِ مِمَّا لَا يُحْصِيهِ الْعَدَدُ

وَ لَا يُفْنِيهِ الْأَمَدُ وَ لَا يَقْطَعُهُ الْأَبَدُ وَ تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ

پس بگو

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ

تا آخر دعا لکن بجای هر سبحان الله الحمد لله بگو

و چون به احسن الخالقین رسیدی بگو لا اله الا الله قبل كل احد تا به آخر بجای سبحان الله لا اله الا الله می گویی و بعد از آن بگو و الله اكبر قبل كل احد تا به آخر که

## ترجمه

منزه است خدایی که پیش از هر چیز است و منزه است خدایی که بعد از هر چیز است و منزه است خدایی که با هر کس است و منزه است خدایی که باقی است پروردگار ما و فنا شود همه کس

و منزه است خدا تنزیهی که برتر است از تسبیح مسبحان برتری بسیار پیش از هر کس

و منزه است خدا تنزیهی که برتر است از تسبیح مسبحان برتری فراوان پس از هر کس

و منزه است خدای به تنزیهی که برتر است از تسبیح تسبیح کنندگان برتری بسیار با هر کس

و منزه است خدای به تنزیهی که برتر است از تسبیح مسبحان برتری بسیار برای پروردگار باقی ما و فنا شود هر چیز

و منزه است خدای به تنزیهی که شماره نشود و دانسته نشود و فراموش نشود و کهنه نشود و فانی نشود و بی نهایت باشد

و منزه است خدای به تنزیهی که بیاید به دوام او و بماند با ماندن او در سالهای جهانیان

و ماههای روزگاران و روزهای دنیا و ساعتی شب و روز

و منزه است خدای همیشه جاودان و با جاودانی که نتوان شمرد آن را

و گذشت روزگار آن را نیست نکند و نبرد دنباله آن هرگز و بزرگ است خدا بهترین آفرینندگان

و ستایش مر خدای راست پیش از هر کس و ستایش مر خدای راست پس از هر کس

## تسبیحات اربعه

### متن

ر هر صبح و شام ده مرتبه بگو

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

### ترجمه

پاک و منزه است خدا و ستایش مخصوص اوست و خدایی جز آن ذات یکتا نیست و او بزرگتر از حد وصف است.



## تسبیحات پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در روز عرفه

### متن

ظ(پس فرموده بخوان این تسبیحات را که مروی از حضرت رسول صلی الله علیه و آله است و سید بن طاوس در اقبال ذکر فرموده

سُبْحَانَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ عَرْشُهُ سُبْحَانَ الَّذِي فِي الْأَرْضِ حُكْمُهُ

سُبْحَانَ الَّذِي فِي الْقُبُورِ قَضَاؤُهُ سُبْحَانَ الَّذِي فِي الْبَحْرِ سَبِيلُهُ سُبْحَانَ الَّذِي فِي النَّارِ سُلْطَانُهُ

سُبْحَانَ الَّذِي فِي الْجَنَّةِ رَحْمَتُهُ سُبْحَانَ الَّذِي فِي الْقِيَامَةِ عَدْلُهُ

سُبْحَانَ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاءَ سُبْحَانَ الَّذِي بَسَطَ الْأَرْضَ سُبْحَانَ الَّذِي لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَى مِنْهُ إِلَّا إِلَيْهِ

پس بگو

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

صد مرتبه

و بخوان توحید صد مرتبه و آیه الكرسي صد مرتبه و صلوات بر محمد و آل محمد صد مرتبه و بگو

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَ يُمِيتُ وَ يُحْيِي

وَ هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ده مرتبه

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

ده مرتبه

يَا اللَّهُ

ده مرتبه

يَا رَحْمَانُ

ده مرتبه

يَا رَحِيمٌ

ده مرتبه

يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

ده مرتبه

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

ده مرتبه

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

ده مرتبه

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ده مرتبه

آمِينَ

ده مرتبه

پس بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ يَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَبِالْأُفُقِ الْمُبِينِ

يَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى يَا مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

و بخواه

حاجت خود را که بر آورده خواهد شد این شاء الله تعالی

## ترجمه

منزه آن خدایی که عرش با عظمت او در آسمان است منزه است آن خدایی که فرمانش در زمین است

منزه است آن خدایی که در قبرها قضای او جاری شده منزه است آن خدایی که در دریا راه دارد منزه است آن خدایی که در دوزخ فرمانفرمایی دارد

منزه است خدایی که در بهشت است رحمتش منزه است خدایی که عدالتش در قیامت ظاهر می شود

منزه است خدایی که آسمان را برافراشت منزه است خدایی که زمین را بگسترده منزه است خدایی که جز به درگاه او پناه و راه نجاتی نیست

منزه است خدای و ستایش مخصوص اوست و معبود بحقی جز خدای نیست و خدا بزرگتر از هر چیز است

نیست معبود بحقی جز خدای یگانه که انبازی ندارد و پادشاهی و ستایش او را سزد زنده کند و بمیراند و زنده کند

و او زنده است که هرگز نمیرد به دست اوست هر خیر و نیکی و او بر هر چیزی تواناست

آمرزش می طلبم از خدای که نیست معبودی بحق جز او که زنده و پاینده است و بسوی او باز می گردم

ای خدا

ای بخشاینده

ای مهربان

ای آفریننده آسمانها و زمین ای صاحب جلالت و بزرگواری

ای زنده و پاینده

ای بخشنده ای نعمت دهنده

ای که نیست معبود به حقی جز ذات مقدست

آمین

بار خدایا من از تو درخواست می کنم ای خدایی که او از رگ گردن

به من نزدیکتر است

ای خدایی که میان مرد و دلش حایل شوی ای خدایی که در منظر اعلی و افق مبینی

ای خدایی که بخشاینده و بر عرش با عظمت استواری ای که به ماندش چیزی نیست و او شنوا و بیناست

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آل محمد درود فرستی

## تسبیحات دهگانه در هر روز ماه رمضان

### متن

ظ(دوم و فرموده اند می خوانی این تسبیحات را در هر روز ماه رمضان از اول تا به آخر و آن ده جزء است هر جزء آن مشتمل

بر ده سبحان الله

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي السَّمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ سُبْحَانَ اللَّهِ السَّمِيعِ الَّذِي لَيْسَ شَيْءٌ أَسْمَعُ مِنْهُ يَسْمَعُ مِنْ فَوْقِ عَرْشِهِ مَا تَحْتَ سَبْعِ أَرْضِينَ

وَيَسْمَعُ مَا فِي ظُلُمَاتِ الْبُرِّ وَالْبَحْرِ وَيَسْمَعُ الْأَنِينَ وَالشَّكْوَى وَيَسْمَعُ السِّرَّ وَأَخْفَى

وَيَسْمَعُ وَسَاوِسَ الصُّدُورِ وَيَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ وَلَا يُصِمُّ سَمْعُهُ صَوْتٌ

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي السَّمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ الْبَصِيرِ الَّذِي لَيْسَ شَيْءٌ أَبْصَرَ مِنْهُ

يُبْصِرُ مِنْ فَوْقِ عَرْشِهِ مَا تَحْتَ سَبْعِ أَرْضِينَ وَيُبْصِرُ مَا فِي ظُلُمَاتِ الْبُرِّ وَالْبَحْرِ

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

لَا تُغْشَى (تُغْشَى) بَصَرَهُ الظُّلْمَةُ وَلَا يُسْتَتَرُ مِنْهُ بَسْتَرٌ

وَلَا يُوَارَى مِنْهُ جِدَارٌ وَلَا يَغِيبُ عَنْهُ بَرٌّ وَلَا بَحْرٌ

وَلَا يَكُنُّ (يَكُنُّ) مِنْهُ جَبَلٌ مَا فِي أَصْلِهِ وَلَا قَلْبٌ مَا فِيهِ

وَلَا جَنْبٌ مَا فِي قَلْبِهِ وَلَا يَسْتَتِرُ مِنْهُ صَغِيرٌ وَلَا كَبِيرٌ

وَلَا يَسْتَخْفِي مِنْهُ صَغِيرٌ لِصِغَرِهِ وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي السَّمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يُنْشِئُ السَّحَابَ الثُّقَالَ

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ

وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَيُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ

وَيُنْزِلُ الْمَاءَ مِنَ السَّمَاءِ بِكَلِمَتِهِ وَيُنْبِتُ النَّبَاتَ بِقُدْرَتِهِ وَيَسْقِطُ الْوَرَقَ (يُسْقِطُ الْوَرَقَ) بِعِلْمِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي لَا يَغْرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي السَّمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ

عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ سِوَاءِ مَنْكُمْ مَنْ أَسَرَ

الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ

وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ لَهُ مُعَقَّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يُمِيتُ الْأَحْيَاءَ وَيُحْيِي الْمَوْتَى

وَيَعْلَمُ مَا تَقْضِي الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَيَقْرَأُ فِي الْأَرْحَامِ مَا يَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي السَّمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ

وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذَلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ (بِيَدِهِ) الْخَيْرُ

إِنَّكَ (وَهُوَ) عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

تُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي السَّمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي عِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ

وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي السَّمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي لَا يُحْصَى مَدْحَتُهُ الْقَائِلُونَ وَلَا يَجْزَى بِآلَائِهِ الشَّاكِرُونَ الْعَابِدُونَ

وَهُوَ كَمَا قَالَ وَفَوْقَ مَا نَقُولُ (يَقُولُ الْقَائِلُونَ) وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ كَمَا أَتْنَى عَلَى نَفْسِهِ

وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي النَّسَمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

وَلَا يَشْعُلُهُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا عَمَّا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

وَلَا يَشْعُلُهُ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا عَمَّا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا

وَلَا يَشْعُلُهُ عِلْمُ شَيْءٍ عَنْ عِلْمِ شَيْءٍ وَلَا يَشْعُلُهُ خَلْقُ شَيْءٍ عَنْ خَلْقِ شَيْءٍ

وَلَا حِفْظُ شَيْءٍ عَنْ حِفْظِ شَيْءٍ وَلَا يُسَاوِيهِ شَيْءٌ وَلَا يَعْدِلُهُ شَيْءٌ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي النَّسَمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ سُبْحَانَ اللَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولَى أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَ مَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي النَّسَمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَ النُّورِ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَ النَّوَى سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ ءِ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَ مَا لَا يَرَى سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ

مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثِهِ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَ لَا خَمْسَهُ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَ لَا أَدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَ لَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ

أَيُّمَّا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

### ترجمه

منزه است خدای آفریننده بندگان منزه است خدای صورت آفرین منزه است خدای که همه موجودات را جفت آفرید

منزه است خدای که نور و ظلمت را برای نظم جهان قرار داد منزه است خدای که دانه و بذرها در زمین بر شکافت منزه است خدای که آفریننده تمام موجودات است

منزه است خدای که آنچه بچشم دیده شود و آنچه دیده نشود همه را او آفریده است منزه است خدای بمقدار کلمات نامنتهای او

منزه است خدای پروردگار جهان و جهانیان منزه است خدای شنوایی که شنواتر از او نیست از بالای عرش تا زیر هفتم زمین می شنود

و در تاریکی بیابان و دریا می شنود و ناله و زاری خلق را می شنود راز و پنهانترین سخن خلق را

و وسوسه درون دلها را می شنود و هیچ صوتی از شنوایی او فوت نخواهد شد



منزه است خدای آفریننده بندگان منزه است خدای صورت آفرین منزه است خدایی که همه موجودات را جفت آفرید

منزه است خدایی که نور و ظلمت را برای نظم عالم مقرر فرمود منزه است خدایی که شکافنده بذر و دانه هاست در زمین منزه است خدای که آفریننده تمام موجودات است

منزه است خدای که آنچه به چشم دیده شود و آنچه دیده نشود همه را او آفریده است منزه است خدای که مقدار کلمات نامنتهای او منزه است خدای پروردگار عالمیان

منزه است خدای بینایی که هیچ بینا تر از او نیست

و هر چیز را از بالای عرش گرفته تا زیر هفتم زمین می بیند و هر چه در تاریکی بیابان و دریاست می بیند

و دیده ها او را نخواهد دید و او همه را می بیند و او بسی لطیف و نا پیداست و به همه امور عالم و آگاه است

نه تاریکی مانع بینایی او شود و نه پرده

و نه دیواری حجاب بصیرتش گردد و نه هیچ چیز از بیابان و دریا

و آنچه در این کوهها (از جواهر و معادن) و نه اسرار دلها

و اندیشه درونها بر او پنهان است و نه هیچ بزرگ و کوچک

و نه خردی چیزی بر او موجب خفا است و نه چیزی در آسمان و زمین بر او پنهان است

اوست خدایی که شما را در رحم مادران هر گونه بخواهد می نگارد و هیچ خدایی جز آن ذات با اقتدار و عزت و حکمت نخواهد بود

منزه است خدای آفریننده بندگان منزه است خدای صورت

آفرین منزه است خدایی که همه موجودات را جفت آفرید منزه است خدایی که نور و ظلمت را برای نظم عالم مقرر فرمود

منزه است خدایی که شکافنده بذر و دانه ها است در زمین منزه است خدای که آفریننده تمام موجودات است منزه است خدای که هر چه بچشم دیده شود و دیده نشود همه را او آفریده است

منزه است خدای بمقدار کلمات نامنتهای او منزه است خدای پروردگار عالمیان منزه خدایی که ابرهای سنگین بار را ایجاد کرد

و غرش رعد تسییح و ستایش اوست و فرشتگان از او ترسان و هراسانند

و برق و صاعقه را همی فرستد یا به هر که خواهد اصابت کند و بادها را برای بشارت پیشاپیش رحمت باز فرستد

و باران را از آسمان به امر نافذ خود فرو بارد و به قدرت کامله گیاه و درختان را از زمین برویاند و باز به علم و قدرت او برگ درختان را فرو ریزد

منزه است خدایی که در زمین و آسمان هیچ ذره از ذرات موجودات از حیثه تصرفش بیرون نیست

و هر چه از ذره کوچکتر یا بزرگتر همه در دفتر علم و حکمتش ضبط است

منزه است خدای آفریننده بندگان منزه است خدای صورت آفرین منزه است خدایی که همه موجودات را جفت آفرید

منزه است خدایی که نور و ظلمت برقرار فرمود منزه است خدایی که بذر و دانه ها را در زمین بر شکافت منزه است خدای که آفریننده تمام موجودات است

منزه است خدای که هر چه بچشم دیده شود و دیده نشود

همه را او آفریده است منزه است خدای بمقدار کلمات نامنتهای او منزه است خدای پروردگار عالمیان منزه است

خدایی که می داند بار حمل آبستان عالم جنسیت در رحما چه نقصان و چه زیادت خواهد یافت و مقدار هر چیز در علم ازلی او معین است

و او به غیب و شهود عالم دانا است و بزرگتر از حد ادراک و برتر از هر وصف و اندیشه است در پیشگاه ازلی او اینکه شما سخن به راز گوید یا آشکار

در ظلمت شب یا روشنی روز همه یکسان است برای هر چیز پاسبانها از پیش رو و پشت سر برگماشته که به امر خدا او را نگهبانی کنند

منزه است خدایی که زندگانی را می میراند و مردگان را باز زنده می گرداند

و آنچه زمین از آنها می کاهد یا در رحما به خواست او قرار می یابد با وقت معین همه را می داند

منزه است خدایی که آفریننده بندگان است و منزه است خدایی که صورت آفرین است منزه است خدایی که همه چیز را جفت آفرید منزه است خدایی که نور و ظلمت را برای نظم عالم مقرر فرمود

منزه است خدایی که بذر و دانه ها را در زمین بر شکافت منزه است خدای که آفریننده تمام موجودات است

منزه است خدای که هر چه به چشم دیده شود و دیده نشود همه را او آفریده است منزه است خدای بمقدار کلمات نامنتهای او منزه است خدای پروردگار عالمیان

پاک و منزهی ای خدا که مالک الملک و جودی و به هر که خواهی ملک و سلطنت می بخشی و

از هر که خواهی باز می گیری

و هر که را خواهی عزت و اقتدار می دهی و هر که را خواهی ذلیل و خوار می گردانی و هر خیر و سعادت به دست توست  
و تو را بر همه چیز کمال قدرت و توانایی است تویی که شب تار را در روز روشن و روز روشن را در شب تار بقدرت کامله  
داخل میگردانی

و انسان زنده را از نطفه مرده و جسد مرده را باز از انسان زنده بیرون میآوری و هر که بخواهی بی حساب روزی عطا می کنی  
منزه است خدای آفریننده بندگان منزه است خدای صورت آفرین منزه است خدایی که همه موجودات را جفت آفرید

منزه است خدای که نور و ظلمت را بر نظم عالم مقرر فرمود منزه است خدای که بذر و دانه ها را در زمین بر شکافت منزه  
است خدایی که آفریننده همه موجودات است

منزه است خدایی که هر چه بچشم دیده شود و دیده نشود همه را او آفریده است منزه است خدا به قدر کلمات نامنتهای او  
منزه است خدای پروردگار عالم و عالمیان

منزه است خدایی که کلید عالم غیب نزد اوست و غیر او کسی بر آن آگاه نیست و هر چه در بر و بحر عالم است همه را می  
داند

و برگی از درخت آفرینش نیفتد مگر به علم و مشیت او و به یک دانه در اعماق زمین آگاه است و هیچ تر و خشکی نیست  
جز اندر دفتر علم او ضبط است

منزه است خدای آفریننده بندگان منزه است خدای صورت آفرین منزه است

خدایی که همه موجودات عالم را جفت آفرید منزه است خدایی که نور و ظلمت را بر نظم عالم مقرر فرمود

منزه است خدایی که بذر و دانه ها را در زمین بر شکافت منزه است خدایی که آفریننده همه موجودات است

منزه است خدای که هر چه بچشم دیده شود و دیده نشود همه را او آفریده است منزه است خدا به قدر کلمات نامنتهای او  
منزه است خدا پروردگار عالمیان

منزه است خدای که سخن گویان فصیح به کمترین پایه توصیف او نرسند و عابدان و سپاسگزاران عالم هرگز ادای شکر و  
سپاس نعمتهایش نتوانند کرد

و او چنان است که خود وصف کند و برتر از آنچه ما توصیف کنیم ذات پاک خدای سبحانه چنان است که خود ثنا و ستایش  
خود تواند کرد

و هیچکس احاطه به چیزی از علمش نتواند کرد جز آنچه او خواهد

کرسی عزت و تخت سلطنتش آسمانها و زمین را فرا گرفته و نگهبانی آسمانها و زمین او را خسته نسازد و او خدای بلند مرتبه  
بزرگ است

منزه است خدایی که آفریننده بندگان است منزه است خدای صورت آفرین منزه است خدایی که همه چیز را جفت آفرید منزه  
است خدایی که نور و ظلمت را برای نظم جهان مقرر فرموده

منزه است خدایی که بذر و دانه را در جوف زمین بر شکافت منزه است خدایی که آفریننده همه موجودات است

منزه است خدایی که هر چه به چشم دیده شود و دیده نشود همه را او آفریده است منزه است خدا به قدر کلمات نامنتهای او  
منزه

است خدای پروردگار عالم و عالمیان

منزه است خدایی که هر چه درون زمین فرو شود و هر چه از زمین بیرون آید و آنچه از آسمان فرود آید و آنچه بر آسمان بالا رود همه را می داند

و او را حساب آنچه به زمین فرو شود و آنچه از زمین برآید غافل نسازد از حساب آنچه از آسمان فرود آید و به آسمان بالا رود

و نیز آنچه از آسمان نازل و به آسمان عروج کند او را غافل نسازد از آنچه به زمین فرو شود و از آن برآید

و ابدا علم به چیزی از علم به چیز دیگر بر او مشتبه نشود و نه هرگز آفریدن چیزی از آفریدن چیز دیگر او را باز دارد

و نه نگهبانی چیزی از نگهبانی دیگر چیز وی را مانع گردد و نه چیزی با او مساوی و مشابه و عدیل و نظیر تواند بود و نه چیزی مثل و مانند اوست و او شنوا و بیناست

منزه است خدایی که آفریننده بندگان است منزه است خدایی که صورت آفرین است منزه است خدایی که همه چیز را جفت آفرید منزه است خدایی که نور و ظلمت را برای نظم جهان مقرر فرمود

منزه است خدایی که بذر و دانه را در جوف زمین بر شکافت منزه است خدایی که آفریننده همه موجودات است منزه است خدایی که هر چه به چشم دیده شود و دیده نشود همه را او آفریده است

منزه است خدای بقدر کلمات نامتتهای او منزه است خدای پروردگار جهان و جهانیان منزه است خدایی

که پدید آورنده آسمانها و زمین است

و ملائک را فرستادگان خود و دارای دو بال و سه بال و چهار بال قرار داد و هر چه در آفرینش بخواهد به قدرت کامل می  
افزاید و او بر هر چیز توانا است

دری که او از رحمت به روی خلق بگشاید کس نتواند بست و دری که او ببندد جز او کسش نتواند گشود و او خدای با  
اقتدار و عزت و حکمت است

منزه است خدایی که آفریننده بندگان است منزه است خدای صورت آفرین منزه است خدایی که همه چیز را جفت آفرید منزه  
است خدایی که نور و ظلمت را برای نظم عالم مقرر فرمود

منزه است خدایی که بذر و دانه را در جوف زمین بر شکافت منزه است خدایی که آفریننده همه موجودات است

منزه است خدایی که هر چه به چشم دیده شود و نشود همه را او آفریده است منزه است خدا به قدر کلمات نامتتهای او منزه  
است خدا پروردگار جهان و جهانیان

منزه است خدایی که هر چه در زمین و آسمانها است همه را می داند

هیچ رازی سه کس با هم نگویند جز آنکه خدا چهارم آنها و پنج کس جز آنکه خدا ششم آنها و نه کمتر از آن و نه بیشتر  
جز آنکه خدا هر جا باشند با آنهاست

آنگاه همه را روز قیامت به نتیجه نیک و بد اعمالشان آگاه خواهد ساخت که خدا بر کلیه امور دانا است

## تکبیرات منی در روز عید قربان

متن

ظ(خواندن تکبیرات است برای کسی که در منی باشد عقیب پانزده نماز که اولش نماز ظهر روز

عید است و آخرش نماز صبح روز سیزدهم و کسانی که در سایر شهرها هستند بخوانند عقیب ده نماز از ظهر روز عید تا صبح دوازدهم

و تکبیرات موافق روایت صحیح در کافی این است

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَ لِلَّهِ الْحَمْدُ اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَيَّ مَا هَدَانَا  
اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَيَّ مَا رَزَقَنَا مِنْ بَيْمِهِ الْأَنْعَامِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَيَّ مَا أَبْلَانَا

و مستحب است تکرار این تکبیرات عقیب نمازها به قدر امکان و خواندن بعد از نوافل

### ترجمه

خدای بزرگتر است خدا بزرگ است نیست معبود حقی جز پروردگار و خدای بزرگ است خدا بزرگتر است و ستایش مخصوص خداست خدا بزرگ است بر آنچه ما را راهنموده

خدای بزرگتر است بر آنچه به ما روزی کرده از چهار پایان بی زبان و ستایش خدا راست بر این آزمایش

### تلاوات سوره ی عادیات

#### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَ الْعَادِيَاتِ ضَبْحًا (۱)

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا (۲)

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا (۳)

فَأَنْزَنَ بِهِ نَقْعًا (۴)

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا (۵)

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ (۶)

وَ إِنَّهُ عَلَىٰ ذَلِكِ لَشَهِيدٌ (۷)

وَ إِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ (۸)



أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ مَا فِي الْقُبُورِ (۹)

وَ حُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ (۱۰)

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ (۱۱)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

قسم به اسبانی که (سواران اسلام در جهاد کفار تاختند تا جائی که) نفسشان به شماره افتاد

و در تاختن از سم ستوران بر سنگ آتش افروختند

و (بر دشمن شیخون زدند تا) صبحگاه آنها را به غارت گرفتند

و گرد و غبار (از دیار کفار) برانگیختند

و سپاه دشمن را همه در میان گرفتند (مفسرین گفتند رسول ص سه بار سپاهی به ریاست سه تن از اصحاب، عمر، ابوبکر، و عمروعاص به جنگ دشمن فرستاد و هر سه ترسیدند و بی نتیجه بازگشتند آنگاه علی ع را امیر لشکر فرمود حضرت از بیراه رفت و ناگاه بر دشمن شیخون زد و صبحگاه اسیر و غنیمت بسیار گرفت و از جنگ فاتح بازگشت و این سوره در شاننش نازل شد)

(قسم به این مجاهدان دین خدا) که انسان نسبت به پروردگارش کافر نعمت و ناسپاس است

و (خدا و یا) خود او بر این ناسپاسی محققا گواهی خواهد داد

و هم او بر حب مال دنیا سخت فریفته و بخیل است

آیا آدمی نمی داند که روزی (برای جزای نیک و بد اعمال) از قبرها برانگیخته می شود

و آنچه در دلها (از نیک و بد) پنهان است همه را پدیدار می سازد

محققا آن روز پروردگار بر (نیک و بد) کردارشان کاملا آگاهست (و نکوکاران و بدکاران را به ثواب و عقابشان می رساند)

## تلاوت آیات آخر سوره ی توبه

### متن

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُفٌ رَحِيمٌ (۱۲۸)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (۱۲۹) لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُفٌ رَحِيمٌ (۱۲۸)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (۱۲۹)

### ترجمه

همانا رسولی از جنس شما (نوع بشر یا قوم عرب) برای هدایت خلق آمد که از فرط محبت و نوع پروری فقر و پریشانی و جهل و فلاکت شما بر او سخت می آید و بر آسایش و نجات شما بسیار حریص و به مؤمنان رئوف و مهربانست پس ای رسول هر گاه مردم (مقام ترا نشناخته و) از تو رو گردانیدند بگو خدا مرا کفایت است که جز او خدائی نیست من بر او توکل کرده ام که (خدای جهان و) رب عرش بزرگ (و دارای رحمت وسیع و علم محیط به عوالم بی حد) اوست

## تلاوت آیات آخر سوره ی حشر

### متن

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لِنَصْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ (۲۱)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (۲۲)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ (۲۳)

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (۲۴)

### ترجمه

و (ای رسول) اگر ما این قرآن (عظیم الشان) را (به جای دلهای خلق) بر کوه نازل می کردیم مشاهده می کردی که کوه از ترس و عظمت خدا خاشع و ذلیل و متلاشی می گشت و این امثال را (در قرآن) برای مردم بیان می کنیم باشد که اهل عقل و فکرت شوند

اوست خدای یکتائی که غیر او خدائی نیست که دانای نهان و آشکار عالم است و بخشنده و مهربان (در حق بندگان)

اوست خدای یکتائی که غیر او خدائی نیست سلطان مقتدر عالم پاک از هر نقص و آلائش منزّه از هر عیب و ناشایست ایمنی بخش (دل‌های هراسان) نگهبان جهان و جهانیان غالب و قاهر بر همه خلقت با جبروت و عظمت بزرگوار و برتر (از حد فکرت) زهی منزّه و پاک خدای یکتا که از هر چه بر او شریک پندارند منزّه و (از آنچه در وهم و خیال و عقل اندیشید) مبرا است

اوست خدای آفریننده عالم امکان و پدید آورنده جهان و جهانیان نگارنده صورت خلقت او را نامهای نیکو بسیار است و آنچه در آسمانها و زمین است همه به تسبیح و

ستایش (اوصاف) جمال و جلالش مشغولند و اوست یکتا خدای مقتدر حکیم

## تلاوت آیات آخر سوره ی صافات

متن

س می گویی سه مرتبه

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

ترجمه

پاک و منزّه است خدای تو که برتر از توصیف است و مقتدر و بی همتا است

و درود بر رسولان او

و ستایش خاص خدای جهانیان است

## تلاوت آیات اول سوره ی حدید

متن

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (۱)

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۲)

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۳)

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَ مَا يَنْزِلُ مِنَ

السَّمَاءِ وَ مَا يَعْرُجُ فِيهَا وَ هُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (۴)

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ (۵)

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ يُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَ هُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (۶)

ترجمه

هر چه در زمین و آسمانهاست همه به تسبیح و ستایش یکتا خدائی که مقتدر و حکیم است مشغولند

آن خدائی که آسمانها و زمین همه ملک اوست او خلق را زنده می گرداند و باز می میراند و اوست که (در عالم) بر همه چیز تواناست

اول و آخر هستی و پیدا و پنهان وجود همه اوست و او به همه امور عالم داناست

اوست خدائی که آسمانها و زمین را در شش روز (و شش مرتبه کلی ظهور وجود) بیافرید آنگاه به تدبیر عرش (با عظمت و علم فعلی بی حد و نظام جمعی عالم بی نهایت) پرداخت و او هر چه در زمین فرو رود و هر چه برآید و آنچه از آسمان نازل شود و آنچه بالا رود همه را می داند و هر کجا باشید او با شماست و به هر چه کنید به خوبی آگاهست

آسمانها و زمین همه ملک اوست و رجوع تمام

شب را در (پرده زرین) روز نماند و روز را در (خیمه سیاه) شب پنهان سازد و به اسرار دل‌های خلق هم او آگاهست

## تلاوت آیه الکرسی

### متن

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (۲۵۵)

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِن بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۲۵۶)

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (۲۵۷)

### ترجمه

خدای یکتا است که جز او خدایی نیست زنده و پاینده است هرگز او را کسالت خواب فرا نگیرد تا چه رسد که به خواب رود اوست مالک آنچه در آسمانها و آنچه در زمین است که را این جرات است که در پیشگاه او به شفاعت برخیزد مگر به فرمان و اجازه او علم ازلی او محیط است به آنچه از ازل پیش نظر خلق به وجود آمده است و آنچه سپس تا ابد موجود خواهد شد و خلق به هیچ مرتبه علم او احاطه نتوانند کرد مگر به آنچه او خواهد، قلمرو علمش از آسمانها و زمین فراتر و نگهبانی زمین و آسمان بر او آسان و بی زحمت است چه او دانای بزرگوار و توانای با عظمت است

کار دین به اجبار نیست راه هدایت و ضلالت بر همه کس روشن گردید پس هر که از راه کفر و سرکشی

برگردد و به راه ایمان و پرستش خدا گراید به رشته محکم و استواری چنگ زده که هرگز نخواهد گسست و خداوند به هر چه خلق گویند و کنند شنوا و دانا است

خدا یار اهل ایمان است آنان را از تاریکیهای جهان بیرون آرد و به عالم نور برد و آنان که راه کفر گزیدند یار ایشان شیطان و دیو رهن است آنها را از عالم نور به تاریکیهای گمراهی در افکند این گروهند اهل دوزخ و در آن مخلد خواهند بود

### تلاوت آیه الکرسی بعد از نماز

متن

و آیهالکرسی

### تلاوت آیه الکرسی قبل از مسافرت

متن

و آیهالکرسی می خوانی و حمد و ثنای الهی بجا می آوری

### تلاوت آیه الکرسی و سوره ی قدر در روز جمعه

متن

حضرت امام زین العابدین علیه السلام چون صبح روز جمعه می شد آیهالکرسی می خواند تا ظهر و چون از نماز فارغ شد شروع می کرد بخواند سوره ی *إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ*

### تلاوت آیه ی سخره بعد از نماز

متن

ظ(و آیه سخره و آن سه آیه است از سوره اعراف که اول آن *إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ* است و آخر آن *مِنَ الْمُحْسِنِينَ*

*إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشَى اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (۵۴)*

*ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (۵۵)*

*وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (۵۶)*

ترجمه

پروردگار شما آن خدائی است که آسمانها و زمین را در شش روز خلق کرد آنگاه به خلقت عرش پرداخت روز را به پرده شب درپوشاند که با شتاب در پی آن پوید و خورشید و ماه و ستارگان به امر او مسخر گردید (ای بندگان) آگاه باشید که ملک آفرینش خاص خداست و حکم نافذ فرمان اوست که منزله و بلندمرتبه و آفریننده عالمیان است

خدای خود را به تضرع و زاری و به صدای آهسته (که به اخلاص نزدیک است) بخوانید (و بر خلق ستم نکنید) که خدا هرگز ستمکاران را دوست نمیدارد

هرگز در روی زمین پس از آنکه کار آن به امر حق و شرع رسول حق نظم و صلاح یافت به فساد و تباه کاری برنخیزید و خدا را هم از راه ترس هم از روی امید بخوانید که البته رحمت او به نیکوکاران نزدیک است

### تلاوت آیه ی شهدالله

#### متن

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (۱۸)

#### ترجمه

خدا که حقیقه‌الوجود است بی‌کثائی خود گواهی دهد که جز ذات اقدس او خدائی نیست و فرشتگان و دانشمندان علمای ربانی، امامان معصوم، و علما (ی تابع آنها که مقام حکم و فتوای از طرف امام دارند) نیز بی‌کثائی او گواهند، او نگهبان عدل و درستی است، نیست خدائی جز او که بر هر کار عالم توانا و بهمه چیز آفرینش داناست

### تلاوت آیه ی شهدالله بعد از نماز

#### متن

و شهد الله

### تلاوت آیه ی صلوات بعد از نماز عصر

#### متن

عد از تسبیح زهراء عليها السلام می گویی

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلُّمُوا تَسْلِيمًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ وَعَلَى ذُرِّيَّتِهِ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ

#### ترجمه



همانا خدا و فرشتگانش بر پیغمبر درود می فرستند شما هم ای گروه مؤمنان بر او درود و تحیت کامل فرستید

ای خدا درود فرست بر محمد رسول خود و بر ذریه او و اهل بیت او.

### تلاوت آیه ی قل اللهم مالک بعد از نماز

متن

ظ(و آیه قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَ تَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَ تُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَ تُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِإِذْنِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۲۶)

ترجمه

بگو ای پیمبر بارخدایا ای پادشاه ملک هستی تو هر که را خواهی ملک و سلطنت بخشی و از هر که خواهی بگیری و به هر که خواهی عزت و اقتدار بخشی و هر که را خواهی خوار گردانی هر خیر و نیکوئی بدست تو است و تنها تو بر هر چیز توانائی

### تلاوت پنج آیه از سوره ی آل عمران

متن

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ (۱۹۰)

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَ قُعُودًا وَ عَلَى جُنُوبِهِمْ وَ يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (۱۹۱)

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (۱۹۲)

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَ كَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَ تَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ (۱۹۳)

رَبَّنَا وَ آتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَ لَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ (۱۹۴)

ترجمه

محققا در خلقت آسمان و زمین و رفت و آمد شب و روز (بر وجود حق و علم و قدرت و حکمتش) روشن دلائلی است برای خردمندان عالم

آنهائیکه در هر حالت ایستاده و نشسته و خفتن خدا را یاد کنند و دائم فکر در خلقت آسمان و زمین کرده و گویند پروردگارا

تو این دستگاہ با عظمت را بیهوده نیافریده ای، پاک و منزهی، ما را بلطف خود از عذاب دوزخ نگاهدار

ای پروردگار ما، هر که را تو در آتش افکنی او را سخت خوار کرده ای و او ستمکار بوده و ستمگرانرا هیچکس یاری نخواهد کرد

پروردگارا ما چون صدای منادیی که خلق را به ایمان میخواند شنیدیم اجابت کردیم و ایمان آوردیم پروردگارا از گناهان ما درگذر و زشتی کردار ما بپوشان و محو ساز و هنگام جان سپردن ما را با نیکان و صالحان محشور گردان

پروردگارا ما را از آنچه برسولان خود وعده دادی نصیب فرما و محروم مگردان که وعده تو هرگز تخلف نخواهد

## تلاوت سوره شوری

## متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم (۱)

عسق (۲)

كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (۳)

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (۴)

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (۵)

وَ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ (۶)

وَ كَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لَا رَبَّ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَ فَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ

(۷)

وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَ لَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَ الظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَ لَا نَصِيرٍ (۸)

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَ هُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۹)

وَ مَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَ إِلَيْهِ أُنِيبُ (۱۰)

فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَ مِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

(۱۱)

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۱۲)

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا وَ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَ مَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَ مُوسَىٰ وَ عِيسَىٰ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَ لَا تَتَفَرَّقُوا

فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَ يَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ (۱۳)

وَ مَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَ لَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَ إِنَّ

الَّذِينَ أَوْرَثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ (١٤)

فَلِذَلِكَ فَادُعْ وَاسْتَتِقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ (١٥)

وَ الَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (١٦)

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَ الْمِيزَانَ وَ مَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ (١٧)

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَ الَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَ يَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (١٨)

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ (١٩)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ (٢٠)

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَ لَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَضْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٢١)

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَ هُوَ واقِعٌ بِهِمْ وَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاؤُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ (٢٢)

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسئَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى وَ مَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ (٢٣)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشِئِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَ يَمْحُ اللَّهُ الْباطِلَ وَ يُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (٢٤)

وَ هُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ

عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُوا عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمَ مَا تَفْعَلُونَ (٢٥)

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (٢٦)

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ نُنزِّلُ بَقْدَرٍ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ (٢٧)

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ (٢٨)

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَتَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ (٢٩)

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ (٣٠)

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (٣١)

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَغْلَامِ (٣٢)

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (٣٣)

أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ (٣٤)

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ (٣٥)

فَمَا أوتَيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (٣٦)

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ (٣٧)

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ سُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (٣٨)

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ (٣٩)

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ (٤٠)

وَلَمَنْ اتَّصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ (٤١)

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٤٢)

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ وَ تَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأُوا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلِ (۴۴)

وَ تَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خاشِعِينَ مِنَ الدُّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفِ حَفِيفٍ وَ قَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَ أَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ (۴۵)

وَ مَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يَتَضَرَّوْنَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلِ (۴۶)

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَ مَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ (۴۷)

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِلَّا عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَ إِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَ إِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ (۴۸)

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنِثَاءً وَ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ (۴۹)

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَ إِنِثَاءً وَ يَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (۵۰)

وَ مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحِيًّا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآذُنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۵۱)

وَ كَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَ لَا الْإِيمَانُ وَ لَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَ إِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (۵۲)

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ (۵۳)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

حم

عسق (اسرار کتاب خداست)

اینگونه به سوی تو و رسولان پیش از تو خدای مقتدر دانا وحی می کند

آنچه در آسمانها

و آنچه در زمین است همه ملک اوست و او خدای بزرگ بلند مرتبه است

نزدیکست که آسمانها از فراز شکافته (و درهای آن به وحی رسولان باز) شود و فرشتگان (رحمت) به ستایش خدای خود تسبیح گویند و برای اهل زمین (از خدا) مغفرت و آمرزش طلبند (و ندا کنند که) الا ای بندگان بدانید که خداست آن ذاتی که بسیار در حق بندگان آمرزنده و مهربان است

و آنان که غیر خدا را معبود و محبوب خویش برگرفتند خدا رقیب و نگهبان اعمال آنهاست (و آنها را به کیفر کفرشان می رساند) و تو وکیل کار و مسئول کردار آنان نخواهی بود

و چنین قرآن فصیح عربی را ما به تو وحی کردیم تا مردم شهر مکه ام القری و هر که در اطراف اوست (از خدا) بترسانی و هم از سختی روز بزرگ قیامت که بی هیچ شک همه جمع آیند و گروهی در بهشت جاودان و فرقه ای در آتش سوزان روند آگاه گردانی

و اگر خدا می خواست (و در ازل صلاح نظام عالم می دانست) تمام خلائق (مؤمن و کافر) را به قهر یک فرقه (مؤمن) قرار می داد و لیکن (برای امتحان چنین نخواسته تا) هر که را بخواهد به رحمت خود داخل کند و ستمکاران را هیچ یار و ناصری نباشد

آیا مشرکان غیر خدا را یار و دوستدار خود برگرفتند؟ و حال آنکه خدا منحصرأ دوست و یاور (بندگان) است و اوست که مردگان را زنده می کند و اوست که بر هر چیز تواناست

و آنچه را که در او اختلاف و نزاع کردید حکم آن به

خدا (و احکام خدا) راجع است همان خدا (ی آفریننده عالم و آدم) پروردگار من است که بر او (در کارها) توکل کرده و به درگاه او به تضرع بازمی گردم

خدا آفریننده زمین و آسمانها برای شما آدمیان از جنس خودتان زنان را همجفت شما قرار داد و نیز چهارپایان را جفت (نر و ماده) آفرید تا (به این تدبیر ازدواج) شما را خلق بی شمار کند. آن خدای یکتا را هیچ مثل و مانندی نیست و او (به کردار بندگان) شنوا و بیناست

کلید (گنج نعمتهای) آسمانها و زمین اوراست هر که را خواهد رزق وسیع دهد و هر که را خواهد تنگ روزی کند که او به هر چیز آگاهست

خدا شرع و آئینی که برای شما مسلمین قرار داد حقایق و احکامی است که نوح را هم به آن سفارش کرد و بر تو نیز همان را وحی کردیم و به ابراهیم و موسی و عیسی هم آن را سفارش نمودیم که دین خدا را برپا دارید (و در حفظ آن پایداری کنید) و هرگز تفرقه و اختلاف در دین مکنید (و بدانکه) مشرکان را که به خدای یگانه و ترک بتان دعوت می کنی (قبولش) بسیار در نظرشان بزرگ میاید (باری از انکار آنها میندیش) خدا هر که را بخواهد به سوی خود (و مقام رسالت خویش) برمی گزیند و هر که را به درگاه خدا به تضرع و دعا باز آید هدایت می فرماید

و مردم در دین راه تفرقه و اختلاف نیمودند مگر پس از آنکه علم و برهان (از جانب حق) بر آنها آمد (لیکن دانسته) برای تعدی



و ظلم به یکدیگر اختلاف کردند و اگر کلمه رحمت از (لطف) خدا سبقت نگرفته بود که تا وقت معین (تعجیل در عذاب نکند) البته میان مردم (ستمکار) حکم (به هلاک) می شد و آنان که پس از گذشتگان وارث کتاب آسمانی شدند (مانند یهود و نصاری) در آن کتاب آسمانی سخت در شک و ریب بماندند (و به آن ایمان واقعی نیاوردند)

بدین سبب ای رسول، تو همه را به دین اسلام و کلمه توحید دعوت کن و چنانکه ماموری پایداری کن و پیرو هوای نفس مردم مباش و به امت بگو که من به کتابی که خدا فرستاد (قرآن) ایمان آورده ام و مامورم که میان شما به عدالت حکم کنم خدای یگانه پروردگار همه ما و شماست و پاداش عمل ما بر ما و عمل شما بر شماست (و پس از تبلیغ رسالت) دیگر هیچ حجت و گفت و گوئی بین ما و شما باقی نیست. خدا (روز جزا برای حکم حق) میان ما جمع می کند و به سوی او همه باز می گردیم

و آنان که در دین خدا (از حسد و عناد با رسولش) جدل و احتجاج برانگیزند پس از آن که خلق دعوت او را پذیرفتند حجت آنها نزد خدا لغو و باطل است و بر آنها قهر و غضب و عذاب سخت خواهد بود

خداست آن که کتاب (آسمانی) را به حق برای اجرای عدالت فرستاد و تو ای رسول چه دانی ممکنست ساعت قیامت بسیار نزدیک باشد

آنان که به ساعت قیامت ایمان نمی آورند (به تمسخر) تقاضای تعجیل در ظهور قیامت می کنند اما اهل ایمان از

آن روز سخت ترسانند و می دانند که آن روز (و همه وعده های آخرت) بر حق است الا ای مردم بدانید آنان که در قیامت  
جدل و انکار می کنند سخت در گمراهی دور از سعادتند

خدا را به بندگان لطف و محبت بسیار است هر که را بخواهد روزی می دهد و او (بر هر چیز) توانای مطلق و (بر همه عالم)  
مقتدر و غالب است

هر کس حاصل مزرعه آخرت را بخواهد ما بر تخمی که کاشته می افزائیم و هر که تنها حاصل کشت دنیا را بخواهد او را هم  
از آن نصیب می کنیم ولی در آخرت (از نعمت ابدی آن چون نخواستہ) نصیبی نخواهد یافت

آیا خدایان باطل مشرکان بر آنها شرع و احکامی که خدا اجازه نفرموده جعل کرده اند و اگر کلمه فصل (یعنی حکم تاخیر  
عذاب) نبود میان آنها به هلاکت حکم می شد و ستمکاران را البته (روزی) عذاب دردناک خواهد بود

و آن روز ظالمان را بینی که از کیفر کردار خود (و از هول و سختی عذاب قیامت) سخت ترسان و هراسانند و البته به کیفر  
خواهند رسید و آنان که به خدا ایمان آوردند و نیکوکار شدند در باغهای بهشت منزل یافته و نزد خدا هر چه خواهند بر آنان  
مهیاست این همان فضل و رحمت نامنتهای خداست (که نصیب اهل ایمان است)

این (بهشت ابد) همانست که خدا به بندگانی که ایمان آورده و نیکوکار شدند بشارت آنرا داده است. (ای رسول ما، به امت)  
بگو من از شما اجر رسالت جز این نخواهم که مودت و محبت مرا در حق خویشاوندان منظور دارید

(و دوستدار آل محمد باشید که این اجر هم بر نفع امت و برای هدایت یافتن آنهاست) و هر که کار نیکو انجام دهد ما بر نیکویش بیفزائیم که خدا بسیار آمرزنده (گناهان) و پذیرنده شکر بندگانش

بلکه (مردم نادان) خواهند گفت محمد ص بر خدا دروغ بست (که محبت اهل بیت را بر امت واجب کرد چنین نیست و هرگز رسولی بر خدا دروغ نتواند بست که) اگر خدا بخواهد بر قلب تو مهر می نهد و به کلمات وحی خود سخن باطل را محو و نابود و حق را ثابت و برقرار می گرداند که خدا به اسرار دل‌های خلق کاملاً آگاهست.

و اوست خدائی که توبه بندگانش را می پذیرد و گناهانشان را می بخشد و هر چه کنید می داند

و دعای آنان که به خدا ایمان آورده و نیکوکار شوند مستجاب می گرداند و از فضل و کرم خود بر ثواب آنها میافزاید اما برای کافران عذابی سخت خواهد بود

و اگر خدا روزی بندگان را وسیع و فراوان کند در روی زمین ظلم و طغیان بسیار کنند لیکن روزی خلق را به اندازه ای که بخواهد (و صلاح داند) نازل می گرداند که خدا به احوال بندگانش بصیر و آگاهست

و اوست خدائی که باران را پس از نومیدی خلق می فرستد و رحمت (و نعمت) خود را فراوان می گرداند و اوست خداوند محبوب الذات ستوده صفات

و از جمله آیات قدرت او خلقت زمین و آسمانهاست و هم آنچه در آنها از انواع جنبندگان پراکنده است و او بر جمع آوری (موجوداتی که در آسمانها و کرات بی شمار عالم) آنچه پراکنده

است هر وقت بخواهد قادر است (زیرا همه موجودات بی نهایت همه در قبضه علم و قدرت اوست)

و آنچه از رنج و مصائب به شما می رسد (چون درد و فقر و پریشانی و جنگ و قحط و گرفتاریها) همه از دست (اعمال زشت) خود شماست در صورتی که خدا بسیاری از اعمال بد را عفو می کند (و هیچ بر آن عقوبت دنیوی و اخروی نمی افزاید)

و شما در زمین هیچ قدرتی ندارید و از کوچکترین قوای جهان زبون و عاجزید و غیر خدا در عالم هیچ یار و یآوری نخواهید داشت

و یکی از آیات قدرت الهی سیر و گردش کشتیهاست که در آب دریا مانند قصرها به حرکت می آورد

و اگر خدا بخواهد باد را سکون و آرامش دهد تا کشتیها بر پشت آب از جنبش بایستند و در این کار برای مردم با صبر شکر گزار ادله قدرت خدا نمودار است

یا اگر بخواهد خدا کشتیهایتان را به جرم بدکاری به دریا غرق می کند در حالی که بسیاری از جرم شما را باز می بخشد

و آنان که در آیات ما راه جدال و انکار می پیمایند می دانند که بر آنها از قهر و عذاب ما هیچ مفر و نجاتی نیست

(باز ای مردم دنیا طلب بدانید که) چیزی که از نعمتهای دنیا نصیب شما گردیده متاع (فانی) زندگی دنیاست و آنچه نزد خداست بسیار بهتر و باقی تر است اما آن مخصوص است به آنان که به خدا ایمان آورده اند و در امورشان بر (لطف) پروردگار توکل می کنند

و آنان که از زشتکاری و گناهان بزرگ

می پرهیزند و چون بر کسی خشم و غضب کنند بر او می بخشند

و آنان که امر خدا را اجابت و اطاعت کردند و نماز پیا داشتند (و در حفظ دین و دنیای خود از شرفتنه كفار) كارشان را به مشورت يكديگر انجام می دهند و از آنچه روزی آنها كردیم به فقیران انفاق می کنند

و آنان که چون ظلمی بر آنها هجوم کند از مؤمنان یاری می طلبند

و انتقام بدی مردم بمانند آن بد رواست (نه بیشتر) و باز اگر کسی عفو کرده و بین خود و خصم خود را به عفو اصلاح نمود اجر (صبر و عفو) او بر خداست و خدا هیچ ستمکاران را دوست نمی دارد

و هر کس پس از ظلمی که بر او رفته برای انتقام یاری طلبد (هر گونه دادخواهی کند) بر او هیچ گناه و مؤاخذه ای نیست

تنها راه مؤاخذه بر آنهایی است که به مردم ظلم کنند و در زمین به ناحق شرارت انگیزند بر آنها (در دنیا انتقام و در آخرت) عذاب دردناک است

و هر که بر ظلم کسی صبر کند (و با قدرت انتقام ببخشد این مقام حلم و بردباری است که) عزم در امور الهی (و تسلط بر نفس و قوت عقل و اراده) است

و هر که را خدا گمراه گرداند (یعنی به گمراهی خود واگذارد) دیگر هیچ کس جز خدا بر او یآوری نیست و ستمکاران را بنگری که چون عذاب (قیامت) را به چشم بینید در آن حال (با حسرت و پشیمانی) گویند ای خدا آیا راهی به بازگشت به دنیا برای ما هست؟

و آن ظالمان را بنگری که به دوزخشان متوجه گردانند و آنها با ترس و ذلت از گوشه چشم بر آتش دوزخ می نگرند و در آن حال مؤمنان (ایمن و شادان) گویند آری زیانکاران آنان هستند که نفوس خود و اهل بیت خود را در امروز قیامت به زیان عذاب انداخته اند. الا ای مردم بدانید که ستمکاران عالم به عذاب ابدی گرفتارند

و آنها را هیچ غیر خدا یار و یآوری نباشد و هر که را خدا گمراه کند (و پس از اتمام حجت به گمراهی گذارد) دیگر هیچ راه نجاتی بر او نخواهد بود

(به ازای بندگان غافل) دعوت خدای خود را اجابت کنید پیش از آنکه بیاید روزی که نه از قهر خدا راه نجاتی یابید و نه ملجا و پناهی دارید و نه بر عذابی که به کرده خود مستحق آن شدید کسی از شما دفاع و انکاری تواند کرد

(ای رسول تو این آیات قیامت را بر خلق برسان) اگر باز اعراض کردند دیگر تو را نگهبان آنها نفرستادیم بر تو جز ابلاغ رسالت تکلیفی نیست و ما چون به انسان بی صبر کم ظرف از لطف و رحمت خود بهره ای بخشیم شاد شود و اگر به کیفر کردار خود رنج و عذابی بر او رسد سخت راه کفران پوید (و به جای توبه بکلی خدا را از یاد ببرد)

خداست تنها مالک زمین و آسمانها هر چه بخواهد می آفریند و به هر که خواهد فرزند اناث (دختر) و بهر که خواهد فرزند ذکور (پسر) عطا می کند

یا در یک رحم دو فرزند پسر و

دختر قرار می دهد و هر که را خواهد عقیم (نازاینده) می گرداند که او (به صلاح خلق) دانا و (بهر چه خواهد) تواناست

و از رسولان هیچ بشری را یارای آن نباشد که با خدا سخن گوید مگر به وحی (و الهام) خدا یا از پس پرده غیب عالم (و حجاب ملکوت جهان) یا رسولی (از فرشتگان عالم بالا) فرستد تا به امر خدا هر چه او خواهد وحی کند. که او خدای دانای بلند مرتبه است

و همین گونه ما روح (و فرشته بزرگ) خود را به فرمان خویش برای وحی به تو فرستادیم و از آن پیش که وحی بر تو رسد نه، دانستی کتاب خدا چیست و نه، فهم کردی که راه ایمان و شرع کدام است و لیکن ما آن کتاب و شرع را نور (وحی و معرفت) گردانیدیم که هر کس از بندگان خود را بخواهیم به آن نور هدایت می کنیم و اینک تو (که به نور وحی ما هدایت یافتی) خلق را هدایت خواهی کرد به راه راست

یعنی به راه خدا همان خدائی که هر چه در آسمانها و زمین است همه ملک اوست و بدانید که رجوع تمام امور (عالم آفرینش) به سوی خداست

## تلاوت سوره ی ابراهیم

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الر كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (۱)

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ (۲)

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (۳)

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ

قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلَّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٤)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (٥)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا اللَّهَ عَالِمَكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَدَّبُّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٍ (٦)

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ (٧)

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ (٨)

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ (٩)

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ (١٠)

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (١١)

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنْصَبِرَنَّ عَلَىٰ مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ (١٢)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ (١٣)

وَلَنَسْكَنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكُمْ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَ



خَافَ وَعِيدِ (١٤)

وَ اسْتَفْتَحُوا وَ خَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ (١٥)

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَ يُشْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ (١٦)

يَتَجَرَّعُهُ وَ لَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَ يُأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَ مَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَ مِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ (١٧)

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ  
الْبُعِيدُ (١٨)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَ يُأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ (١٩)

وَ مَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ (٢٠)

وَ بَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ  
لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءَ عَلَيْنَا أَمْ جَزَعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ (٢١)

وَ قَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَ وَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَ مَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ  
فَأَسْتَجِبْتُمْ لِي فَلَا تُلْمُونِي وَ لَوْلَمْ أَنْفَسِكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَ مَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي إِنْ كَفَرْتُمْ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ  
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٢٢)

وَ أَدْخَلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ (٢٣)

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَضَلُّهَا ثَابِتٌ وَ فَرَعُهَا فِي السَّمَاءِ (٢٤)

تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَ يُضْرَبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (٢٥)

وَ مَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ (٢٦)

يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ فِي الْآخِرَةِ وَ يُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَ يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ (٢٧)

أَلَمْ تَرَ إِلَى

الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَ أَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ (٢٨)

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَ بَسَّ الْقَرَارُ (٢٩)

وَ جَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ (٣٠)

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ يُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَ عَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَ لَا خِلَالَ (٣١)

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَ سَيَخَّرْ لَكُمْ الْفُلُوكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَ سَخَّرَ لَكُمْ الْأَنْهَارَ (٣٢)

وَ سَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ دَائِبِينَ وَ سَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ (٣٣)

وَ آتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَ إِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ (٣٤)

وَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَ اجْنُبْنِي وَ بَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ (٣٥)

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّوا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعْنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَ مَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (٣٦)

رَبَّنَا إِنِّي أَسِيءْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِعَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْتِدَاءَ مِنَ النَّاسِ تَهْوَى إِلَيْهِمْ وَ ارزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ (٣٧)

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَ مَا نُعْلِنُ وَ مَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَ لَا فِي السَّمَاءِ (٣٨)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَ إِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ (٣٩)

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَ تَقَبَّلْ دُعَاءِ (٤٠)

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ (٤١)

وَ لَا تَحْسِبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخَّرُهُمْ لِيَوْمِ تَشْخُصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ (٤٢)

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُؤُسِهِمْ لَا يَزِدُّهُمُ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَ أَفْتَدَتْهُمْ هَوَاءُ (٤٣)

وَ أَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمْ

الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنا إِلَىٰ أَحْسَلِ قَرِيبٍ نُنَجِّبُ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسِيلَ أَوْ لَمْ تَكُونُوا أَقْسِمْتُمْ مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ (۴۴)

وَ سَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَ تَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَ ضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ (۴۵)

وَ قَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَ عِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَ إِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ (۴۶)

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفاً وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ (۴۷)

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرِ الْأَرْضِ وَ السَّمَاوَاتُ وَ بَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ (۴۸)

وَ تَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ (۴۹)

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَ تَعْشى وُجُوهُهُمْ النَّارُ (۵۰)

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (۵۱)

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَ لِيُنذَرُوا بِهِ وَ لِيَعْلَمُوا أَنَّما هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَ لِيَذَّكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ (۵۲)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

الر (حروف مقطعه اسرار الهی است) این قرآن کتابی است که ما به تو فرستادیم تا مردم را به امر خدا از ظلمات (جهل و کفر) بیرون آری و (با علم و ایمان) به عالم نور رسانی و به راه خدای مقتدر ستوده صفات رهسپار گردانی

خدائی که هر چه در آسمانها و زمین است همه ملک اوست و وای بر کافران از آتش قهر و عذاب سخت خدا

کافران یعنی آنان که زندگانی دنیا را بر آخرت مقدم و محبوب تر دارند و خلق را از راه خدا بر گردانند و آن راه راست را به شک و شبهات کج کنند آنان در گمراهی (و از سعادت و رحمت خدا) بسیار دورند

و ما هیچ رسولی در میان قومی نفرستادیم مگر به زبان آن قوم تا

بر آنها (معارف و احکام الهی را) بیان کند و بر امت اتمام حجت شود آنگاه خدا هر که را خواهد به ضلالت وامی گذارد و هر که را خواهد به مقام هدایت می رساند و او خدای مقتدر داناست و همه کارش از روی حکمت و مصلحت است

و ما موسی عمران را با آیات خود (با تورات و معجزات بر فرعونیان) فرستادیم و به او دستور دادیم که قومت را از ظلمات جهل و گمراهی بیرون آور و به عالم نور رسان و روزهای خدا را بیاد آور که این یادآوری (ایام الله) بر هر شخصی که در بلا و نعمت صبور و شکرگزار است دلایل روشنی خواهد بود (مراد به ایام الله برخی ایام عهد الست و روزگار عالم ذر و برخی ایام ظهور پیغمبران و برخی حوادث عظیم لطف بر مؤمنان و قهر بر کافران تفسیر کرده اند)

ای رسول ما یاد کن وقتی را که موسی به قوم خود گفت بخاطر آورید این نعمت بزرگ خدا را که شما را از بیداد فرعون نجات داد که آنها شما را به ظلم و شکنجه سخت می افکندند پسرانتان را کشته دخترانتان را به ذلت و بیچارگی ابقاء می کردند و این ابتلاء و امتحان بزرگی از جانب خدا بر شما بود

و باز بخاطر آرید وقتی که خدا اعلام فرمود که شما بندگان اگر شکر نعمت بجای آرید بر نعمت شما می افزایم و اگر کفران کنید بعذاب شدید گرفتار می کنیم

و باز به یاد آرید که موسی (برای اتمام حجت به قوم خود) گفت اگر شما و همه اهل زمین یکمرتبه کافر شوید

خدا از همه بی نیاز است او محتاج عبادت و شکر خلق نیست بلکه بندگان به طاعت و شکر خدا محتاجند تا بدین وسیله به کمال سعادت و نعمت برسند

آیا اخبار بسیاری از پیشینیان شما مانند قوم عاد و ثمود و قوم بعد از اینها که همه در گذشتند و جز خدا کسی بر احوالشان آگاه نیست به شما نرسیده که پیغمبرانشان آیات و معجزات روشن بر آنها آوردند و آنها (از تعجب و خشم) دست به دهان فروبرده می گفتند که ما بهر چه شما پیغمبران مأمور آن هستید بهمه کافریم و هم به آنچه شما دعوت می کنید از خدا و قیامت و بهشت و دوزخ و سایر گفتارتان در همه شک و تردید داریم

رسولان در جواب آنها گفتند آیا در هر چه شک کنید در خدا هم که آفریننده آسمانها و زمین است شک توانید کرد ای بیچارگان گمراه خدا (بواسطه رسولانش) شما را به مغفرت و آمرزش از گناهان می خواند و می خواهد از تعجیل به عقوبت عصیان برهاند (و لایق لطف و رحمت خود کند) و به اجل معین و عمر طبیعی برساند باز کافران گفتند ما شما پیغمبران را مثل خود بشری بیشتر نمی دانیم که به دعوی نبوت می خواهید ما را از آنچه پدران ما می پرستیدند منع کنید (و اگر براستی پیغمبر هستید) برای ما حجت و معجزی که ما را مجبور به ایمان کند بیاورید

رسولان باز به کافران پاسخ دادند که آری ما هم مانند شما بشری بیش نیستیم لیکن خدا هر کس از بندگان را بخواهد به نعمت بزرگ نبوت منت می گذارد (و به وحی خود

برمی‌گزینند) و ما را نرسد که آیت و معجزی الا به اذن و دستور خدا بیاوریم مؤمنان باید به خدا در هر حال توکل کنند

و چرا ما بر خدا توکل نکنیم؟ در صورتی که خدا ما را به راه راست هدایت فرموده و البته (در راه اطاعت و رضای خدا) به آزار و ستمهای شما صبر خواهیم کرد که ارباب توکل باید همیشه در همه حال خوش و ناخوش بر خدا توکل کنند

باز کافران برسولان پاسخ دادند که (دست از این دعویها بدارید و) به آئین ما برگردید و الا ما البته شما را از شهر و دیار خود بیرون می‌کنیم (در این حال که رسولان مأیوس از ایمان کافران شدند) خدا به آنها وحی فرمود که غم مخورید البته ما ستمکاران را هلاک خواهیم کرد

محققا ما شما رسولان و پیروانتان را در سرزمین کافران پس از هلاک آنها با آسایش و ایمنی ساکن می‌گردانیم و این آسایش نصیب کسی است که خوف خدا در دل اوست و از وعده قهر و عقاب خدا می‌ترسد

و البته فتح و فیروزی بر حسب وعده ما نصیب رسولان خداست و نصیب هر ستمگر جبار هلاکت و حرمانست

از پی‌گردنکش عنود آتش دوزخ خواهد بود و آبی که می‌آشامد در دوزخ آب پلید چرکین است

که آن آب پلید را پیوسته می‌آشامد و هیچ گوارای او نشود و از هر جانب مرگ به وی روی آور شود ولی نمیرد تا دائم در عذاب سخت معذب باشد

مثل اعمال کسانی که به خدا کافر شدند به خاکستری میماند

که در روز تندباد شدید همه به باد فنا رود و از همه کوشش خود هیچ نتیجه نبرند این همان ضلالت (و حسرت) دور از طریق نجات است

ای بشر ندانستی که خدا آسمانها و زمین را بحق آفریده (و برای مقصود بزرگی خلق کرده است) و اگر بخواهد شما جنس بشر همه را در زمین نابود می سازد و خلقی دیگر از نو می آفریند

و اینکار اصلا بر خدا دشوار نیست

و روزی که مردم از قبرها برانگیخته و به پیشگاه خدا حاضر شوند در آن روز ضعیفان به گردنکشان گویند ما در دنیا تابع رأی شما بودیم آیا امروز شما هم از عذاب خدا ما را کفایت خواهید کرد؟ جواب دهند که اگر ما را از خدا سعادت هدایت بود ما هم شما را هدایت می کردیم اکنون هر چه جزع و التماس کنیم یا صبر و تحمل یکسانست و هیچ از عذاب گریزگاهی نداریم

و چون حکم قیامت پایان رسید و اهل بهشت از اهل دوزخ جدا شدند در آن حال شیطان برای نکوهش و تمسخر کافران گوید خدا به شما بحق و راستی وعده داد و من به خلاف حقیقت و بر شما (برای وعده دروغ خود) هیچ حجت و دلیل قاطعی نیاوردم (و تنها شما را به وعده های دروغی فریغتم) پس امروز شما ابلهان که سخن بی دلیل مرا پذیرفتید مرا ملامت مکنید بلکه نفس پر طمع خود را ملامت کنید که امروز نه شما فریادرس من توانید بود و نه من فریادرس شما من به شرکی که شما به اغوای من آوردید معتقد نیستم، آری در این روز

ستمکاران عالم را عذاب دردناک خواهد بود

و آنان را که به خدا ایمان آورده و عمل صالح کردند در بهشت هائی برند که زیر درختانش نهرها جاریست و همیشه به فرمان خدا با تحیت و سلام و احترام در آن بهشت مخلدند

ای رسول ندیدی که چگونه خدا کلمه پاکیزه را به درخت زیبائی مثل زده که اصل ساقه آن برقرار باشد و شاخه آن به آسمان رفعت و سعادت برشود

و آن درخت (زیبا) به اذن خدا همه اوقات میوه های مأكول و خوش دهد (مثل جان پاک با دانش و معرفت و افکار و کردار نیکو در منفعت دائم برای خود و دیگران بدان درخت زیبای پر ثمر ماند) خدا اینگونه مثلهای واضح برای تذکر مردم می آورد

و مثل کلمه کفر (و روح پلید) مانند درخت پلیدیست که ریشه اش به قلب زمین نرود بلکه بالای زمین افتد و زود خشک شود و هیچ ثبات و بقائی نخواهد یافت

خدا اهل ایمان را با عقیده ثابت در دنیا و آخرت پایدار میدارد و ستمکاران را گمراه می گرداند (یعنی بحال گمراهی پس از اتمام حجت وامی گذارد) و خدا هر چه بخواهد به اختیار مطلق می کند

هیچ ندیدی حال مردمی را که نعمت خدا را بکفر مبدل ساختند و (خود و) قوم خود را به دیار هلاک رهسپار کردند

و بدوزخ که بدترین جایگاهست درافتادند

و در مقابل خدا امثال و اصدادی (مانند فرعونان و بتان) جعل کردند که خود و خلق را از راه خدا گمراه کنند ای رسول ما، به این مردم (بت تراش و بت پرست)



بگو که (این دو روزه دنیا) بلذات دنیوی مشغول باشید که بازگشت شما باتش دوزخ خواهد بود

(و ای رسول ما) به آن بندگان من که ایمان آوردند بگو نماز بپادارند و از آنچه روزی آنها کردیم در نهان و آشکار انفاق کنند پیش از آنکه بیاید روزی که نه چیزی توان خرید و نه دوستی کسی جز خدا بکار آید

خداست آن که آسمانها و زمین را آفرید و باران را از آسمان فروبارید تا انواع ثمرات و حبوبات را برای روزی شما برآورد و کشتی ها را به امر خود به روی آب دریا و نهرها را به روی زمین باختیار شما جاری گردانید

و خورشید و ماه گردنده و شب و روز را برای شما مسخر کرد

و از انواع نعمتهائی که از او درخواست کردید بشما عطا فرمود که اگر نعمتهای بی انتهای خدا را بخواهید بشماره آورید هرگز حساب آن نتوانید کرد (با این همه لطف و رحمت خدا باز) انسان سخت کفرکیش و ستمگر است

یاد آر وقتی که ابراهیم عرض کرد پروردگارا این شهر (مکه) را مکان امن و امان قرار ده و من و فرزندانم را (کرم کن و) از پرستش بتان دور دار

پروردگارا، این بتان و بت تراشان بسیاری از مردم را گمراه کردند پس هر کس در راه توحید و خداپرستی پیرو من است او از من است و هر که مخالفت من کند (و راه شرک و عصیان پوید اختیارش با تست که) تو خدای بخشنده و مهربانی

پروردگارا من ذریه و فرزندان خود را به وادی بی کشت

و زرعی نزد بیت الحرام تو برای پیاداشتن نماز مسکن دادم بار خدایا تو دلهای مردمان را بسوی آنها مایل گردان و به انواع ثمرات آنها را روزی ده باشد که شکر تو بجای آرند (اثر این دعا بود که در ذیحجه هزار و سیصد و شصت و هشت ازدحام هزار هزار و چهارصد و پنجاه هزار مسلمین در حج بیت الله دیدیم و با این کثرت حاج باز نعمت شهر مکه وادی کم آب و گیاه بسیار فراوان بود و تا قیامت خواهد بود)

پروردگارا تو بهر چه ما پنهان و آشکار کنیم بر همه آگاهی (که تو خدائی) و بر خدا البته هیچ چیز در آسمان و زمین پنهان نیست

ستایش خدای را که بمن در زمان پیری دو فرزندم اسماعیل و اسحاق را عطا فرمود (و درخواست مرا اجابت کرد) که پروردگار من البته دعای بندگان را خواهد شنید

پروردگارا من و ذریه مرا نماز گزار گردان و بارالها دعای ما را اجابت فرما

بارالها روزی که (میزان عدل و) حساب پیا می شود تو در آن روز سخت بر من و والدین من و همه مؤمنان از کرم ببخشا

و هرگز مپندار که خدا از کردار ستمکاران غافل است بلکه کیفر ظالمان را به تأخیر می افکند تا آن روزی که چشمهایشان در آن روز خیره و حیرانست

در آنروز سخت آن ستمکاران همه شتابان (و هراسان) سر به بالا کرده و چشمها واله مانده و دلهاشان از شدت عذاب به دهشت و اضطرابست

ای رسول ما مردم را از روزی که هنگام عذاب و کیفر اعمالشان فرا می رسد

بترسان و آگاهشان ساز که ستمکاران خلق (چون سختی عذاب را بنگرند از حسرت و پشیمانی) خواهند گفت پروردگارا عذاب را به تأخیر افکن (و ما را باز بدنیا برگردان) تا دعوت ترا اجابت کنیم و پیرو رسولان تو شویم (و از هر کار بد بازگردیم) به آنها پاسخ آید که آیا شما بارها پیش از این در دنیا سوگند یاد نمی کردید که ما را ابدًا زوال و هلاکی نخواهد بود؟

شما ستمکاران بودید که در منازل ستمگران پیش از خود مسکن گزیدید (و از هلاکت و مرگ آنان باز عبرت نگرفتید) و حال آنکه مشاهده کردید که عاقبت ما به سرپنجه قهر مرگ چه بر سر آنها آوردیم؟ و بر شما سرگذشت آنها را مثل آوردیم (تا مگر عبرت گیرید و از کار زشت و ستمگری دست کشید ولی هرگز پند نگرفته و بیدار نشدید)

و آن ستمکاران بزرگترین مکر و مهمترین سیاست خویش را بکار بردند ولی چه سود که پیش قدرت و تقدیر خدا مکر (و فکر) آنها هیچ است هر چند به مکر (و سیاست) خود کوه ها را از جای برکنند

پس هرگز مپندار که خدا وعده رسولانش را خلاف کند که البته خدا بر هر کار مقتدر است و از ستمکاران انتقام خواهد کشید

روزی که زمین را (به امر خدا) به غیر این زمین مبدل کنند و هم آسمانها را (دگرگون سازند) و تمام خلق در پیشگاه حکم خدای یکتای قادر قاهر حاضر شوند

و در آن روز بدکاران و گردنکشان را زیر زنجیر قهر خدا مشاهده خواهی کرد

و بینی که پیراهنهای

از مس گذاخته آتشین بر تن دارند و در شعله آتش چهره آنها پنهانست

(اینگونه عذاب) برای آنست تا خدا هر شخص را به کیفر کردارش برساند که خدا یک لحظه بحساب خلق خواهد رسید

این (قرآن عظیم) حجت بالغ برای جمیع مردم است تا خلائق از آن پند گرفته و خداشناس و خدا ترس شوند و تا (به تعلیمات آیات توحید آن) عموم بشر خدا را به یگانگی بشناسند و صاحبان عقل، متذکر و هوشیار گردند

## تلاوت سوره ی احقاف

### متن

از حضرت صادق علیه السلام مروی است که هر که در هر شب جمعه یا هر روز جمعه سوره احقاف بخواند ترسی در دنیا به او نرسد و از فرع اکبر قیامت ایمن است

## تلاوت سوره ی احقاف

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم (۱)

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (۲)

مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ (۳)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ اتَّخَذُوا مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ آثَارَهُ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (۴)

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنِ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ (۵)

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ (۶)

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ (۷)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئاً هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيداً بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (۸)

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاٍ مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَىٰ مَا يُفَعَّلُ بِي وَلَا بِيَكُمُ إِنْ اتَّبَعِ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ (۹)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ (١٠)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِنْكُتُ قَدِيمٌ (١١)

وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ

لِسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَ بُشْرَى لِلْمُحْسِنِينَ (١٢)

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (١٣)

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٤)

وَ وَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَ وَضَعَتْهُ كُرْهًا وَ حَمَلُهُ وَ فِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَ بَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتِكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَ عَلَى الْوَالِدَيْنِ وَ أَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَ أَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنَّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ (١٥)

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ نَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَ عَدَ الصَّدَقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ (١٦)

وَ الَّذِي قَالَ لِيُؤْتِنِي أَفٌّ لَكُمْ أَ تَعْدَانِي أَنْ أُخْرَجَ وَ قَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَ هُمَا يَسْتَفْتِحَانِ اللَّهَ وَ يَلْكَ آمِنْ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (١٧)

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ (١٨)

وَ لِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَ لِيُؤْفِقَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ (١٩)

وَ يَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدْهَبْتُمْ طِبْيَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَ اسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْرَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ (٢٠)

وَ اذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَ قَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (٢١)

قَالُوا أَ جِئْنَا لِنُؤْفِكَنا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (٢٢)

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَ أُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَ لَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ (٢٣)

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا

مُسْتَقْبِلَ أُوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (٢٤)

تَدْمُرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِيْنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ (٢٥)

وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَ أَبْصَارًا وَ أَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَ لَا أَبْصَارُهُمْ وَ لَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَ حَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤْنَ (٢٦)

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَى وَ صَرَفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (٢٧)

فَلَوْ لَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَ ذَلِكِ إِفْكَهُمُ وَ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ (٢٨)

وَ إِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفْرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ (٢٩)

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنْآ سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَ إِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ (٣٠)

يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَ آمِنُوا بِهِ يُعْزِفْ لَكُمْ مِنْ دُنُوبِكُمْ وَ يُجِزْكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ (٣١)

وَ مَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَ لَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (٣٢)

أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ وَ لَمْ يَعَى بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٣٣)

وَ يَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَ رَبَّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (٣٤)

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَ لَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ (٣٥)

ترجمه

بنام

حم (قسم به خدای حمید و مجید)

تنزیل این قرآن (عظیم) از جانب خدای مقتدر حکیم است

ما آسمانها و زمین و آنچه بین آنها است جز به حق (و برای حکمت و مصلحت خلق) و جز در وقت معین نیافریده ایم و آنان که کافرند از هر چه پند و اندرزشان کنند روی می گردانند

(ای رسول ما، مشرکان را) بگو جز خدا همه آن بت‌هایی که به خدائی می خوانید به من نشان دهید که آیا در زمین چیزی آفریده اند؟ یا شرکتی با خدا در خلقت آسمانها دارند یا از کتب آسمانی پیشین دلیلی بر خدائی بتان دارید یا کمتر اثر و نشان بر درستی عقیده شرک یافته اید اگر راست می گوئید بر من بیاورید

و کیست گمراه تر از آنکه جز خدا کسی را پرستد که هیچ در حوائج تا قیامت او را اجابت نکند (و نتواند کرد) و از هر چه بخوانندش خود بی خبر باشد؟

و چون در قیامت خلق محشور شوند آنجا معبودان باطل با مشرکان، دشمن و از پرستش آنها بیزارند

و هر گاه (رسولان حق) آیات روشن ما را بر مردم تلاوت کنند آنان که چون آیات الهی آمد به خدا کافر شدند گویند که این کتاب سحر آشکارا نیست

یا کافران می گویند که محمد ص خود این آیات قرآن را فرا بافته است. ای رسول، جواب آنها بگو اگر این قرآن را من از خود بافته باشم (خدا مرا عذاب می کند) و شما از قهر خدا هیچ قدرت بر نجات من ندارید و او به افکاری که در آن فرو می روید



(ورد و ایراد سخنانی که بر علیه من می گوئید) داناتر است و گواه میان من و شما هم او کافی است و اوست خدای آمرزنده  
مهربان

ای رسول ما، امت را بگو من از بین رسولان اولین پیغمبر نیستم که تازه در جهان آوازه رسالت بلند کرده باشم (تا تعجب و انکار کنید) و نمی دانم که با من و شما عاقبت چه می کنند؟ (و خدا در دنیا و عقبی بر ما چه مقدر فرموده است؟) من جز آنچه وحی می شود پیروی نمی کنم و جز آنکه با بیان روشن خلق را آگاه کنم و از خدا بترسانم وظیفه ای ندارم

(ای رسول، باز) با منکران قرآن بگو چه تصور می کنید؟ اگر از جانب خدا باشد و شما به آن کافر شوید در صورتی که از بنی اسرائیل شاهدی (چون عبدالله سلام عالمی) بر حق بودن قرآن گواهی دهد و ایمان آرد و شما تکبر ورزید؟ (جز آنکه به عذاب خدا گرفتار می شوید؟) آری البته خدا مردم ستمکار را هدایت نخواهد کرد

و کافران با اهل ایمان گفتند اگر دین اسلام بهتر (از بت پرستی) بود مردم (فقیر زبونی) از ما در ایمان به آن سبقت نمی گرفتند آنها از لجاج و عناد چون به قرآن هدایت نمی شوند خواهند گفت که این کتاب (وحی خدا نیست بلکه) دروغی از گفتار پیشینیان است

و پیش از قرآن کتاب تورات بر موسی که امام و پیشوای مهربان خلق بود نازل گردید و این کتاب قرآن مصدق کتب آسمانی پیشین به زبان فصیح عربی نازل شده تا ستمکاران عالم را (از عذاب خدا) بترساند و نیکوکاران

را بشارت (به رحمت ایزد) دهد

آنان که گفتند آفریننده ما خداست و بر این سخن پایدار و ثابت ماندند بر آنها هیچ ترس و بیمی و حزن و اندوهی (در دنیا و عقبی) نخواهد بود

آنان اهل بهشتند و به پاداش اعمال نیک همیشه در بهشت ابد مخلص خواهند بود

و ما انسان را به احسان در حق پدر و مادر سفارش کردیم (یاد کند) که مادر (نه ماه چگونه) با رنج و زحمت بار حمل کشید و باز با درد و مشقت وضع حمل نمود و سی ماه تمام مدت حمل و شیرخواری بود (که تحمل رنج فراوان کرد) تا وقتی که طفل به حد رشد رسید آدمی چهل ساله گشت (و عقل و کمال یافت) آنگاه سزد که عرض کند بار خدایا مرا بر نعمتی که به من و پدر و مادر من عطا فرمودی شکر بیاموز و به کار شایسته ای که رضا و خشنودی تو در اوست موفق دار و فرزندان مرا صالح گردان بارالها من به درگاه تو بدعا باز آمدم و از تسلیمان فرمان تو شدم

این بند گانند که به نیکوترین اعمال خود مقبول درگاه ما شده و از گناهانشان می گذریم و داخل اهل بهشت می گردانیم این وعده صدقی است که به آنها (در قرآن) بشارت داده اند

و (چقدر ناخلف) است فرزندی که پدر و مادر را گفت اف بر شما باد به من وعده می دهید که پس از مرگ مرا زنده کرده و از قبر بیرون می آرند؟ در صورتی که پیش از من گروه و طوایف بسیاری رفتند (و یکی باز نیامد) آنگاه

پدر و مادر به خدا استغاثه کنند (که پروردگارا تو فرزند ما را هدایت کن) و به او گویند وای بر تو به خدا ایمان بیار البته وعده (حشر و نشر و دوزخ و بهشت) خدا بر حق و حقیقت است باز (آن ناهل فرزند) گوید این سخنان جز افسانه و اوهام پیشینیان نیست

اینان در میان طوایف بسیاری از جن و انس که از این پیش به کفر مردند کسانی هستند که وعده عذاب خدا بر آنها حتم است و اینها به حقیقت زیانکاران عالمند

و برای تمام (مردم مؤمن و کافر) به مقتضای اعمالشان درجاتی معین است (در عالم قیامت) و همه به پاداش و مزد اعمال خود کاملاً می رسند و هیچ ستمی به آنها نخواهد شد

و روزی که کافران را بر آتش دوزخ متوجه سازند (فرشتگان قهر و عذاب به آنها گویند) شما لذات بهشتی و خوشیهایتان را در زندگانی دنیا به شهوت رانی و ظلم و عصیان از بین بردید و بدان لذات دنیوی برخوردار و دلباخته بودید پس امروز به عذاب ذلت و خواری مجازات می شوید چون در زمین به ناحق (ظلم و) تکبر کردید و راه فسق و تبه کاری پیش گرفتید

و یاد آر ای رسول، حال هود، پیغمبر قوم عاد را که چون در سرزمین احقاف امتش را وعظ و اندرز کرد و (از قهر خدا) بترسانید و پیش از هود و بعد از او هم بسیار پیمبر بر انداز خلق آمد باری هود قومش را گفت هرگز جز خدای عالم کسی را نپرستید که من بر شما از عذاب روز بزرگ قیامت

می ترسم (چون آن روز مشرکان به عذابی سخت گرفتارند)

قوم هود در پاسخ گفتند آیا تو آمده ای ما را از پرستش بتان که خدایان ما هستند منع کنی (هرگز این نتوانی) پس تو زود وعده عذابی که به ما بر بت پرستی می دهی بیار اگر راست می گوئی (که ما دست از بتان خود هرگز بر نمی داریم)

هود در جواب گفت من آگه نیستم که وعده عذاب کی خواهد بود؟ عملش نزد خداست و من آنچه را که بر آن رسالت داشتم به شما ابلاغ کردم و لیکن شما را بسیار مردم (بدبخت) نادانی می بینم

پس چون آن عذاب را به شکل ابری دیدند که بر رودخانه هاشان روی آورد (شادمان شدند و) گفتند این ابری است که بر ما باران (رحمت) می بارد (هود به آنها گفت چنین نیست) بلکه اثر عذاب است که به تعجیل درخواستید این باد سختی است که در آن شما را عذاب دردناک است

این بادیست که هر چیزی را به امر خدا نابود و هلاک می سازد پس شبی صبح کردند که (همه قوم عاد هلاک باد شدند و) جز خانه های (ویرانه) آنها اثری از آنان نماند. بلی ما بدینگونه قوم بدکار را مجازات می کنیم

و به آن قوم عاد تمکین و قوتی دادیم که شما امت را چنان نیروی بدنی ندادیم و با آنکه بر آنها (حواس ظاهر و باطن از) گوش و چشم و قلب مدرک قرار دادیم (تا با قوای ادراکی خداشناس شوند) هیچ این قوای مدرکه (خدا را نشناخت و) آنها را از عذاب نرهانید بدین جهت که آیات خدا را از عناد انکار می کردند و

آن عذابی را که استهزاء کردند به آنها فرارسید (و همه هلاک شدند)

و ما چه بسیار اهل شهر و دیار را که در اطراف شما بودند (به کیفر کفر) همه را هلاک کردیم و آیت عبرت برای مردم گردانیدیم تا مگر (در آنها بنگرند و از کفر و گناه) به درگاه خدا باز گردند

پس چرا جز خدا معبودانی که به آنها تقرب می جستند هیچ آنها را یاری نکردند؟ بلکه از نظرشان محو و نابود شدند و خدائی آن بتها سخنان بی حقیقت و دروغی بود که خود می بافتند

ای رسول ما، یاد آر وقتی را که ما تنی چند از جنیان را متوجه تو گردانیدیم تا استماع آیات قرآن کنند چون نزد رسول رسیدند با هم گفتند گوش فرا دهید (تا آیات خدا بشنوید) چون قرائت تمام شد ایمان آوردند (و کتاب خدا دانستند) و به سوی قومشان برای تبلیغ و هدایت باز گردیدند

و گفتند ای طایفه ما (گروه جنیان) ما آیات کتابی را شنیدیم که پس از موسی نازل شده بود در حالی که کتب آسمانی تورات و انجیل را که در مقابل او بود به راستی تصدیق می کرد و خلق را به سوی حق و طریق راست هدایت می فرمود

ای طایفه ما شما هم (مانند ما) دعوت خدا را اجابت کنید و به او ایمان آرید تا خدا از گناهانتان درگذرد و شما را از عذاب دردناک (قیامت) نگاه دارد

و هر که داعی حق (محمد مصطفی ص) را اجابت نکند در زمین مفر و پناهی از قهر خدا نتواند یافت و جز او هیچ

یار و یابوری نخواهد داشت و چنین کسان (که به راه حق نیایند) دانسته در ضلالت و گمراهی هستند

آیا کافران ندیدند خدائی که آسمانها و زمین را آفرید و هیچ فرونماند البته هم او قادر بر آنست که مردگان را باز زنده کند (و روز جزا نیک و بد خلق را پاداش دهد) که البته او بر هر چیز قادر است

و روزی که کافران را بر آتش دوزخ عرضه کنند (و آنان آتش را به چشم ببینند به آنها گویند) آیا این وعده دوزخ حقیقت نبود گویند بلی پروردگارا حق بود (افسوس که ما از جهالت ایمان نیاوردیم) خدا گوید پس امروز به کیفر کفرتان سختی عذاب دوزخ را بچشید

ای رسول ما، تو هم مانند پیغمبران اولوالعزم (در تبلیغ دین خدا و تحمل اذیت امت) صبور باش و بر امت به عذاب تعجیل مکن تا روزی که آنچه وعده داده شده به چشم ببینند آن روز پندارند که (در دنیا) به جز ساعتی از روز درنگ نداشتند. این

## تلاوت سوره ی اخلاص

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (۱)

اللَّهُ الصَّمَدُ (۲)

لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ (۳)

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (۴)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

(ای رسول ما، به خلق) بگو او خدای یکتاست

آن خدائی که از همه عالم بی نیاز و همه عالم به او نیازمند است

نه کسی فرزند اوست و نه او فرزند کسی است

و نه هیچکس مثل و مانند و همتای اوست (جمعی از علماء یهود یا برخی از بزرگان مشرکین خدمت پیغمبر آمدند که خدائی را که ما را به سوی او می خوانی اوصافش را بر ما بیان کن در پاسخ آنان این سوره مبارکه نازل گردید)

## تلاوت سوره ی اخلاص بعد از نماز

### متن

پس میخوانی دوازده مرتبه قل هو الله احد

## تلاوت سوره ی اخلاص بعد از نماز صبح روز جمعه

### متن

پنجم شیخ طوسی رحمه الله علیه فرموده که سنت است بعد از نماز صبح روز جمعه صد مرتبه توحید

## تلاوت سوره ی اسرا

### متن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُبْحٰنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِهٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَی الْمَسْجِدِ الْاَقْصٰی الَّذِی بَارَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِیْهُ مِنْ آیٰتِنَا اِنَّهُ هُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ  
(۱)

وَ اٰتٰنَا مُوسٰی الْكِتٰبَ وَ جَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِیْ اِسْرٰئِیْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِیْ وَكِیْلًا (۲)

ذُرِّیَّهٖ مِّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ اِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا (۳)

وَ قَضٰیْنَآ اِلَیْ بَنِیْ اِسْرٰئِیْلَ فِی الْكِتٰبِ لَنُفْسِدَنَّ فِی الْاَرْضِ مَرَّتَیْنِ وَ لَنُغَلِّنَّ عَلٰوًا كَبِیْرًا (۴)

فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ اُولٰٓئِهٖمَا بَعَثْنَا عَلَیْكُمْ عِبَادًا لَّنَا اُولٰٓئِیْ بَاسٍ شَدِیْدٍ فَجَآسُوْا خِیْلًا الدِّیَارِ وَ كَانَ وَعْدًا مَّفْعُوْلًا (۵)

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَزَّهٗ عَلَیْهِمْ وَ اَمَدَدْنَاكُمْ بِاَمْوَالٍ وَ بَنِیْنَ وَ جَعَلْنَاكُمْ اَكْثَرَ نَفِیْرًا (۶)

اِنَّ اَحْسَنَ نِّسْتُمْ اَحْسَنَ نِّسْتُمْ لَانَفْسِكُمْ وَ اِنْ اَسَاْتُمْ فَلَهَا فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرِهٖ لَیْسُوْا وُجُوْهُكُمْ وَ لَیَدْخُلُوْا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّهٖ وَ لَیَتَّبِعُوْا مَا عَلُوْا تَتَّبِیْرًا (۷)

عَسٰی رُبُّكُمْ اَنْ یَّرْحَمَكُمْ وَ اِنْ عُدْتُمْ عَلٰنَا وَ جَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِیْنَ حَصِیْرًا (۸)

اِنَّ هٰذَا الْقُرْآنَ یَهْدِیْ لِلَّذِیْنَ هٰیْ اَقْوَمُ وَ یُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِیْنَ الَّذِیْنَ یَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِیْرًا (۹)

وَ اَنَّ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرِهٖ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِیْمًا (۱۰)

وَ يَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَ كَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا (١١)

وَ جَعَلْنَا اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَ جَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَ الْحِسَابَ وَ كُلُّ شَيْءٍ عِنْدَ فَضْلِنَا هُوَ تَفْصِيلًا (١٢)

وَ كُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَ نُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنْشُورًا (١٣)

اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا (١٤)

مَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَ مَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَ لَا تَزِرُ



وَازِرَّةٍ وَزَرَ أُخْرَىٰ وَ مَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا (١٥)

وَ إِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَوْمًا لَمْ يَكُنْ فِيهِمْ قُوَّةٌ أَوْ جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا فَأَعْرَضُوا عَنْهَا لَمَّا جَاءَتْهُمْ قَوْلُ رَبِّنَا لَسْتَ مِنْ دُونِهَا فَأَنذَرْنَا قَوْمَكَ الْمَتَىٰ لَبِثْتُمْ فَاطْرَافًا ثُمَّ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ الْقَوْمَ (١٦)

وَ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَ كَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (١٧)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا (١٨)

وَ مَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا (١٩)

كُلًّا نُمِدُّ هُوْلَاءِ وَ هَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَ مَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا (٢٠)

انظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَ لِلآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَ أَكْبَرُ تَفْضِيلًا (٢١)

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَحْدُورًا (٢٢)

وَ قَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَ بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَ لَا تَنْهَرُهُمَا وَ قُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا (٢٣)

وَ اخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَ قُلْ رَبِّ ارْحَمْنِيهِمَا كَمَا رَحِمْتَ رَبِّيَانِي صَغِيرًا (٢٤)

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا (٢٥)

وَ آتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَ الْمِسْكِينَ وَ ابْنَ السَّبِيلِ وَ لَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا (٢٦)

إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَ كَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا (٢٧)

وَ إِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا (٢٨)

وَ لَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَ لَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا (٢٩)

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (٣٠)

وَ لَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشِيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَ إِيَّاكُمْ إِنْ قَتَلْتُمْهُمْ كَانَ خِطَأً كَبِيرًا (٣١)

وَ لَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَ سَاءَ سَبِيلًا (٣٢)

لَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا (٣٣)

وَ لَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَ أَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا (٣٤)

وَ أَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَ زِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَ أَحْسَنُ تَأْوِيلًا (٣٥)

وَ لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَ الْبَصَرَ وَ الْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا (٣٦)

وَ لَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَ لَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا (٣٧)

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا (٣٨)

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا (٣٩)

أَ فَاصْفَاكُم بِرُبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَ اتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا (٤٠)

وَ لَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَ مَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا (٤١)

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَابْتَعُوا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا (٤٢)

سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَىٰ عَمَّا يُقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا (٤٣)

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَ الْأَرْضُ وَ مَنْ فِيهِنَّ وَ إِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَ لَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا (٤٤)

وَ إِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَ بَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا (٤٥)

وَ جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَ إِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَ لَوْ عَلَىٰ أَذْبَارِهِمْ نُفُورًا (٤٦)

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَ إِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا (٤٧)

انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا (٤٨)

وَ قَالُوا أَ إِذَا

كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أ إِنَّا لَمُبْعُوثُونَ خَلَقًا جَدِيدًا (٤٩)

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا (٥٠)

أَوْ خَلَقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُؤْسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَن يَكُونَ قَرِيبًا (٥١)

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا (٥٢)

وَ قُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا (٥٣)

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَسَاءَ يَرْحَمُكُمْ أَوْ إِنَّ يَسَاءَ يُعَذِّبُكُمْ وَ مَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا (٥٤)

وَ رَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ لَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَ آتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا (٥٥)

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَ لَا تَخْوِيلًا (٥٦)

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَ يَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا (٥٧)

وَ إِن مِنْ قُوِيهِ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا (٥٨)

وَ مَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَ آتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَ مَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا (٥٩)

وَ إِذْ قُلْنَا لِمَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَ مَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَ الشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَ نَخُوفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا (٦٠)

وَ إِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَ أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا (٦١)

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِن أُخْرِجْتَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأُحْنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا (٦٢)

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا (٦٣)

وَ اسْتَفْزِرْ مَنْ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَ

أَجَلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدْتُهُمْ مَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا (٦٤)

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا (٦٥)

رُبُّكُمْ الَّذِي يُرْجَى لَكُمْ الْفُلُوكَ فِي الْبَحْرِ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا (٦٦)

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا (٦٧)

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا (٦٨)

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيَغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا (٦٩)

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا (٧٠)

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ يَمِينَهُ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (٧١)

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا (٧٢)

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذًا لَا تَخْذُوكَ خَلِيلًا (٧٣)

وَلَوْ لَا أَنْ تَبْتَئَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنْ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا (٧٤)

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا (٧٥)

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَا يُنْبِئُونَ خِلَافَكَ إِلَّا قَلِيلًا (٧٦)

سُنَّه مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا (٧٧)

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا (٧٨)

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا (٧٩)

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ

صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا (٨٠)

وَ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا (٨١)

وَ نُزِّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَ رَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ لَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا (٨٢)

وَ إِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَ نَأَى بِجَانِبِهِ وَ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يُوسًا (٨٣)

قُلْ كُلُّ يَعْمَلْ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَوَبُّكُمُ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا (٨٤)

وَ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَ مَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا (٨٥)

وَ لَئِنْ سَأَلْتَنَا لَئِنَّا لَنَدَّبْنَاهُ نَزْلًا أَوْ حَيْنًا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا (٨٦)

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا (٨٧)

قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَ الْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَ لَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا (٨٨)

وَ لَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا (٨٩)

وَ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا (٩٠)

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَ عِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا (٩١)

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَ الْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا (٩٢)

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرِفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَ لَنْ نُؤْمِنَ لِرُؤْيَاكَ حَتَّى تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا (٩٣)

وَ مَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا (٩٤)

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْسُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا (٩٥)

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَ بَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا (٩٦)

وَ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَ مَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ

مِنْ دُونِهِ وَ نَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيًَّا وَ بُكْمًا وَ صُمًّا مَا وَاهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا (٩٧)

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِآثَمِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَ قَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَ رُفَاتًا أَ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا (٩٨)

أ وَ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَ جَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا - لا - رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا (٩٩)

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَ كَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا (١٠٠)

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسْتَلَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَى مَسْحُورًا (١٠١)

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ بِصَائِرٍ وَ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا (١٠٢)

فَأَرَادَ أَنْ يَنْفِرَ مِنْ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَ مِنْ مَعَهُ جَمِيعًا (١٠٣)

وَ قُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا (١٠٤)

وَ بِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَ بِالْحَقِّ نَزَلَ وَ مَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا (١٠٥)

وَ قُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَ نَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا (١٠٦)

قُلْ آمَنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا (١٠٧)

وَ يَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا (١٠٨)

وَ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَ يَزِيدُهُمْ خُشُوعًا (١٠٩)

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَ لا - تَجْهَرُ بِصَوْتِكَ وَ لا - تُخَافِتْ بِهَا وَ ابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا (١١٠)

وَ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَ كَبْرُهُ تَكْبِيرًا (١١١)

ترجمه

بنام خداوند بخشنده

پاک و منزهست خدائی که (در مبارک) شبی بنده خود (محمد) را از مسجد حرام (مکه معظمه) به مسجد اقصائی که پیرامونش را (به قدم خاصان خود) مبارک و پر نعمت ساخت سیر داد تا آیات و اسرار غیب خود را به او بنماید که خدا به حقیقت شنوا و (به امور غیب و شهود عالم) بیناست

و به موسی کتاب تورات را فرستادیم و آنرا وسیله هدایت بنی اسرائیل قرار دادیم تا غیر من که خدای عالمم هیچکس را حافظ و نگهبان فرا نگیرند

ای فرزندان کسانی که به کشتی نوحشان بردیم (و از هلاک نجاتشان دادیم) چنانکه نوح بسیار بنده شکرگزاری بود شما هم مانند او شاکر باشید (تا نجات یابید)

و در کتاب تورات (یا در لوح محفوظ و کتاب تکوین الهی) خبر دادیم و چنین مقدر کردیم که شما بنی اسرائیل دو بار حتما در زمین فساد و خون ریزی می کنید و تسلط و سرکشی سخت ظالمانه می یابید (یکبار بقتل اشعیا و مخالفت رمیا و بار دیگر به قتل زکریا و یحیی به ظلم و بیداد برخیزید)

پس چون وقت انتقام اول فرا رسد بندگان سخت جنگجو و نیرومند خود را (چون بخت النصر) بر شما برانگیزیم تا آنجا که در درون خانه های شما نیز جستجو کنند و این وعده انتقام خدا حتمی خواهد بود

آنگاه شما را به روی آنها برگردانیم و بر آنها غلبه دهیم و بمال و فرزندان مدد بخشیم وعده جنگجویان شما را بسیار گردانیم تا بر دشمن و لشکر بخت النصر غلبه کنید

بدانید (شما بنی اسرائیل و همه اهل عالم) که اگر نیکی و

احسان کردید بخود کردید و اگر بدی و ستم کردید باز بخود کرده اید و آنگاه که وقت انتقام ظلم شما (که کشتن یحیی و زکریاست یا عزم قتل عیسی) فرا رسید (باز بندگانی قوی و جنگ آور را بر شما مسلط می کنیم) تا اثر بیچارگی و خوف و اندوه به رخسار شما ظاهر شود و به مسجد بیت المقدس معبد بزرگ شما مانند بار اول در آیند و ویران کنند و به هر چه رسند نابود سازند و بهر کس تسلط یابند به سختی هلاک گردانند

(ای رسول ما باز هم بنی اسرائیل را بشارت ده که) امید است خدا به شما اگر توبه کرده و صالح شوید باز مهربان گردد و اگر به عصیان و ستمگری برگردید ما هم به عقوبت و مجازات شما باز می گردیم و جهنم را زندان کافران (عنود) قرار داده ایم

همانا این قرآن خلق را به راست تر و استوارترین طریقه هدایت می کند و اهل ایمان را که نیکوکار باشند به اجر و ثواب عظیم بشارت می دهد

و بر آنانکه به عالم آخرت ایمان نمی آورند البته عذاب دردناک مهیا ساخته ایم

انسان با شوق و رغبتی که خیر و منفعت خود را می جوید چه بسا به نادانی با همان شوق و رغبت شر و زیان خود را می طلبد و انسان (از فرط جهل) بسیار بی صبر و شتاب کار است

و ما شب و روز را دو آیت و نشانه قدرت خود قرار دادیم آنگاه از آیت شب (و روشنی ماه آن) کاستیم و (خورشید) آیت روز را تابان ساختیم تا شما در روز روزی حلال از فضل خدا طلب کنید و



تا آنکه شمار سالها و شهور و ایام زمان و حساب اوقات را عموماً بدانید و ما برای پند و صلاح بندگان هر چیزی را مفصل بیان کردیم

و ما مقدرات و نتیجه اعمال نیک و بد هر انسانی را طوق گردن او ساختیم که ملازم و قرین همیشگی او باشد و روز قیامت کتابی که نامه اعمال اوست بر او بیرون آریم در حالیکه آن نامه چنان باز باشد که همه اوراق آن را (که مجموعه اعمال اوست) یک مرتبه ملاحظه کند

و به او خطاب رسد که تو خود کتاب اعمال را بخوان و بنگر تا در دنیا چه کرده ای که تو خود تنها برای رسیدگی به حساب خویش کافی هستی

هر کس راه هدایت یافت تنها به نفع و سعادت خود یافته و هر که بگمراهی شتافت آنهم به زیان و شقاوت خود شتافته و هیچکس بار عمل دیگری را بدوش نگیرد و ما تا رسول نفرستیم و بر خلق اتمام حجت نکنیم هرگز کسی را عذاب نخواهیم کرد

و ما چون اهل دیاری را بخواهیم به کیفر گناه هلاک سازیم پیشوایان و متنعمان آن شهر را امر کنیم (بطاعت) لیکن آنها راه فسق و تبهکاری و ظلم در آن دیار پیش گیرند (و مردم هم به راه آنها روند) آنجا تنبیه و عقاب لزوم خواهد یافت آنگاه همه را بجرم بدکاری هلاک می سازیم

چه بسیاری از ملل و اقوامی را بعد از نوح بجرم کفر و عصیان هلاک کردیم و تنها خدای تو که بر گناهان بندگان آگاه و با خبر است کفایت می کند (که به

مصلحت هر که را خواهد عفو و هر که را خواهد عقاب کند)

هر کس به سعی و کوشش خود متاع عاجل (و لذات فانی دنیا) را طالب است متاع دنیا را به او می دهیم لیکن باز به هر که خواهیم و هر چه مشیت ازلی ما باشد سپس در عالم آخرت (به کیفر کردارش) دوزخ را نصیب او کنیم که با نکوهش و مردودی به جهنم درآید

و کسانی که طالب حیات آخرت باشند و برای آن بقدر طاقت بکوشند البته بشرط ایمان به خدا سعی آنها مقبول و مجور خواهد بود

و ما بهر دو فرقه از دنیا طلبان و آخرت طلبان به لطف خود مدد خواهیم داد که از لطف و عطای پروردگار تو هیچکس محروم نخواهد بود

(ای رسول ما) بنگر تا ما چگونه در دنیا بعضی مردم را بر بعضی فضیلت و برتری بخشیدیم (تا بدانی که) مراتب آخرت نیز بسیار بیش از درجات دنیا است و برتری خلاق بر یکدیگر به مراتب افزون از حد تصور (مردم) است

هرگز با خدای یکتا شرک و شریک میاور و گرنه به نکوهش و خذلان ابدی مبتلا خواهی شد (مخاطب امتند)

و خدای تو حکم فرموده که جز او هیچکس را نپرستید و درباره پدر و مادر نیکوئی کنید و چنانکه هر دو یا یکی از آنها پیر و سالخورده شوند که موجب رنج و زحمت شما باشند زهار کلمه ای که رنجیده خاطر شوند مگوئید و کمترین آزار به آنها مرسانید و با ایشان به اکرام و احترام سخن گوئید

و همیشه پر و بال تواضع و تکریم را

با کمال مهربانی نزدشان بگستران و بگو پروردگارا چنانکه پدر و مادر، مرا از کودکی به مهربانی پیروردند تو در حق آنها رحمت و مهربانی فرما

خدای به آنچه در دلهای شماست از خود شما داناتر است اگر همانا در دل اندیشه صلاح دارید خدا هر که را با نیت پاک به درگاه او تضرع و توبه کند البته خواهد بخشید

ای رسول ما تو خود و امت حقوق خویشاوندان و ارحام خود را ادا کن و نیز فقیران و رهگذران بیچاره را بحق خودشان برسان و هرگز (در کارها) اسراف روا مدار

(در هیچ کار) هرگز اسراف مکن که مبذران و مسرفان (یعنی آنان که مال و عمر خود را بیهوده صرف خیالات باطل شیطانی می کنند) برادر شیطانند و شیطانست که سخت کفران نعمت پروردگار خود کرد

و چنانچه از ارحام و فقیران ذوی الحقوق مذکور چون فعلش نادار هستی ولی در آتیه به لطف خدا امیدواری اکنون عراض کرده و توجه به حقوقشان نتوانی کرد باز بگفتار خوش و زبان شیرین آنها را از خود دلشاد دار

نه هرگز دست خود در احسان به خلق محکم بسته دار و نه بسیار باز و گشاده دار که هر کدام کنی به نکوهش و حسرت خواهی نشست

همانا خدای تو هر که را خواهد روزی وسیع دهد و هر که را خواهد تنگ روزی گرداند که او به صلاح کار بندگان کاملاً آگاه و بصیر است

هرگز فرزندان خود را از ترس فقر بقتل مرسانید (زنده بگور مکنید) که ما رازق شما و آنها هستیم زیرا این قتل و زنده

بگور کردن فرزندان بسیار گناه بزرگی است

و هرگز به عمل زنا نزدیک نشوید که کاری بسیار زشت و راهی بسیار ناپسند است

و هرگز نفس محترمی که خدا قتلش را حرام کرده مکشید مگر آنکه به حکم حق مستحق قتل شود و کسی که خون مظلومی را بناحق بریزد ما به ولی او حکومت و تسلط بر قاتل دادیم پس در مقام انتقام آن ولی در قتل و خونریزی اسراف نکند که او از جانب ما مؤید و منصور خواهد بود (اکثر مفسرین و محققین امامیه این آیه را راجع به انتقام ولی عصر از قاتلین حضرت حسین ع طبق اخبار و روایات تفسیر کرده اند و البته این یکی از مصادیق بزرگ آیه است)

و هرگز به مال یتیم نزدیک نشوید مگر آنکه راه خیر و طریق بهتری به نفع یتیم منظور دارید تا آنکه به حد بلوغ و رشد برسد و همه به عهد خود باید وفا کنید که البته (در قیامت) از عهد و پیمان سؤال خواهد شد

و هر چه را به کیل یا وزن می سنجید تمام بیمائید (و کم و گران نفروشید) و همه چیز را با ترازوی عدالت بسنجید که این کاری بهتر و عاقبتش نیکوتر است

و (ای انسان) هرگز بر آنچه علم و اطمینان نداری دنبال مکن (و بی تحقیق در پی سخنی مرو و کسی را نیک و بد مخوان و از احدی نکوهش و ستایش روا مدار و به کسی ظن بد مبر) که (در پیشگاه حکم خدا) چشم و گوش و دلها همه مسئولند

و هرگز در زمین به کبر

و ناز مرو و غرور و نخوت مفروش که به نیرو زمین را نتوانی شکافت و به کوه در سربلندی نخواهی رسید

که این قبیل کارها و اندیشه های بد بدانکه همه نزد خدا ناپسند خواهد بود

اینست آنچه از حکمت به وحی پروردگار به تو می رسد و هرگز با خدای یکتا کسی را به خدائی مپرست و گرنه ملامت زده و مردود به دوزخ خواهی درافتاد

آیا خدا شما را به فرزندان پسر برگزیده است و خود فرشتگان را دختران خویش قرار داده؟ این رأی و گفتار شما مشرکان بسیار افترائی عظیم و گناهی بزرگ است

و ما این قرآن را به انواع سخنان فصیح و بلیغ نیکو بیان کردیم تا خلق متذکر شوند و از آن پند گیرند و لیکن بدان را بجز نفرت و معاندان را جز شقاوت حاصلی نیفزود

(ای رسول ما) مشرکان را بگو اگر با خدای یکتا چنانکه شما می گوئید خدایان دیگری بود در این صورت آن خدایان بر خدای عرش به تنازع راه می گرفتند (و تمناع آنان موجب اختلال نظام عالم می شد پس چون عالم را نظام ثابتی است دلیل است که با خدای یگانه خدایان دیگری نیست)

خدا از آنچه (مشرکان نادان) می گویند بسیار برتر و منزّه تر است

هفت آسمان و زمین و هر چه در آنهاست همه به ستایش و تنزیه خدا مشغولند و موجودی نیست در عالم جز آنکه ذکرش تسبیح و ستایش حضرت اوست و لیکن شما تسبیح آنها را فهم نمی کنید همانا او بسیار بردبار و آمرزنده (گناه خلق) است

و چون تو قرآن را تلاوت

کنی ما میان تو و آنها که از جهل و عناد (به خدا و قیامت) ایمان ندارند حجابی بداریم که آنها از فهم حقایق آن دور و مستور مانند

و ما بر دلهای تیره آن کافران پرده ای افکندیم که قرآن را فهم نمی کنند و گوشه‌هایشان هم از شنیدن سخن حق سنگین است و چون تو در قرآن خدا را به وحدانیت و یگانگی یاد کنی آنان روی گردانیده و گریزان می شوند

ما به خیالات باطلی که وقت شنیدن گفتار تو در دل خود می کنند از خود آنها آگاه‌تریم و بر ما اندیشه‌های فاسدشان پوشیده نیست که آن مردم ستمکار (چون ولید بن مغیره و غیره) به مردم گویند که شما جز شخصی مفتون سحر و ساحری را پیشوای خود نکرده اید

بنگر تا چه نسبت‌ها از جهل به تو می دهند؟ که از گمراهی خود هیچ راه خلاصی نمی یابند

و کافران به معاد گفتند آیا ما چون استخوان پوسیده شویم باز روزی از نو زنده و برانگیخته خواهیم شد؟ (هرگز چنین نخواهد بود)

(ای رسول ما) بگو به منکران معاد که شما سنگ باشید یا آهن

یا خلقتی سخت تر از سنگ و آهن (باز به امر خدا زنده می شوید) پس اگر گویند ما را که زنده می کند؟ بگو همان خدائی که هم اول بار شما را آفرید آنگاه آنها به این دلیل قاطع نزد تو سر بزرافکننده و باز گویند پس این وعده کی خواهد بود؟ بگو ای محمد باشد که (این حادثه بزرگ) از حوادث نزدیک باشد (زیرا مرگ به هر کس نزدیکست و قیامتش به مرگ برپا

می شود)

(ای رسول ما) یاد کن و هم امت را متذکر ساز روزی را که خدا شما را بخواند و شما سر از خاک بیرون کرده و با حمد و ستایش او را اجابت کنید و با آنکه سالهای بسیار از مرگ شما گذشته تصور می کنید که جز اندک زمانی در گورها درنگ نکرده اید

و ای محمد بندگانم را بگو که همیشه سخن بهتر را (در مقام تکلم) بر زبان آرید (و هرگز حرف زشت مگوئید) که شیطان بسیار شود بیک کلمه زشت میان شما دشمنی و فساد برمی انگیزد زیرا دشمنی او با آدمیان واضح و آشکار است

خدا صلاح حال شما را بهتر از شما می داند و بد و نیکتان را بهتر می شناسد (پس طبق حکمت) اگر بخواهد و صلاح بداند به شما لطف و مهربانی کند و اگر بخواهد و مصلحت باشد مجازات و عذاب فرماید و ما تو را ای محمد و کیل و نگهبان بندگان قرار ندادیم بر تو تنها رسالت و اتمام حجت است

و خدای تو به آنچه در آسمانها و زمین است داناتر و به قابلیت هر موجودی آگاهتر است و همانا ما بعضی از انبیاء را بر بعضی دیگر برتری دادیم و به داود زبور را عطا کردیم

ای رسول ما، مشرکان را بگو از این بتها آن را که به جز خدا مؤثر می پندارید در حوائج خود بخوانید تا ببینید که نه دفع ضرری از شما توانند کرد و نه تغییر حالی بشما توانند داد

آنها را که کافران به خدائی می خوانند آنان خود به درگاه خدا وسیله تقرب می جویند

و هر که مقرب تر است بیشتر امیدوار به رحمت و ترسان از عذاب اوست که البته از عذاب خدا باید سخت هراسان بود

هیچ شهر و دیاری در روی زمین نیست جز آنکه پیش از ظهور روز قیامت اهل آن شهر را یا هلاک کرده یا به عذاب سخت معذب می کنیم این حکم در کتاب علم ازلی حق مسطور است

ما را از فرستادن آیات و معجزات جز تکذیب پیشینیان چیزی مانع نبود و به ثمود (قوم صالح) آیت ناقه را که همه مشاهده کردند بدادیم درباره آن ظلم کردند و ناقه را پی نمودند و ما معجزات و آیات را جز برای آنکه مردم از خدا بترسند (و هدایت شوند) نمی فرستیم

ای رسول ما، بیاد آر وقتی را که به تو گفتیم خدا البته به همه افعال و افکار مردم محیط است و ما رؤیائی که به تو ارائه دادیم نبود جز برای آزمایش و امتحان مردم و (شناختن) درختی که به لعن در قرآن یاد شد (درخت نژاد بنی امیه و همه ظالمان عالم) و ما بذکر این آیات عظیم آنها را از خدا می ترسانیم و لیکن آیات بر آنها (از فرط شقاوت) جز طغیان و کفر و انکار شدید چیزی نیفزاید

و یاد آور وقتی را که فرشتگان را امر به سجده آدم کردم پس همه سجده کردند جز شیطان که (اعراض کرده و) گفت آیا من سر طاعت به آدمی که از خاک آفریدی فرود آرم؟ (هرگز سجده به آدم نخواهم کرد)

آنگاه شیطان در مقام مجادله برآمد که با من بگو آیا این آدم خاکی



را بر من فضیلت و برتری دادی (که مسجود من باشد) ای خدا اگر اجل مرا تا قیامت به تأخیر افکنی بجز قلبی (چون معصومین و خواص مؤمنین) همه اولاد آدم را مهار کرده و به دار هلاک می کشانم

خدا به شیطان گفت برو که هر کس از اولاد آدم پیرو تو گردد با تو به دوزخ که پاداش کامل شماست کیفر خواهد شد

برو و با جمله لشکر سوار و پیاده ات بر آنها احاطه کن و در اموال و اولاد هم با ایشان شریک شو و به وعده های دروغ آنها را بفریب و مغرور ساز باری ای بندگان بدانید که وعده شیطان چیزی جز غرور و فریب نخواهد بود

همانا تو را بر بندگان خاص من تسلط نیست و تنها محافظت و نگهبانی خدای تو از شیطان (آنها را) کافی است

پروردگار شماست آنکه به دریا برای شما کشتیها را به حرکت می آورد تا از فضل خدا روزی طلبید که او درباره شما بسیار مهربانست

و چون در دریا به شما خوف و خطری رسد در آن حال به جز خدا همه را فراموش می کنید آنگاه که خدا شما را از خطر نجات داد و به ساحل سلامت رسانید باز از خدا روی می گردانید و انسان بسیار کفرکیش و ناسپاس است

آیا پس از نجات از دریا باز ایمنید که (به قهر خدا زلزله) زمین شما را فروبرد یا (تندباد غضبش) بر سرتان سنگ بارد؟ آنگاه از آن بلای الهی بر خود پناه و نگهبانی نیابید؟

آیا از آن ایمنید که بار دیگر خدا شما را به

اراده خود به دریا برگرداند و تندبادی بفرستد تا همه به کیفر کفر به دریا غرق شوید؟ آنگاه کسی را از قهر ما دادخواه و فریادرس خود نیاید

و ما فرزندان آدم را بسیار گرامی داشتیم و آنها را به مرکب بر و بحر سوار کردیم (و جهان جسم و جان را مسخر انسان ساختیم) و از هر غذای لذیذ و پاکیزه آنها را روزی دادیم و بر بسیاری از مخلوقات خود برتری و فضیلت کامل بخشیدیم

ای رسول ما بیاد آر (و امت را متذکر ساز) روزی را که ما گروهی از مردم را با پیشوایشان (به پیشگاه حقیقت) دعوت می کنیم پس هر کس (راست بوده و درستکار) نامه عملش را به دست راست دهند آنها نامه خود را قرائت کنند و کمترین ستمی به آنها نخواهد شد

هر کس در این جهان نابینا (ی کفر و جهل و ضلالت) است در عالم آخرت نیز (از مشاهده بهشتیان و شهود و جمال حق) نابینا و گمراهتر خواهد بود

(ای رسول ما کافران) نزدیک بود که ترا فریب داده و از آنچه به تو وحی کردیم (که به بتان هیچ اعتنا مکن) غافل شوی و چیز دیگر بر ما فرابندی تا مشرکان ترا دوست خود گیرند

و اگر ما ترا (به وحی خود) ثابت قدم نمی گردانیم نزدیک بود که به آن مشرکان اندک تمایل و اعتمادی پیدا کنی

و در آن صورت که (با بت و بت پرستان اندک) توجه می کردی بتو جزاء این عمل را می چشانیدیم و عذاب ترا در حیات دنیا و آخرت مضاعف می گردانیدیم و آنگاه

از قهر و خشم ما بر خود هیچ یاوری نمی یافتی

و نزدیک بود که کافران ترا در سرزمین خود سبک و دلسرد کرده و از آنجا به مکر و حيله و فریب بیرون کنند اگر با تو چنین می کردند در این صورت پس از آن اندک زمانی بیش زیست نمی کردند (که به عذاب ما همه هلاک می شدند)

ما آئین همه پیمبرانی را که پیش از تو فرستادیم نیز همین (توحید و خداپرستی و هلاک کافران و نجات اهل ایمان) قرار دادیم و این طریقه ما را تغییرپذیر نخواهی یافت

نماز را وقت زوال آفتاب تا اول تاریکی شب بپادار یعنی نماز ظهرین را از اول ظهر و نماز عشاءین را از بدو تاریکی شب بپادار و نماز صبح را نیز بجای آر که آن نماز مهم است و به حقیقت مشهود نظر فرشتگان شب و فرشتگان روز است (در این آیه پنج وقت نماز مذکور است)

و بعضی از شب بیدار و متعجب باش و نماز شب خاص تو است بجا آور، باشد که خدایت به مقام محمود (شفاعت کبری) مبعوث گرداند

و ای رسول ما، دایم دعا کن که بار الها مرا (همیشه به هر جا روم به مکه یا مدینه یا عالم قبر و محشر) به قدم صدق داخل و خارج گردان و به من از جانب خود بصیرت و حجت روشنی که دایم یار و مددکار باشد عطا فرما

و (به امت) بگو که (رسول) حق آمد و باطل را نابود ساخت که باطل خود لایق محو و نابودی (ابدی) است

و ما آنچه از قرآن

فرستیم شفای دل و رحمت الهی برای اهل ایمانست و (لیکن) کافران را بجز زیان و شقاوت چیزی نخواهد افزود

و ما هر گاه به انسان نعمتی عطا کردیم (کفران کرد و) از آن رو بگردانید و دوری جست و هر گاه شر و بلائی به او روی آورد به کلی (از خدای مهربان) مأیوس و ناامید شد

تو به خلق بگو که هر کس بر حسب ذات و طبیعت خود عملی انجام خواهد داد و خدای شما بر آنکه راه هدایت یافته از همه کس آگاه تر است (و هدایت شدگان را بر گمراهان کاملاً برتری و امتیاز خواهد داد)

و (ای رسول ما) ترا از حقیقت روح می پرسند جواب ده که روح از عالم امر خداست (و بی واسطه جسمانیات به امر الهی به بدنها تعلق می گیرد) و (شما پی به حقیقت آن نمی برید زیرا) آنچه از علم بشما دادند بسیار اندک است و حقیقت و کنه چیزی را به علم جزئی خود در نمی یابید

ای پیغمبر اگر ما بخواهیم آنچه را که به وحی بر تو آوردیم (از قرآن و علم و آئین) همه را باز می بریم و آنگاه تو بر (قهر) ما هیچ مدد کاری نخواهی یافت

مگر آنکه رحمت و لطف پروردگار از تو مدد کند که فضل و رحمت او بر تو بسیار است

بگو ای پیغمبر که اگر جن و انس متفق شوند که مانند این قرآن کتابی بیاورند هرگز نتوانند هر چند همه پشتیبان یکدیگر باشند

و همانا ما در این قرآن برای مردم هر گونه مثال (و بیان روشن) آوردیم (تا مگر هدایت شوند) لیکن

اکثر مردم به جز از کفر و عناد از هر چیز امتناع کردند

و گفتند ما هرگز به تو ایمان نخواهیم آورد تا آنکه از زمین برای ما (به اعجاز) چشمه آبی بیرون آری

یا آنکه تو را باغی از خرما و انگور باشد که در میان آن باغ نهرهای آب جاری گردد

یا آنکه بنا بر وعده تو آسمان بر سر ما فرو افتد یا آنکه خدا را با فرشتگانش مقابل ما حاضر آری (تا ما آنها را بچشم بینیم و تصدیق تو کنیم)

یا آنکه خانه ای از زر و کاخی زرنگار دارا باشی یا آنکه بر آسمان بالا روی و باز هم هرگز ایمان به آسمان رفتنت نیاوریم تا آنکه بر ما کتابی نازل کنی که آن را قرائت کنیم و از آن یقین به رسالت تو بر ما حاصل شود (تو در پاسخ این تقاضاهای جاهلانه آنان) بگو خدا منزّه است از آنکه من او یا فرشتگان او را حاضر سازم آیا من فرد بشری بیشترم (که از جانب خدا به رسالت آمده ام؟)

مردم را چیزی از هدایت و ایمان باز نداشت وقتی که قرآن آمد جز این خیال باطل که گفتند آیا خدا بشری را هرگز به رسالت فرستاده است؟

ای پیغمبر بگو اگر فرشتگان را در زمین مسکن و قرارگاه بودی ما هم فرشته را از آسمان به رسالت بر آنها می فرستادیم (که رسول باید از جنس امت باشد و گرنه حجت و معجزش پذیرفته نشود)

ای پیغمبر (پس از اتمام حجت به امت) بگو خدا شاهد میان من و شما کافی است که

او به احوال بندگانش آگاه و بصیر است (که من به وظیفه رسالت یا شما به تکلیف اطاعت تقصیر کردیم)

هر که را خدا رهنمائی کند آن کس به حقیقت هدایت یافته و هر که را گمراه کرد (یعنی به گمراهی واگذارد) دیگر جز خدا هیچ رهنما و دوست و نگهبانی بر او نخواهی یافت و چون روز قیامت شود بر صور کور و گنگ و کر محشورشان خواهیم کرد و به دوزخ مسکن کنند که هرگاه آن دوزخ آتشش خاموش شود باز شدیدتر سوزان و فروزان می کنیم

اینست کیفر آن کافران چون به آیات ما کافر شدند و گفتند آیا پس از آنکه ما استخوانی پوسیده شویم از نو باز برانگیخته می شویم؟

آیا (این منکران معاد) ندیدند و ندانستند که آن خدائی که زمین و آسمانها را آفرید قادر است که مانند اینها را باز خلق کند و بر آنها وقت روز موعودی که بی شک خواهد آمد مقرر گرداند؟ (آری با این همه آیات و حجت قاطع باز) ستمکاران جز راه کفر و عناد نیمودند

ای رسول ما (به این مردم بخیل پست نظر) بگو که شما اگر دارای گنجهای رحمت بی انتهای خدا شوید باز هم از ترس فقر و خوف درویشی بخل از انفاق خواهید کرد که انسان (طبعاً) بسیار ممسک و بخیل است

و ما به موسی نه آیت روشن و معجز آشکار عطا کردیم این حکایت را از بنی اسرائیل سؤال کن که موسی بر آنها آمد پس فرعون گفت ای موسی من ترا (ساحر و) سحرآموز می پندارم

موسی به فرعون پاسخ داد که تو خود

کاملاً دانسته ای که این آیات را برای هدایت خلق جز خدای آسمان و زمین نفرستاده و من ای فرعون، ترا شخصی جاهل و لایق هلاک می پندارم

آنگاه فرعون اراده آن کرد که موسی و قومش را از زمین مصر براندازد ما هم او و همدستانش را تمام به دریا غرق کردیم و بعد از آن بنی اسرائیل را فرمان دادیم که در آن زمین ساکن شوید تا از آن پس که وعده آخرت فرارسد همه شما را باز جمعا مبعوث گردانیم (و هر کس را به کیفر و پاداش عمل خود برسانیم)

و ما این آیات (قرآن عظیم) را بحق فرستادیم و برای اقامه حق و راستی نازل شد و نفرستادیم تو را جز برای آنکه مؤمنان را بشارت به رحمت دهی و کافران را از عذاب الهی بترسانی

و قرآنی را جزر جزر بر تو فرستادیم که تو نیز بر امت به تدریج قرائت کنی (و با صبر و تأنی به هدایت خلق پرداز) این قرآن کتابی از تنزیلات بزرگ ما (و مشتمل بر حقایق و علوم بی شمار) است

(ای رسول ما به امت) بگو که شما به این کتاب ایمان بیاورید یا نیاورید (مرا یکسانست) که البته آنها که پیش از این به مقام علم و دانش رسیدند هرگاه این آیات بر ایشان تلاوت شود همه با کمال خضوع و فروتنی سر طاعت بر حکم آن فرود آوردند

و گویند پروردگار ما پاک و منزّه است (هرگز خلاف وعده نفرماید) البته وعده خدای ما محققا واقع خواهد شد (و روز ثواب و عقاب البته بیاید)

آنها

با چشم گریان همه سر بخاک عبودیت نهاده و پیوسته بر خوف و ترسشان از خدا می افزاید

بگو (ای محمد ص) که خدا را (به اسم) الله یا (به اسم) رحمان به هر اسمی بخوانید اسماء نیکو همه مخصوص اوست (زیرا اوصاف جمال و جلال حضرتش بی شمار است) و تو در نماز نه صدا را بسیار بلند و نه بسیار آهسته گردان بلکه حد توسط را اختیار کن

و بگو ستایش مخصوص خداست که نه هرگز فرزندی و نه شریکی در ملکش برگرفته و نه هرگز عزت و اقتدار (بی انتهای) او را نقصی رسد که به دوست و مددکاری نیازمند شود و پیوسته ذات الهی را به بزرگترین اوصاف کمال ستایش کن

## تلاوت سوره ی اسرا در شب جمعه

### متن

روایت شده از حضرت صادق علیه السلام که هر که در هر شب جمعه سوره بنی اسرائیل بخاند نمیرد تا به خدمت حضرت قائم علیه السلام برسد و از اصحاب آن حضرت باشد

## تلاوت سوره ی اعلی

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى (۱)

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى (۲)

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى (۳)

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى (۴)

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى (۵)

سُنْفُرُكُمُ فَلا تَنْسَى (۶)

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى (۷)

وَلِيُبَشِّرَكَ لِيُسْرَى (۸)

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذُّكْرَى (۹)



سَيِّدٌ كَرَّمَ مَنْ يَخْشَى (۱۰)

وَ يَنْجَبُهَا الْأَشْقَى (۱۱)

الَّذِي يَضَلِّي النَّارَ الْكُبْرَى (۱۲)

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى (۱۳)

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى (۱۴)

وَ ذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى (۱۵)

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (۱۶)

وَ الْآخِرَةَ خَيْرٌ وَ أَنْبَقَى (۱۷)

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى (۱۸)

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَ مُوسَى (۱۹)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ای رسول ما، به نام خدای خود که برتر و بالاتر از همه موجوداتست به تسبیح و ستایش مشغول باش

آن خدائی که عالم را خلق کرد و همه را به حد کمال خود رسانید

آن خدائی را که هر چیز را قدر و اندازه ای داد و به راه کمالش هدایت نمود

آن خدائی که گیاه را سبز و خرم از زمین برویانید

و آنگاه خشک و سیاه گردانید

و ما آیات قرآن را بر تو (مکرر) قرائت می کنیم تا هیچ فراموش نکنی

مگر آنچه خدا خواهد (که از یادت برد) که او به امور آشکار و پنهان عالم آگاهست

و ما ترا بر طریقه (شریعت سهل و) آسان موفق می داریم

پس به آیات الهی خلق را اگر سودمند افتد متذکر ساز

البته هر که خداترس باشد به این تذکر پند می گیرد

و آنکه شقی تر نفس (و بدبخت ترین مردم) است آن پند و موعظه الهی (نپذیرد و) از آن دوری گزیند

آنکس

(عاقبت) به آتش بسیار سخت دوزخ درافتد

و در آن دوزخ نه بمیرد (تا راحت شود) و نه زنده ماند و برخوردار از زندگانی باشد

حقاً فلاح و رستگاری یافت آن کسی که تزکیه نفس کرد

و به ذکر نام خدا به نماز (و طاعت) پرداخت

(اما مردم از جهل و غفلت از پی این سعادت نروند) بلکه زندگانی دنیا را بگزینند و عزیز دارند

در صورتی که منزل آخرت بسی بهتر و پاینده تر (از دنیای چند روزه) است

این گفتار به حقیقت در کتب رسولان پیشین ذکر شده

بخصوص (قبل از قرآن) در صحف ابراهیم و تورات موسی مفصل بیان گردیده است

### تلاوت سوره ی الرحمن بعد از نماز صبح روز جمعه

متن

بعد از نماز صبح سوره ی الرحمن بخواند و بعد از فَبَاءِ اللَّاءِ رَبُّكُمْا تُكذَّبَانِ بگوید لَابِشٍ ءَمِنَ الْاِثْكَرَبُّا كَذَّبُ

### تلاوت سوره ی الم سجده در شب جمعه

متن

هر که سوره الم سجده در هر شب جمعه بخواند حق تعالی در قیامت نامه او را به دست راست او دهد و او را بر اعمال او حساب نکند و از رفقای محمد صلی الله علیه و آله و آل او علیهم السلام باشد

### تلاوت سوره ی انسان

متن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هَلْ اَتٰی عَلٰی الْاِنْسَانِ حَیْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ یَكُنْ شَیْئًا مَّذْکُورًا (۱)

اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَّبْتَلِیْهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِیْعًا بَصِیْرًا (۲)

اِنَّا هَدٰیْنَاهُ السَّبِیْلَ اِمَّا شَاکِرًا وَّ اِمَّا کَفُوْرًا (۳)

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا (٤)

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا (٥)

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا (٦)

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا (٧)

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مَشْكِينًا وَتَيْمًا وَأَسِيرًا (٨)

إِنَّمَا نُنْعِمُكُمْ لُوْجِهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا (٩)

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبَّنَا يَوْمًا عَبَّوَسًا قَمَطِيرًا (١٠)

فَوَقَاهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا (١١)

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا (١٢)

مُتَكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرُونَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا (١٣)

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَيْدِيهِمْ تَدْلِيلًا (١٤)

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآيَاتِهِ مِنْ فَضِّهِ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا (١٥)

قَوَارِيرًا مِنْ فِضِّهِ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا (١٦)

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا (١٧)

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا (١٨)

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنُورًا (١٩)

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلَكًا كَبِيرًا (٢٠)

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُوعًا أَسْوَدٌ مِنْ فِضِّهِ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا (٢١)

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا (٢٢)

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا (٢٣)

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا (٢٤)

وَ

اذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلاً (۲۵)

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلاً طَوِيلاً (۲۶)

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُجِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلاً (۲۷)

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلاً (۲۸)

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلاً (۲۹)

وَمَا تَشَاؤُنَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيماً حَكِيماً (۳۰)

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَاباً أَلِيماً (۳۱)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

آیا بر انسان روزگارانی نگذشت که چیزی لایق ذکر هیچ نبود؟

ما او را از آب نطفه مختلط (بی حس و شعور) خلق کردیم و دارای قوای چشم و گوش (و مشاعر و عقل و هوش) گردانیدیم

ما به حقیقت راه (حق و باطل) را به انسان نمودیم (و برای اتمام حجت بر او رسول فرستادیم) حال خواهد هدایت پذیرد و

شکر این نعمت گوید و خواهد آن نعمت را کفران کند

ما برای کیفر کافران غل و زنجیرها و آتش سوزان مهیا ساخته ایم

و نکوکاران عالم (که در این آیه حضرت علی ع و فاطمه ع و حسنین ع و شیعیانشان به اجماع خاصه و اخبار عامه مقصودند)

در بهشت از شرابی نوشند که طبعش (در لطف و رنگ و بوی) کافور است (برخی گفتند شراب یقین به شهود جمال الهی

است)

از سرچشمه گوارائی آن بندگان خاص خدا می نوشند که به اختیارشان هر کجا خواهند جاری می شود

که آن بندگان نیکو به عهد و نذر خود وفا می کنند و از قهر خدا در روزی که شر و سختیش همه اهل محشر را فراگیرد می

ترسند

و هم بر دوستی او (یعنی خدا) به فقیر و اسیر و طفل یتیم طعام می دهند (به روایات عامه و خاصه وقتی حسنین ع مریض شدند علی ع به امر پیغمبر نذر کرد که اگر شفا یابند سه روز روزه بدارد فاطمه ع و حسنین ع و فضا هم نذر کردند چون شفا یافتند همه روزه گرفتند شب اول فقیری، شب دوم یتیمی و سوم اسیری بر در خانه سؤال کرد علی ع نان جوینی که بر افطار به قرضی از یهود مهیا کرده بود هر سه شب به سائلان داد فاطمه ع و دیگران هم اقتدا کردند، روز چهارم حسنین از ضعف روزه بی تاب شدند که مائده بهشتی و این آیات در شانسان نازل گردید روحی فداهم)

و (گویند) ما فقط برای رضای خدا به شما طعام می دهیم و از شما هیچ پاداش و سپاسی هم نمی طلبیم

ما از قهر پروردگار خود به روزی که از رنج و سختی آن رخسار خلق درهم و غمگین است می ترسیم

خدا هم از شر و فتنه آن روز آنان را محفوظ داشت و به آنها روی خندان و دل شادمان عطا نمود

و پاداش آن صبر کامل (بر ایثار) شان باغ بهشت و لباس حریر بهشتی لطف فرمود

که در آن بهشت بر تختها (ی عزت) تکیه زنند و آنجا نه آفتابی (سوزان) بینند و نه سرمای زمهریر (بلکه در هوایی بسیار خوش و باغی وسیع و دلکش تفرج کنند)

و سایه درختان بهشتی بر سر آنها و میوه هایش در دسترس و به اختیار آنهاست

و (ساقیان زیبای

حور و غلمان) با جامهای سیمین و کوزه های بلورین بر آنها دور زنند

که آن بلورین کوزه ها (به رنگ) نقره خام و به اندازه و تناسب (اهلش) مقدر کرده اند

و آنجا شرابی که طبعش (چون) زنجبیل شوق، گرم و عطرآگین است به آنها بنوشانند

در آنجا چشمه ایست که سلسبیلش نامند (و شرابش بخوبی از حد وصف بیرون است)

و دور آن بهشتیان پسرانی زیبا که تا ابد نوجوانند و خوش سیما به خدمت می گردند که در آنها چو بنگری (از فرط صفا) گمان بری که لؤلؤ منثورند

و چون آن جایگاه نیکو را مشاهده کنی عالمی پر نعمت و کشوری بی نهایت بزرگ خواهی یافت

بر بالای بهشتیان، لطیف دیبای سبز و حریر سطر است و بر دستهایشان دستبند نقره خام و خدایشان شرابی پاک و گوارا (از کوثر عنایت) بنوشاند

این بهشت بدین نعمت و عظمت به حقیقت پاداش اعمال شماسست سعی و اشتیاقاتان (در راه طاعت حق) مشکور و مقبول است

ای رسول محققا ما این قرآن عظیم الشان را بر تو فرستادیم

(به شکرانه آن) بر اطاعت حکم پروردگار صبور و شکیبیا باش و هیچ از مردم بدکار کیفر کیش اطاعت مکن

و نام خدا را صبح و شام (به عظمت) یاد کن

و شب را برخی (در نماز) به سجده خدا پرداز و شام دراز به تسبیح و ستایش او صبح گردان

این مردم کافر غافل همه دنیای نقد عاجل را دوست می دارند و آن روز (قیامت) سخت سنگین را بکلی از یاد می برند

ما اینان را آفریدیم و



محکم بنیان ساختیم و هر گاه بخواهیم همه را فانی ساخته و مانندشان قوم دیگر خلق می کنیم

این آیات، پند و تذکریست پس هر که (سعادت و حسن عاقبت) بخواهد راهی به سوی خدای خود پیش گیرد

و آنها (یعنی اولیاء حق) چیزی جز آنچه خدا بخواهد نمی خواهند (و کار را به او تفویض می کنند که) البته خدا بهتر به احوال خلق دانا و به صلاح بندگان آگاهست

خدا هر که را بخواهد در (بهشت) رحمت خود داخل گرداند و برای ستمکاران عالم عذاب دردناک مهیا ساخته است

## تلاوت سوره ی انعام

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ (۱)

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ (۲)

وَ هُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَ فِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرُّكُمْ وَ جَهْرَكُمْ وَ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ (۳)

وَ مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (۴)

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَا تِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (۵)

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَوْمٍ مَكَانَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ لَكُمْ وَ أَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِطْرَارًا وَ جَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَ أُنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمًا آخَرِينَ (۶)

وَ لَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (۷)

وَ قَالُوا لَوْ لَا أَنْزَلْ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَ لَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ (۸)

وَ لَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَ لَلْبَشَنَاءُ عَلَيْهِمْ مَا يُلْبَسُونَ (۹)

وَ لَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ

ما كانوا به يستهزؤن (١٠)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ (١١)

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَ بَيْنَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (١٢)

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (١٣)

قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ اتِّخَذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (١٤)

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (١٥)

مَنْ يُصِرْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ (١٦)

وَإِنْ يَمَسُّنَكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّنَكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (١٧)

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ (١٨)

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَ إِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ آلِهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ (١٩)

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (٢٠)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (٢١)

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَائُكُمْ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ (٢٢)

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ (٢٣)

انظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (٢٤)

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلًّا

آيَهُ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (٢٥)

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْأَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (٢٦)

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (٢٧)

بَلْ بَدَأ لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (٢٨)

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ (٢٩)

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ (٣٠)

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَعْتَهُ قَالُوا يَا حَسِيرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ (٣١)

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَ لِلدَّارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (٣٢)

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ (٣٣)

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصِيرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَ لَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُرْسَلِينَ (٣٤)

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيِهِ وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ (٣٥)

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَ الْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ (٣٦)

وَقَالُوا لَوْ لَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَ لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (٣٧)

وَ مَا مِنْ دَابَّةٍ

فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ (٣٨)

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُغْمٌ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٣٩)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرِ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٤٠)

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ (٤١)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ (٤٢)

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (٤٣)

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ (٤٤)

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (٤٥)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَيِّمِعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ انظُرْ كَيْفَ نَصَرَفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ (٤٦)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ (٤٧)

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (٤٨)

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (٤٩)

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَبِعَ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ لَا تَتَفَكَّرُونَ (٥٠)

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (٥١)

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ

رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ (٥٢)

وَ كَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَ هَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ (٥٣)

وَ إِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سِئَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (٥٤)

وَ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ أَلْبَابٌ (٥٥)

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا آتِبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَ مَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ (٥٦)

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَ كَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضِي الْحَقَّ وَ هُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ (٥٧)

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَ بَيْنَكُمْ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ (٥٨)

وَ عِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلمُهَا إِلَّا هُوَ وَ يَعْلَمُ مَا فِي الْبُرِّ وَ الْبَحْرِ وَ مَا تَسْقُطُ مِنَ سَّمَاءٍ مِنْ دُونِ السَّمَاءِ وَ لَا يَعْلمُهَا إِلَّا يَعْلمُهَا وَ لَا حَبِيبٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَ لَا رَطْبٌ وَ لَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (٥٩)

وَ هُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَ يَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (٦٠)

وَ هُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَ يُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَ هُمْ لَا يُفْرطُونَ (٦١)

ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ وَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَ هُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ (٦٢)

قُلْ مَنْ يُنْجِيكُمْ مِنَ ظُلُمَاتِ الْبُرِّ وَ الْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَ خُفْيَةً لَئِنْ أَنْجَانَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ (٦٣)

قُلْ

اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَ مِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ (٦٤)

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ (٦٥)

وَ كَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَ هُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ (٦٦)

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُسْتَقَرٌّ وَ سَوْفَ تَعْلَمُونَ (٦٧)

وَ إِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَ إِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَعْتَدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (٦٨)

وَ مَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَ لَكِنْ ذِكْرَى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (٦٩)

وَ ذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَ لَهْوًا وَ عَرَّثْتُهُمُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَ ذَكَرَهُ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَ لَا شَفِيعٌ وَ إِنْ تَعِدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ (٧٠)

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَّا يَنْفَعُنَا وَ لَّا يَضُرُّنَا وَ نُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى اثْنَيْنَا قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ هُوَ الْهُدَى وَ أَمْرُنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (٧١)

وَ أَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ اتَّقُواهُ وَ هُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (٧٢)

وَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ بِالْحَقِّ وَ يَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَ لَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ وَ هُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ (٧٣)

وَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ آزرَ أَ تَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَ قَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (٧٤)

وَ كَذَلِكَ نُرَى إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُؤَقِنِينَ (٧٥)

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ (٧٦)

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ (٧٧)

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ (٧٨)

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (٧٩)

وَ حَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَ تُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَ فَلَا تَتَذَكَّرُونَ (٨٠)

وَ كَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (٨١)

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَ هُمْ مُهْتَدُونَ (٨٢)

وَ تِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (٨٣)

وَ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَ نُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَ سُلَيْمَانَ وَ أَيُّوبَ وَ يُوسُفَ وَ مُوسَى وَ هَارُونَ وَ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (٨٤)

وَ زَكَرِيَّا وَ يَحْيَى وَ عِيسَى وَ إِيَّاسَ كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ (٨٥)

وَ إِسْمَاعِيلَ وَ الْيَسَعَ وَ يُونُسَ وَ لُوطًا وَ كَلَّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ (٨٦)

وَ مِنْ آبَائِهِمْ وَ ذُرِّيَّاتِهِمْ وَ إِخْوَانِهِمْ وَ اجْتَبَيْنَاهُمْ وَ هَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٨٧)

ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ لَوْ أَشْرَكُوا لَحَبَطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (٨٨)

أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَ الْحُكْمَ وَ النَّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَيَسُوا بِهَا

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْتَدَهُ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (٩٠)

وَ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَ هُدًى لِلنَّاسِ  
تَجْعَلُونَهُ قَرَأِيسَ تُبْدُونَهَا وَ تُخْفُونَ كَثِيرًا وَ عَلَّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَ لَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ (٩١)

وَ هَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقٌ لَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَ لِنُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَ مَنْ حَوْلَهَا وَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَ هُمْ عَلَى  
صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (٩٢)

وَ مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَ لَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَ مَنْ قَالَ سَيَأْتِيُنزلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَ لَوْ تَرَى إِذِ  
الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَ الْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسِكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ  
غَيْرَ الْحَقِّ وَ كُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ (٩٣)

وَ لَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ تَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَ مَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ  
فِيكُمْ شُرَكَاءَ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَ ضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (٩٤)

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَ النَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ مُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكَمُ اللَّهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ (٩٥)

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَ جَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَفْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (٩٦)

وَ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (٩٧)

وَ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَ مُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ (٩٨)

وَ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً



فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (٩٩)

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَہُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ (١٠٠)

بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (١٠١)

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ (١٠٢)

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ (١٠٣)

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ (١٠٤)

وَكَذَلِكَ نُنْصِرُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِتُبَيِّنَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (١٠٥)

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ (١٠٦)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ (١٠٧)

وَلَا تَسْتَبُؤُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْتَبُؤُوا اللَّهَ عَدُوًّا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٠٨)

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ (١٠٩)

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (١١٠)

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ (١١١)

وَ كَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَ الْجِنِّ يُوحى بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَ لَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرَّهُمْ وَ مَا يُفْتَرُونَ (١١٢)

وَ لَتَضَعِي إِلَيْهِ أَفْنِدَهُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَ لِيُرْضَوْهُ وَ لِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ (١١٣)

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغَى حَكَمًا وَ هُوَ الَّذى أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ (١١٤)

وَ تَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ صِدْقًا وَ عَدْلًا لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (١١٥)

وَ إِنْ تَطَعِ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ (١١٦)

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (١١٧)

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ (١١٨)

وَ مَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ قَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَ إِنْ كَثِيرًا لِيُضِلُّوا بِأَهْوَائِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ (١١٩)

وَ ذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَ بَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ (١٢٠)

وَ لَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ إِنَّهُ لَفِسْقٌ وَ إِنَّ الشَّيَاطِينَ لِيُوحُونَ إِلَى أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَ إِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ (١٢١)

أَوْ مَنْ كَانَ مِيتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَ جَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشَى بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مِثْلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٢٢)

وَ كَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُجْرِمِيهَا لِيُتُكْرَمُوا فِيهَا وَ مَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَ مَا يَشْعُرُونَ (١٢٣)

وَ إِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ

حَتَّى تُؤْتِي مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ (١٢٤)

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ (١٢٥)

وَ هَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ (١٢٦)

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَ هُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٢٧)

وَ يَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَ قَالَ أَوْلِيَائُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَ بَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (١٢٨)

وَ كَذَلِكَ نُؤَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (١٢٩)

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَ يُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَ غَرَّبْتُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَ شَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ (١٣٠)

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَ أَهْلِهَا غَافِلُونَ (١٣١)

وَ لِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَ مَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ (١٣٢)

وَ رَبُّكَ الْعَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَ يُسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ آخِرِينَ (١٣٣)

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَ مَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ (١٣٤)

قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (١٣٥)

وَ جَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَ الْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِرَعْمِهِمْ وَ هَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَ مَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى

شَرَّكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (١٣٦)

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُرْدُوهُمْ وَ لِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُهُمْ وَ مَا يَفْتَرُونَ (١٣٧)

وَ قَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَ حَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعُمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بَزَعْمِهِمْ وَ أَنْعَامٌ حُرِّمَتْ طُهُورُهَا وَ أَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (١٣٨)

وَ قَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِذُكُورِنَا وَ مُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَ إِنْ يَكُنْ مِنْتَهُ فُهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَ صَفَّهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (١٣٩)

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ حَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَ مَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (١٤٠)

وَ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَ غَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَ النَّخْلَ وَ الزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَ الزَّيْتُونَ وَ الرُّمَانَ مُتَشَابِهًا وَ غَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَ آتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَ لَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ (١٤١)

وَ مِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَهُ وَ فَوْشًا كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ (١٤٢)

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَ مِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبُّونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (١٤٣)

وَ مِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَ مِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمْ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (١٤٤)

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعُمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا

أَهْلَ لَغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (١٤٥)

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ (١٤٦)

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ (١٤٧)

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ (١٤٨)

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ (١٤٩)

قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُ كُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ (١٥٠)

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكَمْ وَصَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (١٥١)

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكَمْ وَصَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (١٥٢)

وَ أَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكَمْ وَصَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (١٥٣)

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ

و تَفْصِيلاً لِكُلِّ شَيْءٍ وَ هُدًى وَ رَحْمَةً لِّعَلَّهِمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ (۱۵۴)

وَ هَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَ اتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (۱۵۵)

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَ إِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ (۱۵۶)

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَ هُدًى وَ رَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بَيِّنَاتِ اللَّهِ وَ صَدَفَ عَنْهَا سَنَجِرِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ (۱۵۷)

هَيْلٌ يَنْظُرُونَ إِلَّا- أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَضِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ (۱۵۸)

إِنَّ الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَ كَانُوا شِيعاً لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ (۱۵۹)

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَ مَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ (۱۶۰)

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيماً مِثْلَهُ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفاً وَ مَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (۱۶۱)

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَ نُسُكِي وَ مَحْيَايَ وَ مَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۱۶۲)

لَا شَرِيكَ لَهُ وَ بِذَلِكَ أُمِرْتُ وَ أَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ (۱۶۳)

قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ أَبْعَى رَبًّا وَ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَ لَا- تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا- عَلَيْهَا وَ لَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ (۱۶۴)

وَ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَ رَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيُبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَ إِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (۱۶۵)

**ترجمه**

بنام خداوند بخشنده مهربان

ستایش خدای

یکتا راست که آسمان و زمین را آفرید و روشنی و تاریکی را مقرر داشت و با آنکه نظم آسمان و زمین دلیل یکتائی آفریننده است باز کافران بخدای خود شرک میاورند

اوست خدائی که شما را از خاک بیجان پست با جان دانا و توانا بیافرید پس فرمان اجل و مرگ را بر همه کس مسلط کرد و اجلی که بقلم ازلی معین و معلوم است بنزد اوست، پس با این قدرت کامل شما چرا باز شک در آیات قدرتش خواهید کرد و اوست خدا در همه آسمانها و زمین که از نهان و آشکار و کلی و جزئی امور شما باخبر است و بدانچه میکنید آگاهست

هیچ آیتی از آیتهای الهی بر تربیت و هدایت اینان نیامد جز آنکه از جهل و عناد از آن روی گردانیدند

حق را که بر آنها آمد یعنی دین اسلام و قرآن و پیغمبر خدا جدا تکذیب کردند پس بزودی خبر آنان که حق را بفسوس و سخریه گرفتند بشما می رسد که چه روزگار سختی به آنها خواهد رسید

آیا ندیدید که ما پیش از ایشان چه بسیار گروهی را هلاک نمودیم و حال آنکه در زمین به آنها قدرت و تمکینی داده بودیم که شما را نداده ایم و از آسمان بر آنها باران رحمت ظاهر و رحمت باطن که کتب و علوم آسمانی است پیوسته فرستادیم و نهرها در زمین بر آنان جاری ساختیم پس با آنکه بانواع نعمتهای ظاهر و باطن بهره مند شدند چون جهل و عناد ورزیدند و نافرمانی کردند آنها را هلاک نمودیم و گروهی دیگر را بعد

از آنها برانگیختیم

و اگر ما کتابی بر تو فرستیم در کاغذیکه آنرا بدست خود لمس کنند چنانکه درخواست آنهاست باز کافران گویند این کتاب نیست مگر سحری آشکار

و گفتند چرا اگر محمد رسول خدا است بر او فرشته نازل نمیشود و چنانچه فرشته بفرستیم کار تمام شود و دیگر لحظه ای آنها مهلت نخواهند یافت یعنی کار آزمایش به آخر رسد و مانند امم سالفه بدون مهلت هلاک شوند

و چنانچه فرشته ای نیز برسالت فرستیم هم او را بصورت بشری درآوریم و بر آنان همان لباس که مردمان پوشند بپوشانیم

ای پیغمبر پیش از تو هم امم گذشته پیغمبران خود را سخت فسوس و استهزاء میکردند پس آنان را وبال و کیفر این اعمال دامنگیر شد

بگو ای پیغمبر که در روی زمین بگردید و از حال امم گذشته جویا شوید تا عاقبت سخت آنها که تکذیب آیات خدا و رسولان او کردند مشاهده کنید

ای پیغمبر از این مشرکان بپرس که هر چه در آسمانها و زمین موجود است ملک کیست اگر آنها نگویند تو بازگو که همه ملک خداست که بر خویش رحمت و بخشایش را فرض و لازم کرده یعنی رحمت و بخشایش ذاتی اوست و البته شما را در روز قیامت که بی هیچ شک خواهد آمد جمع میگردداند ولی کسانی که خود را بفریب دنیا در زیان افکندند ایمان به آن روز نمی آورند

هر چه در شب و روز آرامش یافته همه ملک خداست و او شنوا و دانای همه امور است

بگو ای پیغمبر آیا غیر خدا را به یاری و



دوستی برمی‌گزینید؟ در صورتی که آفریننده آسمان و زمین خداست و او بخلق طعام و روزی می‌بخشد و خود از طعام بی‌نیاز است بگو ای رسول من مأمورم که اول شخصی که تسلیم حکم خداست باشم و نیز مرا گفته‌اند که البته از گروهی که به خدا شرک آورند نباشم

بگو من اگر نافرمانی خدای خود کنم از عذاب آن روز بزرگ سخت می‌ترسم

که هر کس در آن روز از عذاب برهد همانا برحمت خدا تا ابد نائل گردد و این فیروزی و سعادت آشکار است

و اگر از خدا بتو ضرری رسد هیچکس جز خدا نتواند تو را از آن ضرر برهاند و اگر از او بتو خیری رسد هیچکس ترا از آن منع نتواند کرد که او بر هر چیز تواناست

بگو ای پیغمبر خدا کمال اقتدار و توانائی را بر بندگان دارد و همیشه او درستکار و بهمه امور عالم آگاهست

بگو ای پیغمبر چه گواهی بزرگتر است از گواهی خدا بگو خدا میان من و شما گواه است و وحی میکند بمن آیات این قرآن را تا به آن شما و هر کس از افراد بشر را که خبر این قرآن باو رسد پند دهم و بترسانم از عواقب کفر و عصیان آیا شما گواهی دهید که با خدای یکتا خدایان دیگری وجود دارد؟ بگو من باین گواهی ندهم بگو محققا جز خدای یکتا هیچ خدائی نیست و من از آنچه شما شریک خدا قرار میدهید بیزارم

آنانکه ما کتاب تورات و انجیل را به آنها فرستادیم یهود و نصاری با آنکه او را

یعنی محمد ص را بمانند فرزندان خود می شناسند هم آنها هستند که خود را به زیان انداختند و از روی حسد به محمد ص ایمان نمی آورند

کیست ستمکارتر از آنکس که بر خدا دروغ بست یا آیات خدا را تکذیب کرد؟ هرگز ستمکاران را در دو عالم فلاح و رستگاری نخواهد بود

و روزیکه همه آنها را جمع آوریم پس بانها که بخدا شرک آوردند گوئیم بکجا شدند آنها که بگمان شما شریک خدا بودند پس از آنهمه فریفتگی به بتان در پیشگاه حق عذری نیابند جز آنکه از بتان بیزاری جسته و به دروغ گویند ما هرگز شرک به خدا نیاوردیم

بنگر که چگونه خود را تکذیب کردند و آنچه به دروغ بر خدا بسته و شریک حق قرار دادند همه محو و نابود شدند

بعضی از زنان مشرکان و کافران به سخن تو گوش فرا دادند ولی ما بواسطه عنادشان با رسول حق پرده بر دلهاشان نهاده ایم که فهم آن سخنان نتوانند کرد و گوشهای آنها از شنیدن حق سنگین است که اگر همه آیات الهی را مشاهده کنند باز بدان ایمان نمی آورند تا آنجا که چون نزد تو آیند در مقام مجادله برآمده و گویند این آیات چیزی جز افسانه های پیشینیان نیست

همین کسانی که هم مردم را از فیض آیات خدا منع میکنند و هم خود را از فیض و رحمت آن محروم میدارند و غافل از آنند که تنها خود را به هلاکت می افکنند

و اگر حال سخت آنها را هنگامی که بر آتش دوزخشان بازدارند مشاهده کنی که در آنحال با

نهایت حسرت می گویند ای کاش ما را بدنیا باز می گردانیدند تا دیگر ابدآیات خدای خود را تکذیب نکرده و بدان ایمان میاوردیم آن هنگام به سختی حالشان آگاه شوی

آری احوال قیامت که پیش از این بر آنها مستور بود آشکار شود و اگر بار دیگر هم بدنیا برگردند باز همان اعمال زشتی که از آن نهی شدند اعاده خواهند کرد و دروغ میگویند که دیگر کار بد نخواهیم کرد

و کافران ماده و محسوس پرستان گفتند جز همین زندگانی دنیا زندگی دیگر نخواهد بود دار بقا و قیامت نیست و ما هرگز بعد از مرگ زنده نخواهیم شد

اگر سختی حال آنها را آنگاه که در پیشگاه عدل خدا بازداشته شوند مشاهده کنی که خدا به آنها خطاب کند آیا عذاب قیامت حق نبود؟ جواب دهند پروردگارا قسم بذات تو که همه حق بود پس خدا عتاب کند که اینک عذاب را به کیفر کفرتان بچشید

آنان که قیامت و لقاء خدا را تکذیب کردند البته زیانکار شدند پس آنگاه که ساعت قیامت ناگهان آنها را فرارسد گویند وای بر ما که آسایش و سعادت این روز خود را از دست بدادیم پس بار گناهان خویش را بر پشت گیرند آری بار گرانی بدوش می گیرند

دنیا جز بازیچه کودکان و هوسرانی بی خردان هیچ نیست و همانا سرای دیگر اهل تقوی از سرای دنیا بسیار نیکوتر است آیا تعقل و اندیشه در این گفتار نمیکند

ما میدانیم که کافران در تکذیب تو سخنانی میگویند که ترا افسرده و غمگین میسازد دل شاد دار که آن ستمکاران نه تنها

ترا بلکه همه آیات و رسولان خدا را انکار می کنند

چقدر پیغمبران پیش از تو را هم تکذیب کردند که آنها با همه اذیتهای منکران صبر و تحمل کردند تا آنگاه که عنایت و یاری ما شامل حال آنها شد دل قوی دار که هیچکس کلمات خدا را تغییر نتواند داد و اخبار پیغمبران پیش که امت با آنها چه ستمها کردند بتو رسید

ای پیغمبر چنانچه انکار و اعتراض آنها تو را سخت می آید اگر توانی نقیبی در زمین بساز یا نردبانی بر آسمان بر فراز تا آیتی بر آنها آوری و اگر خدا میخواست همه را مجتمع بر هدایت میکرد، پس از آن جاهلان که راضی به مشیت حق نیستند مباح

ای رسول دعوت ترا تنها زنده دلان عالم که گوش شنوا دارند اجابت کنند و جزای عملشان را ببینند

و کافران گفتند چرا بر او معجزه و حجتی از خدا فرود نیامد بگو ای پیغمبر خدا بر اینکه آیتی فرستد قادر است و لیکن بیشتر مردم نمی دانند و از قدرت کامله خدا بی خبرند

محققا بدانید که هر جنبنده ای در زمین و هر پرنده ای که به دو بال در هوا پرواز میکند همگی طایفه ای مانند شما نوع بشر هستند ما در کتاب آفرینش بیان هیچ چیز را فروگذار نکردیم آنگاه هر کس را خواهد همه بسوی پروردگار خود محشور میشوند

و آنانکه آیات خدا را تکذیب کردند کر و گنگ در ظلمات جهل بسر برند و مشیت الهی هر کس را خواهد گمراه سازد یعنی پس از اتمام حجت او را بخود واگذار کند تا گمراه شود و

هر که را خواهد به راه راست هدایت کند

بگو ای پیغمبر کافران را که اگر عذاب خدا یا ساعت مرگ شما را فرا رسد چه خواهید کرد آیا در آن ساعت سخت غیر خدا را می خوانید اگر راست میگوئید؟

بلکه در آن هنگام تنها خدا را می خوانید تا اگر مشیت او قرار گرفت شما را از سختی برهاند و آنچه را که با خدا شریک قرار میدادید بکلی فراموش میکنید

و ما پیغمبرانی بسوی امتان پیش از تو فرستادیم چون اطاعت آنها نکردند به بلا و مصیبتها گرفتارشان ساختیم شاید که بدرگاه خدا گریه و زاری کنند و لایق عفو و رحمت شوند

چرا وقتی که بلای ما بانها میرسید توبه و تضرع و زاری نکردند بدین سبب که دلهاشان را قساوت فراگرفت و شیطان کردار زشت آنها را در نظرشان زیبا نمود

پس چون آنچه از نعم الهی بانها تذکر داده شد همه را فراموش نمودند ما هم ابواب هر نعمت را برای اتمام حجت بروی آنها گشودیم تا به نعمتی که بانها داده شد شادمان و مغرور شدند پس ناگاه آنها را بکیفر اعمالشان گرفتار کردیم که آن هنگام خوار و ناامید گردیدند

پس به کیفر ستمگری ریشه گروه ظالمان کنده شد و ستایش خدای را که پروردگار جهانیان و خلاق عوالم بی پایان است

بگو ای پیغمبر اگر خدا گوش و چشمهای شما گرفت و مهر بر دل شما نهاد تا آنکه کر و کور و جاهل شدید آیا خدائی غیر خدا هست که این نعمتها بشما بازدهد بنگر که ما چگونه آیات را بانواع

بیان روشن میگردانیم باز آنها چگونه بنادانی اعراض میکنند

بگو ای پیغمبر چه خواهید کرد اگر عذاب خدا شما را بناگاه پنهان یا آشکار دررسد آیا کسی بجز گروه ستمکار هلاک خواهد شد؟

ما پیغمبران را جز بر آنکه خوبان را به رحمت حق مژده دهند و بدان را از قهرش بترسانند نفرستادیم سپس هر کس ایمان آورد و کار شایسته کرد هرگز بر او از هر چه پیش آید بیمی نیست و ابد اندوهگین از هیچ حادثه ای نخواهد بود

و هر که آیات ما را تکذیب کرد بانان در اثر فسق و زشتکاری بسی عذاب و ناگواری خواهد رسید

بگو ای پیغمبر من شما را نمیگویم که گنجهای خدا نزد من است و نه آنکه از غیب الهی آگاهم و نمیگویم که من فرشته ام دعوی من با شما تنها این است که من پیروی نمیکنم جز آنچه را که بمن وحی میرسد بگو آیا کور و بینا یعنی عالم به معرفهالله و جاهل بدان برابرنند آیا فکر و اندیشه نمیکنند که عالم و جاهل یکسان نیست

و آنان را که از حضور در پیشگاه عدل خدا ترسان و هراسانند به آیات قرآن متنبه ساز و بترسان که جز خدا آنها را یآوری و شفיעی نیست باشد که پرهیزکار شوند

آنان را که صبح و شام در عین فقر خدا را میخوانند و مراد و مقصد ایشان فقط خداست زنهار آنها را از خود مران که نه چیزی از حساب آنها بر تو و نه چیزی از حساب تو بر آنهاست پس تو اگر آن خداپرستان را از خود

برانی از ستمکاران عالم خواهی بود

و هم چنین ما برخی را برخی دیگر فقرا را به اغنیا بیازمودیم تا آنکه به طعن و مسخره و انکار گویند آیا این فقیران را خدا در میان ما برتری به نعمت اسلام داد و ما ثروتمندان را نداد؟ آیا خدا از این منکران به احوال و لیاقت سپاس گزاران فقرا داناتر نیست؟ البته داناتر است که آن فقرا را به نعمت اسلام برگزیده

و هرگاه آنانکه به آیات ما میگردند نزد تو آیند بگو سلام بر شما باد خدا بر خود رحمت و مهربانی را فرض نمود که هر کس از شما کار زشتی بنادانی کرد و بعد از آن باز توبه کند و اصلاح نماید البته خدا او را می بخشد که بسیار خدا بخشنده و مهربانست

و همچنین ما آیات را مفصل بیان کنیم تا راه گنه کاران و طریق نکوکاران معین و آشکار شود

بگو ای پیغمبر که خدا مرا از پرستش آن خدایان باطل که شما میپرستید منع فرموده بگو من پیروی از جهالت و هوسهای شما نکنم تا مبادا گمراه شده و راه هدایت نیابم

بگو من هر چه از خدا میگویم با یبینه و برهان است و شما از جهالت تکذیب آن میکنید عذابی که شما بدان تعجیل میکنید امر آن بدست من نیست فرمان جز خدا را نخواهد بود او برای آسایش خلق بحق دستور دهد و او بهترین حکم فرمایان عالم است

بگو ای پیغمبر اگر بدست من بود عذابی که به تعجیل می طلبید کار میان من و شما خاتمه می یافت و خدا باحوال ظالمان که

چه هنگام کيفر آنها صلاح است آگاه تر است

و کليه خزائن غيب نزد خداست کسی جز خدا بر آن آگاه نيست و نيز آنچه در خشکی و درياست همه را ميداند و هيچ برگی از درخت نيفتد مگر آنکه او آگاهست و هيچ دانه در زير تاريخهای زمين و هيچ تر و خشکی در جهان نيست جز آنکه در کتاب مبین قرآن عظيم مسطور است

و اوست خدائی که چون شب به خواب ميرويد جان شما را نزد خود برده و شما را می ميراند و کردار شما را در روز ميداند و پس از آن مرگ موقت خواب شما را برمی انگيزد تا به اجلی که در قضا و قدر او معين است برسيد سپس هنگام مرگ بسوی او باز می گرديد تا به نتيجه آنچه از نيک و بد کرده ايد خدا شما را آگاه گرداند

و اوست خدائی که قهر و اقتدارش مافوق بندگانست و برای حفظ شما فرشتگان را به نگهبانی می فرستد تا آنگاه که هنگام مرگ یکی از شما فرا رسد رسولان ما او را می ميرانند و در قبض روح شما هيچ تقصیری نخواهند کرد

سپس بسوی خدای عالم که به حقيقت مولای بندگانست همه بازمی گردند آگاه باشيد که حکم و حساب خلق با خداست و او زودتر از هر محاسبی بحساب خلق رسيدگی تواند کرد

بگو ای پيغمبر آن کيست که شما را از تاريخها و سختیهای بيابان و دريا نجات ميدهد گاهی که او را بتضرع و زاری و از باطن قلب می خوانيد که اگر ما را از اين مهلکه نجات داد پيوسته شکر گزار او هستيم

بگو



خداست که شما را از آن سختیها نجات میدهد و از اندوه میرهاند باز هم باو شرک می آورید

بگو او تواناست که بر شما عذاب و بلائی از آسمان یا زمین فرستد یا شما را به اختلاف کلمه و پراکندگی و مخالفت با هم درافکند و بعضی را به عذاب بعضی گرفتار کند بنگر چگونه ما آیات خود را بطرق مختلف به وعد و وعید بیان میکنیم باشد که مردم چیزی از قیامت بفهمند

و قوم تو آن را یعنی آیات خدا و قرآن را تکذیب کردند در صورتیکه حق محض هم آن بود که بر تو نازل شد بگو ای پیغمبر من نگهبان شما نیستم که به جبر از کفر و انکار شما را منع کنم

برای هر خبری که پیغمبران به شما دادند وقت معین است و بزودی شما بر صدق آن آگاه میشوید

ای رسول ما چون گروهی را دیدی که برای خرده گیری و طعن زدن در آیات ما گفتگو می کنند از آنان دوری گزین تا در سخنی دیگر وارد شوند و چنانچه شیطان البته فراموش ساخت بعد از آنکه متذکر کلام خدا شدی دیگر با گروه ستمگران مجالست مکن

در قیامت بر کسانی که پرهیزکارند عقوبت حساب بدکاران نخواهد بود و لیکن فقط بر آنهاست که بدان را پند داده و متذکر سازند شاید از کار خود پرهیز کنند

ای رسول آنان را که دین خود را بازیچه و هوسرانی گرفتند و زندگانی دنیا آنها را فریب داد بحال خود واگذار همین قدر بانها تذکر ده که هر کس به عمل خود عاقبت گرفتار میشود و

هیچکس را جز خدا در دو عالم دادرس و شفیع نیست و هر چه برای آسایش خود از عذاب قیامت فدا دهد از او نپذیرند اگر باز پند نگرفتند غم مدار که آنها همان کسانی هستند که عاقبت به هلاکت میرسند و به کیفر کفرشان به شرابی از حمیم جهنم و عذابی دردناک گرفتار میشوند

بگو ای پیغمبر که ما چرا خدا را رها کرده و چیزی را مانند بتان که بی اثر محض است و هیچ قادر بر نفع و ضرر ما نباشد بخدائی بخوانیم و باز به خوی جاهلیت بعد از آنکه خدا ما را به وحی قرآن هدایت نموده برگردیم تا مانند کسی که فریب و اغوای شیطان او را در زمین سرگردان ساخته است شویم؟ آن شیطان را یارانیست که شخص را به سوی خود هدایت می کنند بگو هدایت خدا به حقیقت هدایت است نه هدایت شیطان و ما مأموریم که تسلیم فرمان خدای جهان باشیم

و بخلق بگوئیم نماز بپادارید و از خدا بترسید که پس از مرگ بسوی او محشور میشوید

و اوست خدائی که آسمانها و زمین را بحق آفرید و روزی که ندای حق در خوابگاه عدم بهر چیز خطاب کند که موجود باش آن چیز بی درنگ موجود خواهد شد سخن او حق است و پادشاهی و حکم و فرمان عالم روزی که برای زنده کردن مردگان در صور بدمند تنها با اوست و دانای نهان و آشکار اوست و هم او به تدبیر خلق دانا و بر همه چیز عالم آگاهست

یاد کن وقتی را که ابراهیم به پدرش آزر عمو و مریش بود

که عرب بر آن پدر اطلاق کند گفت آیا بتها را به خدائی اختیار کرده ای و راستی من تو و پیروانت را در گمراهی آشکار می بینم

و همچنین ما به ابراهیم ملکوت و باطن آسمانها و زمین را ارائه دادیم تا بمقام اهل یقین رسد

پس چون شب تاریک نمودار شد ستاره درخشانی دید برای هدایت مشرکان گفت این پروردگار من است پس چون آن ستاره غروب کرد و نابود شد گفت من چیزی که نابود گردد به خدائی نخواهم گرفت

پس چون شب شد و ماه تابان را دید باز برای هدایت قوم گفت این خدای من است وقتی که آنهم نابود شد ماه پرستان را متذکر ساخت که آن نیز خدا نباشد و گفت اگر خدای من مرا هدایت نکند همانا که من از گروه گمراهان عالم خواهم بود

پس چون صبحگاه خورشید درخشان را دید باز برای ارشاد قوم گفت اینست خدای من این از آن ستاره و ماه با عظمت و روشن تر است چون خورشید نیز که دستخوش حرکت و فناست نابود گردید گفت ای گروه مشرکان من از آنچه شما شریک خدا قرار می دهید از همه بیزارم

من با ایمان خالص روی بسوی خدائی آوردم که آفریننده مهر و ماه و انجم و همه آسمانها و زمین است و من هرگز با عقیده جاهلانه مشرکان موافق نخواهم بود

قوم ابراهیم با او در مقام خصومت و احتجاج برآمدند گفت آیا با من در امر خداپرستی و وجود خدا محاجه میکنید و حال آنکه به حقیقت خدا مرا هدایت کرد و هیچ از آنچه شما شریک

خدا میخوانید بیمی ندارم مگر آنکه خدا از مقدرات خود بر من چیزی بیمناک بخواهد پروردگار من به همه موجودات علمش محیط است شما آیا متذکر این حقیقت نمی شوید؟

و من چگونه از آنچه شما شریک خدا قرار میدهید بترسم در صورتیکه شما از شرک آوردن به خدا نمی ترسید با آنکه هیچ برهان و حجتی بر آن شرک ندارید آیا کدام یک از ما به ایمنی و کدام به ترس سزاواریم از خدایان بی اثر باطل باید ترسید یا از خدای دانای مقتدر؟ اگر شما فهم سخنی میکنید؟

آنانکه ایمان به خدا آورده و ایمان خود را بظلم و ستم نیالودند در دو عالم ایمنی آنها راست و هم آنها به حقیقت به سرمنزله سعادت هدایت یافته اند

اینست حجتی که ابراهیم را بر قومش دادیم ما مقام هر که را بخواهیم رفیع می گردانیم که خدای تو به نظام و صلاح عالمیان بصیر و داناست

و ما به ابراهیم اسحق و یعقوب را عطا کردیم و همه را به راه راست بداشتیم و نوح را نیز پیش از ابراهیم و فرزندانش داود و سلیمان و ایوب و یوسف و موسی و هارون هدایت نمودیم و همچنین نیکوکاران را پاداش نیک خواهیم داد

و هم زکریا و یحیی و عیسی و الیاس همه از نیکوکارانند

و نیز اسمعیل و یسع و یونس و لوط در عالم از شایسته گانند و ما همه آن پیغمبران را بر عالمیان شرافت و برتری دادیم

و نیز برخی از پدران و فرزندان و برادران آنها را فضیلت داده و بر دیگران آنان را برگزیدیم و براه

راست هدایت نمودیم

این است رهنمائی خدا که به آن هر یک از بندگانش را می خواهد هدایت میکند و اگر به خدا شرک آوردند اعمال آنها را نابود میسازد

آنها یعنی پیغمبران کسانی بودند که ما آنان را کتاب و فرمان و مقام نبوت عطا کردیم پس اگر این قوم به آنان یعنی به رسولان حق و خاتم آنها کافر شوند ما قومی را که هرگز کافر نشوند و همیشه از دل و جان مانند علی ع و شیعیان او ایمان دارند برگماریم

آنان یعنی پیغمبران کسانی بودند که خدا خود آنان را هدایت نمود تو نیز از راه آنها پیروی نما و امت را بگو که من مزد رسالت از شما نمی خواهم جز آنکه میخواهم اهل عالم بیاد خدا متذکر شوند و خداشناس و خداپرست گردند

آنها که از کفر و عناد گفتند خدا بر هیچ کس از بشر کتابی نفرستاده خدا را نشناختند ای پیغمبر به آنها پاسخ ده که کتاب توراتی را که موسی آورد و در آن نور علم و هدایت خلق بود که غیر حق بر او فرستاد؟ که شما آیات آن را در اوراق نگاشته بعضی را آشکار نمودید و بسیاری را پنهان داشتید و آنچه را شما و پدرانتان نمی دانستید از آن کتاب بیاموختید، بگو آن که رسول و کتاب فرستد خداست آنگاه پس از اتمام حجت آنها را بگذار تا به بازیچه خود و غرور دنیا فرو روند

و این قرآن کتابی است که ما فرستادیم با علم و حکمت و خیر و برکت بسیار تا گواه صدق سایر کتب آسمانی که

در مقابل اوست باشد و خلق را از اهل مکه و هر که باطراف اوست همه را به اندرز و پندهای خود متنبه سازد و البته آنان که به عالم آخرت ایمان آوردند باین کتاب آسمانی قرآن نیز ایمان خواهند آورد و آنها حدود و ارکان و اوقات نمازشان را محافظت خواهند نمود

و کیست ستمکارتر از آنکس که بر خدا دروغ بندد و یا وحی به او نرسیده گوید به من وحی میرسد و به دروغ دعوی علم و نبوت کند و نیز گوید من هم محققا مانند آن کتاب که خدا فرستاده خواهم آورد و اگر فصاحت و سختی حال ستمکاران و مدعیان باطل را ببینی آنگاه که در سكرات موت گرفتار آیند و فرشتگان برای قبض روح آنها دست قهر و قدرت برآورند و گویند که جان از تن بدر کنید امروز کیفر عذاب و خواری می کشید چون بر خدا سخن به ناحق می گفتید و از حکم آیات او گردن کشی و تکبر مینمودید

و محققا شما یکایک برای حساب بسوی ما باز آئید بدان گونه که اول شما را بیافریدیم و آنچه را که از مال و جاه بشما داده بودیم که سبب غرور شما بود همه را پشت سر افکنید و آن شفیعان که به خیال باطل بنفع خود می پنداشتید همه نابود شوند و میان شما با آنها جدائی افتد

خداست که در جوف زمین دانه و هسته را میشکافد تا سبزه و درخت شود و زنده را از مرده و مرده را از زنده پدید آرد زنده را مانند بدن انسان بمیراند و مرده را مانند نطفه

حیات بخشد آنکه چنین تواند کرد خداست چرا به دروغ نسبت خدائی را به آنان که این کار نتوانند دهید

خداست شکافنده پرده صبحگاهان و شب را بر آسایش خلق او مقرر داشته و خورشید و ماه را به نظمی معین او بگردش آورده این نظم ثابت عالم به تقدیر خدای منظم عالم مقتدر و داناست

و نیز اوست که چراغ ستارگان را برای رهنمائی شما در تاریکیهای بیابان و دریا روشن داشته همانا ما آیات خود را برای اهل فهم و فکرت به تفصیل بیان کردیم

هم اوست خدائی که همه شما را از یک تن در آرامگاه رحم و ودیعت گاه صلب بیافرید ما نیکو آیات خود را برای اهل بصیرت مفصل بیان نمودیم

و هم اوست خدائی که از آسمان باران فروبارد تا هر نبات بدان برویانیم و سبزه ها و دانه هائی که بر روی هم چیده شده پدید آریم و از نخل خرما خوشه های پیوسته بهم برانگیزیم و باغهای انگور و زیتون و انار که برخی شبیه و برخی نامشابه بهم است خلق کنیم شما در آن باغها هنگامی که میوه آن پدید آید و برسد بچشم تعقل بنگرید که در آن آیات و نشانهای قدرت خدا برای اهل ایمان هویدا است

و کافران گروهی مانند مجوس اهریمنان را شریک خدا شمردند در صورتیکه آنها آفریده خدا هستند و گروهی چون اهل کتاب و مشرکین قریش عزیر و مسیح و فرشتگان را پسران و دختران برای خدا پنداشتند در صورتیکه خدا از همه این نسبتها که بر او وصف کنند برتر و منزّه است

اوست پدید آورنده

آسمان و زمین و چگونه وی را فرزندی تواند بود در صورتی که او را جفتی نیست و او همه چیز را آفرید و بهمه کلی و جزئی امور عالم داناست

این است وصف پروردگار یکتای شما که جز او هیچ خدائی نیست و آفریننده هر چیز اوست پس او را پرستش کنید که نگهبان همه موجوداتست

او را هیچ چشمی درک ننماید و حال آنکه او همه بینندگان را مشاهده میکند و او لطیف و نامرئی و بهمه چیز خلق عالم آگاهست

آیات الهی و کتب آسمانی که سبب بصیرت شماست البته از طرف خدا آمد پس هر کس بصیرت یافت خود بسعادت رسید و هر کس کور بماند خود در زیان افتاد و من نگهبان شما از عذاب خدا نیستم

و همچنین ما در آیات قرآن به انواع بشارت و وعده و وعید و لطائف و معانی تصرف کنیم تا وسیله هدایت بندگان شود باز کافران نادان ایمان بوحی خدا نیاورده و گویند این سخنان را تو به درس آموخته ای و ما آیات را برای آنان که اهل دانشند روشن بیان میکنیم

ای محمد ص هر چه از خدای تو به تو وحی شد از آن پیروی کن که خدائی جز آن ذات یکتا نیست و از مشرکان روی بگردان

و اگر خدا میخواست آنها را از شرک باز میداشت تا همه موحد و خداشناس میشدند و ما تو را نگهبان ایشان نکردیم و تو وکیل آنها نخواهی بود

شما مؤمنان دشنام به آنان که غیر خدا را می خوانند مدهید تا مبادا آنها نیز از روی



دشمنی و جهالت خدا را دشنام دهند همچنین ما عمل هر قومی را در نظرشان زینت داده ایم پس بازگشت آنها به سوی خداست و خدا آنان را به کردارشان آگاه می گرداند

و به خدا به سخت ترین سوگند قسم یاد کردند که البته اگر آیتی بیاید ایمان آرند بگو ای پیغمبر آیات از طرف خداست و چگونه شما مؤمنان به گفته این کافران مطمئن میشوید؟ آنها همان مردم معاندند که اگر آیتی بلکه معجزات بسیاری هم آید هرگز بدان ایمان نمی آورند

و ما دل و دیده اینان را چون اول بار ایمان نیاوردند اکنون از ایمان بگردانیم و آنها را به آن حال طغیان و سرکشی واگذاریم تا به ورطه ضلالت فرومانند

و چنان در کفر ثابتند که اگر فرشتگان را بر آنها فرستیم و مردگان را بر آنها برانگیزیم باز ایمان نخواهند آورد مگر به مشیت خدا لیکن اکثر مردم مشیت نافذ حق را نمیدانند

و همچنین که توئی ما هر پیغمبری را از شیطانهای انس و جن دشمنی در مقابل برانگیختیم که آنها برخی با برخی دیگر برای اغفال مؤمنان سخنان آراسته ظاهر فریبنده اظهار کنند و اگر خدا میخواست چنین نبود پس تو تسلیم مشیت حق باش و اینها را با دروغشان واگذار

تا به گفتار فریبنده آن اهریمنان آنانکه به آخرت ایمان نیاوردند دل سپرده و بدان خشنود باشند و تا اینان نیز در آن عاقبت بد که اهریمنان راست درافتند

آیا من غیر خدا حاکم و داوری بجویم و حال آنکه او خدائی است که کتابی چون قرآن که همه چیز در آن بیان شده

بشما فرستاد و آنانکه به آنها کتاب فرستادیم یهود و نصاری می دانند و در کتب تورات و نجیل خودشان خوانده اند که این قرآن از خدای تو بر تو بحق فرستاده شده پس در آن البته هیچ شک و تردید راه مده

کلام خدای تو از روی راستی و عدالت بحد کمال رسید و هیچ کس تبدیل و تغییر آن کلمات نتواند کرد و او خدای شنوا و دانا بگفتار و کردار خلق است

و تو ای رسول اگر پیروی از اکثر مردم روی زمین کنی تو را از راه خدا گمراه خواهند کرد که اینان جز از پی گمانی و هوا و هوسی نمی روند و جز اندیشه باطل و دروغ چیزی در دست ندارند

محققا خدای تو خود داناتر است به حال آنکه از راه او گمراه است و آنکه براه او هدایت یافته است

پس شما مؤمنان چنانکه به آیات خدا ایمان دارید از آنچه نام خدا بر آن ذکر شد تناول کنید

چرا از آنچه از ذبایح که نام خدا بر آن ذکر شده نمیخورند و بر خود حرام میکنند در صورتیکه آنچه خدا بر شما حرام کرده مفصل بیان نمود که از آنها هم به هر چه ناچار شوید باز حلالست، و بسیاری مردم به هوای نفس خود از روی جهل و نادانی به گمراهی روند همانا خدا به تجاوزکنندگان از حدود و احکام الهی و عقاب آنها داناتر است

هر گناه و هر عمل زشت را در ظاهر و باطن ترک کنید که محققا هر کس کسب گناه کند به زودی به کیفر و عقاب

آن خواهد رسید

و از آنچه نام خدا بر آن ذکر نشده مخورید که آن فسق و تبه کاریست و بدانید که اهریمنان یعنی شیاطین انس و جن سخت بدوستان و پیروان خود وسوسه کنند تا با شما به جدل و منازعه برخیزند و اگر شما هم از آنان پیروی کنید مانند آنها مشرک خواهید شد

آیا کسی که مرده جهل و ضلالت بود ما او را زنده کردیم و به او روشنی علم و دیانت دادیم که با آن روشنی میان مردم سرافراز رود مثل او مانند کسی است که در تاریکیهای جهل و گمراهی فرو شده و از آن بدر نتواند گشت؟ آری کردار بد کافران در نظرشان چنین جلوه گر شده است که اعمال زشت خود را زیبا بینند

و همچنین ما قرار دادیم که در هر دیاری رؤسای بدکار ستمگر با مردم آنجا مکر اندیشند و در حقیقت مکر جز به خویشان نمی کنند و به این هم که از آن مکر خود را به زیان افکنند نه دیگران را آگاه نیستند

و چون آیتی برای هدایت آنها نازل شد گفتند ما ایمان نیاوریم تا مانند آنکه بر رسولان خدا نازل شده بر ما نیز نازل شود یعنی ما را هم رسول گرداند بگو خدا بهتر میداند که در کجا رسالت خود را مقرر دارد و که را این مقام بلند بخشد به زودی مجرمان را خدا خوار سازد و عذابی سخت بواسطه مکاری که می اندیشند بر آنان فرو می فرستد

پس هر که را خدا هدایت او خواهد قلبش را بنور اسلام روشن و منشرح گرداند و هر

که را خواهد گمراه نماید یعنی بعد از اتمام حجت به حال گمراهی واگذارد دل او را از پذیرفتن ایمان تنگ و سخت تنگ گرداند که گوئی میخواید از زمین بر فراز آسمان رود این است که خدا آنان را که بحق نمی گروند مردود و پلید میگرداند این راه خدای تست که مستقیم است ما آیات خود را برای گروهی از بندگان شایسته نیکوکار که بدان پند می گیرند به خوبی روشن ساختیم

آنها را نزد خدا دار سلامت و منزل آسایش است و خدا دوستدار آنهاست برای آنکه نیکوکار بودند

و یادآور روزی که همه خلق محشور میشوند و به شیاطین خطاب شود که ای گروه جن شما بر انسان فرونی یافتید در آن حال دوستداران شیاطین از جنس بشر گویند پروردگارا ما بعضی از ضلال بعضی دیگر بهره مند گردیدیم و به اجلی که تو معین نموده ای رسیدیم خدا در پاسخ شیاطین گوید که اکنون آتش منزلگاه شماست و همیشه در آن خواهید بود مگر آن که را خدا بخواهد بیرون آید که البته پروردگار تو در همه کار درست کردار و به همه امور عالم داناست

و همچنین ما برخی ستمکاران را مقابل بعضی دیگر به مخالفت بر گماریم به سبب آنچه از اعمال حسد و ظلم و مکر و حرص و طمع که بر آزار هم کسب می کنند

آنگاه خدا خطاب کند که ای گروه جن و انس آیا برای هدایت شما از جنس خود شما رسولانی نیامد که آیات مرا برای شما بخوانند و شما را از مواجه شدن با این روز سخت محشر بترسانند؟ آنها با نهایت

پشیمانی جواب دهند که ما به جهالت به مخالفت رسول و بدی بر خود گواهی میدهیم و زندگانی دنیا آنها را مغرور ساخت و در آن حال می فهمند و بر خود گواهی دهند که به راه کفر و ضلالت می رفتند

این فرستادن رسل برای اینست که خدا اهل دیاری را تا اتمام حجت نکرده و آنها غافل و جاهل نباشند به ستم هلاک نگرداند

و هر کس از بندگان به عملی که کرده نزد حق رتبه خواهد یافت و خدا از عمل هیچ کس غافل نخواهد بود

و خدای تو از خلق بی نیاز و به همه مهربانست و اگر بخواهد از روی زمین همه شما را ببرد و همه را فانی گرداند آنگاه هر که را خواهد جانشین شما کند چنانکه شما را از ذریه گروهی دیگر پدید آورد

هر چه به شما وعده دادند محققا خواهد آمد و شما بر قدرت خدا و مقدرات او غالب نخواهید شد

بگو ای گروه نادان شما را هر چه درخور است و بر آن توانائی دارید عمل کنید من نیز درخور خویش عمل نیک میکنم آنگاه البته من به اجر خود رسم و شما به کیفر خویش مجازات شوید و بزودی هم آگاه خواهید شد که آنکس که عاقبت منزلگاه خوش دارد کیست و محققا بدانید که ستمکاران عالم را رستگاری نیست

و برای خدا از روئیدنیها و حیوانات که آفریده نصیبی معین کردند و به گمان خودشان گفتند این سهم برای خدا و این سهم دیگر شریکان و بتان ما را پس آن سهمی که شریکانشان را بود به خدا

نمیرسید و آنکه برای خدا بود بشریکان میرسید یعنی صدقه ای که برای خدا بود بمصرف بتان صرف مینمودند و صدقات بتان را هیچ برای رضای خدا صرف نمیکردند و حکمی سخت جاهلانه و ناشایسته میکردند

و همچنین در نظر بسیاری از مشرکان عمل ظالمانه کشتن فرزندان را بتهای ایشان نیکو جلوه داده تا آنکه آنان را به این کار زشت هلاک سازد و در دین فطریشان که حب فرزند است به غلط و اشتباه اندازد و اگر خدا میخواست چنین نمیکردند پس آنها را به آنچه از خرافات مییافتند واگذار

و گفتند این چهارپایان و زراعتها بر همه ممنوع و مخصوص بتان است نباید از آن بخورد مگر آنکس که در کیش بت پرستی خود معین کنیم چون خادمان بت و مردان دون آنان و سواری بعضی چهارپایان بر آنها حرام بود و چهارپایانی را نیز بدون ذکر نام خدا ذبح می کردند و چون در این احکام بخدا دروغ بستند بزودی خدا بدان دروغ آنان را مجازات خواهد کرد

و گفتند آنچه در شکم این چهارپایانست مخصوص به مردانست و بر زنان ما حرام خواهد بود و اگر مرده باشد همه زنان و مردان در آن شریک باشند آنها بمجازات و کیفر این گفتار زشت و توصیفات باطل بزودی میرسند که خدا به کیفر خلق درست کردار و داناست

البته آنها که فرزندان خود را به سفاهت و نادانی کشتند زیانکارند و بی بهره از آنچه خدا نصیبشان کرد و چون افتراء به خدا بستند سخت گمراه شده و هدایت نیافتند

اوست آن خدائی که برای شما بستانها از درختان داربستی

مانند درخت انگور و درختان آزاد چون سایر درختان و درختان خرما و زراعتها که میوه و دانه های گوناگون آرند و زیتون و انار و میوه های مشابه یکدیگر چون شفتالو و زردآلو و نامشابه چون سیب و انجیر بیافرید شما هم از آن میوه هرگاه برسد تناول کنید و حق زکات فقیران را به روز درو و جمع آوری کردن بدهید و اسراف نکنید که خدا مسرفان را دوست نمیدارد

و از بعض حیوانات استفاده باربری و سواری کنید و از آنچه گوشت و روغن و لبنیاتشان هم رزق شما کرده بخورید و از پی اغوای شیطان انس و جن مروید که او شما را دشمن آشکاریست که شما را به راه کفر و ضلالت و بدبختی میخواند

برای شما بندگان هشت جفت از چهارپایانی که اکنون بیان میشود حلال است از جنس بره هر دو صنف نر و ماده از جنس بز نر و ماده برای مردم حلال است بگو آیا از این دو جنس نر یا ماده یا بیچه ای که در شکم مادرهاست کدام یک بحکم خدا حرام شده؟ اگر راست می گوئید شما به من مدرک قطعی ارائه دهید

و نیز از جنس شتر دو صنف نر و ماده و از جنس گاو هم نر و ماده هر دو حلال شده با آنها بگو که آیا از این دو جنس نر یا ماده یا بیچه ای که در شکم ماده هاست کدام حرام است یا شما شاهد هستید که خدا بر این حرمت توصیه نموده؟ باری کیست ستمکارتر از آنکس که به خدا دروغ بندد تا بیجهل خود مردمان را گمراه کند البته

خدا ستمکاران را هدایت نخواهد کرد

بگو ای پیغمبر در احکامی که بمن وحی شده من چیزی را که برای خوردن گان طعام حرام باشد نمی یابم جز آنکه میته حیوان مرده باشد یا خون ریخته یا گوشت خوک که پلید است و یا حیوانی که بدون ذکر نام خدا از روی فسق ذبح کنند و در همین ها که حرام است نیز هر گاه کسی به خوردن آنها مضطر گردید در صورتیکه از روی ستم و از راه تعدی و تجاوز از فرمان خدا نباشد و بقدر ضرورت صرف کند باز خدا خواهد بخشید که همانا خدای تو بر خلق بسیار بخشنده و مهربان است

و بر جهودان هر حیوان ناخن دار مانند طیور و غیره و از جنس گاو و گوسفند نیز پیه را حرام کردیم مگر آنچه در پشت آنها است یا به بعض روده ها یا به استخوانها آمیخته است و آنها چون ستم کردند ما بدین حکم آنها را مجازات کردیم و البته همه وعده ها و سخنان خدا راست خواهد بود

پس اگر ترا ای پیغمبر تکذیب کنند بگو خدای شما با آنکه دارای رحمت بی منتهاست عذابش را از فرقه بدکاران باز نخواهد داشت

آنانکه شرک آوردند خواهند گفت که اگر خدا میخواست ما و پدرانمان مشرک نمی شدیم و چیزی را حرام نمی کردیم بدین گفتار جاهلانه جبریان پیشینیان ایشان نیز تکذیب رسل می کردند تا آنکه طعم عذاب ما را چشیدند بگو ای پیغمبر آیا شما بر این سخن مدرک قطعی دارید تا ارائه دهید؟ و گرنه شما پیروی جز از خیالات باطل خویش نمی کنید و جز بگرافه و دروغ سخن نمی گوئید



بگو ای پیغمبر برای خدا حجت بالغه است پس اگر مشیتش قرار می گرفت همه شما را هدایت می کرد

بگو ای پیغمبر گواهان خود را بر اینکه خدا این و آن را که میگوئید حرام کرده بیاورید پس هر گاه گواهی دادند چون دروغ گواهی میدهند تو با آنها گواهی مده و پیروی از هوای نفس آنها مکن که آنها آیات خدا را تکذیب کرده و به قیامت ایمان نمی آورند و از خدای خود حق مطلق و آفریننده خویش بسوی بتان باطل الذات برمی گردند

بگو ای پیغمبر بیائید تا آنچه خدا بر شما حرام کرده همه را براستی بیان کنم در مرتبه اول این که شرک به خدا به هیچ وجه نیاورید نه در عقیده و نه در عمل و دیگر اینکه در باره پدر و مادر احسان کنید و نیاز آرید دیگر اولاد خود را از بیم فقر نکشید ما شما و آنها را روزی میدهیم و دیگر به کارهای زشت آشکار و نهان نزدیک نشوید و نفسی را که حرام کرده جز بحق یعنی به حکم حق و قصاص به قتل نرسانید شما را خدا به این اندرزا سفارش نموده باشد که در مصلحت این احکام تعقل کنید تا از روی عقل و فهم کار بندید و سعادت یابید

و هرگز به مال یتیم نزدیک نشوید تا آنکه به حد رشد و کمال رسد و براستی کیل و وزن را تمام بدهید و خیانت کم فروشی و گران فروشی را ترک کنید و بدانید که ما هیچ کس را جز بقدر قدرت و توانائی تکلیف نکرده ایم و هرگاه سخنی گوئید به عدالت گرائید هر

چند دربارہ خویشاوندان باشد و به عہد خدا وفا کنید اوامر و نواہی خدا را اطاعت کنید اینست سفارش خدا بہ شما باشد کہ متذکر و ہوشمند شوید

و اینست یعنی این قرآن و احکام الہی است راہ راست پیروی آن کنید و از راہ ہای دیگر کہ موجب تفرقہ و پریشانی شماست جز از راہ خدا متابعت نکنید این است سفارش خدا بہ شما باشد کہ پرهیزکار شوید و مورد لطف و عنایت حق گردید

پس از انبیاء سالف آنگاہ بموسی کتاب کامل دادیم برای تکمیل نفوس ہر نیکوکار و برای تفصیل و بیان حکم ہر چیز و برای ہدایت و رحمت بر خلق باشد کہ مردم بہ لقاء خدا ایمان آورند

و این قرآن مبارک کتابی است کہ ما با برکت و علم و حکمت و خیر بسیار فرستادیم از آن پیروی کنید و پرهیزکار شوید باشد کہ مشمول مرحمت و لطف ایزد گردید

قرآن را برای این فرستادیم بر شما تا نگوئید کہ کتاب تورات و انجیل بس بر دو طایفہ یہود و نصاری فرستادہ شد و ما از تعلیم درس آن کتاب الہی غافل و بی بہرہ ماندیم

یا گوئید اگر کتاب بر ما فرستادہ میشد ما بہتر از آنان براہ ہدایت می شتافتیم پس بشما ہم از طرف پروردگارتان حجت آشکار و ہدایت و رحمت در رسید اکنون کیست ستمکارتر از آنکہ آیات الہی را تکذیب کند و از اطاعت حق روی گرداند بزودی آنان را کہ از آیات ما روی گردانیدہ و مخالفت کردہ اند بہ عذاب سخت مجازات کنیم بہ کیفر آنکہ با عناد و لجاج از

آیات ما عراض میکنند

آیا منکران انتظاری دارند جز آنکه فرشتگان قهر بر آنها در آیند و یا امر خدا و قضای الهی بر آنان فرا رسد و همه هلاک شوند یا برخی دلائل و آیات خدا یعنی علائم قطعی مرگ یا قیامت یا ظهور سلطنت حقه اسلام آشکار شود روزی که بعض آیات قهر و غضب خدای تو بر آنها برسد البته آن روز هیچکس را ایمان نفع نبخشد اگر از آن پیش ایمان نیاورده یا در ایمان کسب خیر و سعادت نکرده باشد ای رسول کافران را بگو شما در انتظار نتیجه اعمال زشت خود باشید ما هم در انتظار نتیجه اعمال صالح خویش هستیم

آنان که دین را پراکندند و در آن فرقه فرقه شدند چشم از آنها بپوش که چنین کسان بکار تو نیایند از دست آنها نیز غمگین مباش که مجازات کار آنها با خداست بعد از این به عقاب آنچه می کنند سخت آگاهشان می گرداند

هر کس کار نیکو کند او را ده برابر آن پاداش خواهد بود و هر کس کار زشت کند جز بقدر آن کار زشت مجازات نشود و بر آنها اصلا ستم نخواهد شد

بگو ای پیغمبر محققا مرا خدا براه راست هدایت کرده است بدین استوار و آئین پاک ابراهیم که وجودش از لوث شرک و عقاید باطل مشرکین منزّه بود

بگو ای پیغمبر همانا نماز و طاعت و کلیه اعمال من و حیات و ممات من همه برای خداست که پروردگار جهانهاست

او را شریک نیست و به همین اخلاص کامل مرا فرمان داده اند و من اولین کسی هستم

که مطیع و تسلیم امر خدا میباشم

بگو ای پیغمبر آیا من کسی غیر خدا را به ربوبیت گزینم؟ در صورتی که خدا رب همه موجوداتست و هیچکس چیزی نیندوخت مگر بر خود و هیچ نفسی بار دیگری را بر دوش نگیرد و پس از انتقال از این جهان بازگشت همه شما بسوی خداست او شما را به آنچه خلاف در آن کردید آگاه خواهد ساخت

او خدائی است که شما را جانشین گذشتگان اهل زمین مقرر داشت و رتبه بعضی را از بعضی بالاتر قرار داد تا شما را در این تفاوت رتبه ها بیازماید که همانا خدا سخت زود کیفر و بسیار بخشنده و مهربان است

## تلاوت سوره ی انعام و کهف و یس در شب آخر ماه رمضان

متن

ظ(خواندن سوره انعام و کهف و یس و صد مرتبه

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

## تلاوت سوره ی تکوین

متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهَأَكُمُ التَّكْوِينُ (۱)

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ (۲)

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (۳)

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (۴)

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ (۵)

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ (۶)

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ (۷)

ثُمَّ لَتَسْتَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ (۸)

بنام خداوند بخشنده مهربان

(به هوش آئید) که شما مردم را بسیاری اموال و فرزند و عشیره سخت (از یاد خدا و مرگ) غافل داشته است

تا آنجا که به ملاقات (اهل) قبور رفتید (و به جای آنکه عبرت گیرید آنجا هم به قبرهای مردگان خود بر هم مفاخرت کردید)

نه چنین است (از این غفلت و غرور برگردید) که بزودی خواهید دانست (که پس از مرگ به برزخ چه سختیها در پیش دارید)

باز هم حقا خواهید دانست (که به قیامت با چه عذابها مواجهید)

حقا اگر بطور یقین می دانستید (چه حادثه بزرگی در پیش دارید هرگز به بازی دنیا از عالم آخرت غافل نمی شدید)

البته (پس از مرگ) دوزخ را مشاهده خواهید کرد

و سپس به چشم یقین (بی شک و ریب آن عالم را) می بینید

آنگاه از نعمتها (مانند مال و جاه و صحت و جوانی و عمر و نعمت بزرگ ولایت علی ع و غیره) شما را در آنجا باز می پرسند

## تلاوت سوره ی جمعه

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (۱)

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (۲)

وَ آخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (۳)

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (۴)

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (۵)

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٦)

وَ لَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (٧)

قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (٨)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَ ذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (٩)

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَ ابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَ اذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (١٠)

وَ إِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا إِلَيْهَا وَ تَرَكُوا قُلُوبًا قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَ مِنَ التِّجَارَةِ وَ اللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (١١)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

هر چه در زمین و آسمانهاست همه به تسبیح و ستایش خدا که پادشاهی منزه و پاک و مقتدر و داناست مشغولند

اوست خدائی که میان عرب امی (یعنی قومی که خواندن و نوشتن نمی دانستند) پیغمبری بزرگوار از همان مردم برانگیخت تا بر آنان آیات وحی خدا تلاوت کند و آنها را (از لوث جهل و اخلاق زشت) پاک سازد و شریعت و احکام کتاب سماوی و حکمت الهی بیاموزد با آنکه پیش از این همه در ورطه جهالت و گمراهی بودند

و نیز قوم دیگری را (که به روایت از پیغمبر، مراد عجمند) چون به عرب (در اسلام) ملحق شوند هدایت فرماید که او خدای مقتدر و همه کارش به حکمت و مصلحتست

این (رسالت و نزول قرآن) فضل و کرامت خداست که آن لطف را در حق هر که بخواهد می کند و خدا را

(بر خلق) فضل و رحمت نامنتهاست

وصف حال آنان که تحمل (علم) تورات کرده و خلاف آن عمل نمودند در مثل به حماری ماند که بار کتابها بر پشت کشد (و از آن هیچ نفهمد و بهره نبرد) آری قومی که مثل حالشان اینست که آیات خدا را تکذیب کردند بسیار مردم ستمگر بدکاری هستند و خدا هرگز (به راه سعادت) ستمکاران را رهبری نخواهد کرد

ای رسول ما، جهودان را بگو ای جماعت یهود اگر پندارید که شما به حقیقت دوستداران خدائید نه مردم دیگر پس تمنای مرگ کنید اگر راست می گوئید (که علامت دوستان خدا آرزوی مرگ و شوق لقای خداست)

و حال آنکه در اثر آن کردار بد که به دست خود (برای آخرت خویش) پیش فرستاده اند ابدآ آرزوی مرگ نمی کنند (بلکه از مرگ سخت ترسان و هراسانند) و خدا از کردار ستمکاران آگاهست

ای رسول ما، (با جهودان) بگو عاقبت مرگی که از آن می گریزید شما را البته ملاقات خواهد کرد و پس (از مرگ) به سوی خدائی که دانای پیدا و پنهانست باز می گردید و او شما را به آنچه (نیک و بد) کرده اید آگاه می سازد

ای کسانی که ایمان آورده اید هرگاه شما را برای نماز روز جمعه بخوانند فی الحال به ذکر خدا بشتابید و کسب و تجارت رها کنید که این (نماز جمعه از هر تجارت سودمندی) اگر بدانید برای شما بهتر خواهد بود

پس آنگاه که نماز پایان یافت (بعد از ظهر جمعه) باز در پی کسب و کار خود رفته و روی زمین منتشر شوید و از فضل و کرم



خدا روزی طلید. و یاد خدا بسیار کنید تا مگر رستگار و سعادت‌مند گردید

و این مردم (سست ایمان) چون تجارتی یا لهو و بازیچه ای ببینند بدان شتابند و تو را در نماز تنها گذارند ای رسول بگو به خلق که آنچه نزد خداست (یعنی ثواب آخرت و بهشت ابد) بسیار برای شما از لهو و لعب و تجارت های دنیا بهتر است و خدا

### تلاوت سوره ی جمعه در شب جمعه

متن

هر که بخواند سوره ی جمعه را در هر شب جمع‌ه خواهد بود کفاره ما بین جمعه تا جمعه ی دیگر

### تلاوت سوره ی حجر

متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ (۱)

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (۲)

ذَرَهُمْ يَأْكُلُوا وَيَنَمَتُوا وَيُلْهَهُمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (۳)

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ (۴)

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّه أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ (۵)

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ (۶)

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (۷)

مَا نُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ (۸)

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (۹)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِعَابِ الْأَوَّلِينَ (۱۰)

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (۱۱)

كَذَلِكَ نَسُكُّهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ (۱۲)

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ (١٣)

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَاباً مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ (١٤)

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ (١٥)

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجاً وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ (١٦)

وَ حَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ (١٧)

إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ (١٨)

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ (١٩)

وَ جَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ (٢٠)

وَ إِن مِّنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ (٢١)

وَ أَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ (٢٢)

وَ إِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَ نُمِيتُ وَ نَحْنُ الْوَارِثُونَ (٢٣)

وَ لَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَ لَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ (٢٤)

وَ إِن رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ (٢٥)

وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ

وَ الْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ (٢٧)

وَ إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ (٢٨)

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَ نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ (٢٩)

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ (٣٠)

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ (٣١)

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ (٣٢)

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ (٣٣)

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ (٣٤)

وَ إِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ (٣٥)

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ (٣٦)

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ (٣٧)

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ (٣٨)

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (٣٩)

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ (٤٠)

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ (٤١)

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ (٤٢)

وَ إِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ (٤٣)

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ (٤٤)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ (٤٥)

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ (٤٦)

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ (٤٧)

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ (٤٨)

تَبَىٰ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (٤٩)

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ (٥٠)

وَتَبَّتْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ (٥١)

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ (٥٢)

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ (٥٣)

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ يُبَشِّرُونِ (٥٤)

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ (٥٥)

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ (٥٦)

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ (٥٧)

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ (٥٨)

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ (٥٩)

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ (٦٠)

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ (٦١)

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ (٦٢)

قَالُوا بَلْ جُنَّاكَ

بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ (٦٣)

وَ أَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَ إِنَّا لَصَادِقُونَ (٦٤)

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَ اتَّبِعْ أذْبَارَهُمْ وَ لَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَ امْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ (٦٥)

وَ قَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ (٦٦)

وَ جَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ (٦٧)

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ (٦٨)

وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تُخْزُونِ (٦٩)

قَالُوا أَوْ لَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ (٧٠)

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ (٧١)

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ (٧٢)

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ (٧٣)

فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَ أَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ (٧٤)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِلْمُتَوَسِّمِينَ (٧٥)

وَ إِنَّهَا لَبَسِيلٌ مُقِيمٌ (٧٦)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ (٧٧)

وَ إِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لظَالِمِينَ (٧٨)

فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَ إِنَّهُمَا لِيَإِمَامٍ مُبِينٍ (٧٩)

وَ لَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ (٨٠)

وَ آتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (٨١)

وَ كَانُوا يَنْجِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ (٨٢)

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ (٨٣)

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (٨٤)

وَ مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَ إِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ (٨٥)

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ (٨٦)

وَ لَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ (٨٧)

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَ لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَ اخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ (٨٨)

وَ قُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ (٨٩)

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ (٩٠)

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ (٩١)

فَو رَبِّكَ لَنَسْتَلَنَّهٗمْ أَجْمَعِينَ (٩٢)

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (٩٣)

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَ أَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ (٩٤)

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ (٩٥)

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (٩٦)

وَ لَقَدْ نَعَلَّمَ أَنُكَّ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ (٩٧)

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَ كُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ (٩٨)

وَ اعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ (٩٩)

**ترجمه**

بنام خداوند بخشنده مهربان

الر

(اسرار این حروف نزد خدا و رسول است) اینست آیات کتاب خدا و قرآنی که راه حق و باطل را روشن و آشکار می گرداند

کافران (چون چشم حقیقت بین بگشایند) ای بسا آرزو کنند که کاش مسلم و خداپرست بودند

ای رسول ما این کافران لجوج را به خورد و خواب طبیعت و لذات حیوانی واگذار تا آمال و اوهام دنیوی آنان را غافل گرداند  
(که عقاب) نتیجه این کامرانی بیهوده را بزودی خواهند یافت

و ما هیچ ملک و ملتی را هلاک نکردیم جز به هنگامی معین

اجل هیچ قومی از آنچه در علم حق معین است یک لحظه مقدم و مؤخر نخواهد شد

کافران گویند ای کسی که مدعی آنی که قرآن از جانب خدا بر من نازل شده تو به عقیده ما محققا دیوانه ای (که چنین دعوی می کنی)

اگر راست می گوئی (و بر تو فرشتگان خدا نازل می شوند) چرا فرشتگان بر ما نازل نمی شوند؟

ای رسول ما پاسخ این سخن به آنها بگو ما فرشتگان را جز برای حق و حکمت و مصلحت نخواهیم فرستاد و آنگاه که بفرستیم دیگر کافران لحظه ای بر عذاب و هلاکتشان مهلتی نخواهند یافت

البته ما قرآن را بر تو نازل کردیم و ما هم او را محققا (از آسیب حسودان و منکران) محفوظ خواهیم داشت

و ما پیش از تو هم رسولانی بر امم سالفه فرستادیم

ولی هیچ رسولی بر این مردم ناشایسته نمی آید جز آنکه بجای اطاعت به (انکار و) استهزای او می پردازند

اینگونه ما قرآن را روشن در دل زشتکاران (و کافران برای

هدایتشان) وارد سازیم

لیکن کافران عنود، به آن ایمان نمی آورند و نسبت به رسولان و کتب آسمانی عادت امم سابقه هم مانند امت تو بر همین انکار و استهزاء گذشت

و اگر ما بر این کافران امت دری از آسمان بگشاییم تا داریم بر آسمانها عروج (یا فرشتگان بر آنها نزول) کنند باز هم بر رد و انکار تو خواهند گفت چشمان ما را (محمد ص) فرو بسته و در ما سحر و جادویی بکار برده است

ما در آسمان کاخهای بلند برافراشتیم و بر چشم بینایان عالم آن کاخها را بزین و زیور بیاراستیم

و آن را از دستبرد شیطان مردود محفوظ داشتیم

لیکن هر شیطانی برای سرقت سمع (یعنی برای دزدیدن و دریافتن سخن فرشتگان عالم بالا) به آسمان نزدیک شد تیر شهاب شعله آسمانی (حجج و ادله عقلی قرآن) او را تعقیب کرد

و زمین را هم ما بگسترديم و در آن کوه های عظیم بر نهادیم و از آن هر گیاه و هر نبات مناسب و موافق حکمت و عنایت برویاندیم

و در این زمین هم لوازم معاش و زندگانی شما نوع بشر را مهیا کردیم و هم بر سایر حیوانات از طیور و دواب و سباع و غیره که شما به آنها روزی نمی دهید قوت و غذا فراهم ساختیم

و بدانکه هیچ چیز در عالم نیست جز آنکه منبع و خزانه آن نزد ما خواهد بود ولی ما از آن بر عالم خلق الا بقدر معین که مصلحت است نمی فرستیم

و ما بادهای آبستن کن رحم طبیعت را فرستادیم و هم باران را از



آسمان فرود آوردیم تا بدان آب شما و نباتات و حیوانات شما را سیراب گردانیدیم و گرنه شما نمی توانستید آبهایی برای وقت حاجت خود در هر جای زمین از کوه و دره و بیابان و صحرا منبع ساخته و جاری سازید

و مائیم که خلاق را زنده می کنیم و می میرانیم و وارث همه خلق که فانی می شوند ما هستیم

و البته علم ما به همه گذشتگان و آیندگان شما احاطه کامل دارد

و البته خدای تو همه خلائق را در قیامت محشور خواهد کرد که کار او از روی علم و حکمت است (خلق را بیهوده و عبث نیافریده بلکه برای بقا تا ابد و برای آنها ثواب و جزاء ابدی مقرر است)

و همانا ما انسانی را از گل و لای سالخورده تغییر یافته بیافریدیم

و طایفه دیوان را پیشتر از آتش گدازنده، خلق کردیم

و آنگاه که پروردگار به فرشتگان عالم اظهار فرمود که من بشری از ماده گل و لای کهنه متغیر خلق خواهم کرد

پس چون آن عنصر را معتدل بیاریم و در آن از روح خویش بدمم همه (از جهت حرمت و عظمت آن روح الهی) بر او سجده کنید

(چون فرمان حق بسجده آدم در رسید) همه فرشتگان (و قوای فعاله) عالم سجده کردند

مگر ابلیس که از سجده آدم امتناع ورزید

خدا به شیطان فرمود که ای شیطان برای چه تو با ساجدان عالم به سجده آدم سر فرود نیاوردی

شیطان پاسخ داد که من هرگز به بشری که از گل و لای کهنه خلقت کرده ای سجده نخواهم

کرد

خدا هم به او قهر و عتاب فرمود که پس چون سجده نمی کنی از صف ساجدان (و از بهشت مطیعان) خارج شو که تو رانده درگاه ما شدی

و لعنت ما تا روز جزا بر تو محقق و حتمی گردید

شیطان (چون مردود شد) از خدا درخواست کرد که پروردگارا پس مرا تا روز قیامت که خلق مبعوث می شوند مهلت و طول عمر عطا فرما

خدا فرمود آری ترا مهلت خواهد بود

تا بوقت معین و روز معلوم (شاید مراد تا قیامت یا نفخه صور اول یا ظهور دولت ولی عصر یا ظهور حکومت عقل انسان بر نفس و هوای او باشد)

آنگاه که شیطان مهلت یافت به معارضه با خدا برخاست و گفت خدایا چنانکه مرا گمراه کردی من نیز در زمین همه چیز را در نظر فرزندان آدم جلوه می دهم تا از یاد تو غافل شوند و همه آنها را گمراه خواهم کرد

بجز بندگان پاک و خالص تو را

خدا فرمود همین اخلاص و پاکی سریرت راه مستقیم به درگاه رضای منست

و هرگز ترا بر بندگان با خلوص من تسلط و غلبه نخواهد بود لیکن اقتدار و سلطه تو بر مردم نادان گمراهی است که پیرو تو شوند

و البته وعده گاه جمیع آن مردم گمراه نیز مانند تو آتش دوزخ خواهد بود

که آن دوزخ را هفت در است و هر دری برای ورود دسته ای از گمراهان معین گردیده است

و اهل تقوی را البته (در بهشت) باغها و نهادهای جاری خواهد بود

به آنها خطاب شود که

شما با درود و سلام و با کمال ایمنی و احترام به بهشت ابد وارد شوید

و ما آئینه دل‌های پاک آنها را از کدورت کینه و حسد و هر خلق ناپسند به کلی پاک و پاکیزه سازیم تا همه با هم برادر و دوستدار هم شوند و روبروی یکدیگر بر تخت عزت بنشینند

در حالتی که هیچ رنج و زحمت در آنجا به آنها نرسد و هرگز از آن بهشت ابد بیرونشان نکنند

(ای رسول ما) بندگان مرا آگاه ساز و مژده بده که من بسیار آمرزنده و مهربانم

و نیز آنها را بترسان که عذاب من بسیار سخت و دردناک است

و هم بندگانم را از حکایت فرشتگان مهمانان ابراهیم آگاه ساز

و بگو که چون آن مهمانان بر ابراهیم وارد شدند و بر او سلام دادند ابراهیم مضطرب شده و گفت من از اینکه شما بدون اذن و بی موقع بر من درآمدید بیمناکم

فرشتگان گفتند هیچ مترس که ما آمده ایم تو را به فرزندی دانا از جانب خدا بشارت دهیم

ابراهیم گفت آیا مرا در این سن پیری مژده فرزند می دهید؟ نشانه این مژده چیست؟

گفتند ما تو را به حق و حقیقت بشارت دادیم و تو هرگز از لطف خدا نومید مباش

ابراهیم گفت آری هرگز بجز مردم (نادان مادی) گمراه کسی از لطف خدا نومید نیست

آنگاه ابراهیم پرسش کرد که ای رسولان حق باز گوئید بر چه کار مبعوث شده اید

فرشتگان پاسخ دادند که ما را بر هلاک قومی زشتکار فرستاده اند

که آن قوم مجرم لوطند

که به جرم عمل بد هلاک شوند مگر اهلیت لوط و خانواده نبوت که آنها را همه از بلا نجات خواهیم داد

جز آن لوط که آنهم چون با بدان همدست است چنین مقرر داشتیم که بازشتکاران هلاک شود

آنگاه که فرشتگان فرستاده حق بر لوط و خانواده او وارد شدند

لوط با فرشتگان چون بی سابقه در خانه او آمدند گفت شما اشخاص ناآشنائید و من هیچ شما را نمی شناسم

فرشتگان پاسخ دادند که ما بر انجام وعده عذاب که قومت در آن به شک و انکار بودند فرستاده شدیم

و بحق و راستی بسوی تو آمده ایم و از آنچه گوئیم صدق محض است

پس تو ای لوط با خانواده ات شبانه از این دیار بیرون شو و همه اهلیت پیشاپیش و خود از پی آنان بروید و هیچیک بازپس

ننگرید بلکه بدانسو که مأمورید بسرعت روان شوید

(و آنگاه بر قوم لوط حکم هلاک دادیم) و بر این فرمان را که قومت تا آخرین افراد، صبحگاه هلاک می شوند وحی کردیم

و (در آن شب که فرشتگان بشکل جوانهای زیبا بخانه لوط در آمدند) قوم لوط آگاه شده خوشحال (بخيال کامرانی) بخانه او

شدند

لوط بقوم خود گفت این جوانان در منزل من مهمانند مرا به آزردن ایشان شرمسار مکنید

از خدا بترسید و در کار مهمان غریب مرا خجل مگردانید

قوم گفتند آیا ما ترا از حمایت عالمیان منع نکردیم؟ (و نگفتیم که غریبان را از ما پنهان مکن و در خانه خود پناه مسده؟ چرا

کردی؟)

لوط به قوم خود

گفت من این دخترانم را به نکاح شما می دهم تا اگر خیال عملی دارید انجام دهید و با مهمانانم قصد بد مکنید

ای محمد به جان تو قسم که این مردم دنیا همیشه مست شهوات نفسانی و به حیرت و غفلت و گمراهی خواهند بود

باری قوم لوط هنگام طلوع آفتاب به صیحه آسمانی همه هلاک شدند

و شهر و دیار آنها را زیر و زبر ساخته و آن قوم سنگباران عذاب کردیم

و در این عذاب هوشمندان را عبرت و بصیرت بسیار است

و این ویرانه (شهر سدوم و دیار قوم لوط است که اکنون راهی و حجتی) برقرار و طریقی برای عبرت صاحبان افکار است

همانا در این عقوبت بدکاران عالم اهل ایمان را آیت و عبرت است

و اهل شهر ایکه (قوم شعیب) هم بسیار مردم ستمکاری بودند

آنها را نیز به کیفر رسانیدیم و این هر دو شهر (یعنی شهر ایکه و سدوم یا مدین که دیار قوم لوط و شعیب بود) برای اهل اعتبار راهی روشن و آشکار است

و اصحاب حجر هم رسولان را به کلی تکذیب کردند

و از آیاتی که ما بر آنان فرستادیم روگردانیدند

و در کوه ها منزل می ساختند تا از خطر ایمن باشند

صبحگاهی صیحه عذاب قهر ما آنها را نابود کرد

و بفراز کوه با همه ذخائر و ثروت از هلاک ایمن نگردیدند

و ما آسمانها و زمین و هر چه در بین آنهاست بجز برای مقصودی صحیح و حکمتی بزرگ خلق نکرده ایم و البته ساعت قیامت (که غرض و

مقصود اصلی خلقت شماست) خواهد آمد اکنون تو ای رسول ما از این منکران نیکو در گذر (یعنی با خلق خوش آنها را بحق دعوت کن و اگر نپذیرند دلتنگ مباش)

محققا پروردگار تو آفریننده دانائست (بی مقصود خلق را نیافریده البته هر کسی به نتیجه عملش خواهد رسید)

ای محمد همانا هفت آیت با ثنا و دعا (که قسمت بین خدا و عبد شده و در هر نماز دوبار خوانده می شود یعنی سوره حمد) و این قرآن با عظمت را بر تو فرستادیم

تو از این ناقبال متاع دنیوی که به طایفه ای از مردم کافر برای امتحان دادیم البته چشم بیوش و بر اینان اندوه مخور و اهل ایمان را زیر پر و بال (علم و حکمت و لطف و رحمت) خود گیر و با کمال حسن خلق پیروان

و بگو من رسولم که برای اندرز و ترسانیدن خلق از عذاب قهر خدا با دلیلی روشن آمده ام

آنگونه عذابی که بر کسانی که آیات خدا را قسمت کردند (یعنی یهود و نصاری که به میل خود تجزیه کردند) نازل نمودیم

آنان که قرآن را به میل خود و غرض فاسد خویش جزر جزر و پاره پاره کردند بعضی را قبول و بعضی را رد کردند

قسم به خدای تو که از همه آنها سخت مؤاخذه خواهیم کرد

روزی از آنچه می کنند بازخواست می شوند

پس تو به صدای بلند آنچه مأموری بخلق برسان و از مشرکان روی بگردان

همانا (که خدای مقتدر و توانائیم) ترا از شر تمسخر و استهزاء کنندگان مشرک که چند نفر از اشراف قریش

بودند محفوظ میداریم (مفسرین گفتند مراد ولید مغیره و عاص وائل و اسود مطلب و اسود عبد یغوث و حارث غیث است که به دعای پیغمبر هر پنج بمردند)

آنان که با خدای یکتا خدائی دیگر گرفتند بزودی خواهند دانست که در چه جهل و اشتباهی بوده اند و با چه شقاوت و عذابی محسور می شوند

ما میدانیم که تو از آنچه امت در طعنه و تکذیب تو می گویند سخت دلتنگ می شوی

غم مخور و بذکر اوصاف کمال پروردگارت تسبیح گو و از نماز گزاران باش (تا به یاد خدا شاد خاطر شوی)

و دایم به پرستش خدای خود مشغول باش تا ساعت (مرگ و هنگام لقای ما) به یقین بر تو فرارسد

## تلاوت سوره ی حم سجده

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم (۱)

تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (۲)

كِتَابٌ فَضَّلْتَ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (۳)

بَشِيرًا وَ نَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ (۴)

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَ فِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَ مِنْ بَيْنِنَا وَ بَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ إِنَّنَا عَامِلُونَ (۵)

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَ اسْتَغْفِرُوهُ وَ وَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ (۶)

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (۷)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (۸)

قُلْ أَ إِنْتُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَ تَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَلِكُمْ رَبُّ الْعَالَمِينَ (۹)

وَ جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَ بَارَكَ فِيهَا وَ قَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِللسَّائِلِينَ (۱۰)

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَ هِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَ لِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (۱۱)

فَقَضَاهُنَّ سِنَاجَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَ



أَوْحَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (١٢)

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ (١٣)

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ (١٤)  
فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَ كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (١٥)

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصِيرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَنْذِرَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ لَعَذَابِ الْآخِرَةِ أَخْزَى وَ هُمْ لَا يُنصِرُونَ (١٦)

وَ أَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَى عَلَى الْهُدَى فَأَخَذَتْهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (١٧)

وَ نَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَ كَانُوا يَتَّقُونَ (١٨)

وَ يَوْمَ يُخْشِرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ (١٩)

حَتَّى إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَ أَبْصَارُهُمْ وَ جُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (٢٠)

وَ قَالُوا لِمَ لُجُودِهِمْ لَمْ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَ هُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ إِلَيْهِ تَرْجِعُونَ (٢١)

وَ مَا كُنْتُمْ تَشْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَ لَا أَبْصَارُكُمْ وَ لَا جُلُودُكُمْ وَ لَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ (٢٢)

وَ ذَلِكَمْ ظَنُّكُمْ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (٢٣)

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَ إِنْ يَسْتَغِيثُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ (٢٤)

وَ قَيِّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ مَا خَلْفَهُمْ وَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَ الْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ (٢٥)

وَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَ الْعَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ (٢٦)

فَلَنْذِيقَنَ

الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَ لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (٢٧)

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (٢٨)

وَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنَّ وَ الْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ (٢٩)

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَ لَا تَحْزَنُوا وَ أَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ (٣٠)

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ فِي الْآخِرَةِ وَ لَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَ لَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ (٣١)

نُزُلًا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ (٣٢)

وَ مَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَ عَمِلَ صَالِحًا وَ قَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ (٣٣)

وَ لَا تَشْتَوِي الْحَسَنَةُ وَ لَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَ بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ (٣٤)

وَ مَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَ مَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ (٣٥)

وَ إِنَّمَا يَنْزِعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (٣٦)

وَ مِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَ لَا لِلْقَمَرِ وَ اسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (٣٧)

فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ وَ هُمْ لَا يَسْأَمُونَ (٣٨)

وَ مِنْ آيَاتِهِ أَنْكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَ رَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٣٩)

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَمْ يَلْمِزُوكَ فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

بَصِيرٌ (٤٠)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَ إِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ (٤١)

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ لَا

مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ (٤٢)

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ (٤٣)

وَ لَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَبِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا- فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ءَ أَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَ شِفَاءً وَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَ هُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ (٤٤)

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَ لَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَ إِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ (٤٥)

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَ مَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَ مَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ (٤٦)

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَ مَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَ مَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَ لَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَ يَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا أَذْنَاكُ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ (٤٧)

وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَ ظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ (٤٨)

لَا يَسْأَلُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَ إِن مَسَّهُ الشَّرُّ فَيُوسِسْ قَنُوطٌ (٤٩)

وَ لَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَ مَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَ لَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لِلْحَسَنِ فَلَنُتَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَ لَنَذيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ (٥٠)

وَ إِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَ نَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَوَدَّ دُعَاءِ عَرِيضٍ (٥١)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ (٥٢)

سُرِّيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَ فِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوْ لَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (٥٣)

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

حم (رمز رسالت است یا قسم به خدای حمید مجید)

(که این قرآن) تنزیلی از جانب خدای بخشنده مهربانست

کتابی است که آیات جامعش (حقایق و احکام الهی را) به زبان فصیح عربی برای دانشمندان مبین ساخته است

قرآنیست که نیکان را (به وعده رحمت حق) بشارت می دهد و بدان را (از عذاب قهر) می ترساند اما اکثر مردم اعراض کرده و اندرز و نصایحش نمی شنوند

و مشرکان گفتند (تو با ما چه می گوئی که) دلهای ما از قبول دعوتت سخت محجوب و گوش ما از شنیدن سخت سنگین و میان ما و تو حجاب (ضخیم و فاصله بسیار) است (که هرگز بدین تو نمی گرویم) تو به کار دین خود پرداز ما هم البته به کیش خویش عمل می کنیم

ای رسول ما، به امت بگو که منم مانند شما بشری هستم جز آنکه مرا وحی می رسد که پروردگار شما خدای یکتای بی همتا (و از شرک و شریک مبرا) است پس همه مستقیم به راه دین او شتایید و از او آمرزش طلبید. و وای به حال مشرکان

آنانکه زکات به فقیران بینوا هرگز نمی دهند و به عالم آخرت (و جهان ابدی) بکلی کافرند

آنانکه به خدا ایمان آورده و نیکوکار شدند البته پاداش بی پایان خواهند یافت

ای رسول مشرکان را بگو که شما به خدا که زمین (جهان) را در دو روز بیافرید کافر می شوید و بر او مثل و مانند قرار می دهید؟ (زهی جهل و نادانی) او خدای جهانیانست (نه بتها و معبودان شما. در این

آیه شریفه شاید یک معنی عالم اجسام باشد و دو روز دو نوع بسیط و مرکب یا جواهر و اعراض اجسام مقصود باشد)

و او روی زمین کوه ها برافراشت و انواع برکات و منابع (از معادن و چشمه ها و درختان) بسیار در آن قرار داد و قوت و ارزاق اهل زمین را در چهار روز (برای هر شهر و دیاری) مقدر و معین فرمود و روزی طلبان را یکسان در کسب روزی خود گردانید (تا همه روزی خورند)

و آنگاه به خلقت آسمانها توجه کامل فرمود که آسمانها دودی بود او (به امر نافذ تکوینی) فرمود که ای آسمان و زمین (و ای قوای عالم غیب و شهود) همه به سوی خدا (و اطاعت فرمان حق) به شوق و رغبت یا به جبر و کراهت بشتابید آنها عرضه داشتند ما با کمال شوق و میل به سوی تو میشتابیم (زیرا حرکت هر ناقص فقیر به سوی کامل غنی برای کمال و غناست و حرکت مشتاقانه است)

آنگاه نظم هفت آسمان را در دو روز استوار فرمود و در هر آسمانی به نظم امرش وحی فرمود و آسمان (محسوس) دنیا را به چراغهای رخشنده (مهر و ماه و انجم) زیب و زیور دادیم این (نظام آسمان و زمین) تقدیر خدای مقتدر داناست

اگر کافران (پس از این ادله و آیات الهی) از خدا اعراض کردند به آنها بگو من شما را از صاعقه ای مانند صاعقه هلاک عاد و ثمود ترسانیدم و هلاک آن قوم را به کیفر کفر شرح دادم

که بر آنها از هر جانب رسولان حق آمدند و گفتند

که جز خدای یکتا را نپرستید کافران باز گفتند اگر خدا می خواست (که ما ایمان آوریم) فرشتگان را به رسالت می فرستاد که ما به کتب و احکام شما رسولان بشری کافر هستیم

اما قوم عاد در زمین بناحق تکبر و سرکشی کردند و به مغروری گفتند که از ما نیرومندتر در جهان کیست؟ آیا آنها ندانستند که خدائی که آنها را خلق فرموده بسیار از آنان تواناتر است؟ و باز آیات قدرت ما را با وجود این برهان انکار کردند

ما هم بر هلاک آن قوم عاد باد تندی در ایام نحس شوم فرستادیم تا به آنها عذاب ذلت و خذلان را در دنیا بچشانیم در صورتی که خواری عذاب آخرت بیش از دنیاست و آنجا هیچکس یاری آنها نخواهد کرد

اما قوم ثمود را نیز (رسول فرستادیم و) هدایت کردیم لیکن آنها خود کوری جهل و ضلالت را بر هدایت بگزیدند پس بر آنها هم صاعقه عذاب خواری و هلاکت به کیفر کردارشان فرود آمد

و آنان که به خدا ایمان آوردند و خداترس و پرهیزکار شدند همه را نجات دادیم

و روزی که همه دشمنان خدا را به سوی آتش دوزخ کشانند و آنجا (برای جمع آوری) بازدارند

تا چون همه بر در دوزخ رسند آن هنگام گوش و چشمها و پوست بدنها بر جرم و گناه آنها گواهی دهند

و آنها به اعضای بدن گویند (ای عجب شما که زبان نداشتید) چگونه بر اعمال ما شهادت دادید آن اعضا جواب گویند خدائی که همه موجودات را به نطق آورد ما را نیز گویا گردانید و

او شما را نخستین بار بیافرید (و جان گویا داد) و (پس از مرگ) باز به سوی او برمی گردید

و شما که اعمال زشت خود را پنهان می داشتید برای این نبود که گوش و چشمهای شما و پوست بدنهایتان امروز شهادت ندهند (زیرا تصور نمی کردید که اعضای شما هم شاهد اعمال شما هستند) و لیکن گناه را پنهان می کردید به گمانتان که اکثر اعمال زشتی که (از خلق) پنهان می کنید از خدا هم پنهانست و بر آن آگاه نیست

ولی همین گمان باطل شما درباره خدا موجب (معصیت و) هلاکت شما گردید و امروز همه از زیانکاران شدید

اینک اگر صبر و تحمل کنند (چگونه بتوانند که) جای در آتش دارند و اگر فریاد و بی تابی کنند فریادرس و دادخواهی ندارند

و ما رفیقان و یارانی (از شیاطین) بر آنها گماشتیم تا آنچه پیش روی آنهاست (از نعمت و لذتهای فانی دنیا) در نظرشان جلوه دهند و آنچه از عقب دارند (از نعمت و لذات ابدی آخرت) فراموش و غافلشان کنند و وعده عذاب الهی بر آنها حتم و لازم گردد چون امتانی از جن و انس که (غرق دنیا بودند و با کفر و عصیان) در گذشتند و سخت زبون و زیانکار شدند

و کافران به مردم گفتند بر این قرآن (که محمد ص می خواند) گوش فراندهید و سخنان لغو و باطل در آن القاء کنید تا مگر بر او غالب شوید

ما هم کافران را البته عذابی سخت بچشانیم و بدتر از آنچه کردند کیفر کنیم

جزای دشمنان خدا همان آتش دوزخ است که منزل ابدی آنها

است به کیفر آنکه آیات (و رسل) ما را انکار کردند

و کافران (چون مشاهده عذاب کنند با حسرت و ندامت) گویند پروردگارا آن دو (گروه) از جن و انس که ما را گمراه کردند به ما نشان ده که آنها را زیر پا بیفکنیم تا پست و ذلیل ترین مردم شوند

آنانکه گفتند محققا پروردگار ما خدا (ی یکتا) است و بر این ایمان پایدار ماندند فرشتگان (رحمت) بر آنها نازل شوند (و مژده دهند) که دیگر هیچ ترسی (از وقایع آینده) و حزن و اندوهی از گذشته خود ندارید (که راحت ابدی شدید) و شما را به همان بهشتی که (انبیاء وعده) دادند بشارت باد

و ما (فرشتگان و حور و غلمان) در دنیا و آخرت یاران و دوستداران شمائیم و برای شما در بهشت ابد هر چه مایل باشید یا آرزو و تقاضا کنید همه مهیاست

این سفره احسان را خدای غفور مهربان (پاداش ثبات ایمان) برای شما گسترده است

در جهان از آنکس که (چون پیمبران) خلق را به سوی خدا خواند و نیکوکار گردید و همه به عجز و لابه گفت که من تسلیم خدایم کدام کس بهتر و نیکوگفتارتر است؟

(بدانکه) هرگز نیکی و بدی در جهان یکسان نیست (ای رسول تو و امت در امور شخصی) همیشه بدی خلق را به بهترین عمل (که خیر و نیکی است) پاداش ده تا همان کس که گوئی با تو بر سر دشمنی است دوست و خویش تو گردد

ولیکن به این مقام بلند (یعنی پاداش بدی نیکی کردن) کسی نمی رسد جز آنانکه



(در راه دینداری) دارای مقام صبر و ثبات و (در معرفت الهی) صاحب حظ بزرگ شدند

پس هرگاه از (وسوسه) شیطان بر تو رنج و فساد رسد به خدا پناه بر که او به دعای خلق شنوا و (به احوال همه) دانا است

و از جمله آیات قدرت الهی خلقت شب و روز و خورشید و ماه است و نباید هرگز پیش خورشید و ماه سجده برید (که مخلوقی مانند شما هستند) بلکه اگر به حقیقت خدا پرستید خدائی که خورشید و ماه (و هزاران هزار آفتاب تابان در عوالم پیدا و پنهان) آفریده است سجده و پرستش کنید (اینجا سجده واجب است)

و اگر کافران از پرستش خدا تکبر ورزند (این خاکیان را به چیزی مگیر که) فرشتگان (و قوای بی نهایت عالم بالا) نزد خدا شب و روز بی هیچ خستگی و ملال به تسبیح و طاعت حضرت حق مشغولند

و از جمله آیات قدرت الهی آنکه زمین را بنگری مطیع (و مستعد) که چون ما بر آن آب باران فرود آریم گیاه برآورد و اهتزاز و نشاط و خرمی یابد باری آن کس که زمین را به باران زنده کند مردگان را هم زنده گرداند که او بر هر چیز قادر است

آنان که در آیات ما سخت راه کفر و عناد پیمودند (از قهر ما بترسند که) هرگز از نظر ما پنهان نیستند (ای غافلان) آیا کسی که روز قیامت به آتش دوزخ درافتد بهتر است یا آنکس که ایمن (از عذاب) است؟ باری امروز به اختیار خود هر چه می خواهید بکنید که خدا به تمام اعمال (و جزای نیک)

و بد) شما کاملاً آگاه است

همانا آنانکه به این قرآن که برای هدایت آنها آمد کافر شدند (چقدر نادانند) در صورتی که این کتاب به حقیقت همان صاحب عزت (و معجز بزرگ) است

و هرگز از پیش و پس (آینده و گذشته حوادث عالم) این کتاب حق باطل نشود (و تا قیامت حکومت و حکمتش باقیست) زیرا او فرستاده خدای مقتدر حکیم ستوده و صفات است

ای رسول ما، بر تو هم وحی نمی شود جز آنچه به رسولان پیشین گفته شد که خدا بسیار دارای آمرزش و بخشش و هم صاحب قهر و عقاب دردناکست

و اگر ما این قرآن را به زبان عجم می فرستادیم کافران می گفتند چرا آیات این کتاب مفصل و روشن (به زبان عرب) نیامد (تا ما قوم عرب ایمان آوریم) ای عجب آیا کتاب عجمی بر رسول و امت عربی نازل می شود؟ (اکنون که بدون عذر ایمان نمی آرند) به آنها بگو این قرآن برای اهل ایمان هدایت و شفاست و اما آنانکه ایمان نمیارند گوشه‌هایشان (از شنیدن کلام حق) گرانست بر آنها موجب کوری جهل و ضلالت است و آن مردم (نادان) از مکانی بسیار دور (از سعادت و ایمان) به این کتاب حق دعوت می شوند

و ما به موسی کتاب (تورات) را فرستادیم در آن راه مخالفت پیش گرفتند و اگر کلمه (رحمت) از (لطف) خدا سبقت نیافته بود (که تعجیل در عذاب نکند) همانا میان آن امت حکم عذاب می رسید. و هر چند که آنها سخت در نزول آن (عذاب) در شک و ریبهند (که تو را در وعده عذاب قیامت هم تکذیب

می کنند)

هر کس کار نیکی کند بر نفع خود و هر که بد کند بر ضرر خویش کرده است و خدا (در روز جزا) هیچ بر بندگان ستم نخواهد کرد

تنها از ساعت قیامت خدا آگاهست و هیچ میوه ای از غنچه خود بیرون نیاید و هیچ آبستنی بار بر ندارد و نژاید مگر به علم ازلی او و یاد آر (ای رسول) روز محشر را (و امت را متذکر آن روز ساز) که خدا به مشرکان خطاب کند آن معبودان باطلی که شریک من پنداشتید کجا رفتند (که برای نجات شما نمی آیند) مشرکان گویند بارالها ما حضور تو عرضه داشتیم که امروز جز تو از برای نجات ما هیچ (دادرس و) گواهی نیست

و معبودان باطلی که در دنیا عبادت می کردند همه از نظرشان محو و نابود شود و آن زمان بدانند که از آتش قهر خدا هیچ مفر و نجاتی بر آنها نیست

آدمی حریص از خدا به دعا دایم تمنای خیر می کند و هرگز خستگی و سیری ندارد (و شکر آن نمی کند) و لیکن اگر به وی (روزی) شر و آسیبی رسد از رحمت الهی زود مایوس و ناامید می گردد

و اگر ما به انسان (مغرور کم ظرف) پس از رنج و ضرری که به او رسیده نعمت و رحمتی نصیب کنیم البته خواهد گفت که این نعمت برای من (از لیاقت من) است و (باز مغرور دنیا شود و گوید) گمان نمی کنم که قیامتی برپا شود و به فرض اینکه (بعد از مرگ قیامت باشد و) به سوی خدا برگردیم باز هم برای من نزد خدا بهترین

نعمت خواهد بود ما البته کافران را به کیفر اعمالشان آگاه می سازیم و عذابی بسیار سخت می چشانیم

و ما هر گاه به انسان (بی حوصله کم ظرف) نعمتی عطا کردیم (کفران کرد و) رو بگردانید و (از شکر خدا) دوری جست و هر گاه شر و بلائی به او روی آورد آنگاه دایم زبان به دعا گشود (اظهار عجز نمود)

ای رسول (کافران را) بگو چه می پندارید اگر (قرآن) از جانب خدا باشد و شما به آن کافر شده باشید آیا گمراه تر از آنکه (مانند شما) به کفر و شقاق دور از راه سعادت گردید در جهان کسی تواند بود؟

ما آیات قدرت و حکمت خود را در آفاق جهان و نفوس بندگان کاملاً هویدا و روشن می گردانیم تا (در خلقت آفاق و انفس نظر کنند و خدانشناس شوند و) ظاهر و آشکار شود که (خدا و آیات حکمت و قیامت و رسالتش همه) بر حقست آیا ای رسول (همین حقیقت که) خدا بر همه موجودات عالم پیدا و گواهد است کفایت از برهان نمی کند؟

الا ای اهل ایمان بدانید که کافران از لقای خدای خود در شک و انکارند و باز بدانید که خدا را بر همه موجودات عالم احاطه کاملست (و از همه چیز وجودش هویداست)

## تلاوت سوره ی حمد

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (۱)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۲)

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (۳)

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ (۴)

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (۵)

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (۶)

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ (۷)

### ترجمه

به نام خداوند بخشنده مهربان

ستایش خدای را که پروردگار جهانیان است (آفریننده جهانیان است)

خدایی که بخشنده و مهربان است

پادشاه روز جزا است، روز کیفر نیک و بد خلق

پروردگارا تنها تو را می پرستیم و از تو یاری می جوئیم و بس

تو ما را به راه راست هدایت فرما

راه آنان که به آنها انعام فرمودی (مانند انبیا و اولیا) نه راه کسانی که بر آنها خشم فرمودی (مانند جهود) و نه گمراهان عالم  
(چون اغلب نصاری)

### تلاوت سوره ی حمد بعد از نماز

متن

پس می خوانی سوره ی حمد

### تلاوت سوره ی رحمن

متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ (۱)

عَلَّمَ الْقُرْآنَ (۲)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ (۳)

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ (۴)

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ (۵)

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ (۶)

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ (۷)

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ (۸)

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ (۹)

وَ الْأَرْضِ وَصَعَهَا لِلْأَنَامِ (١٠)

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ (١١)

وَ الْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَ الرَّيْحَانُ (١٢)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (١٣)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ (١٤)

وَ خَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ (١٥)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (١٦)

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَ رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (١٧)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (١٨)

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ (١٩)

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ (٢٠)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٢١)

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَ الْمَرْجَانُ (٢٢)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٢٣)

وَ لَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ (٢٤)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٢٥)

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ (٢٦)

وَ يَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ (٢٧)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٢٨)

يَسْئَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ (٢٩)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٠)

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ (٣١)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٢)

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ (٣٣)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٤)

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ (٣٥)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٦)

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ (٣٧)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٣٨)

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ (٣٩)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٤٠)

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ (٤١)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٤٢)

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ (٤٣)

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آتٍ (٤٤)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٤٥)

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ (٤٦)

فَبِأَىٰ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ (٤٨)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٤٩)

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ (٥٠)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥١)

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ (٥٢)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥٣)

مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرْشٍ بَطَّائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَ جَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ (٥٤)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥٥)

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّهُنَّ أَنْتَ قَبْلَهُمْ وَلَا جِأُنَّ (٥٦)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥٧)

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ (٥٨)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٥٩)

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ (٦٠)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦١)

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ (٦٢)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦٣)

مُدْهَامَّتَانِ (٦٤)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦٥)

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (٦٦)



فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦٧)

فِيهِمَا فَاكِحَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ (٦٨)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٦٩)

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ (٧٠)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٧١)

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ (٧٢)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٧٣)

لَمْ يَطْمِئِنَّهُنَّ أَنْسَ قَبْلَهُمْ وَ لَا جَانٌّ (٧٤)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٧٥)

مُتَكَبِّرِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ (٧٦)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (٧٧)

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ (٧٨)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

خدای بخشنده

(به رسولش محمد ص) قرآن آموخت

و انسان را خلق کرد

و به او تعلیم نطق و بیان فرمود

خورشید و ماه (به حکم نافذ و جاذبه شوق او) به حساب معین (و سرعت و بطء مخصوص) به گردش است

و گیاهان و درختان هم به سجده او سر به خاک اطاعت نهاده اند

آسمان را او کاخی رفیع گردانید و میزان (عدل و نظم) را در عالم وضع فرمود

و حکم کرد که ای بندگان هرگز در میزان عدل (و احکام شرع من) تعدی و نافرمانی مکنید

و هر چیز را به ترازوی عدل و انصاف

بسنجید و هیچ در میزان کم فروشی و نادرستی نکنید

و زمین را (با هزاران نعمت) برای (زندگانی) خلق مقرر فرمود

که در آن میوه های گوناگون و نخل خرما با پوشش (برگ و شکوفه و غلاف) است

و حبوبات (متنوع) که دارای برگ و گل و ریاحین است (برای رزق خلق برویاند)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

انسان را خدا از صلصال خشک گلی مانند گل کوزه گران (بدین حسن و زیبایی) آفرید

و جنیان را از رخشنده شعله آتش خلق کرد

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

آن خدائی که آفریننده دو مشرق و دو مغربست (یکی مشرق و مغرب تابستان مطلع سرطان و یکی زمستان مطلع جدی)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

اوست که دو دریا (ی پر گوهر علم و حلم علی ع و فاطمه علیها السلام یا دریای آب شور و گوارا) را بهم درآمیخت (تا مختلط شدند)

و میان آن دو دریا (ای رسول) برزخ و فاصله ایست که تجاوز به حدود یکدیگر نمی کنند

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

از آن دو دریا دو گوهر (حسن و حسین پدید آورد و یا) لؤلؤ و مرجان گرانبها بیرون آورد

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

و او راست کشتیهای بزرگ مانند کوه که به دریا درگردشند

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

که روی زمین است دستخوش مرگ و فناست

و زنده ابدی ذات خدای منعم با جلال و عظمت است

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

هر که در آسمانها و زمین است همه از او حوائج خود را می طلبند (و در هر عالم او) به شان و کاری (در تکمیل و افاضه به خلق) پردازد

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

ای گروه انس و جن بزودی به حساب کار شما هم خواهیم پرداخت

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

ای گروه جن و انس اگر می توانید در اطراف زمین و آسمانها بر شوید و (از قبضه قدرت الهی) بیرون روید (این خیال محالست) هرگز خارج از ملک و سلطنت خدا نتوانید شد

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

(اگر به کفر و طغیان گرائید) خدا بر شما شراره های آتش و مس گداخته فرود آورد تا هیچ نصرت و نجاتی نیابید (شاید هم اشاره به آتشبارها و گلوله ها و بمباران های هوایی باشد)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

آنگاه که آسمان شکافته شود تا چون گل سرخ گون و چون روغن (مذاب و روان) گردد (آن روز سخت هولناک از گنه پشیمان شوید)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در آن روز هیچ از گناه انس و جن باز نپرسند (یعنی چون خدا و فرشتگان از گناهان خلق آگاهند دیگر سؤال

نمی کنند یا در موقفی نپرسند و در موقفی دیگر بازپرسند یا از خاصان حق و شیعیان علی ع نپرسند و از دیگران پرسند یا از زبان نپرسند سیما و جوارح و اعضاء خود گواهی دهند)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

(آن روز) بدکاران به سیمایشان شناخته شوند (که سیه روی و ازرق چشمند) پس موی پیشانی آنها را با پاهایشان بگیرند (و در آتش دوزخ افکنند)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

(آن روز گفته شود) این همان دوزخیست که بدکاران (از جهل) تکذیب می کردند

اینک کافران میان آن جهنم و در حمیم سوزان آن می گردند

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

و هر که از مقام قهر و کبریائی خدا بترسد او را دو باغ بهشت خواهد بود (بهشتی دار السلام در دنیا و بهشتی دار البقاء در آخرت)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در آن دو بهشت انواع گوناگون میوه ها و نعمتهاست

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در آن دو بهشت دو چشمه آب (تسنیم و سلسیل) روانست

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در آن دو بهشت از هر میوه ای دو نوع است (معروف و غیر معروف که یکی را در دنیا دیده و یکی را ندیده اند)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در حالتی که بهشتیان

بر بسترهائی که حریر و استبرق آستر آنهاست (در کمال عزت) تکیه زده اند و میوه درختانش در همان تکیه گاه دسترس آنهاست

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در آن بهشتهای زنان زیبای باحیائیت (که به چشم پرناز جز به شوهر خود ننگرند) و دست هیچکس پیش از آنها بدان زنان نرسیده است

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

آن زمان حورالعین (در صفا و لطافت) گوئی یاقوت و مرجاند

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

آیا پاداش نکوئی و احسان جز آن که نکوئی و احسانست؟

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

ورای آن دو بهشت دو بهشت دیگر است

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

که درختان آن دو بهشت در منتهای سبزی و خرمی است

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید

در آن دو بهشت دیگر هم دو چشمه آب گوارا می جوشد (و زیر آن درختان جاری می شود)

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در آن دو بهشت نیز هر گونه میوه (خوش) و خرما و انار بسیار است

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

در آن بهشتهای نیکو زنان با حسن و جمال بسیارند

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

حورانی در سراپرده های خود (مستور از چشم بیگانگان)



ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

که پیش از شوهران دست هیچکس بدان آنان نرسیده است

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

(در حالتی که بهشتیان با حورالعین) بر رفرر سبز (وجد و عزت) و بساط زیبا (ی فخر و دولت) تکیه زده اند

الا ای جن و انس کدامین نعمتهای خدایتان را انکار می کنید؟

بزرگوار و مبارک نام پروردگار تست که خداوند جلال و عزت و احسان و کرامت است

## تلاوت سوره ی روم

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم (۱)

غَلَبَتِ الرُّومُ (۲)

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ (۳)

فِي بَضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَ مِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ (۴)

بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (۵)

وَ عَدَّ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (۶)

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ هُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ (۷)

أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَ أَجَلٍ مُسَدَّدٍ وَ إِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ (۸)

أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَ أَثَارُوا الْأَرْضَ وَ عَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَ لَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (۹)

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَصَاؤُا السُّوَايَ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَ كَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ (۱۰)



اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (١١)

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْبِئُ الْمُجْرِمُونَ (١٢)

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءٌ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ (١٣)

وَيَوْمَ تَقُومُ

السَّاعَةَ يُؤْمِنُ يَتَفَرَّقُونَ (١٤)

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضِهِ يُحْبَرُونَ (١٥)

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ (١٦)

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ (١٧)

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ (١٨)

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (١٩)

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ (٢٠)

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (٢١)

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ (٢٢)

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنْامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ (٢٣)

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (٢٤)

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَهُ مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ (٢٥)

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ قَائِتُونَ (٢٦)

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٢٧)

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَيْلٌ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (٢٨)

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ (٢٩)

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا

فَطَرَتِ اللَّهُ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (٣٠)

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَ اتَّقُوهُ وَ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (٣١)

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَ كَانُوا شِيْعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ (٣٢)

وَ إِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ (٣٣)

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ (٣٤)

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهَوْ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ (٣٥)

وَ إِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَ إِن تَصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْتِنُونَ (٣٦)

أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (٣٧)

فَاتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَ الْمَسْكِينِ وَ ابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَ أَوْلِيكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (٣٨)

وَ مَا آتَيْتُمْ مِنْ رِبًا لِيَرْبُوهَا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرُبُّوا عِنْدَ اللَّهِ وَ مَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَوٰةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ (٣٩)

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَمْ مِنْ شَيْءٍ سِوٰةِ اللَّهِ وَ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (٤٠)

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (٤١)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ (٤٢)

فَاقْمِ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ (٤٣)

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نُفْسِهِمْ يَمْهَدُونَ (٤٤)

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ (٤٥)

وَ مِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَ

لِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (٤٦)

وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاؤُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَ كَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ (٤٧)

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيُنْسِطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَ يَجْعَلُهُ كَسِيفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ (٤٨)

وَ إِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ (٤٩)

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتَى وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٥٠)

وَ لَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ (٥١)

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَ لَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلُوا مَدْبِرِينَ (٥٢)

وَ مَا أَنْتَ بِهَادِ الْعَمَى عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ (٥٣)

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعِيدٍ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعِيدٍ قُوَّةً ضَعْفًا وَ شَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَ هُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ (٥٤)

وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ (٥٥)

وَ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَ الْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ لَكِنَّا كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (٥٦)

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَ لَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ (٥٧)

وَ لَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَ لَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ (٥٨)

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ (٥٩)

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ لَا يَسْتَحْفَفَنَّ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ (٦٠)

**ترجمه**

بنام خداوند بخشنده مهربان

الم اشاره به اسماء يا

اسرار کتاب الهی است

رومیان مغلوب فارسیان شدند

در جنگی که به نزدیکترین زمین به دیار عرب واقع شد که حوالی شام یا اطراف جزیره باشد و آنها پس از مغلوب شدن فعلی به زودی بر فارسیان باز غلبه خواهند کرد

این غلبه رومیان در اند سالی خواهد شد و بدانید که این حادثه و کلیه امور عالم از قبل از این و بعد از این همه به امر خداست و آن روز که رومیان فاتح شوند چون بعد از آن خدا وعده یاری به اهل اسلام داده مؤمنان شاد می شوند

به یاری خدا که خدا هر که را بخواهد نصرت و فیروزی می بخشد و اوست که بر هر کار عالم مقتدر و به تمام خلق جهان مهربانست

این وعده خداست و خدا هرگز خلاف وعده نکند و لیکن اکثر مردم از این حقیقت آگاه نیستند

اکثر به امور ظاهری زندگی دنیا مانند صنعت و تجارت و غیره آگاهند و از عالم آخرت و وعده ثواب و عقاب حق بکلی بیخبرند

آیا در پیش نفوس خود تفکر نکردند تا بدین حکمت پی برند که خدا آسمانها و زمین و هر چه در بین آنهاست از انواع بی شمار مخلوق همه را جز به حق و برای حکمت و مصلحت و به وقت و حد معین نیافریده است. و بسیاری از مردم چون فکر در حکمت خلق نمی کنند به شهود لقای خدای در عالم غیب و وعده ثواب و عقاب بهشت و دوزخ و قیامت بکلی کافر و بی عقیده اند

آیا در زمین سیر نکردند تا عاقبت کار پیشینیانشان چون قوم

عاد و ثمود را ببینند که از اینها بسیار تواناتر بودند و بیش از اینها در زمین کشتزار و کاخ و عمارت برافراشتند و رسولان خدا با آیات و معجزات برای هدایت آنان آمدند لیکن چون نپذیرفتند همه به کیفر کفر هلاک شدند و خدا درباره آنها هیچ ستم نکرد بلکه آنها خود در حق خویش ستم کردند

آخر سرانجام کار آنان که بسیار به اعمال زشت و کردار بد پرداختند این شد که به حق کافر شده و آیات خدا را تکذیب و تمسخر کردند زیرا معصیت دل را تاریک کند و چون بسیار شود به ظلمت کفر انجامد

خداست که خلق را نخست از عدم پدید آرد و باز به مرگ و فنا بازگرداند و آنگاه به قیامت رجوع به حضرت او خواهند کرد و روزی که ساعت قیامت برپا شود آن روز بدکاران شرمنده و اندوهگین شوند

و هیچ شفیع و مددکاری بر خود از آنان که شریک حق گرفتند نمی یابند بلکه به آن شریکان و خدایان باطل کافر می شوند و از آنها بیزاری می جویند

و روزی که ساعت قیامت برپا شود در آن روز خلائق بر حسب مراتب طاعت و معرفت و کفر و عصیان فرقه فرقه شوند

اما آن فرقه که به خدای خود ایمان آوردند و به نیکوکاری پرداختند در آن روز مسرور و محترم به باغ بهشت منزل گیرند

و اما آن فرقه که کافر شدند و آیات ما و حیات آخرت را تکذیب کردند آنان را برای کیفر در عذاب دوزخ حاضر کنند

پس به فکر آن روز بزرگ

باشید و خدا را هنگام شام و صبحگاه در نماز مغرب و صبح تسبیح و ستایش گوئید تا سعادت ابد یابید

و سپاس اهل عالم در آسمانها و زمین مخصوص اوست و شما نیز در تاریکی شب و نیمه روز در نماز عشاء و ظهر و عصر به ستایش او مشغول شوید این دو آیه مشتمل بر ذکر همه نمازهای پنجگانه است

آن خدائی را تسبیح و ستایش گوئید که زنده را از مرده و مرده را از زنده به قدرت کامله خود بیرون آورد یعنی آدمی را از نطفه و نطفه را از آدمی برانگیخت و زمین را پس از فصل خزان و مرگ گیاهان باز به نسیم جانبخش بهارش زنده گرداند و همین گونه شما را هم پس از مرگ زنده کند و از خاک بیرون آرد

و یکی از آن قدرت های خدا این است که پدر شما آدمیان را از خاک خلق کرد سپس که به توالد بشری منشعب و نژادهائی مختلف شدید در همه روی زمین منتشر گشتید

و باز یکی از آیات لطف الهی آنست که برای شما از جنس خودتان جفتی بیافرید که در بر او آرامش یافته و با هم انس گیرید و میان شما رفت و مهربانی برقرار فرمود در این امر نیز که در حقیقت پایه زندگی و آسایش و خوشی و بقای نوع بر آنست برای مردم با فکرت ادله علم و حکمت حق آشکار است

و یکی از آیات قدرت الهی خلقت آسمانها و زمین است و یکی دیگر اختلاف زبانها و رنگهای شما آدمیان که در این امور

نیز ادله صنع و حکمت حق برای دانشمندان عالم آشکار است

و یکی از آیات حق همین که شما در شب و روز به خواب رفته و بیدار می شوید و از فضل خدا طلب روزی می کنید در این امر هم ادله قدرتش برای قومی که سخن حق بشنوند پدیدار است

و یکی از آیات الهی همان قوه رعد و برق است که هم شما را از صاعقه عذاب می ترساند و هم به رحمت باران آسمان که زمین را پس از مرگ زنده می کند امیدوار می گرداند در این امر نیز ادله قدرت ایزد برای اهل خرد آشکار است

و یکی از آیات قدرت خدا آنکه آسمان و زمین را به فرمان خود برپا داشته است و در این نظم آسمان و زمین شما آدمیان را از خاک برمی انگیزد و باز به خاک می برد و سپس که در محشر شما را از خاک برخواند و زنده گرداند همگی سر از قبرها بیرون می آورید

و هر کس در آسمانها و زمین است همه بنده او و با کمال خضوع و خشوع مطیع فرمان اوست

و او خدائست که نخست خلاق را از عالم مشیت بیافریند و آنگاه بدان عالم معاد باز گرداند و این اعاده مثل ایجاد بر او بسیار سهل و آسانست و آن ذات یکتا را در آسمان و زمین مظهر و مثالی عالی تر از حد وصف و تعقل است و مقتدر کامل و دانا به حقایق امور تنها اوست در اخبار ائمه معصومین آمده که ما عالیترین مثال و کاملترین مظهر الهی هستیم

خدا برای هدایت شما هم از عالم



خود شما مثالی زد شما فکر کنید آیا هیچ یک از غلام و کنیزان ملکی شما در آنچه از مال و حقوق و مقام که ما روزی شما گردانیدیم با شما شریک هستند؟ تا شما و آنها در آن چیز بی هیچ مزیت مساوی باشید؟ و همانقدر بیمی که شما از نفوس خود دارید هم از آنان دارید؟ هرگز ندارید و هیچ آنها را شریک و مساوی با خود نمی دانید پس چگونه مخلوقات مملوک خدا را شریک خدا گرفته و معبود خود می گردانید ما چنین مفصل و روشن آیات خود را برای مردم با عقل و هوش بیان می کنیم

آری مردم ستمکار مشرک هوای نفس خود را از جهل و نادانی پیروی کردند و آن را که خدا گمراه کرد یعنی پس از اتمام حجت به گمراهی واگذار کرد که می تواند هدایت کند؟ البته هیچکس هدایت نتواند کرد و آن گمراهان ستمکار را در قیامت هیچ یار و یآوری نخواهد بود

پس تو ای رسول با همه پیروانت مستقیم روی به جانب آئین پاک اسلام آور و پیوسته از طریقه دین خدا که فطرت خلق را بر آن آفریده است پیروی کن که هیچ تغییری در خلقت خدا نباید داد. اینست آئین استوار حق و لیکن اکثر مردم از حقیقت آن آگاه نیستند

شما اهل ایمان از پیروی همین دین فطرت به درگاه خدا باز آید و خداترس باشید و نماز بپا دارید و هرگز از طریقه توحید و خداپرستی بیرون نشوید و از فرقه مشرکان نادان نباشید

از آن فرقه هواپرست نادان نباشید که دین فطرت خود را متفرق و پراکنده ساختند و

از هوای نفس و خودپرستی فرقه فرقه شدند و گروهی به اوهام باطل و عقیده و خیالات فاسد خود دلشاد بودند

و مردم عادتشان اینست که هرگاه رنج و المی سخت به آنها رسد در آن حال خدای را به دعا می خوانند و به درگاه او با تضرع و اخلاص روی می کنند و پس از آنکه خدا به آنها رحمت خود را چشایند و از آن سختی نجاتشان داد آنگاه باز گروهی از آنها به خدای خود مشرک می شوند

تا نعمتی که به آنها عطا کردیم کفران کنند باری ای کافران ناسپاس اینک به هوا و هوس تمتع برید که به زودی به کیفر اعمال خود آگاه می شوید

آیا ما بر این مردم رسول و کتاب توحید فرستادیم؟ یا دلیل و حجتی فرستادیم که درباره شرک و دعوت به بت پرستی به ایشان سخن گوید؟ و برهان بر صحت شرک آورد؟

و مردم بر این عادتند که هرگاه ما به لطف خود رحمتی به آنها چشاییم شاد شده و اگر رنج و بلائی از کرده خودشان ببینند در آن حال به جای توبه به درگاه خدا از رحمتش بکلی نومید می شوند

آیا ندیدند که همانا خدا هر که را خواهد روزی وسیع کند و هر که را خواهد تنگ روزی گرداند و در این امر ادله روشنی از حکمت الهی برای اهل ایمان پدیدار است

ای رسول ما همه مؤمنان خصوص شخص تو حقوق ارحام و خویشان و مسکینان و در راه ماندگان را ادا کن که صله رحم و احسان به فقیران برای آنان که مشتاق لقای خدا هستند

بهترین کار است و هم اینان که نیکی کنند رستگاران عالمند

و آن سودی که شما به رسم ربا یا هدیه دادید که بر اموال مردم رباخوار بیفزاید و یا هدیه به اغنیا دهید تا خود نفع زیاد دنیوی برید نزد خدا هرگز نیفزاید بلکه محو و نابود شود و آن زکاتی که بی ریب و ریا از روی شوق و اخلاص به خدا به فقیران دادید ثوابش چندین برابر شود و همین زکات دهندگان هستند که بسیار نزد حق ثواب و برکات و دارائی خود را افزون کنند

خداست آن کسی که شما را خلق کرده و روزی در مدت عمر بخشیده سپس بمیراند و باز در قیامت زنده گرداند. آیا آنان را که شریک خدا دانید هیچ از این کارها توانند کرد؟ هرگز نتوانند که خود مخلوقی عاجز و فانیند و خدا از آنچه به او شریک گیرند پاک و منزّه تر و بالاتر است

فساد و پریشانی بکرده بد خود مردم در همه بر و بحر زمین پدید آمد تا ما هم کیفر بعضی اعمالشان را به آنها بچشانیم باشد که از گنه پشیمان شده و به درگاه خدا بازگردند

ای رسول ما بگو به مردم که در زمین و احوال اهلش سیر کنید تا از عاقبت طوایف پیش از خود که اکثرشان کافر و مشرک بودند آگاه شوید که چگونه همگی با معبودانشان دستخوش فنا شدند

پس تو ای رسول با پیروانت روی به دین استوار اسلام و خداپرستی آور پیش از آنکه روزی بیاید که هیچکس نتواند از امر خدا آنرا برگرداند و در آن روز بزرگ

قیامت خلایق فرقه فرقه شوند گروهی دوزخی و گروهی بهشتی گردند

هر که به راه کفر و عصیان رود زیانش بر خود اوست و هر که صالح و نیکوکار شود آن هم برای شخص خود در بهشت آسایشگاهی خوش فراهم خواهد ساخت

تا از فضل و کرم به آنان که ایمان آورده و نیکوکار شدند خدا نیکو پاداش دهد و کافران را هیچ مورد لطف و کرم قرار ندهد

و از جمله آیات قدرت الهی آنست که خدا بادهای بشارت آور می فرستد که شما را به چیزی از رحمت بی انتهای خود بهره مند گرداند و تا از فضل و کرمش انواع نعمت ها تحصیل کنید و باشد که شکر نعمتش به جای آرید

و ای رسول، ما پیش از تو پیامبرانی به سوی قومشان فرستادیم و آنها معجزات و ادله روشن آوردند پس چون بعضی ایمان آورده و بعضی به راه کفر و عصیان شتافتند ما هم از کافران بدکار انتقام کشیدیم و بر خود نصرت و یاری اهل ایمان را حتم گردانیدیم

خدا آن کسی است که بادهای او می فرستد تا ابرها را در فضا برانگیزد پس بهر گونه که مشیتش تعلق گیرد در اطراف آسمان متصل و منبسط کند و باز متفرق گرداند آنگاه باران را بنگری که قطره قطره از درونش بیرون ریزد تا به کشتزار و صحرای هر قومی از بندگان بخواهد فروبارد و به یک لحظه آن قوم از غم رهیده و مسرور و شادمان گردند

و هر چند پیش از آنکه باران رحمت حق بر آنان بارد از لطف خدا به حال یاس و نومیدی می زیستند

پس ای بشر دیده باز کن و آثار رحمت نامتتهای الهی را مشاهده کن که چگونه زمین را پس از مرگ و دستبرد خزان باز به نفس باد بهار زنده می گرداند محققا بدان همان خداست که مردگان را هم پس از مرگ باز زنده می کنند و او به قدرت کامله ذاتی بر همه امور عالم تواناست

و اگر باز بادی فرستیم که سمومش کشت و زرع خرم آنها را فاسد کند و آن کشت سبز را زرد و پژمرده بنگرند همه آن نعمتهای گذشته را فراموش کنند و به کفر و کفران نعمت حق برمی گردند

پس تو ای رسول ما با همه جهد و کوشش این مردم مرده دل بی ایمان را نتوانی با سخن حق شنوا کنی و دعوت خود را به گوش این کران که مخصوصا از تو به کبر و نخوت رومی گردانند برسانی

و تو مردمی را که کوردل و کافر هستند نتوانی از ضلالت به راه هدایت آری تنها تو آنان را که به آیات ما ایمان می آورند و در پی آن ایمان تسلیم امر ما شوند توانی هدایت کنی و سخن خدا را بگوش هوششان برسانی

خدا آن کسی است که شما را در ابتدا از جسم ضعیف نطفه بیافرید آنگاه پس از ضعف و ناتوانی کودکی توانا کرد و باز از توانائی و قوای جوانی به ضعف و سستی پیری برگردانید که او هر چه بخواهد و مشیتش تعلق گیرد می کند زیرا خدا به همه امور عالم دانا و به هر چه خواهد تواناست

و روزی که ساعت قیامت برپا شود بدکاران قسم یاد

کنند که در دنیا و قبر و برزخ ساعتی بیش درنگ نکردند همین گونه عادتشان از دیرین بود که از راستی و حقیقت به ناراستی و دروغ پردازند

و آنان که به مقام علم و ایمان رسیده اند به آن فرقه بدکار گویند شما تا روز قیامت که هم امروز است در عالم علم خدا مهلت یافتید و لکن از جهل بر آن آگاه نبودید

پس در این روز آنان که در دنیا به خود و به خلق خدا ستم کردند عذرشان مفید نیفتد و توبه و بازگشتشان به سوی خدا پذیرفته نشود

ما در این قرآن عظیم برای هدایت مردم هرگونه مثل زدیم و حقایق را به مثال روشن کردیم و اگر تو بر این مردم هرگونه معجز و آیتی بیاوری باز محققا از روی عناد خواهند گفت شما مسلمین و رسولتان خلق را به باطل و اوهام می خوانید

این چنین خدا بر دل‌های اهل جهل پس از اتمام حجت مهر شقاوت نهد که هیچ سخن حق را نپذیرند

پس تو ای رسول صبر پیشه کن و از انکار کفار غمین مباش که وعده خدا البته حق و حتمی است و مراقب باش که مردم بی علم و یقین و ایمان مقام حلم و وقارت را به خفت و سبکی نکشانند

## تلاوت سوره ی زلزله

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا (۱)

وَ أَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا (۲)

وَ قَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا (۳)

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا (۴)

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا (۵)

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالُهُمْ (۶)

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (۷)

وَ مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (۸)

بنام خداوند بخشنده مهربان

هنگامی که زمین به سخت ترین زلزله خود به لرزه درآید

و بارهای سنگین اسرار درون خویش (که گنجها و معادن و اموات و غیره است) همه را از دل خاک بیرون افکند

آن روز محشر آدمی (از فرط حیرت و اضطراب) گوید (ای عجب) زمین را چه پیش آمد

آن هنگام زمین مردم را به حوادث (بزرگ) خویش آگاه می سازد

که خدا به او چنین الهام کند (تا به سخن آید و خلق را به اخبارش آگه نماید)

در آن روز قیامت مردم از قبرها پراکنده بیرون آیند تا (پاداش نیک و بد) اعمال خود را (در حساب و میزان حق) ببینند

پس (در آن روز) هر کس به قدر ذره ای کار نیک کرده باشد (پاداش) آنرا خواهد دید

و هر کس به قدر ذره ای کار زشتی مرتکب شده آن هم به کیفرش خواهد رسید (صعصعه این سوره را از رسول ص شنید و

گفت اگر دیگر هیچ از قرآن نشنوم در پند و اندرز همین سوره مرا کافی است)

## تلاوت سوره ی سجده

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم (۱)

تَنْزِيلِ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۲)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ (۳)

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا فِي سِتِّهِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا

تَتَذَكَّرُونَ (۴)

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ (۵)

ذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ (٧)

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ (٨)

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (٩)

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ (١٠)

قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ (١١)

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ (١٢)

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (١٣)

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (١٤)

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (١٥)

تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ (١٦)

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مِمَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٧)

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ (١٨)

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٩)

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ (٢٠)

وَلَنذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَذْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (٢١)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ (٢٢)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًىٰ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ (٢٣)

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَّةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا



بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ (۲۴)

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (۲۵)

أَوْ لَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ (۲۶)

أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ (۲۷)

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (۲۸)

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ (۲۹)

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ (۳۰)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

الم (از اسرار یا متشابهات یا اشاره به اسماء الهی یا نام این سوره قرآن است)

تنزیل این کتاب بزرگ (قرآن) بی هیچ شک (بدانید که) از جانب پروردگار عالم است

کافران می گویند قرآن را او از پیش خود (بی مدد وحی خدا) فرابافته. (چنین نیست) بلکه آن به حق و راستی از جانب خدا فرستاده شده تا بر قومی که رسولی پیش از تو به سوی آنان نیامده تو رسالت کنی و از معصیت خدا بترسانی باشد که راه هدایت پیش گیرند

خدا آن کسی است که آسمان و زمین و هر چه در بین آنهاست همه را در مقدار شش روز بیافرید آنگاه به خلقت عرش با عظمت پرداخت شما را غیر او هیچ در عالم یار و یاور و شفیع و مدد کاری نیست

اوست که امر عالم را (به نظام احسن و اکمل) از آسمان تا زمین تدبیر می کند سپس روزی که مقدارش به حساب شما بندگان هزار سال است باز (حقایق و ارواح را) به سوی خود بالا می برد

اوست

همان خدائی که بر غیب و شهود عالم دانا و بر جهانیان مقتدر و مهربانست

آن خدائی که هر چیز را به نیکوترین وجه خلقت کرد و آدمیان را نخست از خاک (پست بدین حسن و کمال) بیافرید

آنگاه خلقت نژاد نوع بشر را از آب بی قدر و (نطفه بی حس) مقرر گردانید

سپس آن (نطفه بی جان) را نیکو بیاراست و از روح (قدسی الهی) خود در آن بدمید و شما را دارای چشم و گوش و قلب با حس و هوش گردانید (با وجود اینهمه احسان) باز بسیار اندک شکر و سپاسگزاری نعمتهای حق می کنید

کافران (از روی تعجب و انکار) گویند که آیا پس از آنکه ما در زمین (خاک و در خاک) نابود شدیم باز از نو زنده خواهیم شد؟ بلی (البته زنده خواهید شد لیکن) آنها به شهود لقاء خدایشان (و به روز حساب اعمالشان از جهل) کافرنند

ای رسول ما، به آنها بگو فرشته مرگ که مامور قبض روح شماست جان شما را خواهد گرفت و پس از مرگ به سوی خدای خود باز می گردید

ای رسول اگر تو حال بدکاران را (در قیامت) ببینی که چگونه در حضور خدای خود سر بزیر و ذلیلند و (با آه و ناله حسرت) گویند پروردگارا اینک عذاب ترا به چشم دیدیم و (سخن رسولانت را) بگوش گرفتیم ما را به دنیا بازگردان تا از آن پس صالح و نیکوکار شویم که اکنون (وعده ترا) به چشم یقین مشاهده کردیم

و اگر ما به مشیت ازلی می خواستیم هر نفسی را به کمال هدایتش (به جبر و الزام)

می رسانیدیم و لیکن وعده حق و حتمی من است که دوزخ را البته از (کافران) جن و انس پر سازم

پس (خطاب رسد) امروز شما ای کافران عذاب را به کیفر غفلت از ملاقات این روزتان بچشید که ما هم شما را فراموش کردیم (یعنی از نظر لطف انداختیم) تا عذاب ابدی را به پاداش اعمال زشتی که (در دنیا) کردید بچشید

تنها کسانی که به آیات ما ایمان می آورند آنان هستند که چون متذکر (یاد خدا) شوند به سجده رخ بر خاک نهند و به تسبیح و تنزیه ستایش پروردگار کنند و ابدا به کبر و نخوت سر از فرمان حق نکشند

(شبها) پهلو از بستر خواب حرکت دهند و (در دل شب) با بیم و امید (و ناله اشتیاق در نماز شب) خدای خود را بخوانند و آنچه روزی آنها کردیم به مسکینان انفاق کنند

هیچ کس نمی داند (و در محیط فکرش نمی گنجد) که پاداش نیکوکاریش چه نعمت و لذتهای بی نهایت که روشنی بخش (دل و) دیده است در عالم غیب بر او ذخیره شده (و چه نشاط و خوشیها در بهشت ابد بر او مهیا گردیده) است

آیا آن کس که به خدا ایمان آورده (حالش در قیامت) مانند کسی است که کافر بوده؟ هرگز مؤمن و کافر یکسان نخواهند بود

اما آنان که (در دنیا) با ایمان و نیکوکار بودند به پاداش اعمال صالح منزلگاه پر نعمت در بهشت ابد یابند

و اما آنان که سر از اطاعت حق کشیده و فاسق شدند منزلگاهشان در آتش دوزخ است و هر چه کوشند و خواهند

که از آن آتش بیرون آیند باز (فرشتگان عذاب) بدان دوزخ برگردانندشان و گویند عذاب آتشی را که (در دنیا) تکذیب کردید اینک بچشید

و ما کافران را عذاب نزدیکتر (و کمتر به بلاهای دنیا یا در برزخ) بچشانیم غیر آن عذاب بزرگتر و شدیدتر (قیامت یا قیام حجت عصرع) تا مگر (متنبه و پشیمان از کفر و عصیان شوند و) به سوی خدا باز گردند

کدامین کس در عالم از آن کس که به آیات خدا پند و تذکرش دادند و باز اعراض کرد ستمکارتر است؟ البته ما از بدکاران انتقام خواهیم کشید

و همانا ما به موسی کتاب تورات را عطا کردیم و تو ای رسول، در ملاقات او (یعنی ملاقات موسی با خدا در قیامت یا شب معراج با تو) هیچ شک مدار و ما او را سبب هدایت بنی اسرائیل قرار دادیم

و برخی از آن بنی اسرائیل را امام و پیشوایانی که خلق را به امر ما (نه به امر خلق) هدایت کنند قرار دادیم برای آنکه در راه حق صبر کردند و در آیات ما مقام یقین یافتند

البته خدای تو به روز قیامت در آنچه این مردم (از آیات و احکام الهی) اختلاف کلمه انگیختند حکم خواهد کرد (و به کیفر اعمالشان می رساند)

آیا آن طوایف و قبایلی را که ما پیش از این مردم کنونی هلاک کردیم و اینان اینک در دیارشان به جای آنها رفت و آمد می کنند هلاک آنها موجب هدایت و عبرت اینان نگردید؟ (تا مانند آنها به راه کفر و عصیان نروند؟) البته در این هلاک پیشینیان آیات

پند و عبرت خلق است آیا باز هم سخن نمی شنوند؟

آیا ندیدند که ما آب باران را به سوی زمین خشک بی آب و گیاه می بریم تا حاصلی که مردم و چهارپایانشان از آن بخورند می رویانیم؟ آیا باز هم چشم بصیرت نمی گشایند؟ (تا لطف رحمت واسع خدا را به خلق بنگرند؟)

و کافران می گویند این فتح و گشایش (یعنی روز قیامت یا فتح مکه به دست مسلمین که وعد و وعید می دهید) کی خواهد بود اگر راست می گوئید

ای رسول ما، به آنها بگو که (امروز باید ایمان آرید که) روز فتح، ایمان آنان که کافر بودند سود نبخشد و به آنها با نظر لطف و مرحمت ننگرند

پس تو ای رسول، از آن کافران اعراض و دوری کن و منتظر (فتح و فیروزی خدا) باش که آنها هم منتظر (قوت خویش و ضعف و شکست تو) هستند

## تلاوت سوره ی شرح

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (۱)

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ (۲)

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ (۳)

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (۴)

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (۵)

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (۶)

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ (۷)

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ (۸)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ای رسول گرامی، آیا ما تو را (به نعمت حکمت و رسالت) شرح صدر (و بلندی همت) عطا نکردیم؟ (که توجه به ما سوی الله نکردی)

و بار سنگین گناه را (به اعطای مقام عصمت) از تو دور داشتیم

در صورتی که آن بار سنگین ممکن بود پشت تو را گران دارد (مفسرین گفتند یا مراد گناه امت است یا گناهی که مشرکان بر پیغمبر می شمردند که مردم را به خدای یگانه چرا می خواند)

و نام نکوی ترا (به رغم دشمنان) در عالم بلند کردیم

پس (بدان که به لطف خدا) با هر سختی البته آسانی هست

و (در دو عالم) با هر سختی البته آسانی هست (و هر رنجی را راحتی باشد)

پس تو چون از نماز و طاعت پرداختی برای دعا (یا چون از تبلیغ نبوت پرداختی بر نصب خلافت علی ع) همت مصروف دار

و به سوی خدای خود (و قطع توجه از خلق) همیشه متوجه و مشتاق باش (و از کس میندیش)

## تلاوت سوره ی شعرا

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسم (۱)

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (۲)

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (۳)

إِن نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ (۴)

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ (۵)

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤْنَ (۶)

أَوْ لَمْ يَبْرُوا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ (۷)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (۸)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (٩)

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (١٠)

قَوْمٍ فِزَعُونَ إِلَّا

يَتَّقُونَ (١١)

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ (١٢)

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ (١٣)

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ (١٤)

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ (١٥)

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٦)

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ (١٧)

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ (١٨)

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ (١٩)

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ (٢٠)

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ (٢١)

وَ تِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ (٢٢)

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ (٢٣)

قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ (٢٤)

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ (٢٥)

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ (٢٦)

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ (٢٧)

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ (٢٨)

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ (٢٩)

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتِكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ (٣٠)



قَالَ فَآتِ بِهِ إِنَّ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (٣١)

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ (٣٢)

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِنِصَاءٍ لِلنَّاظِرِينَ (٣٣)

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ (٣٤)

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَا ذَا تَأْمُرُونَ (٣٥)

قَالُوا أَرْجَاهُ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ (٣٦)

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِيمٍ (٣٧)

فَجَمَعَ السَّحَرَةَ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ (٣٨)

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُمْ مُجْتَمِعُونَ (٣٩)

لَعَلَّنَا تَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ (٤٠)

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَا أَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ (٤١)

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ (٤٢)

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنتُمْ مُلْقُونَ (٤٣)

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ رَبِّهِمْ

فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْعَالِيُونَ (٤٤)

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ (٤٥)

فَأَلْقَى السَّحْرَهُ سَاجِدِينَ (٤٦)

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (٤٧)

رَبِّ مُوسَى وَ هَارُونَ (٤٨)

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَمَا قَطَّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَ لَأَصْلَبُنَّكُمُ أَجْمَعِينَ (٤٩)

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ (٥٠)

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ (٥١)

وَ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِلَيْكُمْ مُتَّبِعُونَ (٥٢)

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ (٥٣)

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ (٥٤)

وَ إِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ (٥٥)

وَ إِنَّا لَجَمِيعٌ حَازِرُونَ (٥٦)

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ (٥٧)

وَ كُنُوزٍ وَ مَقَامٍ كَرِيمٍ (٥٨)

كَذَلِكَ وَ أَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ (٥٩)

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ (٦٠)

فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ (٦١)

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ (٦٢)

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ (٦٣)

وَ أَرْزَقْنَا ثُمَّ الْآخِرِينَ (٦٤)

وَ أَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَ مَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ (٦٥)

ثُمَّ أَعْرَقْنَا الْآخِرِينَ (٦٦)

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ (٦٧)

وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (٦٨)

وَ اتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ (٦٩)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَ قَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ (٧٠)

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ لَهَا عَاكِفِينَ (٧١)

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ (٧٢)

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يُضُرُّونَ (٧٣)

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ (٧٤)

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ (٧٥)

أَنْتُمْ وَ آبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ (٧٦)

فَأِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ (٧٧)

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ (٧٨)

وَ الَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَ يَشْفِينِ (٧٩)

وَ إِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ (٨٠)

وَ الَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ (٨١)

وَ الَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَعْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ (٨٢)

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَ أَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ (٨٣)

وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ (٨٥)

وَ اغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ (٨٦)

وَ لَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ (٨٧)

يَوْمَ لَا يُنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُونَ (٨٨)

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ (٨٩)

وَ أُرْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ (٩٠)

وَ بُرُزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ (٩١)

وَ قِيلَ لَهُمْ أَتَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ (٩٢)

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ (٩٣)

فَكُفِّبُوا فِيهَا هُمْ وَ الْغَاوُونَ (٩٤)

وَ جُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ (٩٥)

قَالُوا وَ هُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ (٩٦)

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (٩٧)

إِذْ نُسَوِّيكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (٩٨)

وَ مَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ (٩٩)

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ (١٠٠)

وَ لَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ (١٠١)

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (١٠٢)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (١٠٣)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (١٠٤)

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ (١٠٥)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ (١٠٦)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (١٠٧)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا (١٠٨)

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرْتُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٠٩)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا (١١٠)

قَالُوا أَوْ نُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ (١١١)

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١١٢)

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ (١١٣)

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ (١١٤)

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ (١١٥)

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهَ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ (١١٦)

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّابُونَ (١١٧)

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (١١٨)

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ (١١٩)

ثُمَّ أَعْرَفْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ (١٢٠)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (١٢١)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (١٢٢)

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ (١٢٣)

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ (١٢٤)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (١٢٥)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا (١٢٦)

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ

أَجْرٍ إِنْ أُجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٢٧)

أَتَّبِعُونَ بِكُلِّ رِيحٍ آيَةً تَعْبُوثُونَ (١٢٨)

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ (١٢٩)

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ (١٣٠)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ (١٣١)

وَ اتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ (١٣٢)

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ (١٣٣)

وَ جَنَّاتٍ وَ عُمُورٍ (١٣٤)

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (١٣٥)

قَالُوا سِوَاءَ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ (١٣٦)

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ (١٣٧)

وَ مَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ (١٣٨)

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (١٣٩)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (١٤٠)

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ (١٤١)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ (١٤٢)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (١٤٣)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ (١٤٤)

وَ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أُجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٤٥)

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ (١٤٦)



فِي جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ (١٤٧)

وَ زُرُوعٍ وَ نَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ (١٤٨)

وَ تَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ (١٤٩)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا (١٥٠)

وَ لَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُشْرِكِينَ (١٥١)

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَ لَا يُصْلِحُونَ (١٥٢)

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسْحَرِينَ (١٥٣)

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (١٥٤)

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَ لَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ (١٥٥)

وَ لَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (١٥٦)

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَادِمِينَ (١٥٧)

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنْ فِي ذَلِكَ لآيَةٌ وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (١٥٨)

وَ إِنْ رَبُّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (١٥٩)

كَذَّبَتْ قَوْمٌ لُوطَ الْمُرْسَلِينَ (١٦٠)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ (١٦١)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (١٦٢)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا (١٦٣)

وَ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٦٤)

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ (١٦٥)

وَ تَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رُبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ (١٦٧)

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ (١٦٨)

رَبِّ نَجِّنِي وَ أَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ (١٦٩)

فَنَجَّيْنَاهُ وَ أَهْلَهُ أَجْمَعِينَ (١٧٠)

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ (١٧١)

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ (١٧٢)

وَ أَهْلَطْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ (١٧٣)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ (١٧٤)

وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (١٧٥)

كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ (١٧٦)

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ (١٧٧)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ (١٧٨)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُونِ (١٧٩)

وَ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٨٠)

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ (١٨١)

وَ زِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ (١٨٢)

وَ لَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَ لَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (١٨٣)

وَ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَ الْجِبِلَّةَ الْأُولَى (١٨٤)

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ (١٨٥)

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِن نُّظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ (١٨٦)

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (١٨٧)

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ (١٨٨)

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ (١٨٩)

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةٍ وَ مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ (١٩٠)

وَإِن رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (١٩١)

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٩٢)

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ (١٩٣)

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ (١٩٤)

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ (١٩٥)

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ (١٩٦)

أَو لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ (١٩٧)

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ (١٩٨)

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُّؤْمِنِينَ (١٩٩)

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ (٢٠٠)

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ (٢٠١)

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ (٢٠٢)

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ (٢٠٣)

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ (٢٠٤)

أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ (٢٠٥)

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ (٢٠٦)

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ (٢٠٧)

وَ

مَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَوْمِهِ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ (٢٠٨)

ذِكْرِي وَ مَا كُنَّا ظَالِمِينَ (٢٠٩)

وَ مَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ (٢١٠)

وَ مَا يَتَّبِعُنَّ لَهُمْ وَ مَا يَسْتَطِيعُونَ (٢١١)

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ (٢١٢)

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ (٢١٣)

وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ (٢١٤)

وَ اخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (٢١٥)

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنَّي بِرِيءٍ مِمَّا تَعْمَلُونَ (٢١٦)

وَ تَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ (٢١٧)

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ (٢١٨)

وَ تَقَلُّبِكَ فِي السَّاجِدِينَ (٢١٩)

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (٢٢٠)

هَلْ أُتْبِئُكُمْ عَلَى مَنْ تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ (٢٢١)

تَنْزَلُ عَلَى كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ (٢٢٢)

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَ أَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ (٢٢٣)

وَ الشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ (٢٢٤)

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ (٢٢٥)

وَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ (٢٢٦)

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ ذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَ انْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَ سَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ (٢٢٧)

بنام خداوند بخشنده مهربان

طسم (اسرار است بین خدا و رسول)

این قرآن آیات روشن کتاب خداست (که بر تو نازل گردید)

ای رسول ما تو چنان در اندیشه هدایت خلقی که خواهی جان عزیزت را از غم اینکه ایمان نمی آورند هلاک سازی

(غم مدار که) ما اگر بخواهیم از آسمان مشیت آیت قهری نازل گردانیم که همه به جبر گردن زیر بار ایمان فرود آرند

(وای بر اینان که) هیچ آیت و ذکری از خدای رحمان بر آنها مجدد نیامد جز آنکه از آن اعراض کردند

همانا این کافران آیات خدا را تکذیب کردند و به زودی حادثه هلاک آنان که به آیات حق استهزاء کردند به اینان هم

خواهد رسید

آیا در زمین

بدیده عبرت نظر نکردند که ما چه انواع گوناگون از نباتات پرسود از آن برویانیدیم؟

در اینکار آیت (لطف و رحمت و علم و قدرت) خدا بر هوشمندان آشکار است و باز اکثر اینان به خدا ایمان نمی آورند

و همانا پروردگار تو بسیار مقتدر و مهربان (بر خلق) است

یاد آر هنگامی که خدا به موسی ندا کرد که اینک به رسالت ما به سوی قوم ستمکار روی آور

و قوم ستمکار فرعون را بگو آیا (پس از این همه طغیان و معصیت خدا باز هم) خداترس و پرهیزکار نمی شوید

موسی عرض کرد ای پروردگار از آن می ترسم که فرعونیان سخت مرا تکذیب کنند

و از کفر آنها دلتنگ شوم و عقده زبانم به هدایت آنان باز نگردد پس (لطفی کن و) هارون برادرم را نیز با من به رسالت بفرست

و بر من از این قوم قبلی گناهی است که می ترسم بدان گناهم قبطیان به قتل رسانند

خدا به موسی فرمود هرگز مترس و با برادرت هارون بدین معجزات و آیات من به سوی آنان بروید که من همه جا با شما هستم و گفتار شما را می شنوم

هر دو به اتفاق به جانب فرعون روید و بگوئید که ما دو رسول پروردگار جهانیم

آمده ایم که طایفه بنی اسرائیل را با ما (از مصر به فلسطین) بفرستی (و امرشان به ما واگذاری)

فرعون موسی را (شناخته و) گفت تو نه آن کودکی که ما پروردیم و سالها عمرت در نزد ما گذشت؟

و آن فعل زشت (قتل نفس) از تو سر زد و

(به خدائی ما) کافر بودی؟

موسی در پاسخ فرعون گفت آری من چنین فعلی را مرتکب شدم (ولی نه بر عمد بلکه) در آن هنگام من (برای نجات سبطیان از ظلم قبطیان) به وادی حیرت سرگردان و از گمشدگان دیار شما بودم (و کاری به قصد نجات مظلومی کردم به قتل خطائی منتهی شد)

و آنگاه از ترس شما گریختم تا آنکه خدای من مرا علم و حکمت عطا فرمود و از پیغمبران خود قرار داد

و باز گو این که طایفه بنی اسرائیل را بنده خود کرده ای این هم نعمتی است که منت آن بر من می نهی؟

باز فرعون به موسی گفت رب العالمین کیست که تو رسول آن هستی؟

موسی جواب داد رب العالمین خدای آسمانها و زمین است و آنچه ما بین آنهاست اگر به یقین باور دارید

فرعون عاجز از جواب به مغلظه پرداخت و روی به درباریانش کرد و گفت آیا نمی شنوید (که این مرد چه دعوی بی دلیل می کند)

موسی (باز در مقام اثبات به بیان دیگر) گفت رب العالمین همان خدائست که شما و پدران پیشین شما را از عدم بیافریده

(باز فرعون در مقام تشنیع و تمسخر موسی برآمد و) گفت ای مردم این رسولی که به سوی شما به رسالت آمده سخت دیوانه است

باز موسی (به تمسخر خصم اعتنا نکرده و در مقام اثبات به بیان دیگر) گفت رب العالمین همان آفریننده مشرق و مغرب و روز و شب است و هر چه بین اینها موجود است اگر شما در قدرت حق تعقل کنید

باز فرعون (که)



از جواب عاجز ماند به تهدید پرداخت و) گفت اگر غیر من خدائی را بیرستی البته ترا به زندان خواهم کشید  
موسی باز به ملایمت پاسخ داد اگر هم حجت و معجزی بر صدق دعوی خود بر تو آرم؟ (بازم به زندان کشی؟)  
فرعون گفت آن معجزه چیست بیار اگر راست می گوئی؟

در آن موقع موسی عصای خود بیفکند که ناگاه ازدهائی عظیم پدیدار گشت  
و نیز دست از گریبان بیرون آورد که ناگاه خورشیدی تابان به چشم بینندگان آشکار گردید  
فرعون (با دیدن این دو معجز بزرگ) رو به درباریانش کرد و گفت این مرد ساحری بسیار ماهر و داناست  
که می خواهد بدین سحر و شعبده ها شما مردم مصر را از کشور خود آواره کند  
آنها به فرعون گفتند از او و برادرش مهلت خواه و از شهرها به معارضه او ساحران را جمع آورد  
تا ساحران ماهر زبردست بر دفع او همه نزدت حاضر شوند

(این سخن را پذیرفت و) ساحران را جمع آورد آنگاه ساحران را بر حسب وعده با موسی به روز معین حاضر ساخت  
و (چون سحره را بر موسی غالب می دانستند) مردم شهر را گفتند چه بهتر که همه در آن روز جمع باشید تا واقعه را مشاهده  
کنید

باشد که ما هم اگر ساحران غالب شدند از سحره فرعون پیروی کنیم  
و چون ساحران حضور فرعون آمدند با وی گفتند آیا اگر بر موسی غالب آئیم اجر بزرگی در مقابل این خدمت خواهیم  
داشت؟

فرعون گفت آری البته علاوه بر اجر خدمت از

مقربان در گاهم نیز خواهید شد

(چون ساحران به معارضه حاضر شدند) موسی به آنها گفت (ما پیش دستی را به دشمن دهیم) اینک شما بساط سحر خود هر چه می خواهید به کار اندازید

ساحران هم چوبها و رسن و طنابهای سحر خود را بیفکندند و به عزت فرعون قسم یاد کردند که بر موسی البته غالب خواهیم شد

در آن حال موسی عصای خود را بیفکند که ناگاه (اژدهائی عظیم شد و) همه وسائل سحرانگیزی ساحران را به کام فرو برد

ساحران که این معجزه بدیدند (و قطعاً دانستند سحر نیست) پیش موسی به سجده افتادند

و گفتند ما به خدای عالم ایمان آوردیم

پروردگار موسی و هارون

فرعون به ساحران گفت چرا بی اجازه من ایمان به موسی آوردید همانا معلوم است که این استاد بزرگ شما است که شما را ساحری آموخته به زودی کیفر خود را خواهید دید دست و پای شما را به اختلاف (دو طرف چپ و راست) قطع می کنم آنگاه همه را بدار می کشم

ساحران گفتند از این دار و قتل به ما هیچ زبانی نخواهد رسید چون بعد از مرگ به سوی خدا باز می گردیم

و از خدا امید آن داریم چون اول ما به او ایمان آوردیم که به لطف خویش از گناهان ما در گذرد

و به موسی وحی کردیم که بندگان مرا شبانه (از شهر مصر) بیرون بر تا شما را (فرعونیان) تعقیب کنند (و به دریا غرق شوند)

آنگاه فرعون (که از رفتن چندین هزار بنی اسرائیل از مصر اطلاع یافت ترسید و) رسول برای

جمع آوری لشکر به شهرها فرستاد

(و برای تبلیغات به آنها می گفتند) که همانا از طایفه بنی اسرائیل جز عده قلیلی باقی نیست

و ما سپاهی بی شمار و از دست آنها خشمناکیم

و نیز ما لشکری همه نیرومند و مسلح به اسلحه کاملیم

(با وجود این همه دعوی ها) ما آنها را از باغهای مصفا با نهرهای آب روان از مصر بیرون کردیم (و به دریای هلاک افکندیم)

و از گنجها و ثروتها و مقامات عالیه ریاست محروم ساختیم

و (قوم ضعیف) بنی اسرائیل را وارث آن شهر و دیارها و ثروت و مقام ها گردانیدیم

صبحگاهی که فرعونیان موسی و بنی اسرائیل را تعقیب کردند

چون دو لشکر روبرو شدند و اصحاب موسی (بیم کرده) گفتند اینک به دست فرعونیان سخت هلاک می شویم

موسی گفت هرگز مترسید که خدا با من است و مرا به حفظ از دشمن یقین راهنمائی خواهد کرد

پس ما به موسی وحی کردیم که عصای خود را به دریای نیل آن چون زد دریا شکافت و آب هر قطعه دریا مانند کوهی بزرگ بر روی هم قرار گرفت (و راه عبور در دریا برای موسی و قومش باز شد)

و دیگران (یعنی فرعونیان) را (از پی بنی اسرائیل) به دریا آوردیم

آنجا موسی و کلیه همراهانش را از دریا بیرون آورده و به ساحل سلامت رسانیدیم

آنگاه قوم دیگر همه را به دریا غرق کردیم

همانا این هلاک فرعونیان آیت بزرگی برای عبرت و موعظه مردم بود لیکن اکثر خلق (از فرط جهل و غفلت به آیات حق)

ایمان نمی آورند

و همانا خدای تو خدای بسیار مقتدر و مهربانست

ای رسول حکایت ابراهیم را بر امت بیان کن

هنگامی که (برای ابطال شرک و دعوت به توحید) با پدر (یعنی عمو زیرا پدران پیغمبران همه موحدند) و با قومش گفت شما چه معبودی را می پرستید؟

جواب دادند که ما بتهایی را می پرستیم که ما ثابت بر پرستش آنها بوده و هستیم

ابراهیم گفت آیا هرگاه این بتهای جماد را بخوانید سخن شما را می شنوند؟

یا به حال شما هیچ سود و زیانی توانند داشت؟

آنها در جواب ابراهیم گفتند ما پدران خود را بر پرستش این بتان یافته ایم (و هر چند جماد بی اثری باشند می پرستیم)

ابراهیم باز به آنها گفت آیا می دانید که این بتهایی که شما مردم اینک می پرستید

و پدران شما از قدیم می پرستیدند

من با پرستش همه اینها جز خدای یکتای عالم مخالف و (با تمام بت و بتگر و بت پرستان جهان) دشمنم

و می پرستم همان خدائی که مرا بیافرید و به لطف خود به راه راستم هدایت می فرماید

همان خدائی که چون گرسنه شوم به کرم خود مرا غذا می دهد و چون تشنه شوم سیراب می گرداند

همان خدائی که چون بیمار شوم مرا شفا می دهد

همان خدائی که مرا (از حیات چند روزه دنیا) می میراند و سپس به حیات ابدی آخرت زنده می گرداند

همان خدائی که چشم امید دارم که روز جزا گناهم را بیامرزد

آنگاه ابراهیم رو بدرگاه خدا کرده عرض کرد بارالها مرا (بر این مشرکان) فرمانروائی ده و به

(رسل و) بندگان صالح خود ملحق ساز

و نامم بر زبان اقوام آتیه نیکو و سخنم دلپذیر گردان

و مرا از وارثان بهشت پرنعمت قرار ده

و از پدرم (یعنی عمویم) به لطف خود در گذر و او را هدایت فرما که وی سخت از گمراهانست

و بار پروردگارا روزی که خلق را از قبرها برانگیزی در آن روز مرا رسوا و هلاک مگردان

آن روزی که مال و فرزندان هیچ به حال انسان سود نبخشد

و تنها آن کس سود برد که با دل با اخلاص پاک از شرک و ریب و ریا به درگاه خدا آید

و آن روز بهشت را به اهل تقوی نزدیک سازند

و دوزخ را بر گمراهان پدیدار گردانند

و آن روز به کافران گفته شود بتنهائی که پرستش می کردید به کجا شدند

آنان را که خدا را رها کرده و به جای او به خدائی برگرفتید آیا می توانند به شما اینک یاری کرده یا از جانب شما دفاع کنند  
(هرگز کاری از غیر خدا بر نیاید)

در آن حال کافران و معبودان باطلشان هم برو در آتش دوزخ افتند

و با تمام سپاه شیطان به جهنم در آیند

و در دوزخ به مجادله و خصومت با یکدیگر گویند

به خدا قسم که ما در گمراهی بسیار آشکاری بودیم

که ما شما را مانند خدای عالمیان پرستش می کردیم

و ما را گمراه نکردند جز قوم تبه کار (و مدعیان باطل خودپرست) بدانندیش

که در این روز سخت نه شفיעی داریم

و نه یک دوستی

که از ما حمایتی کند

ای کاش که بار دیگر به دنیا باز می گشتیم تا به خدای یگانه ایمان می آوردیم (و از این مدعیان باطل و بت و بتگرهای بداندیش بیزاری می جستیم)

همانا در این (ندامت گمراهان) آیت و عبرت دیگران است ولیک اکثر مردم باز ایمان نمی آورند

و همانا خدای تو خدای بسیار مقتدر و مهربانست

قوم نوح هم کافر شده و پیغمبران خدا را تکذیب کردند

هنگامی که (مهربان) برادرشان نوح آنها را گفت آیا هنوز خداترس و متقی نمی شوید؟ و از کفر و عصیان عراض نمی کنید؟

من برای شما بسیار رسول امین و خیرخواهی مشفق هستم

پند مرا بشنوید و از خدا بترسید و راه طاعت وی پیش گیرید

و من اجری از شما برای رسالت نمی خواهم و چشم پاداش جز به خدای عالم ندارم

پند بی غرض مرا بشنوید و از خدا بترسید و راه طاعت وی پیش گیرید

قوم نوح از کبر و خودپرستی پاسخ دادند که ما چگونه به تو ایمان آوریم در صورتی که پیروانت معدودی مردم خوار و فرومایه اند

نوح گفت مرا چکار که افعال و احوال پیروانم را بدانم (که از طبقه عالی یا دانی است)

اگر شعور و معرفتی دارید بدانید که حساب کار آنها بر کسی جز خدا نخواهد بود

و مرا نرسد که مؤمنان به حق را (هر چند فقیر باشند) از خود برانم

من جز آنکه مردم را اندرز کنم و از خدا بترسانم (و از ثواب و عقاب اعمالشان آگاه گردانم) وظیفه ای ندارم

باز قوم نوح

(به سرکشی و لجاجت برخاستند و) گفتند اگر ترک این سخنان نگوئی ترا سخت سنگسار می کنیم

نوح گفت پروردگارا، قوم سخت مرا تکذیب کردند

بارالها بین من و قوم حکم فرما و به ما گشایشی عطا کن و من و مؤمنانی که با من همراهند از شر قوم نجات ده

ما هم دعای نوح را اجابت کردیم و او را با همه آنان که در آن کشتی نجات در آمدند به ساحل سلامت رساندیم

و باقی آن قوم سرکش همه را به دریا غرق کردیم

همانا در نجات مؤمنان و هلاک کافران قوم نوح آیت عبرتی است و لیکن باز هم اکثر مردم ایمان نمی آورند

و همانا خدای تو خدای بسیار مقتدر و مهربانست

قوم عاد نیز رسولان خدا را تکذیب کردند

هنگامی که رسول آنها هود با مهر برادری به آنها گفت آیا (با آنکه هلاک اهل کفر و عصیان پیش از خود را دیدید) هنوز

متقی و خداترس نمی شوید؟

من برای شما بسیار پیغمبری خیرخواه و امینم

(پند من بشنوید و) از خدا بترسید و راه اطاعت وی پیش گیرید

و من از شما اجری برای رسالت نمی خواهم و چشم پاداش جز به خدای عالم ندارم

آیا بنا می کنید بهر سرزمین مرتفع عمارت و کاخ برای آنکه به بازی عالم سرگرم شوید؟ (و از یاد خدا غافل مانید؟)

و عمارتهای محکم بنا می کنید به امید آنکه در آن عمارات (مرگ به شما دست نیابد و) عمر ابد کنید؟

و چون به ظلم و بیداد خلق دست گشائید

کمال قساوت و خشم کار بندید

از خدا بترسید و مرا (که رسول حقم) اطاعت کنید

بترسید از آن خدائی که شما را به آنچه خود می داند مدد و قوت بخشید

مدد بخشید به خلق چهارپایان و فرزندان (برای شما تا بر اسب با جوانان و خویشان خود برنشینید و نیرومند گردید)

و نیز مدد بخشید به شما به ایجاد باغها و چشمه های آب (که در آن تفریح کنید)

(باری از خدا بترسید و ترک عصیان او کنید که) همانا من از عذاب روز بزرگ قیامت بر شما می ترسم

قوم نادان پس از این مواظب در پاسخ هود ع گفتند تو این همه وعظ و نصیحت کنی یا هیچ نکنی به حال ما یکسانست

این (مسئله حیات و موت) کار طبیعت و خوی جهان و سرنوشت همه پیشینیانست

و ما پس از مرگ دیگر زنده نمی شویم و هرگز (قیامت و ثواب و) عقابی نخواهیم داشت

(الغرض) رسول حق را تکذیب کردند ما هم آنان را هلاک گردانیدیم و بیشتر آنها ایمان به خدا نیاوردند

و همانا خدای تو بسیار مقتدر و مهربانست

قوم ثمود نیز رسول خدای را تکذیب کردند

هنگامی که پیغمبر (و برادر مهربان) آنها صالح به ایشان گفت آیا باز هم متقی و خداترس نمی شوید؟

من برای شما پیغمبر بسیار امین و خیر خواهم

(پند من بشنوید و) از خدا بترسید و راه طاعت پیش گیرید

من اجری از شما برای رسالت نمی خواهم و چشم پاداش جز به خدای عالم ندارم

آیا (تصور



می کنید که) تا ابد ایمن از مرگ در این ناز و نعمت دنیا خواهید ماند؟

(گمان دارید) در این باغهای با صفا و چشمه های آب گوارا و مزارع کشتزار و نخل و آن شکوفه های زیبایش (همیشه زنده اید)

و خیال می کنید دائم در این عماراتی که در کوهستان (و بیلاقات) با کمال دقت بنا کرده اید به آسایش تعیش می کنید؟

(البته چنین نیست و مرگ شما را در پیش است) پس پند من بشنوید و از خدا بترسید و راه طاعت پیش گیرید

خداترس باشید و مرا که رسول اویم اطاعت کنید

و از رفتار رؤسای مسرف و ستمگر پیروی نکنید

که آن مردم در زمین همه گونه فساد می کنند و هیچگونه به اصلاح حال خلق نمی پردازند

قوم صالح گفتند به یقین تو را سحر کرده اند (که دعوی نبوت می کنی)

(و گرنه) تو هم مثل ما بشری بیش نیستی اگر راست می گوئی (و پیغمبر خدائی) معجزی بیاور

صالح (که از او تقاضای معجزه کردند) گفت این ناقه (معجزه من) است آب نهر را روزی ناقه بنوشد و روزی شما بنوشید (و

روز نوبت ناقه شما به جای آب از شیر ناقه بهره مند شوید)

و هرگز سوء قصدی بر ناقه مکنید که (اگر ناقه را کشتید) به روز سخت عذاب گرفتار خواهید شد

قوم صالح (سخن نشنیدند و) ناقه را پی کردند و صبحگاه از کار خود پشیمان شدند

آنگاه به عذاب موعود گرفتار شدند (و هلاک گردیدند) همانا در هلاک این قوم آیت عبرت برای دیگران بود و (لیکن) اکثر

مردم باز ایمان به

خدا نیاوردند

و همانا خدای تو بسیار مقتدر و مهربانست

قوم لوط نیز پیغمبران خود را تکذیب کردند

هنگامی که پیغمبر مهربان آنها لوط (در مقام نصیحت) گفت آیا (با آنکه شما هلاکت اهل کفر و عصیان پیشین را به چشم خود دیدید باز هم) خدا ترس و پرهیزکار نمی شوید؟

(پند من بشنوید که) من برای شما پیغمبری بسیار امین و خیرخواهم

از خدا بترسید و راه طاعت وی پیش گیرید

و من از شما اجری برای رسالت خود نمی خواهم و چشم پاداش جز به خدای عالم ندارم

آیا عمل زشت منکر را با مردان انجام می دهید؟

و زنان را که خدا همسر شما (و برای تمتع و مقاربت) آفریده رها می کنید آری شما بسیار مردم متعدی نابکاری هستید

قوم در جواب لوط گفتند اگر از این پس دست از این نهی و منع برداری ترا از شهر بیرون خواهیم کرد

لوط باز گفت من خود (هم اگر منع شما نتوانم) دشمن این کار زشت شما (و بیزار از آن) خواهم بود

(آنگاه در دعا به خدا روی آورد که) بارالها من و اهل بیتم را از عقاب این عمل زشت قوم نجات بخش

ما هم (دعای او را به اجابت رسانیدیم و) او را با همه اهل بیتش نجات دادیم

جز پیرزنی که در اهل عذاب باقی ماند (و به کیفر کفر با قوم هلاک گردید)

آنگاه جز اهل بیت لوط همه را به خاک هلاک نشانیدیم

و آنها را به سنگباران عذاب که باران بسیار

سختی بر سر بدکارانست هلاک ساختیم

و در این هلاک قوم لوط نیز آیت عبرت بزرگی برای دیگران بود (لیکن) اکثر مردم باز ایمان به خدا نیاوردند

و همانا خدای تو بسیار مقتدر و مهربانست

باز اصحاب ایکه (یعنی امت شعیب) هم پیغمبران خود را تکذیب کردند

هنگامی که رسولشان شعیب (در مقام نصیحت) به آنها گفت آیا شما (با آنکه هلاک اهل شقاوت را به چشم دیدید باز هم) خداترس و پرهیزکار نخواهید شد؟

پند من بشنوید که من برای شما رسولی بسیار امین و خیرخواهم

از خدا بترسید و راه طاعت وی پیش گیرید

و من از شما هرگز اجر رسالت نمی خواهم و جز از خدای عالم به کسی چشم پاداش ندارم

ای مردم (آنچه می فروشید) سنگ تمام بدهید و از کم فروشی (و گران فروشی که آنهم نوعی کم فروشی است) کناره گیرید

اجناس را با میزان صحیح (و ترازوی درست) بسنجید

و آنچه به مردم می فروشید (تمام بدهید) از وزن و پیمان کم نگذارید و در زمین به ظلم و فسادکاری بر نخیزید

و از خدائی که شما و همه طبایع پیشینیان را آفریده بترسید (و خلاف امر او مکنید)

قوم شعیب پاسخ او گفتند ترا بی شک به سحر و شعبده مفتون کرده اند

و تو جز آنکه بشری هستی مانند ما هیچگونه مزیتی بر دیگران نداری و ما تو را (در دعوت نبوت) دروغگو می پنداریم

اگر راست می گوئی (و پیغمبر خدائی) قطعه ای از آسمان را بر سر ما فرود آور (تا تصدیق تو کنیم)

شعیب گفت خدا بهتر

بر (صدق دعوی من و) کذب قول و زشتی افعال شما آگاهست

باز او را تکذیب کردند و به عذاب سخت روز سایه بان (یعنی روزی که مردم از شدت گرما به سایه بانی پناه می بردند و باز از گرمی هلاک می شدند) گرفتار کردیم که عذاب آن روز بسیار سخت بود

و در این هلاک قوم شعیب نیز آیت بزرگی برای دیگران بود و لیکن اکثر مردم باز ایمان نیاوردند

و همانا خدای تو بسیار مقتدر و مهربانست

و این قرآن به حقیقت از جانب خدا نازل شده

جبرئیل روح الامین (فرشته بزرگ خدا) نازل گردانید

و آن را بر قلب تو فرود آورده تا به حکمت و اندرزهای آن خلق را متذکر ساخته و از عقاب خدا بترسانی

(و به راه خدا مردم را) به زبان عربی فصیح (هدایت کنی)

و ذکر عظمت این قرآن در کتب انبیاء پیشین مسطور است

آیا این خود آیت و برهان روشنی بر کافران نیست که علماء بنی اسرائیل از کتب انبیاء سلف بر این قرآن آگاهند؟

و اگر ما این کتاب عربی را بر بعض مردم عجم نازل می گردانیدیم

و رسول به زبان تازی بر عجم ها قرائت می کرد آنان ایمان نمی آوردند (به این عذر که قرآن چون به زبان ما نیست ما فهم

آن نکرده و اعجاز آنرا درک نمی کنیم اما شما قوم عرب با چه عذر ایمان نمی آورید)

ما این قرآن را چنین در دل تبه کاران گذرانیدیم (و بر آنها به این کتاب اتمام حجت کردیم)

که تا مشاهده عذاب دردناک نکنند به این قرآن

ایمان نمی آورند

پس به ناگاه وقت عذاب و ساعت قیامت که سخت از آن غافل بودند به آنها فرا رسد

و آن کافران از شدت عقوبت (التماس کنند و) گویند آیا بر ما مهلتی منظور می شود؟ (تا زمانی از عذاب بیسائیم)

آیا (اکنون که هنگام عذابشان نیست از تمسخر) انتقام ما را به تعجیل می طلبند

ای رسول ما، چه خواهی دید اگر ما چند سالی آنها (یعنی بنی امیه و هر ظالمی) را در دنیا متنعم سازیم

سپس به عذابی که بر آنان وعده شده یکسر هلاک شوند

و بهره ای که از مال دنیا داشتند هیچ آنها را از عذاب نرهاند

و ما اهل هیچ دیاری را تا رسولی به هدایت و اتمام حجت بر آنها نفرستادیم هلاک نکردیم

این (هلاک بدان) پند و موعظه است (برای خوبان) و ما هرگز به کسی ستم نکردیم

این قرآن را شیاطین نیاوردند (بلکه جبرئیل امین فرشته خدا نازل ساخته)

و نه هرگز اینگونه سخنان از شیاطین شایسته است و نه قدرت بر نزول آن دارند

که البته آنها از استماع وحی الهی معزولند (و از درک اسرار غیبی محروم)

پس تو ای رسول جز خدای یکتا احدی را معبود مخوان و گرنه از اهل عذاب خواهی شد

نخست خویشان نزدیک را (از خدا) بترسان

آنگاه پر و بال مرحمت بر تمام پیروان با ایمانت به تواضع بگستران

و هرگاه قوم فرمانت را مخالفت کردند به آنها بگو من خود از کردار بد شما بیزارم

و توکل بر آن خدای مقتدر مهربان کن

آن خدائی که چون (از شوقش به نماز) برخیزی تو را می نگرد (و حال ترا مشاهده می کند)

و به انتقال تو در اهل سجود (و به دوران تحولت از اصلاب شامخه به ارحام مطهره) به همه آگاهست

که او خدای شنوا و دانا به گفتار و کردار خلق است

بگو به کافران که می خواهید من شما را آگاه سازم که شیاطین بر چه کسان نازل می شوند

شیاطین بر هر شخص بسیار دروغگوی بدکار نازل می شوند

گوش فرامی دهند (تا حرف مؤمنان و قوای قدسی را ربوده و به اتباع خود برسانند) و اکثر دروغ می گویند (و اندک راست آنها هم برای شبهه کاری و فساد و فتنه انگیزیست)

و شاعران (یاوه سرای کفار مانند عالمان بی عمل و مدعیان باطل) را مردم جاهل گمراه پیروی کنند

آیا ننگری که آنها خود به هر وادی حیرت سرگشته اند

و آنها بسیار سخنان می گویند که یکی را عمل نمی کنند

مگر آن شاعران که اهل ایمان و نیکوکار بوده و یاد خدا بسیار کردند و برای انتقام از هجوی و ستمی که در حق آنها (و سایر مؤمنان) شده (به نظم سخن و طبع شعر) از حق یاری خواستند (و به شمشیر زبان با دشمنان دین جهاد کردند آنان را مؤمنان

## تلاوت سوره ی شعرا و نمل و قصص در شب جمعه

### متن

هر که هر سه طسین را در شب جمعه بخواند از دوستان خدا باشد و در امان و اطاعت حق تعالی باشد و فقر و تنگدستی در دنیا به او نرسد و در آخرت خدا در بهشت آنقدر به او غعطا کند که او راضی گردد

و ضیارت از رضا به او کرامت فرمود و صد زن از حوریان بهشت به او تزویج نماید

## تلاوت سوره ی شمس

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَ الشَّمْسِ وَ ضُحَاهَا (۱)

وَ الْقَمَرِ إِذَا تَلَّاهَا (۲)

وَ النَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا (۳)

وَ اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا (۴)

وَ السَّمَاءِ وَ مَا بَنَاهَا (۵)

وَ الْأَرْضِ وَ مَا طَحَاهَا (۶)

وَ نَفْسٍ وَ مَا سَوَّاهَا (۷)

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَ تَقْوَاهَا (۸)

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا (۹)

وَ قَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا (۱۰)

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا (۱۱)

إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا (۱۲)

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا (۱۳)

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا (۱۴)

وَ لَا يَخَافُ عُقْبَاهَا (۱۵)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

قسم به آفتاب و تابش آن هنگام رفعش

قسم به ماه که پیرو آفتاب تابان است (شاید یک معنی آفتاب و ماه نبی و ولی منظور است که چون خورشید و ماه عالم را روشن ساختند و خلق را از شب تار جهل و ضلالت نجات دادند)

و قسم به روز هنگامی که جهان را روشن سازد

و به شب وقتی که عالم را در پرده سیاهی کشد

و قسم به آسمان بلند و آن که این کاخ رفیع را بنا کرد

و به زمین و آنکه آن را بگسترده

و قسم به نفس (ناطقه انسان) و آنکه او را نیکو (به حد کمال) بیافرید

و به او شر و خیر او را الهام کرد

(قسم به این آیات الهی) که هر کس نفس ناطقه خود را از گناه و بدکاری پاک و منزّه سازد به یقین (در دو عالم) رستگار خواهد بود

و هر که او را به کفر و گناه پلید گرداند البته (در دو جهان) زیانکار خواهد گشت

طایفه ثمود از غرور



و سرکشی پیغمبر خود صالح را تکذیب کردند

هنگامی که شقی ترینشان (قدار بن سالف) برانگیخته شد (تا ناقه صالح را پی کند)

و رسول خدا صالح به او گفت این ناقه آیت خداست از خدا بترسید و آن را سیراب گردانید (تا از شیرش به امر حق همه برخوردار شوید)

آن قوم رسول را تکذیب و ناقه او را پی کردند خدا هم آنان را به کیفر ظالم و گناهشان هلاک ساخت و شهرشان را با خاک یکسان نمود

و هیچ باک از هلاک آنها نداشت (یا آنها هیچ از عاقبت بد گناه خود نترسیدند)

## تلاوت سوره ی ص

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَ الْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ (۱)

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزِّهِ وَ شِقَاقِي (۲)

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَ لَاتِ حِينَ مَنَاصٍ (۳)

وَ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَ قَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ (۴)

أَجْعَلِ اللَّهُ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ (۵)

وَ انْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا وَ اصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ (۶)

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ (۷)

أَأُنزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُوقُوا عَذَابِ (۸)

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ (۹)

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ (۱۰)

جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ (۱۱)

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَ عَادٌ وَ فِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ (١٢)

وَ ثَمُودُ وَ قَوْمُ لُوطٍ وَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَخْرَابُ (١٣)

إِنْ كُنتُمْ إِلَّا كَذَّابِ الرَّسُلِ فَحَقَّ عِقَابِ (١٤)

وَ مَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقِ (١٥)

وَ قَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا

قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ (١٦)

اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَ اذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ (١٧)

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ (١٨)

وَ الطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ (١٩)

وَ شَدَدْنَا مُلْكَهُ وَ آتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَ فَضَّلَ الْخِطَابَ (٢٠)

وَ هَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَضْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ (٢١)

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَرَّعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصِيمَانِ بَغِي بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَ لَا تَشْطِطْ وَ اهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ (٢٢)

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَ تِسْعُونَ نَعِجَةً وَ لِي نَعِجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَ عَزَّنِي فِي الْخِطَابِ (٢٣)

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعِجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ وَ إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخَلَائِغِ لَيْبَغِي بِبَعْضِ هُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ قَلِيلٌ مَا هُمْ وَ ظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَ خَرَّ رَاكِعًا وَ أَنَابَ (٢٤)

فَعَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَ إِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَ حُسْنَ مَآبٍ (٢٥)

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَ لَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ (٢٦)

وَ مَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَ الْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ (٢٧)

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ (٢٨)

كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَ لِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ (٢٩)

وَ وَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ (٣٠)

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ (٣١)

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّىٰ تَوَارَثَ بِالْحِجَابِ (٣٢)

رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَ الْأَعْنَاقِ (٣٣)

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَداً ثُمَّ

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَ هَبْ لِي مُلْكًا لَا يَبْغَى لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ (٣٥)

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ (٣٦)

وَ الشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَ غَوَّاصٍ (٣٧)

وَ آخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ (٣٨)

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ (٣٩)

وَ إِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَ حُسْنَ مَآبٍ (٤٠)

وَ اذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَ عَذَابٍ (٤١)

ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَ شَرَابٌ (٤٢)

وَ وَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَ مِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَ ذِكْرَى لِلْأُولَى الْأَلْبَابِ (٤٣)

وَ خُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ وَ لَا تَحْنُتْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ (٤٤)

وَ اذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَ الْأَبْصَارِ (٤٥)

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصِهِ ذِكْرَى الدَّارِ (٤٦)

وَ إِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُضْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ (٤٧)

وَ اذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَ الْيَسَعَ وَ ذَا الْكِفْلِ وَ كُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ (٤٨)

هَذَا ذِكْرٌ وَ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لِحُسْنَ مَآبٍ (٤٩)

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مَفْتَحَهُ لَهُمُ الْأَبْوَابُ (٥٠)

مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَ شَرَابٍ (٥١)

وَ عِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ الْأَثْرَابُ (٥٢)

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ (٥٣)

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ (٥٤)

هَذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَآبٍ (٥٥)

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيُبْسِ الْمِهَادُ (٥٦)

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ (٥٧)

وَآخِرٌ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ (٥٨)

هَذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ (٥٩)

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَيُبْسِ الْقَرَارُ (٦٠)

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ (٦١)

وَ قَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ (٦٢)

أَتَّخَذْنَاهُمْ سِحْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ (٦٣)

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ (٦٤)

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ

إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (٦٥)

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ (٦٦)

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ (٦٧)

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ (٦٨)

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ (٦٩)

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ (٧٠)

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ (٧١)

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ (٧٢)

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ (٧٣)

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ (٧٤)

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ (٧٥)

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ (٧٦)

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ (٧٧)

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ (٧٨)

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ (٧٩)

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ (٨٠)

إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ (٨١)

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (٨٢)

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ (٨٣)

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ (٨٤)

لَأْمَلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ (۸۵)

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَ مَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ (۸۶)

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (۸۷)

وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ (۸۸)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ص رمز خدا و رسولست یا اشاره است به صمد و صانع و صادق از اسماء الهی یا به صفی و مصطفی که القاب پیغمبر است  
قسم به قرآن صاحب مقام ذکر و عزت و شرافت و پندآموز عالمیان

که محمد ص رسول حق و قرآن بزرگ معجز اوست لیکن کافران که منکر اویند در مقام غرور و سرکشی و عداوت حق  
هستند

باری بترسند که ما پیش از اینها طوایف بسیاری را بهلاکت رسانیدیم و آن هنگام قهر و عذاب فریادها کردند و هیچ



راه نجاتی بر آنها نبود

و مشرکان مکه تعجب کردند که رسولی از همان نژاد عرب برای تذکر و پند آنان آمد و آن کافران بجای آنکه ایمان آرند گفتند او ساحری دروغگوست

آیا او چندین خدای ما را منحصر به یک خدا کرده؟ و به معبود یگانه دعوت می کند؟ این بسیار تعجب آور و حیرت انگیز است؟

و گروهی از سران قوم چنین رأی دادند که باید طریقه خود را ادامه دهید و در پرستش خدایان خود همین بتان ثابت قدم باشید این کاریست که مراد همه است یا این قیام پیغمبر بر محو و نابود ساختن بتان از پیش آمدهای بد روزگار است که باید با آن مقاومت کنیم

این را که دعوی محمد است در توحید و یگانگی خدا در آخرین ملت هم که ملت مسیح است نشنیده ایم زیرا ملت عیسی نیز به سه خدا و اقایم سه گانه معتقد است و این دعوی محمد ص جز بافندگی و دروغ چیز دیگری نیست

آیا میان همه ما بزرگان عرب قرآن مخصوصا بر او فرود آمد؟ در صورتیکه او هیچ امتیازی بر ما نداشت بلکه این کافران از وحی قرآن در شک و ربیند بلکه هنوز عذاب قهر حق را نچشیده اند که دست از کفر بر نمی دارند

ای رسول آیا گنجهای رحمت خدای تو که در کمال اقتدار و بخشندگی است نزد این مردم است؟ تا مقام رسالت را بهر که خواهند بخشند؟

آیا سلطنت آسمانها و زمین و هر چه بین آنهاست با این کفرانست پس اگر چنین است بهر سبب که می توانند بر آسمانها بالا روند

ای رسول ما، دل خوش دار که این نالایق سپاه کفر بدخواه اسلام از احزاب مغلوب و نابودشدنی است

پیش از این مشرکان هم قوم نوح و طایفه عاد قوم هود و فرعون و فرعونیان صاحب قدرت نیز تکذیب پیغمبران خدا کردند و طایفه ثمود امت صالح و قوم لوط و اصحاب ایکه امت شعیب این اقوام هم احزاب و لشکرهای بسیار بر علیه انبیاء بودند و همه هلاک شدند

و آنان بجز تکذیب انبیاء فکری و عملی نداشتند بدینجهت عقاب ما بر آنها حتم و واجب گردید

و این مردم جز یک صیحه آسمانی که بر هلاکشان ندا کند انتظاری ندارند و دیگر ابداء به دنیا باز نمی گردند

و کافران به تمسخر گفتند ای خدا حساب نامه اعمال ما را تعجیل کن و پیش از روز حساب انداز

ای رسول ما، اکنون تو بر سخنان طعن و سخریه آنها صبر کن که روزی به کیفر خود می رسند و از بنده ما داود یاد کن که در اجرای امر ما بسیار نیرومند بود از احدی اندیشه نداشت و دایم به درگاه ما توبه و انابه می کرد

و ما کوه ها را با او مسخر کردیم تا شب و روز خدا را تسبیح و ستایش کنند

و مرغان را مسخر نغمه خوش او کردیم که نزد او مجتمع گردند و همه به دربارش از هر جانب باز آیند و در ستایش خدا با او هم آهنگ شوند

و در ملک و شاهی او را نیرومند ساختیم و به او قوه درک حقایق و تمیز حق از باطل عطا کردیم

و ای رسول آیا حکایت آن دو فرشته به صورت خصم به تو رسیده است که از بالای غرفه عبادتگاه داود بی اجازه بر او وارد شدند

هنگامی که داخل شدند در محراب، داود سخت هراسان شد که مبادا دشمن باشند آنان بدو گفتند مترس ما دو تن خصم یکدیگریم که بر هم ستم کرده ایم و به حکومت پیش تو آمده ایم میان ما به حق حکم کن و با هیچیک جور و طرفداری مکن و ما را به راه راست دلالت فرما

این برادر من نود و نه رأس میش داراست و من یک میش این یک را هم گفته به من واگذار و با من به قهر و غلبه و تهدید آمیز خطاب کرده

داود گفت البته به حکم حق بر تو ظلم کرده که خواسته است یک میش ترا به نود و نه میش خود اضافه کند و بسیار معاشران و شریکان در حق یکدیگر ظلم و تعدی می کنند مگر آنان که اهل ایمان و عمل صالح هستند که آنها هم بسیار کمند پس از این قضاوت بی تامل و سریع داود دانست که ما او را سخت امتحان کرده ایم در آن حال پشیمان و تائب شد و از خدا عفو و آمرزش طلبید و با تواضع و فروتنی به درگاه خدا بازگشت

خدا هم از آن کرده عفو کرد و از او درگذشت و او نزد ما بسیار مقرب و نیکو منزلت است مفسرین عامه گویند داود به زن اوریا که بسیار زیبا بود تمایل داشت و این از او ترک اولائی بود فرشتگان به صورت دو بشر به محاکمه

نزدش آمدند و او را متنبه ساختند و پشیمان گردید، اما حضرت امیر ع فرمود هر کس به داود یا زن اوریا حوالتی دهد من او را دو حد می زنم یکی برای نبوت و یکی برای اسلام و اما ترک اولای داود در اخبار امامیه این بود که در قضیه ای پیش از تقاضای بینه و شاهد حکم کرد

ای داود ما تو را در روی زمین مقام خلافت دادیم تا میان خلق خدا به حق حکم کنی و هرگز هوای نفس را پیروی نکنی که تو را از راه خدا گمراه سازد و آنان که از راه خدا گمراه شوند چون روز حساب و قیامت را فراموش کرده اند به عذاب سخت معذب خواهند شد

ما آسمان و زمین و هر چه بین آنهاست بازیچه و باطل خلق نکرده ایم این گمان کافرانست وای بر کافران از عذاب سخت آتش دوزخ

آیا ما آنان را که به خدا ایمان آورده و به اعمال نیکو پرداختند مانند مردم بی ایمان مفسد در زمین قرار می دهیم؟ یا مردان با تقوی و خداترس را مانند فاسقان بدکار جزا خواهیم داد؟ هرگز چنین نیست و مردم برای همین بازیچه دو روز دنیا و مرگ و فنا خلق نشده اند بلکه خلقت از روی حکمت و برای جهان ابدیست و آنجا محققا بد و خوب یکسان نیستند بلکه بدان دوزخی و خوبان بهشتی خواهند بود

این قرآن بزرگ کتابی مبارک و عظیم الشانست که بر تو نازل کردیم تا امت در آیاتش تفکر کنند و صاحبان مقام عقل متذکر حقایق آن شوند

و به داود فرزندش سلیمان را عطا

کردیم او بسیار نیکو بنده ای بود زیرا بسیار به درگاه خدا با تضرع و زاری رجوع می کرد

ای رسول ما یاد کن وقتی را که بر او اسبهای بسیار تندرو و نیکو را هنگام عصر ارائه دادند و او به بازدید اسبان پرداخت برای  
جهاد در راه خدا و از نماز عصر غافل ماند

در آن حال گفت افسوس که من از علاقه و حب اسبهای نیکو از ذکر و نماز خدا غافل شدم تا آنکه آفتاب در حجاب شب  
رخ بنهفت

آنگاه با فرشتگان موکل آفتاب خطاب کرد که به امر خدا آفتاب را بر من بازگردانید چون برگشت اداء نماز کرد و شروع به  
دست کشیدن بر ساق و یال و گردن اسبان کرد و همه را برای جهاد در راه خدا وقف کرد

و ما سلیمان را در مقام امتحان آوردیم و کالبدی بر تخت وی افکندیم برخی مفسران گفتند یعنی دیوی را به جای او بر تخت  
بنشانیدیم و برخی گفتند چون گفت من بر بستر صد زن خویش وارد شوم تا صد فرزند یابم و نگفت انشاء الله به خواست خدا  
و ذکر مشیت الهی استثنا نکرد خدا از همه زنانش یک جسد بی جانی بر او به وجود آورد لذا متذکر شد و باز به درگاه خدا  
توبه و انابه کرد

عرض کرد بارالها به لطف و کرمات از خطای من درگذر و مرا ملک و سلطنتی عطا فرما که پس از من احدی لایق آن نباشد  
که تو ای خدا تنها بخشنده بی عوضی

ما هم باد را مسخر فرمان او کردیم تا به

امرش هر جا بخواهد به آرامی روان شود

و دیو و شیاطین را هم که بناهای عالی می ساختند و از دریا جواهرات گرانبها می آوردند نیز مسخر امر او کردیم

و دیگران از شیاطین را که در پی ضلال خلق بودند به دست او در غل و زنجیر کشیدیم

این نعمت سلطنت و قدرت اعطای ماست اینک بی حساب بهر که خواهی عطا کن و از هر که خواهی منع

و او نزد ما بسیار مقرب و نیکو منزلتست

و ای رسول ما، یاد کن از بنده ما ایوب هنگامی که بدرگاه خدا عرض کرد پروردگارا شیطان مرا سخت رنج و عذاب رسانیده  
تو از کرم نجاتم بخش

خطاب کردیم که پای بزمین زن زد و چشمه آبی پدید آمد گفتیم در این آب سرد شستشو کن و از آن بیاشام تا از هر درد و  
الم بیاسائی

و ما اهل و فرزندانای که از او مردند و به قدر آنها هم علاوه به او عطا کردیم تا در حق او لطف و رحمتی کنیم و تا صاحبان  
عقل نتیجه صبر در بلا را متذکر شوند

و ایوب را گفتیم دسته ای از چوبهای باریک خرما به دست گیر و بر تن زن خود که بر زدنش قسم یاد کردی بزن تا عهد و  
قسمت را نشکنی و آن را هم بی گناه نیازاری ما ایوب را بنده صابری یافتیم چه نیکو بنده ای بود که دایم رجوع و توجهش به  
درگاه ما بود

و باز ای رسول یاد کن از بندگان خاص ما ابراهیم و اسحق و یعقوب که همه

در انجام رسالت صاحب اقتدار و بصیرت بودند

ما آنان را خالص و پاک دل برای تذکر سرای آخرت گردانیدیم

و آنها نزد ما از برگزیدگان خوبان عالم بودند

و باز یاد کن از اسماعیل و یسع و ذوالکفل که همه از نیکوان جهان بودند

این آیات پند و یادآوری نیکان است و البته در جهان جاودانی برای اهل تقوی بسیار نیکو منزلگاهی است

باغهای بهشت ابد که درهائش به روی آنان باز است

در آنجا بر تختها تکیه زده اند و شراب و میوه های بسیار خوش می طلبند

و در خدمت آنها حوران جوان شوهر دوست باعفتند

این نعمت ابد همانست که در روز حساب به آنها وعده داده اند

اینست همان رزق بی انتهای ابدی ما

حقیقت حال خوبان این است و اهل کفر و طغیان را بدترین منزلگاهست

آنان به دوزخ درآیند که بسیار بد آرامگاهیست

اینست از قهر حق عذابشان و آنجا آب گرم عفن حمیم و غساق را هم باید بچشند و بنوشند

و از این نوع عذابهای گوناگون دیگر

این گروهی هستند که با شما رؤسای کفر و ضلالت به دوزخ درآمدند در این حال رؤسا چون بنی امیه گفتند بدا بر حال اینان

که در عذاب آتش فروزان شدند

اهل دوزخ در جواب رؤسایشان گفتند بلکه بدا بر احوال خود شما زیرا شما پیش قدم ما به دوزخ شدید که بسیار آرامگاه

بدی است

باز تابعان به درگاه خدا عرض کردند پروردگارا آن کس که برای ما این عذاب را پیش فرستاد تو در آتش، عذابش را

چندین برابر بیفزا

و اهل دوزخ با یکدیگر گفتند چه شده که ما مردان مؤمن را که به جرم ایمان به خدا از سفله و اشرار می شمردیم امروز در دوزخ نمی بینیم

در صورتی که ما آنها را در دنیا مسخره و استهزاء می کردیم؟ آیا آنها اهل دوزخ نیستند یا هستند و چشمان ما بر آنها نمی افتد؟

ای اهل ایمان بدانید که این منازعه بنی امیه و بنی عباس و غیره از اهل آتش دوزخ محقق و حتمی است

ای رسول ما بگو به خلق که من رسولی منذر و ناصح بیش نیستم و جز خدای فرد قهار که بر همه عالم غالب و قاهر است خدائی نیست

آفریننده آسمانها و زمین و هر چه بین آنهاست همان خدای مقتدر آمرزنده است

بگو ای پیغمبر آن حکایت که از قیامت و اهل بهشت و دوزخ برای شما آوردم آن خبر بزرگ عالم است

و دریغا که شما از شنیدن آن خبر بزرگ اعراض می کنید و مهیای سفر آخرت تا دم مرگ نمی شوید

مرا بر فرشتگان عالم بالا که در قضیه خلق آدم یا غیر آن خصومت و گفتگو داشتند علمی پیش از وحی خدا نبود

و به من وحی نمی رسد جز اینکه من با بیان روشن و آشکار خلق را از عذاب خدا بترسانم

ای رسول یاد کن هنگامی را که خدا به فرشتگان گفت که من بشر را از گل می آفرینم

پس آنگاه که او را به خلقت کامل بیاراستم و از روح خود در او بدمیدم همه به امر من بر او به



پس به فرمان خدا تمام فرشتگان بدون استثنا سجده کردند

مگر شیطان که بر آدم خلیفهاالله غرور و تکبر ورزید و از زمره کافران گردید

خدا به شیطان فرمود ای ابلیس ترا چه مانع شد که به موجودی با قدر و شرافت که من به دو دست علم و قدرت خود آفریدم سجده کنی؟ آیا تکبر و نخوت کردی یا از فرشتگان بلند رتبه عالم قدس، اعلا بودی؟

شیطان در جواب گفت من از او بهترم که مرا از آتش نورانی سرکش و او را از گل تیره پست خلقت کرده ای

خدا فرمود ای شیطان جاهل خودبین اینک از این جایگاه بیرون رو که تو غرور و تکبر کردی و سخت رانده درگاه ما شدی و بر تو لعنت و غضب من تا روز قیامت حتمی و محقق است

شیطان عرض کرد پروردگارا اینک که مرا مردود درگاه فرمودی پس مهلتم ده که تا روز قیامت زنده مانم

خدا فرمود آری از مهلت یافتگانت قرار دادیم

تا روز معین و وقت معلوم که صلاح نظام عالم می دانیم

شیطان گفت حال که مهلت یافتم به عزت و جلال تو قسم که خلق را تمام گمراه خواهم کرد

مگر خاصان از بندگانت که دل از غیر بریدند و برای تو خالص شدند دو عالم را به یک بار از دل پاک برون کردند تا جای تو باشد

خدا پاسخ شیطان فرمود به حق سوگند و کلام من حق و حقیقت است

که جهنم را از جنس تو و پیروانت تمام پر خواهم

کرد

ای رسول به امت بگو من مزد رسالت از شما نمی خواهم و من بی حجت و برهان الهی مقام وحی و رسالت را بر خود نمی بندم

این قرآن نیست جز اندرز و پند برای اهل عالم

و شما منکران بر صدق و حقیقت این مقال پس از هنگام مرگ و انتقال به آخرت به خوبی آگاه می شوید

### تلاوت سوره ی ص در شب جمعه

متن

و به سند معتبر از حضرت باقر علیه السلام منقول است که هر که سوره ی ص را در شب جمعه بخواند از خیر دنیا و عقبی آن قدر به او عطا کنند که نداده باشند مگر به پیغمبر مرسلی یا ملک مقربی و داخل بهشت گردانند او را با هر که خواهد از اهل خانه او حتی خادمی که او ره خدمت کرده است اگر چه داخل عیال او نباشد و در حد شفاعت کردن او نباشد.

### تلاوت سوره ی صافات

متن

ظ(صافات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَ الصَّافَّاتِ صَفًّا (۱)

فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا (۲)

فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا (۳)

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ (۴)

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا وَ رَبُّ الْمَشَارِقِ (۵)

إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ (۶)

وَ حِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ (۷)

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذِفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ (٨)

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ (٩)

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ (١٠)

فَاسْتَفْتِهِمْ أَ هُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ (١١)

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ (١٢)

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ (١٣)

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ (١٤)

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ (١٥)

أَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ (١٦)

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ (١٧)

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ (١٨)

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ (١٩)

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ (٢٠)

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ (٢١)

احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ (٢٢)

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ (٢٣)

وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ (٢٤)

مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ (٢٥)

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ (٢٦)

وَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (٢٧)

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (٢٨)

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا

وَ مَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَآغِينَ (٣٠)

فَاحْقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ (٣١)

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ (٣٢)

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (٣٣)

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (٣٤)

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ (٣٥)

وَ يَقُولُونَ أَ إِنَّا لَنَارِكُوا آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ (٣٦)

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَ صَدَقَ الْمُرْسَلِينَ (٣٧)

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ (٣٨)

وَ مَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (٣٩)

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ (٤٠)

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ (٤١)

فَوَاكِهَ وَ هُمْ مُكْرَمُونَ (٤٢)

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ (٤٣)

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ (٤٤)

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ (٤٥)

بَيِّنَاءَ لَدَّهُ لِلشَّارِبِينَ (٤٦)

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَ لَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ (٤٧)

وَ عِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ (٤٨)

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ (٤٩)

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (٥٠)

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ (٥١)

يَقُولُ أَ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ (٥٢)

أَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَ إِنَّا لَمَدِينُونَ (٥٣)

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُطَّلِعُونَ (٥٤)

فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ (٥٥)

قَالَ تَاللَّهِ إِن كِدْتَ لَتُرْدِينَ (٥٦)

وَلَوْ لَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِينَ (٥٧)

أَفَمَا نَحْنُ بِمَبْتَلِينَ (٥٨)

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ (٥٩)

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (٦٠)

لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ (٦١)

أَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزُّقُومِ (٦٢)

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ (٦٣)

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ (٦٤)

طَلَعَهَا كَأَنَّهُ رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ (٦٥)

فَأِنَّهُمْ لَأَكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِؤُنَّ مِنْهَا الْبُطُونَ (٦٦)

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ (٦٧)

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ (٦٨)

إِنَّهُمْ أَفْوَأَ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ (٦٩)

فَهُمْ عَلَى آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ (٧٠)

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولِينَ (٧١)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ (٧٢)

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ (٧٣)

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ (٧٤)

وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ (٧٥)

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ

- مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ (٧٦)
- وَ جَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ (٧٧)
- وَ تَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ (٧٨)
- سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ (٧٩)
- إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (٨٠)
- إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (٨١)
- ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخِرِينَ (٨٢)
- وَ إِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ (٨٣)
- إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ (٨٤)
- إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَ قَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ (٨٥)
- أَأِفْكَأَ آلِهَتَهُ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ (٨٦)
- فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ (٨٧)
- فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ (٨٨)
- فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ (٨٩)
- فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ (٩٠)
- فَرَاغَ إِلَى آلِهِتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ (٩١)
- مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ (٩٢)
- فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ (٩٣)
- فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ (٩٤)
- قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ (٩٥)



وَ اللَّهُ خَلَقَكُمْ وَ مَا تَعْمَلُونَ (٩٦)

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ (٩٧)

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ (٩٨)

وَ قَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَّهْدِينِ (٩٩)

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ (١٠٠)

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ (١٠١)

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَى قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَيَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ (١٠٢)

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَ تَلَّه لِلْجَبِينِ (١٠٣)

وَ نَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ (١٠٤)

قَدْ صَدَقْتَ الرَّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (١٠٥)

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ (١٠٦)

وَ فَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ (١٠٧)

وَ تَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ (١٠٨)

سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ (١٠٩)

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (١١٠)

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (١١١)

وَ بَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ (١١٢)

وَ بَارَكْنَا عَلَيْهِ وَ عَلَى إِسْحَاقَ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ (١١٣)

وَ لَقَدْ مَنَّا عَلَى مُوسَى وَ هَارُونََ (١١٤)

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ (١١٥)

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ (١١٦)

وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ (١١٧)

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (١١٨)

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرِينَ (١١٩)

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ (١٢٠)

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (١٢١)

إِنَّهُمَا

مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (١٢٢)

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (١٢٣)

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَ لَا تَتَّقُونَ (١٢٤)

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ (١٢٥)

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ (١٢٦)

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ (١٢٧)

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ (١٢٨)

وَ تَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ (١٢٩)

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ (١٣٠)

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (١٣١)

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ (١٣٢)

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (١٣٣)

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ (١٣٤)

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ (١٣٥)

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ (١٣٦)

وَإِنَّكُمْ لَتَمْرُونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ (١٣٧)

وَ بِاللَّيْلِ أَفْلا تَعْقِلُونَ (١٣٨)

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (١٣٩)

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ (١٤٠)

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ (١٤١)

فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ (١٤٢)

فَلَوْ لَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ (١٤٣)

لَلْبَثِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ (١٤٤)

فَتَبَدَّنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ (١٤٥)

وَ أَتَيْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ (١٤٦)

وَ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ (١٤٧)

فَأَمَّنُوا فَمَرَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ (١٤٨)

فَاسْتَفْتِهِمْ أَ لَرَّبِّكَ الْبَنَاتُ وَ لَهُمُ الْبُتُونَ (١٤٩)

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَ هُمْ شَاهِدُونَ (١٥٠)

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ (١٥١)

وَلَدَ اللَّهُ وَ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (١٥٢)

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ (١٥٣)

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ (١٥٤)

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (١٥٥)

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُبِينٌ (١٥٦)

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ (١٥٧)

وَ جَعَلُوا بَيْنَهُ وَ بَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَ لَقَدْ عَلِمْتِ الْجِنَّةِ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ (١٥٨)

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ (١٥٩)

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ (١٦٠)

فَأَنكُمُومًا وَ مَا تَعْبُدُونَ (١٦١)

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ (١٦٢)

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ (١٦٣)

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ (١٦٤)

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ (١٦٥)

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ (١٦٦)

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ (١٦٧)

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأُولِينَ (١٦٨)

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ (١٦٩)

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (١٧٠)

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ (١٧١)

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ (١٧٢)

وَإِنْ جُنَدْنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ (۱۷۴)

وَ أَبْصُرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ (۱۷۵)

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ (۱۷۶)

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ (۱۷۷)

وَ تَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ (۱۷۸)

وَ أَبْصُرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ (۱۷۹)

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ (۱۸۰)

وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ (۱۸۱)

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۱۸۲)

### ترجمه

ض بنام خداوند بخشنده مهربان

قسم به صف زدگان که چون فوج فرشتگان یا نمازگزاران یا سپاه اهل ایمان به فرمان حق صف آرائی کرده اند

قسم به منع و زجرکنندگان از عمل معصیت کاران یا رانندگان ابر و باران

قسم به تلاوت کنندگان همه کتب آسمانی یا ذکر آیات قرآن

که محققا خدای شما یکیست

همان خدای یکتا که آفریننده آسمانها و زمین است و هر چه بین آنهاست و آفریننده مشرق و مغرب هاست شاید مشرق و مغربهای کرات و خورشیدهای بی شمار یا مشرق و مغربهای آفاق مختلف یا فصول مختلف مقصود باشد

ما نزدیکترین آسمان را به زیور انجم بیاراستیم

و به شهاب آن انجم از تسلط هر شیطان سرکش گمراه محفوظ داشتیم

تا شیاطین هیچ از وحی و سخنان فرشتگان عالم بالا نشنوند و از هر طرف به قهر رانده شوند

هم به قهر براندشان و هم به عذاب دائم قیامت گرفتار شوند

جز آنکه کسی از شیاطین چون خواهد خبر از عالم بالا بر باید هم او را تیر شهاب فروزان تعقیب کند

ای رسول از این منکران قیامت پرس که آیا خلقت آنها سخت تر است یا موجودات یا عظمت دیگر که ما خلق کرده ایم و ما هم اینان را در اول از گل سرشته بیافریدیم

آری تو ای

رسول از انکار منکران تعجب کردی و آنها هم به تمسخر پرداختند

و هر گاه به آنها پند و اندرز دهند از جهل هیچ متذکر نمی شوند

و چون آیت و معجزی مشاهده کنند باز هم به فسوس و مسخره پردازند

و گویند این خود پیداست که سحری بیش نیست

و با تعجب و انکار گویند آیا چون ما مردیم و استخوان ما خاک شد باز زنده و برانگیخته می شویم؟

یا پدران گذشته ما زنده می شوند؟ هرگز زنده نمی شوند

ای رسول به آنها بگو آری هم شما و هم پدرانتان خوار و ذلیل به محشر مبعوث خواهید شد

تنها به یک صیحه اسرافیل همه زنده شده و از قبرها برخیزند و عرصه قیامت را بنگرند

و گویند ای وای بر ما اینست روز جزای اعمال

این است روز حکم بر نیک و بد که شما تکذیب آن کردید

و خطاب شود که اینک ستمکاران را حاضر کنید با همسران و آنچه معبود ایشان بود

و هر چه را به جز خدا می پرستیدند بیاورید و همه را به راه دوزخ کشانید

و در موقف حساب نگاهشان دارید که در کارشان سخت مسئولند

از اینان باید پرسید که چرا شما در راه دین به یکدیگر نصرت نکردید

بلکه در این روز آنها همه سخت تسلیم و ذلیلند

و در آن هنگامه برخی از آنان با بعضی دیگر یعنی مرئوسین با رؤسا سؤال و جواب کنند

و گویند شما بودید که از سمت راست و چپ برای شما فریب ما می آمدید

آنها جواب



دهند که به ما مربوط نیست شما خود به خدا ایمان نیاوردید

و ما بر شما تسلط و حجتی نداشتیم بلکه شما خودتان طاغی و سرکش مردمی بودید

پس امروز بر همه ما وعده انتقام خدا حتمی است باید البته عذاب را بچشیم

و ما شما را بدین سبب گمراه کردیم که خود گمراه بودیم و کافر همه را به کیش خود خواهد

و امروز آنها همه در عذاب مشترکند

ما چنین از بدکاران انتقام می کشیم؟

آنها بودند که چون لا اله الا الله کلمه توحید برایشان گفته می شد از قبول آن سرکشی می کردند

و با کمال تکبر و بی شرمی می گفتند آیا ما برای خاطر شاعر دیوانه ای دست از خدایان خود برداریم؟ هرگز بر نمی داریم

چنین نیست که آنها پنداشتند بلکه محمد ص پیغمبر بزرگی است که برای تعلیم و هدایت خلق عالم با برهان روشن حق آمد  
و حجت و معجزاتش صدق پیغمبران پیشین را نیز اثبات کرد

شما که او را تکذیب کردید امروز عذاب سخت و دردناک خواهید چشید

و جز به کردارتان مجازات نمی شوید

امروز همه مسئولند جز بندگان پاک با اخلاص خدا

آنان را در بهشت ابد روزی جسمانی و روحانی بی حساب معین است

و میوه های گوناگون بهشتی و هم آنها در آن عالم جاودانی بزرگوار و محترمند

و در بهشت پر نعمت متنعمند

و بر تختهای عالی روبروی یکدیگر نشسته اند

حور و غلمان با جام شراب طهور بر آنان دور می زنند

شرابی سپید و روشن که آشامندگان لذت کامل برند

نه در آن

می خمار و دردسری و نه مستی و مدهوشی است

و در بزم حضورشان حوران زیبا چشمی است که جز به شوهر خود به هیچکس ننگرند

گوئی آن حوران در سفیدی و لطافت بیضه مکنونند

در آنجا مؤمنان بعضی با بعضی به صحبت روی کنند

یکی از آنها گوید ای رفیقان بهشتی مرا در دنیا هم نشینی کافر بود

که او با من می گفت آیا تو وعده های بهشت و قیامت را باور می کنی؟

آیا چون مردیم و استخوان ما خاک راه شد باز زنده شویم و پاداش و کیفری یابیم؟

باز این گوینده بهشتی به رفیقان گوید آیا می خواهید نظر کنید و آن رفیق کافر را اینک در دوزخ بنگرید؟

آنگاه که بنگرند او را در میان دوزخ معذب بینند

به او بگویند قسم به خدا که نزدیک بود مرا هم چون خود هلاک گردانی

و اگر نعمت و لطف خدای من نگهدار نبود من هم به دوزخ نزد تو حاضر بودم

آیا دیگر ما را مرگی خواهد بود؟

جز همان مرگ اول که در دنیا مردیم و دیگر هیچ رنج و عذابی بر ما نخواهد بود

اینست همان سعادت و رستگاری بزرگ

آنان که سعی و عملی می کنند باید بر مثل این بهشت جاودانی کنند نه بر دنیای دو روزه فانی

آیا این مقام عالی بهتر است یا درخت زقوم جهنم؟

که آن درخت را ما بلای جان ستمکاران عالم گردانیدیم

آن زقوم به حقیقت درختی است که از بن دوزخ بر آید

میوه اش در خباثت گوئی

سرهای شیاطین است

اهل دوزخ از آن درخت خباث آن طور می خورند که شکمها پر می سازند شاید یک معنی آن درخت حرص و طبع دنیا باشد که از بن جهنم کفر می روید و میوه اش همه زشت و خبیث و شیطانست

پس از خوردن زقوم دوزخ بر آنها شرابی آمیخته از حمیم سوزان خواهد بود

و باز هم رجوعشان به سوی عذاب دایم جهنم است

چرا که آنها پدرانشان را در ضلالت و گمراهی یافتند

و باز از پی آنها شتابان رفتند

و قبل از اینان بیشتر پیشینیان هم سخت گمراه بودند

و ما رسولانی برای هدایت و پند بر آنها فرستادیم

همه را تکذیب کردند و بنگر تا عاقبت کار آن امتهای گمراه به چه سختی و هلاکت انجامید

جز بندگان پاک باخلوص خدا همه هلاک شدند

و همانا نوح ما را بر یاری خود ندا کرد و ما او را چه نیکو اجابت کردیم از شر دشمن کاملاً حفظش نمودیم

و او را با اهل بیتش و پیروانش همه را از بلای بزرگ هلاکت غرق نجات دادیم

و نژاد و اولاد او را روی زمین باقی داشتیم

و در میان آیندگان نام نیکویش بگذاشتیم

سلام و تحیت بر نوح خداپرست باد

ما چنین نیکوکاران را پاداش می دهیم

که او به حقیقت از بندگان با ایمان ما بود

و جز او و اهل و اصحابش که نجات دادیم همه را غرق دریای هلاک گردانیدیم

و از پیروان نوح در دعوت به توحید و خداپرستی به حقیقت ابراهیم خلیل

که آن ابراهیم از جانب خدا با قلبی پاک و سالم از شرک به دعوت خلق آمد

هنگامی که با پدر یعنی عموی خود و قومش گفت شما به پرستش چه مشغولید؟

آیا رواست به دروغ خدایانی به جای خدای یکتا برگزینید

پس در این صورت به خدای جهانیان چه گمان می برید؟ و از قهر و انتقام خدا چگونه نمی ترسید؟

آنگاه ابراهیم تدبیری اندیشید و به ستارگان آسمان نگاهی کرد

و با قومش گفت که من بیمارم و نتوانم به جشن عید بتان آیم

و قوم از او دست کشیدند و از بتخانه در پی نشاط عید به باغ و صحرا شتافتند

ابراهیم که بتخانه را خلوت یافت قصد بتهای آنان کرد خدایانشان را مخاطب ساخته و گفت آیا شما غذا نمی خورید؟

چرا سخن نمی گوئید؟ شما چه خدایان بی اثر باطلی هستید

این بگفت و محکم با تبر بر بتان زد و جز بت بزرگ همه را درهم شکست

قوم آگه شدند و با شتاب از پی انتقام به سوی او آمدند

ابراهیم زبان به نصیحت گشود و گفت آیا رواست که شما چیزی بدست خود بتراشید و آنرا پرستش کنید؟

در صورتی که شما و آنچه از بتان می سازید همه را خدا آفریده

قوم حجت و برهانش نشنیدند و گفتند باید بر او آتشخانه ای بسازید و او را در آتش بسوزانید

نمرودیان قصد مکر و ستمش کردند ما هم آنان را خوار و نابود ساختیم و آتش را بر او گلستان کردیم

و ابراهیم پس از نجات از

بیداد نمرودیان به قومش گفت من با کمال اخلاص به سوی خدا می روم که البته هدایتم خواهد فرمود

آنگاه دست به دعا برداشت بارالها مرا فرزند صالحی که از بندگان شایسته تو باشد عطا فرما

پس دعایش را مستجاب کرده و مژده پسر بردباری به او دادیم

آنگاه که آن پسر رشد یافت و با او به سعی و عمل شتافت یا در جهد و عبادت یا در سعی و صفا و مروه با پدر همراه شد ابراهیم گفت ای فرزند عزیزم من در عالم خواب چنین دیدم که تو را قربانی راه خدا کنم در این واقعه تو را چه نظریست؟ جواب داد ای پدر هر چه ماموری انجام ده که انشاء الله مرا از بندگان با صبر و شکویا خواهی یافت

پس چون هر دو تسلیم امر حق گشتند و او را برای کشتن به روی درافکند تا وقت مرگ رخسار جوانش نبیند

ما در آن حال که کارد به گلویش کشید خطاب کردیم ای ابراهیم

تو ماموریت عالم رؤیا را انجام دادی کار را از گلویش بردار ما نیکوکاران را چنین نیکو پاداش می دهیم

این ابتلا همان امتحانی است که حقیقت حال اهل ایمان را روشن می کند که در راه خدا از هر چیز می گذرند

و بر او گوسفندی فرستاده و ذبح بزرگی فدا ساختیم

و ثنای او را بر آیندگان از فرزندان ابراهیم که حضرت حسین ع است واگذاریم

سلام و تحیت خدا بر ابراهیم باد

ما نیکوکاران را این چنین پاداش نیکو می دهیم که به ابراهیم دادیم

زیرا

او از بندگان باایمان بود

و باز مزده فرزندش اسحق را که پیغمبری از شایستگانست به او دادیم

و بر ابراهیم و اسحق برکت و خیر بسیار عطا کردیم و از فرزندانشان برخی صالح و نیکوکار و برخی دانسته به نفس خود، ستمکار شدند

و ما بر موسی و هارون منت گذاردیم

و هر دو را با قومشان از بلای بزرگ فرعونیان دشمنانشان نجات دادیم

و آنها را یاری دادیم تا بر فرعونیان به حقیقت غالب شدند

و به آن دو پیغمبر کتاب تورات روشن بیان را عطا کردیم

و هر دو را به راه راست خداپرستی هدایت کردیم

و بر ایشان نام نیک در میان آیندگان باقی گذاریم

سلام و تحیت بر موسی و هارون باد

ما چنین نیکوکاران را پاداش نیکو می دهیم که به موسی و هارون دادیم

زیرا هر دو از بندگان خاص باایمان ما بودند

و همانا الیاس یکی از رسولان بزرگ خدا بود

وقتی قومش را گفت آیا خدا ترس و پرهیزکار نمی شوید؟ که ترک بت و خود پرستی کنید؟

آیا بت بعل نام را، خدا می خوانید؟ و خدای بهترین آفریننده عالم را ترک می گوئید؟

خدا آفریننده شما و پدران گذشته شما است نه بتان جماد

قوم الیاس رسالت او را تکذیب کردند بدین سبب برای انتقام و عذاب به محشر احضار می شوند

و همه هلاک شوند جز بندگان با اخلاص خدا

و بر الیاس و آل یاسین باد

ما نیکوان را مانند الیاس نام نیکو در میان خلق آینده بگذاشتیم

سلام بر آلیاسین چنین پاداش نیکو می دهیم

زیرا او از بندگان خاص با ایمان ما بود

و لوط هم یکی از رسولان خدا بود

وقتی ما خواستیم قوم او را کیفر کنیم او و اهل بیتش همه را نجات دادیم

به جز پیر زالی که در میان قومی که هلاک شدند باقی ماند

پس از نجات لوط و اهلش دیگران را که بدکار بودند همه را هلاک ساختیم

و شما مردم اینک بر دیار ویران قوم لوط می گذرید و خرابه های آن را به چشم می نگرید در صبح

و شام آیا چشم عبرت نمی گشائید و عقل کار نمی بندید؟

و یونس نیز یکی از رسولان بزرگ خدا بود

که چون به کشتی پرجمعیتی گریخت زیرا به قومش وعده عذاب داد و آنها از دل توبه و انابه کردند و خدا رفع عذاب کرد او

به دریای روم گریخت تا نزد قوم خجل و شرمنده نرود

کشتی به خطر افتاد و اهل کشتی معتقد شدند که خطاکاری در میان آنهاست قرعه زدند تا خطاکار را به قرعه تعیین کرده و

غرق کنند به نام یونس افتاد و از غرق شوندگان گردید

و ماهی دریا او را به کام فروبرد و مردمان هم ملامتش می کردند

و اگر او به ستایش و تسبیح خدا پرداختی

تا قیامت در شکم ماهی زیست کردی

باز یونس را پس از چندین روز از بطن ماهی به صحرای خشکی افکندیم در حالی که بیمار و ناتوان بود

و در آن صحرا بر او درخت کدو رویانیدیم تا



به برگش سایه بان و پوشش کند

و باز او را بر قومی بالغ بر صد هزار یا افزون به رسالت فرستادیم

و آن قوم چون ایمان آوردند ما هم به نعمت خود تا هنگامی معین مدت عمر آن قوم بهره مندشان گردانیدیم

ای رسول، تو از این مشرکان که فرشتگان را دختر خدا می خوانند پرس که آیا خدا را فرزندان دختر است و شما را پسر؟

یا آنکه چون ما فرشتگان را خلق می کردیم آنجا حاضر بودند؟ و دیدند که آنها را زن آفریدیم نه مرد

بدان که اینان از جهل خود بر خدا دروغی بسته و می گویند

خدا را فرزند می باشد البته دروغ می گویند

آیا خدا دختران را بر پسران برگزید؟

چرا چنین جاهلانه حکم می کنید

آیا با این ادله روشن باز متذکر نمی شوید؟

آیا برای عقیده باطل خود دلیل روشنی دارید؟

کتاب و برهانتان را بیاورید اگر راست می گوئید

و فاسدتر از این عقیده آنکه بین خدا و جن نسبت و خویشی برقرار کردند در صورتی که آنها می دانند که این عقاید وهم و

خرافاتست و به محشر برای کیفر احضار خواهند شد

خدا ذات پاکش از این اوصاف که از جهل به او نسبت می دهند منزهست و همه شما مسئولید

جز بندگان پاک با اخلاص

که شما و معبودانتان

نتوانستید آنها را مفتون و گمراه کنید

و جز آنکس که اهل دوزخست کسی به کیش کفر شما درنیاید

ای رسول ما، مشرکان را بگو که فرشتگان می گویند هیچکس از ما فرشتگان نیست جز آنکه

او را در بندگی حق، مقامی معین است

و همه به فرمان خدا نیکو صف آراسته ایم

و دایم به تسبیح و ستایش او مشغولیم

و همانا کافران می گویند

که اگر نزد ما کتابی از رسولان پیشین بود

ما هم البته از بندگان با اخلاص خدا می بودیم

و دروغ می گویند زیرا آن قرآن بزرگ خدا آمد و به او کافر شدند و به زودی کیفر خود را خواهند دانست

و همانا عهد ما درباره بندگان آنی که به رسالت فرستادیم چنین در علم ازلی سبقت گرفته است

که البته آنها بر کافران فتح و فیروزی یابند

و همیشه سپاه ما بر دشمن غالبند

پس تو هم ای رسول ما، بر دشمنان عاقبت غالب می شوی اینک روی از آنها بگردان تا به وقتی معین

و عذاب دنیا و آخرت آنها را به چشم ببین که آنها به زودی فتح و فیروزی تو را خواهند دید

آیا کافران به تمسخر از تو عذاب ما را با تعجیل می طلبند؟

بدانند که چون عذاب قهر الهی پیرامون دیارشان فرود آید بر آن کافران شبی بگذرد که صبح بسیار بدی دارد

اینک روی از آنها بگردان تا به وقتی معین

و عذاب و ذلت آنها را به چشم ببین که آنها هم فتح و فیروزی تو را خواهند دید

پاک و منزهست پروردگار تو که خدائی مقتدر و بی همتاست و از توصیف جاهلانه خلق میراست

و سلام و تحیت الهی بر رسولان گرامی او باد

و ستایش مخصوص خداست که آفریننده جهانهاست

## تلاوت سورہ ی طور

### متن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَ الطُّورِ (۱)

وَ كِتَابٍ مَّسْطُورٍ (۲)

فِی رَقٍّ مَّنْشُورٍ (۳)

وَ الْبَيْتِ الْمَعْمُورِ (۴)

وَ السَّقْفِ الْمَرْفُوعِ (۵)

وَ الْبَحْرِ الْمَسْجُورِ (۶)

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ (۷)

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ (۸)

یَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا (۹)

وَ تَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا (۱۰)

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ (۱۱)

الَّذِينَ هُمْ فِی خَوْضٍ یَلْعَبُونَ (۱۲)

یَوْمَ یَدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا (۱۳)

هَذِهِ النَّارُ الَّتِی كُنتُمْ بِهَا تُكْذِبُونَ (۱۴)

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ (۱۵)

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَیْكُمْ إِنَّمَا تُجْرَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (۱۶)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِی جَنَّاتٍ وَ نَعِیْمٍ (۱۷)

فَاكْفِينَهُ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ (١٨)

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (١٩)

مُتَّكِنِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ (٢٠)

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهينٌ (٢١)

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ (٢٢)

يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأَسَا لَا لُغُوفٍ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ (٢٣)

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ (٢٤)

وَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (٢٥)

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ (٢٦)

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ (٢٧)

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ (٢٨)

فَذَكَرْهُ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ (٢٩)

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ (٣٠)

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُرَبِّصِينَ (٣١)

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (٣٢)

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ (٣٣)

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ (٣٤)

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ (٣٥)

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ (٣٦)

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيِّطُونَ (٣٧)

أَمْ لَهُمْ سُلْمٌ يَسْتَمْعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ (٣٨)

أَمْ

لَهُ الْبَنَاتُ وَ لَكُمْ الْبُنُونَ (۳۹)

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَعْرَمٍ مَثْقَلُونَ (۴۰)

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ (۴۱)

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ (۴۲)

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ (۴۳)

وَ إِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ (۴۴)

فَذَرَهُمْ حَتَّى يَلْتَقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ (۴۵)

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَ لَا هُمْ يُنصَرُونَ (۴۶)

وَ إِنْ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (۴۷)

وَ اصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَ سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ (۴۸)

وَ مِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَ إِبْرَارَ النُّجُومِ (۴۹)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

قسم به طور سینا (که خدا با موسی در آن تکلم فرمود)

قسم به کتاب مسطور قرآن

در صحیفه گشوده فرقان (که خدا بر رسولش محمد مصطفی ص فرستاد)

قسم به بیت المعمور (کعبه اهل زمین یا مسجد ملائیک آسمان که خدا به ذکر و طواف بندگان و یا به تسبیح فرشتگانش معمور گردانید)

قسم به طاق بلند (آسمان که مظهر انوار و الطاف و برکاتش فرمود و از تصرف خاکپانش محفوظ داشت)

قسم به دریای آتش فروزان (که خدا روز قیامت دریا را آتش سازد و بر دوزخیان فروریزد)

قسم به این امور که البته عذاب خدا (بر کافران) واقع خواهد شد

و هیچ کس دافع آن نخواهد بود

روزی که آسمان (چون دریای پرموج) سخت جنبش کند

و کوه ها (چون ابر بهار) تند به گردش آید

در آن روز سخت وای بر آنان که وعده حق (و کتاب و رسول او) را تکذیب کردند

آنان که به بازیچه دنیا فرو شدند (و از کار آخرت غافل ماندند)

آن روز آنها را سخت به آتش دوزخ درافکنند

و به آنها خطاب کنند که این همان آتشی است که تکذیب آن کردید

آیا این آتش دوزخ هم (چون معجز انبیاء) به نظرتان سحر است یا آن که هنوز چشم بصیرت باز نمی کنید؟

باری به دوزخ درشوید که صبر و بی صبری به حالتان یکسانست و پس آنچه (در دنیا) کردید امروز همان را جزا یابید

متقیان هم امروز در باغهای بهشت پرنعمتند

آنان به نعمتی که خدا نصیبشان فرموده دلشادند و خدا از عذاب دوزخ محفوظشان داشته است

و خطاب شود که (از هر نعمت خواهید) بخورید و بیاشامید شما را گوارا باد پاداش اعمال نیکی که (در دنیا) انجام دادید

در حالی که نزدیک هم بر تخت (عزت) تکیه زده اند و ما حورالعین را همجفت آنان گردانیده ایم

و آنان که به خدا ایمان آوردند و فرزندانشان هم در ایمان پیرو ایشان شدند ما آن فرزندان را به آنها برسانیم و از پاداش عمل فرزندان هیچ نکاهیم (بلکه بیفزائیم تا در بهشت به دیدار یکدیگر شادان باشند. و بدانید) که هر نفسی در گرو عملیست که بر خود اندوخته است

و بر آن بهشتیان از هر نوع میوه و گوشت (های لذیذ) که مایل باشند فراوان بیفزائیم

آنها در بهشت جام (شراب گوارا) را چنان سریع از دست هم بگیرند که گوئی منازعه می کنند در صورتی که آنجا کار لغو و باطل و نزاع و خلاف و بزه کاری هیچ نیست



و پسرانی مانند لؤلؤ مکنون گردشان بر انجام خدمت می گردند

و در بهشت آنها با هم به صحبت رو کرده و از (سرگذشت) یکدیگر پرسش کنند

و با هم گویند (خدا را شکر که) ما از پیش در دنیا میان اهل و قبیله خود خداترس بودیم

خدا هم بر ما منت نهاد (و به لطف خود) ما را از عذاب سموم دوزخ محفوظ داشت

(زیرا) ما از این پیش (در دنیا) خدا را به حقیقت پرستش کردیم که او خود (بر بندگانش) بسیار نیکخواه و مهربانست

ای رسول ما خلق را متذکر (خدا) ساز که تو به نعمت (وحی و رسالت) پروردگارت (سخن گوئی و) جنون و کفایت (که کافران بدروغ نسبت دادند) هیچ در تو نیست

یا که (کافران نادان) گویند (محمد ص) شاعریست (ماهر) و ما حادثه مرگ او را انتظار داریم (تا به مرگ از دعوی نبوتش آسوده شویم)

ای رسول بگو شما (از جهل و حسد) به انتظار مرگ من باشید که منم از منتظران (مرگ و هلاک شما) هستم

آیا زیرکی و خیالات باطلشان بر این وامی دارد که (تکذیب تو کنند) یا (از جهل و کبر و نخوت) خود قومی سرکش و نافرمانند؟

یا که می گویند او قرآن را از پیش خود فرابافته است (چنین نیست) بلکه آنها (لایق ایمان نیستند که) ایمان نمی آورند

پس اگر راست می گویند (که قرآن وحی خدا نیست) آنها هم کلامی مانند قرآن بیاورند

آیا این خلق (بدون خالق) از نیستی صرف به وجود آمدند؟ یا خویشان را خود خلق کردند

یا

آنکه آسمانها و زمین را این مردم آفریدند (هرگز نیافریدند) بلکه به یقین خدا را نشناختند (و در خالق به شک و ریب فروماندند)

آیا گنجهای رحمت پروردگار نزد آنهاست یا هیچ قدرت و سلطتی دارند؟

یا نردبامی دارند که به آسمان برشوند و سخن وحی فرشتگان بشنوند؟ اگر چنین است آنچه به وحی شنیدند با حجت روشن بیاورند

آیا خدا را دختران و شما را پسران خواهد بود؟ (که ملایک را از جهل دختران خدا دانید)

آیا تو ای رسول از آنها اجر رسالت خواهی که زیر بار سنگین غرامت بمانند؟

آیا علم غیب با آنهاست تا از آن عالم خبری نگارند؟

یا که می خواهند با تو مکر و تزویری اندیشند (هرگز نتوانند) که کافران خود به مکر (و انتقام حق) گرفتارند

یا آنکه بر آنها خدائی جز خدای یکتا هست؟ که خدا از هر چه شرک و شریک او گیرند پاک و منزهست

این کافران هم اگر سقوط قطعه ای از آسمان را به چشم بینند (که این معجز را از تو خواستند) باز خواهند گفت این پاره ابری متراکم است

ای رسول ما، اینان را به جهل خود رها کن تا به روز سختشان که آن روز یکسر هلاک می شوند عاقبت برسند

آن روزی که مکر و تدبیرشان هیچ به کارشان نیاید و هیچکس یاریشان نکند

و برای ستمکاران عالم در دنیا عذابی پیش از آن (جهنم قیامت) خواهد بود و لیکن اکثرشان نمی دانند

باری ای رسول بر حکم خدا صبر کن که تو منظور نظر مائی و چون برخیزی (به

نماز یا هر کاری) به ستایش خدای خود تسبیح گو

و از شبانگاه هم پاره ای به تسبیح خدا پرداز و هنگام فرورفتن ستارگان هم (به نماز صبح) تسبیح خدا گو

## تلاوت سوره ی عنکبوت

متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم (۱)

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ (۲)

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ (۳)

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (۴)

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (۵)

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ (۶)

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (۷)

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

(۸)

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ (۹)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ

لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ (۱۰)

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ (۱۱)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (۱۲)

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَنْتَ لَا تَعْلَمُ مَعَهُمْ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ (۱۳)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ (۱۴)

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ (١٥)

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (١٦)

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (١٧)

وَإِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (١٨)

أَو لَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (١٩)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٢٠)

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ (٢١)

وَ مَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَ لَا فِي السَّمَاءِ وَ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَ لَا نَصِيرٍ (٢٢)

وَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَ لِقَائِهِ أُولَئِكَ يَئِسُوا مِنْ رَحْمَتِي وَ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٢٣)

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (٢٤)

وَ قَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَ يَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَ مَا أُولَئِكَ إِلَّا لِقَوْمٍ نَاصِرِينَ (٢٥)

فَأَمَّنْ لَهُ لُوطٌ وَ قَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٢٦)

وَ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ وَ جَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَ الْكِتَابَ وَ آتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَ إِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (٢٧)

وَ لُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَأَنْتَوْنَ الْفَاحِشَةُ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ (٢٨)

أَ إِنَّكُمْ لَأَنْتَوْنَ الرِّجَالُ وَ تَقَطَّعُونَ السَّبِيلَ وَ تَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا

بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (٢٩)

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ (٣٠)

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ (٣١)

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنَنْجِيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ (٣٢)

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجِيُكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ (٣٣)

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (٣٤)

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (٣٥)

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (٣٦)

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ (٣٧)

وَإِلَى قَارُونَ وَثَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ وَرِزْقِ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُشْتَبِهِينَ (٣٨)

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ (٣٩)

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (٤٠)

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعُنُكِبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعُنُكِبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (٤١)

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٤٢)

وَ تِلْكَ الْأَمْثَالُ لِنُصْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ (٤٣)

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ (٤٤)

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ

إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَ لَذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ (٤٥)

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (٤٦)

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَ مِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَ مَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ (٤٧)  
وَ مَا كُنْتَ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَ لَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذَا لَارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ (٤٨)

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَ مَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ (٤٩)

وَ قَالُوا لَوْ لَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (٥٠)

أَوْ لَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَ ذِكْرًا لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (٥١)

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَ بَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَ كَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (٥٢)

وَ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَ لَوْ لَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَ لِيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ (٥٣)

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَ إِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (٥٤)

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَ يَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (٥٥)

يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ (٥٦)

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ (٥٧)

وَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ (٥٨)

الَّذِينَ صَبَرُوا وَ عَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (٥٩)

وَ كَآئِنٌ مِنْ دَابَّهِ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَ إِيَّاكُمْ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (٦٠)

لَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ (٦١)

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ يَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (٦٢)

وَ لَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (٦٣)

وَ مَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَ لَعِبٌ وَ إِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (٦٤)

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ (٦٥)

لَيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَ لَيَسْتَمْتَعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (٦٦)

أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَ يَنْخَطِفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ (٦٧)

وَ مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ (٦٨)

وَ الَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَ إِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ (٦٩)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

الم این حرف اشاره به اسماء الهی یا اسراری بین خدا و رسول اوست

آیا مردم چنین پنداشتند که به صرف اینکه گفتند ما ایمان به خدا آورده ایم رهشان کنند و بر این دعوی هیچ امتحان نشان نکنند؟ هرگز چنین نیست

و ما اممی را که پیش از اینان بودند به امتحان و آزمایش آوردیم تا خدا دروغگویان را از راستگویان کاملاً معلوم کند و مقام منافق و مؤمن پاک را از هم جدا سازد

آیا آنان که کار زشت و اعمال ناشایسته مرتکب می شوند پنداشتند که بر ما سبقت گیرند و از عقاب ما خلاصی یابند بسیار بد و جاهلانه



## حکم می کنند

هر کس که به لقاء ما و مشاهده جمال ما و وصول به رحمت و جنت ما امیدوار و مشتاق است بداند که هنگام اجل و وعده معین خدا البته فرارسد و پیک مرگ شما را به ملاقات خدا دعوت کند و خدا به گفتار و کردار خلق شنوا و داناست

و هر که در راه ایمان جهد و کوشش کرد به سود خود کند که خدا از طاعت و عبادت عالمیان البته بی نیاز است

و آنان که به خدا ایمان آورده و نیکوکار شدند ما هم گناهانشان را محو و مستور کنیم و بهتر از آن اعمال نیکشان به آنها پاداش دهیم

و ما به آدمیان سفارش کردیم که در حق پدر و مادر خود نیکی کنند و اگر آنها خود مشرک باشند و کوشند تا تو به من که خدای یگانه ام از روی جهل و نادانی شرک آوری در اینجا هرگز اطاعت امر آنها مکن که رجوع شما به سوی من است و من شما را به پاداش هر عمل نیک یا بد که بجای آوردید آگاه می گردانم

و آنان که به خدا ایمان آورده و کار نیکو کردند آنان را البته به بهشت در صف صالحان و رتبه نیکان آریم و در جنت رضوان نعمت جاودان بخشیم

و بعضی مردم از راه نفاق می گویند ما به خدا ایمان آوردیم و چون رنج و آزاری از دشمنان دین در راه خدا ببینند فتنه و عذاب خلق را با عذاب خدا برابر شمرند یعنی همانقدر که ترس عذاب خدا آنها را از کفر به

ایمان می خواند ترس عذاب مردم هم از ایمان به کفر می کشد و هرگاه ظفر و نصرتی از جانب خدا به مؤمنان رسد آن منافقان گویند ما هم با شما و هم آئین شما بودیم. آیا خدا از هر کس بر دل‌های خلاق و نفاق درونی منافقان داناتر نیست؟

و البته خدا هم به احوال اهل ایمان داناست و هم از درون منافقان آگاهست و در کار او ریا و نفاق و شبهه نتوان کرد

و کافران به اهل ایمان گفتند شما طریقه ما را پیروی کنید اگر به خطا رفتید بار خطاهای شما را ما به دوش می گیریم و از عهده عقاب آن شما را بیرون می آوریم در صورتی که آنها دروغ می گویند و هرگز بار گناهشان را به دوش نگیرند و از عهده عقابشان برنمایند

و آنها علاوه بر بار سنگین گناهان خود بار گناهان هر که را گمراه کرده اند نیز به دوش می گیرند و از آنچه دروغ بسته اند سخت مؤاخذه می شوند

و همانا نوح را به رسالت سوی قومش فرستادیم او هزار سال پنجاه سال کم میان قوم درنگ کرد و خلق را دعوت به خداپرستی نمود و اجابت نکردند و چون همه ستمگر و ظالم بودند همه غرق طوفان هلاک شدند

و تنها خود نوح را با اصحاب کشتی او از غرق نجات دادیم و آن کشتی را برای خلق عالم آیت قدرت و رحمت خویش قرار دادیم

و یاد آر حکایت ابراهیم را که به قوم خود گفت ای مردم خدا را پرستید و از او بترسید که پرستش و ترس خدا اگر بفهمید از

هر چیز برای شما بهتر است بلکه چیزی بهتر از خداپرستی و خداترسی نیست

و بدانید که آنچه بجز خدا می پرستید بت‌های جماد و بی اثر بیش نیست که شما خود بدروغ ساخته اید و نام خدا بر او نهاده اید اینک بدانید که هر چه را جز خدا می پرستید قادر بر رزق شما نیستند پس آنها را رها کنید و از خدا روزی طلبید و او را پرستید و شکر نعمت وی بجای آرید و بدانید که باز رجوع شما بسوی اوست

ای رسول ما، اگر امت ترا تکذیب کردند غم مدار که تکذیب معلمین الهی عادت دیرین جهال است پیش از شما هم بسیاری از امم پیمبران خود را تکذیب کردند و بر رسول جز آنکه به آشکار تبلیغ رسالت کند تکلیفی نیست

آیا مردم بارها به چشم خود ندیدند که خدا چگونه ابتدا خلقی را ایجاد می کند و باز به اصل خود برمی گرداند؟ خلق می کند و نابود می سازد و حیات می دهد و می میراند، روز میارد و شب می گرداند این کار بر خدا بسیار آسانست

ای رسول بگو به مردم که در زمین سیر کنید و ببینید که خدا چگونه خلق را ایجاد کرده تا از مشاهده اسرار خلقت نخست بر شما بخوبی روشن شود که سپس نشه آخرت را ایجاد خواهد کرد و حیات فانی به حیات جاودانی می پیوندد که خدا بر هر چیز تواناست

هر که را از اهل گناه بخواهد به عدل عذاب می کند و هر که را بخواهد به لطف و رحمت می بخشد و خلاق همه به سوی او بازمی گردند

و شما مخلوق عاجز نه هرگز

خدای قادر مطلق را عاجز در زمین و آسمان توانید کرد و نه جز خدا در آسمان و زمین نگهبان و یآوری دارید

و آنان که به آیات خدا و شهود لقای او کافر شدند آنها از رحمت و نعمت بهشت من ناامیدند و سخت بعداب دردناک گرفتار خواهند شد

بعد از این همه نصایح و اندرز ابراهیم باز قوم جز آنکه گفتند او را بکشید و در آتش بسوزانید پاسخ ندادند و او را به جرم خدا پرستی در آتش افکندند و خدا او را از آتش نمرودیان نجات داد در این حکایت برای قومی که به خدا ایمان آرند آیت قدرت الهی پدیدار است

باز ابراهیم به هدایت مشرکان جاهل پرداخت و گفت ای مردم شما خود می دانید که آنچه را جز خدای یکتا به خدائی برگرفته اید بتنهائی جماد و بی اثر است که تنها برای حفظ دوستی و استفاده مادی دو روزه دنیای خود اتخاذ کرده اید و چون روز قیامت شود یا مرگ فرارسد و اغراض فاسد دنیوی از میان برود در آن روز شما از بت پرستی و عبادت غیر خدا بیزار شوید و هر یک دیگری را کافر دانید و بیکدیگر لعن و نفرین کنید و جایگاه ابدی تمام شما آتش دوزخ است و هیچ یآوری که از او نجات خود طلبید ابدان ندارید

پس از دیرگاه دعوت نخست خواهرزاده اش لوط به او ایمان آورد و ابراهیم به او گفت که من از این دیار شرک هجرت به سوی خدای خود خواهم کرد که او بر حفظ من از دشمن مقتدر است و به صلاح امورم داناست

و ما اسحق و یعقوب را به او عطا کردیم و در خاندانش مقام نبوت و کتاب آسمانی برقرار نمودیم و در دنیا هم به نعمت فرزندان صالح و نام نیکو و سایر نعم الهی اجر او را دادیم و در آخرت نیز وی را از صف صالحان و هم‌رتبه مقربان قرار دهیم و یاد کن حکایت لوط را هنگامی که به قوم خود گفت آیا شما به عمل زشتی که هیچکس در عالم پیش از شما مرتکب نشده اقدام می‌کنید

شما به شهوت رانی با مردان خلوت کرده و راه فطرت زناشوئی را قطع کنید و در مجامع خود بی هیچ خجالت به کار قبیح می‌پردازید قوم لوط جز آنکه به طعنه گفتند اگر راست می‌گوئی عذاب خدا را بر ما نازل کن به او ابدا جوابی ندادند

لوط از انکار قوم به درگاه خدا نالید و گفت پروردگارا مرا بر محو این قوم فاسد یاری کن

و چون رسولان ما فرشتگان عالم قدس به ابراهیم بشارت نصرت حق آوردند گفتند ما به امر خدا اهل این دیار را که قومی سخت ظالم و بدکارند هلاک می‌کنیم

ابراهیم به فرشتگان گفت لوط هم که بنده صالح موحد پاکی است در این دیار است پاسخ دادند که ما به احوال آنکه در این دیار است بهتر آگاهیم لوط را با همه اهل بیتش غیر آن وی که در میان اهل هلاکت باقی ماند البته همه را نجات خواهیم داد

و چون رسولان ما نزد لوط آمدند لوط از آمدن آنها که ناشناس و با صورت زیبا بودند اندوهگین و دل‌تنگ

گردید فرشتگان گفتند هیچ بیمناک و غمگین مباش که ما ترا با اهل بیت غیر آن زن کافرت که در میان اهل هلاک واماند همه را نجات دهیم

ما بر اهل این دیار که فاسق و بدکارند از آسمان عذابی سخت نازل کنیم و بر سرشان سنگ هلاک فرو ریزیم

و همانا از آن دیار لوط آثار خرابی را وا گذاشتیم تا آیتی روشن برای عبرت عاقلان باشد

و شعیب را که برادر مهربانی برای قومش بود به رسالت به سوی اهل مدین فرستادیم و او با قوم گفت که همیشه خدا را پرستید و به روز قیامت و سعادت آخرت امیدوار باشید و هرگز در روی زمین فساد و تبه کاری نکنید که آسایش دو گیتی در این نصایح است

قوم شعیب او را تکذیب کردند و نصایح مشفقانه اش را به هیچ نشمردند و به کیفر آن شبی به زلزله سخت گرفتار شدند و صبحگاه همه را در خانه هاشان مرگ به زانو در آورد

و قوم عاد و ثمود را که منازل خراب و ویرانشان را به چشم می بینید آنها نیز با آنکه بینا و هوشیار بودند چون شیطان اعمال زشتشان را در نظرشان نیکو جلوه داد و از راه حق آنها را بازداشت همه هلاک و نابود گردیدند

و قارون و فرعون و هامان را هم که موسی ع با معجزات روشن به هدایت آنها آمد به او نگریدند و باز در زمین بر ضعیفان تکبر و ظلم و طغیان کردند و یکسر هلاک شدند و بر قهر حق سبق نگرفتند و راه نجاتی نیافتند

ما هر طایفه ای را

به کیفر گناهش مؤاخذه کردیم که بعضی را بر سرشان سنگ بلا فرو باریدیم و برخی را به صیحه عذاب آسمانی و برخی را به زلزله زمین و گروهی دیگر را به غرق دریا به هلاکت رسانیدیم خدا به آنان هیچ ستم نکرد لیکن آنها خود در حق خویش ستم کردند

مثل حال آنان که خدا را فراموش کرده و غیر خدا را به دوستی برگرفتند در سستی و بی بنیادی حکایت خانه ایست که عنکبوت بنیاد کند و اگر بدانید سست ترین بنا خانه عنکبوت است که به کمترین باد حادثه خراب می گردد

خدا بر آنچه که به غیر او بخوانید و پرستش کنید بر آن آگاهست و او بر انتقام اهل شرک و ریا مقتدر و به دقائق امور عالم داناست

و ما اینهمه مثلها می زنیم تا حقایق برای مردم روشن شود و لیکن به جز مردم دانشمند کسی تعقل در آن نخواهد کرد

خدا آسمانها و زمین را به حق و در کمال حکمت آفریده نه بر باطل و لغو و عبث و در این خلقت آسمان و زمین آیت و نشانه ربوبیت کاملاً برای اهل ایمان پدیدار است

ای رسول ما آنچه را که از کتاب آسمانی قرآن بر تو وحی شد بر خلق تلاوت کن و نماز را که بزرگ عبادت خداست بجای آر که همانا نماز است که اهل نماز را از هر کار زشت و منکر بازمی دارد و روح را از هر آلاینده و کدورت عالم پاک می گرداند و همانا ذکر خدا بزرگتر و برتر از حد اندیشه خلق است و خدا بهر چه برای خشنودی

او و به یاد او کنید آگاهست و اجر آن را عظیم عطا خواهد کرد

و شما مسلمانان با یهود و نصاری و مجوس اهل کتاب جز به نیکوترین طریق بحث و مجادله مکنید مگر با ستمکاران از آنها و با اهل کتاب بگوئید که ما به کتاب آسمانی قرآن که بر ما نازل شده و به کتب آسمانی شما به همه ایمان آورده ایم و خدای ما و شما یکی است و ما تسلیم و مطیع فرمان اوئیم

و ما همچنان که بر رسولان پیشین کتاب آسمانی تورات و انجیل و زبور فرستادیم بر تو هم ای رسول قرآن را نازل کردیم پس آنان که به آن کتب که برایشان فرستادیم ایمان آوردند به این کتاب نیز ایمان آرند و از این گروه اهل مکّه هم بعضی ایمان آورند و به جز کافران هیچکس آیات ما را انکار نخواهد کرد

و تو از این پیش نه توانستی کتابی خواند و نه خطی نگاشت تا مبادا مبطلان منکر قرآن در نبوت شک و ریبی کنند و گویند این کتاب به وحی خدا نیست و خود از روی کتب سابقین جمع و تألیف کرده است

بلکه این قرآن آیات روشن الهی است در لوح سینه آنان که از خدا نور علم و دانش یافتند و آیات ما را جز مردم ستمکار انکار نکنند

و کافران گفتند این مرد اگر رسول خداست چرا بر او آیات و معجزاتی از جانب خدا نازل نشد. ای رسول ما، بگو آیات نزد خدا و به امر خدا است من که رسولم جز آنکه خلق را از



انتقام خدا بترسانم وظیفه ندارم

آیا اینان را که تقاضای معجزه می کنند این معجزه کفایت نکرد که چنین کتاب بزرگ را ما بر تو فرستادیم و تو بر آنها تلاوت کردی؟ که در آن برای اهل ایمان البته رحمت و پند و هدایت خواهد بود

ای رسول ما بگو میان من و شما خدا گواهی کافی است که او بهر چه در آسمان و زمین است آگاهست و آنان که به باطل گرویدند و به خدا کافر شدند هم آنان به حقیقت زیانکاران عالمند

ای رسول ما منکران به تمسخر از تو تقاضای تعجیل در نزول عذاب می کنند و اگر وقت معین آن در علم ازلی قیامت نبود عذاب حق بر آنها می رسید و البته ناگهانی هم نازل می شد که غافل و بیخبر باشند

و این کافران از تو به تعجیل عذاب می طلبند در صورتی که شراره عذاب جهنم به آنها احاطه نموده است زیرا همان کفر و اعمال زشت و طینت دوزخی و شهوت و غضب حیوانی که محیط به آنهاست اگر می فهمیدند به حقیقت احاطه آتش دوزخست

اینان را متذکر ساز آن روزی را که عذاب خدا از بالا و زیر آنها را فرو گیرد و بگوید امروز بچشید کیفر آنچه در دنیا عمل کردید

ای بندگان با ایمان من، زمین من بسیار وسیع است در اینصورت اگر از جور کفار در سرزمینی به تنگ آمده و به کفر مجبور شوید از آنجا به دیار دیگر هجرت کنید و هر کجا باشید مرا منحصرأ به اخلاص پرستش کنید

هر نفسی، شهد ناگوار مرگ را خواهد چشید و

پس از مرگ همه رجوع به ما خواهند کرد

آنان که به خدا ایمان آوردند و به اعمال نیکو پرداختند البته آنها را به عمارات عالی بهشتی که زیر درختانش نهرها جاریست منزل دهیم که در آن زندگانی ابدی کنند آنجا چقدر پاداش نیکو به نیکوکاران عالم دهند

آنان که در راه دین خدا صبر و شکیبائی پیشه کردند و بر لطف و کرم پروردگار توکل نمودند

و در کار رزق به خدا توکل کنید نه بر سعی خود که چه بسیار حیوانات که خود بار روزی خود نکشند و خدا بدون هیچ کوشش به آنها و هم به شما روزی می رساند که او شنوای دعای محتاجان و دانا به احوال بندگان است

و اگر از این کافران مشرک سؤال کنی که آسمانها و زمین را که آفریده و خورشید و ماه مسخر فرمان کیست به یقین جواب دهند که خدا آفریده پس چرا با این اقرار به افتراء و دروغ از توحید و معرفت خدا به شرک و جهالت می شتابند

خداست که هر کس از بندگان را خواهد وسیع روزی و یا تنگ روزی می گرداند که همانا او به صلاح حال کلیه خلائق آگاهست

و اگر از این مشرکان کافر سؤال کنی آن کیست که از آسمان باران نازل سازد تا زمین را به آن پس از فصل خزان و مرگ گیاهان باز به نسیم جانبخش بهار زنده گرداند به یقین جواب دهند که آن خداست پس بگو ستایش مخصوص خدای یکتاست که نعمت باران و هر نعمت دیگر از جانب اوست آری ولیک این حقیقت را عقل

اکثر این مردم در نخواهد یافت

این زندگانی چند روزه دنیا اگر نه در پرستش حق و سعادت آخرت صرف شود افسوس و بازیچه ای بیش نیست و زندگانی اگر مردم بدانند به حقیقت دار آخرت است که حیاتش جاوید و نعمتش بی رنج و زوالست

این مردم مشرک نادان چون به کشتی نشینند و بدست امواج خطر افتند در آن حال تنها خدا را به اخلاص کامل می خوانند و چون از خطر دریا به ساحل نجات رسیدند از جهل و غفلت باز به خدای یکتا مشرک می شوند

تا از جهل هر نعمتی را که ما به آنها عطا کرده ایم کفران کنند و به جای سپاس حق خدایان باطل پرستند

آیا کافران اهل مکه ندیدند که آن شهر را حرم امن و امان قرار دادیم در صورتی که از اطرافشان مردم ضعیف را به قتل و غارت می ربایند آیا با این نعمت بزرگ امنیت که خدا به آنها عطا کرده باز به باطل می گروند و به نعمت حق کافر می شوند

آیا هیچکس از آنکه بر خدا دروغ بست و رسول حق را که برای هدایت او آمد تکذیب کرد در عالم ستمکارتر هست؟ هرگز نیست آیا جایگاه کافران ستمکار در آتش دوزخ نیست؟ البته هست

و آنان که در راه ما به جان و مال جهد و کوشش کردند محققا آنها را به راه معرفت و لطف خویش هدایت می کنیم و همیشه خدا یار نکو کارانست

## تلاوت سوره ی عنکبوت و روم در شب ۲۳ ماه رمضان

متن

خواندن سوره ی عنکبوت و روم از حضرت صادق علیع السلام قسم یاد فرمود که خواننده ی این دو سوره در این شب از

## تلاوت سوره ی فتح

متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا (١)

لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَ مَا تَأَخَّرَ وَ يُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَ يَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (٢)

وَ يُنصِرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا (٣)

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيُزَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (٤)

لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا

(٥)

وَ يُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَ الْمُنَافِقَاتِ وَ الْمُشْرِكِينَ وَ الْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ لَعَنَهُمْ وَ أَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَ سَاءَتْ مَصِيرًا (٦)

وَ لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا (٧)

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَ مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا (٨)

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَ رَسُولِهِ وَ تُعَزِّرُوهُ وَ تُوَفُّوهُ وَ تُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَ أُصِيلًا (٩)

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَ مَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ

أَجْرًا عَظِيمًا (١٠)

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلْنَا أَمْوَالَنَا وَ أَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ

اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (١١)

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَ الْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَ زُيِّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَ ظَنَّتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَ كُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا (١٢)

وَ مَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَ رَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا (١٣)

وَ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ يُعْزِزُ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا (١٥)

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَيُدْعُونَ إِلَى قَوْمِ أُولَىٰ بِأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (١٦)

لَيْسَ عَلَى الْمَاعِمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَاعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا (١٧)

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا (١٨)

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (١٩)

وَعِيدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (٢٠)

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا (٢١)

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَذْهَانَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (٢٢)

سَنَّهُ اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (٢٣)

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا (٢٤)

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْ لَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّوهُمْ فَتَصِيَّبَكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَةً بَعِيرٍ عَلِمَ لِيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (٢٥)

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ

كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (٢٦)

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُؤُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا (٢٧)

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا (٢٨)

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكْعًا سَرِيعًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (٢٩)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

(ای رسول ما، غم مدار که) ما تو را به فتح آشکاری در عالم فیروز می گردانیم (که نه بس شهر مکه بلکه شهر دلهای اهل عالم را فتح کنی)

تا از گناه گذشته و آینده تو در گذریم (مفسرین در این آیه گویند مراد از گناه پیغمبر گناه او بود به عقیده مشرکان که دعوت او را به توحید خدا بزرگترین گناه او می شمردند و مقصود از گناه گذشته و آینده دعوت قبل از هجرت و بعد از هجرت بود و در اخبار از معصوم رسیده که پیغمبر را گناهی نیست و مراد گناهان امت و شیعیان اوست) و نعمت خود را بر تو به حد کمال رسانیم و تو را

به راه مستقیم (شرع اسلام به وحی خود) هدایت کنیم

و خدا ترا به نصرتی با عزت و کرامت یاری خواهد کرد

اوست خدائی که سکینت و وقار بر دل‌های مؤمنان آورد تا بر یقین و ایمانشان بیفزاید و کاملتر از آن که بودند گرداند و (بدانید که) سپاه (قوای) زمین و آسمانها همه لشکر خداست و خدا به حکمت (نظام آفرینش) داناست

(این فتح یا فزودن ایمان) برای آن بود که خدا می خواست مردان و زنان مؤمن را تا ابد در بهشت هائی که زیر درختانش نهرها جاری است داخل گرداند و گناهانشان را تمام ببخشد و این به حقیقت نزد خدا فیروزی بزرگ (و سعادت ابد) است

و نیز خدا خواست تا همه منافقان و مشرکان را از مرد و زن (به کیفر شرک و نفاق) عذاب کند که آنها به خدا بدگمان بودند (و وعده فتح خدا را دروغ پنداشتند) در صورتی که (وعده خدا صدق است و) روزگار بد و هلاکت ابد بر خود آنهاست و خدا بر آنان خشم و لعن کرد و جهنم را که بسیار بد منزلگاهی است برایشان مهیا ساخت

و (بدانید که) سپاه (قوای) زمین و آسمانها لشکر خداست و خدا بسیار مقتدر و به تدبیر نظام عالم داناست

ما شخص تو (مثل اعلای کمال) را به عالم فرستادیم که شاهد نیک و بد امت باشی و خلق را به لطف و رحمت حق بشارت دهی و از قهر و عذاب او بترسانی

تا تو خود با صالحان امتت به خدا ایمان آورده و (دین) او را یاری کنی

و به تعظیم جلالش صبح و شام تسبیح او گوئید

ای رسول مؤمنانی که (در حدیبیه) با تو بیعت کردند به حقیقت با خدا بیعت کردند (چون تو خلیفه خدائی و همان دست تو) دست خداست بالای دست آنها پس از آن هر که نقض بیعت کند بر زیان و هلاک خویش به حقیقت اقدام کرده و هر که به عهدی که با خدا بسته است وفا کند به زودی خدا به او پاداش بزرگ عطا خواهد کرد (بیعت این آیه مشهور به بیعت شجره و رضوان است هزار و چهار صد مرد با پیغمبر در حدیبیه زیر درختی تا جان خود بیعت کردند که در راه دین وفاداری کنند)

اعراب بادیه که از حضورت در جنگها و در سفر فتح مکه تخلف می ورزند برای عذر و تعلل خواهند گفت که ما را محافظت اهل بیت و اموالمان از آمدن در رکابت بازداشت اینک از خدا بر گناه ما آمرزش طلب این مردم منافق چیزی که هیچ به دل عقیده ندارند به زبان می آورند (یعنی معتقد گناه بر خود نبوده و برای ریاکاری طلب آمرزش از رسول می کردند) به آنها بگو اگر خدا اراده کند که ضرر یا نفعی به شما رساند آن کیست که خلاف آن کاری تواند کرد بلکه خدا به هر چه می کنید آگاهست (و پاداش و کیفر هر نیک و بد را خواهد داد)

بلکه شما پنداشتید که رسول و مؤمنان به او (همه کشته می شوند و) به سوی وطن و اهل بیت خود دیگر هرگز برنخواهند گشت این (خیال) در دل شما (به خطا) جلوه کرد و



بسیار گمان بد و اندیشه باطلی کردید و مردمی در خور قهر و هلاکت بودید

و هر که (از کفر و عناد) به خدا و رسول او ایمان نیاورد ما هم بر آن کافران عذاب آتش دوزخ را مهیا ساختیم

و ملک آسمانها و زمین همه خاص خداست او (از گنه کاران) هر که را بخواهد می بخشد و هر که را بخواهد عذاب می کند و خدا در حق بندگان بسیار آمرزنده و مهربانست

کسانی که (در حدیبیه) تخلف کردند و همراهی با شما نمودند باز چون برای (فتح خیبر) و گرفتن غنایم حرکت کنید به زودی خواهند گفت بگذارید تا ما هم با شما تبعیت کنیم غرضشان اینست که سخن خدا را (که فرمود غنایم خیبر را تنها حاضران حدیبیه خواهند گرفت) تغییر دهند ای رسول در جواب آنها بگو شما به حقیقت هرگز ما را پیروی نمی کنید خدا از این پیش درباره شما چنین خبر داده باز (آن مردم بی وفای بد عهد) خواهند گفت (چنین نیست) بلکه شما با ما حسد می ورزید (و این گمان باطلی است که می کنند) بلکه ایشان جز عده قلیلی همه (بی ایمان و حسود و) جاهل و نادانند

ای رسول با اعرابی که (از جنگ) تخلف کردند بگو (اگر به حقیقت قصد متابعت دارید) به زودی برای جنگ با قومی شجاع و نیرومند (فارس و روم) دعوت می شوید که جنگ و مبارزه کنید تا وقتی که تسلیم شوند در این دعوت اگر اطاعت کردید خدا به شما اجر نیکو خواهد داد و اگر نافرمانی کنید چنانکه ازین پیش (در حدیبیه) مخالفت کردید خدا شما را به عذابی

## دردناک معذب خواهد کرد

برای شخص نابینا و مریض و لنگ در تخلف از جنگ حرج و گناهی نیست و هر که خدا و رسول او را فرمان برد او را به باغهای بهشتی داخل کند که زیر درختانش نهرها جاریست و هر که مخالفت کند به عذابی دردناک معذب می شود

خدا از مؤمنانی که زیر درخت (معهود) حدیبیه با تو بیعت کردند به حقیقت خوشنود گشت و از وفا و خلوص قلبی آنها آگاه بود که وقار و اطمینان کامل برایشان نازل فرمود و به فتحی نزدیک (که فتح خیبر بود) پاداش داد

و به غنیمتهای فراوان (که از خیبریان) خواهند گرفت موفق داشت و خدا (بر همه امور عالم) مقتدر و (بر تدبیر نظم جهان) دانا است

خدا به شما (لشکر اسلام) وعده گرفتن غنیمتهای بسیار داده که این (یک غنیمت خیبر) را برای شما تعجیل در انجام آن فرمود و دست شرم مردم (کافر) را از سر شما کوتاه کرد تا (این فتح و غنیمت) آیت و دلیل اهل ایمان (بر صدق وعده خدا) باشد و خدا شما را به راه راست (سعادت ابد) هدایت فرماید

و خدا به شما باز وعده غنیمتهای دیگری فرموده که هنوز بر آن قادر نیستید و (کجاست نمی دانید). برخی از مفسرین گفتند اینجا مراد فتح فارس برخی گفتند فتح روم برخی مکه یا هر فتحی که در هر دوران مسلمین را باشد (علم خدا محیط بر آنست که خدا بر هر چیز (دانا و) تواناست

و اگر کافران با شما مسلمین به جنگ برخیزند از قتال شما پشت گردانیده و

فرار کنند و دیگر هیچ ناصر و یآوری برای خود نیابند

سنت الهی (و قانون نظام ربانی) بر این بوده (که حق بر باطل غالب شود) و ابدا در این سنت خدا تغییری نخواهی یافت

و او خدائست که دست شر کفار را از سر شما و دست شما را هم به زمین مکه پس از فیروزیتان از سر آنها کوتاه کرد (که به امر خدا پیغمبر روز فتح مکه برای حفظ جان دشمنان خانه هائی را پناه قرار داد) و خدا به هر چه می کنید آگاهست

هم آنان بودند که به خدا کافر شدند و راه مسجدالحرام را بر شما بستند و هدی شما را از رسیدن به محل خود (مکه) منع کردند و اگر مردان مؤمن و زنان مؤمنه که شما اکنون نمی شناسید (در مکه) وجود نداشت که اگر حمله کنید آنها را ندانسته پامال هلاک می سازید پس دیه و غرامت خون آن مؤمنان به گردن شما می ماند (اگر این قضیه نبود به شما اجازه حمله به مکه داده می شد و لیکن این اجازه به تاخیر افتاد) تا خدا هر که را بخواهد در رحمت خود داخل گرداند (و به نور اسلام هدایت کند) اگر شما عناصر کفر و ایمان از یکدیگر جدا می گشتید همانا آنان که کافرند به عذاب دردناک معذب می ساختیم

چون کافران در دلها ناموس و حمیت، آنهم حمیت جاهلیت پروردند (که نگذاشتند در عهدنامه صلح حدیبیه کلمه بسم الله و رسول الله بنویسند و مؤمنان را بر سر حمیت و غیرت ایمانی آوردند) که خدا وقار و اطمینان خاطر بر رسول خود و بر مؤمنان نازل کرد

و آنان را با کلمه (اخلاص و مقام) تقوی ملازم کرد که آنها سزاوارتر (از دیگران) بر این مقام بودند و اهلیت آن داشتند و خدا به همه امور عالم داناست

البته خدا صدق و حقیقت خواب رسولش را آشکار و محقق ساخت که در عالم رؤیا دید شما مؤمنان البته به مسجدالحرام با دل ایمن وارد شوید و (بعد از انجام وظایف حج) سرها بتراشید و اعمال تقصیر بر رفع احرام بی ترس و هراس به جای آرید و خدا آنچه را (از مصالح صلح حدیبیه) شما نمی دانستید و قبل از آن (که فتح مکه کنید) فتح نزدیک (حدیبیه و خیبر) را مقرر داشت

او خدائیسست که رسول خود (محمد ص) را با قرآن و دین حق به عالم فرستاد تا او را بر همه ادیان دنیا غالب گرداند و بر حقیقت این سخن گواهی خدا کافیسست

محمد فرستاده خداست. و یاران و همراهانش بر کافران بسیار قوی دل و سخت و با یکدیگر بسیار مشفق و مهربانند آنان را در حال رکوع و سجود نماز بسیار بنگری که فضل و رحمت خدا و خشنودی او را به دعا می طلبند و بر رخسارشان از اثر سجده نشانه ها (ی نورانیت) پدیدار است این وصف حال آنها در کتاب تورات و انجیل مکتوب است که مثل حال آن رسول به دانه ای ماند که چون نخست سر از خاک برآورد شاخه ای نازک و ضعیف باشد بعد از آن قوت یابد تا آنکه سطر و قوی گردد و بر ساق خود راست و محکم بایستد که دهقانان در تماشای آن حیران مانند همچنین محمد ص اصحابش

از ضعف به قوت رسند تا کافران عالم را از قدرت و قوت خود به خشم آرند. خدا وعده فرموده که هر کس از آنها ثابت ایمان و نیکوکار شود گناهانش ببخشد و اجر عظیم عطا کند (دو آیه است در قرآن که مشتمل بر تمام حروف هجاست یکی همین آیه دیگر آیه یکصد و پنجاه و سه سوره آل عمران مداومت آنها خواص بسیار دارد. )

## تلاوت سوره ی فتح در نماز مستحبی ماه رمضان

### متن

هر که در هر شب از ماه رمضان سوره انافتحنا در نماز مستحبی بخواند آن سال محفوظ بماند

## تلاوت سوره ی فلق

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (۱)

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (۲)

وَ مِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ (۳)

وَ مِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ (۴)

وَ مِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ (۵)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

(ای رسول ما) بگو من پناه می جویم به خدای فروزنده صبح روشن

از شر مخلوقات (شریر و مردم بدانندیش)

و از شر شب تاریک که (از پی آزار) در آید (و حشرات موزی و جنایتکاران و فتنه انگیزان را به کمک ظلمت به ظلم و به جور و ستم برانگیزد)

و از شر آنان افسونگر چون به جادو در گره ها بدمند (در عصر رسول ص آنانی یهودیه بودند که سحر و جادوگری بر علیه مسلمین می کردند)

و از شر حسود بدخواه چون بر وجود رسول ص و کمالات حضرتش شراره آتش رشک و حسد برافروزند (رسول اکرم ص از اینها به خدا پناه برد تا امت هم به آن حضرت اقتدا کند)

## تلاوت سوره ی قدر

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (۱)

وَمَا أَذْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (۲)

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ (۳)

تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ (۴)

سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ (۵)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ما این قرآن عظیم الشان را (که رحمت و احسان و حکمت جامعست) در شب قدر نازل کردیم

و چه تو را به عظمت این شب قدر آگاه تواند کرد

شب قدر (به مقام و مرتبه) از هزار ماه بهتر و بالاتر است

در این شب فرشتگان و روح (یعنی جبرئیل) به اذن خدا (بر مقام ولایت نبی و امام عصر ع) از هر فرمان (و دستور الهی و سرنوشت مقدرات خلق را) نازل می گرداند

این شب رحمت و سلامت و تهنیت است تا صبحگاه (شهود)

## تلاوت سوره ی قدر بعد از نماز عشا

### متن

و مستحب است نیز در تعقیب عشا هفت مرتبه سوره انزلناه بخواند

## تلاوت سوره ی قدر بعد از نماز عصر

### متن

و روایت شده از امام محمد تقی علیه السلام که هر که بخواند إنا أنزلناه فی لیلہ القدر را بعد از عصر ده مرتبه بگذرد برای او در روز قیامت مثل عمل های خلاق در این روز

## تلاوت سوره ی قدر در سحر ماه رمضان

### متن

سوره إنا أنزلناه در وقت سحر بخواند که هر که این سوره مبارکه را در وقت افتار کردن و سحر بخواند در ما بین این دو وقت ثواب کسی داشته باشد که در راه خدا در خون خود بغلطد

## تلاوت سوره ی قصص

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسم (۱)

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (۲)

تَنزِيلًا عَلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (۳)

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَضِعُّ مِنْهُ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ (۴)

وَ نُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَ نَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَ نَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ (۵)

وَ نُمْكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَ نُرِي فِرْعَوْنَ وَ هَامَانَ وَ جُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ (۶)

وَ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَ لَا تَخَافِي وَ لَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَ جَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ (۷)

فَالْتَفَتَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَ حَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَ هَامَانَ وَ جُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ (۸)

وَ قَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي لِي وَ لَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ (۹)

وَ أَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِعًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدَىٰ بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (۱۰)

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (١١)

وَ حَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ (١٢)

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَ لَتَعْلَمَنَّ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (١٣)

وَ لَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَ اسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَ عِلْمًا وَ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ



وَ دَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَ هَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتِغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ (١٥)

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ (١٦)

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ (١٧)

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِحُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ (١٨)

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطَشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَ تَرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تَرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَ مَا تَرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ (١٩)

وَ جَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ (٢٠)

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (٢١)

وَ لَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ (٢٢)

وَ لَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَشْفِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءَ وَ أَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ (٢٣)

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظَّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ (٢٤)

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَ قَصَّ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (٢٥)

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ (٢٦)

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ

عِنْدَكَ وَ مَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (٢٧)

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَ بَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلِينَ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَ اللَّهُ عَلَيَّ مَا تَقُولُ وَ كَيْلٌ (٢٨)

فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَ سَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ (٢٩)

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (٣٠)

وَ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَ لَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَ لَا تَخَفْ إِنَّا كُنَّا مِنَ الْآمِنِينَ (٣١)

اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَ اضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَ مَلَائِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (٣٢)

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ (٣٣)

وَ أَخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ (٣٤)

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَ نَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمْ وَ مَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ (٣٥)

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرَى وَ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ (٣٦)

وَ قَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ (٣٧)

وَ قَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمُ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانَ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَ إِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ (٣٨)

وَ اسْتَكْبَرَ هُوَ وَ جُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ ظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ (٣٩)

فَأَخَذْنَاهُ وَ

جُنُودَهُ فَبَدَّنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَأَنْظِرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ (٤٠)

وَجَعَلْنَاهُمْ أَتَمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ (٤١)

وَ أَتَجْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ (٤٢)

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَ هُدًى وَ رَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (٤٣)

وَ مَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرَبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَ مَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ (٤٤)

وَ لَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَ مَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَ لَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ (٤٥)

وَ مَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَ لَكِن رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (٤٦)

وَ لَوْ لَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَ نَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (٤٧)

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَ قَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ (٤٨)

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٤٩)

فَبِإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (٥٠)

وَ لَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (٥١)

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ (٥٢)

وَ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ (٥٣)

أُولَئِكَ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَ يَدْرُونَ بِالْحَسَنَةِ الَّتِي هِيَ وَ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ (٥٤)

وَ إِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَ قَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَ لَكُمْ

أَعْمَالِكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا تَبْتَغِيَ الْجَاهِلِينَ (٥٥)

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (٥٦)

وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ نُتَخَطَّفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (٥٧)

وَ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَ كُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ (٥٨)

وَ مَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمَّهَاتِ رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْهِنَّ آيَاتِنَا وَ مَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَ أَهْلِهَا ظَالِمُونَ (٥٩)

وَ مَا أَوْتَيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ زِينَتِهَا وَ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَ أَبْقَىٰ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (٦٠)

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ (٦١)

وَ يَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (٦٢)

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ (٦٣)

وَ قِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُم فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَ رَأَوْا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ (٦٤)

وَ يَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ (٦٥)

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ (٦٦)

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَ آمَنَ وَ عَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ (٦٧)

وَ رَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَ يَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ (٦٨)

وَ رَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَ مَا يُعْلِنُونَ (٦٩)

وَ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَ الْآخِرَةِ وَ لَهُ الْحُكْمُ وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (٧٠)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بَضِيَاءٍ أَمْ فَلَا تَسْمَعُونَ (٧١)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِاللَّيْلِ تَسْكُونُونَ فِيهِ أَمْ فَلَا تَبْصُرُونَ (٧٢)

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (٧٣)

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ (٧٤)

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتُرُونَ (٧٥)

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ (٧٦)

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَ لَا تَنْسَ نَصِيبتَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَ لَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ (٧٧)

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِي أَمْ لَمْ يَعْلَمِ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَ أَكْثَرُ جَمْعًا وَ لَا يُسْئَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ (٧٨)

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ (٧٩)

وَ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَ عَمِلَ صَالِحًا وَ لَا يُلَاقَهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ (٨٠)

فَخَسَفْنَا بِهِ وَ بَدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ مَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ (٨١)

وَ أَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَآنَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ يَقْدِرُ لَوْ لَا أَنَّ مِنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا

وَيَكْفُرُ بِهِ لَأْتِيَنَّكَ السَّاعَةُ وَذَكَرْتُهُ لَكُم بَعْدَ مَا كَفَرْتُمْ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (۸۲)

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ (۸۳)

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (۸۴)

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (۸۵)

وَمَا كُنْتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ (۸۶)

وَلَا يَصُدُّنَكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (۸۷)

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (۸۸)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

طسم (شاید اشاره به اسماء الله یا نام سوره است و قسم به آن یاد شده)

اینست آیات کتاب خدا که روشن کننده (راه حق از باطل و هدایت از گمراهی) است

(ای رسول) ما از حکایت موسی و فرعون به حق بر تو بیان می کنیم تا (تو رنج آن رسول را از فرعونیان دانسته و بر تحملت از آزار امت بیفزاید و) اهل ایمان از دانستن آن منتفع شوند

همانا فرعون در زمین مصر تکبر و گردنکشی آغاز کرد و میان اهل آن سرزمین تفرقه و اختلاف افکند و طایفه (بنی اسرائیل) را سخت ضعیف و ذلیل کرد پسراشان را می کشت (که مبادا به ظهور موسی قدرت یابند) و زنانشان را زنده می گذاشت (که به خدمت پردازند) و همانا فرعون مردی بسیار مفسد و بداندیش بود

و ما

اراده کردیم که بر آن طایفه ضعیف ذلیل در آن سرزمین منت گذارده و آنها را پیشوایان خلق قرار دهیم و وارث ملک و جاه فرعونیان گردانیم (یا مراد مؤمنینند که پس از مظلومیت و عجز و فقر باز به ظهور امام عصر ع در روی زمین تا قیامت دولت و قدرت و سلطنت یابند)

و در زمین به آنها قدرت و تمکین بخشیم و به چشم فرعون و هامان و لشکریانشان آنچه را کز آن اندیشناک و ترسان بودند بنمائیم (یعنی قدرت بنی اسرائیل را به ظهور موسی به عالم نشان دهیم و با آن ضعف و ذلت آنان را مقتدر و مسلط بر ملک فرعونیان کنیم تا خلق متذکر قدرت حق شوند)

و به مادر موسی وحی کردیم که طفلت را شیر ده و چون از آسیب فرعونیان بر او ترسان شوی به دریا افکن و دیگر بر او هرگز مترس و محزون مباش که ما او را به تو باز آوریم و هم از پیغمبران مرسلش گردانیم

(چون جاسوسان فرعون به قصد قتل موسی آمدند و مادر موسی ترسان شد به امر خدا به صندوقش نهاد و به دریا افکند) اهلیت فرعون (آسیه) موسی را از دریا برگرفت تا در نتیجه دشمن و مایه اندوه آل فرعون شود (و به مشیت خدا فرعون دشمن بزرگ خود موسی را به دامان پیورد) که همانا فرعون و هامان و لشکریانشان بسیار نادان و خطاکار بودند (که به زیان خود دشمن خویش را با محبت کامل پیوردند)

(چون فرعون به سعایت مردمان به آن طفل بدگمان شده و قصد قتلش

کرد) زن فرعون (به شفاعت برخاست و) گفت این کودک را مکشید که (مایه نشاط دل و) نور دیده من و تست باشد در خدمت ما سودمند افتد و یا او را به فرزندى خود بگیریم و آنها (از حقیقت حال موسی و تقدیر ازلی حق) بی خبر بودند

صبحگاه مادر موسی دلش (از هر چیز جز یاد طفلش) فارغ بود و به حدی غم و اندوه قلبش را فرا گرفت که اگر نه ما دلش را بر جای نگاهداشتیم تا ایمانش برقرار ماند نزدیک بود راز درونش را آشکار سازد (و بی اختیار به نام طفلش موسی فریاد برآورد)

و آنگاه مادر موسی به خواهر او گفت که از پی طفلم رو (و از حالش جويا شو باشد که او را بیایم خواهر) رفت و موسی را از دور دید و شناخت ولی آل فرعون وی را نشناختند

و ما شیر هر دایه ای را بر او حرام کردیم و آل فرعون با محبت قلبی که به او داشتند در پی دایه ای که پستانش را طفل بگیرد برآمدند (در این حال خاله موسی) گفت آیا مایلید که من شما را بر خانواده ای که دایه و پرستار این طفل شوند و در کمال محبت و مهربانی تربیت کنند رهنمائی کنم؟

و بدین وسیله ما موسی را به مادرش برگردانیدیم تا دیده اش به جمال موسی روشن شود و حزن و اندوهش بکلی برطرف گردد و نیز بطور یقین بداند که وعده خدا حق است لیکن اکثر مردم از این حقیقت آگاه نیستند

آنگاه که موسی به سن عقل و رشد رسید و حد کمال



یافت ما به او مقام علم و حکم نبوت عطا کردیم و چنین پاداش به مردم نیکوکار می دهیم

و موسی روزی بیخبر اهل مصر به شهر درآمد آنجا دید که دو مرد با هم به قتال مشغولند این یک از شیعیان وی یعنی از بنی اسرائیل بود و آن یک از دشمنان یعنی از فرعونیان بود در آن حال آن شخص شیعه از موسی دادخواهی و یاری بر علیه آن دشمن خواست موسی خشمناک به یاری مؤمن شتافت و مشتی سخت بر آن دشمن زد مگر دفع ظلم او از مؤمنی کند قضا را بدان ضربت مرگش فرارسید موسی گفت این کار از فریب وسوسه شیطان بود تا این کافر ظالم را با مؤمنی به قتال برانگیخت و عاقبت به هلاکت رسید که دشمنی شدید شیطان و گمراه ساختن آدمیان سخنی آشکار است

آنگاه موسی از عاقبت کار و شر فرعونیان به خدا پناه برد گفت ای خدا من بر خویش ستم کردم که به این عمل خود را به فتنه فرعونیان انداختم تو الهی از من درگذر خدا هم دعای او را مستجاب کرد و از او درگذشت که او بسیار آمرزنده و مهربانست

موسی باز گفت ای خدا به شکرانه این نعمت نیرو که مرا عطا کردی منمهد بدکاران را هرگز یاری نخواهم کرد

موسی پس از کشته شدن قبطنی و نجات سبطی از توقف به شهر مصر بیمناک شد و مراقب دشمن بود ناگاه آن کس که روز گذشته از او یاری جسته بود باز او را به دادخواهی خواند موسی به او گفت پیداست تو سخت گمراهی

و چون رفت به یاری آن سبطی مؤمن و خواست دست به قبطی دشمن دراز کند قبطی فریاد کرد ای موسی مرا هم می خواهی مانند شخص دیروز به قتل رسانی؟ معلومست که تو در این سرزمین قصدی جز گردنکشی و جباری نداری و هیچ نخواهی مشفق و مصلح باشی

و در این حال مردی مؤمن از دورترین نقاط شهر مصر آمد و گفت ای موسی رجال دربار فرعون در کار تو شوری می کنند که ترا به قتل رسانند به زودی از شهر بیرون گریز و بدان که من درباره تو بسیار مشفق و مهربانم

موسی از شهر مصر با حال ترس و نگرانی از دشمن به جانب شهر مدین بیرون رفت گفت بارالها مرا از شر این قوم ستمکار نجات ده

و چون از مصر بیرون شد سر به بیابان رو به جانب شهر مدین آورد یک تن تنها، نه از راه خبر و نه کسی رهبر داشت، در آن حال غربت تنها نظرش به حق و همه امیدش به خدا بود و با خود گفت امید است که خدا مرا به راه مستقیم هدایت فرماید

و چون بر سر چاه آبی حوالی شهر مدین رسید آنجا جماعتی را دید که حشم و گوسفندانشان را سیراب می کردند و دوزن را یافت که دور از مردان در کناری به جمع آوری و منع اختلاط گوسفندانشان مشغول بودند موسی به جانب آن دوزن رفته و گفت شما اینجا چه می کنید و کار مهمتان چیست؟ آن دوزن پاسخ دادند که چون ما اختلاط با مردان نتوانیم اینجا منتظریم تا مردان گوسفندانشان

را سیراب کرده بازگردند آنگاه گوسفندان خود را سیراب کنیم و پدر ما شیخی سالخورده و فرتوت است و مرد دیگری نداریم ناچار ما را به شبانی گوسفندان فرستاده

موسی به حال آن دختران رقت فرمود گوسفندانشان را سیراب کرد و با حالی خسته رو به سایه درختی آورد تا از خستگی راه و رنج کشیدن آب و حرارت آفتاب دمی بیاساید و چون توشه و قوتی نداشت با حال گرسنه دست به دعا به درگاه خدا برداشت و گفت بارالها من به خیری یعنی زندگانی و قوت غذایی که تو از خان کرمت نازل فرمائی محتاجم

موسی هنوز لب از دعا نبسته بود دید که یکی از آن دو دختر با کمال وقار و حیا باز آمد و گفت پدرم از تو دعوت می کند تا بمنزل ما آئی و در عوض سقایت و سیراب کردن گوسفندان ما به تو پاداشی دهد چون موسی نزد او یعنی شعیب پدر آن دختر رسید و شعیب از حال او پرسید و سرگذشت خود را بر او حکایت کرد شعیب گفت اینک هیچ مترس که از شر قوم ستمکار نجات ابدی یافتی

یکی از آن دو دختر صفورا گفت ای پدر این مرد را که به شجاعت و امانت آراسته است به خدمت خود اجیر کن که بهتر کسی که باید به خدمت و رفاقت و شرکت و غیره برگزید کسی است که امین و توانا باشد

شعیب تقاضای دختر را پذیرفت و به موسی گفت من اراده آن دارم که یکی از این دو دختر را به نکاح تو درآورم بر این مهر

که هشت سال خدمت من کنی و اگر ده سال تمام کنی آن دو سال به میل و اختیار تو و من در این نکاح رنج بر تو نخواهم نهاد انشاء الله مرا شخص شایسته این خدمت خواهی یافت

موسی عهد را پذیرفت و خرسند شد و گفت هر کدام از دو مدت را در خدمت به انجام رسانم بر من ستمی نشده و خدا بر این قول و عهد ما وکیل است

آنگاه که موسی عهد خدمت بپایان رسانیده و با اهل بیت خود از حضور شعیب رو به دیار خویش کرد در راه شب تار و بیابان دور و هوای سرد و حال سخت وضع حمل اهل بیتش را فرارسید و موسی از هر جهت نگران بود که ناگاه آتشی از جانب طور دید به اهل بیت خود گفت شما در اینجا مکث کنید که از دور آتشی به نظر رسید می روم تا شاید از آن خبری بیاورم یا برای گرم شدن شما شعله ای برگیرم

چون موسی به آن آتش نزدیک شد به او از جانب وادی ایمن در آن بارگاه مبارک از آن درخت مقدس ندائی رسید که ای موسی هوش دار که منم خدای یکتا پروردگار جهانیان

و تو در این مقام عصای خود و خودیت بیفکن چون عصا افکند و بر آن نگریست دید ازدهائی مهیب و سبک خیز گردید موسی چنان ترسید که رو به فرار نهاد و واپس نگردید در آن حال بدو خطاب شد ای موسی پیش آی و مترس که تو از آسیب این ازدها به لطف خدا آسوده و ایمن خواهی بود

و دست

خود را در گریبان بر و بیرون آور تا بی هیچ نقص برص و مرضی سفید و روشن چون ماه تابان گردد و تا به ظهور این معجزه از وحشت و اضطراب بیاسائی باز دست به گریبان بر تا به حال اول برگردد این عصا و ید بیضا از جانب خدا بر رسالتت دو برهان کامل و دو معجز بزرگ الهی است اینک برو به رسالت به سوی فرعون و فرعونیان که قومی فاسق و نابکارند

موسی گفت ای خدای، من از فرعونیان یک نفر را کشته ام و می ترسم که به خونخواهی و کینه دیرینه مرا به قتل رسانند

و با این حال اگر از رسالت ناگزیرم برادرم هارون را نیز که ناطقه اش فصیح تر از من است با من یار و شریک در کار رسالت فرما تا مرا تصدیق و ترویج کند که می ترسم این فرعونیان سخت تکذیب رسالتم کنند

خدا به او فرمود که ما تقاضای ترا پذیرفته و به همدستی برادرت هارون بسیار بازویت را قوی می گردانیم و به شما در عالم قدرت و حکومت می دهیم که هرگز دشمن به شما دست نیابد اینک با این آیات و معجزاتی که شما را عطا کردیم به رسالت به سوی فرعونیان بروید که شما و پیروانتان بر دشمنان غالب خواهید بود

چون موسی با معجزات و آیات ما که حقانیتش بر همه روشن بود به رسالت به سوی فرعونیان آمد باز آن قوم خودسر و لجوج نادان گفتند این معجزات تو جز سحری که ساختگی تست چیز دیگری نیست و ما این گفتار و دعوی که تو داری هیچ از پدران

موسی گفت خدای من به احوال رسولی که از جانب خود به هدایت خلق فرستاده داناتر است و می داند که کار من معجز حق است نه سحر باطل و می داند که از ما مؤمنان و شما کافران کدام یک عاقبت خوش در دار عقبی خواهیم داشت محققا بدانید که ستمکاران عالم هرگز فلاح و رستگاری نخواهند یافت

و فرعون باز به دعوی باطل خویش ادامه داد و با بزرگان قوم خود چنین گفت که من هیچکس را غیر خودم خدای شما نمی دانم و با وزیرش گفت ای هامن خشتی در آتش پخته و از آن بر من قصری بلند پایه بنا کن تا من بر خدای موسی اگر راست می گوید مطلع شوم هر چند او را در دعوی رسالت دروغگو می پندارم

خلاصه فرعون و فرعونیان بناحق در زمین از فرمان حق سرکشی و تکبر کردند و چنین پنداشتند که معاد و قیامتی نیست و به سوی ما باز نخواهند گشت

ما هم از اعمال آن ظالم و لشکر و اتباعش سخت مؤاخذه کردیم و همه را به دریا غرق ساختیم ای رسول ما بنگر تا عاقبت کار ستمکاران به کجا کشید؟

و ما آن قوم ظالم را پیشوایان ضلالت و دعوت به دوزخ قرار دادیم و روز قیامت هیچکس آنها را بر نجات از عذاب دوزخ یاری نخواهد کرد

و در نتیجه اعمالشان هم آنها را در این دنیا در پی کردار آنها لعن ابد فرستادیم و هم در آخرت آنان را از زشتکاران و مردودان در گاه خود ساختیم

و همانا ما پس از

آن که طوایفی از امم گذشته را به کیفر کفر هلاک کردیم به موسی برای بصیرت و رحمت و هدایت خلق کتاب تورات را عطا کردیم باشد که مردم متذکر شوند و راه خداپرستی پیش گیرند

و ای رسول ما تو آن هنگام که ما به موسی مقام نبوت و فرمان الهی عطا کردیم به جانب غربی کوه طور اصلا نبودی و حضور نداشتی و حکایت او به وحی بر تو روشن گردید

و لیکن ما امم و قبایلی را بیافریدیم که عمر دراز یافتند و همه را به غفلت و جهالت بسر بردند و هلاک شدند و تو میان اهل مدین که به جهل و گمراهی می زیستند نبودی تا آیات ما را بر آنان تلاوت کنی و به دانش و دینشان راه بنمائی و لیکن ما هر کس را مانند تو لایق پیمبری دانیم به رسالت می فرستیم و به وحی خود از هر چیزش آگاه می کنیم

و تو وقتی که ما به موسی ندا کردیم به جانب کوه طور نبودی و لیکن وحی ما قصص موسی و سایر رسل را به مقتضیات لطف خداست به تو برای اینست که قومی را که بر آنان پیمبر منذری پیش از تو نیامده و کتاب آسمانی به دست ندارند از خدا بترسانی تا باشد که خدا را متذکر شوند و راه هدایت پیش گیرند

و تا اگر بلا و عذابی به موجب کردار زشت خودشان به آنها رسید نگویند پروردگارا چرا برای هدایت ما رسولی نفرستادی تا آیات تو را پیروی کنیم و از اهل ایمان شویم

پس هنگامی که رسول حق

از جانب ما به آنها فرستاده شد باز بنای لجاج نهادند و گفتند چرا به این رسول مانند موسی معجزاتی نظیر عصا و ید بیضا و الواح تورات داده نشد آیا این مردم از این پیش به موسی هم با همه این معجزات کافر نشدند و گفتند اینها سحر و جادوگری است که موسی و هارون ظاهر می کنند؟ و گفتند ما به همه اینها سخت بی ایمان و بی عقیده ایم

ای رسول ما به این مردم بی ایمان دیار مکه بگو پس شما اگر راست می گوئید کتابی که از این دو کتاب آسمانی تورات و قرآن خلق را بهتر هدایت کند از جانب خدا بیاورید تا من از آن پیروی کنم

پس هر گاه به تقاضای تو جواب نتوانند داد در اینصورت بدان که این مردم تنها پیرو هوای نفسند و کیست ستمگر و گمراه تر از آن کسی که راه هدایت خدا را رها کرده و از هوای نفسند و کیست خدا قوم ستمکار معاند را پس از اتمام حجت هرگز هدایت نخواهد کرد

و ما برای هدایت این مردم آیات قرآن را سخن پیوسته یعنی مرتب و مربوب به سعادت دنیا و آخرت خلق آوردیم تا مگر متذکر حقایق آن شوند

آنان که ما به آنها پیش از این کتاب آسمانی تورات و انجیل را فرستادیم یعنی موسی و عیسی و پیروان حقیقی آنها به این کتاب آسمانی قرآن البته آنان ایمان می آورند

و چون آیات ما بر آنها تلاوت شود گویند ایمان آوردیم که این قرآن به حق از جانب پروردگار ما نازل شده و ما پیش از این نیز تسلیم



اینان را دو بار پاداش نیکو دهند زیرا صبر و ثبات در دین خود و اسلام هر دو ورزیدند و بدی را به نیکی دفع می کنند و از آنچه روزی آنها کردیم از علم و قدرت و ثروت به مستحقان انفاق می کنند

و چون سخن لغوی از دشمنان دین بشنوند از آن اعراض کرده و گویند اعمال ما از ما و اعمال شما از شما بروید سلامت باشید که ما هرگز مردم هرزه گوی نادان را نمی طلبیم

ای رسول ما، با آنکه تو هادی خلقی چنین نیست که هر کس را بخواهی هدایت توانی کرد لیکن خدا هر که را خواهد هدایت می کند و او به حال آنان که قابل هدایتند آگاه تر است

و برخی از اهل مکه گفتند اگر ما با تو اسلام را که طریق هدایت است پیروی کنیم ما را از سرزمین خود به زودی برآند و بدست ملت عرب که متفق بر علیه اسلامند از وطن آواره شویم. پاسخ آنها بگو آیا ما حرم مکه را برایشان محل آسایش و ایمنی قرار ندادیم تا به این مکان بی آب و گیاه انواع نعمت و ثمرات که ما روزیشان کردیم از هر طرف بیاورند؟ و احدی از عرب هم نتواند متعرض اهل حرم شوند پس بدان که این عذرها دروغست لیکن حقیقت اینست که اکثر مردم نادانند

و چه بسیار شده که ما اهل دیاری را که به هوس رانی و خوش گذرانی پرداختند هلاک کردیم این خانه های ویران آنها است که بعد از آنها جز عده قلیلی در آن دیار سکونت نیافت

و تنها ما وارث دیار آنها بودیم

و پروردگار تو اهل هیچ شهر و دیاری را تا در مرکز آن رسولی نفرستد که آیات ما را بر آنها تلاوت کند هرگز هلاک نکند و باز هم بدانید که ما هیچ دیاری را هلاک نکنیم مگر آنکه اهلش ظالم و بیدادگر باشند

و آنچه از نعمتهای این عالم به شما داده شده متاع و زیور بی قدر زندگانی دنیاست و اما آنچه نزد خداست بسیار برای شما بهتر و باقی تر است اگر فهم و عقل کار بندید

آیا آنکس که ما به او وعده نیکوی بهشت ابدی داده ایم و به آن وعده البته خواهد رسید مانند کسی است که او را از متاع دنیای فانی بهره مند ساختیم سپس در قیامت او را برای حساب و مجازات حاضر آرند؟

و یاد آور روزی را که خدا آن مشرکان را ندا کند و به توبیخ و ملامت به آنها خطاب کند که کجا شدند آن خدایانی که به خیال باطل خود شریکان من پنداشتید؟

در آن حال آنان که وعده عذابشان محقق و حتمی شده یعنی پیشوایان کفر گویند پروردگارا ما که این مردم را گمراه کردیم سببش گمراهی ما بود که خلق را هم مانند خود گمراه می خواستیم و امروز از کردار بد خویش و از پیروان خود به سوی تو بیزاری می جوئیم که آنها از روی عقیده ما را نمی پرستیدند بلکه به هوای نفس خود در پی ما آمدند

و در آن روز به مردم بت پرست و پیروان و رؤسای گمراه گویند اینک آنان را که شریک خدا گرفتید بخوانید

تا شما را از عذاب برهانند، آنها بخوانند ولی جواب به ایشان ندهند و چون عذاب را به چشم ببینند آرزو کنند که ای کاش مانند مؤمنان هدایت یافته بودند

و روزی که خدا خلق را ندا کند که شما چگونه به رسولان حق پاسخ دادید؟ از آنها اطاعت کردید یا مخالفت؟

پس راه هر گونه عذر و سخن آن روز بر آنها پوشیده و مسدود شده و هیچ از هول عذاب سؤال و جواب نکنند

اما آن کس که در دنیا به درگاه خدا توبه کرده و عمل صالح به جای آورد او امید دارد که از رستگاران باشد

و خدای تو قادر مطلق است که هر چه خواهد بیافریند و هر کس را صلاح داند برگزیند و دیگران را در نظم عالم هیچ اختیاری نیست و ذات پاک الهی منزّه و برتر از آنست که به او شرک آورند

و خدای تو به آنچه خلق در دل پنهان کنند یا آشکار سازند به همه آگاهست

و اوست خدای یکتا که جز او هیچ خدائی نیست هم ستایش در اول و آخر عالم مخصوص او هم حکم و سلطنت جهان با او و هم رجوع اهل عالم به سوی اوست

ای رسول ما، به این مردم مشرک بگو چه تصور می کنید اگر خدا ظلمت شب را بر شما تا قیامت پاینده و ابدی گرداند جز خدا کیست خدائی که بتواند برای شما روشنی روز پدید آرد؟ آیا سخن نمی شنوید؟

باز بگو چه تصور می کنید اگر خدا برای شما روز را تا قیامت پاینده و ابدی قرار دهد

جز خدا کیست خدائی که برای آرامش و استراحت شما شب را پدید گرداند؟ آیا چشم بصیرت به حکمت گردش روز و شب نمی گشاید

یکی از هزاران لطف و رحمت‌های خدا آنست که شب و روز را برای شما قرار داده تا در شب آرام گیرید و در روز از فضل خدا طلب روزی کنید باشد که شکرگزار نعمت‌های خدا شوید

و روزی در آخرت خدا مشرکان را ندا کرده و با نکوهش و عتاب به آنها خطاب کند که آن بتان و معبودان باطل که شریک من می پنداشتید کجا رفتند؟

و آن روز ما از هر امتی شاهی برگرفته و گوئیم اینک برهانی بر آن دعویهای باطل که در دنیا داشتید اقامه کنید آنگاه آنها رسوا شده و بدانند که حق و حقیقت با خدا و رسولان او است و آنچه به دروغ فرا یافتند همه نابود گردد

همانا قارون یکی از ثروتمندان قوم موسی بود که بر آنها طریق ظلم و طغیان پیش گرفت و ما آن قدر گنج و مال به او دادیم که بر دوش بردن کلید آن گنجها صاحبان قوت را خسته کردی هنگامی قومش به او گفتند آنقدر مغرور و شادمان به ثروت خود مباش که خدا هرگز مردم پر غرور و نشاط را دوست نمی دارد

این پند الهی بشنو و به هر چیزی که خدا به تو عطا کرده از قوای ظاهره و باطنه و مال و سایر نعمت‌های دنیا بکوش تا ثواب و سعادت دار آخرت تحصیل کنی و لیکن بهره ات را هم از لذات و نعم حلال دنیا فراموش مکن و

تا توانی به خلق نیکی کن چنان که خدا به تو نیکوئی و احسان کرده و هرگز در روی زمین فتنه و فساد برمیگزیز که خدا مفسدان را ابدًا دوست نمی دارد

قارون گفت من این مال و ثروت فراوان را به علم و تدبیر خود به دست آوردم ولیک اشتباه گفت آیا ندانست که خدا پیش از او چه بسیار امم و طوایفی را که از او قوت و ثروت و جمعیتشان بیشتر بود هلاک کرد و هیچ از گناه بدکاران سؤال نخواهد شد بلکه یکسر به دوزخ روند

آنگاه قارون روزی با زیور و تجمل بسیار بر قومش درآمد مردم دنیا طلب که او را دیدند گفتند ای کاش همانقدر که به قارون از مال دنیا دادند به ما هم عطا می شد که بهره بزرگ و حظ وافری را دارا است

اما صاحبان مقام علم و معرفت به آن دنیاپرستان گفتند وای بر شما و همت پست شما ثواب خدا برای آنکس که به خدا ایمان آورده و نیکوکار گردیده بسی بهتر و بالاتر از این دارائی دو روزه قارون است ولی هیچکس جز آنان که صبر پیشه کنند بدان ثواب و مقام نخواهند رسید

پس از اندک زمانی ما هم او را با خانه و گنج و دارائی اش به زمین فرو بردیم و هیچ حزب و جمعیتی جز خدا نتوانست او را یاری کند و از جانب حق هم هیچ نصرت نیافت

صبحگاه هم آنان که روز گذشته ثروت و مقام او را آرزو می کردند با خود می گفتند ای وای بر ما و آرزوهای ما گوئی خداست

که هر که را خواهد روزی فراوان دهد و هر که را خواهد تنگ روزی کند و اگر نه این بود که خدا بر ما منت گذاشت و غرور و ثروت قارون نداد ما را هم مثل او زمین فرو بردی ای وای که گویا کافران را هرگز فلاح و رستگاری نیست

ما این دار بهشت ابدی آخرت را برای آنان که در زمین اراده علو و فساد و سرکشی ندارند مخصوص می گردانیم و حسن عاقبت خاص پرهیزکارانست

هر که در عالم دنیا و آخرت عمل نیک آرد پاداش بهتر از آن یابد و هر کس که عمل بد کند جز به همان اعمال بد مجازات نشود

ای رسول ما یقین دان که آن خدائی که احکام قرآن را بر تو فرض گردانید و ابلاغ آن را وظیفه تو قرار داد البته ترا به جایگاه خود مکه یا بهشت ابد باز گرداند تو با مردم بگو که خدای من به حال آن که محقق در هدایت و آنکه آشکار در ضلالتست از هر کس داناتر است

ای رسول تو خود امید آنکه این کتاب بزرگ قرآن بر تو نازل شود نداشتی جز آنکه لطف و رحمت خدا ترا به رسالت برگزید پس به شکرانه این رحمت هیچگاه به کافران نصرت و یاری مکن و همیشه یار اهل ایمان باش

و زنهار کافران تو را از تبلیغ آیات خدا پس از آنکه بر تو نازل شد منع نکنند همیشه خلق را به سوی خدای یگانه دعوت کن و یک لحظه از مشرکان و هم عقیدت و خوی آنان مباش

هرگز با خدای یکتا که جز او هیچ خدائی نیست دیگری را به خدائی مخوان و بدان که هر چیزی جز ذات پاک الهی هالک الذات و نابود است فرمان و سلطنت عالم آفرینش با او و رجوع همه خلائق به سوی اوست

## تلاوت سوره ی قلم

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ (۱)

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ (۲)

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ (۳)

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ (۴)

فَاصْبِرْ وَيُصِرُونَ (۵)

بِأَيُّكُمْ الْمَفْتُونُ (۶)

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (۷)

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ (۸)

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ (۹)

وَلَا تُطِعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ (۱۰)

هَمَّازٍ مَشَاءٍ بَنِيمٍ (۱۱)

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ (۱۲)

عُتْلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ (۱۳)

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ (۱۴)

إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (۱۵)

سَسِئِمُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ (۱۶)

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ (١٧)

وَلَا يَسْتَنْتُونَ (١٨)

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ (١٩)

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ (٢٠)

فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ (٢١)

أَنْ ائْتُوا عَلَيَّ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ (٢٢)

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ (٢٣)

أَنْ لَا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ (٢٤)

وَغَدَوْا عَلَى حَرْدٍ قَادِرِينَ (٢٥)

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ (٢٦)

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ (٢٧)

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْ لَا تُسَبِّحُونَ (٢٨)

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ (٢٩)

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ (٣٠)

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ (٣١)

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ (٣٢)

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (٣٣)

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ (٣٤)

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ (٣٥)

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ (٣٦)



أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ (٣٧)

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ (٣٨)

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْعَهَّةِ إِلَى

يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ (۳۹)

سَلُّهُمْ أَنَّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ (۴۰)

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ (۴۱)

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ (۴۲)

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ (۴۳)

فَذَرْنِي وَ مَنْ يَكْذِبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ (۴۴)

وَ أَمْلَى لَهُمْ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ (۴۵)

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ (۴۶)

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ (۴۷)

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَ لَا تُكِنْ كَصَاحِبِ الْوَحْتِ إِذْ نَادَى وَ هُوَ مَكْظُومٌ (۴۸)

لَوْ لَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِدَّ بِالْعَرَاءِ وَ هُوَ مَذْمُومٌ (۴۹)

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ (۵۰)

وَ إِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَ يَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ (۵۱)

وَ مَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (۵۲)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ن (قسم به نون که شاید نام نور و ناصر حق یا لوح نور خداست) و قسم به قلم (علم فعلی ازلی) و آنچه (تا ابد در لوح محفوظ عالم) خواهد نگاشت

که تو به لطف و رحمت پروردگارت عقل کامل و نعمت نبوت یافتی و هرگز (چنان که کافران پندارند) دیوانه نیستی

و البته تو را در مقابل خدمت رسالت حق پاداشی نامحدود است

و در حقیقت تو بر نیکو خلقی عظیم (و آئین و شرعی بزرگ) آراسته ای

و به زودی تو و مخالفانت مشاهده می کنید؟

که از شما کدام یک (به اوهام و خیالات باطل) مفتون و دیوانه اند

البته خدا داناتر است که از راه خدا گمراه کیست و بهتر می داند که هدایت یافتگان عالم کیانند (و هر کدام را

به پاداش خود می رساند)

پس تو (و امتت ای رسول) هرگز از مردم کافری که آیات خدا را تکذیب می کنند پیروی مکن

کافران بسیار مایلند که تو با آنها مدافعه و مدارا کنی (و متعرض بتهاشان نشوی) تا آنها هم به نفاق با تو مدارا کنند

و تو هرگز اطاعت مکن احدی از منافقان دون را که دایم (به دروغ) سوگند می خورند

و دایم عیبجوئی و سخن چینی می کنند

و خلق را هر چه بتوانند از خیر و سعادت (و ایمان) باز می دارند و به ظلم و بدکاری می کوشند

با این همه (عیب باز) متکبرند و خشن با آنکه حرامزاده و بی اصل و نسبند

(پیرو چنین مردمی) برای این که مال و فرزندان بسیار دارند (نباید شد)

در صورتی که چون آیات ما را بر او تلاوت کنند گوید این سخنان افسانه پیشینیانست

به زودی بر خرطوم و بینش داغ (شمشیر) نهیم (این آیات در حق ولید مغیره عم ابوجهل که روز بدر بر حسب وعده حق به

شمشیر علی ع بینش بشکافت نازل آمد ولی بر هر که مانند اوست تا ابد شاملست)

ما کافران را نیز به قحط و سختی مبتلا کنیم چنان که اهل آن بستان را که (از مرد صالح باسختی بود اولاد ناخلفش جز یک

نفر شبی) قسم خوردند که صبحگاه میوه اش را بچینند (تا فقیران آگاه نشوند)

و هیچ استثناء نکردند (انشاء الله نگفتند و به خواست خدا معتقد نبودند)

بدین سبب (همان شب) هنوز به خواب بودند که از جانب خدا آتش عذابی نازل شد

و

بامدادان نخلهای آن بستان چون خاکستری سیاه گردید

صبحگاه یکدیگر را صدا کردند

که برخیزید اگر میوه بستان را خواهید چید بنخلستان رویم

آنها سوی بستان روان شده و آهسته سخن می گفتند

که امروز مواظب باشید فقیری وارد نشود

و صبحدم با شوق و عزم و توانائی به باغ رفتند

چون باغ را به آن حال دیدند (از فرط غم) با خود گفتند (باغ ما نه اینست) ما یقین راه را گم کرده ایم؟

یا بلکه باغ همانست و ما (به قهر خدا) از میوه اش محروم شده ایم؟

یک نفر بهترین اولاد و عادلترینشان به آنها گفت من به شما نگفتم چرا شکر نعمت و تسبیح و ستایش خدا را بجا نیاورید؟ (و

به فقیران به شکرانه نعمت احسان نکنید؟)

آنان همه گفتند خدای ما (از ظلم) منزّه است آری ما خود در حق خویش ستم کردیم (که ترک احسان نمودیم)

و رو به یکدیگر کرده به ملامت و نکوهش هم پرداختند

و با توبه و انابه گفتند ای وای بر ما که سخت سرکش و گمراه بودیم

(اینک به درگاه خدا توبه کرده و) امیدواریم که پروردگار ما به جای آن بستان بهتری از لطف به ما عطا کند که از این پس

ما همیشه به خدای خود معتقد و مشتاقیم

اینگونه است عذاب (دنیا) و البته عذاب آخرت بسیار سخت تر است اگر مردم بدانند

(در آخرت) برای متقیان نزد پروردگارشان باغهای بهشت پرنعمت خواهد بود

آیا هرگز اهل اسلام را با کافران بدکار یکسان قرار می دهیم؟

(چنین نیست) چگونه شما این چنین حکم (ظالمانه) می کنید؟

یا آنکه شما را کتابیست (آسمانی) در او این حکم می خوانید؟

و در آن کتاب هر آنچه به هوای نفس بخواهید نگاشته اند؟

یا شما را بر ما (به عدم عقاب) عهد و سوگند دائمی تا روز قیامت است که چنین حکمی به یقین بر نفع خود می کنید؟

از آنان پرس تا کدام در گرو این پیمانند

یا آنها گواهان بر دعوی خود دارند اگر راست می گویند آن گواهان را حاضر کنند

(یاد کنند) روز سختی را که دامن به میان زنند (و با کمال جهد بر نجات خود بکوشند و سودی نبرند و) به سجده خدا خوانده شوند و نتوانند

چشمانشان ذلیل و ترسان، ذلت و حسرت آنها را فرا گرفته و از این پیش (به دنیا) با تن سالم به طاعت خدا آنها را خواندند (اجابت نکردند)

ای رسول تو کیفر مکذبان و منکران قرآن را به من واگذار که ما آنها را از آنجا که نفهمند (و گمان نعمت کنند) به عذاب سخت درافکنیم

و آنها را مهلت ده که البته کید من قوی و (قهر من) بسیار سخت است

آیا تو از کافران امت مزد رسالت خواهی که بار غرامتش بر آنها گرانست؟

یا آنکه از عالم غیب آگاهند تا از آنجا چیزی بر نویسند؟

باز ای رسول تو (بر انکار و آزارشان) برای حکم خدای خود صبر کن و مانند یونس که از خشم در عذاب امت تعجیل کرد مباش که (عاقبت پشیمان شد و) در ظلمت بطن حوت

و زندان شکم ماهی افتاد و به حال غم و اندوه خدا را (بر نجات خود) خواند

که اگر لطف و رحمت پروردگارش در نیافتی با نکوهش (به کیفر ترک اولی از بطن ماهی دریا) به صحرای بی آب و گیاه در افتادی (و هلاک شدی)

باز (چون به درگاه حق نالید) خدایش برگزید و از صالحانش گردانید

ای رسول نزدیک بود که کافران به چشمان بد، چشم زخم زند که چون آیات قرآن بشنوند (و در فصاحتش حیرت کنند از شدت حسد) گویند که این شخص عجب دیوانه است

و حال آن که این کتاب الهی جز ذکر (و پند و حکمت) برای عالمیان هیچ نیست

## تلاوت سوره ی قمر

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَ انشَقَّ الْقَمَرُ (۱)

وَ اِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَ يَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ (۲)

وَ كَذَّبُوا وَ اتَّبَعُوا اَهْوَاءَهُمْ وَ كُلُّ امْرٍ مُسْتَقِرٌّ (۳)

وَ لَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْاَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ (۴)

حِكْمَةٌ بِالْعَهَةِ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ (۵)

فَقَتَلْ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ اِلَى شَيْءٍ نُّكْرٍ (۶)

خُشَعًا اَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْاَجْدَاثِ كَاَنْهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ (۷)

مُهْطِعِينَ اِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ (۸)

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَ قَالُوا مَجْنُونٌ وَ اَزْدَجِر (۹)

فَدَعَا رَبَّهُ اَنِّي مَغْلُوبٌ فَانتَصِر (۱۰)

فَفَتَحْنَا اَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ (۱۱)

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ (١٢)

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ (١٣)

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ كُفِرَ (١٤)

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (١٥)

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ (١٦)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (١٧)

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ (١٨)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ (١٩)

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ



أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْتَفِعٍ (٢٠)

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَ نُذُرِ (٢١)

وَ لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (٢٢)

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ (٢٣)

فَقَالُوا أَ بَشَرًا مِثَّنَا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفَى ضَلَالٍ وَ سُعْرٍ (٢٤)

أَأَلْقَى الذُّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ (٢٥)

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ (٢٦)

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَ اضْطَبِرْ (٢٧)

وَ تَبَّتْ لَهُمْ أَنْ الْمَاءَ قَسَمَهُ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُحْتَضِرٌ (٢٨)

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ (٢٩)

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَ نُذُرِ (٣٠)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ (٣١)

وَ لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (٣٢)

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ (٣٣)

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ (٣٤)

نِعْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ (٣٥)

وَ لَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ (٣٦)

وَ لَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نُذُرِ (٣٧)

وَ لَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ (٣٨)

فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نُذُرِ (٣٩)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (٤٠)

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ (٤١)

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَحَدًا عَزِيزٍ مُقْتَدِرٍ (٤٢)

أَكْفَارَكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ (٤٣)

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُتْتَصِرٌ (٤٤)

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ (٤٥)

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَ أَمْرٌ (٤٦)

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ (٤٧)

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ (٤٨)

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ (٤٩)

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ (٥٠)

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ (٥١)

وَ كُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ (٥٢)

وَ كُلُّ صَغِيرٍ وَ كَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ (٥٣)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَ نَهَرٍ (٥٤)

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ (٥٥)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

آن ساعت (قیامت یا قیام رسول

حق) نزدیک آمد و ماه آسمان شکافته شد (این آیه راجع به شق القمر است که کفار از رسول اکرم درخواست کردند)

و اگر کافران بزرگ آیت و معجزی (چون شکافتن ماه) هم ببینند باز اعراض کرده و گویند که این سحری کامل است

و آنها (رسول حق را) تکذیب کرده و پیرو هوای نفس باطل شدند و هر (حق و باطل) امری را عاقبت (در بهشت یا دوزخ) مقری خواهد بود

و در آیات قرآن اخباری (از کیفر کفر پیشینان) که مایه عبرت و انزجار (اهل ایمان) از معصیت است کاملاً به مردم رسید

قرآن حکمت بالغه خداست و اگر از آن پند نگیرید دیگر از این پس هیچ اندرز و پند شما را سودی نخواهد بخشید

پس (از اتمام حجت) ای رسول روی از کافران بگردان تا روزی که ندا کننده ای (چون اسرافیل) خلق را به عالمی حیرت آور و قیامتی هول انگیز دعوت کند

که از هول آن کافران بخواری چشم بر هم نهند و سر از قبرها برآورده مانند ملخ به عرصه محشر منتشر شوند

در آن حال منادی محشر را ناچار به سرعت اجابت کنند و کافران با هم گویند این روز همان روز سخت است (که ما انکار می کردیم)

پیش از اینان هم قوم نوح بنده ما نوح را تکذیب کردند و گفتند او مردی دیوانه است و زجر و ستم بسیار از آنها کشید

تا آنکه به درگاه خدا دعا کرد که بارالها من سخت مغلوب قوم شده ام تو (به لطف خود) مرا یاری فرما

ما هم (دعای

او را مستجاب کردیم و) درهای آسمان گشودیم و سیلابی از آسمان فرو ریختیم

و در زمین چشمه ها جاری ساختیم تا آب آسمان و زمین با هم به طوفانی که مقدر حتمی بود اجتماع یافت

و نوح را در کشتی محکم اساس برنشانیدیم

که آن کشتی با نظر ما (و حفظ و عنایت ما) روان گردد تا کافران به آن طوفان بلا مجازات شوند

و آن کشتی را محفوظ داشتیم تا آیت عبرت خلق شود آیا کیست که از آن پند گیرد؟

پس ای بد کاران عالم بنگرید که سختی تنبیه و عذاب ما چگونه بود؟

و ما قرآن را برای وعظ و اندرز بفهم آسان کردیم آیا کیست که از آن پند گیرد؟

قوم عاد نیز پیغمبرشان هود را تکذیب کردند پس باز بنگرید که عذاب و تنبیه ما چگونه سخت بود

ما بر هلاک آنها تندبادی در روز پایدار نحسی فرستادیم

که آن باد مردم را از جا برمی کند چنانکه ساق درخت خرما از ریشه افکنند

پس باز بنگرید که عذاب و تنبیه ما چگونه سخت بود

و ما قرآن را برای وعظ و اندرز بر فهم آسان کردیم آیا کیست که از آن پند گیرد

قوم ثمود هم آیات حق را تکذیب کردند

و گفتند آیا سزد که ما یک بشری از جنس خودمان را پیروی کنیم؟ در این صورت به گمراهی و ضلالت سخت درافتاده ایم

ای عجب آیا بین ما افراد بشر تنها بر او وحی رسید (چنین نیست) بلکه او مرد دروغگوی بی باکی است

این منکران

بزودی فردای قیامت کاملاً معلومشان شود که دروغگوی بی باک کیست (و از انکارشان سخت پشیمان شوند)

ما برای امتحان آنها ناقه صالح را (به درخواست آنها از سنگ) بیرون فرستادیم (و صالح را گفتیم) مراقب حالشان باش و بر آزارشان صبر پیشه گیر

و به آنها خبر ده که نوشیدن آب چشمه بین شما و ناقه تقسیم شده که یک روز سهم ناقه و روزی برای شما است

آن قوم شقی صاحب (و رئیس خود) را خواندند تا مجهز شد و ناقه را پی کرد

پس باز بنگرید که عذاب و تنبیه ما چگونه سخت بود

ما بر هلاک آنها یک صیحه (عذاب آسمانی) فرستادیم و همه مانند گیاه خشک شدند

و ما قرآن را برای وعظ و اندرز بر فهم آسان کردیم آیا کیست که از آن پند گیرد؟

قوم لوط نیز کتاب و رسول حق را تکذیب کردند (و به عصیان پرداختند)

ما هم جز خانواده لوط همه آنان را به سنگباران هلاک نابود کردیم

نجات اهلیت لوط هم به نعمت و لطف ما بود بلی ما چنین شکر گزاران را پاداش می دهیم

لوط آن قوم را از قهر و مؤاخذه ما ترسانید باز آنها در آیات ما شک و انکار کردند

و قوم از او مهمانانش را (که فرشتگانی زیبا بودند بر سوء قصد) طلبیدند ما هم چشم آنها را بی نور و نابینا کردیم و گفتیم که

اینک عذاب قهر و انتقام ما را بچشید

و شبی به صبحگاه رسید که (مرگ آمد و) به عذاب (دوزخ) دایم گرفتار شدند

و گفتیم اینک عذاب قهر و انتقام ما را (به جرم بدکاری) بچشید

و ما قرآن را برای وعظ و اندرز به فهم آسان کردیم آیا کیست که از آن پند گیرد

و بر ارشاد فرعونیان هم رسول و آیات الهی آمد

آنها (از کفر و غرور) همه آیات ما را تکذیب کردند ما هم به قهر و اقتدار خود از آنها سخت مؤاخذه کردیم

آیا کفار شما (مکیان) بهتر (و قویتر) از آن امم گذشته اند یا شما را برائت و امانی در کتب (آسمانی) از عذاب خدا هست؟

آیا آنان که می گویند (چون) ما با هم مجتعمیم و بسیاریم (البته) منصوریم

(نمی دانند که) بزودی آن جماعت (در جنگ بدر) شکست خورده و به جنگ پشت کنند (و بکلی مغلوب شوند)

بلکه ساعت قیامت وعده گاه آنهاست و آن روزی بسیار سخت تر و ناگوارتر (از روز بدر) است

البته بدکاران عالم (در دنیا) به گمراهی و (در آخرت) در آتش دوزخند

روزی آنها را (فرشتگان عذاب) به رو در آتش دوزخ کشند (و گویند) اینک الم جهنم را بچشید

ما هر چه آفریدیم به اندازه (و بر وفق حکمت و مصلحت و مقصودی) آفریدیم

و فرمان ما در همه عالم یکیست (و هیچ تبدیل پذیر نیست چه در امر ایجاد و چه در کار معاد) و در سرعت به مانند چشم بهم

زدنی انجام باید

و ما بسیاری از پیشینیان امثال شما کافران را هلاک کردیم آیا کیست که از آن پند و عبرت گیرد؟

و هر عملی کردند در کتب

نامه عملشان ثبت شد

و هر امر کوچک و بزرگ آنجا نگاشته است

محققا اهل تقوی در باغها و کنار نهرا (ی بهشت ابد) منزل گزینند

در منزلگاه صدق و حقیقت نزد خداوند عزت و سلطنت جاودانی متعتمد

## تلاوت سوره ی کافرون

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ (۱)

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ (۲)

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (۳)

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ (۴)

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (۵)

لَكُمْ دِينُكُمْ وَ لِي دِينِ (۶)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

(ای رسول ما) بگو که ای کافران مشرک

من آن (بتان) را که شما (به خدائی) می پرستید هرگز نمی پرستم

و شما هم آن خدای یکتائی که من پرستش می کنم پرستش نمی کنید

نه من هرگز خدایان باطل شما را عبادت می کنم

و نه شما یکتا خدای معبود مرا عبادت خواهید کرد

پس اینک دین (شرک و جهل) برای شما باشد و دین (توحید و خداپرستی) منم برای من (تا روزی که به امر حق شما را از شرک برگردانم و به راه توحید خدا و خداپرستی هدایت کنم)

## تلاوت سوره ی کافرون قبل از طلوع روز جمعه

### متن

سوره ی قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ را بخاند پیش از طلوع آفتاب ده مرتبه و دعا کند تا دعایش مستجاب شود

## تلاوت سوره ی کوثر

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ (۱)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ (۲)

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ (۳)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

(ای رسول گرامی) ما تو را کوثر (عطای بسیار) بخشیدیم (به تو مقام سید انبیاء نام نیکو و کثرت فرزند و نهر کوثر و مقام رحمه للعالمینی و شفاعت کبرای امت و شرح صدر و همت عالی از لطف خود تو را عطا کردیم)

پس تو هم (بشکرانه آن نعم) برای خدا بنماز (و طاعت) و قربانی (و مناسک حج) پرداز

که محققا دشمن بدگوی تو (عاص بن وائل) مقطوع النسل (و نسل تو تا قیامت بکثرت و برکت و عزت باقی) اس

## تلاوت سوره ی کهف

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا (۱)



قِيَمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِمَّنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا (٢)

مَا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا (٣)

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا (٤)

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا (٥)

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا (٦)

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا (٧)

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا (٨)

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا (٩)

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا (١٠)

فَضْرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا (١١)

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحَزِينِينَ أَحْسَنُ لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا (١٢)

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاَهُمْ هُدًى (١٣)

وَ رَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا

هُؤْلَاءِ قَوْمَنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْ لَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِباً (١٥)

وَ إِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَ يُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِرْفَقاً (١٦)

وَ تَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَتَرَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَ إِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشَّمَالِ وَ هُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَ مَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيّاً مُرْشِداً (١٧)

وَ تَحْسَبُهُمْ آيِقَاطاً وَ هُمْ رُقُودٌ وَ نُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَ ذَاتَ الشَّمَالِ وَ كَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَاراً وَ لَمَلَّيْتَ مِنْهُمْ رُعباً (١٨)

وَ كَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْماً أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَاماً فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَ لِيَتَلَطَّفَ وَ لَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَداً (١٩)

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَ لَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدَأَ (٢٠)

وَ كَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ أَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتاً رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِداً (٢١)

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَ يَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجماً بِالْغَيْبِ وَ يَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَ ثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِراً وَ لَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَداً (٢٢)

وَ لَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَداً (٢٣)

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَ اذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَ قُلْ عَسَى أَنْ

يَهْدِينِ رَبِّي لِأَقْرَبٍ مِنْ هَذَا رَشْدًا (٢٤)

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا (٢٥)

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا (٢٦)

وَآتِلْ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا (٢٧)

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعُدَاهِ وَالْعِشْيَىٰ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا (٢٨)

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمَرْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفَرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَكْفِرُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا (٢٩)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا (٣٠)

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا (٣١)

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا (٣٢)

كَلَّمْنَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا (٣٣)

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفْرًا (٣٤)

وَ دَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا (٣٥)

وَ مَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا (٣٦)

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَ كَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ

مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّأَكَ رَجُلًا (٣٧)

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا (٣٨)

وَلَوْ لَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرِنِ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا (٣٩)

فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا (٤٠)

أَوْ يُصْبِحُ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا (٤١)

وَأَحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا (٤٢)

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا (٤٣)

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا (٤٤)

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاهِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيَّاحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا (٤٥)

الْمَالُ وَالنَّبُوتُ زِينَةُ الْحَيَاهِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا (٤٦)

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا (٤٧)

وَ عَرِضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا (٤٨)

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَا لِهَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صِيَغِيهِ وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَ وَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا (٤٩)

وَ إِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّبِعُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا (٥٠)

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَ

مَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا (٥١)

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا (٥٢)

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا (٥٣)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا (٥٤)

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا (٥٥)

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَنَذِيرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا (٥٦)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا (٥٧)

وَرَبُّكَ الْعَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْئِلًا (٥٨)

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا (٥٩)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا (٦٠)

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا (٦١)

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا (٦٢)

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا (٦٣)

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَفْعِلُ فَاذْتَدَا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا (٦٤)

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا (٦٥)

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَبِعَكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عَلَّمْتَ رَسُولًا (٦٦)

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

وَ كَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا (٦٨)

قَالَ سَتَجِدُنِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا (٦٩)

قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا (٧٠)

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخْرِقْتُهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا (٧١)

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا (٧٢)

قَالَ لَا تَأْخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا (٧٣)

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنِي زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا (٧٤)

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا (٧٥)

قَالَ إِنْ سَأَلْتَكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا (٧٦)

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتِيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقُضَ فَاقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتُمْ لَأْتَّخَذْتُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا (٧٧)

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَ بَيْنِكَ سَأْتُبُّكَ بِتَأْوِيلٍ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا (٧٨)

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَ كَانَ وَّرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا (٧٩)

وَ أَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُزْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَ كُفْرًا (٨٠)

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رُبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاهُ وَ أَقْرَبَ رُحْمًا (٨١)

وَ أَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَ كَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَ كَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَ يَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَ مَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا (٨٢)

وَ يَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا (٨٣)

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَ آتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا (٨٤)

فَاتَّبَعَ سَبَبًا (٨٥)

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ

فِي عَيْنِ حَمِيهِ وَ وَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِنَّمَا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا (٨٦)

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا (٨٧)

وَ أَمَّا مَنْ آمَنَ وَ عَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جِزَاءُ الْحُسْنَىٰ وَ سَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا (٨٨)

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا (٨٩)

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا (٩٠)

كَذَلِكَ وَ قَدْ أَحْطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خَيْرًا (٩١)

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا (٩٢)

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا (٩٣)

قَالُوا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَ مَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُمْ سَدًّا (٩٤)

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمْ رَدْمًا (٩٥)

آتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغَ عَلَيْهِ قِطْرًا (٩٦)

فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَ مَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا (٩٧)

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَ كَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا (٩٨)

وَ تَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَ نُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا (٩٩)

وَ عَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا (١٠٠)

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنِ ذِكْرِي وَ كَانُوا لَا يَسْمَعُونَ سَمْعًا (١٠١)

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا (١٠٢)

قُلْ هَلْ تَتَّبِعُونَ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا (١٠٣)

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ هُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا (١٠٤)

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَ لِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا (١٠٥)



ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي

وَرُسُلِي هُزُواً (۱۰۶)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا (۱۰۷)

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا (۱۰۸)

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا (۱۰۹)

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا (۱۱۰)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ستایش و سپاس مخصوص خداست که بر بنده (خاص) خود (محمد ص) این کتاب بزرگ (قرآن) را نازل کرد و در (کمال صورت و معنای) آن هیچ نقص و عوجی ننهاد

تا به این کتاب (بزرگ) خلق را از عذاب سخت خدا بترساند و اهل ایمان را که اعمال آنها نیکوست به اجر بسیار نیکو (در عالم آخرت) بشارت دهد

که در آن سرمنزله پرنعمت بهشتی زندگانی ابدی خواهند داشت

و بترسان از عذاب آنان را که گفتند خدا فرزندی برای خود برگرفته است (یعنی مردمی را که عیسی یا عزیر یا فرشتگان را فرزندان خدا گویند بر این شرک آنها را از قهر خدای یکتا بترسان)

که آنها که به این سخن جاهلانه باطل قائلند نه خود نه پدرانشان از روی علم و دانش سخن نمی گویند این کلمه کذب و افتراء بزرگ که از دهنشان خارج می شود جز شرک و دروغ چیزی نیست

ای رسول نزدیکست که اگر امت تو به قرآن ایمان نیاورند جان عزیزت را از شدت حزن و تأسف بر آنان هلاک سازی (تو بعد از انجام رسالت ابد از کفر و عصیان امت غمگین

مباش که جزای هر کس با ماست)

ما آنچه در زمین جلوه گر است زینت و آرایش ملک زمین قرار دادیم تا مردم را به آن امتحان کنیم که کدام یک در طاعت و حب خدا عملشان نیکوتر خواهد بود

و ما آنچه را زیور زمین گردانیدیم باز همه را به دست ویرانی و فنا میدهیم

ای رسول ما، تو پنداری که قصه اصحاب کهف و رقیم در مقابل این همه آیات قدرت و عجایب حکمتهای ما واقعه عجیبی است؟

آنگاه که آن جوانان کهف (از بیم دشمن) در غار کوه پنهان شدند از درگاه خدا مسئلت کردند بارالها تو در حق ما بلطف خاص خود رحمتی عطا فرما و بر ما وسیله رشد و هدایتی کامل مهیا ساز

پس ما (در آن غار از خواب) بر گوش (و هوش) آنها تا چند سالی پرده بیهوشی زدیم

پس از آن (خواب) آنان را برانگیختیم تا معلوم گردانیم کدام یک از آن دو گروه (مؤمنان اهل کتاب که در خواب اصحاب کهف اختلاف داشتند) مدت درنگ در آن غار را بهتر احصا خواهند کرد (و پی به قدرت خدا می برند)

ما قصه آنان را بر تو بدرستی حکایت خواهیم کرد آنها جوانمردانی بودند که به خدای خود ایمان آوردند و ما (به لطف خاص خود) بر مقام ایمان و هدایتشان بیفزودیم

ما بر دلهای (پاک) آنها علاقه (محبت و توحید و ایمان به خدا) را محکم ساختیم که آنها (در میان مشرکان و کافران عالم) قیام کرده و گفتند خدای ما پروردگار آسمانها و زمین است و ما هرگز

جز خدای یکتا هیچکس را به خدائی نمی خوانیم که اگر بخوانیم (چون شما مشرکان) سخت راه خطا و ظلم پیموده ایم (و مستحق قهر و عقاب خدا می شویم)

اینان قوم ما هستند که خدایانی غیر خدای یگانه برگرفتند در صورتیکه هیچ دلیلی روشن بر خدائی آنها ندارند چه ظلمی بالاتر از این افترا و دروغی است که بر خدا می بندند؟

و آنگاه اصحاب کهف با یکدیگر گفتند که شما چون از این مشرکان و خدایان باطلشان دوری جستید (برای آنکه از شر و بیداد اینان ایمن باشید) باید به غار کوه گریخته و پنهان شوید تا خدا از رحمت خود در همان غار تنگ به شما گشایش و توسعه بخشد و اسباب کار شما را با روزی حلال و آسایش مهیا سازد (آنگاه به غار کوه رفته و به خواب شدند)

و گردش آفتاب را چنان مشاهده می کنی که هنگام طلوع از سمت راست غار آنها بر کنار و هنگام غروب نیز از جانب چپ ایشان به دور می گردید و آنها کاملاً از حرارت خورشید در آسایش بودند (شاید در آن اشاره هم باشد که بنای عمارت رو به جنوب بهتر است برای استفاده نور و آسایش) این حکایت (جوانمردان کهف) یکی از آیات الهی است هر کس را خدا راهنمایی کند او به حقیقت هدایت یافته و هر که را گمراه گرداند دیگر هرگز برای چنین کس هیچ یار و راهنمایی نخواهد بود

و آنها (یعنی اصحاب کهف) را بیدار پنداشتی و حال آنکه در خواب بودند و ما (برای رفع خستگی) آنان را به پهلوی راست و چپ می گردانیدیم و

سگ آنها دو دست بر در آن غار گسترده داشت و اگر کسی بر حال ایشان مطلع شدی از آنها گریختی و از هیبت و عظمت آنان بسیار هراسان گردیدی

باز ما آنان را از خواب برانگیختیم (و زمان خوابشان بر خود آنها مشتبه و نامعلوم بود) تا میان خودشان صحبت و بحث از مقدار زمان خواب پیش آمد یکی پرسید چند مدت در غار درنگ کردید جواب دادند یک روز تمام یا که برخی از روز. دیگر بار (در شک و اندیشه شدند و) گفتند خدا داناتر است که چند مدت در غار بوده ایم باری شما در هماتان را به شهر بفرستید تا مشاهده شود که کدام طعام پاکیزه تر و حلال تر است تا از آن روزی خود فراهم آرید و باید با دقت و ملاحظه زود بطوری که هیچ کس شما را نشناسد و از کار شما آگاه نشود بروید و برگردید

زیرا که محققا اگر (این مردم کافر) بر شما آگهی و ظفر یابند شما را یا سنگسار خواهند کرد یا به آئین خودشان برمی گردانند و هرگز دیگر روی رستگاری نخواهید دید

و باز ما مردم را بر حال اصحاب کهف آگاه ساختیم تا خلق بدانند که وعده خدا (به روز معاد و زنده کردن مردگان) بحق بوده و ساعت قیامت البته بی هیچ شک خواهد آمد. تا مردمی که میانشان تنازع و خلاف در امر آنها بود (یعنی در عدد یا آئین آنها که قائل به معاد و قیامت بودند) رفع نزاعشان بشود پس این همه بعضی گفتند باید گرد آنها حصار و بنائی بسازیم (که در حبس از خلق مستور و

ممنوع شوند تا کسی را به دین خود نخوانند) خدا به احوال آنها آگاه تر است و آنانکه بر واقع احوال آنها ظفر و اطلاع یافتند یعنی خداپرستان (و نیکان امت با خود) گفتند البته برایشان مسجدی بنا کنیم که در آن نماز آیند و خلق را به دین خود که راه حق و خداپرستی است هدایت کنند

بعضی خواهند گفت که عده آن اصحاب کهف سه نفر بود و چهارمین هم سگ آنها و برخی دیگر از روی خیالبافی و غیب گوئی می گویند عده آنها پنج نفر بود و ششمین سگ آنها و برخی دیگر گویند هفت نفر بودند و هشتمین سگ آنها ای رسول ما، تو با مردمی که این اختلاف (بی نتیجه) را برپا می کنند بگو خدای من به عده آنها آگاهتر (از خلق) است که بر عدد آنها از خلق بجز افراد خیلی مانند انبیاء و اولیاء که از طرف حق به وحی دانسته اند هیچکس آگاه نیست پس تو با اهل کتاب در این موضوع مجادله مکن جز آنکه هر چه به ظاهر وحی دانستی اظهار کن و دیگر هرگز فتوی از احدی در این باب مپرس

و ای رسول ما تو هرگز مگو که من این کار را فردا خواهم کرد

مگر آنکه بگوئی (إن شاء الله) اگر خدا بخواهد و لحظه ای خدا را فراموش مکن و به خلق بگو (این قدر بر سر قصه یاران کهف بحث و جدل برپا نکنید که) امید است خدای من مرا به حقایقی بهتر و علومی برتر از این قصه هدایت فرماید

و آنها در کهف کوه سیصد سال، نه سال هم

افزون درنگ کردند (یهود بر علی ع در این آیه اعتراض کردند که نه سال زیاده در تورات ما نیست حضرت پاسخ داد که این نه سال بر اینست که سال شما شمسی و سال ما قمریست)

بگو خدا به زمان اقامت آنان در کوه داناتر است که او به همه اسرار غیب آسمانها و زمین محیط است و چقدر هم بینا و شنواست و هیچ کس جز او نگهبان خلق نیست

و آنچه از کتاب خدا بر تو وحی شد (بر خلق) تلاوت کن که کلمات خدا را هیچ کس تغییر نتواند داد و هرگز جز درگاه او پناهی نخواهی یافت

و همیشه خویش را با کمال شکیبائی به محبت آنان که صبح و شام خدا را می خوانند و رضای او را می طلبند وادار کن و یک لحظه از آن فقیران چشم مپوش که به زینتهای دنیا مایل شوی و هرگز با آنانکه ما دلهای آنها را از یاد خود غافل کرده ایم و تابع هوای نفس خود شدند و به تبهکاری پرداختند متابعت مکن (یعنی با اشراف و ثروتمندان ظالم هواپرست نپیوند)

و بگو دین حق همانست که از جانب پروردگار شما آمد پس هر که می خواهد ایمان آورد و هر که می خواهد کافر شود ما برای کافران ستمکار آتشی مهیا ساخته ایم که شعله های آن (مانند خیمه های بزرگ) گرد آنها احاطه کند و اگر (از شدت عطش) شربت آبی درخواست کنند آبی مانند مس گداخته سوزان به آنها دهند که رویها را بسوزاند و آن آب بسیار بد شربتی و (آن دوزخ) بسیار بد آسایشگاهی خواهد بود

آنان که

(به خدا) ایمان آوردند و نیکوکار شدند ما هم اجر نیکوکاران را ضایع نخواهیم گذاشت

(بلکه اجر عظیم) بهشتهای عدن که نهرها زیر درختانش جاریست خاص آنهاست در حالیکه در آن بهشت بر تن زیورهای زرین بیارایند و لباس های سبز حریر و دیبا درپوشند و بر تخت ها (به عزت و نشاط) تکیه زنند (که آن بهشت) نیکو اجری و خوش آرامگاهی است

(ای رسول ما حکایت) دو مرد (مؤمن و کافر) را برای امت مثل آر که به یکی از آنها دو باغ انگور دادیم و به نخل خرما اطرافش را پوشانیدیم و عرصه میان آنها را کشتزار (برای گندم و سایر حبوبات) مخصوص گردانیدیم

آن دو باغ کاملاً میوه های خود را بی هیچ آفت و نقصان بداد و در وسط آنها جوی آبی نیز روان ساختم

و این مرد را که در باغ میوه بسیار بود به رفیق خود (که مردی مؤمن و فقیر بود) در مقام گفتگو و مفاخرت برآمد و گفت من از تو به دارائی بیشتر و از حیث خدم و حشم نیز محترم و عزیزترم

و روزی به باغ در حالیکه به نفس خود ستمکار بود (چون عمر را به کفر و گناه و غفلت از خدا می گذرانید) با کمال غرور داخل شد و گفت گمان ندارم هرگز این باغ و دارائی من نابود شود

و نیز گمان نمی کنم که روز قیامتی بپاشود و اگر به فرض (هم خدا و قیامتی باشد و) من به سوی خدای خود بازگردم البته در آن جهان نیز از این باغ دنیا منزلی بهتر خواهم یافت



رفیق با ایمان و فقیر در مقام گفتگو و اندرز بدو گفت آیا به خدائی که نخست از خاک و بعد از نطفه ترا آفرید و آنگاه مردی کامل و آراسته خلقت ساخت (تشکیک کرده و) کافر شدی؟ (زهی جهل و نادانی)

لیکن من که پروردگارم آن خدای یکتاست و هرگز به خدای خود احدی را شریک نخواهم ساخت

(ای رفیق) تو چرا وقتی به باغ خود در آمدی نگفتی که همه چیز به خواست خداست و جز قدرت خدا قوه ای نیست و اگر تو مرا از خود به مال و فرزند کمتر دانی (به خود مغرور مشو)

که امید است خدا مرا بهتر از باغ تو (در آخرت و دنیا) بدهد و بر بوستان تو (مرد کافر کیش شبی) آتشی فرستد که چون صبح شود باغت یکسره نابود و با خاک صرف یکسان گردد

یا صبحگاهی جوی آبش به زمین فرو رود و دیگر هرگز نتوانی آب بدست آری (و باغت از بی آبی خشک شود)

یا آنکه ثمره و میوه هایش همه نابود گردد تا صبحدمی از شدت حزن و اندوه بر آنچه در باغ خرج کردی دست بر دست زنی که بنا و اشجارش همه ویران و خشک شده است آنگاه (از کفر خود پشیمان شوی و) گوئی ای کاش من به خدای خود مشرک نمی شدم (و بخودپرستی و غرور و معصیت نمی پرداختم)

و ابدا جز خدا هیچکس نباشد که آن گنهکار کافر را از قهر و خشم خدا یاری و حمایت تواند کرد

آنجا ولایت و حکمفرمائی خاص خداست که بحق فرمان دهد و بهترین اجر و

ثواب و عاقبت نیکو را هم او (بهر که خواهد) عطا کند

(ای رسول ما برای امت) چنین زندگانی تمام دنیا را مثل زن که (خلق در یک باغ و مزرعه حال دنیا به چشم می نگرند که) ما آب بارانی از آسمان نازل کردیم و به آن آب درختان و نباتات گوناگون زمین درهم پیچیده و خرم بروید سپس صبحگاهی همه در هم شکسته و خشک شود و بدست بادهای (ی حوادث) زیر و زبر و فانی گردد و خدا بر هر چیز در عالم اقتدار کامل دارد

مال و فرزندان زیب و زینت حیات دنیاست و (لیکن) اعمال صالح که تا قیامت باقی است (مانند نماز و تهجد و ذکر خدا و صدقات جاری چون بنای مسجد و مدرسه و موقوفات و خیرات در راه خدا) نزد پروردگار بسی بهتر و عاقبت آن نیکوتر است و یاد کن ای محمد ص روزی را که ما کوه ها را به رفتار آریم و زمین را صاف و بدون پست و بلندی آشکارا ببینی و همه را در صف محشر از قبرها برانگیزیم و یکی را فرو نگذاریم

و خلائق را در صفی بر خدا عرضه کنند و به کافران گفته شود (دیدید) همان گونه که اول بار شما را آفریدیم باز به سوی ما امروز باز آمدید و آن معادی را که به خیال باطل خود منکر بودید به چشم مشاهده کردید؟

و در آن روز کتاب اعمال نیک و بد خلق را پیش نهند و اهل عصیان را از آنچه در نامه عمل آنهاست ترسان و هراسان ببینی در

حالی که با خود گویند ای وای بر ما این چگونه کتابی است که اعمال کوچک و بزرگ ما را سر موئی فرو نگذاشته جز آنکه همه را احصار کرده است و در آن کتاب همه اعمال خود را حاضر بینند (و جزای آن را بیابند) و خدا به هیچکس ستم نخواهد کرد

و ای رسول یاد آر وقتی را که به فرشتگان فرمان دادیم که بر آدم (صفی الله) همه سجده کنید و آنها تمام سر به سجده فرود آوردند جز شیطان که از جنس جن (دیو) بود بدین جهت از طاعت خدای سرپیچید آیا (شما فرزندان آدم) مرا فراموش کرده و شیطان و فرزندانش را دوست خود گرفتید؟ در صورتیکه آنها شما را سخت دشمنند؟ و ظالمان که به جای خدا شیطان را به طاعت برگزیدند بسیار بد مبادله کردند

من در وقت آفرینش آسمان و زمین و یا خلقت خود این مردم آنها را حاضر و گواه نساختم و کمک از کسی نخواستم و هرگز گمراهان را به مددکاری نگرفتم (پس مردم از آفرینش جهان بلکه از خلقت خویش هم به حقیقت بی خبرند و هر چه گویند و شنوند تصور و گمانی بیش نیست)

و یاد آور روزی را که خدا به کافران برگوید که اکنون آنان را که شریک من گمان داشتید بخوانید (تا بفریاد شما رسند) آنها بخوانند و یکی اجابت نکند پس میان همه آنها (یعنی مشرکان و معبودانشان) جایگاهی سخت مهلک مقرر سازیم

و آنگاه مردم بدکار آتش دوزخ را به چشم مشاهده کنند و پندارند که در آن خواهند افتاد و از آن

و ما در این قرآن هر گونه مثال و بیان برای هدایت خلق آوردیم و (لیکن) آدمی بیشتر از هر چیز با سخن حق به جدال و خصومت برخیزد

و چون هدایت الهی قرآن (راهنمای بزرگ) به خلق رسید چه منع کرد که (مردم آن هدایت را بپذیرند و) به درگاه پروردگار خود توبه و استغفار کنند به جز آنکه (خواستند مستحق شوند) تا سنت عقوبت و هلاک پیشینیان به اینان هم برسد و یا با مجازات و عذاب خدا روبرو شوند

و ما رسولان را جز برای بشارت (نیکان) و ترسانیدن (بدان) نفرستادیم و کافران با سخنان بیهوده باطل می خواهند جدل کرده و حق را پایمال کنند و آیات مرا آنچه برای تنبیه و اندازشان آمد (از جهل و غرور) به استهزاء گرفتند

و کیست ستمکارتر از آن کسی که متذکر آیات خدا شده و باز از او اعراض کرد و از اعمال زشتی که کرده بود (به جای آنکه توبه و انابه کند) از همه به کلی فراموش کرد و ما پس از اتمام حجت بر دل‌هایشان پرده (جهل و قساوت) انداختیم تا دیگر آیات ما را فهم نکنند و گوش آنها را از شنیدن سخن حق سنگین ساختیم و اگر به هدایتشان بخوانی دیگر ابدا هدایت نخواهند یافت

خدای تو بسیار آمرزنده و بی نهایت دارای کرم و رحمت است و اگر خواهد تا خلق را به کردارشان مؤاخذه کند همانا در عذابشان تعجیل و تسریع کند و لیکن برای آن عذاب وقت معین (در عالم قیامت) مقرر است که از آن هرگز پناه و

## گریز گاهی نخواهند یافت

و اینست شهر و دیارهایی که اهل آن را چون ظلم و ستم کردند هلاک ساختیم و بر جایگه هلاکشان (که آتش دوزخست) موعدی (در قیامت) مقرر گردانیدیم

و (ای محمد ص امت را) بیاد آر وقتی را که موسی به رفیق جوانمردش (یوشع که وصی و خلیفه او بود) گفت من دست از طلب بر ندارم تا به مجمع البحرین (به محل دو دریای مشرق و مغرب یا مرد کامل الهی خضر وقت که جمع بین دریای مشرق معرفت و مغرب عبادت کرده) برسم یا قرنهای عمر در طلب بگذرانم

و چون موسی و رفیقش بدان مجمع البحرین رسیدند ماهی (غذای) خود را فراموش کردند آن ماهی، راه به دریا برگرفت و رفت

پس آنگاه که از آن مکان بگذشتند موسی به آن جوان گفت غذای چاشت ما را بیاور که ما در این سفر رنج بسیار دیدیم

(یوشع) گفت در نظر داری آنجا که بر سر سنگی منزل گرفتیم من آنجا ماهی را فراموش کردم و شیطان از یادم برد و شکفت آنکه ماهی بریان راه دریا گرفت و برفت

موسی (به فراست دریافت و یوشع را) گفت آنجا همان مقصدی است که ما در طلب آنیم و از آن راهی که آمدند به آنجا برگشتند

در آنجا بنده ای از بندگان خاص ما را (که جویای او بودند) یافتند که او را رحمت و لطف خاصی عطا کردیم و هم از نزد خود وی را علم لدنی و اسرار غیب الهی بیاموختیم

موسی به آن شخص دانا (و خضر زمان) گفت آیا اگر

من تبعیت و خدمت تو کنم از علم (لدنی) خود مرا خواهی آموخت؟

آن عالم پاسخ داد که تو (ای موسی) ظرفیت نداری و هرگز نمی توانی که تحمل اسرار کرده و با من صبر پیشه کنی

و چگونه صبر توانی کرد بر چیزی که اصلا از علم آن آگهی نیافته ای

موسی باز گفت به خواست خدا مرا با صبر و تحمل خواهی یافت و هرگز در هیچ امر با تو مخالفت نخواهم کرد

آن عالم باز گفت پس اگر تابع من شدی دیگر از هر چه من کنم هیچ سؤال مکن تا وقتی که از آن راز من خود ترا آگاه سازم

(موسی قبول شرط کرد و) سپس هر دو با هم برفتند تا وقتی که در کشتی سوار شدند آن عالم کشتی را (در میان دریا) بشکست

موسی (شرط و عهد خود را فراموش کرد و) گفت ای مرد چرا کشتی شکستی تا اهل آن را بدریا غرق کنی؟ بسیار کار منکر

و زشتی به جای آوردی؟

آن عالم به موسی گفت آیا من با تو نگفتم که هرگز ظرفیت و توانائی آنکه با من صبر کنی نداری؟

موسی (متذکر شرط خود شد و) گفت (این یک بار) بر من مگیر که شرط خود را فراموش کردم (و فراموشی اختیاری نیست

بیخس) و مرا تکلیف سخت طاقت فرسا نفرما

(خضر عذرش را پذیرفت) و باز هم روان شدند تا از دریا گذشته در ساحل به پسری برخوردند او پسر را بی گفتگو بقتل

رسانید باز موسی (شرط رفاقت خود را فراموش کرده تند شد و) گفت آیا

نفس محترمی که کسی را نکشته بود بیگناه کشتی؟ همانا کار بسیار منکر ناپسندی کردی؟

باز (آن عالم به موسی) گفت آیا با تو نگفتم که تو هرگز ظرفیت (و مقام) آنکه با من (و اسرار کار من) صبر کنی نخواهی داشت

موسی گفت (این دفعه را هم ببخش) اگر بار دیگر از تو مؤاخذه و اعتراضی کردم از آن بعد با من ترک صحبت و رفاقت کن که از تقصیر من عذر موجه بر متار که دوستی بدست خواهی داشت

(خضر عذر موسی را پذیرفت و) باز هم روان شدند تا وارد بر قریه ای شدند و از اهل آن شهر طعام خواستند مردم از طعام دادن و مهمانی آنها ابا کردند (و هیچ کس آنها را مهمان نکرد) آنها هم از آن شهر به عزم خروج رفتند تا نزدیکی دروازه آن شهر به دیواری که نزدیک به انهدام بود رسیدند (خضر آن دیوار را دیده) و به استحکام و تعمیر آن پرداخت (باز موسی زبان به اعتراض گشود و) گفت روا بود که تو که این زحمت را بخود دادی جائی این تعمیر را می کردی که بر آن اجرتی می گرفتی (تا از آن اجرت بر خود تهیه غذا می کردیم)

خضر گفت این (سه بار کم ظرفی و بی صبری و اعتراض) عذر مفارقت بین من و تو است و من همین ساعت تو را بر اسرار کارهایم که بر فهم آن صبر و ظرفیت نداشتی آگاه می سازم

اما آن کشتی را که بشکستم صاحبش خانواده فقیری بود که از آن کشتی کسب و ارتزاق می کردند خواستم چون کشتیهای بی عیب را پادشاه

به غضب می گرفت این کشتی را ناقص کنم (تا برای آن فقیران باقی بماند)

و اما آن غلام (را که بقتل رساندم چون کافر بود و) پدر و مادر او مؤمن بودند از آن باک داشتم که آن پسر آنها را (فریفته خود سازد و) به خوی کفر و طغیان خود درآورد

خواستم تا به جای او خدا فرزندی بهتر و صالح تر و مهذبتر و نزدیکتر به ارحام پرستی به آن پدر و مادر بخشد

اما آن دیوار (را که تعمیر کردم) در این شهر بدین جهت بود که زیر آن گنجی از دو طفل یتیمی که پدری صالح داشتند نهفته بود خدا خواست تا آن اطفال بحد رشد رسند و گنج تا آن زمان بر آنان زیر دیوار بماند تا بلطف خدا خودشان گنج را استخراج کنند و من اینکارها نه از پیش خود (بلکه به امر خدا) کردم اینست مال و باطن کارهایی که تو طاقت و ظرفیت بر انجام آن نداشتی (مفسرین برخی طبق اخبار گفتند آن گنج از جواهر علوم بود نه زر و گوهر)

و از تو ای رسول سؤال از ذوالقرنین می کنند پاسخ ده که من بزودی حکایت او را بشما تذکر خواهم داد

ما او را در زمین (رسالت و سلطنت و) تمکن و قدرت بخشیدیم و (در علم و هنر) از هر چیزی رشته ای بدست او دادیم

او هم از آن رشته و وسیله حق پیروی کرده و موفقیت ها می یافت

تا هنگامی که (در سیر خود) ذوالقرنین به مغرب رسید جائی که خورشید را (که در دریای محیط غروب می کرد) چنین



می یافت که در چشمه آب تیره ای رخ نهان می کند و آنجا قومی را یافت که ما (چون کافر بودند) به ذوالقرنین دستور دادیم که درباره این قوم یا قهر و عذاب (اگر ایمان نیاوردند) یا لطف و رحمت (اگر ایمان آرند) به جای آور

ذوالقرنین به آن قوم گفت اما هر کس از شما ظلم و ستم کرده او را به کیفر خواهم رسانید و سپس هم که (بعد از مرگ) به سوی خدا باز گردد خدا او را به عذابی بسیار سخت کیفر خواهد کرد

و اما هر کس به خدا ایمان آورد و نیکو کردار شد نیکوترین اجر (که سعادت دنیا و بهشت آخرت است) خواهد یافت و هم ما امر را بر او سهل و آسان گیریم (و از هر جهت وسایل آسایش او فراهم سازیم)

ذوالقرنین باز با همان وسایل و اسباب (سفر را ادامه داد و) تعقیب کرد

تا آنکه به مشرق زمین رسید آنجا قومی را یافت که ما میان آنها و آفتاب ساتری قرار ندادیم (یعنی لباس و خیمه و مسکنی که از حرارت خورشید سایبان کنند نداشتند)

همچنین بود و البته ما از احوال آن کاملاً با خبر بودیم

باز از جنوب به سمت شمال سفر را ادامه داد و با وسایل تعقیب می کرد

تا رسید میان دو سد (دو کوه بین دو کشور در شمال یا جنوب خاک ترکستان) آنجا قومی را یافت که سخنی فهم نمی کردند (و سخت وحشی و زبان نفهم بودند)

آنان گفتند ای ذوالقرنین (بدان که قومی بنام) یاجوج و ماجوج (پشت این کوه) فساد و

خونریزی و وحشی گری بسیار می کنند آیا چنانکه ما خرج آن را به عهده گیریم سدی میان ما و آنها می بندی؟ که ما از شر آنان آسوده شویم؟

ذوالقرنین گفت تمکن و ثروتی که خدا به من عطا فرموده از هزینه شما بهتر است (نیازی به کمک مادی شما ندارم) اما شما با من به قوت بازو کمک کنید (مرد و کارگر از شما، وسایل و هزینه آن با من) تا سدی محکم برای شما بسازم که بکلی مانع دستبرد آنها شود

و گفت قطعات آهن بیاورید آنگاه دستور داد که زمین را تا به آب بکنند و از عمق زمین تا مساوی دو کوه از سنگ و آهن دیواری بسازند و سپس آتش افروخته تا آهن گداخته شود آنگاه مس گداخته بر (خلل و فرج) آن آهن و سنگ ریختند

از آن پس آن قوم نه هرگز بر شکستن آن سد و نه بر بالای آن شدن و رخنه در آن توانائی یافتند

ذوالقرنین گفت که (این قدرت و تمکن بر بستن سد) از لطف و رحمت خدای من است و آنگاه که وعده خدا فرا رسد (که در روز قیامت یا روز ظهور حضرت ولی الله اعظم است) آن سد را متلاشی و پاره پاره گردانند و البته وعده خدا محقق و راست خواهد بود

و روز آن وعده که فرا رسد (طایفه یاجوج و ماجوج یا) همه خلائق محشر چون موج مضطرب و سرگردان باشند و نفخه صور دمیده شود و همه خلق در صحرای قیامت جمع آیند

و دوزخ را (که انکار می کردند) آشکار به کافران بنمائیم

آن کافرانی که بر چشم (قلب) شان پرده (غفلت) بود و از یاد من غافل بودند و از فرط هوای نفس هیچ توانائی بر شنیدن آیات و کلمه الهی نداشتند

آیا کافران پندارند که بندگان (با خلوص) من، غیر من کسی را دوست و یاور خود خواهند گرفت زهی پندار باطل بندگان من هرگز از من به غیر نپردازند و ما برای کافران دوزخ را منزلگاه قرار داده ایم

(ای رسول ما) به امت بگو که می خواهید شما را بر زیانکارترین مردم آگاه سازم؟

زیانکارترین مردم آنها هستند که عمرشان را در راه دنیای فانی تباه کردند و به خیال باطل می پنداشتند که نیکوکاری می کنند

همین دنیا طلبانند که به آیات خدای خود کافر شدند و روز ملاقات خدا را انکار کردند لذا اعمالشان همه تباه گشته و روز قیامت آنها را هیچ وزن و ارزشی نخواهیم داد (زیرا آنها کاری که در آن جهان ارزشی دارد نکرده اند)

اینان چون کافر شده و آیات و پیمبران مرا استهزاء کردند به آتش دوزخ کیفر خواهند یافت

و آنان که به خدا ایمان آورده و نیکوکار شدند البته آنها در بهشت فردوس منزل خواهند یافت

همیشه در آن بهشت ابد منزل یافته و هرگز از آنجا انتقال نخواهند یافت

(ای رسول ما به امت) بگو که اگر دریا برای نوشتن کلمات پروردگار من مرکب شود پیش از آنکه کلما

## تلاوت سوره ی کهف بعد از نماز صبح روز جمعه

متن

کهف

## تلاوت سوره ی لقمان

متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم (۱)

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ (۲)

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ (۳)

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (٤)

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (٥)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ (٦)

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَكَلِمٌ مُسْتَكْبِرًا كَانُوا لَمْ يَسْمَعُهَا كَانُوا فِي أذُنَيْهِ وَقَرَأَ فَبَشَّرَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (٧)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ النَّعِيمِ (٨)

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٩)

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَآلَتْ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ (١٠)

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (١١)

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ (١٢)

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ (١٣)

وَصَيَّنَّا الْإِنْسَانَ بِالذِّكْرِ حَمَلْتَهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالَهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ (١٤)

وَإِنْ جَاهِدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (١٥)

يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ (١٦)

يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ

وَ أَنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ اضْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ (١٧)

وَ لَا تَصْعُرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَ لَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ (١٨)

وَ أَقْصِدْ فِي مَشِيكَ وَ اغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ (١٩)

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَ أَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَ بَاطِنَةً وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ لَا هُدًى وَ لَا كِتَابٍ مُنِيرٍ (٢٠)

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ (٢١)

وَ مَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَ هُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَ إِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ (٢٢)

وَ مَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (٢٣)

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيظٍ (٢٤)

وَ لَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (٢٥)

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ (٢٦)

وَ لَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَ الْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (٢٧)

مَا خَلَقَكُمْ وَ لَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ (٢٨)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ يُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ كُلُّ يَجْرِي إِلَى أَجَلٍ مُسَيَّمٍ وَ أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (٢٩)

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَ أَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَ أَنَّ

اللَّهُ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ (۳۰)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلُكَ تَجْرَى فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَةِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (۳۱)

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظَّلْلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ (۳۲)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالْتِمَاءُ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ الْإِثْمِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ (۳۳)

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ عَدَاً وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (۳۴)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

الم (این حروف گفته شد که اسرار الهی است)

اینست (قرآن عظیم و) آیات کتاب خدای حکیم

که رحمت و هدایت است برای نیکوکاران عالم

آنان که نماز بپا می دارند و زکات فقیران ادا می کنند و به عالم آخرت کاملاً یقین دارند

هم آنان از لطف پروردگار خویش به راه راستند و هم آنان رستگاران عالمند

و برخی از مردمان (فاسد فتنه انگیز مانند نصر حارث) کسی است که گفتار و سخنان لغو و باطل را (مانند قصه های دروغ و افسانه های شهوت انگیز مفسد اخلاق و سرود مطرب) بهر وسیله تهیه می کند تا خلق را به جهالت از راه خدا (و آموختن علوم و معارف قرآن) گمراه سازد و قرآن را به تمسخر و استهزاء می گیرد این مردمان فاسد کافر به عقاب با خواری و ذلت گرفتار شوند

هرگاه بر این مردم تلاوت آیات قرآن شود چنان با غرور و تکبر پشت گرداند که گوئی هیچ آن آیات الهی را نشنید، پنداری از هر دو گوش کر است (ای رسول گرامی) این کس را به عذاب دردناک بشارت ده

آنان که به خدا ایمان آوردند و به اعمال نیکو پرداختند باغهای پر نعمت (بهشت جاودانی) مخصوص آنهاست

و آنها در بهشت ابد همیشگی خواهند بود این وعده خدا محقق و حتمی است و خدا بر همه کار عالم مقتدر و به حقیقت هر چیز آگاهست

(سقف رفیع) آسمانها را بی ستونی که به حس مشاهده کنند خلق کرده و کوه های بزرگ را در زمین بنهاد تا از حیرت و اضطراب برهید (شاید یک معنی کوه ها انبیاء و رجال الهی باشند که خلق را هدایت کرده و از حیرت و گمراهی در امر معاش و معاد می رهانند) و در روی زمین انواع مختلف حیوانات را منتشر و پراکنده ساخت و هم از آسمان آب باران فرود آوردیم و به آن آب نباتات پرفایده برویانیدیم

این (آسمان و زمین و کوه و باران و گیاه و حیوان و غیره که بیان شد) همه آفریده خداست حال شما مشرکان بگوئید آنان که به جز خدا (معبود شما) هستند در جهان چه آفریده اند؟ هیچ نیافریده اند بلکه ستمکاران مشرک که آنها را شریک خدا گرفتند دانسته و آشکار در گمراهی هستند

و ما به لقمان مقام علم و حکمت عطا کردیم (و فرمودیم) که بر این نعمت بزرگ خدا را شکر کن و هر کس شکر حق گوید به نفع خود اوست (که

خدا نعمتش بیفزاید) و هر که ناسپاسی و کفران کند (باز به زیان خود اوست که) خدا از شکر و سپاس خلق بی نیاز و (به ذات خود) ستوده صفات است

ای رسول ما، یاد کن وقتی را که لقمان در مقام پند و موعظه به فرزندش گفت ای پسر عزیزم (نخست پند من بتو اینست که) هرگز شرک به خدا نیاور که شرک بسیار ظلم بزرگی است (زیرا مخلوق عاجز فانی را به جای خالق قادر ابدی نهاده ای و این وضع شیء در غیر موضع و منشا هر گونه ظلم به خود و به خلق است)

و ما به هر انسانی سفارش کردیم که در حق پدر و مادر خود نیکی کن خصوصاً مادر که چون بار حمل فرزند برداشته و تا مدت دو سال که طفل را از شیر بازگرفته (هر روز بر رنج و ناتوانیش بیفزوده، ای فرزند در حق آنان بسیار نیکی و سپاسگزاری کن و) نخست شکر من که خالق و منعم و آنگاه شکر پدر و مادر بجای آور که بازگشت خلق به سوی من (و پاداش نیک و بد خلق با من) خواهد بود

و اگر پدر و مادر تو را بر شرک به خدا که آن را به حق نمی دانی وادار کنند در این صورت دیگر آنها را اطاعت مکن ولیک در دنیا با آنها به حسن خلق مصاحبت کن و از راه آن کس که به درگاه ما رجوع و انابه اش بسیار است پیروی کن که پس از مرگ رجوع شما به سوی منست و من شما را به پاداش اعمالتان آگه خواهم ساخت



باز لقمان گفت ای فرزندم بدان که خدا اعمال بد و خوب خلق را گر چه به مقدار خردلی در میان سنگی یا در طبقات آسمان ها یا زمین پنهان باشد همه را (در محاسبه) می‌آورد که خدا بر همه چیز توانا و آگاهست

ای فرزند عزیزم نماز بپادار و امر بمعروف و نهی از منکر کن و بر این کار از مردم نادان هر آزار بینی صبر پیش گیر که این صبر و تحمل در راه تربیت و هدایت خلق نشانه ای از عزم ثابت (مردم بلند همت) در امور عالم است

و هرگز به تکبر و ناز از مردم (اهل نیاز) رخ متاب و در زمین با غرور و تبختر قدم برمدار که خدا هرگز مردم متکبر خودستا را دوست نمی‌دارد (و عاقبت خوار و ذلیلشان خواهد کرد)

در رفتارت میانه روی اختیار کن و سخن آرام گونه با فریاد بلند که منکر و زشت ترین صداها صوت الاغ است (شاید صدا و هیاهوی مردم جاهل عالم نمای ریائی مغالطه کار مراد باشد چنان که از اخبار بدست می‌آید)

یا شما مردم به حس مشاهده نمی‌کنید که خدا انواع موجوداتی که در آسمانها و زمین است برای شما مسخر کرده و نعمت های ظاهر و باطن خود را برای شما فراوان فرموده (با وجود این) برخی از مردم بی خبر از کتاب روشن حق از روی جهل و گمراهی در دین خدای متعال مجادله می‌کنند

و چون به این مردم (اهل جدل و عناد) بگوئید که بیائید و از کتابی که خدا برای هدایت خلق فرستاده پیروی کنید جواب دهند ما تنها از طریقی

که پدران خود را بر آن یافته ایم پیروی می کنیم (ای رسول بگو) آیا هر چند پدرانتان را شیطان به آتش دوزخ بخواند باز پیرو آنها می شوید؟

و هر کس روی تسلیم و رضا به سوی خدا آرد و نکوکار باشد چنین کس به محکم ترین رشته الهی چنگ زده و بدانید که پایان کارها به سوی خداست

ای رسول ما، تو از کفر هر که کافر شود (و تو را تکذیب کند) محزون مباش که رجوعشان به سوی ماست و ما آنان را سخت از کیفر کردارشان آگاه می سازیم که همانا خدا از اسرار دل‌های خلق هم آگاهست

اندک زمانی آن کافران را به لذات فانی دنیا برخوردار می سازیم آنگاه (بعد از مرگ) به عذاب سختشان به ناچار گرفتار خواهیم کرد

و اگر از این کافران سؤال کنی آن کیست که آسمانها و زمین را آفریده البته جواب دهند خداست ای رسول ما، باز گو ستایش خدای را (که کافران نیز معترفند) آری اکثر آنها بر این (حقیقت که آفریننده جهان خداست اگر به زبان گویند به دل) آگاه نیستند

هر چه در آسمان و زمین است همه ملک خداست و خدا ذاتش بی نیاز و (اوصافش همه) پسندیده است

و اگر هر درخت روی زمین (در کف نویسندگان عالم) قلم شود و آب دریا به اضافه هفت دریای دیگر مداد گردد باز نگارش کلمات خدا (که موجودات بی نهایت کتاب آفرینش است) ناتمام بماند که همانا خدا را اقتدار (بی نهایت) و حکمت (بی پایان) است

خلقت و بعثت همه شما (خلایق بی شمار در آسانی بر خدا) جز مثل یک تن

واحد نیست که همانا خدا (به یک لحظه) شنوا (ی سخنان بی شمار) و بینا (به احوال خلق بی نهایت) است

آیا ای رسول ندیدی (و ای مردم به حس مشاهده نمی کنید) که خدا شب را در روز و روز را در شب داخل کند و خورشید و ماه را مسخر ساخته که هر یک تا وقت معینی (و به نظم ثابت مخصوصی) گردش کنند؟ و نمی دانید که خدا به هر چه (از نیک و بد) می کنید آگاه است

این قدرت کامل بدین سبب است که خدای یکتا حق مطلق و آنچه به جز او به خدائی می خوانید همه باطل محض است و تنها خدا (که حق و وجود حقیقی است) بلند مرتبه و بزرگوار است

نمی بینی که چگونه کشتی به دریا به لطف و احسان خدا سیر می کند تا به شما بعضی از آیات قدرتش را بنمایاند که همانا در این کار آیات عجائب حکمتهای خدا البته بر هر شخص صبور در بلا و شکر گزار در نعمت پدیدار است

و هر گاه که (دریا طوفانی شود و) موجی مانند کوه ها آنها را فرو گیرد در آن حال خدا را با عقیده پاک و اخلاص کامل می خوانند و چون باز به ساحل نجاتشان رسانید بعضی بر قصد (طاعت و شکر خدا) باقی مانند (و بعضی به کفر شتابند) و آیات ما را انکار نمی کند جز آنکس که غدار (و عهد شکن) و کافر و ناسپاس است

ای مردم از خدا بترسید و بیندیشید از آن روزی که نه هیچ پدری را به جای فرزند و نه هیچ فرزندی را به جای پدر پاداش و کیفر

کنند البته وعده خدا حق و حتمی است پس زنهار شما را زندگانی دنیا فریب ندهد و از عقاب خدا شیطان به عفو و کرمش سخت مغرورتان نگرداند

همانا علم ساعت (قیامت) نزد خداست و او باران را فرو بارد و او آنچه از نر و ماده و زشت و زیبا که در رحمهای آبستن است می داند و هیچ کس نمی داند که فردا (از سود و زیان) چه خواهد کرد و هیچکس نمی داند که به کدام سرزمین مرگش فرا می رسد (و به خاک می رود) پس تنها خدا به همه چیز خلاق دانا و بر کلیه اسرار و دقایق عالم آگاهست

## تلاوت سوره ی مؤمنون

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ (۱)

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ (۲)

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ (۳)

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ (۴)

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ (۵)

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ (۶)

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ (۷)

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ (۸)

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (۹)

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ (۱۰)

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (۱۱)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ (۱۲)

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ (۱۳)

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ  
الْخَالِقِينَ (١٤)

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ (١٥)

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ (١٦)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ (١٧)

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ (١٨)

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (١٩)

وَ

شَجَرَهُ تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَثْبُتُ بِالذُّهْنِ وَ صَنِيعٌ لِلآكِلِينَ (٢٠)

وَ إِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَ لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَ مِنْهَا تَأْكُلُونَ (٢١)

وَ عَلَيْهَا وَ عَلَى الْفُلُكِ تُحْمَلُونَ (٢٢)

وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَ فَلَآ تَتَّقُونَ (٢٣)

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ (٢٤)

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فْتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ (٢٥)

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ (٢٦)

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَاصِلَ بِأَعْيُنِنَا وَ وَحِينَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَ فَارَ التَّنُورَ فَاسْمِكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَ أَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَ لَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِضُونَ (٢٧)

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَ مَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (٢٨)

وَ قُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَ أَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ (٢٩)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ وَ إِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ (٣٠)

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمًا آخَرِينَ (٣١)

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَ فَلَآ تَتَّقُونَ (٣٢)

وَ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَ أَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَ يَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ (٣٣)

وَ لَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَاسِرُونَ (٣٤)

أَ يَعِدُكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَ كُنْتُمْ تُرَابًا وَ عِظَامًا أَنْكُمْ مُحْرَجُونَ (٣٥)

هِيَ هَاتِ هِيَ هَاتِ لِمَا تُوْعَدُونَ (٣٦)

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَ نَحْيَا وَ مَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ (٣٧)

إِنَّهُوَ إِلَّا رَجُلٌ

افترى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَ مَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ (٣٨)

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ (٣٩)

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِيُضْجَبَنَّ نَادِمِينَ (٤٠)

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غَنَاءً فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (٤١)

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ (٤٢)

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّهَ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ (٤٣)

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلًّا مَا جَاءَ أُمَّهَ رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَ جَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبَعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ (٤٤)

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَ أَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَ سُلْطَانٍ مُبِينٍ (٤٥)

إِلَى فِرْعَوْنَ وَ مَلَائِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَ كَانُوا قَوْمًا عَالِينَ (٤٦)

فَقَالُوا أَ نُوْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَ قَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ (٤٧)

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ (٤٨)

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ (٤٩)

وَ جَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَ أُمَّهَ آيَةً وَ آوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَ مَعِينٍ (٥٠)

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّو مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَ اعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (٥١)

وَ إِنِّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّهَ وَاحِدَةً وَ أَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ (٥٢)

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ (٥٣)

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّى حِينٍ (٥٤)

أَ يَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَ بَنِينَ (٥٥)

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ (٥٦)

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ حَشِيَّتِهِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ (٥٧)



وَ الَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ (٥٨)

وَ الَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ (٥٩)

وَ الَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَ قُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ (٦٠)

أُولَئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ هُمْ لَهَا سَابِقُونَ (٦١)

وَ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَ لَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ (٦٢)

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي عَمَرِهِ مِنْ هَذَا وَ لَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ (٦٣)

حَتَّى إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْأَرُونَ (٦٤)

لَا تَجْأَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصِرُونَ (٦٥)

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي

تَتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِبُونَ (٦٦)

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ (٦٧)

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ (٦٨)

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ (٦٩)

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَ أَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ (٧٠)

وَ لَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُ وَ مَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ (٧١)

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَّاجَ رَبِّكَ خَيْرٌ وَ هُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (٧٢)

وَ إِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٧٣)

وَ إِنَّا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَّا كِبُونَ (٧٤)

وَ لَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَ كَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَّجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (٧٥)

وَ لَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَ مَا يَنْصَرِعُونَ (٧٦)

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ (٧٧)

وَ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَ الْأَبْصَارَ وَ الْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (٧٨)

وَ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (٧٩)

وَ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَ يُمِيتُ وَ لَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ أَ فَلَا تَعْقِلُونَ (٨٠)

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ (٨١)

قَالُوا أَ إِذَا مِتْنَا وَ كُنَّا تُرَابًا وَ عِظَامًا أَ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ (٨٢)

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَ آبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (٨٣)

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَ مَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (٨٤)

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَ فَلَا تَذَكَّرُونَ (٨٥)

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (٨٦)

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ (٨٧)

قُلْ مَنْ مِنْ بَيْدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (٨٨)

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ (٨٩)

بَلْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (٩٠)

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا

لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَ لَعَلَّا بَغَضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ (٩١)

عَالِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ فَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ (٩٢)

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيئُنِي مَا يُوعَدُونَ (٩٣)

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (٩٤)

وَ إِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ (٩٥)

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ (٩٦)

وَ قُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ (٩٧)

وَ أَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ (٩٨)

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ (٩٩)

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَ مِنْ وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ (١٠٠)

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَ لَا يَتَسَاءَلُونَ (١٠١)

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (١٠٢)

وَ مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ (١٠٣)

تَلْفَحُ وَجُوهُهُمُ النَّارُ وَ هُمْ فِيهَا كَالِحُونَ (١٠٤)

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكذِّبُونَ (١٠٥)

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَ كُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ (١٠٦)

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ (١٠٧)

قَالَ احْسَبُوا فِيهَا وَ لَا تُكَلِّمُونِ (١٠٨)

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَ ارْحَمْنَا وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ (١٠٩)

فَاتَّخَذُوا مِنْهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُم ذِكْرِي وَ كُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ (١١٠)

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ (١١١)

قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ (١١٢)

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِّ الْعَادِّينَ (١١٣)

قَالَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (١١٤)

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ (١١٥)

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ (١١٦)

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (١١٧)

وَقُلْ رَبِّ

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

همانا اهل ایمان به فیروزی و رستگاری رسیدند

آنان که در نماز خاضع و خاشع هستند

و آنان که از لغو و سخن باطل اعراض و احتراز می کنند

و آنان که زکات مال خود را به فقرا می دهند

و آنان که فروج و اندامشان را از عمل حرام نگاه می دارند

مگر بر جفتهاشان (که زنان عقدی آنها باشند) یا کنیزان ملکی متصرفی آنها که هیچ گونه ملامتی در مباشرت این زنان بر آنها نیست

و کسی که غیر این زنان حلال را به مباشرت طلبد البته ستمکار و متعدی خواهد بود

و آنان که به امانتها و عهد و پیمان خود کاملاً وفا می کنند

و آنان که بر نمازهایشان (و همه اوقات و شرایط ظاهر و باطن نماز را) محافظت دارند

چنین کسان وارث مقام عالی بهشتند

که بهشت فردوس ارث آن خوبان و منزلگاه ابدی آن پاکانست

و همانا ما آدمی را از گل خالص آفریدیم

پس آنگاه او را نطفه گردانیده و در جای استوار (صلب و رحم) قرار دادیم

آنگاه نطفه را علقه و علقه را گوشت پاره و باز آن گوشت را استخوان و سپس بر استخوانها گوشت پوشانیدیم (و پیکری کامل کردیم) پس از آن (به دمیدن روح پاک مجرد) خلقتی دیگر انشا نمودیم آفرین بر قدرت کامل بهترین آفریننده

باز (شما آدمیان که بدین ترتیب خلقت شدید) همه خواهید مرد

و آنگاه روز قیامت به یقین تمام مبعوث خواهید شد

و همانا مافوق شما (خاکیان) هفت آسمان (عالم پاک) را فراز یکدیگر آفریدیم و لحظه ای از توجه به خلق (و التفات به عوالم بی نهایت آفرینش) غافل نبوده و نخواهیم بود

و ما برای شما آب را (و آب علم و معرفت را) به قدر معین از آسمان رحمت نازل در زمین ساختیم و محققا بر نابود ساختن آن نیز قادریم

آنگاه ما به آن آب برای شما باغها و نخلستانهای خرما و انگور ایجاد کردیم و میوه های گوناگون بسیاری که از آن تناول می کنید آفریدیم

و نیز درختی که از طور سینا برآید و روغن زیت بار آورد و نان خورش مردم گردد (به آن آب پرورش دادیم)

و برای شما در مطالعه حال چهار پایان و حیوانات اهلی عبرت خواهد بود که (مانند مادر) از شیر خود به شما بیاشامند و در آنها برای شما منافع بسیاریست (مانند فرشها و لباسها و اثاثیه و باربری و فوائد بسیار دیگر) و از گوشت آنها نیز غذاهای گوناگون ماکول تناول می کنید

و بر آن چهارپایان و نیز بر کشتیها در سفر دریا سوار می شوید (اینها همه نعمتهای خداست بر شما فراموش نکنید و شکر او به جای آرید)

همانا ما پیغمبر خود نوح را به رسالت به سوی امتش فرستادیم نوح به قوم خود گفت که خدا را پرستید که جز آن ذات یکتا شما را خدائی نیست آیا شما مردم تا کی خداترس و با تقوی نمی شوید؟

اشراف قوم که کافر شدند در پاسخ نوح به مردم چنین گفتند که این شخص جز آنکه بشریست مانند شما

که می خواهد بر شما برتری یابد فضیلت دیگری ندارد و اگر خدا می خواست رسول بر بشر بفرستد همانا از جنس فرشتگان می فرستاد ما این سخنانی که این شخص می گوید از پدران پیشین خود هیچ نشنیده ایم (و دعوی او را چون سابقه نداشته نباید تصدیق کنیم)

این شخص (که دعوی نبوت دارد) جز مردی دیوانه به شمار نیست پس باید تا مدتی با او (مدارا کنید و) انتظار برید (تا یا از مرض جنون بهبود یابد یا بمیرد)

نوح عرض کرد خدایا تو مرا بر اینان که تکذیب من کردند یاری فرما

ما هم (برای حفظ او چنین) وحی کردیم که در حضور ما و به وحی و دستور ما به ساختن کشتی پرداز تا آنگاه که فرمان (طوفان از جانب) ما آمد و آب از تنور فوران کرد پس در آن کشتی با خود نر و ماده ای از هر نوع جفتی همراه بر و اهلیت خود را هم جز آن کس که در علم ازلی ما هلاک او گذشته تمام بکشتی بنشان و به شفاعت ستمکاران (حتی فرزند ناهلت) با من سخن مگو (و تقاضائی مکن) که البته آنها باید همه غرق شوند

پس چون تو ای نوح با همراهانت در کشتی نشستی بگو ستایش خدای را که ما را از ظلم ستمکاران عالم نجات داد

و باز بگو پروردگارا مرا به منزل مبارک (و جایگاه برکت و رحمت خود) فرود آور که تو بهترین کسی که بارها به منزل خیر و سعادت توانی فرود آورد

همانا در این حکایت قوم نوح و حادثه طوفان برای خلق آیت و عبرت هست



و البته ما بندگان را به اینگونه حوادث آزمایش خواهیم کرد

پس از هلاک قوم نوح باز قوم دیگری ایجاد کردیم

بر آن قوم باز رسولی از خودشان (یعنی هود را) فرستادیم که به خلق بگوید خدای یکتا را پرستش کنید که جز او شما را خدائی نیست آیا تا کی خداترس و با تقوی نمی شوید؟

باز آن رسول را نیز مانند نوح اشراف و اعیان قوم وی که ما متنعمشان در حیات دنیا کرده بودیم و آنها نیز کافر شدند و عالم آخرت را تکذیب کردند به مردم گفتند که این شخص بشری مانند شما بیش نیست که از هر چه شما بشر می خورید و می آشامید او هم می خورد و می آشامد

و شما مردم اگر بشری مانند خود را اطاعت کنید بسیار زیانکار (ساده لوح نادان و نالایق مردمی) خواهید بود

آیا (این مدعی رسالت) به شما نوید می دهد که پس از آنکه مریدید و استخوانهای شما هم پوسید و خاک شد باز زنده می شوید و از خاک سر بر می آورید؟

هیئات که این وعده ها که به شما می دهد از آخرت و زندگی ابد راست باشد (بلکه همه فریب و دروغ است)

زندگانی جز این چند روزه حیات دنیا بیش نیست که زنده شده و خواهیم مرد و دیگر هرگز از خاک برانگیخته نخواهیم شد

و این شخص جز آنکه مریدست دروغ و افترا بر خدا می بندد هیچ مزیت ندارد و ما هرگز به او ایمان نخواهیم آورد

آن رسول هم (در مقابل این تکذیب سران قوم به خدا متوسل شد و) عرض

کرد خدایا مرا بر این قوم که تکذیب من کردند یاری فرما

خدا (به رسول خود) فرمود اندک زمانی نگذرد که (وقت هلاک فرا رسد و) قوم از تکذیب و انکار خود سخت پشیمان خواهند شد

تا آنگاه که صیحه و بانگ عذاب آنها را بگرفت و ما آنان را (خاک و) خاشاک بیابان ساختیم که ستمکار مردم از رحمت الهی دور باد

پس از هلاک اینان باز اقوامی دیگر پدید آوردیم

هیچ قومی را اجل مقدم و مؤخر نخواهد شد

آنگاه پیغمبرانی پی در پی بر خلق فرستادیم و هر قومی که رسول بر آنها آمد آن رسول را تکذیب و انکار کردند ما هم آنها را از پی یکدیگر همه را هلاک کردیم و داستانهای هلاک آن اقوام را عبرت دیگران ساختیم که قوم بی ایمان از رحمت خدا دور باد

پس آنگاه موسی و برادرش هارون را فرستادیم با آیات معجزات و حجت روشن

به سوی فرعون و اشراف قومش آنها هم (ایمان به خدا و رسول نیاوردند و) تکبر و نخوت کردند زیرا آنان مردمی متکبر و سرکش بودند

از اینرو گفتند چرا ما به دو بشر مثل خودمان ایمان آریم در صورتیکه طایفه این دو مرد ما را پرستش می کردند؟

پس (فرعونیان از تکبر) موسی و هارون را تکذیب کرده و بدین سبب همه هلاک شدند

و حال آنکه ما به موسی کتاب تورات را فرستادیم تا باشد که آنها را به راه خدا هدایت شوند

و ما پسر مریم را با مادرش بر خلق آیت و معجزه بزرگ

گردانیدیم و هر دو را به سرزمین بلندی که آنجا مکانی هموار و چشمه سار بود (شام و بیت المقدس) منزل دادیم

ای رسولان ما از غذاهای پاکیزه حلال تناول کنید و به نیکوکاری و اعمال صالح پردازید که من به هر چه می کنید آگاهم

و این مردم همه یک دین و متفق الکلمه یک امت شما پیغمبران خدایند و من یگانه خدای شما هستم پس از من بترسید (نه از غیر من و بی هیچ گونه خلاف مرا پرستش کنید نه دیگری را)

آنگاه مردم (با وجود این سفارش خدا) امر دین خود را پاره پاره کرده و در آئین فرقه فرقه شدند و هر گروهی به آنچه نزد خود پسندیدند دلخوش گشتند (و به خیالات باطل نفس مذهبی اختیار کردند)

پس ای رسول ما بگذار که این بی خبران در جهل و غفلت خود بسر برند تا هنگامی معین (که روز مرگ و قیامت باشد آن روز از خواب غفلت بیدار و به نتیجه اعمال خود گرفتار شوند)

آیا این مردم کافر می پندارند که ما آنها را مدد به مال و فرزندان می کنیم؟

برای آنکه می خواهیم در حق ایشان مساعدت و تعجیل به خیرات دنیا کنیم؟ (نه چنین است) بلکه (برای امتحان است و) آنها نمی فهمند

همانا آن مؤمنانی که از خوف خداترسان و هراسانند

و آنان که به آیات خدای خود (بی شائبه شک و ریب و نفاق) ایمان می آورند

و آنان که هرگز به پروردگارشان مشرک نمی شوند

و آنانکه آنچه وظیفه بندگی و ایمانست بجای آورده و باز از روزی که به خدای خود رجوع می کنند

چنین بندگانی (که دارای این اوصافند) تعجیل در سعادت و خیرات خود می کنند و اینان هستند که به کارهای نیکو سبقت می جویند

ما هیچ نفسی را بیش از وسع و توانائی تکلیف نمی کنیم و نزد ما کتابیست (از لوح محفوظ الهی) که آن کتاب سخن به حق گوید (و نیک و بد و سعید و شقی خلق را بر خودشان ظاهر سازد) و به هیچکس هرگز ستم نخواهد شد

بلکه دلهای کافران از این (کتاب لوح محفوظ حق) در جهل و غفلتست و اعمالی که این کافران عامل آنند غیر اعمال آن اهل ایمانست (که در آیات سابق ذکر شد)

(این کافران به همین کردار بد مشغولند) تا آنگاه که ما متنعمان آنها را به عذاب اعمالشان بگیریم در آن حال فریاد خدا خدای آنها بلند شود

(و ما فرمائیم که) امروز فریاد مکنید (زیرا بی اثر است) که از ما به شما هیچ مدد و یاری نخواهد شد

که همانا آیات ما بر شما (بواسطه رسولان ما) تلاوت می شد و شما (به جای آنکه اطاعت کنید) واپس می رفتید (و بر کفر می افزودید)

در حالیکه به هذیان و افسانه های شبانه خود (از شنیدن کلام خدا) دوری می کردید

آیا در سخن خدا و قرآن بزرگ فکر و اندیشه نمی کنند (تا حقانیت آنرا درک کنند) یا آنکه کتاب و رسول تنها بر اینان آمده و بر پدرانیشان نیامده (و هیچ دعوت نبوت سابقه نداشته که انکار آن می کنند)

یا آنکه اینان (با وجود آیات و معجزات روشن باز) رسول خود را نشناخته اند که او

را انکار و تکذیب می کنند

یا آنکه (از جهل) می گویند که این رسول را جنونی عارض شده (که دعوی رسالت می کند) چنین نیست بلکه در کمال عقل دین حق را بر آنها آورده و لیکن اکثر آنها از حق روگردان و متنفرند

و اگر حق تابع هوای نفس آنان شود همانا آسمانها و زمین و هر چه در آنهاست فاسد خواهد شد (زیرا زمین و آسمان به حق استوار و جسم و جان عالم به حق زنده و پایدار است) و کافران از جهل نسبت جنون به رسول ما دادند بلکه ما (به واسطه عقل کامل او) اندرز قرآن بزرگ را بر آنها فرستادیم و آنان به ناحق از آن اعراض کردند

ای رسول ما آیا تو از این امت خرج و مزد رسالت خواستی؟ (هرگز نخواستی) مزدی که خدا به تو دهد از هر چیز بهتر است که خدا بهترین روزی دهنده خلق است

و البته تو خلق را به راه راست اسلام و خداپرستی می خوانی

و لیکن آنان که به (خدا و) آخرت ایمان نمی آورند از آن راه راست برمی گردند

و اگر ما به آنها مهربانی کرده و هرگونه الم و رنج و عذابی دارند برطرف سازیم آنها سخت تر در طغیان و سرکشی و ضلالت خود فرو می روند

و همانا ما آنها را به عذاب سخت گرفتار کردیم و باز آن کافران از جهل و عناد و لجابت به تضرع و توبه و ناله رو به درگاه خدا (ی مهربان) نیاوردند

تا آن که بر آنها دری از بلا و عذاب سخت گشودیم که دیگر

ناگاه از هر سو نومید شدند (و به ترک توبه در آمرزش و عفو خدا را به روی خود بستند)

و اوست خدائی که برای شما بندگان گوش و چشم و قلب آفرید (و نعم ظاهر و باطن بسی عطا فرمود تا شکرش بجای آرید ولی) عده بسیار کمی از شما شکر او به جای می آورید

و اوست خدائی که شما را از خاک پدید آورد و باز (روز قیامت) رجوع و حشر شما به سوی او خواهد بود

و اوست خدائی که خلق را زنده گرداند و بمیراند و اختلاف و حرکت شب و روز به امر اوست آیا شما عقل خود کار نمی بندید تا خداشناس شوید و اطاعت امر او کنید

این مردم کافر هم همان سخن کافران پیشین را گفتند

که گفتند از کجا که چون ما مردیم و استخوان ما پوسیده و خاک شد باز مبعوث و زنده شویم

از این وعده ها بسیار به ما و پیش از این به پدران ما داده شد ولی اینها افسانه های پیشینیانست (و هر که مرد ابد زنده نخواهد شد)

ای پیغمبر ما، تو (با ادله و برهان به کافران) بگو که زمین و هر کس که در او موجود است بگوئید از کیست؟ (و که آفریده است؟) اگر شما فهم و دانش دارید

البته جواب خواهند داد از خداست (و خدا آفریده) پس بگو چرا متذکر قدرت خدا نمی شوید؟ تا به عالم آخرت ایمان آرید

باز به آنها بگو پروردگار آسمانهای هفتگانه و خداوند عرش بزرگ (و آفریننده آن) کیست؟

البته باز جواب

دهند آفریننده آن خداست پس بگو چرا متقی و خدا ترس نمی شوید

باز ای رسول بگو آن کیست که ملک و ملکوت همه عالم بدست اوست و او به همه پناه دهد و از همه حمایت کند و از او کس حمایت نتواند کرد اگر می دانید کیست باز گوئید

محققا آنها خواهند گفت که آن خداست پس بگو (حال که می دانید زمام امور عالم بدست خداست) چرا به فریب و فسون مفتون شدید؟ (و از خدا غافل گشتید؟)

با آنکه ما (رسول و کتاب و حجت و دین) حق را به ایشان فرستادیم باز دروغ می گویند (و منکر آن حقایق می شوند)

خدا هرگز فرزندی اتخاذ نکرده و هرگز خدائی با او شریک نبوده که اگر شریکی بود در این صورت هر خدائی به سوی مخلوق خود روی کردی (و نظم و حدانی عالم از هم گسیختی) و بعضی از خدایان بر بعضی دیگر علو و برتری جستی (پس نظام دائمی عالم دلیل است که) خدا از آنچه مشرکان گویند پاک و منزّه است

او دانا به عالم غیب و شهود است و ذات پاکش از شرک و شریک برتر و والاتر است

ای رسول ما (در دعا) بگو بارالها امید است وعده های عذاب این کافران را به من بنمایانی

و بارالها مرا در میان قوم ستمکار وامگذار

و البته ما قادریم که وعده عذاب کافران را بتو بنمایانیم (و دعای ترا مستجاب گردانیم)

ای رسول ما تو آزار و بدیهای امت را به آنچه نیکوتر است دفع کن (و بدی آنها را به نیکوئی خود ببخش)

ما جزای گفتار آنها را بهتر می دانیم

ای رسول ما (در دعا) بگو بارالها من از وسوسه و فریب شیاطین (انس و جن) به سوی تو پناه می آورم

و هم بتو پناه می برم بار خدایا از آنکه شیاطین (انس و جن) به مجلسم حضور بهم رسانند (و مرا از یاد تو غافل سازند)

(کافران در جهل و غفلتند) تا آنگاه که وقت مرگ هر یک فرا رسد در آن حال آگاه و نادم شده و گوید بارالها مرا به دنیا بازگردان

تا شاید به تدارک گذشته عملی صالح به جای آرم و به او خطاب شود که هرگز نخواهد شد و این کلمه (ارجعونی، مرا بازگردان) را از حسرت همی بگوید و (ثمری نمی بخشد که) از عقب آنها عالم برزخست تا روزی که برانگیخته شوند (و در عرصه محشر جمع آیند)

پس آنگاه که نفخه صور قیامت دمید دیگر نسب و خویشی در میانشان نماند و کسی از کس دیگر حال نپرسد

پس در آن روز هر آنکه اعمالش سنگین و وزین (یعنی در عمل خلوص و توجهش به خدا بیشتر) است آنان رستگارانند

و هر آنکه اعمالش سبک وزن است آنان کسانی هستند که نفس خویش را در زیان افکنده و بدوزخ مخلد خواهند بود

آتش دوزخ صورتهای آنها را می سوزاند و در جهنم زشت منظر خواهند زیست

(و به آنها خطاب شود) آیا آیات من برای شما تلاوت نشد؟ و شما از جهل و تکبر تکذیب آیات ما نکردید؟

آن کافران در جواب گویند بارالها (رحم کن که) شقاوت بر ما غلبه کرد



و کار ما به گمراهی کشید

پروردگارا ما را از جهنم نجات ده اگر دیگر بار عصیان تو کردیم همانا بسیار ستمکاریم (و محکوم بهر گونه کیفر و عذاب سخت)

باز به آنان خطاب سخت شود ای سگان به دوزخ شوید و با من لب از سخن فروبندید

زیرا شمائید که چون طایفه ای از بندگان صالح من روی به من آورده و عرض می کردند بارالها ما به تو ایمان آوردیم تو از گناهان ما در گذر و در حق ما لطف و مهربانی فرما که تو بهترین مهربانان هستی

در آن وقت شما کافران آن بندگان خاص مرا تمسخر می کردید تا آنجا که مرا بکلی فراموش کرده و بر آن خداپرستان خنده و استهزاء می نمودید

منهم امروز جزای صبر بر آزار و سخریه شما را به آن بندگان پاک خود خواهم داد و آنها امروز سعادت‌مند و رستگاران عالمند

آنگاه خدا به کافران گوید که می دانید شما چند سال در زمین درنگ کردید؟

آنها پاسخ دهند که تمام زیست ما در زمین یا یک روز بود یا یک جزء از روز (اگر ما خطا می گوئیم) از فرشتگانی که حساب عمر خلق دانند باز پرس

خدا فرماید شما اگر از حال (زندگانی) خود آگاه بودید می دانستید که مدت درنگتان در دنیا (با آنکه چند سال بودید باز) بسیار اندک بوده

آیا چنین پنداشتید که ما شما را به عبث و بازیچه آفریده ایم و (پس از مرگ) هرگز به ما رجوع نخواهید کرد؟

(چنین نیست) زیرا خدای پادشاه به حق برتر از آنست (که ازو فعل عبث

و بیهوده صادر شود) که هیچ خدائی به جز همان پروردگار عرش مبارک نخواهد بود

و هر کس غیر خدا کسی را به الهیت خواند حساب کار (و کیفر کردار) او نزد خدا (ی دانای اسرار) است و البته کافران را (در روز کیفر) فلاح و رستگاری نیست

و تو (ای رسول به امت دعا کن و) بگو بارالها بیامرز و ببخشای که تو بهترین بخشندگان عالم و جودی (و بخشایش دیگران) افاضه تو است)

## تلاوت سوره ی مؤمنون در روز جمعه

### متن

هر که سوره مؤمنین را در هر جمعه مداومت نماید خداوند تعالی ختم فرماید اعمال او را به سعادت و منزل او در فردوس اعلی با پیغمبران و مرسلین باشد

## تلاوت سوره ی ملک

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۱)

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيُبْلُوَكُمْ أَنِ كُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَفُورُ (۲)

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَاوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ (۳)

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ (۴)

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ (۵)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (۶)

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهيقًا وَهِيَ تَفُورُ (۷)

تَكَادُ تَمَيَّرُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ (۸)

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ (۹)

وَ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ (١٠)

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ (١١)

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (١٢)

وَ أَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (١٣)

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَ هُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ (١٤)

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَ كُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَ إِلَيْهِ النُّشُورُ (١٥)

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ (١٦)

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ (١٧)

وَ لَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (١٨)

أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ

وَيَقْبِضَنَّ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ (١٩)

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ (٢٠)

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَزُوقُكُمْ مِنْ أَمْسِكِ رِزْقَهُ بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ (٢١)

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٢٢)

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ (٢٣)

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (٢٤)

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٢٥)

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (٢٦)

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ (٢٧)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ (٢٨)

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (٢٩)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَأْوُكُمْ غُورًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ (٣٠)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

بزرگوار خدائی که سلطنت ملک هستی به دست قدرت اوست و (در همه عالم) بر همه چیز وی را تواناییست

خدائی که مرگ و زندگانی را آفرید که شما بندگان را بیازماید تا کدام نیکوکارتر (و خلوص اعمالش بیشتر) است و او مقتدر (بر همه عالم آفرینش) و آمرزنده (گناهان بندگان) است

آن خدائی که هفت آسمان بلند را به طبقاتی منظم بیافرید و هیچ در نظم خلقت خدای رحمان بی نظمی و نقصان نخواهی یافت بارها به دیده عقل در نظام مستحکم آفرینش بنگر تا هیچ سستی و خلل هرگز در آن توانی یافت؟

باز

دوباره به چشم بصیرت دقت کن تا دیده خرد زبون و خسته (نقصی نیافته) به سوی تو باز گردد (و به حسن نظم الهی بینا شود) و ما آسمان دنیا را به چراغهای (انجم) رخشان زیب و زیور دادیم و به تیر شهاب آن ستارگان شیاطین را راندیم و عذاب آتش فروزان را بر آنها مهیا ساختیم

و بر آنان که به خدای خود کافر شدند عذاب جهنم که بسیار بد منزلگاه‌یست مهیاست

که چون به آن جهنم درافتند فریاد منکری چون شهیق خران از آتش چون دیگ جوشان می شنوند

و دوزخ از خشم کافران نزدیکست شکافته و قطعه قطعه شود هر فوجی را که به آتش درافکنند خازنان جهنم به آنها گویند آیا پیغمبری برای راهنمایی شما نیامد

آنها در جواب گویند آری رسول حق آمد ولی ما تکذیب او کردیم و (از جهل و شقاوت) گفتیم که خدا چیزی از آسمان نفرستاده و جز اینکه شما رسولان (به دعوی دروغ وحی) سخت به گمراهی و ضلالتید هیچ نیست

و آنگاه اهل دوزخ با تاسف و حسرت با هم گویند اگر ما در دنیا سخن انبیاء می شنیدیم یا به دستور عقل رفتار می کردیم امروز از دوزخیان نبودیم

آنجا به گناه خود معترف شوند که سودی ندارد و خطاب قهر فرا رسد که اهل آتش قهر (از رحمت حق) دور باد

همانا آنان که از خدای خود در پنهان می ترسند (یعنی در باطن متقی و خداترسند نه به نفاق و ظاهرسازی) آنها را آمرزش و پاداش بزرگ بهشت ابد خواهد بود

و شما سخن پنهان گوئید یا

آشکار در علم حق یکسانست که خدا به اسرار دلها هم البته آگاهست

آیا آن خدائی که خلق را آفریده عالم به اسرار آنها نیست؟ و حال آن که او بر باطن و ظاهر همه امور عالم آگاهست

او آن خدائست که زمین را برای شما نرم و هموار (و مطیع و مسخر) گردانید پس شما در پست و بلندی های آن حرکت کنید و روزی او خورید (و شکرش گوئید) که بازگشت همه خلایق به سوی اوست

آیا از قهر خدائی که در آسمان مقتدر و حکم فرماست ایمنید که شما را به زمین فرورد در حالی که زمین (چون دریا) به موج و اضطراب درافتد؟

آیا از قهر خدای مقتدری که (در زمین و) در آسمان حکم فرماست ایمنید که تندبادی بفرستد و بر سر شما سنگ ببارد تا بدانید که وعده عذاب من چگونه است؟

و اممی پیش از اینها (رسولان ما را) تکذیب کردند و چگونه سخت آنها را هلاک کردیم (تا این امت بترسند و عبرت گیرند)

آیا مرغ هوا را نمی نگرند که بالای سرشان پر گشوده و گاه بی حرکت و گاه با حرکت بال پرواز می کنند؟ کسی جز خدای مهربان آنها را در فضا نگاه نمی دارد که او به احوال همه موجودات کاملا آگاهست

آیا کسی که سپاه و مددکار شما باشد (و همه گونه شما را یاری تواند کرد در جهان) جز خدای مهربان کسی هست؟ (هرگز نیست) پس کافران به خدا (به هر چه غیر خدا توجه کنند) بر آنها جز غرور و فریبی بیش نیست

آیا آن کیست

که اگر خدا از شما رزق خود باز گیرد او روزی به شما تواند داد؟ (و کافران هم انکار نکنند که جز خدا کسی روزی نمی دهد) بلکه (به هوای نفس دانسته) در طغیان و عصیان لجاج ورزند و از حق اعراض می کنند

آیا آن کس که (در کفر و جهالت) سرنگون برو درافتاده یا آنکه به راه راست ایمانست کدام بهتر هدایت یافته اند؟

ای رسول ما، بگو اوست خدائی که شما را از نیستی به هستی آورد دو گوش و چشم (شنوا و بینا) و دل (هوشیار) به شما عطا کرد (تا شکر نعمتش گوئید) و حال آن که بسیار کم از نعم او شکرگزاری می کنید

ای رسول باز بگو اوست خدائی که شما را در زمین (از خاک) برانگیخت و (پس از مرگ) باز به سوی او محشور می شوید

و کافران (به تمسخر) گویند این وعده (قیامت) کی خواهد بود اگر شما (پیغمبران) راست می گوئید؟

بگو علم آن تنها نزد خداست و من منحصر وظیفه ام اینست که شما را (از عذاب حق) بترسانم

که چون کافران آن عذاب سخت را نزدیک خود به چشم مشاهده کنند رخسار آنها (از خوف) زشت و سیاه شود و به آنها گویند این همان عذابیست که جدا (به تمسخر) درخواست می کردید

ای رسول با کافران بگو چه تصور می کنید اگر خدا من و مؤمنانی که با منند (با وجود ایمان و اطاعت) همه را هلاک کند یا لطف و رحمت فرماید فرمان، او راست اما آنان که به خدا کافرند که از عذاب دردناک (دوزخ) نجاتشان خواهد داد؟

ای رسول کافران

را بگو (آن که من شما را به سوی او می خوانم) او خدای مهربانست که ما (مسلمانان) به او ایمان آورده و بر او توکل کردیم و به زودی شما را معلوم شود کیست که آشکارا به ضلالت و گمراهیست؟

ای رسول ما، باز بگو (ای کافران) به دیده تامل بنگرید که اگر آب که مایه زندگانی شماست صبحگاهی همه به زمین فرو رود (جز خدا) کیست که باز آب گوارا برای شما پدید آرد؟

## تلاوت سوره ی منافقون

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ (۱)

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (۲)

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (۳)

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمِعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مَسْنَدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ (۴)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّا رُؤُسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ (۵)

سِوَاءَ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (۶)

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفُضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ (۷)

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ (۸)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (۹)

وَ أَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ



الْمَوْتُ يَقُولُ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَ أَكُنُ مِنَ الصَّالِحِينَ (۱۰)

وَ لَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَ اللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (۱۱)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ای رسول ما، چون منافقان (ریاکار) نزد تو آمده و گفتند که ما به یقین و حقیقت گواهی می دهیم که تو رسول خدائی (فریب مخور) خدا می داند که تو رسول اوئی و خدا هم گواهی می دهد که منافقان سخن (به مکر و خدعه و) دروغ می گویند

قسمهای (دروغ) خود را سپر جان خویش (و مایه فریب خلق) قرار داده اند تا بدین وسیله راه خدا را (به روی خلق) ببندند (بدانید ای اهل ایمان) که آنچه می کنند بسیار بد می کنند

برای آن که آنها (به زبان) ایمان آوردند و سپس (به دل) کافر شدند خدا هم مهر (قهر و ظلمت) بر دلهاشان نهاد تا هیچ (از حقایق ایمان) درک نکنند

ای رسول، تو چون (از ظاهر و وجود جسمانی) آن منافقان را مشاهده کنی (به آراستگی ظاهر فریبنده) تو را به شگفت آرند و اگر سخن گویند (بس خوش گفتار و چرب زبانند) به سخن هاشان گوش فرا خواهی داد (ولی از باطن و درون) گوئی که چوبی خشک تکیه کرده بر دیوارند و (هیچ عقل و ایمان و) معرفت ندارند (و چون در باطن نادرست و بدانندیشند) هر صدائی بشنوند بر زیان خویش پندارند. ای رسول (بدان که) دشمنان (قوی دین و ایمان) به حقیقت اینان هستند از ایشان برحذر باش. خدایشان بکشد چقدر (به مکر و خدعه و دروغ پرداخته و) از حق باز می گردند

و هر گاه به

آنها گویند بیاید تا رسول خدا برای شما از حق آموزش طلبد سربپیچند و بنگری که با تکبر و نخوت از حق روی می گردانند ای رسول تو از خدا بر آنان آموزش بخواهی یا نخواهی به حالشان یکسانست خدا هرگز آنها را نمی بخشد که همانا قوم نابکار فاسق را خدا هیچوقت (به راه سعادت) هدایت نخواهد کرد

اینها همان مردم بدخواهند که می گویند بر اصحاب رسول انفاق مال مکنید تا مردم از گردش پراکنده شوند در صورتی که خدا را گنجهای زمین و آسمان هاست لیکن منافقان درک آن نمی کنند

آنها (پنهانی با هم) می گویند اگر به مدینه مراجعت کردیم البته باید اربابان عزت و ثروت مسلمانان ذلیل (فقیر) را از شهر بیرون کنند و حال آنکه عزت مخصوص خدا و رسول و اهل ایمانست (و ذلت خاص کافران) و لیکن منافقان از این معنی آگه نیستند

الا- ای اهل ایمان مبادا هرگز مال و فرزندانتان شما را از یاد خدا غافل سازد و البته کسانی که به امور دنیا از یاد خدا غافل شوند آنها به حقیقت زیانکاران عالمند

و از آنچه روزی شما کردیم در راه خدا انفاق کنید پیش از آنکه مرگ بر یکی از شما فرارسد در آن حال (به حسرت) بگوید پروردگارا اجل مرا اندکی تاخیر انداز تا صدقه و احسان بسیار کنم و از نکوکاران شوم

و خدا هرگز اجل هیچکس را از وقتش که فرا رسد مؤخر نیفکند و خدا به هر چه (از نیک و بد) کنید آگاهست

## تلاوت سوره ی ناس

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (۱)

مَلِكِ النَّاسِ (۲)

إِلَهِ النَّاسِ (۳)

مِنْ

شَرُّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ (۴)

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ (۵)

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ (۶)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

(ای رسول ما) بگو من پناه می جویم به پروردگار آدمیان

پادشاه آدمیان

اله یکتا معبود آدمیان

از شر وسوسه شیطان

آن شیطان که وسوسه و اندیشه بد افکند در دل مردمان

چه آن شیطان از جنس جن باشد و یا از نوع انسان (چون آدمی در اول مرحله زندگی طفلی ناتوانست و به مربی و رب محتاج و در اواسط جوانی با شهوت و غضب است و به سلطان و ملک که آن قوا را به عدل نگه دارد نیازمند و در پایان عمر قوه عقل وی قویتر شود پس اله عالم را نیکوتر شناسد شاید ازین رو خدا بشر را متذکر ساخته که از اشرار عالم که در سوره مذکوره است نخست به رب خود پناه برد و سپس به ملک و در آخر به اله خویش پناهنده شود تا از شر بدان همیشه ایمن باشد و الله اعلم)

### تلاوت سوره ی نسا بعد از نماز صبح روز جمعه

#### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا (۱)

وَآتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا (۲)

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُفْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِمَّنِّي وَثَلَاثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ ذَلِكُمْ أَذْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا (٣)

وَآتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا (٥)

وَابْتُلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبُرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْخَفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا (٦)

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا (٧)

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا (٨)

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا (٩)

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا (١٠)

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ آبَاؤُهُ فَلِأُمَّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمَّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّهِ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنِ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا (١١)

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلِكُمُ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّهِ يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّهِ

تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةٌ وَ لَهٗ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ فَإِن كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِ يُوصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّتِهِ مِنَ اللَّهِ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ (١٢)

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (١٣)

وَ مَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ وَ يَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَ لَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ (١٤)

وَ اللَّائِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِن شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا (١٥)

وَ الذَّانِ يَأْتِيَانَهَا مِنْكُمْ فَادُّوهُمَا فَإِن تَابَا وَ أَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا (١٦)

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (١٧)

وَ لَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْإِيمَانَ وَ لَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَ هُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (١٨)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا- يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَ لَا تَعْضَلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَ عَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَ يَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا (١٩)

وَ إِن أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَ آتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَ تَأْخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا (٢٠)

وَ كَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَىٰ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَ أَخَذَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا (٢١)

وَ لَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ

سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَهُ وَ مَقْتًا وَ سَاءَ سَبِيلًا (٢٢)

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَ بَنَاتُكُمْ وَ أَخَوَاتُكُمْ وَ عَمَّاتُكُمْ وَ خَالَاتُكُمْ وَ بنَاتُ الْأَخِ وَ بنَاتُ الْأُخْتِ وَ أُمَّهَاتُكُمْ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَ أَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعِ وَ أُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَ رَبَائِبُكُمْ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَ حَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَ أَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (٢٣)

وَ الْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ أَجَلٌ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا (٢٤)

وَ مَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمَنْ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فِتْيَانِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَ آتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَ لَا مُتَعَدَّاتٍ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَنْتُمْ فَإِنْ آتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَ أَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (٢٥)

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَ يَهْدِيَكُمْ سُنْنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (٢٦)

وَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَ يُرِيدَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا (٢٧)

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَ خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا (٢٨)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالِكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَ لَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا (٢٩)

وَ مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا

وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (٣٠)

إِنْ تَجَسَّبُوا كِبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا (٣١)

وَ لَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَ سَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (٣٢)

وَ لِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَ الْأَقْرَبُونَ وَ الَّذِينَ عَقَدْتُمْ أَيْمَانَكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا (٣٣)

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَ بِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَ اللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَ اهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَ اضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا (٣٤)

وَ إِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَ حَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا (٣٥)

وَ اعْبُدُوا اللَّهَ وَ لَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَ بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَ بِذِي الْقُرْبَى وَ الْيَتَامَى وَ الْمَسَاكِينِ وَ الْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَ الْجَارِ الْجُنُبِ وَ الصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَ ابْنِ السَّبِيلِ وَ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَلًا فُخُورًا (٣٦)

الَّذِينَ يَخْلُونِ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَ يَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَ أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (٣٧)

وَ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَ لَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ مَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا (٣٨)

وَ مَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَ كَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا (٣٩)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَ إِنْ



تَكَ حَسَنَةً يُضَاعَفُهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا (٤٠)

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا (٤١)

يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ عَصَوْا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا (٤٢)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُيَّكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صِدْقًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا (٤٣)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَهَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ (٤٤)

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا (٤٥)

مَنْ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَارْعِنَا لَيْتَا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ وَ لَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمِعْ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَ لَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا (٤٦)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمَنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَى أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَ كَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا (٤٧)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَى إِثْمًا عَظِيمًا (٤٨)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (٤٩)

انظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَ كَفَى بِهِ إِثْمًا مُبِينًا (٥٠)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنْ

الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا (٥١)

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا (٥٢)

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا (٥٣)

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا (٥٤)

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا (٥٥)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا كَلِمًا نَضَعَتْ جُلُودَهُمْ بَدَلًا لَهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا (٥٦)

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَيْدَا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا (٥٧)

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا (٥٨)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَى الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا (٥٩)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَمَا نُزِّلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا (٦٠)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتِ الْمُنَافِقِينَ يُصَدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا (٦١)

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّ أَرْضَنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا (٦٢)

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ

فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا (٦٣)

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاؤُكَ فَاسْتَعْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا (٦٤)

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (٦٥)

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ اخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا (٦٦)

وَإِذَا لَاتَيْنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا (٦٧)

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (٦٨)

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا (٦٩)

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيمًا (٧٠)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا (٧١)

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لِيَبْطِئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا (٧٢)

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا (٧٣)

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا (٧٤)

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا (٧٥)

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا (٧٦)

لَعَمْرُ تَرِ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كَتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالَ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْ لَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَلَا تُظَلَمُونَ فَتِيلًا (٧٧)

أَيُّمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لَهُؤَلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا (٧٨)

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا (٧٩)

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا (٨٠)

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا (٨١)

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا (٨٢)

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَدَّعَوْا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ لَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا (٨٣)

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِ بِأَسِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا (٨٤)

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا

وَ إِذَا حُيِّئْتُمْ بِتَحِيَّهِ فَحَيُّوْا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوْهَا إِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيْبًا (٨٦)

اللّٰهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَ مَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا (٨٧)

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَ اللّٰهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا أَ تَرِيدُوْنَ أَنْ تَهْدُوْا مَنْ أَضَلَّ اللّٰهُ وَ مَنْ يُضِلِّ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيْلًا (٨٨)

وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوْا فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَ اقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَ لَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وِلِيًّا وَ لَا نَصِيْرًا (٨٩)

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمْ مِّثَاقٌ أَوْ جَآؤُكُمْ حَصْرَتْ صُدُوْرُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوْكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ وَ لَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتِلُوْكُمْ فَإِنْ اِعْتَرَلُوْكُمْ فَلَمَّ يُقَاتِلُوْكُمْ وَ اَلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا (٩٠)

سَتَجِدُوْنَ آخَرِيْنَ يُرِيدُوْنَ أَنْ يَأْمَنُوْكُمْ وَ يَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا رُدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَرِلُوْكُمْ وَ يُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَمَ وَ يَكْفُرُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَ اقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَ أَوْلِيَكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُّبِيْنًا (٩١)

وَ مَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَ مَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَ دِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَ إِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمْ مِّثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللّٰهِ وَ كَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا (٩٢)

وَ مَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَ غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ لَعَنَهُ وَ أَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيْمًا (٩٣)

يَا أَيُّهَا

الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (٩٤)

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا (٩٥)

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (٩٦)

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا (٩٧)

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا (٩٨)

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا غَدُورًا (٩٩)

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاجِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (١٠٠)

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا (١٠١)

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصِئُوا فَلْيُصِئُوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ

أَذَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (١٠٢)

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا (١٠٣)

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (١٠٤)

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِنِينَ خَصِيمًا (١٠٥)

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (١٠٦)

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا (١٠٧)

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا (١٠٨)

هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلِ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا (١٠٩)

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهُ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا (١١٠)

وَمَنْ يَكْسِبِ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ عَلَىٰ نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (١١١)

وَمَنْ يَكْسِبِ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا (١١٢)

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا (١١٣)

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ

فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا (١١٤)

وَ مَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَ نُصَلِّهِ جَهَنَّمَ وَ سَاءَتْ مَصِيرًا (١١٥)

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَ يَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا (١١٦)

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَ إِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا (١١٧)

لَعَنَهُ اللَّهُ وَ قَالَ لَاتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا (١١٨)

وَ لِأَضْحَانَهُمْ وَ لَأَمْنِيَّتُهُمْ وَ لَأَمْرَنَّهُمْ فَلَيُبَيِّتَنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَ لَأَمْرَنَّهُمْ فَلَيُعَيِّرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَ مَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا (١١٩)

يَعِدُّهُمْ وَ يَمْنِيهِمْ وَ مَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا (١٢٠)

أُولَئِكَ مَاوَاهُمْ جَهَنَّمَ وَ لَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا (١٢١)

وَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَ عَدَدَ اللَّهِ حَقًّا وَ مَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا (١٢٢)

لَيْسَ بِأَمَانِيَّتِكُمْ وَ لَا أَمَانِيَّ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَىٰ بِهِ وَ لَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَ لَا نَصِيرًا (١٢٣)

وَ مَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَ لَا يُظَلَّمُونَ نَقِيرًا (١٢٤)

وَ مَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَ هُوَ مُحْسِنٌ وَ اتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَ اتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا (١٢٥)

وَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا (١٢٦)

وَ يَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَ مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَ تَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوُلْدَانِ وَ أَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ وَ مَا تَفْعَلُوا



مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا (١٢٧)

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (١٢٨)

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَدْرُوهَا كَالْمُعَلِّقَةِ وَإِنْ تَصْلِحُوهَا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (١٢٩)

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كِلَا مِنْ سَعْتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا (١٣٠)

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا (١٣١)

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا (١٣٢)

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا (١٣٣)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا (١٣٤)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَّوْا أَوْ تُعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (١٣٥)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا (١٣٦)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أزدادوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ

لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا (١٣٧)

بَشْرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (١٣٨)

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَلِيَّتُهُمْ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا (١٣٩)

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذَا مَثَلْتُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا (١٤٠)

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فِتْنَةٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَشِيعْتُمْ خَوْذًا عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا (١٤١)

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاؤُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا (١٤٢)

مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا (١٤٣)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَلَمْ تَرَوْهُمْ أَنْ جَعَلُوا اللَّهَ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (١٤٤)

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا (١٤٥)

إِلَّا-الَّذِينَ تَابُوا وَآمَنُوا بِأَحْسَنِ مَا بَدَأُوا بِهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا (١٤٦)

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا (١٤٧)

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا (١٤٨)

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا قَدِيرًا (١٤٩)

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ

نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا (١٥٠)

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَ أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا (١٥١)

وَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ رُسُلِهِ وَ لَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (١٥٢)

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَ آتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا (١٥٣)

وَ رَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَ قُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَ قُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَ أَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا (١٥٤)

فَبِمَا نَقَضْتُمْ هُمْ مِيثَاقَهُمْ وَ كَفَرْتُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَ قَتَلْتُمُ النَّبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَ قَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَعَّ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا (١٥٥)

وَ بِكُفْرِهِمْ وَ قَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا (١٥٦)

وَ قَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَ مَا قَتَلُوهُ وَ مَا صَلَّبُوهُ وَ لَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَ إِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَ مَا قَتَلُوهُ يَقِينًا (١٥٧)

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَ كَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (١٥٨)

وَ إِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا (١٥٩)

فَبِظُلْمٍ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أَحَلَّتْ لَهُمْ وَ بَصَدَّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا (١٦٠)

وَ أَخَذَهُمُ الرَّبُّوا وَ قَدْ نُهِوا عَنْهُ وَ أَكَلِهِمْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَ أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (١٦١)

لَكِنَّ الرَّاْسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَ الْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَ مَا أَنْزَلَ مِنَ قَبْلِكَ وَ الْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَ الْمُؤْتُونَ

الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا (١٦٢)

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى  
وَإِيُوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا (١٦٣)

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا (١٦٤)

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِنَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (١٦٥)

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا (١٦٦)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا (١٦٧)

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا (١٦٨)

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا (١٦٩)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ  
عَلِيمًا حَكِيمًا (١٧٠)

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ  
وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهَى خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ  
مَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا (١٧١)

لَنْ يَشْفِيَكَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَشْفِ تَنكِفٌ عَنْ عِبَادَتِهِ وَ يَشِي تَكْبِيرٌ فَسِيحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا  
(١٧٢)

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ

فَضْلِهِ وَ أَمَّا الَّذِينَ اسْتَكْفَرُوا وَ اسْتَكْبَرُوا فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَ لَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَ لَا نَصِيرًا (۱۷۳)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا (۱۷۴)

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ اعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَ فَضْلٍ وَ يَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا (۱۷۵)

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنْ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَ لِمَدٍّ وَ لَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَ هُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَ لَدَّ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَ إِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَ نِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۱۷۶)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

ای مردم بترسید از عسیان پروردگار خود آن خدائی که همه شما را از یکتن بیافرید و هم از آن جفت او را خلق کرد و از آندو تن خلقی بسیار در اطراف عالم از مرد و آن برانگیخت و بترسید از آنخدائی که بنام او از یکدیگر مسئلت و درخواست میکنید (خدا را در نظر آرید) و درباره ارحام کوتاهی نکنید که همانا خدا ناظر و مراقب اعمال شماست

و اموال یتیمانرا پس از بلوغ بدست آنها بدهید و مال بد و نامرغوب خود را بخوب و مرغوب آنها تبدیل میکنید و اموال آنان را بضمیمه مال خود مخورید که این گناهی بس بزرگ است

اگر بترسید که مبادا درباره یتیمان مراعات عدل و داد نکنید پس آنکس از آنان را بنکاح خود آرید که شما را نیکو و مناسب با عدالت است: دو یا سه یا چهار

(نه بیشتر) و اگر بترسید که چون زنان متعدد گیرید راه عدالت نه پیموده و بانها ستم کنید پس تنها یک زن اختیار کرده و یا چنانچه کنیزی دارید بدان اکتفا کنید که این نزدیکتر به عدالت و ترک ستمکاریست

و مهر آنان را در کمال رضایت و طیب خاطر بانها پردازید پس اگر چیزی از مهر خود را از روی رضا و خشنودی بشما بخشیدند از آن برخوردار شوید که آن شما را حلال و گوارا خواهد بود

اموالیکه خدا قوام زندگانی شما را بدان مقرر داشته بتصرف سفیهان مدهید و سفیهان را از مالشان (بقدر لزوم) نفقه و لباس بانها دهید (و برای آنکه از آنها آزار نبینید) بگفتار خویش آنها را خرسند کنید

یتیمان را آزمایش کنید تا هنگامیکه بالغ شده و تمایل بنکاح پیدا کنند آنگاه اگر آنها را دانا بدرک مصالح زندگانی خود یافتید اموالشان را بانها بازدهید و باسراف و باعجله مال آنها را حیف و میل مکنید بدین اندیشه که مبادا کبیر شوند (و اموالشان را از شما بگیرند) و هر کس از اولیای یتیم دارا است بکلی از هر قسم تصرف در مال یتیم بنفع خویش خودداری کند و هر که فقیر است در مقابل نگهبانی او از مال یتیم بقدر متعارف ارتزاق کند پس آنگاه که یتیمان بالغ شدند و مالشان را رد کردید بر رد مال بانها باید گواه گیرید برای حکم ظاهر و لیکن در باطن علم حق و گواهی خدا برای محاسبه خلق کافیست

برای فرزندان ذکور سهمی از ترکه ابویین و خویشان است و برای فرزندان ناث

نیز سهمی از ترکه چه مال اندک باشد یا که بسیار نصیب هر کس از آن (در کتاب حق) معین گردیده است

و چون در تقسیم ترکه میت از خویشان میت و یتیمان و فقیران اشخاصی حاضر آیند بچیزی از آنمال آنها را بهره ای روزی دهید و با آنان سخن نیکو و دلپسند گوئید

و باید بندگان از مکافات عمل خود بترسند (و با یتیمان مردم نیک رفتار باشند) کسانی که می ترسند بمیرند و کودکان ناتوان از آنها باقی ماند و زیر دست مردم شوند پس باید از خدا بترسند و سخن به اصلاح و درستی در حق ایتام مردم گویند و راه عدالت پویند

آنانکه اموال یتیمان را به ستمگری می خورند در حقیقت آنها در شکم خود آتش جهنم فرو می برند و بزودی به دوزخ در آتش فروزان قهر حق خواهند افتاد

حکم خدا در حق فرزندان شما اینست که پسران دو برابر دختران ارث برند پس اگر دختران بیش از دو نفر باشند فرض همه دو ثلث ترکه است و اگر یک نفر باشد نصف و فرض هر یک از پدر و مادر یک سدس ترکه است در صورتیکه میت را فرزند باشد و اگر فرزند نباشد و وارث منحصر به پدر و مادر باشد در این صورت مادر یک ثلث میبرد (و باقی به پدر رسد) و اگر میت را برادر باشد در این فرض مادر سدس خواهد برد پس از آنکه حق وصیت و دین که به مال میت تعلق گرفته استشنا شود، شما این را که پدران یا فرزندان و خویشان کدام یک به خیر و صلاح

و به ارث بردن به شما نزدیکترند نمی دانید (تا در حکم مراعات کنید) این احکام فریضه ایست که خدا باید معین فرماید زیرا خداوند به هر چیز دانا و به همه مصالح خلق آگاهست

سهم ارث شما مردان از ترکه آنان نصف است در صورتیکه آنها را فرزند نباشد و اگر فرزند باشد ربع خواهد بود پس از خارج کردن حق وصیت و دینی که به دارائی آنها تعلق گرفته و سهم ارث آنان ربع ترکه شما مردان است اگر دارای فرزند نباشید و چنانچه فرزند داشته باشید ثمن خواهد بود پس از اداء حق وصیت و دین شما و اگر مردی بمیرد که وارثش کلاله او باشند (برادر و خواهر امی یا هر خواهر و برادری) یا زنی بمیرد که وارثش یک برادر و یا خواهر او باشد در این فرض سهم ارث هر یک نفر از آنها سدس خواهد بود و اگر بیش از یک نفر باشند همه آنها ثلث ترکه را به اشتراک ارث برند بعد از خارج کردن دین و حق وصیت میت در صورتیکه وصیت به حال ورثه بسیار زیان آور نباشد (یعنی زاید بر ثلث نباشد) این حکمی است که خدا سفارش فرموده و خدا به همه احوال بندگان دانا و به هر چه ناروا کنند هم بردبار است

آنچه مذکور شد احکام و اوامر خداست و هر کس پیرو امر خدا و رسول اوست او را به بهشتی در آورند که در زیر درختانش نهرها جاریست و آنجا منزل ابدی مطیعان خدا خواهد بود و اینست سعادت و فیروزی عظیم

و هر که نافرمانی خدا و رسول کند و تجاوز از



حدود احکام الهی نماید او را به آتشی درافکند که همیشه در آن معذب است و همواره در عذاب خواری و ذلت خواهد بود

آنانی که عمل ناشایسته کنند چهار شاهد مسلمان بر آنها بخواهید چنانچه شهادت دادند در این صورت آنان را در خانه نگه دارید تا زمان عمرشان به پایان رسد یا خدا برای آنها راهی پدیدار گرداند (یعنی توبه یا حد مقرر شود)

هر کس از مسلمانان عمل ناشایسته مرتکب شوند چه زن و چه مرد آنان را به سرزنش و توبیخ بیازارید چنانچه توبه کردند دیگر متعرض آنها نشوید که خدا توبه خلق می پذیرد و نسبت به آنها مهربانست

محققا خدا توبه آنهایی را می پذیرد که عمل ناشایسته را از روی جهل و نادانی مرتکب شوند پس از آن که زشتی آن عمل را دانستند به زودی توبه کنند پس خدا آنها را می بخشد، و خدا (به امور عالم) دانا و به مصالح خلق آگاهست

کسی که به اعمال زشت تمام عمرش اشتغال ورزد تا آنگاه که به یقین مشاهده مرگ کند در آن ساعت پشیمان شود و گوید اکنون توبه کردم. توبه چنین کس پذیرفته نخواهد شد چنانکه هر کس به حال کفر بمیرد نیز توبه اش قبول نشود بر این گروه عذابی بس دردناک مهیا ساختیم

ای اهل ایمان برای شما حلال نیست که زنان را به اکراه و جبر به میراث گیرید (چنان که در جاهلیت هر کس می مرد وراثش زن او را هم حق ارث خود می دانستند) و بر زنان سختگیری و بهانه جوئی مکنید که قسمتی از آنچه مهر آنها کرده اید به جور

بگیرید مگر آنکه عمل زشتی و مخالفتی از آنها آشکار شود، و به آنها در زندگانی با انصاف و خوش رفتار باشید و چنانکه زن دلپسند شما نباشد (اظهار کراهت نکنید که) بسیار چیزها ناپسند شما است و حال آنکه خدا در آن خیر بسیار برای شما مقدر فرموده است

اگر خواستید زنی را رها کرده و زنی دیگر بجای او اختیار کنید و مال بسیاری مهر او کرده اید البته نباید باز گیرید، چیزی از مهر او، آیا بوسیله تهمت زدن به زن مهر او را می گیرید؟ و این گناهی فاش و زشتی اینکار آشکار است

و چگونه مهر زنان را خواهید گرفت در صورتیکه هر کسی به حق خود رسیده (مرد به لذت و آسایش و زن به نفقه و مهر خود رسیده) و در صورتی که آن زنان مهر را در مقابل عقد زوجیت و عهد محکم حق از شما گرفته اند

زن پدر را نباید به نکاح در آورید بعد از نزول این حکم الا آنچه از این پیش (در زمان جاهلیت) کرده اید که خدا از آن درگذشت زیرا این کاری است زشت و مبغوض خدا و عملی بس قبیح است

حرام شد برای شما ازدواج با مادر و دختر و خواهر و عمه و خاله و دختر برادر و دختر خواهر و مادران رضاعی و خواهران رضاعی و مادر زن و دختران زن که در دامن شما تربیت شده اند اگر با آن مباشرت کرده باشید و اگر دخول به زن نکرده طلاق دهید باکی نیست که با دختر او ازدواج کنید و نیز حرام شد زن فرزندان صلبی (نه زن پسر

خوانده شما) و نیز حرام شد جمع میان دو خواهر (یعنی که در یک وقت هر دو را بزنی گیرند) مگر آنچه پیش از نزول این حکم (در عصر جاهلیت) کرده اند که خدا از آن درگذشت زیرا خداوند در حق بندگان بخشنده و مهربانست

و نکاح زنان محصنه (شوهردار) نیز برای شما حرام شد مگر آن زنان که (در جنگهای با کفار به حکم خدا) متصرف و مالک شده اید، بر شماست که پیرو کتاب خدا باشید (با آنهایی که به حرمت یاد شد نکاح مکنید) و هر زنی غیر آنکه ذکر شد حلال است که به مال خود به طریق زناشوئی بگیرید نه آنکه زنا کنید پس چنانکه شما از آنها بهره مند شوید آن حق معین که مزد آنهاست به آنان پردازید و باکی نیست بر شما که بعد از تعیین مهر هم به چیزی با هم تراضی کنید (و بدانید که) البته خدا دانا و به حقایق امور عالم آگاهست

و هر که را وسعت و توانائی آن نباشد که زنان پارسای با ایمان (و آزاد) گیرد پس کنیزان مؤمنه که مالک آن شدید به زنی اختیار کنید خدا آگاه تر است به مراتب ایمان شما که شما اهل ایمان (همه از زن و مرد) بعضی از جنس بعضی دیگر (یعنی همه مؤمن) و در رتبه یکسانید پس با کنیزکان مؤمنه با اذن مالکش (بی هیچ کبر و نخوت) ازدواج کنید و مهر آنها بدانچه معین شده بدهید کنیزکانی که عقیف باشند نه زناکار و نه رفیق و دوستدار پس چون شوهر کردند چنانچه عمل زشتی از آنها سرزند بر آنها نصف عذاب زنان

پارسای آزاد است این حکم (کنیز را به زنی گرفتن) درباره کسی است که بترسد مبادا به رنج افتد (یعنی به زحمت عزوبت یا گناه زناکاری افتد) و اگر صبر کنید (تا وسعت یافته و زنی آزاد بگیرید) برای (نظم خانه و تربیت فرزند شما) بهتر است و خدا بخشنده و مهربان است

خدا می خواهد راه سعادت را برای شما بیان کند و شما را به آداب (و به اخلاق ستوده) آنانکه پیش از شما بودند (یعنی پیغمبران و نیکان امم سابقه) رهبر گردد، و بر شما از لطف و کرم ببخشاید، و خدا به احوال خلق دانا و به حقایق امور آگاهست

و خدا می خواهد بر شما بازگشت به رحمت و مغفرت فرماید و مردم هوسناک پیرو شهوات می خواهند که شما را از راه حق و از رحمت الهی بسیار دور و منحرف گردید

خدا می خواهد کار بر شما آسان کند که انسان ضعیف خلق شده است

ای اهل ایمان مال یکدیگر را به ناحق نخورید مگر آنکه تجارتنی از روی رضا و رغبت کرده (و سودی برید) و نکشید یکدیگر را که البته بسیار خدا به شما مهربان است (و هرگز به قتل و ظلم شما در حق یکدیگر راضی نیست)

و هر کس چنین کند (یعنی به مال و جان مردم دست ظلم دراز کند) از روی دشمنی و ستمگری پس او را به زودی در آتش دوزخ درآوریم و این کار (یعنی انتقام کشیدن از ظالمان) برای خدا آسانست

(ای اهل ایمان) چنانچه از گناهان بزرگی که شما را از آن نهی کرده اند دوری گزینید

(یعنی گناهان کبیره را مرتکب نشوید) ما از گناهان دیگر شما در گذریم و شما را در دو عالم به مقامی نیکو و رتبه بلند برسانیم

آرزو و توقع بی جا در فضیلت و مزیتی که خدا بدان بعضی را بر بعضی برتری داده مکنید (یعنی در اموری که موهبت خداست و اکتسابی نیست مانند نعمت نبوت ولایت هوش حسن جمال و نطق فصیح و غیره طمع نکنید و بر صاحبانش حسد مورزید و به کسب علم و هنر پردازید) که هر که از مرد و زن از آنچه اکتساب کنند بهره مند شوند و هر چه خواهید از فضل خدا درخواست کنید نه از خلق (تا به شما اعطا کند) که خدا فیاض و به همه چیز داناست

ما برای هر کس از ارث برها از قبیل پدر و مادر و خویشان حقی قرار داده ایم (و به ترتیب مقدم و مؤخر ارث و مقدار حق هر وارث را بیان کردیم بدان عمل کنید) و با هر که عهد و پیمان حقوقی بسته اید بهره آنان را بدهید (و نقض عهد مکنید) که خدا بر هر چیز و هر چه کنید گواه است

مردان را بر زنان تسلط و حق نگهبانی است بواسطه آن برتری (نیرو و عقل) که خدا بعضی را بر بعضی مقرر داشته و هم بواسطه آنکه مردان از مال خود باید به زنان نفقه دهند پس زنان شایسته و مطیع آنهایند که در غیبت مردان حافظ حقوق شوهران باشند و آنچه را که خدا به حفظ آن امر فرموده نگهدارند و آنانی که از مخالفت و نافرمانی زنان بیمناکید باید نخست آنها را موعظه کنید

اگر مطیع نشدند از خوابگاه آنها دوری گزینید باز مطیع نشدند آنها را بزدن تنبیه کنید چنانچه اطاعت کردند دیگر بر آنها حق هیچگونه ستم ندارید که همانا خدا بزرگوار و عظیم الشأن است (و بر ظلم مظلوم از ظالم انتقام خواهد کشید)

چنانچه بیم آن دارید که نزاع و خلاف سخت بین آنها (یعنی میان زن و شوهر) پدید آید داوری برگزینید از طرف کسان مرد و کسان زن، که اگر مقصود اصلاح داشته باشند خدا ایشان را بر آن موفقیت بخشد که خدا به همه چیز دانا و از همه سرائر خلق آگاهست

خدای یکتا را پرستید و هیچ چیزی را شریک وی نگیرید و نسبت به پدر و مادر و خویشان و یتیمان و فقیران و همسایه بیگانه و دوستان موافق و رهگذران و بندگان و پرستاران که زیر دست شمایند در حق همه نیکی و مهربانی کنید (و متواضع باشید) که خدا مردم خودپسند متکبر را دوست ندارد

آن گروه (از یهود و نصاری) که بخل میورزند و مردم را به بخل وادار می کنند و آنچه را خدا از فضل خود به آنها بخشیده از آیات و احکام آسمانی کتمان می کنند (البته به کیفر خود خواهند رسید) و خدا بر کافران عذابی خوارکننده مهیا داشته است آنان که اموال خود را به قصد ریا و خودنمایی می بخشند و به خدا و روز قیامت نمی گروند (ایشان یاران شیطانند) و هر که را شیطان یار اوست بسیار یاری زشت و بد خواهد داشت

و چه زیان به آنها می رسد اگر به خدا و روز قیامت ایمان آورده و

از بهره ای که خدا به آنان داده برای خدا چیزی انفاق می کردند تا نزد خدا ذخیره آنها باشد و خداوند به احوال و نیات آنان داناست

خدا مقدار ذره ای به کسی ستم نکند و هر عمل نیکی را زیاد گرداند و (به نیکان) از جانب خود مزدی بزرگ عطا کند

چگونه است حال (در روز محشر و چه اندازه نیکان سرفراز و بدان شرمنده باشند) آنگاه که از هر طایفه ای گواهی آریم و ترا (ای پیغمبر خاتم) بر این امت بگواهی خواهیم

در آنروز آنان که به راه کفر رفته و طغیان و نافرمانی رسول حق کردند از سختی عذاب آرزو کنند که ای کاش با خاک زمین یکسان بودند (و حشری بر آنها نبود) و از خدا چیزی (از قبایح اعمالشان را) پنهان نتوانند کرد

ای اهل ایمان هرگز در حال مستی به نماز نیائید تا بدانید حضور کیستید چه می گوئید (و چه می کنید) و نه در حال جنابت مگر آنکه مسافر باشید تا وقتی که غسل کنید و اگر بیمار بودید (و نتوانستید غسل کنید) یا آنکه در سفر باشید یا قضای حاجتی دست داده باشد یا با زنان مباشرت کرده اید و آب برای تطهیر و غسل نیافتید (یا از استعمال آب معذور بودید) در این صورت به خاک پاک تیمم کنید (کف بر خاک زده) آنگاه صورت و دستها را بدان مسح کنید (شرع حق بر خلق آسان می گیرد) که خدا آمرزنده و بخشنده است

ندیدی حال آنان که اندک بهره ای از علم کتاب یافتند (یعنی علماء یهود و نصاری) که خریدار (متاع) ضلالت و گمراهی و همی خواهند

که شما اهل ایمان را بگمراهی اندازند

و خدا داناتر است به دشمنان شما و دوستی خدا و یاری او شما را (از شر آنها) کفایت خواهد کرد

گروهی از یهود کلمات خدا را از جای خود تغییر داده و گویند فرمان خدا را شنیده و از آن سرپیچیم (و به زبان جسارت با تو خطاب کنند) گویند بشنو که کاش ناشنوا باشی و گویند ما را رعایت کن و گفتارشان زبان بازی و طعنه و تمسخر به دین است و اگر با احترام گفتندی که ما فرمان حق را شنیده و تو را اطاعت کنیم و تو سخن ما بشنو و بحال ما بنگر هر آینه آنانرا نیکوتر بود و بصواب نزدیکتر و لیکن خدا آنها را چون کافر شدند لعنت کرد که بجز اندکی از آنها (لایق رحمت خدا نیستند) (و ایمان نمی آورند)

ای کسانی که برای شما کتاب آسمانی فرستاده شد بقرآنیکه فرستادیم (برای پیغمبر اسلام) ایمان آورید که مصدق تورات و انجیل شما است پیش از آنکه (مستحق عذاب ما شوید و) به رویتان از اثر ضلالت خط محو و خذلان کشیم یا گونه هایتان را واژگون کنیم (و روح انسانی شما را مسخ گردانیم) یا آنکه بر شما بمانند اصحاب سبت (جهودانی که به مخالفت حکم خدا روز شنبه صید نمودند) لعنت و عذاب فرستیم و (بترسید که) فرمان قضای خدا البته واقع شدنی است

محقق است که خدا هر کس را که به او شرک آورد نخواهد بخشید و سواى شرک هر که را خواهد می بخشد و آنکس که شرک به خدا آورد به دروغی که بافته است گناهی



بزرگ مرتکب شده است

نمی بینی آنان که دعوی پاکدلی و نیک نفسی کنند (در موقع عمل چقدر ناپاکند) خداست که هر که را بخواهد از رذائل پاک و منزّه دارد و به قدر فتیلی (یعنی رشته خرمائی) در قضای الهی به کسی ستم نشود

بنگر چگونه بر خدا دروغ می بافند و همین افترا به خدا گناه آشکار (بر پلیدی نفس و هلاک آنان) بس است

ندیدی و عجب نداشتی از حال آنان که بهره ای از کتاب آسمانی هم داشتند (یعنی جهودان) باز چگونه به بتان جبت و طاغوت گرویده (و با مشرکین هم عهد و پیمان و متفق شدند) و به کافران مشرک می گویند که راه شما به صواب نزدیکتر از طریقه اهل ایمان است؟

این گروهند که خدا آنان را لعنت کرد و هر که را خدا لعنت کند و از رحمت خود دور سازد دیگر هرگز کسی مدد و یاری او نتواند کرد

آیا آنان که از احسان به خلق به هسته خرمائی بخل می ورزند بهره ای از ملک و سلطنت خواهند یافت؟

آیا حسد می ورزند (یهود) با مردم (یعنی با مسلمین) چون آنها را خدا به فضل خود برخوردار نمود که البته ما بر آل ابراهیم (حضرت محمد ص) کتاب و حکمت فرستادیم و به آنها ملک و سلطنتی بزرگ عطا کردیم

آنگاه برخی کسان (با حقیقت از اهل کتاب و غیره) بدو گرویدند و برخی کسان (بی حقیقت و پرغرور) راهزن دین و مانع ایمان به او شدند و آتش افروخته دوزخ کیفر کفر آنان بس است

آنانکه به آیات ما کافر شدند بزودی به آتش

دوزخشان درافکنیم که هر چه پوست تن آنها بسوزد بیوست دیگرش مبدل سازیم تا سختی عذاب را بچشند که همانا خدا مقتدر است و کارش (همه عدالت و) از روی حکمت است

آنانکه ایمان آوردند و نیکوکار شدند بزودی در بهشتی درآوریم که نهرها از زیر درختانش جاریست و در آن زندگانی جاوید کنند و بر آنها در بهشت جفتهای پاکیزه است و آنان را بسایه رحمت ابدی خود درآوریم

خدا به شما امر می کند که امانت را البته به صاحبانش باز دهید و چون حاکم بین مردم شوید به عدالت داوری کنید همانا خدا شما را پند نیکو می دهد که خدا به هر چیز آگاه و (به صلاح خلقان) بصیر است

ای اهل ایمان فرمان خدا و رسول و فرمانداران (از طرف خدا و رسول) را اطاعت کنید و چون در چیزی کارتان به گفتگو و نزاع کشد به حکم خدا و رسول بازگردید اگر به خدا و روز قیامت ایمان دارید این کار (رجوع به حکم خدا و رسول) برای شما از هر چه تصور کنید بهتر و خوش عاقبت تر خواهد بود

آیا ننگری و عجب نداری از حال آنانکه به گمان و دعوی خود ایمان به قرآن تو و کتبی که پیش از تو فرستاده شده آورده اند چگونه باز می خواهند طاغوت (شیطان دیو و مردم ناپاک دیو صفت) را حاکم خود گمارند در صورتیکه مأمور بودند که به طاغوت کافر شوند، و شیطان خواهد که آنان را گمراه کند آن گونه گمراهی که از هر سعادت و آسایش دور باشند

چون به آنها گفته شد که به

حکم خدا و رسول باز آئید گروه منافق را بینی که سخت مردم را از گرویدن به تو منع می کنند

پس چگونه خواهد بود حال آنها چون رنج و مصیبتی از کردار زشت خود به آنها رسد آنگاه (به تملق و چاپلوسی) نزد تو آیند و به خدا (از دروغ) سوگند خورند که ما در کار خود قصدی جز نیکوئی و موافقت با مسلمین نداشتیم

اینان هستند (آن گروه منافق) که خدا از قلب (ناپاک) آنها آگاهست پس تو ای رسول از آنان روی بگردان ولی به آنها نصیحت کن و به گفتار دلنشین و مؤثر با ایشان سخن گو

ما رسول نفرستادیم مگر بر این مقصود که خلق به امر خدا اطاعت او کنند (و هدایت شوند) و اگر هنگامی که گروه منافق بر خود به گناه ستم کردند از کردار خود به خدا توبه نموده و به تو رجوع می کردند که بر آنها استغفار کنی و از خدا آمرزش خواهی البته در این حال خدا را پذیرنده توبه و (به تائبان) مهربان می یافتند

نه چنین است قسم به خدای تو که اینان به حقیقت اهل ایمان نیستند مگر آنکه در خصومت و نزاعشان تنها تو را حاکم کنند و آنگاه به هر حکمی که (بسود و زیان آنها) کنی هیچگونه اعتراضی در دل نداشته و کاملاً از دل و جان تسلیم فرمان تو باشند

و اگر ما به آنها حکم می کردیم که خود را بکشید یا از دیار خود (برای جهاد) بیرون روید بجز اندکی (مؤمنان کامل) اطاعت امر نمی کردند و اگر مردم به حکم حق و آنچه

ناصحان نصیحت و پندشان می دهند عمل می کردند البته نیکوتر و کاری محکم اساس تر (در امر دین و دنیای آنها) بود

و در آن صورت محققا ما آنها را مزدی بزرگ به پاداش طاعت عطا می کردیم

و آنان را به راه راست (سعادت) هدایت می نمودیم

و آنانکه خدا و رسول را اطاعت کنند البته با کسانی که خدا به آنها لطف و عنایت کامل فرموده یعنی با پیمبران و صدیقان و شهیدان و نیکوکاران محشور خواهند شد و اینان (در بهشت) چقدر نیکو رفیقانی هستند

اینست فضل و بخشش خدا و علم ازلی خدا (به احوال و حاجات خلق) کفایت کند

ای اهل ایمان سلاح جنگ برگیرید و آنگاه دسته دسته یا همه به یک بار متفق برای جهاد بیرون روید

و همانا گروهی از شما (که منافقند و به ظاهر دوست و در باطن دشمن شما هستند) به خبرهای مجعول هول انگیز شما را ترسان ساخته و از جهاد باز می دارند و اگر به شما حادثه ناگواری روی آرد آن منافق مردم به طریق شماتت گویند خدا ما را مورد لطف خود قرار داد و از این حادثه که آنها را به کشتن داد محفوظ داشت

و اگر فضل خدا شامل حال شما گردد گوئی میان شما و آنان ابدا دوستی نیست (تا نفع شما را نفع خود بدانند) و با تأسف گویند ای کاش ما نیز با آنها به جهاد رفته بودیم تا به نعمت فتح و غنیمت بسیاری که نصیب آنها شده بهره فراوان می بردیم

مؤمنان باید در راه خدا با آنان که حیات مادی دنیا را بر

آخرت برگزیدند جهاد کنند و هر کس در جهاد به راه خدا کشته شد یا فاتح گردید زود باشد که او را (در بهشت ابدی) اجری عظیم دهیم

چرا در راه خدا جهاد نمی کنید در صورتیکه جمعی ناتوان از مرد و زن و کودک شما که در مکه اسیر ظلم کفارند آنها داریم می گویند بار خدایا ما را از این شهری که مردمش ستمکارند بیرون آور و از جانب خود برای ما بیچارگان نگهدار و یآوری فرست (تا از شر ستمکاران آسوده شویم)

اهل ایمان در راه خدا و کافران در راه شیطان جهاد می کنند پس شما مؤمنان با دوستان شیطان بجنگید (و از آنها هیچ بیم و اندیشه مکنید) که مکر و سیاست شیطان بسیارست و ضعیف است

آیا نمی نگری و عجب نداری از حال آن مردمی که گفتند به ما اجازه جنگ ده و به آنها گفته می شد اکنون از جنگ خودداری کرده و به وظیفه نماز و زکات قیام کنید (که هنوز مأمور به جنگ نیستیم) دیدی آنگاه که بر آنها (در جنگ بدر) حکم جهاد آمد در آن هنگام بیش از آن اندازه که باید از خدا ترسند از مردم (دشمنان دین) ترسیدند و گفتند ای خدا چرا بر ما حکم جنگ را فرض کردی که عمر ما را تا به هنگام اجل و مرگ طبیعی به تأخیر نیفکنی (ای رسول ما به آنان که این اعتراض کنند) بگو که زندگانی دنیا متاعی اندکست و جهان آخرت ابدی برای هر که خدا ترس می باشد بسیار بهتر از دنیاست و آنجا (حکم با خدای عادل است و) کمترین ستم

درباره کسی نخواهد شد

هر کجا باشید اگر چه در کاخهای بسیار محکم مرگ شما را فرارسد (و از چنگ مرگ به هیچ چاره ای رهائی ندارید) و آنان را (یعنی گروه منافقان را) اگر خوشی و نعمتی فرا رسد گویند این از جانب خداست و اگر زحمتی پیش آید به تو نسبت دهند (ای رسول بدان گروه منافق نادان) بگو (هر چه در جهان پدید آید و هر چه از نیک و بد به شما رسد) همه از جانب خداست چرا این قوم جاهل از فهم هر سخن دورند

هر چه از انواع نیکوئی به تو رسد از جانب خداست و هر بدی رسد از نفس توست و (ای پیغمبر) ما ترا به رسالت برای (راهنمایی) مردم فرستادیم و (برای رسالت تو) تنها گواهی خدا کافی است (از انکار امت میاندیش که قضا و قدر الهی بر رفعت مقام تو و علای دین اسلام گذشته و آن بر اراده خلق حاکم است و ابداء خلق قادر بر تبدیل آن نیستند)

هر که رسول را اطاعت کند خدا را اطاعت کرده و هر که مخالفت کند (کیفر مخالفتش با خداست) و ما ترا به نگهبانی آنها نفرستاده ایم

(منافقان روز) نزد تو به زبان اظهار ایمان کنند و شب چون از حضور تو دور شوند گروهی خلاف گفته تو را در دل گیرند و خدا اندیشه شبانه آنها را خواهد نوشت پس تو ای پیغمبر از آنها روی بگردان و به خدا اعتماد کن که تنها خدا ترا یاور و نگهبان کافی است

آیا در قرآن از روی فکر و تأمل

نمی نگرند (تا بر آنان ثابت شود که وحی خداست) و اگر از جانب غیر خدا بود در آن (از جهت لفظ و معنی) بسیار اختلاف می یافتند

(چرا منافقان اگر مسلمانند اسرار جنگی اسلام را فاش می کنند) و چون امری که باعث ایمنی یا ترس مسلمین است و باید پنهان داشت منتشر می سازند (تا دشمنان آگاه شوند) در صورتی که اگر به رسول و به صاحبان حکم (پیشوایان اسلام) رجوع می کردند همانا تدبیر کار را آنانکه اهل بصیرتند می دانستند (و در آن واقعه صلاح اندیشی می کردند) و اگر نه این بود که فضل خدا شامل حال شماست همانا بجز اندکی همه شیطان را پیروی می کردید

پس (ای پیغمبر) تو خود تنها در راه خدا به کارزار برخیز که جز شخص تو بر آن مکلف نیست و مؤمنان را نیز ترغیب کن باشد که خدا آسیب کافران را از شما باز دارد که قدرت خدا (از کمک مردم) بیشتر و عذاب و انتقامش سخت تر خواهد بود

هر که سبب کار نیکوئی شود هم او نصیبی کامل از آن برد و هر که وسیله کار قبیحی گردد از آن سهمی بسزا خواهد یافت و خدا بر همه (نیک و بد) اعمال خلق مراقب است

هر گاه کسی شما را ستایش کند شما نیز باید به ستایشی مثل آن یا بهتر پاسخ دهید که خدا به حساب هر نیک و بد کاملاً خواهد رسید

خدای یگانه که هیچ خدائی جز او نیست محققاً همه را در روز قیامت که هیچ شک در آن نیست جمع آورد و کیست که راست تر از خدا سخن گوید

چرا شما درباره منافقان دو فرقه شدید (گروهی به اسلام و گروهی به کفرشان قائل گشتید) آنها در باطن کافرند و خدا آنها را به کیفر اعمال زشتشان بازگرداند آیا شما می خواهید کسی را که خدا گمراه کرده هدایت کنید در صورتیکه هر که را خدا گمراه کرده هرگز تو بر (هدایت) او راهی نخواهی یافت

منافقان و کافران (از رشک و حسد) آرزو کنند که شما مسلمین هم بمانند آنها کافر شوید تا (شما را بر آنان امتیازی نباشد و) همه برابر و مساوی در کفر باشید پس آنها را تا در راه خدا هجرت نکنند (و ایمان قلبی بی مکر و خدعه نیاورند) دوست نگیرید و اگر مخالفت کردند آنها را هر کجا یافتید گرفته و به قتل رسانید و از آنها یاور و دوستی نباید اختیار کنید

مگر آنانکه بقومی که میان شما با آنها عهد و پیمانی است در پیوسته باشند یا که بر این عهد نزد شما آیند که از جنگ با شما و با قوم خودشان که دشمنان شما هستند هر دو خودداری کنند و از جنگ دلتنگ باشند با ایندو طایفه از کافران که در حقیقت بشما پناهنده اند نباید قتال کنید و اگر خدا میخواست آنها را بر شما مسلمین مسلط میکرد تا با شما قتال میکردند پس هر گاه از جنگ با شما کناره گرفتند و تسلیم شدند در اینصورت خدا برای شما راهی بر علیه آنها نگشوده یعنی مال و جانشان را بر شما مباح نکرده

گروهی دیگر را خواهید یافت که میخواهند (باظهار اسلام) از شما ایمنی یابند و از قوم



خود (باظهار کفر) و هر گاه که راه فتنه گری و شرک بر آنها باز شود بکفر خود باز گردند پس اگر (از فتنه انگیزی و نفاق با شما) کناره نگرفتند و تسلیم شما نشدند و از آزار شما دست نکشیدند در این صورت آنها را هر جا یافتید گرفته و به قتل رسانید ما شما را بر جان و مال این گروه تسلطی کامل بخشیدیم

هیچ مؤمنی را نرسد که مؤمنی را به قتل رساند مگر آنکه به اشتباه و خطا مرتکب آن شود و در صورتیکه به خطا هم مؤمنی را مقتول ساخت باید بکفاره این خطا بنده مؤمنی آزاد کند و خون بهای آن را بصاحب خون تسلیم نماید مگر آنکه دیه را ورثه بقاتل ببخشند و اگر این مقتول با آنکه مؤمن است از قومی است که با شما دشمن و محاربنند در این صورت قاتل (دیه ندهد) لیکن بر اوست که بنده مؤمنی را آزاد کند، و اگر مقتول از قومی است که میان شما و آن قوم عهد و پیمان برقرار بوده پس خونبها را به صاحب خون پرداخته و بنده مؤمنی بکفاره نیز آزاد کنید و اگر بنده ای نیابید بایستی دو ماه متوالی روزه دارید این توبه ایست که از طرف خدا پذیرفته است و خدا (به اعمال خلق و جزاء آن) آگاه و بصیر و به همه امور عالم وجود دانا و حکیم است

هر کس مؤمنی را به عمد بکشد مجازاتش آتش جهنم است که در آن جاوید معذب خواهد بود خدا بر او خشم و لعن کند و عذابی بسیار شدید مهیا سازد

ای اهل ایمان

چون در راه دین خدا بیرون روید (در کار دشمن و دوست) تحقیق و جستجو کنید و به آنکس که اظهار اسلام کند و بشما سر تسلیم فرود آورد نسبت کفر مدهید تا (بیهانه ای) مال و جان را بر خود حلال کنید و از متاع ناچیز دنیا چیزی غنیمت برید که نزد خداست غنایم بیشمار (از او اطاعت کنید) اسلام شما هم اول امر همچنین اظهار و تسلیمی بیش نبود تا وقتی که خدا بر شما (به نور ایمان) منت گذاشت (تا از ظاهر اسلام به حقیقت ایمان رسیدید) پس اکنون باید تحقیق کنید (و به هوس و طمع در جان و مال مردم کسی را به کفر نسبت مدهید) که خدا به هر چه کنید از باطن شما کاملاً آگاه است

هرگز مؤمنانی که بی هیچ عذری مانند نابینائی، مرض، فقر و غیره از کار جهاد بازنشینند با آنانکه به مال و جان کوشش کنند (در مراتب ایمان) یکسان نخواهند بود خدا مجاهدان فداکار بمال و جان را بر بازنشستگان بلندی و برتری بخشیده و همه اهل ایمان را وعده نیکوتر (که دخول بهشت است) فرموده و مجاهدان را بر بازنشستگان به اجر و ثوابی بزرگ برتری داده است

این (درجات و برتری رتبه ها از نظر عدل) بخشایش و رحمت اوست و خدا (درباره خلق) آمرزنده و مهربان است

آنانکه هنگام (مرگ و) قبض روح ظالم و ستمگر بمیرند فرشتگان از آنها بازپرسند که در چکار بودید (و چرا به ایمان و اعمال نیک برای آخرت نپرداختید) پاسخ دهند که ما در روی زمین مردمی ضعیف و ناتوان (و اسیر ظلم حکام جاهل

و کافر) بودیم فرشتگان گویند آیا زمین خدا پهناور نبود که در آن سفر کنید (و از محیط جهل و کفر به سرزمین علم و ایمان شتایید از آنها عذر نپذیرند) و مأوای ایشان جهنم است و بازگشت آنها به جایگاه بسیار بدی است (که محل قهر و عذاب خداست)

مگر آن گروه از مردان و زنان و کودکان که به راستی ناتوان بودند (به حقیقت فقیر و یا عاجز یا مریض و غیره بودند) که گریز و چاره ای برایشان میسر نبود و راهی به نجات خود (از آن دار کفر) نمی یافتند

آنها امیدوار به عفو و بخشش خدا باشند که خدا گناهشان را می بخشد که خدا بخشنده ه و آمرزنده بندگان است

و هر کس در راه خدا از وطن خویش هجرت کند (از آوارگی و غربت نیندیشد) در زمین (پهناور خدا) برای آسایش و گشایش امورش جایگاه بسیار خواهد یافت و هر گاه کسی از خانه خویش (و شهر خود) برای هجرت به سوی خدا و رسول (و حفظ مقام ایمان) بیرون آید و در سفر مرگ وی را فرارسد اجر و ثواب چنین کسی بر خداست (یعنی به یقین خدا در دو عالم بر او رحمت و تفضل خواهد فرمود) و خدا پیوسته بر خلق آمرزنده و مهربانست

و هنگامی که در سفر باشید باکی برای شما نیست که نماز را کوتاه بجای آرید (چهار رکعت را دو رکعت کنید) هر گاه بیم آن دارید که کافران شما را به رنج و هلاکت اندازند (و ای مؤمنان از کافران هیچگاه غافل نشینید) که دشمنی کفار نسبت به شما

(مسلمین) کاملاً آشکار است

و هرگاه (ای رسول گرامی در سفرهای جهاد) شخص تو (یا فرمانداران از طرف تو) در میان سپاه اسلام باشی و نماز بر آنان بپای داری باید سپاهی با تو مسلح به نماز ایستند و چون سجده نماز بجای آورند این سپاه برای حفاظت رفته و گروهی که نماز نخوانده اند به نماز آیند و البته با لباس جنگ و با اسلحه زیرا کافران آرزو و انتظار آن دارند که شما از اسلحه و اسباب خود غفلت کنید و ناگهان یکباره به شما حمله ور شوند، و چنانکه بارانی یا مرضی شما را از برگرفتن سلاح به رنج اندازد باکی نیست اسلحه را فرو گذارید ولی البته از دشمن در حذر باشید (لیکن به وعده خدا بر فتح خود مطمئن باشید) که خدا برای کافران عذابی سخت خوارکننده مهیا ساخته

پس آنگاه که از نماز فراغت یافتید (خصوصاً در حال جنگ که از نماز کامل باز ماندید) باز در همه احوال ایستاده، نشسته و بر پهلو (و هر حال که بتوانید) خدا را یاد کنید سپس که از آسیب دشمن ایمن شدید در این حال نماز (کامل) بجای آرید که نماز برای اهل ایمان حکمی معین و واجب و لازم است

و نباید (از تعقیب کردن) در کار دشمنان سستی و کاهلی کنید که اگر شما از آنان به رنج و زحمت می افتید آنها نیز از دست شما رنج می کشند با این فرق که شما به لطف خدا (و بهشت ابد) امیدوارید و آنها (چون بی ایمانند به خدا و اجر قیامت) امیدی ندارند و خدا دانا و حکیم (و کریم) است

(و امیدواران را محروم نمی سازد)

(ای پیغمبر) ما بسوی تو قرآن را به حق فرستادیم تا به آنچه خدا به وحی خود بر تو پدید آرد میان مردم حکم کنی و نباید بر نفع خیانتکاران با مؤمنان (و بی تقصیران) به خصومت برخیزی. (در سبب نزول آیه اقوالی است یکی آنکه طعمه ابن ابیرق زرهی از قتاده نعمان دزدید و بمرد یهودی سپرد سرقت او کشف شد طعمه بدان یهودی نسبت داد و با قومش نزد رسول شکایت کرد که قتاده دزدی یهود را به من بسته رسول خواست با قتاده و یهودی خصومت کند آیه نازل شد)

و از خدا آمرزش طلب که خداوند البته آمرزنده و مهربانست

و هرگز برای خاطر مردمی که با نفوس خود خیانت می کنند (با اهل ایمان و مردم بی تقصیر) جدال مکن که همانا خدا آن را که خیانتکار و بد عمل است دوست نمی دارد

مردم خیانتکار در کار خیانت از خلق شرم میکنند و از خدا نمی کنند و شبانگاه که سخنانی نادرست و ناپسند (برای اتهام خلق) در دل می اندیشند خدا در آن حال هم با آنهاست و خدا به هر چه کنند آگاهست

بفرض که شما خود از طرف آنها برای زندگانی دنیا دفاع توانید کرد کدام کس طرفداری آنها را روز قیامت خواهد نمود؟ و که آنها را از عقاب خدا نجات تواند داد؟ و یا چه کس به کفالت و وکالت آنها تواند برخاست؟

هر که عمل زشتی از او سرزند یا به خویشتن ظلم کند سپس از خدا طلب آمرزش و عفو کند خدا را بخشنده و مهربان

هر که گناهی کند که به خود زیان رسانیده و خدا دانا (به اعمال خلق) و کارش (در جزای اعمال) از روی حکمت است

و هر کس خطا یا گناهی از او سرزند و تهمت به دیگری بندد مرتکب بهتان و گناه بزرگ آشکاری شده است

و اگر فضل و رحمت خدا شامل حال تو نمی بود گروهی از آنان (یعنی دشمنان اسلام) همت بر آن گماشته بودند که تو را از راه صواب دور سازند (ولی به لطف خدا) آنها خود را از راه حق و صواب دور ساخته و به تو هیچ زیانی نتوانند رسانید و خدا به تو این کتاب الهی (قرآن مجید) و مقام حکمت و نبوت را عطا کرد و آنچه را که نمی دانستی تو را بیاموخت که خدا را با تو لطف عظیم و عنایت بی اندازه است

هیچ فایده و خیری در سخنان سری آنها نیست مگر آنکه کسی طبق مصلحت در صدقه دادن و نیکوئی کردن و اصلاح میان مردم سخن سری گوید (و هر که بر این کار در طلب رضای خدا چنین کند) به زودی خدا به او اجر عظیم کرامت فرماید

و هر کس پس از روشن بودن راه حق بر او با رسول خدا به مخالفت برخیزد و راهی غیر طریق اهل ایمان پیش گیرد وی را به همان طریق باطل و راه ضلالت که برگزیده واگذاریم و عاقبت او را به جهنم در افکنیم که آن مکان بر او بسیار بد منزلگاهی است

خدا هر که را به او شرک آرد نخواهد بخشید و ما دون شرک گناهان دیگر

را هر که را مشیتش تعلق گیرد می بخشد و هر که به خدا شرک آورد سخت گمراه شده و (از راه نجات و سعادت) دور افتاده است

مشرکان غیر خدای عالم هر چه را خدا بخوانند یا جمادیست (مانند بت‌های لات منات عزی که بی اثر صرف است) یا شیطان سرکش (و فریبنده) است

خدا آن شیطان مردود را از درگاه رحمت خود دور کرده زیرا او به مجادله با خدا برخاست و گفت که من از بندگان تو قسمتی را زیر بار طاعت خود خواهم کشید

و سخت گمراه کنم و به آرزوهای باطل دور و دراز درافکنم (که از راه خدا بازمانند و از هر خیر و سعادت محروم شوند) و به آنها دستور دهم تا گوش حیوانات ببرند (تا علامت باشد که این حیوان نصیب بتهاست) و امر کنم تا خلقت خدا را تغییر دهند (کتاب و احکام خدا را به دلخواه خود تأویل و تبدیل کنند) و (ای بندگان بدانید که) هر کس شیطان (دشمن و مردود شریک) را دوست دارد نه خدای مهربان آفریننده خود را، سخت زیان کرده زبانی که (بر هر عاقلی کاملاً) آشکار است

شیطان (برای گمراه کردن انسان) وعده بسیار دهد و (مردم را به اوهام و خیالاتی) آرزومند و امیدوار کند ولی وعده و نوید شیطان چیزی بجز غرور و فریب خلق نیست

ایشان را (یعنی شیطان و پیروانش را) منزلگاه جهنم است و از آن مفر و گریزگاهی نخواهند یافت

آنان را که به خدا گرویدند و کارها به صلاح (خود و خلق) کردند به زودی آنها را به

بهشتی درآوریم که زیر درختانش نه‌ها جاریست تا منزلگاه ابدی آنها باشد وعده خدا البته حق است و کیست که در گفتار راستگوتر از خداست؟

کار به آمل و آرزوی شما و آرزوی یهود و نصاری درست نشود هر آنکه کار بد کند (هر کس باشد) کیفر آن را خواهد دید و بجز خدا احدی را یار و یاور خود نتواند یافت

و هر که از زن و مرد کاری شایسته کند با ایمان به خدا آن کس به بهشت (پر نعمت جاوید) درآید و به قدر تقیری (پرده هسته خرمائی) به وی ستم نکنند

(در عالم) کدام دین بهتر از آنست که مردم خود را تسلیم حکم خدا نموده و سر زیر بار فرمان حق آورند و هم نیکوکار باشند و پیروی از آئین ابراهیم حنیف کنند آن ابراهیم که خدا او را به مقام خاص دوستی خود برگزیده

هر چه در آسمان و زمین است ملک خداست و او بهمه چیز (و کلیه امور عالم بی نهایت) احاطه و آگاهی دارد

(ای پیغمبر) درباره زنان از تو فتوی خواهند بگو خدا و آنچه از آیات کتاب خدا برای شما تلاوت شود در حق زنان و دختران یتیمشان که مهر و حقوق لازمه آنها را ادا نکرده مایل به نکاح آنان هستید و هم در حق فرزندان ناتوان فتوی خواهد داد و دستور می دهد که درباره یتیمان عدالت پیشه گیرید و در نیکی کوشید که هر کار نیک بجای آرید خدا بر آن آگاهست (و اجر و پاداش میدهد)

و اگر زنی بیم آن داشت که شوهرش



با وی مخالفت و بدسلوکی کند یا از او دوری گزیند باکی نیست که هر دو تن براه صلح و سازش باز آیند که صلح بهر حال بهتر (از نزاع و کشمکش) است و نفوس را بخل و حرص فرا گرفته که به آزار هم می کوشند و اگر درباره یکدیگر نیکوئی کرده و پرهیزگار باشند (به اجر نیکی خود برسند که) خدا به هر چه کنید آگاهست

شما هرگز نتوانید میان آنان به عدالت رفتار کنید و هر چند راغب و حریص بر عدل و درستی باشید (زیرا حب قلبی به یک زن دون دیگری در اثر حسن و جوانی و غیر آن خارج از اختیار شماست) پس به تمام میل خود یکی را بهره مند و زن دیگر را محروم نکنید تا او معلق و بلا تکلیف ماند و اگر سازش کنید و پرهیزکار باشید همانا خدا بخشنده و مهربان است

و اگر از یکدیگر (به طلاق) جدا شوید باز خدا هر یک را از دیگری به رحمت و واسع خود بی نیاز خواهد کرد که خدا را بر خلق رحمت بی منتهاست و به حق و حقیقت هر چیز داناست

هر چه در آسمان و زمین است همه ملک خداست و ما هم بآنانکه پیش از شما بر آنها کتاب فرستاده شد و هم به شما سفارش اکید کردیم که پرهیزکار و خداترس باشید و اگر همه کافر شوید خدا که ملک آسمان و زمین او راست (به طاعت شما محتاج نیست) که خدا (به ذات خویش) بی نیاز و ستوده صفاتست

هر چه در آسمانهاست و آنچه در زمین است همه ملک خداست و

تنها خدا به نگهبانی خلق عالم کافست

ای مردم خدا اگر بخواهد همه شما را (که ملک دنیا را قدرت خود می پندارید) بکلی از دنیا می برد و قومی دیگر می آورد و البته خدا بر این کار مقتدر و تواناست

هر که ثواب و نعمت دنیا را طالب است ا (ز خدا بخواهد که) ثواب دنیا و آخرت هر دو نزد خداست و خدا (به دعای خلق) شنوا و (به احوالشان) بیناست

ای اهل ایمان نگهدار عدالت باشید و برای خدا یعنی (موافق حکم خدا) گواهی دهید هر چند بر ضرر خود یا پدر و مادر و خویشان شما باشد برای هر کس شهادت می دهید چه فقیر باشد یا غنی شما نباید در حکم و شهادت طرفداری از هیچکدام کرده و از حق عدول نمائید که خدا به رعایت حقوق آنها اولی است پس شما در حکم و شهادت پیروی هوای نفس مکنید تا عدالت نگاه دارید و اگر زبان را در شهادت طوری بگردانید (که سخن بر نفع شما مبهم و مجمل شود) و یا از بیان حق خودداری کنید خدا بهر چه کنید آگاه است (از کیفر و قهر او بترسید)

ای کسانی که (به زبان) ایمان آورده اید (به حقیقت و از دل هم) ایمان آورید به خدا و رسول او و کتابی که به رسول خود فرستاد (یعنی قرآن) و کتابی که پیش از این فرستاده شده (تورات و انجیل و غیره) و هر که به خدا و فرشتگان و کتابهای آسمانی و رسولان و روز قیامت کافر شود سخت به گمراهی فرومانده و (از راه نجات و سعادت)

آنان که نخست ایمان آوردند سپس کافر شدند باز ایمان آورده دگر بار کافر شدند پس بر کفر خود فزودند اینان را خدا نخواهد بخشید و به راهی هدایت نخواهد فرمود

منافقان را بشارت ده که بر آنان سخت عذاب دردناک خواهد بود

آن گروه که کافران را دوست گرفتند و مؤمنان را ترک گفتند آیا نزد کافران عزت می طلبند؟ (خطا می روند که) عزت همه نزد خداست

آیا در کتاب الهی این حکم بر شما منافقان فرستاده شد که چون آیات خدا را شنیدید بدان کافر شوید و استهزاء کنید؟ پس (شما مؤمنان) با این گروه منافق مجالست مکنید تا (از سخن استهزاء قرآن) در حدیثی دیگر داخل شوند که (اگر هنگامی که قرآن و مسلمانی را استهزاء کنند با آنها همنشین شوید) آنگاه شما هم به حقیقت مانند آن منافقان هستید و خدا منافقان را با کافران در جهنم جمع خواهد کرد

منافقان آن کسانند که نگران و مراقب حال شما هستند که اگر برای شما فتح و ظفری پیش آید برای اخذ غنیمت گویند نه آخر ما با شما مسلمانان بودیم؟ و اگر کافران را فاتح و بهره مند بینند به آنها گویند نه این بود که ما شما را به اسرار و احوال مسلمانان آگاه کردیم؟ و شما را از آسیب مؤمنان نگهداری نمودیم (تا فاتح شوید)؟ پس خدا فردای قیامت میان شما مؤمنان و آن گروه کافر منافق حکم کند (او شما را بهشتی گرداند و آنان را به دوزخ محکوم کند) و خدا هیچگاه برای کافران نسبت به اهل ایمان راه تسلط

باز نخواهد نمود

همانا منافقان با خدا مکر و حيله می کنند و خدا نیز با آنها مکر می کند (یعنی مکرشان را باطل می سازد و بر آن مکر و نفاق مجازاتشان هم خواهد کرد) و چون به نماز آیند با حال بی میلی (و کسالت و برای ریاکاری) آیند و ذکر خدا را جز اندک (آنها به قصد ریا) نکنند

دودل و مردد باشند نه بسوی مؤمنان یکدل می روند و نه به جانب کافران و هر که را خدا گمراه کند (یعنی با نمودن راه هدایت باز باختیار راه ضلالت پوید و خدا او را بخود واگذارد تا گمراه شود) پس هرگز او را براه هدایت نخواهی یافت

ای اهل ایمان مبدا کافران را به دوستی گرفته و مؤمنان را رها کنید آیا می خواهید خدا را بر (عقاب کفر و عصیان) خود حجتی آشکار گردانید

البته منافقان را در جهنم پست ترین جایگاه است و برای آنان هرگز در دو عالم یاوری نخواهی یافت

مگر آنها که توبه نموده و تباہ کاری خود را اصلاح کردند و به خدا (و به دین خدا) درآویختند و به کتاب حق متوسل شدند و دین خود را برای خدا خالص گردانیدند پس این گروه در صف مؤمنان باشند و بزودی خدا به مؤمنان اجر و ثواب بزرگ عطا خواهد فرمود

اگر شما از لطف خدا شکر گزار باشید و به او ایمان آرید خدا چه غرضی دارد که شما را عذاب کند که خدا در مقابل نعمت شکر شما را می پذیرد و علمش بصلاح خلق محیط است (و هر چه مصلحت خلق باشد عطا می کند)

خدا دوست نمیدارد که کسی به گفتار زشت به عیب خلق صدا بلند کند مگر آنکه ظلمی بدو رسیده باشد (که هر گاه از دست ظالم فریاد و دادخواهی کند و زشتی عمل او را فاش گوید در این صورت روا است) که خدا شنوا (به اقوال) و دانا (به احوال بندگان) است

اگر درباره خلق به آشکار یا پنهان نیکی کنید یا از بدی دیگران درگذرید (بسیار محبوب خداست) که خدا همیشه از بدیها در میگذرد با آنکه بر انتقام بدان تواناست

آنانکه به خدا و رسولان او کافر شوند و خواهند که میان خدا و پیغمبرانش جدائی اندازند (یعنی گویند که اینان فرستاده خدا نیستند) و گویند که ما به برخی از گفتار انبیاء ایمان نیاوریم و خواهند که میان کفر و ایمان راهی (از روی هوا و هوس) اختیار کنند

به حقیقت اینها هم کافرند و ما برای کافران عذابی خوارکننده مهیا ساخته ایم

و آنانکه ایمان به خدا و رسولانش آوردند و تفرقه میان خدا و هیچیک از پیمبران نیفکندند اینها را خدا بزودی اجر کامل عطا کند و خدا پیوسته در حق بندگان بخشنده و مهربان است

ای پیغمبر اهل کتاب (یهودان) از تو درخواست کنند که (یکدفعه) بر آنان کتابی از آسمان فرود آری (از تقاضای بی جا و عادت جاهلانه آنها دلتنگ مباش) از موسی نیز درخواستی بالاتر از این کردند که گفتند خدا را به چشم ما آشکار بنما پس آنها را به سبب این تقاضا که از روی جهل و سرکشی کردند صاعقه سوزان درگرفت و پس از آن همه آیات خدا و

معجزات موسی باز گوساله پرستی اختیار کردند باز ما (به لطف ذاتی خود) از این کار زشت آنان نیز (چون توبه کردند) درگذشتیم و به موسی حجت و برهانی آشکار بخشیدیم

و کوه طور را برای اتمام حجت و اخذ پیمان بر فراز سر آنها بلند گردانیدیم و آنها را گفتیم بحال سجده بدین درگاه درآئید و نیز گفتیم از حکم روز شنبه تعدی مکنید و از آنها پیمانی سخت گرفتیم

پس چون پیمان شکستند (و با اوامر حق مخالفت کردند) و به آیات خدا کافر شدند و پیمبران حق را به ناحق کشتند (خدا آنان را به کیفر رسانید) و همه این قبائح را بجای آوردند بدین عذر که گفتند دلهای ما در پرده است و دروغ گفتند بلکه خدا به سبب کفر آنها را مهر بر دل نهاد که بجز اندکی ایمان نیاورند

و هم بواسطه کفرشان و هم بهتان بزرگشان بر مریم (پاک و منزّه)

و هم از این رو که (به دروغ) گفتند ما مسیح عیسی ابن مریم رسول خدا را کشتیم در صورتی که او را نه کشتند و نه بدار کشیدند بلکه بر آنها امر مشتبه شد و همانا آنان که درباره او عقاید مختلف اظهار داشتند از روی شک و تردید سخنی گفتند و عالم به و نبودند جز آنکه از پی گمان خود می رفتند و بطور یقین (شما مؤمنین بدانید که) مسیح را نکشتند

بلکه خدا او را به سوی خود بالا برد و پیوسته خدا بر هر کار (و بر همه ملک بی نهایت وجود) مقتدر و کارش همه از روی حکمت است

و هیچکس از اهل کتاب نیست جز آنکه پیش از مرگ به وی (یعنی به عیسی روح الله) ایمان خواهد آورد و روز قیامت او بر نیک و بد آنان گواه خواهد بود

پس بجهت ظلمی که یهود (درباره پیغمبران و عیسی و در حق نفس خود) کردند و هم بدین جهت که بسیاری مردم را از راه خدا منع نمودند ما نعمت های پاکیزه خود را که بر آنان حلال بود حرام کردیم

و هم بدین جهت که ربا می گرفتند در صورتی که از رباخوردن نهی شده بودند و هم از آن رو که اموال مردم را به باطل (مانند رشوه و خیانت و سرقت) می خورند به کیفر رسند و ما برای کافران آنها عذابی دردناک مهیا ساخته ایم

لیکن کسانی از آنها که (مانند عبدالله سلام و بحیرای راهب) در علم قدمی ثابت (و نظری عمیق) دارند و با ایمان هستند و به آنچه به تو و بر پیغمبران پیش از تو نازل شده می گروند و آنان که نماز بپا می دارند و زکات میدهند و بخدا و روز قیامت ایمان می آورند بزودی خدا آنان را اجر و ثواب عظیم عطا خواهد کرد

چنانکه ما به نوح و پیمبران بعد از او و همچنین به ابراهیم و اسمعیل و اسحق و یعقوب و اسباط (فرزندان یعقوب که دوازده سبط بودند) و عیسی و ایوب و یونس و هارون و سلیمان وحی نمودیم بر تو نیز وحی فرستادیم و به داود هم زبور را اعطا کردیم

و رسولانی هم که شرح حال آنان را از پیش بر شما حکایت کردیم و آنها که حکایت

نمودیم (بهمه خدا وحی فرستاد) و خدا با موسی بطور آشکار و روشن سخن گفت (پس وحی تو امر بی سابقه ای نیست که قریش یا اهل کتاب یا هیچ امتی انکار تواند کرد)

و رسولان را فرستاد که نیکان را (به رحمت ابدی خدا) بشارت دهند و بدان را (از قهر و عذاب حق) بترسانند تا آنکه پس از فرستادن این همه رسولان مردم را بر خدا حجتی نباشد و خدا همیشه مقتدر و کارش همیشه بر وفق حکمت است

لیکن خدا به آنچه برای تو فرستاد گواهی دهد که به علم ازلی خود فرستاده و فرشتگان نیز گواهی دهند و گواهی خدا ترا کفایت است

آنان که کافر شده و مردم را هم از راه خدا بازداشتند همانا سخت به گمراهی فرو رفته و از راه سعادت و نجات دور افتادند

آنان را که کافر و ستمگر شدند هیچگاه خدا نخواهد آمرزید و راهی (از راه های خیر و سعادت) هدایت ننماید

مگر به راه دوزخ که در آن جاوید معذب خواهند بود و خدا را این کار (یعنی انتقام کشیدن از ستمکاران عالم) آسان است

ای مردم همانا آن پیغمبر حق (محمد مصطفی ص) برای (هدایت شما) از جانب خدا آمد چنانچه ایمان آرید (در دنیا و عقبی) برای شما بهتر است و اگر کافر شوید پس (بدانید که از این کفر به خود زیان رسانیده اید و خدا از کفرتان بی زیان و از طاعت شما بی نیاز است زیرا) هر چه در آسمان و زمین است همه ملک خداست و خدا (به احوال هر مؤمن و کافر) دانا و (در ثواب



ای اهل کتاب (ای علماء نصاری) در دین خود اندازه نگهدارید و در باره خدا جز به راستی سخن مگوئید در حق مسیح عیسی ابن مریم جز این نشاید گفت که او رسول خداست و کلمه الهی و روحی از عالم الوهیت است که به مریم فرستاده پس به خدا و همه فرستادگانش ایمان آرید و به تثلیث قائل نشوید (اب و ابن و روح القدس را خدا نخوانید) از این گفتار شرک باز ایستید بهتر است که جز خدای یکتا عالم را خدائی نیست خدا منزّه و برتر از آن است که او را فرزندی باشد هر چه در آسمان و زمین است همه ملک اوست و خدا تنها به نگهبانی همه موجودات بی نهایت عالم کافی است

هرگز مسیح با و استنکاف ندارد از بنده خدا بودن و فرشتگان مقرب نیز (به بندگی او معترفند) و هر کس از بندگی خدا سرپیچد و دعوی برتری کند زود باشد که خدا همه را بسوی خود محشور سازد

پس هر که ایمان آورده و نیکوکار شده اجر و ثواب او را تام و کامل می‌دهد و بفضل خود بر آن می‌افزاید و هر کس (از بندگی خدا) سرپیچی و سرکشی کرده او را بعدابی دردناک معذب خواهد فرمود و خلق بر (نجاح) خود جز خدا هیچکس را یار و یاور نخواهند یافت

ای مردم برای هدایت شما از جانب خدا برهانی محکم آمد (رسولی با آیات و معجزات فرستاده شد) و نوری تابان بشما فرستادیم

پس آنانکه بخدا گرویدند و باو متوسل شدند بزودی بجایگاه رحمت

و فضل خود (یعنی بهشت ابدی) آنها را درآورد و براه راست (راه سعادت و کمال) رهبری نماید

ای پیغمبر از تو در باره کلاله (یعنی برادر و خواهر پدیری یا پدیری و مادری) فتوی خواهند بگو خدا چنین فتوی میدهد که هرگاه کسی بمیرد فرزند نداشته و او را خواهری باشد وی را نصف ترکه است و او نیز از خواهر ارث برد اگر خواهر را فرزند نباشد و اگر میت را دو خواهر باشد آنها را دو ثلث ترکه است و اگر میت را چندین برادر و خواهر است در اینصورت ذکور دو برابر ناث ارث برند خدا احکام خود را (برای هدایت شما) بیان کند که مبدا گمراه شوید و خدا بهمه مصالح خلق داناست

## تلاوت سوره ی نصر

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ (۱)

و رَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا (۲)

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَ اسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا (۳)

### ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

چون هنگام فتح و فیروزی با یاری خدا فرا رسد (مراد فتح مکه است)

و در آن روز مردم را بنگری که فوج فوج به دین خدا داخل می شوند (و ترا به رسالت تصدیق می کنند)

در آن وقت خدای خود را حمد و ستایش کن و (از لوث شرک) پاک و منزه دان و از او مغفرت و آمرزش طلب که او خدای بسیار توبه پذیر است (توبه مشرکان را هم اگر مؤمن موحد شوند می پذیرد)

## تلاوت سوره ی نمل

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طس تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَ كِتَابٍ مُبِينٍ (۱)

هُدًى وَ بُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ (۲)

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (٣)

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ (٤)

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ (٥)

وَإِنَّكَ لَتَلَقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ (٦)

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنستُ نَارًا سَاتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ (٧)

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (٨)

يَا مُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٩)

وَ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلُونَ (١٠)

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ (١١)

وَ أَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ (١٢)

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ (١٣)

وَ جَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَ عُلُوًّا فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ (١٤)

لَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَ سُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ (١٥)

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ (١٦)

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ (١٧)

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَ جُنُودُهُ وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ (١٨)

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتِكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَ عَلَىٰ وَالِدِيَّ وَ أَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَ  
أَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ (١٩)

وَ تَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ (٢٠)

لَأَعَذَّبَنَّكَ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لِيَأْتِيَنَّكَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ (٢١)

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَ جِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ (٢٢)

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَ أُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَ لَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ (٢٣)

وَ جَدْتُهَا وَ قَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ (٢٤)

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ يَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَ مَا تُعْلِنُونَ (٢٥)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (٢٦)

قَالَ سَنَنْظُرُ أَ صَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ (٢٧)

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانظُرْ مَا ذَا يَرْجِعُونَ (٢٨)

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيْكَ كِتَابٌ كَرِيمٌ (٢٩)

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَ إِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (٣٠)

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَ أَتُونِي مُسْلِمِينَ (٣١)

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ (٣٢)

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوهُ

قُوَّةٍ وَ أُولُوا بِأَسِّ شَدِيدٍ وَ الْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ (٣٣)

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَ جَعَلُوا أَعْرَءَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَ كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ (٣٤)

وَ إِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ (٣٥)

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَ تُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِي اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدْيَتِكُمْ تَفْرَحُونَ (٣٦)

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَ لَنَخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَ هُمْ صَاغِرُونَ (٣٧)

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا أَيُّكُمْ يَا نَبِيَّ بَعْرَشَهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ (٣٨)

قَالَ عِفْرِيْتُ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَ إِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ (٣٩)

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَ أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَ مَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَ مَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ (٤٠)

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرُ أَ تَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ (٤١)

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَ هَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَ أَوْتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَ كُنَّا مُسْلِمِينَ (٤٢)

وَ صَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ (٤٣)

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَ كَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَيْرُوحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَ أَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (٤٤)

وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ تَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ (٤٥)

قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْ لَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (٤٦)

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَ بِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ (٤٧)

وَ كَانَ فِي

الْمَدِينَةَ تَسْعُهُ رَهْطٌ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ (٤٨)

قَالُوا تَفَاسَمُوا بِاللَّهِ لَكَيْتَنَّهُ وَ أَهْلُهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لَوْ لَيْتَهُ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ (٤٩)

وَ مَكْرُوا مَكْرًا وَ مَكْرْنَا مَكْرًا وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ (٥٠)

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ وَ قَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ (٥١)

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (٥٢)

وَ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَ كَانُوا يَتَّقُونَ (٥٣)

وَ لوطاً إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَ تَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَ أَنْتُمْ تُبْصِرُونَ (٥٤)

أَ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ (٥٥)

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْتَهَرُونَ (٥٦)

فَأَنْجَيْنَاهُ وَ أَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِينَ (٥٧)

وَ أَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ (٥٨)

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ سَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى آلَ اللَّهِ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ (٥٩)

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ أَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِأَعْمَالِكُمْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ (٦٠)

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَ جَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَ جَعَلَ لَهَا رَوَاسِيًا وَ جَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْلَمُونَ (٦١)

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَ يَكْشِفُ السُّوءَ وَ يَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِأَعْمَالِكُمْ مَا تَدَّكَّرُونَ (٦٢)

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَ الْبَحْرِ وَ مَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِأَعْمَالِكُمْ عَمَّا يُشْرِكُونَ (٦٣)

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِأَعْمَالِكُمْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٦٤)

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَ

الْأَرْضِ الْغَيْبِ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ (٦٥)

بَلِ ادَّارَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ (٦٦)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاؤُنَا أَإِنَّا لَمُخْرَجُونَ (٦٧)

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (٦٨)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ (٦٩)

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ (٧٠)

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٧١)

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ (٧٢)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ (٧٣)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ (٧٤)

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (٧٥)

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَتُصَّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (٧٦)

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ (٧٧)

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ (٧٨)

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ (٧٩)

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ (٨٠)

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ (٨١)

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ (٨٢)

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ (٨٣)

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكْذَبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ مَاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (٨٤)

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ (٨٥)

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (٨٦)

وَيَوْمَ يُنْفَخُ



فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَ كَلَّ أَنْوَهُ دَاخِرِينَ (٨٧)  
 وَ تَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَ هِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ (٨٨)  
 مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَ هُمْ مِنْ فَرْعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ (٨٩)  
 وَ مَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْرَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (٩٠)  
 إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ أُعْبَدَ رَبِّ هَذِهِ الْبَلَدِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ ءِ وَ أَمْرُهُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ (٩١)  
 وَ أَنْ أَتَلُّوا الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَ مَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ (٩٢)  
 وَ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيَّرِكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَ مَا رَبُّكُمْ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (٩٣)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

طس (شاید اشاره به سوره است یا نام خدا یا رسول است که به آن قسم یاد شده) این آیات قرآن بزرگ و کتاب هویدای خداست

که هدایت و بشارت برای اهل ایمانست

آنان که به یاد خدا نماز بپا می دارند و زکات به مسکینان می دهند و کاملاً به عالم آخرت یقین دارند

همانا آنان که ایمان به عالم آخرت نمی آورند (پس از اتمام حجت) ما اعمالشان را در نظرشان جلوه دهیم تا بکلی مغرور و گمراه شوند

آنها را هم (در دنیا) سخت ترین عذابست و هم در آخرت زیان کارترین خلقند

و ای رسول ما، آیات قرآن عظیم از جانب خدای حکیم به وحی بر تو القا می شود

به یاد آر هنگامی که موسی (وقت بیچارگی و درد حمل زن در آن بیابان سرد و ظلمت نوری دید

و) به اهل بیتش گفت مرا آتشی به نظر آمد می روم تا از آن به زودی خبری بیاورم یا شاید برای گرم شدن شما شعله ای برگیرم

چون موسی بدان آتش نزدیک شد او را ندا کردند که آن کس را که در (اشتیاق) این آتش است یا به گردش در طلب است (مقدمش به لطف حق) مبارک باد و منزله و بلند مرتبه خداست که آفریننده عوالم بی حد و نهایت است

(از آن آتش شجر طور ندا آمد) ای موسی همانا منم خدای مقتدر دانای درستکار

و تو عصای خود (و خودیت) بیفکن چون عصا افکند ناگاه موسی بر آن نگریست که به جنبش و هیجان درآمد چنانکه ازدهائی مهیب گردید، موسی از آن چنان بترسید که رو به فرار نهاد و دیگر واپس نگردید (در آن حال بدو خطاب شد) ای موسی مترس که پیغمبران در حضور من (از غیر من) هرگز نمی ترسند

(ستمکاران عالم باید بترسند) مگر کسی که چون ستم و کار بد کند به زودی (توبه کند و) آن بد را به نیکوئی مبدل گرداند تا خدایش ببخشد که همانا خدا بسیار به خلق آمرزنده و مهربانست

ای موسی دست در گریبان خود کن تا چون بیرون آوری نه از مرض برص (بلکه از نظر لطف خدا) سپید و روشن (چون ماه تابان) گردد آنگاه با نه معجز الهی (یعنی عصا و ید بیضا و ملخ و قمل و ضفدع و خون و شکافتن دریا و کوه و طوفان) به سوی فرعون و قومش که گروهی فاسق و نابکارند به رسالت روانه شو

(موسی که به امر ما به نزد فرعونیان آمد) چون آیات و معجزات ما را به آنها ارائه داد گفتند که این معجزات بزرگ تو سحر بودنش روشن و آشکار است

و با آنکه پیش نفس خود، به یقین دانستند (معجزه خداست) باز از کبر و نخوت و ستمگری انکار آن کردند بنگر تا عاقبت آن مردم ستمکار فاسد به کجا انجامید؟ (و چگونه هلاک شدند؟)

و همانا ما به داود و سلیمان مقام دانش عطا کردیم که (به شکرانه آن) گفتند ستایش و سپاس خدای را که ما را بر بسیاری از بندگان با ایمانش فضیلت و برتری عطا فرمود

و سلیمان که وارث ملک داود شد (و مقام سلطنت و خلافت یافت) به مردم گفت که ما را زبان مرغان آموختند و از هرگونه نعمت عطا کردند این همان فضل و بخشش آشکار است (از خدای متعال)

و سپاهیان سلیمان از گروه جن و انس و مرغان هر سپاهی تحت فرمان رئیس خود در رکابش حاضر آمدند

تا آنجا که به وادی مورچگان رسید موری (پیشوای موران) چون جلال سلیمان و سپاه عظیم آنان مشاهده کرد گفت ای موران همه به خانه های خود اندر روید مبادا سلیمان و سپاهیانش ندانسته شما را پایمال کنند

سلیمان از گفتار مور بخندید و گفت پروردگارا مرا توفیق شکر نعمت خود که به من و پدر من عطا فرمودی عنایت فرما و مرا به عمل صالح خالصی که تو بپسندی (اگر چه خلق نپسندند) موفق بدار و مرا به لطف و رحمت در صف بندگان خاص شایسته ات داخل

## گردان

و سلیمان (از میان سپاه خود) جویای حال مرغان شد (هدهد را در مجمع مرغان نیافت به رئیس مرغان عقاب) گفت هدهد کجا شد که به حضور نمی بینمش؟ بلکه (بی اجازه من) غیبت کرده است؟

(چنانچه بدون عذری بی رخصت غایب شده) همانا او را به عذابی سخت معذب گردانم یا آن که سرش از تن جدا کنم یا که برای غیبتش دلیلی روشن (و عذری صحیح) بیاورد

پس از اندک مکثی هدهد حاضر شد و عذری موجه و حجتی درست آورد گفت من به چیزی که تو از آن در جهان آگاه نشده ای خبر یافتم و از ملک سبا به طور یقین ترا خبری مهم آوردم

همانا در آن ملک زنی را یافتم که بر مردم آن کشور پادشاهی داشت و به آن زن هرگونه دولت و نعمت (و زینت امور دنیوی) عطا شده بود و علاوه بر اینها تخت با عظمتی داشت

آن زن را با تمام رعیتش یافتم که خدا را از یاد برده و به جای خدا خورشید را می پرستیدند و شیطان اعمال زشت آنان را در نظرشان زیبا جلوه داده و آنها را بکلی از راه خدا باز داشته تا هرگز به حق هدایت نیابند

و خدای را که (نور او) در آسمان و زمین هر پنهان (در ظلمت عدم) را به عرصه ظهور آورده و بر نهان و آشکار خلق آگاهست پرستش نکنند

در صورتی که خدای یکتا که جز او هیچ خدائی نیست پروردگار عرش با عظمت (و ملک بی نهایت) است و تنها سزاوار پرستش اوست

سلیمان هدهد را گفت

باید تحقیق کنم تا صدق و کذب سخنت را دریابم (این آیه دلیل است که انسان باید تحقیق نکرده هیچ سخنی را تصدیق نکند و تکذیب هم نکند)

اینک نامه مرا به جانب آنان بر و باز شو آنگاه بنگر تا پاسخ چه می دهند

(چون هدهد نامه را از منقار در بر بلقیس افکند به شگفت آمد و مهر نامه را بگرفت و به دقت مطالعه کرد آن را بسیار مهم یافت، بلقیس) رو به رجال دربارش کرده و گفت نامه بزرگی به من رسیده است

که آن نامه از جانب سلیمان و عنوانش به نام خدای بخشنده مهربانست

و بعد چنین نگاشته که بر من برتری مجوئید و از فرمانم سر میپچید و تسلیم امر من شوید

آنگاه به مشورت گفت ای رجال کشور شما به کار من رأی دهید که من تاکنون بی حضور شما به هیچ کار تصمیم نگرفته ام

رجال ملک به او اظهار داشتند که ما دارای نیروی کامل و مردان جنگجوی مقتدری هستیم لیکن اختیار با شما تا به صلح و تسلیم یا به جنگ و خلاف به فکر روشن چه دستور فرمائی

بلقیس گفت پادشاهان چون به دیاری حمله آرند آن کشور را ویران سازند و عزیزترین اشخاص مملکت را ذلیل ترین افراد گیرند و رسم و سیاستشان بر این کار خواهد بود

صلاح اینست که حال من هدیه ای بر آنان بفرستم تا بینم فرستادگانم از جانب سلیمان پاسخ چگونه باز می آرند

چون فرستادگان بلقیس حضور سلیمان رسیدند (به هدیه آنها اعتنائی نکرد) گفت شما خواهید که مرا به مال دنیا

مدد کنید؟ آنچه خدا به من از ملک و مال بی شمار عطا فرموده بسیار بهتر از این مختصر هدیه شماست آری شما مردم دنیا خود بدین هدایا شاد شوید (مرا این متاع فانی پیشیزی در نظر نیاید)

ای فرستاده بلقیسیان با هدایا به سوی آنان باز شو که من لشکری بی شمار که هیچ با آن مقاومت نتوانند کرد بر آنها می فرستم و آنها را با ذلت و خواری از آن ملک بیرون می کنم (مگر آن که به دین توحید و خداپرستی بگردند)

آنگاه سلیمان رو به حضار بارگاه کرد و گفت کدام یک تخت بلقیس را پیش از آنکه تسلیم امر من شود خواهید آورد؟ (تا چون اعجاز مرا مشاهده کند از روی ایمان تسلیم شود)

(از آن میان) عفریت جن گفت من چنان بر آوردن تخت او قادر و امینم که پیش از آن که تو از جایگاه (قضاوت) خود برخیزی آن را به حضور آرم (یعنی کمتر از نصف روز می توانم تخت با عظمت بلقیس را نزد تو حاضر کنم و در جواهر و نوامیس آن دست خیانت نبرم)

و آن کس که به علم کتاب الهی دانا بود (یعنی آصف برخیا یا خضر یا سلیمان که دارای اسم اعظم و علم غیب بود) گفت که من پیش از آنکه چشم بهم زنی تخت را بدینجا آرم (و هماندم حاضر نمود) چون سلیمان سریر را نزد خود مشاهده کرد گفت این توانائی از فضل خدای منست تا مرا بیازماید که نعمتش را شکر می گویم یا کفران می کنم و هر که شکر نعمت حق کند شکر به نفع

خویش کرده همانا خدا (از شکر خلق) بی نیاز و (بر کافر هم به لطف عمیم) کریم و مهربانست

آنگاه سلیمان گفت تخت (بلقیس) را (به تغییر شکل و هیات) بر او ناشناس گردانید تا بنگریم که وی سریر خود را خواهد شناخت یا نه (یعنی تا آزموده شود که او زنی است حقیقت بین و نظرش به عالم حقایق و لایق پیشوائی است یا چون دیگر آنان به فریب صورت و شکل و رنگ مغرور و برای ریاست نالایق است)

هنگامی که (بلقیس) آمد از او پرسیدند که عرش تو چنین است؟ وی گفت گویا همین است و ما از این پیش بدین امور دانا و تسلیم امر خدا بودیم

و او را پرستش غیر خدا (مانند آفتاب و سایر اجرام علوی) از خداپرستی بازداشته و از فرقه کافران (مشرک) به شمار بود

آنگاه او را گفتند که در ساحت این قصر داخل شو وی چون کوشک را مشاهده کرد (از فرط صفا و تلالؤ) پنداشت که لجه آبیست و جامه از ساق پا برگرفت و گفت این قصریست از آبگینه صاف (از آن دستگاه با عظمت نبوت به حیرت آمد و) گفت بارالها من سخت (در گذشته) بر نفس خویش ستم کردم و اینک با رسول تو سلیمان تسلیم فرمان یکتا پروردگار عالمیان گردیدم (تا از تقصیرات گذشته ام به لطف خود در گذری)

و ما به قوم ثمود برادرشان صالح را به رسالت فرستادیم که امت را بگوید خدای یکتا را پرستید (چون تبلیغ رسالت کرد) قوم بر دو فرقه شدند (یک فرقه مؤمن و دیگر کافر) و با هم

به مخاصمه و جدال پرداختند

صالح گفت ای قوم چرا پیش از نکوکاری به بدکاری می شتابید، چرا از کردار زشت استغفار به درگاه خدا نمی کنید تا شاید مورد عفو و رحمت واقع شوید

آن کافران چنین گفتند ما به وجود تو و پیروانت فال بد می زنیم (که ظهور تو اسباب رنج و خصومت و عذاب و شومی حال ما شده است) صالح گفت این فال بد شما نزد خدا محققا معلوم است که شما خود موجب این امتحان و ابتلا شده اید

و در شهرستان قوم صالح نه (نفر از رؤسای) قبیله بودند که دایم در زمین به فتنه و فساد می پرداختند و هرگز قدمی به صلاح خلق بر نمی داشتند و قوم صالح را بر مخالفت و ضدیت و بر ظلم و قتل صالح وامی داشتند

آن رؤسای مفسد به قوم صالح گفتند که شما همقسم شوید که شیخون زنید و شبانه صالح را به قتل برسانید و آن گاه به وارث او همه شهادت خواهیم داد که ما به مکان ارتکاب قتل هم حاضر نبودیم و البته ما راست می گوئیم

و آن کافران در قتل صالح مکر و حيله به کار بردند (و شیخون زدند) و ما آنها را از جانی که هیچ نفهمیدند به کیفر مکرشان رسانیدیم

بنگر که پایان مکرشان چه شد؟ عاقبت ما آنان که در قتل صالح حيله و مکر کار بستند همه را با بستگانشان هلاک کردیم

اینست خانه های بی صاحب ایشان که چون ظلم کردند همه ویران شد و در این کار (هلاک ستمکاران) برای دانایان آیت عبرت (و مایه هوشیاری) است

و (از



آن قوم) اهل ایمانی که پرهیزکار و خداترس بودند همه آنها را از عذاب نجات دادیم

و پیغمبر ما لوط وقتی به قوم خود گفت آیا شما با آنکه بصیرت به زشتی عمل خود دارید باز مرتکب چنین کار منکری می شوید؟

آیا شما با مردان شهوترانی کرده و آنان را ترک می گوئید؟ آری شما بسیار مردم جهالت پیشه ای (و گمراهی) هستید

قوم لوط به او جوابی ندادند جز آنکه با یکدیگر گفتند که لوط را با همه اهلیتیش که از این کار تنزه و دوری می جویند از شهر خود بیرون کنید

ما هم لوط را با همه اهل بیتش جز آن کافر او که مقدر بود میان اهل عذاب باقی ماند همه را نجات دادیم

و بر سر آنها (که بایستی به کیفر برسند) سنگ باران هلاک بارانندیم که بسیار بد باران هلاکتی است بر آن قوم بدکار

ای رسول بگو ستایش مخصوص خداست و سلام خاص بر بندگان برگزیده خدا آیا خدا (ی قادر آفریننده جهان) بهتر و پرستش را سزاوارتر است یا آنانکه شریک خدا می شمارید (که همه عاجز و ناتوان و دستخوش مرگ و فنا هستند)

آیا آن کیست (جز خدای یکتا) که آسمانها و زمین را خلق کرده و از آسمان برای شما باران می فرستد تا به آن درختان و باغ و بستانهای شما را در کمال سبزی و خرمی می رویانیم که هرگز شما از پیش خود قادر بر رویانیدن آن درختان نیستید آیا با وجود خدای یکتا خدائی هست؟ (هرگز خدائی نیست) لیکن این مشرکان (از نادانی به بتها توجه کرده و

از عناد) روی از خدا می گردانند

آیا آن کیست (جز خدای یکتا) که زمین را آرامگاه شما قرار داد و در آن نهرهای آب (برای شرب خودتان و حیوانات و زراعات و اشجار شما) جاری کرد و کوه ها (برای راهنمایی و منافع بسیار دیگر) برافراشت و میان دو دریا (به قطعه ای از زمین) حایل گردانید (یا دو دریای شور و شیرین را بی فاصله منع از اختلاط آب آنها کرد) آیا با وجود خدای قادر یکتا خدائی هست؟ (هرگز نیست) لیکن اکثر مردم بر این حقیقت آگاه نیستند

آیا آن کیست که دعای بیچارگان مضطر را به اجابت می رساند و رنج و غم آنان را برطرف می سازد و شما مسلمین را جانشینان اهل زمین قرار می دهد آیا با وجود خدای یکتا خدائی هست؟ (هرگز نیست لیکن) اندکی مردم متذکر این حقیقتند

آیا آن کیست که در تاریکیهای بر و بحر عالم (به نور خورشید و ماه و ستارگان و در ظلمات جهل و حیرت به نور رسل و امامان و عالمان) شما را هدایت می کند و کیست که به بادها (بر شما تشنگان عالم) مژده باران رحمت می فرستد آیا با وجود خدای یکتا خدائی هست؟ (هرگز نیست) او بسی برتر و بالاتر است از آنچه (مشرکان جاهل) شریک وی می شمردند

آیا آن کیست که نخست آفرینش را آغاز می کند آنگاه همه را (به سوی خود) بازمی گرداند و آن کیست که از (قوای) آسمان و زمین به شما روزی می دهد آیا با وجود خدای یکتا خدائی هست؟ (هرگز نیست) مشرکان را بگو اگر راست می گوئید غیر خدا هم کسی در آفرینش مؤثر است

بر دعوی خود برهانی بیاورید

ای رسول ما، بگو که در همه آسمانها و زمین جز خدا کسی از علم غیب آگاه نیست و خلق هیچ نمی دانند که چه هنگام زنده و برانگیخته خواهند شد

بلکه (این مدعیان نادان امروز) به روز قیامت دانا شوند و تدارک کار کنند (هیئات) اینان از قیامت هم در شک و ریبند بلکه بکلی از عالم آخرت بی خبر و از مشاهده آن جهان کورند

و کافران (با یکدیگر چنین) گفتند آیا هرگاه ما چون مردیم و یکسر خاک شدیم باز (در قیامت زنده شویم و) سر از خاک بیرون می آوریم

(این خبر) به ما و پیش از ما به پدران ما وعده ها داده شد لیکن این سخنان چیزی جز افسانه های پیشینیان نیست

(ای رسول ما به این کافران) بگو در روی زمین سیر کنید تا بنگرید عاقبت کار بدکاران به کجا کشید (و چگونه همه هلاک شدند)

ای رسول تو بر کفر و بدبختی این کافران اندوهناک مشو و از مکر آنان نیز دلتنگ مباش (که ما قادر به انتقام آنهایم)

و کافران می گویند پس این وعده (قیامت که شما پیغمبران می دهید) اگر راست می گوئید کی خواهد بود

بگو ای پیغمبر بعضی از آن وعده که به وقوعش تعجیل دارید بدین زودی شاید در پی شما آید (که به مرگ الهی یا شمشیر مسلمین همه هلاک شوید و به دوزخ روید)

و همانا خدای تو درباره خلق دارای فضل و رحمت بسیار است و لیکن اکثر مردم شکر نعمش بجا نیاورند

و همانا خدای

تو بر آنچه خلق در دلها پنهان کنند یا آشکار سازند به همه آگاهست

هیچ امری در آسمان و زمین پنهان نیست جز آنکه در کتاب (علم الهی) آشکار است

همانا این قرآن اکثر احکامی که بنی اسرائیل در آن اختلاف می کنند کاملاً بیان خواهد کرد (و حکم واقعی تورات را آشکار می سازد)

و هم این کتاب خدا برای اهل ایمان هدایت و رحمت کامل است

ای رسول ما خدای تو (در قیامت) میان اختلافات این مردم حکم خواهد کرد که او خدای مقتدر و داناست

پس تو بر خدا (ی دانای توانا) توکل کن که تو البته (رسول) بر حقی و حقانیت بر همه آشکار است

همانا تو (با آنکه پیغمبر به حق و هادی مطلقى باز) نتوانی که مردگان (و مرده دلان کفر) را سخنی بشنوانی و یا کران (باطن) را که (به گمراهی) از گفتارت روی می گردانند به حقیقت شنوا کنی

و تو هرگز نتوانی که این کوران (باطن) را از گمراهی هدایت کنی تنها آنانکه به آیات ما ایمان می آورند تو آنها را می توانی سخن بشنوانی و به راه حق هدایت کنی و ایشانند که تسلیم امر خدا هستند

و هنگامی که وعده عذاب کافران به وقوع پیوندد (و یا زمان انتقام به ظهور قائم فرا رسد) جنبنده ای از زمین برانگیزیم که با آنان تکلم کند که مردم به آیات ما (بعد از این) از روی یقین نمی گروند (در اخبار امامیه جنبنده ای که در این آیه مذکور است دابه الارض به رجعت حضرت امیر ع در ظهور حضرت قائم یا خود ولی عصر عجل

الله تعالی فرجه تفسیر شده اما در اخبار اهل سنت به حیوان عجیبی تفسیر شده که بین دو شاخش یک فرسخست و سرش به گاو و گردنش به شترمرغ و سینه اش به شیر نر و چشم چنان و گوش چنان و یا به مرغی که پر و بالش چنین و چنانست حکایت گردیده و قول اول صحیح است)

و ای رسول امت را به یاد آر روزی را که (خلق به عرصه قیامت یا رجعت به دنیا در ظهور امام عصر) از هر قومی یک دسته را که تکذیب آیات ما می کنند بر می انگیزیم و آنها (برای سؤال) بازداشته خواهند شد

تا آنگاه که همه بازآمدند خدا به آنها بفرماید که آیات مرا که به آن احاطه علمی نیافتید از جهل و خودسری تکذیب کردید آیا در مقام عمل با آن آیات چه کردید؟ (از کفر و عصیان همه را برخلاف امر کردید؟ اینک به کیفر خود می رسید)

و فرمان عذاب (شدید) به کیفر (کفر و) ظلم بر آنها برسد و هیچ سخن دیگر نتوانند گفت

آیا کافران ندیدند که ما (به قدرت کامله خود) شب را تاریک برای سکون و آرامش خلق قرار دادیم و روز را روشن (برای کسب و کار) همانا در این وضع شب و روز آیات و نشانه های قدرت الهی برای اهل ایمان پدیدار است

و (باز به امت یادآور شو) روزی را که صور (اسرافیل) دمیده شود آن روز هر که در آسمانها و هر که در زمین است جز آن را که خدا خواسته همه ترسان و هراسان باشند و همه منقاد

و ذلیل به محشر در آیند

و در آن هنگام کوه ها را بنگری و جامد و ساکن تصور کنی در صورتی که مانند ابر (تندسیر) در حرکتند صنع خداست که هر چیزی را در کمال اتقان و استحکام ساخته که علم کامل او به افعال همه شما خلاق محیط است

کسانی که (در قیامت) نیکوکار آیند پاداش بهتر از آن یابند و هم از هول و هراس قیامت ایمن باشند

و کسانی که بدکار و زشت کردار آیند در آن روز به رو در آتش جهنم افتند آیا (این عذاب آتش دوزخ) جز آنکه جزاء اعمال آنهاست (که به عذاب دوزخ تجسم یافته است؟)

(ای رسول بگو) من مامورم که منحصرأ خدای این بلد (مکه معظمه) را که بیت الحرامش قرار داده پرستش کنم که آن خدا مالک هر چیز عالم است و باز مامورم که از تسلیم شدگان فرمان او باشم

و نیز مامورم که قرآن را به حکم وظیفه رسالت بر امت تلاوت کنم پس هر کس هدایت یافت (و به راه سعادت و اطاعت خدا شتافت) به نفع خود هدایت یافته و هر کس گمراه شد (و از راه خدا روی تافت آنهم به زیان خود اقدام کرده است) و بگو که من جز آنکه از پیمیرانی هستم که برای (ارشاد و هدایت و) ترسانیدن خلق آمده ام وظیفه دیگر ندارم

و بگو ستایش مخصوص خداست که به زودی آیات قدرتش را به شما ارائه خواهد داد تا آن را بشناسید و خدا هرگز غافل از کردار شما نیست (بلکه شما و اعمالتان و همه امور عالم

همیشه در نظر او هستید پس از او بترسید و از اطاعتش رخ نتابید)

## تلاوت سوره ی واقعه

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ (۱)

لَيْسَ لَوْفَعَتِهَا كَاذِبَةٌ (۲)

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ (۳)

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا (۴)

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا (۵)

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبِنًا (۶)

وَ كُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً (۷)

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ (۸)

وَ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ (۹)

وَ السَّابِقُونَ السَّابِقُونَ (۱۰)

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ (۱۱)

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ (۱۲)

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَى (۱۳)

وَ قَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ (۱۴)

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ (۱۵)

مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ (۱۶)

يُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلِدَانٌ مُخَلَّدُونَ (١٧)

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ (١٨)

لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزَفُونَ (١٩)

وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ (٢٠)

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ (٢١)

وَحُورٍ عِينٍ (٢٢)

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ (٢٣)

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (٢٤)

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهِنَّ (٢٥)

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا (٢٦)

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ (٢٧)

فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ (٢٨)

وَطَلْحٍ مَنْضُودٍ (٢٩)

وَزَيْلٍ مَمْدُودٍ (٣٠)

وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ (٣١)

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ (٣٢)

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ (٣٣)

وَفُورٍ مَرْفُوعَةٍ (٣٤)

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً (٣٥)

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا (٣٦)



عُرْبًا أْتْرَابًا (٣٧)

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ (٣٨)

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ (٣٩)

وَأَثَلَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ (٤٠)

وَأَصْحَابُ الشَّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشَّمَالِ (٤١)

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ (٤٢)

وَزِلْزَلٍ مِّنْ يَّخْمُومٍ (٤٣)

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ (٤٤)

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ (٤٥)

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ (٤٦)

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ (٤٧)

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ (٤٨)

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ (٤٩)

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ (٥٠)

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنتُمْ الضَّالُّونَ الْمُكْذِبُونَ (٥١)

لَا تَكِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ (٥٢)

فَمَا لُونُ مِنْهَا الْبُطُونَ (٥٣)

فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ (٥٤)

فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ (٥٥)

هَذَا نُزِّلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ (٥٦)

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ (٥٧)

أَفَرَأَيْتُمْ مَا

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ (٥٩)

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ (٦٠)

عَلَى أَنْ يُبَدَّلَ أَمْثَالِكُمْ وَتُنشَأَ لَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ (٦١)

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَى فَلَوْلَا تَدَكَّرْتُمْ (٦٢)

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ (٦٣)

أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ (٦٤)

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ (٦٥)

إِنَّا لَمُعْرِضُونَ (٦٦)

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ (٦٧)

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِى تَشْرَبُونَ (٦٨)

أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ (٦٩)

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ (٧٠)

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِى تُورُونَ (٧١)

أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ (٧٢)

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرِزْقًا لِلْمُؤْمِنِينَ (٧٣)

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (٧٤)

فَلَا أُفْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ (٧٥)

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ (٧٦)

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ (٧٧)

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ (٧٨)

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ (٧٩)

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (٨٠)

أَفِيهِذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ (٨١)

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ (٨٢)

فَلَوْ لَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ (٨٣)

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ (٨٤)

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَ لَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ (٨٥)

فَلَوْ لَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ (٨٦)

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٨٧)

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ (٨٨)

فَرَوْحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّةٌ نَعِيمٌ (٨٩)

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ (٩٠)

فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ (٩١)

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ (٩٢)

فَنَزَلَ مِنْ حَمِيمٍ (٩٣)

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ (٩٤)

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ (٩٥)

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ (٩٦)

بنام خداوند بخشنده مهربان

هنگامی که آن واقعه بزرگ (قیامت و هنگامه خطیر آخرت) واقع گردید

که در وقوعش هیچ کذب (و جای هیچ شک و ریب) نیست

آن روز قومی را به دوزخ خوار و ذلیل کند و طایفه ای را به جنت سربلند و رفیع گرداند

آنگاه که زمین شدید به حرکت و لرزه درآید

و کوه های سخت متلاشی شود

و مانند ذرات گرد در هوا پراکنده گردد

و (در آن روز) شما خلایق بر سه دسته مختلف شوید

گروهی راستان اصحاب یمین باشند که چقدر حالشان (در بهشت ابد) نیکوست

و گروهی ناراستان اصحاب شومی و شقاوتند که چقدر روزگارشان (در دوزخ) سخت است؟

و طایفه سوم آنان که مشتاقانه در ایمان بر همه پیشی گرفتند (و در اطاعت خدا و رسول مقام تقدم یافتند)

آنان به حقیقت مقربان در گاهند

آنان در بهشت پر نعمت جاودانی متنعمند

آنها جمعی بسیار از امم پیشینیان هستند

و عده قلیلی از متاخران (یا بسیاری از متقدمان امت محمد ص و قلیلی از مردم آخر زمان این امت باشند)

آنان در بهشت به عزت بر سریرهای زربفت مرصع (به انواع جواهر) تکیه زنند

همه (شادان) با یاران و دوستان روبروی یکدیگر بر آن سریرهای عزت می نشینند

و پسرانی (زیبا) که حسن و جوانیشان همیشگی و ابدی است گرد آنها به خدمت می گردند

با کوزه ها (ی بلورین) و مشربه ها (ی زرین) و جام های پر از شراب ناب (بر آنان دور می زنند)

نه هرگز (هر چه نوشند) درد سری یابند و نه مستی عقل و رنج خمار کشند

و میوه خوش بر گزینند

و گوشت مرغان و هر غذا مایل باشند

و آنان سیه چشم زیبا صورت

که در بهار و لطافت چون در و لؤلؤ مکنونند بر آنها مهیاست

این نعمتهای الهی پاداش آن بهشتیانست

نه آنجا هیچ حرفی لغو و بیهوده شنوند و نه به یکدیگر (خرده گیری و فتنه و) گناهی بر بندند

هیچ جز سلام و تحیت و احترام هم نگویند و نشوند

(اما راستان) و اصحاب یمین آنها هم چه خوش روزگارند

در سایه درختان سدر پر میوه بی خار

و درختان پر برگ سایه دار

همه در سایه بلند درختان

و در طرف نهر آبهای روان زلال

و میوه های بسیار

که هیچوقت منقطع نشود و هیچکس بهشتیان را از آن میوه ها منع نکند

و فرشهای پر بها (یا فراش و زنان زیبا)

که آنها را ما در کمال حسن و زیبایی بیافریده ایم

و همیشه آن زنان را باکره گردانیده ایم

و شوهر دوست (و با غنچ ناز و) جوان و همسالان (دلنواز)

این نعمتهای بهشتی مخصوص اهل یمین است

که جمعی از پیشینیان

و جمعی از امت رسول آخر زمان هستند

و اما اصحاب شقاوت (که نامه عملشان به دست چپ است)

آنها در عذاب باد سموم و آب گرم باشند

و سایه ای از دود آتش دوزخ

که نه هرگز سرد شود و نه خوش نسیم گردد



این عذاب آنها را بدین سبب است که از این پیش (در دنیا) به ناز و نعمت پرداختند (و از خدا غافل شدند)

و بر گناه بزرگ (شرک و عناد) لجاجت و اصرار داشتند

و (در مقام رد و انکار رسل دایم) می گفتند آیا ما چون مردیم و استخوان ما خاک شد باز هم ما زنده می شویم؟

یا پدران

گذشته ما زنده خواهند شد؟

ای رسول بگو البته تمام خلق اولین و آخرین زنده می شوند

و همه در وعده گاه روز معین محشر جمع می گردند

آنگاه شما ای گمراهان منکر قیامت

از درخت زقوم تلخ دوزخ البته خواهید خورد

تا آن که شکم را از آن پر می سازید

آنگاه همه از آب گرم جهنم می آشامید

بدانسان از عطش آن آب را می نوشید که شتران تشنه آب می آشامند

این طعام و شراب کافران در روز جزاست

ما شما را (بدین خلقت زیبا) بیافریدیم پس چرا آفریننده را تصدیق نمی کنید؟ (و بدار ثواب و عقابش ایمان نمی آورید؟)

آیا ندیدید (و به حقیقت دریافتید) که نخست شما نطفه ای (بی قدر و قابلیت) بودید؟

آیا شما خود آن نطفه را به صورت فرزند انسان آفریدید یا ما آفریدیم؟

ما مرگ را بر همه خلق (به اختلاف سن) مقدر ساختیم و هیچکس بر قدرت ما سبق نتواند برد

اگر بخواهیم هم شما را فانی کرده و خلقی دیگر مثل شما بیافرینم و شما را به صورتی (در جهانی دیگر) که اکنون از آن بی

خبرید برمی انگیزیم

و شما از نشه اول خود آگاه شدید (که از عدم به وجودتان آوردیم) پس چرا متذکر عالم آخرت نمی شوید

آیا ندیدید تخمی را که در زمین کشتید

آیا شما (از خاک) آن تخم را رویانیدید یا ما رویانیدیم؟

اگر ما بخواهیم کشت و زرع شما را خشک و تباه می سازیم تا با حسرت و ندامت به سخنان بیهوده پردازید

(و گوئید ما) سخت

در زیان و غرامت افتادیم

بلکه از روزی خود بکلی محروم گردیدیم

آیا آبی را که شما (هر روز) می نوشید متوجهید؟

آیا شما آن آب را از ابر فروریختید یا ما نازل ساختیم؟ (محققا ما نازل کردیم)

(حال) اگر می خواستیم آن آب را به جای آن که خوش و گوارا کرده ایم شور (و تلخ) می گردانیدیم آیا شکرگزاری (این نعمت بزرگ) نمی کنید

آیا آتشی که (برای حوائج خود) روشن می کنید می نگرید؟

آیا شما درخت آن را آفریدید یا ما آفریدیم؟

ما در چوب آن آتش را خلق کردیم و مایه پند و عبرت مسافران (کوه و بیابان عالم) گردانیدیم (که برای نجات از سرما و روشنی و طبخ نان و غذا و غیره به کار می برند)

پس ای رسول نام بزرگ خدای خود را تسبیح گو (و اگر مردم غافلند تو متذکر نعمتهای حق باش)

سوگند به مواقع نزول ستارگان (یا آیات کریمه قرآن)

و این قسم اگر بدانید بسی سوگند بزرگی است

که این قرآن بسیار کتابی بزرگوار و سودمند و گرامیست

در لوح محفوظ سر حق مقام دارد

که جز دست پاکان (و فهم خاصان) بدان نرسد

(این کتاب بزرگ) تنزلی از پروردگار عالم است

ای کافران آیا با این سخن آسمانی باز انکار و نفاق می ورزید؟

و (به جای استفاده از قرآن تنها) بهره خود را تکذیب آن قرار می دهید؟

پس چگونه خواهد بود هنگامی که جانشان به گلو رسد

و شما وقت مرگ بر بالین آن مرده حاضرید و او را می نگرید

و ما به او از شما نزدیکتریم لیکن شما معرفت و بصیرت ندارید  
اگر حیات بدست شما و طبیعت است و شما را آفریننده ای نیست  
پس روح را دوباره به بدن مرده باز گردانید اگر راست می گوئید  
(بدانید) آنکه بمیرد اگر از مقربان در گاه خداست

آنجا در آسایش و نعمت بهشت ابدی است

و اگر از اصحاب یمینست

وی را بشارت دهید که ترا (از هر رنج و درد و الم) ایمنی و سلامتست

و اما اگر از منکران (خدا و قیامت) و از گمراهانست

نصیبتش حمیم جهنم است

و جایگاهش آتش دوزخست

این (وعد و وعید) البته یقین و حق و حقیقت است

ای رسول تو نام بزرگ خدای خود را تسبیح گوی (و پیوسته به یاد خدا باش)

### تلاوت سوره ی واقعه در شب جمعه

#### متن

هر که هر شب جمعه سوره ی واقعه ربا بخواند خدا او را دوست دارد و او را محبوب گرداند و در دنیا بد حالی و تنگدستی  
نبیند و هیچ آفت از آفات دنیا به او نرسد و از رفقای حضرت امیر المؤمنین علیه السلام باشد و این سوره مخصوص امیر  
المؤمنین علیه السلام است

### تلاوت سوره ی هود بعد از نماز روز جمعه

#### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الر كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ (۱)

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ (٢)

وَ أَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَ يُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَ إِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ (٣)

إِلَىٰ اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٤)

أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَ مَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (٥)

وَ مَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَىٰ اللَّهِ رِزْقُهَا وَ يَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَ مُسْتَوْدَعَهَا كُلُّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ (٦)

وَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَ كَانَ عَرْشُهُ عَلَىٰ الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَ لَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّا كُنَّا مِنْ مَّبْعُوثِينَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ (٧)

وَ لَئِنْ أَخْرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّه مَعْدُودَةٍ لَيَقُولَنَّ مَا يَجِبُ سُهُ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصِيرُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (٨)

وَ لَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ (٩)

وَ لَئِنْ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسَّئَهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحَ فَخُورٌ (١٠)

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَ أَجْرٌ كَبِيرٌ (١١)

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضٌ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ

وَ ضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أَنْزَلْ عَلَيْهِ كِتَابٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ (١٢)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ وَ اذْعُوا مِنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (١٣)

فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ مَا أَنْزَلَ بِلِقَائِهِ مِنَ اللَّهِ وَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (١٤)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَ زِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَ هُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ (١٥)

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَ حَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَ بَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٦)

أَفَمَنْ كَانَ عَلَى يَتِيْنِهِ مِنْ رَبِّهِ وَ يُتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ وَ مِنْ قَبْلِهِ كِتَابٌ مُوسَى إِمَامًا وَ رَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَ مَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالْآخِرَةُ مَوْعِدُهُ فَالآنَ تَكُ فِي مَرْيَمَ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ (١٧)

وَ مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ وَ يَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ (١٨)

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَ يَبْغُونَهَا عِوَجًا وَ هُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (١٩)

أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَ مَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَ مَا كَانُوا يُبْصِرُونَ (٢٠)

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (٢١)

لَا جَزْمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ (٢٢)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ أَخْبَتُوا إِلَى رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (٢٣)

مِثْلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَ الْأَصْمَى وَ الْبَصِيرِ وَ السَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مِثْلًا أَمْ لَا تَذَكَّرُونَ (٢٤)

وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا

إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ (٢٥)

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ (٢٦)

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَ مَا نَرَاكَ أَتَّبِعُكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِي الرَّأْيِ وَ مَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ (٢٧)

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْنِهِ مِنْ رَبِّي وَ آتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعَمِيتُ عَلَيْكُمْ أَنْ نُنْزِلُكُمْ هَا وَ أَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ (٢٨)

وَ يَا قَوْمِ لَا- أَشِئْتُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا- إِنْ أَجْرِي إِلَّا- عَلَى اللَّهِ وَ مَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَ لَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ (٢٩)

وَ يَا قَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَ فَلَآ تَذَكَّرُونَ (٣٠)

وَ لَا- أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَ لَا- أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَ لَا- أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَ لَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ (٣١)

قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (٣٢)

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَ مَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ (٣٣)

وَ لَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (٣٤)

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَ أَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تُجْرِمُونَ (٣٥)

وَ أَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ (٣٦)

وَ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَ وَحِينَا وَ لَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِضُونَ (٣٧)

وَ يَصْنَعِ الْفُلْكَ وَ كَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ (٣٩)

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ (٤٠)

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ (٤١)

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بَنِيَّ ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ (٤٢)

قَالَ سَأُوۥىٰ إِلَىٰ جِبَلٍ يَّغْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ (٤٣)

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَّمَاءُ أَقْلَعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَىٰ الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (٤٤)

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ (٤٥)

قَالَ يَا نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْتَلِنَ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ (٤٦)

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (٤٧)

قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّمٌ سَنَمَتُّهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ (٤٨)

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ (٤٩)

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ (٥٠)

يَا قَوْمِ لَا



أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ (٥١)

وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ (٥٢)

قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ (٥٣)

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ (٥٤)

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونَ (٥٥)

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هِيَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنْ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٥٦)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنْ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ (٥٧)

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَا هُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ (٥٨)

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ (٥٩)

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ (٦٠)

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ (٦١)

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ (٦٢)

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ (٦٣)

وَيَا قَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ

فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ (٦٤)

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَنَّوْا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعَدُّ غَيْرٌ مَكْذُوبٍ (٦٥)

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ (٦٦)

وَ أَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جاثِمِينَ (٦٧)

كَأَن لَّمْ يَعْنُوا فِيهَا إِلَّا إِنَّ تَمُودَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِتَمُودَ (٦٨)

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ (٦٩)

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ (٧٠)

وَ امْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَ مِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ (٧١)

قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَ هَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ (٧٢)

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ (٧٣)

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَ جَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ (٧٤)

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ (٧٥)

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَ إِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ (٧٦)

وَ لَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَ ضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَ قَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ (٧٧)

وَ جَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَ مِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ (٧٨)

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكِ مِنْ حَقٍّ وَ إِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ (٧٩)

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوَى إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ (٨٠)

قَالُوا يَا لُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا

إِلَيْكَ فَاسِيرٍ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتُ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتُكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ (٨١)

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مَنْضُودٍ (٨٢)

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ (٨٣)

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُحِيطٍ (٨٤)

وَ يَا قَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (٨٥)

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ (٨٦)

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ (٨٧)

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْنِهِ مِنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسِينًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَاكُمْ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتِطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أَنِيبُ (٨٨)

وَ يَا قَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ (٨٩)

وَ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ (٩٠)

قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَا رَهْطَكَ لَرَجْمِنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ (٩١)

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَ اتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيَا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ (٩٢)

وَ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ

سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَ مَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَ ارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ (٩٣)

وَ لَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَ أَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ (٩٤)

كَأَنَّ لَمْ يَنْعَمُوا فِيهَا أَلَّا بُعْدًا لِمَدِينٍ كَمَا بَعَدَتْ ثَمُودُ (٩٥)

وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَ سُلْطَانٍ مُبِينٍ (٩٦)

إِلَى فِرْعَوْنَ وَ مَلَائِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَ مَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ (٩٧)

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَ بئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ (٩٨)

وَ اتَّبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بئْسَ الرَّفْدُ الْمَرْفُودُ (٩٩)

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَ حَصِيدٌ (١٠٠)

وَ مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَ مَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ (١٠١)

وَ كَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَ هِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ (١٠٢)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَ ذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ (١٠٣)

وَ مَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُعَدُّودٍ (١٠٤)

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَ سَعِيدٌ (١٠٥)

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَ شَهيقٌ (١٠٦)

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ (١٠٧)

وَ أَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُودٍ (١٠٨)

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَ إِنَّا لَمَوْفُوهُمُ نَصِيْبُهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ (١٠٩)

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَ لَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ

وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ (۱۱۰)

وَإِنْ كُنَّا لَأَيُّوفِيَّتِهِمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (۱۱۱)

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (۱۱۲)

وَلَا تَزْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ (۱۱۳)

وَاقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ (۱۱۴)

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (۱۱۵)

فَلَوْلَا- كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّتِهِ يَبْهُونَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ (۱۱۶)

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ (۱۱۷)

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ (۱۱۸)

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ (۱۱۹)

وَكَأَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ (۱۲۰)

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ (۱۲۱)

وَانتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ (۱۲۲)

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (۱۲۳)

## ترجمه

بنام خداوند بخشنده مهربان

الراسرار این حرف نزد خدا و رسول است این قرآن کتابی است با دلایل محکم که از جانب خدای حکیم و آگاه بر حقایق عالم بسیار روشن بیان گردیده است

تا تذکر دهد به خلق که جز خدای یکتا هیچ کس را نپرستید و

من حقا رسول اویم که برای اندرز و بشارت امت آمده ام

تا بخلق بگویم که از گناهانتان آمرزش از خدا طلبید و به درگاه او توبه و انابه کنید که شما را اجل معین و هنگام مرگ لذت و بهره نیکو بخشد و در حق هر مستحق رحمتی تفضل فرماید و اگر روی از او بگردانید سخت از عذاب روز بزرگ قیامت بر شما می ترسم

رجوع شما به سوی خداست و پاداش نیک و بد با اوست و او بر همه چیز تواناست

آگه باشید که آنان یعنی منافقان امت روی دلها از خدا می گردانند و از حضور رسول و استماع کلام خدا دوری جسته و احتراز می کنند تا خود را از او پنهان دارند آگه باش که هر که سر در جامه خود بیچند که از حق پنهان شوند خدا هر چه پنهان یا آشکار کنند همه را می داند که او بر درون دلهای خلق محققا آگاهست

هیچ جنبنده در زمین نیست جز آنکه روزیش بر خداست و خدا قرارگاه منزل دائمی و آرامشگاه جای موقت او را می داند و همه احوال خلق در دفتر علم ازلی خدا ثبت است

و او خدائست که آسمان و زمین را در فاصله شش روز آفرید و عرش با عظمت او شاید یک معنی عرش که روح و حقیقت انسانست اینجا مراد باشد بر آب قرار یافت شاید مراد از آب علم باشد تا شما را بیازماید که عمل کدام یک از شما

نیکوتر است و ای رسول محققا اگر به این مردم بگوئی که شما برای جهان دیگر خلق شده اید و پس از مرگ زنده خواهید شد همانا کافران خواهند گفت که این سخن را هرگز حقیقتی جز به سحر و خیال موهوم نیست

و اگر ما عذاب را از آن منکران معاد تا وقت معین هنگام مرگ به تعویق اندازیم آنها به جای آنکه توبه از گناه کنند تمسخر و استهزاء کرده و گویند چه موجب تأخیر عذاب شده چرا به وعده محمد ص بما عذاب نمیرسد آگه باشند که چون هنگام عذاب برسد دیگر از آن هرگز رهائی نیابند و به آنچه تمسخر می کردند سخت گرفتار شوند

و اگر ما بشر را در دنیا به نعمت و رحمتی برخوردار کردیم تا شکر کند او شکر نکرد سپس چون کفران کرد آن نعمت را از او گرفتیم سخت باز به جای امیدواری به خدا به خوی نومیدی و کفران درافتد

و اگر آدمی را به نعمتی پس از محنتی رسانیم مغرور و غافل شود که دیگر روزگار زحمت و رنج من سرآمده سرگرم شادمانی و مفاخرت گردد

این خوی بشر بی صبر کم ظرف ضعیف است مگر آنان که دارای ملکه صبر و عمل صالحند که هنگام نعمت شکر خدا و گاه مصیبت صبر می کنند بر آنها آموزش حق و اجر بزرگ نعمت بهشت ابدی است

ای رسول ما، مبادا بعض آیاتی را که به تو وحی شده درباره کافران به ملاحظاتی تبلیغ نکنی و از

قول مخالفانت که می گویند اگر این مرد پیغمبر است چرا گنج و مالی ندارد و یا فرشته آسمان همراه او نیست دلتنگ شوی؟  
از این سخنان جاهلانه هرگز غمگین مباش که وظیفه تو تنها نصیحت و اندرز خلق است اما حاکم و نگهبان هر چیز خداست

آیا کافران می گویند این قرآن وحی الهی نیست خود او بهم بسته و به خدا نسبت می دهد بگو اگر راست می گوئید شما هم با  
کمک همه فصحای عرب بدون وحی خدا ده سوره مانند این قرآن بیاورید

پس هر گاه کافران جواب ندادند و عاجز از آوردن یک سوره مانند قرآن شدند در این صورت شما مؤمنان بدانید که این  
کتاب به علم ازلی از جانب خدا نازل شده دعوتش اینست که هیچ خدائی جز آن ذات یکتای الهی نیست آیا شما مردم با این  
دلیل روشن و قرآن محکم دعوت توحید را اجابت می کنید؟ و تسلیم حکم خدا و رسول خواهید شد؟

کسانیکه طالب تعیش مادی و زینت و شهوات دنیوی هستند ما مزد سعی آنها را در کار دنیا کاملاً می دهیم و هیچ از اجر  
عملشان کم نخواهد شد

ولی هم اینان هستند که دیگر در آخرت نصیبی جز آتش دوزخ ندارند و همه افکار و اعمالشان در راه دنیا پس از مرگ  
ضایع و باطل می گردد

آیا پیغمبری که از جانب خدا دلیلی روشن مانند قرآن دارد با گواهی صادق مانند علی ع که به تمام شئون وجودی از علم و  
زهد و ایمان



و گواه صدق رسالتست و بعلاوه کتاب تورات موسی هم که پیش از او پیشوا و رحمت حق بر خلق بود و به آن ایمان آوردند به او بشارت داد اینان از اهل کتاب به او ایمان می آورند؟ یا کافر می شوند و هر کس از طوایف بشر به او کافر شود وعده گاهش البته آتش دوزخ است که در آن هیچ شک مدار که این وعده قطعی عذاب قهر پروردگار است و لیکن اکثر مردم بدان ایمان نمی آورند

در جهان از آنهایی که به خدا نسبت دروغ دادند ستمکارتر کیست؟ آنان بر خدا عرضه داشته شوند و گواهان محشر گویند اینان هستند که بزرگترین ظلم را مرتکب شده بر خدا دروغ بستند باری ای خلاق آگاه باشید که لعن خدا بر ستمکاران عالم است

آن ستمکاران که راه خدا را به روی بندگان بسته و سعی کنند که راه حق را کج کرده و خلق را به راه باطل کشند و هم آنها هرگز به آخرت ایمان نیاورند و منکر قیامتند

اینها هیچ قدرت و راه مفری در زمین از قهر خدا ندارند و جز خدا که او بر عذابشان خواهد افزود از هیچکس حتی از اعضاء و قوای خود یار و مددکاری نخواهند یافت که هرگز گوششان هم در شنوائی سخن راست و چشم در بینائی حق و حقیقت به آنها مدد نتواند کرد

همین مردم دنیاطلب هستند که نفوس خود را سخت در زیان افکندند و هر دروغ بسته و هر تدبیری

در راه دنیا کردند همه محو و نابود شود

ناگزیر در عالم آخرت زیانکارترین مردم آنها هستند

آنانکه به خدا ایمان آورده و به اعمال صالح پرداختند و به درگاه خدای خود خاضع و خاشع گردیدند آنها البته اهل بهشت جاویدند و در آن بهشت متنعم ابدی خواهند بود

حال این دو گروه کفر و ایمان در مثل به شخص کور و کر و شخص شنوا و بینا مانند است آیا حال این هر دو شخص یکسانست؟ هرگز یکسان نیست پس چرا متذکر نمی شوید تا از کوری کفر و جهالت به بینائی علم و ایمان شتایید

و ما نوح را برای هدایت قومش به رسالت فرستادیم او قومش را گفت که من با بیان روشن برای نصیحت و اندرز شما آمدم

تا شما را بگویم که غیر خدای یکتا کسی را نپرستید که اگر بجز خدا کسی را پرستش کنید من از عذاب روز سخت قیامت بر شما می ترسم

نوح را سران کافران قومش پاسخ دادند که ما تو را مانند خود بشری بیشتر نمی دانیم و در بادی نظر آنان که پیرو تواند اشخاصی پست و بی قدر بیش نیستند و ما هیچگونه مزیتی بر شما نسبت به خود نمی بینیم که تو را پیغمبر خدا و پیشوای خلق شناسیم بلکه شما را دروغگو می پنداریم

نوح قومش را پاسخ داد که شما چه می گوئید هر گاه ببینید که مرا دلیل روشن و رحمت مخصوص از جانب پروردگار عطا شده باز هم حقیقت حال

بر شما پوشیده خواهد ماند آیا جهالت نیست که من به رحمت و سعادت شما را اجبار کنم و شما تنفر اظهار کنید؟

باز گفت بدانید که من از شما در عوض هدایت ملک و مالی نمی خواهم اجر من بر خداست و من هرگز آن مردم با ایمان را هر چند بنظر شما فقیر و ذلیل و بیقدر باشند از خود دور نمی کنم که آنها بشرف ملاقات خدا می رسند ولی بنظر من شما که آنان را خوار می شمارید خود مردم نادانی هستید

باز گفت ای قوم اگر من آن مردم پاک خداپرست را از خود برانم و خدا از من برنجد به مدد که از خشم خدا نجات یابم؟ آیا از این سخنان پند نمی گیرید؟

باز گفت که ای قوم من نمی گویم که خزائن خدا نزد منست و نه مدعیم که از علم غیب حق آگاهم و نه دعوی کنم که فرشته آسمانم و هرگز مؤمنان پاکی را که از شوق حق اشک از دیده می بارند و به چشم شما خوارند نخواهم گفت که آنها از جانب خدا هیچ فضیلت بر دیگران ندارند که خدا بر دلهای با اخلاص آنها داناتر از من است که آنها را عزیز و گرامی داشته که اگر من مانند شما آنها را خوار شمارم از ستمکاران عالم بشمار باشم

باز قوم گفتند ای نوح تو با ما جدل و گفتگو بسیار کردی اکنون اگر راست میگوئی سخن کوتاه کن و بر ما وعده عذابی که دادی ببار

نوح گفت آن وعده را اگر خدا خواهد به شما می رسد و هیچ از آن مفری ندارید

و دیگر پند و نصایح من سود نکند و اگر خدا خواهد که شما را گمراه کند یعنی پس از اتمام حجت به تعلیمات رسالت به حال گمراهی خود واگذارد من میل آنکه بار به شما نصیحت کنم ندارم او خدای شماست و بسوی او باز می گردید

آیا قوم ایمان می آورند یا باز خواهند گفت که تو از پیش خود سخنانی فرابافته و از دروغ به وحی خدا نسبت می دهی بگو اگر چنین باشد عقوبت آن گناه بر من است نه بر شما و من از کفر و گناه شما بیزارم

و به نوح وحی شد که جز همین عده که ایمان آورده اند دیگر ابدا هیچکس از قومت ایمان نخواهد آورد و تو بر کفر و عصیان این مردم لجوج محزون مباش

و به ساختن کشتی در حضور و مشاهده ما و به دستور ما مشغول شو و درباره ستمکاران که البته باید غرق شوند دیگر سخن مگوی

و نوح به امر خدا به ساختن کشتی پرداخت و چون در بیابان بی آبی کشتی می ساخت هر کس از قومش بر او می گذشت وی را مسخره و استهزاء می کرد و نوح در جواب آنها می گفت اگر امروز شما ما را مسخره می کنید ما هم روزی شما را پاسخی بدهیم که بعد از این بدانید

و معلوم شما شود که ما و شما کدام به عذاب ذلت و

خواری گرفتار و عذاب دایم خدا را مستوجب خواهیم شد؟

نوح به ساختن کشتی و قوم به تمسخر پرداختند تا وقتی که فرمان قهر ما فرارسید و از تنور آتش آب بجوشید و عالم را به طوفان داد در آن هنگام به نوح خطاب کردیم که تو با خود از هر نوع حیوان دو فرد نر و ماده با جمیع زن و فرزندان جز آن پسر کنعان و آن واحله نام که وعده هلاکش در علم ازلی گذشته همه را در کشتی همراه بر که از غرقاب برهند و گرویدگان نوح در عالم عده قلیلی بیش نبودند

و دستور داد که شما مؤمنان به کشتی درآئید تا به نام خدا کشتی هم روان شود و هم به ساحل نجات رسد که خدای من البته صاحب مغفرت و رحمت است

و آن کشتی به دریا با امواجی مانند کوه در گردش بود که در آن حال نوح از ره شفقت فرزندش را ندا کرد که ای پسر تو هم بدین کشتی درآی که نجات یابی و با کافران همراه مباش که هلاک خواهی شد

آن پسر نادان نااهل پدر را پاسخ داد که من به زودی بر فراز کوهی روم که از خطر هلاکم نگهدارد نوح گفت ای پسر امروز هیچکس را از قهر خدا جز به لطف او پناه نیست این بگفت و موج میان آنها جدائی افکند و پسر با کافران چون از جنس آنها بود به دریا غرق شد

و به زمین

خطاب شد که فوراً آب را فرو بر و به آسمان امر شد که باران را قطع کن و آب به یک لحظه خشک شد و حکم قهر الهی انجام یافت و کشتی بر کوه جودی قرار گرفت و فرمان هلاک ستمکاران در رسید

و نوح به درگاه خدا عرض کرد بار پروردگارا فرزند من اهل بیت من است که وعده لطف و نجات به آنها دادی و وعده عذاب تو هم حتمی است که قادرترین حکم فرمایانی پس به لطف خود فرزندم را نجات بخش

خدا به نوح خطاب کرد که فرزند تو هرگز با تو اهلیت ندارد زیرا او را عملی بسیار ناشایسته است پس تو از من تقاضای امری که هیچ از حال آن آگه نیستی مکن و شفاعت نااهلان رها کن من ترا پند می دهم نصیحت بشنو و از مردم جاهل مباش

نوح عرض کرد بارالها من پناه می برم تو که دیگر چیزی که نمی دانم از تو هیچگاه تقاضا کنم و اکنون اگر گناه مرا نبخشی و ترحم نفرمائی من از زیانکاران عالمم

و به نوح خطاب شد که از کشتی فرود آی که سلام ما و برکات و رحمت ما بر تو و بر آن امم و قبایلی که همیشه در خداپرستی با تو و تابع امر تواند اختصاص یافته و امتهایی که خودسر و ستمگر شوند ما پس از آنکه به آنها بهره ای از دنیا دهیم آنان را به عذاب سخت قیامت کیفر خواهیم کرد

این حکایت نوح

از اخبار غیب است که پیش از آنکه ما به تو وحی کنیم تو و قومت هیچ از آن آگاه نبودید پس بعد از وحی حکایات نوح و حلم او بر آزار امت تو در طاعت حق راه حلم و صبر پیش گیر که عاقبت اهل تقوی نیکوست

و ما برای هدایت قوم عاد برادرشان یعنی مردی از طایفه آنها هود را فرستادیم هود نیز برای اداء رسالت به قوم خود گفت که ای مردم خدای یکتائی را پرستش کنید که جز او شما را خدائی نیست و گفتاری که از بتان و خدایان باطل به میان آورده اید بدانید که افتراء و دروغی بیش نیست

باز گفت ای قوم من از شما مزد رسالت نمی خواهم اجر من جز بر خدا که مرا آفریده نیست آیا در امر من فکر و عقل کار نمی بندید تا حق را از باطل تمیز دهید

ای قوم از خدا آمرزش طلبید و به درگاه او توبه کنید تا از آسمان بر شما رحمت فراوان نازل گرداند و بر قوت و توانائی شما بیفزاید و زنهار به نابکاری و عصیان روی از خدای رحمان مگردانید

قوم هود وی را پاسخ دادند که تو برای ما دلیلی روشن بر دعوی رسالت خود نیاوردی و ما هرگز از خدایان خود یعنی بتان به مجرد حرف بی دلیل تو دست نمی کشیم و ما هرگز به تو ایمان نخواهیم آورد

تنها چیزی که درباره تو می گوئیم اینست که برخی از خدایان ما ترا آسیب

جنون رسانیده و عقل ترا به جرم بدگوئی از بتان مغشوش گردانیده است هود به آنها گفت من خدا را گواه می گیرم و شما هم گواهی دهید که از این پس من از شما و خدایانی که غیر خدای یکتا می پرستید بیزارم

شما هم هر فکر و تدبیری در کار من دارید بی هیچ مهلت انجام دهید

من بر خدا که پروردگار من و شماست توکل کرده ام که زمام اختیار هر جنبنده بدست مشیت اوست و البته هدایت پروردگار من خلق را براه راست خواهد بود

پس هر گاه شما روی از حق بگردانید من به وظیفه خود که ابلاغ رسالت و اتمام حجت بر شماست قیام کردم و اکنون مستحق هلاک شدید و خدای من پس از هلاک شما قومی دیگر را جانشین شما خواهد کرد و به هود هم چون در حفظ و امان خداست هیچ ضرری نتوانید رسانید که پروردگار من بر هر چیز و هر کس حافظ و نگهبانست

و چون فرمان قهر ما به هلاکت قوم در رسید ما به فضل و رحمت خود هود را و هر کس با او ایمان آورد نجات بخشیدیم و از عذاب بسیار سختی آنها را ایمن ساختیم

و همین قوم عاد امت هود هستند که آیات خدا را انکار و پیغمبران را آزار و نافرمانی کردند و پیرو امر هر شخص متکبر جبار شدند

و آنها به لعن خدا هم در حیات دنیا و هم در قیامت گرفتار گردیدند ای



اهل ایمان آگاه باشید که قوم عاد در اثر طغیان و عصیان به خدای خود کافر و از رحمت او دور شدند ای مؤمنان بدانید که قوم عاد امت هود از رحمت خدا دورند

و باز ما صالح پیغمبر را بسوی قوم ثمود به رسالت فرستادیم صالح به قوم خود گفت ای مردم خدای یگانه را که جز او خدائی نیست پرستش کنید او خدائست که شما را از خاک بیافرید و برای عمارت و آبادساختن زمین برگماشت پس شما از خدای خود آمرزش طلبید و به درگاه او پناه برید و از لغزش و گناهان توبه کنید که البته خدا به همه نزدیکست و دعای خلق را می شنود و اجابت می کند

قوم گفتند ای صالح تو پیش از آنکه دعوی نبوت کنی در میان ما مورد اعتقاد و امیدواری بودی آیا می خواهی به این دعوی پرستش خدای یگانه ما را از پرستش خدایان پدران ما منع کنی ما به دعوی نبوت سخت بدگمان و بی عقیده خواهیم بود

صالح باز گفت آیا رأی شما چیست اگر من بر دعوی خود معجز و دلیلی از طرف خدا در دست دارم که او مرا به نبوت به لطف و مرحمت بسیار برگزیده است اگر باز هم فرمان او نبرم و گفتار جاهلانه شما را بشنوم و ابلاغ رسالت نکنم در این صورت مرا از عذاب خدا که امان تواند داد؟ که شما بر من جز ضرر و زیان چیزی نخواهید افزود

صالح باز گفت ای قوم

این ناقه آیت خداست و معجز برای اتمام حجت الهی بر شما او را بحال خود آزاد گذارید تا در زمین خدا چرا کند و قصد آزار او نکنید و گرنه خدا شما را بزودی به عذاب گرفتار سازد

قوم پند صالح را نشنیدند و ناقه را پی کردند صالح هم به آنها وعده عذاب داد که بعد از این عمل تا سه روز دیگر در منازل خود از زندگی تمتع برید که سپس همه هلاک خواهید شد و این وعده البته حق است و دروغ نیست

چون وقت فرمان قهر ما فرارسید تنها صالح و مؤمنان به او را به رحمت خاص خود از بلای آن روز نجات دادیم که خدا بر هر چه خواهد مقتدر و تواناست

و آنگاه ستمکاران را شب صیحه عذاب آسمانی بگرفت که صبحگاه در دیارشان بی حس و حرکت و خاموش ابدی شدند چنان هلاک شدند که گوئی آنها در آن دیار هرگز زنده نبودند شما مردم از آنها عبرت بگیرید و آگاه شوید که قوم ثمود چون به خدای خود کافر شدند دور از رحمت ابدی خدا گردیدند

و آنگاه فرستادگان ما فرشتگان آسمان بر ابراهیم خلیل به سلامتی بشارت آوردند و او را سلام گفته و از او پاسخ سلام شنیدند آنگاه ابراهیم چون فرشتگان را بشکل بشر دید و مهمان پنداشت بر آنها از گوشت گوساله کبابی مهیا کرد

و چون ابراهیم دید که آنان به طعام دست دراز نمی کنند در حال از آنها

دلش متوحش و بی مناک گردید آنان حس کرده و گفتند مترس که ما فرستاده خدا به قوم لوط می باشیم

در آن حال زن ابراهیم ساره ایستاده بود که از فرط شوق متبسم یا حائض گردید پس ما آن زن را به فرزندى به نام اسحق و سپس یعقوب بشارت دادیم

زن چون مژده فرزند شنید از فرط شوق گفت که آیا می شود از من با آنکه پیری سالخورده ام و شوهرم نیز مردی پیر و فرتوت است فرزندى پدید آید این چیز بسیار شگفت انگیز است؟

فرشتگان با او گفتند آیا از کار خدا عجب داری؟ عجب مدار که رحمت و برکات خدا مخصوص شما اهل بیت رسالت است زیرا خدا بسیار ستوده صفات و مقتدر و بزرگوار است و به پیمبرانش عنایت بیش دارد

چون ابراهیم را وحشت دل برفت و بشارت فرزند بیامد در آن حال برای خلاص قوم لوط با ما به گفتگو و التماس در آمد یعنی از فرشتگان که وعده هلاک قوم لوط از خدا شنید استدعای نجات بر آنها کرد

که همانا ابراهیم بسیار حلیم و رئوف بود و بسیار به درگاه خدا دعا و تضرع داشت و بسیار از حق مغفرت و آمرزش در حق خود و خلق می طلبید

خطاب شد ای ابراهیم از این خواهش نجات قوم لوط در گذر که هنگام حکم قهر الهی بر این قوم فرا رسیده و بر آنها عذابی که حتمی است و بازگشت ندارد خواهد رسید

و چون فرستادگان

ما فرشتگان قهر به لوط وارد شدند بر قوم خود پریشان خاطر و دلتنگ شد و گفت این روز بسیار سختی است

و چون فرشتگان به صورت جوانان زیبا به خانه لوط درآمدند قوم لوط آگاه شده و به قصد عمل زشتی که در آن سابقه داشتند بسرعت به درگاه او وارد شدند لوط به آنها گفت این دختران من جنس زنان امتم که به منزله دختران منند برای شما پاکیزه و نیکوترند از خدا بترسید و مرا نزد مهمانان به عمل زشت خود خوار و سرشکسته مکنید آیا در میان شما یک مرد خیرخواه رشید خداپرست نیست که شما را از این کار بد منع کند

قوم لوط گفتند ما را رغبت و میلی بدان دختران نیست و تو بخوبی می دانی که مطلب ما چیست

لوط چون دید پند او اثری ندارد گفت ای کاش مرا بر منع شما اقتداری بود حالیکه بر منعتان قدرت ندارم از شر شما به رکن محکمی که اقتدار بی انتهاست خدا، پناه خواهم برد

فرشتگان به لوط گفتند تو نه از ما و نه از قوم اندیشه مدار که ما رسولان پروردگاریم و هرگز دست آزار قوم به تو نرسد تو با اهلیت خود شبانه از این دیار بیرون شو و از اهل بیت خود هیچکس جز آن زن کافرت که آنها با قوم باید هلاک شود یکی را وامگذار که وعده عذاب صبحگاه است و تا صبح وقت بسیار نیست

چون صبح شد فرمان قهر

ما دیار آن قوم نابکار را ویران و زیروزبر ساخت و بر سر آنها مرتب از آسمان سنگ هلاک فرو ریختیم

که آن سنگهای بلا بر سر ستمکاران از امر خدا نشان دار و معین بود و البته چنین هلاکتی از ظالمان عالم دور نخواهد بود

و ما به سوی اهل مدین برادرشان شعیب را به رسالت فرستادیم آن رسول گفت ای مردم خدای یکتا را که جز او خدائی نیست پرستش کنید و در کیل و وزن کم فروشی نکنید من خیر شما را در آن می بینم که با همه عدل و انصاف کنید و اگر ظلم کنید من می ترسم از روزی که عذاب سخت شما را فرا گیرد

ای قوم در سنجش وزن و کیل اجناس عدالت کنید و به مردم کم و گران نفروشید و در زمین به خیانت و فساد برنخیزید

و بدانید که آنچه خدا بر شما باقی گذارد و برکت بخشد بهتر است از آن زیادتی که به خیانت و کم فروشی و گران فروشی بدست می آورید اگر واقعا به خدا ایمان دارید. این نصیحت وظیفه من است ولی اگر عصیان کردید دیگر من نگهبان شما از عذاب خدا نیستم

قوم به مسخره گفتند ای شعیب آیا این نماز تو، تو را مأمور می کند که دعوی رسالت کرده و ما را از پرستش خدایان پدرانمان و از تصرف در اموال به دلخواه خودمان منع کنی؟ آفرین، تو بسیار مرد بردبار درستکاری هستی

شعیب گفت ای قوم رأی و نظریه شما

چیست آیا اگر مرا از جانب پروردگار حجت روشن و دلیل قاطع باشد و از او بر من رزق حلال و پاکیزه بی هیچ خیانت و حيله های شما برسد باز اطاعت او نکنم؟ و بدانید که غرض من از آنچه شما را نهی می کنم ضدیت و مخالفت با شما نیست بلکه تا بتوانیم تنها مقصود اصلاح امر شماست و از خدا در هر کار توفیق می طلبیم و بر او توکل می کنم و به درگاه او از شر بدان پناه می برم

شعیب باز به نصیحت لب گشود که ای قوم ضدیت با من شما را بر آن وادار نکند که راه کفر و طغیان پیش گیرید و خود را مستوجب عذاب کنید تا بر شما هم بلائی از مانند قوم نوح و قوم هود و صالح از جانب خدا نازل شود بخصوص از قوم لوط که دورانشان دور از شما نیست عبرت گیرید

و از خدای خود آمرزش طلبید و به درگاهش توبه و انابه کنید که او بسیار مشفق و مهربانست

قوم پاسخ دادند که ما بسیاری از آنچه می گوئی نمی فهمیم یعنی سخنان بی معنی و بدون نتیجه است و ما هیچ نمی پذیریم و تو در میان ما شخصی بی ارزش و ناتوانی اهمیت و مقامی بر تو قائل نیستیم و اگر ملاحظه طایفه تو نبود سنگسارت می کردیم که ترا نزد ما عزت و احترامی نیست

شعیب باز گفت ای قوم آیا طایفه من عزتش نزد شما بیش از خداست؟ و خدا را به کلی فراموش کردید؟

بترسید که خدای من به هر چه شما می کنید آگاهست

باز گفت ای قوم شما هر کار می توانید انجام دهید من هم هر چه موظفم خواهم کرد به زودی شما خواهید دانست که عذاب ذلت و خواری بر کدام یک از من و شما می آید و دروغگوی ما کیست پس شما منتظر نزول عذاب خدا باشید که منم بر خود لطف و بر شما قهر حق را منتظرم

و هنگامی که حکم قهر ما فرا رسید ما شعیب و کسانی که به او ایمان آوردند به لطف و مرحمت خود نجات دادیم و ستمکاران امت او را صیحه عذاب فرا گرفت که صبحگاه همه به آن صیحه در دیار خود هلاک شدند

چنان هلاک شدند که گوئی هرگز در آن دیار نبودند ای مردم شما آگاه باشید که اهل مدین هم مانند کافران قوم ثمود از رحمت خدا دور شدند

آنگاه موسی عمران را با آیات و حجت روشن به رسالت فرستادیم

به سوی فرعون و اشراف قومش مردم موسی را گذاشته و پیرو حکم و امر فرعون شدند با آنکه می دانستند که هیچ هدایت و رشدی در اطاعت امر فرعون نبود

فرعون پیروان خود را در قیامت با خود به آتش دوزخ درافکند که واردان را بسیار بد منزلگاه‌هایست

و فرعونیان بواسطه ظلم و بیداد در این جهان بر خود بد لعنتی گذاشتند و برای روز قیامت بد عطاء و ذخیره ای فرستادند

ای رسول ما، این بعضی از

اخبار دیار ستمکاران است که بر تو حکایت کردیم که برخی از آن دیار گرچه خلقش مردند شهرهاشان هنوز معمور است و برخی دیگر شهرهاشان هم به کلی ویران گشت و هم داس مرگ اهلش را دور کرد

و آنها که به هلاکت رسیدند نه ما بر آنها بلکه خود بر خویشان ستم کردند و غیر خدا همه خدایان باطلی که می پرستیدند هیچ دفع هلاکت از آنان نمودند و هنگامی که امر قهر خدا بر هلاکشان در رسید آن بتان که پرستیدند چیزی جز بر حسرت آنها نیفزودند

این گونه است سختگیری پروردگار هر گاه بخواهد دیار ستمکاران را ویران کند پس بدانید که انتقام و مؤاخذه خدا بسیار دردناک و شدید است

همانا این هلاک بدکاران آیت و عبرتی است بر آنکس که از عذاب روز محشر بترسد که روز محشر روزیست که همه خلق در آن جمع شوند و جزای اعمال خود را ببینند

و ما آن روز را بتأخیر نیفکنیم جز به وقتی که در علم ما معین است

در آن روز هیچکس جز به فرمان خدا سخن نگوید پس خلق بر دو فرقه شوند برخی شقی و بدروزگارند و بعضی سعید و خوشوقت

اما اهل شقاوت همه را در آتش دوزخ در حالی که آه و ناله حسرت میکشند در افکنند

آنها در آتش دوزخ تا آسمان و زمین باقیست مخلدند مگر آنکه مشیت خدا بخواهد نجاتشان دهد که البته خدا به قدرت کامله و



حکمت بالغه خویش هر چه بخواهد می کند

اما اهل سعادت هم تمام در بهشت ابد تا آسمان و زمین باقیست مخلدند مگر آنچه مشیت پروردگار باشد که عطایش ابدی و نامقطوع است

پس تو ای رسول ما بی شک بدان که اینان عبادت بتها را جز به پیروی و تقلید جاهلانه پدرانشان نمی کنند و این کاری باطل است و ما آنچه سهم عذاب این مشرکان لجوج عنود است به حد کامل خواهیم داد

و ما کتاب تورات را برای موسی فرستادیم آنگاه مردم به جای آنکه بدان هدایت یابند در آن اختلاف کردند و اگر کلمه سابقه الهی و مشیت ازلی خدا بر تأخیر عذاب خلق تا قیامت نبود همانا میان آنها حکم به عذاب می شد و این مردم از این گونه وعده و وعیدها همیشه بدگمان و درشکند و بر خود ریب و شبهه می کنند

و تو آسوده خاطر باش محققا خدای تو بر همه کردار خلق آگاهست

پس ای رسول ما، تو چنان که مأموری استقامت و پایداری کن و کسی که با همراهی تو به خدا رجوع کرد نیز پایدار باشد و هیچ از حدود الهی تجاوز نکنید که خدا به هر چه شما می کنید بصیر و داناست

و شما مؤمنان هرگز نباید با ظالمان همدست و دوست باشید و گرنه آتش کیفر آنان در شما هم خواهد گرفت و در آنحال جز خدا هیچ دوستی نخواهید یافت و هرگز کسی یاری شما نخواهد کرد

و نماز را

در دو طرف اول و آخر روز بیدارید و نیز در ساعت تاریکی شب که البته حسنات و نیکوکاریهای شما سیئات و بدکاریهایتان را نابود می سازد این نماز یا این سخن که حسنات شما سیئات را محو می کند یادآوری است برای اهل ذکر و پندی بر مردم آگاه است

ای رسول ما، تو بر آزار و جهالت امت و اداء نماز پنجگانه با مؤمنان صبر کن که خدا هرگز اجر نیکوکاران را ضایع نگذارد

چرا در امم گذشته مردمی با عقل و ایمان وجود نداشت که خلق را از فساد و اعمال زشت نهی کنند تا ما مثل آن عده قلیل مؤمنانشان که نجات دادیم همه را نجات دهیم و ستمکاران از پی تعیش به نعمتهای دنیوی رفتند که مردمی فاسق بدکار و کافر به آخرت بودند بدین جهت همه هلاک شدند

خدا هیچ قومی و هیچ اهل دیاری را در صورتی که آنها مصلح و نیکوکار باشند به ظلم هلاک نکند

و اگر خدا می خواست همه ملل و مذاهب خلق را یک امت می گردانید و لیکن دائم همه اقوام و ملل دنیا با هم در اختلاف خواهند بود

مگر آنکس که خدا به رحمت و لطف خاص هدایت کند و برای همین آفریده شدند و کلمه قهر خدا به حتم و لزوم پیوست که از کافران جن و انس دوزخ را پر سازد

و ما همه این حکایات اخبار انبیاء را بر تو بیان می کنیم تا قلب ترا بدان قوی

و استوار گردانیم و در این شرح حال رسولان طریق حق و راه صواب بر تو روشن شود و اهل ایمان را پند و عبرت و تذکر باشد

و تو ای رسول ما، با آنانکه ایمان نمی آورند بگو که شما هر چه بتوانید به زشتکاری و معصیت خدا پردازید ما هم به کار اطاعت مشغول خواهیم بود

و شما جزای کردار خود را منتظر باشید ما هم پاداش عمل خود را از حق منتظریم

و هر چه در آسمانها و زمینها پنهانست همه برای خدا آشکار است و امور عالم همه راجع به خداست و بدست قدرت اوست او را پرستید و بر او توکل کنید که پروردگار تو از آنچه بندگان می کنند غافل نیست

## تلاوت سوره ی یس

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یس (۱)

وَ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ (۲)

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ (۳)

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (۴)

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ (۵)

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ (۶)

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (۷)

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ (۸)

وَ جَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَ مِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَعْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ (۹)

وَ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (۱۰)

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَ أَجْرٍ كَرِيمٍ (۱۱)

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ عِندَ أَحْسَنِي فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ (١٢)

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ (١٣)

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ (١٤)

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ

إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ (١٥)

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ (١٦)

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (١٧)

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلِيَمْسَسَنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ (١٨)

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَلِإِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّشْرِقُونَ (١٩)

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ (٢٠)

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْتَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ (٢١)

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (٢٢)

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ (٢٣)

إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُّبِينٍ (٢٤)

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ (٢٥)

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ (٢٦)

بِمَا عَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ (٢٧)

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ (٢٨)

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ (٢٩)

يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ (٣٠)

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ (٣١)

وَإِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٍ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ (٣٢)

وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ (٣٣)

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ (٣٤)

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ (٣٥)

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ (٣٦)

وَ آيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ (٣٧)

وَ الشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (٣٨)

وَ الْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ (٣٩)

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَ

كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ (٤٠)

وَ آيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ (٤١)

وَ خَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ (٤٢)

وَ إِن نَّشَاءُ نُغْرِقُهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَ لَا هُمْ يُنْقَذُونَ (٤٣)

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَ مَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ (٤٤)

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَ مَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (٤٥)

وَ مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (٤٦)

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أُنْطِعِم مِّن لَّو يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (٤٧)

وَ يَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٤٨)

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَ هُمْ يَخِصِّمُونَ (٤٩)

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَ لَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ (٥٠)

وَ نُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ (٥١)

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَ صَدَقَ الْمُرْسَلُونَ (٥٢)

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ (٥٣)

فَالْيَوْمَ لَا تَظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَ لَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (٥٤)

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ (٥٥)

هُمْ وَ أَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأُرَائِكِ مُتَّكِنُونَ (٥٦)

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَ لَهُمْ مَا يَدَّعُونَ (٥٧)

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ (٥٨)

وَ امْتَنَزُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ (٥٩)

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ (٦٠)

وَ أَنْ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ (٦١)

وَ لَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَ فَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ (٦٢)

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (٦٣)

اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (٦٤)

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَ تُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَ تَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (٦٥)

وَ لَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ



فَأَنى يُبْصِرُونَ (٦٦)

وَ لَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ (٦٧)

وَ مَنْ نَعَمْرُهُ تُنْكِسُهُ فِي الْخَلْقِ أَ فَلَا يَعْقِلُونَ (٦٨)

وَ مَا عَلَّمْنَاهُ الشُّعْرَ وَ مَا يَتَّبِعِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَ قُرْآنٌ مُّبِينٌ (٦٩)

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَ يَحَقِّقَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ (٧٠)

أَ وَ لَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ (٧١)

وَ ذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَ مِنْهَا يَأْكُلُونَ (٧٢)

وَ لَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَ مَشَارِبٌ أَ فَلَا يَشْكُرُونَ (٧٣)

وَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُبْصِرُونَ (٧٤)

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَ هُمْ لَهُمْ جُنُودٌ مُحَضَّرُونَ (٧٥)

فَلَا يَخْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَ مَا يُعْلِنُونَ (٧٦)

أَ وَ لَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ (٧٧)

وَ ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَ هِيَ رَمِيمٌ (٧٨)

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ هُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ (٧٩)

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ (٨٠)

أَ وَ لَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ (٨١)

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (٨٢)

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (٨٣)

**ترجمه**

بنام خداوند بخشنده مهربان

یس (ای سید رسولان و ای کاملترین انسان)

قسم به قرآن حکمت بیان

که تو ای محمد البته از پیمبران خدائی

(که از جانب حق) به راه راست فرستاده شدی

(این قرآن تو کتابی است که) از جانب خدای مقتدر مهربان نازل شده است

تا قومی که پدرانشان به کتب آسمانی

پیشین وعظ و اندرز شدند تو هم خود آنها را به این قرآن پند دهی و (از قهر حق) بترسانی که ایشان سخت غافلند

البته وعده عذاب ما بر اکثر آنان چون ایمان نمی آورند حتمی و لازم گردید

ما هم (چون کافر شدند) بر گردن آنها تا زنج زنجیر (های عذاب) نهادیم در حالی که (از جهل و عناد مانند شتر) سربلند کرده و چشم بر بسته اند

و (راه خیر را) از پیش و پس بر آنها سد کردیم و بر چشم (هوش) شان هم پرده افکندیم که هیچ (راه حق) نبینند

و تو آنها را بترسانی یا نترسانی یکسانست (چون دانسته با حق عناد می ورزند) هرگز ایمان نمی آورند

تو آنان را بترسانی و اندرز کنی (سودمند افتد) که پیرو آیات قرآن شده و از (قهر) خدای مهربان به خلوت (و در پنهان) می ترسند اینان را به مغفرت خدا و پاداش با لطف و کرم او بشارت ده

ما مردگان را باز زنده می گردانیم، کردار گذشته و آثار وجودی آینده شان همه را در نامه اعمال آنها ثبت خواهیم کرد و در لوح محفوظ خدا (یا قلب امام خلیفه الله) آشکارا همه را به شماره آورده ایم

ای رسول برای این مردم حال قریه (انطاکیه) را مثل آن که رسولان حق برای هدایت آنها آمدند

که نخست دو تن از رسولان را فرستادیم چون تکذیب کردند باز رسول سومی برای مدد و نصرت مامور کردیم تا همه گفتند ما (از جانب خدا) به رسالت (برای هدایت) شما آمده ایم

اهل قریه به رسولان حق گفتند شما جز اینکه مانند ما

مردم بشری هستید مقام دیگری ندارید و هرگز خدای رحمان شما را به رسالت نفرستاده است و جز اینکه شما مردم دروغگوئی هستید هیچ در کار نیست

رسولان باز گفتند خدا می داند که محققا ما فرستاده او به سوی شما هستیم

بر ما جز آنکه واضح ابلاغ رسالت کنیم هیچ تکلیفی نیست

باز منکران گفتند که ای داعیان رسالت ما وجود شما را به فال بد می گیریم اگر از این دعوی دست بردارید البته سنگسارتان خواهیم کرد و از ما به شما رنج و شکنجه سخت خواهد رسید

رسولان گفتند ای مردم نادان آن فال بد که می گوئید اگر بفهمید و متذکر شوید (آن جهلیست که) با خود شماست (چنین نیست که می پندارید) بلکه شما مردم مسرف (و پر هوا و هوس) هستید (می خواهید تابع قانون حق نشده و غرق در شهوترانی باشید)

و (در این گفتگوها بودند که) مردی شتابان از دورترین نقاط شهر (انطاکیه، حیب نام) فرارسید و گفت ای مردم (از من بشنوید و) رسولان خدا را پیروی کنید

از آنان که هیچ اجر و مزد رسالتی نمی خواهند و شما را (به راه حق) هدایت می کنند پیروی کنید

و چرا باید من خدای آفریننده خود را پرستم در صورتی که بازگشت شما (و همه خلائق) به سوی اوست

آیا من به جای آن خدای آفریننده یکتا خدایانی را معبود خود گیرم که اگر او خواهد به من رنج و زبانی رسد هیچ شفاعت آن خدایان از من دفع زیان نکرده و نجاتم نتوانند داد؟

در این صورت پیداست که من بسیار زیانکار خواهم

پس از من ای رسولان بشنوید (و گواه باشید) که به خدای (فرستنده) شما ایمان آوردم

و به این مرد باایمان (حبیب نجار) که روز قیامت گفته شود بیا داخل بهشت شو گوید ای کاش ملت من هم از این نعمت بزرگ آگاه بودند

که خدا چگونه در حق من مغفرت (و رحمت) فرمود و مرا مورد لطف و کرم قرار داد

و ما پس از او (یعنی حبیب) بر قومش لشکری از آسمان نفرستادیم (تا بر ایمان مجبورشان کنند) هیچ این (بر ملتی) نکرده ایم (و نخواهیم کرد)

نیست عقوبتشان جز یک صیحه عذاب آسمانی که به ناگاه همه هلاک شوند

وای بر حال این بندگان (گمراه لجوج) که هیچ رسولی برای هدایت آنها نیامد جز آن که او را به تمسخر و استهزاء گرفتند

آیا ندیدند چه بسیار طوایفی را پیش از اینها هلاک کردیم که دیگر ابدا به دیار اینان بازنگشتند

و هیچکس (از گذشته و آینده در عالم) نیست جز آن که همه نزد ما حاضر می شوند

و یک برهان (بر این که ما مردگان را زنده می کنیم) آنست که زمین مرده را (به باران رحمت) زنده کرده و از آن دانه ای که قوت و روزی خلق شود می رویانیم

و در زمین باغها از نخل خرما و انگور قرار دادیم و در آن چشمه های آب جاری کردیم

تا مردم از میوه آن باغها تناول کنند و از انواع غذاهائی که (از این میوه ها و نباتات) به دست خود عمل می آورند نیز تغذیه  
آیا نباید شکر آن نعمتها بجای آرند؟

پاک و منزه است خدائی که همه ممکنات عالم را جفت آفریده چه از نباتات (و حیوانات) و چه از نفوس بشر و دیگر مخلوقات که شما از آنها آگه نیستید

و برهان دیگر برای خلق در اثبات قدرت حق وجود شب است که ما چون (پرده) روز را از آن برگیریم ناگهان همه چیز را تاریکی فراگیرد

و نیز خورشید تابان که بر مدار معین خود دایم بی هیچ اختلاف به گردش است برهان دیگر بر قدرت خدای دانای مقتدر است

و نیز گردش ماه را که در منازل معین مقدر کردیم تا مانند شاخه خرما (زرد و لاغر به منزل اول) باز گردید (بر قدرت حق برهان دیگری است)

نه (در گردش منظم عالم) خورشید را شاید که به ماه فرارسد و نه شب به روز سبقت گیرد و هر یک بر مدار معینی (در این دریای بی پایان) شناورند

و برهان دیگر آن که ما نژاد بشر را در کشتی پربار سوار گردانیدیم (و از دریای پرموج عالم به ساحل سلامت رسانیدیم)

و نیز بر آنها (بمانند کشتی) چیزی که بر آن سوار شوند خلق کردیم (شاید اتومبیل و ترن و طیاره مقصود باشد)

و اگر بخواهیم (به تند موجی چنان) همه را به دریا غرق کنیم که ابدان فریادخواهی و نه راه نجاتی یابند

مگر باز لطف و رحمت ما آنها را نجات دهد و تا وقت معین بهره زندگی بخشد

و چون مردم را (رسولان حق) گویند در امر گذشته و آینده (دنیا و آخرت) خویش اندیشه کنید (و تقوی پیشه کنید)

شاید مورد لطف رحمت خدا گردید

و بر این مردم غافل هیچ از آیات الهی نیاید جز آنکه از او (به نادانی) اعراض کردند

و چون مؤمنان به آنها گفتند که از آنچه خدا روزی شما قرار داده چیزی برای خدا به فقیران انفاق کنید کافران به اهل ایمان جواب دادند آیا ما به کسی که اگر خدا می خواست به او هم مانند ما روزی می داد طعام و دستگیری کنیم؟ (هرگز نمی کنیم) شما که به ما این نصیحت می کنید پیداست که سخت در غلط و گمراهی هستید (و راه راست آنست که چنان که خدا به فقیران احسان نکرده ما هم نکنیم)

و کافران (از روی تمسخر به مؤمنان) گویند پس این وعده (قیامت و بهشت و دوزخ) اگر راست می گوئید کی خواهد بود؟

این منکران قیامت انتظار نکشند جز یک صیحه (اسرافیل حق) که (به مرگ) همه را فرا گیرد در حالی که (در کارهای دنیا یا در صیحه دوم قیامت) با هم به بحث و جدل مشغول اند

و در آن لحظه مرگ نه توانائی سفارشی دارند و نه به اهلیت خود رجوع توانند کرد

و (چون) در صور دمیده شود به ناگاه همه از قبرها به سوی خدای خود به سرعت می شتابند

و (از روی حسرت و پشیمانی) گویند ای وای بر ما که ما را از خوابگاه مرگ برانگیخت؟ این همان وعده خدای مهربانست و رسولان (که از این روز سخت خبر دادند) همه راست گفتند

و جز یک صیحه (و یک لحظه بیش) نباشد که ناگاه تمام خلائق محشر به پیشگاه ما حاضر

خواهند شد

پس در آن روز کمترین ظلمی به هیچکس نشود و جز آنچه عمل کرده اند ابداً جزائی نخواهند یافت

اهل بهشت آن روز خوش به وجد و نشاط مشغولند

آنان با زنان و اقرا نشان در سایه (درختان بهشت) بر تختها (ی عزت) تکیه کرده اند

برای آنها میوه های گوناگون و هر چه بخواهند آماده است

بر آنان از خدای مهربان (فرشتگان رحمت) سلام و تحیت رسانند

و (به فاسقان خطاب شود) ای بدکاران امروز شما از صف نیکان جدا شوید

خطاب آید ای آدم زادگان آیا با شما عهد نبستم که شیطان را نپرستید زیرا روشن است که او دشمن بزرگ شماست

و مرا پرستش کنید (امر مرا اطاعت کنید) که این راه مستقیم (سعادت ابدی) است

و خلق بسیاری از شما نوع بشر را این دیو به گمراهی کشید آیا هنوز هم عقل و فکرت کار نمی بندید؟ (تا از مکر و فریبش پرهیزید)

این همان دوزخی است که به شما (پیروان شیطان) وعده دادند

امروز در آتش آن به کیفر کفرتان داخل شوید

امروز است که بر دهان آن کافران مهر خموشی نهیم و دستهایشان با ما سخن گوید و پاهایشان به آنچه کرده اند گواهی دهد

و اگر ما بخواهیم دیده هایشان را (به گمراهی) محو و نابینا کنیم تا چون به راه سبقت گیرند کجا (با کوری و گمراهی) بصیرت یابند؟

و اگر بخواهیم همانجا صورت آنها را مسخ کنیم (تا به شکل سگان و بوزینگان شوند) که نه (از آن صورت) بتوانند گذشت و نه (به صورت اول) بازگشت



و ما هر کس را عمر دراز دادیم به پیری در خلقتش بکاستیم. آیا (در این کار) تعقل نمی کنید (که اگر عمر بدست طبیعت بود پس از کمال به نقصان باز نمی گشت)

و نه ما او را (یعنی محمد ص را) شعر آموختیم و نه شاعری شایسته مقام اوست (بلکه) این کتاب ذکر (الهی) و قرآن روشن بیان (خدا) است

تا هر که زنده (دل) است او را به آیاتش پند دهد (و از خدا و قیامت بترساند) و بر کافران (نیز به اتمام حجت) وعده عذاب حتم و لازم گردد

آیا کافران ندیدند که بر آنها به دست قدرت خود چهارپایان را خلقت کردیم تا آنها مالک شوند (و انواع منافع از آنها ببرند) و آن حیوانات (با عظمت و قوت) را مطیع و رام آنها ساختیم تا هم بر آن سوار شوند و هم از آنها غذا تناول کنند

و برای مردم در آن حیوانات منافع (بسیاری از پوست و پشم و کرک و غیره) و آشامیدنیهای فراوان (از شیر و ماست و روغن و غیره) قرار دادیم، آیا شکر این نعمتها را نباید بجای آرند؟

و (مشرکان از جهل) به غیر خدا خدایانی دیگر اتخاذ کردند تا مگر (از آنها) نصرت و یاری جویند

هرگز آن خدایان کمترین نصرتی به آنها نتوانند کرد و خود این مشرکان معبودانشان را سپاهی حاضر (خدمت) هستند (تا در قیامت از پی آنها به دوزخ روند)

و ای رسول، سخن این مشرکان تو را محزون نکند ما هر آنچه پنهان و آشکار گویند همه را می دانیم (و

به کیفر کفرشان می‌رسانیم)

آیا انسان (مانند امیه خلف) ندید که ما او را از نطفه (جماد ناقابل چنین آراسته) خلقت کردیم که (به جای آن که شکرگزار باشد) دشمن آشکار ما گردید

و برای ما مثلی (جاهلانه) زد که گفت این استخوانهای پوسیده را باز که زنده می‌کند؟

(ای رسول ما) بگو آن خدائی زنده می‌کند که اول بار آنها را حیات بخشید و او به هر خلقت دانا (و قادر) است

آن خدائی که از درخت سبز (و تر) برای انتفاع شما آتش قرار داده تا وقتی (که برای حاجتی خواهید) برافروزید

آیا آن خدائی که (خلقت باعظمت) آسمانها و زمین را آفریده بر آفرینش (موجود ضعیفی) مانند شما قادر نیست؟ (که چون مردید باز شما را زنده گرداند؟) آری البته قادر است که او آفریننده (کلیه اشیاء و) دانا (به همه موجودات) است

فرمان نافذ خدا (در عالم) چون اراده خلقت چیزی کند به محض اینکه گوید موجود باش بلافاصله موجود خواهد شد (در تفسیر این آیه مبارکه حضرت امیر ع فرمود امر خدای متعال فعل و ایجاد اوست و الا از خدا امری که صدا و ندائی بگوش رسد نبوده و ممکنات در حال عدم گوشی که ندای خدا را بشنوند ندارند)

پس منزّه و پاک خدائی که ملک و ملکوت هر موجود بدست قدرت او و بازگشت شما همه خلایق به سوی اوست

## تلاوت سوره ی یس و الرحمن در نماز زیارت

متن

هیجدهم خواندن سوره یس در رکعت اول و سوره الرحمن در رکعت دوم اگر برای آن زیارتی که نماز آن می‌خواند کیفیت مخصوصی ذکر نفر موده

باشند و آنکه دعا کند بعد از نماز به آنچه وارد شده یا به آنچه در خاطر او می رسد برای دین و دنیای خود و تعمیم دهد در دعا زیرا که به اجابت نزدیکتر است

### تلاوت قرآن بعد از ظهر روز جمعه

#### متن

بیست و سوم یخ طوسی رحمه الله علیه در مصباح در ذکر تعقیب بعد از ظهر از روز جمعه زوایت کرده از حضرت صادق علیه اسلام که هر که بخواند روز جمعه بعد از سلام هفت مرتبه حمد و هفت مرتبه قل أعوذ برب ناس و هفت مرتبه قل أعوذ برب الفلق و هفت مرتبه قل هو الله احد و هفت مرتبه قل یا ایها الکافرون و بخواند آخر سوره براءه لَقَدْ حَيَّاهُكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ وَآخِرُ حَشْرٍ كَهَلْوَ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ أَنْبَأُشِدْ تَا آخِرِ سوره و پنج آیه آل عمران إِنْ فِي خَلْقِ سَمَوَاتِ وَالْأَرْضِ تَا إِنَّكَ لَا تُخَلِّفُ الْمِيعَادَ از این جمعه تا جمعهدیگر کفایت شد دشمنان ی بلاها از او دور بشود

### تلاوت قرآن قبل از مسافرت

#### متن

پس بخوان سوره قل هو الله احد را یازده مرتبه و سوره ی إنا أنزلناه و آیه الكرسي و سوره قل أعوذ برب الناس و قل أعوذ برب الفلق

### توقیع ناحیه مقدسه در ماه رجب

#### متن

ظ(پنجم شیخ روایت کرده که بیرون آمد از ناحیه مقدسه بر دست شیخ کبیر ابی جعفر محمد بن عثمان بن سعید رضی الله عنه این توقیع شریف بخوان در هر روز از ایام رجب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَعَانِي جَمِيعِ مَا يَدْعُوكَ بِهِ وَوَلَاهِ أَمْرِكَ الْمَأْمُونُونَ عَلَي سِرِّكَ

الْمُسْتَبْشِرُونَ بِأَمْرِكَ الْوَاصِقُونَ لِقُدْرَتِكَ الْمُعْلِنُونَ لِعِظَمَتِكَ

أَسْأَلُكَ بِمَا نَطَقَ فِيهِمْ مِنْ مَشِيَّتِكَ فَجَعَلْتَهُمْ مَعَادِنَ لِكَلِمَاتِكَ

وَ أَرْكَانًا لِتَوْحِيدِكَ وَ آيَاتِكَ وَ مَقَامَاتِكَ الَّتِي لَا تَعْطِيلَ لَهَا فِي كُلِّ مَكَانٍ يَعْرِفُكَ بِهَا مَنْ عَرَفَكَ

لَا فَرْقَ بَيْنَكَ وَ بَيْنَهَا إِلَّا أَنَّهُمْ عِبَادُكَ وَ خَلْقُكَ فَتَقَهَا وَ رَنُقَهَا بِيَدِكَ بَدُوها مِنْكَ وَ عَوْدُهَا إِلَيْكَ

أَعْضَادُ وَ أَشْهَادُ وَ مُنَاهُ وَ أَدْوَادُ وَ حَفْظُهُ وَ رُؤَادُ فِيهِمْ مَلَأَتْ سَمَاءَكَ وَ أَرْضَكَ حَتَّى ظَهَرَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

فَبَدَّلِكَ أَسْأَلُكَ وَبِمَوَاقِعِ الْعِزِّ مِنْ رَحْمَتِكَ وَبِمَقَامَاتِكَ وَعَلَامَاتِكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

وَ أَنْ تَزِيدَنِي إِيمَانًا وَ تَثْبِيثًا يَا بَاطِنًا فِي ظُهُورِهِ وَ ظَاهِرًا فِي بُطُونِهِ وَ مَكْنُونِهِ

يَا مُفَرِّقًا بَيْنَ النُّورِ وَ الدِّيُجُورِ يَا مَوْصُوفًا بِغَيْرِ كُنْهِ وَ مَعْرُوفًا بِغَيْرِ شَيْءٍ

حَادِّ كُلِّ مَحْدُودٍ وَ شَاهِدِ كُلِّ مَشْهُودٍ وَ مُوجِدِ كُلِّ مَوْجُودٍ وَ مُحْصِي كُلِّ مَعْدُودٍ

وَ فَاقِدِ كُلِّ مَفْقُودٍ لَيْسَ دُونَكَ مِنْ مَعْبُودٍ أَهْلَ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْجُودِ

يَا مَنْ لَا يُكَيْفُ بِكَيْفٍ وَ لَا يُؤَيِّنُ بِأَيْنٍ يَا مُحْتَجِبًا عَنْ كُلِّ عَيْنٍ

يَا دَيْمُومٌ يَا قَيُومٌ وَ عَالِمٌ كُلِّ مَعْلُومٍ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ عَلَيَّ عِبَادِكَ الْمُتَتَجِبِينَ

وَ بَشْرِكَ الْمُحْتَجِبِينَ وَ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَ الْبُهَمِ الصَّافِينَ

## الْحَافِينَ

وَ بَارِكْ لَنَا فِي شَهْرِنَا هَذَا الْمُرَجَّبِ الْمُكْرَمِ وَ مَا بَعْدَهُ مِنَ الْأَشْهُرِ الْحُرْمِ  
وَ أَسْبِغْ عَلَيْنَا فِيهِ النَّعْمَ وَ أَجْزِلْ لَنَا فِيهِ الْقِسْمَ وَ أَبْرِزْ لَنَا فِيهِ الْقِسْمَ  
بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ الْأَجَلِّ الْأَكْرَمِ الَّذِي وَضَعْتَهُ عَلَى النَّهَارِ فَأَضَاءَ وَ عَلَى اللَّيْلِ فَأَظْلَمَ  
وَ اغْفِرْ لَنَا مَا تَعَلَّمْنَا مِنْهُ وَ مَا لَا نَعْلَمُ وَ اعْصِمْنَا مِنَ الذُّنُوبِ خَيْرِ الْعِصْمِ  
وَ اكْفِنَا كَوَافِي قَدْرِكَ وَ ائْتِنَا عَلَيْنَا بِحُسْنِ نَظْرِكَ وَ لَا تَكِلْنَا إِلَى غَيْرِكَ وَ لَا تَمْنَعْنَا مِنْ خَيْرِكَ  
وَ بَارِكْ لَنَا فِيمَا كَتَبْتَهُ لَنَا مِنْ أَعْمَارِنَا وَ أَصْلِحْ لَنَا خَبِيئَةَ أَسْرَارِنَا  
وَ أَعْطِنَا مِنْكَ الْأَمَانَ وَ اسْتَعْمِلْنَا بِحُسْنِ الْإِيمَانِ  
وَ بَلِّغْنَا شَهْرَ الصِّيَامِ وَ مَا بَعْدَهُ مِنَ الْأَيَّامِ وَ الْأَعْوَامِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

## ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا از تو درخواست می کنم به جمیع معانی آنچه صاحبان امرت دعا کنند آنان که بر سر تو  
امین

و به امرت مستبشر و شاد خاطرند و به شرح توصیف قدرتت و به بیان عظمت مشغولند

درخواست می کنم به آنچه مشیتت در آنان ناطق است که معدن اسرار کلمات خود قرارشان دادی

و ارکان توحید تو و آیات و مقامات تواند که در آن آیات تعطیل نخواهد بود در هر مکان هر که تو را شناسد به آن آیات  
شناسد

و میان تو و آنها جدایی نیست جز آنکه آنان بنده مخلوق تواند فتق و رتق آن آیات به دست تو و آغاز و انجامش بسوی  
توست

پشتیبان دین تو و گواه و حامی و مدافع و نگهبان و مبلغان دین تواند که از تو و آنها آسمان و زمین تو پر است برای آنکه  
آشکار

شود که خدایی جز تو نیست

پس به آن درخواست می کنم و به مواقع عز و جلال و به رحمانیت و به مقامات و نشانهای تو که درود فرستی بر محمد (ص) و آتش

و بر ایمان و پایداریم بیفزایی ای نهان در عین آشکاری و ای پیدا در عین پنهانی

ای جدا کننده نور و ظلمت ای وصف شده ولی نه به کنه ذات و ای شناخته شده نه به مشابیه

ای اندازه بخش هر محدود و گواه هر مشهود و آفریننده هر موجود و به شمار آورنده هر معدود

و فاقد گرداننده هر مفقود معبودی غیر تو در عالم نیست تویی اهل کبریاء و جلال و جود

ای کسی که او را کیفیت نیست و دارای مکان نیست ای پنهان از هر دیده

ای وجود دایم ابدی و ای پاینده و دانای همه امور عالم

درود فرست بر محمد (ص) و آتش و بر بندگان برگزیده ات

و بشر پرده دارانت و فرشتگان مقربت و خاموشان صف زده و مهبای فرمانت

و در - این ماه رجب معظم مکرم و بعد از این ماههای مکرم دیگر به ما برکت عطا کن

و نعمت فراوان در آن به ما کرامت فرما و قسمت ما در این ماه بسیار گردان

و سوکنند ما را بری ساز به حق اسم اعظم اعظم و باجلال و بزرگواری که آن اسم را بر روز نهادی روشن شد و بر شب قرار دادی تاریک گشت

و هر گناهی که ما می دانیم و نمی دانیم ببخش و ما را

از گناهان با بهترین مقام عصمت معصوم گردان

و ما را به تقدیر خود کفایت فرما و به ما منت گذار به حسن نظرت و ما را به غیر خود وا مگذار و ما را محروم از خیر و احسانت مگردان

و در آنچه سرنوشت عمر ما قرار داده ای برکت بخش و باطن ما را صالح گردان

و به ما از جانب خود امان عطا کن و ما را بدار به حسن ایمان و عمل نیکو

و ما را تا به ماه روزه و ما بعد آن از ایام و سالها عمر ده ای خدای صاحب جلال و بزرگواری.

## حدیث الكساء

### مقدمه

اسناد حدیث کساء: تاکنون در تحقیقات انجام شده درباره سند حدیث شریف کساء، چند سند به دست آمده که در ذیل به آن اشاره می شود: قدیمی ترین کتابی که تاکنون به دست آمده و در بردارنده ی بخشی از حدیث شریف کساء به شکل فعلی است، کتاب «عُرَر الاخبار و دُرَر الآثار دیلمی» -- ابو محمد الحسن بن محمد دیلمی ره صاحب کتاب ارشاد القلوب، از علمای بزرگ قرن هشتم هجری. -- است که محیی الدین غریفی -- از شاگردان مرحوم آیت الله العظمی خویی ره. -- در کتاب خود -- غریفی، محیی الدین، آیه التطهیر، ص ۸۸ -- حدیث کساء را به نقل از آن آورده و گفته که این نسخه را در کتابخانه ی شیر محمد همدانی دیده است. کتاب دیگری که تاریخ کتابت آن سال ۱۰۳۳ ه. ق است، در بردارنده ی متن و ترجمه ی حدیث شریف کساء است. نسخه ی خطی این کتاب در کتابخانه ی آیت

الله العظمیٰ مرعشی نجفی ره به شماره ی ۸۹۵۴ موجود و از آن نگهداری می شود. کتاب دیگری که متن حدیث شریف کساء را روایت کرده منتخب طریحی است. -- برای مثال: علامه مجلسی ره بحارالانوار، ج ۴۴ ، ص ۲۴۲-۲۴۴ ؛ بحرانی عوالم العلوم، ج ۱۷، ص ۱۰۱-۱۰۴. -- فخر الدین محمد طُریحی ۹۷۹-۱۰۸۵هـ. ق از علمای قرن یازدهم و هم عصر علامه ی مجلسی و نویسنده ی کتابهای چندی از جمله مجمع البحرین، تفسیر غریب القرآن و ضوابط الاسماء و الرجال و ... است. علامه ی مجلسی ره و علامه بحرانی ره از کتاب منتخب طُریحی نقل حدیث کرده اند. -- مرعشی نجفی ره ، سید شهاب الدین، ملحقات احقاق الحق، ج ۲، ص ۵۵۷. -- آیت الله العظمیٰ مرعشی نجفی ره نیز او را بزرگ داشته و چنین ستوده اند: علامه ی جلیل القدر ثقه و ثبت، فخرالدین محمد علی الطریحی الاسدی النجفی ره ، صاحب مجمع البحرین. یکی دیگر از سندهای حدیث کساء مربوط به علامه شیخ عبدالله بحرانی ره صاحب کتاب عوالم العلوم است. ایشان در حاشیه کتاب عوالم نسخه ی میرزا سلیمان یزد سند حدیث کساء را چنین نقل کرده است: رایت بخط الشیخ الجلیل السید هاشم، عن شیخه السید ماجد البحرانی عن الحسن بن زین الدین الشهید الثانی، عن شیخه المقدس الاردبیلی، عن شیخه علی بن عبدالعالی الکرکی، عن الشیخ علی بن هلال الجزائری، عن الشیخ احمد بن فهد الحلی، عن الشیخ علی بن الخازن الحائری، عن الشیخ ضیاء الدین علی بن الشهید الاول عن ابیه، عن فخر المحققین، عن شیخه العلامة الحلی، عن شیخه المحقق ، عن شیخه ان نما الحلی،



عن شيخه محمد بن ادريس الحلبي، عن ابي حمزه الطوسي صاحب ثاقب المناقب، عن الشيخ الجليل محمد بن شهر آشوب عن الطبرسي صاحب الاحتجاج، عن شيخه الجليل الحسن بن الحسن الطوسي، عن ابيه، شيخ الطائفة، عن شيخه المفيد، عن شيخه ابن قولويه القمي، عن شيخه الكليني، عن علي بن ابراهيم بن هاشم، عن ابيه، عن احمد بن محمد بن ابي نصر البزنطي، عن قاسم بن يحيى الجلاء الكوفي، عن ابي بصير، عن ابان بن تغلب البكري، عن جابر بن يزيد الجعفي، عن جابر بن عبد الله الانصاري عن فاطمه الزهرا سلام الله عليها بنت رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ. در اين سند بزرگاني همچون سيد هاشم بحراني صاحب تفسير البرهان، شيخ حسن بن زيد شهيد ثاني، مقدس اردبيلي، شيخ عبدالعالي كركي، علامه حلي و شيخ طوسي و صاحب دو كتاب از كتابهاي چهارگانه شيعه يعني الاستبصار و تهذيب الاحكام، شيخ مفيد، ابن قولويه و شيخ كليني صاحب يكي از كتب اربعه شيعه يعني الكافي كه حضرت مهدي عَجَلُ اللهُ فَرَجَهُ در توقيعي درباره ي آن فرموده اند: «الكافي كافٍ لشيئتنا» قرار دارند و سند به جابر بن عبدالله انصاري ختم مي شود كه او نيز اين حديث شريف را از حضرت فاطمه زهرا س نقل مي كند. آيت الله العظمي مرعشي نجفي ره در اهميت اين سند بارها مي فرمودند: خدا عنايت بفرمايد حديث شريف كساء را در عوالم طبع شده زيارت كنم. كتاب ديگري كه در آن از حديث شريف كساء به شكل كنوني آن ياد شده، نهج الحُجَّة في فضائل الائمه، نوشته ي علي نقى احسايي، از

علمای قرن دوازدهم هجری است. وی به هنگام نقل این حدیث می نویسد: «و رُوِيَ حَدِيثُ الْكِسَاءِ مِنْ طُرُقِنَا مَبْسُوطاً مُشْتَمِلاً عَلَى فَضْلِ شَيْعِهِ آلِ مُحَمَّدٍ ص» و این نشان دهنده ی آن است که راه های سندی متعددی برای این حدیث وجود داشته است. آیت الله العظمی حاج سید صادق شیرازی نیز حدیث کساء را به این طریق از جابر بن عبد الله انصاری نقل می کنند: عن والدي، عن الشيخ عباس القمي، عن الميرزا حسين النوري، عن الشيخ مرتضى الانصاري، عن المولى احمد النراقي، عن السيد بحر العلوم، عن الوحيد البهبهاني، عن ابيه الشيخ محمد اكمل، عن المولى محمد باقر المجلسي، عن ابيه المولى محمد تقي المجلسي، عن الشيخ البهائي، عن ابيه الشيخ حسين عبدالصمد، عن الشهيد الثاني، عن احمد بن محمد بن خاتون، عن الشيخ عبدالعالي الكركي، عن علي بن هلال الجزائري، عن الشيخ علي بن خازن الحائري، عن احمد بن فهدا الحلبي، عن ضياء الدين علي بن الشهيد الاول، عن ابيه محمد بن مكى العاملي، عن فخر المحققين عن ابيه العلامة الحلبي، عن خاله المحقق الحلبي، عن ابن نما، عن محمد بن ادريس الحلبي، عن ابي حمزه الطوسي، عن محمد بن شهر آشوب، عن الطبرسي صاحب الاحتجاج، عن الحسن بن محمد بن الحسن الطوسي، عن ابيه شيخ الطائفة عن الشيخ المفيد، عن الشيخ الصدوق، عن ابيه عن علي بن ابراهيم حيلولة و عن ابن قولويه، عن الشيخ الكليني، عن علي بن ابراهيم، عن ابيه ابراهيم بن هاشم، عن احمد بن محمد بن ابي نصر البزنطي، عن القاسم بن يحيى الحذاء الكوفي، عن ابي بصير، عن اَبان بن تغلب، عن جابر بن يزيد

الجُعفی، عن جابر بن عبد الله الانصاری ره جمیعاً عن سیدتنا و مولاتنا الصدیقه الکبری فاطمه الزهره بنت رسول الله ص: أنها قالت: دخل علیّ ابی رسول الله ص فی بعض الايام، الی آخر الحدیث الشریف ... از دیگر کتبی که حدیث کساء در آنها نقل شده است می توان به رساله ی آیت الله بافقی ره ، کتاب «مُلَحِّقات احقاق الحق» ، ج ۲، ص ۵۴۴ تا ۵۵۷ اثر حضرت آیت الله العظمی مرعشی نجفی ، کتاب «آیه التّطهیر فی احادیث الفریقین» سید علی موحد ابطحی ج ۱ ص ۴۳، من فقه الزهرا س جلد ۱، صفحه ۵۳ نوشته ی مرحوم آیت الله العظمی سید محمد حسینی شیرازی ره و کتاب حسین علوی دمشقی اشاره کرد؛ که این امر نشان از اعتبار این حدیث نزد نویسندگان آن کتابها دارد -- حدیث کساء و آثار شگفت، سید علی ابطحی، ص ۲۹ تا ۳۵. -- <http://www.sibtayn.com/shdj> . سایت اینترنتی سبّطین ع ؛ نیز رجوع شود به: دایره المعرف تشیع، جلد ۱۴، مدخل "الکساء و أسناده"، که اثری بوده است از مرحوم آیت الله مرعشی نجفی ره.

## متن

عَنْ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ: قَالَ سَمِعْتُ فَاطِمَةَ أَنَّهَا قَالَتْ دَخَلَ عَلَيَّ أَبِي رَسُولُ اللَّهِ فِي بَعْضِ الْأَيَّامِ فَقَالَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةُ فَقُلْتُ عَلَيْكَ السَّلَامُ قَالَ إِنِّي أَجِدُ فِي بَدَنِي ضِعْفًا فَقُلْتُ لَهُ أَعِيدُكَ بِاللَّهِ يَا ابْنَتَهُ مِنَ الضُّعْفِ فَقَالَ يَا فَاطِمَةُ ائْتِنِي بِالْكِسَاءِ الْيَمَانِيِّ فَغَطِّنِي بِهِ فَاتَيْتُهُ بِالْكِسَاءِ الْيَمَانِيِّ فَغَطَّيْتُهُ بِهِ وَصَبَرْتُ أَنْظُرُ إِلَيْهِ وَإِذَا وَجْهُهُ يَتَلَأَلُو كَأَنَّهُ الْيَدْرُ فِي لَيْلِهِ تَمَامِهِ وَكَمَالِهِ فَمَا كَانَتْ إِلَّا سَاعَةً وَإِذَا بَوْلِدِي الْحَسَنِ قَدْ أَقْبَلَ

وَ قَالَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُمَاءُ فَقُلْتُ وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا قُرَّةَ عَيْنِي وَ ثَمْرَةَ فُوَادِي فَقَالَ يَا أُمَاءُ إِنِّي أَشَمُّ عِنْدَكَ رَائِحَةً طَيِّبَةً كَأَنَّهَا رَائِحَةُ جَدِّي رَسُولِ اللَّهِ فَقُلْتُ نَعَمْ إِنَّ جَدَّكَ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَاقْبَلِ الْحَسْنَ نَحْوَ الْكِسَاءِ وَ قَالَ:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَدَّاهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَأْذُنُ لِي أَنْ أَدْخُلَ مَعَكَ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَقَالَ وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا وَلَدِي وَيَا صَاحِبَ حَوْضِي قَدْ أَذِنْتُ لَكَ فَدَخَلَ مَعَهُ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَمَا كَانَتْ إِلَّا سَاعَةً وَإِذَا بِوَلَدِي الْحُسَيْنِ قَدْ أَقْبَلَ وَ قَالَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُمَاءُ فَقُلْتُ وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا وَلَدِي وَيَا قُرَّةَ عَيْنِي وَ ثَمْرَةَ فُوَادِي فَقَالَ

لِي يَا أُمَاءُ إِنِّي أَشَمُّ عِنْدَكَ رَائِحَةً طَيِّبَةً كَأَنَّهَا رَائِحَةُ جَدِّي رَسُولِ اللَّهِ صِلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فَقُلْتُ نَعَمْ إِنَّ جَدَّكَ وَأَخَاكَ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَدَنَى الْحُسَيْنِ نَحْوَ الْكِسَاءِ وَ قَالَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَدَّاهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ اخْتَارَهُ اللَّهُ أَتَأْذُنُ لِي أَنْ أَكُونَ مَعَكُمْ تَحْتَ الْكِسَاءِ

فَقَالَ وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا وَلَدِي وَيَا شَافِعَ أُمَّتِي قَدْ أَذِنْتُ لَكَ فَدَخَلَ مَعَهُمَا تَحْتَ الْكِسَاءِ فَاقْبَلِ عِنْدَ ذَلِكَ أَبُو الْحَسَنِ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَ قَالَ لِسَلَامٍ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ فَقُلْتُ وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَيَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَقَالَ يَا فَاطِمَةُ إِنِّي أَشَمُّ عِنْدَكَ رَائِحَةً

طَيِّبَةً كَأَنَّهَا رَائِحَةُ أَخِي وَ ابْنِ عَمِّي رَسُولِ اللَّهِ فَقُلْتُ نَعَمْ هَا هُوَ مَعَ وَلَدَيْكَ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَاقْبَلِ عَلَيَّ نَحْوَ الْكِسَاءِ وَ قَالَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَأْذُنُ لِي أَنْ أَكُونَ مَعَكُمْ تَحْتَ الْكِسَاءِ قَالَ لَهُ وَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا أَخِي يَا وَصِيَّيَ وَ خَلِيفَتِي وَ صَاحِبَ لِي وَ إِنِّي قَدْ أَذِنْتُ لَكَ

فَدَخَلَ عَلَيَّ تَحْتَ الْكِسَاءِ ثُمَّ أَتَيْتُ نَحْوَ الْكِسَاءِ وَ قُلْتُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَتَاهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَأْذُنُ لِي أَنْ أَكُونَ مَعَكُمْ تَحْتَ الْكِسَاءِ

قَالَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا بِنْتِي وَيَا بَضْعَتِي قَدْ أَذِنْتُ لَكَ فَدَخَلْتُ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَلَمَّا اكْتَمَلْنَا جَمِيعاً تَحْتَ الْكِسَاءِ أَخَذَ أَبِي رَسُولَ اللَّهِ

بِطَرْفِي الْكِسَاءِ وَأَوْمَأَ بِيَدِهِ الْيَمْنَى إِلَى السَّمَاءِ وَقَالَ اللَّهُمَّ إِنَّ هَؤُلَاءِ أَهْلُ بَيْتِي وَخِصْمَتِي وَحِوَارِيَّ لِحَمِي لِحَمِي وَدَمُهُمْ دَمِي يُؤَلِّمْنِي مَا يُؤَلِّمُهُمْ وَيَحْزِنُنِي مَا يَحْزِنُهُمْ أَنَا حَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَهُمْ وَسَلَامٌ لِمَنْ سَالَمَهُمْ وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُمْ وَمُحِبٌّ لِمَنْ أَحَبَّهُمْ إِنَّهُمْ

مِنِّي وَأَنَا مِنْهُمْ فَاجْعَلْ صِلَمَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَعُفْرَانِكَ وَرِضْوَانِكَ عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ وَأَذْهَبْ عَنْهُمْ الرَّجْسَ وَطَهِّرْهُمْ تَطْهِيراً فَقَالَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ يَا مَلَأْتِكِي وَيَا سَكَّكَ أَنْ سَمَّ وَاتَى إَنِّي مَا خَلَقْتُ سَمَاءً مَبْنِيَّةً وَلَا أَرْضاً مَدْحِيَّةً وَلَا قَمَراً مُنِيراً وَلَا شَمْساً مُضِيَّةً وَلَا

فَلَكَأَ يَدُورُ وَلَا بَحْراً يَجْرِي وَلَا فَلَكَأَ يَسِيرِي إِلَّا فِي مَحَبَّةِ هَؤُلَاءِ الْخَمْسَةِ الَّذِينَ هُمْ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَقَالَ الْأَمِينُ جِبْرَائِيلُ يَا رَبِّ وَمَنْ تَحْتَ الْكِسَاءِ فَقَالَ عَزَّوَجَلَّ هُمْ أَهْلُ بَيْتِ النَّبِيِّ وَمَعْدِنُ الرَّسَالَةِ هُمْ فَاطِمَةُ وَأَبُوهَا وَبَعْلُهَا وَبَنُوهَا فَقَالَ جِبْرَائِيلُ يَا رَبِّ أَتَأْذِنُ لِي أَنْ

أَهْبِطَ إِلَى الْأَرْضِ لِأَكُونَ مَعَهُمْ سَادِساً فَقَالَ اللَّهُ نَعَمْ قَدْ أَذِنْتُ لَكَ فَهَبَّطَ الْأَمِينُ جِبْرَائِيلُ وَقَالَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ الْعَلِيُّ الْأَعْلَى يُقْرِئُكَ السَّلَامَ وَيَخُصُّكَ بِالتَّحِيَّةِ وَالْإِكْرَامِ وَيَقُولُ لَكَ وَعِزَّتِي وَجَلَالِي إَنِّي مَا خَلَقْتُ سَمَاءً مَبْنِيَّةً وَلَا أَرْضاً مَدْحِيَّةً وَلَا قَمَراً مُنِيراً وَلَا شَمْساً مُضِيَّةً وَلَا فَلَكَأَ يَدُورُ وَلَا بَحْراً يَجْرِي وَلَا فَلَكَأَ يَسِيرِي إِلَّا لِأَجْلِكُمْ وَمَحَبَّتِكُمْ وَقَدْ أَذِنُ لِي أَنْ أَدْخُلَ مَعَكُمْ فَهَلْ تَأْذِنُ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا أَمِينَ وَحِيَّ اللَّهُ إِنَّهُ نَعَمْ قَدْ أَذِنْتُ لَكَ فَدَخَلَ جِبْرَائِيلُ مَعَنَا تَحْتَ

الْكِسَاءِ فَقَالَ لِأَبِي إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْحَى إِلَيْكُمْ يَقُولُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ

الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيراً فَقَالَ عَلِيُّ لِأَبِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنِي مَا لِيُجْلِسَنَا هَذَا تَحْتَ الْكِسَاءِ مِنَ الْفَضْلِ عِنْدَ اللَّهِ فَقَالَ النَّبِيُّ وَالَّذِي  
بَعَثَنِي بِالْحَقِّ نَبِيًّا وَاصْطَفَانِي بِالرَّسَالَةِ نَجِيًّا

مَا ذُكِرَ خَبَرْنَا هَذَا فِي مَحْفَلٍ مِنْ مَحَافِلِ أَهْلِ الْأَرْضِ وَفِيهِ جَمْعٌ مِنْ شَيْعَتِنَا وَمُحِبِّينَا إِلَّا وَنَزَلَتْ عَلَيْهِمُ الرَّحْمَةُ وَحَفَّتْ بِهِمُ الْمَلَائِكَةُ  
وَاسْتَغْفَرَتْ لَهُمْ إِلَى أَنْ يَتَفَرَّقُوا فَقَالَ عَلِيُّ إِذَا وَاللَّهِ فُزْنَا وَفَازَ شَيْعَتُنَا وَرَبُّ الْكَعْبَةِ فَقَالَ النَّبِيُّ ثَانِيًا يَا عَلِيُّ وَالَّذِي بَعَثَنِي بِالْحَقِّ نَبِيًّا

وَاصْطَفَانِي بِالرَّسَالَةِ نَجِيًّا مَا ذُكِرَ خَبَرْنَا هَذَا فِي مَحْفَلٍ مِنْ مَحَافِلِ أَهْلِ الْأَرْضِ وَفِيهِ جَمْعٌ مِنْ شَيْعَتِنَا وَمُحِبِّينَا وَفِيهِمْ مَهْمُومٌ إِلَّا وَفَرَّجَ  
اللَّهُ هَمَّهُ وَلَا مَعْمُومٌ إِلَّا وَكَشَفَ اللَّهُ غَمَّهُ وَلَا طَالِبٌ حَاجِهِ إِلَّا وَقَضَى اللَّهُ حَاجَتَهُ فَقَالَ عَلِيُّ إِذَا وَاللَّهِ فُزْنَا وَسُعِدْنَا وَكَذَلِكَ

شَيْعَتُنَا فَازُوا وَسُعِدُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ.

### ترجمه

جابر گوید شنیدم از فاطمه زهرا که فرمود: وارد شد بر من پدرم رسول خدا در بعضی از روزها و فرمود: سلام بر تو ای فاطمه  
در پاسخش گفتم: بر تو باد سلام فرمود: من در بدنم سستی و ضعفی درک می کنم ، گفتم: پناه می دهم تو را به خدا ای  
پدرجان از سستی و ضعف فرمود: ای فاطمه بیاور برایم کساء یمانی را و مرا بدان بپوشان من کساء یمانی را برایش آوردم و او  
را بدان پوشاندم و هم چنان بدو می نگریستم و در آن حال چهره اش می درخشید همانند ماه شب چهارده پس ساعتی  
نگذشت که دیدم فرزندانم حسن وارد شد و گفت:

سلام بر تو ای مادر گفتم: بر تو باد سلام ای نور دیده ام و میوه دلم گفتم: مادر جان من در نزد تو بوی خوشی استشمام می  
کنم گویا بوی

جدم رسول خدا است گفتم: آری همانا جد تو در زیر کساء است پس حسن به طرف کساء رفت و گفت: سلام بر تو ای جد بزرگوار ای رسول خدا آیا به من اذن می دهی که وارد شوم با تو در زیر کساء؟ فرمود: بر تو باد سلام ای فرزندم و ای صاحب حوض من اذنت دادم پس حسن با آن جناب بزیر کساء رفت ساعتی نگذشت که فرزندم حسین وارد شد و گفت: سلام بر تو ای مادر گفتم: بر تو باد سلام ای فرزند من و ای نور دیده ام و میوه دلم فرمود: مادر جان من در نزد تو بوی خوشی استشمام می کنم گویا بوی جدم رسول خدا ص است گفتم آری همانا جد تو و برادرت در زیر کساء هستند حسین نزدیک کساء رفته گفت: سلام بر تو ای جد بزرگوار، سلام بر تو ای کسی که خدا او را برگزید آیا به من اذن می دهی که داخل شوم با شما در زیر کساء فرمود: و بر تو باد سلام ای فرزندم و ای شفاعت کننده امتم به تو اذن دادم پس او نیز با آن دو در زیر کساء وارد شد در این هنگام ابوالحسن علی بن ابیطالب وارد شد و فرمود سلام بر تو ای دختر رسول خدا گفتم: و بر تو باد سلام ای ابا

الحسن و ای امیر مؤمنان فرمود: ای فاطمه من بوی خوشی نزد تو استشمام می کنم گویا بوی برادرم و پسر عمویم رسول خدا است؟ گفتم: آری این او است که با دو فرزندت در زیر کساء هستند پس علی نیز بطرف کساء رفت

و گفت:

سلام بر تو ای رسول خدا آیا اذن می دهی که من نیز با شما در زیر کساء باشم رسول خدا به او فرمود: و بر تو باد سلام ای برادر من و ای وصی و خلیفه و پرچمدار من به تو اذن دادم پس علی نیز وارد در زیر کساء شد، در این هنگام من نیز بطرف کساء رفتم و عرض کردم سلام بر تو ای پدرجان ای رسول خدا آیا به من هم اذن می دهی که با شما در زیر کساء باشم؟ فرمود: و بر تو باد سلام ای دخترم و ای پاره تنم به تو هم اذن دادم، پس من نیز به زیر کساء رفتم، و چون همگی در زیر کساء جمع شدیم پدرم رسول خدا دو طرف کساء را گرفت و با دست راست به سوی آسمان اشاره کرد و فرمود: خدایا اینانند خاندان من و خواص و نزدیکانم گوشتشان گوشت من و خونشان خون من است می آزارد مرا هرچه ایشان را بیازارد و به اندوه می اندازد مرا هرچه ایشان را به اندوه در آورد من در جنگم با هر که با ایشان بجنگد و در صلحم با هر که با ایشان در صلح است و دشمنم با هر کس که با ایشان دشمنی کند و دوستم با هر کس که ایشان را دوست دارد اینان از منند و من از ایشانم پس بفرست درودهای خود و برکتهایت و مهرت و آمرزشت و خوشنودیت را بر من و بر ایشان و دور کن از ایشان پلیدی را و پاکیزه شان کن بخوبی پس خدای عزوجل فرمود: ای فرشتگان من و ای ساکنان آسمانهایم براستی که من



نیافریدم آسمان بنا شده و نه زمین گسترده و نه ماه تابان و نه مهر درخشان و نه فلک چرخان و نه دریای روان و نه کشتی در جریان را مگر به خاطر دوستی این پنج تن اینان که در زیر کساینند پس جبرئیل امین عرض کرد: پروردگارا کیانند در زیر کساء؟ خدای عزوجل فرمود: آنان خاندان نبوت و کان رسالتند: آنان فاطمه است و پدرش و شوهر و دو فرزندش جبرئیل عرض کرد: پروردگارا آیا به من هم اذن می دهی که به زمین فرود آیم تا ششمین آنها باشم خدا فرمود: آری به تو اذن دادم پس جبرئیل امین به زمین آمد و گفت: سلام بر تو ای رسول خدا، پروردگار علیّی اعلیّی سلامت می رساند و تو را به تحیت و اکرام مخصوص داشته و می فرماید: به عزت و جلالم سوگند که من نیافریدم آسمان بنا شده و نه زمین گسترده و نه ماه تابان و نه مهر درخشان و نه فلک چرخان و نه دریای روان و نه کشتی در جریان را مگر برای خاطر شما و محبت و دوستی شما و به من نیز اذن داده است که با شما در زیر کساء باشم پس آیا تو هم ای رسول خدا اذنم می دهی؟ رسول خدا ص فرمود و بر تو باد سلام ای امین وحی خدا آری به تو هم اذن دادم پس جبرئیل با ما وارد در زیر کساء شد و به پدرم گفت: همانا خداوند به سوی شما وحی کرده و می فرماید: حقیقت این است که خدا می خواهد پلیدی و ناپاکی را از شما خاندان ببرد و پاکیزه کند شما

را پاکیزگی کامل علی علیه السلام به پدرم گفت: ای رسول خدا به من بگو این جلوس و نشستن ما در زیر کساء چه فضیلتی و چه شرافتی نزد خدا دارد؟ پیغمبر ص فرمود: سوگند بدان خدائی که مرا به حق به پیامبری برانگیخت و به رسالت و نجات دادن خلق برگزید که ذکر نشود این خبر و سرگذشت ما در انجمن و محفلی از محافل مردم زمین که در آن گروهی از شیعیان و دوستان ما باشند جز آنکه نازل شود بر ایشان رحمت حق و فرا گیرند ایشان را فرشتگان و برای آنها آمرزش خواهند تا آنگاه که از دور هم پراکنده شوند، علی که این فضیلت را شنید فرمود: با این ترتیب به خدا سوگند ما رستگار شدیم و سوگند به پروردگار کعبه که شیعیان ما نیز رستگار شدند، دوباره پیغمبر فرمود: ای علی سوگند بدان که مرا بحق به نبوت برانگیخت و به رسالت و نجات دادن خلق برگزید ذکر نشود این خبر و سرگذشت ما در انجمن و محفلی از محافل مردم زمین که در آن گروهی از شیعیان و دوستان ما باشند و در میان آنها اندوهناکی باشد جز

آنکه خدا اندوهش را برطرف کند و نه غمناکی جز آنکه خدا غمش را بگشاید و نه حاجتخواهی باشد جز آنکه خدا حاجتش را برآورد، علی گفت: بدین ترتیب به خدا سوگند ما کامیاب و سعادت‌مند شدیم و هم چنین شیعیان ما کامیاب و سعادت‌مند شدند در دنیا و آخرت؛ قسم به پروردگار کعبه.

### حرز امام سجاد (علیه السلام)

متن

ظ(ششم حرز حضرت امام زین العابدین علیه السلام سید بن طاوس در دو موضع از مهج این حرز شریف

را از حضرت امام زین العابدین علیه السلام نقل کرده

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يَا أَسْمَعَ السَّمْعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّظِيرِينَ

يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ يَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ يَا خَالِقَ الْمَخْلُوقِينَ

يَا رَازِقَ الْمَرْزُوقِينَ يَا نَاصِرَ الْمُنْصُورِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا دَلِيلَ الْمُتَحِيرِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ أَعْنِي يَا مَالِكَ يَوْمِ الدِّينِ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ يَا صَرِيخَ الْمَكْرُوبِينَ

يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ أَنْتَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ الْكِبْرِيَاءُ رِذَاؤُكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى وَعَلَى عَلِيِّ الْمُرْتَضَى

وَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ وَ حَدِيدَةَ الْكُبْرَى وَ الْحَسَنَ الْمُجْتَبَى وَ الْحُسَيْنَ الشَّهِيدَ بِكَرْبَلَاءَ

وَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ الْبَاقِرِ وَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ

وَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرِ الْكَاظمِ وَ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى الرَّضَا وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ النَّقِيِّ

وَ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ النَّقِيِّ وَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ الْعَسْكَرِيِّ وَ الْحُجَّجَةَ الْقَائِمِ الْمَهْدِيِّ الْإِمَامِ الْمُتَنْتَظِرِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُمْ وَ عَادِ مَنْ عَادَاهُمْ وَ أَنْصُرْ مَنْ نَصَرَهُمْ وَ اخْذِلْ مَنْ خَذَلَهُمْ

وَ الْعَنِ مَنْ ظَلَمَهُمْ وَ عَجِّلْ فَوْجَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْصُرْ شِيعَةَ آلِ مُحَمَّدٍ (وَ أَهْلِكَ أَعْدَاءَ آلِ مُحَمَّدٍ )

وَ ارْزُقْنِي رُؤْيَاهُ قَائِمِ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَتْبَاعِهِ وَ أَشْيَاعِهِ وَ الرَّاضِينَ بِفِعْلِهِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای شنواترین شنوندگان عالم ای بیناترین بینایان جهان

ای سریعترین محاسبان ای با عدل و دادترین حاکمان ای آفریننده خلقان

ای روزی دهنده عالمیان ای یاری کننده یاری شدگان ای مهربانترین مهربانان

ای راهنمای سرگشتگان ای فریادرس دادخواهان به فریاد من برس ای پادشاه روز جزا

ما تنها تو را می پرستیم و از تو یاری

می طلیم ای فریادرس غمدیدگان

ای مستجاب کننده دعای پریشان خاطران تویی خدای آفریننده عالم

تویی خدایی که جز تو خدایی نیست سلطان حقیقی عالمی و آشکار کننده حقایق، تکبر مخصوص توست

خدایا درود فرست بر محمد مصطفی (ص) و بر علی مرتضی

و بر فاطمه زهرا و بر خدیجه کبری و بر حسن مجتبی و حسین شهید به کربلا

و بر علی بن الحسین زین العابدین و محمد بن علی الباقر و جعفر بن محمد الصادق

و موسی بن جعفر الکاظم و علی بن موسی الرضا و محمد بن علی التقی

و علی بن محمد النقی و حسن العسکری و حجت خدا و قائم به حق مهدی (ع) امام (منتظر) درود خدا بر همه آن بزرگواران  
باد

خدایا دوست بدار هر کس اینان را دوست بدارد و دشمن بدار هر که اینان را دشمن بدارد و یاری کن هر که اینان را یاری  
کند و خوار گردان هر که اینان را خوار گرداند

و لعنت کن هر که به اینان ظلم کند و فرج آل محمد را زود و نزدیک گردان و شیعیان آل محمد (ص) را یاری فرما

و چشمم را به جمال قائم آل محمد روشن گردان و مرا از پیروان و شیعیان و خوشنودان به فعل آنان قرار ده به حق رحمت ای  
مهربانترین مهربانان عالم.

### حمد بر ولایت در روز غدیر

متن

ظ(آنکه صد مرتبه بگوید

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ كَمَالَ دِينِهِ وَ تَمَامَ نِعْمَتِهِ بِوَلَايَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ

ترجمه

سپاس خدای را که مقرر فرموده کمال دین و تمامیت نعمت خود را بر ولایت حضرت امیر المؤمنین علی بن ابی طالب که بر  
او درود و سلام باد.

خطبه ی عید فطر

ظ(دوم خطبه روز عید فطر است که امام جماعت بعد از بجا آوردن نماز عید می خواند و آن به نحوی که شیخ صدوق در کتاب من لا یحضره الفقیه از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام نقل فرموده چنین است

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ  
لَا نُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا نَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ وَلِيًّا

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ  
يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا  
وَ هُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ كَذَلِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُمَسِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ  
اللَّهُمَّ ارْحَمْنَا بِرَحْمَتِكَ وَ اَعْمَمْنَا بِمَغْفِرَتِكَ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا مَقْنُوطَ مِنْ رَحْمَتِهِ لَا مَخْلُوطَ مِنْ نِعْمَتِهِ وَ لَا مُؤَيَسَ مِنْ رَوْحِهِ

وَ لَا مُسْتَنْكَفَ (مُسْتَنْكَفٌ) عَنْ عِبَادَتِهِ (الَّذِي) بِكَلِمَتِهِ قَامَتِ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَ اسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُ الْمِهَادُ

وَ ثَبَّتَتِ الْجِبَالُ الرِّوَاسِي وَ جَرَتِ الرِّيَّاحُ اللِّوَاقِحُ وَ سَارَ فِي جَوِّ السَّمَاءِ السَّحَابُ

وَ قَامَتْ عَلَى حُدُودِهَا الْبِحَارُ وَ هُوَ إِلَهٌ لَهَا وَ قَاهِرٌ يَذِلُّ لَهُ الْمُتَعَرِّزُونَ

وَ يَنْصَأُ لَهُ الْمُتَكَبِّرُونَ وَ يَدِينُ لَهُ طَوْعًا وَ كَرْهًا الْعَالَمُونَ

نَحْمَدُهُ كَمَا حَمَدَ نَفْسُهُ وَ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ وَ نَسْتَعِينُهُ وَ نَسْتَغْفِرُهُ وَ نَسْتَهْدِيهِ

وَ نَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ

لَهُ يَعْلَمُ مَا تُخْفِي النُّفُوسُ وَ مَا تُجِنُّ البِحَارُ

وَ مَا تَوَارَى مِنْهُ ظُلْمَهُ وَ لَا تَغِيبُ عَنْهُ غَائِبُهُ

وَ مَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقِهِ مِنْ شَجَرِهِ وَ لَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمِهِ إِلَّا يَعْلَمُهَا

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ لَا رُطْبٌ وَ لَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

وَ يَعْلَمُ مَا يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ وَ أَى مَجْرَى يَجْرُونَ وَ إِلَى أَى مُتَقَلَّبٍ يَنْقَلِبُونَ وَ نَسْتَهْدِي اللَّهَ بِالْهُدَى

وَ نَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ نَبِيُّهُ وَ رَسُولُهُ إِلَى خَلْقِهِ وَ أَمِينُهُ عَلَى وَحْيِهِ وَ أَنَّهُ قَدْ بَلَغَ رِسَالَاتِ رَبِّهِ

وَ جَاهَدَ فِي اللَّهِ الْحَائِدِينَ عَنْهُ الْعَادِلِينَ بِهِ وَ عَبْدَ اللَّهِ حَتَّى آتَاهُ الْيَقِينُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ (وَ سَلَّمَ)

أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ الَّتِي لَا تَبْرُحُ مِنْهُ نِعْمَةٌ وَ لَا تَنْفَدُ مِنْهُ رَحْمَةٌ

وَ لَا يَسْتَعْنِي الْعِبَادُ عَنْهُ وَ لَا يَجْزِي أَنْعَمَهُ الْأَعْمَالُ الَّتِي رَغَبَ فِي التَّقْوَى وَ زَهَدَ فِي الدُّنْيَا

وَ حَذَرَ الْمَعَاصِيَ وَ تَعَزَّزَ بِالْبَقَاءِ وَ ذَلَّلَ خَلْقَهُ بِالْمَوْتِ وَ الْفَنَاءِ

وَ الْمَوْتُ غَايَةُ الْمَخْلُوقِينَ وَ سَبِيلُ الْعَالَمِينَ وَ مَعْقُودُ بِنَوَاصِي الْبَاقِينَ

لَا يُعْجِزُهُ إِلَّا بَاقُ الْهَارِيِّينَ وَ عِنْدَ حُلُولِهِ يَأْسِرُ أَهْلَ الْهَوَى يَهْدِمُ كُلَّ لَذَّةٍ وَ يُزِيلُ كُلَّ نِعْمَةٍ

وَ يَقْطَعُ كُلَّ بَهْجَةٍ وَ الدُّنْيَا دَارٌ كَتَبَ اللَّهُ لَهَا الْفَنَاءَ وَ لِأَهْلِهَا مِنْهَا الْجَلَاءَ

فَأَكْثَرُهُمْ يَنْوِي بَقَاءَهَا وَ يُعْظِمُ بِنَاءَهَا وَ هِيَ حُلُوهُ خَضِرَةٌ قَدْ عَجَّلَتْ لِلطَّالِبِ

وَ التَّبَسُّتُ بِقَلْبِ النَّاطِرِ وَ يُضْنِي ذُو (تُضْنِي ذَا) التَّرْوَةَ الضَّعِيفَ وَ يَجْتَوِيهَا (يَحْتَوِيهَا) الْخَائِفُ الْوَجِلُ

فَارْتَحِلُوا مِنْهَا يَرْحَمُكُمُ اللَّهُ بِأَحْسَنِ مَا بَحَضَرَتْكُمْ

وَ لَا تَطْلُبُوا مِنْهَا أَكْثَرَ مِنَ الْقَلِيلِ وَ لَا تَسْأَلُوا مِنْهَا فَوْقَ الْكَفَافِ وَ ارْضَوْا مِنْهَا بِالْيَسِيرِ

وَ لَا تَمُدَّنْ أَعْيُنَكُمْ مِنْهَا إِلَى مَا مَتَّعَ الْمُتَرَفُونَ بِهِ وَ اسْتَهَيَّنُوا بِهَا وَ لَا تُؤْطُوا

وَ أَضِرُّوا بِأَنْفُسِكُمْ فِيهَا وَ إِيَّاكُمْ وَ التَّنَعُّمَ وَ التَّلَهَّى وَ

الْفَاكِهَاتِ فَإِنَّ فِي ذَلِكَ غَفْلَةً وَ اغْتِرَارًا

أَلَا إِنَّ الدُّنْيَا قَدْ تَنَكَّرَتْ وَ أَذْبَرَتْ وَ اخلَوْلَتْ وَ آذَنْتْ بِوَدَاعِ

أَلَا وَ إِنَّ الآخِرَةَ قَدْ رَحَلَتْ فَأَقْبَلَتْ وَ أَشْرَفَتْ وَ آذَنْتْ بِاطْلَاعِ أَلَا وَ إِنَّ المِضْمَارَ اليَوْمَ وَ السَّبَاقَ غَدًا

أَلَا وَ إِنَّ السُّبْقَةَ الجَنَّةَ وَ العَايَةَ النَّارِ أَلَا أَ فَلَا تَأْتِبُ مِنْ خَطِيئَتِهِ قَبْلَ يَوْمِ مَبِيتِهِ

أَلَا عَامِلٌ لِنَفْسِهِ قَبْلَ يَوْمِ بُؤْسِهِ وَ فَقْرِهِ جَعَلْنَا اللّٰهَ وَ إِيَّاكُمْ مِمَّنْ يَخَافُهُ وَ يَرْجُو ثَوَابَهُ

أَلَا إِنَّ هَذَا اليَوْمَ يَوْمٌ جَعَلَهُ اللّٰهُ لَكُمْ عِيدًا وَ جَعَلَكُمْ لَهُ أَهْلًا

فَاذْكُرُوا اللّٰهَ يَذْكُرْكُمْ وَ اذْعُوهُ يَسْتَجِبْ لَكُمْ وَ أَذُوا فِطْرَتَكُمْ فَإِنَّهَا سُنَّةُ نَبِيِّكُمْ وَ فَرِيضَةٌ وَاجِبَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ

فَلْيُؤَدِّهَا كُلُّ امْرِئٍ مِنْكُمْ عَنْ نَفْسِهِ وَ عَنْ عِيَالِهِ كُلِّهِمْ ذَكَرِهِمْ وَ أَنْثَاهُمْ وَ صَغِيرِهِمْ وَ كَبِيرِهِمْ وَ حُرَّهُمْ وَ مَمْلُوكِهِمْ

عَنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ صَاعًا مِنْ بُرٍّ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ

وَ أَطِيعُوا اللّٰهَ فِيمَا فَرَضَ عَلَيْكُمْ وَ أَمْرُكُمْ بِهِ مِنْ إِقَامِ الصَّلَاةِ وَ إِيْتَاءِ الزَّكَاةِ وَ حِجِّ البَيْتِ

وَ صَوْمِ شَهْرِ رَمَضَانَ وَ الأَمْرِ بِالمَعْرُوفِ وَ النَّهْيِ عَنِ المُنْكَرِ وَ الإِحْسَانِ إِلَى نِسَائِكُمْ وَ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ

وَ أَطِيعُوا اللّٰهَ فِيمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ مِنْ قَدْفِ المُحْصَنَةِ وَ إِثْيَانِ الفَاحِشَةِ وَ شُرْبِ الخَمْرِ

وَ بَخْسِ المِكْيَالِ وَ نَقْصِ المِيزَانِ وَ شَهَادَةِ الزُّورِ وَ الفِرَارِ مِنَ الزَّحْفِ

عَصَمَنَا اللّٰهُ وَ إِيَّاكُمْ بِالتَّقْوَى وَ جَعَلَ الآخِرَةَ خَيْرًا لَنَا وَ لَكُمْ مِنَ الأُولَى

إِنَّ أَحْسَنَ الحَدِيثِ وَ أَبْلَغَ مَوْعِظَةِ المُنْتَقِينَ كِتَابُ اللّٰهِ العَزِيزِ الحَكِيمِ

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ اللّٰهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

پس می نشیند اندکی بعد از فراغ از خطبه مانند کسی که تعجیل داشته باشد پس



برمی خیزد و خطبه دوم را می خواند و آن همان خطبه ای است که حضرت امیر المؤمنین علیه السلام در روز جمعه بعد از نشستن و برخاستن از خطبه اول می خواندند و آن خطبه چنین است

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَ نَسْتَعِينُهُ وَ نُؤْمِنُ بِهِ وَ نَتَوَكَّلُ عَلَيْهِ وَ نَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ مَعْفِرَتُهُ وَ رِضْوَانُهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ نَبِيِّكَ صَلَاةً نَامِيَةً زَاكِيَةً تَرْفَعُ بِهَا دَرَجَتَهُ وَ تُبَيِّنُ بِهَا فَضْلَهُ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

كَمَا صَلَّيْتَ وَ بَارَكْتَ وَ تَرَحَّمْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَ آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

اللَّهُمَّ عَذِّبْ كَفْرَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِكَ وَ يَجْحَدُونَ آيَاتِكَ وَ يُكَذِّبُونَ رُسُلَكَ

اللَّهُمَّ خَالِفْ بَيْنَ كَلِمَتِهِمْ وَ أَلْقِ الرُّعْبَ فِي قُلُوبِهِمْ

وَ أَنْزِلْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَ نِقْمَتَكَ وَ بَأْسَكَ الَّذِي لَا تَرُدُّهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

اللَّهُمَّ انْصُرْ جُيُوشَ الْمُسْلِمِينَ وَ سَرَايَاهُمْ وَ مَرَابِطِهِمْ فِي مَسَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَعَارِبِهَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ وَ الْمُسْلِمِينَ وَ الْمُسْلِمَاتِ

اللَّهُمَّ اجْعَلِ التَّقْوَى زَادَهُمْ وَ الْإِيمَانَ وَ الْحِكْمَةَ فِي قُلُوبِهِمْ

وَ أَوْزِعْهُمْ أَنْ يَشْكُرُوا نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ وَ أَنْ يُؤْفُوا بِعَهْدِكَ الَّذِي عَاهَدْتَهُمْ عَلَيْهِ إِلَهَ الْحَقِّ وَ خَالِقَ الْخَلْقِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِمَنْ تُوَفَّى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ وَ الْمُسْلِمِينَ وَ الْمُسْلِمَاتِ وَ لِمَنْ هُوَ لِأَحَقُّ بِهِمْ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْهُمْ

إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْإِحْسَانِ وَ إِيْتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَ يَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَ الْمُنْكَرِ وَ الْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

اذْكُرُوا اللَّهَ يَذْكُرْكُمْ فَإِنَّهُ ذَاكِرٌ لِمَنْ ذَكَرَهُ وَ اسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ

رَحْمَتِهِ وَفَضْلِهِ فَإِنَّهُ لَا يَخِيبُ عَلَيْهِ دَعَاهُ

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

### ترجمه

ستایش مخصوص خدای راست که آسمان و زمین را آفرید و روشنی و تاریکی را مقرر داشت باز کافران به خدای خود شرک می آورند

و ما هیچ به خدا شرک نیاوریم و غیر او کسی را ولی خود نگیریم

و باز ستایش و سپاس مخصوص خداست که هر آنچه در آسمان و زمین است همه ملک اوست و در عالم آخرت نیز شکر و سپاس مخصوص اوست و او به نظم آفرینش حکیم و به همه امور عالم آگاه است

و او هر چه درون زمین رود و هر چه از زمین به درآید و هر چه از آسمان فرود آید و هر چه بر آسمان بالا-رود همه را می داند

و اوست که بر بندگان مهربان و بخشاینده است این است خدایی که هیچ جز او خدایی نیست و بازگشت همه موجودات بسوی اوست

و باز ستایش مخصوص خداست که آسمان را از سقوط بر زمین نگاه دارد جز آنکه مشیتش تعلق گیرد و البته خدا بر مردم عالم بسیار رئوف و مهربان است

ای خدا تو به رحمت بر ما ترحم فرما و آمرزشت را شامل حال ما ساز که تویی خدای بلند مرتبه بزرگ

باز ستایش مخصوص خداست که هیچکس از رحمتش ناامید و از نعمتش محروم نیست و احدی مأیوس از لطف و عنایتش نخواهد بود

و هیچکس استنکاف و سرکشی از بندگیش نتواند کرد آن خدایی که به کلمه او آسمانهای

هفتگانه بر پا خاسته و مهد زمین قرار یافته

و کوههای محکم استوار گردیده و بادهای حامله کننده به گردش داشته و ابر به فرمانش در فضای آسمان در سیر و حرکت آمده

و دریاها در حدود خود ایستاده اند و اوست خدای تمام این مخلوقات و خدای قاهری است که تمام عزت و شوکت‌مندان عالم در مقابلش حقیر و ذلیل

و همه متکبران و مغروران جهان نزدش خوار و ضعیفند و تمام عوالم هستی خواه و ناخواه تابع حکم و فرمان اوست

حمد و ستایش می کنیم او را چنانکه آن ذات مقدس خود را ستایش فرموده و به حمدی که او را شایسته است و از او یاری می طلبیم و طلب آموزش و بخشش می کنیم و از او هدایت بسوی او می جوییم

و گواهی می دهیم که هیچ خدایی جز آن خدای یکتای بی شریک نیست او آنچه در نفوس خلق پنهان است و آنچه در قعر دریاها

و آنچه در ظلمت مستور است همه را می داند و هیچ غایبی از او پنهان نیست

و هیچ برگی از درخت نیفتد و هیچ دانه ای در زیر تاریکیهای زمین نیست جز آنکه بعلم ازلی ذاتی از او آگاه است

هیچ خدایی جز آن ذات یکتا نیست و هیچ تر و خشکی به عالم وجود ندارد جز آنکه در کتاب مبین مسطور است

و آنچه را که کارکنان عالم می کنند و به هر مجرا و طریق می روند و به کجا باز می گردانند همه را می داند و ما از خدا هدایت کامل می طلبیم

و گواهی می دهیم که محققا محمد بنده اوو

فرستاده او بسوی خلق و امین بر وحی و اسرار الهی است و البته او رسالت‌های خدا را به خلق رسانید

و در راه رواج و تبلیغ دین خدا همه گونه جهاد با گمراهان و مشرکان کرد و خدا را تا هنگام رحلت اطاعت نمود درود و تحیت خدا بر او و بر آل اطهارش باد

ای مردم وصیت می کنم شما را به تقوی و خدا ترسی که البته خداست که نعمتش را زوال و رحمتش را نفاذ و پایان نخواهد بود

و هیچ بندگان از او بی نیاز نیستند و ابداء اعمال و طاعات خلق در مقابل نعمتهایش پاداشی نتواند بود آن خدایی که شما را در تقوی ترغیب کرد و امر به زهد در دنیا فرمود

و از نافرمانی خود بندگان را ترسانید خدایی که او را تنها عزت و سلطنت بقا و ابدیت است و خلق را همه به دست مرگ و فنا خوار و منقاد گردانید

و مرگ پایان هر مخلوقی است و راه همه اهل عالم است

هرگز به فرار مردم از مرگ بر مرگ غلبه نتوانند کرد و هنگام فرا رسیدن اجل اهل هوای نفس را اسیر و ذلیل خواهد کرد و بنای هر لذت را ویران و هر نعمت را زایل

و هر بهجت و نشاط را منقطع خواهد ساخت و خلاصه دنیا خانه ایست که خدا فنا را بر آن حکم حتمی فرموده و برای اهلس جلالی وطن و بیرون شدن از این خانه را لازم گردانیده

باز بیشتر مردم بقای دنیا را قصد دارند و دنیا به چشمشان بنایی با

عظمت و عزت و طعمه ای شیرین و باغی سبز و خرم است اما با عجله و شتاب از کف طالبانش بیرون میرود

و ناظران را به شبهه کاری میافکند ثروتمندان از حب مال دنیا بر ضعیفان و مسکینان بخل میورزند و مردم خدا ترس و هراسان از آن متنفرند و مکروهش شمارند

پس خدا شما را رحمت کند از حب دنیای دنی به نیکوتر چیزی که نزد شماست دوری و رحلت گزینید

و از دنیا به کمتر چیزی اکتفا کرده و افزون نطلبید و بیش از کفاف طالب دنیا نباشید

و به ناز و نعمت متنعمان دنیا چشم ندارید دنیا - را خوار شمارید و وطن خود ندانید

و دنیا را بر خود مضر و زیان آور دانید و دوری کنید و حذر از تن پروری و از لهو و لعب و خوشگذرانی که عمر پر بها به غفلت و غرور زنهار نگذرد

مردم آگاه باشید که دنیا با همه دوستانش سخت بیگانگی و بی وفائی کرده و پشت بآنها نموده و رخصت وداع از همه خواسته

باز هم آگاه باشید و متذکر شوید که عالم آخرت محققا رحلت بسوی شما کرده و بر شما روی آورده است و وارد گردید و از همه رخصت ورود خواسته و باز هم آگاه باشید که امروز در طاعت خدا میدان آزمایش و اسب تازی مسابقه است و فردا نتیجه بردن مسابقه است

و آگاه باشید که هر که در طاعت سبقت یافت در بهشت ابد شتافت و هر که راه مخالفت پیمود غایت و نتیجه دوزخ است  
آگاه باشید آیا

کسی هست که پیش از روز مرگ از خطا و عصیان توبه کند

آیا کسی هست که برای خود عمل چیزی انجام دهد پیش از آنکه روز سختی و بینوایی او فرا رسد و ای مردم خدا ما و شما را از آنانکه خدا ترسند و به ثواب خدا امید دارند قرار دهد

آگاه باشید که البته این روزیست که خدا بر شما عید قرار داده است و شما را اهل و لایق ثوابهای این روز مبارک گردانیده پس در این روز دایم بیاد خدا باشید تا خدا هم نظر عنایت به شما کند و به درگاهش دعا کنید تا مستجاب گرداند و زکوه فطره را به فقرا ادا کنید که آن سنت پیغمبر شماست و فرض و واجب از فرمان خدای شما

پس هر فردی از شما از شخص خودش و از هر فرد عیالش از پسر و دختر و کوچک و بزرگ و آزاد و بنده

از برای هر یک از آنها یک صاع از گندم یا یک صاع از خرما یا یک صاع از جو به فقیران ادا کند

و خدا را اطاعت در آنچه بر شما واجب فرموده و به آن فرمان داده است از بر پاداشتن نماز و اداء زکوه و حج بیت الله

و روزه ماه مبارک رمضان و امر به معروف و نهی از منکر و در حق زنان و غلام و کنیز و کلفت و نوکران به همه احسان کنید

و نیز اطاعت کنید خدا را در آنچه شما را از آنها نهی فرموده است مانند نسبت به زنا دادن

زنان مؤمنه نجیب و عمل زنا و شرب خمر

و کم فروشی و شهادت دروغ و فرار از جهاد با کفار

خدا ما و شما را بواسطه تقوی از معاصی و خطایا محفوظ دارد و دار آخرت را برای ما و شما بهتر از دار دنیا قرار دهد

بهترین سخن و بلیغ تر و مؤثرترین کلام برای پند و اندرز اهل تقوی همانا کتاب خدای مقتدر حکیم است

پناه می برم به خدا از شر شیطان مردود به نام خدای بخشنده مهربان

ای رسول ما به خلق بگو او خدای یکتاست آن خدایی که از همه بی نیاز و همه عالم به او نیازمند است نه کسی فرزند او و نه

او فرزند کسی است و نه هیچکس مثل و همتای اوست

حمد و ستایش مخصوص خداست ما او را ستایش می کنیم و از او یاری می طلبیم و به او ایمان آورده و بر حضرتش توکل و

اعتماد داریم و گواهی می دهیم که خدایی جز خدای یکتای بی شریک نیست

و نیز گواهی دهیم که محمد (ص) بنده و فرستاده اوست درود و تحیت خدا بر او و بر آل پاکش و مغفرت و رضا و

خوشنودی حق بر آن بزرگواران باد

پروردگارا درود و رحمت فرست بر بنده خود و رسول و پیغام آورت حضرت محمد درود و رحمتی که دایم در افزایش و

ازدیاد باشد و به آن رحمت درجه و مقامش را بلند گردانی و برتریش را هویدا کنی

و باز هم درود فرست بر محمد و آل محمد و برکت به آنان عطا فرما

چنانکه

درود و رحمت و برکت بر ابراهیم و آل ابراهیم فرستادی که تو ای خدا بسی پسندیده صفات و بزرگواری

پروردگارا کافران اهل کتاب را عذاب و عقاب فرما آنان که راه تو را بر خلق بستند و آیات الهی را انکار نمودند و پیغمبران تو را تکذیب کردند

پروردگارا در میان آنان اختلاف کلمه ایجاد کن و از مسلمانان رعب و ترس در دلهاشان بیفکن

و عذاب و عقاب و بلایی بر آنها نازل ساز که از قوم مجرم بدکار دفع نمی گردانی

پروردگارا سپاه اسلام و لشکریان و سرحد دارانشان را در مشرق و مغربهای عالم همه جا یاری کن که تو ای خدا بر کلیه امور عالم توانایی

پروردگارا مردان و زنان مؤمنان و مسلمانان را ببخش و بیامرز

پروردگارا تقوی را زاد و توشه آنها قرار ده و ایمان و حکمت را در دلهایشان اعطا فرما

و نعمت را که به آنها عطا فرمودی شکر و سپاسش را هم به آنان بیاموز و به عهده که بر آنان پیمان گرفته ای به آن عهد وفاداریشان الهام فرما ای خدای برحق و ای خالق عالم آفرینش

پروردگارا آنان که از مرد و زن اهل ایمان و مسلمانان وفات کردند و آنهایی که زنده اند و بعدا به آن اموات ملحق خواهند شد همه را ببخش و بیامرز

که تویی ای خدا به حقیقت صاحب عزت و اقتدار و حکمت

(ای مردم) خدا امر می کند به عدل و احسان و ادای حق اقارب و خویشان و نهی می فرماید از عمل زشت و فحشاء و



منکر و ظلم و ستم به خلقان و شما را به این امر و این نهی پند و اندرز می دهد باشد که متذکر شوید

خدا را یاد کنید تا خدا از شما یاد کند چون خدا یاد می کند از آنکس که از خدا یاد کند و شماندگان هر چه می خواهید از فضل و رحمت خدا درخواست کنید که البته هرگز او کسی را محروم از اجابت دعا نخواهد کرد

ای پروردگار ما به ما در دنیا حسنه و نیکوییها عطا فرما و در آخرت هم حسنه و نیکوییها مرحمت فرما و از عذاب آتش دوزخ نگاه دار.

### دعا برای امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) در روز جمعه

#### متن

ظ(مؤلف گوید که شیخ در مصباح این دعا را در اعمال روز جمعه از حضرت امام رضا علیه السلام نقل کرده و ما نیز این دعا را بنحوی که شیخ از آن حضرت نقل کرده نقل می نمایم فرموده روایت کرده یونس بن عبد الرحمن که حضرت امام رضا علیه السلام امر می فرمودند به دعا کردن از برای حضرت صاحب الامر علیه السلام به این دعا

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنِّي وَعَنْ وَلِيِّكَ وَخَلِيفَتِكَ وَحُجَّتِكَ عَلَيَّ خَلْقَكَ وَ لِسَانِكَ الْمُعَبِّرِ عَنْكَ النَّاطِقِ بِحُكْمَتِكَ

وَ عَيْنِكَ النَّاطِرَةِ بِإِذْنِكَ وَ شَاهِدِكَ عَلَيَّ عِبَادِكَ الْجَحْجَاحِ الْمُجَاهِدِ الْعَائِدِ بِكَ الْعَابِدِ عِنْدَكَ

وَ أَعِذُهُ مِنْ شَرِّ جَمِيعِ مَا خَلَقْتَ وَ بَرَأْتَ وَ أَنْشَأْتَ وَ صَوَّرْتَ

وَ أَحْفَظُهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ وَ عَنْ يَمِينِهِ وَ عَنْ شِمَالِهِ وَ مِنْ فَوْقِهِ وَ مِنْ تَحْتِهِ

بِحِفْظِكَ الَّذِي لَا يَضِيعُ مَنْ حَفِظْتَهُ بِهِ وَ أَحْفَظْ فِيهِ رَسُولَكَ وَ آبَاءَهُ أُمَّتَكَ وَ دَعَائِمَ دِينِكَ

وَ اجْعَلْهُ فِي وَدِيعَتِكَ الَّتِي لَا تَضِيعُ وَ فِي جِوَارِكَ الَّذِي لَا يُخْفَرُ وَ فِي مَنْعِكَ

وَ عَزَّكَ الَّذِي لَا يُقْهَرُ

وَ آمَنَّهُ بِأَمَانِكَ الْوَيْثِيقِ الَّذِي لَا يُخْذَلُ مِنْ آمَنَّتُهُ بِهِ وَ اجْعَلْهُ فِي كَنَفِكَ الَّذِي لَا يُرَامُ مَنْ كَانَ فِيهِ

وَ انصُرْهُ بِنصْرِكَ الْعَزِيزِ وَ أَيَّدْهُ بِجُنْدِكَ الْغَالِبِ وَ قَوِّهِ بِقُوَّتِكَ وَ أَرْدِفْهُ بِمَلَائِكَتِكَ

وَ وَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادٍ مَنْ عَادَاهُ وَ أَلْبَسْهُ دِرْعَكَ الْحَصِينَةَ وَ حَفَّهُ بِالْمَلَائِكَةِ حَفًّا

اللَّهُمَّ اشْعَبْ بِهِ الصَّدْعَ وَ ارْتُقْ بِهِ الْفَتْقَ وَ أَمِتْ بِهِ الْجَوْرَ وَ أَظْهِرْ بِهِ الْعَدْلَ

وَ زَيِّنْ بِطَوْلِ بَقَائِهِ الْأَرْضَ وَ أَيَّدْهُ بِالنَّصْرِ وَ انصُرْهُ بِالرَّغْبِ

وَ قَوِّ نَاصِرِيهِ وَ اخْذَلْ خَاذِلِيهِ وَ دَمِّمْ مَنْ نَصَبَ لَهُ وَ دَمَّرْ مَنْ غَشَّاهُ

وَ اقْتُلْ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ وَ عَمَدَهُ (عُمْدَهُ) وَ دَعَائِمَهُ

وَ اقْصِمْ بِهِ رُءُوسَ الضَّالِّالَةِ وَ شَارِعَةَ الْبِدْعِ وَ مُمَيَّتَةَ السُّنَنِهِ وَ مُقَوِّيَةَ الْبَاطِلِ

وَ ذَلِّلْ بِهِ الْجَبَّارِينَ وَ أَبْرِزْ بِهِ الْكَافِرِينَ وَ جَمِّعِ الْمُلْحِدِينَ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَعَارِبِهَا

وَ بَرِّهَا وَ بَحْرِهَا وَ سَهْلِهَا وَ جَبَلِهَا حَتَّى لَا تَدَعَ مِنْهُمْ دَيَّارًا وَ لَا تُبْقِيَ لَهُمْ آثَارًا

اللَّهُمَّ طَهِّرْ مِنْهُمْ بِلَادَكَ وَ اشْفِ مِنْهُمْ عِبَادَكَ وَ أَعِزِّ بِهِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَخِي بِهِ سُنَنَ الْمُرْسَلِينَ وَ دَارِسَ حُكْمِ النَّبِيِّينَ وَ جَدِّدْ بِهِ مَا امْتَحَى مِنْ دِينِكَ وَ بَدِّلْ مِنْ حُكْمِكَ

حَتَّى تُعِيدَ دِينَكَ بِهِ وَ عَلَى يَدَيْهِ جَدِيدًا غَضًّا مَحْضًا صَحِيحًا لَا عِوَجَ فِيهِ وَ لَا بِدْعَةَ مَعَهُ

وَ حَتَّى تُبَيِّرَ بَعْدْلَهُ ظُلْمَ الْجَوْرِ وَ تُطْفِئَ بِهِ نِيرَانَ الْكُفْرِ وَ تُوضِحَ بِهِ مَعَاقِدَ الْحَقِّ وَ مَجْهُولَ الْعَدْلِ

فَإِنَّهُ عَبْدُكَ الَّذِي اسْتَخْلَصْتَهُ لِنَفْسِكَ وَ اضْطَفَيْتَهُ عَلَى غَيْبِكَ

وَ عَصَمْتَهُ مِنَ الذُّنُوبِ وَ بَرَّأْتَهُ مِنَ الْعُيُوبِ وَ طَهَّرْتَهُ مِنَ الرَّجْسِ وَ سَلَّمْتَهُ مِنَ الدَّنَسِ

اللَّهُمَّ فَإِنَّا نَشْهَدُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ يَوْمَ حُلُولِ الطَّامَةِ أَنَّهُ لَمْ يُدْنِبْ ذَنْبًا وَ لَا أَتَى حُوبًا

وَ لَمْ يَزْتَكِبْ مَعْصِيَةً وَ لَمْ

يُضَيِّعُ لَكَ طَاعَهُ

وَ لَمْ يَهَيِّئْ لَكَ حُرْمَةً وَ لَمْ يُبَدِّلْ لَكَ فَرِيضَةً وَ لَمْ يُعَيِّرْ لَكَ شَرِيحَةً

وَ أَنَّهُ الْهَادِي الْمُهْتَدِي الطَّاهِرُ النَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ

اللَّهُمَّ أَعْطِهِ فِي نَفْسِهِ وَ أَهْلِهِ وَ وُلْدِهِ وَ ذُرِّيَّتِهِ وَ أُمَّتِهِ وَ جَمِيعِ رَعِيَّتِهِ

مَا تُقَرِّبُ بِهِ عَيْنَهُ وَ تَسُرُّ بِهِ نَفْسَهُ وَ تَجْمَعُ لَهُ مُلْكَ الْمَمْلَكَاتِ كُلِّهَا قَرِيبَهَا وَ بَعِيدَهَا وَ عَزِيزَهَا وَ ذَلِيلَهَا

حَتَّى تُجْرِيَ حُكْمَهُ عَلَى كُلِّ حُكْمٍ وَ يَغْلِبَ (تَغْلِبَ) بِحَقِّهِ (عَلَى كُلِّ) كُلِّ بَاطِلٍ

اللَّهُمَّ اسْلُكْ بِنَا عَلَى يَدَيْهِ مِنْهَاجَ الْهُدَى وَ الْمَحَجَّةَ الْعُظْمَى وَ الطَّرِيقَةَ الْوَسْطَى

الَّتِي يَرْجِعُ إِلَيْهَا الْعَالِي وَ يَلْحَقُ بِهَا التَّالِي وَ قَوْنَا عَلَى طَاعَتِهِ وَ تَبَتْنَا عَلَى مُشَايَعَتِهِ

وَ آمَنَّا عَلَيْهِ بِمُتَابَعَتِهِ وَ اجْعَلْنَا فِي حِزْبِهِ الْقَوَامِينَ بِأَمْرِهِ الصَّابِرِينَ مَعَهُ الطَّالِبِينَ رِضَاكَ بِمُنَاصَحَتِهِ

حَتَّى تَحْشُرَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي أَنْصَارِهِ وَ أَعْوَانِهِ وَ مَقْوِيهِ سُلْطَانِهِ

اللَّهُمَّ وَ اجْعَلْ ذَلِكَ لَنَا خَالِصًا مِنْ كُلِّ شَكٍّ وَ شُبُهَةٍ وَ رِيَاءٍ وَ سُمْعَةٍ حَتَّى لَا نَعْتَمِدَ بِهِ غَيْرَكَ

وَ لَا نَطْلُبَ بِهِ إِلَّا وَجْهَكَ وَ حَتَّى تُحَلِّنَا مَحَلَّهُ وَ تَجْعَلَنَا فِي الْجَنَّةِ مَعَهُ

وَ أَعِدْنَا مِنَ السَّأَمَةِ وَ الْكَسَلِ وَ الْفُتْرَةِ وَ اجْعَلْنَا مِمَّنْ تَنْتَصِرُ بِهِ لِدِينِكَ وَ تُعِزُّ بِهِ نَصْرَ وَ لِيَّكَ

وَ لَا تَسْتَبْدِلْ بِنَا غَيْرَنَا فَإِنَّ اسْتِبْدَالَكَ بِنَا غَيْرَنَا عَلَيْكَ يَسِيرٌ وَ هُوَ عَلَيْنَا كَثِيرٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى وُلَاةِ عَهْدِهِ وَ الْإِنَّمَةِ مِنْ بَعْدِهِ وَ بَلِّغْهُمْ آمَالَهُمْ وَ زِدْ فِي آجَالِهِمْ

وَ أَعِزِّ نَصْرَهُمْ وَ تَمِّمْ لَهُمْ مَا أَسْنَدْتَ إِلَيْهِمْ مِنْ أَمْرِكَ لَهُمْ وَ تَبَّتْ دَعَائِهِمْ

وَ اجْعَلْنَا لَهُمْ أَعْوَانًا وَ عَلَى دِينِكَ أَنْصَارًا

فَإِنَّهُمْ مَعَادِنُ كَلِمَاتِكَ وَ خُرَانُ عِلْمِكَ وَ أَرْكَانُ تَوْحِيدِكَ وَ دَعَائِمُ دِينِكَ وَ وُلَاةُ أَمْرِكَ وَ خَالِصَتُكَ مِنْ عِبَادِكَ

وَ صَفْوَتُكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ أَوْلِيَاؤُكَ وَ سَلَائِلُ أَوْلِيَائِكَ وَ صَفْوَةُ أَوْلَادِ نَبِيِّكَ

وَ السَّلَامُ

(عَلَيْهِ وَ) عَلَيْهِمْ وَ رَحْمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ

## ترجمه

ای پروردگار تو هر بلا را دفع کن از ولی خود و خلیفه خویش و حجت بر خلق عالمت و زبانت که از تو به سخن آید و به حکمت بالغه تو گویا باشد

و چشم بینای تو که به امر تو می نگرد و گواه بندگان تو و بزرگترین مجاهدان در راه تو و پناه آرنده به حضرتت و بندگی حضور حضرتت کند

و او را ای خدا از شر جمیع مخلوقات که انشاء و ایجاد فرمودی در پناه خود حفظ کن

و از شرور پیش رو و پشت سر و طرف راست و چپ و از فوق و تحت از همه آنها او را حفظ کن

که هر کس را تو حفظ کنی مصون از هر فساد و نابودی است و نیز به وجود مبارک او پیغمبر اکرمت و پدران او ائمه هدی را که ارکان دین تو هستند همه را حفظ فرما

و او را قرار ده در مخزن ودایع خود که هرگز ضایع در جوار تو نخواهد شد و در آن محیط قوت و عزتت که هرگز کس مقهور نمی گردد

و او را در پناهگاه محکم و استوار خود ایمن بدار که هر کس آنجا درآید در امان از هر خذلان است و او را در کنف حمایت خود بدار که هر کس در آنجاست بی آرام و ناشاد نگردد

و او را به نصرت با عزت خود منصور دار و به سپاه غالب و قاهر خویش مؤید فرما و به قوت و نیروی (نامتناهی) خود قوی و

نیرومند گردان و فرشتگان را با او همراه ساز

و دوستانش را دوست دار و دشمنانش را دشمن دار و جوشن حفظ خود را بر او بیوشان و گرداگرد وجود مبارکش فرشتگان را برای محافظت بدار

پروردگارا تفرقه و پریشانیهای خلق را بوجود او جمع گردان و رخنه های خلق را مسدود ساز و جور و ظلم را نابود و حکومت عدل و عدالت کامل را بوجود حضرتش در جهان ظاهر ساز

و اهل زمین را بطول بقای او زینت و کمال بخش و بیاری خود آن حضرت را مؤید فرما و به رعب و ترس دشمنان از او او را منصور بر دشمنان ساز

یاوران او را قوی و نیرومند و آنانکه ترک یاری او کنند آنها را مخدول و مغلوب ساز و آنانکه بدشمنی او قیام کنند هلاک گردان و کسانی که با او مکر و دغل ورزند نابود ساز

و ستمگران اهل کفر و سرکشان و رؤسای آنها را به شمشیر آن حضرت بخاک هلاک انداز

و پشت رؤسای ضلالت را بواسطه او بشکن و کسانی که وضع بدعت و محو سنت الهی کنند و باطل را قوی سازند در هم شکن

و بوجود آن بزرگوار جباران ظالم را ذلیل گردان و کافران و ملحدان بی دین را از تمام روی زمین از مشرق و مغرب

و بر و بحر و صحرا و کوه ریشه کن ساز که دیگر دیاری از کافران و اثری از آثار ملحدان در جهان باقی نگذاری

پروردگارا دیار خود را پاک از آن پلیدان ساز و دلهای بندگانت را از هلاک

آنها شاد گردان و اهل ایمان را به وجودش عزت بخش

و سنن و احکام رسولان الهی و پیغمبران خدا را که مندرس شده بواسطه او زنده ابد ساز

و آنچه از کاخ دین و حکم شرع تو را که ویران ساخته و تغییر و تبدیل داده اند به وجودش از نو بنیاد کن تا آنکه بواسطه او و به دست او شرعی جدید و آیینی کاملاً تازه که با آن هیچ ناراستی و بدعت نباشد برای امت باز آید

و تا آنکه به عدل او بنیان ظلم و جور را نابود سازی و آتش کفر را به کلی خاموش گردانی و عهد و پیمان حق را آشکار و اساس عدل که مجهول گردیده مبین و معلوم سازی

زیرا آن حضرت آن بنده با خلوص توست که او را کاملاً خالص برای خود گردانیده ای و برای غیبت خویش برگزیده ای

و او را مقام عصمت از گناه و میرا از هر نقص و عیب و پاک و منزّه از هر رجس و پلیدی و سالم و پاکیزگی از هر ناپاکی عطا فرمودی

پروردگارا پس ما بر او گواهی می دهیم در روز قیامت و روز ورود حادثه بزرگ محشر که او هیچ گناهی ابدانکرده و جرمی هرگز اتیان ننموده

و مرتکب هیچ معصیتی نشده و هیچ از طاعتت را ابدان ضایع نداشته

و هیچ از حرمتت را هتک ننموده و ابدان فریضه ای را از فرایضت مبدل نساخته و حکمی از شریعتت را تغییر نداده است

و اوست البته امام هادی خلق رهبر پاک سیرت با تقوای پاکیزه صفات پسندیده

آراسته به هر کمال

پروردگارا تو به خود آن حضرت و اهل بیتش و فرزند و ذریه و امت و جمیع رعیتش عطایی مرحمت فرما

که به آن عطا دیده اش روشن و روانش شاد و مسرور شود و کشور تمام مملکت داران عالم از قریب و بعید آنها و عزیز و ذلیلشان همه را به او عطا فرما

تا آنجا که حکمش بر هر حاکمی نافذ و حق او را بر هر باطلی غالب گردان

پروردگارا تو ما را بر دست مبارک او به راه هدایت برو به طریق شرع عظیم الشان و طریقت عدل و درستی

که هر غالی و هر تالی باید به آن طریق باز گردد رهبری فرما و ما را بر طاعت آن حضرت قوت عطا فرما و بر پیرویش ثابت قدم بدار

و بر نعمت متابعتش بر ما منت گذار و ما را از سپاه آن حضرت که به فرمانش کاملاً قیام کنند و با او شکیبیا و صابرند و در یاری و مددکاری او صرف رضا و خشنودی تو را طالبند قرار ده

تا آنکه ما را در روز قیامت در صف یاران و مددکاران او و تقویت سلطنتش محشور سازی

پروردگارا این (درخواست و دعا را) برای ما خالص از هر گونه شک و ریب و ریا و دو رنگی قرار ده تا آنکه بر او ما به غیر تو اعتماد نکنیم

و جز لقای تو را طالب و مشتاق نباشیم و تا آنکه ما را به مقام او وارد کنی و در بهشت رضوان با او قرارگاه دهی

و ای خدا ما از خستگی و بی میلی و کسالت و سستی در طاعت به تو پناه می بریم و ما را از کسانی که برای احیاء دین خود از او نصرت خواهی و موفق به اعزاز ولی و حجت گردانی مقرر فرما

و ما را به غیر ما مبدل مگردان که البته این تبدیل ما به غیر بر تو آسان است اما برای ما بسیار (گران) است

پروردگارا درود و رحمت فرست بر والیان عهد او و پیشوایان بعد او و آن بزرگواران را به آمال و آرزوهای بلندشان نایل ساز و بر عمرشان بیفزای

و نصرت با عزت بآنها عطا فرما و آنچه بآن پیشوایان الهی از امر دین خود مربوط بآنان فرمودی در حقشان به حد کمال رسان و اساس و ارکان آنها را ثبات و دوام بخش

و ما را از یاران آنها و از انصار دین خود قرار ده

که البته آن بزرگواران معدن کلمات روحانی و گنجینه علم و ارکان توحید و معرفت و استنهای دین تو و صاحب اختیاران امر شرع تواند و از بندگان خاص و خالص تو

و برگزیده از خلق تو و دوستان خاص و فرزندان محبان خاص و برگزیده اولاد پیغمبر تواند

و سلام و تحیت و رحمت خدا بر او و بر پدران بزرگوارش باد.

## دعا برای دنیا و آخرت بعد از نماز صبح و مغرب

متن

نیز از آن حضرت روایت کرده که برای دنیا و آخرت و رفع درد چشم این دعا را بعد از نماز صبح و مغرب بخوانند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْكَ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلِ النُّورَ فِي



بَصْرِي وَ الْبَصِيرَةَ فِي دِينِي

وَ الْيَقِينَ فِي قَلْبِي وَ الْإِخْلَاصَ فِي عَمَلِي

وَ السَّلَامَةَ فِي نَفْسِي وَ السَّعَةَ فِي رِزْقِي وَ الشُّكْرَ لَكَ أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي

### ترجمه

خدایا از تو درخواست می کنم به حق محمد و آل محمد (ص)

که درود فرستی بر محمد و آل محمد (ص)

و نور در چشم ظاهر من قرار دهی و بصیرت و معرفت در دینم

و یقین کامل در دل من و اخلاص در عمل من

و سلامتی در شخص من و وسعت در رزق من عطا فرمایی و به سپاسگزاری تو باشم مادامی که مرا باقی داری.

### دعا برای رفع پریشانی

#### متن

ظ(دوم مواظبت کند به خواندن این دعا که در کافی است و حضرت رسول صلی الله علیه و آله تعلیم فرمود آن را به مردی از صحابه که مبتلا بود به ناخوشی و پریشانی و از برکت خواندن این دعا به اندک زمانی ناخوشی و پریشانی از او برطرف شد

لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَ كَبْرُهُ تَكْبِيرًا

### ترجمه

هیچ توانایی و قدرتی جز به خواست خدا نیست توکل کردم بر خدایی که زنده ابدی است و هرگز نمیرد

و ستایش مخصوص خدایی است که فرزند نگرفته و شریکی در ملکش وجود نداشته

و قدرت بی نهایتش از یاری هر کس بی نیاز است و من او را به بزرگی یاد می کنم.

### دعا در رقعہ حاجت

ظ(ششم در تحفه الزائر است که از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هرگاه ترا حاجتی بسوی خدای تعالی باشد یا از امری خایف و ترسان باشی در کاغذی بنویس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِأَحَبِّ الْأَسْمَاءِ إِلَيْكَ وَ أَعْظَمِهَا لَدَيْكَ  
وَ أَتَقَرَّبُ وَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِمَنْ أَوْجَبَتْ حَقَّهُ عَلَيْكَ  
بِمُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ فَاطِمَةَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ

وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ وَ عَلِيٍّ بْنِ مُوسَى وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

وَ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ وَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَ الْحُجَّهِ الْمُنتَظَرِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ أَكْفِنِي كَذَا وَ كَذَا

یعنی حاجت خود را ذکر کنی پس رقعہ را بیچ و در بندقه ای از گل بگذار و در میان آب جاری یا چاهی بینداز که حق تعالی بزودی فرج کرامت فرماید

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان پروردگارا من به درگاه حضرتت روی آوردم به نیکوترین اسماء و بزرگترین آن اسماء نزد حضرتت

و تقرب می جویم به درگاہت به کسی که حق او را تو خود بر خویش فرض و لازم قرار دادی

به حق محمد (ص) و علی (ع) و فاطمه (ع) و حسن (ع) و حسین (ع) و علی بن الحسین (ع)

و محمد بن علی (ع) و جعفر بن محمد (ع) و موسی بن جعفر (ع) و علی بن موسی الرضا (ع) و محمد بن علی (ع)

و علی بن محمد النقی (ع) و حسن بن علی (ع) و حجت بن الحسن (ع) امام منتظر که درود خدا بر همگی آنان باد مرا حاجت روا و از این

اموری که ترسانم به کرمت کفایت فرمایی

## دعا و نماز مستحبی در روز ۲۷ ماه رجب

### متن

ظ(ششم و نیز شیخ روایت کرده از جناب ابو القاسم حسین بن روح رحمه الله علیه که فرموده بجای می آوری در این روز دوازده رکعت نماز می خوانی در هر رکعت حمد و سوره ای که آسان باشد و تشهد می خوانی و سلام می دهی و می نشینی و می گویی بین هر دو رکعتی

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ وَ كَبْرُهُ تَكْبِيرًا

يَا عُدَّتِي فِي مُدَّتِي يَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي يَا وَلِيَّتِي فِي نِعْمَتِي يَا غِيَاثِي فِي رَغْبَتِي

يَا نَجَاحِي فِي حَاجَتِي يَا حَافِظِي فِي غَيْبَتِي يَا كَافِيَّ فِي وَحْدَتِي يَا أُنْسِي فِي وَحْشَتِي

أَنْتَ السَّائِرُ عَوْرَتِي فَالْحَمْدُ وَ أَنْتَ الْمُقِيلُ عَثْرَتِي فَالْحَمْدُ وَ أَنْتَ الْمُنْعِشُ صِرْعَتِي فَالْحَمْدُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اسْتُرْ عَوْرَتِي وَ آمِنْ رَوْعَتِي

وَ أَقْلِنِي عَثْرَتِي وَ اصْفَحْ عَن جُزْمِي وَ تَجَاوَزْ عَن سَيِّئَاتِي فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَ عَدِّ الصَّدَقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ

پس چون فارغ شدی از نماز و دعا می خوانی هر یک از حمد و اخلاص و معوذتین و قل یا ایها الکافرون و انا أنزلناه و آیه الکرسی را هفت مرتبه و بعد می گویی

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

هفت مرتبه

و بعد می گویی هفت مرتبه

اللَّهُ اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا

و می خوانی هر دعا که خواهی

### ترجمه

ستایش خدا را که فرزندی نگرفته و شریکی در ملک وجود ندارد

و به قدرت کامله از یاری خلق بی نیاز است و او را به کبریایی و عظمت یاد کن

ای ذخیره من در همه عمر ای رفیق من در بدبختی

ای دوستدار من در نعمت ای دادرس من در هر چه بخواهم

ای روا کننده حاجت من ای حافظ من در غیاب من ای پناه من در تنهایی ای انیس حال وحشت من

تو ساتر عیبهای منی پس ستایش مخصوص توست و تراز لغزشهای من در می گذری ستایش مخصوص توست تو دستگیر منی چون افتادم ستایش مخصوص توست

درود فرست بر محمد و آل محمد و عیبهای من بپوشان و از ترسم ایمنی بخش

و از لغزشم در گذر و جرمم را عفو کن و از گناهانم بگذر و در میان اهل بهشت که وعده صدق و حقیقت به آنان دادند مرا داخل گردان.

### دعای ۱۰ صحیفه - دعاؤهنی اللجا الی الله تعالی

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي اللَّجَا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

اللَّهُمَّ إِنْ تَشَأْ تَعْفُ عَنَّا فَيُفْضِلِكَ وَإِنْ تَشَأْ تُعَذِّبْنَا فَبِعَدْلِكَ

فَسَهِّلْ لَنَا عَفْوَكَ بِمَنِّكَ وَ أَجِرْنَا مِنْ عَذَابِكَ بِتَجَاوُزِكَ فَإِنَّهُ لَا طَاقَةَ لَنَا بِعَدْلِكَ وَ لَا نَجَاةَ لِأَحَدٍ مِنَّا دُونَ عَفْوِكَ

يَا غَنِيَّ الْأَغْنِيَاءِ هَا نَحْنُ عِبَادُكَ بَيْنَ يَدَيْكَ وَ أَنَا أَفْقَرُ الْفُقَرَاءِ إِلَيْكَ

فَاجْبُرْ فَاقْتِنَا بِوَسْعِكَ وَ لَا تَقْطَعْ رَجَاءَنَا بِمَنْعِكَ فَتَكُونَ قَدْ أَشْقَيْتَ مِنِ اسْتِسْعَادِ بِكَ وَ حَرَمْتَ مِنِ اسْتَرْفَادِ فَضْلِكَ

فَإِلَى مَنْ حِينِدِ مُنْقَلَبْنَا عَنْكَ وَ إِلَى أَيْنَ مَذْهَبْنَا عَنْ بَابِكَ

سُبْحَانَكَ نَحْنُ الْمُضْطَرُّونَ الَّذِينَ أُوجِبَتْ إِجَابَتُهُمْ وَ أَهْلُ السُّوءِ الَّذِينَ وَعَدْتَ الْكُشْفَ عَنْهُمْ

وَ أَشْبَهُ الْأَشْيَاءِ بِمَشِيئَتِكَ وَ أَوْلَى الْأُمُورِ بِكَ فِي عَظَمَتِكَ رَحْمَهُ مِنِ اسْتَرْحَمَكَ وَ غَوْثُ مِنِ اسْتَعَاثَ بِكَ

فَارْحَمْ تَصَرُّعَنَا إِلَيْكَ وَ أَغْنِنَا إِذْ طَرَحْنَا أَنْفُسَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ

اللَّهُمَّ إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ شَمِتَ بِنَا إِذْ شَايَعَنَا عَلَى مَعْصِيَتِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ لَا تُشْمِئْهُ بِنَا بَعْدَ تَرْكِنَا إِيَّاهُ لَكَ وَ رَعْبَتِنَا عَنْهُ

إِلَيْكَ

ترجمه

ای خداوند، اگر مشیت تو بر آن قرار گیرد و ما را عفو کنی، از فضل توست و اگر مشیت تو بر آن قرار گیرد و ما را عقوبت کنی، از عدل توست.

بر ما منت بنه و عفو خود نصیب ما کن و به بخشایش خویش از عذابت نجات بخش، که ما را طاقت آن نیست که به عدل خود با ما رفتار کنی و اگر بخشایش تو نباشد، هیچ یک از ما را نجات نباشد.

ای بی نیاز بی نیازان، اینک ما بندگان تو در دست توایم، و من محتاج ترین محتاجان به درگاه تو هستم.

به گشایشی که در کار ما دهی بینوایی ما جبران کن و

ما را از درگاه خود مران که نومید گردیم. و هرگاه چنین شود، آن را که به امید نیکبختی روی به سوی تو نهاده بدبخت ساخته ای و آن را که از فضل تو بخشایش طلبیده محروم داشته ای.

در این حالت، ما رانندگان درگاه توبه که روی آوریم و از در تو به کجا رویم؟

ای خداوند، تو منزهی. ما همان بیچارگان هستیم که اجابتشان واجب داشته ای و همان بدحالان که وعده بهروزیشان داده ای. شبیه ترین چیزها به خواست و اراده تو و سزاوارترین کارها در عرصه عز و جلال تو، رحمت آوردن تو بر کسی است که از تو رحمت طلبد و فریاد رسیدن تو کسی را که از تو فریاد خواهد.

پس بر زاری ما به درگاهت، رحمت آوری. و چون خویشتن بر آستان تو افکنده ایم بی نیازمان فرما.

ای خداوند، چون بر معصیت تو از پی شیطان رفتیم شیطان بر ما شماتت کرد. پس درود بفرست بر محمد و خاندانش و اکنون که شیطان را به خاطر فرمانبرداری تو واگذاشته ایم و از او دل برکنده ایم و به سوی تو آمده ایم، هرگز مباد که او را بر ما

## دعای ابو حمزه ثمالی

### متن

ظ(چهارم در مصباح شیخ است که روایت کرده ابو حمزه ثمالی که حضرت امام زین العابدین علیه السلام در ماه رمضان بیشتر از شب را نماز می کرد و چون سحر می شد این دعا می خواند

إِلَهِي لَا تُؤَدِّبْنِي بِعُقُوبَتِكَ وَلَا تَمَكِّرْ بِي فِي حِيلَتِكَ مِنْ أَيْنَ لِيَ الْخَيْرُ يَا رَبِّ

وَلَا يُوجَدُ إِلَّا مِنْ عِنْدِكَ وَمِنْ أَيْنَ لِيَ النِّجَاهُ وَلَا تُسْتَطَاعُ إِلَّا بِكَ

لَا الَّذِي أَحْسَنَ اسْتَعْنَى عَنْ عَوْنِكَ وَرَحْمَتِكَ وَلَا الَّذِي أَسَاءَ وَاجْتَرَأَ

عَلَيْكَ

وَ لَمْ يُرِضْكَ خَرَجَ عَنْ قُدْرَتِكَ يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

بِكَوَيْدِ تَأْنِكِهِ نَفْسٌ قَطَعَتْ شَوْدَ

بِكَ عَرَفْتِكَ وَ أَنْتَ دَلَلْتَنِي عَلَيْكَ وَ دَعَوْتَنِي إِلَيْكَ وَ لَوْ لَا أَنْتَ لَمْ أَدْرِ مَا أَنْتَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْعُوهُ فَيَجِيبُنِي وَ إِنْ كُنْتُ بَطِيئًا حِينَ يَدْعُونِي

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَسْأَلُهُ فَيُعْطِينِي وَ إِنْ كُنْتُ بَخِيلًا حِينَ يَسْتَقْرِضُونِي

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أُنَادِيهِ كُلَّمَا شِئْتُ لِحَاجَتِي وَ أَخْلُو بِهِ حَيْثُ شِئْتُ لِسِرِّي بِغَيْرِ شَفِيعٍ فَيَقْضِي لِي حَاجَتِي

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَدْعُو غَيْرَهُ وَ لَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَمْ يَسْتَجِبْ لِي دُعَائِي

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَرْجُو غَيْرَهُ وَ لَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَأَخْلَفَ رَجَائِي

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَكَلَنِي إِلَيْهِ فَأَكْرَمَنِي وَ لَمْ يَكِلْنِي إِلَى النَّاسِ فَيَهِينُونِي

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي تَحَبَّبَ إِلَيَّ وَ هُوَ غَيْثِي عَنِّي

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَحْلُمُ عَنِّي حَتَّى كَأَنِّي لَا ذَنْبَ لِي فَرَبِّي أَحْمَدُ شَيْءٍ عِنْدِي وَ أَحَقُّ بِحَمْدِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَجِدُ سُبُلَ الْمَطَالِبِ إِلَيْكَ مُشْرَعَةً وَ مَنَاهِلَ الرَّجَاءِ إِلَيْكَ (لَدَيْكَ) مُتْرَعَةً

وَ الْإِسْتِعَانَةَ بِفَضْلِكَ لِمَنْ أَمْلَكَ مَبَاحَهُ وَ أَبْوَابَ الدُّعَاءِ إِلَيْكَ لِلصَّارِحِينَ مَفْتُوحَةً

وَ أَعْلَمُ أَنَّكَ لِلرَّاجِي (لِلرَّاجِينَ) بِمَوْضِعِ إِجَابِهِ وَ لِلْمَلْهُوفِينَ (لِلْمَلْهُوفِ) بِمَرْصَدِ إِغَاثِهِ

وَ أَنَّ فِي اللَّهْفِ إِلَى جُودِكَ وَ الرِّضَا بِقَضَائِكَ عَوْضًا مِنْ مَنَعِ الْبَاحِلِينَ وَ مَنُودِحَةً عَمَّا فِي أَيْدِي الْمُسْتَأْثِرِينَ

وَ أَنَّ الرَّاحِلَ إِلَيْكَ قَرِيبُ الْمَسَافَةِ وَ أَنَّكَ لَا تَحْتَجِبُ عَنْ خَلْقِكَ إِلَّا أَنْ تَحْجِبَهُمُ الْأَعْمَالُ (الْأَمَالُ) دُونَكَ

وَ قَدْ قَصَدْتُ إِلَيْكَ بِطَلْبَتِي وَ تَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي

وَ جَعَلْتُ بِكَ اسْتِعَاثَتِي وَ بَدْعَائِكَ تَوْسُلِي مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ لِاسْتِمَاعِكَ مِنِّي

وَ لَا اسْتِيْجَابٍ لِعَفْوِكَ عَنِّي بَلْ لِنِقْتِي بِكَرَمِكَ وَ سُكُونِي إِلَى صِدْقِ وَعْدِكَ وَ لَجْئِي إِلَى الْإِيمَانِ بِتَوْحِيدِكَ



وَيَقِينِي (وَثِقْتِي) بِمَعْرِفَتِكَ مِنِّْي أَنْ لَا رَبَّ لِي غَيْرُكَ وَلَا إِلَهَ (لِي)

إِلَّا أَنْتَ وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْقَائِلُ وَقَوْلُكَ حَقٌّ وَوَعْدُكَ صِدْقٌ (الصَّدْقُ) وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا

وَ لَيْسَ مِنْ صِفَاتِكَ يَا سَيِّدِي أَنْ تَأْمُرَ بِالسُّؤَالِ وَ تَمْنَعَ الْعَطِيَّةَ

وَ أَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْعَطِيَّاتِ عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِكَ وَ الْعَائِدُ عَلَيْهِمْ بِتَحْنِنِ رَأْفَتِكَ (بِحُسْنِ نِعْمَتِكَ)

إِلَهِي رَبِّيْتَنِي فِي نِعْمِكَ وَ إِحْسَانِكَ صَغِيرًا وَ نَوَهْتَ بِاسْمِي كَبِيرًا فَيَا مَنْ رَبَّنِي فِي الدُّنْيَا بِإِحْسَانِهِ

وَ تَفَضَّلَهُ (بِفَضْلِهِ) وَ نِعِمِهِ وَ أَشَارَ لِي فِي الْآخِرَةِ إِلَى عَفْوِهِ وَ كَرَمِهِ

مَعْرِفَتِي يَا مَوْلَايَ دَلِيلِي (دَلَّتَنِي) عَلَيْكَ وَ حُبِّي لَكَ شَفِيعِي إِلَيْكَ

وَ أَنَا وَاثِقٌ مِنْ دَلِيلِي بِدَلَالَتِكَ وَ سَاكِنٌ مِنْ شَفِيعِي إِلَى شَفَاعَتِكَ

أَدْعُوكَ يَا سَيِّدِي بِلِسَانٍ قَدْ أَخْرَسَهُ ذَنْبُهُ رَبِّ أَنَا حِيكَ بِقَلْبٍ قَدْ أَوْبَقَهُ جُرْمُهُ

أَدْعُوكَ يَا رَبِّ رَاهِبًا رَاغِبًا رَاجِيًا خَائِفًا إِذَا رَأَيْتُ مَوْلَايَ ذُنُوبِي فَرَعْتُ

وَ إِذَا رَأَيْتُ كَرَمَكَ طَمِعْتُ فَإِنْ عَفَوْتَ (عَفَوْتَ) فَخَيْرٌ رَاحِمٍ وَ إِنْ عَذَّبْتَ فَغَيْرُ ظَالِمٍ

حُجَّتِي يَا اللَّهَ فِي جُرْأَتِي عَلَى مَسْأَلَتِكَ مَعَ إِثْبَانِي مَا تَكَرَّرَ جُودُكَ وَ كَرَمُكَ

وَ عُدَّتِي فِي شِدَّتِي مَعَ قَلْبِهِ حَيَائِي رَأْفَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ

وَ قَدْ رَجَوْتُ أَنْ لَا تَخِيبَ بَيْنَ ذَيْنِ وَ ذَيْنِ مُنْتَبِي فَحَقُّ رَجَائِي وَ اسْمَعْ دُعَائِي

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ وَ أَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ

عَظَمَ يَا سَيِّدِي أَمَلِي وَ سَاءَ عَمَلِي فَأَعْطِنِي مِنْ عَفْوِكَ بِمِقْدَارِ أَمَلِي

وَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِأَسْوَأِ عَمَلِي فَإِنَّ كَرَمَكَ يَجِلُّ عَنْ مُجَازَاهِ الْمُذْنِبِينَ وَ حِلْمَكَ يَكْبُرُ عَنْ مُكَافَاهِ الْمُقْصِرِينَ

وَ أَنَا يَا سَيِّدِي عَائِدٌ بِفَضْلِكَ هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا

وَ مَا أَنَا يَا رَبِّ وَ مَا خَطَرِي هَبْنِي بِفَضْلِكَ وَ تَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

أَيُّ رَبِّ جَلَلْنِي بِسُؤْرِكَ وَ اعْفُ عَنْ تَوْبِيخِي بِكَرَمِ وَجْهِكَ

فَلَوْ أَطَّلَعَ الْيَوْمَ عَلَى ذَنْبِي غَيْرُكَ مَا فَعَلْتُهُ

وَلَوْ خِفْتُ تَعَجِيلَ الْعُقُوبَةِ لَاجْتَنَبْتُهُ

لَا لِأَنَّكَ أَهْوَى النَّاطِرِينَ (إِلَى) وَ أَحْفَ الْمُطَّلِعِينَ (عَلَى)

بَلْ لِأَنَّكَ يَا رَبَّ خَيْرُ السَّاتِرِينَ وَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ (وَ أَحْلَمُ الْأَحْلَمِينَ) وَ أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ

سَتَّارُ الْعُيُوبِ غَفَّارُ الذُّنُوبِ عَلَّامُ الْغُيُوبِ تَسْتُرُ الذَّنْبَ بِكَرَمِكَ وَ تُؤَخِّرُ الْعُقُوبَةَ بِحِلْمِكَ

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ وَ عَلَى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ

وَ يَحْمِلُنِي وَ يُجَرِّئُنِي عَلَى مَعْصِيَتِكَ حِلْمِكَ عَنِّي وَ يَدْعُونِي إِلَى قَلْبِهِ الْحَيَاءِ سَتْرَكَ عَلَى

وَ يُسْرِعُنِي إِلَى التَّوْبِ عَلَى مَحَارِمِكَ مَعْرِفَتِي بِسَعَةِ رَحْمَتِكَ وَ عَظِيمِ عَفْوِكَ

يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا غَافِرَ الذَّنْبِ يَا قَابِلَ التَّوْبِ يَا عَظِيمَ الْمَنِّ يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ

أَيْنَ سَتْرَكَ الْجَمِيلُ أَيْنَ عَفْوَكَ الْجَلِيلُ أَيْنَ فَرَجَكَ الْقَرِيبُ أَيْنَ غِيَاثَكَ السَّرِيعُ

أَيْنَ رَحْمَتَكَ الْوَاسِعَةَ أَيْنَ عَطَايَاكَ الْفَاضِلَةَ أَيْنَ مَوَاهِبَكَ الْهَنِيئَةَ أَيْنَ صَنَائِعَكَ السَّيِّئَةَ

أَيْنَ فَضْلَكَ الْعَظِيمُ أَيْنَ مَنِّكَ الْجَسِيمُ أَيْنَ إِحْسَانِكَ الْقَدِيمُ أَيْنَ كَرَمِكَ يَا كَرِيمُ

بِهِ (وَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ) فَاسْتَنْقِذْنِي وَ بَرِّحْمَتِكَ فَخَلِّصْنِي يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

لَسْتُ أَتَكَلَّفُ فِي النَّجَاهِ مِنْ عِقَابِكَ عَلَى أَعْمَالِنَا بَلْ بِفَضْلِكَ عَلَيْنَا لِأَنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

تُبَدِّئُ بِالْإِحْسَانِ نَعْمًا وَ تَعْفُو عَنِ الذَّنْبِ كَرَمًا

فَمَا نَدْرِي مَا نَشْكُرُ أَمْ جَمِيلٌ مَا تَسْتُرُ أَمْ قَبِيحٌ مَا تَسْتُرُ

أَمْ عَظِيمٌ مَا أَبْلَيْتَ وَ أَوْلَيْتَ أَمْ كَثِيرٌ مَا مِنْهُ نَجَيْتَ وَ عَافَيْتَ

يَا حَبِيبَ مَنْ تَحَبَّبَ إِلَيْكَ وَ يَا قُرَّةَ عَيْنٍ مَنْ لَازَ بِكَ وَ انْقَطَعَ إِلَيْكَ

أَنْتَ الْمُحْسِنُ وَ نَحْنُ الْمُسِيئُونَ فَتَجَاوَزْ يَا رَبَّ عَن قَبِيحِ مَا عِنْدَنَا بِجَمِيلِ مَا عِنْدَكَ

وَ أَيُّ جَهْلٍ يَا رَبَّ لَا يَسَعُهُ جُودُكَ أَوْ أَيُّ زَمَانٍ أَطْوَلُ مِنْ أَنْتِكَ

وَ مَا قَدَرُ أَعْمَالِنَا فِي جَنْبِ نِعْمِكَ وَ كَيْفَ نَسْتَكْتِرُ أَعْمَالًا تُقَابِلُ بِهَا كَرَمَكَ (كَرَامَتَكَ)

بَلْ كَيْفَ يَضِيقُ عَلَى الْمُذْنِبِينَ مَا وَسِعَهُمْ مِنْ رَحْمَتِكَ

يَا

وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

فَوَعَزَّتْكَ يَا سَيِّدِي لَوْ نَهَرْتَنِي (اِنَّهَاتِنِي) مَا بَرِحْتُ مِنْ بَابِكَ وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

لِمَا اَنْتَهَى اِلَيَّ مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

وَ اَنْتَ الْفَاعِلُ لِمَا تَشَاءُ تُعَذِّبُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ وَ تَرْحَمُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ

لَا تُسْأَلُ عَنْ فِعْلِكَ وَلَا تُتَارَعُ فِي مُلْكِكَ وَلَا تُشَارَكُ فِي اَمْرِكَ وَلَا تُضَادُّ فِي حُكْمِكَ

وَ لَا يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ اَحَدٌ فِي تَدْبِيرِكَ لَكَ الْخَلْقُ وَ الْاَمْرُ تَبَارَكَ اللهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

يَا رَبِّ هَذَا مَقَامٌ مِنْ لَدَيْكَ وَ اسْتَجَارَ بِكَرَمِكَ وَ اَلْفَ اِحْسَانِكَ وَ نِعَمِكَ

وَ اَنْتَ الْجَوَادُّ الَّذِي لَا يَضِيقُ عَفْوُكَ وَ لَا يَنْقُصُ فَضْلُكَ وَ لَا تَقِلُّ رَحْمَتُكَ

وَ قَدْ تَوَقَّفْنَا مِنْكَ بِالصَّفْحِ الْقَدِيمِ وَ الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَ الرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ

اَفْتَرَاكَ (تُرَاكَ) يَا رَبِّ تُخَلِّفُ طُنُونَنَا اَوْ تُحَيِّبُ اَمَالَنَا كَلَّا يَا كَرِيمُ

فَلَيْسَ هَذَا ظَنُّنَا (ظَنُّنَا) بِكَ وَ لَا هَذَا فَيْكَ طَمَعُنَا (طَمَعُنَا)

يَا رَبِّ اِنَّ لَنَا فَيْكَ اَمَلًا طَوِيلًا كَثِيرًا اِنَّ لَنَا فَيْكَ رَجَاءً عَظِيمًا

عَصِيَانًا وَ نَحْنُ نَرْجُو اَنْ تَشْتُرَ عَلَيْنَا وَ دَعْوَانَا وَ نَحْنُ نَرْجُو اَنْ تَسْتَجِيبَ لَنَا فَحَقُّ رَجَاءَنَا

مَوْلَانَا فَقَدْ عَلِمْنَا مَا نَسْتَوْجِبُ بِاَعْمَالِنَا وَ لَكِنْ عَلِمْنَا فِينَا وَ عَلِمْنَا بِاَنَّكَ لَا تَصْرِفُنَا عَنْكَ

(حَتَّنَا عَلَى الرَّغْبَةِ اِلَيْكَ) وَ اِنْ كُنَّا غَيْرَ مُسْتَوْجِبِينَ لِرَحْمَتِكَ

فَاَنْتَ اَهْلٌ اَنْ تَجُودَ عَلَيْنَا وَ عَلَى الْمُذْنِبِينَ بِفَضْلِ سَعَتِكَ فَاَمُنْ عَلَيْنَا بِمَا اَنْتَ اَهْلُهُ

وَ جُدْ عَلَيْنَا فَاِنَّا مُحْتَاجُونَ اِلَيْكَ يَا غَفَّارُ بِنُورِكَ اهْتَدَيْنَا

وَ بِفَضْلِكَ اسْتَعْنَيْنَا وَ بِنِعْمَتِكَ (فِي نِعْمِكَ) اَصْبَحْنَا وَ اَمْسَيْنَا

ذُنُوبَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ نَسْتَغْفِرُكَ اللهُمَّ مِنْهَا وَ نَتُوبُ اِلَيْكَ

تَتَحَبَّبُ اِلَيْنَا بِاللَّعْمِ وَ تُعَارِضُكَ بِالذُّنُوبِ خَيْرُكَ اِلَيْنَا نَازِلٌ وَ شَرُّنَا اِلَيْكَ صَاعِدٌ

وَلَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ مُلْكُكَ كَرِيمًا يَا تَيْبِكَ (عَنَّا) بِعَمَلٍ

قَبِيحٍ فَلَا يَمْنَعُكَ ذَلِكَ مِنْ أَنْ تَحُوطَنَا بِنِعْمِكَ

وَ تَتَفَضَّلَ عَلَيْنَا بِالْإِيكَ فَسُبْحَانَكَ مَا أَحْلَمَكَ وَ أَعْظَمَكَ وَ أَكْرَمَكَ مُبْدئًا وَ مُعِيدًا

تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ وَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ وَ كَرَّمَ صَنَائِعُكَ وَ فَعَالَكَ

أَنْتَ إِلَهِي أَوْسَعُ فَضْلًا وَ أَعْظَمُ حِلْمًا مِنْ أَنْ تُقَابِسَنِي بِفِعْلِي وَ خَطِيئَتِي

فَالْعَفْوُ الْعَفْوُ الْعَفْوُ سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي

اللَّهُمَّ اشْغَلْنَا بِذِكْرِكَ وَ أَعِدْنَا مِنْ سَخَطِكَ وَ أَجِزْنَا مِنْ عَذَابِكَ وَ ارْزُقْنَا مِنْ مَوَاهِبِكَ وَ أَنْعِمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِكَ

وَ ارْزُقْنَا حَجَّ بَيْتِكَ وَ زِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ

صَلَوَاتِكَ وَ رَحْمَتِكَ وَ مَغْفِرَتِكَ وَ رِضْوَانِكَ عَلَيْهِ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ إِنَّكَ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

وَ ارْزُقْنَا عَمَلًا بِطَاعَتِكَ وَ تَوْفَنًا عَلَى مِلَّتِكَ وَ سُنَّةَ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ لِيُؤَدِّي وَ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا اجْزِهِمَا بِالْإِحْسَانِ إِحْسَانًا وَ بِالسَّيِّئَاتِ غُفْرَانًا

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَ الْأَمْوَاتِ وَ تَابِعْ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُمْ بِالْخَيْرَاتِ (فِي الْخَيْرَاتِ)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَ مَيِّتِنَا وَ شَاهِدِنَا وَ غَائِبِنَا ذَكْرِنَا وَ أَنْثَانَا (إِنَاثِنَا) صَغِيرِنَا وَ كَبِيرِنَا حُرِّنَا وَ مَمْلُوكِنَا

كَذَّبَ الْعَادِلُونَ بِاللَّهِ وَ صَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا وَ خَسِرُوا خُسْرَانًا مُبِينًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اخْتِمْ لِي بِخَيْرٍ

وَ اكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي وَ لَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ مَنْ لَا يَرْحَمُنِي

وَ اجْعَلْ عَلَيَّ مِنْكَ وَاقِيَةً بَاقِيَةً وَ لَا تَسْلُبْنِي صَالِحَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

وَ ارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ رِزْقًا وَاسِعًا حَالَالًا طَيِّبًا

اللَّهُمَّ احْرُسْنِي بِحِرَاسَتِكَ وَ احْفَظْنِي بِحِفْظِكَ وَ اكْلَأْنِي بِكِلَاءَتِكَ

وَ ارْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِنَا هَذَا وَ فِي كُلِّ عَامٍ وَ زِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ وَ الْأَثَمَةَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

وَ لَا تُخْلِنِي يَا رَبُّ مِنْ تِلْكَ الْمَشَاهِدِ الشَّرِيفَةِ وَ الْمَوَاقِفِ الْكَرِيمَةِ



اللَّهُمَّ تُبِّ عَلَيَّ حَتَّى لَا أُعْصِيكَ

وَأَلْهَمْنِي الْخَيْرَ وَالْعَمَلَ بِهِ وَ

خَشِيَّتَكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَا أَبْقَيْتَنِي يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ تَهَيَّأْتُ وَتَعَبَّأْتُ (تَعَبَّيْتُ) وَكُفَّمْتُ لِلصَّلَاةِ بَيْنَ يَدَيْكَ  
وَ نَاجَيْتُكَ أَلْقَيْتَ عَلَيَّ نُعَاسًا إِذَا أَنَا صَلَّيْتُ وَ سَلَبْتَنِي مُنَاجَاةَكَ إِذَا أَنَا نَاجَيْتُ

مَا لِي كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ صَلَحْتُ سَرِيرَتِي وَ قَرَّبَ مِنْ مَجَالِسِ التَّوَابِينَ مَجْلِسِي  
عَرَضْتُ لِي بَلِيَّةٌ أَزَالَتْ قَدَمِي وَ حَالَتْ بَيْنِي وَ بَيْنَ خِدْمَتِكَ

سَيِّدِي لَعَلَّكَ عَنْ بَابِكَ طَرَدْتَنِي وَ عَنْ خِدْمَتِكَ نَحَيْتَنِي أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُسْتَخِفًّا بِحَقِّكَ فَأَقْصَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُعْرِضًا عَنْكَ فَقَلَيْتَنِي أَوْ لَعَلَّكَ وَجَدْتَنِي فِي مَقَامِ الْكَاذِبِينَ (الْكَذَّابِينَ) فَوَفَضْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي غَيْرَ شَاكِرٍ لِنِعْمَائِكَ فَحَرَمْتَنِي أَوْ لَعَلَّكَ فَقَدْتَنِي مِنْ مَجَالِسِ الْعُلَمَاءِ فَحَذَلْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي فِي الْغَافِلِينَ فَمِنْ رَحْمَتِكَ آيَسْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي آلِفَ مَجَالِسِ الْبَطَّالِينَ فَبَيَّنْتَنِي وَ بَيَّنَّهُمْ خَلَيْتَنِي أَوْ لَعَلَّكَ لَمْ تُحِبَّ أَنْ تَسْمَعَ دُعَائِي فَبَاعَدْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ بِجُرْمِي وَ جَرِيرَتِي كَافَيْتَنِي أَوْ لَعَلَّكَ بِقَلْبِهِ حَيَّيْتُ مِنْكَ جَارَيْتَنِي

فَإِنْ عَفَوْتَ يَا رَبِّ فَطَالَمَا عَفَوْتَ عَنِ الْمُذْنِبِينَ قَبْلِي لِأَنَّ كَرَمَكَ أَيُّ رَبِّ يَجِلُّ عَنْ مُكَافَاةِ الْمُفْضِرِينَ

وَ أَنَا عَائِدٌ بِفَضْلِكَ هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ مُتَنَجِّزٌ (مُتَنَجِّزٌ) مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ طَنًّا

إِلَهِي أَنْتَ أَوْسَعُ فَضْلًا وَ أَعْظَمُ حِلْمًا مِنْ أَنْ تُقَايِسَنِي بِعَمَلِي أَوْ أَنْ تُسْتَرِلَنِي بِخَطِيئَتِي

وَ مَا أَنَا يَا سَيِّدِي وَ مَا خَطْرِي

هَبْنِي بِفَضْلِكَ سَيِّدِي وَ تَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ وَ جَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ وَ اغْفُ عَنْ تَوْبِيحِي بِكَرَمِ وَجْهِكَ

سَيِّدِي أَنَا الصَّغِيرُ الَّذِي رَبَّيْتَهُ وَ أَنَا الْجَاهِلُ الَّذِي عَلَّمْتَهُ

وَ أَنَا الضَّالُّ الَّذِي هَدَيْتَهُ وَ أَنَا الْوَضِيعُ الَّذِي رَفَعْتَهُ

وَ أَنَا الْخَائِفُ الَّذِي آمَنْتَهُ وَ الْجَائِعُ الَّذِي أَشْبَعْتَهُ وَ الْعَطْشَانُ الَّذِي أَرْوَيْتَهُ

وَ الْعَارِي الَّذِي كَسَوْتَهُ وَ الْفَقِيرُ الَّذِي أَغْنَيْتَهُ وَ الضَّعِيفُ الَّذِي قَوَّيْتَهُ

وَ الدليل الذي أعزته و السقيم الذي شفته و السائل الذي أعطته

و المذنب الذي سترته

وَ الْخَاطِئِ الَّذِي أَقْلْتُهُ

وَ أَنَا الْقَلِيلُ الَّذِي كَثَرَتْهُ وَ الْمُشْتَضَعُ الَّذِي نَصَرْتَهُ وَ أَنَا الطَّرِيدُ الَّذِي آوَيْتُهُ

أَنَا يَا رَبِّ الَّذِي لَمْ أَسْتَحْيِكَ فِي الْخَلَاءِ وَ لَمْ أُرَاقِبْكَ فِي الْمَلَأِ أَنَا صَاحِبُ الدَّوَاهِي الْعُظْمَى

أَنَا الَّذِي عَلَى سَيِّدِهِ اجْتَرَى أَنَا الَّذِي عَصَيْتُ جَبَّارَ السَّمَاءِ

أَنَا الَّذِي أَعْطَيْتُ عَلَى مَعَاصِي الْجَلِيلِ (الْمَعَاصِي جَلِيلٌ) الرُّشَا أَنَا الَّذِي حِينَ بُشِّرْتُ بِهَا خَرَجْتُ إِلَيْهَا أَسْعَى

أَنَا الَّذِي أَمَهَلْتَنِي فَمَا ارْعَوْيْتُ وَ سَتَرْتَ عَلَيَّ فَمَا اسْتَحْيَيْتُ وَ عَمِلْتُ (عَلِمْتُ) بِالْمَعَاصِي فَتَعَدَّيْتُ

وَ أَسْقَطْتَنِي مِنْ عَيْنِكَ (عِنْدِكَ) فَمَا بَالَيْتُ فَبِحِلْمِكَ أَمَهَلْتَنِي وَ بِسِرِّكَ سَتَرْتَنِي حَتَّى كَانَتْكَ أَغْفَلْتَنِي

وَ مِنْ عُقُوبَاتِ الْمَعَاصِي جَبَّبْتَنِي حَتَّى كَانَتْكَ اسْتَحْيَيْتَنِي

إِلَهِي لَمْ أَعْصِكَ حِينَ عَصَيْتُكَ وَ أَنَا بِرُبُوبِيَّتِكَ جَا حِدٌ وَ لَا بِأَمْرِكَ مُسْتَخِفٌّ وَ لَا لِعُقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ وَ لَا لَوَعِيدِكَ مُتَهَاوِنٌ

لَكِنْ حَاطَيْتُهُ عَرَضْتُ وَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي وَ غَلَبْتَنِي هَوَايَ وَ أَعَانْتَنِي عَلَيْهَا شِفُوتِي وَ غَرَّنِي سِرِّكَ الْمُرْخَى عَلَى

فَقَدْ عَصَيْتُكَ وَ خَالَفْتُكَ بِجُهْدِي فَالآنَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ يَسْتَنْقِذْنِي

وَ مِنْ أَيْدِي الْخُصَمَاءِ غَدًا مَنْ يُخَلِّصْنِي وَ بِحَبْلِ مَنْ أُنْصِلُ إِنْ أَنْتَ قَطَعْتَ حَبْلَكَ عَنِّي

فَوَا سَوْأَتَا (أَسْفَا) عَلَى مَا أَحْصَى كِتَابُكَ مِنْ عَمَلِي الَّذِي لَوْ لَا مَا أَرْجُو مِنْ كَرَمِكَ وَ سَعَةِ رَحْمَتِكَ

وَ نَهْيِكَ إِيَّايَ عَنِ الْقُنُوطِ لَقَنْطُتُ عِنْدَ مَا أَتَذَكَّرُهَا يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ وَ أَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ

اللَّهُمَّ بِذِمَّةِ الْإِسْلَامِ أَتُوسَّلُ إِلَيْكَ وَ بِحُرْمَةِ الْقُرْآنِ أَعْتَمِدُ إِلَيْكَ

وَ بِحُبِّي النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الْقُرَشِيِّ الْهَاشِمِيِّ الْعَرَبِيِّ التَّهَامِيِّ الْمَكِّيِّ الْمَدَنِيِّ أَرْجُو الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ

فَلَا تُوحِشْ اسْتِنَاسَ إِيْمَانِي وَ لَا تَجْعَلْ ثَوَابِي ثَوَابَ مَنْ عَبَدَ سِوَاكَ

فَإِنْ قَوْمًا آمَنُوا بِالْإِسْنَتِهِمْ لِيُحَقِّقُوا بِهِ دِمَاءَهُمْ فَأَدْرِكُوا مَا أَمَلُوا

وَ إِنَّا آمَنَّا بِكَ بِالْإِسْنَتِنَا وَ قُلُوبِنَا لَتَعْفُو عَنَّا فَأَدْرِكْنَا (فَأَدْرِكُ بِنَا) مَا أَمَلْنَا وَ تَبَّتْ رَجَاءُكَ فِي صُدُورِنَا

وَ لَا تُرْغِ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ

هَدَيْتَنَا وَ هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

فَوَعَزَّتْكَ لَوْ ائْتَهَرْتَنِي مَا بَرَحْتُ مِنْ بَابِكَ

وَ لَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ لِمَا أُلْهِمَ قَلْبِي (يَا سَيِّدِي) مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِكَرَمِكَ وَ سَعَةِ رَحْمَتِكَ

إِلَى مَنْ يَذْهَبُ الْعَبْدُ إِلَّا إِلَى مَوْلَاهُ وَ إِلَى مَنْ يَلْتَجِي الْمَخْلُوقُ إِلَّا إِلَى خَالِقِهِ

إِلَهِي لَوْ قَرَّنْتَنِي بِالْأَصْفَادِ وَ مَنَعْتَنِي سَبِيكَ مِنْ بَيْنِ الْأَشْهَادِ وَ دَلَلْتَ عَلَيَّ فَضَائِحِي عُيُونَ الْعِبَادِ

وَ أَمَرْتَ بِي إِلَى النَّارِ وَ حُلْتَ بَيْنِي وَ بَيْنَ الْأَبْرَارِ مَا قَطَعْتَ رَجَائِي مِنْكَ

وَ مَا صَرَفْتُ تَأْمِيلِي لِلْعَفْوِ عَنْكَ وَ لَا خَرَجَ حُبُّكَ مِنْ قَلْبِي

أَنَا لَا أَنْسَى أَيَادِيكَ عِنْدِي وَ سَتْرَكَ عَلَيَّ فِي دَارِ الدُّنْيَا سَيِّدِي أَخْرَجَ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قَلْبِي

وَ اجْمَعْ بَيْنِي وَ بَيْنَ الْمُصْطَفَى وَ آلِهِ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ انْقَلِبْنِي إِلَى دَرَجَةِ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ وَ أَعِنِّي بِالْبُكَاءِ عَلَيَّ نَفْسِي فَقَدْ أَفْنَيْتُ بِالتَّسْوِيفِ وَ الْأَمَالِ عُمْرِي

وَ قَدْ نَزَلْتُ مَنْرِلَهُ الْأَيْسِينَ مِنْ خَيْرِي (حَيَاتِي) فَمَنْ يَكُونُ أَسْوَأَ حَالًا مِنِّي

إِنْ أَنَا نُقِلْتُ عَلَيَّ مِثْلَ حَالِي إِلَى قَبْرِي (قَبْرِ) لَمْ أَمْهَدُهُ لِرَفْقَتِي وَ لَمْ أَفْرُشْهُ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ لِصَجْعَتِي

وَ مَا لِي لَا أَبْكِي وَ لَا أَدْرِي إِلَى مَا يَكُونُ مَصِيرِي

وَ أَرَى نَفْسِي تُخَادِعُنِي وَ أَيَّامِي تُخَاتِلُنِي وَ قَدْ خَفَقْتُ عِنْدَ (فَوْقَ) رَأْسِي أَجْنِحَهُ الْمَوْتِ

فَمَا لِي لَا أَبْكِي أَبْكِي لِخُرُوجِ نَفْسِي أَبْكِي لِظُلْمِهِ قَبْرِي أَبْكِي لِضَيْقِ لِحْدِي أَبْكِي لِسُؤَالِ مُنْكَرٍ وَ نَكِيرٍ إِيَّايَ

أَبْكِي لِخُرُوجِي مِنْ قَبْرِي عُرْيَانًا ذَلِيلًا حَامِلًا ثِقَلِي عَلَيَّ ظَهْرِي

أَنْظُرُ مَرَّةً عَنْ يَمِينِي وَ أُخْرَى عَنْ شِمَالِي إِذِ الْخَلَائِقُ فِي شَأْنٍ غَيْرِ شَأْنِي لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

وَ جُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ صَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ وَ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ وَ ذَلَّةٌ

سَيِّدِي عَلَيْكَ مُعْوَلِي وَ مُعْتَمِدِي وَ

رَجَائِي وَتَوَكَّلِي وَبِرْحَمَتِكَ تَعَلَّقِي

تُصِيبُ بِرْحَمَتِكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي بِكَرَامَتِكَ مَنْ تُحِبُّ

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا نَفَيْتَ مِنَ الشُّرُكِ قَلْبِي

وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى بَسْطِ لِسَانِي أ فِلسَانِي هَذَا الْكَالُ أَشْكُرُكَ أَمْ بِغَايَةِ جُهْدِي (جَهْدِي) فِي عَمَلِي أَرْضِيكَ

وَ مَا قَدَرُ لِسَانِي يَا رَبِّ فِي جَنْبِ شُكْرِكَ وَ مَا قَدَرُ عَمَلِي فِي جَنْبِ نِعْمِكَ وَ إِحْسَانِكَ (إِلَيَّ)

إِلَهِي إِنَّ (إِلَّا أَنْ) جُودَكَ بَسَطَ أَمْلِي وَ شُكْرَكَ قَبَلَ عَمَلِي سَيِّدِي إِلَيْكَ رَغْبَتِي وَ إِلَيْكَ (مِنْكَ) رَهْبَتِي

وَ إِلَيْكَ تَأْمِيلِي وَ قَدْ سَافَنِي إِلَيْكَ أَمْلِي

وَ عَلَيْكَ (إِلَيْكَ) يَا وَاحِدِي عَكَمْتُ (عَلِقْتُ) هِمَّتِي وَ فِيمَا عِنْدَكَ انْبَسَطَتْ رَغْبَتِي وَ لَكَ خَالِصُ رَجَائِي وَ خَوْفِي

وَ بِكَ أَنْسَتْ مَحَبَّتِي وَ إِلَيْكَ أَلْقَيْتُ بِيَدِي وَ بِحَبْلِ طَاعَتِكَ مَدَدْتُ رَهْبَتِي

(يَا) مَوْلَايَ بِذِكْرِكَ عَاشَ قَلْبِي وَ بِمُنَاجَاتِكَ بَرَدْتُ أَلَمَ الْخَوْفِ عَنِّي يَا مَوْلَايَ وَ يَا مُؤَمِّلِي وَ يَا مُنْتَهَى سُؤْلِي

فَرَّقْ بَيْنِي وَ بَيْنَ ذَنْبِي الْمَنَاعِ لِي مِنْ لُزُومِ طَاعَتِكَ

فَإِنَّمَا أَسْأَلُكَ لِقَدِيمِ الرَّجَاءِ فِيكَ وَ عَظِيمِ الطَّمَعِ مِنْكَ الَّذِي أَوْجَبْتَهُ عَلَيَّ نَفْسِكَ مِنَ الرَّأْفَةِ وَ الرَّحْمَةِ

فَالْأَمْرُ لَكَ وَ خَدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ وَ الْخَلْقُ كُلُّهُمْ عِيَالُكَ وَ فِي قَبْضَتِكَ

وَ كُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَكَ تَبَارَكْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

إِلَهِي أَرْحَمْنِي إِذَا انْقَطَعَتْ حُجَّتِي وَ كَلَّ عَنْ جَوَابِكَ لِسَانِي وَ طَاشَ عِنْدَ سُؤْلِكَ إِيَائِي لُبِّي

يَا عَظِيمَ رَجَائِي لَا تُخَيِّبْنِي إِذَا اشْتَدَّتْ فَاقَتِي وَ لَا تَرُدَّنِي لِجَهْلِي

وَ لَا تَمْنَعْنِي لِقَلْبِهِ صَبْرِي أَعْطِنِي لِفَقْرِي وَ أَرْحَمْنِي لِضَعْفِي

سَيِّدِي عَلَيْكَ مُعْتَمِدِي وَ مُعَوَّلِي وَ رَجَائِي وَ تَوَكَّلِي وَ بِرْحَمَتِكَ تَعَلَّقِي

وَ بِفِنَائِكَ أَحْطُ رَحْلِي وَ بِجُودِكَ أَقْصِدُ (أَقْصُرُ) طَلِبَتِي وَ بِكَرَمِكَ أَيْ رَبِّ أَسْتَفْتِحُ دُعَائِي

وَ لَدَيْكَ أَرْجُو فَاقَتِي (ضِيَاغَتِي) وَ بِغِنَاكَ أَجْبُرُ عَيْلَتِي

وَ تَحْتَ ظِلِّ عَفْوِكَ قِيَامِي وَإِلَى جُودِكَ وَ كَرَمِكَ أَرْفَعُ بَصْرِي وَإِلَى

مَعْرُوفِكَ أَدِيمٌ نَظْرِي

فَلَا تُحْرِقْنِي بِالنَّارِ وَأَنْتَ مَوْضِعُ أَمَلِي وَلَا تُسَكِّنِي الْهَوَايَةَ فَإِنَّكَ قُرَّةُ عَيْنِي

يَا سَيِّدِي لَا تُكَذِّبْ ظَنِّي بِإِحْسَانِكَ وَمَعْرُوفِكَ فَإِنَّكَ نِقْمَتِي وَلَا تَحْرِمْنِي ثَوَابَكَ فَإِنَّكَ الْعَارِفُ بِفَقْرِي

إِلَهِي إِنْ كَانَ قَدْ دَنَا أَجَلِي وَلَمْ يُقَرِّبْنِي مِنْكَ عَمَلِي فَقَدْ جَعَلْتَ الْإِعْتِرَافَ إِلَيْكَ بِذَنْبِي وَسَائِلَ عَلَيَّ

إِلَهِي إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوْلَى مِنْكَ بِالْعَفْوِ

وَإِنْ عَذَّبْتَ فَمَنْ أَعْدَلُ مِنْكَ فِي الْحُكْمِ ارْحَمِ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا غُرْبَتِي

وَ عِنْدَ الْمَوْتِ كُرْبَتِي وَ فِي الْقَبْرِ وَحْدَتِي وَ فِي اللَّحْدِ وَحْشَتِي وَ إِذَا نُشِرْتُ لِلْحِسَابِ بَيْنَ يَدَيْكَ ذُلَّ مَوْقِفِي

وَ اغْفِرْ لِي مَا خَفِيَ عَلَيَّ الْأَدَمِيِّينَ مِنْ عَمَلِي وَ أَدِمْ لِي مَا بِهِ سَتَرْتَنِي

وَ ارْحَمْنِي صَرِيحاً عَلَيَّ الْفِرَاشِ تُقْلِنِي أَيْدِي أَحَبَّتِي

وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ مَمْدُوداً عَلَيَّ الْمُعْتَسِلِ يُقْلِنِي (يُعَسِّلُنِي) صَالِحِ جِيرَتِي

وَ تَحَنَّنْ عَلَيَّ مَحْمُولاً قَدْ تَنَاوَلَ الْأَقْرَبَاءُ أَطْرَافَ جَنَازَتِي وَ جُدْ عَلَيَّ مَنُفُولاً قَدْ نَزَلَتْ بِكَ وَجِيداً فِي حُفْرَتِي

وَ ارْحَمِ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ الْجَدِيدِ غُرْبَتِي حَتَّى لَا أَسْتَأْنِسَ بِغَيْرِكَ

يَا سَيِّدِي إِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى نَفْسِي هَلَكْتُ سَيِّدِي فَبِمَنْ أَسْتَعِيْثُ إِنْ لَمْ تُقْلِنِي عَثْرَتِي

فَالِي مَنْ أَفْرَعُ إِنْ فَقَدْتُ عِنَايَتَكَ فِي ضَجْعَتِي وَ إِلَى مَنْ أَلْتَجِيْ إِنْ لَمْ تُنْفَسْ كُرْبَتِي

سَيِّدِي مَنْ لِي وَ مَنْ يَرْحَمُنِي إِنْ لَمْ تَرْحَمْنِي وَ فَضْلَ مَنْ أُؤْمَلُ إِنْ عَدِمْتُ فَضْلَكَ يَوْمَ فَاقَتِي

وَ إِلَى مَنْ الْفِرَارُ مِنَ الذُّنُوبِ إِذَا انْقَضَى أَجَلِي سَيِّدِي لَا تُعَذِّبْنِي وَ أَنَا أَرْجُوكَ

إِلَهِي (اللَّهُمَّ) حَقِّقْ رَجَائِي وَ آمِنْ خَوْفِي فَإِنَّ كَثْرَةَ ذُنُوبِي لَا أَرْجُو فِيهَا (لَهَا) إِلَّا عَفْوَكَ

سَيِّدِي أَنَا أَسْأَلُكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّ وَ أَنْتَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

فَاغْفِرْ لِي وَ أَلْسِنِي مِنْ نَظْرِكَ ثَوْباً يُعْطَى عَلَيَّ التَّيْبَاتِ

وَ تَغْفِرْهَا لِي وَ لَا أَطَالُبُ بِهَا إِنَّكَ ذُو مَنْ قَدِيمٍ وَ صَفْحٍ عَظِيمٍ وَ تَجَاوُزٍ كَرِيمٍ





أَنْتَ الَّذِي تُفِيضُ سَيِّئَكَ عَلَيَّ مَنْ لَا يَسْأَلُكَ وَ عَلَيَّ الْجَاهِدِينَ بِرُبُوبِيَّتِكَ

فَكَيْفَ سَيِّدِي بِمَنْ سَأَلَكَ وَ أَيْقَنَ أَنَّ الْخَلْقَ لَكَ وَ الْأَمْرَ إِلَيْكَ تَبَارَكْتَ وَ تَعَالَيْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

سَيِّدِي عَبْدُكَ بِبَابِكَ أَقَامْتَهُ الْخِصَاصَهُ بَيْنَ يَدَيْكَ يَقْرَعُ بَابَ إِحْسَانِكَ بِدُعَائِهِ

(وَ يَسْتَعِطِفُ جَمِيلَ نَظَرِكَ بِمَكُونِ رَجَائِكَ) فَلَا تُعْرِضْ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ عَنِّي

وَ أَقْبَلْ مِنِّي مَا أَقُولُ فَقَدْ دَعَوْتُ (دَعَوْتُكَ) بِهَذَا الدُّعَاءِ

وَ أَنَا أَرْجُو أَنْ لَا تَرُدَّنِي مَعْرِفَةَ مِنِّي بِرَأْفَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي لَا يُحْفِيكَ سَائِلٌ وَ لَا يَنْقُصُكَ نَائِلٌ أَنْتَ كَمَا تَقُولُ وَ فَوْقَ مَا نَقُولُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ صَبْرًا جَمِيلًا وَ فَرَجًا قَرِيبًا وَ قَوْلًا صَادِقًا وَ أَجْرًا عَظِيمًا

أَسْأَلُكَ يَا رَبَّ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَ مَا لَمْ أَعْلَمْ

أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مِنْ خَيْرٍ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُونَ يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ وَ أَجْوَدَ مَنْ أُعْطِيَ

أَعْطِنِي سُؤْلِي فِي نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ وَالِدِي وَ وُلْدِي (وَلَدِي) وَ أَهْلِي حُزْنَاتِي وَ إِخْوَانِي فِيكَ

(وَ) أَرْغِدْ عَيْشِي وَ أَظْهِرْ مُرُوتِي وَ أَصْلِحْ جَمِيعَ أَحْوَالِي

وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ أَطَلَّتْ عُمرُهُ وَ حَسَّنَتْ عَمَلَهُ وَ أَتَمَّمَتْ عَلَيْهِ نِعْمَتَكَ وَ رَضِيَتْ عَنْهُ

وَ أَحْيَيْتَهُ حَيَاةً طَيِّبَةً فِي أَدْوَمِ السُّرُورِ وَ أَسْبَغِ الْكِرَامَةَ وَ أَتَمِّ الْعَيْشِ

إِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَاءُ وَ لَا تَفْعَلُ (يَفْعَلُ) مَا يَشَاءُ غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ حُصِّنِي مِنْكَ بِخَاصَّةِ ذِكْرِكَ وَ لَا تَجْعَلْ شَيْنًا مِمَّا أَتَقَرَّبُ بِهِ فِي آثَاءِ اللَّيْلِ

وَ أَطْرَافِ النَّهَارِ رِيَاءً وَ لَا سَمْعَةً وَ لَا أَشْرًا وَ لَا بَطْرًا وَ اجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْخَاشِعِينَ

اللَّهُمَّ أَعْطِنِي السَّعَةَ فِي الرِّزْقِ وَ الْأَمْنَ فِي الْوَطَنِ وَ قُرَّةَ الْعَيْنِ فِي الْأَهْلِ وَ الْمَالِ وَ الْوَلَدِ

وَ الْمَقَامَ فِي نِعْمِكَ عِنْدِي وَ الصِّحَّةَ فِي الْجِسْمِ وَ الْقُوَّةَ فِي الْبَدَنِ وَ السَّلَامَةَ فِي الدِّينِ

وَ اسْتَعْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُولِكَ

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ أَبَدًا مَا اسْتَعْمَرْتَنِي

وَاجْعَلْنِي مِنْ أَوْفَرِ عِبَادِكَ عِنْدَكَ نَصِيبًا فِي كُلِّ خَيْرٍ أَنْزَلْتَهُ وَتُنَزِّلُهُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

وَ مَا أَنْتَ مُنْزِلُهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ مِنْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا وَ عَافِيَةٍ تُبْسِطُهَا

وَ بَلِيَّةٍ تَدْفَعُهَا وَ حَسَنَاتٍ تَتَقَبَّلُهَا وَ سَيِّئَاتٍ تَتَجَاوَزُ عَنْهَا

وَ ارْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِنَا (عَامِي) هَذَا وَ فِي كُلِّ عَامٍ وَ ارْزُقْنِي رِزْقًا وَاسِعًا مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ

وَ اصْرِفْ عَنِّي يَا سَيِّدِي الْأَسْوَاءَ وَ اقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَ الظَّلَامَاتِ حَتَّى لَا آتَاذِي بِشَيْءٍ مِنْهُ

وَ خُذْ عَنِّي بِأَسْمَاعٍ وَ أَبْصَارٍ أَعْدَائِي وَ حُسَادِي وَ الْبَاغِينَ عَلَيَّ

وَ انْصُرْنِي عَلَيْهِمْ وَ أَقِرَّ عَيْنِي (وَ حَقِّقْ ظَنِّي) وَ فَرِّحْ قَلْبِي

وَ اجْعَلْ لِي مِنْ هَمِّي وَ كَرْبِي فَرْجًا وَ مَخْرَجًا وَ اجْعَلْ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ مِنْ جَمِيعِ خَلْقِكَ تَحْتَ قَدَمِي

وَ اكْفِنِي شَرَّ الشَّيْطَانِ وَ شَرَّ السُّلْطَانِ وَ سَيِّئَاتِ عَمَلِي وَ طَهِّرْنِي مِنَ الذُّنُوبِ كُلِّهَا

وَ اجْرِنِي مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ وَ ادْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ وَ زَوِّجْنِي مِنَ الْحُورِ الْعِينِ بِفَضْلِكَ

وَ أَلْحِقْنِي بِأَوْلِيَائِكَ الصَّالِحِينَ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الْأَبْرَارِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ

صَلِّوَاتِكَ عَلَيْهِمْ وَ عَلَيَّ أَجْسَادِهِمْ وَ أَرْوَاحِهِمْ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ عَزَّتْكَ وَ جَلَالُكَ لَيْنُ طَالِبْتَنِي بِذُنُوبِي لِأَطْلَبَنَّكَ بِعَفْوِكَ

وَ لَيْنُ طَالِبْتَنِي بِلُومِي لِأَطْلَبَنَّكَ بِكَرَمِكَ وَ لَيْنُ ادْخَلْتَنِي النَّارَ لِأُخْبِرَنَّ أَهْلَ النَّارِ بِحُبِّي لَكَ

إِلَهِي وَ سَيِّدِي إِنْ كُنْتَ لَا تَغْفِرُ إِلَّا لِأَوْلِيَائِكَ وَ أَهْلِ طَاعَتِكَ فَإِلَيَّ مَنْ يَفْرَعُ الْمُذْتَبُونَ

وَ إِنْ كُنْتَ لَا تُكْرِمُ إِلَّا أَهْلَ الْوَفَاءِ بِكَ فَبِمَنْ يَسْتَعِيثُ الْمُسِيئُونَ

إِلَهِي إِنْ ادْخَلْتَنِي النَّارَ فِي ذَلِكِ سُرُورٍ عَدُوِّكَ وَ إِنْ ادْخَلْتَنِي الْجَنَّةَ فِي ذَلِكِ سُرُورٍ نَبِيِّكَ

وَ أَنَا وَ اللَّهُ أَعْلَمُ أَنَّ سُرُورَ نَبِيِّكَ أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ سُرُورِ عَدُوِّكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَمَلَأَ

قَلْبِي حُبًّا لَكَ وَ خَشْيَةً مِنْكَ وَ تَصَدِيقًا بِكِتَابِكَ

وَ إِيمَانًا بِكَ وَ فَرَقًا مِنْكَ وَ شَوْقًا إِلَيْكَ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ حَبِّبْ إِلَيَّ لِقَاءَكَ وَ أَحْبِبْ لِقَائِي وَ اجْعَلْ لِي فِي لِقَائِكَ الرَّاحَةَ وَ الْفَرَجَ وَ الْكَرَامَةَ

اللَّهُمَّ الْحَقْنِي بِصَالِحٍ مِنْ مَضَى وَ اجْعَلْنِي مِنْ صَالِحٍ مَنْ بَقِيَ وَ خُذْ بِي سَبِيلَ الصَّالِحِينَ

وَ أَعِنِّي عَلَى نَفْسِي بِمَا تُعِينُ بِهِ الصَّالِحِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَ اخْتِمْ عَمَلِي بِأَحْسَنِهِ

وَ اجْعَلْ ثَوَابِي مِنْهُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ وَ أَعِنِّي عَلَى صَالِحٍ مَا أُعْطَيْتَنِي

وَ تَبَتَّنِي يَا رَبِّ وَ لَا تَرُدَّنِي فِي سُوءِ اسْتِنْقَذْتَنِي مِنْهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا لَا أَجَلَ لَهُ دُونَ لِقَائِكَ أَحِينِي مَا أَحْيَيْتَنِي عَلَيْهِ وَ تَوَفَّنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي عَلَيْهِ

وَ ابْعَثْنِي إِذَا بَعَثْتَنِي عَلَيْهِ وَ أَبْرِئْ قَلْبِي مِنَ الرِّيَاءِ وَ الشُّكِّ وَ السُّمْعَةِ فِي دِينِكَ حَتَّى يَكُونَ عَمَلِي خَالِصًا لَكَ

اللَّهُمَّ أَعْطِنِي بَصِيرَةً فِي دِينِكَ وَ فَهْمًا فِي حُكْمِكَ وَ فِقْهًا فِي عِلْمِكَ وَ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِكَ

وَ وَرَعًا يَحْجُزْنِي عَنِ مَعَاصِيكَ وَ بَيِّضُ وَجْهِي بِنُورِكَ وَ اجْعَلْ رَغْبَتِي فِيَمَا عِنْدَكَ

وَ تَوَفَّنِي فِي سَبِيلِكَ وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَ الْفَسْلِ وَ الْهَمِّ وَ الْجُبْنِ وَ الْبُخْلِ وَ الْعُقْلَةِ وَ الْقَسْوَةِ

(وَ الدُّلَّةِ) وَ الْمَسْكَنَةِ وَ الْفَقْرِ وَ الْفَاقَةِ وَ كُلِّ بَلِيَّةٍ وَ الْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَّنَ

وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَقْنَعُ وَ بَطْنٍ لَا يَشْبَعُ وَ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ وَ عَمَلٍ لَا يَنْفَعُ

وَ أَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ عَلَى نَفْسِي وَ دِينِي وَ مَالِي وَ عَلَى جَمِيعِ مَا رَزَقْتَنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ أَحَدٌ وَ لَا أَجِدُ مِنْ دُونِكَ

مُلْتَحِدًا فَلَا تَجْعَلْ نَفْسِي فِي شَيْءٍ مِنْ عَذَابِكَ

وَلَا تُرِدَّنِي بِهَلَكَةٍ وَلَا تُرِدَّنِي بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي وَ أَعْلِ (كَعْبِي وَ) ذِكْرِي وَ ارْزُقْ دَرَجَتِي وَ حُطَّ وَرْزِي وَ لَا تَذْكَرْنِي بِخَطِيئَتِي

وَ اجْعَلْ ثَوَابَ مَجْلِسِي وَ ثَوَابَ مَنْطِقِي وَ ثَوَابَ دُعَائِي رِضَاكَ وَ الْجَنَّةَ

وَ أَعْطِنِي يَا رَبِّ جَمِيعَ مَا سَأَلْتُكَ وَ زِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ إِنِّي إِلَيْكَ رَاغِبٌ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَ فِي كِتَابِكَ (الْعَفْوَ وَ أَمْرَتَنَا) أَنْ نَعْفُو عَمَّنْ ظَلَمْنَا

وَ قَدْ ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا فَاعْفُ عَنَّا فَإِنَّكَ أَوْلَىٰ بِذَلِكَ مِنَّا

وَ أَمْرَتَنَا أَنْ لَا نَرُدَّ سَائِلًا عَنْ أَبْوَابِنَا وَ قَدْ جِئْتِكَ سَائِلًا فَلَا تُرِدَّنِي إِلَّا بِقَضَاءِ حَاجَتِي

وَ أَمْرَتَنَا بِالْإِحْسَانِ إِلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُنَا وَ نَحْنُ أَرْقَاؤُكَ فَاعْتِقْ رِقَابَنَا مِنَ النَّارِ

يَا مَفْرَعِي عِنْدَ كُرْبَتِي وَ يَا غَوْثِي عِنْدَ شِدَّتِي

إِلَيْكَ فَرَعْتُ وَ بِكَ اسْتَعْنُتُ وَ لُدْتُ لَا أَلُوذُ بِسِوَاكَ وَ لَا أَطْلُبُ الْفَرَجَ إِلَّا مِنْكَ

فَأَغْنِنِي وَ فَرِّجْ عَنِّي يَا مَنْ يُفَكُّ الْأَسِيرَ (يَقْبَلُ الْيَسِيرَ) وَ يَعْفُو عَنِ الْكَثِيرِ

اقْبَلْ مِنِّي الْيَسِيرَ وَ اعْفُ عَنِّي الْكَثِيرَ إِنَّكَ أَنْتَ الرَّحِيمُ الْعُفُورُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ يَقِينًا (صَادِقًا) حَتَّىٰ أَعْلَمَ أَنَّهُ لَنْ يُصِيبَنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي

وَ رَضْنِي مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

خدایا مرا به عقاب خود ادب مفرماو به مجازات عملم به مکر و حيله ات به عقوبت ناگهانیت غافلگیر مکن و مبتلا مگردان ای خدا کجا خیری توانم یافت

در صورتی که خیر جز پیش تو نیست و از کجا راه نجاتی خواهم جست و حال آنکه جز به لطف تو نجات میسر نیست

ای خدا نه آنکس که نیکوکار است از یاری تو و لطف و رحمت مستغنی است

و نه آنکه بدکار است و بر حکم تو بی باکی کرده

و به راه رضا و خوشنودیت نرفته از قدرتت بیرون است ای رب من ای رب من ای رب من

من تو را به تو شناختم و تو مرا بر وجود خود دلالت فرمودی و بسوی خود خواندی و اگر تو نبودی من نمی دانستم تو چیستی

ستایش خدای را که من او را می خوانم و او اجابت می کند و هر چند وقتی که او مرا می خواند کندی و کاهلی می کنم

و ستایش خدای را که چون از او چیزی درخواست کنم به من عطا می کند و هر چند هنگامی که او از من قرض می خواهد من بخل می ورزم

و ستایش خدای را که برای هر حاجتی هر گاه او را خواستم ندا خواهم کرد و هر وقتی برای راز و نیاز با او خلوت توانم کرد و بدون هیچ واسطه و شفیع حاجتم را روا می سازد

سپاس خدای را که تنها او را به دعا می خوانم نه غیر او را و اگر از غیر او حاجت می خواستم دعایم مستجاب نمی کرد

و سپاس خدای را که به او چشم امید دارم نه به غیر او و اگر به غیرش امید می داشتم مرا ناامید می گردانید

ستایش خدای را که کار مرا به حضرتش وا گذاشت و گرامیم داشت و به غیرش وانگذاشت تا خوارم گرداند

ستایش خدای را که با من اظهار کمال دوستی فرمود با آنکه از من بی نیاز بود

و سپاس خدای را که از خطا و گناهانم حلم و بردباری کرد چنانکه گویی گناهی از

من سر نزده است پس خدای من پیشم محبوبترین موجود است و به حمد و ستایش من او را سزاوارتر از همه عالم است

ای خدامن راه حوایج خلق را بسوی تو باز می بینم و چشمهای امید بندگان را به درگاہت پر آب می یابم

و یاری جستن به فضل و کرمت بر هر کس به تو آرزومند است مباح و آسان است و درهای دعای فریاد خواهان بسوی تو باز است

و محققا می دانم که تو آماده ای برای حاجت امیدوارانی و مراقب حال پریشان خاطران

و می دانم که در نالیدن به درگاه جود و احسانت و در رضای به قضا و قدرت بهترین عوضی است از بخل مردم بخیل و بی نیازی از اندوخته در دست دنیا طلبان است

و هر که بسوی تو سفر کند راهش بسیار نزدیک و تو از نظر بصیرت خلق پنهان نیستی جز آنکه آمال و آرزوهایی که به غیر تو دارند حجاب آنها از شهود جمالت گردیده است

و من جویای توام و در حوایجم رو به تو آورده ام

و به درگاه تو استغاثه کرده و پناه می جویم و در دعای متوسل به لطف توام بدون آنکه لایق آن باشم که دعای مرا مستجاب کنی

یا مستوجب عفو و بخششت گردانی بلکه توجهم به تو به صرف کرم و احسان توست و اطمینان خاطر من به صدق وعده (لطف) تو و پناهم بر ایمان به یکتایی توست

و یقینم به معرفت حضرتت که می دانم مرا پروردگاری غیر تو نیست و جز تو خدایی نخواهد بود تو یکتا و بی شریکی

ای خدا

تو خود فرمودی و سخن تو حق و وعده تو حقیقت است فرمودی هر چه می خواهی از خدا فضل و کرم بخواهی که خدا به شما بندگان همیشه مهربان است

و ای مولای من این از صفات نیست که بندگان را امر به سؤال کنی و چون سؤال کنند عطای خود را از آنها دریغ داری و حال آنکه تو را بر اهل مملکت عطاها بی شمار است و بواسطه رأفت و محبتت بخلق نعمت بآنها پی در پی خواهد بود ای خدا تویی که در انواع نعم و احسان هنگامی که کودکی بودم مرا پروراندی و در بزرگی هم سربلندی و نام نیکو دادی پس ای خدایی که مرا در دنیا به فضل و احسان و نعم بی پایان پرورش دادی و در آخرت اشارت به عفو و کرمت فرمودی معرفتم به تو ای مولای من دلیل و رهبر من بسوی توست و محبتم نزد حضرتت واسطه و شفیع من است

و من از دلیل خود چون تو راهنمای منی مطمئنم و از شفیعم چون تو می پذیری دلم آرام است

ای سید من تو را می خوانم به زبانی که از فرط گناه لایل گردیده ای پروردگار با تو راز و نیاز می کنم با دلی که از کثرت جرم به وادی هلاکت در افتاده

ای خدا تو را میخوانم با دلی که هراسان و ترسان است از قهر تو و امیدوار به کرم توست چون به گناهان خود ای مولای من می نگرم زار می نالم

و چون به کرم بی پایان تو نظر می کنم امیدوار می گردم پس اگر مرا ببخشی رواست



که تو بهترین مهربانی و اگر عذاب کنی ستم نکرده ای

حجت من بر جرأت درخواست حاجت از تو با آنکه کردارم همه ناپسند بوده همانا بخاطر کرم و بخشش توست و پناه آوردنم

در حال سختی به درگاه تو با بی حیایی و بی باکیم به موجب رأفت و مهربانی توست

و البته امیدم آن است که با اینگونه قبیاح و زشتیهاییم باز از آرزوهایی که به تو دارم محروم نگردانی پس امیدم برآور و دعایم اجابت فرما

ای بهترین کسی که اهل دعا به درگاهش رو آورند و نیکوتر شخصی که امیدواران بر او عرض نیاز کنند

آرزویم ای سید من بزرگ و کردارم زشت است پس تو به عفو و بخشش خود به قدر آرزویم عطا کن

و به اعمال زشتم مؤاخذه مفرما زیرا کرم و بزرگواریت برتر از آن است که گناهکاران را مجازات کنی و حلمت بیش از آنکه مقصرین را به کیفر رسانی

و من ای سید من به فضل و کرمت پناه آورده و از قهر تو بسوی لطفت می گریزم وعده عفو و بخششت از کسی که به تو حسن ظن دارد مسلم و قطعی است

و من ذره ناچیز ای خدا کیستم مرا به فضل و کرمت ببخش و به عفو و رحمت بر من منت گذار

ای پروردگار من کردار زشتم در پرده دار و از گناهانم به بزرگواری ذاتت در گذر

که اگر بر گناهم کسی غیر از تو آگاه می شد البته آن گنه نمی کردم و اگر از تعجیل می ترسیدم هم از خطا اجتناب می نمودم

نه از این رو

که تو از دیگران در نظرم بی قدر و اهمیت تری

بلکه بدین سبب که تو بهترین ستاران و پرده پوشان و نیکوترین حکمفرمایان و بزرگوارترین بزرگواران عالمی

تویی که بر عیبهای خلق پرده پوشی و بر گناهانشان ببخشی و بر اسرار غیب آگاهی گناه بندگانت را به کرم می پوشانی و کيفر آنها را از حلم و بردباری به تأخیر می افکنی

پس ستایش تو را می کنم بر مقام حلمت بعد از علم ازلیت و بر صفت عفو تو پس از قدرت کاملت

ای خدا حلم بی پایانت مرا بر معصیت تو وادار می کند و جرأت می دهد و پرده پوشی و ستاریت به بی شرم و حیایی می خواند

و معرفتم به رحمت بی انتهایت و عفو بی حسابت مرا جسور کرده و به سرعت بر آنچه حرام کردی می گمارد

ای خدای بردبار بزرگوار ای زنده ابدی ای بخشنده گناه و ای پذیرنده توبه ای بزرگ نعمت و منت ای احسان کننده همیشگی

کجاست پرده پوشی عظیم تو کجاست عفو بزرگوارانه تو کجاست گشایش نزدیک تو کجاست فریادرسی سریع تو

کجاست رحمت واسعه تو کجاست عطاهاى نیکوی تو کجاست موهبت های گواراو مرحمتهای پر بهای تو

کجاست فضل و کرم بی حد تو کجاست نعمت بزرگ و احسان همیشگی تو کجاست کرم تو ای خدای کریم

به حق آن کرم که مرا نجات ده و به حق رحمتت که از ورطه هلاکتم خلاص کن ای خدای با احسان ای نیکوکار ای نعمت بخش ای با فضل و کرم

من بر نجات از قهر و عقابت اعتماد بر اعمال خود نداریم بلکه تمام نظر ما به فضل و

احسان توست زیرا که تو شایسته ای که خلق از تو بترسند و هم به مغفرت امیدوار باشند

هم اول با خلق احسان می کنی هم به کرمت از گناهانشان می گذری

پس من نمی دانم شکر کدام را بجای آرم آیا شکر نیکیهایی که از من معروف کردی یا زشتیهایی که پرده پوشی نمودی

یا بلاها و امتحانات سختی که بر ما آسان ساختی و ما را بر آن فایق و مؤید داشتی یا بلاهای بسیار که از آن نجات داده و عافیت بخشیدی

ای دوستدار کسی که با تو محبت ورزد ای شادی قلب کسی که رو به درگاه تو آرد و از همه بگسلد و با تو پیوندد

تو نیکوکاری و ما زشت کرداریم پس تو ای پروردگار به نیکویی خود از قبایح ما درگذر

کدامین جهالت و بد کاری است که لطف و کرم تو آن را فرا نمی گیرد یا چه زمانی است که پیش از زمان حلم توست

و اعمال نیک ما در مقابل نعمت های تو چه ارزش دارد و چگونه اعمال زشتمان را با وجود لطف و کرم بی انتهایت بسیار بدانیم

آری چگونه مجال بر گناهکاران با وجود رحمت و اسعه بی پایانت تنگ خواهد شد

ای صاحب آمرزش بی حساب ای آنکه دست تو به رحمت مبسوط است

باری قسم به مقام عزت و بزرگیت ای سید من که اگر مرا از درگاهت برانی هرگز از این در به جایی نمی روم و از تملق و التماس به حضرتت دست بر نمی دارم

زیرا تو را به جود و کرم کامل شناخته ام و تو هر چه بخواهی

به قدرت کامله می کنی

هر که را بخواهی به هر قدر و هر گونه عذاب کنی و هر که را بخواهی هر قدر و هر قسم ترحم فرمایی خواهی کرد

و کسی را نرسد که بر کار تو چون و چرا کند و در ملک هستی با تو گفتگو آغازد و در هر امر و فرمان با ذات یکتایت مشارکت کند و در حکم میرمت مخالفت برانگیزد

و احدی را نرسد که بر نظم و تدبیرت خورده گیری و اعتراض کند خلق و آفرینش خاص تو و حکم و فرمان بر خلق مخصوص توست بزرگوار خدایی که پروردگار عالم است

ای خدا این است مقام آنکس که به درگاه تو روی آورده و به لطف و کرمت پناه جسته و با نعم و احسانت الفت گرفته

و تو آن ذات با جود و بخششی که جامه عفوت تنگ نیست و فضل و رحمتت نقصان پذیر نخواهد بود

و ما هم تمام وثوق و اطمینان خاطرمان به عفو همیشگی و فضل و کرم بی حد و رحمت نامنتهای توست

ای پروردگار آیا چنین پنداریم که تو بر خلاف حسن ظنی که به حضرتت داریم با ما رفتار می کنی یا ما را از امید و آرزوهایی که به تو داریم محروم می سازی هرگز به تو ای خدای کریم

چنین گمان نمی بریم و اینگونه از کرمت انتظار نداریم

ای خدا ما را به حضرتت آمال و آرزوهای بسیار و امید بزرگ است

تو را معصیت کردیم و امید پرده پوشی داریم تو را در دعا خواندیم و امید اجابت داریم

پس ای مولای ما ما را به امید و آرزویمان برسان

که ما می دانیم که به اعمال زشت خود چیزی جز محرومی از رحمت مستحق نیستیم لیکن اینکه تو به احوال ما دانایی و به فقر و بیچارگی ما آگاهی و میدانیم که از درگاه فیضت محروم باز نمیگردیم

ما را راغب و امیدوار بدرگاه کرمت آورد و با آنکه ما مستوجب رحمت نیستیم

تو شایسته آنی که بر ما و گناهکاران بفضل و رحمت وسیعت جود و بخشش کنی پس تو بآنچه لایق بزرگواری توست به ما احسان فرما

و بر ما کرم کن که بسیار محتاج عطای توایم ای خدای بخشنده ما را به نور معرفت هدایت فرمودی

و به فضل و رحمت از غیر بی نیاز گردانیدی و به نعمت شب و روز پرورش یافتیم

گناهان ما پیش تو هویداست از تو ای خدا از آن گناهان طلب عفو و آمرزش میکنیم و بدرگاهت بتوبه باز میگردیم

ای خدا تو در حق ما به نعمتهای گوناگون محبت و مهربانی میکنی و ما در مقابل به نافرمانی و گناه میپردازیم خیر و برکات تو پیوسته بر ما نازل میشود و شر و بد کاری ما بسوی تو بالا می رود

و تو همیشه از ازل تا ابد پادشاه با کرم و احسانی که اعمال زشت همیشگی ما مانع از آن نیست که ما را غرق نعمتهای ظاهر و باطن

بفضل و احسان خود گردانی پس منزهی تو و چقدر حلم و بزرگی لطف و کرمت در آغاز و انجام آفرینش بی پایان است

ای خدا نامهای پاکت

منزه و ثنا و ستایشت بزرگ و آثار و افعالت همه نیکو است

ای خدای من فضل وسیع بی پایان و حلم عظیم بی انتهایت برتر از آن است که مرا با فعل من و گناه من مقایسه نمایی

از من درگذر از من درگذر از من درگذر ای سید من ای سید من ای سید من

خداوندا ما را به یاد خود مشغول ساز و از قهر و غضبت امان بخش و از عذابت در جوار رحمت پناه ده و از عطاهای بی حسابت روزی ما گردان و به فضل و کرم با ما نیکی و احسان فرما

و حج بیت الحرامت را نصیب ما گردان و پیغمبرت

که درود و رحمت و مغفرت و خوشنودیت بر او و بر اهل بیتش باد زیارت قبرش را روزی ما گردان که تو البته به خلق نزدیکی و از لطف دعایشان اجابت میکنی

ای خدا طاعتت را عوض هر کار نصیب ما گردان و ما را بر آیین خود و بر سنت پیغمبرت که درود بر او و بر آلش باد بمیران

خدایا بیامرز مرا و پدر و مادر مرا و بر آنها رحمت فرست که آنان در خردسالی مربی من بودند و پاداش احسانهای آنها که به من کرده اند در حقشان احسان فرما و گناهانشان ببخش

خدایا بر تمام مرد و زن اهل ایمان از زندگان و مردگان مغفرتت را شامل گردان و میان ما و آنها به خیر و احسانت پیوند ده

بار الها زنده و مرده ما مسلمانان و حاضر و غایب و مرد و زن و صغیر

و کبیر و آزاد و بنده ما همه را ببخش و بیامرز

آری آنان که از خدا برگشتند به دورترین وادی ضلالت و گمراهی در افتادند و آشکار به زیان سخت گرفتار شدند

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و کارم را ختم به خیر گردان

و مهمات امور دنیا و آخرت را کفایت فرما و آنکه به عالم رحم نکند بر من مسلط مگردان

و بر من از جانب خود نگرهبانی همیشه مقرر بدار و نعمتهای شایسته ای که به من عطا کردی از من باز مگیر

و از فضل و کرمت به من روزی وسیع حلال پاکیزه روزی فرما

ای خدا مرا در پناه مراقبت نگهداری کن و در سایه محافظت و ظل حمایت از هر بلا محفوظ دار

و حج بیت الحرامت را در این سال و همه سال دیگر نصیب گردان و زیارت قبر پیغمبر (ص) و ائمه هدی علیهم السلام را روزی کن

و از آن مشاهده مشرفه و موافق با کرامت دور مگردان

ای خدا حال توبه ای به من عطا کن که دیگر هرگز معصیت نکنم

و تا هستم ای پروردگار عالم کار خیر را بقلبم الهام کن و در عملش موفقم ساز و شب و روز مرا خدا ترس گردان

ای خدا من چندان که به عزم و جزم با خود گفتم و خویش را مهیا و آماده طاعتت ساختم و در پیشگاه تو به نماز ایستادم

آن هنگام مرا به خواب انداختی و حال راز و نیاز از من گاه مناجات باز گرفتی

ای خدا چه شد که هر چه با خود عهد کرده و گفتم که از این پس سریرتم نیکو خواهد شد و به مجامع اهل توبه و مقام توابین نزدیک می شوم

بلیه و حادثه ای پیش آمد که به عهد ثابت قدم نماندم و آن بلیه میان من و خدمت حایل گردید

ای سید من شاید تو از درگاه لطف مرا رانده ای و از خدمت بندگیت دورم ساخته ای یا شاید دیدی من حق بندگیت را خفیف شمردم بدین جهت از درت مرا دور کردی

یا آنکه دیدی من از تو روی گردانم بدین سبب بر من غضب فرمودی یا آنکه در مقام دروغگویانم یافتی لذا از نظر عنایت دور افکندی

یا شاید دیدی که من شکر گزاری از نعمتهایت نمی کنم مرا محروم ساختی یا شاید مرا در مجالس اهل علم نیافتی به خواری و خذلانم انداختی

یا شاید مرا در میان اهل غفلت یافتی بدین جرم از رحمت نومیدم کردی

یا شاید دیدی در مجالس اهل باطل الفت گرفته ام مرا میان آنها وا گذاشتی یا شاید دوست نداشتی دعایم را بشنوی از درگاهت دورم کردی

یا شاید بجرم و گناهم مکافات کردی یا شاید به بی شرم و حیایی با حضرتت مجازاتم نمودی

به هر حال اگر ای خدای من عفو کنی شایسته است که پیش از من چه بسیار از گنهکاران را عفو کرده ای چرا که لطف و کرمت ای خدا برتر و بالاتر از آن است که بندگان مقصر را به کیفر رسانی

و من به فضل و رحمت پناه آورده و از تو بسوی



تو می‌گیریم که عفو و بخشش از کسی که به تو حسن ظن دارد وعده قطعی است

ای خدای من فضل و رحمت وسیع تر و حلم و بردباریت بزرگتر از آن است که با من به عملم مقایسه کنی یا مرا به گناهم  
خوار گردانی

و من کیستم ای مولای من و چه قابلیت دارم

مرا به فضل و کرمت ببخش ای سید من و به عفو بر من منت گذار و به لطف بر زشتیم پرده پوشی کن و از توبیخ و  
تهدیدم به ذات بزرگواری درگذر

ای سید من من آن طفل صغیرم که توام پروراندی و آن نادانم که توام دانش بخشیدی

و آن گمراهم که توام هدایت کردی و آن خوار و ذلیل که توام عزت و رفعت دادی

و آن ترسانم که توام ایمن ساختی و آن گرسنه ام که توام سیر کردی و آن تشنه ام که توام سیراب کردی

و برهنه ام که پوشانیدی و فقیری که بی نیازش کردی و ناتوانی که توانائیش دادی

و ذلیلی که عزیزش گردانیدی و مریضی که شفا بخشیدی و سائلی که به او عطا کردی

و گنهکاری که بر گناهش پرده پوشیدی و خطا کاری که عذرش پذیرفتی

و اندکی که بسیارش نمودی و مغلوب و ناتوانی که یاریش کردی و گریخته و آواره ای که جایگاهش دادی

من ای خدا همان کسم که نه در خلوت از تو شرم و حیا کردم و نه در جمعیت مراقب وظایف بندگیت بودم منم که مصایب و  
حوادث بزرگ بر من روی آور است

منم آن بنده ای

که بر مولای خود جرأت و جسارت نموده منم آنکه خدای جبار آسمان را نافرمانی کرده

من آن کسم که بر معصیتهای بزرگ رشوه داده من آن کسم که هنگامی که مژده پیش آمد گناهی به او دادند بسوی آن گناه شتابان می رفت

منم آنکه مهلتم در عصیان برای توبه دادی و من از گناه باز نگشتم و بر من پرده پوشی کردی باز هم شرم و حیا نکردم و به معصیت پرداخته و از حد تجاوز کردم

و مرا از نظر انداختی باز هم باک نداشتی و باز به حلم و بردباریت مهلتم دادی و از کرم زشتیم در پرده داشتی تا آنجا که گویی گناهانم را فراموش کرده ای

و از کیفر گناهان معاف داشته ای که گویا از من شرم کرده ای

ای خدا من هنگامی که به معصیت پرداختم عصیان از راه انکار خداوندیت نکردم و فرمانت را خفیف نشمردم و سینه در مقابل عقابت سپر نکردم و وعده مجازات را خوار و بی اهمیت ندانستم

بلکه عصیانم خطایی بود عارض شد و نفس زشت بر من شبهه کاری کرد و هوی و هوس غلبه کرد و بدبختی کمک نمود و ستاری و پرده پوشیت مغرورم ساخت

تا آنکه به کوشش و اختیار به عصیان و مخالفت پرداختم اکنون از عذاب تو که مرا نجات خواهد داد؟

و فردا از دست دشمنان که خلاصم تواند کرد؟ و اگر تو رشته محبت را از من بریدی دیگر به رشته که چنگ زنی؟

پس وای به رسوائیم در آن هنگام که کتاب تو تمام اعمالم را به شمار

آورده که اگر امیدم کرم و رحمت بی انتهایت نبود

و نهی تو از نومیدی گنهکاران وقتی که متذکر اعمال زشت خود می شدم به کلی ناامید می گردیدم ای بهترین کسی که او را به دعا بخوانند و نیکوترین کسی که به کرمش امیدوار باشند

ای خدا به عهد و پیمان اسلام بسوی تو توسل جسته و به حرمت قرآن و ایمان به آن در گاهت اعتماد می طلبم

و به دوستیم نسبت به پیغمبر امی قرشی هاشمی عربی تهامی مکی مدنی نزد تو تقرب می جویم

پس تو لطفی کن و انس مرا بواسطه ایمانم به تو بدل به وحشت مگردان و پاداشم را پاداش آنکه غیر تو را پرستیده قرار مده

زیرا قومی به زبان ایمان آوردند تا از شمشیر اسلام خونشان محفوظ ماند و به این آرزو رسیدند

و ما هم با دل و زبان به تو ایمان آوردیم تا از گناهانمان در گذری ما را هم به آرزویمان برسان و امیدواری به کرم خود را بر ما ثابت و محقق گردان

و دلهای ما را پس از آنکه هدایت یافتیم به تاریکی و گمراهی میفکن و از جانب خود بر ما رحمت فرست که همانا تویی بخشنده بی عوض

باری بمقام عزتت قسم که اگر مرا از در لطف برانی هرگز از در گاهت به جایی نخواهم رفت

و از تملق و التماس به حضرتت دست نخواهم کشید چرا که قلبم شناسا و گواه کرم و رحمت بی پایان توست

آری بنده جز به درگاه مولایش کجا رود و مخلوق به که پناهنده شود جز به خالقش

ای خدا اگر

گردنم را به زنجیرهای قهرت می بندی و عطایت را از میان همه خلق از من منع کنی و فزایحت و رسواییهایم به چشم  
بندگانت عیان سازی

و فرمان دهی که مرا به آتش دوزخ کشند و میان من و نیکان جدایی افکنی باز هرگز رشته امیدم از تو قطع نخواهد شد

و از امیدی که به عفو و بخشش دارم منصرف نمی شوم و محبتت از دلم بیرون نخواهد رفت

من ای خدا عطا و بخششها و پرده پوشیهایت را بر من در دار دنیا هرگز فراموش نخواهم کرد ای سید من حب دنیا را از دلم  
بیرون

بر و میان من و حضرت مصطفی (ص) منتخب از تمام خلق و خاتم پیغمبرانت محمد که درود خدا بر او و آتش باد جمع  
گردان

و مرا به درجه و مقام اهل توبه و بازگشت به درگاهت برسان و مرا بر گریه به حال خود یاری کن که سخت عمرم را به  
تسویف و آرزوهای باطل از دست دادم

و اینک به جایی رسیده ام که از خوبی و اصلاح نفس خود به کلی ناامیدم پس از من بدحال و تبه روزگارتر کیست

وای اگر من با چنین حال منتقل شوم به جانب قبری که برای خوابگاه خود مهیا نکرده و با عمل صالح فرش در آن بستر  
نگسترده

و چرا نگریم در صورتی که نمی دانم مصیرم تا کجاست

و به کجا می روم و اکنون می بینم که نفس با من خدعه می کند و روزگار با من مکر می ورزد در حالی که عقاب مرگ بر  
سرم پر و بال گشوده است

پس چرا نگریم می گریم بر جان دادنم می گریم بر تاریکی قبرم می گریم بر تنگی جای ابدی خودم می گریم برای سؤال  
منکر و نکیر از من می گریم

بر آن حالتی که از قبر برهنه و خوار و ذلیل بیرون آمده و بار سنگین اعمالم را بر پشت گرفته ام

گاهی به جانب راست خود می نگریم و گاهی به جانب چپ در آن حال که خلایق هر کسی به کاری غیر کار من مشغولند و  
هر شخص در آن روز محتاج کار خویش است و از توجه به غیر بی نیاز

در آن روز گروهی رو سفید و خندان لب و دلشادند و گروهی رخسارشان گرد آلود عصیان و در غبار ذلت و خواری مستور  
است

ای سید من همه اطمینان و اعتماد من و تمام امید و توکلم به تو و علاقه خاطر من به رحمت و لطف توست

تویی که هر که را بخواهی به رحمت نایل می سازی و هر که را دوست داری به کرامت هدایت می کنی

پس تو را ستایش می کنم برای آنکه قلب مرا از لوث شرک پاکیزه ساختی

و تو را سپاس میکنم برای آنکه زبانم را بذکرت گشودی آیا من بدین زبان لال شکر و سپاس تو توانم گفت یا با کمال جهد  
و کوشش در عمل رضا و خوشنودیت به دست توانم آورد

زبان من در قبال شکر تو بی قدر و عملم در جنب نعمت و احسانت ناچیز است

ای خدا همانا جود و کرم تو دست امید و آرزویم را دراز گشوده و بخشش تو عمل (ناقابلم) را پذیرفته ای سید من

شوق و رغبتم همه بسوی توست

و بیم و هراسم هم از توست آرزویم به تو منتهی است و امید من مرا به درگاه تو می کشد

و بر درگاه تو ای یگانه ام همتم معتکف شده و در آنچه به حضور توست شوقم گشاده و تمام امید و هراسم از تو

و انس و محبتم منحصر به تو و بسوی تو دو دست امید گشوده ام و به رشته طاعت با هراس درآویخته ام

ای مولای من به یاد تو دلم زنده است و به مناجات الم ترس (فراق) را از خود تسکین می دهم پس ای مولای من و ای آرزوی دل من و ای منتهای مقصودم

تو میان من و گناهانم که مانع ملازمت طاعتت می شود جدایی افکن

که من به امید همیشگی و آز و طمع بزرگ که به حضرتت داشته ام از تو درخواست حاجت می کنم که تو بر ذات خویش رأفت و رحمت به بندگان را لازم کرده ای

پس ای خدا فرمان در همه عالم با توست و تو را شریکی نیست و خلق همه عیال و ریزه خور خوان احسان تواند و در قبضه قدرت تو

و همه موجودات عالم پیش حضرتت خاضع و فروتنند بزرگوار خدایی ای پروردگار عالمیان

ای خدا در آن هنگام که حجتم قطع می شود و زبانم از جوابت لال و عقل و هوشم مضطرب می گردد در آن حال بر من ترحم فرما

ای امید بزرگ من گاه فقر و فاقه سخت مرا از کرمات محروم مساز و بواسطه جهل و نادانیم از درگاهت مران

و به کم صبری

منعم از لطفت مکن و چون فقیرم عطایم بخش و چون ناتوانم به حالم ترحم کن

ای سید من تمام اعتماد و اطمینان خاطر و امیدو توکل من به توست و به رحمت بی پایانت دل بسته ام

و به درگاه احسانت بار افکنده ام و به جود و بخشش از تو مقصودم را می طلبم و به امید کرمات ای پروردگار دست دعا بسویت می گشایم

و فقر و بی نواییم را نزد تو آورده و پریشانی و نداریم را به غنا و بی نیازی تو جبران می کنم

و زیر سایه عفویت ایستاده ام و به جود و کرمات چشم گشوده و به احسان قدیمت همیشه نظر دارم

پس مرا به آتش (قهرت) مسوزان که تو محل امیدواری منی و در هاویه دوزخم جای مده که تو روشنی چشمم و نشاط قلب منی

ای سید من حسن ظنم را به عطا و احسانت ثابت گردان که تو محل وثوق منی و از ثواب خود محرومم مساز چرا که از فقر و پریشانیم آگاهی

ای خدا اگر اجل من نزدیک شده و عملم مرا به مقام قرب تو نرسانید من هم اعتراف به گناهم را اسباب عذر گردانیده ام

ای خدا اگر تو عفو کردی که سزاوارتر از تو به عفو است

و اگر عذاب کردی که از تو در حکم عادل تر است خدا در این دنیا به حال غربتم رحم کن

و هنگام مرگ بر غم و حسرتم و در لحد به تنهایی و وحشتم رحم کن و چون برای حساب نامه عملم گشوده شود به حال ذلتم در پیشگاه عظمتت ترحم فرما

و گناھانی را که از چشم مردم پنهان است بر من ببخش و لطفی که به آن گناھم را مستور کرده ای برقرار دار  
باز هم ترحم کن آنگاه که در بستر مرگ افتاده ام و قادر بر حرکت نیستم و دست دوستان مرا حرکت می دهد

و تفضل فرما آنگاه که در وقت غسل دادن دست همسایگان صالح به راست و چپم می گرداند

و لطف و مهربانی کن آنگاه که خویشانم اطراف جنازه ام را بر گرفته اند و آنگاه که از این جهان رخت بر بستم و در قبر بر  
حضرت غریب و تنها وارد شدم

بر من ببخش و در آن منزل تازه بر غربتم ترحم فرما تا آنجا هم انس و الفت به غیر تو نگیرم

ای سید من اگر تو مرا به خود واگذاری هلاک خواهیم شد ای آقای من اگر تو از لغزشهایم درنگذری پس من بسوی که پناه  
برم و به درگاه که زاری کنم

و اگر عنایتت در خوابگاه مرگ شامل حالم نشود به کدام در پناهنده شوم اگر تو غم و اندوهم زایل نگردانی

ای آقای من اگر تو به من رحم نکنی من که را دارم و که به من رحم خواهد کرد و اگر فضل تو شاملم نگردد به فضل و کرم  
که روز بیچارگی امیدوار باشم

و بسوی که از گناھانم آنگاه که اجلم فرا رسد توانم گریخت ای آقای من مرا عذاب مکن چرا که به تو امیدوارم

ای خدا امیدم را به حضرت کریمت ثابت و محقق ساز و ترسم را به ایمنی مبدل گردان که از بسیاری



گناهان جز به عفو و بخشش به جایی امید ندارم

ای سید من از تو چیزی می‌طلبم که استحقاق آن ندارم اما تو اهل تقوی و آمرزشی

پس تو از من درگذر و به نظر لطف لباسی که زشتیهایم بپوشاند در پوشان

و از آن اعمال زشت درگذر که دیگر مؤاخذه ام نفرمایی چرا که تو صاحب احسان همیشگی و بخشش عظیم و گذشت بزرگوارانه ای

ای خدا تو آن کریمی که احسانت بر آنکس هم که از تو درخواست نکند افاضه میشود بلکه بر منکران خدائیت هم میرسد

پس چگونه بر آنکس که از تو مسئلت کرده و بیقین کامل میداند که خلق همه از تو و فرمان بر خلق مختص توست نخواهد رسید بزرگوار و بلند مرتبه ای ای پروردگار عالم

ای آقای من بنده مسکین تو رافقر و بیچارگی به درگاه کرم تو باز داشته و حلقه بر در احسانت به دعا می‌زند

پس تو به بزرگواری و کرم روی از وی مگردان

و تقاضاهایم قبول فرما که من به این دعای (مفصل) تو را خواندم

و امید آن دارم که دعایم رد نفرمایی چرا که من به رأفت و مهربانی تو آگاهم

ای خدا تو آن کریمی که سائل تو را خسته نمیکند و از عطا و بخشش تو را نقصانی نمیرسد تو در اوصاف کمال بمقامی که خود ستایش خویش توانی کرد و برتری از آنچه ما بگوییم

ای خدا من از تو درخواست میکنم صبری نیکو و گشایشی نزدیک و زبانی گویای بصدق و حقیقت و پاداشی بزرگ از تو درخواست

میکنم

ای پروردگار از خیر و خوبیها همه را آنچه دانسته و آنچه را ندانسته ام باز درخواست می کنم

ای خدا از بهترین آنچه بندگان صالحت از تو درخواست کردند ای بهترین کسی که از او درخواست توان کرد و ای بهترین عطا بخش

درخواست مرا درباره شخص خود و اهل بیتم و والدینم و خاندانم و برادران خدا پرستم همه را عطا فرما

و عیشم را خوش و مروت و فتوتم را محکم و آشکارا گردان و جمیع احوالم را اصلاح فرما

و مرا از آنان قرار ده که عمرش طولانی و عملش نیکو و نعمتت را بر او کامل گردانیده ای و از او خوشنودی

و حیات خوش با نشاط دایم ابدی با نیکوترین مکرمت و تمامترین زندگانی به او مرحمت فرموده ای

که تو خدایی و هر چه بخواهی به قدرت کامله می کنی و غیر تو کسی هر چه بخواهد نتواند کرد

ای خدای من مرا به ذکر خاص خود مخصوص گردان و هر عمل که برای تقرب به حضرتت بجای آرم در ساعات شب

و اطراف روز ریاء و خودنمایی و بطالت و عیاشی قرار مده و مرا از بندگان خاشع خود بگردان

خدایا مرا روزی وسیع عطا کن و نعمت امنیت بخش و اهل و مال و فرزندم را مایه روشنی چشم و شادی خاطر گردان

و نعمتهایی که مرا عطا کرده ای پاینده ساز و تنم را سالم و نیرومند و دینم را (از دست شیطان) محفوظ دار

و پیوسته عمرم را به کار طاعت خود و رسالت محمد صلی الله علیه

و آله بدار

و مرا از آن بندگان که نزد تو نصیبشان از همه وافرتر است مقرر فرما هم در خیر و برکتی که نازل کرده ای و می کنی در ماه مبارک رمضان در شب قدر

و هم آنچه در هر سال نازل خواهی کرد و از رحمت که منتشر بر خلق می گردانی نصیبم ده و هم لباس عافیتی که به بندگان می پوشانی بر من بپوشان

و هر بلیه و آلامی که برطرف می کنی و خوبیها که می گردانی و گناهانی که از آن در می گذاری مرا بهره مند ساز

و هم ای خدا حج بیت الحرامت را در این سال و همه سال دیگر و رزق وسیع از فضل و کرم بی پایان نصیبم فرما

و شر و بدیها را ای آقای من از من دفع گردان و دین و مظالم را به کرمت ادا ساز تا دیگر در اذیت و رنج و غم از قبل هیچ یک از آنها نباشم

و چشم و گوش دشمنان و حسودان و بیدادگران را بر من ببند

و مرا بر آنها منصور و غالب گردان و دیده ام روشن و دلم شاد فرما

و از هر هم و غم و پریشانیم گشایش و رهایی بخش و هر که از قصد با من سوء قصدی کند زیر قدم قدرتم پایمالش ساز

و شرشیطان و شر سلطان و شر اعمال بدم را از من کفایت فرما و از تمام گناهان مرا پاک گردان

و به عفو و کرمت از آتش دوزخم نجات بخش و به لطف و رحمت به بهشت ابدم داخل گردان و

به فضلت با حور العینم قرین ساز

و مرا با اولیاء صالح خود یعنی محمد و آتش محشور گردان که آنان نیکویان و پاکان و پاکیزگان و برگزیدگان عالمند

درود و رحمت و برکات بر آنها باد و بر جسم و جان آنان باد

ای خدای من و سید من بعزت و جلالت قسم که اگر تو از من به گناهانم بازخواست کنی من هم بعفو و بخششت از تو بازخواست خواهم کرد

و اگر از من به خواریم بازخواست کنی من هم به کرم و بزرگواریت از تو بازخواست خواهم کرد و اگر به دوزخم داخل سازی اهل آتش را از محبتم به تو آگاه می سازم

ای خدای من و سید من اگر تو بر غیر اولیاء خود و اهل طاعت خویش نبخشایی پس گناهکاران به درگاه که تضرع و زاری کنند

و اگر تو با غیر وفادارانت اکرام و احسان نفرمایی پس بد کاران به درگاه که پناهنده شوند

ای خدا اگر مرا در آتش بری در این صورت دشمنت (شیطان) شاد می شود و اگر در بهشت بری پیغمبرت شاد خواهد شد

و من قسم به خدا یقین دارم که تو سرور پیغمبرت را دوست تر داری از سرور دشمنت

ای خدا از تو درخواست میکنم که دلم را مملو از دوستی خود گردانی و سراسر قلبم را پر خوف و خشیت خود و تصدیق بکتاب خود

و ایمان کامل بحضرت گردانی و دلم را پر غم و اندوه خود و شوق لقای خویش سازی

ای خدای صاحب جلال و بزرگواری

ملاقات خود را محبوب من و ملاقات مرا محبوب خود گردان و در هنگام لقای خویش برایم راحتی و گشایش و کرامت مقرر فرما

ای خدا مرا به صالحان گذشته در پیوند و از صالحان باقی قرار ده و به راه صالحانم رهوار سازد

و مرا بر مخالفت هوای نفس خود به آنچه صالحان را یاری کردی مدد فرما و ختم کارم را نیکوترین عمل گردان و پاداشم را از آن عمل نیک به رحمت بهشت ابد قرار ده و مرا یاری کن که هر نعمتی که به من عطا کرده ای به شایستگی و صلاح کار بندم

و مرا ای خدا ثابت قدم بدار و بسوی بلا و مهلکه ای که از آنم نجات داده ای بر مگردان ای پروردگار عالم

ای خدا از تو درخواست می کنم ایمان ثابتی که تا روز لقای تو باقی ماند و بر آن ایمان تا زنده ام مرا باقی دار و بر آن بمیران و بر آن ایمانم در قیامت برانگیز و دلم را از ریا و خود نمایی و شک و ظاهر سازی در دینت بیزار گردان تا عملم خالص برای تو باشد

ای خدا مرا بصیرتی در دین خود و فراستی در حکم خود و فهم و هوشی در علم کتاب خویش عطا فرما و کفلین از رحمتت بخش

و مقام ورعی بخش که مانع از هر چه عصیان توست شود و به نور معرفتت رو سفیدم کن و میل و رغبتم را به آنچه در جهان باقی نزد توست معطوف گردان

و مرا به راه (رضای) خود و بر آیین پیغمبرت

صلی الله علیه و آله بمیران

ای خدا پناه می برم به تو از صفات رذیله ترس و بد دلی و کسالت و مهملی و اندوه و هراس و بخل و غفلت و قساوت قلب

و فقر و بیچارگی و هر بلیه و رنج و هر زشتی ظاهر و باطن

و نیز پناه می برم به تو از نفسی که قناعت نکند و شکمی که از دنیا سیر نشود و دلی که از تو خاشع و ترسان نباشد و از دعایی که مستجاب نشود و عملی که سود نبخشد

و نیز پناه می برم به تو ای خدا که جان و دین و مال و هر نعمتی روزیم کردی همه را از دستبرد دیو رجیم محفوظ داری

که البته تو شنوای دانایی

ای خدا هیچکس مرا از قهر تو پناه نتواند داد و جز تو ملجأ و پناهی ندارم پس مرا در دنیا و عقبی به هیچ یک از عقوبتهایت مبتلا مگردان

و به هیچ مهلکه و عذاب دردناک باز میفکن

ای خدا عملم بپذیر و نامم بلند گردان و درجه ام رفیع ساز و گناهم بریز و خطایم را یاد آورم مساز

و پاداش نشستن و سخن گفتن و دعا و تضرع را رضا و خوشنودیت و بهشت ابدت قرار ده

و ای خدا به کرمیت هر چه درخواست کردم همه را عطا فرما و زیاده بر آن از فضل و رحمت ببخش که دل من ای پروردگار عالم بسوی تو مایل و مشتاق است

ای خدا تو در کتابت آیاتی نازل فرمودی که ما از هر کس

در حقمان ظلم و ستم کرده عفو کنیم

و ما در حق نفس خود ظلم کردیم تو هم از ظلم ما عفو فرما که تو در این عفو و بخشش از ما سزاوارتری

و باز به ما امر فرمودی که سائلی را از درگاه خود محروم برنگردانیم و من هم سائلم بدرگاه کرمیت پس مرا تا حاجتم روا  
نسازی باز مگردان

و باز امر فرمودی که در حق هر که در ملک و تصرف ماست نیکی و احسان کنیم و ما بندگان تویم تو هم در حق ما نیکی  
کن و از آتش قهرت آزادمان ساز

ای آنکه هنگام بلا و رنج ملجأ و پناه و در سختی ها فریادرس مایی

من به درگاه تو می نالم و تو را فریادرس می دانم و به تو پناه آورده ام نه به کسی دیگر جز تو و از دری جز درگاهت  
گشایشی نمی طلبم

پس تو ای خدا بفریادم رس و عقده های قلبم بگشا ای آنکه اسیران را آزاد می کنی و از گناهکاران بسیار در میگذری

از من هم این عمل کم پذیر و از گناهان بسیارم در گذر که تو بسیار مهربان و آمرزنده ای

ای خدا من از تو درخواست می کنم ایمانی ثابت که همیشه در قلبم برقرار باشد و یقینی کامل تا بدانم که به من جز آنچه قلم  
تقدیر تو نگاشته نخواهد رسید

و مرا در زندگانی به هر چه قسمتم کردی راضی و خوشنود سازی ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعاهای هنگام افطار

### متن

ظ(افطار است و مستحب است که بعد از نماز شام افطار کند مگر آنکه ضعف بر او غلبه کرده باشد

یا جمعی منتظر او باشند دوم آنکه افطار کند با چیز پاکیزه از حرام و شبهات و بهتر آن است که به خرما یا حلال افطار کند تا ثواب نمازش چهار صد برابر گردد و به خرما و آب و به رطب و به لبن و به حلوا و به نبات و به آب گرم به هر کدام که افطار کند نیز خوب است

سوم آنکه در وقت افطار دعاهای وارده آن را بخواند از جمله آنکه بگوید

اللَّهُمَّ لَكَ صُومْتُ وَ عَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ وَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ

تا خدا عطا کند به او ثواب هر کسی را که در این روز روزه داشته و اگر دعای اللَّهُمَّ رَبِّ النُّورِ الْعَظِيمِ را که سید و کفعمی روایت کرده اند بخواند فضیلت بسیار یابد و روایت شده که حضرت امیر المؤمنین علیه السلام هر گاه می خواست افطار کند می گفت

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ لَكَ صُومْنَا وَ عَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْنَا فَتَقَبَّلْ (فَتَقَبَّلَهُ) مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

چهارم در لقمه اول بگوید

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ اغْفِرْ لِي

تا خدا او را بیامرزد و در خبر است که در آخر هر روز از روزهای ماه رمضان خدا هزار هزار کس را از آتش جهنم آزاد می کند پس از حق تعالی بخواه که تو را یکی از آنها قرار دهد پنجم در وقت افطار سوره قدر بخواند

### ترجمه

خدایا برای تو روزه گرفتم و به روزی تو افطار می کنم و بر تو توکل دارم

به نام خدا خدایا برای تو روزه گرفتیم و به روزی تو افطار کردیم پس از ما قبول کن زیرا که تو شنوای دانایی.

به نام خداوند بخشنده مهربان ای



## دعای سجده بعد از نماز شب ماه رجب

### متن

ظ(و روایت کرده است علی بن حدید که حضرت موسی بن جعفر علیهما السلام بعد از فراغ از نماز شب در حال سجده می گفت

لَكَ الْمَحْمَدَةُ إِنَّ أَطْعَمْتِكَ وَ لَكَ الْحُجَّةُ إِنَّ عَصَيْتُكَ لَا صُغْعَ لِي وَ لَا لِعَيْرِي فِي إِحْسَانٍ إِلَّا بِكَ

يَا كَائِنًا (كَائِنًا) قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ وَ يَا مُكُونًا كُلِّ شَيْءٍ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَدِيلَةِ عِنْدَ الْمَوْتِ وَ مِنَ شَرِّ الْمَرْجِعِ فِي الْقُبُورِ

وَ مِنَ النَّدَامَةِ يَوْمَ الْآزِفَةِ

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ عَيْشِي عَيْشَهُ نَقِيَّةً وَ مَيِّتِي مَيِّتَهُ سَوِيَّةً وَ مُتَقَلِّبِي مُتَقَلِّبًا كَرِيمًا غَيْرَ مُخْزٍ وَ لَا فَاضِحٍ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الْأَتَمِّهِ يَتَابِعِ الْحِكْمَةَ وَ أَوْلَى النُّعْمَةِ وَ مَعَادِنِ الْعِضْمَةِ

وَ اعْصِمْنِي بِهِمْ مِنْ كُلِّ سُوءٍ وَ لَا تَأْخُذْنِي عَلَيَّ غَيْرِهِ وَ لَا عَلَيَّ غَفْلُهُ

وَ لَا تَجْعَلْ عَوَاقِبَ أَعْمَالِي حَشْرَهُ وَ ارْضَ عَنِّي فَإِنَّ مَغْفِرَتَكَ لِلظَّالِمِينَ وَ أَنَا مِنَ الظَّالِمِينَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا لَا يَضُرُّكَ وَ أَعْطِنِي مَا لَا يَنْقُصُكَ فَإِنَّكَ الْوَسِيعُ رَحْمَتُهُ الْبَدِيعُ حِكْمَتُهُ

وَ أَعْطِنِي السَّعَةَ وَ الدَّعَةَ وَ الْأَمْنَ وَ الصَّحَّةَ وَ الْبُخُوعَ وَ الْقُنُوعَ وَ الشُّكْرَ

وَ الْمُعَافَاةَ وَ التَّقْوَى وَ الصَّبْرَ وَ الصَّدَقَ عَلَيْكَ وَ عَلَيَّ أَوْلِيَايَكَ وَ الْيُسْرَ وَ الشُّكْرَ

وَ اعْمُرْ بِدَلِكِ يَا رَبِّ أَهْلِي وَ وِلْدِي وَ إِخْوَانِي فِيكَ وَ مَنْ أَحْبَبْتُ وَ أَحْبَبَنِي

وَ وِلْدَتُ وَ وِلْدَنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَ الْمُؤْمِنِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

ای خدا تو را حمد می کنم اگر تو را اطاعت کنم و تو راست حجت اگر معصیت تو کنم نه من و نه غیر من کاری بر نیکی

حال خود نتوانیم کرد مگر تو بخواهی

ای موجود قبل از هر چیز و

ای موجود کننده هر چیز تو بر هر چیز قادری

ای خدا من از عدول از دین تو هنگام مرگ به تو پناه می برم و از شر بازگشتن در قبر

و از پشیمانی روز رستاخیز

پس از تو درخواست می کنم که درود فرستی بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و عیش و زندگانی مرا پاکیزه گردانی و مرگم را مرگی معتدل و جای بازگشتم را منزل شرافت و کرامت قرار ده نه جای خواری و رسوایی

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آلش که پیشوای خلق و سرچشمه حکمت و ولی نعمت و معدن عصمت و طهارتند

و مرا به توجه آنها از هر کار بد نگه دار و مرا در حال مغروریت و غفلت مگیر

و عاقبت اعمالم را حسرت و ندامت قرار مده و از من راضی شو که مغفرت و عفو برای ستمکاران است و من هم از ستمکارانم

ای خدا گناهم را که به تو ضرری نمی رساند ببخش و از رحمت که هیچ کم نمی شود به من عطا فرما زیرا که تویی که رحمت بی حد و پایان است و حکمت بی مانند است

و مرا به کرم و وسعت و آسایش و ایمنی و صحت بخش و فروتنی و قناعت و شکرگزاری

و عافیت و پرهیزگاری و صبر و شکیبایی ده و راستگویی با تو و اولیاء تو و گشایش و سپاسگزاری عطا کن

و هم مرا و هم اهل بیت و فرزندان با ایمانم را و برادران دینیم و هر که را که دوست می دارم و او مرا دوست

و اولاد و آباء من از مسلمین و اهل ایمان و دعایم اجابت کن ای پروردگار عالم.

### دعای سریع الاجابه امام کاظم (علیه السلام)

#### متن

ظ(نهم کفعمی در بلد الامین دعایی مروی از حضرت امام موسی کاظم علیه السلام نقل کرده و فرموده عظیم الشأن و سریع الاجابه است و آن این است

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْطَيْتَكَ فِي أَحَبِّ الْأَشْيَاءِ إِلَيْكَ وَ هُوَ التَّوْحِيدُ

وَ لَمْ أَعْصِكَ فِي أَبْغَضِ الْأَشْيَاءِ إِلَيْكَ وَ هُوَ الْكُفْرُ فَأَعْفِرْ لِي مَا بَيْنَهُمَا

يَا مَنْ إِلَيْهِ مَفْرَى آمَنِي مِمَّا فَرَعْتُ مِنْهُ إِلَيْكَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الْكَثِيرَ مِنْ مَعْاصِيكَ وَ اقْبَلْ مِنِّي الْيَسِيرَ مِنْ طَاعَتِكَ

يَا عِدَّتِي دُونَ الْعُدَدِ وَ يَا رَجَائِي وَ الْمُعْتَمَدَ وَ يَا كَهْفِي وَ السَّنَدَ وَ يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ

يَا قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدُ اللَّهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدُ

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مَنْ اصْطَفَيْتَهُمْ مِنْ خَلْقِكَ وَ لَمْ تَجْعَلْ فِي خَلْقِكَ مِثْلَهُمْ أَحَدًا

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ تَفْعَلَ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِالْوَحْدَانِيَّةِ الْكُبْرَى وَ الْمُحَمَّدِيَّةِ الْبَيْضَاءِ وَ الْعَلَوِيَّةِ الْعُلْيَا (العلیاء)

وَ بِجَمِيعِ مَا احْتَجَجْتَ بِهِ عَلَيَّ عِبَادِكَ وَ بِالِاسْمِ الَّذِي حَبَبْتَهُ عَنْ خَلْقِكَ فَلَمْ يَخْرُجْ مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ لِي مِنْ أَمْرِي فَرْجًا وَ مَخْرَجًا

وَ ارْزُقْنِي مِنْ حَيْثُ أَحْتَسِبُ وَ مِنْ حَيْثُ لَا أَحْتَسِبُ إِنَّكَ تَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

پس حاجت خود را بطلب

#### ترجمه

خدایا من در محبوبترین اشیاء نزد تو که توحید است تو را اطاعت کردم

و تو را معصیت نکردم در مبعوضترین امور که کفر است پس تو مابین این دو را هر چه کردم بر من ببخش

ای خدایی که مفر و پناه من بسوی توست مرا از هر چه می ترسم تو ایمن گردان

خدایا معصیتهای بسیار مرا ببخش و طاعت اندک مرا بپذیر

ای تنها وسیله من ای مایه امید و اعتماد من ای پناه و نگهبان من ای یگانه و ای یکتا

ای آنکه این سوره توحید وصف توست (ای رسول ما) بگو به خلق او خدای یکتاست که او از همه بی نیاز و همه به او نیازمندند نه کسی فرزند او و نه او فرزند کسی است و نه هیچکس مثل و همتای اوست

به حق آنان که برگزیدی از میان خلق و هیچکس را مثل و مانندشان قرار ندادی

که درود فرست بر محمد و آلش و با من آن کن که تو را لایق است

خدایا از تو درخواست می کنم به حق مقام توحید بزرگ تو و به مقام دره بیضای محمدیت و به علو مرتبه علویت

و به جمیع حجت‌های تو بر خلق و به آن نامی که از تمام خلق پنهان داشته ای که از طرف تو جز بسوی تو نیامد

که بر محمد (ص) و آلش درود فرستی و در همه کار من گشایش عطا کنی

و از جایی که من گمان دارم و از جایی که گمان ندارم مرا روزی بخشی که البته تو به هر که خواهی روزی بی حساب عطا می کنی.

## دعای شب آخر ماه و شب اول ماه رمضان

### متن

شیخ از حارث بن مغیره نضری روایت کرده که حضرت صادق علیه السلام می خوانند در شب آخر شعبان و شب اول ماه رمضان

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الشَّهْرَ الْمُبَارَكَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ

وَ جُعِلَ هُدًى لِلنَّاسِ وَ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَ الْفُرْقَانِ قَدْ حَضَرَ

فَسَلَّمْنَا فِيهِ وَ سَلَّمَهُ لَنَا وَ تَسَلَّمَهُ مِنَّا فِي يُسْرٍ مِنْكَ وَ عَافِيَةٍ

يَا مَنْ أَحَدَ الْقَلِيلِ وَ شَكَرَ الْكَثِيرِ اقْبَلْ مِنِّي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ لِي إِلَى كُلِّ خَيْرٍ سَبِيلًا وَ مِنْ كُلِّ مَا لَا تُحِبُّ مَانِعًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا مَنْ عَفَا عَنِّي وَ عَمَّا خَلَوْتُ بِهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ

يَا مَنْ لَمْ يُؤَاخِذْنِي بِإِزْتِكَابِ الْمَعَاصِي عَفْوَكَ عَفْوَكَ يَا كَرِيمَ

إِلَهِي وَعَظَمْتَنِي فَلَمْ أَتَّعِظْ وَ زَجَرْتَنِي عَنْ مَحَارِمِكَ فَلَمْ أَنْزِجْ فَمَا عُذْرِي فَاعْفُ عَنِّي يَا كَرِيمَ عَفْوَكَ عَفْوَكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الرَّاحَةَ عِنْدَ الْمَوْتِ وَ الْعَفْوَ عِنْدَ الْحِسَابِ

عَظْمَ الذَّنْبِ مِنْ عَبْدِكَ فَلْيُحْسِنِ التَّجَاوُزُ مِنْ عِنْدِكَ

يَا أَهْلَ التَّقْوَى وَ يَا أَهْلَ الْمَغْفِرَةِ عَفْوَكَ عَفْوَكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ ابْنُ عَبْدِكَ وَ ابْنُ أَمَتِكَ ضَعِيفٌ فَقِيرٌ إِلَى رَحْمَتِكَ

وَ أَنْتَ مُنْزِلُ الْغِنَى وَ الْبَرَكَةِ عَلَى الْعِبَادِ قَاهِرٌ مُقْتَدِرٌ أَحْصَيْتَ أَعْمَالَهُمْ وَ قَسَمْتَ أَرْزَاقَهُمْ

وَ جَعَلْتَهُمْ مُخْتَلَفَةً أَلْسِنَتُهُمْ وَ أَلْوَانَهُمْ خَلَقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقِ

وَ لَا يَعْلَمُ الْعِبَادُ عِلْمَكَ وَ لَا يَقْدِرُ الْعِبَادُ قَدْرَكَ وَ كُنَّا فَاقِرِينَ إِلَى رَحْمَتِكَ فَلَا تَصْرِفْ عَنِّي وَجْهَكَ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ صَالِحِي خَلْقِكَ فِي الْعَمَلِ وَ الْأَمَلِ وَ الْقَضَاءِ وَ الْقَدْرِ

اللَّهُمَّ أَتَقِنِي خَيْرَ الْبَقَاءِ وَ أَتَقِنِي خَيْرَ الْفَنَاءِ عَلَى مُوَالَاهِ أَوْلِيَائِكَ وَ مُعَادَاهِ أَعْدَائِكَ وَ الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ

وَ الرَّهْبَةِ مِنْكَ وَ الْخُشُوعِ وَ الْوَفَاءِ وَ التَّسْلِيمِ لَكَ وَ التَّصَدِيقِ بِكِتَابِكَ وَ اتِّبَاعِ سُنَّةِ رَسُولِكَ

اللَّهُمَّ مَا كَانَ فِي قَلْبِي مِنْ شَكٍّ أَوْ رِيْبَةٍ أَوْ جُحُودٍ أَوْ قُنُوطٍ أَوْ فَرَحٍ أَوْ بَدَخٍ أَوْ بَطْرِ أَوْ خِيَلَاءٍ

أَوْ رِيَاءٍ أَوْ سُمْعَةٍ أَوْ شِقَاقٍ أَوْ نِفَاقٍ أَوْ كُفْرٍ أَوْ فُسُوقٍ أَوْ عِصْيَانٍ أَوْ عَظْمَةٍ أَوْ شَيْءٍ لَا تُحِبُّ

فَأَسْأَلُكَ يَا رَبُّ أَنْ تُبَدِّلَنِي مَكَانَهُ إِيمَانًا بِوَعْدِكَ وَ وَفَاءً بِعَهْدِكَ وَ رِضًا بِقَضَائِكَ

وَ زُهْدًا فِي الدُّنْيَا وَ رَغْبَةً فِيمَا عِنْدَكَ وَ أَثْرَةً وَ طُمَأْنِينَةً وَ تَوْبَةً نَصُوحًا أَسْأَلُكَ ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

إِلَهِي أَنْتَ مِنْ حِلْمِكَ تُعْصِي وَ مِنْ كَرَمِكَ وَ

جُودِكَ تُطَاعُ فَكَأَنَّكَ لَمْ تُعْصَ (تر)

وَ أَنَا وَ مَنْ لَمْ يَعِصِكَ سُكَّانُ أَرْضِكَ فَكُنْ عَلَيْنَا بِالْفَضْلِ جَوَادًا وَ بِالْخَيْرِ عَوَادًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَاةً دَائِمَةً لَا تُحْصَى وَ لَا تُعَدُّ وَ لَا يَقْدِرُ قَدْرَهَا غَيْرُكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

خدایا این ماه مبارک (رمضان) که در آن قرآن نازل شد

و مقرر گردید برای هدایت مردم و ادله روشن برای راهنمایی و جدا ساختن حق و باطل اینک فرا رسید

و ما را در این ماه و ماه را برای ما سلامت بدار و برای ما این ماه را آسایش و عافیت مسلم دار

ای آنکه طاعت اندک ما بندگان را اخذ کرده و مقابلهش پاداش بسیار عطا می کنی از من هم این قلیل طاعت بپذیر

ای خدا از تو درخواست می کنم که به هر کار خیری مرا راه نشان دهی و از هر چه محبوب تو نیست مرا مانع شوی ای  
مهربانترین مهربانان عالم

ای کسی که از من و از بدیهایی که از شرم خلق پنهان داشتم در گذشتی

و ای کسی که مرا به ارتکاب گناهان مؤاخذه نفرمودی عفو تو عفو تو عفو تو شامل حالم باد ای ذات بزرگواری

خدای من تو مرا موعظه کردی (در کتابت) و من نشنیدم و از هر حرام انزجار دادی و من ترک نمودم چه عذر به درگاهت  
آورم از من در گذر ای خدای با کرم و بخشش عفو تو عفو تو شامل حالم باد

ای خدا از تو درخواست می کنم راحتی در وقت مرگ و آمرزش هنگام حساب

اگر گناه



از بنده بزرگ است عفو و بخشش از تو نیکو است

ای که تقوی و آمرزش سزاوار توست عفو تو عفو تو شامل حالم باد

ای خدا من بنده تو فرزند بنده و کنیز توام ضعیف و ناتوانم و به رحمت بی پایانت محتاج و تویی که ثروت و برکت نازل بر بندگانت می کنی

تو قاهر و مقتدری تو اعمال خلق به شمار آورده و روزیشان تقسیم کرده ای

و زبانهایشان مختلف و رنگهایشان گوناگون ساختی خلقتی پس از خلقتی دیگر آفریدی

بندگان از علم تو آگاه نیستند و به قدر و مقامت پی نتوانند برد و همه ما خلائق به رحمت محتاجیم پس تو به کرم و بزرگواری خود روی از من مگردان

و قرار ده مرا از شایستگان خلقت در مقام عمل و آرزو و در قضا و قدر

خدایا مرا با بهترین حال باقی بدار و در بهترین حال بمیران که آن حال دوستی با اولیاء توست و دشمنی با اعدایت و شوق لقای

و ترس از قهر و جلالت و حال خشوع به درگاهت و وفای به عهدهت و به تسلیم و رضایت و با تصدیق به کتابت و پیروی از سنت پیغمبرت

ای خدا آنچه در دلم از شک و ریب و انکار و یأس و نومیدی و شادی و سرکشی و عیاشی و اسراف یا تکبر و خود پسندی

یا ریا کاری و خودنمایی یا شقاوت و نفاق و دورویی یا کفر و فسق و گناه یا بزرگی نخوت یا هر چه تو نپسندی

از تو درخواست می کنم که همه این

اوصاف را بدل کنی به ایمان به وعده های خود و وفای به عهدت و رضا و خوشنودی به قضایت

و زهد در دنیا و شوق و رغبت به آنچه نزد توست و آگاهی و اطمینان خاطر و توبه نصوح که من از تو می طلبم این امور را ای پروردگار عالم

ای خدای من تو بس با حلم و بردباری خلق که تو را معصیت می کنند گویا نمی بینی و بس با جود و کرمی اطاعتت که می کنند گویا هیچ معصیت نکرده اند

و من با هر که معصیت نکرده است همه ساکنان زمین توایم پس با ما به فضل و رحمت کرم فرماو به عادتت که خیر و احسان است رفتار کن ای مهربانترین مهربانان عالم

و درود بر محمد (ص) و آلش درودی پیوسته که جز تو کسی آن را به حد و شمار و قدر و اندازه در نیاورد ای مهربانترین مهربانان.

## دعای ۱ صحیفه-التَّحْمِيدِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا ابْتَدَأَ بِالِدُّعَاءِ بَدَأَ بِالتَّحْمِيدِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَ الثَّنَاءِ عَلَيْهِ فَقَالَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْأَوَّلِ بِلا أَوَّلٍ كَانَ قَبْلَهُ وَ الْآخِرِ بِلا آخِرٍ يَكُونُ بَعْدَهُ

الَّذِي قَصُرَتْ عَنْ رُؤْيَيْهِ أَبْصَارُ النَّاطِرِينَ وَ عَجَزَتْ عَنْ نَعْتِهِ أَوْهَامُ الْوَاصِفِينَ

إِبْتِدَاعَ بَقْدَرَتِهِ الْخَلْقِ ائْتِدَاعاً وَ اخْتَرَعَهُمْ عَلَى مَشِيئَتِهِ اخْتِرَاعاً

ثُمَّ سَلَكَ بِهِمْ طَرِيقَ إِرَادَتِهِ وَ بَعَثَهُمْ فِي سَبِيلِ مَحَبَّتِهِ

لَا يَمْلِكُونَ تَأْخِيراً عَمَّا قَدَّمَهُمْ إِلَيْهِ وَ لَا يَسْتَطِيعُونَ تَقْدِماً إِلَى مَا أَخَّرَهُمْ عَنْهُ

وَ جَعَلَ لِكُلِّ رُوحٍ مِنْهُمْ قُوَّةً مَعْلُوماً مَقْسُوماً مِنْ رِزْقِهِ

لَا يَنْقُصُ مَنْ زَادَهُ نَاقِصٌ وَ لَا يَزِيدُ مَنْ نَقَصَ مِنْهُمْ زَائِدٌ

ثُمَّ ضَرَبَ لَهُ فِي الْحَيَاةِ أَجْلاً مَوْقُوتاً وَ نَصَبَ لَهُ أَمَداً مَحْدُوداً

يَتَخَطَّاهُ إِلَيْهِ بِأَيَّامِ عُمْرِهِ وَ يَزْهَقُهُ

بِأَعْوَامِ دَهْرِهِ حَتَّى إِذَا بَلَغَ أَقْصَى أَثَرِهِ وَاسْتَوْعَبَ حِسَابَ عُمْرِهِ

قَبَضَهُ إِلَى مَا نَدَبَهُ إِلَيْهِ مِنْ مَوْفُورِ ثَوَابِهِ أَوْ مَحْذُورِ عِقَابِهِ

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى عَدْلًا مِنْهُ

تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُهُ وَتَظَاهَرَتْ آلاؤُهُ لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَوْ حَبَسَ عَنِ عِبَادِهِ مَعْرِفَةَ حَمْدِهِ عَلَى مَا أُنْبَأَهُمْ مِنْ مَنَنِهِ الْمَتَابِعِهِ

وَ أَسْنَعَ عَلَيْهِمْ مِنْ نِعْمِهِ الْمَتَظَاهِرَةِ لَتَصَرَّفُوا فِي مَنَنِهِ فَلَمْ يَحْمَدُوهُ وَ تَوَسَّعُوا فِي رِزْقِهِ فَلَمْ يَشْكُرُوهُ

وَ لَوْ كَانُوا كَذَلِكَ لَخَرَجُوا مِنْ حُدُودِ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَى حَدِّ الْبَهِيمِيَّةِ فَكَانُوا كَمَا وَصَفَ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ

«إِنَّ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا»

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا عَرَفْنَا مِنْ نَفْسِهِ وَ أَلْهَمْنَا مِنْ شُكْرِهِ وَ فَتَحَ لَنَا مِنْ أَبْوَابِ الْعِلْمِ بِرُبُوبِيَّتِهِ

وَ دَلَّنَا عَلَيْهِ مِنَ الْإِخْلَاصِ لَهُ فِي تَوْحِيدِهِ وَ جَبَّنَا مِنَ الْإِلْحَادِ وَ الشَّكِّ فِي أَمْرِهِ

حَمْدًا نَعْمُرُ بِهِ فِيمَنْ حَمِدَهُ مِنْ خَلْقِهِ وَ نَسْبِقُ بِهِ مَنْ سَبَقَ إِلَى رِضَاةٍ وَ عَفْوِهِ

حَمْدًا يُضِيءُ لَنَا بِهِ ظُلُمَاتِ الْبُرُوزِ وَ يُسَهِّلُ عَلَيْنَا بِهِ سَبِيلَ الْمَبْعَثِ وَ يُشْرِفُ بِهِ مَنَازِلَنَا عِنْدَ مَوَاقِفِ الْأَشْهَادِ

يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَ لَا هُمْ يُنصَرُونَ

حَمْدًا يَزْتَفِعُ مِنَّا إِلَى أَعْلَى عَلِّيِّينَ فِي كِتَابِ مَرْقُومٍ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ

حَمْدًا تَقَرُّ بِهِ عُيُونُنَا إِذَا بَرَقَتِ الْأَبْصَارُ وَ تَبَيَّضُ بِهِ وُجُوهُنَا إِذَا اسْوَدَّتِ الْأَبْشَارُ

حَمْدًا نَعْتَقُ بِهِ مِنْ أَلِيمِ نَارِ اللَّهِ إِلَى كَرِيمِ جِوَارِ اللَّهِ

حَمْدًا نَزَاحِمُ بِهِ مَلَائِكَتَهُ الْمُقَرَّبِينَ وَ نَضَامُ بِهِ أَنْبِيَاءَهُ الْمُرْسَلِينَ فِي دَارِ الْمَقَامَةِ الَّتِي لَا تَزُولُ وَ مَحَلِّ كَرَامَتِهِ الَّتِي لَا تَحُولُ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اخْتَارَ لَنَا مَحَاسِنَ الْخَلْقِ وَ أَجْرَى عَلَيْنَا طَيِّبَاتِ الرِّزْقِ

وَ جَعَلَ لَنَا الْفَضِيلَةَ بِالْمَلَكَةِ عَلَى

جَمِيعِ الْخَلْقِ فَكَلَّ خَلِيقَتِهِ مُتَقَادَةً لَنَا بِقُدْرَتِهِ وَ صَائِرَهُ إِلَى طَاعَتِنَا بِعِزَّتِهِ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَغْلَقَ عَنَّا بَابَ الْحَاجَةِ إِلَّا إِلَيْهِ

فَكَيْفَ نَطِيقُ حَمْدَهُ أَمْ مَتَى نُؤَدِّي شُكْرَهُ لَا مَتَى

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَكَّبَ فِيْنَا آلَاتِ الْبَسْطِ وَ جَعَلَ لَنَا أَدَوَاتِ الْقَبْضِ

وَ مَتَّعَنَا بِأَرْوَاحِ الْحَيَاهِ وَ أَثَبَّتْ فِيْنَا جَوَارِحَ الْأَعْمَالِ وَ عَدَّدَنَا بِطَيِّبَاتِ الرِّزْقِ وَ أَعَانَنَا بِفَضْلِهِ وَ أَقْنَانَا بِمَنِّهِ

ثُمَّ أَمَرْنَا لِيُخْتَبَرَ طَاعَتَنَا وَ نَهَانَا لِيَتَّبَلَى شُكْرَنَا فَخَالَفْنَا عَنْ طَرِيقِ أَمْرِهِ وَ رَكِبْنَا مُتُونَ زَجْرِهِ

فَلَمْ يَتَّبِدِرْنَا بِعُقُوبَتِهِ وَ لَمْ يِعَاجِلْنَا بِنِقْمَتِهِ بَلْ تَأَنَّنَا بِرَحْمَتِهِ تَكَرُّمًا وَ انْتَضَرَ مُرَاجَعَتَنَا بِرَأْفَتِهِ حِلْمًا

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي دَلَّنَا عَلَى التَّوْبَةِ الَّتِي لَمْ نُفِدْهَا إِلَّا مِنْ فَضْلِهِ

فَلَوْ لَمْ نَعْتَدِدْ مِنْ فَضْلِهِ إِلَّا بِهَا لَقَدْ حَسَنَ بِلَاؤُهُ عِنْدَنَا وَ جَلَّ إِحْسَانُهُ إِلَيْنَا وَ جَسَمَ فَضْلُهُ عَلَيْنَا

فَمَا هَكَذَا كَانَتْ سُنَّتُهُ فِي التَّوْبَةِ لِمَنْ كَانَ قَبْلَنَا لَقَدْ وَضَعَ عَنَّا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ

وَ لَمْ يُكَلِّفْنَا إِلَّا وُسْعًا وَ لَمْ يُجَشِّمْنَا إِلَّا يُسْرًا وَ لَمْ يَدْعُ لِأَحَدٍ مِنَّا حُجَّةً وَ لَا عُدْرًا

فَالْهَالِكُ مِنَّا مَنْ هَلَكَ عَلَيْهِ وَ السَّعِيدُ مِنَّا مَنْ رَغِبَ إِلَيْهِ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بِكُلِّ مَا حَمِدَهُ بِهِ أَدْنَى مَلَائِكَتِهِ إِلَيْهِ وَ أَكْرَمُ خَلِيقَتِهِ عَلَيْهِ وَ أَرْضَى حَامِدِيهِ لَدَيْهِ

حَمْدًا يُفْضِلُ سَائِرَ الْحَمْدِ كَفَضْلِ رَبِّنَا عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ

ثُمَّ لَهُ الْحَمْدُ مَكَانَ كُلِّ نِعْمَةٍ لَهُ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ عِبَادِهِ الْمَاضِينَ وَ الْبَاقِينَ عَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُهُ مِنْ جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ

وَ مَكَانَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا عَدَدُهَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً أَبَدًا سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

حَمْدًا لَا مُتْتَهَى لِحَدِّهِ وَ لَا حِسَابَ لِعَدَدِهِ وَ لَا مَبْلَغَ لِغَايَتِهِ وَ لَا انْقِطَاعَ لِأَمَدِهِ

حَمْدًا يَكُونُ وَضْلَهُ إِلَى طَاعَتِهِ وَ عَفْوِهِ وَ سَبَبًا إِلَى رِضْوَانِهِ وَ ذَرِيعَةً إِلَى مَغْفِرَتِهِ

وَ طَرِيقًا إِلَى جَنَّتِهِ وَ

خَفِيرًا مِنْ نَقَمَتِهِ وَ أَمْنًا مِنْ غَضَبِهِ وَ ظَهِيرًا عَلَي طَاعَتِهِ

وَ حَاجِزًا عَنِ مَعْصِيَتِهِ وَ عَوْنًا عَلَي تَأْدِيَةِ حَقِّهِ وَ وَظَائِفِهِ

حَمْدًا نَسْعُدُ بِهِ فِي السُّعْدَاءِ مِنْ أَوْلِيَائِهِ وَ نَصِيرٌ بِهِ فِي نَظْمِ الشُّهَدَاءِ بِسُيُوفِ أَعْدَائِهِ إِنَّهُ وَلِيُّ حَمِيدٍ

## ترجمه

### نیایش یکم

حمد و سپاس خدای راه، آن نخستین بی پیشین را و آن آخرین بی پسین راه،

خداوندی را که دیده بینایان از دیدارش قاصر آید و اندیشه واصفان از نعت او فروماند.

آفریدگان را به قدرت خود ابداع کرد و به مقتضای مشیت خویش جامه هستی پوشید

و به همان راه که ارادت او بود روان داشت و رهسپار طریق محبت خویش گردانید.

چون ایشان را به پیش راند، کس را یارای واپس گراییدن نبود، و چون واپس دارد، کس را یارای پیش تاختن نباشد.

هر زنده جانی را از رزق مقسوم خویش توشه ای معلوم نهاد؛

آن سان که کس نتواند از آن که افزونش داده، اندکی بکاهد و بر آن که اندکش عنایت کرده، چیزی بیفزاید.

سپس هر یک از آدمیان را عمری معین مقرر کرد و مدتی محدود

که با گامهای روزها و سالهایش می پیماید، تا آنگاه که به سر آردش؛ آن سان که چون آخرین گامها را بر دارد و پیمان

عمرش لبریز شود،

او را فرو گیرد: یا به ثواب فراوانش بنوازد، یا به ورطه عقابی خوفناکش اندازد،

تا بدکاران را به کیفر عمل خویش برساند و نیکوکاران را به پاداش کردار نیک خویش و این خود عین عدالت اوست.

منزه و پاک است نامهای او و ناگسستنی است نعمتهای او. کس را نرسد که او را در برابر اعمالش

باز خواست کند و اوست که همگان را به باز خواست کشد.

حمد و سپاس خداوندی را که اگر معرفت حمد خویش را از بندگان خود دریغ می داشت، در برابر آن همه نعمتها که از پس یکدیگر بر آنان فرو می فرستاد،

آن نعمتها به کار می داشتند و لب به سپاسش نمی گشادند، به رزق او فراخ روزی می جستند و شکرش نمی گفتند.

و اگر چنین می بودند از دایره انسانیت برون می افتادند و در زمره چارپایان در می آمدند. چنان می شدند که خدای تعالی در محکم تنزیل خود گفته است:

«چون چارپایانند، بل از چارپایان هم گمراه تر.»

حمد و سپاس خداوندی را که خود را به ما شناسانید و شیوه سپاسگزاری اش را به ما الهام کرد و ابواب علم ربوبیت خویش را به روی ما بگشاد

و ما را به اخلاص در توحید او راه نمود و از الحاد و تردید در امر وی به دور داشت.

او را سپاس گوئیم، چنان سپاسی که چون در میان سپاسگزارانش زیستن گیریم، همواره با ما باشد و به یاری آن از همه آنان که خواستار خشنودی و بخشایش او هستند گوی سبقت برابیم.

آن چنان سپاسی که تابش تاریکی وحشت افزای گور بر ما روشن گرداند و راه رستخیز برای ما هموار سازد

و در آن روز که هر کس به جزای عمل خویش رسد و بر کس ستم نرود و هیچ دوستی از دوست خویش دفع مضرت نتواند و کس به کس یاری نرساند،

چون در موقف بازخواست ایستیم، منزلت ما برافزاید و بر مرتبت ما بیفزاید.

حمد و سپاسی آنچنان که نوشته در نامه عمل ما به اعلی

علین فرا رود و فرشتگان مقرب بر آن گواهی دهند.

حمد و سپاسی آنچنان که در آن روز که دیدگان را پرده حیرت فرو گیرد، دیدگان ما بدان روشنی گیرد و در آن روز که گروهی سیه روی شوند، ما سپیدروی گردیم. حمد و سپاسی آنچنان که ما را از آتش دردناک خداوندی برهاند و در جوار کرمش بنشانند.

حمد و سپاسی آنچنان که ما را با فرشتگان مقرب او همنشین سازد و در آن سرای جاوید که جایگاه کرامت همیشگی اوست با پیامبران مرسل همدوش گرداند.

حمد خداوندی را که سیرتها و صورتهای پسندیده را برای ما برگزید و روزیهای خوش و نیکو را به ما ارزانی داشت.

خداوندی که ما را آن گونه برتری داد که بر همه آفریدگان سلطه یابیم، چندان که به قدرت او هر آفریده فرمانبردار ماست و به عزت او در ربقه طاعت ما.

سپاس خداوندی را که جز به خود، در نیاز را به روی ما فرو بست.

چگونه از حمد او بر آییم؟ کی سپاسش توانیم گفت؟ نمی توانیم، کی توانیم؟

حمد خداوندی را که در پیکر ما ابزارهایی نهاد که توان بست و گشادمان باشد

و به نعمت روح، زندگیمان عنایت فرمود و اندامهایی داد که به نیروی آنها کارها توانیم ساخت و ما را از هر چه خوش و گوارنده است روزی داد و به فضل خویش بی نیاز گردانید و به من و کرم خود سرمایه بخشید.

و تا فرمانبرداری و سپاسگزاریمان بیازماید، به کارهایی فرمان داد و از کارهایی نهی فرمود. چون از فرمانش سر برتافتیم و بر مرکب عصیان برنشستیم،

به عقوبت ما نشتافت و

در انتقام از ما تعجیل روا نداشت، بلکه به رحمت و کرامت خویش ما را زمان داد و به رأفت و حلم خود مهلت عطا فرمود، باشد که بازگردیم.

حمد و سپاس خداوندی را که ما را به توبه راه نمود. و اگر پرتو فضل او نبود، هرگز بدان راه نمی یافتیم.

و اگر از فضل او تنها به همین یک نعمت بسنده می کردیم، بازهم دهش او به ما نیکو و احسان او در حق ما جلیل و فضل و کرمش بس کرامند می بود،

که روش او در قبول توبه پیشینیان نه چنین بود. ما را از هر چه فراتر از تاب و توانمان بود معاف داشت

و جز به اندازه توانمان تکلیف نفرمود و جز به اعمال سهل و آسانمان و نداشت، تا هیچ یک از ما را عذری و حاجتی نماند.

هر که از ما سر از فرمانش برتابد، کارش به شقاوت کشد و آن که به درگاه او روی کند، تاج سعادت بر سر نهد.

حمد و سپاس خدای را، بدان سان که مقرب ترین فرشتگانش و گرمی ترین آفریدگانش و ستوده ترین ستاینده گانش می ستایند.

حمدی برتر از هر حمد دیگر، آن سان که پروردگار ما از همه آفریدگان خود برتر است.

حمد باد او را به جای هر نعمتی که بر ما و بر دیگر بندگان در گذشته و زنده خود دارد، به شمار همه چیزها که در علم بی انتهای او گنجد

و چند برابر نعمتهایش، حمدی بی آغاز و بی انجام و تا روز رستاخیز،

حمدی که حدی و مرزی شناسد و حسابش به شمار در نیاید و پایانش نبود و زمانش در نگسلد.

حمدی که



ما را به فرمانبرداری و بخشایش او رساند و خشنودی اش را سبب گردد و آمرزش او را وسیله باشد و راهی بود به بهشت او پناهگاهی بود از عذاب او و آسایشی بود از خشم او و یآوری بود بر طاعت او و مانعی بود از معصیت او و مددی بود بر ادای حق و تکالیف او.

حمدی که ما را در میان دوستان سعادت‌مندش کامروا کند و به زمره آنان که به شمشیر دشمنانش به فوز شهادت رسیده اند درآورد. انه ولی حمید.

## دعای ۱۲ صحیفه - دعاؤه فی الاعتراف

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْإِعْتِرَافِ وَ طَلَبِ التَّوْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

اللَّهُمَّ إِنَّهُ يَحْجُبُنِي عَنْ مَسْأَلَتِكَ خِلَالَ ثَلَاثٍ وَ تَحْدُونِي عَلَيْهَا خَلَّةً وَاحِدَةً

يَحْجُبُنِي أَمْرٌ أَمَرْتُ بِهِ فَأَبْطَأْتُ عَنْهُ وَ نَهَى نَهَيْتَنِي عَنْهُ فَأَسْرَعْتُ إِلَيْهِ وَ نِعْمَةٌ أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيَّ فَقَصَّرْتُ فِي شُكْرِهَا

وَ يَحْدُونِي عَلَى مَسْأَلَتِكَ تَفَضُّلُكَ عَلَيَّ مِنْ أَقْبَلِ بِوَجْهِهِ إِلَيْكَ وَ وَفَدَ بِحُسْنِ ظَنِّهِ إِلَيْكَ إِذْ جَمِيعُ إِحْسَانِكَ تَفَضُّلٌ وَ إِذْ كُلُّ نِعْمِكَ ابْتِدَاءٌ

فَهَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي وَاقِفٌ بِبَابِ عِزِّكَ وَ قُوفَ الْمُسْتَسْلِمِ الدَّلِيلِ وَ سَائِلُكَ عَلَى الْحَيَاءِ مِنِّي سُؤَالَ الْبَائِسِ الْمُعِيلِ

مُقَرَّرٌ لَكَ يَا بَنِي لَمْ أَسْتَسْلِمْ وَ قَتَ إِحْسَانِكَ إِلَّا بِالْإِقْلَاعِ عَنْ عِصْيَانِكَ وَ لَمْ أُخْلُ فِي الْحَالَاتِ كُلِّهَا مِنْ امْتِنَانِكَ

فَهَلْ يَنْفَعُنِي يَا إِلَهِي إِفْرَارِي عِنْدَكَ بِسُوءِ مَا اكْتَسَبْتُ

وَ هَلْ يُنْجِينِي مِنْكَ اعْتِرَافِي لَكَ بِقَبِيحِ مَا ارْتَكَبْتُ

أَمْ أَوْجِبَتْ لِي فِي مَقَامِي هَذَا سُخْطَكَ أَمْ لَزِمَنِي فِي وَقْتِ دُعَايَ مَقْتُكَ

سُبْحَانَكَ لَا أَيْسُسُ مِنْكَ وَ قَدْ فَتَحْتَ لِي بَابَ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ بَلْ أَقُولُ مَقَالَ الْعَبْدِ الدَّلِيلِ الظَّالِمِ لِنَفْسِهِ الْمُسْتَخِفِّ بِحُزْمِهِ رَبِّهِ

الَّذِي عَظُمَتْ ذُنُوبُهُ فَجَلَّتْ وَ أَدْبَرَتْ أَيَّامُهُ فَوَلَّتْ

حَتَّى إِذَا رَأَى مُدَّةَ الْعَمَلِ قَدْ انْقَضَتْ وَ غَايَةَ الْعُمُرِ قَدْ انْتَهَتْ وَ أَيَقِنُ أَنَّهُ

لَا مَحِيصَ لَهُ مِنْكَ وَلَا مَهْرَبَ لَهُ عَنْكَ

تَلَقَّاكَ بِالْإِنَابَةِ وَأَخْلَصَ لَكَ التَّوْبَةَ فَقَامَ إِلَيْكَ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ نَتَقَىٰ ثُمَّ دَعَاكَ بِصَوْتٍ حَائِلٍ خَفِيٍّ

قَدْ تَطَّأْتَ لَكَ فَانْحَنَىٰ وَنَكَسَ رَأْسَهُ فَانْتَنَىٰ قَدْ أَرَعَشْتَ خَشِيئَتَهُ رِجْلَيْهِ وَعَرَقْتَ دُمُوعَهُ حَدِيثَهُ يَدْعُوكَ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَيَا أَرْحَمَ مِنَ اثْنَابِهِ الْمُسْتَرْحَمُونَ

وَيَا أَعْطَفَ مَنْ أَطَافَ بِهِ الْمُسْتَغْفِرُونَ وَيَا مَنْ عَفُوهُ أَكْثَرُ مِنْ نَقِمَتِهِ وَيَا مَنْ رِضَاهُ أَوْفَرُ مِنْ سَخَطِهِ

وَيَا مَنْ تَحَمَّدَ إِلَىٰ خَلْقِهِ بِحُسْنِ التَّجَاوُزِ وَيَا مَنْ عَوَّدَ عِبَادَهُ قَبُولَ الْإِنَابَةِ

وَيَا مَنْ اسْتَصْلَحَ فَاسَدَهُمْ بِالتَّوْبَةِ وَيَا مَنْ رَضِيَ مِنْ فِعْلِهِمْ بِالْيَسِيرِ وَمَنْ كَافَىٰ قَلِيلَهُمْ بِالْكَثِيرِ

وَيَا مَنْ ضَمِنَ لَهُمْ إِجَابَةَ الدُّعَاءِ وَيَا مَنْ وَعَدَهُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ بِتَفْضِيلِهِ حُسْنَ الْجَزَاءِ

مَا أَنَا بِأَعْصَىٰ مَنْ عَصَاكَ فَغَفَرْتَ لَهُ وَمَا أَنَا بِاللَّوْمِ مَنْ اعْتَدَرَ إِلَيْكَ فَقَبِلْتَ مِنْهُ وَمَا أَنَا بِأَظْلَمَ مَنْ تَابَ إِلَيْكَ فَعُدْتَ عَلَيْهِ

أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا تَوْبَةَ نَادِمٍ عَلَىٰ مَا فَرَطَ مِنْهُ مُسْفِقٍ مِمَّا اجْتَمَعَ عَلَيْهِ خَالِصِ الْحَيَاءِ مِمَّا وَقَعَ فِيهِ

عَالِمٍ بِأَنَّ الْعَفْوَ عَنِ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ لَا يَتَعَاظُمُكَ وَ أَنَّ التَّجَاوُزَ عَنِ الْإِثْمِ الْجَلِيلِ لَا يَسْتَضْعِبُكَ

وَ أَنَّ احْتِمَالَ الْجِنَايَاتِ الْفَاحِشَةِ لَا يَتَكَادُكَ وَ أَنَّ أَحَبَّ عِبَادِكَ إِلَيْكَ مَنْ تَرَكَ الْإِسْتِكْبَارَ عَلَيْكَ وَ جَانِبَ الْإِضْرَارِ وَ لَزِمَ

الِاسْتِغْفَارَ

وَ أَنَا أَتْبَرُ إِلَيْكَ مِنْ أَنْ أَسْتَكْبِرَ وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُصِرَّ وَ أَسْتَغْفِرُكَ لِمَا قَصَّرْتُ فِيهِ وَ أَسْتَعِينُ بِكَ عَلَىٰ مَا عَجَزْتُ عَنْهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ هَبْ لِي مَا يَجِبُ عَلَيَّ لَكَ وَ عَافِنِي مِمَّا اسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ وَ أَجِرْنِي مِمَّا يَخَافُهُ أَهْلُ الْإِسَاءِ

فَإِنَّكَ مَلِيٌّ بِالْعَفْوِ مَرْجُوٌّ لِلْمَغْفِرَةِ مَعْرُوفٌ بِالتَّجَاوُزِ لَيْسَ لِحَاجَتِي مَطْلَبٌ سِوَاكَ وَ لَا لِذَنْبِي غَافِرٌ غَيْرُكَ

وَلَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا إِيَّاكَ إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَقْضِ حَاجَتِي وَ أَنْجِحْ طَلَبَتِي وَ اغْفِرْ ذَنْبِي وَ آمِنْ خَوْفَ نَفْسِي إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ ذَلِكُمْ عَلَيْكَ يَسِيرٌ آمِينَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

نیایش دوازدهم

ای خداوند، سه خصلت است که مرا باز می دارد تا از تو چیزی خواهم و تنها یک خصلت است که مرا بر آن می دارد.

آن سه: یکی فرمانی که داده ای و من در گزاردن آن درنگ کرده ام، دیگر، کاری که مرا از آن نهی فرموده ای و من در به جا آوردن آن شتابیده ام؛ سه دیگر، نعمتی که مرا ارزانی داشته ای و من در سپاس آن قصور ورزیده ام.

و اما آن یک خصلت که مرا وا می دارد تا از تو چیزی خواهم تفضل توست به کسی که روی به درگاه تو آرد و با امیدی نیکو به سوی تو آید، که هر احسان که کنی از روی تفضل است و هر نعمت که دهی بی هیچ سابقه.

و این منم، ای خداوند من، که بر درگاه عز تو ایستاده ام، آن سان که تسلیم شونده به مذلت نشسته ای. در عین شرم زدگی، چون بینوایان عیالمنند دست سؤال دراز کرده ام.

اقرار می کنم که به تسلیم در برابر احسان تو کاری نکرده ام جز آن که از عصیان تو چشم پوشیده ام و در همه حال از نعمتهای تو بی بهره نبوده ام.

آیا، ای خداوند من، همین که به درگاه تو به اعمال ناپسند خود اقرار کنم مرا سودمند است؟

و آیا همین که به درگاه تو به زشتی کردار خویش معترف آیم، رهایی خواهم یافت؟

یا در همین

جا که ایستاده ام خشم خود بر من گماشته ای، یا در همین هنگام که دست دعا به سوی تو بر داشته ام، غضب خود قرین من ساخته ای؟

ای خداوند، از تو نومید نمی شوم، زیرا در توبه به روی من گشوده ای، بلکه به درگاه تو می نالم: به سان بنده ای ذلیل و بر خود ستم کرده و حرمت پروردگار خود شکسته،

آن که گناهانش افزون است و افزون تر نماید و روزگارش روی به ادبار نهاده و در گذشته است،

چندان که زمان عمل را پایان یافته بیند و عمر را به نهایت رسیده، و یقین کند که جز تواش پناهی نیست و از تو گریختن نتواند

اینک دست انابت به سوی تو برداشته و از روی اخلاص به درگاه تو توبه می کند و با دلی پاک در مقام قرب تو ایستاده است و با آوازی نجواگونه و آهسته با تو راز می گوید.

به تواضع قامت خم کرده و سر فرو داشته و پیکر چنبر نموده است. از بیم، پاهایش می لرزد و سرشکش گونه هایش را غرقه ساخته است. تو را ندا می دهد

که: ای مهربان ترین مهربانان، ای مهربان ترین کسی که مقصد جویندگان رحمتی،

و ای صاحب عطفی که مقصود پویندگان استغفاری، ای خداوندی که عفو از انتقام بیش است و خشنودیت از خشم افزون،

ای خداوندی که از گناهان خلق نیکو در می گذاری و از این رو زیر بار منت تو هستند، ای خداوندی که بندگان خویش را به پذیرش توبه خوگر کرده ای

و ناصالحانشان را به توبه به صلاح می آوری، ای خداوندی که به اندکی از اعمال نیک آنان خشنود می گردی و عملی اندکشان را پاداشی گران عنایت می کنی،

ای خداوندی

که اجابت دعای ایشان را التزام کرده ای و به تفضل خویش جزای نیکشان وعده داده ای،

من گناهکارترین گناهکارانی که آمرزیده ای نیستم، من نکوهیده ترین عذرخواهانی که از تو پوزش خواسته اند و تو پذیرفته ای نیستم، من ستمکارترین ستمکارانی که به درگاه تو توبه کرده اند و به احسانشان نواخته ای نیستم.

در این مکان که ایستاده ام به درگاه تو توبه می کنم؛ توبه کسی که از افراط در گناه نادم شده و از آن بار گران معاصی که بر گردن دارد ترسان است و از ورطه ای که در آن افتاده سخت شرمنده است.

می داند که تو عفو کردن از گناهان بزرگ را بزرگ نمی شماری و گذشت از خطای عظیم دشوارت نمی نماید

و تحمل خطاهای فاحش ما بر تو گران نمی آید و محبوب ترین بندگان تو بنده ای است که در برابر تو گردنکشی فروهلد و از اصرار بر گناه دوری جوید و همواره از تو آمرزش خواهد.

ای خداوند، از گردنکشی در برابر تو بیزاری می جویم و از اصرار در گناه به تو پناه می آورم و از هر قصور که ورزیده ام آمرزش می خواهم و در هر خدمت که فرومانم از تو یاری می طلبم.

ای خداوند درود بفرست بر محمد و خاندانش و هر حقی را که ادای آن بر من واجب است بر من ببخش، هر خطایی را که مستوجب عقوبت توست بر من ببخشای و مرا از آنچه گناهکاران را وحشت است پناه ده،

زیرا تو همه عفو و بخشایشی، در تو امید مغفرت است و خود به گذشت و بخشایش شناخته ای. جز تو به کس حاجت نبرم و گناهانم را جز تو آمرزنده ای نیست. نه، هرگز.

بر خود بیمناکم

و این بیم جز از تو نیست، که تنها تویی که باید از تو ترسید و تنها تویی که باید از تو آموزش طلبید. ای خداوند، بر محمد و خاندانش او درود بفرست

و حاجت من بر آور، خواهش من روا فرمای، گناه من بیامرز، مرا از ترس ایمن گردان، که تو بر هر چیزی توانایی و این بر تو آسان است. آمین رب العالمین.

### دعای ۱۳ صحیفه - دعاؤه فی طلب الحوائج

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طَلَبِ الْحَوَائِجِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

اللَّهُمَّ يَا مُتْتَهَى مَطْلَبِ الْحَاجَاتِ

و يَا مَنْ عِنْدَهُ نَيْلُ الطَّلِبَاتِ

و يَا مَنْ لَا يَبِيعُ نِعْمَهُ بِالْأَثْمَانِ

و يَا مَنْ لَا يُكَدِّرُ عَطَايَاهُ بِالْإِثْمَانِ

و يَا مَنْ يُسْتَعْنَى بِهِ وَ لَا يُسْتَعْنَى عَنْهُ

و يَا مَنْ يُرْعَبُ إِلَيْهِ وَ لَا يُرْعَبُ عَنْهُ

و يَا مَنْ لَا تُفْنِي خَزَائِنُهُ الْمَسَائِلُ

و يَا مَنْ لَا تُبَدِّلُ حِكْمَتَهُ الْوَسَائِلُ

و يَا مَنْ لَا تَنْقَطِعُ عَنْهُ حَوَائِجُ الْمُحْتَاجِينَ

و يَا مَنْ لَا يُعْنِيهِ دُعَاءُ الدَّاعِينَ

تَمَدَّخْتَ بِالْغِنَاءِ عَنْ خَلْقِكَ وَ أَنْتَ أَهْلُ الْغِنَى عَنْهُمْ

وَ نَسَبْتَهُمْ إِلَى الْفَقْرِ وَ هُمْ أَهْلُ الْفَقْرِ إِلَيْكَ

فَمَنْ حَاوَلَ سَدَّ خَلَّتِهِ مِنْ عِنْدِكَ وَ رَامَ صَرْفَ الْفَقْرِ عَنْ نَفْسِهِ بِكَ فَقَدْ طَلَبَ حَاجَتَهُ فِي مَظَانِّهَا وَ أَتَى طَلِبَتَهُ مِنْ وَجْهِهَا

وَ مَنْ تَوَجَّهَ بِحَاجَتِهِ إِلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ أَوْ جَعَلَهُ سَبَبَ نُجْحِهَا دُونَكَ فَقَدْ تَعَرَّضَ لِلْحِزْمَانِ وَ اسْتَحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَوْتَ الْإِحْسَانِ

اللَّهُمَّ وَ لِي إِلَيْكَ حَاجَةٌ قَدْ قَصَرَ عَنْهَا جُهْدِي

وَ تَقَطَّعَتْ دُونَهَا حِيلِي وَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي رَفَعَهَا إِلَيَّ مِنْ يَرْفَعُ حَوَائِجَهُ إِلَيْكَ وَ لَا يَسْتَعِينِي فِي طَلِبَاتِهِ عَنْكَ

وَ هِيَ زَلَّةٌ مِنْ زَلَلِ الْخَاطِئِينَ وَ عَثْرَةٌ مِنْ عَثَرَاتِ الْمُدْنِبِينَ

ثُمَّ انْتَبَهْتُ بِتَذْكَيرِكَ لِي مِنْ غَفْلَتِي وَ نَهَضْتُ بِتَوْفِيقِكَ مِنْ زَلَّتِي وَ رَجَعْتُ وَ نَكَصْتُ بِتَسْدِيدِكَ عَنْ عَثْرَتِي

وَ قُلْتُ سُبْحَانَ رَبِّي كَيْفَ

يَسْأَلُ مُخْتَجًا مُخْتَجًا وَ أَنِّي يَرْغَبُ مُعْدِمٌ إِلَى مُعْدِمٍ

فَقَصَدْتُكَ يَا إِلَهِي بِالرَّغْبَةِ وَ أَوْفَدْتُ عَلَيْكَ رَجَائِي بِالثَّقَةِ بِكَ

وَ عَلِمْتُ أَنَّ كَثِيرَ مَا أَسْأَلُكَ يَسِيرٌ فِي وَجْدِكَ وَ أَنَّ حَظِيرَ مَا أَسْتَوْهَبُكَ حَقِيرٌ فِي وَسْعِكَ

وَ أَنَّ كَرَمَكَ لَا يَضِيقُ عَنْ سُؤَالِ أَحَدٍ وَ أَنَّ يَدَكَ بِالْعَطَايَا أَعْلَى مِنْ كُلِّ يَدٍ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اِحْمِلْنِي بِكَرَمِكَ عَلَى التَّفْضِيلِ وَ لَا تَحْمِلْنِي بِعَدْلِكَ عَلَى الْإِسْتِحْقَاقِ

فَمَا أَنَا بِأَوَّلِ رَاغِبٍ رَغِبَ إِلَيْكَ فَأَعْطَيْتَهُ وَ هُوَ يَسْتَحِقُّ الْمَنْعَ وَ لَا بِأَوَّلِ سَائِلٍ سَأَلَكَ فَأَفْضَلْتَ عَلَيْهِ وَ هُوَ يَسْتَوْجِبُ الْحِرْمَانَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ كُنْ لِدُعَائِي مُجِيبًا وَ مِنْ نِدَائِي قَرِيبًا وَ لِتَضَرُّعِي رَاحِمًا وَ لِصَوْتِي سَامِعًا

وَ لَا تَقْطَعْ رَجَائِي عَنْكَ وَ لَا تَبْتِ سَبَبِي مِنْكَ وَ لَا تُوجِّهْنِي فِي حَاجَتِي هَذِهِ وَ غَيْرِهَا إِلَى سِوَاكَ

وَ تَوَلَّنِي بِنُجْحِ طَلِبَتِي وَ قَضَاءِ حَاجَتِي وَ نَيْلِ سُؤْلِي قَبْلَ زَوَالِي عَنْ مَوْقِفِي هَذَا بِنَيْسِرِكَ لِي الْعَسِيرِ وَ حُسْنِ تَقْدِيرِكَ لِي فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَاةً دَائِمَةً نَامِيَةً لَا انْقِطَاعَ لِأَبْدِهَا وَ لَا مُنْتَهَى لِأَمَدِهَا

وَ اجْعَلْ ذَلِكَ عَوْنًا لِي وَ سَبَبًا لِنَجَاحِ طَلِبَتِي إِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ

وَ مِنْ حَاجَتِي يَا رَبِّ

كَذَا وَ كَذَا (وَ تَذَكَّرْ حَاجَتَكَ ثُمَّ تَسْجُدُ وَ تَقُولُ فِي سُجُودِكَ)

فَضْلُكَ آنَسَنِي وَ إِحْسَانُكَ دَلَّنِي فَأَسْأَلُكَ بِكَ وَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَنْ لَا تَرُدَّنِي خَائِبًا

**ترجمه**

نیایش سیزدهم

بار خدایا، ای آنکه درگاه تو آخرین مقصد حاجات است

و تنها در نزد توست که به خواستها توان رسید.

ای خداوندی که در برابر نعمتهایت بهایی نستانی.



ای خداوندی که زلال عطایت را به منت تیره نگردانی.

ای خداوندی که همگان به تو بی نیاز شوند و

کس را از تو بی نیازی نیست.

ای خداوندی که همگان را به تو رغبت است و کس را رخ تافتن از تو میسر نیست.

ای خداوندی که هر چه خواهندگان از تو خواهند، خزاین نعمت فنا نپذیرد.

ای خداوندی که ناموس حکمت را هیچ وسیله ای و سببی دگرگون نسازد.

ای خداوندی که حاجت حاجتمندان از تو منقطع نشود.

ای خداوندی که دعای دعاکنندگان به رنج نیفکند.

به بی نیازی از آفریدگانت خود را ستوده ای و تو سزاواری که از آنان بی نیازی گزینی.

آفریدگانت را به نیازمندی وصف کرده ای و آنان را سزااست که به تو نیازمند باشند.

پس هر که بخواهد نیازمندی خویش را به خواهش از درگاه تو رفع کند و گرد بینوایی از چهره خود بیفشاند، حاجت خود از جایی خواسته که بایدش خواست و به دریافت مقصود از راهی رفته است که بایدش رفت.

خداوند، هر کس که حاجت به یکی از بندگان تو برد یا یکی از بندگانت را سبب روا شدن حاجت خود پندارد، جز حرمان نصیبی حاصل نکند و سزاوار است که تو احسان از او بازگیری.

بار خدایا، مرا به تو حاجتی است که کوشش من از دست یافتن به آن قاصر آمده بود

و راههای چاره به روی من بسته شده بود. نفس من مرا واداشت که برآوردن آن نیاز، از کسی خواهم که او خود به روا شدن حاجت نیازمند توست و برای دست یافتن به خواسته‌هایش از تو بی نیاز نیست.

و این خود خطایی بود از خطاهای خطاکاران و لغزشی از لغزشهای گنهکاران.

سپس به هشدار تو از خواب غفلت بیدار شدم و به توفیق تو

پس از لغزش بر پای خاستم و چون به صوابم راه نمودی دیگر به سر در نیامدم و باز گردیدم.

گفتم: منزله است پروردگار من، چگونه نیازمندی دست نیاز به سوی نیازمند دیگر برد و چسان بینوایی به بینوای دیگر روی کند؟

پس، ای خداوند من، با رغبتی تمام آهنگ تو کردم و با اعتماد به تو روی امید به درگاهت آوردم

و دریافتم که هر چه فراوان تر از تو خواهم باز هم در برابر توانگریت نا چیز است و بخشش را هر چه فزون تر خواهم در برابر گشادگی باب عطایت باز هم حقیر است

و کرم تو از سؤال هیچ سائلی به تنگنا نمی افتد و دست عطای تو فراتر از هر دست دیگر است.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و با من از کرم و عدل خود آن کن که فضل تو را در خور است نه استحقاق مرا.

من نخستین کسی نیستم که سزاوار منع و طرد بودن و اکنون به تو رغبت یافت و تو به عطای خود او را نواختی. من نخستین کسی نیستم که مستوجب حرمان از درگاه تو بود و دست طلب به سوی تو دراز کرد و تو نومیدش نساختی.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و دعای مرا اجابت کن و به ندایم پاسخ گوی و به زاریهای من رحمت آور و آوازم را بشنو.

مرا از خود نومید مکن، رشته پیوندم را با خود مگسل و در این نیاز که اکنون مراست، یا هر نیاز دیگر، به درگاه دیگرم مران.

یاریم نمای که مطلبم برآید و حاجتم روا شود و به خواسته ام

برسم، پیش از آنکه این مکان را ترک گویم بدان سان که سختیها را بر من آسان سازی و در هر کار آنچه را خیر من در آن نهفته است مقدر داری.

بر محمد و خاندان او درود بفرست، درودی پیوسته و دم افزون و بی انقطاع و ابدی.

و این درود را یاور من ساز و وسیله بر آمدن حاجتم گردان، که تو فراخ نعمت و بخشنده ای.

ای پروردگار من، حاجت من این است... (حاجت خود یاد کن و سر به سجده بگذار و بگویی)

فضل تو آسوده خاطرم گردانید و احسان تو مرا به سوی تو راه نمود، تو را به تو و به محمد و آل محمد (ص) سوگند می دهم که مرا نومید باز نگردانی.

## دعای ۴ اصحیفه - دعاؤه فی الظلمات

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا اغْتَدَى عَلَيْهِ أَوْ رَأَى مِنَ الظَّالِمِينَ مَا لَا يُحِبُّ

يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَنْبَاءُ الْمُتَظَلِّمِينَ

و يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ فِي قَصَصِهِمْ إِلَى شَهَادَاتِ الشَّاهِدِينَ

و يَا مَنْ قَرَّبَتْ نُصْرَتُهُ مِنَ الْمُظْلُومِينَ

و يَا مَنْ بَعَدَ عَوْنُهُ عَنِ الظَّالِمِينَ

قَدْ عَلِمْتَ يَا إِلَهِي مَا نَالَنِي مِنْ فَلَانِ بْنِ فَلَانٍ مِمَّا حَظَرْتَ وَ انْتَهَكَهُ مِنِّي مِمَّا حَبَزْتَ عَلَيْهِ بَطْرًا فِي نِعْمَتِكَ عِنْدَهُ وَ اغْتَرَارًا بِبِكْرِكَ عَلَيْهِ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ خُذْ ظَالِمِي وَ عَدُوِّي عَنْ ظُلْمِي بِقُوَّتِكَ

وَ افْلُلْ حَدَّهُ عَنِّي بِقُدْرَتِكَ وَ اجْعَلْ لَهُ شُغْلًا فِيمَا يَلِيهِ وَ عَجْزًا عَمَّا يُنَاوِيهِ

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ لَا تُسَوِّغْ لَهُ ظُلْمِي وَ أَحْسِنْ عَلَيْهِ عَوْنِي وَ اعْصِمْنِي مِنْ مِثْلِ أَفْعَالِهِ وَ لَا تَجْعَلْنِي فِي مِثْلِ حَالِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَعِدْنِي عَلَيْهِ عَدُوِّي حَاضِرَةً تَكُونُ مِنْ غِيْظِي بِهِ شِفَاءً

وَ مِنْ حَقِّي عَلَيْهِ وَفَاءً

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ عَوْضِنِي مِنْ ظُلْمِهِ لِي عَفْوِكَ

وَ أَبْدِلْنِي بِسُوءِ صَنِيعِهِ بِي رَحْمَتِكَ فَكُلُّ مَكْرُوهِ جَلَلٌ دُونَ سَخَطِكَ وَ كُلُّ مَرْزُئِهِ سِوَاءٌ مَعَ مُوْجِدَتِكَ

اللَّهُمَّ فَكَمَا كَرِهْتَ إِلَيَّ أَنْ أُظْلَمَ فَعِنِّي مِنْ أَنْ أُظْلَمَ

اللَّهُمَّ لَا أَشْكُو إِلَى أَحَدٍ سِوَاكَ وَ لَا أَسْتَعِينُ بِحَاكِمٍ غَيْرِكَ حَاشَاكَ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ صَلِّ دُعَائِي بِالْإِجَابَةِ وَ اقْرَأْ شِكَايَتِي بِالتَّغْيِيرِ

اللَّهُمَّ لَا تَفْتِنَنِي بِالْقَنُوطِ مِنْ إِنْصَافِكَ وَ لَا تَفْتِنَنِي بِالْأَمْنِ مِنْ إِنْكَارِكَ فَيَصِرَّ عَلَيَّ ظُلْمِي وَ يُحَاضِرَنِي بِحَقِّي

وَ عَرَفُهُ عَمَّا قَلِيلٍ مَا أَوْعَدْتَ الظَّالِمِينَ وَ عَرَفَنِي مَا وَعَدْتَ مِنْ إِجَابَةِ الْمُضْطَرِّينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ وَفَّقْنِي لِقَبُولِ مَا قَضَيْتَ لِي وَ عَلَيَّ وَ رَضِّنِي بِمَا أَخَذْتَ لِي وَ مِنِّي

وَ اهْدِنِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَسْلَمُ

اللَّهُمَّ وَ إِنْ كَانَتْ الْخَيْرَةُ لِي عِنْدَكَ فِي تَأْخِيرِ الْأَخْذِ لِي وَ تَرْكِ الْإِنْتِقَامِ مِمَّنْ ظَلَمَنِي إِلَى يَوْمِ الْفُضْلِ وَ مَجْمَعِ الْخُصْمِ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَيِّدْنِي مِنْكَ بِبَيْتِهِ صَادِقِهِ وَ صَبْرٍ دَائِمٍ

وَ أَعِزَّنِي مِنْ سُوءِ الرَّغْبَةِ وَ هَلَعِ أَهْلِ الْحِرْصِ وَ صَوِّرْ فِي قَلْبِي مِثَالَ مَا ادَّخَرْتَ لِي مِنْ تَوَابِكَ

وَ أَعَدَّدْتَ لِخُصْمِي مِنْ جَزَائِكَ وَ عِقَابِكَ وَ اجْعَلْ ذَلِكَ سَبَبًا لِقَنَاعَتِي بِمَا قَضَيْتَ وَ ثِقَتِي بِمَا تَخَيَّرْتَ

أَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَ أَنْتَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

**ترجمه**

نیایش چهاردهم

ای خداوندی که از درد و رنج دادخواهان آگاهی.

ای خداوندی که در دادخواهیشان به گواهی گواهانت نیاز نیست.

ای خداوندی که ستمدیدگان را یاوریت نزدیک است

و از ستمکاران جانبداریت دور.

تو می دانی - ای خداوند من - که فلان فرزند فلان در حق من مرتکب چه کارهایی

شده که تو خود از آن منع فرموده ای و او را در بی حرمتی به من چه اعمالی است که تو خود از آن نهی کرده ای. و این همه از سر مستی اوست به سبب نعمتی که تو اش عنایت کرده ای و از بی باکی اوست در برابر کیفی که تو اش مقرر داشته ای.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و به نیروی خود آن را که بر من ستم می کند یا دشمنی می ورزد فرو گیر

و به قدرت خود از تیزی سطوتش بکاه و به درماندگیهای خود مشغولش نمای و در پیکار با آن که به خلافش برخاسته است عاجزش گردان.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و خصم مرا رخصت مده که بر من ستم روا دارد. نیک یاریم کن که در برابرش پایداری کنم و مرا از ارتکاب اعمالی چون اعمال او و گرفتار آمدن به حالتی چون حال او، نگه دار.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و در حال مرا بر ضد او چنان یآوری کن که خشم مرا فرو نشاند و انتقام من از او بستاند.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و به جای آن ستم که آن ستمکار بر من روا داشته است تو عفو و بخشایش خود بر من ارزانی دار

و به جای سوء رفتار او رحمت خود بر من عطا فرمای، که هر مکروهی در برابر خشم تو ناچیز است و هر مصیبتی در برابر غضب تو سهل.

ای خداوند، آن سان که در دل من ستمدیدی را نکوهیده داشته ای مرا نیز توفیق ده که به کس ستم نکنم.

ای خداوند،

شکایت جز به تو به دیگر کس نبرم و از دیگری جز تو داوری نجویم. هرگز مباد که چنین کنم.

پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و دعای مرا به اجابت پیوند و دادخواهی مرا با دگرگون ساختن ستمگر قرین فرمای.

ای خداوند، مرا به نومییدی از انصاف دادن خویش میازمای. و آن را که بر من ستم روا می دارد آن چنان ایمن مگردان که کیفر تو از یاد ببرد، تا در ستم بر من پای فشرده و بر حق من دست تطاول دراز کند.

به زودی آن وعده که به ستمکاران داده ای در حق او روا دار و آن وعده اجابت که بیچارگان را داده ای در باره من به جای آر.

ای خداوند، بر محمد و خاندانش درود فرست و مرا توفیق ده که هر چه بر من مقدر نموده ای، خواه مرا سودمند افتد یا زیانمند، به آسانی بپذیرم و به هر چه مرا داده ای یا از من گرفته ای خرسند گردان

و به راست ترین راهها هدایتیم نمای و به سالم ترین کاریم بر گمار.

ای خداوند، اگر خیر من در آن است که گرفتن حق من و انتقام من از آن کس که بر من ستم روا داشته است تا روز باز پسین - روزی که حق و باطل از یکدیگر جدا شوند و خصمان برای داوری در یک جای گرد آیند - به تأخیر افتد،

پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا به نیتی صادق و صبر دایم مدد فرمای.

و از امیال نکوهیده و آزمندی حریصان در پناه خود دار و پاداش نیکی را که برای من اندوخته ای

و آن



کیفر و عقاب را که برای خصم من مهیا ساخته ای در آینه دل من عیان کن و سبب خرسندی منش گردان، در برابر آنچه برای من مقدر ساخته ای و باعث اطمینان من است به آنچه برای من اختیار کرده ای.

آمین رب العالمین، انک ذو الفضل العظیم و انک علی کل شیء قدير.

## دعای ۱۵ صحیفه - دعاؤه عند المرض

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا مَرِضَ أَوْ نَزَلَ بِهِ كَرْبٌ أَوْ بَلِيَّةٌ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا لَمْ أَزَلْ أَتَصَرَّفُ فِيهِ مِنْ سَلَامِهِ بَدَنِي وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا أَحْدَثْتَ بِي مِنْ عِلَّةٍ فِي جَسَدِي

فَمَا أَدْرِي يَا إِلَهِي أَيُّ الْحَالَيْنِ أَحَقُّ بِالشُّكْرِ لَكَ وَ أَيُّ الْوَقْتَيْنِ أَوْلَى بِالْحَمْدِ لَكَ

أَوْفَتْ الصَّحَّةَ الَّتِي هِنَأْتَنِي فِيهَا طَيِّبَاتِ رِزْقِكَ وَ نَشَطْتَنِي بِهَا لِإِتِّغَاءِ مَرْضَاتِكَ وَ فَضْلِكَ وَ قَوَّيْتَنِي مَعَهَا عَلَى مَا وَفَّقْتَنِي لَهُ مِنْ طَاعَتِكَ

أَمْ وَفَّتْ الْعِلَّةَ الَّتِي مَحَضَّتَنِي بِهَا وَ النُّعْمَ الَّتِي أَتَحَفَّتَنِي بِهَا تَخْفِيفًا لِمَا ثَقُلَ بِهِ عَلَيَّ ظَهْرِي مِنَ الْخَطِيئَاتِ

وَ تَطْهِيرًا لِمَا انْعَمَسْتُ فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ وَ تَنْبِيهَا لِتَنَاوُلِ التَّوْبَةِ وَ تَذْكَيرًا لِمَحْوِ الْحَوْبَةِ بِقَدِيمِ النُّعْمَةِ

وَ فِي خِلَالِ ذَلِكَ مَا كَتَبَ لِي الْكَاتِبَانِ مِنْ زَكَاةِ الْأَعْمَالِ مَا لَا قَلْبٌ فَكَّرَ فِيهِ وَ لَا لِسَانٌ نَطَقَ بِهِ وَ لَا جَارِحَةٌ تَكَلَّمَتْهُ

بَلْ إِفْضَالًا مِنْكَ عَلَيَّ وَ إِحْسَانًا مِنْ صَنِيعِكَ إِلَيَّ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ حَبِّبْ إِلَيَّ مَا رَضِيتَ لِي وَ يَسِّرْ لِي مَا أَخْلَلْتَ بِي

وَ طَهِّرْ نِي مِنْ دَنْسِ مَا أَسْلَفْتُ وَ امْحُ عَنِّي شَرَّ مَا قَدَمْتُ وَ أَوْجِدْ نِي حَلَاوَةَ الْعَافِيَةِ وَ أذِقْ نِي بَرْدَ السَّلَامَةِ

وَ اجْعَلْ مَخْرَجِي عَنْ عِلَّتِي إِلَى عَفْوِكَ وَ مُتَحَوِّلِي عَنْ صَرَعَتِي إِلَى تَجَاوُزِكَ

وَ خَلَاصِي مِنْ كَرْبِي إِلَى رَوْحِكَ وَ سَلَامَتِي مِنْ هَذِهِ الشَّدَّةِ إِلَى فَرَجِكَ

إِنَّكَ الْمُتَفَضِّلُ بِالْإِحْسَانِ الْمُتَطَوِّلُ بِالْإِثْتِنَانِ

نیایش پانزدهم

ای خداوند، حمد باد تو را، به سبب آن مایه از تندرستی که همچنان از آن بر خوردارم. و نیز حمد باد تو را به سبب این بیماری که در تن من پدید آورده ای.

ای خداوند، ندانم کدام یک از این دو حالت سزاوارتر به سپاسگزاری توست و کدام یک از این دو وقت به شکر تو اولی است،

آیا آن روزگاران تندرستی که مرا از نعم پاکیزه و گوارای خود روزی من ساختی و به طلب خشنودی و فضل خویش به تلاش و می داشتی و برای فرمانبرداری خود توفیق می دادی و نیرو می بخشیدی،

یا اکنون که بیمارم و مرا به این بیماری آزموده ای و این دردها را چونان نعمتی بر من ارمغان داشته ای، تا بار گناهانم را که بر پشتم سنگینی می کند سبک گردانی

و از گناهیانی که در آن غرقه گشته ام پاکیزه سازی و مرا به توبه هشدار دهی و یاد کرد نعمت قدیم را سبب زدودن گناهان کنی؟

ای خداوند، در خلال این احوال بسا اعمال پسندیده است که آن دو فرشته در نامه عمل من نوشته اند، اعمالی که نه هیچ دلی در آن اندیشیده و نه هیچ زبانی از آن سخن گفته و نه هیچ اندامی برای آن تحمل رنجی کرده است،

بلکه همه این ها فضل و بخشایش تو بوده است در حق من و احسان و انعام تو بوده است برای من.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و در دل من بیارای آنچه را که تو خود برای من خواسته ای و بر من آسان ساز آنچه را که

تو خود بر سر من فرستاده ای.

مرا از لوث گناهان پیشین پاک گردان و بدیهایی را که زین پیش مرتکب شده ام از من بزدا و حلاوت عافیت را در من پدید آور و خنکی سلامت را به من بچشان

و اکنون که مرا شفا عنایت می کنی بهبود مرا با عفو خویش دمساز کن و برخاستن از بسترم را با اغماض و گذشت خویش توأم فرمای

و بیرون شدن از چنبر اندوهم را با رحمت خود قرین گردان و رهاییم را از این محنت با گشایش خویش همراه کن.

تویی تو که به فضل خویش احسان می کنی و نعمتهای بی کران می بخشی. تویی تو بخشاینده کریم و صاحب جلال و بزرگواری.

### دعای ۶ اصحیفه - دعاؤه فی الاستقاله

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا اسْتَقَالَ مِنْ ذُنُوبِهِ أَوْ تَصَرَّعَ فِي طَلَبِ الْعُفْوِ عَنْ عِيُوبِهِ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ بِرَحْمَتِهِ يَسْتَعِيثُ الْمَذْنُوبُونَ

و يَا مَنْ إِلَى ذِكْرِ إِحْسَانِهِ يَفْرَعُ الْمُضْطَرُّونَ

و يَا مَنْ لِيَخِيفَتِهِ يَنْتَحِبُ الْخَاطِئُونَ

يَا أُنْسَ كُلِّ مُسْتَوْحِشٍ غَرِيبٍ وَ يَا فَرَجَ كُلِّ مَكْرُوبٍ كَثِيبٍ وَ يَا غَوْثَ كُلِّ مَخْذُولٍ فَرِيدٍ وَ يَا عَضْدَ كُلِّ مُحْتَاجٍ طَرِيدٍ

أَنْتَ الَّذِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَتُهُ وَ عِلْمُهُ

وَ أَنْتَ الَّذِي جَعَلْتَ لِكُلِّ مَخْلُوقٍ فِي نِعْمِكَ سَهْمًا

وَ أَنْتَ الَّذِي عَفُوهُ أَعْلَى مِنْ عِقَابِهِ

وَ أَنْتَ الَّذِي تَسْعَى رَحْمَتُهُ أَمَامَ غَضَبِهِ

وَ أَنْتَ الَّذِي عَطَاؤُهُ أَكْثَرُ مِنْ مَنَعِهِ

وَ أَنْتَ الَّذِي اتَّسَعَ الْخَلَائِقُ كُلُّهُمْ فِي وَسْعِهِ

وَ أَنْتَ الَّذِي لَا يَرْغَبُ فِي جَزَاءٍ مِّنْ أَعْطَاهُ

وَ أَنْتَ الَّذِي لَا يُفْرِطُ فِي عِقَابٍ مِّنْ عَصَاهُ

وَ أَنَا يَا إِلَهِي عَبْدُكَ الَّذِي أَمَرْتَهُ بِالذُّعَاءِ فَقَالَ لَتَيْبِكَ وَ سَعْدَيْكَ هَا أَنَا ذَا يَا رَبِّ مَطْرُوحٍ بَيْنَ يَدَيْكَ

أَنَا الَّذِي أَوْقَرْتِ الْخَطَايَا ظَهْرَهُ وَ أَنَا الَّذِي أَفْنَتِ الذُّنُوبُ عُمْرَهُ وَ أَنَا الَّذِي بَجَهْلِهِ عَصَاكَ

وَلَمْ تَكُنْ أَهْلًا مِنْهُ لِدَاكَ

هَلْ أَنْتَ يَا إِلَهِي رَاحِمٌ مَنْ دَعَاكَ فَأُبَلِّغُ فِي الدُّعَاءِ أَمْ أَنْتَ غَافِرٌ لِمَنْ بَكَكَ فَأُسْرِعَ فِي الْبُكَاءِ

أَمْ أَنْتَ مُتَجَاوِزٌ عَمَّنْ عَفَّرَ لَكَ وَجْهَهُ تَدُلُّلًا أَمْ أَنْتَ مُغْنٍ مَنْ شَكَا إِلَيْكَ فَقَرَّهُ تَوَكُّلاً

إِلَهِي لَا تُخَيِّبْ مَنْ لَا يَجِدُ مُعْطِياً غَيْرَكَ وَلَا تَخْذُلْ مَنْ لَا يَسْتَعْنِي عَنْكَ بِأَحَدٍ دُونَكَ

إِلَهِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تُعْرِضْ عَنِّي وَقَدْ أَقْبَلْتُ عَلَيْكَ

وَلَا تَحْرِمْنِي وَقَدْ رَغَبْتُ إِلَيْكَ وَلَا تَجْبِهْنِي بِالرَّدِّ وَقَدْ انْتَصَبْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ

أَنْتَ الَّذِي وَصَفْتَ نَفْسَكَ بِالرَّحْمَةِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْحَمْنِي وَأَنْتَ الَّذِي سَمَّيْتَ نَفْسَكَ بِالْعَفْوِ فَاعْفُ عَنِّي

قَدْ تَرَى يَا إِلَهِي فَيْضَ دَمْعِي مِنْ خَيْفَتِكَ وَوَجِيبَ قَلْبِي مِنْ حَشِيَّتِكَ وَانْتِقَاصَ (انْتِقَاصَ) جَوَارِحِي مِنْ هَيْبَتِكَ

كُلُّ ذَلِكَ حَيَاءٌ مِنْكَ لِسُوءِ عَمَلِي وَلِدَاكَ حَمْدٌ صَوْتِي عَنِ الْجَارِ إِلَيْكَ وَكُلُّ لِسَانِي عَنْ مُنَاجَاتِكَ

يَا إِلَهِي فَلَكَ الْحَمْدُ فَكَمْ مِنْ عَائِبِهِ سَتَرْتَهَا عَلَيَّ فَلَمْ تَفْضَحْنِي وَكَمْ مِنْ ذَنْبٍ غَطَّيْتَهُ عَلَيَّ فَلَمْ تَشْهَرْنِي

وَكَم مِنْ شَائِبِهِ أَلَمَمْتُ بِهَا فَلَمْ تَهْتِكْ عَنِّي سِتْرَهَا وَلَمْ تُقْلِدْنِي مَكْرُوهَ شَنَاةِهَا وَلَمْ تُبْدِ سُوءَ أَيْهَا لِمَنْ يَلْتَمِسُ مَعَايِبِي مِنْ جِيرَتِي وَ

حَسَدِهِ نِعْمَتِكَ عِنْدِي

ثُمَّ لَمْ يَنْهِنِي ذَلِكَ عَنْ أَنْ جَرَيْتُ إِلَى سُوءِ مَا عَاهَدْتُ مِنِّي

فَمَنْ أَجْهَلُ مِنِّي يَا إِلَهِي بِرُشْدِهِ وَمَنْ أَغْفَلُ مِنِّي عَنْ حَظِّهِ

وَمَنْ أَبْعَدُ مِنِّي مِنْ اسْتِصْلَاحِ نَفْسِهِ حِينَ أَنْفَقُ مَا أَجْرَيْتُ عَلَيَّ مِنْ رِزْقِكَ فِيمَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ مِنْ مَعْصِيَتِكَ

وَمَنْ أَبْعَدُ غَوْرًا فِي الْبَاطِلِ وَأَشَدُّ إِفْدَامًا عَلَى السُّوءِ مِنِّي حِينَ أَقْفُ بَيْنَ دَعْوَتِكَ وَدَعْوَةِ الشَّيْطَانِ

فَأَتَّبِعْ دَعْوَتَهُ عَلَى غَيْرِ عَمِي مِنِّي فِي مَعْرِفِهِ بِهِ وَلَا نِسْيَانٍ مِنْ حِفْظِي لَهُ

وَأَنَا حِينِيذٌ

مُوقِنٌ بِأَنَّ مُنْتَهَى دَعْوَتِكَ إِلَى الْجَنَّةِ وَ مُنْتَهَى دَعْوَتِهِ إِلَى النَّارِ

سُبْحَانَكَ مَا أَعْجَبَ مَا أَشْهَدُ بِهِ عَلَى نَفْسِي وَ أَعَدُّهُ مِنْ مَكْتُومِ أَمْرِي

وَ أَعْجَبُ مِنْ ذَلِكَ أَنَا تُكَ عَنِّي وَ إِبْطَاؤُكَ عَن مَعْجَلَتِي وَ لَيْسَ ذَلِكَ مِنْ كَرَمِي عَلَيْكَ

بَلْ تَأْتِيَا مِنْكَ لِي وَ تَفْضُلًا مِنْكَ عَلَيَّ لِأَنَّ أَرْتَدَعَ عَن مَعْصِيَتِكَ الْمُسِيخَظِهِ وَ أَقْلَعَ عَن سَيِّئَاتِي الْمُخْلِقِهِ وَ لِأَنَّ عَفْوَكَ عَنِّي أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ عُقُوبَتِي

بَلْ أَنَا يَا إِلَهِي أَكْثَرُ ذُنُوبًا وَ أَفْجَحُ آثَارًا وَ أَشْنَعُ أَفْعَالًا وَ أَشَدُّ فِي الْبَاطِلِ تَهَوُّرًا

وَ أَضْعَفُ عِنْدَ طَاعَتِكَ تَبَقُّظًا وَ أَقْلُ لَوْعِيدِكَ انْتِبَاهًا وَ ارْتِقَابًا مِنْ أَنْ أَحْصِيَ لَكَ عُيُوبِي أَوْ أَقْدِرَ عَلَيَّ ذِكْرَ ذُنُوبِي

وَ إِنَّمَا أُؤَبِّخُ بِهَذَا نَفْسِي طَمَعًا فِي رَأْفَتِكَ الَّتِي بِهَا صَلَاحُ أَمْرِ الْمُذْنِبِينَ وَ رَجَاءُ لِرَحْمَتِكَ الَّتِي بِهَا فَكَاكَ رِقَابِ الْخَاطِئِينَ

اللَّهُمَّ وَ هَذِهِ رَقَبَتِي قَدْ أَرَقَّتْهَا الذُّنُوبُ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ أَعْتِقْهَا بِعَفْوِكَ وَ هَذَا ظَهْرِي قَدْ أَثْقَلْتُهُ الْخَطَايَا فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ خَفِّفْ عَنْهُ بِمَنِّكَ

يَا إِلَهِي لَوْ بَكَيْتُ إِلَيْكَ حَتَّى تَسْقُطَ أَشْفَارُ عَيْنِي وَ انْتَجَبْتُ حَتَّى يَنْقَطِعَ صَوْتِي وَ قُمْتُ لَكَ حَتَّى تَنْسَرَّ قَدَمَايَ

وَ رَكَعْتُ لَكَ حَتَّى يَنْخَلِعَ صُلْبِي وَ سَجَدْتُ لَكَ حَتَّى تَنْفَقَّ حَدَقَتَايَ وَ أَكَلْتُ تُرَابَ الْأَرْضِ طُولَ عُمْرِي

وَ شَرِبْتُ مَاءَ الرِّمَادِ آخِرَ دَهْرِي وَ ذَكَرْتُكَ فِي خِلَالِ ذَلِكَ حَتَّى يَكِلَ لِسَانِي

ثُمَّ لَمْ أَرْفَعْ طَرْفِي إِلَى آفَاقِ السَّمَاءِ اسْتِخْيَاءً مِنْكَ مَا اسْتَوْجِبْتُ بِذَلِكَ مَحْوَ سَيِّئِهِ وَاحِدِهِ مِنْ سَيِّئَاتِي

وَ إِنْ كُنْتُ تَغْفِرُ لِي حِينَ اسْتَوْجِبُ مَغْفِرَتَكَ وَ تَغْفُو عَنِّي حِينَ اسْتَحِقُّ عَفْوَكَ فَإِنَّ ذَلِكَ غَيْرُ وَاجِبٍ لِي بِاسْتِحْقَاقٍ

وَ لَا أَنَا أَهْلٌ لَهُ بِاسْتِجَابٍ إِذْ كَانَ جَزَائِي مِنْكَ فِي أَوَّلِ مَا عَصَيْتُكَ النَّارَ فَإِنْ تُعَذِّبْنِي فَأَنْتَ غَيْرُ ظَالِمٍ لِي

إِلَهِي فَإِذَا قَدْ تَعَمَّدْتَنِي بِسِتْرِكَ

فَلَمْ تَفْضَحْنِي وَتَأْتَيْتَنِي بِكَرَمِكَ فَلَمْ تُعَاجِلْنِي

وَ حَلُمْتَ عَنِّي بِتَفْضُلِكَ فَلَمْ تُعَيِّرْ نِعْمَتَكَ عَلَيَّ وَ لَمْ تُكَدِّرْ مَعْرُوفَكَ عِنْدِي فَارْحَمْ طُولَ تَضَرُّعِي وَ شِدَّةَ مَسْكَتِي وَ سُوءَ مَوْقِفِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ قِنِي مِنَ الْمَعَاصِي وَ اسْتَعْمِلْنِي بِالطَّاعَةِ وَ ارْزُقْنِي حُسْنَ الْإِنَابَةِ وَ طَهِّرْ نِي بِالتَّوْبَةِ

وَ أَيِّدْنِي بِالْعِصْمَةِ وَ اسْتَصْلِحْنِي بِالْعَافِيَةِ وَ أَدِقْنِي حَلَاوَةَ الْمَغْفِرَةِ وَ اجْعَلْنِي طَلِيقَ عَفْوِكَ وَ عَتِيقَ رَحْمَتِكَ

وَ اكْتُبْ لِي أَمَانًا مِنْ سُخْطِكَ وَ بَشِّرْنِي بِذَلِكَ فِي الْعَاجِلِ دُونَ الْأَجْلِ بَشْرِي أَعْرِفُهَا وَ عَرَّفْنِي فِيهِ عَلَامَةً أَتَّبِعُهَا

إِنَّ ذَلِكَ لَا يَضِيقُ عَلَيْكَ فِي وُسْعِكَ وَ لَا يَتَكَادُكَ فِي قُدْرَتِكَ وَ لَا يَتَّصَعَّدُكَ فِي أَنْاتِكَ

وَ لَا يُتَوَدُّكَ فِي جَزِيلِ هَبَاتِكَ الَّتِي دَلَّتْ عَلَيْهَا آيَاتُكَ إِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَاءُ وَ تَحْكُمُ مَا تُرِيدُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

## ترجمه

نیایش شانزدهم

بار خدایا، ای که گناهکاران به امید رحمت تو به فریاد رسیت می خوانند.

ای خداوندی که بیچارگان در پناه احسان تو می آرامند.

ای خداوندی که خطاکاران از خوف تو می نالند و می گریند.

ای انیس آزرندگان دور از خان و مان. ای غمزدای اندوهگنان و شکسته دلان. ای فریادرس خوارشدگان و بی کسان. ای یاور نیازمندان و رانده شدگان.

تویی که رحمت تو و علم تو همه چیز را در بر گرفته است.

تویی که از نعمتهای خویش هر آفریده را بهره ای داده ای.

تویی که عفو را از عقابت پیشی است.

تویی که رحمت را بر غضبت پیشی است.

تویی که عطای تو بیشتر از منع توست.

تویی که همه آفریدگان در حیطة قدرت تو جای دارند.

تویی که چون کسی را نعمتی ارزانی داری، پاداشی از او نجویی.

تویی که چون عصیانگری را عقوبت



کنی، راه افراط نپویی.

و من ای پروردگار من، بنده تو هستم، بنده ای که به دعایش فرمان داده ای و او دست انابت به درگاه تو برداشته است، گوید: لبیک و سعدیك. این منم ای پروردگار من، بر پیشگاهت افتاده.

این منم که بار گناهانم بر پشتم سنگینی می کند و گناهان عمرم را تباه ساخته است. این منم که از روی جهالت تو را عصیان کرده ام در حالی که تو سزاوار عصیان من نبودی.

آیا تو ای خداوند، بر کسی که به درگاهت دست به دعا بردارد رحمت می آوری، تا من در دعا مبالغت ورزم؟ آیا تو ای خداوند، کسی را که به درگاهت اشک ریزد می آمرزی، تا من به اشکباری شتابم؟

آیا تو ای خداوند، کسی را که به خواری روی بر خاک درت نهد می بخشایی؟ آیا تو ای خداوند، کسی را که شکایت بینوایی خویش به درگاه تو آرد در حالی که به تو توکل کرده است بی نیاز می سازی؟

ای خداوند، آن را که جز تو بخشنده ای نمی یابد نومید مکن، و آن را که جز تو از دیگری بی نیازی نجوید فرومگذار.

ای خداوند، بر محمد و خاندان او درود بفرست و از من اعراض مکن که روی به تو آورده ام،

و مرا محروم مدار که دل به تو سپرده ام، و دست رد به رویم مزن که بر درگاهت ایستاده ام.

تویی که خود را به رحمت وصف کرده ای. پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و بر من رحمت آورد. تویی که خود را بخشنده نامیده ای، پس گناهان من بر من ببخشای.

بار خدایا، می بینی که چسان از خوف تو سرشکم روان است. چسان از خشیت

تو دلم لرزان است. چسان از هیبت تو اعضايم درهم شکسته است.

چگونه چنین نباشم که از کردارهای ناپسند خود شرمنده ام و آوازم به تضرع بر نمی آید و زبانم نمی جنبد که آهسته آهسته راز و نیاز کنم.

ای خداوند من، حمد باد تو را، بسا پرده بر عیبهای من کشیده ای و رسوایم نساخته ای، بسا گناهان من نهان داشته ای و مرا شهره شهر نکرده ای،

بسا آلودگی ها که مرا هست و تو اش فاش نساخته ای و نشان بدنامی به گردنم نیاویخته ای و از همسایگان من، عیبجویان مرا و کسانی را که بر نعمتی که بر من عنایت کرده ای حسد می برند، از عیب و عار من آگاه نکرده ای.

این همه مرا از آن باز نداشت که از ادامت اعمال ناپسند خود - که تو بر آنها آگاهی - ندامت جویم.

پس ای خداوند من، چه کسی است نادان تر از من به رستگاری خویش؟ چه کسی است غافل تر از من به نصیب خود؟

چه کسی است دورتر از من به اصلاح نفس اماره اش به هنگامی که آن نعمت بی کران تو را در راه معصیتی که مرا از آن بازداشته ای تباه می کنم؟

چه کسی بیش از من در گرداب باطل غوطه ور و به بدی گراینده تر است چون میان دعوت تو و دعوت شیطان مخیر آیم

و در عین بینایی و هشیاری، نه از روی بی خبری و فراموشی در پی دعوت او می روم؟

در حالی که یقین دارم که دعوت تو به بهشت نعیم می انجامد و دعوت شیطان به آتش جحیم.

منزهی تو! چه شگفت است که من به زیان خود گواهی می دهم و اعمال نهان خویش بر می شمارم.

و شگفت آورتر از

این بردباری توست در برابر من و درنگ توست در مؤاخذت سریع من. و این نه بدان سبب است که مرا در نزد تو آبرویی است،

بلکه به سبب مدارای توست با من و احسان تو در حق من. باشد که از معصیتی که تو را به خشم آورد باز ایستم و از گناهی که مرا فرسوده است دست بدارم، که عفو و بخشایش مرا از عقوبت و عذاب من دوست تر داری.

من - ای خداوند من - گناهم بیشتر است و اعمالم زشت تر و کردارهایم ناپسندتر. در ارتکاب باطل بی باک ترم

و به هنگام طاعت تو در خواب غفلتم و در برابر هشدارهای تو آگاهی و مراقبتم کمتر است. با این حال چگونه می توانم عیبهای خود را بر شمارم و از گناهان خویش یاد کنم.

ای خداوند، اگر زبان به نکوهش خویش گشوده ام، بدان سبب است که طمع در رأفت تو دارم که اصلاح حال گنهکاران بدان باز بسته است، و امید به رحمت تو دارم که آزاد ساختن خطا کاران را وسیلت است.

ای خداوند، این گردن من است در زیر بار گناهان باریک شده، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست

و به عفو خود آزادش کن. و این پشت من است در زیر بار خطاها خمیده، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و به فضل خود بار خطای من بکاه.

ای خداوند، اگر چندان بگریم که مژگانم فرو ریزد و مویه کنم تا آوازم منقطع شود و بر آستان جلال تو بایستم تا پاهایم آماس کند

و رکوع کنم تا استخوان های پشتم از جای بر آید و سر به سجده نهم

تا چشمانم از چشمخانه به در شود و همه عمر جز خاک زمین هیچ نخورم

و تا پایان حیات جز آب خاکستر هیچ نوشم و در خلال این احوال چندان ذکر تو گویم تا زبانم از گفتن بازماند

و از شرم تو دیده به سوی آسمان بر نکنم، شایسته آن نیستم که حتی یک گناه از گناهانم را از نامه عملم محو کنی.

اگر مرا به هنگامی که مستوجب آمرزش تو شوم بیامرزی و هنگامی که مستحق عفو تو گردم عفو کنی،

باز هم نه به سبب شایستگی من است، زیرا کیفر من در همان آغاز که سر به عصیان تو برداشتم آتش جهنم بوده است و اگر مرا عذاب کنی در حق من ستم نکرده ای.

ای خداوند، اکنون که بر گناه من پرده کشیده ای و رسوایم نساخته ای، اکنون که به کرم خود با من مدارا ورزیده ای و به مؤاخذت من نشتاییده ای،

اکنون که از فضل و احسان خویش مرا به بردباری نواخته ای و نعمت خود بر من دیگرگون نساخته ای و زلال احسان خود تیره نکرده ای، پس بر این زاریهای دراز من رحمت آور و بر شدت مسکنتم ببخشای و بر نابسامانیم ترحم فرمای.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا از معاصی نگه دار و به فرمانبرداری خود بر گمار و نعمت انابت نصیب من کن و به آب توبه پاکیزه گردان

و یاریم ده که گرد گناه نگردم و به تندرستی، نیکحالی ام بخش و حلاوت مغفرت به من بپشان و مرا آزاد کرده عفو و رحمت خود گردان

و از خشم خود نامه امانم ده و بشارت این نعمتها در این جهان،

پیش از فرا رسیدن آن جهان به من ده، بشارتی که آن را بشناسم و نشان آن را به من بشناسان.

ای خداوند، این ها در برابر گشادگی عرصه توان تو بر تو دشوار نباشد و تو را در حیطه قدرتت به رنج نیفکند و با آن همه بردباری که تو راست دشوارت نیاید

و در بخششهای کرامندت که آیات کتاب تو بر آن دلیل است، گران ننماید، که تو کنی هر چه خواهی و فرمان رانی به هر گونه که اراده نمایی. انک علی کل شیء قدیر.

## دعای ۱۷ صحیفه - دعاؤه علی شیطان

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا ذُكِرَ الشَّيْطَانُ فَاسْتَعَاذَ مِنْهُ وَ مِنْ عَدَاوَتِهِ وَ كَيْدِهِ  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ نَزَعَاتِ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَ كَيْدِهِ وَ مَكَائِدِهِ وَ مِنَ الثَّقَةِ بِأَمَانِيهِ وَ مَوَاعِيدِهِ وَ غُرُورِهِ وَ مَصَائِدِهِ  
وَ أَنْ يُطْمِعَ نَفْسَهُ فِي إِضْلَالِنَا عَنْ طَاعَتِكَ وَ امْتِهَانِنَا بِمَعْصِيَتِكَ أَوْ أَنْ يَحْسُنَ عِنْدَنَا مَا حَسَنَ لَنَا أَوْ أَنْ يَثْقُلَ عَلَيْنَا مَا كَرِهَ إِلَيْنَا  
اللَّهُمَّ اخْسَأْ عَنَّا بِعِبَادَتِكَ وَ اكْبِتْهُ بَدْءُ وِنَا فِي مَحَبَّتِكَ وَ اجْعَلْ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُ سِتْرًا لَا يَهْتِكُهُ وَ رَدْمًا مُضْمِتًا لَا يَفْتِكُهُ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اشْغَلْهُ عَنَّا بِبَعْضِ أَعْدَائِكَ وَ اغْصِمْنَا مِنْهُ بِحُسْنِ رِعَايَتِكَ  
وَ اكْفِنَا خَيْرَهُ وَ وَلْنَا ظَهْرَهُ وَ افْطَعْ عَنَّا إِثْرَهُ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَمْتِعْنَا مِنَ الْهُدَى بِمِثْلِ ضَلَالَتِهِ  
وَ زَوِّدْنَا مِنَ التَّقْوَى ضِدَّ غَوَايَتِهِ وَ اسْلُكْ بِنَا مِنَ التُّقَى خِلَافَ سَبِيلِهِ مِنَ الرَّدَى  
اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ لَهُ فِي قُلُوبِنَا مَدْخَلَ وَ لَا تُوَطِّنْ لَهُ فِيمَا لَدَيْنَا مَنْزِلًا  
اللَّهُمَّ وَ مَا سَوَّلَ لَنَا مِنْ بَاطِلٍ فَعَرَّفْنَاهُ وَ إِذَا عَرَّفْنَاهُ فَفَنَّاهُ وَ بَصَّرْنَا مَا نُكَايِدُهُ بِهِ  
وَ أَلْهَمْنَا مَا نُعِدُّهُ لَهُ وَ أَتَقِظْنَا عَنْ سِنِهِ

الْغَفْلَةِ بِالرُّكُونِ إِلَيْهِ وَ أَحْسِنِ بِتَوْفِيقِكَ عَوْنَنَا عَلَيْهِ

اللَّهُمَّ وَ أَشْرِبْ قُلُوبَنَا إِنْكَارَ عَمَلِهِ وَ الطُّفْ لَنَا فِي نَقْضِ حِيلِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ حَوْلِ سُلْطَانِهِ عَنَّا وَ اقْطَعِ رَجَاءَهُ مِنَّا وَ ادْرَأَهُ عَنِ الْوُلُوعِ بِنَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ آبَاءَنَا وَ أُمَّهَاتِنَا وَ أَوْلَادَنَا وَ أَهْلِيْنَا وَ ذَوِي أَرْحَامِنَا وَ قَرَابَاتِنَا وَ جِيرَانِنَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ مِنْهُ فِي حِرْزِ حَارِزِ

وَ حِصْنِ حَافِظٍ وَ كَهْفِ مَانِعٍ وَ أَلْبِسْهُمْ مِنْهُ جُنَّةً وَاقِيَةً وَ أَعْطِهِمْ عَلَيْهِ أَسْلِحَةً مَا ضِيَّةً

اللَّهُمَّ وَ اعْمُمْ بِذَلِكَ مَنْ شَهِدَ لَكَ بِالرُّبُوبِيَّةِ وَ أَخْلَصَ لَكَ بِالْوَحْدَانِيَّةِ

وَ عَادَاهُ لَكَ بِحَقِيقَةِ الْعُبُودِيَّةِ وَ اسْتَظْهَرَ بِكَ عَلَيْهِ فِي مَعْرِفَةِ الْعُلُومِ الرَّبَّائِيَّةِ

اللَّهُمَّ احْلُلْ مَا عَقَدَ وَ افْتَقِ مَا رَتَقَ وَ افسَحْ مَا دَبَّرَ وَ جَبِّطْهُ إِذَا عَزَمَ وَ انْقُضْ مَا أَبْرَمَ

اللَّهُمَّ وَ اهْزِمِ جُنْدَهُ وَ أَبْطِلْ كَيْدَهُ وَ اهْدِمْ كَهْفَهُ وَ ارْغَمْ أَنْفَهُ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي نَظْمِ أَعْدَائِهِ وَ اعْزِلْنَا عَنْ عِدَادِ أَوْلِيَائِهِ لَا نُطِيعُ لَهُ إِذَا اسْتَهْوَانَا وَ لَا نَسْتَجِيبُ لَهُ إِذَا دَعَانَا

نَأْمُرُ بِمُنَاوَاتِهِ مَنْ أَطَاعَ أَمْرَنَا وَ نَعِظُ عَنْ مُتَابَعَتِهِ مَنْ اتَّبَعَ زَجْرَنَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ وَ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

وَ أَعِدْنَا وَ أَهْلِيْنَا وَ إِخْوَانَنَا وَ جَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ مِمَّا اسْتَعَدْنَا مِنْهُ وَ أَجْرْنَا مِمَّا اسْتَجْرْنَا بِكَ مِنْ خَوْفِهِ

وَ اسْمَعْ لَنَا مَا دَعَوْنَا بِهِ وَ أَعْطِنَا مَا أَعْفَلْنَاهُ وَ احْفَظْ لَنَا مَا نَسِينَاهُ وَ صَيِّرْنَا بِذَلِكَ فِي دَرَجَاتِ الصَّالِحِينَ وَ مَرَاتِبِ الْمُؤْمِنِينَ آمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

**ترجمه**

نیایش هفدهم

بار خدایا، به تو پناه می بریم از وسوسه های شیطان رجیم و کیدها و فریبهای او. و به تو پناه می بریم از دل بستن به تمناهای او

و وعده های او و فریبها و دامهای او.

بار خدایا، به تو پناه می بریم، هر گاه شیطان طمع در آن ورزد که ما را از طاعت تو منحرف دارد و از برای خواریمان به راه معصیت تو کشاند و گناهایی که در دیده ما بیاراسته است ما را خوشایند بود و طاعتی که در دل ما ناخوش فرا نموده است بر ما گران آید.

بار خدایا، ما را نیروی عبادت ده و بدان، شیطان را از ما بر آن. بر سعی ما در راه محبت خود بیفزای و به آن، شیطان را خوار گردان. میان ما و او حجابی قرار ده که بر افکندنش را نتواند و سدی چنان استوار که از رخنه کردنش عاجز آید.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و شیطان را از ما به دشمنانت مشغول دار و ما را نیک نگه دار

و از او در پناه خود دار و مکر او از ما دفع فرمای و چنان کن که پشت کرده از ما بگریزد و نشان پای او از زمین ما برخیزد.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و در برابر ضلالت شیطان ما را از هدایت خود بهره مند گردان

و در برابر تلاش او به گمراهی ما، ما را از پرهیزگاری رهتوشه ساز. اگر او ما را به راه تباهی می کشد، تو ما را به راه تقوی راه نمای.

بار خدایا، راه شیطان به دلهای ما مگشای و جایگاه او در آنچه از آن ماست قرار مده.

بار خدایا، حقیقت هر باطل را که شیطان در چشم ما می آراید به ما بشناسان. و چون شناساندی،

ما را از ارتکاب آن بازدار. و به ما بیاموز که چسان فریض دهیم

و ما را آگاه کن که با چه آلت و عدت با او جدال کنیم و از خواب غفلت بیدارمان ساز که بدو نگرسیم و توفیق خود رفیق ما گردان و در پیکار به خلاف او یاریمان نمای.

بار خدایا، دلهای ما را از انکار اعمال او لبریز کن و لطف خویش همراه ما کن تا رشته حيله های او از هم بگسلیم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و شیطان را بر ما چیره مگردان و از ما نومیدش گردان و طمع او از ما ببر.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست، و پدران ما را و مادران ما را و فرزندان ما را و خاندان ما را و خویشاوندان ما را و نزدیکان ما را و همسایگان ما مردان مؤمن و زنان مؤمنه را از گزند شیطان در ملاذی منیع

و ملجأی رفیع و پناهگاهی استوار جای ده و برای پیکار با او سپرهای نگهدارنده و شمشیرهایی برنده عطا فرما.

بار خدایا، همه کسانی را که به پروردگاریت گواهی می دهند و یگانگیت را از روی اخلاص پذیرفته اند

و در عین عبودیت با شیطان در ستیزند و در معرفت علوم ربانی بر ضد او به تو استظهار دارند، از این دعا بهره ای رسان.

بار خدایا، در هر کار که شیطان گره افکند گرهگشایی کن، و هر در را که بر بنده تو باز کن، و هر تدبیر که کند گسسته گردان، و هر آهنگ که کند بر هم زن، و هر رشته که محکم بر تابد پنبه



نمای.

بار خدایا، لشکرش بشکن، کیدش باطل نمای، پناهگاهش ویران ساز و بینی اش بر خاک مال.

بار خدایا، ما را در شمار دشمنان شیطان قرار ده و از زمره دوستانش دور دار. چنان کن که چون آهنگ فریبمان کند، فرمانش اطاعت نکنیم و چون بخواند، اجابتش ننماییم.

هر کرا که تابع امر ماست به خصومت با او فرمان دهیم و هر که را تابع نهی ماست از متابعتش باز داریم.

بار خدایا، بر محمد خاتم پیغمبران و سرور فرستادگان و بر خاندان طیبین و طاهرینش درود بفرست.

و ما را و کسان ما را و برادران ما را و همه مردان و زنان مؤمن را، از هر چه از شر آن به تو پناه آورده ایم پناه ده و ما را از آنچه از بیم آن از تو زنهار خواسته ایم زنهار ده.

ای خداوند، آنچه را به دعا خواسته ایم روا ساز و هر چه را از ذکر آن غفلت ورزیده ایم به ما عطا کن و هر چه را به فراموشی سپرده ایم برای ما محفوظ دار و بدان سان که ما را به درجات صالحان و مراتب مؤمنان فرابر. آمین رب العالمین.

## دعای ۱۸ صحیفه – دعاؤه فی المحذورات

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا دُفِعَ عَنْهُ مَا يَحْذَرُ أَوْ عَجَّلَ لَهُ مَطْلَبُهُ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ قَضَائِكَ وَ بِمَا صَرَفْتَ عَنِّي مِنْ بَلَائِكَ

فَلَا تَجْعَلْ حَظِّي مِنْ رَحْمَتِكَ مَا عَجَلَتْ لِي مِنْ عَافِيَتِكَ فَأَكُونَ قَدْ شَقِيتُ بِمَا أَحْبَبْتُ وَ سَعِدَ غَيْرِي بِمَا كَرِهْتُ

وَ إِنْ يَكُنْ مَا ظَلَمْتُ فِيهِ أَوْ بُتُ فِيهِ مِنْ هَذِهِ الْعَافِيَةِ بَيْنَ يَدَيِ بَلَاءٍ لَا يَنْقَطِعُ وَ وَزِرٍ لَا يَزُولُ فَقَدِّمْ لِي مَا أَخْرَجْتَ وَ أَخْرَجْتَنِي مَا قَدَّمْتَ

فَغَيْرُ كَثِيرٍ

مَا عَاقِبَتُهُ الْفَنَاءُ وَ غَيْرُ قَلِيلٍ مَا عَاقِبَتُهُ الْبَقَاءُ وَ صَلَّى عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

## ترجمه

نیایش هجدهم

ای خداوند، حمد باد تو را بر آن حسن تقدیر که نصیب من ساخته ای و آن بلاها که از من بگردانیده ای.

چنان مباد که این تندرستی که اکنون مرا ارزانی داشته ای، همه بهره من از رحمت تو باشد، تا آنچه دوست می داشته ام سبب شوربختی من شود و دیگری، از آنچه من ناخوش می داشته ام به سعادت رسد.

ای خداوند، اگر این تندرستی که مرا نصیب کرده ای و من شب و روزم را در آن به سر می آورم نشانه بلایی باشد بر دوام یا وبالی پایدار، پس آنچه را که واپس داشته ای پیش افکن و آنچه را که پیش افکنده ای واپس دار.

زیرا چیزی که به فنا انجامد بس ناچیز است هر چند فراوان بود، و چیزی که به بقا انجامد بسیاری است هر چند اندک نماید. و بر محمد و خاندانش درود بفرست.

## دعای ۱۹ صغیفه - دعاؤه فی الاستسقاء

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الْإِسْتِسْقَاءِ بَعْدَ الْجَدْبِ

اللَّهُمَّ اسْقِنَا الْغَيْثَ وَ انْشُرْ عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ بِغَيْثِكَ الْمُعْدِقِ مِنَ السَّحَابِ الْمُسَاقِ لِتَبَاتِ أَرْضِكَ الْمُوتِقِ فِي جَمِيعِ الْأَفَاقِ

وَ ائْمُنْ عَلَيَّ عِبَادِكَ بِإِنْعَامِ الشَّمْرَةِ وَ أُخِي بِلَادِكَ بِبُلُوغِ الزَّهْرَةِ

وَ أَشْهَدْ مَلَائِكَتَكَ الْكِرَامَ السَّفْرَةَ بِسَقْيِ مِنْكَ نَافِعٍ دَائِمٍ غُرْرَهُ وَاسِعٍ دِرْرَهُ وَابِلٍ سَرِيعٍ عَاجِلٍ

تُحْيِي بِهِ مَا قَدَّمَ مَاتَ وَ تَرُدُّ بِهِ مَا قَدَّمَ فَاتَ وَ تُخْرِجُ بِهِ مَا هُوَ آتٍ

وَ تُوسِّعُ بِهِ فِي الْأَفْوَاقِ سَحَابًا مُتْرَاكِمًا هَنِيئًا مَرِيئًا طَبَقًا مُجَلْجَلًا غَيْرَ مُلْتٍّ وَدُقُّهُ وَ لَا خَلْبٍ بَرُقُّهُ

اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيعًا مُمْرِعًا عَرِيضًا وَاسِعًا غَزِيرًا تَرُدُّ بِهِ النَّهِيضَ وَ تَجْبُرُ بِهِ الْمَهِيضَ

اللَّهُمَّ اسْقِنَا سَقِيًّا تُسِيلُ مِنْهُ الظَّرَابَ وَ تَمَلُّا مِنْهُ الْجِبَابَ وَ تُفَجِّرُ بِهِ الْأَنْهَارَ وَ تُنْبِتُ بِهِ الْأَشْجَارَ

وَ تُرَخِّصُ بِهِ الْأَسْعَارَ فِي

جَمِيعِ الْأَمْصَارِ وَتَنْعَشُ بِهِ الْبَهَائِمَ وَالْخَلْقَ

و تَكْمِلْ لَنَا بِهِ طَيِّبَاتِ الرِّزْقِ وَتُنَبِّتْ لَنَا بِهِ الزَّرْعَ وَتُدِرُّ بِهِ الضَّرْعَ وَتَزِيدُنَا بِهِ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِنَا

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ظِلُّهُ عَلَيْنَا سَمُومًا وَلَا تَجْعَلْ بَرْدَهُ عَلَيْنَا حُسُومًا وَلَا تَجْعَلْ صَوْبَهُ عَلَيْنَا رُجُومًا وَلَا تَجْعَلْ مَاءَهُ عَلَيْنَا أُجَاجًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَارْزُقْنَا مِنْ بَرَكَاتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

## ترجمه

نیایش نوزدهم

ای خداوند، باران بفرست و سیرابمان ساز و همراه با بارانی فزاینده و ریزنده، از ابری در آفاق رونده و گیاهان زیبا رویاننده، رحمت خود بر ما ارزانی دار.

ای خداوند، میوه ها را برسان و بر بندگانت احسان فرمای، گلها را شکفته گردان و زمین خود زنده نمای.

فرشتگان خود، آن فرستادگان بزرگوار را بفرمای تا از سوی تو، بارانی سودمند و پیوسته و فراوان و گسترده و تند بار بیاورند

و همه جا را سیراب سازند، تا زمین مرده را زنده نمایی و هر چه را از دست رفته است بازگردانی و آنچه روییدنی است برویانی

و در روزی مردم گشایش دهی، با چنان ابری انبوه، گرانبار، خوش و بی زیان و از کران تا کران، که از آن آواز تندر آید و بارانش ملایم و پر دوام بود و برقش فریبناک نبود.

ای خداوند، ما را از بارانی که به فریاد رسنده، قحط زداینده، گیاه رویاننده، فراگیرنده و فراوان بارنده سیراب نمای، تا گیاهان ایستاده را طراوت تازه دهی و گیاهان بر زمین خفته را بر پای داری.

ای خداوند، بارانی برسان آن سان که آب ها از تپه ها روان داری و چاهها

از آب ها پر سازی و رودها به خروش آری و نباتات برویانی

و در همه شهرها ارزانی پدید آری و چارپایان و مردمان به تن و توش آری

و برای ما خوردنیهای خوش و گوارا کامل گردانی و کشته های ما برویانی و پستانهای ستوران پر شیر سازی و بر نیروی ما نیرویی دیگر افزایی.

ای خداوند، سایه ابر بر ما باد سموم مگردان و خنکی اش را شوم منماید. چنان مباد که به جای باران بر سر ما سنگ بیارد و به جای آب شیرین و گوارا آب تلخ و شور.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و ما را از برکات زمین و آسمان ها روزی ده. انک علی کل شیء قدیر.

## دعای ۲۰ صحیفه - دعاؤه فی مکارم الأخلاق

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَ مَرْضِي الْأَفْعَالِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ بَلِّغْ بِيَأْمَانِي أَكْمَلَ الْإِيمَانِ

وَ اجْعَلْ يَقِينِي أَفْضَلَ الْيَقِينِ وَ أَنْتَهُ بِيَتِي إِلَى أَحْسَنِ النَّيِّاتِ وَ بِعَمَلِي إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ

اللَّهُمَّ وَفِّرْ بِلُطْفِكَ يَتِي وَ صَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِينِي وَ اسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا فَسَدَ مِنِّي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ اكْفِنِي مَا يَشْغَلُنِي الْإِهْتِمَامُ بِهِ وَ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْأَلُنِي عَدَاً عَنْهُ وَ اسْتَفْرِغْ أَيَّامِي فِيَمَا خَلَقْتَنِي لَهُ

وَ أَغْنِنِي وَ أَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ وَ لَا تَفْتِنِّي بِالنَّظَرِ وَ أَعِزَّنِي وَ لَا تَبْتَلِيَنِي بِالْكِبْرِ

وَ عَبَّدْنِي لَكَ وَ لَا تُفْسِدْ عِبَادَتِي بِالْعُجْبِ

وَ أَجْرِ لِلنَّاسِ عَلَى يَدِي الْخَيْرِ وَ لَا تَمَحِّفْهُ بِالْمَنِّ وَ هَبْ لِي مَعَالِيَ الْأَخْلَاقِ وَ اعْصِمْنِي مِنَ الْفَخْرِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ لَا تَرْفَعْنِي فِي النَّاسِ دَرَجَةً إِلَّا حَطَطْتَنِي عِنْدَ نَفْسِي مِثْلَهَا

وَ لَا تُحَدِّثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا إِلَّا أَحَدْتَنِي لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ نَفْسِي

بِقَدْرِهَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَ مَتَّعْنِي بِهَدْيِ صَالِحٍ لَا أَسْتَبْدِلُ بِهِ وَ طَرِيقِهِ حَقٌّ لَا أَرْيغُ عَنْهَا وَ نِيَّتِهِ رُشْدٌ لَا أَشْكُ فِيهَا

وَ عَمَّرْنِي مَا كَانَ عُمْرِي بِهَذَا فِي طَاعَتِكَ فَإِذَا كَانَ عُمْرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ فَاقْبِضْنِي إِلَيْكَ قَبْلَ أَنْ يَسْبِقَ مَقْتُكَ إِلَيَّ أَوْ يَسْتَحْكِمَ غَضَبَكَ عَلَيَّ

اللَّهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَةَ تُعَابٍ مِنِّي إِلَّا أَصْلَحْتَهَا وَ لَا عَائِبَةً أُوْتِبَ بِهَا إِلَّا حَسَنْتَهَا وَ لَا أَكْرُومَةً فِيَّ نَاقِصَةً إِلَّا أَتَمَمْتَهَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَبْدِلْنِي مِنْ بَعْضِهِ أَهْلَ الشَّانِ الْمَحَبَّةِ

وَ مِنْ حَسَدِ أَهْلِ الْبُغْيِ الْمَوَدَّةِ وَ مِنْ ظَنِّهِ أَهْلِ الصَّلَاحِ الثَّقَةَ وَ مِنْ عَدَاوَةِ الْأَذْنِينَ الْوَلَايَةَ

وَ مِنْ عُقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَبْرَّةِ وَ مِنْ خِذْلَانِ الْأَقْرَبِينَ النُّصْرَةَ وَ مِنْ حُبِّ الْمُدَارِينَ تَصْحِيحَ الْمَقَهِ

وَ مِنْ رَدِّ الْمَلَابِسِينَ كَرَمِ الْعِشْرَةِ وَ مِنْ مَرَارِهِ خَوْفِ الظَّالِمِينَ حَلَاوَةَ الْأَمْنَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ لِي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي وَ لِسَانًا عَلَى مَنْ خَاصَمَنِي وَ ظَفْرًا بِمَنْ عَانَدَنِي

وَ هَبْ لِي مَكْرًا عَلَى مَنْ كَايَدَنِي وَ قُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي وَ تَكْذِيبًا لِمَنْ قَصَبَنِي

وَ سَلَامَةً مِمَّنْ تَوَعَدَنِي وَ وَفْقِي لَطَاعِهِ مَنْ سَدَّدَنِي وَ مُتَابِعِهِ مَنْ أَرشَدَنِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ سَدِّدْنِي لِأَنَّ أَعَارِضَ مَنْ غَشَّيْتُ بِالنُّصْحِ وَ أَجْرِي مَنْ هَجَرَنِي بِالْبِرِّ وَ أَثِيبَ مَنْ حَزَمَنِي بِالْبُذْلِ

وَ أَكْفَيْ مَنْ قَطَعَنِي بِالصِّلَةِ وَ أَحَالَفَ مَنْ اغْتَابَنِي إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ وَ أَنْ أَشْكُرَ الْحَسَنَةَ وَ أُغْضِي عَنِ السَّيِّئَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ حَلِّئِي بِحِلْيَةِ الصَّالِحِينَ وَ أَلْبِسْنِي زِينَةَ الْمُتَّقِينَ فِي بَسْطِ الْعَدْلِ

وَ كَظْمِ الْغَيْظِ وَ إِطْفَاءِ النَّائِرَةِ وَ ضَمِّ أَهْلِ الْفُرْقَةِ وَ إِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ

وَ إِفْشَاءِ الْعَارِفَةِ وَ سِتْرِ الْعَائِبَةِ وَ لِينِ الْعَرِيكَةِ

وَ خَفْضِ الْجَنَاحِ وَ حُسْنِ

السَّيْرَةِ وَ سُكُونِ الرِّيحِ وَ طِيبِ الْمُخَالَفَةِ

وَ السَّبْقِ إِلَى الْفَضِيلَةِ وَ إِثَارِ التَّفَضُّلِ وَ تَرْكِ التَّعْيِيرِ وَ الْإِفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحِقِّ

وَ الْقَوْلِ بِالْحَقِّ وَ إِِنْ عَزَّ وَ اسْتِقْلَالَ الْخَيْرِ وَ إِِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلِي وَ فِعْلِي

وَ اسْتِكْتَارِ الشَّرِّ وَ إِِنْ قَلَّ مِنْ قَوْلِي وَ فِعْلِي وَ أَكْمَلَ ذَلِكَ لِي بِدَوَامِ الطَّاعَةِ وَ لُزُومِ الْجَمَاعَةِ وَ رَفْضِ أَهْلِ الْبِدْعِ وَ مُسْتَعْمِلِ الرَّأْيِ  
الْمُخْتَرِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ إِذَا كَبُرْتُ وَ أَقْوَى قُوَّتِكَ فِيَّ إِذَا نَصَبْتُ

وَ لَا تَبْتَلِيَنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ وَ لَا الْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ وَ لَا بِالْتَّعَرُّضِ لِخِلَافِ مَحَبَّتِكَ وَ لَا مُجَامَعَةِ مَنْ تَفَرَّقَ عَنْكَ وَ لَا مُفَارَقَةِ  
مَنْ اجْتَمَعَ إِلَيْكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولَ بِكَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ وَ أَسْأَلَكَ عِنْدَ الْحَاجَةِ

وَ أَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكِنَةِ وَ لَا تَفْتِنِّي بِالِاسْتِعَانَةِ بِغَيْرِكَ إِذَا اضْطُرَرْتُ

وَ لَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا افْتَقَرْتُ

وَ لَا بِالِاتِّصَاعِ إِلَى مَنْ دُونِكَ إِذَا رَهَبْتُ فَأَسْتَحِقُّ بِذَلِكَ خِذْلَانِكَ وَ مَنَعَكَ وَ إِعْرَاضَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُبْلَغِي الشَّيْطَانَ فِي رُوعِي مِنَ التَّمَنِّيِّ وَ التَّنَطُّيِّ وَ الْحَسَدِ ذِكْرًا لِعَظَمَتِكَ وَ تَفَكُّرًا فِي قُدْرَتِكَ وَ تَذْيِيرًا عَلَيَّ عَدُوَّكَ

وَ مَا أَجْرِي عَلَى لِسَانِي مِنْ لَفْظِهِ فُحْشٍ أَوْ هُجْرٍ أَوْ شَتْمٍ عَرِضٍ أَوْ شَهَادَةٍ بَاطِلٍ أَوْ اغْتِيَابٍ مُؤْمِنٍ غَائِبٍ أَوْ سَبِّ حَاضِرٍ وَ مَا أَشْبَهَهُ  
ذَلِكَ

نُطْقًا بِالْحَمْدِ لَكَ وَ إِعْرَاقًا فِي الثَّنَاءِ عَلَيْكَ وَ ذَهَابًا فِي تَمْجِيدِكَ وَ شُكْرًا لِنِعْمَتِكَ وَ اعْتِرَافًا بِإِحْسَانِكَ وَ إِحْصَاءً لِمَنِّكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ لَا أَظْلَمَنَّ وَ أَنْتَ مُطِيقٌ لِلدَّفْعِ عَنِّي وَ لَا أَظْلَمَنَّ وَ أَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي

وَ لَا أَضِلَّنَّ وَ قَدْ أَمَكَّنْتَكَ هِدَايَتِي وَ لَا أَفْتَقِرَنَّ وَ مِنْ عِنْدِكَ وَ سَعِي وَ لَا

أَطْعِينٌ وَ مِنْ عِنْدِكَ وَجِدِي

اللَّهُمَّ إِلَى مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُ وَإِلَى عَفْوِكَ قَصَدْتُ وَإِلَى تَجَاوُزِكَ اسْتَشَفْتُ

وَ بِفَضْلِكَ وَثِقْتُ وَ لَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي مَغْفِرَتَكَ وَ لَا فِي عَمَلِي مَا اسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوَكَ

وَ مَا لِي بَعْدَ أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا فَضْلُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ

اللَّهُمَّ وَ أَنْظِفْنِي بِالْهُدَى وَ أَلْهِمْنِي التَّقْوَى وَ وَفِّقْنِي لِلَّتِي هِيَ أَرْكَى وَ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَرْضَى

اللَّهُمَّ اسئلكَ بِي الطَّرِيقَةَ الْمُثَلَى وَ اجْعَلْنِي عَلَى مِلَّتِكَ أَمُوتُ وَ أَحْيَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ مَتَّعْنِي بِالْإِقْتِصَادِ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّدَادِ وَ مِنْ أَدِلِّهِ الرَّشَادِ وَ مِنْ صَالِحِ الْعِبَادِ وَ ارزُقْنِي فَوْزَ الْمَعَادِ وَ سَلَامَةَ الْمِرْصَادِ

اللَّهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِي مَا يُخْلِصُهَا وَ أَبْقِ لِنَفْسِي مِنْ نَفْسِي مَا يُصْلِحُهَا فَإِنَّ نَفْسِي هَالِكَةٌ أَوْ تَعَصِمُهَا

اللَّهُمَّ أَنْتَ عِمْدَتِي إِنْ حَزِنْتُ وَ أَنْتَ مُتَّجِعِي إِنْ حُرِمْتُ وَ بِكَ اسْتِيغَاثِي إِنْ كَرِهْتُ وَ عِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ خَلْفٌ وَ لِمَا فَسَدَ صِيْلَاحٌ وَ  
فِيمَا أَنْكَرْتَ تَغْيِيرٌ

فَأَمْنٌ عَلَيَّ قَبْلَ الْبَلَاءِ بِالْعَافِيهِ وَ قَبْلَ الْطَلْبِ بِالْجِدَةِ وَ قَبْلَ الضَّلَالِ بِالرَّشَادِ

وَ اكْفِنِي مُؤَنَهُ مَعْرَةَ الْعِبَادِ وَ هَبْ لِي أَمْنٌ يَوْمَ الْمَعَادِ وَ امْنِيحْنِي حُسْنَ الْإِرْشَادِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اذْرَأْ عَنِّي بِلُطْفِكَ وَ اغْذِنِي بِبِنْعَمَتِكَ وَ اصْلِحْ لِي بِكَرَمِكَ وَ دَاوِنِي بِصُنْعِكَ

وَ أَظْلِنِي فِي ذَرَاكَ وَ جَلِّبْنِي رِضَاكَ وَ وَفِّقْنِي إِذَا اسْتَكَلْتُ عَلَى الْأُمُورِ لِأَهْدَاها وَ إِذَا تَشَابَهَتْ الْأَعْمَالُ لِأَزْكَاهَا وَ إِذَا تَنَاقَضَتْ  
الْمِلَلُ لِأَرْضَاهَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ تَوَجِّبْنِي بِالْكَفَايَةِ وَ سَيِّمْنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ وَ هَبْ لِي صِدْقَ الْهِدَايَةِ وَ لَا تَفْتِنِّي بِالسَّعَةِ وَ امْنِيحْنِي حُسْنَ  
الدَّعَةِ

وَ لَا تَجْعَلْ عَيْشِي كَدًّا كَدًّا وَ لَا تَرُدَّ دُعَائِي عَلَيَّ رَدًّا فَإِنِّي لَا أَجْعَلُ

لَكَ ضِدًّا وَلَا أَدْعُو مَعَكَ نِدًّا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَامْنَعْنِي مِنَ السَّرَفِ

وَ حَصِّنْ رِزْقِي مِنَ التَّلَفِ وَ وَفِّرْ مَلَكَتِي بِالْبَرَكَهَةِ فِيهِ وَ أَصِبْ بِي سَبِيلَ الْهِدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيمَا أَنْفَقْتُ مِنْهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اكْفِنِي مُتُونَةَ الْإِكْتِسَابِ

وَ ارْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ احْتِسَابٍ فَلَا أَشْتَعِلَ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ وَ لَا أُحْتَمِلَ إِضْرَ تَبِعَاتِ الْمَكْسَبِ

اللَّهُمَّ فَاطِنِي بِقُدْرَتِكَ مَا أَطْلُبُ وَ أَجْزِي بِعِزَّتِكَ مِمَّا أَرْهَبُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ صُنْ وَجْهِي بِالْيَسَارِ

وَ لَا تَبْتَدِلْ جَاهِي بِالْإِقْتَارِ فَاسْتَرْزُقْ أَهْلَ رِزْقِكَ وَ اسْتَعْطِي شِرَارَ خَلْقِكَ فَافْتِنَنِي بِحَمْدِ مَنْ أَعْطَانِي

وَ أُبْتَلَى بِدَمِّ مَنْ مَنَعَنِي وَ أَنْتَ مِنْ دُونِهِمْ وَلِيُّ الْإِعْطَاءِ وَ الْمَنْعِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ ارْزُقْنِي صِحَّةً فِي عِبَادِهِ وَ فَرَاغًا فِي زَهَادِهِ وَ عِلْمًا فِي اسْتِعْمَالِهِ وَ وَرَعًا فِي إِجْمَالِهِ

اللَّهُمَّ اخْتِمْ بَعْفُوكَ أَجْلِي وَ حَقِّقْ فِي رَجَائِ رَحْمَتِكَ أَمَلِي وَ سَهِّلْ إِلَيَّ بُلُوغَ رِضَاكَ سُئِلِي وَ حَسِّنْ فِي جَمِيعِ أَحْوَالِي عَمَلِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ تَبَهَّنِي لِذِكْرِكَ فِي أَوْقَاتِ الْغَفْلَةِ وَ اسْتَعْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ فِي أَيَّامِ الْمُهْلَةِ

وَ انْهَجْ لِي إِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيلًا سَهْلًا أَكْمِلْ لِي بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ قَبْلَهُ وَ أَنْتَ مُصَلٌّ عَلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ

وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنِي بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ

**ترجمه**

نیایش بیستم

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ایمان مرا به کامل ترین درجات ایمان

و یقین مرا به برترین مراتب یقین و نیت مرا به نیکوترین نیتها و عمل مرا به بهترین اعمال فرا بر.

ای خداوند، به لطف خود نیت مرا



از هر شائبه مصون دار و به رحمت خود یقین مرا استوار گردان، و به قدرت خود فساد مرا به صلاح بدل نماید.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش

و مرا از هر کار که پرداختن به آن از پرداختنم به تو باز می دارد، بی نیاز گردان و به کاری بر گمار که در روز باز پسین از من خواهی و روزهای عمر مرا در کاری که مرا برای آن آفریده ای مصروف دار

و مرا بی نیاز فرمای و در روزی بر من بگشای و به نگرستن به حسرت در مال و جاه کسان گرفتار مساز و عزیزم دار و به خود پسندی دچارم مکن.

مرا به بندگی خود گیر و عبادتم را به عجب و غرور تباه مکن.

و بر دست من، در حق مردم کارهای خیر جاری کن و کارهای خیر من به شائبه منت نهادن بر خلق خدای میامیز و از اخلاق متعالی بهره ورم دار و از نازش بر خویش در امان.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و هر گاه مرا در نظر مردم به درجتی فرا می بری به همان قدر در نفس خود خواریم گردان

و هر گاه مرا به عزتی آشکار می نوازی به همان قدر در نفس خود ذلیل گردان.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش

و مرا به راه شایسته هدایت راه بنمای و چنان کن که راه دیگرگون نکنم، و طریق حق پیش پای من بگشای و چنان کن که به راه باطل نگرایم، و نیتی صوابم ده و چنان کن که در آن تردید روا ندارم،

و عمر مرا دراز نمای و چنان

کن که در طاعت تو به سر شود و چون مرتع عمر من چراگاه اهریمن گردد، پیش از آنکه خصومت تو بر من تازد یا خشم تو مرا به سر در اندازد، جان من بستان.

ای خداوند، هر خصلت بد که در من است به صلاح آور و هر زشتی که با من است و موجب نکوهش من، به زیبایی بدل نمای و هر کرامت کمال نیافته که در من است کامل فرمای.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش

و بدل بفرمای کینه توزی دشمنان مرا به محبت

و حسد حسودان مرا به مودت و بدگمانی صالحان را در حق من به اعتماد و دشمنی نزدیکان را به دوستی

و کژتابی خویشاوندان را به نیکخواهی و فرو گذاشتن اقبای مرا به یاریگری و دوستی ناپایدار مجامله گران را به دوستی پایدار

و ناسازگاری معاشران را به معاشرتی کریمانه و تلخی بیم از ستمکاران را به شیرینی ایمنی از تجاوز ایشان.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا در برابر آن که بر من ستم می کند، تنی توانا ده و در برابر آن که با من به بحث و جدال برخاسته، زبانی گویا ده و در برابر کسی که با من دشمنی می ورزد، پیروزی ده

و در برابر کسی که بر من حيله می کند، مکر ارزانی دار و در برابر کسی که مرا مقهور خود خواهد، قدرت عطا فرمای و دروغ کسی را که مرا دشنام می دهد آشکار ساز

و از آن که تهدیدم می کند مرا به سلامت دار و توفیقم ده که فرمانبردار کسی باشم که مرا به راه راست برد و

تابع آن که مرا به طریق رشاد می کشد.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و رستگاری بخش مرا تا کسی را که با من ناراستی کند به اخلاص پاسخ دهم و کسی را که از من دوری گزیند به نیکویی جزا دهم و کسی را که مرا محروم می دارد به بذل و احسان بنوازم و با آن کس که رشته مودت بریده است بیوندم و کسی را که از من به بدی یاد کرده به نیکی یاد کنم و خوبی را سپاس گویم و از بدی چشم فرو بندم.

ای خداوند، مرا سیمای صالحان ده و جامه پرهیزگاران: در گستردن عدل

و فرو خوردن خشم و خاموش کردن آتش دشمنی و به هم پیوستن تفرقه جویان و آشتی دادن خصمان

و فاش کردن نیکی و پوشیدن عیبها و نرمخویی

و فروتنی و نیک سیرتی و بیرون راندن باد غرور از سر و خوشخویی

و سبقت در فضیلت و ایثار در بخشش و دم فرو بستن از عیب دیگران و ترک افضال در حق کسی که در خور افضال نباشد

و گفتن سخن حق، هر چند دشوار بود و اندک شمردن نیکیهای خود در کردار و گفتار هر چند بسیار بود

و بسیار شمردن بدیهای خود در کردار و گفتار هر چند اندک بود. ای خداوند، این صفات را در من به کمال رسان به دوام طاعت خود و همسویی با جماعت مقبول و دوری از بدعت جویان و پیروان باورهای مجعول.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و فراخ ترین روزی ات را به هنگام پیری به من ارزانی دار و نیرومندترین نیرویت را

به هنگام درماندگی.

در عبادت دچار کاهلیم مگردان و چنان مکن که دیدگانم از دیدن راه تو نابینا بود یا به خلاف محبت تو گام بردارم، یا به آنان که از تو بریده اند پیوندم، یا از آنان که به تو پیوسته اند بریده شوم.

ای خداوند، چنان کن که به هنگام ضرورت به نیروی تو بتازم و به هنگام نیاز از تو یاری خواهم

و به هنگام مسکنت به درگاه تو تضرع کنم. و مرا میازمای که به هنگام اضطرار از جز تویی یاری جویم

و به هنگام بینوایی به پیشگاه جز تویی خاضع شوم

و به هنگام ترس در برابر جز تویی تضرع کنم، تا آنگاه مستحق خذلان و منع و اعراض تو گردم. ای مهربان ترین مهربانان.

ای خداوند، هر آرزو و گمان و حسد که اهریمن در دل من افکند تو آن را به ذکر عظمت و تفکر در قدرتت و تدبیر بر ضد دشمنت بدل نمای.

هر ناسزا و لغو و دشنام در آبرو، یا شهادت باطل، یا غیبت مؤمن غایب یا ناسزا به حاضران و از این گونه که اهریمن بر زبان من می افکند

تو آن را به حمد و سپاس خود و افزونی در ثنای خود و بیان مجد و عظمت خود و سپاس نعمت خود و اعتراف به احسان خود و شمارش نعم خود بدل فرمای.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش. کس بر من ستم روا ندارد، زیرا تو را توان دفع ستم از من هست و من بر کس ستم نکنم، زیرا تو قادری که مرا از ستمگری باز داری.

هرگز گمراه نخواهم شد زیرا تو

می توانی مرا به راه هدایت اندازی. هرگز فقیر نشوم، زیرا که توانگری ام از توست و هرگز گردنکشی نکنم که قدرت و توان من از توست.

ای خداوند، بر آستان مغفرت تو فرود آمده ام و به امید عفو تو آهنگ کرده ام و به بخشایش تو دل بسته ام

و به فضل و احسان تو اعتماد کرده ام و مرا آنچه سبب آمرزش تو شود، در دست نیست و کاری نکرده ام که به پاداش آن شایسته عفو تو باشم

و چون بدین سان خویشان را محکوم کرده ام دیگر جز فضل و احسان تو پناهی ندارم. پس درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرا به فضل خویش بنواز.

ای خداوند، زبانم به هدایت بگشای و پرهیزگاری را به من الهام کن و مرا به هر کاری که پاکیزه تر است توفیق ده و به هر چه خشنودی تو در آن است بر گمار.

ای خداوند، مرا به طریقت اعلی رهبری کن و چنان کن که بر دین تو بمیرم و بر دین تو زنده شوم.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا از میانه روی بهره مند ساز

و در زمره اهل صواب در آور. مرا از راهنمایان طریق حق قرار ده و در شمار بندگان صالح. در قیامت رستگاری را نصیب من فرمای و از آتش دوزخم در امان دار.

ای خداوند، هر خصلتی را که خلاص نفس من در آن نیست، از من بستان و هر خصلتی را که اصلاح نفس مرا سبب است برای من باقی گذار. زیرا نفس اگر تو اش در امان خود نداری هلاک شونده است.

ای خداوند، چون محزون شوم تویی ساز و

برگ من و چون محروم دارند طلب روزی را به سوی تو آیم. هر گاه مصیبتی به من رسد به درگاه تو استغاثه کنم و هر چه از دست رود تو اش جبران می کنی و هر چه تباه شود تو اش به صلاح می آوری و هر چه تو را ناپسند افتد تو اش دگرگون توانی کرد.

پس ای خداوند، پیش از در رسیدن بلا، نعمت عافیتم ده و پیش از آنکه دست طلب فرا کنم، توانگریم بخش و پیش از آنکه کارم به گمراهی کشد، راه هدایتم بنمای.

رنج عیبجویی مردم از من دور بدار و ایمنی روز رستاخیز نصیب من فرمای و ارشاد نیک دیگران را به من ببخش.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و به لطف خود آسیب حوادث از من دور دار و به نعمت خود مرا پروران و به کرم خود اصلاح فرمای و درد من دوا نمای

و مرا در سایه امن خود جای ده و پیکر من به جامه خشنودی خود بیارای و چون کارها بر من آشوبد به گزاردن درست ترین آنها توفیقم ده و چون امور به یکدیگر مشتبّه شوند به پاکیزه ترین آنها راه نمای و چون میان عقاید خلاف بر خیزد، تو مرا به آن مذهب رهبری کن که بیشتر مورد رضای توست.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و تاج بی نیازی بر سر من نه و بر آنم دار که هر کار که می کنم نیکو به انجامش رسانم و هدایت صادقم آموز و مفتون مال و جاهم مساز و آسودگیم عنایت کن

و زندگی من به رنج میامیز و دعای من اجابت ناکرده بر

سر من مزن که من تو را همتایی نشناسم و با وجود تو از دیگری چیزی نخواهم.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا از اسرافکاری باز دار

و روزی من از تلف و تباهی برهان و بر دارایی من به برکت بیفزای و چون انفاق می کنم راه درست را به من بنمای.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا از رنج تحصیل معاش بی نیازی ده

و بی حساب روزی ام ده، تا از عبادت تو به طلب روزی نپردازم و بار گران عواقب کسب و کار بر دوش نگیرم.

ای خداوند، آنچه را از تو طلب می کنم به قدرت خود روا گردان و از هر چه بیمناکم به عزت خویش پناه ده.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و آبرویم به توانگری مصون دار

و جاه و منزلتم را به بینوایی مکاه، آن سان که از دیگر روزی خوارانت روزی بطلبم و دست پیش بندگان شریر تو دراز کنم،  
آنگاه به ستایش کسی که به من بخشیده است فریفته شوم

و به نکوهش کسی که دست منع فرا روی من داشته مبتلی گردم، و حال آنکه کسی که توان بخشیدن و منعش هست تنها  
تویی و بس.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا تندرستی ده که تو را پرستش کنم و آسایش عطا کن تا دامن از جهان در  
چینم و علم مرا با عمل همراه فرمای و پرهیزگاریم را با میانه روی قرین نمای.

ای خداوند، عمر من با عفو خود به پایان بر و آرزویم را با امید به رحمت خویش مقرون

دار و راه مرا در رسیدن به خشنودیت آسان گردان و در هر حال که هستم کار من نیکو کن.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و در اوقات غفلتم به یاد خود آگاهی ده و در ایام فرصتم به طاعت خود برگمار

و برای وصول به آستان محبت خود راهی هموار پیش پای من گشای و در آن راه خیر دنیا و آخرت را به تمامی ارزانیم دار.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش، بهترین درودهایی که پیش از او به یکی از آفریدگانت فرستاده ای، یا بعد از او

به یکی از آفریدگانت خواهی فرستاد.

و ما را در این جهان و هم در آن جهان نیکی عطا کن و به حرمت خویش مرا از عذاب آتش ننگه دار.

## دعای ۲۱ صحیفه - دعاؤه إذا حزنه أمر

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا حَزَنَهُ أَمْرٌ وَ أَهَمَّتْهُ الْخَطَايَا

اللَّهُمَّ يَا كَافِيَ الْفُرْدِ الضَّعِيفِ وَ وَاقِيَ الْأَمْرِ الْمَخُوفِ أَفْرَدْتَنِي الْخَطَايَا فَلَا صَاحِبَ مَعِيَ

وَ ضَعُفْتُ عَنْ غَضَبِكَ فَلَا مُؤَيِّدَ لِي وَ أَشْرَفْتُ عَلَى خَوْفِ لِقَائِكَ فَلَا مُسَكِّنَ لِرَوْعَتِي

وَ مَنْ يُؤْمِنُنِي مِنْكَ وَ أَنْتَ أَحْفَتَنِي وَ مَنْ يُسَاعِدُنِي وَ أَنْتَ أَفْرَدْتَنِي وَ مَنْ يُقَوِّنِي وَ أَنْتَ أضعفتني

لَا يُجِيرُ يَا إِلَهِي إِلَّا رَبُّ عَلَى مَرْبُوبٍ وَ لَا يُؤْمِنُ إِلَّا غَالِبٌ عَلَى مَغْلُوبٍ وَ لَا يُعِينُ إِلَّا طَالِبٌ عَلَى مَطْلُوبٍ

وَ بِيَدِكَ يَا إِلَهِي جَمِيعُ ذَلِكَ السَّبَبِ وَ إِلَيْكَ الْمَفَرُّ وَ الْمَهْرَبُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَجِزْ هَرَبِي وَ أَنْجِحْ مَطْلَبِي

اللَّهُمَّ إِنَّكَ إِنْ صَرَفْتَ عَنِّي وَجْهَكَ الْكَرِيمَ أَوْ مَنَعْتَنِي فَضْلَكَ الْجَسِيمَ أَوْ حَظَرْتَ عَلَيَّ رِزْقَكَ أَوْ قَطَعْتَ عَنِّي سَبِيلَكَ

لَمْ أَجِدِ السَّبِيلَ إِلَى شَيْءٍ مِنْ أَمَلِي غَيْرَكَ وَ لَمْ أَقْدِرْ عَلَى مَا عِنْدَكَ بِمَعُونَةٍ



سِوَاكَ فَإِنِّي عَبْدُكَ وَ فِي قَبْضَتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ

لَا أَمْرَ لِي مَعَ أَمْرِكَ مَاضٍ فِي حُكْمِكَ عَدْلٌ فِي قَضَاؤِكَ وَ لَا قُوَّةَ لِي عَلَى الْخُرُوجِ مِنْ سُلْطَانِكَ  
وَ لَا أَسْتَطِيعُ مُجَاوَزَهُ قُدْرَتِكَ وَ لَا أَسْتَمِيلُ هَوَاكَ وَ لَا أَبْلُغُ رِضَاكَ وَ لَا أَنَالُ مَا عِنْدَكَ إِلَّا بِطَاعَتِكَ وَ بِفَضْلِ رَحْمَتِكَ

إِلَهِي أَصْبَحْتُ وَ أَمْسَيْتُ عَبْدًا دَاخِرًا لَكَ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَ لَا ضَرًّا إِلَّا بِكَ

أَشْهَدُ بِذَلِكَ عَلَى نَفْسِي وَ اعْتَرَفْتُ بِضَعْفِ قُوَّتِي وَ قِلَّةِ حِيلَتِي فَأَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي وَ تَمِّمْ لِي مَا آتَيْتَنِي

فَإِنِّي عَبْدُكَ الْمِسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ الضَّعِيفُ الضَّرِيرُ الْحَقِيرُ الْمَهِينُ الْفَقِيرُ الْخَائِفُ الْمُسْتَجِيرُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ لَا تَجْعَلَنِي نَاسِيًا لِذِكْرِكَ فِيمَا أَوْلَيْتَنِي وَ لَا غَافِلًا لِإِحْسَانِكَ فِيمَا أَوْلَيْتَنِي

وَ لَا آيسًا مِنْ إِجَابَتِكَ لِي وَ إِنْ أَبْطَأْتُ عَنِّي فِي سَرَاءٍ كُنْتُ أَوْ ضَرَاءً أَوْ شِدَّةً أَوْ رَحَاءً

أَوْ عَافِيَةً أَوْ بَلَاءً أَوْ بُؤْسٍ أَوْ نِعْمَاءً أَوْ جِدَّةً أَوْ لَأْوَاءً أَوْ فَقْرٍ أَوْ غِنًى

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ ثِمَائِي عَلَيْكَ وَ مِدْحِي إِيَّاكَ وَ حَمِيدِي لَكَ فِي كُلِّ حَالَتِي حَتَّى لَا أَفْرَحَ بِمَا آتَيْتَنِي مِنَ  
الدُّنْيَا

وَ لَا أَحْزَنَ عَلَى مَا مَنَعْتَنِي فِيهَا وَ أَشْعِرْ قَلْبِي تَقْوَاكَ وَ اسْتَعْمِلْ بَدَنِي فِيمَا تَقَبَّلْتَهُ مِنِّي

وَ اشْغَلْ بِطَاعَتِكَ نَفْسِي عَنْ كُلِّ مَا يَرُدُّ عَلَيَّ حَتَّى لَا أَحِبَّ شَيْئًا مِنْ سُخْطِكَ وَ لَا أَسْخَطَ شَيْئًا مِنْ رِضَاكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ فَرِّغْ قَلْبِي لِمَحَبَّتِكَ وَ اشْغَلْهُ بِذِكْرِكَ وَ انْعَشْهُ بِخَوْفِكَ وَ بِالْوَجَلِ مِنْكَ

وَ قُوَّةِ بِالرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَ أَمَلُهُ إِلَى طَاعَتِكَ وَ أَجْرِ بِهِ فِي أَحَبِّ السُّبُلِ إِلَيْكَ وَ ذَلَّلْهُ بِالرَّغْبَةِ فِيمَا عِنْدَكَ أَيَّامَ حَيَاتِي كُلِّهَا

وَ اجْعَلْ تَقْوَاكَ مِنَ الدُّنْيَا زَادِي وَ إِلَى رَحْمَتِكَ رِحْلَتِي وَ فِي

مَرْضَاتِكَ مَدْخِلِي

وَ اجْعَلْ فِي جَنَّتِكَ مَثْوَايَ وَ هَبْ لِي قُوَّةً اَحْتَمِلُ بِهَا جَمِيعَ مَرْضَاتِكَ

وَ اجْعَلْ فِرَارِي اِلَيْكَ وَ رَغْبَتِي فِيَمَا عِنْدَكَ

وَ اَلْبَسْ قَلْبِي الْوَحْشَةَ مِنْ شِرَارِ خَلْقِكَ وَ هَبْ لِي الْاُنْسَ بِكَ وَ بِاَوْلِيَائِكَ وَ اَهْلِ طَاعَتِكَ

وَ لَا تَجْعَلْ لِفَاجِرٍ وَ لَا كَافِرٍ عَلَيَّ مِنْهُ وَ لَا لَهُ عِنْدِي يَدًا وَ لَا يَبِي اِلَيْهِمْ حَاجَةً

بَلِ اجْعَلْ سُكُونَ قَلْبِي وَ اُنْسَ نَفْسِي وَ اسْتِغْنَائِي وَ كِفَايَتِي بِكَ وَ بِخِيَارِ خَلْقِكَ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَ اٰلِهِ وَ اجْعَلْنِي لَهُمْ قَرِيْنًا وَ اجْعَلْنِي لَهُمْ نَصِيْرًا

وَ اٰمِنُنْ عَلَيَّ بِشَوْقِي اِلَيْكَ وَ بِالْعَمَلِ لَكَ بِمَا تُحِبُّ وَ تَرْضَى اِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وَ ذَلِكُمْ عَلَيْكَ يَسِيْرٌ

**ترجمه**

نیایش بیست و یکم

ای خداوندی که تنها تو بسنده ای بنده تنها و ناتوان را، و ای خداوندی که تنها تو نگهدارنده ای از هر چه سهمناک و وحشت خیز است. خطاهای من سبب تنهایی من شده و یاور و همراهی برای من نمانده است.

از خشم تو ناتوان گشته ام و کس مرا مددکار نیست. وحشت از دیدار تو بر من چیره شده و وحشتم را تسکین دهنده ای نیست.

ای خداوند، چه کسی مرا از ایمنی بخشد، اگر تو مرا به وحشت افکنده باشی؟ چه کسی مرا یاری دهد، اگر تو بی کس و تنهاییم ساخته باشی؟ چه کسی مرا توانایی بخشد، اگر تو ناتوانم خواسته باشی؟

ای خداوند من، تنها پرورنده است که پرورده خود پناه تواند داد و غالب است که مغلوب خود را ایمنی تواند بخشید و جوینده است که گریخته را یاری تواند داد.

ای خداوند من، همه این ها به دست توست و گریزگاهی جز به آستان تو نیست.

پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و اکنون که به سوی تو گریخته ام پناهم ده و اکنون که حاجت به تو آورده ام حاجت من بر آور.

ای خداوند، اگر تو روی نیکوی خود از من بگردانی، یا مرا از فضل و احسان عظیم خویش منع فرمایی، یا روزیت را از من دریغ داری، یا رشته عنایت خود از من ببری،

باز هم برای رسیدن به آرزوهایم راهی جز تو نمی یابم و برای رسیدن به رحمت تو جز تو یاورمی نمی جویم، که من بنده تو هستم، و در قبضه اقتدار تو و موی سرم چون زمام من به دست توست.

ای خداوند، جز آنچه تو فرمایی مرا فرمانی نیست. حکم تو بر من روان است. هر چه برای من مقدر گردانی عین عدالت است و مرا یارای بیرون شدن از حیطة فرمانروایی تو نباشد.

از دایره قدرت تو پای بیرون نتوانم نهاد. و نیاورم که خود را محبوب تو گردانم و تو را از خود خشنود سازم. و به آنچه در نزد توست جز به طاعت و بخشش و بخشایش تو نتوانم رسید.

ای خداوند، شب را به روز می آورم و روز را به شب می رسانم، در حالی که بنده ذلیل تو هستم. مالک سود و زیان خود نیستم مگر به نیروی تو.

بر این گواهی می دهم و به ناتوانی و بیچارگی خود معترفم. پس ای خداوند، آن وعده که مرا داده ای بر آور و هر چه مرا عطا کرده ای به کمال رسان،

که من بنده بینوای زار ناتوان زیان دیده حقیر بی مقدار فقیر ترسان پناهنده توام.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و

چنان مکن که سپاسگزاری در برابر نعمت را فراموش کنم، یا از ذکر احسان و بخشش تو غافل شوم،

یا از استجابت دعایم - هر چند به تأخیر افتد - نومید گردم، چه در مسرت باشم یا اندوه، چه در سختی باشم یا آسایش،

چه در عافیت به سر برم یا در بلا، چه در توانگری باشم یا بینوایی، چه در فراخی نعمت باشم یا در تنگی معیشت و چه در فقر یا غنا.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا در همه حال توفیق ده که ذکر جمیل تو گویم و به ستایش تو برخیزم و سپاست بگذارم، تا به آنچه از مال دنیا بر من ارزانی داشته ای دلخوش نباشم

و به منع تو اندوه نخورم. خوف خود شعار دلم گردان و تنم را به کاری بر گمار که تو اش می پسندی

و مرا از هر چه به من روی آورد، به فرمانبرداری خود مشغول دار، تا چیزی که تو را به خشم آورد به دوستی نگیرم و از چیزی که رضای تو در آن است خشم نگیرم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و دلم از هر محبتی تهی گردان تا تنها جای محبت تو باشد، و به یاد خود مشغول دار و از بیم خود توانگر نمای

و رغبت آن به خود برانگیز و به طاعت خود گرایش ده و بدان راه که بیشترش دوست داری روان بدار و چنان کن که تا زنده ام مقهور رغبت به چیزی باشد که در نزد توست.

ای خداوند، چنان کن که در این جهان پرهیزگاری رهتوشه من باشد و مقصد من

در این سفر رسیدن به رحمت تو و خشنودی تو سرای من

و بهشت تو جایگاه من. و مرا نیرویی ده که بار رضای تو بر دوش توام کشید

و از هر که گریزم در تو گریزم و خواست من چیزی باشد که در نزد تو باشد.

قلبم را از بدسیرتان به بیم افکن و انس خود و دوستان خود و بندگان فرمانبرداری را نصیب من کن.

بار خدایا، بار منت هیچ گنهکار و کافر بر دوش من منه و برای هیچ یک از آنان در نزد من نعمت و بهره ای قرار مده و مرا نیز به آنان محتاج مکن،

بلکه آرامش دل و آسایش جان و بی نیازی و کفایت مرا تنها به خود و بندگان نیکوکار منحصراً فرمای.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا همدم ایشان ساز و مرا یاور ایشان گردان

و بر من منت نه و شوق خود در دل من افکن و به کاریم بر گمار که تو باش دوست بداری و تو از آن خشنود شوی، که تو بر هر کاری توانایی. و ذلک علیک یسیر.

## دعای ۲۲ صحیفه – دعاؤه عند الشده

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الشَّدَةِ وَالْجَهْدِ وَ تَعَسَّرِ الْأُمُورِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ كَلَفْتَنِي مِنْ نَفْسِي مَا أَنْتَ أَمْلِكُ بِهِ مِنِّي وَ قُدْرَتُكَ عَلَيْهِ وَ عَلَيَّ أَغْلَبُ مِنْ قُدْرَتِي

فَأَعْطِنِي مِنْ نَفْسِي مَا يُرْضِيكَ عَنِّي وَ خُذْ لِنَفْسِكَ رِضَاهَا مِنْ نَفْسِي فِي عَافِيهِ

اللَّهُمَّ لَا طَاقَةَ لِي بِالْجَهْدِ وَ لَا صَبْرَ لِي عَلَى الْبَلَاءِ وَ لَا قُوَّةَ لِي عَلَى الْفَقْرِ فَلَا تَحْطُرْ عَلَيَّ رِزْقِي

وَ لَا تَكِلْنِي إِلَى خَلْقِكَ بَلْ تَفَرِّدْ بِحَاجَتِي وَ تَوَلَّ كِفَايَتِي

وَ انْظُرْ إِلَيَّ وَ انْظُرْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي

فَإِنَّكَ إِنِ وَاكَلْتَنِي إِلَى نَفْسِي عَجَزْتُ عَنْهَا وَ لَمْ أَقِمْ مَا فِيهِ مَصْلَحَتُهَا وَإِنِ وَاكَلْتَنِي إِلَى خَلْقِكَ تَجَهَّمُونِي

وَ إِنِ أَلْبَأْتَنِي إِلَى قَرَابَتِي حَرْمُونِي وَ إِنِ أَعْطُوا أَعْطُوا قَلِيلًا نَكِدًا وَ مُنُوا عَلَيَّ طَوِيلًا وَ ذَمُّوا كَثِيرًا

فَبَفْضِكَ اللَّهُمَّ فَأَغْنِنِي وَ بَعْظَمَتِكَ فَأَنْعَشِنِي وَ بِسَعَتِكَ فَأَبْسُطْ يَدِي وَ بِمَا عِنْدَكَ فَكَفِّنِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ خَلِّصْنِي مِنَ الْحَسَدِ وَ اخْضِرْنِي عَنِ الذُّنُوبِ وَ وَرِّعْنِي عَنِ الْمَحَارِمِ وَ لَا تُجَرِّئْنِي عَلَى الْمَعَاصِي

وَ اجْعَلْ هَوَايَ عِنْدَكَ وَ رِضَايَ فِيمَا يَرِدُ عَلَيَّ مِنْكَ وَ بَارِكْ لِي فِيمَا رَزَقْتَنِي وَ فِيمَا حَوَّلْتَنِي وَ فِيمَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

وَ اجْعَلْنِي فِي كُلِّ حَالَتِي مَحْفُوظًا مَكْلُوءًا مَسْتَوْرًا مَمْنُوعًا مُعَاذًا مُجَارًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اقْضِ عَنِّي كُلَّ مَا أَلْزَمْتَنِيهِ وَ فَرَضْتَهُ عَلَيَّ لَكَ فِي وَجْهِ مِنْ وَجْهِ طَاعَتِكَ أَوْ لِخَلْقٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ إِنِ  
ضَعُفَ عَن ذَلِكِ بَدَنِي

وَ وَهَنْتَ عَنْهُ قُوَّتِي وَ لَمْ تَنْلُهُ مَقْدَرَتِي وَ لَمْ يَسَعُهُ مَالِي وَ لَا ذَاتُ يَدِي ذَكَرْتُهُ أَوْ نَسِيتُهُ

هُوَ يَا رَبِّ مِمَّا قَدْ أَحْصَيْتَهُ عَلَيَّ وَ أَغْفَلْتَهُ أَنَا مِنْ نَفْسِي فَأَدِّهِ عَنِّي مِنْ جَزِيلِ عَطِيَّتِكَ وَ كَثِيرِ مَا عِنْدَكَ فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ

حَتَّى لَا يَبْقَى عَلَيَّ شَيْءٌ مِنْهُ تُرِيدُ أَنْ تُقَاصِنِي بِهِ مِنْ حَسَنَاتِي أَوْ تُضَاعِفَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِي يَوْمَ الْفَلَاقِ يَا رَبِّ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ارْزُقْنِي الرَّغْبَةَ فِي الْعَمَلِ لَكَ لِأَخْرَجْتَنِي حَتَّى أَعْرِفَ صِدْقَ ذَلِكَ مِنْ قَلْبِي

وَ حَتَّى يَكُونَ الْغَالِبُ عَلَيَّ الزُّهْدُ فِي دُنْيَايَ وَ حَتَّى أَعْمَلَ الْحَسَنَاتِ شَوْقًا وَ آمَنَ مِنَ السَّيِّئَاتِ فَرَقًا وَ خَوْفًا

وَ هَبْ لِي نُورًا أَهْتَدِي بِهِ فِي النَّاسِ وَ أَهْتَدِي بِهِ فِي الظُّلُمَاتِ وَ أَشْتَضِي بِهُ مِنَ الشُّكِّ وَ الشُّبُهَاتِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ

آلِهِ وَارْزُقْنِي خَوْفَ غَمِّ الْوَعِيدِ وَ شَوْقَ ثَوَابِ الْمَوْعُودِ حَتَّى أَجِدَ لَذَّةَ مَا أَدْعُوكَ لَهُ وَ كَأَبَهُ مَا أَسْتَجِيرُ بِكَ مِنْهُ

اللَّهُمَّ قَدْ تَعَلَّمْتُ مَا يُصْلِحُنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي فَكُنْ بِخَوَائِجِي حَفِيئاً

اللَّهُمَّ صِلْ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ ارْزُقْنِي الْحَقَّ عِنْدَ تَقْصِيرِي فِي الشُّكْرِ لَكَ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فِي الْيُسْرِ وَ الْعُسْرِ وَ الصُّحَّةِ وَ السَّقَمِ

حَتَّى أَتَعَرَّفَ مِنْ نَفْسِي رَوْحَ الرِّضَا وَ طَمَأْنِينَةَ النَّفْسِ مِنِّي بِمَا يَجِبُ لَكَ فِيمَا يَحْدُثُ فِي حَالِ الْخَوْفِ وَ الْأَمْنِ وَ الرِّضَا وَ السُّخْطِ وَ الضَّرِّ وَ النَّفْعِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ارْزُقْنِي سَلَامَةَ الصَّدْرِ مِنَ الْحَسَدِ حَتَّى لَا أَخْشَدَ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ عَلَيَّ شَيْءٍ مِنْ فَضْلِكَ

وَ حَتَّى لَا أَرَى نِعْمَةً مِنْ نِعَمِكَ عَلَيَّ أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فِي دِينٍ أَوْ دُنْيَا أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ تَقْوَى أَوْ سَعَةٍ أَوْ رَحَاءٍ إِلَّا رَجَوْتُ لِنَفْسِي أَفْضَلَ ذَلِكَ بِكَ وَ مِنْكَ وَ حُدَاكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ارْزُقْنِي التَّحَفُّظَ مِنَ الْخَطَايَا وَ الْإِحْتِرَاسَ مِنَ الزَّلَلِ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ فِي حَالِ الرِّضَا وَ الْغَضَبِ

حَتَّى أَكُونَ بِمَا يَرُدُّ عَلَيَّ مِنْهُمَا بِمَنْزِلِهِ سَوَاءٍ عَامِلاً بِطَاعَتِكَ مُؤْتِراً لِرِضَاكَ عَلَيَّ مَا سِوَاهُمَا فِي الْأَوْلِيَاءِ وَ الْأَعْدَاءِ

حَتَّى يَأْمَنَ عَدُوِّي مِنْ ظُلْمِي وَ جَوْرِي وَ يَأْيَسَ وَلِيِّي مِنْ مَيْلِي وَ انْحِطَاطِ هَوَايَ

وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يَدْعُوكَ مُخْلِصاً فِي الرَّحَاءِ دُعَاءَ الْمُخْلِصِينَ الْمُضْطَرِّينَ لَكَ فِي الدُّعَاءِ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

**ترجمه**

نیایش بیست و دوم

بار خدایا، مرا در اصلاح خویش به کاری فرمان داده ای که خود به گزاردن آن توانا تر از من هستی و قدرت تو بر آن و بر من از قدرت من بیش است.

پس مرا به کاری برانگیز که

تو را از من خشنود می گرداند و خشنودی خود از من بخواه، بدان هنگام که از عافیت بر خوردار باشم.

بار خدایا، مرا طاقت رنج نیست و مرا یارای شکیبایی در بلا نیست و مرا توان درویشی نیست. پس روزی من از من دریغ مدار و مرا به دیگر آفریدگانت وامگذار و تو خود نیاز من بر آر و تو خود کفاف من بر عهده دار.

بار خدایا، در من بنگر و همه کارهای من زیر نظر دار، که اگر مرا به خود واگذاری، از گزاردن هر کار ناتوانم و زمام مصلحت خویش از کف بدهم. و اگر کار من به آفریدگان خود واگذاری، بر من روی ترش کنند

و اگر مرا به پناه خویشاوندانم فرستی، محرومم دارند و اگر دهند، اندک دهند و بی مقدار و بسی بر من منت نهند و مرا مذمت کنند.

بار خدایا، به فضل خود توانگرم گردان و به عظمت خود مرتبتی بزرگم ده و به توانگری خود گشاده دستی ام عطا کن و از هر چه تو راست به من بخش تا بی نیاز گردم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا از حسد برهان و از گناهان در امان دار و از حرامها پرهیز ده و مرا بر ارتکاب معاصی گستاخ مفرمای

و میل و خواهش من را به ساحت خود معطوف دار و چنان کن که به هر چه از تو می رسد خرسند باشم. ای خداوند، در هر چه مرا روزی کرده ای و در هر چه بخشیده ای و در هر چه نعمت که ارزانی ام داشته ای برکت ده

و چنان کن که در هر حالت که هستم، در حفظ



تو باشم و در حراست تو باشم و مستور از چشم بدخواهان باشم و دور از تطاول دشمنان باشم و در پناه تو باشم و در زینهار تو باشم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا توفیق ادای آن ده که مرا بر آن ملزم ساخته ای و در راه طاعت خویش یا خدمت به خلق بر عهده من گذاشته ای، هر چند تنم از گزاردن آن ناتوان باشد

و نیرویم به سستی گراید و توانم بدان پایه نرسد و مال و دارایی ام از آن قاصر آید، خواه به یادش داشته باشم یا از یادش برده باشم.

ای پروردگار من، آن وظیفه ای است که تو بر من مقرر داشته ای و من از آن غفلت ورزیده ام. آن را تو خود، از جانب من، از عطای جزیت و نعمت کثیرت ادا فرما، که تو بس توانگر و بخشنده ای،

آن سان که چیزی از آن بر ذمه من نماند تا موجب آن شود که از حسنات من بکاهی یا در روز دیدار بر سیئات من بیفزایی.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و روزی من چنان قرار ده که شوق عمل در راه تو توشه روز باز پسینم باشد، آن سان که صدق آن در دل خود نیک احساس کنم

و آن سان که دل بر کنندن از دنیا بر رغبت من غالب آید و با اشتیاق تمام به انجام حسنات پردازم و از روی بیم و هراس از سیئات در امان مانم.

بار خدایا، بر من فروغی تابناک افکن که در پرتو آن در میان مردم راه بسپریم و در تاریکیها راه خود بیابم

و در روشنایی آن از دام هر شک و شبهه برهم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و وحشت از اندوه عذاب و شوق ثواب موعود را بر من ارزانی دار، تا لذت چیزی را که تو را برای حصول آن می خوانم و اندوه چیزی را که از وصول آن به تو پناه می برم، دریابم.

بار خدایا، تو می دانی که دنیا و آخرت مرا چه چیز به صلاح می آورد، پس به مهربانی حوایج من بر آور.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و بدان هنگام که در سپاسگزاری در برابر نعمتهای تو که در آسودگی و سختی و تندرستی و بیماری به من عطا کرده ای قصور ورزم، تو حقیقت را روزی من ساز

تا در حالت بیم و آسودگی و خشنودی و خشم و زیان و سود، روحانیت خشنودی و آرامش جان خود را در انجام وظایفم نسبت به تو نیک احساس کنم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و سینه مرا از حسد خالی گردان، آن سان که بر هیچ یک از بندگان تو که در حق آنان احسان کرده ای رشک نبرم،

و تا به جایی رسم که چون بنگرم که به یکی از بندگان در دین و دنیا و تندرستی و پرهیزگاری و توانگری و آسودگی نعمتی داده ای، من نیز برای خود از تو آرزوی برتر از آن کنم، ای خدای یکتای بی همتا.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا در این جهان و آن جهان، چه خشنود باشم چه خشمگین، از خطاها دور دار و از لغزشها بر کنار،

آن سان که در

برابر آنچه موجب خشنودی یا خشم است بر یک حال باشم و در کار فرمانبرداری تو باشم و در حق دوستان و دشمنان تو رضایت تو را بر خشنودی و خشم خود ترجیح دهم،

تا دشمن من از جور من در امان ماند و دوست من از توجه و هوای نفسم نومید گردد.

بار خدایا، مرا از کسانى قرار ده که تو را از روی اخلاص می خوانند به هنگام آسودگی، آن سان که درماندگان از روی اخلاص می خوانند به هنگام درماندگی. انک حمید مجید.

### دعای ۲۳ صحیفه – دعاؤه فی العافیه

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا سَأَلَ اللَّهَ الْعَافِيَةَ وَ شُكْرَهَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ الْبِسْنِي عَافِيَتِكَ وَ جَلِّلْنِي عَافِيَتِكَ

وَ حَصِّنِي بِعَافِيَتِكَ وَ أَكْرِمْنِي بِعَافِيَتِكَ وَ أَعِنِّي بِعَافِيَتِكَ

وَ تَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَافِيَتِكَ وَ هَبْ لِي عَافِيَتِكَ وَ أفرِشْنِي عَافِيَتِكَ

وَ أَصْلِحْ لِي عَافِيَتِكَ وَ لَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَ بَيْنَ عَافِيَتِكَ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ عَافِنِي عَافِيَةَ كَافِيَةَ شَافِيَةَ عَالِيَةَ نَامِيَةَ عَافِيَةَ تُوَلَّدُ فِي بَدَنِي الْعَافِيَةَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةَ

وَ أَمُنْ عَلَيَّ بِالصَّحَّةِ وَ الْأَمْنِ وَ السَّلَامَةِ فِي دِينِي وَ بَدَنِي وَ الْبَصِيرَةِ فِي قَلْبِي وَ النَّفَازِ فِي أُمُورِي

وَ الْخَشْيَةِ لَكَ وَ الْخَوْفِ مِنْكَ وَ الْقُوَّةِ عَلَيَّ مَا أَمَرْتَنِي بِهِ مِنْ طَاعَتِكَ وَ الْإِجْتِنَابِ لِمَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ مِنْ مَعْصِيَتِكَ

اللَّهُمَّ وَ أَمُنْ عَلَيَّ بِالْحَيَّجِّ وَ الْعُمْرَةِ وَ زِيَارَةِ قَبْرِ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيَّهِ وَ رَحْمَتِكَ وَ بَرَكَاتِكَ عَلَيَّهِ وَ عَلَى آلِهِ وَ آلِ رَسُولِكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي فِي عَامِي هَذَا وَ فِي كُلِّ عَامٍ وَ اجْعَلْ ذَلِكَ مَقْبُولًا مَشْكُورًا مَذْكُورًا لَدَيْكَ مَذْخُورًا عِنْدَكَ

وَ أَنْطِقْ بِحَمْدِكَ وَ شُكْرِكَ وَ ذِكْرِكَ وَ حُسْنِ الثَّنَاءِ عَلَيْكَ لِسَانِي وَ اشْرَحْ

لِمَرَّاشِدِ دِينِكَ قَلْبِي

وَ أَعَذْنِي وَ ذُرِّيَّتِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَ مِنْ شَرِّ السَّمَاءِ وَ الْهَامَةِ وَ الْعَامَّةِ وَ اللَّامَةِ وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ  
وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ سُلْطَانٍ عَنِيدٍ وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ مُتْرَفٍ حَفِيدٍ وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ضَعِيفٍ وَ شَدِيدٍ وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَرِيفٍ وَ وَضِيعٍ  
وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ صَغِيرٍ وَ كَبِيرٍ وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ قَرِيبٍ وَ بَعِيدٍ وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ مَنْ نَصَبَ لِرَسُولِكَ وَ لِأَهْلِ بَيْتِهِ حَزْبًا مِنَ الْإِنْسِ  
وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَّتِهَا إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَ ادْحَرْ عَنِّي مَكْرَهُ وَ ادْرَأْ عَنِّي شَرَّهُ وَ رُدِّ كَيْدَهُ فِي نَحْرِهِ  
وَ اجْعَلْ بَيْنَ يَدَيْهِ سُدًّا حَتَّى تُعْمِيَ عَنِّي بَصَرَهُ وَ تُصِمَّ عَن ذِكْرِي سَمْعَهُ وَ تُثْقَلَ دُونَ إِحْطَارِي قَلْبَهُ  
وَ تُخْرَسَ عَنِّي لِسَانُهُ وَ تَقْمَعَ رَأْسُهُ وَ تُدَلَّ عِزُّهُ وَ تَكْمُرَ جَبْرُوتُهُ وَ تُدَلَّ رَقَبَتُهُ وَ تَفْسَحَ كِبْرُهُ  
وَ تُؤْمِنَنِي مِنْ جَمِيعِ ضَرِّهِ وَ شَرِّهِ وَ غَمَزِهِ وَ هَمَزِهِ وَ لَمَزِهِ وَ حَسَدِهِ وَ عَدَاوَتِهِ وَ حَبَائِلِهِ وَ مَصَائِدِهِ وَ رَجَلِهِ وَ خَيْلِهِ إِنَّكَ عَزِيزٌ قَدِيرٌ

ترجمه

نیایش بیست و سوم

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و جامه عافیت خویش بر تن من بپوش و مرا در عافیت خود فروپوشان

و در حصار عافیت خود جای ده و به عافیت خود گرامی دار و به عافیت خود بی نیاز فرمای

و عافیت خود به من بخش و عافیت خود به من ارزانی دار و عافیت خود برای من بگستران

و عافیت خود در خور من گردان و میان من و عافیت خود

در دنیا و آخرت جدایی میفکن.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرا عافیت ده، عافیتی کفایت کننده و شفا بخش و عالی و افزاینده، عافیتی که از آن در تن من تندرستی زاید، عافیت این جهانی و آن جهانی.

ای خداوند، بر من احسان نمای به اعطای تندرستی و امنیت و سلامت در دین من و جسم من. و مرا به ارزانی داشتن بصیرت دل و نفاذ امر

و خشیت در برابر عظمت تو و خوف از تو بنواز و نیرویم ده بر طاعتی که بدان فرمان داده ای و اجتناب از هر معصیت که از آن نهی فرموده ای.

ای خداوند، بر من احسان نمای به اعطای نعمت ادای حج و عمره و زیارت قبر پیامبرت - صلوات تو و رحمت تو و برکات تو بر او و آتش باد - و زیارت خاندان پیامبرت - بر ایشان سلام باد -

همواره تا هرگاه که مرا زندگی بخشیده ای در این سال و هر سال دیگر، زیارتی که مقبول و مشکور تو افتد و تو را در نظر آید و در نزد تو ذخیره روز بازپسین باشد.

ای خداوند، زبانم را به حمد خود و شکر خود و ذکر خود و ثنای نیک خود گویا کن و دریچه های دلم را در برابر مقاصد دین خود بگشای.

ای خداوند، مرا و ذریه مرا از شیطان رجیم در پناه خود دار و از آسیب هر گزنده زهر دارنده و هر بیم و هراس و بلا و چشم زخم در امان دار و از شر هر شیطان سرکش

و هر پادشاه ستمگر کینه توز

و هر مخدوم غرقه در ناز و نعمت و هر ناتوان و نیرومند و هر بلند پایه و فرومایه

و هر خرد و کلان و هر نزدیک و دور و هر کس - از پریان و آدمیان - که به خلاف رسول تو و اهل بیت او برخاسته

و هر جنبنده ای که زمامش به دست قدرت توست، پناه ده. تو که فرمانروای دادگر و راستکاری.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و هر کس را که با نیتی پلید آهنگ من کند، از من بازگردان و مکر او از من دور دار و آسایش از من دفع فرمای و نیرنگش را بر سر او زن.

بار خدایا، در برابر او سدی بر آر تا دیده اش از دیدن من نابینا گردد و گوشش از آنچه درباره من گویند ناشنوا. و در قلب او را قفل بر نه که یاد من بدان در نیاید.

و زبانش را از بردن نام من لال کن و سرش فروکوب و عزتش را به ذلت آور و باد غرور از سرش بیرون بر

و از همه زیانهای او و بدیهای او و غمازی او و غیبت کردن او و عیبجویی او و رشک بردن او و عداوت او و بندها و دامهای او و پیادگان و سواران او، مرا در امان دار. انک عزیز قدیر.

## دعای ۲۴ صحیفه - دعاؤه لأبویه

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِأَبَوَيْهِ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ وَ اخْصُصْهُمْ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ وَ رَحْمَتِكَ وَ بَرَكَاتِكَ وَ سَلَامِكَ

وَ اخْصُصِ اللَّهُمَّ وَالِدِي بِالْكَرَامَةِ لَدَيْكَ وَ الصَّلَاةَ مِنْكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

وَ آلِهِ وَ أَلْهَمْنِي عِلْمَ مَا يَجِبُ لَهُمَا عَلَيَّ إِلَهُمَا وَ اجْمَعْ لِي عِلْمَ ذَلِكَ كُلِّهِ تَمَامًا ثُمَّ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا تُلْهَمْنِي مِنْهُ

وَ وَفَّقْنِي لِلتَّفُؤُذِ فِيمَا تُبْصِرُنِي مِنْ عِلْمِهِ حَتَّى لَا يَفُوتَنِي اسْتِعْمَالُ شَيْءٍ عِلْمَنِيهِ وَ لَا تَثْقُلَ أَرْكَانِي عَنِ الْحُفُوفِ فِيمَا أَلْهَمْتَنِيهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَمَا شَرَّفْتَنَا بِهِ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَمَا أُوجِبْتَ لَنَا الْحَقَّ عَلَى الْخَلْقِ بِسَبَبِهِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَهَابُهُمَا هَيْبَةَ السُّلْطَانِ الْعُسُوفِ وَ أَبْرُهُمَا بِرَّ الْأُمَّ الرَّءُوفِ

وَ اجْعَلْ طَاعَتِي لِرِوَالِدِي وَ بَرِي بِهِمَا أَقْرَبَ لِعَيْنِي مِنْ رَقْدِهِ الْوَسْوَانِ وَ أَنْتَجِ لِصَدْرِي مِنْ شَرِّهِ الظَّمَانِ حَتَّى أُؤْتِرَ عَلَى هَوَايَ هَوَاهُمَا

وَ أَقْدِمْ عَلَى رِضَايَ رِضَاهُمَا وَ اسْتَكْبِرْ بِرَّهُمَا بِي وَ إِنْ قَلَّ وَ اسْتَقِلَّ بِرِي بِهِمَا وَ إِنْ كَثُرَ

اللَّهُمَّ خَفِّضْ لَهُمَا صَوْتِي وَ أَطْبِ لَهُمَا كَلَامِي وَ أَلِنْ لَهُمَا عَرِيكَتِي وَ اعْطِفْ عَلَيْهِمَا قَلْبِي وَ صَيِّرْنِي بِهِمَا رَفِيقًا وَ عَلَيْهِمَا شَفِيقًا

اللَّهُمَّ اشْكُرْ لَهُمَا تَرْبِيَّتِي وَ أَثْبِتْهُمَا عَلَيَّ تَكْرِمَتِي وَ اخْفِظْ لَهُمَا مَا حَفِظَاهُ مِنِّي فِي صِغَرِي

اللَّهُمَّ وَ مَا مَسَّهُمَا مِنِّي مِنْ أَدَى أَوْ خَلَصَ إِلَيْهِمَا عَنِّي مِنْ مَكْرُوهِ أَوْ ضَاعَ قَبْلِي لَهُمَا مِنْ حَقِّ فَاجْعَلْهُ حِطَّةً لِدُنُوبِهِمَا

وَ عَلِّوْا فِي دَرَجَاتِهِمَا وَ زِيَادَهُ فِي حَسَنَاتِهِمَا يَا مُبْدِلَ السَّيِّئَاتِ بِأَضْعَافِهَا مِنَ الْحَسَنَاتِ

اللَّهُمَّ وَ مَا تَعَدَّيَا عَلَيَّ فِيهِ مِنْ قَوْلٍ أَوْ أُسْرَفَا عَلَيَّ فِيهِ مِنْ فِعْلٍ أَوْ ضَيَّعَا لِي مِنْ حَقِّ أَوْ قَصَّرَا بِي عَنْهُ مِنْ وَاجِبٍ فَقَدْ وَهَبْتُهُ لَهُمَا

وَ جِدْتُ بِهِ عَلَيْهِمَا وَ رَغِبْتُ إِلَيْكَ فِي وَضْعِ تَبِعْتَهُ عَنْهُمَا فَإِنِّي لَا أَتَّهَمُهُمَا عَلَيَّ نَفْسِي وَ لَا أَسِيَّبُتُهُمَا فِي بَرِي وَ لَا أَكْرَهُ مَا تَوَلَّيَاهُ

مِنْ أَمْرِي يَا رَبِّ

فَهُمَا أُوجِبُ حَقًّا عَلَيَّ وَ أَقْدِمُ إِحْسَانًا إِلَيَّْ وَ أَعْظِمُ مِنْهُ لَدَيَّ مِنْ أَنْ أَفَاصَّهُمَا بِعَدْلِ

أَوْ أَجَازِيَهُمَا عَلَيَّ مِثْلُ

أَيْنَ إِذَا - يَا إِلَهِي - طُولُ شُغْلِهِمَا بِتَرْبِيَّتِي وَ أَيْنَ شِدَّةُ تَعَبِهِمَا فِي حِرَاسَتِي وَ أَيْنَ إِقْتَارُهُمَا عَلَيَّ أَنْفُسِهِمَا لِلتَّوَسُّعِ عَلَيَّ

هَيْهَاتَ مَا يَسْتَوْفِيَانِ مِنِّي حَقَّهُمَا وَ لَا أُدْرِكُ مَا يَجِبُ عَلَيَّ لَهُمَا وَ لَا أَنَا بِقَاضٍ وَظِيْفَهُ خِدْمَتِهِمَا

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَعْنِي يَا خَيْرَ مَنْ اسْتَعِينَ بِهِ وَ وَفَّقْنِي يَا أَهْدَى مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ

وَ لَا تَجْعَلْنِي فِي أَهْلِ الْعُقُوقِ لِلآبَاءِ وَ الْأُمَّهَاتِ يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ذُرِّيَّتِهِ

وَ اخْصُصْ أَبِيَّ بِأَفْضَلِ مَا خَصَّصْتَ بِهِ آبَاءَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ وَ أُمَّهَاتِهِمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ لَا تُنْسِنِي ذِكْرَهُمَا فِي أَدْبَارِ صَلَوَاتِي وَ فِي إِيَّيْ مِنْ آثَاءِ لَيْلِي وَ فِي كُلِّ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِ نَهَارِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اغْفِرْ لِي بِدُعَائِي لَهُمَا وَ اغْفِرْ لَهُمَا بِرَّهِمَا بِي مَغْفِرَةً حَتْمًا

وَ ارْضَ عَنْهُمَا بِشَفَاعَتِي لَهُمَا رِضَى عَزْمًا وَ بَلِّغُهُمَا بِالْكَرَامَةِ مَوَاطِنَ السَّلَامَةِ

اللَّهُمَّ وَ إِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لَهُمَا فَشَفِّعْهُمَا فِيَّ وَ إِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لِي فَشَفِّعْنِي فِيهِمَا

حَتَّى نَجْتَمِعَ بِرَأْفَتِكَ فِي دَارِ كَرَامَتِكَ وَ مَحَلِّ مَغْفِرَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَ الْمَنَّ الْقَدِيمِ وَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

**ترجمه**

نیایش بیست و چهارم

بار خدایا، درود بفرست بر بنده ات و پیامبرت محمد و خاندان او که همه پاکانند. و برترین صلوات خود و رحمت خود و برکات و سلام خود، خاص آنان گردان.

ای خداوند، پدر و مادر مرا نیز به کرامت خود و رحمت خود مخصوص گردان، ای مهربان ترین مهربانان.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و وظیفه ام را نسبت به پدر و مادرم به من الهام کن و



همه دانش خدمتگزاری به آن دو را به من بیاموز و مرا به گزاردن آنچه به من الهام کرده ای برگمار

و توفیق ده تا آنچه را که از علم به من ارزانی داشته ای به کار بندم، تا چیزی از آنچه مرا آموخته ای فرونگذارم و پیکرم از آنجا آنچه مرا الهام کرده ای مانده نگردد.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش همچنان که ما را به وجود او شرافت بخشیدی، و درود بفرست بر محمد و خاندانش همچنان که به برکت وجود او برای ما بر دیگر مردم حقی واجب گردانیدی.

بار خدایا، چنان کن که هیبت پدر و مادرم در دل من چنان باشد که هیبت پادشاهی سخت مهیب، و به آن دو نیکی و مهربانی کنم آن سان که مادری مهربان به فرزند خود نیکی و مهربانی کند.

خداوندا، فرمانبرداری از پدر و مادر و نیکی و مهربانی مرا در حق ایشان برای من شادی بخش تر گردان از به خواب رفتن بی خوابی کشیدگان و آب سرد نوشیدن جگر سوختگان، تا میل و خواهش ایشان را بر میل و خواهش خویش برتری نهم

و خشنودیشان را بر خشنودی خود پیش دارم. خداوندا، چنان کن که نیکی و مهربانی آن دو را در حق خود بسیار شمرم هر چند اندک بود و نیکی و مهربانی خود را در حق آن دو اندک شمرم هر چند بسیار بود.

خداوندا، آواز مرا در پیشگاه ایشان پست گردان و سخنم را خوشایندشان نمای و با ایشان نرمخویم ده و دل من بر ایشان مهربان ساز و چنان کن که با آنان به مدارا رفتار کنم و بر

آنان مشفق باشم.

خداوندا، آن دو را پاداش ده که مرا پرورده اند و از ثواب بهره مند گردان که مرا گرامی داشته اند، و حق ایشان نگه دار که مرا در خردی محافظت کرده اند.

بار خدایا، هر آزار که از من به آن دو رسیده و هر ناپسندی که از من در حق آن دو سر زده و هر حقی از آن دو که من ضایع کرده ام، همه را سبب کاستن از گناهانشان

و علو درجاتشان و افزونی حسناتشان قرار ده، ای خداوندی که سیئات را به چند برابر حسنات بدل می فرمایی.

خداوندا، هر تعدی که در گفتار و هر تجاوز که در رفتار بر من روا داشته اند و هر حقی که از من تباه کرده اند و هر قصور که در وظایف خود نسبت به من ورزیده اند، همه را به ایشان بخشیدم

و به احسان ارزانی داشتم. از تو خواهم که بار عواقب آن از دوش آن دو برداری، که مرا به آن دو ادعایی نیست و نمی گویم که در نیکی و مهربانی با من دستخوش مسامحه گشته اند و از آنچه بر من روا داشته اند ملول نیستم، ای پروردگار من.

ای خداوند، حق ایشان بر من واجب تر است و احسانشان در حق من دیرینه تر و نعمتشان بیش از آن است که من بخواهم به عدالت قصاص کنم یا به مثل مقابله.

ای خداوند، اگر چنین کنم، پس آن همه سالها که در پرورش من سر کردند و آن همه رنج که در نگهداری من بر خود هموار ساختند و آن همه سختی که به جان خریدند تا من در آسایش باشم، چه خواهد شد؟

نه! هرگز نتوانند

همه حقی را که بر گردن من دارند به تمامی استیفا کنند و من نیز آن سان که شایسته آنهاست هرگز نتوانم حقشان شناخت و هرگز نتوانم حق خدمتشان را به جای آورم.

پس درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا یاری ده - ای بهتر از هر کس دیگر که از او یاری خواهند - و توفیقم ده - ای راه نماینده ترین کسان که بدو روی می نهند -

و مرا در روزی که هر کس در برابر عملش جزا داده می شود و بر کس ستم نرود، در شمار آن گروه که پدر و مادر را نافرمانی کرده اند قرار مده.

بار خدایا، بر محمد و آل او و ذریه او درود بفرست

و پدر و مادر مرا به برترین موهبت‌هایی که خاص پدران و مادران بندگان مومن خود گردانیده‌ای، مخصوص گردان. ای مهربان ترین مهربانان.

خداوندا، پس از هر نماز من و در هر وقت دیگر از اوقات شب و در هر ساعت از ساعات روز، پدر و مادرم را از یاد من مبر.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا به سبب دعایی که در حق ایشان می کنم بیامرز و آن دو را به سبب نیکی و مهربانی که در حق من کرده اند به مغفرت خویش بنواز

و به شفاعت من از ایشان خشنود شو و نیک خشنود شو. و آنان را گرامی دار و به جایهای امن و آسایش بهشت رسان.

خداوندا، آن دو را شفیع من گردان اگر پیش از من آمرزیده‌ای، و مرا شفیع ایشان گردان اگر پیش از ایشان آمرزیده‌ای،

تا من و پدرم و مادرم در

سایه لطف و رأفت تو، در سرای کرامت و جایگاه مغفرت و رحمت تو، همنشین هم گردیم، که تو را بخشایش بزرگ است و نعمت دیر ساله. و أنت ارحم الراحمین.

## دعای ۲۵ صحیفه - دعاؤه لولده

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَوْلَدِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ  
اللَّهُمَّ وَ مَنْ عَلَى بَقَاءِ وُلْدِي وَ بِإِصْلَاحِهِمْ لِي وَ بِإِمْتَاعِي بِهِمْ  
إِلَهِي ائْتِدْ لِي فِي أَعْمَارِهِمْ وَ زِدْ لِي فِي آجَالِهِمْ وَ رَبِّ لِي صَغِيرُهُمْ وَ قَوْلِي ضَعِيفَهُمْ  
وَ أَصِحِّ لِي أَبْدَانَهُمْ وَ أَذْيَانَهُمْ وَ أَخْلَاقَهُمْ  
وَ عَافِهِمْ فِي أَنْفُسِهِمْ وَ فِي جَوَارِحِهِمْ وَ فِي كُلِّ مَا عُنِيتُ بِهِ مِنْ أَمْرِهِمْ وَ أَدْرِرْ لِي وَ عَلَى يَدِي أَرْزَاقَهُمْ  
وَ اجْعَلْهُمْ أَبْرَاراً أَتَقِيَاءَ بَصْرَاءَ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ لَكَ وَ لِأَوْلِيَائِكَ مُحِيبِينَ مُنَاصِحِينَ  
وَ لِجَمِيعِ أَعْدَائِكَ مُعَانِدِينَ وَ مُبْغِضِينَ آمِينَ  
اللَّهُمَّ اشْدُدْ بِهِمْ عَضُدِي وَ أَقِمْ بِهِمْ أَوْدِي وَ كَثِّرْ بِهِمْ عَدَدِي وَ زَيِّنْ بِهِمْ مَحْضَرِي  
وَ أَحْيِ بِهِمْ ذِكْرِي وَ اكْفِنِي بِهِمْ فِي غَيْبِي وَ اعْنِي بِهِمْ عَلَى حَاجَتِي وَ اجْعَلْهُمْ لِي مُحِيبِينَ  
وَ عَلَى حَدِيدِينَ مُقْبِلِينَ مُسْتَقِيمِينَ لِي مُطِيعِينَ غَيْرِ عَاصِينَ وَ لَا عَاقِبِينَ وَ لَا مُخَالِفِينَ وَ لَا خَاطِبِينَ  
وَ اعْنِي عَلَى تَرْبِيَّتِهِمْ وَ تَأْدِيبِهِمْ وَ بَرِّهِمْ وَ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ مَعَهُمْ أَوْلَاداً ذُكُوراً  
وَ اجْعَلْ ذَلِكَ خَيْراً لِي وَ اجْعَلْهُمْ لِي عَوْناً عَلَى مَا سَأَلْتُكَ  
وَ أَعِزَّنِي وَ ذَرِّبْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ فَإِنَّكَ خَلَقْتَنَا وَ أَمَرْتَنَا وَ نَهَيْتَنَا وَ رَغَّبْتَنَا فِي ثَوَابِ مَا أَمَرْتَنَا وَ رَهَّبْتَنَا عِقَابَهُ  
وَ جَعَلْتَ لَنَا عَدُوّاً يَكِيدُنَا سَلْطَتُهُ مِنَّا عَلَى مَا لَمْ تُسَلِّطْنَا عَلَيْهِ مِنْهُ أَسْكَنْتَهُ صُدُورَنَا وَ أَجْرَيْتَهُ مَجَارِي دِمَائِنَا  
لَا يَغْفُلُ إِنْ غَفَلْنَا وَ لَا يَنْسَى إِنْ نَسِينَا يُؤْمِنُنَا عِقَابَكَ وَ يُخَوِّفُنَا بِغَيْرِكَ  
إِنْ هَمَمْنَا بِفَاحِشِهِ شَجَعْنَا عَلَيْهَا وَ إِنْ هَمَمْنَا بِعَمَلٍ صَالِحٍ بَطَّنَا عَنْهُ يَتَعَرَّضُ لَنَا بِالشَّهَوَاتِ  
وَ يَنْصِبُ

لَنَا بِالشُّبُهَاتِ إِنْ وَعَدْنَا كَذَبْنَا وَإِنْ مَنَّا أَخْلَفْنَا وَإِلَّا تَصْرِفَ عَنَّا كَيْدَهُ يُضِلُّنَا وَإِلَّا تَقِنَا خَبَالَهُ يَسْتَرِلُنَا

اللَّهُمَّ فَاقْهَرْ سُلْطَانَهُ عَنَّا بِسُلْطَانِكَ حَتَّى تَحْبِسَهُ عَنَّا بِكَتْرِهِ الدُّعَاءِ لَكَ فَصُبِّحْ مِنْ كَيْدِهِ فِي الْمَعْصُومِينَ بِكَ

اللَّهُمَّ أَعْطِنِي كُلَّ سُؤْلِي وَافْضِ لِي حَوَائِجِي وَلَا تَمْنَعْنِي الْإِجَابَةَ وَقَدْ ضَمَمْتَهَا لِي وَلَا تَحْجُبْ دُعَائِي عَنْكَ وَقَدْ أَمَرْتَنِي بِهِ

وَآمَنْتُ عَلَيَّ بِكُلِّ مَا يُضِلُّحُنِي فِي دُنْيَايَ وَآخِرَتِي مَا ذَكَرْتُ مِنْهُ وَمَا نَسِيتُ أَوْ أَظْهَرْتُ أَوْ أَخْفَيْتُ أَوْ أَعْلَنْتُ أَوْ أَسْرَرْتُ

وَاجْعَلْنِي فِي جَمِيعِ ذَلِكَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ بِسُؤَالِي إِيَّاكَ الْمُنجِحِينَ بِالطَّلَبِ إِلَيْكَ غَيْرِ الْمُتَمُنِّعِينَ بِالتَّوَكُّلِ عَلَيْكَ

الْمَعْوَدِينَ بِالتَّعَوُّذِ بِكَ الرَّابِحِينَ فِي التَّجَارَةِ عَلَيْكَ الْمُجَارِينَ بِعِزِّكَ

الْمُوسِعِ عَلَيْهِمُ الرِّزْقَ الْحَلَالَ مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

الْمُعْزِينَ مِنَ الدُّلِّ بِكَ وَالْمُجَارِينَ مِنَ الظُّلْمِ بِعَدْلِكَ وَالْمُعَافِينَ مِنَ الْبَلَاءِ بِرَحْمَتِكَ

وَالْمُعْتَنِينَ مِنَ الْفَقْرِ بِعِنَاكَ وَالْمَعْصُومِينَ مِنَ الذُّنُوبِ وَالزَّلَلِ وَالْخَطَايَا بِتَقْوَاكَ وَالْمُؤَفَّقِينَ لِلْخَيْرِ وَالرُّشْدِ وَالصَّوَابِ بِطَاعَتِكَ

وَالْمُحَالِ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الذُّنُوبِ بِقُدْرَتِكَ التَّارِكِينَ لِكُلِّ مَعْصِيَتِكَ السَّاكِنِينَ فِي جِوَارِكَ

اللَّهُمَّ أَعْطِنَا جَمِيعَ ذَلِكَ بِتَوْفِيقِكَ وَرَحْمَتِكَ وَأَعِدْنَا مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ

وَأَعْطِ جَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ مِثْلَ الَّذِي سَأَلْتِكَ لِنَفْسِي وَلِوَلَدِي فِي عَاجِلِ الدُّنْيَا وَآجِلِ الْآخِرَةِ

إِنَّكَ قَرِيبٌ مُجِيبٌ سَمِيعٌ عَلِيمٌ عَفُوٌّ غَفُورٌ رءُوفٌ رَحِيمٌ

وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

**ترجمه**

نیایش بیست و پنجم

ای خداوند، بر من احسان کن و فرزندانم را برایم باقی گذار و شایستگیشان بخش و مرا از ایشان بهره مند گردان.

ای خداوند، برای من، عمرشان دراز نمای و بر زندگانیشان بیفزای. خردسالشان را پرورش ده. ناتوانشان

توانا گردان.

تنشان و دینشان و اخلاقشان به سلامت دار.

در جانشان و جسمشان و در هر کار از کارهایشان که روی در من دارد، عافیت بخش و وظیفه روزی ایشان، برای من و بر دست من پیوسته گردان.

ای خداوند، فرزندان مرا همه نیکان و پرهیزگاران و بینایان قرار ده. و چنان کن که فرمانهای تو را بنیوشند و اطاعت کنند، یاران تو را محبان و نیکخواهان

و با دشمنان تو دشمنان و کینه توزان باشند. آمین.

بار خدایا، بازوی من به نیروی فرزندانم توانا گردان و به آنان، نابسامانیهای من به سامان آور و به ایشان، شمار یاران من فزونی ده و مجلس من به وجود ایشان بیارای

و نام من به ایشان زنده دار و در غیاب من ایشان را کارساز من گردان و به ایشان یاریم ده که بر حاجت خود دست یابم. ای خداوند، چنان کن که فرزندان من دوستدار من باشند و بر من مهر ورزند.

روی دلشان با من باشد و در یاری من پایدار باشند. فرمانبرداران من باشند نه عصیانگران و نه نافرمانان و نه مخالفان و نه خطاکاران.

بار خدایا، مرا به تربیت ایشان و تأدیب ایشان و نیکی و مهربانی در حق ایشان یاری فرمای. و افزون بر ایشان مرا فرزندان نرینه عطا کن

و خیر مرا در آن قرار ده و آنان را یاوران من بر هر چه از تو می طلبم.

ای خداوند، مرا و نسل مرا از شیطان رجیم در پناه خود دار. تو ما را آفریده ای و به نیکی امر کرده ای و از بدی نهی و به ثواب آنچه ما را بدان امر

کرده ای مشتاق و از عقاب آن بیمناک.

برای ما دشمنی ساخته ای همواره در کار نیرنگ و فریب ما. در اموری بر ما چیره اش گردانیده ای که ما را بر او چیرگی نداده ای. در درون سینه ما جایش داده ای و چون خون در رگهای ما روانش گردانیده ای.

اگر ما از او غافل شویم، او از ما غافل نشود. اگر ما فراموشش کنیم، او ما را فراموش نکند. عقاب تو را در نظر ما ناچیز می نماید و ما را از دیگری جز تو بیم می دهد.

اگر آهنگ گناه کنیم، در ارتکاب آن دلیرمان گرداند و اگر آهنگ کاری شایسته کنیم، از گزاردن آن بازمان دارد. برای ما هر چه می طلبد هواهای نفسانی است

و به هر چه اشارت می کند اعمال شبهه آمیز. اگر وعده دهد، وعده اش دروغ است و اگر آرزویی در دل ما برانگیزد، خود به خلاف آن برخیزد. ای خداوند ما، اگر مکرش را از ما باز نگردانی، گمراهمان کند و اگر ما را از تبهکاریهایش در امان نداری، پای ثبات ما بلغزاند.

بار خدایا، به قدرت خویش مقهورش کن که بر ما سلطه نیابد، تا آنگاه که دست دعا به سوی تو بر می داریم نگذاری که سوی ما راه جوید و در زمره مصون ماندگان از کید او در آییم.

بار خدایا، هر چه از تو خواسته ام به من عطا کن و حوایج من برآور. و چون بر عهده گرفته ای که دعای من به اجابت رسانی، پس دعای من از درگاه خود مران. و چون خود مرا به دعا فرمان داده ای، دعای من از آن پیشگاه محجوب مدار.

ای خداوند، از فضل خویش هر چه سبب

اصلاح من در دنیا و آخرت شود، به من عطا کن، خواه آن را بر زبان آورده باشم یا فراموش کرده باشم، آشکار کرده باشم یا نهان داشته باشم، دیگران را از آن آگاه کرده باشم یا از دیگران پنهان کرده باشم.

خداوندا، چنان کن که در همه حال به درخواستی که از تو می کنم در زمره مصلحان درآیم و به چیزی که از تو طلب می دارم در شمار کام یافتگان و به توکل بر تو در عداد آن کسان که دست ردشان بر سینه نزده ای.

ای خداوند، در شمار آنانم بر که خو گرفته اند پناه جستن به تو را و سودها برده اند از سودای با تو و پناه گرفته اند در مأمن عز تو

و تو از خزانه فضل و نعمت خویش به فراوانی روزی حلالشان داده ای و به جود و کرم تو فراخ نعمتی یافته اند

و به تو از ذلت به عزت رسیده اند و از جور و ستم ستمکاران در سایه دادگری تو غنوده اند و به رحمت تو از بلا رهیده اند

و به توانگری تو از بینوایی به توانگری رسیده اند و به یمن تقوای تو از گناه و لغزش و خطا در امان مانده اند و به طاعت تو به خیر و رشاد و صواب توفیق یافته اند

و به قدرت تو میان ایشان و گناهان مانع پدید آمده است، آن کسان که همه معاصی تو را ترک گفته اند و در جوار رحمت تو خفته اند.

ای خداوند، همه این موهبتها را به توفیق و رحمت خود به من ارزانی دار و ما را از عذاب دوزخ نگاه دار

و همه مردان مسلمان و زنان مسلمان و



همه مردان مؤمن و زنان مؤمن را در این جهان گذران و آن جهان آینده، هر چه برای خود و فرزندانم از تو طلب داشته ام عنایت فرما،

زیرا تو نزدیکی و اجابت کننده ای، تو شنوایی و دانایی، تو عفو کننده ای و آمرزنده ای، تو مشفق و مهربانی.

ما را در این دنیا نیکی ده و در آخرت نیکی ده و از عذاب آتش حفظ فرما.

## دعای ۲۶ صحیفه - دعاؤه لجیرانه و اولیائه

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَجِيرَانِهِ وَ أَوْلِيَائِهِ إِذَا ذَكَرَهُمْ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ تَوَلَّنِي فِي جِيرَانِي وَ مَوَالِي الْعَارِفِينَ بِحَقِّنَا وَ الْمُتَابِدِينَ لِأَعْدَائِنَا بِأَفْضَلِ وَ لَايَتِكَ

وَ وَفَّقَهُمْ لِإِقَامَةِ سُنَّتِكَ وَ الْأَخْذِ بِمَحَاسِنِ آدَبِكَ فِي إِزْفَاقِ ضَعِيفِهِمْ وَ سَدِّ خَلَّتِهِمْ وَ عِيَادَةِ مَرِيضِهِمْ وَ هِدَايَةِ مُسْتَرْشِدِهِمْ

وَ مُنَاصَحَةِ مُسْتَشِيرِهِمْ وَ تَعَهُدِ قَادِمِهِمْ وَ كِتْمَانِ أَسْرَارِهِمْ وَ سِتْرِ عَوْرَاتِهِمْ

وَ نُصْرَةِ مَظْلُومِهِمْ وَ حُسْنِ مُوَاسَاتِهِمْ بِالْمَاعُونَ وَ الْعُودِ عَلَيْهِمْ بِالْجَدِّهِ وَ الْإِفْضَالِ وَ إِعْطَاءِ مَا يَجِبُ لَهُمْ قَبْلَ السُّؤَالِ

وَ اجْعَلْنِي اللَّهُمَّ أَجْزِي بِالْإِحْسَانِ مُسِيئُهُمْ وَ أَعْرِضْ بِالتَّجَاوُزِ عَنْ ظَالِمِهِمْ وَ اسْتَعْمِلْ حُسْنَ الظَّنِّ فِي كَافَّةِهِمْ

وَ اتَّوَلَّى بِالْبِرِّ عَامَّتَهُمْ وَ أَعْضُ بِصِرِي عَنْهُمْ عَفْهً وَ أَلِينُ جَانِبِي لَهُمْ تَوَاضِعاً وَ أَرِقُّ عَلَى أَهْلِ الْبَلَاءِ مِنْهُمْ رَحْمَةً

وَ أَسِّرْ لَهُمْ بِالْغَيْبِ مَوَدَّةً وَ أَحِبُّ بَقَاءَ النِّعْمَةِ عِنْدَهُمْ نُصْحاً وَ أَوْجِبْ لَهُمْ مَا أَوْجِبُ لِحَامَتِي وَ أَرْعَى لَهُمْ مَا أَرْعَى لِخَاصَّتِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ارْزُقْنِي مِثْلَ ذَلِكَ مِنْهُمْ وَ اجْعَلْ لِي أَوْفَى الْحُظُوظِ فِيمَا عِنْدَهُمْ

وَ زِدْهُمْ بِصِيرَةٍ فِي حَقِّي وَ مَعْرِفَةٍ بِفَضْلِي حَتَّى يَسْعُدُوا بِي وَ أَسْعَدَ بِهِمْ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

نیایش بیست و ششم

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا یاری فرما که حق آن گروه از همسایگان و دوستان خود را که حق ما را می شناسند و با دشمنان ما دشمنی می ورزند به وجهی نیکوتر بگذارم.

بار خدایا، همسایگان و دوستان مرا یاری ده که سنت تو بر پای دارند و رهنمودهای نیکوی تو را فرا گیرند: در یاری

ناتوانان‌شان و رفع نیاز از نیازمندان‌شان و عیادت بیمارانشان و راهنمایی رهجویانشان

و اندرز به مشورت کنندگان‌شان و دیدار مسافران‌شان به

هنگامی که باز می گردند و نهان داشتن اسرارشان و پوشیدن عیبهایشان

و یاری ستمدیدگانشان و دستگیری از ایشان به اطعام و سود رسانیدن به ایشان به عطایا و بخششها و بر آوردن نیازهایشان زان پیش که لب به سؤال بگشایند.

بار خدایا، مرا برگمار که همسایگان و دوستان بد کردار خود را به نیکی پاداش دهم و از ستمکارشان در گذرم و از بد گمانی در حق ایشان پرهیزم

و با همگان مشفق و مهربان باشم و پاس پاکدامنی را دیده از نگریستن بر بندم و با آنان از روی تواضع به نرمی سر کنم و بر دردمندانشان به رحمت نظر کنم

و در غیبت ایشان مودت خویش نشان دهم و از روی خیر خواهی خواستار دوام نعمتشان باشم و هر چه برای خویشاوندان خود می خواهم برای ایشان بخواهم و هر چه برای خاصان خود منظور می دارم برای ایشان منظور دارم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و آنچه من برای ایشان خواسته ام، مرا نیز از سوی ایشان، همانند آن، روزی ده. به فراوانی از ایشان بهره مند گردان.

و بر بصیرتشان بیفزای که حق مرا رعایت کنند و فضل مرا بشناسند، تا ایشان به من نیکبخت شوند و من به ایشان. آمین رب العالمین.

## دعای ۲۷ صحیفه – دعاؤه لأهل الثغور

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِأَهْلِ الثُّغُورِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ حَصِّنْ ثُغُورَ الْمُسْلِمِينَ بِعِزَّتِكَ وَ أَيْدِ حُمَاتِهَا بِقُوَّتِكَ وَ أَسْبِغْ عَطَايَاهُمْ مِنْ جِدَّتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ كَثِّرْ عِدَّتَهُمْ وَ اشْحَذْ أَسْلِحَتَهُمْ وَ اخْرُسْ حُوزَتَهُمْ وَ امْنَعْ حَوْمَتَهُمْ وَ أَلْفَ جَمْعَهُمْ

وَ دَبْرَ أَمْرَهُمْ وَ وَاثِرَ بَيْنِ مِيرِهِمْ وَ تَوَخَّذْ بِكِفَايَةِ مُؤْنِهِمْ وَ اعْضُدْهُمْ

بِالنَّصْرِ وَ أَعْنُهُمْ بِالصَّبْرِ وَ الْطُفَّ لَهُمْ فِي الْمَكْرِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ عَرَّفْنَاهُمْ مَا يَجْهَلُونَ وَ عَلَّمْنَاهُمْ مَا لَا يَعْلَمُونَ وَ بَصَّرْنَاهُمْ مَا لَا يُبْصِرُونَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَنْسِهِمْ عِنْدَ لِقَائِهِمُ الْعُدُوَّ ذَكَرَ دُنْيَاهُمْ الْخَدَاعَةَ الْغُرُورَ

وَ امْنَحْ عَنْ قُلُوبِهِمْ خَطَرَاتِ الْمَالِ الْفُتُونِ وَ اجْعَلِ الْجَنَّةَ نُصَبَ أَعْيُنِهِمْ

وَ لَوْحٍ مِنْهَا لِلْبَصَارِهِمْ مَا أَعَدَدْتَ فِيهَا مِنْ مَسَاكِنِ الْخُلْدِ وَ مَنَازِلِ الْكِرَامَةِ وَ الْخُورِ الْحِسَانِ

وَ الْأَنْهَارِ الْمَطْرِدَةِ بِأَنْوَاعِ الْأَشْرَبِ وَ الْأَشْجَارِ الْمُتَدَلِّيَةِ بِصُنُوفِ الثَّمَرِ حَتَّى لَا يَهْمَ أَحَدٌ مِنْهُمْ بِالْإِدْبَارِ وَ لَا يُحَدِّثَ نَفْسُهُ عَنْ قِرْنِهِ بِفِرَارٍ

اللَّهُمَّ أَفْلُ بِذَلِكَ عَدُوَّهُمْ وَ أَقْلَمِ عَنْهُمْ أَظْفَارَهُمْ وَ فَزَّقْ بَيْنَهُمْ وَ بَيْنَ أَسْلِحَتِهِمْ وَ اخْلَعْ وَ ثَائِقِ أَفْنِدَتِهِمْ

وَ بَاعِدْ بَيْنَهُمْ وَ بَيْنَ أَرْوَدَتِهِمْ وَ حَيْرُهُمْ فِي سُئُلِهِمْ وَ ضَلَلَّهُمْ عَنْ وَجْهِهِمْ وَ أَفْطَعْ عَنْهُمْ الْمَدَدَ

وَ انْقُصْ مِنْهُمْ الْعَدَدَ وَ امْلَأْ أَفْنِدَتَهُمُ الرُّغْبَ وَ أَفْبِضْ أَيْدِيَهُمْ عَنِ الْبَسْطِ وَ اخْرِمْ أَلْسِنَتَهُمْ عَنِ النُّطْقِ

وَ شَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلَفَهُمْ وَ نَكَلْ بِهِمْ مَنْ وَرَاءَهُمْ وَ أَفْطَعْ بِخَزِيهِمْ أَطْمَاعَ مَنْ بَعْدَهُمْ

اللَّهُمَّ عَقِّمْ أَرْحَامَ نِسَائِهِمْ وَ يَبِّسْ أَصْلَابَ رِجَالِهِمْ وَ أَفْطَعْ نَسْلَ دَوَابِّهِمْ وَ أَنْعَامِهِمْ

لَا تَأْتِدَنَّ لِسَمَائِهِمْ فِي قَطْرِ وَ لَا لِأَرْضِهِمْ فِي نَبَاتٍ

اللَّهُمَّ وَ قَوِّ بِذَلِكَ مِحَالِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ وَ حَصِّنْ بِهِ دِيَارَهُمْ وَ تَمَرِّ بِهِ أَمْوَالَهُمْ

وَ فَرِّعْهُمْ عَنْ مُحَارَبَتِهِمْ لِعِبَادَتِكَ وَ عَنِ مُنَابَذَتِهِمْ لِلْخَلْوَةِ بِكَ حَتَّى لَا يُعِيدَ فِي بَقَاعِ الْأَرْضِ غَيْرُكَ وَ لَا تُعْفَرَ لِأَحَدٍ مِنْهُمْ جَنْبَهُ  
دُونِكَ

اللَّهُمَّ اغْزُبِكُلَّ نَاحِيَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى مَنْ يَارَانِيهِمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

وَ أَمْدِدْهُمْ بِمَلَائِكَهِ مِنْ عِنْدِكَ مُرَدِّفِينَ حَتَّى يَكْشِفُوهُمْ إِلَى مُنْقَطَعِ التُّرَابِ قَتْلًا فِي أَرْضِكَ وَ أَسْرًا

أَوْ يُقَرِّوْا بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَ حَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

اللَّهُمَّ وَ اَعْمَمْ

بَذَلِكْ أَعْدَاءَكَ فِي أَقْطَارِ الْبِلَادِ مِنَ الْهِنْدِ وَالرُّومِ وَالْتُرْكِ وَالْخَزَرِ وَالْحَبَشِ وَالنُّوبِيَةِ وَالزَّنَجِ  
وَالسَّقَالِبِيَةِ وَالْدَيَالِمَةِ وَسَائِرِ أُمَّمِ الشُّرُوكِ الَّذِينَ تَخْفَى أَسْمَاؤُهُمْ وَصِفَاتُهُمْ وَقَدْ أَحْصَيْتَهُمْ بِمَعْرِفَتِكَ وَأَشْرَفْتَ عَلَيْهِمْ بِقُدْرَتِكَ  
اللَّهُمَّ اشْغَلِ الْمُشْرِكِينَ بِالْمُشْرِكِينَ عَنْ تَنَاوُلِ أَطْرَافِ الْمُسْلِمِينَ  
وَخُذْهُمْ بِالنَّقْصِ عَنْ تَنْقِصِهِمْ وَبَطِّطْهُمْ بِالْفُرْقَةِ عَنِ الْإِحْتِشَادِ عَلَيْهِمْ  
اللَّهُمَّ أَحْلِلْ قُلُوبَهُمْ مِنَ الْأَمْنَةِ وَأَبْدَانَهُمْ مِنَ الْقُوَّةِ وَأَذْهِلْ قُلُوبَهُمْ عَنِ الْإِحْتِيَالِ  
وَأَوْهِنِ أَرْكَانَهُمْ عَنْ مُنَازَلَةِ الرِّجَالِ وَجُبِّنْهُمْ عَنْ مُقَارَعَةِ الْأَبْطَالِ  
وَابْعَثْ عَلَيْهِمْ جُنْدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ بِبَأْسٍ مِنْ بَأْسِكَ كَفَعْلِكَ يَوْمَ بَدْرٍ  
تَقَطُّعَ بِهِ دَابِرَهُمْ وَتَحْصُدُ بِهِ شَوْكَتَهُمْ وَتُفَرِّقُ بِهِ عَدَدَهُمْ  
اللَّهُمَّ وَامْرُجْ مِيَاهَهُمْ بِالْوَبَاءِ وَأَطْعِمْتَهُمْ بِالْأَذْوَاءِ وَارْمِ بِلَادَهُمْ بِالْخُسُوفِ  
وَإَلْحِ عَلَيْهِم بِالْقُدُوفِ وَافْرَعْهَا بِالْمُحُولِ وَاجْعَلْ مِيرَهُمْ فِي أَحْصِ أَرْضِكَ وَأَبْعِدْهَا عَنْهُمْ  
وَامْنَعْ حُصُونَهَا مِنْهُمْ أَصِيبْهُمْ بِالْجُوعِ الْمُقِيمِ وَالسَّقَمِ الْأَلِيمِ  
اللَّهُمَّ وَائِيْمَا غَازٍ غَزَاهُمْ مِنْ أَهْلِ مَلَّتِكَ أَوْ مُجَاهِدٍ جَاهَدَهُمْ مِنْ أَتْبَاعِ سُنَّتِكَ  
لِيَكُونَ دِينُكَ الْأَعْلَى وَحِزْبُكَ الْأَقْوَى وَحِطُّكَ الْأَوْفَى فَلَقَّهِ الْيَسْرَ وَهَيَّئْ لَهُ الْأَمْرَ وَتَوَلَّهُ بِاللُّجْحِ  
وَ تَخَيَّرْ لَهُ الْأَصْحَابَ وَاسْتَقْوِ لَهُ الظَّهْرَ وَاسْبِغْ عَلَيْهِ فِي النَّفَقَةِ وَمَتَّعْهُ بِالنَّشَاطِ  
وَاطْفِ عَنهُ حَرَارَةَ السُّوقِ وَأَجْرَهُ مِنْ غَمِّ الْوَحْشَةِ وَأَنْسِهِ ذِكْرَ الْأَهْلِ وَالْوَالِدِ  
وَائْتِزْ لَهُ حُسْنَ النَّيِّهِ وَتَوَلَّهُ بِالْعَافِيَةِ وَأَصْحِبْهُ السَّلَامَةَ وَأَعْفِهِ مِنَ الْجُبْنِ وَالْهَيْمَةَ الْجُرْأَةَ  
وَارْزُقْهُ الشَّدَّةَ وَآيِدُهُ بِالنُّصْرَةِ وَعَلِّمَهُ السِّيْرَ وَالسُّنْنَ وَسَدِّدْهُ فِي الْحُكْمِ  
وَاعْزِلْ عَنْهُ الرِّيَاءَ وَحَلِّصْهُ مِنَ السُّمْعَةِ وَاجْعَلْ فِكْرَهُ وَذِكْرَهُ وَطَعْنَهُ وَإِقَامَتَهُ فِيكَ وَ لَكَ  
فَإِذَا صَافَّ عَدُوَّكَ وَ عَدُوَّهُ فَقَلِّلْهُمْ فِي عَيْنِهِ وَ صَعِّرْ شَانَهُمْ

فِي قَلْبِهِ وَ أَدِلَّ لَهُ مِنْهُمْ وَ لَا تُدِلُّهُمْ مِنْهُ

فَإِنْ حَتَمْتَ لَهُ بِالسَّعَادَةِ وَ قَضَيْتَ لَهُ بِالشَّهَادَةِ فَبَعْدَ أَنْ يَجْتَاحَ عَدُوَّكَ بِالقِتْلِ

وَ بَعْدَ أَنْ يَجْهَدَ بِهِمُ الأَسْرُ وَ بَعْدَ أَنْ تَأْمَنَ أَطْرَافُ المُسْلِمِينَ وَ بَعْدَ أَنْ يُؤَلَّى عَدُوَّكَ مُدْبِرِينَ

اللَّهُمَّ وَ أَيُّمَا مُسْلِمٍ خَلَفَ غَازِيًا أَوْ مُرَابِطًا فِي دَارِهِ أَوْ تَعَهَّدَ خَالِفِيهِ فِي غَيْبَتِهِ أَوْ أَعَانَهُ بِطَائِفِهِ مِنْ مَالِهِ

أَوْ أَمَدَّهُ بِعِتَادٍ أَوْ شَحَذَهُ عَلَى جِهَادٍ أَوْ أَتْبَعَهُ فِي وَجْهِهِ دَعْوَةَ أَوْ رَعَى لَهُ مِنْ وَرَائِهِ حُرْمَةً

فَأَجِرْ لَهُ مِثْلَ أَجْرِهِ وَ زِنًا بِوَزْنٍ وَ مِثْلًا بِمِثْلِ وَ عَوِّضْهُ مِنْ فِعْلِهِ عَوِّضًا حَاضِرًا يَتَعَجَّلُ بِهِ نَفْعٌ مَا قَدَّمَ وَ سُرُورٌ مَا أَتَى بِهِ

إِلَى أَنْ يَنْتَهِيَ بِهِ الوَقْتُ إِلَى مَا أُجْرِيَتْ لَهُ مِنْ فَضْلِكَ وَ أَعَدَدْتَ لَهُ مِنْ كَرَامَتِكَ

اللَّهُمَّ وَ أَيُّمَا مُسْلِمٍ أَهَمَّهُ أَمْرُ الإِسْلَامِ وَ أَخْرَجَهُ تَحْزُبُ أَهْلِ الشُّرْكِ عَلَيْهِمْ فَتَوَى عَزْوَى أَوْ هَمَّ بِجِهَادٍ فَفَعَدَ بِهِ ضَعْفٌ

أَوْ أَبْطَأَتْ بِهِ فَاقَهُ أَوْ أَخْرَجَهُ عَنْهُ حَادِثٌ أَوْ عَرَضَ لَهُ دُونَ إِرَادَتِهِ مَانِعٌ

فَاكْتُبِ اسْمَهُ فِي العَابِدِينَ وَ أَوْجِبْ لَهُ ثَوَابَ المُجَاهِدِينَ وَ اجْعَلْهُ فِي نِظَامِ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلَاةً عَالِيَةً عَلَى الصَّلَوَاتِ مُشْرِفَةً فَوْقَ التَّحِيَّاتِ

صَلَاةً لَا يَنْتَهِي أَمْدُهَا وَ لَا يَنْقَطِعُ عَدْدُهَا كَأَنَّ مَا مَضَى مِنْ صَلَوَاتِكَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ

إِنَّكَ المَنَّانُ الحَمِيدُ المُبْدِي المُعِيدُ الفَعَالُ لِمَا تُرِيدُ

**ترجمه**

نیایش بیست و هفتم

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرزهای مسلمانان را به پیروزمندی خویش استوار گردان و مرزبانان را به نیروی خود یاری ده و از خزانه افضال خویش عطایشان به فراوانی ارزانی دار.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و شمارشان افزون کن

و سلاحشان برنده. حوزه هاشان حراست فرمای و پیرامونشان را نفوذ ناپذیر گردان. جمعشان متحد کن

و خود به تدبیر کارهاشان پرداز. سر رشته آذوقه شان گسسته مگردان و دشواریها از پیش پایشان بردار. آنان را به نصرت خویش قوت بخش و به شکیبایی مدد نمای و دفع مکر دشمن را به ایشان بیاموز.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و به مدافعان مرزها هر چه نمی شناسند بشناسان و ایشان را هر چه نمی دانند بیاموز و چشمانشان را بر هر چه نمی بینند بگشای.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و چون با دشمنان رویاروی شوند، یاد دنیای مکار فریبده از خاطرشان بزدای

و هوس حطام فتنه انگیز این جهانی از دلشان محو کن و بهشت را پیش چشم ایشان دار

و آن مساکن جاوید و آن منازل کریم و آن حوران خوبروی

و آن جویباران سرشار از آشامیدنی های نغز و گوارا و آن درختان سر فرو داشته و بارور از میوه های گونه گونه گون بهشتی را به آنان بنمای، تا هوای پشت کردن به دشمن در دل هیچ یک از ایشان نجنبد و خیال گریختن از همآورد از خاطر کس نگذرد.

ای خداوند، به این نیایش، خصمشان درهم شکن و چنگال دشمن از تنشان کوتاه کن و میان دشمنان و سلاحهایشان جدایی افکن و بند دلشان بگسل

و چنان کن که میان ایشان و زاد و توشه ایشان فاصله ای بزرگ پدید آید و در راه سرگشته و حیرانیشان گردان و آن سان کن که راه خویش گم کنند. ای خداوند، دشمنانشان را راه مدد بر بند

و از شمارشان بکاه و قلوبشان لبریز از وحشت

نمای و دستشان از تطاول کوتاه کن و زبانشان از گفتن به بند آر

و چنان کن که شکست ایشان سبب پراکندگی و عبرت آن کسان گردد که از پی شان می آیند و چون ایشان را به خواری در افکنی از آن پس هیچ لشکر انگیز طمع در ستیز با ما نکند.

ای خداوند، زنانشان از زادن سترون دار و مردانشان را از آب پشت بخشکان و نسل چارپایان و ستورانشان منقطع گردان.

آسمانشان را مفرمای که بر آنان قطره ای بیارد و زمینشان را مفرمای که گیاهی برویاند.

بار خدایا، بدین نیایش، بلاد مسلمانان نیرومند گردان و شهرهاشان استوار. اموالشان را فزونی ده

و چنان کن که از نبرد با دشمن فراغت جویند و روی به پرستش تو نهند و به جای پیکار با دشمن با تو خلوت کنند، تا مردم سراسر زمین کسی جز تو نپرستند و در برابر کس جز تو چهره بر خاک نسایند.

بار خدایا، مسلمانان هر ثغری را برای نبرد با مشرکانی که در برابر ایشانند بسیج فرمای

و آنان را به گروههایی از ملائکه که پی در پی، از پس هم، به یاریشان فرود می آیند یاری نمای، تا دشمنان تو را تا آنجا که خاک زمین به پایان می رسد به کشتن و اسیر کردن واپس رانند،

یا آنکه مشرکان اقرار کنند که تویی الله، آن خدای که جز او خدایی نیست، یکتا و بی انباز.

ای خداوند، چنان کن که این دعا همه دشمنانت را در اقطار بلاد در بر گیرد: از هندوان و رومیان و ترکان و خزران و حبشیان و مردم نوبه و زنگبار

و سقلاییان و دیلمیان و دیگر



امم مشرک که نام و صفاتشان کس نداند و تو خود به علم خود شمارشان کرده ای و به قدرت خود بر آنان اشراف داری.

ای خداوند، مشرکان را به مشرکان مشغول دار تا از تطاول بر بلاد اسلامیان باز مانند

و از شمار ایشان بکاه تا از شمار مسلمانان نگاهند. میانشان جدایی افکن تا بر ضد مسلمانان متحد شدن نتوانند.

بار خدایا، آرامش از دلشان و نیرومندی از تنشان دور کن و اندیشه هر حيله و نیرنگ از قلوبشان بپرداز.

به هنگام نبرد با مردان ما دست و پایشان سست گردان و در دلشان بیم افکن تا از جدال و آویز با سلحشوران اسلام عاجز آیند.

لشکری از ملائکه خود، همراه با خشم و عذاب خود بر سرشان فرست، آن سان که در جنگ بدر فرستادی،

تا رگ حیاتشان قطع کنی و جاه و جلالشان از میان ببری و جمعشان پراکنده سازی.

ای خداوند، آب هاشان را به وبا بیالای و طعمشان به دردها بیامیز و شهرهاشان در زمین فرو بر

و پی در پی سنگ بلا بر سرزمینشان ببار و آن را به قحطسال دچار کن و توشه و زادشان را در بی باران ترین و خشک ترین و دورترین زمینها قرار ده،

پناهگاههای زمین به رویشان سد کن و به گرسنگی مداوم و بیماری دردناک مبتلایشان گردان.

بار خدایا، هر جنگجویی از گروندگان به آیین تو که به جنگ با آنان برخیزد و هر مجاهدی از پیروان سنت تو که با آنان جهاد کند

تا دین تو بیشتر اعتلا یابد و حزب تو تواناتر شود و نصیب تو افزون تر گردد، پس هر چه خواهد برایش میسر گردان

و اسباب کار او مهیا کن و بر عهده گیر که پیروزی اش دهی.

خداوند، یارانی موافقش ده و پشتش محکم گردان و هزینه اش به فراوانی ارزانی دار و او را به نشاط و خرمی متمتع ساز و آتش اشتیاق او به یار و دیار در دلش فرو نشان و از غم تنهاییش در پناه خود دار و یاد زن و فرزند از خاطرش محو کن.

خداوند، به حسن نیتش راه نمای و عافیتش بخش و سلامتت بدار و ترس از او دور دار و دلش به جرئت و شهامت قوی گردان

و صلابت و سختی اش ده و به نصرت خویش یاری نما و سیرتها و سنتهای دین به او بیاموز و در فرماندهی راه صوابش پیش پای بگشای

و از ریاکاری بر کنار دار و از دل بستگی به نام و آوازه برهان و چنان کن که فکر و سخن و سفر و حضرتش در تو و برای تو باشد.

ای خداوند، هر گاه با دشمن تو و دشمن خود مصاف در پیوندد، شمار هموردان در چشمش اندک آور و هیبتشان در دلش خرد بنمای. او را بر دشمن چیره گردان و دشمن را بر او چیره مگردان.

و اگر خواهی زندگی اش را به نیکبختی پایان دهی و به خلعت شهادتش بنوازی، چنان کن که شهادت او پس از آن باشد که دشمنت را هلاک ساخته باشد.

یا به بند اسارت آورده باشد و اطراف بلاد اسلامی از تجاوز خصم ایمن گردیده باشد و دشمنان تو پشت کرده روی به هزیمت نهاده باشند.

ای خداوند، هر مسلمانی که پس از رفتن یکی از غازیان یا مرزبانان

به میدان نبرد، به جای او عهده دار امور خانه اش گردد، یا بازماندگانش را سرپرستی کند یا به بخشی از مال خود جنگجو را مدد رساند

یا به ساز و برگ نبرد یاری دهد، یا بر جهادش برانگیزد، یا دعای خیر خود بدرقه راهش گرداند، یا در غیاب او حرمتش رعایت کند،

او را پاداشی ده همچند پاداش آن جنگجو، به همان مقدار و همان گونه. ای خداوند، جزای کار او، بهری در این دنیا عطا کن که سود آن مال که تقدیم داشته و شادمانی عملی که به جای آورده، به زودی فراچنگ آرد

و چون عمرش به پایان رسد فضل و نعمتی که برایش قرار داده ای و کرامتی که مهیا داشته ای، نصیبش گردد.

بار خدایا، هر مسلمانی که امر اسلام دل مشغولش دارد و بسیج مشرکان بر ضد مسلمانان ملولش کند و آهنگ جنگ در دل او پدید آید یا جهاد را کار بندد، سپس به سبب ناتوانی جسم از کار بازماند

یا فقر و بینوایی کار او به تعویق افکند، یا حادثه ای از عزمش باز دارد، یا به ناگاه مانعی بر سر راهش پدید آید،

نامش در زمره عابدان بنگار و ثواب مجاهدانش ده و در شمار شهیدان و صالحانش در آر.

بار خدایا، بر محمد بنده خود و رسول خود و آل محمد درود بفرست، درودی برتر از هر درود دیگر و فراتر از هر تحیت،

درودی که زمانش پایان نیابد و شمارش منقطع نگردد، درودی تمام تر و کامل تر از هر درود دیگر که یکی دیگر از دوستانت را فرستاده ای،

که تو بخشنده ای و ستوده ای، پدید آورنده ای و به صندوق عدم

باز گرداننده ای و هر چه خواهی همان کنی.

## دعای ۲۸ صحیفه - دعاؤه فی التزع

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُتَفَرِّعًا إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَخْلَصْتُ بِانْقِطَاعِي إِلَيْكَ

وَ أَقْبَلْتُ بِكُلِّي عَلَيْكَ

وَ صَرَفْتُ وَجْهِي عَمَّنْ يَحْتَاجُ إِلَيَّ رِفْدِكَ

وَ قَلْبْتُ مَسْأَلَتِي عَمَّنْ لَمْ يَسْتَعْنِ عَنْ فَضْلِكَ

وَ رَأَيْتُ أَنْ طَلَبَ الْمُحْتَاجُ إِلَيَّ الْمُحْتَاجِ سَفَهُ مِنْ رَأْيِهِ وَ ضَلَّهُ مِنْ عَقْلِهِ

فَكَمْ قَدْ رَأَيْتُ - يَا إِلَهِي - مِنْ أَنْاسٍ طَلَبُوا الْعِزَّ بَعِيرِكَ فَذَلُّوا وَ رَامُوا النَّزْوَةَ مِنْ سِوَاكَ فَافْتَقَرُوا وَ حَاوَلُوا الْإِرْتِفَاعَ فَاتَّضَعُوا

فَصَحَّ بِمُعَانِيَةِ أَمْثَالِهِمْ حَازِمٌ وَفَقَّهُ اعْتِبَارُهُ وَ أَرْشَدَهُ إِلَى طَرِيقِ صَوَابِهِ اخْتِيَارُهُ

فَأَنْتَ يَا مَوْلَايَ دُونَ كُلِّ مَسْئُولٍ مَوْضِعَ مَسْأَلَتِي وَ دُونَ كُلِّ مَطْلُوبٍ إِلَيْهِ وَلِيُّ حَاجَتِي

أَنْتَ الْمُخْصُوصُ قَبْلَ كُلِّ مَدْعُوعٍ بِدَعْوَتِي لَا يَشْرُكَكَ أَحَدٌ فِي رَجَائِي وَ لَا يَنْفِقُ أَحَدٌ مَعَكَ فِي دُعَائِي وَ لَا يَنْظِمُهُ وَ إِيَّاكَ نِدَائِي

لَكَ - يَا إِلَهِي - وَحْدَانِيَّةُ الْعَدَدِ وَ مَلَكَهُ الْقُدْرَةُ الصَّمَدِ وَ فَضِيلَةُ الْحَوْلِ وَ الْقُوَّةُ وَ دَرَجَةُ الْعُلُوِّ وَ الرَّفْعَةُ

وَ مَنْ سِوَاكَ مَرْحُومٌ فِي عُمُرِهِ مَغْلُوبٌ عَلَى أَمْرِهِ مَقْهُورٌ عَلَى شَأْنِهِ مُخْتَلِفٌ الْحَالَاتِ مُتَنَقِّلٌ فِي الصِّفَاتِ

فَتَعَالَيْتَ عَنِ الْأَشْبَاهِ وَ الْأَضْدَادِ وَ تَكَبَّرْتَ عَنِ الْأَمْثَالِ وَ الْأَنْدَادِ فَسُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ترجمه

نیایش بیست و هشتم

ای خداوند، من از روی اخلاص، تنها و تنها تو را برگزیده ام

و با همه وجودم به تو روی آورده ام

و از هر کس که خود نیازمند توست رو بر تافته ام

و به هر کس که از نعمت تو اش بی نیازی نیست تمنایی نکرده ام.

و بر آنم که در خواست نیازمندی از نیازمند دیگر سفاهت رأی است و ضلالت عقل.

چه بسا - ای خداوند من - دیده ام کسانی را که عزت نه از تو طلبیده اند و به ذلت افتاده اند و جز از خزانه فضل

تو توانگری جسته اند و بینوا شده اند و آهنگ بلندی کرده اند و به پستی گراییده اند.

پس آن دور اندیش که از سر اعتبار نگریسته و چنین کسان را دیده، در دور اندیشی خویش به راه خطا نرفته است و اختیارش به راه صواب رهنمون گشته است.

تویی - ای سرور و مولای من - که تنها و تنها پیشگاه توست که باید دست طلب به سوی آن دراز کرد، نه هر کس دیگر که از او چیزی می طلبند، تنها و تنها درگاه توست که باید از آنجا حاجت خواست، نه هر کس دیگر که از او حاجت می خواهند.

پیش از آنکه دیگری را بخوانم تنها و تنها تو را می خوانم و تنها به تو امید می بندم و تنها دست دعا به آستان تو بر می دارم و تنها تو را ندا می دهم.

تویی ای خداوند من که به شمار یکتایی و آن توانایی که در آن ناتوانی راه نیابد، تنها و تنها صفت توست. قدرت و نیرومندی و علو درجت و رفعت، تنها و تنها از آن توست.

هر کس جز تو، در زندگی اش خواستار ترحم است، در کارش مغلوب است و مقهور، دستخوش گونه گون حالات است و سرگشته گونه گون صفات.

ای خداوند، تو برتر از آنی که تو را همتایانی باشند یا اضدادی، بزرگ تر از آنی که تو را همانندانی باشند یا اقرانی. منزهی تو و هیچ خدایی جز تو نیست.

## دعای ۲۹ صحیفه - دعاؤه إذا قتر علیه الرزق

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا قَتَرَ عَلَيْهِ الرِّزْقُ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ ابْتَلَيْتَنَا فِي أَرْزَاقِنَا بِسُوءِ الظَّنِّ وَ فِي آجَالِنَا بِطُولِ الأَمَلِ

حَتَّى التَّمَسْنَا أَرْزَاقَكَ مِنْ عِنْدِ الْمَرْزُوقِينَ وَ طَمِعْنَا بِأَمَالِنَا فِي أَعْمَارِ الْمُعَمَّرِينَ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ

آلِهِ وَ هَبْ لَنَا يَقِينًا صَادِقًا تَكْفِينًا بِهِ مِنْ مَثُونِهِ الطَّلَبِ وَ أَلْهِمْنَا ثِقَةً خَالِصَةً تُغْفِينَا بِهَا مِنْ شِدَّةِ النَّصَبِ  
وَ اجْعَلْ مَا صَرَّحْتَ بِهِ مِنْ عِدَّتِكَ فِي وَحْيِكَ وَ أَتْبَعْتَهُ مِنْ قَسَمِكَ فِي كِتَابِكَ قَاطِعًا لِاهْتِمَامِنَا بِالرِّزْقِ الَّذِي تَكَفَّلْتَ بِهِ  
وَ حَسْمًا لِلِاسْتِغَالِ بِمَا ضَمِنْتَ الْكِفَايَةَ لَهُ

فَقُلْتَ وَ قَوْلِكَ الْحَقُّ الْأَصْدَقُ وَ أَقْسَمْتَ وَ قَسَمَكَ الْأَبْرُ الْأَوْفَى وَ فِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَ مَا تُوعَدُونَ  
ثُمَّ قُلْتَ فَو رَبِّ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ

## ترجمه

نیایش بیست و نهم

خداوندا، تو ما را آزمودی تا در کم و بیش روزیهایمان بدگمان شدیم و در مدت عمرمان به آرزوهای دور و دراز گرفتار آمدیم،

تا آنگاه که روزی خود از درگاه دیگر روزیخواران طلبیدیم و به عمری دراز چون عمر پیران کهنسال طمع بستیم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و ما را به یقینی صادق برسان که ما را از رنج طلب معاش کفایت کند و اطمینانی خالص بخش که ما را از شدت تعب معاف دارد.

خداوندا، آن وعده ای را که در وحی خود بر پیامبر (ص) بدان تصریح کرده ای و در قرآن بر آن سوگند خورده ای سبب قطع دلمشغولی ما به رزقی که خود آن را تکفل کرده ای قرار ده.

خداوندا، تو خود گفته ای «روزی شما و هر چه به شما وعده شده در آسمان است.» ای خداوند گفته تو راست ترین گفته هاست و سوگند تو درست ترین و کامل ترین سوگندهاست.

و در پی آن سوگند خورده ای که «سوگند به پروردگار آسمان ها و زمین که این سخن آن چنان که سخن می گوید حتمی است.»

## دعای ۲ صحیفه - الصلاة علی محمد و آلہ

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ بَعْدَ هَذَا التَّحْمِيدِ فِي الصَّلَاةِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ  
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ عَلَيْنَا بِمُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - دُونَ الْأُمَمِ الْمَاضِيَةِ وَ الْقُرُونِ السَّالِفَةِ

بِقُدْرَتِهِ الَّتِي لَا تَعْجِزُ عَنْ شَيْءٍ وَإِنْ عَظُمَ وَلَا يَفُوتُهَا شَيْءٌ وَإِنْ لَطْفًا

فَخَتَمَ بِنَا عَلِيٍّ جَمِيعٍ مِنْ ذُرِّيٍّ وَجَعَلْنَا شُهَدَاءَ عَلِيٍّ مِنْ جَحَدٍ وَكَثَرْنَا بِمَنْنِهِ عَلِيٍّ مِنْ قَلِّ

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ أَمِينِكَ عَلَيَّ وَخِيكَ وَنَجِيْبِكَ مِنْ



خَلْقِكَ وَ صَفِيَّتِكَ مِنْ عِبَادِكَ

إِمَامِ الرَّحْمَةِ وَ قَائِدِ الْخَيْرِ وَ مِفْتَاحِ الْبِرِّكَه

كَمَا نَصَبَ لِأَمْرِكَ نَفْسَهُ

وَ عَرَّضَ فِيكَ لِلْمَكْرُوهِ بَدَنَهُ وَ كَاشَفَ فِي الدُّعَاءِ إِلَيْكَ حَامَتَهُ

وَ حَارَبَ فِي رِضَاكَ أَسْرَتَهُ وَ قَطَعَ فِي إِحْيَاءِ دِينِكَ رَحِمَهُ

وَ أَقْصَى الْأَذْنِينَ عَلَى جُحُودِهِمْ

وَ قَرَّبَ الْأَقْصِينَ عَلَى اسْتِجَابَتِهِمْ لَكَ

وَ وَالَى فِيكَ الْأَبْعَدِينَ

وَ عَادَى فِيكَ الْأَقْرَبِينَ

وَ أَدَابَ نَفْسَهُ فِي تَبْلِيغِ رِسَالَتِكَ

وَ اتَّعَبَهَا بِالْدُّعَاءِ إِلَى مَلَّتِكَ

وَ شَغَلَهَا بِالنُّصْحِ لِأَهْلِ دَعْوَتِكَ

وَ هَاجَرَ إِلَى بِلَادِ الْعُرْبِ وَ مَحَلِّ النَّأْيِ عَنِ مَوْطِنِ رَحْلِهِ وَ مَوْضِعِ رِجْلِهِ وَ مَسْقِطِ رَأْسِهِ وَ مَأْنَسِ نَفْسِهِ

إِرَادَةً مِنْهُ لِإِعْزَازِ دِينِكَ وَ اسْتِنْصَاراً عَلَى أَهْلِ الْكُفْرِ بِكَ

حَتَّى اسْتَسَبَّ لَهُ مَا حَاوَلَ فِي أَعْدَائِكَ

وَ اسْتَتَمَّ لَهُ مَا دَبَّرَ فِي أَوْلِيَائِكَ

فَنَهَدَ إِلَيْهِمْ مُسْتَفْتِحاً بِعَوْنِكَ وَ مُتَّقَوِّياً عَلَى ضَعْفِهِ بِنَصْرِكَ

فَعَزَّاهُمْ فِي عُقْرِ دِيَارِهِمْ

وَ هَجَمَ عَلَيْهِمْ فِي بُحْبُوحِهِ قَرَارِهِمْ

حَتَّى ظَهَرَ أَمْرُكَ وَ عَلَتْ كَلِمَتُكَ وَ لَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

اللَّهُمَّ فَارْفَعُهُ بِمَا كَدَحَ فِيكَ إِلَى الدَّرَجَةِ الْعُلْيَا مِنْ جَنَّتِكَ

حَتَّى لَا يُسَاوَى فِي مَنْزِلِهِ وَلَا يُكَافَأُ فِي مَرْتَبِهِ وَلَا يُوَازِيَهُ لَدَيْكَ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ

وَعَرَفُهُ فِي أَهْلِ الطَّاهِرِينَ وَأُمَّتِهِ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ حُسْنِ الشَّفَاعَةِ أَجَلًا مَا وَعَدْتَهُ

يَا نَافِذَ الْعِدَّةِ يَا وَفَى الْقَوْلِ يَا مُبَدِّلَ السَّيِّئَاتِ بِأَضْعَافِهَا مِنَ الْحَسَنَاتِ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

## ترجمه

نیایش دوم

حمد و سپاس خداوندی را که بر ما منت نهاد و پیامبر خود محمد صلی الله علیه و آله را به رسالت بر ما فرستاد. این نعمت ویژه ما بود و امتهای گذشته که در قرنهای پیشین می زیستند بی بهره از آن بودند.

این همه برآمده از قدرت اوست که ناتوان نبود در هر کار هر چند سترگ بود و فرو نگذارد هیچ کاری را هر چند خرد بود.

پس ما را خاتم همه آفریدگان قرار داد و گواهان بر منکران. و به کرم خود شمار ما را از آنان که شمارشان فرو کاست فرونی بخشید.

بار خدایا، بر محمد که امین وحی توست، برگزیده از میان آفریدگان توست، دوست مخلص از میان همه بندگان توست،

آن امام رحمت و پیشوای خیر و کلید برکات، درود بفرست،

آن سان که او جان خویش در فرمان تو نهاد

و جسم خویش به راه تو هدف تیر بلا گردانید و در دعوت به دین تو با خویشاوندان خود آشکارا خصومت ورزید

و برای خشنودی تو با خاندان خویش به پیکار برخاست و تا دین تو را زنده دارد، پیوند از خویش و پیوند بیرید.

نزدیکان انکارپیشه را از خود دور داشت

و دوران دعوت پذیر را به خود نزدیک ساخت.

در راه تو با بیگانگان دوستی ورزید

و با نزدیکان دشمنی.

و تا حق رسالت تو بگزارد، خویشتن را به رنج افکند.

جان خویش در بوته تعب نهاد تا به کیش تو دعوت کند.

خویشتن به کار داشت تا امت را اندرز دهد.

به دیار غربت رخت کشید و موطن مألوف و زادبوم و سرای انس خود رها کرد،

تا دین تو را نصرت دهد و بر آنان که بر تو کفر می ورزیدند غلبه جوید،

تا به هر چه در حق دشمنان تو خواسته بود به تمام دست یافت

و هر چه در باره دوستان تو اندیشیده بود، به کمال حاصل آمد.

پس بدان هنگام که به یاری تو پیروزی می طلبد و به نیروی نصرت تو بر ناتوانی خویش چیره می گشت، آهننگ جنگ

ایشان کرد.

با آنان در

دل خانه هایشان غزا کرد

و به ناگاه در میان منازلشان بر سرشان تاخت،

تا دین تو آشکار گردید و کلمه تو برتر شد، اگر چه مشرکان را ناخوش افتاد.

بار خدایا محمد را به پاداش رنجی که در راه تو کشید به عالی ترین درجات بهشت خود فرابر،

آن سان که هیچ کس را نرسد تا به منزلت با او برابری جوید و به مرتبت با او همبری کند و هیچ ملک مقرب و پیامبر مرسلی در نزد تو با او برابری نتواند.

بار خدایا، افزون از آنچه او را وعده داده ای که شفاعتش را در حق اهل بیت پاک و امت با ایمانش پذیری، عطا فرمای.

ای خداوندی که هیچ وعده ای خلاف نکنی و به هر چه گویی وفا کنی. ای دگرگون کننده بدیها به چند برابر نیکیها انک ذو الفضل العظیم و الجواد الکریم.

### دعای ۳۰ صحیفه - دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْمَعُونَةِ عَلَى قَضَاءِ الدِّينِ

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْمَعُونَةِ عَلَى قَضَاءِ الدِّينِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ هَبْ لِي الْعِافِيَةَ مِنْ دَيْنٍ تُخَلِّقُ بِهِ وَجْهِي وَ يَحْيَا فِيهِ ذَهْنِي وَ يَشْعَبُ لَهُ فِكْرِي وَ يَطُولُ بِمُمَارَسَتِهِ شُغْلِي

وَ أَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ مِنْ هَمِّ الدِّينِ وَ فِكْرِهِ وَ شُغْلِ الدِّينِ وَ سَهْرِهِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَعِزَّنِي مِنْهُ

وَ اسْتَجِيبْ بِيكَ يَا رَبِّ مِنْ ذَلَّتِهِ فِي الْحَيَاةِ وَ مِنْ تَبَعْتِهِ بَعْدَ الْوَفَاةِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَجِرْنِي مِنْهُ بِوَسْعِ فَاضِلٍ أَوْ كَفَافٍ وَاصِلٍ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ احْجِبْنِي عَنِ السَّرْفِ وَ الْإِزْدِيَادِ وَ قَوْمِنِي بِالْبُذْلِ وَ الْإِقْتِصَادِ وَ عَلَّمْنِي حُسْنَ التَّقْدِيرِ

وَ اقْبِضْنِي بِلُطْفِكَ عَنِ التَّبْدِيرِ وَ أَجِرْ مِنْ أَسْبَابِ الْحَلَالِ أَرْزَاقِي وَ وَجِّهْ فِي أَبْوَابِ الْبِرِّ

وَ اَزُو عَنِّي مِنَ الْمَالِ مَا يُحَدِّثُ لِي مَخِيلَةً أَوْ تَأْدِيًّا إِلَى بَغْيٍ أَوْ مَا أَتَعَقَّبُ مِنْهُ طُغْيَانًا

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيَّ صُحْبَةَ الْفُقَرَاءِ وَ أَعِنِّي عَلَى صُحْبَتِهِمْ بِحُسْنِ الصَّبْرِ

وَ مَا زَوَيْتَ عَنِّي مِنْ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْفَانِيَةِ فَادْخِرْهُ لِي فِي خَزَائِنِكَ الْبَاقِيَةِ

وَ اجْعَلْ مَا حَوَّلْتَنِي مِنْ حُطَامِهَا وَ عَجَلْتَنِي لِي مِنْ مَتَاعِهَا بُلْغَةً إِلَى جِوَارِكٍ وَ وُضْلَةً إِلَى قُرْبِكَ وَ ذَرِيْعَةً إِلَى جَنَّتِكَ

إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَ أَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمِ

### ترجمه

نیایش سی ام

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرا عافیت بخش از وامی که بدان چهره ام دژم شود و خاطرم پریشان گردد و فکرم پراکنده ماند و تلاش من در ادای آن به دراز کشد.

خداوندا، به تو پناه می آورم از اندوه وامداری و اندیشه آن و دلمشغولی برای آن و بی خوابی کشیدن در غم آن. پس درود بفرست بر محمد و خاندانش و مرا از وام در پناه خوددار.

ای پروردگار من، از تو زنده می خواهم از ذلت وامداری در این جهان و از تبعات و عواقب آن پس از مرگ. پس درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرا در امان خود گیر، یا به مالی سرشار یا به کفافی ناگسستی.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرا از اسراف و زیاده روی دور دار و به بخشش همراه با میانه روی از کجروی بازدار و به من بیاموز آن روش نیکو را که هزینه ام از درآمد بیش نبود

و به لطف خویش از تبذیر نگه دار و روزی من از حلال روان گردان و انفاق های مرا به راههای خیر متوجه ساز

و از من بستان آن مال

که مرا مغرور سازد یا به ستمگری اندازد یا به طغیانم کشاند.

ای خداوند، محبوب من گردان همنشینی با درویشان را و یاری ام ده که بر مصاحبت آنان شکیب باشم.

هر چه از متاع این جهانی از من گرفته ای، در خزاین باقی خود برای من اندوخته گردان.

و آنچه را از خواسته دنیوی نصیب من ساخته ای و در این جهان به من عطا کرده ای وسیله ای ساز برای رسیدن من به آستان عز خود و پیوستن من به مقام قرب خود و دست یافتن من به بهشت جاوید خود.

انک ذو الفضل العظیم و أنت الجواد الکریم.

### دعای ۳۱ صحیفه - دعاؤه باتوبه

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي ذِكْرِ التَّوْبَةِ وَ طَلِبِهَا

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَصِفُهُ نَعْتُ الْوَاصِفِينَ

وَ يَا مَنْ لَا يُجَاوِزُهُ رَجَاءُ الرَّاجِينَ

وَ يَا مَنْ لَا يَضِيعُ لَدَيْهِ أَجْرُ الْمُحْسِنِينَ

وَ يَا مَنْ هُوَ مُتَتَهَى خَوْفِ الْعَابِدِينَ

وَ يَا مَنْ هُوَ غَايَةُ حَشِيئَةِ الْمُتَّقِينَ

هَذَا مَقَامٌ مِنْ تَدَاوُلَتِهِ أَيْدِي الذُّنُوبِ وَ قَادَتُهُ أَرْزَمُهُ الْخَطَايَا وَ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ

فَقَصَرَ عَمَّا أَمَرَتْ بِهِ تَفَرِيطاً وَ تَعَاطَى مَا نَهَيْتَ عَنْهُ تَعْرِيراً

كَالْجَاهِلِ بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ أَوْ كَالْمُنْكَرِ فَضَلَ إِحْسَانِكَ إِلَيْهِ حَتَّى إِذَا انْفَتَحَ لَهُ بَصَرُ الْهُدَى وَ تَفَشَّعَتْ عَنْهُ سَحَابُ الْعَمَى

أَحْصَى مَا ظَلَمَ بِهِ نَفْسَهُ وَ فَكَّرَ فِيمَا خَالَفَ بِهِ رَبَّهُ فَرَأَى كَبِيرَ عِصْيَانِهِ كَبِيراً وَ جَلِيلَ مُخَالَفَتِهِ جَلِيلاً

فَأَقْبَلَ نَحْوَكَ مُؤَمِّلاً لَكَ مُسْتَحْيِياً مِنْكَ وَ وَجَّهَ رَعْبَتَهُ إِلَيْكَ ثَقَةً بِكَ فَأَمَّاكَ بِطَمَعِهِ يَقِيناً وَ قَصَدَكَ بِخَوْفِهِ إِخْلَاصاً

قَدْ خَلَا طَمَعُهُ مِنْ كُلِّ مَطْمُوعٍ فِيهِ غَيْرُكَ وَ أَفْرَخَ رَوْعُهُ مِنْ كُلِّ مَخْدُورٍ مِنْهُ سِوَاكَ

فَمَثَلَ بَيْنَ يَدَيْكَ مُتَضَرِّعاً وَ غَمَضَ بَصَرَهُ إِلَى الْأَرْضِ مُتَخَشِعاً وَ طَاطَأَ رَأْسَهُ لِعِزَّتِكَ مُتَذَلِّلاً

وَ أَتَّبَعَكَ مِنْ سِرِّهِ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُ خُضُوعاً وَ عَدَدًا

مِنْ ذُنُوبِهِ مَا أَنْتَ أَحْصَى لَهَا خُشُوعًا

وَ اسْتِغَاثَ بِكَ مِنْ عَظِيمٍ مَا وَقَعَ بِهِ فِي عِلْمِكَ وَ قَبِيحٍ مَا فَضَحَهُ فِي حُكْمِكَ مِنْ ذُنُوبٍ أَدْبَرَتْ لِمَذَاتِهَا فَذَهَبَتْ وَ أَقَامَتْ تَبِعَاتُهَا  
فَلَزِمَتْ

لَا يُنْكِرُ - يَا إِلَهِي - عَدْلَكَ إِنْ عَافَيْتَهُ وَ لَا يَسْتَعْظِمُ عَفْوَكَ إِنْ عَفَوْتَ عَنْهُ وَ رَحِمْتَهُ

لِأَنَّكَ الرَّبُّ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا يَتَعَاطَمُهُ غُفْرَانُ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ

اللَّهُمَّ فَهَذَا أَنَا ذَا قَدْ جِئْتُكَ مُطِيعًا لِأَمْرِكَ فِيمَا أَمَرْتَ بِهِ مِنْ الدُّعَاءِ مُتَّجِزًا وَعِيدَكَ فِيمَا وَعَدْتَ بِهِ مِنْ الْإِجَابَةِ إِذْ تَقُولُ ادْعُونِي  
أَسْتَجِبْ لَكُمْ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ الْقِنِي بِمَغْفِرَتِكَ كَمَا لَقَيْتَكَ بِإِقْرَارِي

وَ ارْزُقْنِي عَنْ مَصَارِعِ الذُّنُوبِ كَمَا وَضَعْتَ لَكَ نَفْسِي وَ اسْتُرْنِي بِسِتْرِكَ كَمَا تَأْتَيْتَنِي عَنِ الْإِنْتِقَامِ مِنِّي

اللَّهُمَّ وَ جَبْتُ فِي طَاعَتِكَ نَيْتِي وَ أَحْكِمْ فِي عِبَادَتِكَ بَصِيرَتِي وَ وَفِّقْنِي مِنَ الْأَعْمَالِ لِمَا تَغْسِلُ بِهِ دَنَسَ الْخَطَايَا عَنِّي

وَ تَوَفِّقْنِي عَلَى مِلَّتِكَ وَ مَلِّهِ نَبِيَّكَ مُحَمَّدٍ - عَلَيْهِ السَّلَامُ - إِذَا تَوَفَّيْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ كِبَائِرِ ذُنُوبِي وَ صَغَائِرِهَا وَ بَوَاطِنِ سَيِّئَاتِي وَ ظَوَاهِرِهَا

وَ سَوَالِفِ زَلَاتِي وَ حَوَادِثِهَا تَوْبَةً مَنْ لَا يُحَدِّثُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةٍ وَ لَا يُضْمِرُ أَنْ يَعُودَ فِي خَطِيئِهِ

وَ قَدْ قُلْتُ - يَا إِلَهِي - فِي مُحْكَمِ كِتَابِكَ إِنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ وَ تَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَ تُحِبُّ التَّوَابِينَ

فَاقْبَلْ تَوْبَتِي كَمَا وَعَدْتَ وَ اعْفُ عَنِّي سَيِّئَاتِي كَمَا وَضَعْتَ وَ أَوْجِبْ لِي مَحَبَّتَكَ كَمَا شَرَطْتَ

وَ لَكَ - يَا رَبِّ - شَرْطِي أَلَّا أَعُودَ فِي مَكْرُوهِكَ وَ ضَمَانِي أَنْ لَا أَرْجِعَ فِي مَذْمُومِكَ وَ عَهْدِي أَنْ أَهْجُرَ جَمِيعَ مَعَاصِيكَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْلَمُ بِمَا عَمِلْتُ فَاعْفُ لِي مَا عَلِمْتَ وَ اصْرِفْنِي بِقُدْرَتِكَ إِلَيَّ مَا أَحْبَبْتَ

اللَّهُمَّ وَ عَلَيَّ تَبِعَاتٌ قَدْ حَفِظْتُهُنَّ وَ تَبِعَاتٌ قَدْ نَسِيتُهُنَّ



وَ كَلَّهِنَّ بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ وَ عِلْمِكَ الَّذِي لَا يَنْسَى

فَعَوَّضَ مِنْهَا أَهْلَهَا وَ أَحْطَطَ عَنِّي وَ زَرَّهَا وَ خَفَّفَ عَنِّي ثِقَلَهَا وَ اعْصَمَنِي مِنْ أَنْ أُقَارِفَ مِثْلَهَا

اللَّهُمَّ وَ إِنَّهُ لَا وَفَاءَ لِي بِالتَّوْبَةِ إِلَّا بِعِصْمَتِكَ وَ لَا اسْتِمْسَاكَ بِي عَنِ الْخَطَايَا إِلَّا عَنْ قُوَّتِكَ فَقَوِّنِي بِقُوَّتِهِ كَافِيَهُ وَ تَوَلَّنِي بِعِصْمَتِهِ مَا نَعَهُ

اللَّهُمَّ أَيُّمَا عَبْدٍ تَابَ إِلَيْكَ وَ هُوَ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَاسِخٌ لِتَوْبَتِهِ وَ عَائِدٌ فِي ذَنْبِهِ وَ خَطِيئَتِهِ فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَكُونَ كَذَلِكَ

فَاجْعَلْ تَوْبَتِي هَذِهِ تَوْبَةً لَا أَحْتَاجُ بَعْدَهَا إِلَى تَوْبَةٍ تَوْبَةً مُوجِبَةً لِمَحْوِ مَا سَلَفَ وَ السَّلَامَةِ فِيمَا بَقِيَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَدِرُ إِلَيْكَ مِنْ جَهْلِي وَ أَسْتَوْهِبُكَ سُوءَ فِعْلِي فَاصْمُمْنِي إِلَى كَنْفِ رَحْمَتِكَ تَطَوُّلاً وَ اسْتِرْنِي بِسِتْرِ عَافِيَتِكَ تَفْضُلاً

اللَّهُمَّ وَ إِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ مِنْ كُلِّ مَا خَالَفَ إِرَادَتَكَ أَوْ زَالَ عَنْ مَحَبَّتِكَ مِنْ خَطَرَاتِ قَلْبِي وَ لَحْظَاتِ عَيْنِي

وَ حِكَايَاتِ لِسَانِي تَوْبَةً تَسْلَمُ بِهَا كُلُّ جَارِحَةٍ عَلَى حِيَالِهَا مِنْ تَبَعَاتِكَ وَ تَأْمَنُ مِمَّا يَخَافُ الْمُعْتَدُونَ مِنْ أَلِيمِ سَطَوَاتِكَ

اللَّهُمَّ فَارْحَمْ وَ حَدِّثِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ وَجِيبِ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ وَ اضْطِرَابِ أَرْكَانِي مِنْ هَيْبَتِكَ

فَقَدْ أَقَامْتَنِي - يَا رَبِّ - ذُنُوبِي مَقَامَ الْخِزْيِ بِفِنَائِكَ فَإِنْ سَكَتُ لَمْ يَنْطِقْ عَنِّي أَحَدٌ وَ إِنْ شَفَعْتُ فَلَسْتُ بِأَهْلِ الشَّفَاعَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ شَفِّعْ فِي خَطَايَايَ كَرَمَكَ وَ عُدْ عَلَيَّ سَيِّئَاتِي بِعَفْوِكَ وَ لَا تَجْزِنِي جَزَائِي مِنْ عُقُوبَتِكَ

وَ ابْسُطْ عَلَيَّ طَوْلَكَ وَ جَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ وَ افْعَلْ بِي فِعْلَ عَزِيزٍ تَضَرَّعَ إِلَيْهِ عَبْدٌ ذَلِيلٌ فَرَحِمَهُ أَوْ غَنِيٌّ تَعَرَّضَ لَهُ عَبْدٌ فَقِيرٌ فَنَعَشَهُ

اللَّهُمَّ لَا خَفِيرَ لِي مِنْكَ فَلْيُخَفِّرْنِي عِزُّكَ وَ لَا شَفِيعَ لِي إِلَيْكَ فَلْيَشْفَعْ لِي فَضْلُكَ وَ قَدْ أَوْجَلْتَنِي خَطَايَايَ فَلْيُؤَمِّنِي عَفْوِكَ

فَمَا كُلُّ مَا نَطَقْتُ بِهِ عَنْ جَهْلِ مِنِّي

بِسُوءِ أَثْرِي وَلَا نِسْيَانٍ لِمَا سَبَقَ مِنْ ذَمِيمٍ فَعَلِي

لَكِنْ لِنَسْمَعِ سَمَائُوكَ وَمَنْ فِيهَا وَأَرْضُكَ وَمَنْ عَلَيْهَا مَا أَظْهَرْتُ لَكَ مِنَ النَّدَمِ وَ لَجَأْتُ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ التَّوْبَةِ

فَلَعَلَّ بَعْضَهُمْ بِرَحْمَتِكَ يَرْحَمُنِي لِسُوءِ مَوْفِي أَوْ تُدْرِكُهُ الرَّفَّةُ عَلَيَّ لِسُوءِ حَالِي فَيُنَالَنِي مِنْهُ بِدَعْوِهِ هِيَ أَسْمَعُ لَدَيْكَ مِنْ دُعَائِي

أَوْ شَفَاعِهِ أَوْ كَدِّ عِنْدَكَ مِنْ شَفَاعَتِي تَكُونُ بِهَا نَجَاتِي مِنْ غَضَبِكَ وَ فَوْزَتِي بِرِضَاكَ

اللَّهُمَّ إِنْ يَكُنِ النَّدَمُ تَوْبَةً إِلَيْكَ فَأَنَا أَنْدَمُ النَّادِمِينَ وَ إِنْ يَكُنِ التَّرُكُ لِمَعْصِيَتِكَ إِنَابَةً فَأَنَا أَوَّلُ الْمُنِيبِينَ

وَ إِنْ يَكُنِ الْإِسْتِغْفَارُ حِطَّةً لِلذُّنُوبِ فَإِنِّي لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَمَرْتَ بِالتَّوْبَةِ وَ ضَمِمْتَ الْقَبُولَ وَ حَثَّتْ عَلَيَّ الدُّعَاءِ وَ وَعَدْتَ الْإِجَابَةَ

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَقْبَلْ تَوْبَتِي وَ لَا تَرْجِعْنِي مَرْجِعَ الْخَبِيثِ مِنْ رَحْمَتِكَ

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ عَلَيَّ الْمُذْنِبِينَ وَ الرَّحِيمُ لِلْخَاطِئِينَ الْمُنِيبِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ وَ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَمَا اسْتَنْقَذْتَنَا بِهِ

وَ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَاةً تَشْفَعُ لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ يَوْمَ الْفَاقِهِ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ هُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ

## ترجمه

نیایش سی و یکم

بار خدایا، ای آن که توصیف و اصفان، وصف کردنت نتواند

و ای آن که امید امیدواران از تو در نگذرد

و ای آن که پاداش نیکوکاران در نزد تو تباہ نگردد.

ای خداوندی که پرستندگان چون از تو ترسند از دیگر کس نترسند

و ای خداوندی که پرهیزگاران چون بیم تو به دل دارند، بیم کس به دل راه ندهند.

اینجا که من ایستاده ام، جایگاه کسی است که بازیچه دست گناهان است و زمام اختیارش در کف خطاها و لغزشها. شیطان بر

او تاخته و چیرگی

یافته،

پس، از روی تفریط، از انجام هر چه بدان فرمان داده ای قصور ورزیده و از سر غرور، هر چه را از آن نهی کرده ای مرتکب شده،

همانند کسی که گستردگی عرصه قدرت تو را نمی شناسد یا آنکه احسان تو را در حق خود انکار می کند. و آنگاه که دیده هدایتش بینا شود و آن ابرهایی که بصیرتش را فرو پوشانیده پراکنده گردد،

آن ستمها که در حق خود کرده بر شمرد و در آن خلافها که در امر پروردگارش مرتکب شده بیندیشد. پس عصیان بزرگ خود را به همان بزرگی که هست بنگرد و خلاف عظیم خود را به همان عظمت که هست مشاهده کند.

آنگاه با دلی پر امید به تو روی نهد در حالی که دیده از پشت پای خجالت بر نتواند داشت. همه رغبت خویش در تو بسته و تنها اعتمادش به توست. با امیدی که در دل خود پرورده از روی یقین آهنگ تو کرده و با دلی بیمناک و اخلاصی تمام به درگاه تو روی آورده است.

و اگر دیگران طمع در دیگری بسته اند او جز در تو طمع نیست، اگر دیگران از دیگری هراسناکند او را جز از تو هراسی در دل نیست.

بار خدایا، بنده تو در پیشگاه تو به تضرع ایستاده و به خشوع چشم بر زمین دوخته و در پیشگاه عز تو سر به خواری فرو داشته و خاضعانه راز دلش را که تو خود بدان آگاه تری با تو در میان نهاده و فروتنانه گناهانش را که تو خود شمارشان بهتر می دانی یک یک بر می شمرد.

به درگاه تو استغاثه می کند از واقعه شگرفی که

بدان گرفتار آمده و تو خود از آن با خبری و زاری می کنی از عملی ناپسند که به سبب سرپیچی از حکم تو باش رسوا ساخته: همان گناهانی که لذات آنها سپری گشته و شتابان گریخته است و عواقب شومشان باقی است چنان که گویی هرگز سر رفتنش نیست.

ای خداوند من، چنین بنده ای اگر به عدل خود عقوبتش کنی زبان به انکار نمی گشاید و اگر عفو کنی و بر او رحمت آوری عفو و رحمت را در برابر عظمت بزرگ نشمارد.

زیرا تو آن پروردگار کریمی هستی که آمرزش گناهان بزرگ را بزرگ نمی شمری.

ای خداوند، این منم که به سوی تو آمده ام، مطیع فرمان توام آنجا که فرمان داده ای که بندگانت دست به دعا بر دارند. اینک خواهم به آن وعده اجابت که داده ای وفا کنی، که تو خود گفته ای: بخوانید مرا تا شما را اجابت کنم.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و آن سان که من در برابر تو به گناه خود اعتراف کرده ام، تو نیز به آمرزش خود مرا بپذیر.

و آن سان که خود را در برابر تو پست گردانیده ام مرا از لغزشگاههای گناه برگیر و آن سان که در انتقام گرفتن از من درنگ کرده ای، مرا در پرده رحمت خویش مستور دار.

بار خدایا، قصد مرا در اطاعت خویش پایداری بخش و بصیرتم را (در پرستش قوی گردان و مرا توفیق کارهایی ده که با آن از آلودگی گناه شست و شویم دهی،

و چون بمیرانی بر آیین خود و آیین پیامبرت محمد - علیه السلام - بمیران.

ای خداوند، در همین مکان که ایستاده ام، از گناهان خرد

و کلان خود، از بدیهای پنهان و آشکار خود،

از لغزشهای گذشته و حال خود به درگاه تو توبه می کنم، چونان توبه کسی که از آن پس حتی با خود سخن از گناه نگوید و در خاطر نگذرانند که خطای پیشین از سر گیرد.

ای خداوند من، تو خود در کتاب محکمت گفته ای که توبه بندگانت را می پذیری و گناهانشان را عفو می کنی و توبه کنندگان را دوست می داری،

پس همچنان که وعده داده ای توبه من بپذیر و همچنان که بر عهده گرفته ای از خطاهای من در گذر و آن سان که شرط کرده ای محبت خود نصیب من ساز.

ای پروردگار من، من نیز شرط می کنم که زین پس کاری را که تو باش ناخوش داشته ای مرتکب نشوم و بر عهده می گیرم که عملی را که تو باش ناپسند دانسته ای انجام ندهم و از هر چه معصیت توست دوری گزینم.

ای خداوند، تو بهتر می دانی که من چه کرده ام، پس آن گناهان را که خود بدانها آگاهی بیامرز و به قدرت خود مرا بدان سو ببر که خود دوست داری.

ای خداوند، بر ذمه من تبعاتی است که در حفظ دارم و تبعاتی که از یاد برده ام، ولی همه را چشم تو که هرگز به خواب نمی رود می نگرد و علم تو که هیچ چیز از آن نهان نمی ماند، می داند.

تو خود کسانی را که بر من ذمه دارند عوض ده و بار گناه آن از دوش من بر گیر و از سنگینی آن بکاه و مرا از ارتکاب چنان گناهانی نگه دار.

ای خداوند، من در توبه خویش پایداری نتوانم، مگر تو مرا از گناه نگه داری و از گناه پرهیز

نتوانم مگر تو توان آنم دهی. پس مرا به نیرویی به حد کفایت توانا گردان و به عصمتی باز دارنده از گناه مدد فرمای.

ای خداوند، هر بنده ای، به درگاه تو توبه می کند و حال آنکه تو به علم خود می دانی که توبه خود خواهد شکست و بار دیگر به گناه و خطای خود باز خواهد گشت. خداوندا، به تو پناه می آورم اگر در این زمره باشم.

ای خداوند، این توبه من از آن گونه قرارده که بعد از آن نیازمند توبه نشوم. توبه ای که موجب زداییدن گناهان گذشته من باشد و سبب در امان ماندن در باقی عمر از گنهکاری.

ای خداوند، از نادانی خود، از درگاه تو، پوزش می طلبم و بخشایش کردار بدم را از تو می خواهم. به احسان خویش مرا در کنف رحمت خود جای ده و به فضل و کرم خویش در پرده عافیت خود بیوشان.

ای خداوند، به درگاه تو توبه می کنم از هر خاطره بد که در دلم خطور کرده و هر نگاه گناه آلود که چشمم مرتکب شده

و هر سخن بیجا که بر زبانم جاری گشته که خلاف اراده تو و بیرون از دایره دوستی تو بوده است، توبه می کنم آن چنان که یک یک اعضايم از عقوبتهای تو به سلامت مانند و از خشم دردناک تو که متجاوزان و ستمکاران از آن بیمناکند در امان باشند.

بار خدایا به تنهایی من در برابر خود و تپیدنهای دلم از خوف خود و لرزش اعضايم از هیبت خود رحمت آور،

که گناهانم، ای پروردگار من، مرا در پیشگاه تو در مقام رسوایی بر پای داشته. اگر خود خاموشی

گزینم، کسی درباره من سخن نخواهد گفت و اگر شفیع بطلبم، دانم که سزاوار شفاعت نیستم تا کسی مرا شفاعت کند.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و کرمت را شفیع خطاهای من قرار ده و به عفو و بخشایش خود گناهانم عفو کن و مرا به عقوبتی که سزاوار آنم جزا مده

و احسان خود به فراوانی به من ارزانی دار و مرا در پرده عفو خود بپوشان. ای خداوند، با من همانند پیروزمندی رفتار کن که بنده ای ذلیل در برابرش زاری می کند و آن پیروزمند بر او رحمت می آورد، یا همانند توانگری که فقیری راه بر او می گیرد و آن توانگر بی نیازش می سازد.

بار خدایا، کس نیست که مرا پناه دهد، سایه عزتوست که بایست مرا پناه دهد. کس نیست که به درگاه تو شفیع من شود، فضل و کرمتوست که بایست مرا شفاعت کند. گناهانم مرا می ترساند، عفوتوست که بایست مرا ایمنی بخشد.

ای خداوند من، آنچه بر زبان می آورم نه از آن روست که از اعمال ناستوده خود بی خبرم، یا کردارهای ناپسند خود از یاد برده ام،

بل برای آن است که آسمان ها و ساکنان آنها و زمین و هر چه بر روی آن است، پشیمانی مرا که در برابر تو اظهار کرده ام بشنوند و بدانند که توبه کرده ام و به تو پناه آورده ام.

باشد که یکی از آنها بر شوربختی من رحمت آرد یا بر بد حالی من رشقت آید و در حق من دعایی کند که تو زودتر از دعای من مستجاب فرمایی،

یا روی شفاعت بر زمین نهد و شفاعت او از درخواست من

مقبول تر افتد و سبب رهایی من از خشم تو و توفیق یافتن من به خشنودی تو باشد.

بار خدایا، اگر پشیمانی به درگاه تو توبه است، من پشیمان ترین پشیمانانم و اگر ترک گناه بازگشت به توست، من نخستین بازگشتگانم

و اگر استغفار است که گناهان را می ریزد، من در زمره استغفار کنندگانم.

ای خداوند، همچنان که ما را به توبه فرمان داده ای و پذیرفتنش بر عهده گرفته ای، همچنان که ما را به دعا بر انگیزته ای و وعده اجابت داده ای،

پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و توبه من بپذیر و به جایی که نومیدان از رحمت خود را باز می گردانی باز مگردان.

تویی آن که توبه گنهکاران می پذیری و با خطاکاران بازگشته از خطا مهربان هستی.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست آن سان که ما را به سبب او راه هدایت نمودی. بر محمد و خاندانش درود بفرست آن سان که ما را به هدایت او نجات بخشیدی.

بر محمد و خاندانش درود بفرست، درودی که در روز بازپسین، روز بینوایی، شفیع ما به نزد تو باشد، که تو بر هر کاری توانایی. و هو علیک یسیر.

## دعای ۳۲ صحیفه – دعاؤه فی الصلاه اللیل

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنْ صَلَاةِ اللَّيْلِ لِنَفْسِهِ فِي الْإِعْتِرَافِ بِالذَّنْبِ

اللَّهُمَّ يَا ذَا الْمُلْكِ الْمُتَابِدِ بِالْخُلُودِ

وَ السُّلْطَانِ الْمُمْتَنِعِ بِغَيْرِ جُنُودٍ وَ لَا أَعْوَانٍ

وَ الْعِزِّ الْبَاقِي عَلَى مَرِّ الدُّهُورِ وَ خَوَالِي الْأَعْوَامِ وَ مَوَاضِي الْأَزْمَانِ وَ الْأَيَّامِ

عَزَّ سُلْطَانُكَ عِزًّا لَا حَدَّ لَهُ بِأَوْلِيَّهِ وَ لَا مُنْتَهَى لَهُ بِآخِرِيَّهِ

وَ اسْتَعَلَى مُلْكُكَ عَلْوًا سَقَطَتِ الْأَشْيَاءُ دُونَ بُلُوغِ أَمْدِهِ

وَ لَا يَبْلُغُ أَذْنَى مَا اسْتَأْثَرَتْ بِهِ مِنْ ذَلِكَ أَقْصَى نَعْتِ النَّاعِيَتَيْنِ

ضَلَّتْ فِيكَ الصِّفَاتُ وَ



تَفَسَّخْتُ دُونَكَ التُّعُوتُ وَ حَارَتْ فِي كِبْرِيَايِكَ لَطَائِفُ الْأَوْهَامِ

كَذَلِكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَوَّلُ فِي أَوْلِيَّتِكَ وَ عَلَى ذَلِكَ أَنْتَ دَائِمٌ لَا تَزُولُ

وَ أَنَا الْعَبْدُ الضَّعِيفُ عَمَلًا الْجَسِيمُ أَمَلًا خَرَجْتُ مِنْ يَدِي أَسْبَابُ الْوُصَلَاتِ إِلَّا مَا وَصَلَهُ رَحْمَتُكَ

وَ تَقَطَّعَتْ عَنِّي عِصْمُ الْأَمَالِ إِلَّا مَا أَنَا مُعْتَصِمٌ بِهِ مِنْ عَفْوِكَ

قَلَّ عِنْدِي مَا أَعْتَدْتُ بِهِ مِنْ طَاعَتِكَ وَ كَثُرَ عَلَيَّ مَا أَبُوءُ بِهِ مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَ لَنْ يَضِيقَ عَلَيْكَ عَفْوٌ عَنِّ عَبْدِكَ وَ إِنْ أَسَاءَ فَاعْفُ عَنِّي

اللَّهُمَّ وَ قَدْ أَشْرَفَ عَلَيَّ خَفَايَا الْأَعْمَالِ عِلْمُكَ وَ انْكَشَفَ كُلُّ مَسْتُورٍ دُونَ خُبْرِكَ

وَ لَا تَنْطَوِي عَنكَ دَقَائِقُ الْأُمُورِ وَ لَا تَعْرُبُ عَنكَ غَيْبَاتُ السَّرَائِرِ

وَ قَدْ اسْتَحْوَذَ عَلَيَّ عَدُوُّكَ الَّذِي اسْتَنْظَرَكَ لِعَوَايَتِي فَأَنْظَرْتَهُ وَ اسْتَمَهَلَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ لِإِضْلَالِي فَأَمَهَلْتَهُ

فَأَوْفَعَنِي وَ قَدْ هَرَبْتُ إِلَيْكَ مِنْ صَغَائِرِ ذُنُوبٍ مُؤَبِّقَةٍ

وَ كَبَائِرِ أَعْمَالٍ مُرْدِيَةٍ حَتَّى إِذَا قَارَفْتُ مَعْصِيَتِكَ وَ اسْتَوْجَبْتُ بِسُوءِ سَعْيِي سَخَطَتِكَ فَتَلَّ عَنِّي عِدَارَ غَدْرِهِ

وَ تَلَقَّانِي بِكَلِمَةٍ كُفْرِهِ وَ تَوَلَّى الْبِرَاءَةَ مِنِّي وَ أَدْبَرَ مُوَلِّيًّا عَنِّي فَأَصْحَرَنِي لِغَضَبِكَ فَرِيدًا وَ أَخْرَجَنِي إِلَى فِنَاءِ نِقْمَتِكَ طَرِيدًا

لَا شَفِيعَ يَشْفَعُ لِي إِلَيْكَ وَ لَا خَفِيرٌ يُؤْمِنُنِي عَلَيْكَ وَ لَا حِصْنٌ يَحْجُبُنِي عَنكَ وَ لَا مَلَاذُ أَلْجَأُ إِلَيْهِ مِنْكَ

فَهَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ وَ مَحَلُّ الْمُعْتَرِفِ لَكَ فَلَا يَضِيقُنَّ عَنِّي فَضْلُكَ وَ لَا يَقْضِرُنَّ دُونِي عَفْوُكَ

وَ لَا أَكُنْ أَخِيْبَ عِبَادِكَ التَّائِبِينَ وَ لَا أَقْنَطُ وَفُودِكَ الْأَمِلِينَ وَ اغْفِرْ لِي إِنَّكَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَمَرْتَنِي فَتَرَكْتُ وَ نَهَيْتَنِي فَرَكِبْتُ وَ سَوَّلَ لِي الْخَطَاءَ خَاطِرُ السُّوءِ فَفَرَّطْتُ

وَ لَا أَسْتَشْهَدُ عَلَى صِيَامِي نَهَارًا وَ لَا أَسْتَجِيرُ بِتَهَجُّدِي لَيْلًا وَ لَا تُثْنِي عَلَيَّ بِإِحْيَائِهَا سُنَّةَ حَاشَا فُرُوضِكَ الَّتِي مَنْ ضَيَّعَهَا هَلَكَ

وَ لَسْتُ أَنْوَسِلُ إِلَيْكَ بِفَضْلِ نَافِلِهِ مَعَ كَثِيرٍ مَا أَغْفَلْتُ مِنْ وَظَائِفِ فُرُوضِكَ

وَ تَعَدَّيْتُ عَنْ مَقَامَاتِ حُدُودِكَ إِلَى حُرْمَاتِ انْتِهَاجِهَا

وَ كَبَائِرِ ذُنُوبِ اجْتِرَاحِهَا كَأَنَّ عَافِيَتَكَ لِي مِنْ فَضَائِحِهَا سِتْرًا

وَ هَذَا مَقَامٌ مِنْ اسْتَحْيَا لِنَفْسِهِ مِنْكَ وَ سَخِطَ عَلَيْهَا وَ رَضِيَ عَنْكَ فَتَلَقَّاكَ بِنَفْسٍ خَاشِعَةٍ وَ رَقَبَةٍ خَاضِعَةٍ

وَ ظَهَرَ مُثْقَلٍ مِنَ الْخَطَايَا وَاقِفًا بَيْنَ الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَ الرَّهْبَةِ مِنْكَ

وَ أَنْتَ أَوْلَى مَنْ رَجَاهُ وَ أَحَقُّ مَنْ خَشِيَهُ وَ أَنْعَاهُ فَأَعْطِنِي يَا رَبُّ مَا رَجَوْتُ

وَ آمَنِي مَا حَذَرْتُ وَ عُدَّ عَلَيَّ بِعَائِدِهِ رَحْمَتِكَ إِنَّكَ أَكْرَمُ الْمَسْئُولِينَ

اللَّهُمَّ وَ إِذْ سَتَرْتَنِي بِعَفْوِكَ وَ تَعَمَّدْتَنِي بِفَضْلِكَ فِي دَارِ الْفَنَاءِ بِحَضْرَةِ الْأَكْفَاءِ

فَأَجِرْنِي مِنْ فَضِيحَاتِ دَارِ الْبَقَاءِ عِنْدَ مَوَاقِفِ الْأَشْهَادِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَ الرُّسُلِ الْمُكْرَمِينَ وَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ

مِنْ جَارٍ كُنْتُ أَكَاتِمُهُ سَيِّئَاتِي وَ مِنْ ذِي رَحِمٍ كُنْتُ أَخْتَشِمُ مِنْهُ فِي سِرِّيَاتِي

لَمْ أَتِقْ بِهِمْ رَبِّ فِي السِّرِّ عَلَيَّ وَ وَثِقْتُ بِكَ رَبِّ فِي الْمَعْفُورِ لِي

وَ أَنْتَ أَوْلَى مَنْ وَثِقَ بِهِ وَ أَعْطَى مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ وَ أَرَأْفَ مَنْ اسْتَرْجَمَ فَأَرْحَمْنِي

اللَّهُمَّ وَ أَنْتَ حَذَرْتَنِي مَاءً مَهِينًا مِنْ صُلْبِ مُتَصَائِقِ الْعِظَامِ حَرَجِ الْمَسَالِكِ إِلَى رَحِمِ ضَيْقِهِ سَتَرْتَهَا بِالْحُجْبِ

تُصَرِّفُنِي حَالًا عَنْ حَالٍ حَتَّى انْتَهَيْتَ بِي إِلَى تَمَامِ الصُّورَةِ وَ أَثْبَتَّ فِي الْجَوَارِحِ كَمَا نَعَتَّ فِي كِتَابِكَ

نُطْفَهُ ثُمَّ عَلَقَهُ ثُمَّ مَضَّغَهُ ثُمَّ عَظَّمَهُ ثُمَّ كَسَوْتِ الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْتَنِي خَلْقًا آخَرَ كَمَا شِئْتَ

حَتَّى إِذَا احْتَجَجْتُ إِلَى رِزْقِكَ وَ لَمْ أَسْتَعِنْ عَنْ غِيَاثِ فَضْلِكَ

جَعَلْتَ لِي قُوَّتًا مِنْ فَضْلِ طَعَامٍ وَ شَرَابٍ أَجْرِيَّتَهُ لِأَمْرِكَ الَّتِي أَسْكَنْتَنِي جَوْفَهَا وَ أَوْدَعْتَنِي قَرَارَ رَحِمِهَا

وَ لَوْ تَكَلَّمْتَنِي يَا رَبُّ فِي تِلْكَ الْحَالَاتِ إِلَى حَوْلِي أَوْ تَضَطَّرَّنِي إِلَى قُوَّتِي لَكَانَ الْحَوْلُ عَنِّي مُعْتَرِلًا وَ لَكَانَتِ الْقُوَّةُ مِنِّي بَعِيدَةً

فَعَدَّوْتَنِي بِفَضْلِكَ غِذَاءَ الْبُرِّ اللَّطِيفِ تَفَعَّلُ ذَلِكَ بِي تَطَوُّلاً عَلَيَّ إِلَى عَائِي هَذِهِ

لَا أَعْدَمُ بَرَكَكَ وَلَا

يُبِطُّ بِى حُسْنِ صَنِيعِكَ وَلَا تَتَأَكَّدُ مَعَ ذَلِكَ ثِقَتِي فَأَتَفَرَّغَ لِمَا هُوَ أَحْظَى لِي عِنْدَكَ

قَدْ مَلَكَ الشَّيْطَانُ عِنَانِي فِي سُوءِ الظَّنِّ وَ ضَعْفِ اليَقِينِ

فَأَنَا أَشْكُو سُوءَ مُجَاوَرَتِهِ لِي وَ طَاعَةَ نَفْسِي لَهُ وَ اسْتِعْصِمُكَ مِنْ مَلَكَتِهِ وَ اتَّضَرَّعُ إِلَيْكَ فِي صَرْفِ كَيْدِهِ عَنِّي

وَ أَسْأَلُكَ فِي أَنْ تُسَهِّلَ إِلَيَّ رِزْقِي سَبِيلًا فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ابْتِدَائِكَ بِالنَّعْمِ الْجِسَامِ

وَ إِلَهَائِكَ الشُّكْرُ عَلَى الْإِحْسَانِ وَ الْإِنْعَامِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ سَهِّلْ عَلَيَّ رِزْقِي وَ أَنْ تُفَنِّعَنِي بِتَقْدِيرِكَ لِي

وَ أَنْ تُرْضِيَنِي بِحِصَّتِي فِيمَا قَسَمْتَ لِي وَ أَنْ تَجْعَلَ مَا ذَهَبَ مِنْ جِسْمِي وَ عُمْرِي فِي سَبِيلِ طَاعَتِكَ إِنَّكَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَارٍ تَغْلَطَتْ بِهَا عَلَيَّ مِنْ عَصَاكَ وَ تَوَعَّدَتْ بِهَا مَنْ صَدَفَ عَنْ رِضَاكَ وَ مِنْ نَارٍ نُورُهَا ظُلْمَةٌ

وَ هَيَّئْهَا أَلِيمٌ وَ بَعِيدٌ قَرِيبٌ وَ مِنْ نَارٍ يَأْكُلُ بَعْضُهَا بَعْضٌ وَ يَصُولُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ

وَ مِنْ نَارٍ تَذُرُّ الْعِظَامَ رَمِيمًا وَ تَسْقِي أَهْلِهَا حَمِيمًا وَ مِنْ نَارٍ لَا تُبْقِي عَلَيَّ مَنْ تَضَرَّعَ إِلَيْهَا وَ لَا تَرْحَمُ مَنْ اسْتَعْظَفَهَا

وَ لَا تُفْدِرُ عَلَيَّ التَّخْفِيفِ عَمَّنْ حَسَعَ لَهَا وَ اسْتَسَلَمَ إِلَيْهَا تَلْقَى سُكَّانَهَا بِأَحْرٍ مَا لَدَيْهَا مِنْ أَلِيمِ النَّكَالِ وَ شَدِيدِ الْوَبَالِ

وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَقَارِبِهَا الْفَاغِرَةِ أَفْوَاهُهَا وَ حَيَاتِهَا الصَّالِقَةِ بِأَنْيَابِهَا

وَ شَرَابِهَا الَّذِي يُقَطِّعُ أَمْعَاءَ وَ أَفْنِدَهُ سُكَّانِهَا وَ يَنْزِعُ قُلُوبَهُمْ وَ اسْتَهْدِيكَ لِمَا بَاعَدَ مِنْهَا وَ أَخَّرَ عَنْهَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَجْرِي مِنْهَا بِفَضْلِ رَحْمَتِكَ وَ أَقْلِنِي عَثْرَاتِي بِحُسْنِ إِقَالَتِكَ وَ لَا تَخْذُلْنِي يَا خَيْرَ الْمُجِيرِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَقِي الْكَرْبِيهَةَ وَ تُعْطِي الْحَسَنَةَ وَ تَفْعَلُ مَا تُرِيدُ وَ أَنْتَ عَلَيَّ كُلُّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ إِذَا ذُكِرَ الْأَبْرَارُ وَ صَلِّ

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ مَا اخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

صَلَاةً لَا يَنْقَطِعُ مَدَدُهَا وَلَا يُحْصَى عَدَدُهَا صَلَاةٌ تَشْحَنُ الْهَوَاءَ وَتَمَلُّ الْأَرْضَ وَالسَّمَاءَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ حَتَّى يَرْضَى وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بَعْدَ الرِّضَا صَلَاةً لَا حَدَّ لَهَا وَلَا مُنْتَهَى يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

نیایش سی و دوم

ای خداوندی که از آن توست پادشاهی ابدی جاویدان.

ای خداوندی که از آن توست آن سلطه نیرومند بی مدد هیچ لشکر و هیچ یاور.

ای خداوندی که از آن توست عزت و غلبه جاودانه، هر چند روزگاران بگذرند و سالها به سر آیند و زمانها و روزها سپری شوند.

سلطه تو را آن پیروزمندی است که نه آغاز شناسد و نه انجام.

ملک تو را رفعتی است که هیچ چیزش در نیابد

و توصیف واصفان هر چه فرا رود، به فروترین پایه آن رفعت و اعتلا که برای خود برگزیده ای نخواهد رسید.

در ساحت تو اوصاف گم شود و رشته هر نعمتی گسسته آید و اندیشه مردمان، هر چند دقیق و لطیف، در پیشگاه کبریای تو حیران ماند.

آری، تویی آن خداوند که در ازلیت خود بی آغازی و تویی آن خداوند که همواره هستی و زوال در تو راه نیابد.

و من، بنده ای هستم به عمل ناتوان و به آرزو بزرگ، رشته پیوندها از کف داده ام مگر رحمت توام سر رشته به دست دهد،

و سلسله امیدم از دل گسیخته جز سلسله عفو تو که در آن چنگ زده ام.

ای خداوند من، چون خواهم طاعات خویش بر شمرم، اندک است و چون بخواهم به معاصی خود اعتراف کنم، بسیار است.

بنده تو، هر چه

بد کردار بود، بخشایش خود از او دریغ نداری، پس مرا ببخشای.

ای خداوند من، علم تو بر اعمال نهان ما احاطه دارد و هر نهان در برابر علم تو آشکار است.

نه خردترین چیزها از تو پوشیده است و نه هیچ راز نهانی از تو پنهان.

ای خداوند من، شیطان، آن دشمن تو که از تو زمان خواست تا مرا بفریبد و تو زمانش دادی، و برای گمراه ساختن من از تو تا روز قیامت مهلت طلبید و تو مهلتش عطا کردی، اینک بر من غلبه یافته است.

پس در آن حال که از گناهان خرد که هلاک من در آنها بود

و گناهان بزرگ که تباهی مرا در پی داشت، به سوی تو می گریختم، مرا به سر در آورد. تا چون مرتکب معصیت تو شدم و به کردار زشتم سزاوار خشم تو گشتم، لگام غدر خویش بازچید

و سخن کفرش بر من خواند. سپس بر من پشت کرد و از من بیزاری جست و به راه شوم خود رفت و در وادی تنهایی در برابر غضب تو رهایم ساخت و بر آستان خشم تو مطرودم بیفکند.

نه شفיעی که در نزد تو شفاعتم کند، نه نگهبانی که در برابر تو ایمنیم بخشد، نه حصاری که از چشم توام پنهان دارد، نه پناهگاهی که از خشم توام پناه دهد.

ای خداوند من، در اینجا کسی ایستاده که جز آستان تو اش پناهی نیست و در مقابل تو به گناه خویش معترف است. مباد که فضل تو از من دریغ آید و دستم به دامان بخشایش تو نرسد.

و مباد که من نومیدترین بندگان تو باشم

که روی توبه به درگاه تو آورده اند، و مباد که من محروم ترین آنان باشم که با دلی پر امید روی به سوی تو نهاده اند. خدایا مرا بیمارز که تو بهترین آمرزندگان.

بار خدایا، تو مرا فرمان دادی و من ترک فرمان کردم. تو مرا نهی فرمودی و من به جای آوردم. اندیشه بد، خطا را در چشم من بیاراست و من مرتکب تقصیر شدم.

ای خداوند من، هیچ روزی را نیک روزه نداشته ام تا آن را به شهادت گیرم و هیچ شبی را نیک زنده دار نبوده ام تا به آن پناه جویم و هیچ مستحبی به جای نیاورده ام تا در خور تمجید باشم. اگر به جای آورده ام، فرایض تو بوده که هر که ضایعش گذارد به هلاکت رسد.

چگونه توانم به فضیلت نوافل خود توسل جویم، حال آنکه از بسیاری از وظایف خویش در ادای فرایض تو غفلت کرده ام و از مرز مناهی تو گذشته و مرتکب اعمال حرام

و گناهان بزرگ شده ام، گناهایی که عافیت تو چونان پرده ای مرا از رسواییهای آن در امان داشته است.

بار خدایا، در اینجا کسی ایستاده است که به سبب اعمال خود، از تو شرمنده، بر خود خشمگین و از تو خشنود است. پس با قلبی خاشع و گردنی کج

و پستی خمیده از بار گناه، امیدوار به تو و ترسان از تو به پیشگاه تو ایستاده است.

سزاوارتر از تو کس نیافته که دل در او بندد، یا از او بترسد، یا از او پرهیزد. ای پروردگار من، آنچه را بدان امید بسته ام به من ارزانی دار

و از آنچه بیمناکم امان ده و رحمت سودمند خویش صله

من ساز، که تو کریم تر کسی هستی که دست سؤال پیش او دارند.

ای خداوند من، همچنان که مرا در این جهان فانی، در محضر اقران و همسران پرده عفو بر گناهان کشیدی و فضل و احسان خویش ارزانی داشتی،

در آن جهان باقی هم در محضر ملائکه مقرب و رسولان مکرم و شهیدان و صالحان،

از رسوایی نزد آن همسایه که گناهان خود از او پوشیده می داشتم و آن خویشاوند که در اعمال نهانی خود از او شرم می داشتم، در پناه خود دار.

ای پروردگار من، به آنان اعتماد نکردم که راز مرا پوشیده دارند و به تو - ای پروردگار من - اعتماد دارم که مرا می آمرزی

و تنها تو شایان آنی که بر تو اعتماد کنند. تو بخشنده ترین کسان هستی که به او روی توان کرد، تو مهربان ترین کسان هستی که از او رحمت توان خواست. پس بر من رحمت آور.

بار خدایا، من قطره آبی بی مقدار بودم که مرا از پشت پدر از میان آن استخوان های درهم فشرده و راههای باریک به تنگنای رحم مادر - در پس آن پرده ها که بر آن پوشیده ای - فرو افکندی.

مرا از حالی به حالی در آوردی، تا آنگاه که صورتی تمام یافتم و اعضا و جوارح من قوام گرفت، آن سان که در کتاب خود آورده ای:

نطفه ای بود آن را خونی لخته ساختی، سپس چیزی همانند گوشت جویده، سپس استخوان آفریدی و آن استخوان به گوشت پوشانیدی و مرا چنان که خود خواسته بودی، آفرینش دیگر دادی.

. تا چون نیازمند روزی تو شدم و از فریادرسی فضل و احسان تو بی نیاز

نبودم،

از زیاد آمد طعام و آبی که به کنیز خود - همان که مرا در درون او در قرارگاه زهدانش نشاندی - روزی می دادی، قوت مرا مقرر داشتی.

ای پروردگار من، اگر مرا در این حالات به توان خود و می گذاشتی یا ناچارم می ساختی که از نیروی خویش مدد جویم، نه توانم می بود و نه نیرویی.

تو مرا از روی احسان به مهربانی و لطف غذا دادی و آن مهربانی و لطف تا این زمان که هستم همچنان از من دریغ نداشته ای.

سایه نیکی و مهربانی تو همچنان بر سر من است و جویبار احسان تو بی هیچ درنگی همچنان روان است. با این همه، اعتمادم به روزی دادن تو استواری نگیرد، تا همه سعی خویش در پرستش تو به کار دارم و آن سود کرامند سرشار نصیب من گردد.

شیطان عنان من به دست گرفته و مرا به عرصه بدگمانی می کشد و پایه های یقین من سست می گرداند.

پس ای خداوند من، از مجاورت چنین همنشین نابکار، که مرا به اطاعت خود و می دارد، به تو شکایت می کنم و از تسلط او بر خود، به تو پناه می آورم و به درگاه تو زاری می کنم، مگر کید و مکر او از من دور داری.

بار خدایا، از تو می خواهم که راه مرا به روزی ام هموار سازی. پس حمد باد تو را بر آن نعمتهای بزرگم که در آغاز دادی،

و حمد باد تو را که سپاس احسان و انعام خود به من الهام فرمودی. بر محمد و خاندانش درود بفرست و روزی من به آسانی به من برسان و به هر مقدار که برای من مقدر



می فرمایی خرسند گردان

و به حصه ای که برای من مقرر می داری خشنودم ساز و چنان کن که هر چه از جسم من می کاهد و از عمر من سپری می شود، در راه فرمانبرداری تو باشد، که تو بهترین روزی دهندگانی.

ای خداوند، پناه می برم به تو از آتشی که به لهیب آن هر که را از تو فرمان نبرد به سختی بیم داده ای و هر که را در راه خشنودی تو گام نزند، به عذاب تهدید کرده ای، از آتشی که روشنایی آن تاریکی است

و اندک آن دردناک است و اگر چه دور باشد گویی نزدیک است، از آتشی که شعله هایش یکدیگر را می بلعند و بر یکدیگر می پیچند،

از آتشی که استخوان ها را می پوشاند و ساکنانش را آب جوشان به کام می ریزد، از آتشی که نه بر آن کس که زاری کند ابقا کند و نه بر آن کس که از او ترحم جوید رحمت آورد

و یارای آتش نیست که بر خاشعان و تسلیم شدگانش اندکی سبک تر تازد، بلکه آنان را با سوزنده ترین و دردناک ترین شکنجه و سخت ترین عقاب بگدازد.

ای خداوند، به تو پناه می برم از کزدمهای سهمناک آن، که دهانها گشوده اند و از مارهای دهشت افزای آن، که نیشها آخته اند

و از آن آب جوشان که احشاء و امعاء دوزخیان را شرحه شرحه کند و دلهایشان را از جای برکند. ای خداوند، از تو راهی می جویم که از آن آتشم دور گرداند. و واپس دارد.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرا به فضل و رحمت خود از آن آتش پناه ده و به حسن عفو خویش از خطاهایم

در گذر. ای بهترین پناه دهندگان، خوارم مگردان و فرو مگذارم.

بار خدایا، تو بندگانت را از هر رنج و مصیبت نگه می داری و حسانتشان ارزانی می داری و هر چه خواهی کنی، که تو بر هر کاری توانایی.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او هنگامی که از نیکان به نیکی یاد شود و شب و روز از پی یکدیگر آیند، درودی که امدادش را انقطاع نباشد و عددش در شمار نیاید، درودی که هوا را در بر گیرد و زمین و آسمان را لبریز گرداند. درود خدا بر محمد باد، تا آنگاه که خشنود گردد. درود خدا بر او باد، پس از آنکه خشنود گردید، درودی بی حد و بی انتها. یا ارحم الراحمین.

### دعای ۳۳ صحیفه - دعاؤه فی الاستخاره

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْإِسْتِخَارَةِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَقْضِ لِي بِالْخَيْرِ

وَ أَلْهِمْنَا مَعْرِفَةَ الْإِخْتِيَارِ وَ اجْعَلْ ذَلِكَ ذَرْعًا إِلَيَّ الرِّضَا بِمَا قَضَيْتَ لَنَا وَ التَّسْلِيمِ لِمَا حَكَمْتَ

فَأَرْزُقْنَا عَنَّا رَيْبَ الْإِرْتِيَابِ وَ أَيِّدْنَا بِبِقِينِ الْمُخْلِصِينَ

وَ لَا تَسْمُنَا عَجْزَ الْمَعْرِفَةِ عَمَّا تَخَيَّرْتَ فَتَنْعِمَ قَدْرَكَ

وَ نَكَرَةَ مَوْضِعِ رِضَاكَ وَ تَجَنَّحْ إِلَيَّ الَّتِي هِيَ أَبْعَدُ مِنْ حُسْنِ الْعَاقِبَةِ وَ أَقْرَبُ إِلَيَّ ضِدِّ الْعَافِيَةِ

حَبِّبْ إِلَيْنَا مَا نَكَرَهُ مِنْ قَضَائِكَ وَ سَهِّلْ عَلَيْنَا مَا نَسْتَضَعِبُ مِنْ حُكْمِكَ

وَ أَلْهِمْنَا الْإِنْفِيَادَ لِمَا أوردت عَلَيْنَا مِنْ مَشِيئَتِكَ حَتَّى لَا نُحِبَّ تَأْخِيرَ مَا عَجَلْتَ وَ لَا تَعْجِيلَ مَا أَخَّرْتَ وَ لَا نَكَرَةَ مَا أَحْبَبْتَ وَ لَا تَتَخَيَّرَ مَا كَرِهْتَ

وَ اخْتِمْ لَنَا بِالتِّي هِيَ أَحْمَدُ عَاقِبَتِهِ وَ أَكْرَمُ مَصِيرًا إِنَّكَ تُفِيدُ الْكَرِيمَةَ وَ تُعْطِي الْجَسِيمَةَ وَ تَفْعَلُ مَا تُرِيدُ وَ أَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

#### ترجمه

نیایش سی و سوم

بار خدایا، از تو راه خیر را می‌طلبم، که تو به آن آگاهی. پس درود بفرست بر محمد و خاندان او و هر چه خیر است برای من مقدر فرمای.

و به ما الهام کن شناخت راهی را که باید اختیار کنیم. و آن را وسیله ای ساز که به آنچه برای ما مقرر کرده ای راضی باشیم و در برابر حکم تو تسلیم شویم.

پس غبار تردید از دل ما بزدای و ما را به یقینی چون یقین مخلصان یاری فرمای.

بار خدایا، برای ما مخواه که در شناخت آنچه برای ما گزیده ای عاجز آییم، آنگاه تقدیر تو را حقیر شماریم

و آنچه را خشنودی تو در آن است مکروه داریم و به راهی رویم که ما را

از سرانجام نیک دور دارد و به غیر عافیت نزدیک گرداند.

خداوندا، ناخشنودی ما را از قضای خود به خشنودی بدل فرمای و هر حکم تو را که دشوار می شماریم بر ما آسان گردان.

در دل ما انداز که مطیع اراده و منقاد مشیت تو باشیم، تا در گزاردن هر کار که فرمان داده ای در آن شتاب ورزیم درنگ نکنیم و در هر کار که خواسته ای درنگ کنیم شتاب نورزیم و آنچه را که تو دوست می داری ناخوش نینگاریم و آنچه را تو ناخوش می داری اختیار نکنیم.

بار خدایا، کار ما به راهی انداز که فرجامش پسندیده تر بود و سرانجامش بهتر، که هر فایده که از تو رسد گرانبهاست و هر بخشش که کنی عظیم است و هر چه خواهی کنی، و أنت علی کل شیء قدیر.

### دعای ۳۴ صحیفه - دعاؤه اذا ابتلی اورای مبتلی

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا ابْتُلِيَ أَوْ رَأَى مُبْتَلًى بِفَضِيحِهِ بِذَنْبٍ  
اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى سِتْرِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ وَ مَعْفَاتِكَ بَعْدَ خُبْرِكَ فَكُنَّا قَدِ افْتَرَفَ الْعَائِبَةَ فَلَمْ تَشْهَرُهُ  
وَ ارْتَكَبَ الْفَاحِشَةَ فَلَمْ تَفْضَحْهُ وَ تَسْتَرَّ بِالْمَسَاوِي فَلَمْ تَدُلُّ عَلَيْهِ  
كَمْ نَهَى لَكَ قَدْ أَتَيْنَاهُ وَ أَمْرٍ قَدْ وَقَفْتَنَا عَلَيْهِ فَتَعَدَّيْنَاهُ وَ سَيِّئِهِ اِكْتَسَبْنَاهَا وَ حَطِيئِهِ ارْتَكَبْنَاهَا  
كُنْتَ الْمُطَّعِعَ عَلَيْهَا دُونَ النَّاطِرِينَ وَ الْقَادِرَ عَلَى إِعْلَانِهَا فَوْقَ الْقَادِرِينَ  
كَانَتْ عَافِيَتُكَ لَنَا حِجَاباً دُونَ أَبْصَارِهِمْ وَ رَدْماً دُونَ أَسْمَاعِهِمْ  
فَاجْعَلْ مَا سَتَرْتَ مِنَ الْعُورَةِ وَ أَخْفَيْتَ مِنَ الدَّخِيلَةِ وَ اعْظَا لَنَا وَ زَاجِراً عَنِ سُوءِ الْخُلُقِ  
وَ اقْتِرَافِ الْخَطِيئَةِ وَ سَعِياً إِلَى التَّوْبَةِ الْمَاجِيَةِ وَ الطَّرِيقِ الْمَحْمُودَةِ  
وَ قَرِّبِ الْوَقْتَ فِيهِ وَ لَا تَسْمُنَا الْغُفْلَةَ عَنْكَ إِنَّا إِلَيْكَ رَاغِبُونَ وَ مِنَ الذُّنُوبِ تَائِبُونَ  
وَ صَلِّ عَلَى خَيْرَتِكَ اللَّهُمَّ مِنْ خَلْقِكَ مُحَمَّدٍ وَ عِتْرَتِهِ الصُّفْوَةَ مِنْ بَرِيَّتِكَ الطَّاهِرِينَ  
وَ اجْعَلْنَا

لَهُمْ سَامِعِينَ وَ مُطِيعِينَ كَمَا أَمَرْت

## ترجمه

نیایش سی و چهارم

ای خداوند، حمد باد تو را که گناهان را می دانی و می پوشانی. حمد باد تو را که بر حال درون ما آگاهی و ما را عافیت عطا می کنی. ای خداوند، ما همگان در پی عیب و عار بوده ایم و حال آنکه تو ما را بر زبانها نیفکنده ای،

مرتکب گناهان بزرگ شده ایم و حال آنکه تو رسوایمان نساخته ای. در نهان بديها کرده ایم و حال آنکه تو کسی را بر بديهای ما راه ننموده ای.

بسا کارها که نهی فرموده ای و ما به جای آورده ایم. بسا کارها که فرمان داده ای و ما را بر آنها آگاه ساخته ای، و ما تجاوز ورزیده ایم. بسا گناهان که در کسب آن کوشیده ایم و بسا خطاها که مرتکب شده ایم

و تنها تو از آن آگاه بوده ای نه نگرندگان و تو از هر کس دیگر به افشای آن تواناتر بوده ای.

ای خداوند، عافیت تو چونان پرده ای بر روی چشمانشان فرو افتاد و چون سدی راه گوشه‌ایشان را بگرفت.

ای خداوند، چنان کن که هر عیب ما که پوشیده داشته ای و هر گناه که نهان کرده ای، ما را اندرز دهنده ای شود که از اخلاق بد

و ارتکاب خطاها بازمان دارد و به سوی توبه ای محو کننده گناهان براند و به آن راه که پسندت بکشاند.

ای خداوند، زمان توبه ما نزدیک گردان و به غفلت گرفتارمان مساز، که ما به تو می گراییم و از گناهان توبه می کنیم.

بار خدایا، درود بفرست بر آن برگزیدگان از میان آفریدگانت: محمد و عترت او، آن پاکان و گزیدگان،

و چنان که خود فرمان داده ای ما

را نیوشده سخن ایشان و فرمانبردار حکم ایشان قرار ده.

## دعای ۳۵ صحیفه - دعاؤه فی الرضا بالقضا

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الرِّضَا إِذَا نَظَرَ إِلَى أَصْحَابِ الدُّنْيَا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رِضَى بِحُكْمِ اللَّهِ شَهِدْتُ أَنَّ اللَّهَ قَسَمَ مَعَاشِ عِبَادِهِ بِالْعَدْلِ وَ أَخَذَ عَلَيَّ جَمِيعَ خَلْقِهِ بِالْفَضْلِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ لَا تَفْتِنِي بِمَا أُعْطَيْتَهُمْ وَ لَا تَفْتِنُهُمْ بِمَا مَنَعْتَنِي فَأَحْسُدَ خَلْقَكَ وَ أَعْمَطَ حُكْمَكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ طَيِّبْ بِقَضَائِكَ نَفْسِي وَ وَسِّعْ بِمَوَاقِعِ حُكْمِكَ صَدْرِي

وَ هَبْ لِي الثَّقَةَ لِأَقْرَبِ مَعَهَا بَانَ قَضَاءَكَ لَمْ يَجْرِ إِلَّا بِالْخَيْرِ وَ اجْعَلْ شُكْرِي لَكَ عَلَيَّ مَا زَوَيْتَ عَنِّي أَوْفَرَ مِنْ شُكْرِي إِيَّاكَ عَلَيَّ مَا حَوَّلْتَنِي

وَ اعْصِمْنِي مِنْ أَنْ أَظُنَّ بِعَيْدِي عَيْدَمٍ خَسِيئَةٍ أَوْ أَظُنَّ بِصِيحَابِ ثَرْوَةٍ فَضْلاً فَإِنَّ الشَّرِيفَ مَنْ شَرَّفَتْهُ طَاعَتُكَ وَ الْعَزِيزَ مَنْ أَعَزَّتْهُ عِبَادَتُكَ

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ مَتَّعْنَا بِثَرْوَةٍ لَا تَنفَدُ وَ أَيَّدْنَا بِعِزٍّ لَا يُفْقَدُ وَ اسْرُخْنَا فِي مُلْكِكَ الْأَبَدِ

إِنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُوًّا أَحَدٌ

ترجمه

نیایش سی و پنجم

حمد خداوند را رضا به قضای خداوندی را. شهادت می دهم که خدای یکتا روزیهای بندگانش را به عدالت تقسیم کرده و با همه بندگانش به فضل و احسان رفتار کند.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و مرا به آنچه توانگران را عطا کرده ای مفتون منماید و آنان را به آنچه مرا نداده ای به عجب میفکن، تا مباد بر آفریدگانت رشک برم و تقدیر تو حقیر شمارم.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و خاطر من به قضای خود شاد دار و آنجا که تقدیر توست سینه من بگشای و همتی بلند عطا کن

و دلم را اطمینانی

چنان بخش که به پایمردی آن اقرار کنم که قضای تو جز به خیر و نیکی روان نگشته است. ای خداوند، سپاس مرا به درگاهت بر آنچه مرا نداده ای افزون تر نمای از سپاس من به درگاهت بر آنچه مرا عطا کرده ای.

ای خداوند، مرا در امان دار از اینکه به درویشی گمان فرومایگی برم یا به توانگری گمان فضل و شرف. زیرا شریف کسی است که فرمانبرداری تو شرافتش بخشیده باشد و عزیز کسی است که از پرستش تو عزت یافته باشد.

پس بر محمد و خاندان او درود بفرست و ما را از خواسته ای بهره مند گردان که پایان نپذیرد و به عزتی یاری ده که زوال نگیرد و ما را به آن ملک ابدی روانه فرمای،

که تو آن خدای یکتایی هستی که به کس نیازت نیست، فرزندی نیاورده ای و فرزند کس نبوده ای و تو را هیچ همتا و همسری نیست.

### دعای ۳۶ صحیفه - دعاؤه عند سماع الرعد

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا نَظَرَ إِلَى السَّحَابِ وَ الْبُرْقِ وَ سَمِعَ صَوْتَ الرَّعْدِ  
اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَيْنِ آيَاتِنِ مِنْ آيَاتِكَ وَ هَذَيْنِ عَوْنَانِ مِنْ أَعْوَانِكَ يَبْتَدِرَانِ طَاعَتَكَ بِرَحْمَةٍ نَافِعَةٍ أَوْ نِقْمَةٍ ضَارَّةٍ  
فَلَا تُمَطِّرْنَا بِهِمَا مَطَرَ السَّوِّءِ وَ لَا تُلْبِسْنَا بِهِمَا لِبَاسَ الْبَلَاءِ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَنْزِلْ عَلَيْنَا نَفْعَ هَذِهِ السَّحَابِ وَ بَرَكَاتَهَا  
وَ اصْرِفْ عَنَّا أَذَاهَا وَ مَضَرَّتَهَا وَ لَا تُصِبْنَا فِيهَا بِآفَةٍ وَ لَا تُزِيلْ عَلَيَّ مَعَايِشَنَا عَاهَةً  
اللَّهُمَّ وَ إِنْ كُنْتَ بَعَثْتَهَا نِقْمَةً وَ أَرْسَلْتَهَا سَخَطَةً فَإِنَّا نَسْتَجِيرُكَ مِنْ غَضَبِكَ  
وَ نَبْتَهِلُ إِلَيْكَ فِي سُؤَالِ عَفْوِكَ فَمِلْ بِالْغَضَبِ إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَ أَدِرْ رَحَى نِقْمَتِكَ عَلَى الْمُلْحِدِينَ  
اللَّهُمَّ أَذْهِبْ مَحَلَّ بِلَادِنَا بِسُقْيَاكَ وَ أَخْرِجْ وَحَرَ صُدُورِنَا بِرِزْقِكَ وَ لَا تَشْغَلْنَا عَنْكَ بِغَيْرِكَ

لَا تَقْطَعُ عَنْ كَافَّةِنَا مَادَّةَ بَرَكَ فَإِنَّ الْغَنَىٰ مِنْ أَعْنَيْتِ وَإِنَّ السَّالِمَ مَنْ وَقَيْتِ

مَا عِنْدَ أَحَدٍ دُونَكَ دِفَاعٌ وَلَا بِأَحَدٍ عَنِ سَطْوَتِكَ امْتِنَاعٌ تَحْكُمُ بِمَا شِئْتَ عَلَىٰ مَنْ شِئْتَ وَتَقْضِي بِمَا أَرَدْتَ فِيمَنْ أَرَدْتَ

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَىٰ مَا وَقَيْتَنَا مِنَ الْبَلَاءِ وَ لَكَ الشُّكْرُ عَلَىٰ مَا حَوَّلْتَنَا مِنَ النِّعَمَاءِ

حَمْدًا يُخَلِّفُ حَمْدَ الْحَامِدِينَ وَرَاءَهُ حَمْدًا يَمْلَأُ أَرْضَهُ وَ سَمَاءَهُ

إِنَّكَ الْمَنَّانُ بِجَسِيمِ الْمَنِّ الْوَهَّابُ لِعَظِيمِ النِّعَمِ الْقَابِلُ بِسِيرِ الْحَمْدِ الشَّاكِرُ قَلِيلِ الشُّكْرِ

الْمُحْسِنُ الْمُجْمَلُ ذُو الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ إِلَيْكَ الْمَصِيرُ

## ترجمه

نیایش سی و ششم

بار خدایا، این دو، دو نشانه از نشانه های تو و دو کار گزار از کار گزاران تو، که به فرمانبرداری تو می شتابند، آنگاه که بخواهی رحمت سودمند خود را فرستی یا عقوبت و عذاب زیانبار خویش را.

ای خداوند، به آن دو، باران عذاب بر ما مبار و جامه محنت و بلا بر ما میپوشان.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و سود و برکت این ابرها را بر ما بباران

و آزار و زیانشان از ما دور گردان و به آفت آن گرفتار مساز و برگ معیشت ما دچار بلا مگردان.

ای خداوند، اگر این ابر برانگیخته ای که ما را بدان عذاب کنی، یا از سر خشم و سخط فرستاده ای، از خشم و سخط تو به تو پناه می آوریم

و به در گاهت زاری می کنیم مگر عفو تو را به ما ارزانی داری. ای خداوند، خشم و سخط خویش بر سر مشرکان بگمار و آسیاب انتقامت را بر سر ملحدان به چرخش آر.

ای خداوند، باران بفرست و خشکی از زمینهای تشنه ما ببر و به رزقی که ما را



ارزانی می داری وسوسه و اضطراب از دل ما بزدای و ما را از خود به دیگری مشغول مدار.

ماده فضل و کرم خویش از ما همگان منقطع مفرمای، که غنی کسی است که تو اش غنی گردانیده باشی و تندرست کسی است که تو اش از بلا ننگه داری.

کس در برابر تو دفاع نتواند و کس در برابر سطوت تو پناهی نیابد. بر هر کس به هر چه خواهی حکم کنی و بر هر کس به هر چه خواهی قضا رانی.

حمد باد تو را که ما را از بلا در امان داشته ای. سپاس تو را که نعم خود به ما عطا فرمودی.

حمدی که حمد دیگر حمد گویان را واپس گذارد، حمدی که زمین و آسمان ها را بینبارد.

تویی که انعامت، نعمتهای بزرگ است. تویی که بخشایشت، بخششهای سترگ است. ستایشی اندک را پذیرنده ای و سپاسی ناچیز را سپاسگوی.

احسان کننده ای، نیکی رساننده ای، صاحب نعمتی، هیچ خدایی جز تو نیست و سرانجام همگان به سوی توست.

## دعای ۳۷ صحیفه - دعاؤه فی الشکر

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا اعْتَرَفَ بِالتَّقْصِيرِ عَنْ تَأْدِيَةِ الشُّكْرِ

اللَّهُمَّ إِنَّ أَحَدًا لَا يَبْلُغُ مِنْ شُكْرِكَ غَايَةَ إِلَّا حَصَلَ عَلَيْهِ مِنْ إِحْسَانِكَ مَا يُلْزِمُهُ شُكْرًا

وَ لَا يَبْلُغُ مَبْلَغًا مِنْ طَاعَتِكَ وَ إِنِ اجْتَهَدَ إِلَّا كَانَ مُقْصِرًا دُونَ اسْتِحْقَاقِكَ بِفَضْلِكَ

فَأَشْكُرُ عِبَادِكَ عَاجِزٌ عَنْ شُكْرِكَ وَ أَعْبُدُهُمْ مُقْصِرٌ عَنْ طَاعَتِكَ

لَا يَجِبُ لِأَحَدٍ أَنْ تَغْفِرَ لَهُ بِاسْتِحْقَاقِهِ وَ لَا أَنْ تَرْضَى عَنْهُ بِاسْتِجَابِهِ

فَمَنْ غَفَرْتَ لَهُ فِطْوَلِكَ وَ مَنْ رَضِيتَ عَنْهُ فَبِفَضْلِكَ

تَشْكُرُ يَسِيرَ مَا شَكَرْتَهُ وَ تُثِيبُ عَلَيَّ قَلِيلَ مَا تَطَاعَ فِيهِ حَتَّى كَأَنَّ شُكْرَ عِبَادِكَ الَّذِي أَوْجَبْتَ عَلَيْهِ نَوَابِهِمْ

وَ أَعْظَمْتَ عَنْهُ جَزَاءَهُمْ أَمْرٌ مَلَكُوا اسْتِطَاعَةَ الْإِمْتِنَاعِ مِنْهُ دُونَكَ فَكَافَيْتُهُمْ أَوْ لَمْ

يَكُن سَبَبُهُ بِيَدِكَ فَجَازَيْتَهُمْ

بَلْ مَلَكَتْ - يَا إِلَهِي - أَمْرَهُمْ قَبْلَ أَنْ يَمْلِكُوا عِبَادَتَكَ وَ أَعَدَدْتَ ثَوَابَهُمْ قَبْلَ أَنْ يُفِيضُوا فِي طَاعَتِكَ

وَ ذَلِكَ أَنَّ سُنَّتَكَ الْإِفْضَالَ وَ عَادَتَكَ الْإِحْسَانَ وَ سَبِيلَكَ الْعَفْوَ

فَكُلُّ الْعَبْرِيِّ مُعْرِفُهُ بِأَنَّكَ غَيْرُ ظَالِمٍ لِمَنْ عَاقَبْتَ وَ شَاهِدُهُ بِأَنَّكَ مُتَّفَضِّلٌ عَلَى مَنْ عَافَيْتَ وَ كُلُّ مُتَرَفِّعٍ عَلَى نَفْسِهِ بِالتَّقْصِيرِ عَمَّا اسْتَوْجَبْتَ

فَلَوْ لَا أَنَّ الشَّيْطَانَ يَخْتَدِعُهُمْ عَنْ طَاعَتِكَ مَا عَصَاكَ عَاصٍ وَ لَوْ لَا أَنَّهُ صَوَّرَ لَهُمُ الْبَاطِلَ فِي مِثَالِ الْحَقِّ مَا ضَلَّ عَنْ طَرِيقِكَ ضَالٌّ فَسُبْحَانَكَ مَا أُبِينَ كَرَمَكَ فِي مُعَامَلِهِ مَنْ أَطَاعَكَ أَوْ عَصَاكَ تَشْكُرُ لِلْمُطِيعِ مَا أَنْتَ تَوَلَّيْتَهُ لَهُ وَ تُمْلِي لِلْعَاصِي فِيمَا تَمْلِكُ مُعَاجَلَتَهُ فِيهِ

أَعْطَيْتَ كُلًّا مِنْهُمَا مَا لَمْ يَجِبْ لَهُ وَ تَفَضَّلْتَ عَلَى كُلِّ مِنْهُمَا بِمَا يَقْصُرُ عَمَلُهُ عَنْهُ

وَ لَوْ كَافَأْتَ الْمُطِيعَ عَلَى مَا أَنْتَ تَوَلَّيْتَهُ لَأَوْشَكَ أَنْ يَفْقِدَ ثَوَابَكَ وَ أَنْ تَزُولَ عَنْهُ نِعْمَتُكَ

وَ لَكِنَّكَ بِكَرَمِكَ جَازَيْتَهُ عَلَى الْمُدَّةِ الْقَصِيرَةِ الْفَائِيهِ بِالْمُدَّةِ الطَّوِيلَةِ الْخَالِدَةِ وَ عَلَى الْغَايَةِ الْقَرِيبَةِ الزَّائِلَةِ بِالْغَايَةِ الْمَدِيدَةِ الْبَاقِيَةِ

ثُمَّ لَمْ تَسِيْمُهُ الْفَصِيصَ فِيمَا أَكَلَ مِنْ رِزْقِكَ الَّذِي يَقْوَى بِهِ عَلَى طَاعَتِكَ وَ لَمْ تَحْمِلْهُ عَلَى الْمُنَاقَشَاتِ فِي الْأَلَامِ اللَّيِّ تَسِيْبَبَ بِاسْتِعْمَالِهَا إِلَى مَعْفَرَتِكَ

وَ لَوْ فَعَلْتَ ذَلِكَ بِهِ لَمَذَهَبَ بِجَمِيعِ مَا كَادَحَ لَهُ وَ جُمِلَهُ مَا سَعَى فِيهِ جِزَاءً لِلصُّعْرَى مِنْ أَيَادِيكَ وَ مَنِيكَ وَ لَبَقِيَ رَهِينًا بَيْنَ يَدَيْكَ بِسَائِرِ نِعَمِكَ

فَمَتَى كَانَ يَسْتَحِقُّ شَيْئًا مِنْ ثَوَابِكَ لَا مَتَى

هَيْدًا - يَا إِلَهِي - حَالُ مَنْ أَطَاعَكَ وَ سَبِيلُ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فَأَمَّا الْعَاصِي أَمْرَكَ وَ الْمَوَافِعَ نَهْيِكَ فَلَمْ تُعَاجِلْهُ بِنِقْمَتِكَ لِكُنِّي يَسْتَبَدِّلُ بِحَالِهِ فِي مَعْصِيَتِكَ حَالَ الْإِنَابَةِ إِلَى طَاعَتِكَ

وَ لَقَدْ كَانَ يَسْتَحِقُّ فِي أَوَّلِ مَا هَمَّ بِعِصْيَانِكَ كُلَّ مَا أَعَدَدْتَ لِجَمِيعِ خَلْقِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ

فَجَمِيعُ مَا أَخْرَجْتَ عَنْهُ

مِنَ الْعَذَابِ وَ أَبْطَأَتْ بِهِ عَلَيْهِ مِنْ سَطَوَاتِ النَّقْمَةِ وَالْعِقَابِ تَزَكُّ مِنْ حَقِّكَ وَ رِضَى بِدُونِ وَاجِبِكَ  
فَمَنْ أَكْرَمُ - يَا إِلَهِي - مِنْكَ وَ مَنْ أَشَقَى مِمَّنْ هَلَكَ عَلَيْكَ لَا مَنْ فَتَبَارَكْتَ أَنْ تُوصَفَ إِلَّا بِالْإِحْسَانِ  
وَ كَرُمْتَ أَنْ يُخَافَ مِنْكَ إِلَّا الْعَدْلُ لَا يُخْشَى جَوْزُكَ عَلَى مَنْ عَصَاكَ وَ لَا يُخَافُ إِغْفَالُكَ ثَوَابَ مَنْ أَرْضَاكَ  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ هَبْ لِي أَمَلِي وَ زِدْنِي مِنْ هُدَاكَ مَا أَصِلُ بِهِ إِلَى التَّوْفِيقِ فِي عَمَلِي إِنَّكَ مَنَّانٌ كَرِيمٌ

## ترجمه

نیایش سی و هفتم

بار خدایا، کس هنوز سپاس نعمت را چنان که باید به جای نیاورده که نعمت دیگرش ارزانی داری و شکر دیگرس واجب گردانی.

بار خدایا، بنده تو، هر چه در طاعت تو کوشد به جایی نرسد و از طاعت تو، آن سان که در خور فضل توست، قاصر آید.

بار خدایا، شکر گزارترین بندگان تو از سپاس تو عاجزاند و عبادت کننده ترین عابدان تو در عبادت خویش قاصر.

هیچ کس مستحق آن نیست که تو اش بیامرزی و آمرزش تو به پاس شایستگی او باشد، و هیچ کس مستحق آن نیست که تو از او خشنود باشی و بحق سزاوار این خشنودی تو بود.

پس هر که را آمرزیده ای از انعام توست و از هر که خشنود گشته ای از فضل و احسان تو.

بار خدایا، در برابر اندک سپاسی جزای فراوان دهی و در برابر اندک طاعتی ثواب بسیار، چنان که گویی شکرگزاری بندگانت - با آنکه در برابر آن برایشان ثوابی مقرر داشته ای

و اجری عظیم داده ای - چیزی است که آنان را در برابر تو یارای سر بر تافتن از آن

بوده است که پاداششان می دهی، یا آنکه خود سبب آن نبوده ای که اکنون جز ایشان عطا می فرمایی!

نه چنین است - ای خداوند من - که زمام کار بندگان تو به دست تو بوده پیش از آنکه توان عبادتشان باشد و ثواب ایشان را مهیا کرده ای پیش از آنکه به اطاعتت روی آرند.

زیرا شیوه تو بخشندگی است و خوی تو نیکوکاری است و راه و آیین تو بخشاینده گی.

بار خدایا، همه آفریدگان معترفند که هر که را عقوبت کنی بر او ستم نکرده ای و همگان بر این گواهند که هر که را از عذاب رهایی بخشی در حق او احسان کرده ای و همه اقرار می کنند که حق عبادت و شکر تو را آن چنان که در خور آن هستی به جای نیاورده اند.

بار خدایا، اگر آدمیان را شیطان نفریفته و از طاعت تو باز نداشته بود، هیچ گنهکاری جامه جان به گناه نمی آلود و اگر باطل را در چهره حق جلوه نمی داد، هیچ گمگشته ای راه تو گم نمی کرد.

خداوندا، منزهی تو. وه که چه آشکار است نشان کرم تو در معامله با آن که اطاعتت کند یا معصیت ورزد: فرمانبردار را پاداش نیکو می دهی و حال آنکه تو خود توان فرمانبرداری اش داده ای و کیفر گناهکار را با آنکه در موآخذتش قدرت داری به تأخیر می افکنی.

هر دو را چیزی عنایت می کنی که نه سزاوار آن بوده اند و اعمالشان از احسانی که در حقشان روا می داری قاصر است.

بار خدایا، اگر آن را که فرمانبردار توست، به مقتضای عملش - که تو خود بر آتش گماشته ای - پاداش می دادی، بیم آن بود که ثواب تو

از دست بدهد و نعمتی که عنایتش داشته ای زایل گردد.

ولی تو به کرم خود، در برابر اندک زمانی عبادت در این دنیای فانی، پاداشی طولانی و جاویدان می دهی و در برابر اعمالی زود گذر ثوابی بی پایان و بی زوال عطا می فرمایی.

فراتر از این، از بنده خود که از روزی تو خورده است و هم بدان توان طاعتش بود عوض مطالبه نکرده ای. برای رسیدن به آموزش تو ابزاری به کار داشته که تو برسر آن بر او تنگ نگرفته ای.

بار خدایا، اگر نه چنین کرده بودی، بنده تو همه آنچه را به رنج فراهم کرده و به کوشش فرا چنگ آورده بود در برابر کمترین انعام و احسانت از دست می داد و گرو دیگر نعمتهایت در نزد تو باقی می ماند.

پس در این حال چه وقت مستحق چیزی از ثواب تو می بود؟ هیچ گاه.

ای خدای من، این حال کسی است که تو را فرمان برده باشد و راه کسی است که تو را عبادت کرده باشد. اما در کیفر آن کس که در امر تو عصیان ورزیده و مرتکب مناهی شده، تعجیل نکردی، باشد که از معصیت تو دست بردارد و به طاعت تو باز گردد،

حال آنکه در همان نخستین گناه مستحق همه عقوبتهایی بود که برای همه آفریدگانت مهیا داشته ای.

بار خدایا، اگر کیفر گناهان را به تأخیر افکنده ای و در خشم و انتقام و عقاب درنگ کرده ای چشم پوشی توست از حق تو، و خشنودی توست، بی آنکه چنین خشنودی بر تو لازم آمده باشد.

پس ای خداوند، چه کسی از تو کریم تر است؟ چه کسی شقی تر است از

آن شوربخت که پای در راه خلاف رضای تو نهد و خود را به هلاکت رساند. نه، هیچ کس. بار خدایا، تو فراتر از آن هستی که جز به احسانت وصف کنند

و کریم تر از آن هستی که جز به سبب دادگری، از تو بیمناک شوند. از جور تو بر کسی که عصیان می کند حیفی نیست و کسی که به راه رضای تو می رود از آن بیم ندارد که در پاداش او غفلت ورزی.

پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و آنچه مرا آرزوست بر من ارزانی دار و بر هدایت من بیفزای تا توفیق عملم نصیب گردد. انک منان کریم.

## دعای ۳۸ صحیفه - دعاؤه فی الاعتذار

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْإِعْتِذَارِ مِنْ تَبَعَاتِ الْعِبَادِ وَ مِنَ التَّقْصِيرِ فِي حُقُوقِهِمْ وَ فِي فَكَاكِ رَقَبَتِهِ مِنَ النَّارِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِنْ مَظْلُومٍ ظَلَمْتُ بِحَضْرَتِي فَلَمْ أَنْصُرْهُ

وَ مِنْ مَعْرُوفٍ أَسَدَيْتُ إِلَيْهِ فَلَمْ أَشْكُرْهُ وَ مِنْ مُسِيٍّ أَعْتَدَرْتُ إِلَيْهِ فَلَمْ أَعْدِرْهُ

وَ مِنْ ذِي فَاقِهِ سَأَلْتَنِي فَلَمْ أُؤَيِّرْهُ وَ مِنْ حَقِّ ذِي حَقِّ لَزِمْتَنِي لِمُؤْمِنٍ فَلَمْ أُؤَفِّرْهُ

وَ مِنْ عَيْبِ مُؤْمِنٍ ظَهَرَ لِي فَلَمْ أَسْتُرْهُ وَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ عَرَضَ لِي فَلَمْ أَهْجُرْهُ

أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ - يَا إِلَهِي - مِنْهُمْ وَ مِنْ نَظَائِرِهِمْ نَدَامَتِي نَدَامَتِي يَكُونُ وَاعِظًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنْ أَشْبَاهِهِمْ

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ نَدَامَتِي عَلَيَّ مَا وَقَعْتُ فِيهِ مِنَ الزَّلَّاتِ

وَ عَزَمِي عَلَيَّ تَوَكُّكِ مَا يَعْزِضُ لِي مِنَ السَّيِّئَاتِ تَوْبَهُ تُوَجِّبُ لِي مَحَبَّتَكَ يَا مُحِبَّ التَّوَّابِينَ

### ترجمه

نیایش سی و هشتم

بار خدایا، از درگاه تو پوزش می طلبم: اگر در محضر من بر ستمدیده ای ستمی رفته و من به یاری او بر نخاسته باشم،

اگر کسی در حق من نیکی کرده و من سپاسش نگفته باشم، اگر خطا کاری از من عذری خواسته و من عذرش نپذیرفته باشم،

اگر بینوایی از من چیزی طلبیده و من بر او ایشار نکرده باشم، اگر مؤمنی را بر من حقی بوده و من به تمامی ادایش نکرده

باشم،

اگر بر عیب مؤمنی آگاه شده ام و آن را نپوشیده باشم، اگر با گناهی رویاروی شده ام و از آن دوری نگزیده باشم.

ای خدای من، از این خطاها و همانند این خطاها، همراه با پشیمانی، از تو عذر می خواهم. تا چون بار دیگر چنان خطاهایی  
پیش آید، مرا واعظی باشد.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و

خاندان او و پشیمانی مرا در آن لغزشها که مرتکب شده ام

و عزم مرا بر ترک گناهانی که بر من روی می آورند، توبه من قرار ده، توبه ای که دوستی تو را سبب شود. ای خدایی که توبه کنندگان را دوست می داری.

### دعای ۳۹ صحیفه - دعاؤه فی طلب العفو

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طَلَبِ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاكْسِرْ شَهْوَتِي عَنْ كُلِّ مَحْرَمٍ

وَازْوِ حِرْصِي عَنْ كُلِّ مَأْتَمٍ وَامْنَعْنِي عَنْ أَذَى كُلِّ مُؤْمِنٍ وَ مُؤْمِنَةٍ وَ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ

اللَّهُمَّ وَ أَيُّمًا عَبْدٌ نَالَ مِنِّي مَا حَظَرْتَ عَلَيْهِ وَ انْتَهَكَ مِنِّي مَا حَجَرْتَ عَلَيْهِ فَمَضَى بِظُلَامَتِي مَيِّتًا أَوْ حَيًّا لِي قَبْلَهُ حَيًّا فَاعْفِرْ لَهُ مَا أَلَمَّ بِهِ مِنِّي

وَ اعْفُ لَهُ عَمَّا أَدْبَرَ بِهِ عَنِّي وَ لَا تَقِفْهُ عَلَيَّ مَا ارْتَكَبَ فِيَّ وَ لَا تَكْشِفْهُ عَمَّا اكْتَسَبَ بِي

وَ اجْعَلْ مَا سَمَحْتَ بِهِ مِنَ الْعَفْوِ عَنْهُمْ وَ تَبَرَّعْتَ بِهِ مِنَ الصَّدَقَةِ عَلَيْهِمْ أَرْكَى صَدَقَاتِ الْمُتَصَدِّقِينَ وَ أَعْلَى صَلَاتِ الْمُتَقَرِّبِينَ

وَ عَوْضِي مِنْ عَفْوِي عَنْهُمْ عَفْوِكَ وَ مِنْ دُعَائِي لَهُمْ رَحْمَتِكَ حَتَّى يَسْعَدَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا بِفَضْلِكَ وَ يَنْجُو كُلُّ مِنَّا بِمَنِّكَ

اللَّهُمَّ وَ أَيُّمًا عَبْدٌ مِنْ عِبِيدِكَ أَدْرَكَهُ مِنِّي دَرَكٌ أَوْ مَسَّهُ مِنْ نَاحِيَّتِي أَدَّى أَوْ لَحِقَهُ بِي أَوْ بِسَبَبِي ظُلْمٌ فَفُتُّهُ بِحَقِّهِ أَوْ سَبَقْتُهُ بِمُظْلِمَتِهِ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْضِهِ عَنِّي مِنْ وُجْدِكَ وَ أَوْفِهِ حَقَّهُ مِنْ عِنْدِكَ

ثُمَّ قِنِي مَا يُوجِبُ لَهُ حُكْمَكَ وَ خَلِّصْنِي مِمَّا يَحْكُمُ بِهِ عَدْلُكَ فَإِنَّ قُوَّتِي لَا تَسْتَقِيلُ بِنِقْمَتِكَ وَ إِنَّ طَاقَتِي لَا تَنْهَضُ بِسُخْطِكَ

فَإِنَّكَ إِنْ تَكَاْفَنِي بِالْحَقِّ تُهْلِكُنِي وَ إِلَّا تَعَمَّدَنِي بِرَحْمَتِكَ تُوبِقُنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَوْهَبُكَ - يَا إِلَهِي - مَا لَا يُنْفِصُكَ بَدْلُهُ وَ أَسْتَحْمِلُكَ مَا لَا يَبْهَظُكَ حَمْلُهُ

أَسْتَوْهَبُكَ - يَا



إِلَهِي - نَفْسِي الَّتِي لَمْ تَخْلُقْهَا لِتَمْتَعِ بِهَا مِنْ سُوءٍ أَوْ لِتَطَّرِقَ بِهَا إِلَى نَفْعٍ

وَ لَكِنْ أَنْشَأْتَهَا إِثْبَاتًا لِقُدْرَتِكَ عَلَى مِثْلِهَا وَ اخْتِجَاجًا بِهَا عَلَى شَكْلِهَا

وَ اسْتَحْمِلَكَ مِنْ ذُنُوبِي مَا قَدْ بَهَطَنِي حَمْلُهُ وَ اسْتَعِينُ بِكَ عَلَى مَا قَدْ فَدَحَنِي ثِقَلُهُ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ هَبْ لِنَفْسِي عَلَى ظُلْمِهَا نَفْسِي وَ وَكُلِّ رَحْمَتِكَ بِاخْتِمَالِ إِضْيِرِّي فَكَمْ قَدْ لِحَقَّتْ رَحْمَتُكَ بِالْمُسِيئِينَ وَ كَمْ قَدْ شَمِلَ عَفْوُكَ الظَّالِمِينَ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْنِي أَسْوَهُ مَنْ قَدْ أَنْهَضْتَهُ بِتَجَاوُزِكَ عَنْ مَصَارِعِ الخَاطِئِينَ

وَ خَلَصْتَهُ بِتَوْفِيقِكَ مِنْ وَرَطَاتِ الْمُجْرِمِينَ فَأَصْبَحَ طَلِيقَ عَفْوِكَ مِنْ إِسَارِ سُخْطِكَ وَ عَتِيقَ صُنْعِكَ مِنْ وَثَاقِ عَذَابِكَ

إِنَّكَ إِنْ تَفَعَّلَ ذَلِكَ - يَا إِلَهِي - تَفَعَّلَهُ بِمَنْ لَا يَجْحَدُ اسْتِحْقَاقَ عُقُوبَتِكَ وَ لَا يُبْرِي نَفْسَهُ مِنْ اسْتِجَابِ نِقْمَتِكَ

تَفَعَّلَ ذَلِكَ - يَا إِلَهِي - بِمَنْ خَوْفُهُ مِنْكَ أَكْثَرَ مِنْ طَمَعِهِ فِيكَ وَ بِمَنْ يَأْسُهُ مِنَ النَّجَاهِ أَوْ كَدُّ مِنْ رَجَائِهِ لِلْخَلَاصِ

لَا أَنْ يَكُونَ يَأْسُهُ قُنُوطًا أَوْ أَنْ يَكُونَ طَمَعُهُ اغْتِرَارًا بَلْ لِقَلْبِهِ حَسَنَاتِهِ بَيْنَ سَيِّئَاتِهِ وَ ضَعْفِ حُجَجِهِ فِي جَمِيعِ تَبِعَاتِهِ

فَأَمَّا أَنْتَ - يَا إِلَهِي - فَأَهْلٌ أَنْ لَا يَعْتَرَّ بِكَ الصَّادِقُونَ وَ لَا يَنِيَّاسَ مِنْكَ الْمُجْرِمُونَ

لِأَنَّكَ الرَّبُّ الْعَظِيمُ الَّذِي لَا يَمْنَعُ أَحَدًا فَضْلَهُ وَ لَا يَسْتَقْصِي مِنْ أَحَدٍ حَقَّهُ

تَعَالَى ذِكْرُكَ عَنِ الْمَذْكُورِينَ وَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ عَنِ الْمُسْتَوْبِينَ وَ فَشَتْ نِعْمَتُكَ فِي جَمِيعِ المَخْلُوقِينَ فَلكَ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

## ترجمہ

نیایش سی و نهم

بار خدایا، بر محمد و خاندان او درود بفرست و سورت شهوت مرا چون به حرام نزدیک می شوم بشکن

و چنان کن که آزمند ارتکاب هیچ گناهی نشوم. بار خدایا مرا از آزردن هر مرد و زن مؤمن و هر مرد

و زن مسلمان بازدار.

بار خدایا، هر بنده ای که درباره من مرتکب عملی شده که تو آن را نهی کرده ای، یا در آنچه تو منع فرموده ای پرده حرمت من دریده، و اینک که حق مرا ضایع کرده در گذشته، یا هنوز زنده است و حقی از من بر گردن اوست، او را در این ستمی که بر من روا داشته و اکنون گریبانگیر اوست بیامرزد،

و در حقی که از من تباه کرده عفو نماید. بار خدایا، اگر در حق من خلافی به جای آورده است، او را سرزنش مکن. اگر به سبب آزار من گناهی بر اوست، او را رسوا مساز.

ای خداوند، این عفو و گذشت مرا و این صدقه ای را که به آنان ارزانی داشته ام پاک ترین صدقه بخشندگان و برتر از هر صله و عطیه ای قرار ده که برای تقرب جستن به تو ارزانی شده است.

آن سان که من از آنان در گذشته ام، تو نیز از من در گذر و آن سان که من در حق آنان دعای خیر کرده ام تو نیز رحمت خود از من دریغ مدار، تا هم من و هم ایشان به برکت فضل و احسان تو به سعادت رسیم و رهایی یابیم.

بار خدایا، هر بنده ای از بندگانت که از من به او آسیبی رسیده یا از من آزاری دیده یا به سبب من ستمی بر او شده و من حقش را ضایع کرده ام یا مانع دادخواهی او شده ام،

پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و به بزرگواری و بخشندگی خویش از من خشودش گردان و از خزانه کرمات حقش ادا فرما.

آنگاه مرا از کیفری

که به موجب حکم تو مستوجب آنم در امان آر و از عقوبتی که به مقتضای عدل توست رهایی بخش، زیرا که مرا نیروی تحمل خشم و انتقام تو نیست و تاب و توان من غضب تو را بر نمی تابد،

که اگر به مقتضای استحقاق من جزایم دهی هلاکم ساخته ای و اگر جامه رحمت خود بر من پوشانی تباهم کرده ای.

ای خداوند من، از تو چیزی را می طلبم که عطای آن از تو هیچ نکاهد و برگرفتن باری را در خواست می کنم که بر تو گران نمی آید.

از تو می طلبم بخشایش نفسم را، نفسی که او را نیافریدی تا از خود، زیانی را دور سازی یا به سودی دست یابی،

بلکه او را آفریده ای تا قدرت خویش در آفرینش چنان چیزها به اثبات رسانی و آن را دلیل توانایی خود بر خلقت همانند آن قرار دهی.

بار خدایا، از تو می خواهم که بار گناه من برگیری، که سخت گرانبارم ساخته. از تو در تحمل بار گرانی که از پام در آورده است یاری می جویم.

پس بر محمد و خاندان او درود بفرست و مرا که بر خود ستم کرده ام عفو کن و رحمت خود بر گمار تا سبکبارم سازد. چه بسا رحمت تو گنهکاران را رسد و چه بسا ستمکاران که مشمول عفو تو گردند.

پس بر محمد و خاندان او درود بفرست و مرا سر دسته کسانی قرار ده که از گناهانشان گذشته ای و از گودالی که خطاکاران در آن سرنگون شوند بیرون آورده ای

و به توفیق خود از ورطه هلاکت مجرمان خلاصی داده ای، تا آزاد کرده عفو تو از بند اسارت سخط تو گشتند

و رهایی یافته احسان تو از زندان عدالت تو شدند.

ای خدای من، اگر با من چنین کنی، این لطف و رحمت در حق کسی کرده ای که خود منکر آن نیست که مستحق عقوبت توست، و خویشتن مبرا نمی داند که سزاوار خشم توست.

ای خدای من، اگر با من چنین کنی، این لطف و رحمت در حق کسی است که بيمش از تو از آزمندیش در رحمت تو بیش است و نومیدش از رهایی، استوارتر از امیدش به رهایی است.

نه چنان است که نومیدیش، نومیدی از رحمت تو باشد، یا امیدش از آن روست که می خواهد خود را به رحمت تو بفریبد، بلکه به سبب قلت حسنات اوست در برابر کثرت سیئاتش و ضعف حجت اوست در دادگاه داوری تو.

اما تو ای خدای من، شایسته ای که صدیقان به رحمت تو مغرور نشوند و مجرمان از رحمت تو نومید نگردند،

که تو آن پروردگار بزرگ هستی که فضل خود از کسی باز نداری و در گرفتن حق خود از دیگران سخت نگیری.

یاد تو از هر چه در یاد آید، برتر است و نام تو مقدس تر از آن است که مردمان بر خود نهند. نعمت تو در میان همه آفریدگانت پراکنده است. فَلَکَ الْحَمْدُ عَلٰی ذَٰلِکَ يَا رَبَّ الْعَالَمِیْنَ.

### دعای ۳ صحیفه - الطلاهعلی حملها لعرش

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى حَمَلِهِ الْعَرْشِ وَ كُلِّ مَلَكٍ مُّقَرَّبٍ

اللَّهُمَّ وَ حَمَلَهُ عَرْشِكَ الَّذِينَ لَا يُفْتَرُونَ مِنْ تَسْبِيحِكَ وَ لَا يَسْأَمُونَ مِنْ تَقْدِيسِكَ

وَ لَا يَسْتَحْسِرُونَ مِنْ عِبَادَتِكَ وَ لَا يُؤْثِرُونَ التَّقْصِيرَ عَلَى الْجِدِّ فِي أَمْرِكَ وَ لَا يَغْفُلُونَ عَنِ الْوَلَةِ إِلَيْكَ

وَ إِسْرَافِيلُ صَاحِبُ الصُّورِ الشَّخِصُ الَّذِي يَنْتَظِرُ مِنْكَ الْإِذْنَ وَ

حُلُولَ الْأَمْرِ فَيَبِّهُ بِالنَّفْخِ صَرَغَى رَهَائِنِ الْقُبُورِ

وَ مِيكَائِيلُ ذُو الْجَاهِ عِنْدَكَ وَ الْمَكَانِ الرَّفِيعِ مِنْ طَاعَتِكَ

وَ جِبْرِيلُ الْأَمِينُ عَلَى وَحْيِكَ الْمُطَاعِ فِي أَهْلِ سَمَاوَاتِكَ الْمَكِينُ لَدَيْكَ الْمُقَرَّبُ عِنْدَكَ

وَ الرُّوحُ الَّذِي هُوَ عَلَى مَلَائِكَهِ الْحُجُبِ

وَ الرُّوحُ الَّذِي هُوَ مِنْ أَمْرِكَ فَصَلِّ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِمْ

مِنْ سُكَّانِ سَمَاوَاتِكَ وَ أَهْلِ الْأَمَانَةِ عَلَى رِسَالَاتِكَ

وَ الَّذِينَ لَا تَدْخُلُهُمْ سَأْمَةٌ مِنْ دُؤُوبٍ وَ لَا إِعْيَاءٌ مِنْ لُغُوبٍ وَ لَا فُتُورٌ

وَ لَا تَشْغَلُهُمْ عَنْ تَسْبِيحِكَ الشَّهَوَاتُ وَ لَا يَقْطَعُهُمْ عَنْ تَعْظِيمِكَ سَهْوُ الْعَفَلَاتِ

الْخُشْعِ الْأَبْصَارِ فَلَا يَزُومُونَ النَّظَرَ إِلَيْكَ النَّوَائِسُ الْأَذْقَانِ الَّذِينَ قَدْ طَالَتْ رَعْبَتُهُمْ فِيمَا لَدَيْكَ

الْمُشْتَهَرُونَ بِذِكْرِ آلَائِكَ وَ الْمُتَوَاضِعُونَ دُونَ عَظَمَتِكَ وَ جَلَالِ كِبَرِيَّاتِكَ

وَ الَّذِينَ يَقُولُونَ إِذَا نَظَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ تَزْفِرُ عَلَى أَهْلِ مَعْصِيَتِكَ سُبْحَانَكَ مَا عَبَدْنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ

فَصَلِّ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى الرُّوحَانِيِّينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَ أَهْلِ الرُّلْفَةِ عِنْدَكَ وَ حُمَالِ الْغَيْبِ إِلَى رُسُلِكَ وَ الْمُؤْتَمِنِينَ عَلَى وَحْيِكَ

وَ قِبَائِلِ الْمَلَائِكَةِ الَّذِينَ اخْتَصَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ

وَ أَعْيَنَتَهُمْ عَنِ الطَّعَامِ وَ الشَّرَابِ بِتَقْدِيرِكَ وَ أَسَكَنْتَهُمْ بُطُونَ أَطْبَاقِ سَمَاوَاتِكَ

وَ الَّذِينَ عَلَى أَرْجَائِهَا إِذَا نَزَلَ الْأَمْرُ بِتَمَامٍ وَعْدِكَ

وَ خُزَانِ الْمَطَرِ وَ زَوَاجِرِ السَّحَابِ

وَ الَّذِي بِصَوْتِ زَجْرِهِ يُسْمَعُ زَجْلُ الرُّعُودِ وَ إِذَا سَبَحَتْ بِهِ حَفِيفَةُ السَّحَابِ التَّمَعْتُ صَوَاعِقُ الْبُرُوقِ

وَ مُشِيَعِي التَّلْجِ وَ الْبَرْدِ وَ الْهَابِطِينَ مَعَ قَطْرِ الْمَطَرِ إِذَا نَزَلَ

وَ الْقَوَامِ عَلَى خَزَائِنِ الرِّيَّاحِ وَ الْمُؤَكَّلِينَ بِالْجِبَالِ فَلَا تَزُولُ

وَ الَّذِينَ عَرَفْتَهُمْ مَنَاقِلَ الْمِيَاهِ وَ كَيْلَ مَا تَحْوِيهِ لَوَاعِجُ الْأَمْطَارِ وَ عَوَالِجُهَا

وَرُسُلِكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ بِمَكْرُوهِ مَا يَنْزِلُ مِنَ الْبَلَاءِ وَمَحْبُوبِ الرَّخَاءِ  
وَالسَّفَرِ الْكِرَامِ الْبَرِّهِ وَالْحَفَظِ الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ وَمَلِكِ الْمَوْتِ وَأَعْوَانِهِ وَمُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ وَرُومَانَ فَتَانَ الْقُبُورِ  
وَالطَّائِفِينَ بِالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ وَمَالِكِ وَالْخَزَنَةِ وَرِضْوَانَ

وَ سَدَنِهِ الْجِنَانِ

وَ الَّذِينَ لَا يَعْبُونَ اللَّهَ مَا أَمَرُهُمْ وَ يَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

وَ الَّذِينَ يَقُولُونَ سَلَامًا عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

وَ الرِّبَابِيهِ الَّذِينَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ خُذُوهُ فَغُلُّوه ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلُّوه ابْتَدَرُوهُ سِرَاعًا وَ لَمْ يُنْظَرُوهُ

وَ مَنْ أَوْهَمْنَا ذِكْرَهُ وَ لَمْ نَعْلَمْ مَكَانَهُ مِنْكَ وَ بَأَى أَمْرٍ وَ كَلْتَهُ

وَ سُكَّانِ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ وَ الْمَاءِ وَ مَنْ مِنْهُمْ عَلَى الْخَلْقِ

فَصَلِّ عَلَيْهِمْ يَوْمَ يَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَ شَهِيدٌ

وَ صَلِّ عَلَيْهِمْ صَلَاةً تَزِيدُهُمْ كَرَامَةً عَلَى كَرَامَتِهِمْ وَ طَهَارَةً عَلَى طَهَارَتِهِمْ

اللَّهُمَّ وَ إِذَا صَلَّيْتَ عَلَى مَلَائِكَتِكَ وَ رُسُلِكَ وَ بَلَّغْتَهُمْ صِلَاتِنَا عَلَيْهِمْ فَصِلْ عَلَيْنَا بِمَا فَتَحْتَ لَنَا مِنْ حُسْنِ الْقَوْلِ فِيهِمْ إِنَّكَ جَوَادٌ  
كَرِيمٌ

## ترجمه

نیایش سوم

بار خدایا، درود بفرست بر حاملان عرش خود، فرشتگانی که در تسیح تو سستی نپذیرند و از تقدیس تو ملال نگیرند

و از پرستش تو در نمانند و فرمانبرداری تو را آن گونه به جد در ایستند که چشم بر هم زدنی کوتاهی نورزند و از عشق و شیفتگی تو ذره ای غفلت نکنند.

بار خدایا، درود بفرست بر اسرافیل، آن فرشته صاحب صور که چشم گشوده منتظر فرمان توست، تا در صور خود بدمد و خفتگان گور را برانگیزاند.

بار خدایا، درود بفرست بر میکائیل، آن فرشته ای که در نزد تواس مقامی ارجمند است و در فرمانبرداری تواس مکانتی رفیع.

بار خدایا، درود بفرست بر جبرئیل، آن فرشته ای که امین وحی توست و ساکنان آسمان هایت را مطاع است و در آستان تواس مرتبتی عظیم است و خود مقرب در گاه توست.

و درود بفرست، بر روح، آن فرشته ای که فرمانروای فرشتگان مأمور بر حجابهاست،

و بر روح که از عالم

امر توست. بر آنها درود بفرست و بر فرشتگانی که فروتر از آنهایند:

آنان که ساکنان آسمان های تواند و امینان رسالتهای تو.

هر چه کوشش کنند، خستگی بر خود نبینند و هر چه تحمل رنج کنند، درماندگی و سستی نپذیرند.

خواهشهای دل از تسبیح تو بازشان ندارد و سهوها و غفلتها از تعظیم تو رویگردانشان نسازد.

از خشوع دیده بر هم نهاده اند و یارای نگریستن در تو را ندارند. سر فرو داشته اند و رغبتشان به چیزهایی که در نزد توست بسیار است.

همه آزمندیشان یاد نعیم توست و در برابر عظمت تو و جلال کبریای تو به تواضع سر به زیر افکنده اند.

و چون به لیب دوزخ تو بنگرند و نهیبش را بر گنهکاران بشنوند، گویند که پروردگارا منزهی تو، تو را آنچه که سزاوار پرستش توست نپرستیده ایم.

خداوندا، بر ایشان درود بفرست و بر ملائکه رحمت خویش، و آنان که مقرب درگاه تو، و آنها که حاملان غیب به پیامبران تو، و آنان که امینان وحی تو،

و بر فرشتگانی که خاص خود گردانیده ای

و به تقدیس خود از خوردن و آشامیدنشان بی نیاز ساخته ای و در درون طبقات آسمان هایت جای داده ای.

و درود بفرست بر آن گروه از فرشتگان که در اطراف آسمان ها ایستاده اند، آن هنگام که فرمان اتمام وعده خداوندی فرا رسد.

درود بفرست بر خازنان باران و روان کنندگان ابرها

که چون بر ابرها بانگ زنند، آواز تندرهای به گوش رسد و چون ابرها از آن نهیب به راه افتند، آذرخشها از درونشان بدرخشد.

و بر آن فرشتگان که دانه های برف و تگرگ را از پی می آیند و با هر قطره باران که



فرو می شود، فرود می آیند.

و بر آن فرشتگان که نگهبانان خزاین بادهایند و آنان که موکلان بر کوههایند تا فرو نریزند

و آن فرشتگان که میزان و مقدار آب ها و پیمانہ بارانها را به ایشان آموخته ای.

درود بفرست بر آن فرشتگان که رسولان تو به ساکنان زمینند: یا بلایی ناخوش فرو می آورند یا آسایشی خوش.

و آن سفیران گرانقدر نیکوکار و آن بزرگواران که نویسند و نگهدارنده اعمال ما هستند. و درود بفرست بر فرشته مرگ و یارانش و نکیر و منکر و رومان که آزمایشنده ساکنان گورهاست.

و آن فرشتگان که بر گرد بیت المعمور طواف می کنند. و بر مالک و خازنان دوزخ و بر رضوان و خادمان بهشت.

و بر فرشتگانی که از فرمان خدای سر بر نمی تابند و هر چه فرمان یابند همان کنند.

درود فرست بر آن فرشتگان که به ما می گویند: «سلام بر شما به خاطر آن همه شکیبایی که ورزیده اید. سرای آخرت چه سرایی نیکوست.»

و درود فرست بر فرشتگان زبانی که چون فرمانشان رسد که «بگیریدش و در زنجیرش کشید و به دوزخش در افکنید»، بی درنگ و بی آنکه مهلتش دهند، او را فروگیرند.

و درود فرست بر فرشتگانی که نام آنها در وهم ما ننگجید و مقام و مرتبت آنها را در نزد تو ندانستیم و ندانستیم به چه کاری مأمورند.

و درود بفرست بر فرشتگان ساکن هوا و زمین و آب و آنها که بر آفریدگان گماشته اند.

بار خدایا، بر آنان درود بفرست در روزی که هر کس آید با او فرشته ای است که می راندش و فرشته ای است که بر اعمال او گواهی می دهد.

بار خدایا،

بر آنان درود بفرست، آن سان درودی که بر کرامت و پاکیشان، کرامت و پاکی دیگر افزایش دهد.

بار خدایا، در آن هنگام که بر فرشتگان و رسولانت درود می فرستی و درود ما نیز به آنان می رسانی، به آنکه زبان ما به ثنای ایشان گشاده ای بر ما نیز رحمت فرست. انک جواد کریم.

## دعای ۴۰ صحیفه—دعاؤه عند ذکر الموت

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا نُعِيَ إِلَيْهِ مَيِّتٌ أَوْ ذَكَرَ الْمَوْتَ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اكْفِنَا طُولَ الْأَمَلِ وَ قَصِّرْهُ عَنَّا بِصَدَقِ الْعَمَلِ حَتَّى لَا نُؤَمَّلَ اسْتِثْمَامَ سَاعَةٍ بَعْدَ سَاعَةٍ  
وَ لَا اسْتِيفَاءَ يَوْمٍ بَعْدَ يَوْمٍ وَ لَا اتِّصَالَ نَفْسٍ بِنَفْسٍ وَ لَا لُحُوقَ قَدَمٍ بِقَدَمٍ  
وَ سَلِّمْنَا مِنْ غُرُورِهِ وَ آمِنَّا مِنْ شُرُورِهِ وَ انْصِبِ الْمَوْتَ بَيْنَ أَيْدِينَا نَصْبًا وَ لَا تَجْعَلْ ذِكْرَنَا لَهُ غِبًّا  
وَ اجْعَلْ لَنَا مِنْ صَالِحِ الْأَعْمَالِ عَمَلًا نَسْتَبِطِي مَعَهُ الْمَصِيرَ إِلَيْكَ وَ نَحْرِصْ لَهُ عَلَى وَشِكِّ اللَّحَاقِ بِكَ  
حَتَّى يَكُونَ الْمَوْتُ مَا نَسْنَا الَّذِي نَأْتِسُ بِهِ وَ مَا لَفْنَا الَّذِي نَسْتَأْقُ إِلَيْهِ وَ حَامَمْنَا الَّذِي نُحِبُّ الدُّنُوَّ مِنْهَا  
فَإِذَا أَوْرَدْتَهُ عَلَيْنَا وَ أَنْزَلْتَهُ بِنَا فَأَسْعِدْنَا بِهِ زَائِرًا وَ آنِسْنَا بِهِ قَادِمًا وَ لَا تُشَقِّنَا بِضِيَاغَتِهِ  
وَ لَا تُخْزِنَا بِزِيَارَتِهِ وَ اجْعَلْهُ بَابًا مِنْ أَبْوَابِ مَغْفِرَتِكَ وَ مِفْتَاحًا مِنْ مَفَاتِيحِ رَحْمَتِكَ  
أَمْتَنَا مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ طَائِعِينَ غَيْرَ مُشْتَكِرِهِينَ تَائِبِينَ غَيْرَ عَاصِينَ وَ لَا مُصِرِّينَ  
يَا ضَامِنَ جَزَاءِ الْمُحْسِنِينَ وَ مُسْتَصْلِحَ عَمَلِ الْمُفْسِدِينَ

ترجمه

نیایش چهلم

ای خداوند، بر محمد و خاندان او درود فرست و ما را از آرزوهای دور و دراز در امان دار و به صدق عمل آرزوهای ما تنگ میدان ساز، آن سان که ما را آرزوی آن نبود که به سر آوریم ساعتی را پس از ساعت دیگر

و به پایان بریم روزی را پس از روز دیگر و بیوندیم نفسی را به نفس دیگر و بر داریم گامی را از پی گام دیگر.

ای خداوند، ما را از فریب سراب آرزوها به سلامت دار و از شر و فساد آن ایمنی بخش و مرگ را در برابر ما بدار و روزی

مباد که از یاد مرگ غافل باشیم.

ای خداوند، در این جهان، آن چنان از عمل صالح بر خوردارمان فرمای که وعده دیدار تو را با همه نزدیکی اش دیر شماریم و آتش اشتیاق ما در پیوستن به تو در دل زبانه کشد،

آن سان که مرگ سرای انس ما شود که بدان دل بر بندیم و آشیانه الفت ما که به سوی آن پر بگشاییم و خویشاوند ما که نزدیک شدن به او را دوست بداریم.

چون مرگ را بر سر ما آوری و بر ما فرود آری، ما را به چنان مهمانی نیکبخت گردان. و چون بیامد، آرامش جان ما بدو قرار ده. مهمان ما را سبب شوربختی ما مگردان

و از دیدار او ما را به خواری میفکن. او را دری از درهای آموزش و کلیدی از کلیدهای رحمت خویش قرار ده.

ای خداوندی که جزای نیکوکاران را بر عهده گرفته ای، ای خداوندی که عمل مفسدان را به صلاح می آوری، ما را در زمره هدایت یافتگان بمیران، نه گمراهان. چنان کن که مرگ را به پیشباز رویم، نه ناپسندش شمريم. چنان کن که در شمار ثابتان باشیم، نه در شمار عاصیان و نه در شمار اصرار کنندگان بر گناه.

### دعای ۴۱ صحیفه - دعاؤه فی طلبالستروالوقایه

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طَلَبِ السُّرِّ وَالْوَقَايَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَفْرِشْنِي مِهَادَ كَرَامَتِكَ وَ أَوْرِدْنِي مَسَارِعَ رَحْمَتِكَ

وَ أَخْلِلْنِي بِحُبُوحَةِ جَنَّتِكَ وَ لَا تَسْمِنِي بِالرَّدِّ عَنْكَ وَ لَا تَحْرِمْنِي بِالْخَيْبَةِ مِنْكَ

وَ لَا تُقَاصِنِي بِمَا اجْتَرَحْتُ وَ لَا تُنَاقِشْنِي بِمَا اكْتَسَبْتُ وَ لَا تُبْرِزْ مَكْتُومِي

وَ لَا تَكْشِفْ مَسْتُورِي وَ لَا تَحْمِلْ عَلَيَّ مِيزَانَ الْإِنصَافِ عَمَلِي وَ لَا تُغْلِبْ عَلَيَّ

عُيُونِ الْمَلَأِ خَبْرِي

أَخْفِ عَنْهُمْ مَا يَكُونُ نَشْرُهُ عَلَيَّ عَارًا وَاطْوِ عَنْهُمْ مَا يُلْحِقُنِي عِنْدَكَ شَرًّا

شَرَّفْ دَرَجَتِي بِرِضْوَانِكَ وَاكْمِلْ كَرَامَتِي بِعُفْرَانِكَ وَاَنْظِمْنِي فِي أَصْحَابِ الْيَمِينِ

وَوَجِّهْنِي فِي مَسَالِكِ الْأَمِينِ وَاجْعَلْنِي فِي فَوْجِ الْفَائِزِينَ وَاغْمُرْ بِي مَجَالِسَ الصَّالِحِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

نیایش چهل و یکم

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و فرشهای کرامت خویش برای من بگستران و مرا به آبشخور رحمت خود در آور

و در درون بهشت جای ده و از درگاهت مران که رنجیده شوم و از خود نومید مگردان که محروم مانم.

به آنچه مرتکب شده ام قصاص مکن. به آنچه کرده ام خرده مگیر. آنچه را نهان داشته ام آشکار منماید.

از آنچه پوشیده داشته ام پرده بر مگیر. اعمال من به ترازوی عدالت مسنج. کردارهای پنهانی ام را در برابر مردم فاش مگوی.

هر چه را افشای آن مرا ننگین می سازد از مردم پوشیده دار. هر چه را سبب رسوایی من نزد تو می شود، از ایشان نهان کن.

به خشنودی خود مقام و مرتبت من فرا بر و به آمرزش خویش کرامت من به کمال رسان. مرا در زمره اصحاب الیمین در آور

و به راه ایمنی یافتگان بران. مرا در شمار رستگاران قرار ده. مجالس صالحان را به من آبادانی و رونق بخش. آمین رب العالمین.

### دعای ۴۲ صحیفه - دعاؤه عند فی ختمه القرآن

#### متن

- وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ خْتَمِ الْقُرْآنِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْتَبْتَنِي عَلَى خْتَمِ كِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَهُ نُورًا

وَ جَعَلْتَهُ مُهَيِّمًا عَلَيَّ كُلِّ كِتَابٍ أَنْزَلْتَهُ وَ فَضَّلْتَهُ عَلَيَّ كُلِّ حَدِيثٍ قَصَصْتَهُ

وَ فُوقَنَا فَرَقْتَ بِهِ بَيْنَ حَلَالِكَ وَ حَرَامِكَ وَ قُرْآنًا أَعْرَبْتَ بِهِ عَن شَرَائِعِ أَحْكَامِكَ

وَ كِتَابًا فَصَّلْتُهُ لِعِبَادِكَ تَفْصِيلًا وَ وَحْيًا أَنْزَلْتُهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ - صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - تَنْزِيلًا

وَ جَعَلْتَهُ نُورًا نَهْتَدِي مِنْ ظُلْمِ الضَّلَالَةِ وَ الْجَهَالَةِ بِاتِّبَاعِهِ

وَ شِفَاءً لِمَنْ أَنْصَتَ بِفَهْمِ التَّصْدِيقِ إِلَى اسْتِمَاعِهِ

وَ مِيزَانَ قِسْطٍ لَا يَحِيفُ عَنِ الْحَقِّ لِسَانُهُ وَ نُورَ هُدًى لَا يَطْفَأُ عَنِ الشَّاهِدِينَ بُرْهَانُهُ

وَ عَلَّمَ نَجَاهِ

لَا يَضِلُّ مَنْ أَمَّ قَصْدَ سُنَّتِهِ

وَ لَا تَنَالُ أَيْدِي الْهَلَكَاتِ مَنْ تَعَلَّقَ بِعُرْوَةِ عِصْمَتِهِ

اللَّهُمَّ فَإِذْ أَفَدْتَنَا الْمَعُونَةَ عَلَى تِلَاوَتِهِ وَ سَهَّلْتَ جَوَاسِي أَلْسِنَتِنَا بِحُسْنِ عِبَارَتِهِ

فَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَزْعَاهُ حَقَّ رِعَايَتِهِ وَ يَدِينُ لَكَ بِاعْتِقَادِ التَّسْلِيمِ لِمُحْكَمِ آيَاتِهِ وَ يَفْزَعُ إِلَى الْإِقْرَارِ بِمُتَشَابِهِهِ وَ مُوضَحَاتِ بَيِّنَاتِهِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - مُجَمَّلاً وَ أَلْهَمْتَهُ عِلْمَ عَجَائِبِهِ مُكَمَّلاً وَ وَرَّثْتَنَا عِلْمَهُ مُفَسَّراً

وَ فَضَّلْتَنَا عَلَى مَنْ جَهَلَ عِلْمَهُ وَ قَوَّيْتَنَا عَلَيْهِ لِتَرْفَعَنَا فَوْقَ مَنْ لَمْ يُطِقْ حَمَلَهُ

اللَّهُمَّ فَكَمَا جَعَلْتَ قُلُوبَنَا لَهُ حَمَلَةً وَ عَرَّفْتَنَا بِرَحْمَتِكَ شَرَفَهُ وَ فَضْلَهُ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ الْخَطِيبِ بِهِ وَ عَلَى آلِهِ الْخُزَّانِ لَهُ

وَ اجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَرِفُ بِأَنَّهُ مِنْ عِنْدِكَ حَتَّى لَا يُعَارِضَنَا الشُّكُّ فِي تَصَدِيقِهِ وَ لَا يَخْتَلِجَنَا الزَّيْغُ عَنِ قَصْدِ طَرِيقِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَصِمُ بِحَبْلِهِ وَ يَأْوِي مِنَ الْمُتَشَابِهَاتِ إِلَى حِرْزِ مَعْقِلِهِ

وَ يَسْكُنُ فِي ظِلِّ جَنَاحِهِ وَ يَهْتَدِي بِضَوْءِ صَبَاحِهِ وَ يَقْتَدِي بِتَبْلُجِ إِسْفَارِهِ وَ يَسْتَضِيحُ بِمِضْبَاحِهِ وَ لَا يَلْتَمِسُ الْهُدَى فِي غَيْرِهِ

اللَّهُمَّ وَ كَمَا نَصَبْتَ بِهِ مُحَمَّدًا عَلِمًا لِلدَّلَالَةِ عَلَيْكَ وَ أَنْهَجْتَ بِآلِهِ سُبُلَ الرِّضَا إِلَيْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ اجْعَلِ الْقُرْآنَ وَسِيلَةً لَنَا إِلَى أَشْرَفِ مَنَازِلِ الْكِرَامَةِ وَ سُلْمًا نَعْرُجُ فِيهِ إِلَى مَحَلِّ السَّلَامَةِ

وَ سَبِيلاً نُجْزِي بِهِ النَّجَاهَ فِي عَرْضِ الْقِيَامَةِ وَ ذَرِيعَةً نَقْدُمُ بِهَا عَلَى نَعِيمِ دَارِ الْمَقَامَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ احْطُطْ بِالْقُرْآنِ عَنَّا ثِقَلَ الْأَوْزَارِ وَ هَبْ لَنَا حُسْنَ شَمَائِلِ الْأَبْرَارِ

وَ أَقْفُ بِنَا آثَارَ الَّذِينَ قَامُوا لَكَ بِهِ آثَاءَ اللَّيْلِ وَ أَطْرَافَ النَّهَارِ حَتَّى تُطَهِّرَنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ بِتَطْهِيرِهِ

وَ تَقْفُو بِنَا آثَارَ الَّذِينَ اسْتَضَاءُوا بِنُورِهِ وَ لَمْ يُلْهِهِمُ الْأَمَلُ عَنِ الْعَمَلِ فَيَقْطَعَهُمْ بِخُدَعِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ لَنَا فِي ظُلْمِ اللَّيَالِي مُونِسًا وَمِنْ نَزَعَاتِ الشَّيْطَانِ وَخَطَرَاتِ الْوَسْوَاسِ حَارِسًا  
 وَ لِأَقْدَامِنَا عَنْ نَقْلِهَا إِلَى الْمَعَاصِي حَابِسًا وَ لِأَلْسِنَتِنَا عَنِ الْخَوْضِ فِي الْبَاطِلِ مِنْ غَيْرِ مَا آفَهُ مُخْرِسًا  
 وَ لِجَوَارِحِنَا عَنِ اقْتِرَافِ الْأَثَامِ زَاجِرًا وَ لِمَا طَوَّتِ الْعَفْلَهُ عَنَّا مِنْ تَصَفُّحِ الْإِعْتِبَارِ نَاشِرًا حَتَّى تُوَصِّلَ إِلَيْنَا قُلُوبِنَا فَهَمَّ عَجَائِبِهِ  
 وَ زَوَاجِرِ أَمْثَالِهِ الَّتِي ضَعُفَتِ الْجِبَالُ الرَّوَاسِي عَلَى صَلَابَتِهَا عَنِ اخْتِمَالِهِ  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ أَدِمِ بِالْقُرْآنِ صَلَاحَ ظَاهِرِنَا وَ احْجُبْ بِهِ خَطَرَاتِ الْوَسْوَاسِ عَنْ صِحِّهِ ضَمَائِرِنَا  
 وَ اغْسِلْ بِهِ دَرَنَ قُلُوبِنَا وَ عَلَاقِقَ أَوْزَارِنَا وَ اجْمَعْ بِهِ مُتَشَشِرَ أُمُورِنَا  
 وَ أَرِوْ بِهِ فِي مَوْقِفِ الْعُرْضِ عَلَيْكَ ظَمًا هَوَاجِرِنَا وَ اكْسِنَا بِهِ حُلَلَ الْأَمَانِ يَوْمَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ فِي نُشُورِنَا  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اجْبُرْ بِالْقُرْآنِ خَلْتَنَا مِنْ عَدَمِ الْإِمْلَاقِ  
 وَ سُقِّ إِلَيْنَا بِهِ رَغَدَ الْعَيْشِ وَ خِصْبَ سَعَةِ الْأَرْزَاقِ وَ جَنَّبْنَا بِهِ الضَّرَائِبَ الْمَذْمُومَةَ وَ مَدَانِي الْأَخْلَاقِ  
 وَ اغْصِنْنَا بِهِ مِنْ هَوِّهِ الْكُفْرِ وَ دَوَاعِي النِّفَاقِ حَتَّى يَكُونَ لَنَا فِي الْقِيَامَةِ إِلَى رِضْوَانِكَ وَ جَنَّاتِكَ قَائِدًا  
 وَ لَنَا فِي الدُّنْيَا عَنْ سُخْطِكَ وَ تَعَدِّي حُدُودِكَ ذَائِدًا وَ لِمَا عِنْدَكَ بِتَحْلِيلِ حَلَالِهِ وَ تَحْرِيمِ حَرَامِهِ شَاهِدًا  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ هَوِّنْ بِالْقُرْآنِ عِنْدَ الْمَوْتِ عَلَى أَنْفُسِنَا كَرْبَ السِّيَاقِ وَ جَهْدَ الْأَنْبِيَنِ  
 وَ تَرَادُفَ الْحَشَارِجِ إِذَا بَلَغَتِ النُّفُوسُ التَّرَاقِي وَ قِيلَ مَنْ رَاقٍ وَ تَجَلَّى مَلَكُ الْمَوْتِ لِقَبْضِهَا مِنْ حُجْبِ الْغُيُوبِ  
 وَ رَمَاهَا عَنْ قَوْسِ الْمَنَائِي بِأَسْهُمِ وَ حَشَىهِ الْفِرَاقِ وَ دَافَ لَهَا مِنْ دُعَافِ الْمَوْتِ كَأَسَا مَسْمُومَةَ الْمَذَاقِ  
 وَ دَنَا مِنَّا إِلَى الْآخِرَةِ رَحِيلًا وَ انْطِلَاقًا وَ صَارَتِ الْأَعْمَالُ قَلَائِدَ فِي الْأَعْنَاقِ وَ كَانَتِ الْقُبُورُ هِيَ الْمَأْوَى إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ التَّلَاقِ  
 اللَّهُمَّ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَبَارِكْ لَنَا فِي حُلُولِ دَارِ الْبَلَى وَطُولِ الْمُقَامَةِ بَيْنَ أَطْبَاقِ الشَّرِّ وَاجْعَلِ الْقُبُورَ بَعْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا خَيْرَ مَنَازِلِنَا  
وَافْسَحْ لَنَا بِرَحْمَتِكَ فِي ضَيْقِ مَلَا حِدِنَا وَلَا تَفْضَحْنَا فِي حَاضِرِي الْقِيَامَةِ بِمُوبِقَاتِ آثَامِنَا  
وَارْحَمْ بِالْقُرْآنِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ذُلَّ مَقَامِنَا وَتَبَّتْ بِهِ عِنْدَ اضْطِرَابِ جِسْرِ جَهَنَّمَ يَوْمَ الْمَجَازِ عَلَيْهَا زَلَلْ أَقْدَامِنَا  
وَ نَوِّزْ بِهِ قَبْلَ الْبُعْثِ سُدْفَ قُبُورِنَا وَنَجِّنَا بِهِ مِنْ كُلِّ كَرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشَدَائِدِ أَهْوَالِ يَوْمِ الطَّامَةِ  
وَ بَيِّضْ وُجُوهَنَا يَوْمَ تَسْوَدُ وُجُوهُ الظَّالِمَةِ فِي يَوْمِ الْحَشْرِ وَ النَّدَامَةِ  
وَ اجْعَلْ لَنَا فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ وُدًّا وَ لَا تَجْعَلِ الْحَيَاةَ عَلَيْنَا نَكْدًا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ كَمَا بَلَغَ رِسَالَتَكَ وَ صَدَعَ بِأَمْرِكَ وَ نَصَحَ لِعِبَادِكَ  
اللَّهُمَّ اجْعَلْ نَبِيَّنَا - صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ - يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ مِنْكَ مَجْلِسًا  
وَ أَمْكَنَهُمْ مِنْكَ شَفَاعَةً وَ أَجْلَّهُمْ عِنْدَكَ قَدْرًا وَ أَوْجَهَهُمْ عِنْدَكَ جَاهًا  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ شَرِّفْ بُيَاتَهُ وَ عَظِّمْ بُرْهَانَهُ  
وَ ثَقِّلْ مِيزَانَهُ وَ تَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ وَ قَرِّبْ وَسِيلَتَهُ وَ بَيِّضْ وَجْهَهُ وَ أَتِمِّمْ نُورَهُ وَ ارْفَعْ دَرَجَتَهُ  
وَ أَحْيِنَا عَلَى سُنَّتِهِ وَ تَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ وَ خُذْ بِنَا مِنْهَاجَهُ وَ اسْلُكْ بِنَا سَبِيلَهُ  
وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ طَاعَتِهِ وَ احْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ وَ أُوْرِدْنَا حَوْضَهُ وَ اسْقِنَا بِكَأْسِهِ  
وَ صِلْ اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صِلَاةً تُبْلَغُهُ بِهَا أَفْضَلَ مَا يَأْمُلُ مِنْ خَيْرِكَ وَ فَضْلِكَ وَ كَرَامَتِكَ إِنَّكَ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَ فَضْلِ  
كَرِيمٍ  
اللَّهُمَّ اجْزِهِ بِمَا بَلَغَ مِنْ رِسَالَاتِكَ وَ أَدَى مِنْ آيَاتِكَ وَ نَصَحَ لِعِبَادِكَ  
وَ جَاهَدَ فِي سَبِيلِكَ أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ أَحَدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفَيْنَ  
وَ السَّلَامُ عَلَيْهِ وَ



## ترجمه

### نیایش چهل و دوم

ای خداوند، تو مرا یاری دادی که کتاب تو را از آغاز تا انجام تلاوت کنم، کتابی که آن را همانند نوری نازل کرده ای و بر هر کتاب که زین پیش نازل کرده ای گواهی ساخته ای و بر هر سخن که گفته ای برتریش نهاده ای.

فرقانی است که بدو حلالیت را و حرمت را از هم جدا کرده ای. قرآنی است که بدو شرایع و احکام خویش آشکار ساخته ای. کتابی است که در او برای بندگان هر چیز را واضح و روشن بیان کرده ای. وحیی است که بر پیامبرت محمد - صلواتک علیه و آله - نازل کرده ای.

بار خدایا، قرآن را نوری قرار داده ای که در پرتو آن از تاریکیهای گمراهی و نادانی برهیم، و شفایی برای هر که از سر تصدیق بر آن گوش نهد،

و ترازوی عدلی که زبانه اش از حق منحرف نشود، و چراغ هدایتی که فروغ برهانش را خاموشی نیست،

و رایت نجاتی که هر که قدم در پی اش نهاد و آیین او پیشه ساخت گمراه نگردد

و آن که چنگ در دست - آویز عصمتش زد دست هلاکت بدو نرسد.

ای خداوند، همچنان که ما را به تلاوت قرآن یاری دادی و به عبارات نیکویش خشونت از زبان ما بر گرفتی،

اینک ما را از کسانی قرار ده که در نگهداشت و حراست او آن سان که در خور اوست سعی می ورزند و با اعتقاد به تسلیم در برابر آیات محکاماتش، تو را عبادت می کنند و در برابر متشابهات و دلایل واضحاتش از سر تسلیم اقرار می نمایند.

بار

خدایا، تو این قرآن را بی هیچ شرح و تفسیری، بر پیامبرت محمد صلی الله علیه و آله فرستادی و علم به شگفتیهایش را سراسر به او الهام فرمودی، و علم تفسیر آن را به ما به میراث دادی

و ما را بر آن کس که از علم قرآنش بهره ای نبود برتری نهادی و ما را به شناخت قرآن توانایی بخشیدی، تا بر کسانی که یارای حمل آن ندارند شرف و برتری دهی.

بار خدایا، همچنان که دلهای ما را حاملان قرآن ساختی و به رحمت خود شرف و فضیلت آن به ما شناساندی،

بر محمد (ص) که خطیب قرآن است و خاندان او که خازنان علم قرآنند، درود بفرست

و ما را در زمره کسانی قرار ده که از سر صدق معترفند که قرآن از نزد تو نازل شده، تا هیچ شک و تردید، با یقین ما معارضه نکنند و چون قدم به راه راست قرآن نهادیم هیچ چیز ما را در راه نلغزاند.

بار خدایا، بر محمد و خاندان او درود بفرست و ما را در زمره کسانی قرار ده که در ریسمان قرآن چنگ می زنند و چون در شناخت حق از باطل وامانند به دژ استوار او پناه می جویند

و در سایه گسترده بالهایش می آرامند و در پرتو صبح تابناکش راه خویش می یابند و آن مشعل فروزان را فرا راه خود می دارند و چراغ معرفت خویش از چراغ او می افروزند و جز او از کس هدایت نمی آموزند.

ای خداوند، همچنان که محمد را قرآن دادی و او را چون علمی بر افراشتی تا راهنمای خلق به سوی تو باشد و به راهنمایی  
آل

محمد راههای خشنودی خویش آشکار ساختی، پس بر محمد و خاندان او درود بفرست

و قرآن را برای ما وسیله ای ساز که بدان بر شریف ترین منازل کرامت فرارویم، و نردبانی که بدان به جایگاه امن و سلامت عروج کنیم،

و سببی که بدان رهایی در عرصه رستاخیز را پاداش یابیم و دست افزاری که بدان از نعیم دار المقام بهشت تمتع جوئیم.

بار خدایا، بر محمد و خاندان او درود بفرست و به یمن قرآن بار سنگینی گناهان از دوش ما بردار و صفات و خصال نیکانمان ارزانی دار

و به راه آنان بر که در همه حال، شب هنگام و بامداد و شامگاه، برای رضای تو قرآن می خوانند و به کارش می بندند، تا به آب رحمتش ما را از هر آلودگی پاکیزه سازی

و راه کسانی فرا پیشمان گذاری که از نور قرآن روشنایی جسته اند و آرزوها و خواهشهای نفسانی از کارشان باز نداشت تا به خدعه و فریب تباهاشان سازد.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و قرآن را در تاریکی شب مونس ما گردان و در برابر کششها و گرایشهای شیطان و خاطرات و سوسه انگیز، نگهبان ما قرار ده.

و چنان کن که قرآن پایهای ما را از سپردن راه معاصی باز دارد و زبان را از گفتن سخن باطل - بی هیچ آفتی که زبان را رسیده باشد - لال گرداند،

و اعضا و جوارح ما را از ارتکاب گناهان مانع آید و طومار عبرتها را که به دست غفلت پیچیده شده پیش روی ما بگشاید،

تا عجایب قرآن و مثلها و قصه های هشدار دهنده آن - که کوههای سخت

از تحمل آن ناتوانند - به دل‌های ما راه یابد.

بار خدایا، بر محمد و خاندان او درود بفرست و به قرآن آراستگی ظاهر ما را دوام بخش و تطاول خاطره‌های وسوسه‌انگیز از صفای ضمائر ما دور بدار

و آلودگی از دل‌های ما بزدای و پیوند دل ما از گناهان بگسل و پریشانی‌های ما به سامان آور

و چون در گرمای طاقت سوز قیامت بازخواست را به پیشگاه تو می‌ایستیم، تشنگی ما تسکین ده و در روز رستاخیز - روز وحشت بزرگ - بر پیکر ما جامه ایمنی بپوش.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و به یمن قرآن، بینوایی ما را به بی‌نیازی جبران نمای

و زندگی خوش و فراوانی نعمت و وسعت رزق به ما عطا کن و ما را از صفات ناپسند و خصال نکوهیده دور دار

و از فروغلتیدن به گودال کفر و آنچه موجب نفاق است در امان دار، تا در قیامت رهنمای ما به سوی خشنودی و بهشت تو باشد

و ما را در دنیا از سخط تو و تجاوز از حدود تو حفظ کند و احکام حلال و حرام تو را گواه باشد.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و چون مرگ فرا رسد، به مدد قرآن بر ما آسان کن اندوه جان‌کندن را و رنج نالیدن را

و به تنگنا افتادن نفسها را به هنگامی که جان به گلوگاه می‌رسد و در آن حال یکی گوید: آیا افسون‌کننده‌ای نیست؟ در این حال فرشته مرگ برای گرفتن جان، از درون پرده‌های غیب آشکار شود

و از کمان مرگ تیرهای وحشت فراق به

سوی او بگشاید و برایش جامی از زهر قتال مرگ پیامیزد

و زمان رحیل و رخت بر بستن به سرای آخرت نزدیک شود و اعمال چونان قلاده هایی بر گردنها افتد و از آن پس تا روز رستاخیز گورها مأوای ما شود.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و ورود ما را به آن سرای کهنه و درنگ دراز ما را میان طبقات خاک سرد بر ما مبارک گردان. پس از بیرون شدن ما از دنیا، گورهای ما را بهترین منازل ما گردان

و به فضل و رحمت خویش گورهای تنگ ما فراخ ساز و ما را در میان انبوه مردم که در عرصات گرد می آیند، به کیفر گناهان تباه کننده مان رسوا مساز.

ای خداوند، در آن هنگام که در پیشگاه تو به صف ایستاده ایم، به برکت قرآن بر خواری و بیچارگی ما رحمت آور و به هنگام گذشتن از پل لرزان جهنم ما را به قرآن ثبات بخش که پاهایمان نلغزد.

ای خداوند، زان پیش که از گورمان بر انگیزی، ظلمت گورهای ما به قرآن روشنی بخش و از اندوه روز حساب و لحظات هول انگیز قیامت رهایی ده.

ای خداوند، در آن روز حسرت و ندامت که ستمکاران سیاه رویند، ما را سپید روی گردان

و دوستی ما در دلهای مؤمنان انداز و زندگی ما بر ما دشوار مگردان.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد بنده خود و پیامبر خود، به پاس آنکه پیام تو به مردم رسانید و فرمان تو به آواز بلند در گوش خلق کشید و بندگانت را اندرزهای نیکو داد.

ای خداوند، چنان کن که نشستگه پیامبر ما، صلوات الله

علیه و علی آله، در روز حشر از همه پیامبران نزدیک تر به تو باشد

و شفاعتش از همه پذیرفته تر و منزلتش در نزد تو از همه فراتر و جاه و حشمتش از همه افزون تر باشد.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و بنای دین او از همه دینها افراشته تر دار و برهان او عظیم تر گردان

و ترازوی حسنات او سنگین تر نمای و شفاعتش پذیر و مقرب خود گردان و روسپیدش فرمای و نورش به کمال رسان و درجش فرا بر

و ما را بر سنت او زنده بدار و بر دین او بمیران و در راه او سیر ده و بر طریقه او روانه دار

و فرمانبردار او گردان و به گروه او در آور و بر سر حوض او بر و از جام او سیراب نمای.

درود بفرست ای خدای من بر محمد و خاندان او، درودی که به برکت آن او را به برترین مایه از خیر و فضل و کرامت که امید می دارد برسانی، که عرصه رحمت تو بس پهناور است و تویی آن خدای بخشنده کریم.

بار خدایا، محمد را به پاداش رسانیدن پیامهای تو و عرضه آیات تو و اندرز دادنش به بندگان تو

و جهاد در راه تو، جزای خیر ده، جزایی برتر از هر جزایی که ملائکه مقرب و پیامبران مرسل و برگزیده خود را داده ای.

و السلام علیه و علی آله الطیبین الطاهرین و رحمه الله و برکاته.

### دعای ۴۳ صحیفه - دعاؤه اذا نظر إلى الهلال

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا نَظَرَ إِلَى الْهَيْلَالِ

أَيُّهَا الْخَلْقُ الْمُطِيعُ الدَّائِبُ السَّرِيعُ الْمُتَرَدِّدُ فِي مَنَازِلِ التَّقْدِيرِ الْمُتَصَرِّفُ فِي فَلَكِ التَّدْبِيرِ

آمَنْتُ بِمَنْ نَوَّرَ بِكَ الظُّلْمَ وَ

أَوْضَحَ بِكَ الْبَهْمَ وَجَعَلَكَ آيَةً مِنْ آيَاتِ مُلْكِهِ وَعَلَامَةً مِنْ عَلَامَاتِ سُلْطَانِهِ

وَامْتَهَنَكَ بِالزِّيَادَةِ وَالتُّقْصَانِ وَالتُّلُوعِ وَالأُفُولِ وَالإِنَارَةِ وَالكُسُوفِ فِي كُلِّ ذَلِكَ أَنْتَ لَهُ مُطِيعٌ وَإِلَى إِرَادَتِهِ سَرِيعٌ

سُبْحَانَهُ مَا أَعْجَبَ مَا دَبَّرَ فِي أَمْرِكَ وَالأُطْفَافَ مَا صَنَعَ فِي شَأْنِكَ جَعَلَكَ مِفْتَاحَ شَهْرِ حَادِثٍ لِأَمْرِ حَادِثٍ

فَأَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكَ وَخَالِقِي وَخَالِقَكَ وَمُقَدِّرِي وَمُقَدِّرَكَ وَمُصَوِّرِي وَمُصَوِّرَكَ

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَنْ يَجْعَلَكَ هَيْلَالَ بَرَكَهٍ لَا تَمُحُّهَا الأَيَّامُ وَطَهَارَهُ لَا تُدْنِسُهَا الأَنَامُ

هَيْلَالَ أَمْنٍ مِنَ الأَفَاتِ وَسَلَامَةٍ مِنَ السَّيِّئَاتِ هَيْلَالَ سَعْدٍ لَا نَحْسَ فِيهِ وَيُؤْمِنُ لَا نَكْدَ مَعَهُ

وَ يُسِرُّ لَا يُمَازِجُهُ عُسْرٌ وَخَيْرٌ لَا يَشُوبُهُ شَرٌّ هَيْلَالَ أَمْنٍ وَإِيمَانٍ وَنِعْمَةٍ وَإِحْسَانٍ وَسَلَامَةٍ وَإِسْلَامٍ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ أَرْضِي مَنْ طَاعَ عَلَيْهِ وَأَزَكِي مَنْ نَظَرَ إِلَيْهِ

وَ أَسْعَدَ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ وَوَفَّقْنَا فِيهِ لِلتَّوْبَةِ وَاعْصِمْنَا فِيهِ مِنَ الحَوْبَةِ وَاحْفَظْنَا فِيهِ مِنْ مُبَاشَرَةِ مَعْصِيَتِكَ

وَ أَوْزِعْنَا فِيهِ شُكْرَ نِعْمَتِكَ وَ أَلْبَسْنَا فِيهِ جُنْنَ العَافِيَةِ وَ أَتِمِّمْ عَلَيْنَا بِاسْتِكْمَالِ طَاعَتِكَ فِيهِ المِنَّةَ

إِنَّكَ المَنَّانُ الحَمِيدُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

**ترجمه**

نیایش چهل و سوم

ای موجود فرمانبردار، ای کوشنده گرمپوی، ای آینده و رونده در منازل که خداوندت مقرر داشته، ای کارگزار خداوندی بر

سپهر،

ایمان آوردم به آن خداوندی که تاریکیها را به فروغ تو روشن ساخت و سایه های مبهم را به پرتو تو پدیدار کرد و تو را آیتی

از آیات عرصه فرمانروایی و نشانی از نشانه های قدرت خویش گردانید

و به

افزودن و کاستن و بر آمدن و فرو شدن و درخشندگی و تیرگی، در فرمان خود گرفت و در همه این احوال مطیع فرمان او بوده ای و شتابان به اراده او در تکاپو.

منزه است ذات پروردگار، شگفتا که در کار تو چه تدبیرها کرده و در آفرینش چه لطافتها به کار داشته. تو را کلید ماه نو قرار داد که در آن کارهای نو خواهد بود.

پس، از آن خداوند که پروردگار من است و پروردگار تو، آفریننده من است و آفریننده تو، تقدیر کننده سرنوشت من است و تقدیر کننده سرنوشت تو، صورتگر نقش من است و صورتگر نقش تو، می خواهم

که بر محمد و خاندانش درود بفرستد و تو را هلال برکت گرداند، برکتی که با گذشت روزگار از میان نرود. تو را هلال پاکی و پاکیزگی سازد، آن پاکی که لوث گناهانش نیالاید.

تو را هلال ایمنی از آفات و سلامت از سیئات گرداند، هلال نیکبختی که در آن شور بختی و بد اختری راه نیابد، هلال فرخندگی که در آن از رنج و بلا نشانی نباشد،

هلال آسودگی که از محنت بر کنار بود، هلال نیکی که بدی با آن نیامیزد، هلال ایمنی و ایمان و نعمت و احسان و سلامت و اسلام.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و ما را در شمار خشنودترین کسان قرار ده که این هلال بر آنان طلوع می کند و منزه ترین کسان که به این هلال نگریسته اند

و نیکبخت ترین کسان که در این ماه تو را می پرستند، ما را در این ماه توفیق توبه عنایت کن و از گناه در امان دار



و از ارتکاب معاصی خود حفظ فرمای.

ای خداوند، ما را در این ماه به سپاس نعمت خود برگمار و جامه عافیت بر ما بپوشان و تا نعمت خویش بر ما تمام کنی ما را بر آن دار که در طاعت تو به حد کمال بکوشیم،

که تو بخشنده نعمتهایی و تو ستوده ای. و درود خدا بر محمد و خاندان طیبین و طاهرین او.

## دعای ۴۴ صحیفه - دعاؤه لدخول شهر رمضان

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا دَخَلَ شَهْرَ رَمَضَانَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِحَمْدِهِ وَ جَعَلَنَا مِنْ أَهْلِهِ لِنَكُونَ لِإِحْسَانِهِ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِيَجْزِيَنَا عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ الْمُحْسِنِينَ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي حَبَانَا بِدِينِهِ وَ اخْتَصَّنَا بِمِلَّتِهِ وَ سَبَّلَنَا فِي سُبُلِ إِحْسَانِهِ لِنَسْلُكَهَا بِمَنِّهِ إِلَى رِضْوَانِهِ حَمْدًا يَتَقَبَّلُهُ مِنَّا وَ يَرْضَى بِهِ عَنَّا

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ تِلْكَ السُّبُلِ شَهْرَهُ شَهْرَ رَمَضَانَ شَهْرَ الصِّيَامِ وَ شَهْرَ الْإِسْلَامِ

وَ شَهْرَ الطَّهْوَرِ وَ شَهْرَ التَّمْحِيصِ وَ شَهْرَ الْقِيَامِ الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدًى لِلنَّاسِ وَ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَ الْفُرْقَانِ

فَأَبَانَ فَضِيلَتَهُ عَلَى سَائِرِ الشُّهُورِ بِمَا جَعَلَ لَهُ مِنَ الْحُرْمَاتِ الْمُؤَفُّورَةِ وَ الْفَضَائِلِ الْمَشْهُورَةِ فَحَرَّمَ فِيهِ مَا أَحَلَّ فِي غَيْرِهِ إِعْظَامًا

وَ حَجَرَ فِيهِ الْمَطَاعِمَ وَ الْمَشَارِبَ إِكْرَامًا وَ جَعَلَ لَهُ وَقْتًا بَيْنًا لَا يُجِيزُ - جَلَّ وَ عَزَّ - أَنْ يُقَدَّمَ قَبْلَهُ وَ لَا يَقْبَلُ أَنْ يُؤَخَّرَ عَنْهُ

ثُمَّ فَضَّلَ لَيْلَهُ وَاحِدَةً مِنْ لَيَالِيهِ عَلَى لَيَالِي الْآلِفِ شَهْرٍ وَ سَمَّاها لَيْلَةَ الْقَدْرِ تَنْزِلُ الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ

دَائِمُ الْبَرَكَهِ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ بِمَا أَحْكَمَ مِنْ قَضَائِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَلْهِمْنَا مَعْرِفَةَ فَضْلِهِ وَ إِجْلَالَ حُرْمَتِهِ وَ التَّحَفُّظَ مِمَّا حَظَرْتَ فِيهِ

وَ أَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ

بِكْفِ الْجَوَارِحِ عَنْ مَعَاصِيكَ وَاسْتِعْمَالِهَا فِيهِ بِمَا يُرْضِيكَ حَتَّى لَا نَضْغِي بِأَسْمَاعِنَا إِلَى لَغْوٍ وَلَا نُسْرِعَ بِأَبْصَارِنَا إِلَى لَهْوٍ

وَ حَتَّى لَا نَبْسُطَ أَيْدِينَا إِلَى مَحْظُورٍ وَلَا نَخْطُو بِأَقْدَامِنَا إِلَى مَحْجُورٍ وَ حَتَّى لَا تَعِيَ بُطُونُنَا إِلَّا مَا أَخْلَلَتْ

وَ لَا تَنْطِقَ أَلْسِنَتُنَا إِلَّا بِمَا مَثَلَتْ وَ لَا نَتَكَلَّفَ إِلَّا مَا يُدْنِي مِنْ ثَوَابِكَ وَ لَا نَتَعَاطَى إِلَّا الَّذِي يَقِي مِنْ عِقَابِكَ

ثُمَّ خَلَصَ ذَلِكَ كُلُّهُ مِنْ رِثَاءِ الْمُرَائِينَ وَ سَمْعِهِ الْمُسْمِعِينَ لَا نَشْرُكَ فِيهِ أَحَدًا دُونَكَ وَ لَا نَتَّبَعِي فِيهِ مُرَادًا سِوَاكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ قِفْنَا فِيهِ عَلَى مَوَاقِيتِ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ بِحُدُودِهَا الَّتِي حَدَدْتَ

وَ فُرُوضِهَا الَّتِي فَرَضْتَ وَ وَظَائِفِهَا الَّتِي وَظَّفْتَ وَ أَوْقَاتِهَا الَّتِي وَقَّتَ

وَ أَنْزَلْنَا فِيهَا مَنَزِلَهُ الْمُصِيبِينَ لِمَنَازِلِهَا الْحَافِظِينَ لِأَرْكَانِهَا الْمُؤَدِّينَ لَهَا فِي أَوْقَاتِهَا عَلَى مَا سَنَّهُ عَبْدُكَ وَ رَسُولُكَ - صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ

آلِهِ -

فِي رُكُوعِهَا وَ سُجُودِهَا وَ جَمِيعِ فَوَاضِلِهَا عَلَى أَتَمِّ الطُّهُورِ وَ أَسْبَغِهِ وَ أَمِينِ الخُشُوعِ وَ أَبْلَغِهِ

وَ وَقَفْنَا فِيهِ لِأَنَّ نَصَلَ أَرْحَامِنَا بِالْبِرِّ وَ الصَّلَةِ وَ أَنْ نَتَعَاهَدَ جِيرَانَنَا بِالْإِفْضَالِ وَ الْعَطِيَةِ

وَ أَنْ نُخَلِّصَ أَمْوَالَنَا مِنَ التَّبِعَاتِ وَ أَنْ نُطَهِّرَهَا بِإِخْرَاجِ الزَّكَاةِ

وَ أَنْ نُرَاجِعَ مَنْ هَاجَرْنَا وَ أَنْ نُنْصِفَ مَنْ ظَلَمْنَا وَ أَنْ نُسَالِمَ مَنْ عَادَانَا حَاشَى مَنْ عُوِدَى فِيكَ وَ لَكَ

فَإِنَّهُ الْعَدُوُّ الَّذِي لَا نُؤَالِيهِ وَ الْحِزْبُ الَّذِي لَا نُصَافِيهِ

وَ أَنْ نَتَقَرَّبَ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ الْأَعْمَالِ الزَّائِكِيَةِ بِمَا تُطَهِّرُنَا بِهِ مِنَ الذُّنُوبِ

وَ تَعَصِّمُنَا فِيهِ مِمَّا نَسْتَأْنِفُ مِنَ الْعُيُوبِ

حَتَّى لَا يُورِدَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْ مَلَائِكَتِكَ إِلَّا دُونَ مَا تُورِدُ مِنْ أَبْوَابِ الطَّاعَةِ لَكَ وَ أَنْوَاعِ الْقُرْبَةِ إِلَيْكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذَا الشَّهْرِ وَ بِحَقِّ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ مِنْ ابْتِدَائِهِ إِلَى وَقْتِ فَنَائِهِ مِنْ

مَلِكٍ قَرِيبُهُ أَوْ نَبِيٍّ أَرْسَلْتُهُ

أَوْ عَبْدٍ صَالِحٍ اخْتَصَصْتَهُ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ أَهْلُنَا فِيهِ لِمَا وَعَدْتَ أَوْلِيَاءَكَ مِنْ كَرَامَتِكَ

وَ أَوْجِبْ لَنَا فِيهِ مَا أُوجِبْتَ لِأَهْلِ الْمُبَالِغَةِ فِي طَاعَتِكَ وَ اجْعَلْنَا فِي نِظْمٍ مَنِ اسْتَحَقَّ الرَّفِيعَ الْأَعْلَى بِرَحْمَتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ جَنِّبْنَا الْإِلْحَادَ فِي تَوْحِيدِكَ وَ التَّقْصِيرَ فِي تَمْجِيدِكَ وَ الشُّكَّ فِي دِينِكَ

وَ الْعَمَى عَنِ سَبِيلِكَ وَ الْإِعْفَالَ لِحُرْمَتِكَ وَ الْإِنْخِدَاعَ لِعُدْوِكَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ إِذَا كَانَ لَكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ لَيَالِي شَهْرِنَا هَذَا رِقَابٌ يُعْتَقُهَا عَفْوُكَ أَوْ يَهَبُهَا صَفْحُكَ

فَاجْعَلْ رِقَابَنَا مِنْ تِلْكَ الرِّقَابِ وَ اجْعَلْنَا لِشَهْرِنَا مِنْ خَيْرِ أَهْلِ وَ أَصْحَابِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اَمْحَقْ ذُنُوبَنَا مَعَ اَمْحَاقِ هَيْلَالِهِ

وَ اسْلُخْ عَنَّا تَبِعَاتِنَا مَعَ اِنْسِلَاحِ اَيَّامِهِ حَتَّى يَنْقُضِيَ عَنَّا وَ قَدْ صَفَّيْتَنَا فِيهِ مِنَ الْخَطِيئَاتِ وَ اَخْلَصْتَنَا فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اِنْ مَلْنَا فِيهِ فَعَدَلْنَا وَ اِنْ رُغْنَا فِيهِ فَفَقَّوْنَا وَ اِنْ اِسْتَمَلَّ عَلَيْنَا عَدُوُّكَ الشَّيْطَانُ فَاسْتَقْدَنَا مِنْهُ

اللَّهُمَّ اشْحِنهُ بِعِبَادَتِنَا اِيَّاكَ وَ زَيْنِ اَوْقَاتِهِ بِطَاعَتِنَا لَكَ وَ اَعِنَّا فِي نَهَارِهِ عَلَيَّ صِيَامِهِ وَ فِي لَيْلِهِ عَلَيَّ الصَّلَاةِ وَ التَّصَرُّعِ اِلَيْكَ

وَ الْخُشُوعِ لَكَ وَ الدُّلَّةِ بَيْنَ يَدَيْكَ حَتَّى لَا يَشْهَدَ نَهَارُهُ عَلَيْنَا بِعَفْلِهِ وَ لَا لَيْلُهُ بِتَفْرِيطِ

اللَّهُمَّ وَ اجْعَلْنَا فِي سَائِرِ الشُّهُورِ وَ الْاَيَّامِ كَذَلِكَ مَا عَمَّرْتَنَا

وَ اجْعَلْنَا مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وَ الَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنْهُمْ اِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ وَ مِنَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ هُمْ لَهَا سَابِقُونَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَ كُلِّ اَوَانٍ وَ عَلَيَّ كُلِّ حَالٍ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَيَّ

مَنْ صَلَّى عَلَيَّ

وَ أَضْعَفَ ذَلِكَ كُلَّهُ بِالْأَضْعَافِ الَّتِي لَا يُحْصِيهَا غَيْرُكَ إِنَّكَ فَعَالٌ لِمَا تُرِيدُ

### ترجمه

#### نیایش چهل و چهارم

حمد و سپاس خداوندی را که ما را به حمد و سپاس خویش راه نمود و از جمله حامدان خود قرار داد، تا از شکر گزاران احسان او باشیم. و ما را در برابر حمد و سپاس خویش پاداش داد، آن سان که نیکوکاران را پاداش دهد.

حمد و سپاس خداوندی را که دین خود به ما ارزانی فرمود و ما را به آیین خویش اختصاص داد و به راههای احسان خود در آورد، تا به مدد احسانش در طریق خشنودی اش گام برداریم. حمد و سپاسی که شایان قبولش افتد و بدان از ما خشنود گردد.

حمد و سپاس خداوندی را که یکی از آن راهها که در برابر ما گشوده، ماه خود، ماه رمضان است، ماه صیام و ماه اسلام،

ماه پاکیزگی از آلودگی ها، ماه رهایی از گناهان، ماه نماز، ماهی که در آن قرآن نازل شده، قرآنی که راهنمای مردم است و نشانه آشکار هدایت است و تمیز دهنده حق از باطل است.

پس به حرمت بی شمار و فضیلت بسیاری که بدین ماه ارزانی داشت، برتری آن را بر دیگر ماهها آشکار ساخت. برای بزرگداشت آن، هر چیز را که در دیگر ماهها حلال داشته بود، در این ماه حرام کرد.

گرامیداشت آن را هر خوردنی و آشامیدنی ممنوع داشت و برای آن زمانی معین قرار داد، آن سان که اجازت ندهد روزه آن پیشتر ادا گردد و نپذیرد که به تأخیر افتد.

آنگاه شبی از شبهای این ماه برگزید و بر شبهای هزار

ماه برتری داد. و آن شب را «لیله القدر» نامید. در آن شب، فرشتگان و روح، به فرمان پروردگارشان، بر هر یک از بندگان او - که بخواهد - نازل می شوند، همراه با تقدیری تغییر ناپذیر. آن شب، شب سلام و درود فرشتگان است و دامنه برکاتش تا سپیده دم کشیده شود.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و شناخت فضیلت این ماه و بزرگداشت حرمت آن و پرهیز از هر چه در این ماه ما را از آن منع کرده ای. به ما الهام کن.

و ما را به روزه داشتن یاری ده: آن سان که اعضای بدن خویش از معاصی تو بازداریم و در آنچه سبب خشنودی توست به کار داریم، تا به هیچ سخن بیهوده گوش نسیاریم و به هیچ لهو و بازیچه ننگریم

و به هیچ ممنوع دست نکشاییم و به سوی هیچ حرامی گام بر نداریم و چیزی جز آنچه تو حلال کرده ای در شکمهای خود جای ندهیم

و زبانمان جز سخن تو نگوید و رنجی بر خود هموار نکنیم جز آنکه ما را به ثواب تو نزدیک سازد و کاری نکنیم جز آنچه ما را از عقاب تو در امان دارد.

ای خداوند، از تو می خواهیم که این همه اعمال را از ریای ریاکاران و آوازه در افکندن آوازه افکنان دور نگه داری. و چنان باد که کسی را در عبادت با تو شریک نسازیم و جز تو برای خود مرادی نجوییم.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و در این ماه ما را به اوقات نمازهای پنجگانه آگاه فرما: به حدود و احکامش که مقرر داشته ای

و واجباتش که واجب ساخته ای و شروط و هنگامش که معین کرده ای.

ای خداوند، چنان کن که به هنگام نماز همانند کسانی باشیم که به منازل والای آن راه می یابند و همه ارکان آن رعایت می کنند و آن را به وقت خود، به آیین بنده تو و رسول تو محمد - صلی الله علیه و آله -

در رکوع و سجود و همه فضیلتهایش، به کامل ترین وضوء و طهارت و در نهایت خشوع به جای می آورند.

ای خداوند، در این ماه ما را موفق دار که به خویشاوندانمان نیکی کنیم و به دیدارشان بشتابیم و همسایگانمان را به بخشش و عطای خویش بنوازیم

و اموالمان را از هر چه به ناحق بر آن افزوده ایم پیراسته داریم و با ادای زکات پاکیزه گردانیم

و با آنان که از ما گسیخته اند بیبندیم و با آن که در حق ما ستمی روا داشته به مقتضای انصاف رفتار کنیم و با آن که با ما دشمنی ورزیده دوستی کنیم، جز آن کسان که به خاطر رضای تو با آنان دشمن شده ایم،

که با چنین دشمنی هیچ گاه سخن از دوستی نگوییم و همدل نشویم.

ای خداوند، در این ماه ما را توفیق ده که به کردارهای پسندیده به تو تقرب جویم، آن سان که ما را از گناهان پاک داری

و از بازگشت به اعمال ناشایست نگه داری،

تا هیچ یک از ملائکه تو طاعتی به درگاہت نیارود جز آنکه از طاعت ما کمتر باشد و در تقرب به پایه تقرب ما نرسد.

ای خداوند، به حق این ماه و به حق آن کس که در این ماه - از آغاز

تا انجام - جبین عبادت به درگاه تو سوده، خواه ملکی بوده که او را مقرب خود ساخته ای، یا پیامبری که به رسالتش فرستاده ای،

یا بنده ای صالح که از میان بندگانت برگزیده ای، بر محمد و خاندانش درود بفرست و ما را سزاوار کرامتی کن که به دوستان خود وعده داده ای.

هر چه مبالغان در عبادت خود را نصیب داشته ای ما را نیز نصیب دار و به رحمت خود ما را در زمره کسانی قرار ده که بهشت - آن بالاترین مرتبت - را سزاوارند.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و ما را دور دار از الحاد در توحید خود و قصور در بزرگداشت خود و شک در دین خود

و ناینایی در طریق خود و غفلت از تعظیم خود و فریفته شدن به دشمنت، آن شیطان رجیم.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و چون در شبهای این ماه اراده عفو و بخشایش کنی ما را در شمار آن بندگان در آور که به عفو تو آزاد می شوند و در خور بخشایش تو می گردند.

ای خداوند، ما را از بهترین کسانی قرار ده که در این ماه زیسته اند و این ماه به سر آورده اند.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او و آنگاه که هلال ماه رمضان به محاق می افتد، گناهان ما محو کن.

و چون به سلخ رسد و روزهایش به آخر آید، جامه شوخگن گناهان از تن ما بیرون کن، آن سان که چون به سر شود ما را از هر خطا پیراسته و از هر گناه، پاک ساخته باشی.

بار خدایا، بر محمد

و خاندان او درود بفرست. اگر در این ماه به راه کج رفته ایم، به راه راستمان آور و اگر از حق عدول کرده ایم، به حقمان بازگردان و اگر دشمن تو، شیطان، بر ما چیره شد، ما را از چنگال او رهایی بخش.

ای خداوند، ماه رمضان را از زمزمه عبادت ما پرساز و شب و روزش را به طاعات ما آراسته گردان. ما را یاری ده که روزهایش را روزه بداریم و شبهایش را به نماز و تضرع

و خشوع و مذلت در پیشگاه تو به سحر رسانیم، تا مباد که روزهایش به غفلت ما شهادت دهند و شبهایش به سهل انگاری ما.

ای خداوند، چنان کن که در دیگر ماهها و روزها تا زنده ایم چنین باشیم.

چنان کن که در شمارندگان صالح تو در آییم: آنان که بهشت را به میراث برده اند و در آن جاویدانند،

آنان که همه آنچه را که باید ادا کنند ادا می کنند و باز هم دلهایشان ترسان است، آنان که باید نزد پروردگارشان باز گردند، آنان که به کارهای نیک می شتابند و در آن بر یکدیگر سبقت می گیرند.

بار خدایا، در هر وقت و در هر زمان و در هر حال بر محمد و خاندانش درود بفرست، به شمار درودهایی که بر همه کسانی که شایان درود تو بوده اند فرستاده ای

و چندین برابر آنها، آن سان که هیچ کس جز تو شمارش نتواند کرد. انک فعال لما ترید.

## دعای ۴۵ صحیفه – دعاؤه لوداع شهر رمضان

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي وَدَاعِ شَهْرِ رَمَضَانَ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَزَعْبُ فِي الْجَزَاءِ

وَا يَا مَنْ لَا يَنْدَمُ عَلَى الْعَطَاءِ

وَا يَا مَنْ لَا يُكَافِي عَبْدَهُ عَلَى السَّوَاءِ

مَنْتَكَ ابْتِدَاءً وَ



عَفْوِكَ تَفْضُلٌ وَ عُقُوبَتِكَ عَدْلٌ وَ قِضَاؤُكَ خَيْرُهُ

إِنْ أَعْطَيْتَ لَمْ تَشِبْ عَطَاءَكَ بِمَنْ وَإِنْ مَنَعْتَ لَمْ يَكُنْ مَنَعَكَ تَعْدِيًّا

تَشْكُرُ مَنْ شَكَرَكَ وَ أَنْتَ أَلْهَمْتَهُ شُكْرَكَ

وَ تُكَافِي مَنْ حَمَدَكَ وَ أَنْتَ عَلَّمْتَهُ حَمْدَكَ

تَسْتُرُ عَلَيَّ مَنْ لَوْ شِئْتَ فَضَحْتَهُ وَ تَجُودُ عَلَيَّ مَنْ لَوْ شِئْتَ مَنَعْتَهُ

وَ كِلَاهُمَا أَهْلٌ مِنْكَ لِلْفُضِيحَةِ وَ الْمَنْعِ غَيْرِ أَنَّكَ بَنَيْتَ أَفْعَالَكَ عَلَى التَّفْضُلِ وَ أَجْرَيْتَ قُدْرَتَكَ عَلَى التَّجَاوُزِ

وَ تَلَقَّيْتَ مَنْ عَصَاكَ بِالْحِلْمِ وَ أَمَهَلْتَ مَنْ قَصَدَ لِنَفْسِهِ بِالظُّلْمِ تَسْتَنْظِرُهُمْ بِأَنَاتِكَ إِلَى الْإِنَابَةِ وَ تَتْرُكُ مُعَاجَلَتَهُمْ إِلَى التَّوْبَةِ

لِكَيْلَا يَهْلِكَ عَلَيْكَ هَالِكُهُمْ وَ لَا يَشْقَى بِبِعْمَتِكَ شَقِيئُهُمْ إِلَّا عَنِ طَوْلِ الْأَعْدَارِ إِلَيْهِ وَ بَعْدَ تَرَادُفِ الْحُجْبَةِ عَلَيْهِ

كَرَمًا مِنْ عَفْوِكَ يَا كَرِيمٌ وَ عَائِدَةً مِنْ عَطْفِكَ يَا حَلِيمٌ

أَنْتَ الَّذِي فَتَحْتَ لِعِبَادِكَ بَابًا إِلَى عَفْوِكَ وَ سَمَّيْتَهُ التَّوْبَةَ

وَ جَعَلْتَ عَلَيَّ ذَلِكَ الْبَابَ دَلِيلًا مِنْ وَحْيِكَ لِنَلَّا يَضِلُّوا عَنْهُ فَقُلْتُ - تَبَارَكَ اسْمُكَ -

تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَ يُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ بَأْيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ

رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَ اغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

فَمَا عُدْرٌ مَنْ أَعْفَلَ دُخُولَ ذَلِكَ الْمَنْزِلِ بَعْدَ فَتْحِ الْبَابِ وَ إِقَامِهِ الدَّلِيلِ

وَ أَنْتَ الَّذِي زِدْتَ فِي السُّومِ عَلَيَّ نَفْسِكَ لِعِبَادِكَ تَرْيِدُ رِبْحَهُمْ فِي مُتَاجَرَتِهِمْ لَكَ

وَ فَوَزَهُمْ بِالْوَفَادَةِ عَلَيْكَ وَ الزِّيَادَةِ مِنْكَ فَقُلْتُ - تَبَارَكَ اسْمُكَ وَ تَعَالَيْتَ -

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَ مَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا

وَ قُلْتُ مِثْلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمِثْلِ حَبِّهِ أَنْتَبَتْ سَمْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُئْبَلِهِ مَائَةٌ حَبِّهِ وَ اللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ

وَ قُلْتُ مَنْ ذَا الَّذِي يُفْرَضُ

اللَّهُ قَرِضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفُهُ لَهُ أضعافًا كَثِيرَةً

وَ مَا أَنْزَلْتَ مِنْ نَظَائِرِهِنَّ فِي الْقُرْآنِ مِنْ تَضَاعِيفِ الْحَسَنَاتِ

وَ أَنْتَ الَّذِي دَلَلْتَهُمْ بِقَوْلِكَ مِنْ غَيْبِكَ وَ تَرَوَيْكَ الَّذِي فِيهِ حَظُّهُمْ عَلَيَّ مَا لَوْ سَتَرْتَهُ عَنْهُمْ لَمْ تُدْرِكْهُ أَبْصَارُهُمْ

وَ لَمْ تَعِهْ أَسْمَاعُهُمْ وَ لَمْ تَلْحَقْهُ أَوْهَامُهُمْ فَقُلْتَ أَذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَ اشْكُرُوا لِي وَ لَا تَكْفُرُونِ

وَ قُلْتَ لِيْنِ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَ لِيْنِ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ

وَ قُلْتَ أَدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ

فَسَمَّيْتَ دُعَاءَكَ عِبَادَةً وَ تَزَكَّهُ اسْتِكْبَارًا وَ تَوَعَّدْتَ عَلَيَّ تَزَكَّهُ دُخُولَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ

فَدَكَرُوكَ بِمَنِّكَ وَ شَكَرُوكَ بِفَضْلِكَ وَ دَعَاكَ بِأَمْرِكَ وَ تَصَدَّقُوا لِمَكَ طَلَبًا لِمَزِيدِكَ وَ فِيهَا كَانَتْ نَجَاتُهُمْ مِنْ غَضَبِكَ وَ فَوْزُهُمْ بِرِضَاكَ

وَ لَوْ دَلَّ مَخْلُوقٌ مَخْلُوقًا مِنْ نَفْسِهِ عَلَيَّ مِثْلَ الَّذِي دَلَّتْ عَلَيْهِ عِبَادَتُكَ مِنْكَ كَانَ مَوْصُوفًا بِالْإِحْسَانِ وَ مَنْعُوتًا بِالْإِمْتِنَانِ وَ مَحْمُودًا بِكُلِّ لِسَانٍ

فَلَكَ الْحَمْدُ مَا وَجَدَ فِي حَمْدِكَ مَذْهَبٌ وَ مَا بَقِيَ لِلْحَمْدِ لَفْظٌ تُحْمَدُ بِهِ وَ مَعْنَى يَنْصَرِفُ إِلَيْهِ

يَا مَنْ تَحَمَّدَ إِلَيَّ عِبَادِهِ بِالْإِحْسَانِ وَ الْفَضْلِ وَ عَمَّرَهُمْ بِالْمَنْ وَ الطَّوْلِ مَا أَفْشَى فِينَا نِعْمَتَكَ وَ أَسْبَغَ عَلَيْنَا مَنَّكَ وَ أَحْصَانَا بِبِرِّكَ

هَدَيْتَنَا لِدِينِكَ الَّذِي اصْطَفَيْتَ وَ مَلَّتِكَ الَّتِي ارْتَضَيْتَ وَ سَبِيلَكَ الَّذِي سَهَّلْتَ وَ بَصَّرْتَنَا الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ وَ الْوُصُولَ إِلَى كَرَامَتِكَ

اللَّهُمَّ وَ أَنْتَ جَعَلْتَ مِنْ صَفَايَا تِلْكَ الْوُطَائِفِ وَ حَصَائِصِ تِلْكَ الْفُرُوضِ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي اخْتَصَصْتَهُ مِنْ سَائِرِ الشُّهُورِ

وَ تَخَيَّرْتَهُ مِنْ جَمِيعِ الْأَزْمِنَةِ وَ الدُّهُورِ وَ آثَرْتَهُ عَلَيَّ كُلِّ أَوْقَاتِ السَّنَةِ بِمَا أَنْزَلْتَ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ وَ النُّورِ وَ ضَاعَفْتَ فِيهِ مِنَ الْإِيمَانِ

وَ فَرَضْتَ فِيهِ مِنَ الصِّيَامِ وَ رَغَبْتَ فِيهِ مِنَ الْقِيَامِ وَ أَجَلَلْتَ فِيهِ مِنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

ثُمَّ أَنْزَلْتَنَا بِهِ عَلَيَّ سَائِرِ

الْأَمَمِ وَاصْطَفَيْتَنَا بِفَضْلِهِ دُونَ أَهْلِ الْمَلَلِ فَصُئِمْنَا بِأَمْرِكَ نَهَارَهُ وَقُئِمْنَا بِعَوْنِكَ لَيْلَهُ  
مُتَعَرِّضِينَ بِصِيَامِهِ وَقِيَامِهِ لِمَا عَرَّضْتَنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِكَ وَتَسَبَّبْنَا إِلَيْهِ مِنْ مَثُوبَتِكَ  
وَ أَنْتَ الْمَلِيءُ بِمَا رُغِبَ فِيهِ إِلَيْكَ الْجَوَادُ بِمَا سُئِلْتَ مِنْ فَضْلِكَ الْقَرِيبُ إِلَى مَنْ حَاوَلَ قُرْبَكَ  
وَ قَدْ أَقَامَ فِيْنَا هَذَا الشَّهْرَ مُقَامَ حَمْدٍ وَ صَحْبِنَا صُحْبَهُ مَبْرُورٍ  
وَ أَرْبَحْنَا أَفْضَلَ أَرْبَاحِ الْعَالَمِينَ ثُمَّ قَدْ فَارَقْنَا عِنْدَ تَمَامِ وَقْتِهِ وَ انْقِطَاعِ مُدَّتِهِ وَ وِفَاءِ عَدَدِهِ  
فَنَحْنُ مُودِعُوهُ وَ دَاعٍ مَنْ عَزَّ فِرَاقُهُ عَلَيْنَا وَ غَمْنَا وَ أَوْحَشْنَا انْصِرَافُهُ عَنَّا وَ لَزِمْنَا لَهُ الدَّمَامُ الْمَحْفُوظُ  
وَ الْحُرْمَةُ الْمَرْعِيَّةُ وَ الْحَقُّ الْمَقْضِيُّ فَنَحْنُ قَائِلُونَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهْرَ اللَّهِ الْأَكْبَرَ وَ يَا عِيدَ أَوْلِيَائِهِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَكْرَمَ مَصْحُوبٍ مِنَ الْأَوْقَاتِ وَ يَا خَيْرَ شَهْرٍ فِي الْأَيَّامِ وَ السَّاعَاتِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ قَرَّبَتْ فِيهِ الْأَمَالَ وَ نَشَرَتْ فِيهِ الْأَعْمَالَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ قَرِينٍ جَلَّ قَدْرُهُ مَوْجُودًا وَ أَفْجَعَ فَقْدُهُ مَفْقُودًا وَ مَرْجُوُّ آلَمٍ فِرَاقُهُ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ أَلَيْفِ آنَسٍ مُقْبَلًا فَسَرَ وَ أَوْحَشَ مُنْقَضِيًا فَمَضَى  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مُجَاوِرٍ رَقَّتْ فِيهِ الْقُلُوبُ وَ قَلَّتْ فِيهِ الذُّنُوبُ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ نَاصِرٍ أَعَانَ عَلَى الشَّيْطَانِ وَ صَاحِبٍ سَهَّلَ سُبُلَ الْإِحْسَانِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا أَكْثَرَ عُنُقَاءَ اللَّهِ فِيكَ وَ مَا أَسْعَدَ مَنْ رَعَى حُرْمَتَكَ بِكَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَمْحَاكَ لِلذُّنُوبِ وَ أَسْتَرَكَ لِأَنْوَاعِ الْعُيُوبِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَطْوَلَكَ عَلَى الْمُجْرِمِينَ وَ أَهْيَبَكَ فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ لَا تُنَافِسُهُ الْأَيَّامُ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ هُوَ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ كَرِيهِ الْمَصَاحِبِهِ وَ لَا ذَمِيمِ الْمَلَابِسِهِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ كَمَا وَفَدَتْ عَلَيْنَا بِالْبَرَكَاتِ وَ غَسَلَتْ عَنَّا دَنَسَ الْخَطِيئَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ مُودَّعٍ بَرَمًا وَلَا مَثْرُوكٍ صِيَامُهُ سَأْمًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مَطْلُوبٍ قَبْلَ وَقْتِهِ وَ مَحْزُونٍ عَلَيْهِ

قَبْلَ فَوْتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ كَمْ مِنْ سُوءٍ صُرِفَ بِكَ عَنَّا وَ كَمْ مِنْ خَيْرٍ أُفِيضَ بِكَ عَلَيْنَا

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى لَيْلِهِ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَحْرَصَنَا بِالْأَمْسِ عَلَيْكَ وَ أَشَدَّ شَوْقَنَا غَدًا إِلَيْكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى فَضْلِكَ الَّذِي حُرْمَنَاهُ وَ عَلَى مَاضٍ مِنْ بَرَكَاتِكَ سَلَبْنَاهُ

اللَّهُمَّ إِنَّا أَهْلُ هَذَا الشَّهْرِ الَّذِي شَرَّفْتَنَا بِهِ وَ وَفَّقْتَنَا بِمَنِّكَ لَهُ حِينَ جَهَلَ الْأَشْقِيَاءُ وَقْتَهُ وَ حُرِّمُوا لِشَقَائِهِمْ فَضْلَهُ

أَنْتَ وَلِيُّ مَا آثَرْتَنَا بِهِ مِنْ مَعْرِفَتِهِ وَ هَدَيْتَنَا لَهُ مِنْ سُنَّتِهِ وَ قَدْ تَوَلَّيْنَا بِتَوْفِيقِكَ صِيَامَهُ وَ قِيَامَهُ عَلَى تَقْصِيرٍ وَ أَدَّيْنَا فِيهِ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ

اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ إِفْرَارًا بِالْإِسَاءَةِ وَ اعْتِرَافًا بِالْإِضَاعَةِ وَ لَكَ مِنْ قُلُوبِنَا عَقْدُ النَّدَمِ وَ مِنْ أَلْسِنَتِنَا صِدْقُ الْإِعْتِدَارِ

فَأَجْرُنَا عَلَى مَا أَصَابَنَا فِيهِ مِنَ التَّفْرِيطِ أَجْرًا نَسْتَدْرِكُ بِهِ الْفَضْلَ الْمَرْغُوبَ فِيهِ وَ نَعْتَاضُ بِهِ مِنْ أَنْوَاعِ الذُّخْرِ الْمَحْرُوصِ عَلَيْهِ

وَ أَوْجِبْ لَنَا عُذْرَكَ عَلَى مَا قَصَرْنَا فِيهِ مِنْ حَقِّكَ وَ ابْلُغْ بِأَعْمَارِنَا مَا بَيْنَ أَيْدِينَا مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ الْمُقْبِلِ

فَإِذَا بَلَغْتَنَاهُ فَاعِنَّا عَلَى تَنَاوُلِ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ مِنَ الْعِبَادَةِ وَ أَدْنَا إِلَى الْقِيَامِ بِمَا يَسْتَحِقُّهُ مِنَ الطَّاعَةِ

وَ أَجْرِ لَنَا مِنْ صَالِحِ الْعَمَلِ مَا يَكُونُ دَرَكًا لِحَقِّكَ فِي الشَّهْرَيْنِ مِنْ شُهُورِ الدَّهْرِ

اللَّهُمَّ وَ مَا أَلْمَمْنَا بِهِ فِي شَهْرِنَا هَذَا مِنْ لَمَمٍ أَوْ إِثْمٍ أَوْ وَاغَعْنَا فِيهِ مِنْ ذَنْبٍ

وَ اكْتَسَبْنَا فِيهِ مِنْ خَطِيئَةٍ عَلَى تَعَمُّدٍ مِنَّا أَوْ عَلَى نِسْيَانٍ ظَلَمْنَا فِيهِ أَنْفُسَنَا أَوْ انْتَهَكْنَا بِهِ حُرْمَةً مِنْ غَيْرِنَا

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اسْتُرْنَا بِسِتْرِكَ وَ اعْفُ عَنَّا بِعَفْوِكَ وَ لَا تَنْصِبْنَا فِيهِ لِأَعْيُنِ السَّامِعِينَ

وَ لَا تَبْسُطْ عَلَيْنَا فِيهِ أَلْسُنَ الطَّاعِنِينَ وَ اسْتَعْمِلْنَا بِمَا يَكُونُ حِطَّةً وَ كَفَّارَةً لِمَا أَنْكَرْتَ مِنَّا فِيهِ بِرَأْفَتِكَ الَّتِي لَا

تَنْفُدُ وَفَضْلِكَ الَّذِي لَا يَنْقُصُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْبُرْ مُصِيبَتَنَا بِشَهْرِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي يَوْمِ عِيدِنَا وَفَطْرِنَا

وَاجْعَلْهُ مِنْ خَيْرِ يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْنَا أَجْلِبِهِ لِعَفْوٍ وَامْحَاهُ لِذَنْبٍ وَاعْفِرْ لَنَا مَا خَفِيَ مِنْ ذُنُوبِنَا وَ مَا عَلَنَ

اللَّهُمَّ اسْلُخْنَا بِانْسِلَاخِ هَذَا الشَّهْرِ مِنْ خَطَايَانَا وَ أَخْرِجْنَا بِخُرُوجِهِ مِنْ سَيِّئَاتِنَا

وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَسْعَدِ أَهْلِهِ بِهِ وَ أَجْزَلِهِمْ قِسْمًا فِيهِ وَ أَوْفَرِهِمْ حَظًّا مِنْهُ

اللَّهُمَّ وَ مَنْ رَعَى هَذَا الشَّهْرَ حَقَّ رِعَايَتِهِ وَ حَفِظَ حُرْمَتَهُ حَقَّ حِفْظِهَا وَ قَامَ بِحُدُودِهِ حَقَّ قِيَامِهَا وَ اتَّقَى ذُنُوبَهُ حَقَّ تَقَاتِهَا

أَوْ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقُرْبِهِ أَوْجَبَتْ رِضَاكَ لَهُ وَ عَطَفَتْ رَحْمَتُكَ عَلَيْهِ

فَهَبْ لَنَا مِثْلَهُ مِنْ وُجْدِكَ وَ أَعْطِنَا أَضْعَافَهُ مِنْ فَضْلِكَ

فَإِنَّ فَضْلَكَ لَا يَغِيبُ

وَ إِنَّ خَزَائِنَكَ لَا تَنْقُصُ بَلْ تَفِيضُ وَ إِنَّ مَعَادِنَ إِحْسَانِكَ لَا تَنْفَى وَ إِنَّ عَطَاءَكَ لِلْعَطَاءِ الْمُهَنَّا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اكْتُبْ لَنَا مِثْلَ أَجُورِ مَنْ صَامَهُ أَوْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَتُوبُ إِلَيْكَ فِي يَوْمِ فَطْرِنَا الَّذِي جَعَلْتَهُ لِلْمُؤْمِنِينَ عِيدًا وَ سُورًا

وَ لِأَهْلِ مِلَّتِكَ مَجْمَعًا وَ مُحْتَشِدًا مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْنَاهُ أَوْ سُوءٍ أَسْلَفْنَاهُ أَوْ خَاطِرٍ شَرٍّ أَضْمَرْنَاهُ

تَوْبَهُ مَنْ لَا يَنْطَوِي عَلَى رُجُوعٍ إِلَى ذَنْبٍ وَ لَا يَعُودُ بَعْدَهَا فِي خَطِيئِهِ

تَوْبَهُ نَصُوحًا خَلَصَتْ مِنَ الشَّكِّ وَ الْإِزْيَابِ

فَتَقَبَّلْهَا مِنَّا وَ ارْضَ عَنَّا وَ تَبَتَّنَا عَلَيْهَا

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا خَوْفَ عِقَابِ الْوَعِيدِ وَ شَوْقَ ثَوَابِ الْمَوْعُودِ حَتَّى نَجِدَ لَذَّةَ مَا نَدْعُوكَ بِهِ وَ كَأَبَهُ مَا نَسْتَجِيرُكَ مِنْهُ

وَ اجْعَلْنَا عِنْدَكَ مِنَ التَّوَّابِينَ الَّذِينَ أَوْجِبَتْ لَهُمْ مَحَبَّتُكَ وَ قَبِلَتْ مِنْهُمْ مُرَاجَعَةُ طَاعَتِكَ يَا أَعْدَلَ الْعَادِلِينَ

اللَّهُمَّ تَجَاوَزْ عَنَّا وَ آبَائِنَا وَ أُمَّهَاتِنَا وَ أَهْلَ دِينِنَا جَمِيعًا مَنْ سَلَفَ مِنْهُمْ وَ مَنْ غَبَرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

اللَّهُمَّ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا وَ آلِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَ صَلِّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ

وَ صَلِّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ وَ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

صَلَاةً تَبْلُغُنَا بِرَكَّتَيْهَا وَ يَنَالُنَا نَفْعُهَا وَ يُسْتَجَابُ لَهَا دُعَاؤُنَا

إِنَّكَ أَكْرَمُ مَنْ رَغِبَ إِلَيْهِ وَ أَكْفَى مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْهِ وَ أَعْطَى مَنْ سُئِلَ مِنْ فَضْلِهِ وَ أَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

## ترجمه

نیایش چهل و پنجم

ای خداوندی که در برابر نعمتهایی که بندگان را ارزانی می داری به پاداشت رغبتی نیست.

ای خداوندی که از بخشیدن پشیمان نمی شوی.

ای خداوندی که پاداش عمل بنده را نه برابر عمل، بلکه بیش از آن می دهی.

نعمت بی هیچ سابقه است و عفو تو بر مقتضای فضل و احسان توست و عقوبت بر آیین عدالت است و هر چه تقدیر کنی خیر ما در آن است.

اگر عطا کنی، عطای خویش به منت نیامیزی و اگر منع کنی، منع کردنت نه از روی ستم باشد.

پاداش نیک دهی کسی را که سپاست گوید، با آنکه تو خود او را سپاس گفتن الهام کرده ای.

جزای خیر دهی کسی را که تو را بستاید، با آنکه تو خود او را ستایشگری آموخته ای.

عیب کسی را می پوشی که اگر می خواستی، رسوایش می ساختی. به کسی عطا می کنی که اگر می خواستی، عطا از او باز می گرفتی.

و آن دو یکی در خور آن بود که رسوایش کنی و یکی سزای آن بود که عطای خویش از او بازگیری. ولی تو ای خداوند، کار خود بر تفضل بنا نهاده ای و قدرت خود را بر گذشت از گناهان جاری داشته ای.

با آنان که تو را عصیان کنند، با بردباری رویاروی شوی و آنان را که آهنگ ستم بر خود کنند، مهلت دهی. آری ای پروردگار من، مهلتشان دهی و با آنان مدارا کنی، باشد که به سوی تو باز گردند، و چاره کارشان به توبه سپاری،

تا آن که باید هلاک شود به خلاف رضای تو در مهلکه نیفتد و آن که از نعمت تو مست غرور شده و طریق شقاوت در پیش گرفته بدبخت نگردد، مگر آنکه که دیگرش عذر نماند و حجت بر او تمام شود.

همه این ها از روی کرم و عفو توست ای خدای بخشنده و سودی است که از عطوفت تو حاصل گردد، ای خدای بردبار.

ای خداوند، تویی که در عفو به روی بندگانت گشوده ای و آن را توبه نامیده ای.

و برای رسیدن به این در، آیاتی را که بر پیامبرت وحی کرده ای راهنما ساخته ای، تا کسی آن در گم نکند، که تو ای خداوندی که بزرگ و متعالی است نام تو، خود گفته ای:

«به درگاه خدا توبه کنید، توبه ای از روی اخلاص باشد که پرودگارتان، گناهانتان را محو کند و شما را به بهشتهایی داخل کند که در آن نهرها جاری است.

در آن روز، خدا پیامبر و کسانی را که به او ایمان آورده اند فرو نگذارد، و نورشان پیشاپیش و در سمت راستشان در حرکت باشد. می گویند:

ای پروردگار ما، نور ما را برای ما به کمال رسان و ما را بیامرز، که تو بر هر کاری توانایی.»

پس کسی که از دخول به چنین سرایی - سرای توبه - پس از گشودن در و بر



گماشتن راهنما غفلت ورزد، چه عذر تواند آورد؟

ای خدای من، تو کسی هستی که در معامله با بندگان خود، همواره به سود آنان در بها می افزایی

و می خواهی که در معامله با تو سود برند و به افزون دهی و نزول بر آستان تو کامیاب شوند، که تو خود گفته ای - بزرگ و متعالی است نام تو و بلند است مرتبت تو -

«هر کس کار نیکی انجام دهد، ده برابر به او پاداش داده شود و هر که کار بدی انجام دهد، تنها همانند آن کیفر بیند.»

و نیز تو خود گفته ای: «مثل آنان که مال خود را در راه خدا انفاق می کنند مثل دانه ای است که هفت خوشه بر آورد، و در هر خوشه ای صد دانه باشد، خدا پاداش هر که را که بخواهد، چند برابر می کند.»

و نیز تو خود گفته ای: «کیست که به خدا قرض الحسنه دهد، تا خدا بر آن چند برابر بیفزاید؟»

و نظایر این آیات که در قرآن در باب مضاعف شدن حسنات نازل کرده ای.

بار خدایا، تویی که به وسیله وحیی که از عالم غیب فرستادی و به ترغیب خویش، آدمیان را به چیزهایی راه نمودی که اگر پنهان می داشتی، از دید گانشان پنهان می بود.

گوششان از شنیدن آواز آن ناتوان و اندیشه هایشان از تصور آن عاجز می آمد، که تو خود گفته ای: «مرا یاد کنید تا شما را یاد کنم. مرا سپاس گوید و ناسپاسی من مکنید.»

و نیز گفته ای: «اگر مرا سپاس گوید، بر نعمت شما می افزایم و اگر کفران کنید بدانید که عذاب من سخت است.»

و گفته ای: «بخوانید مرا،

تا شما را پاسخ گویم. آنهایی که از پرستش من سرکشی می کنند زودا که در عین خواری به جهنم در آیند.»

بار خدایا، دعای بندگان را به درگاه خود، عبادت خوانده ای و ترک آن را خودپسندی و سرکشی، و کسانی را که از آن سر بر تابند وعده جهنم و خواری آن داده ای.

از این روست که تو را به نعمت و بخشش یاد کردند و به فضل و احسانت سپاس گفتند و هم به فرمان تو، تو را به دعا خواندند، و در راه تو صدقه دادند تا به ثوابشان بیفزایی، و در آن بود رهاییشان از خشم تو و کامیابیشان به خشودی تو.

بار خدایا، اگر یکی از آفریدگان تو، آفریده دیگر را چنان راهنمایی کرده بود که تو بندگانت را راهنمایی کرده ای، او را به صفت انعام و احسان متصف می ساختند و به هر زبان می ستودندش.

پس حمد و سپاس تو را، تا هر زمان که سپاست توان گفت و تا آنگاه که بر حمد تو لفظی باقی است و معنایی که در این طریق بهره ای از آن توان یافت.

ای خداوندی که احسان و فضل خویش به بندگانت عطا کرده ای و آنان را در بخشش و عطا غرقه ساخته ای. آثار نعمت تو بر ما چه آشکار است و احسان تو در حق ما چه بسیار. و چه بسیار ما را به بر و نیکی خویش مخصوص گردانیده ای.

ما را به دین برگزیده خود، آیین پسندیده خود، شریعت سهل و آسان خود هدایت کردی و دیدگانمان را بینا ساختی که به تو تقرب جویم و به مقام کرامت تو واصل آییم.

بار خدایا، یکی از این برگزیده ترین وظایف و خاص ترین واجبات، ماه رمضان را قراردادی. ماهی که آن را از میان دیگر ماهها ویژگی دیگری بخشیده ای

بر همه اوقات سال برتری اش نهاده ای، زیرا که در آن قرآن و نور نازل کرده ای و بر تکالیف مؤمنان چند برابر افزوده ای

و روزه را در آن واجب داشته ای و مردمان را به بر پای خاستن برای عبادت خود ترغیب کرده ای و شب قدر را که از هزار ماه بهتر است تجلیل فرموده ای.

و چون رمضان را به ما عطا کردی، ما را بر دیگر امتها فضیلت نهادی و از میان پیروان دیگر کیشها برگزیدی. پس ما به فرمان تو روزه را روزه داشتیم و شبش را به نماز برخاستیم،

و با روزه داشتن و نماز خواندن در این ماه به رحمتی که ما را ارزانی داشته بودی روی نهادیم و آن را وسیله نیل به ثواب تو قرار دادیم.

تویی که هر چه از تو خواهند توانی داشت و آنچه از فضل و احسان تو طلبند توانی داد و به خواستاران مقام قرب خود نزدیک هستی.

ای خداوند، ماه رمضان در میان ما بس ستوده زیست و ما را مصاحب و یاری نیکو بود

و گرانبها ترین سودهای مردم جهان را به ما ارزانی داشت. اما چون زمانش به سر رسید و مدتش و شمار روزهایش پایان گرفت، آهنگ رحیل کرد.

ای خداوند، اینک با او وداع می کنیم، همانند وداع با عزیزی که فراقش بر ما گران است و رفتنش ما را غمگین و گرفتار وحشت تنهایی کند، عزیزی که او را بر ما پیمانی است که باید نگه داریم

حرمتی که باید رعایت کنیم و حقی که باید ادا نماییم. پس، اکنون می‌گوییم: بدرود ای بزرگ‌ترین ماه خداوند و ای عید اولیای خدا.

بدرود ای گرامی‌ترین اوقاتی که ما را مصاحب و یار بودی، ای بهترین ماه در همه روزها و ساعتها.

بدرود ای ماه دست یافتن به آرزوها، ای ماه سرشار از اعمال شایسته بندگان خداوند.

بدرود ای یار و قرینی که چون باشی، قدرت بس جلیل است و چون رخت بر بندی، فراق رنج افزا شود. ای مایه امید ما که دوریت برای ما بس دردناک است.

بدرود ای همدم ما که چون بیایی، شادمانی و آرامش بر دل ما آری و چون بروی، رفتنت وحشت خیز است و تألم افزای.

بدرود ای همسایه ای که تا با ما بودی، دل‌های ما را رقت بود و گناهان ما را نقصان.

بدرود ای یاریگر ما که در برابر شیطان یاریمان دادی و ای مصاحبی که راه‌های نیکی و فضیلت را پیش پای ما هموار ساختی.

بدرود که آزاد شدگان از عذاب خداوند، در تو چه بسیارند، و چه نیکبخت است آن که حرمت تو نگه داشت.

بدرود که چه بسا گناهان که از نامه عمل ما زدودی و چه بسا عیبها که پوشیده داشتی.

بدرود که درنگ تو برای گنهکاران چه به درازا کشید و هیبت تو در دل مؤمنان چه بسیار بود.

بدرود ای ماهی که هیچ ماه دیگر را توان همسری با تو نیست.

بدرود ای ماهی که تا تو بودی، امن و سلامت بود.

بدرود ای آن که نه در مصاحبت تو کراهت بود و نه در معاشرتت ناپسندی.

بدرود که

سرشار از برکات بر ما در آمدی و ما را از آلودگی های گناه شست و شو دادی.

بدرود که به هنگام وداع از تو نه غباری به دل داریم و نه از روزه ات ملالتی در خاطر.

بدرود که هنوز فرا نرسیده از آمدنت شادمان بودیم و هنوز رخت بر نبسته از رفتنت اندوهناک.

بدرود که چه بدیها که با آمدنت از ما دور شد و چه خیرات که ما را نصیب آمد.

بدرود تو را و آن شب قدر تو را که از هزار ماه بهتر است.

بدرود که دیروز که در میان ما بودی آزمند ماندنت بودیم و فردا که از میان ما خواهی رفت آتش اشتیاق در دل ما شعله خواهد کشید.

بدرود تو را و آن فضل و کرم تو را که اینک از آن محروم مانده ایم. و بر آن برکات که پیش از این ما را داده بودی و اینک از کفش داده ایم.

بار خدایا، ما آشنای این ماهیم، ماهی که ما را بدان شرف و منزلت دادی و به برکت نعمت و احسان خویش روزه داشتنت را توفیق دادی، در حالی که مردمان شقی قدرش را نشناختند و شور بختی خویش را از فضیلتش محروم ماندند.

ای خداوند، تو بودی که ما را برگزیدی و به شناخت این ماه توفیق عنایت کردی و به سنت آن راه نمودی. تو بودی که ما را توفیق روزه داشتن و نماز گزاردن ارزانی داشتی، هر چند ما قصور ورزیدیم و اندکی از بسیار به جای آوردیم.

بار خدایا، حمد تو راست در حالی که به بدکرداری خویش اقرار می کنیم و به تبهکاری خویش معترفیم.

برای رضای توست اگر در اعماق دل‌مان پشیمان شده ایم و از سر صدق از تو پوزش می‌طلبیم.

پس در برابر قصوری که در این ماه در طاعت تو ورزیده ایم، ما را پاداشی ده که به یاری آن بر فضیلت مرغوب دست یابیم و آن اندوخته‌های گوناگون را که به آن مشتاق شده ایم بستانیم.

عذر تقصیر ما را در ادای حق خود بپذیر و عمر ما را تا رمضان دیگر دراز کن.

و چون به رمضان دیگر رسیدیم، یاریمان ده تا آن سان که سزای خداوندی توست عبادت کنیم و ما را به منزلتی رسان که سزاوار طاعت توست

و به چنان اعمال شایسته‌ای برگمار که ادای حق تو را در این رمضان و رمضان دیگر، بایسته باشد.

بار خدایا، در این ماه اگر قصد گناه کرده ایم، یا مرتکب آن شده ایم،

یا به عمد خطایی از ما سر زده، یا از سر فراموشی ستمی بر خود روا داشته ایم، یا پرده حرمت دیگری را دریده ایم،

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و گناه ما در پرده اغماض فرو پوش و ما را عفو کن و در برابر دیدگان شماتت‌کنندگان قرار مده

و زبان طاعنان در حق ما دراز مگردان و ما را به رأفت پایان نیافتنی و فضل و کرم نقصان ناپذیر خود به کاری برگمار که خطاهایی را که در این ماه مرتکب شده ایم و تو آن را نپسندیده‌ای، از میان ببرد یا فرو پوشد.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندان او. ما از سپری شدن رمضان اندوهگینیم، تو ما را بر اندوه این فراق پاداش خیر ده و این روز

عید و روز روزه گشادن را بر ما مبارک گردان.

چنان کن که روز عید از شمار بهترین روزهایی باشد که بر ما گذشته و عفو تو را به سوی ما آورده و گناه ما را زدوده است. بار خدایا، گناهان آشکار و نهان ما را بیامرز.

ای خداوند، با به پایان رسیدن این ماه ما را از لوث گناه پاک نمای و با رفتنش، از ورطه گناهان برهان

و از نیکبخت ترین کسانی قرار ده که در آن به عبادت تو پرداخته اند و نصیبشان از همه بیشتر بوده و بیش از همه از آن بهره یافته اند.

بار خدایا، اگر کسی از بندگان تو، حق این ماه آن چنان که شایسته اوست رعایت کرده و حرمتش نگه داشته و وظایف خود و احکام آن را به جای آورده و از گناهان پرهیز کرده

و به تو تقرب جسته، آن سان که خشنودی تو نصیبش شده و رحمت تو بر او روی نهاده،

ای خداوند، همانند مزدی که او را می دهی، از خزانه بی نیازیت به ما نیز ارزانی دار و چند برابر آن از فضل خود عطا فرمای،

که خزاین فضل تو را نقصان نیست،

بلکه همواره در افزایش است، و معادن احسان تو دستخوش فنا نشود و بخشش تو چه بخششی گواراست.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و برای ما مزدی بنویس چونان مزد کسی که این ماه را تا روز قیامت روزه داشته و تو را عبادت کرده است.

ای خداوند، ما در این روز فطر، روز عید و شادمانی مؤمنان، روز اجتماع مسلمانان به گرد یکدیگر،

از هر گناه که مرتکب

شده ایم و از هر کار زشت که زین پیش از ما سر زده، و از هر خیال بد که در دل خود پنهان داشته ایم، توبه می کنیم،

توبه کسی که در دل خیال بازگشتش به گناه نیست و بار دیگر به گناه باز نگردد،

توبه ای بی بازگشت، عاری از هر گونه شک و ریب.

بار خدایا، چنین توبه ای را از ما بپذیر و از ما خشنود شو و ما را در آن توبه ثابت قدم گردان.

ای خداوند، روزی ما ساز خوف از عقاب جهنم را و شوق به نعیم بهشت را، تا لذت آنچه را که از تو خواسته ایم در یابیم و از اندوه آنچه از آن به تو پناه می آوریم وارهم.

ای خداوند، ما را در شمار توبه کنندگانی در آور که محبت خود را به آنان ارزانی داشته ای و پذیرفته ای که به طاعت تو باز گردند، ای دادگرترین دادگران.

ای خداوند، از پدران و مادران و همکیشان ما، آنان که دیده از جهان بسته اند و آنان که هنوز جام مرگ نوشیده اند، در گذر.

بار خدایا، بر محمد پیامبر ما و خاندان او درود بفرست همچنان که بر ملائکه مقربین خود درود فرستاده ای. و بر او و خاندانش درود بفرست، آن سان که بر پیامبران مرسل خود درود فرستاده ای.

و درود بفرست بر او و خاندانش، آن سان که بندگان صالح خود را درود فرستاده ای، درودی بر تر از درود آنها، ای پروردگار جهانیان.

درودی که برکت آن به ما رسد و سود آن نصیب ما گردد و سبب استجابت دعای ما شود،

که تو کریم تر کسی هستی که بدو رغبت توان یافت و کارسازترین



کسی هستی که بدو توکل توان کرد و تو خود بخشنده ترین کسان به سائلان درگاه خود هستی. و أنت علی کل شیء قدير.

## دعای ۴۶ صحیفه – دعاؤه لعید الفطر و الجمعه

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي يَوْمِ الْفِطْرِ إِذَا انْصَرَفَ مِنْ صَلَاتِهِ قَامَ قَائِمًا ثُمَّ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَقَالَ

يَا مَنْ يَرْحَمُ مَنْ لَا يَرْحَمُهُ الْعِبَادُ

وَ يَا مَنْ يَقْبَلُ مَنْ لَا تَقْبَلُهُ الْبِلَادُ

وَ يَا مَنْ لَا يَخْتَقِرُ أَهْلَ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ

وَ يَا مَنْ لَا يُحَيِّبُ الْمَلْحِينَ عَلَيْهِ

وَ يَا مَنْ لَا يَجْبَهُ بِالرَّدِّ أَهْلَ الدَّالَةِ عَلَيْهِ

وَ يَا مَنْ يَجْتَبِي صَغِيرَ مَا يُتَحَفُّ بِهِ وَ يَشْكُرُ يَسِيرَ مَا يُعْمَلُ لَهُ

وَ يَا مَنْ يَشْكُرُ عَلَى الْقَلِيلِ وَ يُجَازِي بِالْجَلِيلِ

وَ يَا مَنْ يَدْنُو إِلَى مَنْ دَنَا مِنْهُ

وَ يَا مَنْ يَدْعُو إِلَى نَفْسِهِ مَنْ أَدْبَرَ عَنْهُ

وَ يَا مَنْ لَا يُعَيِّرُ النُّعْمَةَ وَ لَا يُبَادِرُ بِالنَّقْمَةِ

وَ يَا مَنْ يُثَمِّرُ الْحَسَنَةَ حَتَّى يُنْمِيَهَا وَ يَتَجَاوَزُ عَنِ السَّيِّئَةِ حَتَّى يُعْفِيَهَا

إِنْصَرَفَتْ الْأَمَالُ دُونَ مَدَى كَرَمِكَ بِالْحَاجَاتِ وَ امْتَلَأَتْ بِفَيْضِ جُودِكَ أَوْعِيَةَ الطَّلِبَاتِ

وَ تَفَسَّخَتْ دُونَ بُلُوغِ نَعْتِكَ الصِّفَاتُ فَلَكَ الْعُلُوُّ الْأَعْلَى فَوْقَ كُلِّ عَالٍ وَ الْجَلَالُ الْأَمْجَدُ فَوْقَ كُلِّ جَلَالٍ

كُلُّ جَلِيلٍ عِنْدَكَ صَغِيرٌ وَ كُلُّ شَرِيفٍ فِي جَنْبِ شَرَفِكَ حَقِيرٌ

خَابَ الْوَافِدُونَ عَلَى غَيْرِكَ وَ خَسِرَ الْمُتَعَرِّضُونَ إِلَّا لَكَ

وَ ضَاعَ الْمُتَلَمُّونَ إِلَّا بِكَ وَ أَجْدَبَ الْمُتَنَجِّعُونَ إِلَّا مِنْ اتِّجَاعِ فَضْلِكَ

بَابِكَ مَفْتُوحٌ لِلرَّاعِبِينَ وَ جُودُكَ مُبَاحٌ لِلسَّائِلِينَ وَ إِغَاثَتُكَ قَرِيبُهُ مِنَ الْمُسْتَغِيثِينَ  
لَا يَخِيبُ مِنْكَ الْآمِلُونَ وَ لَا يَيْئَسُ مِنْ عَطَائِكَ الْمُنْعَرِضُونَ وَ لَا يَشْقَى بِنَقْمَتِكَ الْمُسْتَغْفِرُونَ  
رِزْقَكَ مَبْسُوطٌ لِمَنْ عَصَاكَ وَ حِلْمُكَ مُعْتَرِضٌ لِمَنْ نَاوَاكَ عَادَتُكَ الْإِحْسَانُ إِلَى الْمُسِيئِينَ  
وَ سُنَّتُكَ الْإِبْقَاءُ عَلَى الْمُعْتَدِينَ حَتَّى لَقَدْ غَرَّتْهُمْ أَنَاتُكَ عَنِ الرُّجُوعِ وَ صَدَّهْمُ إِمْهَالُكَ عَنِ التُّزْوَعِ  
وَ إِنَّمَا تَأْنَيْتَ بِهِمْ لِيَفِيئُوا إِلَى أَمْرِكَ وَ أَمَهَلْتَهُمْ ثِقَةً

بِدَوَامِ مُلْكِكَ

فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ حَتَمَتْ لَهُ بِهَا وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ خَذَلَتْهُ لَهَا

كُلُّهُمْ صَيَّاغُونَ إِلَى حُكْمِكَ وَآمُورُهُمْ آئِلَةٌ إِلَى أَمْرِكَ لَمْ يَهِنْ عَلَى طُولِ مُدَّتِهِمْ سُلْطَانُكَ وَ لَمْ يَدْخُضْ لِمَتْرُكِ مَعْرِاجَتِهِمْ  
بُرْهَانُكَ

حُجَّتُكَ قَائِمَةٌ لَا تَدْخُضُ وَ سُلْطَانُكَ ثَابِتٌ لَا يَزُولُ فَالْوَيْلُ الدَّائِمُ لِمَنْ جَنَحَ عَنْكَ

وَ الْحَيْبَةُ الْخَازِلَةُ لِمَنْ حَابَ مِنْكَ وَ الشَّقَاءُ الْأَشَقَى لِمَنْ اعْتَرَى بِكَ

مَا أَكْثَرَ تَصَرُّفَهُ فِي عَذَابِكَ وَ مَا أَطْوَلَ تَرُدُّدَهُ فِي عِقَابِكَ وَ مَا أَبْعَدَ غَايَتَهُ مِنَ الْفَرَجِ

وَ مَا أَقْنَطَهُ مِنْ سُهولةِ الْمَخْرَجِ عَدْلًا مِنْ قَصَائِكَ لَا تَجُورُ فِيهِ وَ إِنْصَافًا مِنْ حُكْمِكَ لَا تَحِيفُ عَلَيْهِ

فَقَدْ ظَاهَرَتِ الْحُجْبُجُ وَ أَثْبَتَتِ الْأَعْدَارُ وَ قَدْ تَقَدَّمَتِ بِالْوَعِيدِ وَ تَلَطَّفَتِ فِي التَّرْغِيبِ

وَ صَرَبَتِ الْأَمْثَالَ وَ أَطَلَّتِ الْإِمْهَالَ وَ أَخْرَزَتْ وَ أَنْتَ مُسْتَطِيعٌ لِلْمَعَاجِلِ وَ تَأْتِيَتْ وَ أَنْتَ مَلِيٌّ بِالْمُبَادَرَةِ

لَمْ تَكُنْ أَنْتُكَ عَجْزًا وَ لَا إِمْهَالُكَ وَهْنًا وَ لَا إِمْسَاكُكَ غَفْلَةً وَ لَا انْتِظَارُكَ مُدَارَاهًا بَلْ لِتَكُونَ حُجَّتُكَ أَبْلَغَ وَ كَرَمُكَ أَكْمَلَ

وَ إِحْسَانُكَ أَوْفَى وَ نِعْمَتُكَ أَتَمَّ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ وَ لَمْ تَزَلْ وَ هُوَ كَائِنٌ وَ لَا تَزَالُ

حُجَّتُكَ أَجَلٌ مِنْ أَنْ تُوصَفَ بِكُلِّهَا وَ مَجِيدُكَ أَرْفَعُ مِنْ أَنْ يُحَدِّدَ بِكُنْهِهِ وَ نِعْمَتُكَ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُحْصِيَ بِأَسِيرِهَا وَ إِحْسَانُكَ أَكْثَرُ  
مِنْ أَنْ تُشْكِرَ عَلَى أَقْلِهِ

وَ قَدْ قَصَّرَ بِي السُّكُوتُ عَنْ تَحْمِيدِكَ وَ فَهَّيْنِي الْإِمْسَاكُ عَنْ تَمْجِيدِكَ وَ قُضَارَى الْإِقْرَارِ بِالْحُسُورِ لَا رَغْبَةَ - يَا إِلَهِي - بَلْ عَجْزًا

فَهَا أَنَا ذَا أَوْمُكَ بِالْوِفَادَةِ وَ أَسْأَلُكَ حُسْنَ الرَّفَادَةِ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ اسْمَعْ نَجْوَايَ وَ اسْتَجِبْ دُعَايَ وَ لَا تَحْتِمْ يَوْمِي بِحَيِّتِي وَ لَا تَجْبِهْنِي بِالرَّدِّ فِي مَسْأَلَتِي

وَ أَكْرِمْ مِنْ عِنْدِكَ مُنْصَرَفِي وَ إِلَيْكَ مُنْقَلِبِي إِنَّكَ غَيْرُ ضَائِقٍ بِمَا تُرِيدُ

وَلَا عَاجِزٍ عَمَّا تُسْأَلُ

وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

## ترجمه

نیایش چهل و ششم

ای خداوندی که رحمت می آوری بر آن کس که بندگان تو بر او رحمت نمی آورند.

ای خداوندی که می پذیری آن را که رانده هر شهر و دیار است.

ای خداوندی که تحقیر نمی کنی آنان را که دست نیاز به سوی تو دراز کنند.

ای خداوندی که نومید نمی گردانی آنان را که به اصرار از تو چیزی خواهند.

ای خداوندی که از درگاه خود نمی رانی آنان را که در خواهند گی دلیری می کنند.

ای خداوندی که واپس نمی زنی ارمانی را که به پیشگاهت آرند، هر چند خرد و بی مقدار باشد، و هیچ کاری را بی اجر نمی گذاری، هر چند ناچیز باشد.

ای خداوندی که اندک عملی را می پذیری و بر آن پاداش بزرگ می دهی.

ای خداوندی که نزدیک می شوی به هر کس که به تو نزدیک گردد.

ای خداوندی که به نزد خود فرا می خوانی آن کس را که از تو روی گردانیده است.

ای خداوندی که نعمت خود دیگر گون نکنی و در کیفر گنهکاران شتاب نورزی.

ای خداوندی که نهال نیکی را می پروری تا به ثمر نشیند و از گناهان عفو می کنی تا یکسره از میان بروند.

آرزوها پیش از آنکه عرصه کرم تو پیمایند، روا شده باز گشتند و کاسه های حاجت حاجتمندان از فیض جود تو لبالب گردید

و اوصاف را پیش از آنکه به حقیقت تو رسند رشته از هم بگسیخت. تو راست فراترین فرازاها، فراتر از هر فرا رونده ای، و تو راست بزرگ ترین جلالتها، برتر از هر جلالتی.

هر صاحب جلال در برابر جلال تو خرد است و هر شریف در جوار شرف تو حقیر.

آنان که رخت به آستان دیگری جز آستان تو کشیدند، نومید شدند و آنان که به درگاهی جز درگاه تو روی نهادند زیانمند گردیدند

و آنان که جز به تو پرداختند تباه گشتند و آنان که در طلب قوت نه به صحرای فضل تو آمدند به قطحسال گرفتار شدند.

بار خدایا، درگاه تو به روی خواهندگان گشوده است و عطایت سائلان را رایگان است و فریاد رسیت فریاد خواهان را نزدیک.

امیدواران از تو نومید نشوند و جویندگان از عطای تو مأیوس نگردند و آمرزش خواهان از عقوبتت به شقاوت نیفتند.

ای خداوند، خوان نعمت برای آنان که نافرمانیت کنند گسترده است. و بردباریت در حق آنان که با تو خصومت ورزند مهیاست. نیکی در حق بدان شیوه توست

و شفقت بر متجاوزان سنت تو. آن سان که درنگ کردن تو در مؤاخذت، ایشان را فریفته است که توبه نکنند و مهلت دادن تو آنان را از گرایش به توبه باز داشته است.

و حال آنکه در کیفر آنان درنگ کرده ای تا مگر به فرمان تو سر نهند، و آن را که مهلت عنایت کرده ای از آن روست که به دوام ملک خود اعتماد داری.

پس هر کس که سزاوار سعادت باشد روزگارش به سعادت پایان یابد و هر که سزاوار شقاوت بود به شقاوتش خوار خواهی ساخت.

همه بر مقتضای حکم تو شوند هر چه شوند و بازگشت امورشان به توست. هر چند زمان سرکشیشان به دراز کشد از سلطه تو فرو نخواهد کاست و چون در

بازخواستشان شتاب نکنی حجت تو باطل نگردد،

که حجت تو پای بر جای است و بطلان ناپذیر و سلطه تو ثابت است و بی زوال. پس وای بر کسی که از تو رخ برتافته

و خواری و نومیدی کسی راست که از تو نومید گردد و بدترین شوربختی نصیب کسی است که به حلم تو فریفته آید.

در چنین حالتی چنین کسی چه بسیار عذابهای گونه گونه که خواهد چشید و چه زمانهای دراز که در وادی عقاب تو سرگردان خواهد ماند و میان او و سر آمدن اندوهش چه فاصله ای بعید است

و به رهایی از تنگنایی که در آن افتاده هیچ امیدیش نیست. ای خداوند همه این ها که می کنی بر مقتضای عدالت و انصاف توست که در آن نه جور بر کس کنی نه ستم بر کس روا داری.

بار خدایا، تو حجتهای خود، در پی یکدیگر و به یاری یکدیگر اقامه کرده ای و دلیلهای خود از دیر باز آشکار ساخته ای و پیش از این مردم را از عذاب خود بیم داده ای و از روی تلافی ترغیب کرده ای

و مثالها آورده ای و مهلتهای دراز داده ای و عذاب خود به تأخیر افکنده ای هر چند یارای شتابت بود و در کار مؤاخذت درنگ و ورزیده ای هر چند یارای تعجیل بود.

نه درنگ و ورزیدن از روی ناتوانی بوده است و نه مهلت دادنت نشانه سستی. اگر از مؤاخذت دست باز داشته ای، نه از روی غفلت بوده و اگر حکم خود به تعویق افکنده ای، نه از روی مدارا. بلکه تا حجت رساتر افتد و کرمات کامل تر

و احسانت وافی تر و نعمت تمام تر نمایان شود. همه این ها بوده است و همواره

هست و خواهد بود.

ای خداوند، حجت تو فراتر از آن است که همه اش به وصف گنجد و مجد و بزرگیت برتر از آن است که کس به کنه آن رسد و نعمت بیشتر از آن است که در شمار آید و احسانت افزون تر از آن است که کمترین آن را شکر توان گفت.

بار خدایا، خاموشی می گزینم، که از ستایشگریت ناتوانم و زبان بر می بندم، که از تمجید و تکریمت عاجزم. ای خدای من، نهایت کوشش من اعتراف به درماندگی من است، نه آنکه نخواهم، که نمی توانم.

بار خدایا، این منم که آهنگ درگاه تو کرده ام و خواهم که احسان و فضل نیکوی خویش از من دریغ نداری. پس بر محمد و خاندانش درود بفرست

و زمزمه مناجات مرا بشنو و دعای مرا اجابت کن و امروز مرا با نومییدی من به پایان مرسان و در برابر خواسته هایم دست رد به سینه من مزن.

اگر از نزد تو باز می گردم یا به سوی تو می آیم، در هر حال گرامیم دار، که تو در گزاردن کارهایت به تنگنا نمی افتی و از ادای آنچه از تو خواهند ناتوان نیستی.

تو بر هر کار قادری. و لا حول و لا قوه الا بالله العلی العظیم.

## دعای ۴۷ صحیفه - دعاؤه فی یوم عرفه

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بَدِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ رَبِّ الْأَرْبَابِ وَإِلَهُ كُلِّ مَلْأُوهُ

وَ خَالِقِ كُلِّ مَخْلُوقٍ وَ وَارِثِ كُلِّ شَيْءٍ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ عِلْمُ شَيْءٍ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبٌ

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الْمُتَوَحِّدُ

الْفَرْدُ الْمُتَفَرِّدُ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْمُتَكَرِّمُ الْعَظِيمُ الْمُتَعَزِّمُ الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرُ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُتَعَالِي الشَّدِيدُ الْمِحَالُ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْقَدِيمُ الْخَبِيرُ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْأَكْرَمُ الدَّائِمُ الْأَدْوَمُ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَوَّلُ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَ الْآخِرُ بَعْدَ كُلِّ عَدَدٍ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الدَّانِي فِي عُلُوِّهِ وَ الْعَالِي فِي دُنُوِّهِ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ذُو الْبَهَاءِ وَ الْمَجْدِ وَ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْحَمْدِ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي أَنْشَأْتَ الْأَشْيَاءَ مِنْ غَيْرِ سِنَخٍ وَ صَوَّرْتَ مَا صَوَّرْتَ مِنْ غَيْرِ مِثَالٍ وَ ابْتَدَعْتَ الْمُبْتَدَعَاتِ بِلَا اخْتِدَاءٍ

أَنْتَ الَّذِي قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا وَ يَسَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَيْسِيرًا وَ دَبَّرْتَ مَا دُونَكَ تَدْبِيرًا

أَنْتَ الَّذِي لَمْ يُعْنِكَ عَلَى خَلْقِكَ شَرِيكَ وَ لَمْ يُوَارِزِكَ فِي أَمْرِكَ وَ زِيرٌ وَ لَمْ يَكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَ لَا نَظِيرٌ

أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ حَتْمًا مَا أَرَدْتَ وَ قَضَيْتَ فَكَانَ عَدْلًا مَا قَضَيْتَ وَ حَكَمْتَ فَكَانَ نِصْفًا مَا حَكَمْتَ

أَنْتَ الَّذِي لَا يَعْوَبُكَ مَكَانٌ وَ لَمْ يُقَمِّ لِسُلْطَانِكَ سُلْطَانٌ وَ لَمْ يُعْيِكَ بُرْهَانٌ وَ لَا بَيَانٌ

أَنْتَ الَّذِي أَحْصَيْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا وَ جَعَلْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمَدًا وَ قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا

أَنْتَ الَّذِي قَضَرْتَ الْأَوْهَامَ عَنْ ذَاتِيَّتِكَ وَ عَجَزْتَ الْأَفْهَامَ عَنْ كَيْفِيَّتِكَ وَ لَمْ تُدْرِكِ الْأَبْصَارُ مَوْضِعَ أَيْتِيَّتِكَ

أَنْتَ الَّذِي لَا تُحَدُّ فَتَكُونُ مُحْدُودًا وَ لَمْ تُمَثَّلْ فَتَكُونِ مَوْجُودًا وَ لَمْ تَلِدْ فَتَكُونِ مَوْلُودًا

أَنْتَ الَّذِي لَا ضِدَّ مَعَكَ فَيَعَانِدُكَ وَ لَا عِدْلَ لَكَ فَيُكَائِرُكَ وَ لَا نِدَّ لَكَ فَيَعَارِضُكَ

أَنْتَ الَّذِي ابْتَدَأَ وَ اخْتَرَعَ وَ



اسْتَحَدَّثَ وَابْتَدَعَ وَ أَحْسَنَ صُنْعَ مَا صَنَعَ

سُبْحَانَكَ مَا أَجَلَ شَأْنِكَ وَ أَسَى فِي الْأَمَاكِنِ مَكَانَكَ وَ أَصْدَعَ بِالْحَقِّ فُوقَانَكَ

سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفٍ مَا أَلْطَفَكَ وَ رَعُوفٍ مَا أَرَأَفَكَ وَ حَكِيمٍ مَا أَعْرَفَكَ

سُبْحَانَكَ مِنْ مَلِيكَ مَا أَمْنَعَكَ وَ جَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ وَ رَفِيعٍ مَا أَرْفَعَكَ ذُو الْبَهَاءِ وَ الْمَجْدِ وَ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْحَمْدِ

سُبْحَانَكَ بَسَطْتَ بِالْخَيْرَاتِ يَدَكَ وَ عَرَفْتَ الْهِدَايَةَ مِنْ عِنْدِكَ فَمَنْ التَّمَسَّكَ لِدِينٍ أَوْ دُنْيَا وَجَدَكَ

سُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مَنْ جَرَى فِي عِلْمِكَ وَ خَشَعَ لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ عَرْشِكَ وَ انْقَادَ لِلتَّسْلِيمِ لَكَ كُلُّ خَلْقِكَ

سُبْحَانَكَ لَا تُحْسُ وَلَا تُجْسُ وَلَا تُمَسُّ وَلَا تُكَادُ وَلَا تُمَاطُ وَلَا تُتَازَعُ وَلَا تُجَارَى وَلَا تُمَارَى وَلَا تُخَادَعُ وَلَا تُمَآكُرُ

سُبْحَانَكَ سَبِيلُكَ جَدُّ وَ أَمْرُكَ رَشْدٌ وَ أَنْتَ حَيٌّ صَمَدٌ

سُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حُكْمٌ وَ قَضَاؤُكَ حُتْمٌ وَ إِرَادَتُكَ عَزْمٌ

سُبْحَانَكَ لَا رَادَّ لِمَشِيئَتِكَ وَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِكَ

سُبْحَانَكَ بَاهِرَ الْآيَاتِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ بَارِي النِّسَمَاتِ

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَدُومُ بِدَوَامِكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا خَالِدًا بِنِعْمَتِكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يُوَازِي صُنْعَكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مَعَ حَمْدِ كُلِّ حَامِدٍ وَ شُكْرًا يَقْضِرُ عَنْهُ شُكْرُ كُلِّ شَاكِرٍ

حَمْدًا لَا يَنْبَغِي إِلَّا لَكَ وَ لَا يُتَقَرَّبُ بِهِ إِلَّا إِلَيْكَ

حَمْدًا يُشْتَدَّامُ بِهِ الْأَوَّلُ وَ يُشْتَدَّعَى بِهِ دَوَامُ الْآخِرِ

حَمْدًا يَتَضَاعَفُ عَلَى كُرُورِ الْأَزْمَنِهِ وَ يَتَزَايِدُ أضعافًا مُتَرَادِفَةً

حَمْدًا يَعْجِزُ عَنْ إِحْصَائِهِ الْحَفْظُهُ وَ يَزِيدُ عَلَى مَا أَحْصَيْتُهُ فِي كِتَابِكَ الْكُتُبُهُ

حَمْدًا يُوَازِنُ عَرْشَكَ الْمَجِيدَ وَيُعَادِلُ كُرْسِيِّكَ الرَّفِيعَ

حَمْدًا يَكْمُلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ وَيَسْتَعْرِقُ كُلَّ جَزَاءٍ جَزَاؤُهُ

حَمْدًا ظَاهِرُهُ وَفَقُّ لِبَاطِنِهِ وَبَاطِنُهُ وَفَقُّ لِبَاطِنِهِ

حَمْدًا لَمْ يَحْمَدَكَ خَلْقٌ مِثْلَهُ وَلَا يَعْرِفُ أَحَدٌ سِوَاكَ فَضْلَهُ

حَمْدًا يُعَانُ مَنْ اجْتَهَدَ فِي تَعْدِيدِهِ وَيُؤَيِّدُ

مَنْ أَعْرَقَ نَزْعًا فِي تَوْفِيَّتِهِ

حَمْدًا يَجْمَعُ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْحَمْدِ وَ يَنْتَظِمُ مَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْ بَعْدُ

حَمْدًا لَا حَمْدَ أَقْرَبُ إِلَى قَوْلِكَ مِنْهُ وَلَا أَحْمَدَ مِمَّنْ يَحْمَدُكَ بِهِ

حَمْدًا يُوجِبُ بِكَرَمِكَ الْمَزِيدَ بِوُفُورِهِ وَ تَصَلُّهُ بِمَزِيدٍ بَعْدَ مَزِيدٍ طَوَّلًا مِنْكَ

حَمْدًا يَجِبُ لِكِرَمِ وَجْهِكَ وَ يُقَابِلُ عِزَّ جَلَالِكَ

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْمُتَتَجِبِ الْمُضِيَّطَفَى الْمُكْرَمِ الْمُقَرَّبِ أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ وَ بَارِكْ عَلَيْهِ أتمَّ بَرَكَاتِكَ وَ تَرَحَّمْ عَلَيْهِ  
أَمْتَعِ رَحْمَاتِكَ

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَاةً زَاكِيَةً لَا تَكُونُ صَلَاةً أَرْكَى مِنْهَا

وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً نَامِيَةً لَا تَكُونُ صَلَاةً أَنْمَى مِنْهَا وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً رَاضِيَةً لَا تَكُونُ صَلَاةً فَوْقَهَا

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَاةً تُزْصِيهِ وَ تَزِيدُ عَلَى رِضَاهُ وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً تُزْصِيكَ وَ تَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ لَهُ

وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا تَرْضَى لَهُ إِلَّا بِهَا وَ لَا تَرَى غَيْرَهُ لَهَا أَهْلًا

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَاةً تُجَاوِزُ رِضْوَانَكَ وَ يَتَّصِلُ اتِّصَالُهَا بِبِقَائِكَ وَ لَا يَنْفَدُ كَمَا لَا تَنْفَدُ كَلِمَاتُكَ

رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَاةً تَنْتَظِمُ صَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ وَ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ وَ أَهْلِ طَاعَتِكَ

وَ تَشْتَمِلُ عَلَى صَلَوَاتِ عِبَادِكَ مِنْ جَنَّكَ وَ إِنْسِيكَ وَ أَهْلِ إِجَابَتِكَ وَ تَجْتَمِعُ عَلَى صَلَاةٍ كُلُّ مَنْ ذَرَأَتْ وَ بَرَأَتْ مِنْ أَصِنَافِ  
خَلْقِكَ

رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ صَلَاةً تُحِيطُ بِكُلِّ صَلَاةٍ سَالَفِهِ وَ مُسْتَأْنَفِهِ وَ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ صَلَاةً مَرْضِيَةً لَكَ وَ لِمَنْ دُونَكَ

وَ تُنْشِئُ مَعَ ذَلِكَ صَلَوَاتٍ تُضَاعِفُ مَعَهَا تِلْكَ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا وَ تَزِيدُهَا عَلَى كُرُورِ الْأَيَّامِ زِيَادَةً فِي تَضَاعِيفِ لَا يَعُدُّهَا غَيْرُكَ

رَبِّ صَلِّ عَلَى أَطَايِبِ أَهْلِ بَيْتِهِ الَّذِينَ اخْتَرْتَهُمْ لِأَمْرِكَ وَ جَعَلْتَهُمْ خَزَنَةَ عِلْمِكَ وَ حَفِظْتَ دِينَكَ وَ خُلَفَاءَكَ فِي أَرْضِكَ

وَ مُحَجِّجَكَ

عَلَىٰ عِبَادِكَ وَطَهَّرْتَهُمْ مِنَ الرَّجْسِ وَالذَّنْسِ تَطْهِيراً بِإِرَادَتِكَ وَجَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَيْكَ وَالْمَسْلَكَ إِلَىٰ جَنَّتِكَ

رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تُجْزِلُ لَهُمْ بِهَا مِنْ نَحْلِكَ وَكَرَامَتِكَ

وَ تُكْمِلُ لَهُمُ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَطَايَاكَ وَ نَوَافِلِكَ وَ تُوفِّرُ عَلَيْهِمُ الْحِطَّ مِنْ عَوَائِدِكَ وَ فَوَائِدِكَ

رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ صَلَاةً لَا أَمَدَ فِي أَوَّلِهَا وَ لَا غَايَةَ لِأَمَدِهَا وَ لَا نَهَائِيَةَ لِآخِرِهَا

رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِمْ زِينَةَ عَرْشِكَ وَ مَا دُونَهُ وَ مِلْءَ سَمَاوَاتِكَ وَ مَا فَوْقَهُنَّ وَ عَدَدَ أَرْضِيكَ وَ مَا تَحْتَهُنَّ وَ مَا بَيْنَهُنَّ

صَلَاةً تُقَرِّبُهُمْ مِنْكَ زُلْفَىٰ وَ تَكُونُ لَكَ وَ لَهُمْ رِضَىٰ وَ مُتَّصِلَةً بِنِظَائِرِهِنَّ أَبَداً

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَيَّدْتَ دِينَكَ فِي كُلِّ أَوَانٍ بِإِمَامٍ أَقَمْتَهُ عِلْماً لِعِبَادِكَ وَ مَنَاراً فِي بِلَادِكَ بَعْدَ أَنْ وَصَلْتَ حَبْلَهُ بِحَبْلِكَ

وَ جَعَلْتَهُ الدَّرِيْعَةَ إِلَىٰ رِضْوَانِكَ وَ افْتَرَضْتَ طَاعَتَهُ وَ حَدَرْتَ مَعْصِيَتَهُ وَ أَمَرْتَ بِإِمْتِثَالِ أَوْامِرِهِ وَ الْإِنْتِهَاءِ عِنْدَ نَهْيِهِ

وَ أَلَّا يَتَقَدَّمَهُ مُتَقَدِّمٌ وَ لَا يَتَأَخَّرَ عَنْهُ مُتَأَخِّرٌ فَهُوَ عِضْمَةُ اللَّائِنِينَ وَ كَهْفُ الْمُؤْمِنِينَ وَ عُرْوَةُ الْمُتَمَسِّكِينَ وَ بَهَاءُ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ فَأَوْزِعْ لَوْلِيكَ شُكْرَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْهِ وَ أَوْزِعْنَا مِثْلَهُ فِيهِ وَ آتِهِ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَاناً نَصِيراً وَ افْتَحْ لَهُ فَتْحاً يَسِيراً

وَ أَعِنِّهِ بِرُكْنِكَ الْأَعَزِّ وَ اشْدُدْ أَرْزَهُ وَ قَوِّ عِضْدَهُ وَ رَاعِهِ بِعَيْنِكَ وَ احْمِهِ بِحِفْظِكَ وَ انصُرْهُ بِمَلَائِكَتِكَ وَ امْدُدْهُ بِجُنْدِكَ الْأَغْلَبِ

وَ أَقِمْ بِهِ كِتَابَكَ وَ حُدُودَكَ وَ شَرَائِعَكَ وَ سِيُنَ رَسُوْلِكَ - صِيَلُوا تَكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - وَ أَحْيِي بِهِ مَا أَمَاتَهُ الظَّالِمُونَ مِنْ مَعَالِمِ

دِينِكَ

وَ اجْلُ بِهِ صِدَاءَ الْجُورِ عَنْ طَرِيقَتِكَ وَ ابْنِ بِهِ الصُّرَاءَ مِنْ سَبِيلِكَ وَ أزلْ بِهِ النَّاكِبِينَ عَنْ صِرَاطِكَ وَ امْحَقْ بِهِ بُعَاةَ قُصْدِكَ عِوَجاً

وَ أَلِنْ جَانِبَهُ لِأَوْلِيَائِكَ وَ ابْسُطْ يَدَهُ

عَلَى أَعْدَائِكَ وَ هَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَ رَحْمَتَهُ وَ تَعَطُّفَهُ وَ تَحَنُّنَهُ وَ اجْعَلْنَا لَهُ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ

وَ فِي رِضَاهُ سَاعِينَ وَ إِلَى نُصْرَتِهِ وَ الْمُدَافَعَةِ عَنْهُ مُكِنِّينَ وَ إِلَيْكَ وَ إِلَى رَسُولِكَ - صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - بِذَلِكَ مُتَقَرِّبِينَ

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَى أَوْلِيَائِهِمُ الْمُعْتَرِفِينَ بِمَقَامِهِمُ الْمُتَّبِعِينَ مُنْهَجِهِمُ الْمُقْتَفِينَ آثَارَهُمُ الْمُسْتَمْسِكِينَ بِعُزْوَتِهِمُ الْمُتَمَسِّكِينَ بِوَلَايَتِهِمُ

الْمُؤْتَمِّينَ بِإِمَامَتِهِمُ الْمُسْلِمِينَ لِأَمْرِهِمُ الْمُجْتَهِدِينَ فِي طَاعَتِهِمُ الْمُنتَظِرِينَ أَيَّامَهُمُ

الْمَادِينِ إِلَيْهِمْ أَعْيُنُهُمُ الصَّلَوَاتِ الْمُبَارَكَاتِ الزَّاكِيَاتِ النَّامِيَاتِ الْعَادِيَاتِ الرَّائِحَاتِ

وَ سَلِّمْ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَ اجْمَعْ عَلَى التَّقْوَى أَمْرَهُمْ وَ أَصْلِحْ لَهُمْ شُؤْنَهُمْ وَ تُبِّ عَلَيْهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

وَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ وَ اجْعَلْنَا مَعَهُمْ فِي دَارِ السَّلَامِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمٌ عَرَفَهُ يَوْمٌ شَرَّفْتُهُ وَ كَرَّمْتُهُ وَ عَظَّمْتَهُ نَشَرْتَ فِيهِ رَحْمَتَكَ وَ مَنَنْتَ فِيهِ بِعَفْوِكَ وَ أَجَزَلْتَ فِيهِ عَطِيَّتَكَ وَ تَفَضَّلْتَ بِهِ عَلَى عِبَادِكَ

اللَّهُمَّ وَ أَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ قَبْلَ خَلْقِكَ لَهُ وَ بَعْدَ خَلْقِكَ إِيَّاهُ فَجَعَلْتَهُ مِمَّنْ هَدَيْتَهُ لِدِينِكَ

وَ وَفَّقْتَهُ لِحَقِّكَ وَ عَصَمْتَهُ بِحَبْلِكَ وَ أَدَخَلْتَهُ فِي حَزْبِكَ وَ أَرشَدْتَهُ لِمَوَالَاهِ أَوْلِيَائِكَ وَ مُعَادَاهِ أَعْدَائِكَ

ثُمَّ أَمَرْتَهُ فَلَمْ يَأْتِمِرْ وَ زَجَرْتَهُ فَلَمْ يَنْزَجِرْ وَ نَهَيْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إِلَى نَهْيِكَ لَا مُعَانَدَةَ لَكَ وَ لَا اسْتِكْبَاراً عَلَيْكَ

بَلْ دَعَاهُ هَوَاهُ إِلَى مَا زَيَّلْتَهُ وَ إِلَى مَا حَذَرْتَهُ وَ أَعَانَهُ عَلَى ذَلِكَ عَدُوُّكَ وَ عَدُوُّهُ

فَأَقْدَمَ عَلَيْهِ عَارِفاً بِوَعِيدِكَ رَاجِياً لِعَفْوِكَ وَ اتِّقاً بِتَجَاوُزِكَ وَ كَانَ أَحَقَّ عِبَادِكَ مَعَ مَا مَنَنْتَ عَلَيْهِ أَلَّا يَفْعَلَ

وَ هَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ صَاحِراً ذَلِيلاً خَاضِعاً خَاشِعاً خَائِفاً مُعْتَرِفاً بِعَظِيمِ مِنَ الذُّنُوبِ تَحَمَّلْتَهُ وَ جَلِيلِ مِنَ الْخَطَايَا اجْتَرَمْتَهُ

مُسْتَجِيراً بِصَفْحِكَ لِأَنِّدَا بِرَحْمَتِكَ مُوقِناً أَنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ مُجِيراً وَ لَا يَمْنَعُنِي مِنْكَ مَانِعٌ

فَعُدُّ عَلَيَّ بِمَا تَعُودُ بِهِ

عَلَىٰ مَنِ اقْتَرَفَ مِنْ تَعْمُدِكَ وَ جُدِّ عَلَيَّ بِمَا تَجُودُ بِهِ عَلَيَّ مَنْ أَلْقَىٰ بِيَدِهِ إِلَيْكَ مِنْ عَفْوِكَ

وَ ائْمُنْ عَلَيَّ بِمَا لَا يَتَعَاظَمُكَ أَنْ تَمُنَّ بِهِ عَلَيَّ مِنْ أَمْلَاكَ مِنْ غُفْرَانِكَ

وَ اجْعَلْ لِي فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيبًا أَنَالُ بِهِ حَظًّا مِنْ رِضْوَانِكَ وَ لَا تَرُدَّنِي صِفْرًا مِمَّا يَنْقَلِبُ بِهِ الْمُتَعَبِّدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ

وَ إِنِّي وَ إِن لَمْ أَقْدَمْ مَا قَدَّمُوهُ مِنَ الصَّالِحَاتِ فَقَدْ قَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ وَ نَفَى الْأَضْدَادِ وَ الْأَنْدَادِ وَ الْأَشْبَاهِ عَنْكَ

وَ أَتَيْتُكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي أَمَرْتَ أَنْ تُتَوْتَىٰ مِنْهَا وَ تَقْرَبْتُ إِلَيْكَ بِمَا لَا يَقْرُبُ أَحَدٌ مِنْكَ إِلَّا بِالتَّقَرُّبِ بِهِ

ثُمَّ أَتَيْتُكَ ذَلِكَ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ وَ التَّذَلُّلِ وَ الْإِسْتِكَانَةِ لَكَ وَ حُسْنِ الظَّنِّ بِكَ

وَ التَّقَهِّ بِمَا عِنْدَكَ وَ شَفَعْتُهُ بِرَجَائِكَ الَّذِي قَلَّ مَا يَخِيبُ عَلَيْهِ رَاجِيكَ

وَ سَأَلْتُكَ مَسْأَلَةَ الْحَقِيرِ الدَّلِيلِ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ وَ مَعَ ذَلِكَ خِيفَهُ وَ تَضَرُّعًا وَ تَعَوُّذًا وَ تَلَوُّذًا

لَا مُسْتَطِيلًا بِتَكْبِيرِ الْمُتَكَبِّرِينَ وَ لَا مُتَعَالِيًا بِدَالِهِ الْمُطِيعِينَ وَ لَا مُسْتَطِيلًا بِشَفَاعَةِ الشَّافِعِينَ

وَ أَنَا بَعْدُ أَقَلُّ الْأَقْلِينَ وَ أَدْلُّ الْأَذْلِينَ وَ مِثْلُ الذَّرَّةِ أَوْ دُونِهَا

فِيَا مَنْ لَمْ يُعَاجِلِ الْمُسِيئِينَ وَ لَا يَنْدَهُ الْمُتْرِفِينَ وَ يَا مَنْ يَمُنُّ بِإِقَالِهِ الْعَاثِرِينَ وَ يَتَفَضَّلُ بِإِنْظَارِ الْخَاطِئِينَ

أَنَا الْمُسِيءُ الْمُعْتَرِفُ الْخَاطِئُ الْعَاثِرُ

أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ مُجْتَرِنًا

أَنَا الَّذِي عَصَاكَ مُتَعَمِّدًا

أَنَا الَّذِي اسْتَخْفَىٰ مِنْ عِبَادِكَ وَ بَارَزَكَ

أَنَا الَّذِي هَابَ عِبَادَكَ وَ أَمِنَكَ

أَنَا الَّذِي لَمْ يَزْهَبْ سَطْوَتُكَ وَ لَمْ يَخَفْ بِأَسْكَ

أَنَا الْجَانِي عَلَىٰ نَفْسِهِ

أَنَا الْمُرْتَهَنُ بِبِلْيَتِهِ

أَنَا الْقَلِيلُ الْحَيَاءِ

أَنَا الطَّوِيلُ الْعَنَاءُ

بِحَقِّ مَنْ انْتَجَبْتَ مِنْ خَلْقِكَ وَبِمَنْ اصْطَفَيْتَهُ لِنَفْسِكَ بِحَقِّ مَنْ اخْتَرْتَ مِنْ بَرِيَّتِكَ وَبِمَنْ اجْتَبَيْتَ لِسَانِكَ

بِحَقِّ مَنْ وَصَلَتْ طَاعَتُهُ بِطَاعَتِكَ وَبِمَنْ جَعَلَتْ مَعْصِيَتَهُ كَمَعْصِيَتِكَ

بِحَقِّ مَنْ قَرَنْتَ مَوْلَاتَهُ بِمَوْلَاتِكَ وَبِمَنْ نُطِتَ مَعَادَاتَهُ بِمَعَادَاتِكَ

تَعَمَّدَنِي فِي يَوْمِي هَذَا

بِمَا تَتَّعَمِدُ بِهِ مَنْ جَارَ إِلَيْكَ مُتَّصِلًا وَ عَاذَ بِاسْتِغْفَارِكَ تَائِبًا  
وَ تَوَلَّيَ بِمَا تَتَوَلَّى بِهِ أَهْلَ طَاعَتِكَ وَ الزُّلْفَى لَدَيْكَ وَ الْمَكَانَةَ مِنْكَ  
وَ تَوَخَّذْنِي بِمَا تَتَوَخَّذُ بِهِ مَنْ وَفَى بِعَهْدِكَ وَ اتَّعَبَ نَفْسَهُ فِي ذَاتِكَ وَ أَجْهَدَهَا فِي مَرْضَاتِكَ  
وَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِتَفْرِيطِي فِي جَنْبِكَ وَ تَعَدَّى طَوْرِي فِي حُدُودِكَ وَ مُجَاوَزِهِ أَحْكَامِكَ  
وَ لَا تَشْتَدِرْ جِنِّي بِإِمْلَانِكَ لِي اسْتِدْرَاجَ مَنْ مَنَعَنِي خَيْرَ مَا عِنْدَهُ وَ لَمْ يَشْرُكْكَ فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ بِي  
وَ تَبْهِنِي مِنْ رَفْدِهِ الْغَافِلِينَ وَ سِنِّهِ الْمُسْرِفِينَ وَ نَعْسِهِ الْمَخْذُولِينَ  
وَ خُذْ بِقَلْبِي إِلَى مَا اسْتَعْمَلْتَ بِهِ الْقَائِتِينَ وَ اسْتَعْبَدْتَ بِهِ الْمُتَعَبِّدِينَ وَ اسْتَنْقَذْتَ بِهِ الْمُتَهَاوِنِينَ  
وَ أَعِزَّنِي مِمَّا يُبَاعِدُنِي عَنْكَ وَ يَحُولُ بَيْنِي وَ بَيْنَ حَظِّي مِنْكَ وَ يَصُدُّنِي عَمَّا أَحَاوِلُ لَدَيْكَ  
وَ سَهِّلْ لِي مَسْلَكَ الْخَيْرَاتِ إِلَيْكَ وَ الْمَسَابِقَةَ إِلَيْهَا مِنْ حَيْثُ أَمَرْتَ وَ الْمَشَاحَةَ فِيهَا عَلَيَّ مَا أَرَدْتَ  
وَ لَا تَمَحَقْنِي فِيمَنْ تَمَحَقُ مِنَ الْمُسْتَحْفِينِ بِمَا أَوْعَدْتَ  
وَ لَا تُهْلِكْنِي مَعَ مَنْ تُهْلِكُ مِنَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَقْتِكَ  
وَ لَا تُتَبِّرْنِي فِيمَنْ تُتَبِّرُ مِنَ الْمُنْحَرِفِينَ عَنْ سُبُلِكَ  
وَ نَجِّنِي مِنْ عَمَرَاتِ الْفِتْنَةِ وَ خَلِّصْنِي مِنْ لَهَوَاتِ الْبُلُوى وَ أَجْرِنِي مِنَ أَخْذِ الْإِمْلَاءِ  
وَ حُلِّ بَيْنِي وَ بَيْنَ عَدُوِّ يُضِلُّنِي وَ هَوَى يُوبِقُنِي وَ مَنَقَصِهِ تَرْهَقُنِي  
وَ لَا تُعْرِضْ عَنِّي إِعْرَاضَ مَنْ لَا تَرْضَى عَنْهُ بَعْدَ غَضَبِكَ  
وَ لَا تُؤَيِّسْنِي مِنَ الْأَمَلِ فِيكَ فَيَغْلِبَ عَلَيَّ الْقَنُوطُ مِنْ رَحْمَتِكَ  
وَ لَا تَمْنَحْنِي بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ فَتَبْهَظْنِي مِمَّا تُحْمَلِينِي مِنْ فَضْلِ مَحَبَّتِكَ  
وَ لَا تُزْسِلْنِي مِنْ يَدِكَ إِرسَالَ مَنْ لَا خَيْرَ فِيهِ وَ لَا حَاجَةَ بِكَ إِلَيْهِ وَ لَا إِنَابَةَ لَهُ  
وَ لَا تَزِمْ بِي رَمَى مَنْ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ رِعَايَتِكَ وَ مَنْ اسْتَمَلَ عَلَيْهِ الْخِزْيُ مِنْ عِنْدِكَ  
بَلْ خُذْ بِيَدِي مِنْ سَقَطِهِ الْمُتَرَدِّينَ وَ وَهَلِهِ الْمُتَعَسِّفِينَ وَ زَلَّهُ الْمَعْرُورِينَ



وَوَزَطَهُ الْهَالِكِينَ

وَ عَافِنِي مِمَّا ابْتَلَيْتَ بِهِ طَبَقَاتِ عَيْدِكَ وَ إِمَائِكَ وَ بَلَّغْنِي مَبَالِغَ مَنْ عُنَيْتَ بِهِ وَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ وَ رَضِيَتْ عَنْهُ فَأَعَشْتَهُ حَمِيداً وَ تَوَفَّيْتَهُ  
سَعِيداً

وَ طَوَّقْنِي طَوْقَ الْإِفْلَاحِ عَمَّا يُحِبُّ الْحَسَنَاتِ وَ يَذْهَبُ بِالْبَرَكَاتِ

وَ أَشْعِرْ قَلْبِي الْإِزْدِجَارَ عَنْ قَبَائِحِ السَّيِّئَاتِ وَ فَوَاضِحِ الْحَوْبَاتِ

وَ لَا تَشْغَلْنِي بِمَا لَا أُدْرِكُهُ إِلَّا بِكَ عَمَّا لَا يُرْضِيكَ عَنِّي غَيْرُهُ

وَ أَنْزِعْ مِنْ قَلْبِي حُبَّ دُنْيَا دَيْتِهِ تَنْهَى عَمَّا عِنْدَكَ وَ تَصُدُّ عَنِ ابْتِغَاءِ الْوَسِيلَةِ إِلَيْكَ وَ تُذْهِلُ عَنِ التَّقَرُّبِ مِنْكَ

وَ زَيْنٌ لِي التَّفَرُّدَ بِمَنَاجَاتِكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ

وَ هَبْ لِي عِضْمَهُ تُدْنِيَنِي مِنْ حَشِيَّتِكَ وَ تَقْطَعْنِي عَنْ رُكُوبِ مَحَارِمِكَ وَ تُفَكِّئَنِي مِنْ أَسْرِ الْعِظَائِمِ

وَ هَبْ لِي التَّطْهِيرَ مِنْ دَنَسِ الْعِضْيَانِ وَ أَذْهَبْ عَنِّي دَرَنَ الْخَطَايَا وَ سَرِبْلِي بِسِرْبَالِ عَافِيَّتِكَ

وَ رَدِّنِي رِدَاءَ مُعَافَاتِكَ وَ جَلِّئِي سَوَابِغَ نِعْمَائِكَ وَ ظَاهِرَ لَدَيَّ فَضْلِكَ وَ طَوْلِكَ

وَ أَيْدِي بِتَوْفِيقِكَ وَ تَسْهِيدِكَ وَ أَعِنِّي عَلَى صَالِحِ النَّيِّهِ وَ مَرْضِي الْقَوْلِ وَ مُسْتَحْسَنِ الْعَمَلِ

وَ لَا تَكِلْنِي إِلَى حَوْلِي وَ قُوَّتِي دُونَ حَوْلِكَ وَ قُوَّتِكَ

وَ لَا تُخْرِجْنِي يَوْمَ تَبْعُنِي لِلْقَائِكَ وَ لَا تَفْضُخْنِي بَيْنَ يَدَيَّ أَوْلِيَائِكَ وَ لَا تُنْسِنِي ذِكْرَكَ وَ لَا تُذْهِبْ عَنِّي شُكْرَكَ

بَلْ أَلْزِمْنِيهِ فِي أَحْوَالِ السَّهْوِ عِنْدَ غَفَلَاتِ الْجَاهِلِينَ لِأَلَايِكَ وَ أَوْزِعْنِي أَنْ أُثْنِيَ بِمَا أَوْلَيْتَنِيهِ وَ أَعْتَرِفَ بِمَا أَسَدَيْتَنِيهِ إِلَى

وَ اجْعَلْ رَغْبَتِي إِلَيْكَ فَوْقَ رَغْبَةِ الرَّاعِبِينَ وَ حَمْدِي إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ

وَ لَا تَحْدُلْنِي عِنْدَ فَاقَتِي إِلَيْكَ وَ لَا تُهْلِكْنِي بِمَا أَسَدَيْتَنِيهِ إِلَيْكَ وَ لَا تَجْبِهْنِي بِمَا جَبِهْتَ بِهِ الْمُعَانِدِينَ لَكَ

فَإِنِّي لَكَ مُسَلِّمٌ أَعْلَمُ أَنَّ الْحُجَّةَ لَكَ وَ أَنَّكَ أَوْلَى بِالْفَضْلِ وَ أَعْوَدُ بِالْإِحْسَانِ وَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

وَ أَنَّكَ بِأَنْ تَعْفُوَ أَوْلَى مِنْكَ بِأَنْ تُعَاقِبَ وَ أَنَّكَ بِأَنْ تَسْتُرَ أَقْرَبُ

مِنْكَ إِلَى أَنْ تَشْهَرَ

فَأَخِينِي حَيَاةً طَيِّبَةً تَنْتَظِمُ بِمَا أُرِيدُ وَتَبْلُغُ مَا أَحِبُّ مِنْ حَيْثُ لَا آتِي مَا تَكْرَهُ وَلَا أُرْتَكِبُ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ وَ أَمْتِنِي مِيْتَةً مَنْ يَسِيْعِي نُورُهُ  
بَيْنَ يَدَيْهِ وَعَنْ يَمِينِهِ

وَ دَلِّلْنِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ أَعِزَّنِي عِنْدَ خَلْقِكَ وَ ضَعْ عِنِّي إِذَا خَلَمْتُ بِسُوءِكَ وَ ارْفَعْ عِنِّي بَيْنَ عِبَادِكَ وَ أَعْنِنِي عَمَّنْ هُوَ عَنِّي عَنِّي وَ زِدْنِي  
إِلَيْكَ فَاقَةً وَ فَقْرًا

وَ أَعِزَّنِي مِنْ شَمَاتِهِ الْأَعْدَاءِ وَ مِنْ حُلُولِ الْبَلَاءِ وَ مِنَ الذُّلِّ وَ الْعَنَاءِ

تَعَمَّدْنِي فِيمَا أَطْلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي بِمَا يَتَعَمَّدُ بِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْبَطْشِ لَوْ لَا حِلْمُهُ وَ الْأَخِذُ عَلَى الْجَرِيرَةِ لَوْ لَا أَنَاتُهُ

وَ إِذَا أَرَدْتَ بِقَوْمٍ فِتْنَةً أَوْ سُوءًا فَانْجِنِي مِنْهَا لَوْذَا بِكَ وَ إِذْ لَمْ تُقِمْنِي مَقَامَ فَضِيحِهِ فِي دُنْيَاكَ فَلَا تُقِمْنِي مِثْلَهُ فِي آخِرَتِكَ

وَ اشْفَعْ لِي أَوَائِلَ مَنِّكَ بِأَوَاخِرِهَا وَ قَدِيمَ فَوَائِدِكَ بِحَوَادِثِهَا وَ لَا تَمُدُّ لِي مَدًّا يَتَسَوُّ مَعَهُ قَلْبِي

وَ لَا تَفْرَعْنِي قَارِعَةً يَذْهَبُ لَهَا بَهَائِي وَ لَا تَسْمِنِي حَسِيْسَةً يَضْعُرُّ لَهَا قَدْرِي وَ لَا نَقِيصَةً يُجْهَلُ مِنْ أَجْلِهَا مَكَانِي

وَ لَا- تَرْعِنِي رَوْعَهُ أُبْلِسُ بِهَا وَ لَا خِيْفَهُ أُوجِسُ دُونَهَا اجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِكَ وَ حِدْرِي مِنْ إِعْذَارِكَ وَ إِنْذَارِكَ وَ رَهْبَتِي عِنْدَ  
تِلَاوَةِ آيَاتِكَ

وَ اَعْمُرْ لِيْلِي بِإِقْطَاطِي فِيهِ لِعِبَادَتِكَ وَ تَفَرُّدِي بِاللْتَهْجِدِ لَكَ وَ تَجَرُّدِي بِسُكُونِي إِلَيْكَ

وَ إِنْزَالِ حَوَائِجِي بِكَ وَ مُنَازَلَتِي إِيَّاكَ فِي فَكَاكِ رَقَبَتِي مِنْ نَارِكَ وَ إِجَارَتِي مِمَّا فِيهِ أَهْلُهَا مِنْ عَذَابِكَ

وَ لَا تَذَرْنِي فِي طُغْيَانِي عَامِيًا وَ لَا فِي غَمْرَتِي سَاهِيًا حَتَّى حِينٍ وَ لَا تَجْعَلْنِي عِظَةً لِمَنْ اتَّعَظَ وَ لَا نَكَالًا لِمَنْ اِعْتَبَرَ وَ لَا فِتْنَةً لِمَنْ نَظَرَ

وَ لَا تَمَكُرْ بِي فِيمَنْ تَمَكُرُ بِهِ وَ لَا تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي وَ لَا تُعَيِّرْ

لِي اسْمًا وَلَا تُبَدِّلْ لِي جِسْمًا

وَلَا تَتَّخِذْنِي هُزُومًا لِخَلْقِكَ وَلَا سُخْرِيًّا لَكَ وَلَا تَبْعًا إِلَّا لِمَرْضَاتِكَ وَلَا مُمْتَهِنًا إِلَّا بِالْإِثْتِقَامِ لَكَ

وَأَوْجِدْنِي بَرْدَ عَفْوِكَ وَحَلَاوَةَ رَحْمَتِكَ وَرَوْحَكَ وَرِيحَانِكَ وَجَنَّةَ نَعِيمِكَ

وَأَذِقْنِي طَعْمَ الْفِرَاحِ لِمَا تُحِبُّ بِسَعَةِ مِنْ سَعَتِكَ وَالْإِجْتِهَادِ فِيمَا يُزِيلُ لَدَيْكَ وَعِنْدَكَ وَأَتِحْفِنِي بِتُخْفِهِ مِنْ تُخَفَاتِكَ

وَاجْعَلْ تِجَارَتِي رَابِحَةً وَكَرَّتِي غَيْرَ خَاسِرَةٍ وَأَخْفِنِي مَقَامَكَ وَشَوْفِنِي لِقَاءَكَ

وَتُبِّ عَلَيَّ تَوْبَةً نَصُوحًا لَا تُبْقِ مَعَهَا ذُنُوبًا صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا تَذُرْ مَعَهَا عَلَانِيَةً وَلَا سَرِيرَةً

وَانزِعِ الْغُلَّ مِنْ صَدْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ وَاعْطِفْ بِقَلْبِي عَلَى الْخَاشِعِينَ وَكُنْ لِي كَمَا تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ

وَاحْلِي حِلْيَةَ الْمُتَّقِينَ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْعَابِرِينَ وَذِكْرًا نَامِيًّا فِي الْآخِرِينَ وَوَافٍ بِي عَرِصَةَ الْأَوْلِيَيْنِ

وَتَمِّمْ سُبُوحَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَظَاهِرَ كَرَامَاتِهَا لَدَيَّ امْلَأْ مِنْ فَوَائِدِكَ يَدَيَّ وَسُقْ كَرَامَتِمْ مَوَاهِبِكَ إِلَيَّ

وَاجْعَلْ لِي قِسْمَ الْمَوَاهِبِ مِنَ الْأَوْلِيَيْنِ مِنَ الْأَوْلِيَيْنِ فِي الْجَنَانِ الَّتِي زَيَّنْتَهَا لِأَصْفِيَائِكَ وَجَلَّلْتِي شَرَائِفَ نِحْلِكَ فِي الْمَقَامَاتِ الْمُعَدَّةِ لِأَحْبَائِكَ

وَاجْعَلْ لِي عِنْدَكَ مَقِيلًا آوِي إِلَيْهِ مُطْمَئِنًّا وَمَثَابَةً أَبْوُؤُهَا وَأَقْرُبُ عَيْنًا وَلَا تُقَايِسْنِي بِعَظِيمَاتِ الْجَرَائِرِ

وَلَا تُهْلِكْنِي يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ وَأَزِلْ عَنِّي كُلَّ شَكٍّ وَشُبْهَةٍ وَاجْعَلْ لِي فِي الْحَقِّ طَرِيقًا مِنْ كُلِّ رَحْمَةٍ

وَاجْعَلْ لِي قِسْمَ الْمَوَاهِبِ مِنْ نَوَالِكَ وَوَفِّرْ عَلَيَّ حُطُوطَ الْإِحْسَانِ مِنْ إِفْضَالِكَ

وَاجْعَلْ قَلْبِي وَاثِقًا بِمَا عِنْدَكَ وَهَمِّي مُسْتَفْرغًا لِمَا هُوَ لَكَ وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْتَعْمِلُ بِهِ خَالِصَتَكَ

وَاشْرِبْ قَلْبِي عِنْدَ ذُهُولِ الْعُقُولِ طَاعَتَكَ وَاجْمَعْ لِي الْغِنَى وَالْعَفَافَ وَالِدَّعَةَ وَالْمُعَافَاةَ وَالصَّحَّةَ وَالسَّعَةَ وَالطُّمَأْنِينَةَ وَ

وَلَا تُحِبُّ حَسَنَاتِي بِمَا يُشَوِّبُهَا مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَلَا خَلَوَاتِي بِمَا يَعْرِضُ لِي مِنْ نَزَعَاتِ فِتْنَتِكَ

وَصُنِّ وَجْهِي عَنِ الطَّلَبِ إِلَى أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ وَذُنْبِي عَنِ التَّمَاسِ مَا عِنْدَ الْفَاسِقِينَ

وَلَا تَجْعَلْنِي لِلظَّالِمِينَ ظَهِيْرًا وَلَا لَهُمْ عَلَيَّ مَحْوٍ كِتَابِكَ يَدًا وَنَصِيْرًا وَحُطْنِي مِنْ حَيْثُ لَا أَعْلَمُ حِيَاطَةً تَقِيْنِي بِهَا

وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ تَوْبَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَرَأْفَتِكَ وَرِزْقِكَ الْوَاسِعِ إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرَّاغِبِينَ وَآتِمِّمْ لِي إِنْعَامَكَ إِنَّكَ خَيْرُ الْمُنْعِمِينَ

وَاجْعَلْ بَاقِيَ عُمْرِي فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ ابْتِغَاءً وَجْهَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَالسَّلَامَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ أَبَدَ الْأَبْدِينَ

### ترجمه

نیایش چهل و هفتم

حمد خداوندی را که پروردگار جهانیان است.

بار خدایا، حمد باد تو را، ای پدید آورنده آسمان ها و زمین، ای صاحب جلالت و عظمت، ای مهتر مهتران، ای معبود هر معبود،

ای آفریننده هر موجود، ای خداوندی که چون همگان از میان بروند تو باقی هستی، خدایی که هیچ چیز همانندش نیست و هیچ چیز از حیطه علم او بیرون نیست و او بر هر چیز احاطه دارد و هر چیز را نگهبان است.

بار خدایا، تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوند یکتای تنهای بی همانند و یگانه.

تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوند کریم و بخشنده و در کرم و بخشندگی به حد نهایت، خداوند عظیم و در عظمت بی مانند، کبیر و صاحب کبریا.

تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوند متعال و در نهایت تعالی و سخت انتقام گیرنده.

تویی آن خدای یکتا،

که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوند بخشاینده مهربان دانای حکیم.

تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوند شنوای بینای بی آغاز و آگاه.

تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوند کریم در کرم از همه افزون بر دوام و همیشه جاویدان.

تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوندی که پیش از همه بوده و پس از همه خواهد بود.

تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوندی که در عین اعتلا- بر همه، نزدیک است و در عین نزدیکی متعالی.

تویی آن خدای یکتا، که هیچ خدایی جز تو نیست: خداوند شکوهمند بزرگ بزرگوار و شایان ستایش.

تویی خداوندی که هر چه آفریده ای نه از هیچ اصل و مایه آفریده ای، و هر چه را نقش بسته ای بی هیچ نمونه ای نقش بسته ای، و هر چه پدید آورده ای بی هیچ تقلیدی پدید آورده ای.

تویی که هر چه به عرصه وجود آورده ای به میزان معین آورده ای و هر چیز آماده کرده ای و کارهای عالم نیک سامان داده ای.

تویی که در آفرینش شریکی یاریت نکرده و در کارها به وزیریت نیاز نیفتاده و در کار تو را شاهد و ناظری نبوده است.

تویی که چون اراده کنی حتمی است و هر چه تقدیر کنی بر مقتضای عدل است و هر چه حکم کنی از روی انصاف است.

تویی که در مکان نگنجی و سلطه کس با سلطه تو بر نیاید، نه برهانت ناتوان کند و نه از گفتن وامانی.

تویی که هر چیز را شمار کرده ای و برای هر چیز مدت و زمانی معین قرار داده ای و هر چیز را به

مقدار معلوم پدید آورده ای.

تویی که اوهام از درک ذات تو درمانند و افهام از چگونگی تو عاجز آیند و دیدگان جای تو در نیابند.

تویی که به حدی محدود نیستی و به صورتی تجسم نیافته ای و فرزندی نیآورده ای که خود از دیگری زاده شده باشی.

تویی که تو را ضدی نیست که به دشمنیت بر خیزد و همتایی نیست تا بر تو پیشی جوید و همانندی نه که با تو دم برابری زند.

تویی که آفرینش آغاز کردی و موجودات بیافریدی و احداث کردی و ابداع کردی و هر چه ساختی نیکو ساختی.

بار خدایا، منزهی تو. شگفتا چه بزرگ است شأن و منزلت تو، چه بلند است مکانت و مقام تو و چه نیکو حق و باطل از یکدیگر جدا ساخته ای.

منزهی تو، ای خداوند مهربان، چه فراوان است مهربانی تو، ای خداوند رءوف، چه عظیم است رأفت تو، ای خداوند حکیم، چه شگفت است دانایی تو.

منزهی تو، ای پادشاه، چه بسیار است قدرت تو، ای بخشنده، چه بی اندازه است توانگری تو، ای رفیع پایه، چه والاست رفعت تو. تویی دارنده شکوهمندی، تویی دارنده بزرگواری، تویی در خور سپاس و ستایش.

منزهی تو، ای خداوندی که دستت به نیکیها گشاده است. اگر هدایتی هست، از جانب توست. هر کس از متاع این جهانی یا ثواب آن - جهانی چیزی از تو خواهد، بیابد.

منزهی تو، ای خداوندی که هر چه در عرصه پهناور علم تو جای دارد در برابرت خاضع است و هر چه فرود عرش توست در برابر عظمتت خاشع است و همه آفریدگانت در برابرت سر تسلیم فرو دارند.

منزهی

تو، نه به حواس ما در آیی، نه به دست پسودن و لمس احساس شوی، نه کس بر تو مگری تواند کرد، نه کس از تو چیزی پنهان تواند داشت، نه کس تواند با تو راه خلاف پوید یا با تو منازعه کند یا بر تو چیره گردد یا با تو جدال کند یا بفریبدت یا بر تو کیدی اندیشد.

منزهی تو ای خداوند، راه تو راهی هموار است و فرمان تو طریق نیکبختی است. تو زنده ای و همه را به تو نیاز است.

منزهی تو ای خداوند، سخت همه حکمت است و تقدیرت حتم. چون اراده کنی، به اجرا در آید.

منزهی تو ای خداوند، کس نیست که مشیت تو را باز گرداند و کلمات تو دگرگونی نپذیرد.

منزهی تو ای خداوند، آثار قدرتت آشکار است. آفریننده آسمان هایی و خالق جانمایی.

حمد باد تو را، حمدی که به دوام تو بر دوام ماند.

حمد باد تو را، حمدی که تا نعمتت جاودانه است جاودانه ماند.

حمد باد تو را، حمدی در برابر احسانت،

حمدی که به خشنودیت بیفزاید.

حمد باد تو را، با هر حمد گوی دیگر، و شکر باد تو را، شگری که شکر گزاران از ادای آن بازمانند.

حمد باد تو را، حمدی که تنها تو را سزد و بدان جز به تو تقرب نتوان جست.

حمدی که دوام نعمت پیشین را سبب شود و نعمتهای تازه را دوام بخشد.

حمدی که با گذشت روزگاران مضاعف گردد و همواره و پی در پی روی در فزونی نهد.

حمدی که فرشتگان حسابگر از شمار آن در مانند و بر آنچه فرشتگان کاتب در

لوح محفوظ ثبت کرده اند فزونی گیرد.

حمدی که همتراز عرش مجید تو بود و با کرسی رفیع تو همسنگ باشد.

حمدی که ثوابش در نزد تو به کمال باشد و جزای آن، هر جزای دیگر را مستغرق خود سازد.

حمدی که آشکارش عین نهانش بود و نهانش با صدق نیت همراه.

حمدی که هیچ مخلوقی همانند آن تو را نستوده باشد و کس جز تو ارج آن نشناسد.

حمدی که هر جهد شمارگانش را نیاز به یاری افتد و هر کس آهنگ آن کند که حق ادای آن به جای آرد، به تأیید تو اش حاجت باشد.

حمدی که هر حمد دیگر را که آفریده ای در خود گرد آورد و هر حمدی را که زین پس بیافرینی در رشته انتظام کشد.

حمدی که هیچ حمدی به سخن تو نزدیک تر از او نباشد و از سراینده آن، حمد گوینده تری نبود.

حمدی که به پاس کرم تو بر نعمتها بیفزاید و تو به پاس احسانت پی در پی بر آن بیفزایی.

حمدی که شایان عظمت ذات تو باشد و با عزت و جلال تو برابر شود.

ای پروردگار من، تحیت و درود بفرست بر محمد و خاندان محمد، آن پیامبر برگزیده پسندیده گرامی مقرب درگاهت، برترین تحیات و درودهای خود را، و او را برکت ده سرشارترین برکات خود، و رحمت خود بر او فرست ممتع ترین رحمتهایت را.

ای پروردگار من، تحیت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحیت و درودی پاک که هیچ تحیت و درودی پاک تر از آن نباشد،

تحیت و درودی فزاینده که هیچ تحیت و درودی فزاینده تر از آن نبود، تحیت و



درودی خشنود کننده که برتر از آن تحیت و درودی صورت نبندد.

ای پروردگار من، تحیت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحیت و درودی که خشنودش گرداند و بر خشنودیش بیفزاید، تحیت و درودی که تو را خشنود گرداند و خشنودیت از او فزونی گیرد،

تحیت و درودی آن چنان که جز آن را بر او نپسندی و جز او را شایان آن ندانی.

ای پروردگار من، تحیت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحیت و درودی که از غایت رضای تو فراتر رود و به بقای تو باقی ماند و آن سان که کلمات تو را پایانی نیست پایان نپذیرد.

ای پروردگار من، تحیت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحیتی که تحیات ملائکه تو را و پیامبران تو و رسولان تو را و اهل طاعت تو را در یک رشته گرد آورد

و درودهای بندگان تو را از جن و انس و آنان که دعوت تو را اجابت کرده اند، در بر گیرد و تحیت و درود همه اصناف آفریدگانت را در خود گرد آورد.

ای پروردگار من، تحیت و درود بفرست بر او و خاندانش، تحیت و درودی که بر هر درود و تحیتی که زین پیش بوده یا ازین پس خواهد بود احاطه یابد. و بر او و خاندانش تحیت و درود بفرست، تحیت و درودی که در نزد تو و در نزد غیر تو پسندیده آید

و با آن، تحیات و درودهایی بیافرینی که آنچه پیش از این درود و تحیت فرستاده ایم مضاعف گردد و با گذشت روزگاران بر آن بیفزایی و بیفزایی تا

آنجا که کس جز تو آنها را احصا نتواند کرد.

ای پروردگار من، بر اهل بیت طیبین او که آنان را برای قیام به امر خود برگزیده ای و خازنان علم خود و حافظان دین خود و خلفای خود بر روی زمین

و حجت‌های خود بر بندگان قرار داده ای و آنان را به خواست خود از هر ناپاک پاک گردانیده ای و طریق رسیدن به مقام قرب خود و وصول به بهشت ساخته ای، تحیت و درود بفرست.

ای پروردگار من، بر محمد و خاندان او تحیت و درود بفرست، تحیت و درودی که بدان بخشش و انعامت را در حق آنان فراوان گردانی

و هر گونه عطایای خود به ایشان به کمال رسانی و عواید و فواید فراوان نصیبشان سازی.

ای پروردگار من، بر محمد و خاندان او تحیت و درودی بفرست که نه آغازش را حدی باشد، نه مدتش را پایانی و نه‌ایتی.

ای پروردگار من، تحیت و درود بفرست بر ایشان، تحیت و درودی همسنگ عرش عظیم خود و هر چه در فرود عرش جای دارد، لبالب آسمان‌ها و هر چه فراتر از آنهاست و به شمار زمینها و هر چه در زیر آنهاست و هر چه بین آنهاست.

تحیت و درودی که تقرب تو را در پی داشته باشد و تو را و ایشان را خوشنود گرداند. همواره و همانند این‌ها تا ابد.

بار خدایا، در هر زمان دین خویش به امامی یاری بخشیده ای که او را بر پای داشته ای تا علم راهنمای بندگان شود و در بلاد تو چراغ فروزان هدایت گردد و رشته پیمان او به رشته پیمان خود پیوسته ای

و او

را وسیله خشنودی خود ساخته ای و اطاعت او فریضه گردانیده ای و مردم را از سرکشی در برابر او بر حذر داشته ای و فرمان داده ای که به هر چه امر می کند اطاعت کنند و از هر چه نهی می کند باز ایستند

و کس بر او پیشی نگیرد و کس از او واپس نماند و او نگهدار کسانی است که بدو پناه می برند و کشف امان مؤمنان است و حلقه اعتصام ایشان است و جلال و جلوه جهانیان است.

بار خدایا، به ولی خود الهام نمای که شکر نعمتی را که به او ارزانی داشته ای به جای آرد و ما را نیز الهام ده که شکر نعمت هدایت او به جای آریم و او را از جانب خود سلطه و توانایی ده و به آسانی راه پیروزی بر او بگشای

و به نیرومندترین ارکان قدرت خود یاری اش فرمای و پشتش محکم و بازوانش توانا گردان و زیر نظر مراقبت خویش قرار ده و در سایه حفظ خود حفظش نمای و به ملائکه خود یاری اش ده و به لشکر پیروزمند خود مددش رسان.

ای خداوند، کتاب خود، حدود و شرایع خود و سنتهای پیامبر خود را - صلواتک اللهم علیه و آله - بدو بر پای دار و هر چه را ظالمان از معالم دینت میرانیده اند بدو زنده دار

و بدو زنگ ستم ستمکاران از آیین خویش بزدای و بدو دشواریها از راه خود دور گردان و به نیروی او کسانی را که از راه تو منحرف شده اند از میان بردار و آن کسان را که صراط مستقیم تو را راه کج جلوه می دهند نابود نمای.

ای خداوند،

ولی و امام خود را برای دوستان قلبی مهربان و نرم عطا کن و دست قدرت او بر دشمنانت گشوده گردان و رأفت و رحمت و عطف و محبتش را نصیب ما گردان و ما را از نیوشندگان و فرمانبرداران امر او قرار ده

و چنان کن که در راه رضای او سعی کنیم و یاری اش نماییم و مدافع او در برابر دشمنش باشیم و این سبب تقرب ما به تو و رسول تو - صلواتک علیه و آله - گردد.

بار خدایا، تحیت و درود بفرست دوستان ایشان را؛ آن اعتراف کنندگان به مقام و منزلت ایشان، آن پیروی کنندگان راه ایشان، آن پای نهندگان به جای پای ایشان، آن چنگ زندگان به رشته آیین ایشان، آن تمسک جویان به دوستی ایشان،

آن پذیرندگان پیشوایی ایشان، آن تسلیم شوندگان به فرمان ایشان، آن کوشندگان در طاعت ایشان، آن منتظران دولت ایشان و آن چشم به راهان ظهور ایشان. تحیت و درودی مبارک پاکیزه، فزاینده، در هر بامداد و هر شبانگاه.

ای خداوند، بر ایشان سلام کن و بر ارواحشان. اعمالشان با تقوی توأم نمای و احوالشان به صلاح آور و توبه شان بپذیر، که تو، توبه پذیرنده و مهربانی،

تو بهترین آمرزندگان. ما را به رحمت خود با آنان در دار السلام بهشت جای ده، ای مهربان ترین مهربانان.

بار خدایا، امروز روز عرفه است. روزی است که آن را شریف و گرامی داشته ای و تعظیم و تجلیل کرده ای. در این روز رحمت خود پراکنده ای و بر مردمان به عفو خود منت نهاده ای و عطای خود در حق ایشان افزوده ای و بر بندگان تفضل فرموده ای.

ای خداوند،

من آن بنده توأم که هم پیش از آفریدن او، او را از نعمت خود بر خوردار ساختی و هم پس از آن. او را در زمره کسانی آورده ای که آنان را به دین خود راه نموده ای

و به گزاردن حق خویش توفیق داده ای و اکنون چنگ در ریسمان استوار دوستی تو زده و تو اش در حزب خود داخل کرده ای و راهش نموده ای که با دوستان دوستی ورزد و با دشمنان دشمنی کند.

سپس فرمانش دادی و او فرمان نبرد، منعش کردی و به منع تو وقتی نهاد، از معصیت خود نهیش کردی فرمان تو خلاف کرد و مرتکب همان اعمالی شد که از آن نهیش کرده بودی، اما نه از روی عناد و گردنکشی،

بلکه هوای نفسش او را به اعمالی فرا خواند که تو از آن دورش خواسته بودی و از آتش ترسانده بودی. دشمن تو و دشمن او - شیطان - بفریفتش

تا در عین آگاهی از عذاب تو، مرتکب معاصی شد. اکنون به عفو تو امید بسته و به بخشایش تو مطمئن گشته است. با آن همه احسان که تو در حق او کرده بودی از دیگر بندگان سزاوارتر بود که چنان نکنند که کرده بود.

ای خداوند، این منم که در برابر تو ایستاده ام، خوار و ذلیل و خاضع و خاشع و خائف و معترف به گناهان بزرگی که بارش را بر دوش می کشم و خطاهای عظیمی که مرتکب شده ام.

در سایه عفو تو خزیده ام و به جوار رحمت تو پناه بسته ام و به یقین می دانم که کسی مرا از تو زنده نخواهد داد و کس مرا از کیفر تو

در امان نخواهد داشت.

بار خدایا، اکنون که به درگاهت روی نهاده‌ام، تو نیز آن پرده که بر گنهکاران می‌کشی بر من نیز بکش و بر من ببخشای آن بخشایش خود را که به کسی ارزانی می‌داری که خود را تسلیم تو می‌کند.

بر من احسان کن، آن سان که در حق کسی که آرزوی آمرزش تو دارد، که احسان تو هر چند سترگ بود در نظرت به چیزی نسنجد.

بار خدایا، برای من در این روز نصیبی قرار ده که از آن به خشنودی تو رسم و مرا از ثوابی که پرستندگان از آن بهره‌ور می‌شوند تهیدست باز مگردان،

که هر چند نتوانسته‌ام از اعمال نیک چیزی تقدیم دارم، آن سان که دیگران تقدیم داشته‌اند، ولی توحید تو و نفی اضداد و امثال از تو را تقدیم داشته‌ام

و از درهایی به نزد تو آمده‌ام که تو خود فرموده‌ای که از آن درها به سوی تو آیند و به درگاه تو به چیزی تقرب جسته‌ام که تا به آن تقرب نجویند، به تو تقرب نتوانند یافت.

آنگاه از پی آن تقرب به درگاه تو توبه کرده‌ام، در عین خواری و فروتنی و حسن ظن به تو

و اعتماد به رحمت تو، و امید به تو را که امیدواران از آن نومید نمی‌شوند شفیع خود گردانیده‌ام.

ای خداوند، دست سؤال پیش تو دراز کرده‌ام، همانند موجود حقیر ذلیل بینوای فقیر ترسانی، زنه‌ار خواه، همراه با ترس و تضرع و پناه آوردن به تو و التجا به ذیل جلال تو،

نه از سر گردنکشی و چون متکبران به تکبر، نه از روی اعتلا آن سان که

عبادت کننده را دلیر سازد و نه از روی اتکا به شفاعت شافعان.

ای خداوند، من کمترین کمترانم و خوارترین خوارترانم، همانند ذره ای یا حتی کمتر از آن.

و اینک ای خداوندی که در کیفر بدکاران شتاب نمی کنی و فرو رفتگان در ناز و نعمت را مهلت می دهی و گنهکاران را به انعام خود عفو می کنی و به فضل خویش از خطاکاران مهلت باز نمی گیری،

من بدکاری هستم معترف و خطاکاری هستم لغزیده و به سر در آمده.

دلیرانه در برابر تو مرتکب گناه شده

و به عمد معصیت تو کرده ام.

من همانم که اعمال ناپسند خود را از بندگان تو مستور داشته و در نزد تو آشکار ساخته ام.

من همانم که از بندگان ترسان بوده ولی خود را از تو در امان دیده ام.

من همانم که از سطوت تو بیمناک نشده ام و از خشم تو ترسی به دل راه نداده ام.

من بر خود جنایت کرده ام،

من گروگان بلای خویشتم،

من از شرم و حیا بهره ای چندان نبرده ام

و من گرفتار رنجی دیرینه ام.

بار خدایا، تو را سوگند می دهم به آن که از میان خلق او را برگزیده ای، به آن که او را برای خود پسندیده ای، به آن که از

میان آفریدگانت او را اختیار کرده ای، به آن که او را برای خود برگزیده ای،

به آن که طاعت او را به طاعت خود پیوسته ای و معصیت او را معصیت خود دانسته ای

و دوستی اش به دوستی خود قرین ساخته ای و دشمنی اش را دشمنی خود شمرده ای،

در این روز مرا چونان کسانی که از گناه بیزاری جسته اند و به تو پناه آورده اند و توبه کرده و به

آمزش تو پیوسته اند خلعت عفو و رحمت خود بپوشان.

بار خدایا، از هر چه پرستندگان و مقربان خود را نصیب می دهی، مرا نیز نصیب ده.

مرا خاص خود گردان، بدان گونه که وفا کنندگان به عهد خود را و آنان را که در عبادت تو خویشتن به رنج افکنده و در خشنودی تو کوشیده اند، خاص خود می گردانی.

مرا به سبب قصور در بندگی ات یا تجاوز از حد خویش و احکام تو، مؤاخذت مفرمای.

بار خدایا، چنان مباد که مرا مهلت دهی تا به تدریج سزاوار کیفر شوم، چونان کسی که نعمت از من باز گرفت و چنان پنداشت که هر خیر و نیکی که هست از جانب اوست، تا آنجا که تو را هم در نعمتی که نصیب من شده بود شریک نساخت.

ای خداوند، مرا از خواب غافلان و ناهشیاری اسرافکاران و خواب آلودگی خذلان رسیدگان بیدار و آگاه ساز.

دلم را به کاری بر گمار که اطاعت کنندگان را بدان گماشته ای و متعبدان را بدان واداشته ای و بندگان سهل انگار را بدان از عذاب رهایی بخشیده ای.

بار خدایا، مرا از هر چه از درگاه تو دور می دارد، یا میان من و فیضی که از سوی تو به من می رسد حایل می گردد، یا از هر قصد که نزد تو کنم باز می دارد، در پناه خود دار.

ای خداوند، آن راه خیر را که به سوی تو رهنمون است پیش پای من هموار نمای. در رسیدن به نیکیها از آن راه که خود فرموده ای، سبقت را بر من آسان کن و تلاش برای دست یافتن به آنها را، بدان گونه که خود خواسته ای، نصیب من



فرما.

مرا همراه کسانی که وعده عذاب تو را سهل می انگارند تباه مکن

و با آنان که آماج انتقام تو هستند هلاک منمای

و با آن گروه که از طریق تو منحرف می شوند خرد و شکسته مکن.

مرا از گردابهای فتنه رهایی بخش و از تنگناهای بلا وارهان و آن سان مهلتم مده که به غفلت گرفتار آیم.

ای خداوند، میان من و دشمنی که گمراهم سازد و هوای نفسی که هلاکم گرداند و زیانی که مرا فرو گیرد، حایل شو.

از من همانند آن کس که بر او خشم گرفته ای و از او خشنود نگردیده ای، رویگردان مشو.

مرا از خود مأیوس مساز. آن سان که نومیدی از رحمت بر من غلبه یابد.

ای خداوند، بدان حد به من مبخش که تاب و توان آن را نداشته باشم که در زیر بار محبت فراوان تو گرنبار شوم.

و مرا از دست مهمل چنان کسی که دیگر در او امید خیری نبود و تو را با او کاری نباشد و باز گشتنش را فایده‌تی صورت  
نبندد.

و مرا میفکن چنان کسی که از چشم عنایت تو افتاده است و خواری و شوربختی اش فرا گرفته،

بل دستم را بگیر تا چون افتادگان نیفتم و چون گمگشتگان نه‌راسم و چون فریب خوردگان نلغزم و در گرداب هلاک  
شوندگان سرنگون نشوم.

بار خدایا، مرا سلامت عطا کن و از آن بلا که غلامان و کنیزان خود بدان مبتلا می سازی رهایی بخش و به مقام کسی رسان  
که مورد عنایت توست و نعمتش داده ای و از او خشنود بوده ای و عمرش داده ای و ستوده داشته ای و میرانده ای و  
خوشبخت ساخته ای.

بار خدایا، طوق گردن من ساز دل برکنند مرا از هر چه حسناتم را بی ارج می سازد و برکاتم را از میان می برد.

بار خدایا، شعار قلب من ساز انزجار از زشتیهای گناهان و رسواییهای معاصی را.

مرا از کارهای اخروی که تو را خشنود می گرداند به کارهای دنیوی که جز به مدد تو بدان دست نمی یابم مشغول منماید.

خداوندا، برکن از دل من محبت این جهان سفله را که راه مرا از دست یافتن به خیراتی که در نزد توست می بندد و چون خواهم که به سوی تو آیم سد راه من می شود و از تقرب به درگاه تو غافل می گرداند.

ای خداوند، در دل من بیارای تنهایی در شبها و روزها را و مناجات با تو را.

مرا عصمتی بخش که به خشیت تو نزدیک گرداند و از ارتکاب محارم دور دارد و از اسارت در چنگال گناهان بزرگ آزاد ساز.

بار خدایا، مرا از آلودگی معصیت و شوخگنی گناهان پاکیزه ساز و جامه عافیت و تندرستی بر من افکن

و در حله ای از نعم گسترده خود بپوشان و احسان و بخشش خود پی در پی نصیب من گردان

و به توفیق و رهنمایی خویشم یاری نمای و چون آهنگ کاری شایسته کنم یا سخنی شایسته گویم یا عملی نیکو انجام دهم، یاری ام ده

و مرا به نیرو و قوت خود وامگذار بی آنکه تو خود قوت و نیرویم بخشیده باشی.

بار خدایا، آن روز که مرا برای دیدار خود از گور بر می انگیزی، خوارم مگردان و در نزد اولیای خود رسوایم مساز و ذکر خود از یاد من مبر و زبان شکر و

سپاس خویش از من مگیر،

بلکه در حالات سهو و بی خبری، آن هنگام که جاهلان از سپاس نعمتهایت غافلند همواره شکر و سپاس خویش بر زبان من جاری فرمای و مرا الهام کن که در برابر نعمتی که مرا داده ای سپاست گویم و به آن خیرات که مرا فرستاده ای معترف آیم.

بار خدایا، رغبت مرا به خود فراتر از رغبت هر رغبت کننده ای قرار ده و سپاس مرا فراتر از سپاس هر سپاس گوینده ای.

به هنگام فقر که دست نیاز به سوی تو دراز می کنم مرا وامگذار و بدان اعمال که به جای آورده ام و نه در خور مقام جلال تو بوده تباهم مکن و چون دشمنانت دست رد به روی من مزن،

که من در برابر تو تسلیمم و می دانم که حجت تو راست و تو به فضل و بخشایش سزاوارتری و در مقام احسان سود رساننده تر. تو سزاوارتری که از تو بترسند. تو سزاوارتری که از تو آمرزش خواهند.

تو به عفو شایسته تری تا به عقوبت کردن. تو به پوشیدن گناه نزدیک تری تا به افشا کردن.

ای خداوند، مرا به حیاتی خوش و پاکیزه زنده بدار که به هر چه خواهم برسد و به آنچه دوست می دارم پایان یابد، چندان که دست به کاری نزنم که تواش خوش نداشته باشی یا مرتکب کاری نشوم که تو از آن نهی فرموده ای. از تو خواهم که بمیرانی مرا همانند آن کسان که روشنایی شان در برابرشان و در سمت راستشان حرکت می کند.

بار خدایا، مرا در برابر خود ذلیل گردان و در نزد بندگانت عزیز دار. چون با تو خلوت کنم، فروتنیم بخش و در میان

بندگان خود سر فراز دار و از هر کس که به منش نیازی نیست بی نیاز گردان و هر چه بیشترم فقیر و نیازمند درگاه خود ساز.  
ای خداوند، مرا از شماتت دشمنان و نزول بلا و ذلت و رنج در پناه خود دار.

از عیبه‌ها و خطاهای من که خود از آن آگاهی اغماض کن، همانند کسی که اگر حلمش مانع نمی‌آمد انتقام می‌گرفت و اگر طریق مدارا نمی‌پیمود گناه را کیفر می‌داد.

بار خدایا، هر گاه در این جهان خواهی که بر قومی فتنه‌ای یا ناسزایی وارد آوری، مرا که به تو پناه بسته‌ام از آن میان رهایی ده و همچنان که در این جهانم در جایگاه رسوایان بر پای نداشته‌ای در آن جهان نیز در جایگاه رسوایانم بر پای مدار

و در حق من نعمتهای این - جهانی با نعمتهای آن جهانی و فواید دیرینه با فواید تازه توأم گردان و عمر مرا آن قدر دراز مکن که به قساوت قلبم انجامد

و بر سر من حادثه‌ای دردناک و سخت مفرست که شکوه و آب و رنگ من از میان ببرد و مرا به مقامی فرومایه که قدر و منزلت من حقیر گرداند یا به نقیصه‌ای که بدان مقام و مرتبت خویش از کف بدهم گرفتار منماید.

ای خداوند، مرا چنان مترسان که ترسم به نومیدی کشد و چنان مرا بیم مده که وحشت بر سراسر قلبم چیره شود. چنان کن که ترسم تنها از عذاب تو باشد و وحشتم از انذار و هشدار تو و دهشتم به هنگام تلاوت آیات کتاب تو.

بار خدایا، شبم را آباد دار: به بیدار ماندنم برای عبادت

تو و شب - زنده داریم در تنهایی برای تو و بریدن از همگان و آرامش یافتن تنها به تو

و آوردن حوایج به درگاه تو و اصرار در طلب برای رهایییم از آتش جهنم و زندهار دادنم از عذابیی که گنهکاران در آن گرفتارند.

ای خداوند، مرا در وادی عصیان سرگشته رها مکن و تا زنده ام در ورطه سهو و بی خبریم وامگذار و مرا به حالی میفکن که دیگران از من پند گیرند یا سبب عبرت همگان شوم یا کسی در من بنگرد و گمراه شود.

و در زمره کسانی که با آنان مکر میکنی، با من مکر مکن و دیگری را به جای من مگزین و نامم را به طومار گنهکاران مبر و تنم را در کشاکش گرفتاریهای این جهانی و عذابهای آن جهانی دیگرگون منماید

و مرا مضحکه مردم قرار مده و مسخره درگاه خود مساز. چنان کن که پیوسته در جست و جوی خشنودی تو باشم و در تلاش برای انتقامجویی از دشمنان تو.

بار خدایا، خنکی عفو تو را، حلاوت رحمت تو را، روح و ریحان و بهشت پر نعمت را ارزانی من دار

و از فضل خویش به من بچشان طعم فراغت را در گزاردن آنچه تو دوست می داری و طعم مجاهدت را در آنچه موجب تقرب به درگاه توست و مرا تحفه ای کرامند عطا کن.

بار خدایا، چنان کن که در تجارت سود برم و بی هیچ زیان باز گردم و خوف ایستادن و پاسخ گفتن در روز باز جست را در دل من افکن و به دیدار خود مشتاق فرمای

و به توبه ای بی بازگشت که پس از آن نه گناه خردم باقی ماند

نه گناه بزرگ، نه گناه آشکار و نه گناه پنهان، توفیق ده.

بیخ کینه مؤمنان از سینه من برکن. قلبم را با مردمان فروتن مهربان گردان. با من چنان باش که با صالحان هستی.

به زیور پرهیزگار انم بیارای. نام نیک من بر زبان آیندگان جاری گردان آوازه من در میان معاصران به نیکی بلند نمای و در روز رستاخیز مرا در زمره آنان که با پیامبر تو مهاجرت کردند در آور.

بار خدایا، مرا فراخی نعمت ده به حد کمال و کرامتهای آن از پی یکدیگر به من ارزانی دار. دستان من از عطای خود پر کن و مواهب کرامند خویش به سوی من روان دار.

مرا در بهشتی که برای برگزیدگان خویش آراسته ای، در جوار اولیای پاک خود جای ده. تشریف عطای خویش بر من پوشان و در منزلی که برای دوستانت مهیا ساخته ای مکان ده.

برای من مکانی مطمئن که در آن آرام گیرم و جایی که در آن مسکن گزینم و دلم شاد شود، برگزین. ای خداوند، کیفر مرا با گناهان بزرگی که مرتکب شده ام برابر منمای

و در آن روز که اسرار آشکار می شود هلا-کم مکن. هر شک و شبهتی از دلم بزدا. از دروازه های رحمت راه من به حق بگشای.

سهم مرا از مواهب نعم خود افزون فرمای و از سر افضال خویش نصیبم را از احسان و بخشش خود فراوان گردان.

بار خدایا، دلم را به آنچه در نزد توست آرام و مطمئن نمای و همه قصد مرا ویژه اعمالی ساز که رضای تو در آن باشد و مرا به کاری برگمار که خاصان در گاهت را بر آن می گماری.

چون خردها به غفلت افتند، تو دل مرا به آب طاعت خویش سیراب فرمای و توانگری و عفت و آسایش و بی گزندگی و تندرستی و فراخی در روزی و آرامش و عافیت را همه یکجا نصیب من گردان.

حسنات مرا با معصیتی که به آن آمیخته گردد تباه منمای. خلوت‌هایم را به خیالات ناپسندی که برای آزمایش بر دل من می فرستی بر هم مزن.

آبروی مرا حفظ کن که چیزی از مردم زمانه نخواهم و مرا از خواهش فاسقان باز دار.

پشتیبان ستمگرانم قرار مده و مرا از همدلی و همدستی با آنان در محو کتاب خود در امان دار. محافظتم کن، آن سان که خود ندانم و از هر بد در امان باشم.

درهای توبه و رحمت و رأفت و رزق فراوان خود به رویم بگشای، که من از روی آورندگان به درگاه توام. بار خدایا، نعمت را بر من تمام کن، که تو بهترین نعمت دهندگانی.

برای خشنودی خود، باقی عمر مرا در حج و عمره سپری ساز، ای پروردگار جهانیان.

و صلی الله علی محمد و آله الطیبین الطاهرین، و السلام علیه و علیهم ابد الابدین.

## دعای ۴۸ صحیفه - دعاؤه فی یوم الضحی و الجمعه

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَوْمَ الْأَضْحَى وَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمٌ مُبَارَكٌ مَيْمُونٌ وَ الْمُسْلِمُونَ فِيهِ مُجْتَمِعُونَ فِي أَقْطَارِ أَرْضِكَ يَشْهَدُ السَّائِلُ مِنْهُمْ وَ الطَّالِبُ وَ الرَّاعِبُ وَ الرَّاهِبُ

وَ أَنْتَ النَّاطِرُ فِي حَوَائِجِهِمْ فَاسْأَلْكَ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ وَ هَوَانِ مَا سَأَلْتُكَ عَلَيْكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا بِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ الْحَنَّانُ الْمَنَّانُ ذُو الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

بَدِيعِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ مَهْمَا قَسَمْتَ

بَيْنَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ خَيْرٍ أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ بَرَكَهٍ أَوْ هُدًى أَوْ عَمَلٍ بِطَاعَتِكَ

أَوْ خَيْرٍ تَمُنُّ بِهِ عَلَيْهِمْ تَهْدِيهِمْ بِهِ إِلَيْكَ أَوْ تَرْفَعُ لَهُمْ عِنْدَكَ دَرَجَةً أَوْ تُعْطِيهِمْ بِهِ خَيْرًا مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ أَنْ تُوفِّرَ حَظِّي وَ نَصِيبِي مِنْهُ

أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَحَبِيبِكَ وَصَفْوَتِكَ وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

وَ عَلَيَّ آلِ مُحَمَّدٍ الْأَبْرَارِ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا إِلَّا أَنْتَ

وَ أَنْ تُشْرِكَنَا فِي صَلَاحٍ مِنْ دَعَاكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَ أَنْ تَغْفِرَ لَنَا وَ لَهُمْ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَعَمَّدْتُ بِحَاجَتِي وَ بِكَ أَنْزَلْتُ الْيَوْمَ فَقْرِي وَ فَاقَتِي وَ مَسْكَتِي وَ إِنِّي بِمَغْفِرَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ أَوْثِقُ مِنِّي بِعَمَلِي

وَ لِمَغْفِرَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ أَوْسَعُ مِنْ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَوَلَّ قَضَاءَ كُلِّ حَاجَةٍ هِيَ لِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهَا وَ تَيْسِّرْ ذَلِكَ عَلَيَّ

وَ بِفَقْرِي إِلَيْكَ وَ غِنَاكَ عَنِّي فَإِنِّي لَمْ أَصِبْ خَيْرًا قَطُّ إِلَّا مِنْكَ وَ لَمْ يَصِيرْ عَنِّي سُوءٌ قَطُّ إِلَّا مِنْكَ وَ لَا أَرْجُو لِأَمْرِ آخِرَتِي وَ دُنْيَايَ سِوَاكَ

اللَّهُمَّ مِنْ تَهَيُّاً وَ تَعَبُّاً وَ أَعَدَّ وَ اسْتَعَدَّ لِوَفَادِهِ إِلَيَّ مَخْلُوقٍ رَجَاءَ رِفْدِهِ وَ نَوَافِلِهِ وَ طَلَبَ نَيْلِهِ وَ جَائِزَتِهِ

فَإِلَيْكَ يَا مَوْلَايَ كَانَتِ الْيَوْمَ تَهَيُّتِي وَ تَعَبُّتِي وَ إِعْدَادِي وَ اسْتِعْدَادِي رَجَاءَ عَفْوِكَ وَ رِفْدِكَ وَ طَلَبَ نَيْلِكَ وَ جَائِزَتِكَ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ لَا تُحَيِّبِ الْيَوْمَ ذَلِكَ مِنْ رَجَائِي يَا مَنْ لَا يُخْفِيهِ سَائِلٌ وَ لَا يَنْقُصُهُ نَائِلٌ

فَإِنِّي لَمْ آتِكَ ثِقَةً مِنِّي بِعَمَلٍ صَالِحٍ قَدَّمْتُهُ وَ لَا شَفَاعَةَ مَخْلُوقٍ رَجَوْتُهُ إِلَّا شَفَاعَةَ مُحَمَّدٍ



وَ أَهْلِ بَيْتِهِ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ سَلَامُكَ

أَتَيْتَكَ مُقِرًّا بِالْجُرْمِ وَ الْإِسَاءَةِ إِلَى نَفْسِي أَتَيْتَكَ أَرْجُو عَظِيمَ عَفْوِكَ الَّذِي عَفَوْتَ بِهِ عَنِ الْخَاطِئِينَ

ثُمَّ لَمْ يَمْنَعَكَ طَوْلُ عُكُوفِهِمْ عَلَى عَظِيمِ الْجُرْمِ أَنْ عُدْتَ عَلَيْهِمْ بِالرَّحْمَةِ وَ الْمَغْفِرَةِ

فِيَا مَنْ رَحْمَتُهُ وَاسِعَةٌ وَ عَفْوُهُ عَظِيمٌ يَا عَظِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ عُدْ عَلَى بَرَحْمَتِكَ وَ تَعَطَّفْ عَلَى بِفَضْلِكَ وَ تَوَسَّعْ عَلَى بِمَغْفِرَتِكَ

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْمَقَامَ لُخْلَفَائِكَ وَ أَصْفِيَائِكَ وَ مَوَاضِعَ أَمْنَائِكَ فِي الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ الَّتِي اخْتَصَصْتَهُمْ بِهَا قَدْ ابْتَرُوهَا

وَ أَنْتَ الْمُقَدِّرُ لِذَلِكَ لَا يُعَالَبُ أَمْرُكَ وَ لَا يُجَاوَزُ الْمَحْتَمُومُ مِنْ تَدْبِيرِكَ

كَيْفَ شِئْتَ وَ أَنَّى شِئْتَ وَ لِمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ غَيْرَ مُتَّهَمٍ عَلَى خَلْقِكَ وَ لَا لِإِرَادَتِكَ حَتَّى عَيَادَ صِهْفُوتِكَ وَ خُلْفَاؤُكَ مَغْلُوبِينَ  
مَقْهُورِينَ مُبْتَرِّينَ

يَرُونَ حُكْمَكَ مُبَدَّلًا وَ كِتَابَكَ مُنْبُوذًا وَ فَرَائِضَكَ مُحَرَّفَةً عَنْ جِهَاتِ أَشْرَاعِكَ وَ سُنَنِ نَبِيِّكَ مَثْرُوكَةً

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَعْدَاءَهُمْ مِنَ الْأَوْلِيَيْنِ وَ الْآخِرِينَ وَ مَنْ رَضِيَ بِفِعَالِهِمْ وَ أَشْيَاعِهِمْ وَ أَتْبَاعَهُمْ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

كَصَلَوَاتِكَ وَ بَرَكَاتِكَ وَ تَحِيَّاتِكَ عَلَى أَصْفِيَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَ آلِ إِبْرَاهِيمَ وَ عَجَلِ الْفَرَجِ وَ الرُّوحِ وَ النَّصْرَةِ وَ التَّمَكِينِ وَ التَّأْيِيدِ لَهُمْ

اللَّهُمَّ وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ التَّوْحِيدِ وَ الْإِيمَانِ بِكَ وَ التَّصْدِيقِ بِرَسُولِكَ وَ الْأَثْمَةِ الَّذِينَ حَتَمْتَ طَاعَتَهُمْ

مِمَّنْ يَجْرِي ذَلِكَ بِهِ وَ عَلَى يَدَيْهِ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ لَيْسَ يَرُدُّ غَضَبَكَ إِلَّا حِلْمُكَ وَ لَا يَرُدُّ سَخَطَكَ إِلَّا عَفْوُكَ وَ لَا يُجْبِرُ مِنْ عِقَابِكَ إِلَّا رَحْمَتُكَ

وَ لَا يُنَجِّنِي مِنْكَ إِلَّا التَّضَرُّعُ إِلَيْكَ وَ بَيْنَ يَدَيْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ هَبْ لَنَا - يَا إِلَهِي - مِنْ لَدُنْكَ فَرَجًا بِالْقُدْرَةِ الَّتِي بِهَا تُحْيِي أَمْوَاتَ الْعِبَادِ وَ بِهَا تُنْشُرُ

مَيْتِ الْبِلَادِ

وَ لَا تُهْلِكْنِي - يَا إِلَهِي - غَمًّا حَتَّى تَشْتَجِبَ لِي وَ تُعَرِّفَنِي الْإِجَابَةَ فِي دُعَائِي

وَ أَدْفِنِي طَعْمَ الْعَافِيَةِ إِلَى مُنْتَهَى أَجْلِي وَ لَا تُشِمْتْ بِي عُدْوِي وَ لَا تُمَكِّنْهُ مِنْ عُنُقِي وَ لَا تُسَلِّطْهُ عَلَيَّ

إِلَهِي إِنْ رَفَعْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَضْعُنِي وَ إِنْ وَضَعْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَرْفَعُنِي

وَ إِنْ أَكْرَمْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يُهَيِّئُنِي وَ إِنْ أَهَنْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يُكْرِمُنِي وَ إِنْ عَذَّبْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَرْحَمُنِي

وَ إِنْ أَهْلَكْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَعْرِضُ لَكَ فِي عَبْدِكَ أَوْ يَسْأَلُكَ عَنْ أَمْرِهِ

وَ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ لَيْسَ فِي حُكْمِكَ ظُلْمٌ وَ لَا فِي نِقْمَتِكَ عَجَلَةٌ

وَ إِنَّمَا يَعْجَلُ مَنْ يَخَافُ الْفَوْتَ وَ إِنَّمَا يَحْتَاجُ إِلَى الظُّلْمِ الضَّعِيفُ وَ قَدْ تَعَالَيْتَ - يَا إِلَهِي - عَنْ ذَلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ لَا تَجْعَلْنِي لِلْبَلَاءِ غَرَضًا وَ لَا لِنِقْمَتِكَ نَصَبًا وَ مَهْلِنِي وَ نَفْسِنِي

وَ أَقْلِنِي عَثْرَتِي وَ لَا تَبْتَلِيَنِي بِبَلَاءٍ عَلَى أَثَرِ بَلَاءٍ فَقَدْ تَرَى ضَعْفِي وَ قَلَّةَ حِيلَتِي وَ تَضَرُّعِي إِلَيْكَ

أَعُوذُ بِكَ اللَّهُمَّ الْيَوْمَ مِنْ غَضَبِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَعِدْنِي

وَ اسْتَجِيرُ بِكَ الْيَوْمَ مِنْ سَخَطِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَجِرْنِي

وَ أَسْأَلُكَ أَمْنًا مِنْ عَذَابِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ آمِنِّي

وَ اسْتَهْدِيكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اهْدِنِي

وَ اسْتَنْصِرُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ انصُرْنِي

وَ اسْتَرْحِمُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ارْحَمْنِي

وَ اسْتَكْفِيكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اكْفِنِي

وَ اسْتَرْزُقْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ارزُقْنِي

وَ اسْتَعِينِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اعْنِنِي

وَ اسْتَغْفِرْكَ لِمَا سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اغْفِرْ لِي

وَاسْتَعِصِمُكَ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ

آلِهِ وَاعْصِمْنِي فَإِنِّي لَنْ أَعُودَ لَشَيْءٍ كَرِهْتَهُ مِنِّي إِنْ شِئْتَ ذَلِكَ

يَا رَبِّ يَا رَبَّ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

وَاسْتَجِبْ لِي جَمِيعَ مَا سَأَلْتُكَ وَطَلَبْتُ إِلَيْكَ وَرَغَبْتُ فِيهِ إِلَيْكَ وَارْدُهُ وَقَدَّرُهُ وَأَقْضِهِ وَأَمْضِهِ

وَخَزْ لِي فِيمَا تَقْضِي مِنْهُ وَبَارِكْ لِي فِي ذَلِكَ وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ بِهِ وَاسْعِدْنِي بِمَا تُعْطِينِي مِنْهُ

وَزِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ وَسَعِهِ مَا عِنْدَكَ فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ وَصِلْ ذَلِكَ بِخَيْرِ الْآخِرَةِ وَنَعِيمِهَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ثُمَّ تَدْعُو بِمَا بَدَأَ لَكَ وَتُصَلِّي عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَلْفَ مَرَّةٍ هَكَذَا كَانَ يَفْعَلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

### ترجمه

نیایش چهل و هشتم

بار خدایا، امروز روزی مبارک است و خجسته و مسلمانان در اقطار زمین تو گردهم آمده اند. برخی سائلان آمرزش تواند، برخی طالبان نعمت تو، جمعی با دلی پر شوق و امید و جمعی ترسان و لرزان

و تو در نیازمندیشان می نگری. پس، از تو می خواهم به جود و کرمت و آسان بودن خواهش من در نزد تو که بر محمد و خاندان او درود فرستی.

ای خداوند ما، ای پروردگار ما، از آن توست پادشاهی و خاص توست حمد و سپاس. هیچ خدایی جز تو نیست. تویی خداوند بردبار کریم مهربان بخشنده صاحب جلالت و اکرام.

تویی آفریدگار آسمان ها و زمین. از تو می خواهم که هر گاه میان بندگان مؤمن خود خیری یا عافیتی یا برکتی یا هدایتی تقسیم کنی، یا توفیق طاعتشان نصیب فرمایی،

یا برایشان منت نهی و به عملی نیک به سوی خود هدایتشان کنی، یا درجات و مراتبشان در نزد خود بر

افرازی یا خیری از خیرات دنیا و آخرت ارزانشان می داری، در حظ و نصیب من از آن بیفزایی.

بار خدایا، از آن توست پادشاهی و خاص توست حمد و سپاس. هیچ خدایی جز تو نیست. از تو می خواهم که بر محمد بنده خود و رسول خود و حبیب خود و برگزیده خود از میان آفریدگانت

و بر خاندان محمد، آن نیکان و پاکان و برگزیدگان، درود فرستی، درودی که جز تو کسی را یارای شمار کردنش نباشد،

و ما را در گروه بندگان صالح و مؤمنت که در این روز تو را می خوانند در آوری - ای پروردگار جهانیان - و ما و ایشان را بیامری، که تو بر هر کار توانایی.

بار خدایا، حاجت به تو آورده ام و امروز بار فقر و فاقه و مسکنت خویش بر دوش کشیده بر درگاه تو فرود آمده ام، در حالی که اعتمادم به آموزش و رحمت تو بیشتر از اعتمادم به عمل خویش است،

زیرا عرصه مغفرت و رحمت تو پهناورتر از گناهان من است. پس بر محمد و آل او درود بفرست و روا گردان هر نیازی که مراست، که تو بر آن توانایی

و این بس بر تو آسان است و من فقیر درگاه توام و تو از من بی نیازی، زیرا هر خیر که دیده ام تنها از تو دیده ام و هر حادثه بد که از من دور شده تنها تو دور کرده ای و در امور این جهانی و آن جهانی جز به تو امید ندارم.

ای خداوند، هر کس ساز سفر کند و مهیا شود و کمر بندد و آهنگ کند که به امید صلوات و

عطایا و به چنگ آوردن مال و منال به درگاه مخلوقی رود،

ای مولای من، من ساز سفر می کنم و مهیا می شوم و کمر می بندم، و آهنگ می کنم به سوی تو، به امید عفو تو، به امید صلوات و عطایای تو و به طلب بخشش و احسان تو.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و امروز مرا از امیدم نومید مکن، ای خداوندی که شوخ چشمی سائلان تو را از عطا باز نمی دارد و از عطایت نمی کاهد،

که من به اتکای عمل صالح خود به نزد تو نیامده ام و به شفاعت هیچ مخلوقی، جز شفاعت محمد و اهل بیت او - علیه و علیهم سلامک - امید نبسته ام.

ای خداوند، به درگاه تو آمده ام در حالی که به جرم خود و ستمی که در حق خود روا داشته ام اقرار می کنم. آمده ام در حالی که به عفو عظیم تو امید بسته ام که بدان خطاکاران را می بخشایی.

هر چند که آنان مدتی دراز سرگرم گناه و تباهکاری بوده اند، باز هم رحمت و مغفرت خویش از آنان دریغ نمی داری.

ای خداوندی که دریای رحمت پهناور است و عرصه عفو و بخشایش عظیم است، ای خدای بزرگ، ای خدای بزرگ، ای خدای بخشنده، ای خدای بخشنده،

بر محمد و خاندانش درود بفرست و رحمت خود نصیب من کن و به فضل خود بر من مهربان باش و آمرزش خویش بهره من ساز.

بار خدایا، این جایگاه، جای خلفای تو و برگزیدگان توست. ولی جایگاه رفیع امینان تو را که آنان را بدان اختصاص داده ای دیگران بر بودند.

و این تقدیر توست و فرمان تو مغلوب نمی شود و از

تدبیر محتومت،

به هر گونه که بخواهی و هر جا که بخواهی، کس را یارای تجاوز نیست و تو به هر کاری که کنی داناتری و در آفرینش و اراده خود متهم نیستی. پس برگزیدگان و خلفای تو مغلوب و مقهور شدند و حقشان از کف بشد.

اکنون می نگرند که احکامات دگرگون شده و کتابت به یک سو افتاده و فرایض تو نه به روش تو به جای آورده می شود و سنتهای پیامبرت متروک مانده است.

بار خدایا، لعنت کن دشمنان ایشان را از اولین و آخرین، و لعنت کن هر کس را که به اعمال آنان رضا می دهد و لعنت کن اتباع و پیروان ایشان را.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست، که تویی خداوند ستوده صاحب مجد و عظمت.

و آن سان که به اصفیای خود ابراهیم و آل ابراهیم درود فرستادی، برکات و تحیات خویش بر محمد و آل محمد ارزانی دار. و در گشایش و آسایش و یاری کردن و تسلط بخشیدن و تأییدشان تعجیل فرما.

بار خدایا، مرا از کسانی قرار ده که تو را به یکتایی می پرستند و به تو ایمان آورده اند و پیامبرت را تصدیق کرده اند و امامان را به پیشوایی پذیرفته اند امامانی که اطاعتشان را فریضه ساخته ای

و ایمان به تو و تصدیق به رسول تو به دست ایشان اجرا می شود. آمین رب العالمین.

ای خداوند، غضب تو را جز حلم تو فرو نمی نشاند و سخط تو را جز عفو تو باز نمی گرداند و در برابر عقاب تو جز رحمت پناهگاهی نیست.

و مرا جز تضرع به درگاه تو و زاری در برابر تو هیچ

چیز از عذابت نمی رهاند. پس بر محمد و آل محمد درود بفرست

و ای خدای من، بدان قدرت که تو راست و مردگان را بدان حیات می بخشی و بلاد مرده را زنده می کنی، در کار من گشایشی پدید آور.

ای خدای من، مرا به اندوه هلاک مکن تا دعایم را اجابت کنی و آگاهم سازی که دعایم را اجابت کرده ای،

و تا زنده ام طعم عافیت را به من بچشان و مرا دشمنکام مگردان و خصم مرا بر گردن من سوار مکن و بر من مسلطش منماید.

بار خدایا، اگر توام بر فرازی، چه کسی را یاراست که به پستم آورد و اگر به پستم آوری، چه کسی را توان بر افراختن من باشد.

اگر گرامیم داری، چه کسی خوادم تواند ساخت و اگر خوادم داری، چه کسی گرامیم تواند داشت. اگر عذابم کنی چه کسی بر من رحمت آورد

و اگر هلاکم کنی، چه کسی به دفاع از بنده ات در برابر تو یارای ایستادنش باشد، یا تو را از کار او پرسد.

دانسته ام که در حکم ستم روا نداری و در انتقام شتاب نکنی.

زیرا کسی در کاری شتاب کند که می ترسد از کفش برود و کسی ستم کند که ضعیف و ناتوان باشد. و تو ای خدای من، بس برتر از این هایی، برتری بس عظیم.

بار خدایا، بر محمد و آل محمد درود بفرست و مرا هدف تیر بلا مگردان و آماج خشم و سخط خود مساز. مهلتم ده و از اندوهم برهان

و از لغزشها و خطاهایم در گذر و به بلایی پس از بلای دیگر مبتلا مکن، که تو خود ناتوانی مرا



و بیچارگی مرا و تضرع و زاری مرا به درگاه خود، می بینی.

بار خدایا، امروز از خشم تو به تو پناه می جویم، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا پناه ده.

امروز از سخط تو به زینهار تو می آیم، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا زینهار ده.

از تو خواهم که مرا از عذاب خود در امان داری، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا امان ده.

از تو خواهم که راهنمای من باشی، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا راه نمای.

از تو خواهم که یاور من باشی، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا یاری کن.

از تو خواهم که بر من رحمت آوری، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و بر من رحمت آور.

از تو خواهم که مرا کفایت کنی، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا کفایت کن.

از تو خواهم که مرا روزی دهی، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا روزی ده.

از تو خواهم که مرا مدد فرمایی، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا مدد فرمای.

از تو خواهم که گناهان گذشته مرا بیامرزی، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا بیامرز.

از تو خواهم که مرا از گناه مصون داری، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و مرا از گناه مصون دار، که اگر مشیت تو

باشد، هر گز به کاری که تو اش نپسندی باز نگردم.

ای پروردگار من، پروردگار من، ای خدای مهربان، ای خدای بخشنده، ای صاحب جلال و بزرگواری، بر محمد

و همه آنچه را از تو خواسته ام و از تو طلبیده ام و برای آن روی به تو آورده ام اجابت کن. آن را برای من بخواه و مقدر کن و حکم کن و روا دار.

و خیر مرا قرار ده در آنچه از خواسته هایم بر می آوری و مرا در آن برکت ده و بدان بر من تفضل نما و در آنچه مرا عطا می کنی نیکبختم گردان

و برای من در فضل و احسان خود بیفزای، که تو توانگر و بخشاینده ای، و آن را به خیر و نعمت آخرتم ببیوند، یا ارحم الراحمین.

### دعای ۴۹ صحیفه - دعاؤه فی دفع کید الأعداء

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي دِفَاعِ كَيْدِ الْأَعْدَاءِ وَ رَدِّ بَأْسِهِمْ  
إِلَهِي هَدَيْتَنِي فَلَهَوْتُ وَ وَعَظْتَ فَقَسَوْتُ وَ أَبْلَيْتَ الْجَمِيلَ فَعَصَيْتُ  
ثُمَّ عَرَفْتُ مَا أَضَدَرْتُ إِذْ عَرَفْتَنِيهِ فَاسْتَغْفَرْتُ فَأَقَلَّتْ فَعُدْتُ فَسَتَرْتَ فَلَكَ - إِلَهِي - الْحَمْدُ  
تَقَحَّمْتُ أَوْدِيَةَ الْهَلَائِكِ وَ حَلَلْتُ شِعَابَ تَلْفٍ تَعَرَّضْتُ فِيهَا لِسَطَوَاتِكَ وَ بَحُلُولِهَا عُقُوبَاتِكَ  
وَ وَسَّيَلَتِي إِلَيْكَ التَّوْحِيدُ وَ ذَرِيعَتِي أَنِّي لَمْ أُشْرِكْ بِكَ شَيْئًا وَ لَمْ أَتَّخِذْ مَعَكَ إِلَهًا  
وَ قَدْ فَرَرْتُ إِلَيْكَ بِنَفْسِي وَ إِلَيْكَ مَفَرُّ الْمُسَىءِ وَ مَفْرَعُ الْمَضِيعِ لِحِظِّ نَفْسِهِ الْمُلْتَجِي  
فَكَمْ مِنْ عَدُوٍّ انْتَضَى عَلَيَّ سَيْفَ عَدَاوَتِهِ وَ شَحَذَ لِي ظُبَّهُ مُدْيَتِهِ وَ أَرْهَفَ لِي شَبَا حَدِّهِ وَ دَافَ لِي قَوَاتِلَ سُومِهِ  
وَ سَدَّدَ نَحْوِي صَوَائِبَ سِهَامِهِ وَ لَمْ تَنْمَ عَنِّي عَيْنُ حِرَاسَتِهِ وَ أَضْمَرَ أَنْ يَسُومَنِي الْمَكْرُوهَ وَ يُجِرَّعَنِي زُعَاقَ مَرَارَتِهِ  
فَنَظَرْتُ - يَا إِلَهِي - إِلَى ضَعْفِي عَنِ احْتِمَالِ الْفَوَادِحِ وَ عَجْزِي عَنِ الْإِنْتِصَارِ مِمَّنْ قَصَدَنِي بِمُحَارَبَتِهِ  
وَ وَحَدَّتِي فِي كَثِيرٍ عَدَدٍ مِنْ نَاوَانِي وَ أَرْصَدَ لِي بِالْبَلَاءِ فِيمَا لَمْ أُعْمَلْ فِيهِ فِكْرِي  
فَابْتَدَأْتَنِي بِنَضْرِكَ وَ شَدَدْتَ أَرْزِي بِقُوَّتِكَ ثُمَّ فَلَلْتَ لِي حَدَّهُ وَ

صَيَّرْتَهُ مِنْ بَعْدِ جَمْعِ عَدِيدٍ وَحَدَهُ وَ أَعْلَيْتَ كَعْبِي عَلَيْهِ

وَ جَعَلْتَ مَا سَدَّدَهُ مَرْدُوداً عَلَيْهِ فَرَدَدْتَهُ لَمْ يَشْفِ غَيْظَهُ وَ لَمْ يَسْكُنْ غَلِيلُهُ قَدْ عَضَّ عَلَى شَوَاهِ وَ أَدْبَرَ مُؤَلِيّاً قَدْ أَخْلَفْتَ سَرَايَاهُ

وَ كَمِ مِنْ بَاغٍ بَعَانِي بِمَكَائِدِهِ وَ نَصَبَ لِي شَرَكَ مَصَائِدِهِ وَ وَكَّلَ بِي تَفَقُّدَ رِعَائِيهِ

وَ أَضْبَأَ إِلَيَّ إِضْبَاءَ السَّبْعِ لِطَرِيدَتِهِ انْتِظَاراً لِانْتِهَازِ الْفُرْصَةِ لِفَرِيَسَتِهِ وَ هُوَ يُظْهِرُ لِي بِشَاشَةِ الْمَلَقِ وَ يُنْظِرُنِي عَلَى شِدَّةِ الْحَقِّ

فَلَمَّا رَأَيْتَ - يَا إِلَهِي تَبَارَكْتَ وَ تَعَالَيْتَ - دَغَلَ سَرِيرَتِهِ وَ قُبِحَ مَا انطَوَى عَلَيْهِ أَرْكَسْتَهُ لَأُمِّ رَأْسِهِ فِي رُؤْيَتِهِ

وَ رَدَدْتَهُ فِي مَهْوَى حُفْرَتِهِ فَانْقَمَعَ بَعْدَ اسْتِطَالَتِهِ ذَلِيلًا فِي رِبْقِ حَبَالَتِهِ الَّتِي كَانَ يُقَدِّرُ أَنْ يِرَانِي فِيهَا

وَ قَدْ كَادَ أَنْ يَحُلَّ بِي لَوْ لَا رَحْمَتُكَ مَا حَلَّ بِسَاحَتِهِ

وَ كَمِ مِنْ حَاسِدٍ قَدْ شَرِقَ بِي بِغُصَّتِهِ وَ شَجَى مِنِّي بِغَيْظِهِ وَ سَلَقَنِي بِحَدِّ لِسَانِهِ وَ وَحَرَنِي بِقَرْفِ عُيُوبِهِ

وَ جَعَلَ عِرْضِي غَرَضاً لِمَرَامِيهِ وَ قَلَدَنِي خِلَالاً لَمْ تَزَلْ فِيهِ وَ وَحَرَنِي بِكَيْدِهِ وَ قَصَدَنِي بِمَكِيدَتِهِ

فَنَادَيْتُكَ - يَا إِلَهِي - مُسْتَغِيثاً بِكَ وَ انْتَقَأَ بِسُرْعَةٍ إِجَابَتِكَ

عَالِمًا أَنَّهُ لَا يُضْطَهَدُ مَنْ أَوَى إِلَى ظِلِّ كَنَفِكَ وَ لَا يَفْرُغُ مَنْ لَجَأَ إِلَى مَعْقِلِ انْتِصَارِكَ فَحَصَّنْتَنِي مِنْ بَأْسِهِ بِقُدْرَتِكَ

وَ كَمِ مِنْ سَحَابٍ مَكْرُوهٍ جَلَيْتَهَا عَنِّي وَ سَحَابٍ نِعْمٍ أَمْطَرْتَهَا عَلَيَّ

وَ جَدَاوِلِ رَحْمِهِ نَشْرَتَهَا وَ عَافِيَةِ الْبَسْتِهَا وَ أَعْيُنِ أَحْدَاثِ طَمَسْتَهَا وَ عَوَاشِي كُرْبَاتِ كَشَفْتَهَا

وَ كَمِ مِنْ ظَنٍّ حَسَنِ حَقَّقْتَ وَ عَدَمٍ جَبَزْتَ وَ صَرَغَةٍ أَنْعَشْتَ وَ مَسْكَنَةٍ حَوَّلْتَ

كُلُّ ذَلِكَ إِنْعَاماً وَ تَطَوُّلاً مِنْكَ وَ فِي جَمِيعِهِ انْهَمَاكاً مِنِّي عَلَى مَعَاصِيكَ لَمْ تَمْنَعْكَ إِسَاءَتِي عَنْ إِتْمَامِ إِحْسَانِكَ

وَ لَا حَجْرَنِي ذَلِكَ عَنْ ارْتِكَابِ مَسَاحِطِكَ لَا تُسْأَلُ عَمَّا تَفْعَلُ

وَ لَقَدْ سُئِلْتَ فَأَعْطَيْتَ وَ لَمْ تُسْأَلْ فَأَبْتَدَأْتَ وَ

اَسْتُمِيحُ فَضْلَكَ فَمَا اَكْدَيْتَ

اَبَيْتَ - يَا مَوْلَايَ - اِلَّا اِحْسَانًا وَ اَمْتِنَانًا وَ تَطَوُّلًا وَ اِنْعَامًا وَ اَبَيْتُ اِلَّا تَقْتُمًا لِحُرْمَاتِكَ وَ تَعَدِّيًا لِحُدُودِكَ وَ غَفْلَةً عَن وَعِيدِكَ

فَلَكَ الْحَمْدُ - اِلَهِي - مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي اَنَاهٍ لَا يُعْجَلُ

هَذَا مَقَامٌ مِّنْ اعْتَرَفَ بِسُبُوغِ النُّعْمِ وَ قَابَلَهَا بِالتَّقْصِيرِ وَ شَهِدَ عَلَي نَفْسِهِ بِالتَّضْيِيعِ

اَللّٰهُمَّ فَاِنِّي اَتَقَرَّبُ اِلَيْكَ بِالْمُحَمَّدِيَّةِ الرَّفِيعَةِ وَ الْعُلُوِّيَّةِ الْبَيْضَاءِ وَ اَتُوْجِّهُ اِلَيْكَ بِهَمَا اَنْ تُعِيْدَنِي مِّنْ شَرِّ كَذَا وَ كَذَا

فَاِنَّ ذٰلِكَ لَا يَضِيْقُ عَلَيْكَ فِي وُجْدِكَ وَ لَا يَتَكَادَّرُ فِي قُدْرَتِكَ وَ اَنْتَ عَلَي كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

فَهَبْ لِي - يَا اِلَهِي - مِنْ رَحْمَتِكَ وَ دَوَامِ تَوْفِيقِكَ مَا اَتَّخِذُهُ سَلِمًا اَعْرُجُ بِهِ اِلَى رِضْوَانِكَ وَ اَمْنُ بِهِ مِنْ عِقَابِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

## ترجمه

نیایش چهل و نهم

ای خدای من، تو مرا هدایت کردی و من به لهو و غفلت روی آوردم. پندم دادی و من سخت دلی نمودم. نعمتهای نیکویم دادی و من نافرمانی کردم.

آنگاه آنچه مرا از آن منع کرده بودی به من شناسانیدی و من شناختم و آمرزش طلبیدم و تو گناه من بخشیدی. زان سپس من بار دیگر به گناه باز گشتم و تو اغماض کردی. پس حمد باد تو را ای خداوند من.

خود را در وادیهای هلاکت در افکندم و به دره های تلف در آمدم و در آن احوال، با سطوت و قهر تو، با عذابها و عقوبتهای تو رویاروی شدم.

بار خدایا، رهتوشه من برای رسیدن به تو، اعتقاد من به یکتایی توست و دستاویز من اینکه هیچ چیز در خدایی با تو شریک نساخته ام و کسی را جز تو به خدایی نگرفته ام

و اینک

خود در تو گریخته ام، زیرا خطاکاران را جز تو فرارگاهی نیست و برای پناهنده ای که بهره خویش تباه کرده است جز تو پناهگاهی نیست.

بار خدایا، چه بسا دشمنی که شمشیر عداوت آخت و بر من تاخت و برای کشتن من خنجر خویش تیز کرد و با دم برنده آن آهنک جان من نمود و زهر کشنده به آب من پیامیخت

و خدنگ جان شکار خویش در کمان نهاد و مرا نشانه گرفت و چون پاسبانان همواره بیدار، دیده از من بر نمی گرفت و در دل داشت که مرا گزندی سخت رساند و شرننگ کینه خویش به کامم ریزد.

آنگاه ای خداوند من، دیدی که چسان از تحمل رنجها ناتوانم و چسان از انتقام کسی که با منش آهنک قتال است عاجزم

و در میان آن همه دشمنان چسان تنهائیم و دشمن چسان در کمین نشسته تا از طریقی که اندیشه مرا بدان راه نیست گرفتار گرداند.

بار خدایا، در چنین حالتی تو به یاریم آغاز کردی و به نیروی خود پشت مرا محکم ساختی و شمشیر قهرش را کند نمودی و با آن همه یاران که او را بودند تنهائیش گذاشتی و مرا بر او غلبه دادی

و آن تیر که به قصد هلاک من در کمان نهاده بود بر او باز گردانیدی. پس بی آنکه آتش خشمش فرو نشسته باشد یا عطش انتقامش تسکین یافته باشد، هزیمتش دادی و او از سر خشم سر انگشتان خویش می گزید و می گریخت، بی آنکه یارانش وعده هایی را که داده بودند به جای آرند.

ای خداوند من، چه بسا دشمن ستمگر که با مکاید خویش مرا بیازرد و

دامهای خود بر سر راه من تعبیه کرد و مرا زیر نظر خود گرفت

و چونان درنده ای که در کمین شکار گریخته خود بنشیند در کمین من نشست تا مگر فرصت حمله اش به دست افتد و در همان حال که با گشاده رویی چاپلوسی می کرد با نگاه خشم آلودش در من. می نگریست.

ای خداوند که متبارک و متعالی هستی، چون خبث باطنش و قبح نهانش را دیدی، او را در همان گودال که برای در دام افکندن من کنده بود به سر در انداختی

و در عمق گودالش سرنگون ساختی و او پس از آن همه سرکشی، ذلیل و سرکوفته گردید و در همان دامی گرفتار آمد که مرا گرفتار آن می خواست.

اگر نه رحمت تو بود، نزدیک بود که هر چه او را بر سر آمد مرا بر سر آید.

ای خدای من، بسا حسود مردی که بر نعمت من رشک برد و غصه راه گلویش بگرفت و خشم چون استخوانی حلقومش بیازرد و با نیش زبان خود مرا آزار داد و به هر عیب که در خود داشت مرا تهمت بر نهاد

و آبروی مرا آماج تیرهای بهتان خود ساخت و صفاتی را که خود بدان موصوف بود بر من بست و به کید و نیرنگ خویش مرا خشمگین ساخت و با حربه مکر خود بر من حمله کرد.

پس ای پروردگار من، تو را ندا دادم و به درگاه تو استغاثه کردم. امیدم چنان بود که دعای مرا به زودی اجابت کنی

و نیک می دانستم که آن کس که در سایه امن تو پناه جوید هرگز ستم نبیند و آن که به

پناهگاه نصرت تو در آید از کس نهراسد. پس تو مرا به قدرت خویش از آسیب او نگه داشتی.

ای خداوند، چه بسیار ابرهای بلا که بر سر من خیمه زده بود و تو آنها را پراکنده ساختی و چه بسا ابرهای آبستن از نعمت خود بر سر من فرستادی تا بر من بیارند

و چه بسا جویباران رحمت که برای سیراب کردن من جاری کردی و چه بسا جامه های عافیت که بر تن من پوشیدی و چه بسا چشمان حوادث را که بر دوختی و چه بسا حجابهای غم و اندوه که به یک سو زدی

و حسن ظن مرا صورت حقیقت دادی. چه بسا به جای فقر و نیازمندی، توانگری و بی نیازی بخشیدی. چه بسا به سر در افتاده بودم و تو مرا بر پای داشتی و چه بسا مسکنت و بیچارگی که به یکبارگی از میان برداشتی.

بار خدایا، همه این ها انعام و احسان تو بود و حال آنکه من همچنان در نافرمانی تو غوطه ور بودم، ولی نه بدکرداریهای من تو را از احسان خویش بازداشت

و نه احسان و تفضل تو مرا از ارتکاب اعمالی که تو را به خشم آورد. آری، تو هر چه کنی کس را یارای بازخواست تو نیست.

ای خداوند، از تو خواسته شد، عطا کردی. بی درخواست، دهش آغاز کردی. چون خواستار فضل و احسانت شدند، در بخشش سخاوت ورزیدی.

زیرا ای مولای من، جز احسان و تفضل و نیکی و انعام را بر خود نپسندیدی و من جز ارتکاب محرمات و تجاوز از حدود تو و غفلت از هشدارهای تو به جای نیاوردم.

پس حمد باد

تو را ای خداوند من، که تو آن مقتدری هستی که مغلوب نمی گردی و بنده ات را مهلت می دهی و در کیفر او شتاب نمی کنی.

بار خدایا، در اینجا کسی ایستاده که به فراوانی نعمت اعتراف می کند ولی نعمتهای تو را با خطا و تقصیر خود پاسخ می گوید. جای کسی است که خود به تباهی خود گواهی می دهد.

ای خداوند من، به تو تقرب می جویم به مقام رفیع محمد و طریقت درخشان علی و به وسیله آن دو به تو روی می آورم که مرا از شر آنچه از آن به تو پناه آورده ام پناه دهی،

که بر آوردن این نیاز با وجود توانگری تو را به تنگنا نیفکند و با وجود قدرتت به رنج نیندازد، که تو بر هر کاری توانایی.

ای خداوند من، به من ارزانی دار رحمت و دوام توفیق خود را تا آن را چون نردبامی گیرم و به مقام خشنودیت عروج کنم و از عذاب تو ایمنی گزینم. یا ارحم الراحمین.

### دعای ۴ صحیفه - الصلاه علی مصدق الرسل

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى أَتْبَاعِ الرَّسْلِ وَ مُصَدِّقِيهِمْ

اللَّهُمَّ وَ أَتْبَاعِ الرَّسْلِ وَ مُصَدِّقُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ بِالْغَيْبِ عِنْدَ مُعَارَضِهِ الْمُعَانِدِينَ لَهُمْ بِالتَّكْذِيبِ وَ الْإِشْتِيَاقِ إِلَى الْمُرْسَلِينَ بِحَقَائِقِ الْإِيمَانِ

فِي كُلِّ دَهْرٍ وَ زَمَانٍ أُرْسِلَتْ فِيهِ رَسُولًا وَ أَقَمْتَ لِأَهْلِهِ دَلِيلًا مِنْ لَدُنْ آدَمَ إِلَى مُحَمَّدٍ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ -

مِنْ أُمَّةِ الْهُدَى وَ قَادَهُ أَهْلُ التُّقَى عَلَى جَمِيعِهِمُ السَّلَامُ فَادْكُرْهُمْ مِنْكَ بِمَغْفِرَةٍ وَ رِضْوَانٍ

اللَّهُمَّ وَ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ خَاصَّةً الَّذِينَ أَحْسَنُوا الصَّحَابَةَ وَ الَّذِينَ أَبْلَوْا الْبَلَاءَ الْحَسَنَ فِي نَصْرِهِ وَ كَانْفُوهُ

وَ أَسْرَعُوا إِلَى وَفَادَتِهِ وَ سَابَقُوا إِلَى دَعْوَتِهِ وَ اسْتَجَابُوا لَهُ حَيْثُ أَسْمَعَهُمْ حُجَّةَ رِسَالَتِهِ

وَ فَارَقُوا



الْأَزْوَاجَ وَالْأَوْلَادَ فِي إِظْهَارِ كَلِمَتِهِ وَقَاتِلُوا الْأَبَاءَ وَالْأَبْنََاءَ فِي تَشْيِيتِ بُنُوْتِهِ وَانْتَصِرُوا بِهِ

وَمَنْ كَانُوا مُنْطَوِيْنَ عَلَى مَحَبَّتِهِ يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ فِي مَوَدَّتِهِ

وَالَّذِينَ هَجَرْتَهُمْ الْعَشَائِرُ إِذْ تَعَلَّقُوا بِعُرْوَتِهِ وَانْتَفَتْ مِنْهُمْ الْقَرَابَاتُ إِذْ سَكُنُوا فِي ظِلِّ قَرَابَتِهِ

فَلَا تَتَسَّ لَهُمُ اللَّهُمَّ مَا تَرَكُوا لَكَ وَفِيكَ وَأَرْضِهِمْ مِنْ رِضْوَانِكَ

وَبِمَا حَاشُوا الْخَلْقَ عَلَيْكَ وَكَانُوا مَعَ رَسُولِكَ دُعَاءَ لَكَ إِلَيْكَ

وَاشْكُرْهُمْ عَلَى هَجْرِهِمْ فِيكَ دِيَارَ قَوْمِهِمْ وَخُرُوجِهِمْ مِنْ سَعَةِ الْمَعَاشِ إِلَى ضَيْقِهِ وَمَنْ كَثُرَتْ فِي إِغْزَارِ دِينِكَ مِنْ مَظْلُومِهِمْ

اللَّهُمَّ وَאוْصِلْ إِلَى التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَ لِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ خَيْرَ جَزَائِكَ

الَّذِينَ قَصَدُوا سَمْتَهُمْ وَ تَحَرَّوْا وَجْهَتَهُمْ وَ مَضَوْا عَلَى شَاكِلَتِهِمْ

لَمْ يَنْهَيْهِمْ رَيْبٌ فِي بَصِيرَتِهِمْ وَ لَمْ يَخْتَلِجْهُمْ شَكٌّ فِي قَفْوِ آثَارِهِمْ وَ الْإِيْتِمَامَ بِهِدَايَةِ مَنَارِهِمْ

مُكَانِفِينَ وَ مُوَارِرِينَ لَهُمْ يَدِينُونَ بِدِينِهِمْ وَ يَهْتَدُونَ بِهَدْيِهِمْ يَنْفِقُونَ عَلَيْهِمْ وَ لَا يَتَّهَمُونَهُمْ فِيمَا أَدَّوْا إِلَيْهِمْ

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَى التَّابِعِينَ مِنْ يَوْمِنَا هَذَا إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَ عَلَى أَرْوَاجِهِمْ وَ عَلَى ذُرِّيَّاتِهِمْ وَ عَلَى مَنْ أَطَاعَكَ مِنْهُمْ

صَلَاةَ نَعِصْمَتِهِمْ بِهَا مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَ تَفْسُخِ لَهُمْ فِي رِيَاضِ جَنَّتِكَ وَ تَمْنَعُهُمْ بِهَا مِنْ كَيْدِ الشَّيْطَانِ

وَ تُعِينُهُمْ بِهَا عَلَى مَا اسْتَعَانُوكَ عَلَيْهِ مِنْ بَرٍّ وَ تَقِيهِمْ طَوَارِقَ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ

وَ تَبَعْتُهُمْ بِهَا عَلَى اعْتِقَادِ حُسْنِ الرَّجَاءِ لَكَ وَ الطَّمَعِ فِيمَا عِنْدَكَ وَ تَوَكُّرِ التُّهْمَةِ فِيمَا تَحْوِيهِ أَيْدِي الْعِبَادِ

لِتَرْدَهُمْ إِلَى الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَ الرَّهْبَةِ مِنْكَ وَ تَرْهَدَهُمْ فِي سَعَةِ الْعَاجِلِ وَ تُحَبِّبَ إِلَيْهِمْ الْعَمَلَ لِلْآجِلِ وَ الْإِسْتِعْدَادَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ

وَ تُهَوِّنَ عَلَيْهِمْ كُلَّ كَرْبٍ يَحِلُّ بِهِمْ يَوْمَ خُرُوجِ الْأَنْفُسِ مِنْ أَبْدَانِهَا

وَ تُعَافِيَهُمْ مِمَّا تَقَعُ بِهِ الْفِتْنَةُ مِنْ

مَحْدُورَاتِهَا وَ كَتَبَهُ النَّارِ وَ طُولِ الْخُلُودِ فِيهَا

وَ تُصَيِّرُهُمْ إِلَىٰ أَمْنٍ مِّنْ مَّقِيلِ الْمُتَّقِينَ

## ترجمه

### نیایش چهارم

بارخدایا، به آمرزش و خشنودی خود، آن گروه از مردم روی زمین را یاد کن که پیروان پیامبران بودند و نادیده به پیامبریشان گواهی دادند، به هنگامی که معاندان به دروغشان نسبت می دادند.

آنان در هر زمان از عهد آدم تا محمد صلی الله علیه و آله - که پیامبرانی مبعوث داشتی و راهنمایانی برانگیختی

که پیشوایان هدایت بودند و سرداران اهل تقوی - بر آنان به تمامی سلام و درود باد - به پرتو حقایق ایمان شوق یاری رسولان داشتند.

بار خدایا، به آمرزش و خشنودی خود، اصحاب محمد را یاد کن، بویژه آنان که حق صحبتش نیکو ادا کردند و در نصرتش دلیرها نمودند و به یاری او برخاستند

و به دیدار او شتافتند و اجابت دعوتش را بر یکدیگر پیشی گرفتند. چون حجت رسالت خویش به گوششان رسانید، پاسخ قبول دادند

و از زن و فرزند خویش برای اظهار دعوت او بریدند و در تثبیت نبوتش با فرزندان و پدران خود پیکار کردند، تا به وجود او پیروز شدند.

بار خدایا، به آمرزش و خشنودی خود، آن کسان را یاد کن که محبت او در دل داشتند و در بازار مودت او به تجارتی امید بستند که در آن زیان و کساد راه نیابد.

و آن کسان را که چون چنگ در ریسمان ولای او زدند، خاندان و عشیرت از ایشان بگسست و چون در سایه پیوند او آرمیدند، خویشان پیوند از ایشان ببریدند.

بار خدایا، آنچه را که آنان برای تو و در

راه تو وا گذاشتند فراموش منماید و به خشنودی خویش خشنودشان فرماید،

زیرا که مردم را برای اعتلای دین تو گرد آوردند و همراه با رسول تو برای رواج آیین تو خلق را به سوی تو فرا خواندند.

و به سزای آنکه از شهر و دیار خود و از میان قوم خویش مهاجرت کردند و امن و راحت خود به عسرت و تنگی بدل کردند، پادشاه نیکشان عطا فرماید. و نیز پادشاه ده آن گروه از ستمدیدگان را که در راه نصرت دین خود بر شمارشان افزوده ای.

بار خدایا، تابعان اصحاب محمد را بهترین پادشاه ارزانی دار؛ آنان که به نیکی در پی اصحاب رفتند و می گویند:

«پروردگار ما، ما را و برادران ما را که در ایمان بر ما پیشی گرفتند بیامرزد.»

آنها به جانب ایشان آهنگ کردند و مقصد و مقصود آنان جستند و به شیوه آنان رفتند

و در دلشان شائبه تردید پدید نیامد تا از راهشان منحرف سازد یا در پیروی آثار ایشان خلل آورد و از اقتدا به فروغ تابناک هدایتشان بازدارد،

بلکه همواره پشتیبان و یاور آنان باشند، آیین ایشان را پیروی کنند و به فروغ هدایتشان راه جویند و همراهِی و همپیمانان بوند و آنچه از ایشان بشنوند به دروغ نسبت نکنند.

بار خدایا، بر تابعان و زنان و فرزندانشان و هر که از ایشان مطیع فرمان تو باشد، از امروز تا روز باز پسین درود بفرست؛

درودی که به برکت آن، ایشان را از نافرمانی خود بازدارد و باغهای بهشت به رویشان گشاده گردانی و از کید شیطانان ننگه داری.

و چون در کاری نیک از تو مدد

خواهند، یاریشان کنی و از حوادث روزان و شبان - مگر آنچه خیرشان در آن باشد - حفظ کنی

و امید به لطف و کرم خویش در دل آنان پدید آوری و چنان کنی که به آنچه در نزد توست آزمند گردند و در آنچه دیگر بندگان در دست دارند تهمت روا ندارند.

تا آنان را چنان بازگردانی که به سوی تو بگردند و از تو بیم کنند، و به فراخیها و خواسته های این جهان زودگذر بی میلشان کنی و شوق عمل برای ثواب آن جهانی و آمادگی برای پس از مرگ را در دلشان اندازی

و سختی و تلخکامی روزی را که جانها از بدنهایشان بیرون می آید بر آنها آسان کنی

و از حوادث و حشترای قیامت و سختی آتش دوزخ و عذاب جاوید آن معاف داری

و به جایگاه امن و آرامش که پرهیزگاران راست روانه گردانی.

## دعای ۵۰ صحیفه - دعاؤه فی الرهبه

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الرَّهْبَةِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَنِي سَوِيًّا وَ رَبَّيْتَنِي صَغِيرًا وَ رَزَقْتَنِي مَكْفِيًّا

اللَّهُمَّ إِنِّي وَجَدْتُ فِيمَا أَنْزَلْتَ مِنْ كِتَابِكَ وَ بَشَّرْتَ بِهِ عِبَادَكَ أَنْ قُلْتُ

يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

وَ قَدْ تَقَدَّمَ مِنِّي مَا قَدْ عَلِمْتَ وَ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي فَيَا سَوَاتِنَا مِمَّا أَحْصَاهُ عَلَيَّ كِتَابُكَ

فَلَوْ لَا الْمَوَاقِفُ الَّتِي أُؤْمَلُ مِنْ عَفْوِكَ الَّتِي شَمِلَ كُلَّ شَيْءٍ لَلْقَيْتُ بِيَدِي

وَ لَوْ أَنَّ أَحَدًا اسْتَطَاعَ الْهَرَبَ مِنْ رَبِّهِ لَكُنْتُ أَنَا أَحَقُّ بِالْهَرَبِ مِنْكَ

وَ أَنْتَ لَا تَخْفَى عَلَيْكَ خَافِيَةٌ فِي الْأَرْضِ وَ لَا فِي السَّمَاءِ إِلَّا أَتَيْتَ بِهَا وَ كَفَى بِكَ جَازِيًّا وَ كَفَى بِكَ حَسِيبًا

اللَّهُمَّ إِنَّكَ طَالِبِي إِنْ أَنَا هَرَبْتُ وَ مُدْرِكِي إِنْ أَنَا فَرَرْتُ

فَهَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ خَاضِعٌ ذَلِيلٌ رَاغِمٌ

إِنْ تُعَذِّبْنِي فَإِنِّي لِدَلِيكَ أَهْلٌ وَهُوَ - يَا رَبِّ - مِنْكَ عَدْلٌ وَإِنْ تَعْفُ عَنِّي فَقَدِيمًا شَمَلَنِي عَفْوُكَ وَ أَلْبَسْتَنِي عَافِيَتَكَ

فَأَسْأَلُكَ - اللَّهُمَّ - بِالْمَخْرُورِ مِنْ أَسْمَائِكَ وَبِمَا وَارَتْهُ الْحُجُبُ مِنْ بَهَائِكَ إِلَّا رَحِمْتَ هَذِهِ النَّفْسَ الْجُرُوعَةَ وَ هَذِهِ الرِّمَّةَ الْهَلُوعَةَ

الَّتِي لَا تَسْتَطِيعُ حَرَّ شَمْسِكَ فَكَيْفَ تَسْتَطِيعُ حَرَّ نَارِكَ وَ الَّتِي لَا تَسْتَطِيعُ صَوْتَ رَعْدِكَ فَكَيْفَ تَسْتَطِيعُ صَوْتَ غَضَبِكَ

فَارْحَمْنِي - اللَّهُمَّ - فَإِنِّي امْرُؤٌ حَقِيرٌ وَ خَطِرِي يَسِيرٌ وَ لَيْسَ عَذَابِي مِمَّا يَزِيدُ فِي مُلْكِكَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

وَ لَوْ أَنَّ عَذَابِي مِمَّا يَزِيدُ فِي مُلْكِكَ لَسَأَلْتُكَ الصَّبْرَ عَلَيْهِ وَ أَحَبَبْتُ أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ لَكَ

وَ لَكِنْ سُلْطَانُكَ - اللَّهُمَّ - أَعْظَمُ وَ مُلْكُكَ أَدْوَمُ مِنْ أَنْ تَزِيدَ فِيهِ طَاعَةَ الْمُطِيعِينَ أَوْ تَنْقُصَ مِنْهُ مَعْصِيَةَ الْمُذْنِبِينَ

فَارْحَمْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَ تَجَاوَزْ عَنِّي يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ وَ تُبِّ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

**ترجمه**

نیایش پنجاهم

ای خداوند، مرا درست اندام و کامل آفریدی و در خردی پروردی و به کفایت روزی ام دادی.

ای خداوند، در کتابی که نازل کرده ای و بندگانت را به آن بشارت داده ای، یافته ام که گفته ای:

«بگو ای بندگان من که بر زیان خویش اسراف کرده اید، از رحمت خداوند مأیوس مشوید، زیرا خدا همه گناهان را می آمرزد.»

و تو خود دانی و بهتر از من دانی که چه گناهایی از من سر زده است و از آن همه گناهان که برای من در طومار تو ثبت شده، چه رسوایی عظیمی است مرا.

و اگر به عفو تو که همه کس و همه چیز را در بر می گیرد امیدم نبود، از دست می رفتم.

اگر کسی را یارای آن بود که از پروردگارش بگریزد، من از هر کس دیگر سزاوارتر می بودم که از تو بگریزم.

بار خدایا، تویی که در آسمان و زمین هیچ رازی بر تو پوشیده نیست و آن را در روز رستاخیز آشکار می کنی و در آن روز نه به جزا دهنده ای نیازت هست و نه به حسابگری.

بار خدایا، اگر بگریزم، مرا طلب کنی و مرا در خواهی یافت. پس اینک در برابر تو خاضع و ذلیل و سر افکنده ایستاده ام.

اگر عذابم کنی، شایسته آنم و این - ای پروردگار من - از سوی تو عدل است. و اگر عفو کنی، از دیر باز مشمول عفو تو بوده ام و تو جامه عافیت خود بر پیکر من پوشیدی.

بار خدایا، تو را سوگند می دهم به نامهای نهانیت، نامهایی که جز تو کس آنها را نداند، و به شکوه و جلالت که در پس پرده های عزت پوشیده شده که بر این جان بی تاب و این مشت استخوان ناتوان رحمت آوری:

کسی که طاقت تاب آفتاب را ندارد. پس چسان طاقت تاب آتش دوزخ را داشته باشد. کسی که تحمل بانگ رعد تو اش نیست. چگونه تحمل بانگ قهر تو اش باشد.

ای خداوند، بر من رحم کن، که من مردی حقیرم و کم ارج. عذاب کردن من به قدر ذره ای هم به عظمت پادشاهیت نخواهد افزود

و اگر می دانستم که عذاب من به عظمت پادشاهیت خواهد افزود، از تو می خواستم که مرا به تحمل آن شکیبایی دهی و خود خواهان آن زیادت می بودم.

ولی نه ای خداوند، قدرت بیشتر و پادشاهی تو گسترده تر از آن است که فرمانبرداری

فرمانبرداران بر آن بیفزاید یا نافرمانی نافرمانان از آن بکاهد.

بر من رحمت آور ای مهربان ترین مهربانان. از گناه من در گذر ای صاحب جلال و اکرام. توبه من بپذیر که تو توبه پذیرنده و مهربانی.

## دعای ااصحیفه – دعاؤه فی التضرع والاستکانه

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي التَّضَرُّعِ وَ الْإِسْتِكَانَةِ

إِلَهِي أَحْمَدُكَ وَ أَنْتَ لِلْحَمْدِ أَهْلٌ عَلَيَّ حُسْنِ صَنِيعِكَ إِلَيَّ وَ سُبُوغِ نِعْمَائِكَ عَلَيَّ وَ جَزِيلِ عَطَائِكَ عِنْدِي

وَ عَلَيَّ مَا فَضَّلْتَنِي بِهِ مِنْ رَحْمَتِكَ وَ أَسْبَعْتَ عَلَيَّ مِنْ نِعْمَتِكَ فَقَدْ اصْطَنَعْتَ عِنْدِي مَا يَعْجِزُ عَنْهُ شُكْرِي

وَ لَوْ لَا إِحْسَانُكَ إِلَيَّ وَ سُبُوغُ نِعْمَائِكَ عَلَيَّ مَا بَلَغْتُ إِحْرَازَ حَظِّي وَ لَا إِصْلَاحَ نَفْسِي وَ لَكِنَّكَ ابْتَدَأْتَنِي بِالْإِحْسَانِ

وَ رَزَقْتَنِي فِي أُمُورِي كُلِّهَا الْكِفَايَةَ وَ صَرَفْتَ عَنِّي جَهْدَ الْبَلَاءِ وَ مَنَعْتَ مِنِّي مَحْذُورَ الْقَضَاءِ

إِلَهِي فَكَمْ مِنْ بَلَاءٍ جَاهِدٍ قَدْ صَرَفْتَ عَنِّي وَ كَمْ مِنْ نِعْمَةٍ سَابَعَهُ أَفْرَزْتَ بِهَا عَيْنِي وَ كَمْ مِنْ صَنِيعَةٍ كَرِيمَةٍ لَكَ عِنْدِي

أَنْتَ الَّذِي أَجَبْتَ عِنْدَ الْإِضْطِرَارِ دَعْوَتِي وَ أَقَلْتَ عِنْدَ الْعِثَارِ زَلَّتِي وَ أَخَذْتَ لِي مِنَ الْأَعْدَاءِ بِطُلَامَتِي

إِلَهِي مَا وَجَدْتُكَ بَخِيلًا حِينَ سَأَلْتُكَ وَ لَا مُنْقَبِضًا حِينَ أَرَدْتُكَ بَلْ وَجَدْتُكَ لِدُعَائِي سَامِعًا وَ لِمَطَالِبِي مُعْطِيًا

وَ وَجَدْتُ نِعْمَاكَ عَلَيَّ سَابِعَهُ فِي كُلِّ شَأْنٍ مِنْ شَأْنِي وَ كُلِّ زَمَانٍ مِنْ زَمَانِي فَأَنْتَ عِنْدِي مَحْمُودٌ وَ صَنِيعُكَ لَدَيَّ مَبْرُورٌ

تَحْمَدُكَ نَفْسِي وَ لِسَانِي وَ عَقْلِي حَمْدًا يَبْلُغُ الْوَفَاءَ وَ حَقِيقَةَ الشُّكْرِ حَمْدًا يَكُونُ مَبْلَغَ رِضَاكَ عَنِّي فَجَنِّبْنِي مِنْ سَخَطِكَ

يَا كَهْفِي حِينَ تُعِينِي الْمَذَاهِبُ وَ يَا مُقِيلِي عَثْرَتِي فَلَوْ لَا سَتْرُكَ عَوْرَتِي لَكُنْتُ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ

وَ يَا مُؤَيِّدِي بِالنَّصِيرِ فَلَوْ لَا نَصِيرُكَ إِبَائِي لَكُنْتُ مِنَ الْمَعْلُوبِينَ وَ يَا مَنْ وَضَعْتَ لَهُ الْمُلُوكُ نِيرَ الْمَذَلِّهِ عَلَيَّ أَعْنَاقَهَا فَهُمْ مِنْ سَطَوَاتِهِ

خَائِفُونَ

وَ يَا أَهْلَ التَّقْوَى وَ يَا

مَنْ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى أَسْأَلُكَ أَنْ تَغْفِرَ عَنِّي وَ تَغْفِرَ لِي فَلَسْتُ بَرِيئًا فَأَعْتَدِرْ وَ لَا بَدِي قُوَّهُ فَأَنْتَصِرَ وَ لَا مَفَرَّ لِي فَأَفِرَّ

وَ أَسْتَقِيلُكَ عَثْرَاتِي وَ أَتَصَلُّ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِي الَّتِي قَدْ أَوْبَقْتَنِي وَ أَحَاطَتْ بِي فَأَهْلَكْتَنِي

مِنْهَا فَرَزْتُ إِلَيْكَ - رَبِّ - تَائِبًا فَتُبَّ عَلَيَّ مُتَعَوِّذًا فَأَعِدْ لِي مُسِيئَتِي فَتَجِيرًا فَلَا تَخْذُلْنِي سَائِلًا فَلَا تَحْرِمْنِي مُعْتَصِمًا فَلَا تُسَلِّمْنِي دَاعِيًا فَلَا تَرُدَّنِي خَائِبًا

دَعْوَتِكَ - يَا رَبِّ - مِسْكِينًا مُسْتَكِينًا مُشْفِقًا خَائِفًا وَجَلًّا فَقِيرًا مُضْطَرًّا إِلَيْكَ

أَشْكُو إِلَيْكَ يَا إِلَهِي ضَعْفَ نَفْسِي عَنِ الْمَسَارَعَةِ فِيمَا وَعَدْتَهُ أَوْلِيَاءَكَ وَ الْمُجَانِبَةَ عَمَّا حَذَرْتَهُ أَعْدَاءَكَ وَ كَثْرَةَ هُمُومِي وَ وَسْوَاسَةَ نَفْسِي

إِلَهِي لَمْ تَفْضَحْنِي بِسِرِّي وَ لَمْ تُهْلِكْنِي بِجَرِيرَتِي أَدْعُوكَ فَتَجِيبْنِي وَ إِنْ كُنْتُ بَطِيئًا حِينَ تَدْعُونِي

وَ أَسْأَلُكَ كُلَّمَا شِئْتُ مِنْ حَوَائِجِي وَ حَيْثُ مَا كُنْتُ وَ ضَعْتُ عِنْدَكَ سِرِّي فَلَا أَدْعُو سِوَاكَ وَ لَا أَرْجُو غَيْرَكَ

لَيْبِكَ لَيْبِكَ تَسْمَعُ مَنْ شَكََا إِلَيْكَ وَ تَلْقَى مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْكَ وَ تُخَلِّصُ مَنْ اِعْتَصَمَ بِكَ وَ تُفَرِّجُ عَمَّنْ لَادَ بِكَ

إِلَهِي فَلَا تَحْرِمْنِي خَيْرَ الْآخِرَةِ وَ الْأُولَى لِقَلْبِهِ شُكْرِي وَ اغْفِرْ لِي مَا تَعَلَّمُ مِنْ ذُنُوبِي

إِنْ تُعَذِّبْ فَإِنَّا الظَّالِمُ الْمُفْرَطُ الْمُضَيِّعُ الْآثِمُ الْمُقْصِرُ الْمُضْجِعُ الْمُغْفَلُ حَظَّ نَفْسِي وَ إِنْ تَغْفِرْ فَأَنْتَ الرَّاحِمُ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

نیایش پنجاه و یکم

ای خداوند من، حمد می گویم تو را - و تو سزاوار حمدی - حمد می گویم تو را به سبب نیکیهایت که در حق من روا داشتی و به سبب نعمتهای فراوانت که به من ارزانی فرمودی و عطایای بیسار که مرا بدان نواختی

و رحمت و بخشایش و نعمت که مرا بر دیگران برتری نهادی و به من دادی. درباره من نیکیها کرده ای و مرا نعمتها داده ای که زبان از



سپاس آن عاجز است.

و اگر احسان تو و نعم بی شماری نمی بود، هرگز نمی توانستم بهره خویش فراچنگ آرم و به اصلاح نفس خود پردازم. ولی تو پیش از آنکه خواستار احسانت شوم، مرا غرقه احسان خود ساختی

و در همه کارهایم مرا از دیگران بی نیازی بخشیدی و بلا از من بگردانیدی و قضای سهمگین از من بازداشتی.

بار خدایا، چه بلاهای رنج آور که از من بگردانیده ای و چه نعمتهای فراوان که مرا بدان شادمان ساخته ای و چه احسان های بزرگوارانه که در حق من نموده ای.

بار خدایا، تویی که به هنگام بیچارگی دعای من اجابت کردی و چون به خطا و لغزشی گرفتار آمدم از من در گذشتی و حق مرا از دشمنان بگرفتی.

ای خداوند، هر گاه که از تو درخواستی نموده ام بخیلت نیافته ام و هر زمان که آهنگ تو کرده ام گرفته ات ندیده ام، بل چنانست یافته ام که دعای مرا می شنوی و آنچه خواسته ام عطا می کنی

و در هر کار که هستم و در هر زمان که هستم دیده ام که نعمت بسیاری بر من روان است. از این روست که در نزد من ستوده ای و احسانت بس نیکوست.

ای خداوند، جان من و زبان من و عقل من، حمد و سپاس تو گویند، حمدی به کمال رسیده، حمدی به حقیقت شکر نایل آمده، حمدی تا غایت خشودیت فرا رفته. پس مرا از خشم خود در امان دار.

ای پناهگاه من هنگامی که یافتن راههای رهایی برای من دشوار می شود، ای عفو کننده از خطا، اگر تو بر گناه من پرده نیفکنده بودی، من از رسوایان می بودم.

ای خداوندی که به یاری خویش مرا توانایی بخشیده ای،

اگر یاری تو نبود من از مغلوبان می بودم. ای خداوندی که پادشاهان در برابر تو یوغ مذلت بر گردن نهاده اند و از سطوت تو بیمناکند.

ای خداوندی که سزاوار آنی که از تو بترسند، ای خداوندی که نامهای نیکو از آن توست، از تو می خواهم که مرا عفو کنی و بیامری، که من بی گناه نیستم که عذری اقامه کنم و نیرومند نیستم که هوای غلبه ام در سر باشد و گریزگاهی ندارم که بدان در گریزم.

از تو خواهم که خطاهایم ببخشایی و از آن گناهان که مرا گرفتار خود ساخته و گرد من فرا گرفته و به هلاکتم نزدیک کرده، پوزش می خواهم.

از آن گناهان در تو می گریزم - ای پروردگار من - و توبه می کنم، توبه من بپذیر. به تو پناه می جویم، پناهم ده. از تو زنهار می طلبم، خوادم فرومگذار. دست سؤال پیش تو دراز کرده ام، محرومم مکن. به رشته رحمت تو چنگ زده ام، رهایم مکن. تو را می خوانم، نویدم باز مگردان.

ای پروردگار من، تو را می خوانم، در حالی که مسکینم، زار و نزارم، ترسان و هراسان و بیمناکم، فقیرم و به تو محتاجم.

ای خدای من، به تو شکایت می کنم ناتوانیم را، که نمی توانم به آن وعده ای که به اولیای خود داده ای بشتابم و نمی توانم از آنچه دشمنانت را از آن ترسانده ای دوری جویم. به تو شکایت می آورم از فراوانی غم و اندوهم و وسوسه نفسم.

خدایا، به سبب آنچه در باطنم می گذرد، مرا رسوا نساخته ای و به سبب گناهانم هلاک نکرده ای. تو را می خوانم و تو پاسخم می دهی، هر چند به هنگامی که مرا می خوانی من در پاسخ تو درنگ می کنم.

هر نیازم که باشد، از تو اش می خواهم و هر جا که باشم، راز دل خود به تو می سپارم. جز تو کسی را نمی خوانم، جز تو به کسی امید ندارم.

لیک لبیک. هر کس به تو شکایت آورد، می شنوی. هر کس بر تو توکل کند، بدو روی می کنی. هر کس را که چنگ در ریمان تو زند، رهایی می بخشی و از کسی که به تو پناه آورد، غم و اندوه می زدایی.

ای خداوند، مرا به سبب اندک بودن سپاسگزاریم از خیر دنیا و آخرت محروم مکن. گناهانم را که تنها تو می دانی چیست بیامرز.

اگر مرا عذاب کنی، سزای من است، که من ستمگرم و تباهکارم و گنهکارم و مقصرم و سهل انگارم و غافل از بهره خویش هستم. اگر مرا بیامرزی، چه شکفت، که تو مهربان ترین مهربانانی.

## دعای ۵۲ صحیفه - دعاؤه فی الاحاح

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْإِلْحَاحِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى

يَا اللَّهُ الَّذِي لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَ كَيْفَ يَخْفَى عَلَيْكَ - يَا إِلَهِي - مَا أَنْتَ خَلَقْتَهُ

وَ كَيْفَ لَا تُحْصِي مَا أَنْتَ صَنَعْتَهُ أَوْ كَيْفَ يَغِيبُ عَنْكَ مَا أَنْتَ تُدَبِّرُهُ

أَوْ كَيْفَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَهْرَبَ مِنْكَ مَنْ لَا حَيَاةَ لَهُ إِلَّا بِرِزْقِكَ

أَوْ كَيْفَ يَنْجُو مِنْكَ مَنْ لَا مَذْهَبَ لَهُ فِي غَيْرِ مُلْكِكَ

سُبْحَانَكَ أَخْشَى خَلْقِكَ لَكَ أَعْلَمُهُمْ بِكَ وَ أَخْضَعُهُمْ لَكَ أَعْمَلُهُمْ بِطَاعَتِكَ وَ أَهْوَنُهُمْ عَلَيْكَ مَنْ أَنْتَ تَرْزُقُهُ وَ هُوَ يَعْبُدُ غَيْرَكَ

سُبْحَانَكَ لَا يَنْقُصُ سُلْطَانَكَ مَنْ أَشْرَكَ بِكَ وَ كَذَّبَ رُسُلَكَ وَ لَيْسَ يَسْتَطِيعُ مِنْ كَرِهٍ قَضَاءَكَ أَنْ يَزِدَّ أَمْرَكَ

وَ لَا يَمْتَنِعُ مِنْكَ مَنْ كَذَّبَ بِقُدْرَتِكَ وَ لَا يَفُوتُكَ مَنْ عَبَدَ غَيْرَكَ وَ لَا يُعَمِّرُ فِي الدُّنْيَا مَنْ كَرِهَ لِقَاءَكَ

سُبْحَانَكَ مَا أَعْظَمَ

شَانِكَ وَ أَفْهَرَ سُلْطَانِكَ وَ أَشَدَّ قُوَّتَكَ وَ أَنْفَدَ أَمْرَكَ

سُبْحَانَكَ قَضَيْتَ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ الْمَوْتَ مَنْ وَحَدَكَ وَ مَنْ كَفَرَ بِكَ وَ كُلُّ ذَاتِقِ الْمَوْتِ

وَ كُلُّ صَائِرٍ إِلَيْكَ فَتَبَارَكْتَ وَ تَعَالَيْتَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحَدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

آمَنْتُ بِكَ وَ صَدَقْتُ رُسُلَكَ وَ قَبِلْتُ كِتَابَكَ وَ كَفَرْتُ بِكُلِّ مَعْبُودٍ غَيْرِكَ وَ بَرِئْتُ مِمَّنْ عَبَدَ سِوَاكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبِحُ وَ أُمْسِي مُسْتَقِيلاً لِعَمَلِي مُعْتَرِفاً بِذَنْبِي مُقِرّاً بِخَطَايَايَ

أَنَا يَا سِرَافِي عَلَى نَفْسِي ذَلِيلٌ عَمَلِي أَهْلَكَنِي وَ هَوَايَ أَرْدَانِي وَ شَهَوَاتِي حَرَمْتَنِي

فَأَسْأَلُكَ يَا مَوْلَايَ سُؤَالَ مَنْ نَفْسُهُ لَاهِيَةٌ لِطُولِ أَمَلِهِ وَ بَدَنُهُ غَافِلٌ لِسِيْ كُونِ عُرُوقِهِ وَ قَلْبُهُ مَفْتُونٌ بِكَتْرِهِ النَّعْمِ عَلَيْهِ وَ فِكْرُهُ قَلِيلٌ لِمَا هُوَ  
صَائِرٌ إِلَيْهِ

سُؤَالَ مَنْ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَمَلُ وَ فَتَنَهُ الْهَوَى وَ اسْتَمَكَّنَتْ مِنْهُ الدُّنْيَا وَ أَظَلَّهُ الْأَجَلَ

سُؤَالَ مَنْ اسْتَكْتَرَ ذُنُوبَهُ وَ اعْتَرَفَ بِخَطِيئَتِهِ

سُؤَالَ مَنْ لَا رَبَّ لَهُ غَيْرُكَ وَ لَا وِلِيَّ لَهُ دُونَكَ وَ لَا مُنْقِذَ لَهُ مِنْكَ وَ لَا مَلْجَأَ لَهُ مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ

إِلَهِي أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ الْوَاجِبِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ وَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي أَمَرْتَ رَسُولَكَ أَنْ يُسَبِّحَكَ بِهِ وَ بِجَلَالِهِ وَ جِهَتِكَ  
الْكَرِيمِ الَّذِي لَا يَبْلَى وَ لَا يَنْغَيِّرُ وَ لَا يَحُولُ وَ لَا يَفْنَى

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تُغْنِيَنِي عَيْنَ كُلِّ شَيْءٍ بِعِبَادَتِكَ وَ أَنْ تُسَلِّمَ نَفْسِي عَنِ الدُّنْيَا بِمَخَافَتِكَ وَ أَنْ تُثَبِّتَنِي  
بِالْكَثِيرِ مِنْ كَرَامَتِكَ بِرَحْمَتِكَ

فَإِلَيْكَ أَفِرُّ وَ مِنْكَ أَخَافُ وَ بِكَ أَسْتَعِيْثُ وَ إِيَّاكَ أَرْجُو وَ لَكَ أَدْعُو وَ إِلَيْكَ أَلْجَأُ وَ بِكَ أَتَّقِي

وَ إِيَّاكَ أَسْتَعِينُ وَ بِكَ أُوْمِنُ وَ عَلَيْكَ أَتَوَكَّلُ وَ عَلَى جُودِكَ وَ كَرَمِكَ أَتَكَلِّ

ترجمه

نیایش پنجاه و دوم

ای خداوند یکتایی که در آسمان و زمین چیزی بر تو پوشیده

نیست و چگونه تواند - ای خدای من - چیزی که خود آن را آفریده ای بر تو پوشیده ماند،

یا چگونه شمار توانی کرد آنچه خود آن را پدید آورده ای، یا چگونه از تو پنهان تواند ماند آنچه تدبیر کار او به دست توست،

یا چگونه از تو تواند گریخت آن که اگر روزی اش ندهی زنده نخواهد بود،

یا چگونه از چنبر فرمان تو تواند رست آن که راهی جز حیطه فرمانروایی تو اش در پیش نیست.

ای خداوند، منزهی تو. از آفریدگانت آن که تو را بیشتر شناسد، بیشتر از تو ترسد و آن که تو را بیشتر فرمان برد، خضوعش در برابر تو بیشتر باشد و آن که تو اش روزی دهی و او دیگری را پرستد، در نزد تو از همه کس فرومایه تر است.

ای خداوند، منزهی تو. سلطه و قدرت تو را نمی کاهد کسی که به تو شرک آورد و پیامبرانت را به دروغ نسبت دهد. آن کس که خواست تو را خوش ندارد، نتواند فرمانت را نپذیرد

و آن کس که منکر قدرت تو بود، خود را از تو در امان نتواند داشت و آن کس که جز تو دیگری را پرستد، از کیفر تو اش گریزی نیست و آن کس که دیدار تو را نخواهد، نتواند تا ابد در دنیا زیستن گیرد.

ای خداوند، منزهی تو. چه رفیع است مقام تو، چه قهار است قدرت تو، چه سخت است نیروی تو، چه نافذ است فرمان تو.

ای خداوند، منزهی تو. مرگ را بر همه آفریدگانت مقرر داشته ای: خواه به یکتائیت پرستند یا نپرستند. همه چشمنده شرننگ مرگند

و همه رهسپار سرای آخرت.

پس متبارک و متعالی هستی. خدایی جز تو نیست. یکتایی و بی شریکی.

به تو ایمان آوردم و پیامبرانت را تصدیق کردم و کتابت را پذیرفتم و به هر معبودی جز تو کافر شدم و از هر کس که جز تو را پرستد بیزاری جستم.

بار خدایا، شام را به بامداد می آورم و بامداد را به شام می رسانم در حالی که عمل خویش اندک می شمارم و به گناه خود اعتراف می کنم و به خطای خویش اقرار می آورم.

بار خدایا، چون پیروی از هوای نفس را از حد گذرانیده ام، آفریده ای ذلیم. عمل من مرا به هلاکت افکند و هوس من به تباهیم کشید و شهوات من مرا از کردار نیک محروم داشت.

ای مولای من، از تو می خواهم، همانند کسی که آرزوی دور و درازش به لهو و لعب سرگرم داشته و جسمش به سبب تن پروری غافل است و دلش به سبب افزونی نعمت مفتون است و خود درباره آینده ای که به سوی آن رهسپار است اندک می اندیشد،

همانند آن کس که آرزو بر او چیره شده و هوس و هوی او را فریفته و دنیا بر او تسلط یافته و مرگ بر او سایه افکنده است،

همانند آن کس که گناه خود بسیار می شمرد و به خطای خود اعتراف می کند،

همانند آن کس که پروردگاری جز تو ندارد و جز تو اش دوستی نیست و کسی از خشم تو اش نمی رهند و پناهگاهش جز آستان تو نیست.

ای خداوند، از تو می خواهم، به حق خود که بر همگان واجب گردانیده ای و به نام مهین تو که پیامبرت را فرموده ای که تو را بدان نام

تسبیح گوید و به عظمت ذات بزرگوار تو که نه کهنه می شود و نه تغییر می یابد و نه فنا می پذیرد،

که بر محمد و خاندانش درود بفرستی و مرا به نیروی عبادت از هر چه هست بی نیاز کنی و خوف خویش در دلم افکنی تا محبت دنیا از صحرای دلم خیمه برچیند و مرا به رحمت خود به کرامت و احسان فراوانت بازگردانی.

بار خدایا به سوی تو می گریزم، از تو می ترسم، به درگاه تو استغاثه می کنم، به تو امید می بندم، تو را می خوانم، به تو پناه می جویم، اعتمادم به توست

و از تو یاری می خواهم، به تو ایمان می آورم و بر تو توکل می کنم و به جود و کرم تو متکی هستم.

### دعای ۵۳ صحیفه - دعاؤه فی التذلل

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي التَّذَلُّلِ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ

رَبِّ أَفْحَمْتَنِي ذُنُوبِي وَ انْقَطَعَتْ مَقَالَتِي فَلَا حُجَّةَ لِي

فَأَنَا الْأَسِيرُ بَيْتِي الْمُرْتَهَنُ بِعَمَلِي الْمُرَدَّدُ فِي خَطِيئَتِي الْمُتَحَيِّرُ عَنْ قَصْدِي الْمُنْقَطِعُ بِي

قَدْ أَوْقَفْتُ نَفْسِي مَوْقِفَ الْأَذِلَّةِ الْمُدْنِبِينَ مَوْقِفَ الْأَشْقِيَاءِ الْمُتَجَرِّينَ عَلَيْكَ الْمُسْتَخْفِينَ بِوَعْدِكَ

سُبْحَانَكَ أَيُّ جُزْأِهِ اجْتَرَأَتْ عَلَيْكَ وَ أَيُّ تَغْرِيرٍ عَزَّرْتُ بِنَفْسِي

مَوْلَايَ اِرْحَمْ كَبُوتِي لِحُرِّ وَجْهِي وَ زَلَّةَ قَدَمِي وَ عُدَّ بِحِلْمِكَ عَلَيَّ جَهْلِي وَ بِإِحْسَانِكَ عَلَيَّ إِسَاءَتِي

فَأَنَا الْمُقَرَّبُ بِذَنْبِي الْمُعْتَرِفُ بِخَطِيئَتِي وَ هَذِهِ يَدِي وَ نَاصِيَتِي أَسْتَكِينُ بِالْقَوْدِ مِنْ نَفْسِي

اِرْحَمْ شَيْبَتِي وَ نَفَادَ أَيَّامِي وَ اقْتِرَابَ أَجَلِي وَ ضَعْفِي وَ مَسْكَنَتِي وَ قَلَّةَ حِيلَتِي

مَوْلَايَ وَ اِرْحَمْنِي إِذَا انْقَطَعَ مِنَ الدُّنْيَا أَثْرِي وَ اَمَحَى مِنَ الْمَخْلُوقِينَ ذِكْرِي وَ كُنْتُ مِنَ الْمُنْسِيئِينَ كَمَنْ قَدْ نُسِيَ

مَوْلَايَ وَ اِرْحَمْنِي عِنْدَ تَغْيِيرِ صُورَتِي وَ حَالِي إِذَا بَلَى جِسْمِي وَ تَفَرَّقَتْ أَعْضَائِي وَ تَقَطَّعَتْ أَوْصَالِي يَا عَفْلَتِي عَمَّا يُرَادُ بِي

مَوْلَايَ وَ اِرْحَمْنِي فِي حَشْرِي وَ نَشْرِي وَ

اجْعَلْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَعَ أَوْلِيَائِكَ مَوْقِفِي وَ فِي أَحْبَائِكَ مَصْدَرِي وَ فِي جِوَارِكَ مَسْكِنِي يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

## ترجمه

نیایش پنجاه و سوم

ای پروردگار من، گناهانم زبانم را بند آورده اند و از گفتار عاجز آمده ام و یارای آنم نیست که عذری آورم یا حاجتی اقامه کنم.

اسیر بلیه خویشتم و در گرو اعمال خود. در وادی خطای خود سرگردانم و ندانم به کجا می روم، چونان مسافری از همه جا بریده و در راه مانده.

خود را در جایگاه گنهکاران ذلیل بر پای داشته ام، در جایگاه شوربختانی که در برابرت گستاخی کرده اند و وعده های عذابت را به چیزی نشمرده اند.

منزهی تو، ای خداوند. به کدام جرأت با تو گستاخی کردم؟ به دمدمه کدام فریب خود را در ورطه هلاکت افکندم؟

ای مولای من، می بینی که چسان لغزیده ام و به رو در افتاده ام، پس بر من رحمت آور و به حلم خود بر جهل من و به احسان خود بر بد کرداریم ببخشای،

که به گناه خود اقرار می کنم و به خطای خود معترفم. این دست من و این سر من که اکنون برای قصاص از نفس خود زاروار تسلیم کرده ام.

بار خدایا، بر پیری من و پایان یافتن روزگار من و نزدیک شدن اجل من و ناتوانی و بیچارگی من رحم کن.

ای مولای من، بر من رحمت آور آنگاه که نشان من از جهان بر افتد و نامم از میان آفریدگان محو شود و در زمره فراموش شدگان در آیم.

ای مولای من، بر من رحمت آور آنگاه که چهره ام و حالتم دگرگون شود: آن هنگام که پیکرم بپوسد و اعضایم پراکنده گردد و بند بندم



از هم بگسلند. ای وای بر غفلت من از آنچه بر ایم مهیا کرده اند.

ای مولای من، رحم کن بر من در آن روز که زنده شوم و برای حساب حاضر آیم. در آن روز، جایگاه ایستادنم را در میان اولیای خود قرار ده و چنان کن که با دوستان تو باز گردم و مرا در جوار خود مسکن ده. یا رب العالمین.

## دعای ۵۴ صحیفه - دعاؤه فی استکشاف الهموم

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي اسْتِكْشَافِ الْهُمُومِ

يَا فَارِجَ الْهُمِّ وَ كَاشِفَ الْغَمِّ يَا رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ رَحِيمَهُمَا صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ افْرِجْ هَمِّي وَ اكْشِفْ غَمِّي

يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ اغْصِنِي وَ طَهِّرْ نِي وَ اذْهَبْ بِنَلَّتِي

وَ اقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِيِّ وَ الْمُعَوِّذَتَيْنِ وَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَ قُلْ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ وَ ضَعُفَتْ قُوَّتُهُ وَ كَثُرَتْ ذُنُوبُهُ

سُؤَالَ مَنْ لَا يَجِدُ لِفَاقَتِهِ مُغِينًا وَ لَا لِضَعْفِهِ مُقَوِّيًا وَ لَا لِذَنْبِهِ غَافِرًا غَيْرَكَ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ أَسْأَلُكَ عَمَلًا تُحِبُّ بِهِ مَنْ عَمِلَ بِهِ وَ يَقِينًا تَنْفَعُ بِهِ مَنْ اسْتَيْقَنَ بِهِ حَقَّ الْيَقِينِ فِي نَفَازِ أَمْرِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اقْبِضْ عَلَيَّ الصَّدَقِ نَفْسِي وَ اقْطَعْ مِنَ الدُّنْيَا حَاجَتِي

وَ اجْعَلْ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَتِي شَوْقًا إِلَى لِقَائِكَ وَ هَبْ لِي صِدْقَ التَّوَكُّلِ عَلَيْكَ

أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ كِتَابٍ قَدْ خَلَا وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كِتَابٍ قَدْ خَلَا

أَسْأَلُكَ خَوْفَ الْعَابِدِينَ لَكَ وَ عِبَادَةَ الْخَاشِعِينَ لَكَ وَ يَقِينَ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْكَ وَ تَوَكُّلَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ رَغْبَتِي فِي مَسْأَلَتِي مِثْلَ رَغْبَةِ أَوْلِيَائِكَ فِي مَسَائِلِهِمْ وَ رَهْبَتِي مِثْلَ رَهْبَةِ أَوْلِيَائِكَ

وَ اسْتَعْمَلْنِي فِي مَرْضَاتِكَ عَمَلًا

لَا أَتْرُكُ مَعَهُ شَيْئًا مِنْ دِينِكَ مَخَافَةَ أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

اللَّهُمَّ هَذِهِ حَاجَتِي فَأَعْظِمْ فِيهَا رَغْبَتِي وَ أَظْهِرْ فِيهَا عُذْرِي وَ لَقِّنِي فِيهَا حُجَّتِي وَ عَافِ فِيهَا جَسَدِي

اللَّهُمَّ مَنْ أَصْبَحَ لَهُ نَفْسٌ أَوْ رَجَاءٌ غَيْرُكَ فَقَدْ أَصْبَحْتُ وَ أَنْتَ تَقْتِي وَ رَجَائِي فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا

فَاقْضِ لِي بِخَيْرِهَا عَاقِبَةً وَ نَجِّنِي مِنْ مَضَلَّاتِ الْفِتَنِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ الْمُصْطَفَى وَ عَلَي آلِهِ الطَّاهِرِينَ

### ترجمه

نیایش پنجاه و چهارم

ای از میان برنده غمها و ای زداینده اندوهان. ای بخشاینده در دنیا و آخرت و ای رحمت آورنده بر بندگان خود هم در این سرای و هم در آن سرای. بر محمد و خاندان او درود بفرست و غم از جان بردار و اندوهم از دل بزدا.

ای خدای یگانه، ای خدای یکتا، ای خدایی که در نیازمندیها به تو پناه آورند، ای خداوندی که نزاده ای و زاده نشده ای و تو را همسر و همتایی نیست. مرا از گناهان نگه دار و پاکیزه ام گردان و بلیه از من دور نمای.

بار خدایا، چونان کسی که نیازمندی اش به غایت رسیده و نیرویش به ضعف گراییده و گناهانش افزون شده،

چونان کسی که حاجت خویش را فریاد رسی نمی یابد و ناتوانی اش را نیرو بخشنده ای و گناهانش را آمرزنده ای جز تو نیست،

از تو می خواهم ای صاحب جلالت و اکرام که مرا به کاری واداری که هر کس چنان کند، محبوب تو شود و حق یقینی عطا کنی که هر کس در طریق مشیت تو بدان مقام فرا رود، به پاداشی نیکو رسد.

بار خدایا، بر محمد و خاندان او درود بفرست و مرا بر

صدق و راستی بمیران و نیاز من از دنیا ببر

و رغبت مرا به آنچه در نزد توست شوق لقای خود قرار ده و مرا روزی ساز توکل به تو را از سر صدق.

بار خدایا، از تو می خواهم سرنوشت نیکی را که در گذشته برای من رقم زده شده، و به تو پناه می آورم از سرنوشت بدی که برای من رقم زده شده.

از تو می خواهم خوف و خشیت عابدان را به من ارزانی داری و عبادت خاشعان را و یقین متوکلان را و توکل مؤمنان را.

بار خدایا، مرا برانگیز که بدان رغبت از تو چیزی خواهم که اولیای تو از تو می خواهند، و از تو چنان ترسم که اولیای تو از تو می ترسند.

مرا در راه رضای خود چنان به کار دار که چیزی از وظایف دینی تو را از بیم هیچ یک از آفریدگانت فرو نگذارم.

بار خدایا، این حاجت من است، پس رغبت مرا برای رسیدن به آن عظیم گردان و عذر من در این درخواست بپذیر و حجت مرا در آن بر زبانم نه و جسمم را در آن عافیت عطا کن.

بار خدایا، هر کس که اعتماد و امیدی به جز تو داشته باشد، اعتماد و امید من در تمام احوال به توست.

پس مقدر ساز برای من هر چه را که پایانی بهتر دارد، و مرا از فتنه های گمراه کننده وارهان، به رحمت خود ای مهربانترین مهربانان.

و صلی الله علی سیدنا محمد رسول الله المصطفی و علی آله الطاهیرین.

## دعای صحیفه - دعاؤه لنفسه و خاصته

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِنَفْسِهِ وَ لِأَهْلِ وَ لَائِتِهِ

يَا مَنْ لَا تَنْقُضِي عَجَائِبُ عَظَمَتِهِ صَلِّ عَلَى

مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْبُجْنَا عَنِ الْإِلْحَادِ فِي عَظَمَتِكَ

وَيَا مَنْ لَا تَنْتَهِي مُدَّهُ مُلْكِهِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَعْتِقْ رِقَابَنَا مِنْ نِقْمَتِكَ

وَيَا مَنْ لَا تَفْنَى خَزَائِنُ رَحْمَتِهِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ لَنَا نَصِيبًا فِي رَحْمَتِكَ

وَيَا مَنْ تَقَطَّعَ دُونَ رُؤْيَيْهِ الْأَبْصَارُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَذِنَّا إِلَى قُرْبِكَ

وَيَا مَنْ تَضَعُرُ عِنْدَ خَطَرِهِ الْأَخْطَارُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَكَرَّمْنَا عَلَيْكَ

وَيَا مَنْ تَطَهَّرَ عِنْدَهُ بَوَاطِنُ الْأَخْبَارِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تَفْضَحْنَا لَدَيْكَ

اللَّهُمَّ أَغْنِنَا عَنْ هَبِّ الْوَهَابِينَ بِهَيْبَتِكَ

وَ اكْفِنَا وَخْشَةَ الْقَاطِعِينَ بِصِلَتِكَ حَتَّى لَا نَزْعَبَ إِلَى أَحَدٍ مَعَ بَدْلِكَ

وَلَا نَسْتَوْحِشَ مِنْ أَحَدٍ مَعَ فَضْلِكَ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ كِدْ لَنَا وَ لَا تَكِدْ عَلَيْنَا وَ امْكُرْ لَنَا وَ لَا تَمْكُرْ بِنَا وَ ادِلْ لَنَا وَ لَا تُدِلْ مِنَّا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ قِنَا مِنْكَ وَ احْفَظْنَا بِكَ وَ اهْدِنَا إِلَيْكَ

وَ لَا تُبَاعِدْنَا عَنْكَ إِنْ مَنْ تَقِيهِ يَسْلَمَ وَ مَنْ تَهْدِيهِ يَعْلَمَ وَ مَنْ تُقَرِّبُهُ إِلَيْكَ يَغْنَمَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اكْفِنَا حَدَّ نَوَائِبِ الزَّمَانِ وَ شَرَّ مَصَائِدِ الشَّيْطَانِ وَ مَرَارَةَ صَوْلِهِ السُّلْطَانِ

اللَّهُمَّ إِنَّمَا يَكْتَفِي الْمُكْتَفُونَ بِفَضْلِ قُوَّتِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اكْفِنَا

وَ إِنَّمَا يُعْطَى الْمُعْطُونَ مِنْ فَضْلِ جِدَّتِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اعْطِنَا

وَ إِنَّمَا يَهْتَدِي الْمُهْتَدُونَ بِنُورِ وَجْهِكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اهْدِنَا

اللَّهُمَّ إِنَّكَ مَنْ وَالَيْتَ لَمْ يَضُرَّهُ خِذْلَانُ الْخَازِلِينَ وَ مَنْ أَعْطَيْتَ لَمْ يَنْقُصْهُ مَنَعُ الْمَانِعِينَ

وَ مَنْ هَدَيْتَ لَمْ يُغْوِهِ إِضْلَالُ الْمُضِلِّينَ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ امْنَعْنَا بِعِزِّكَ مِنْ عِبَادِكَ وَ اغْنِنَا عَنْ غَيْرِكَ بِإِزْفَادِكَ وَ اسْلُكْ

بِنَا سَبِيلَ الْحَقِّ يَا رُشَادِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ سَلَامَةَ قُلُوبِنَا فِي ذِكْرِ عَظَمَتِكَ وَفَرَاغَ أْبْدَانِنَا فِي شُكْرِ نِعْمَتِكَ وَانْطِلَاقَ أَلْسِنَتِنَا فِي وَصْفِ مَنَّتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ دُعَايِكَ الدَّاعِينَ إِلَيْكَ  
وَ هُدَايِكَ الدَّالِّينَ عَلَيْكَ وَ مِنْ خَاصَّتِكَ الْخَاصِّينَ لَدَيْكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

نیایش پنجم

ای خداوندی که عجایب عظمت تو پایان نپذیرد، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را از سرگرایی در برابر عظمت خود بازدار.

ای خداوندی که زمان فرمانروایت را نهایی نیست، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را از مکافات عقوبت خویش رهایی بخش.

ای خداوندی که خزاین رحمت فنا نشود، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را از رحمت خویش نصیبی ده.

ای خداوندی که دیدگان از دیدارت فرومانند، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را به مقام قرب خود نزدیک ساز.

ای خداوندی که در برابر عظمت تو هر عظمتی حقیر نماید، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را در نزد خود گرامی بدار.

ای خداوندی که هر نهانی پیش تو آشکار است، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را در پیشگاه خود رسوا مگردان.

خداوندا، ما را به عطای خویش از عطای هر بخشنده ای بی نیاز گردان.

به پیوند خویش وحشت تنهایی از ما دور بدار تا به بخشش تو به کس جز تو نگراییم

و در پناه جود و احسان تو از کس نهراسیم.

بار خدایا درود بفرست بر محمد و خاندانش و به سود ما تدبیر کن نه بر زیان ما. به سود ما مگر نما نه

به زیان ما. ما را پیروزی ده و پیروزی از ما مستان.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را از خشم خود دور نگه دار و در پناه خود بدار. ما را به خود راه نمای  
و از خود دور مدار، که هر کرا از خشم خود دور نگهداری سلامت به دست آرد و هر کرا راه نمایی به دانش رسد و هر کرا  
به خود نزدیک گردانی سود برد.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را از سطوت حوادث زمان و شر دامهای شیطان و تلخی قهر سلطان حفظ  
فرمای.

بار خدایا، هر که بی نیازی یافته تنها به فضل و قوت تو یافته، پس درود بفرست بر محمد و خاندان او و ما را بی نیاز گردان.  
بخشندگان چون دست سخا گشایند، تنها از فضل انعام تو بخشند، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و بر ما عطا  
ببخشای.

هدایت یافتگان تنها به نور وجه تو هدایت یافته اند، پس بر محمد و خاندانش درود بفرست و ما را هدایت فرمای.

خداوندا، آن را که تو یاری کنی به خذلان کس زیان نیند و آن را که تو بر او ببخشایی به منع کس نقصان نگیرد  
و آن را که تو راه بنمایی به گمراهی کس از راه نرود.

پس درود بفرست بر محمد و خاندانش و ما را به عزت خویش از آسیب بندگانت در امان دار و به بخشایش خویش از هر  
کس، جز خود، بی نیاز فرمای و به راهنمایی خویش راه ما به حق بگشای.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و سلامت دلهای

ما را در یاد کرد عظمت، آسایش ابدان ما را در شکر نعمت و گشادگی زبان ما را در وصف احسانت قرار ده.

بار خدایا درود بفرست بر محمد و خاندان او و ما را در زمره داعیانی درآور که به تو دعوت می کنند

و در شمار راهنمایانی که به تو راه می نمایند و ما را از خاصترین خاصان درگاه خود گردان. یا ارحم الراحمین.

## دعای عصریغه - دعاؤه عند الصبح و المساء

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الصَّبَاحِ وَ الْمَسَاءِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ بِقُوَّتِهِ

وَ مَيَّزَ بَيْنَهُمَا بِقُدْرَتِهِ

وَ جَعَلَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حُدًّا مَحْدُودًا وَ أَمَدًا مَمْدُودًا

يُورِثُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا فِي صَاحِبِهِ وَ يُورِثُ صَاحِبَهُ فِيهِ بِتَقْدِيرٍ مِنْهُ لِلْعِبَادِ فِيمَا يَغْذُوهُمْ بِهِ وَ يُنْشِئُهُمْ عَلَيْهِ

فَخَلَقَ لَهُمُ اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ مِنْ حَرَكَاتِ التَّعَبِ وَ نَهَضَاتِ النَّصَبِ

وَ جَعَلَهُ لِبَاسًا لِيَلْبَسُوا مِنْ رَاحَتِهِ وَ مَنَامِهِ فَيَكُونُ ذَلِكَ لَهُمْ جَمَامًا وَ قُوَّةً وَ لِيَنَالُوا بِهِ لَذَّةَ وَ شَهْوَةَ

وَ خَلَقَ لَهُمُ النَّهَارَ مُبْصِرًا لِيَتَّبِعُوا فِيهِ مِنْ فَضْلِهِ وَ لِيَتَسَبَّبُوا إِلَى رِزْقِهِ

وَ يَسْرَحُوا فِي أَرْضِهِ طَلَبًا لِمَا فِيهِ نَيْلُ الْعَاجِلِ مِنْ دُنْيَاهُمْ وَ دَرَكُ الْأَجَلِ فِي أُخْرَاهُمْ

بِكُلِّ ذَلِكَ يُصْلِحُ شَأْنَهُمْ وَ يَبْلُو أَعْبَارَهُمْ وَ يَنْظُرُ كَيْفَ هُمْ فِي أَوْقَاتِ طَاعَتِهِ وَ مَنَازِلِ فُرُوضِهِ وَ مَوَاقِعِ أَحْكَامِهِ

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَ يَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَبُوا بِالْحُسْنَى

اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا فَلَقْتَ لَنَا مِنَ الْإِصْبَاحِ وَ مَتَّعْتَنَا بِهِ مِنْ ضَوْءِ النَّهَارِ

وَ بَصَرَتْنَا مِنْ مَطَالِبِ الْأَقْوَاتِ وَ وَقَيْتَنَا فِيهِ مِنْ طَوَارِقِ الْأَفَاتِ

أَصْبَحْنَا وَ أَصْبَحَتِ الْأَشْيَاءُ كُلُّهَا بِجُمْلَتِهَا لَكَ سَمَاوَاهَا وَ أَرْضُهَا

وَ مَا بَنَتْ فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا سَاكِنُهُ وَ مُتَحَرِّكُهُ وَ مَقِيمُهُ وَ شَاخِصُهُ وَ مَا عَلَا فِي الْهَوَاءِ وَ مَا كُنَّ تَحْتَ الثَّرَى

أَصْبَحْنَا فِي قَبْضَتِكَ يَحْيَىٰ



مُلْكِكَ وَ سُلْطَانِكَ وَ تَضَمَّنَا مَشِيَّتَكَ وَ تَتَصَرَّفُ عَن أَمْرِكَ وَ نَتَقَلَّبُ فِي تَدْبِيرِكَ

لَيْسَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ إِلَّا مَا قَضَيْتَ وَ لَا مِنَ الْخَيْرِ إِلَّا مَا أَعْطَيْتَ

وَ هَذَا يَوْمٌ حَادِثٌ جَدِيدٌ وَ هُوَ عَلَيْنَا شَاهِدٌ عَتِيدٌ إِنْ أَحْسَنَّا وَ دَعْنَا بِحَمْدِهِ وَ إِنْ أَسَأْنَا فَارْقَنَا بِذَمِّهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ارْزُقْنَا حُسْنَ مُصَاحَبَتِهِ

وَ اعْصِمْنَا مِنْ سُوءِ مُفَارَقَتِهِ بِارْتِكَابِ جَرِيرِهِ أَوْ اقْتِرَافِ صَغِيرِهِ أَوْ كَبِيرِهِ

وَ اجْزِلْ لَنَا فِيهِ مِنَ الْحَسَنَاتِ وَ أَخْلِنَا فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ

وَ امْلَأْ لَنَا مَا بَيْنَ طَرْفَيْهِ حَمْدًا وَ شُكْرًا وَ أَجْرًا وَ ذُخْرًا وَ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا

اللَّهُمَّ يَسِّرْ عَلَيَّ الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ الْمُتَوَنِّتِينَ وَ امْلَأْ لَنَا مِنْ حَسَنَاتِنَا صَحَائِفَنَا وَ لَا تُخْزِنَا عِنْدَهُمْ بِسُوءِ أَعْمَالِنَا

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لَنَا فِي كُلِّ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِهِ حِطًّا مِنْ عِبَادِكَ وَ نَصيبًا مِنْ شُكْرِكَ وَ شَاهِدَ صِدْقٍ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ احْفَظْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا وَ مِنْ خَلْفِنَا وَ عَن أَيْمَانِنَا وَ عَن شَمَائِلِنَا وَ مِنْ جَمِيعِ نَوَاحِينَا

حِفْظًا عَاصِمًا مِنْ مَعْصِيَتِكَ هَادِيًا إِلَى طَاعَتِكَ مُسْتَعْمِلًا لِمَحَبَّتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ وَفِّقْنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا وَ لَيْلَتِنَا هَذِهِ وَ فِي جَمِيعِ أَيَّامِنَا لِاسْتِعْمَالِ الْخَيْرِ وَ هِجْرَانِ الشَّرِّ وَ شُكْرِ النَّعْمِ

وَ اتَّبَاعِ السُّنَنِ وَ مُجَابَبَةِ الْبِدْعِ وَ الْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ وَ النَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ حِيَاطَةِ الْإِسْلَامِ

وَ انْتِقَاصِ الْبَاطِلِ وَ إِذْلَالِهِ وَ نُصْرَةِ الْحَقِّ وَ إِعْزَازِهِ وَ إِرْشَادِ الضَّالِّ وَ مُعَاوَنَةِ الضَّعِيفِ وَ إِذْرَاكِ اللَّهِيفِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْهُ أَيَّامَ يَوْمِ عَهْدِنَا وَ أَفْضَلَ صَاحِبِ صَحْبِنَا وَ خَيْرِ وَقْتِ ظَلَلْنَا فِيهِ

وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَرْضِي مَنْ مَرَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ مِنْ جُمْلَةِ خَلْقِكَ أَشْكُرُهُمْ لِمَا أَوْلَيْتَ مِنْ نِعْمِكَ

وَ أَفْوَمَهُمْ بِمَا شَرَعْتَ

مِنْ شَرَائِعِكَ وَ أَوْقَفَهُمْ عَمَّا حَذَرْتَ مِنْ نَهْيِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ وَ كَفَى بِكَ شَهِيداً وَ أَشْهَدُ سَمَاءَكَ وَ أَرْضَكَ وَ مَنْ أَسْكَنْتَهُمَا مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَ سَائِرِ خَلْقِكَ فِي يَوْمِي هَذَا  
وَ سَاعَتِي هَذِهِ وَ لَيْلَتِي هَذِهِ وَ مُسْتَقَرِّي هَذَا

أَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ قَائِمٌ بِالْقِسْطِ عَدْلٌ فِي الْحُكْمِ رءُوفٌ بِالْعِبَادِ مَالِكُ الْمُلْكِ رَحِيمٌ بِالْخَلْقِ

وَ أَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَ رَسُولُكَ وَ خَيْرُتُكَ مِنْ خَلْقِكَ حَمَلْتَهُ رِسَالَتَكَ فَأَدَّأَهَا وَ أَمَرْتَهُ بِالنُّصْحِ لِأُمَّتِهِ فَنَصَحَ لَهَا

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَكْثَرَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ آتِهِ عَنَّا أَفْضَلَ مَا آتَيْتَ أَحَدًا مِنْ عِبَادِكَ

وَ اجْزِهِ عَنَّا أَفْضَلَ وَ أَكْرَمَ مَا جَزَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَنْبِيَائِكَ عَن أُمَّتِهِ

إِنَّكَ أَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْجَسِيمِ الْعَافِرِ لِلْعَظِيمِ

وَ أَنْتَ أَرْحَمُ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ الْأَنْجَبِينَ

## ترجمه

نیایش ششم

حمد و سپاس خداوندی را که به قوت خود شب و روز را بیافرید

و به قدرت خویش آن دو را از یکدیگر فرق نهاد

و هر یک را حدی محدود و زمانی معین قرار داد.

به تقدیر خویش از یکی می کاهد و بر دیگری می افزاید و بر یکی می افزاید و از دیگری می کاهد، تا بندگانش را توان به دست آوردن قوت باشد و امکان پرورش.

شب را بیافرید تا بندگانش در آن از رنج و تلاش بیسایند

و آن را به مثابه پوششی گردانید تا در آن به خواب راحت روند: نشان بدان آسوده شود و نیرو گیرد و خود به لذت و کامیابی رسند.

روز را بیافرید تا در روشنایی آن به طلب فضل و نعمت. خداوندی پردازند و رزق او را

## فراچنگ آرند

و در زمین خدا به سیر و سفر روند، تا هم از نعم این جهان عاجل برخوردار شوند و هم در آن جهان به سعادت آجل رسند.  
به همه این ها کارشان به صلاح می آورد و از کردارهایشان آگاه می شود و می نگرد که در اوقات فرمانبرداری اش چگونه  
اند و اعمال واجب چسان به جای می آورند و احکام او چسان مجری می دارند،  
تا بدکاران را به کیفر بد رسانند و نیکوکاران را پاداش نیک دهد.

بار خدایا، حمد و سپاس تو را که پرتو بامدادی آشکار ساختی و ما را از فروغ روز بهره مند گردانیدی  
و جایهایی را که روزی خود از آنجا فراچنگ می آوریم به ما نمودی و از پیشامدهای آفات در امان داشتی.

ما و همه چیزها جملگی صبح کردیم و همه از آن توایم: از آسمان و زمین

و هر چه در آن دو نهاده ای از آرمیده و جنبنده و ایستاده و رونده و هر چه بر هواست و هر چه درون زمین است.

صبح کردیم و همه در قبضه قدرت توایم، در چنبر ملک و سلطه توایم، مشیت تو ما را در بر گرفته و هر چه کنیم به مشیت تو  
کنیم و به هر حال که باشیم بسته تدبیر تو باشیم.

ما را کاری نیست جز آنچه تو ما را مقرر داشته ای و ما را بهره ای نیست جز آنچه تو ما را عطا کرده ای.

این بامدادی است نو دمیده و روزی است تازه فرا رسیده. بر اعمال ما گواه است. اگر نیکی کنیم، ما را وداع کند به ستایش و  
اگر بدی کنیم، از ما جدا شود به نکوهش.

بار

خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و روزی ما چنان کن که این روز را مصاحبی شایسته باشیم  
و ما را از آن نگه دار که ترکش گوئیم در حالی که مرتکب گناهی کوچک یا بزرگ شده باشیم.

خداوندا، ما را در این روز از حسنات پاداشی جزیل عنایت کن و از سیئات دور مدار.

بامداد و شامگاهش را برای ما پر از سپاس و ستایش و پاداش و ثواب و بخشش و نیکی گردان.

بار خدایا، چنان کن که فرشتگانی که اعمال ما را می نویسند از نوشتن اعمال بد ما در رنج نیفتند. نامه های عمل ما را از  
حسنات پر ساز و ما را به اعمال ناپسندمان در نزد آنان خوار مگردان.

بار خدایا، در هر ساعت از ساعت های روز، از سوی بندگانت برای ما حظی قرار ده و از سپاسگزاری نصیبی و از فرشتگانت  
گواه راستینی.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و ما را از پیش رو و پشت سر و جانب راست و جانب چپ و از هر طرف  
حفاظت فرمای،

آن سان که از معصیت تو در امان مانیم و به اطاعت تو راه یابیم و هر چه کنیم در طریق محبت تو باشد.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و ما را در این روز و این شب و هر روز به انجام دادن کارهای نیک و دوری از  
کارهای ناپسند توفیق ده و به شکر نعمتها

و پیروی از سنتها و دوری از بدعتها و امر به معروف و نهی از منکر و پاسداشت اسلام

و نکوهش باطل و خوار داشت آن، و نصرت

حق و عزیز داشتن آن و راهنمایی گمگشتگان و یاری نا توانان و فریادرسی ستمدیدگان، توفیق ده.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و این روز را برای ما مبارک ترین روزی گردان که دیده ایم و نیکوترین مصاحبی که به صحبت داشته ایم و بهترین وقتی که بسر آورده ایم.

از میان بندگانت که شب و روز بر آنان می گذرد، ما را خرسندترین آنان گردان و سپاسگزارترین بهره گیران از نعمتهایت و پایدارترین رهسپاران بر وفق آیینت و حذر کننده ترین کسان از آنچه به ترک آن فرمان داده ای.

بار خدایا، تو را به شهادت می گیرم و تو شهادت را بسنده ای، و آسمان تو را و ساکنانش را و زمین تو را و ساکنانش را از فرشتگانت و همه آفریدگانت، در این روز و در این ساعت و در این شب و در این مکان، به شهادت می گیرم

که گواهی دهم که تو خدای یکتایی و جز تو خدایی نیست، تویی آن که بر پای دارنده عدالت بود و در داوری دادگر بود و به بندگان مهربان بود و فرمانروای جهان بود و بر همه آفریدگان رحمت آورد.

شهادت می دهم که محمد بنده توست و پیام آور توست و برگزیده ترین آفریدگان توست، او را به ابلاغ رسالت خویش برانگیختی، آن را ابلاغ کرد، فرمانش دادی که امت خود اندرز دهد، اندرز داد.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست، بیشترین درودی که به یکی از آفریدگان خویش فرستاده ای. و از سوی ما او را بهترین چیزی عطا کن که به یکی از بندگان خویش عطا کرده ای

و برترین و کرامندترین پاداشی ارزانی دار که بر پیامبران خود از سوی

امتحان ارزانی داشته ای.

تو هستی که نعمتهای کرامند می دهی و تویی که گناهان بزرگ را می آمرزی

و تویی از هر مهربانی مهربان تر. پس درود بفرست بر محمد و خاندان طیب و طاهر او، آن نیکان برگزیدگان.

## دعای صحیفه - دعاؤه فی المهمات

### متن

ظ(دهم کفعمی در مصباح دعایی نقل کرده و فرموده سید بن طاوس این دعا را برای ایمنی از سلطان و بلاء و ظهور اعداء و خوف و فقر و تنگی سینه ذکر کرده و آن از ادعیه صحیفه سجادیه است پس هر گاه ترسیدی از ضرر آنچه ذکر شد بخوان آن را این است دعا

يَا مَنْ تُحَلُّ بِهِ عُقْدُ الْمَكَارِهِ وَيَا مَنْ يُفْتَأُ بِهِ حُدُّ الشَّدَائِدِ

و يَا مَنْ يُلْتَمَسُ مِنْهُ الْمَخْرَجُ إِلَى رَوْحِ الْفَرَجِ ذَلَّتْ لِقُدْرَتِكَ الصُّعَابُ وَ تَسَبَّيْتُ بِلُطْفِكَ الْأَسْبَابُ

وَ جَرَى بِقُدْرَتِكَ الْقَضَاءُ وَ مَضَتْ عَلَى إِرَادَتِكَ الْأَشْيَاءُ فَهِيَ بِمَشِيَّتِكَ دُونَ قَوْلِكَ مُؤْتَمِرَةٌ

وَ يَارَادَتِكَ دُونَ نَهْيِكَ مُنْزَجِرَةٌ أَنْتَ الْمَدْعُوُّ لِلْمَهْمَاتِ

وَ أَنْتَ الْمَفْرُوعُ فِي الْمَلِمَاتِ لَا يَنْدَفِعُ مِنْهَا إِلَّا مَا دَفَعْتَ وَ لَا يَنْكَشِفُ مِنْهَا إِلَّا مَا كَشَفْتَ

وَ قَدْ نَزَلَ بِي يَا رَبِّ مَا قَدْ تَكَادَنِي ثِقْلُهُ وَ أَلَمَ بِي مَا قَدْ بَهَظَنِي حَمْلُهُ

وَ بِقُدْرَتِكَ أَوْرَدْتَهُ عَلَيَّ وَ بِسُلْطَانِكَ وَجَّهْتَهُ إِلَيَّ

فَلَا مُصْدِرَ لِمَا أَوْرَدْتَ وَ لَا صَارِفَ لِمَا وَجَّهْتَ وَ لَا فَاتِحَ لِمَا أَغْلَقْتَ وَ لَا مُغْلِقَ لِمَا فَتَحْتَ

وَ لَا مُيَسِّرَ لِمَا عَسَّرْتَ وَ لَا نَاصِرَ لِمَنْ خَذَلْتَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ افْتَحْ لِي يَا رَبِّ بَابَ الْفَرَجِ بِطَوْلِكَ وَ اكْبِرْ عَنِّي سُلْطَانَ الْهَمِّ بِحَوْلِكَ

وَ أَلْنِي حُسْنَ النَّظَرِ فِيمَا شَكَوْتُ وَ أذِقْنِي حَلَاوَةَ الصُّنْعِ فِيمَا سَأَلْتُ

وَ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَ فَرَجاً هَيِّناً وَ اجْعَلْ لِي مِنْ عِنْدِكَ مَخْرَجاً وَحِيّاً

وَ لَا تَشْغَلْنِي بِالْإِهْتِمَامِ عَنِ تَعَاهُدِ فُرُوضِكَ

وَ اسْتِعْمَالِ سُنَّتِكَ (سُنَّتِكَ)

فَقَدْ ضِيقْتُ لِمَا نَزَلَ بِي يَا رَبِّ ذُرْعاً وَ امْتَلَأْتُ بِحَمَلٍ مَا حَدَّثَ عَلَيَّ هَمًّا

وَ أَنْتَ الْقَادِرُ عَلَيَّ كَشَفِ مَا مُنِيتُ بِهِ وَ دَفَعِ مَا وَقَعْتُ فِيهِ

فَأَفْعَلْ بِي ذَلِكَ وَ إِنَّ لَمْ أَسْتَوْجِبْهُ مِنْكَ يَا ذَا الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (وَ ذَا الْمَنْنِ الْكَرِيمِ فَأَنْتَ قَادِرٌ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ)

### ترجمه

ای خدایی که گره ناگواریهای عالم به او گشایش می یابد ای خدایی که سختیهای جهان به او آسان می گردد

ای آنکه از او درخواست می شود برون شدن از غم و اندوه به حقیقت شادی و خرمی مشکلات عالم پیش قدرتت رام گردند و اسباب وجود هر چیز به لطف و کرمت نظام یافته است

قضا به قدرت تو جاری و هر چیز عالم به اراده تو امضاء می گردد پس هر چه بخواهی به مجرد خواست بدون فرمانت اطاعت کند

و هر چه بخواهی به صرف اراده بدون نهیت منزجر گردد تو را در مهمات عالم می خوانند

و به درگاه تو در پریشانیها تضرع و زاری می کنند هیچ رنجی دفع نشود مگر آنکه تو مندفع گردانی و تو برطرف سازی

و ای خدا گران حوادثی به من رسیده که مرا در هم شکسته و پریشان حال ساخته و مشکلاتی بر من وارد شده که مرا به رنج و غم افکنده

به قدرت تو آن امور بر من وارد آمده و به اقتدار تو بر من رو آورده

پس غمی که تو آوردی کسی دیگر نتواند برد و مشکلی که تو فرستی غیر تو نتواند برطرف کرد و دری که تو بر بندی دیگری نتواند گشود

و اگر بگشایی نتواند بست

آنچه را تو مشکل کنی کسی آسان نتواند ساخت و آنکه را تو خوار سازی کسی یاری نتواند کرد پس درود فرست ای خدا بر محمد و آلش

و بر من به فضل و احسان در وسعت و آسایش بگشا و به قدرتت در قلبم لشکر هم و غم را درهم شکن

و به من در آنچه شکایت از آن دارم حسن ظن و خوش بینی عطا فرما و شیرینی صنعت را در آنچه درخواست می کنم به من بچشان

و از جانب خود به من رحمت و گشایش و خوشگوارای عنایت فرما و برای من از لطف خود از هر جا راه خروجی الهام فرما

و مرا از کار ملازمت و وظایف بندگیت و بجای آوردن سنن و احکامت به هیچ کار مشغول مگردان

ای خدا از حوادثی که به من رسیده سینه ام تنگ و دلم پر از هم و غم گردیده

و تو بر دفع آنچه بدان مبتلا و به آن گرفتارم توانایی

پس تو آن (غم و دل‌تنگیم) را به کرم‌ت برطرف گردان و هر چند من مستوجب این لطف تو نباشم ای صاحب عرش بزرگ ای صاحب نعمت با کرامت پس تو قادری ای مهربانترین مهربانان عالم دعایم را اجابت فرما ای پروردگار عالمیان.

### دعای ۸ صحیفه - دعاؤه فی الاستعاذه

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْإِسْتِعَاذَةِ مِنَ الْمَكَارِهِ وَ سَيِّئِ الْأَخْلَاقِ وَ مَذَامِّ الْأَفْعَالِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَيْجَانِ الْحِرْصِ وَ سُورَةِ الْغَضَبِ وَ غَلَبَةِ الْحَسَدِ وَ ضَعْفِ الصَّبْرِ وَ قَلَّةِ الْقَنَاعَةِ وَ شِدَاةِ الْخُلُقِ وَ إِحْسَاحِ الشَّهْوَةِ وَ مَلَكَهَ الْحَمِيَّةِ

وَ مُتَابَعَةِ الْهَوَى



وَ مُخَالَفَهُ الْهُدَى وَ سِنَهُ الْغَفْلَةَ وَ تَعَاطَى الْكَلْفَةَ وَ إِثَارِ الْبَاطِلِ عَلَى الْحَقِّ

وَ الْإِصْرَارِ عَلَى الْمَأْتَمِّ وَ اسْتِضْعَارِ الْمَعْصِيَةِ وَ اسْتِكْبَارِ الطَّاعَةِ

وَ مُبَاهَاةِ الْمُكْثِرِينَ وَ الْإِزْرَاءِ بِالْمُقَلِّينَ وَ سُوءِ الْوِلَايَةِ لِمَنْ تَحْتَ أَيْدِينَا وَ تَرْكِ الشُّكْرِ لِمَنْ اضْطَمَعَ الْعَارِفَهُ عِنْدَنَا

أَوْ أَنْ نَعُضِدَ ظَالِمًا أَوْ نَخْذُلَ مَلْهُوفًا أَوْ نَزُومَ مَا لَيْسَ لَنَا بِحَقٍّ أَوْ نَقُولَ فِي الْعِلْمِ بَعْضَ عِلْمٍ

وَ نَعُوذُ بِكَ أَنْ نَنْطَوِيَ عَلَى غِشٍّ أَحَدٍ وَ أَنْ نُعْجِبَ بِأَعْمَالِنَا وَ نُمَدَّ فِي آمَالِنَا

وَ نَعُوذُ بِكَ مِنْ سُوءِ السَّرِيرَةِ وَ اخْتِقَارِ الصَّغِيرَةِ وَ أَنْ يَسْتَحْوِذَ عَلَيْنَا الشَّيْطَانُ أَوْ يَنْكَبِنَا الزَّمَانُ أَوْ يَهْضَمَنَا السُّلْطَانُ

وَ نَعُوذُ بِكَ مِنْ تَنَاوُلِ الْإِسْرَافِ وَ مِنْ فَقْدَانِ الْكَفَافِ

وَ نَعُوذُ بِكَ مِنْ شَمَاتِهِ الْأَعْدَاءِ وَ مِنْ الْفَقْرِ إِلَى الْأَكْفَاءِ وَ مِنْ مَعِيشِهِ فِي شِدَّةٍ وَ مَيْتِهِ عَلَى غَيْرِ عُدَّةٍ

وَ نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْحَسْرَةِ الْعُظْمَى وَ الْمُصِيبَةِ الْكُبْرَى وَ أَشَقَى الشَّقَاءِ وَ سُوءِ الْمَأْبِ وَ حِرْمَانِ الثَّوَابِ وَ حُلُولِ الْعِقَابِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَعِزَّنِي مِنْ كُلِّ ذَلِكِ بِرَحْمَتِكَ وَ جَمِّعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

نیایش هشتم

بار خدایا، به تو پناه می برم از شر و شور آزمندی و شدت خشم و غلبه حسد و ناتوانی شکیبایی و اندک بودن قناعت و بدی خلق و خوی و اصرار شهوت و چیرگی عصبیت.

بار خدایا، به تو پناه می برم از پیروی از هوای نفس و مخالفت با هدایت و فرو رفتن به خواب غفلت و اختیار تکلف و برتری دادن باطل بر حق

و اصرار بر گناه و خرد شمردن گناه و بزرگ شمردن طاعت.

بار خدایا، به تو پناه می برم از به خود بالیدن توانگران و خوار

داشتن درویشان و بد رفتاری با زیردستان و ناسپاسی در حق کسی که به ما نیکی کرده است.

بار خدایا، به تو پناه می برم از اینکه ستمگری را یاری کنیم، یا ستمدیده ای را خوار بداریم، یا قصد چیزی کنیم که ما را در آن حقی نباشد، یا از روی بی دانشی سخن در دانش گوئیم.

بار خدایا، به تو پناه می بریم، از اینکه در دل خیال فریب کسی را بپروریم و از کردار خویش دستخوش خودپسندی شویم یا به آرزوهای دور و دراز مبتلا گردیم.

بار خدایا، به تو پناه می بریم از بدی باطن و حقیر شمردن گناهان خرد و از اینکه شیطان بر ما چیره شود یا روزگار ما را واژگون بخت گرداند یا پادشاه بر ما ستم ورزد.

بار خدایا، به تو پناه می بریم از اسرافکاری و هم از بینوایی.

به تو پناه می بریم از شادکامی دشمنان و نیازمند شدن به اقران و از تنگنای معیشت و از مردن بی آنکه ساز رفتن مهیا کرده باشیم.

بار خدایا، به تو پناه می بریم از بزرگترین حسرت و گران ترین مصیبت و بدترین شوربختیها و بد سرانجامی و محروم شدن از ثواب آخرت و گرفتار شدن به عقاب روز رستخیز.

بار خدایا، بر محمد و خاندانش درود بفرست و به رحمت خویش مرا و همه مردان و زنان مؤمن را از آنچه گفته شد پناه ده، یا ارحم الراحمین.

## دعای ۹ صحیفه - دعاؤه فی الاشیاق

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْإِشْتِيَاقِ إِلَى طَلَبِ الْمَغْفِرَةِ مِنَ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ صَيِّرْنَا إِلَى مَحْبُوبِكَ مِنَ التَّوْبَةِ وَ أَزِلْنَا عَنِ مَكْرُوهِكَ مِنَ الْإِضْرَارِ  
اللَّهُمَّ وَ مَتَى وَقَفْنَا بَيْنَ نَفْسَيْنِ فِي

دِينٍ أَوْ دُنْيَا فَأَوْقِعِ الْفَقْصَ بِأَسْرَعِهِمَا فَنَاءً وَاجْعَلِ التَّوْبَةَ فِي أَطْوَلِهِمَا بَقَاءً

وَ إِذَا هَمَمْنَا بِهَمِّينِ يُرْضِيكَ أَحَدُهُمَا عَنَّا وَ يُسْخِطُكَ الْآخَرَ عَلَيْنَا

فَمِلْ بِنَا إِلَى مَا يُرْضِيكَ عَنَّا وَ أَوْهِنْ قُوَّتَنَا عَمَّا يُسْخِطُكَ عَلَيْنَا

وَ لَا تَخُلْ فِي ذَلِكَ بَيْنَ نَفُوسِنَا وَ اخْتِيَارِهَا فَإِنَّهَا مُخْتَارَةٌ لِلْبَاطِلِ إِلَّا مَا وَفَّقْتَ أَمَارَةً بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمْتَ

اللَّهُمَّ وَ إِنَّكَ مِنَ الضَّعِيفِ خَلَقْتَنَا وَ عَلَى الْوَهْنِ بَنَيْتَنَا وَ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ابْتَدَأْتَنَا فَلَا حَوْلَ لَنَا إِلَّا بِقُوَّتِكَ وَ لَا قُوَّةَ لَنَا إِلَّا بِعَوْنِكَ

فَأَيِّدْنَا بِتَوْفِيقِكَ وَ سَدِّدْنَا بِتَسْدِيدِكَ وَ أَعْمِ أَبْصَارَ قُلُوبِنَا عَمَّا خَالَفَ مَحَبَّتَكَ وَ لَا تَجْعَلْ لِسْنِي ۞ مِنْ جَوَارِحِنَا نُفُوداً فِي مَعْصِيَتِكَ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ هَمَسَاتِ قُلُوبِنَا وَ حَرَكَاتِ أَعْضَائِنَا وَ لَمَحَاتِ أَعْيُنِنَا وَ لَهَجَاتِ أَلْسِنَتِنَا فِي مُوجِبَاتِ ثَوَابِكَ

حَتَّى لَا تَفُوتَنَا حَسَنُهُ نَسْتَحِقُّ بِهَا جَزَاءَكَ وَ لَا تَبْقَى لَنَا سَيِّئَةٌ نَسْتَوْجِبُ بِهَا عِقَابَكَ

## ترجمه

نیایش نهم

خداوند، درود بفرست بر محمد و خاندان او و ما را به توبه ای که پسند می داری راه بر و از اصرار بر گناه که ناپسند می داری دور فرمای.

خداوند، چون میان دو نقصان، یکی در دین و یکی در دنیا، قرار گرفتیم، نقصان را در آن قرار ده که زود گذر است و توبه را در آن قرار ده که بقایش بیشتر است.

و چون آهنگ دو کار کردیم که یکی تو را خشنود می سازد و دیگری تو را به خشم می آورد،

ما را بدان سوی که سبب خشنودی توست روانه دار و عزم ما را در آنچه سبب خشم توست سست نمای.

و در آن هنگام نفسهای ما را به اختیار خود وامگذار، که نفسهای ما اگر توفیق

خویش رفیق آنها نگردانی راه باطل گزینند و نفس آدمی را به بدی فرمان دهد مگر آنکه تو رحمت آوری.

بار خدایا، ما را از ناتوانی آفریده ای و بنیان ما بر سستی نهاده ای و از آبی پست و بی ارج صورت بسته ای. ما را هیچ جنبشی نیست مگر به توانی که تو ارزانی داری و نیرویی نیست مگر به مددی که تو رسانی.

پس به توفیق خود یاریمان بخش و به راه راست خویش ارشاد فرمای و دیده دل ما را از آنچه خلاف دوستی توست کور گردان و چنان کن که نافرمانی را در هیچ یک از اعضای ما راه نباشد.

بار خدایا، درود بفرست بر محمد و خاندانش و رازهای دل‌های ما را و جنبشهای اندامهای ما را و نگاههای دیدگان ما را و سخن زبانهای ما را چنان گردان که موجب ثواب تو باشد،

تا حسنه ای که سزاوار پاداش نیک توست از دست نشود وسیله ای که موجب کیفر بد توست بر جای نماند.

## دعای آخر روز عرفه

### متن

ظ(و در آخر روز عرفه بخوان

يَا رَبِّ إِنَّ ذُنُوبِي لَا تَضُرُّكَ وَ إِنِّ مَغْفِرَتَكَ لِي لَا تَنْقُصُكَ فَأَعْطِنِي مَا لَا يَنْقُصُكَ وَ اغْفِرْ لِي مَا لَا يَضُرُّكَ

و ایضا بخوان

اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنِي خَيْرَ مَا عِنْدَكَ لِشَرِّ مَا عِنْدِي

فَإِنَّ أَنْتَ لَمْ تَرْحَمْنِي بِنِعْمِي وَ نَصَبِي فَلَا تَحْرِمْنِي أَجْرَ الْمَصَابِ عَلَي مُصِيبَتِهِ

### ترجمه

ای پروردگار بدرستی که گناهان من تو را زیان ندارد و بدرستی که آمرزش تو مرا از تو نکاهد پس به من مرحمت فرمای آنچه را که نکاهدت و بیمارز برایم آنچه را که تو را زیان ندارد

بار خدایا مرا از خیر آنچه نزد توست محروم مگردان به شر آنچه نزد من است

اگر تو به من رحم نکنی به رنج و زحمتم پس مرا از اجر مصیبت دیده بر مصیبتش محروم مگردان.

## دعای آخر نوافل در هر شب

### متن

ستحب است که بخوانند در سجده آخر نوافل در هر شب و خصوصا در شب جمعه هفت مرتبه

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَاسْمِكَ الْعَظِيمِ وَ مُلْكِكَ الْقَدِيمِ  
أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَنْ تَغْفِرَ لِي ذَنْبِي الْعَظِيمَ إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الْعَظِيمَ إِلَّا الْعَظِيمُ

### ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم به حق ذات بزرگوار تو و نام بزرگ و ملک ازلی تو که درود بر محمد و آلش فرستی و گناه بزرگ مرا ببخشی که جرم بزرگ را جز تو بزرگی نتواند بخشید.

### دعای آخرین روز ماه ذی الحجه

#### متن

ظ(و بعد از نماز بگویند

اللَّهُمَّ مَا عَمِلْتُ فِي هَذِهِ السَّنَةِ مِنْ عَمَلٍ نَهَيْتَنِي عَنْهُ وَلَمْ تَرْضَهُ

وَ نَسَيْتُهُ وَ لَمْ تَنْسَهُ وَ دَعَوْتَنِي إِلَى التَّوْبَةِ بَعْدَ اجْتِرَائِي عَلَيْكَ

اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَسْتَغْفِرُكَ مِنْهُ فَاعْفِرْ لِي

وَ مَا عَمِلْتُ مِنْ عَمَلٍ يُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ فَأَقْبَلْهُ مِنِّي وَ لَا تَقْطَعْ رَجَائِي مِنْكَ يَا كَرِيمُ

پس چون گفت این را شیطان گویند وای بر من هر چه من تعب کشیدم در حق او در این سال همه را خراب کرد به این کلمات و شهادت دهد سال گذشته برای او که سال خود را به خیر ختم نمود

### ترجمه

بار خدایا آنچه من در این سال کردم از کارهایی که مرا از آن نهی فرمودی و مورد پسندت نبود

و من فراموش کرده ام و تو از آن نگذشتی و مرا پس از گستاخی و جرئت بر گناه در حضرتت به توبه دعوت فرمودی

بار خدایا پس من از آن طلب آمرزش می کنم از تو پس بیامرز مرا

و آنچه بجای آوردم از عملی که مرا به تو نزدیک گرداند بپذیر از من و امیدم را از درگاه کرمت قطع مگردان ای کریم.

### دعای شاهد کل نجوی

خواند این دعا را که روایت شده هر که بخواند آن را در شب عرفه یا در شبهای جمعه (جمع) خداوند بیامرزد او را

اللَّهُمَّ يَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى وَ مَوْضِعَ كُلِّ شَكْوَى وَ عَالِمَ كُلِّ خَفِيَّةٍ  
 وَ مُتْتَهَى كُلِّ حَاجَةٍ يَا مُبْتَدِئًا بِالنَّعَمِ عَلَى الْعِبَادِ يَا كَرِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ يَا جَوَادُ  
 يَا مَنْ لَا يُوَارِي مِنْهُ لَيْلٌ دَاجٍ وَ لَا بَحْرٌ عَجَّاجٌ  
 وَ لَا سَمَاءٌ ذَاتُ أُبْرَاجٍ وَ لَا ظُلْمٌ ذَاتُ ارْتِجَاجٍ (ارْتِجَاجٍ) يَا مَنْ الظُّلْمَةُ عِنْدَهُ ضِيَاءٌ  
 أَسْأَلُكَ بِنُورِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ الَّذِي تَجَلَّيْتَ بِهِ لِلْجَبَلِ فَجَعَلْتَهُ دَكًّا وَ خَرَّ مُوسَى صَعِقًا  
 وَ بِاسْمِكَ الَّذِي رَفَعْتَ بِهِ السَّمَاوَاتِ بِلَا عَمَدٍ وَ سَطَّحْتَ بِهِ الْأَرْضَ عَلَى وَجْهِ مَاءٍ جَمَدٍ  
 وَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ الْمَكْتُوبِ الطَّاهِرِ الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أُجِبْتَ وَ إِذَا سُئِلَ بِهِ أُعْطِيَ  
 وَ بِاسْمِكَ السُّبُوحِ الْقُدُّوسِ الْبُرْهَانِ الَّذِي هُوَ نُورٌ عَلَى كُلِّ نُورٍ وَ نُورٌ مِنْ نُورٍ  
 يُضِيءُ مِنْهُ كُلُّ نُورٍ إِذَا بَلَغَ الْأَرْضَ انشَقَّتْ وَ إِذَا بَلَغَ السَّمَاوَاتِ فُتِحَتْ وَ إِذَا بَلَغَ الْعَرْشَ اهْتَرَّتْ  
 وَ بِاسْمِكَ الَّذِي تَزَعَدُ مِنْهُ فَرَائِصُ مَلَائِكَتِكَ وَ أَسْأَلُكَ بِحَقِّ جِبْرِئِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ إِسْرَافِيلَ  
 وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ

الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ عَلَى جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَ جَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ

وَ بِالْإِسْمِ الَّذِي مَشَى بِهِ الْخِضْرُ عَلَى قُلْبِ (طَلَلِ) الْمَاءِ كَمَا مَشَى بِهِ عَلَى جَدَدِ الْأَرْضِ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي فَلَقْتَ بِهِ الْبَحْرَ لِمُوسَى وَ أَعْرَفْتَ فِرْعَوْنَ وَ قَوْمَهُ

وَ أَنْجَيْتَ بِهِ مُوسَى بْنَ عِمْرَانَ وَ مَنْ مَعَهُ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ مُوسَى بْنَ عِمْرَانَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ فَاسْتَجَبْتَ لَهُ وَ أَلْقَيْتَ عَلَيْهِ مَحَبَّةً مِنْكَ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ أَحْيَا عِيسَى بْنَ مَرْيَمَ الْمَوْتَى وَ تَكَلَّمَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا وَ أَبْرَأَ الْأَكْمَهَ وَ الْأَبْرَصَ بِإِذْنِكَ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ حَمَلَةُ عَرْشِكَ وَ جَبْرَائِيلُ وَ مِيكَائِيلُ وَ إِسْرَافِيلُ وَ حَبِيبُكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبُونَ وَ أَنْبِيَائُكَ الْمُرْسَلُونَ وَ عِبَادُكَ الصَّالِحُونَ مِنْ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ ذُو النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ (تَقْدِرَ) عَلَيْهِ

فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْتَ لَهُ وَ نَجَّيْتَهُ مِنَ الْغَمِّ وَ كَذَلِكَ تُنَجِّي (تُنَجِّي) الْمُؤْمِنِينَ

وَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ دَاوُدُ وَ خَرَّ لَكَ سَاجِدًا فَغَفَرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَتْكَ بِهِ آسِيَةُ امْرَأَةِ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ

وَ نَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَ عَمَلِهِ وَ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْتَ لَهَا دُعَاءَهَا

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ أَيُّوبُ إِذْ حَلَّ بِهِ الْبَلَاءُ فَعَافَيْتَهُ

وَ آتَيْتَهُ أَهْلَهُ وَ مِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِكَ وَ ذِكْرَى لِلْعَابِدِينَ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ يَعْقُوبُ فَزِدْتِ عَلَيْهِ بَصْرَهُ وَ قُوَّةَ عَيْنِهِ يُوسُفَ وَ جَمَعْتَ شَمْلَهُ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ سُلَيْمَانُ فَوَهَبْتَ لَهُ مَلَكًا لَا يَتَّبِعِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي سَخَّرْتَ بِهِ الْبُرَاقَ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

إِذْ قَالَ تَعَالَى سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى

وَ قَوْلُهُ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَ مَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي تَنَزَّلَ بِهِ جِبْرَائِيلُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ آدَمُ فَعَفَرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ وَ أَسْكَنْتَهُ جَنَّتِكَ

وَ أَسْأَلُكَ بِحَقِّ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ بِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ

وَ بِحَقِّ فَضْلِكَ يَوْمَ الْقَضَاءِ وَ بِحَقِّ الْمَوَازِينِ إِذَا نُصِبَتْ وَ الصُّحُفِ إِذَا نُشِرَتْ

وَ بِحَقِّ الْقَلَمِ وَ مَا جَرَى وَ اللَّوْحِ وَ مَا أَحْصَى

وَ بِحَقِّ الْإِسْمِ الَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَى سُرَادِقِ الْعَرْشِ قَبْلَ خَلْقِكَ الْخَلْقَ وَ الدُّنْيَا وَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ بِالْفَلْهِ عَامٍ

وَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ حْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ فِي خَزَائِنِكَ الَّذِي اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ

لَمْ يَظْهَرْ عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ لَا مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَ لَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ وَ لَا عَبْدٌ مُصْطَفَى

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي شَقَّقْتَ بِهِ الْبِحَارَ وَ قَامَتْ بِهِ الْجِبَالُ وَ اخْتَلَفَ بِهِ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

وَ بِحَقِّ السَّبْعِ الْمَثَانِي وَ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَ بِحَقِّ الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ

وَ بِحَقِّ طه وَ يس وَ كهيعص وَ حمعسق وَ بِحَقِّ تَوْرَاهِ مُوسَى

وَ إِنْجِيلِ عِيسَى وَ زُبُورِ دَاوُدَ وَ فُرْقَانِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ عَلَى جَمِيعِ الرُّسُلِ وَ بِأَهْيَأِ شَرَاهِيئاً

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ تِلْكَ الْمُنَاجَاهِ الَّتِي كَانَتْ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ فَوْقَ جَبَلِ طُورِ سَيْنَاءَ

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي عَلَّمْتَهُ مَلَكُ الْمَوْتِ لِقَبْضِ الْأَرْوَاحِ

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي كُتِبَ عَلَى وَرَقِ الزَّيْتُونِ فَخَضَعَتِ النَّيْرَانُ لِتِلْكَ الْوَرَقَةِ فَقُلْتَ يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَ سَلَامًا





أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَى سُرَادِقِ الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ  
يَا مَنْ لَا يُحْفِيهِ سَائِلٌ وَلَا يَنْقُصُهُ نَائِلٌ يَا مَنْ بِهِ يُسْتَعَاثُ وَإِلَيْهِ يُلْجَأُ  
أَسْأَلُكَ بِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ وَمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ  
وَ بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ وَجَدِّكَ الْأَعْلَى وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّاتِ الْعُلَى  
اللَّهُمَّ رَبَّ الرِّيَّاحِ وَ مَا ذَرَّتْ وَ السَّمَاءِ وَ مَا أَظَلَّتْ وَ الْأَرْضِ وَ مَا أَقَلَّتْ  
وَ الشَّيَاطِينِ وَ مَا أَضَلَّتْ وَ الْبِحَارِ وَ مَا جَرَّتْ وَ بِحَقِّ كُلِّ حَقٍّ هُوَ عَلَيْكَ حَقٌّ  
وَ بِحَقِّ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَ الرُّوحَانِيِّينَ وَ الْكُرُوبِيِّينَ وَ الْمُسَبِّحِينَ لَكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ لَا يَفْتُرُونَ  
وَ بِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ وَ بِحَقِّ كُلِّ وَلِيٍّ يُنَادِيكَ بَيْنَ الصَّفَا وَ الْمَرْوَةِ وَ تَسْتَجِيبُ لَهُ دُعَاءَهُ يَا مُجِيبُ  
أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ وَ بِهَذِهِ الدَّعَوَاتِ أَنْ تَغْفِرَ لَنَا مَا قَدَّمْنَا وَ مَا أَخَّرْنَا  
وَ مَا أَسْرَرْنَا وَ مَا أَعْلَنَّا وَ مَا أَبْدَيْنَا وَ مَا أَخْفَيْنَا وَ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنَّا  
إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
يَا حَافِظَ كُلِّ غَرِيبٍ يَا مُوَسِّسَ كُلِّ وَحِيدٍ يَا قُوَّةَ كُلِّ ضَعِيفٍ  
يَا نَاصِرَ كُلِّ مَظْلُومٍ يَا رَازِقَ كُلِّ مَحْزُومٍ يَا مُوَسِّسَ كُلِّ مُسْتَوْحِشٍ  
يَا صَاحِبَ كُلِّ مُسَافِرٍ يَا عِمَادَ كُلِّ حَاضِرٍ يَا غَافِرَ كُلِّ ذَنْبٍ وَ خَطِيئَةٍ  
يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ يَا صَرِيحَ الْمُسْتَضْرِحِينَ يَا كَاشِفَ كَرْبِ الْمَكْرُوبِينَ يَا فَارِحَ هَمِّ الْمَهْمُومِينَ  
يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ يَا مُنْتَهَى غَايَةِ الطَّالِبِينَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ يَا دَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ  
يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ يَا أَقْدَرَ الْقَادِرِينَ  
اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النِّعَمَ وَ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُورِثُ النَّدَمَ  
وَ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُورِثُ السَّقَمَ وَ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ



الدُّنُوبَ الَّتِي تَرُدُّ الدُّعَاءَ وَ اغْفِرْ لِي الدُّنُوبَ الَّتِي تَحْسِبُ قَطْرَ السَّمَاءِ

وَ اغْفِرْ لِي الدُّنُوبَ الَّتِي تُعْجِلُ الْفَنَاءَ وَ اغْفِرْ لِي الدُّنُوبَ الَّتِي تَجْلِبُ الشَّقَاءَ

وَ اغْفِرْ لِي الدُّنُوبَ الَّتِي تُظْلِمُ الْهَوَاءَ وَ اغْفِرْ لِي الدُّنُوبَ الَّتِي تَكْشِفُ الْغَطَاءَ

وَ اغْفِرْ لِي الدُّنُوبَ الَّتِي لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ يَا اللَّهُ

وَ اَحْمِلْ عَنِّي كُلَّ تَبِعِهِ لِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ اجْعَلْ لِي مِنْ أَمْرِي فَرْجًا وَ مَخْرَجًا وَ يُسْرًا

وَ أَنْزِلْ يَقِينِكَ فِي صَدْرِي وَ رَجَاءَكَ فِي قَلْبِي حَتَّى لَا أَرْجُو غَيْرَكَ

اللَّهُمَّ احْفَظْنِي وَ عَافِنِي فِي مَقَامِي وَ اصْحَبْنِي فِي لَيْلِي وَ نَهَارِي

وَ مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَ مِنْ خَلْفِي وَ عَنْ يَمِينِي وَ عَنْ شِمَالِي وَ مِنْ فَوْقِي وَ مِنْ تَحْتِي

وَ يَسِّرْ لِي السَّبِيلَ وَ أَحْسِنْ لِي التَّيْسِيرَ وَ لَا تَخْذُلْنِي فِي الْعَسِيرِ

وَ اهْدِنِي يَا خَيْرَ دَلِيلٍ وَ لَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي فِي الْأُمُورِ وَ لَقِّنِي كُلَّ سُرُورٍ

وَ أَقْلِبْنِي إِلَى أَهْلِي بِالْفَلَاحِ وَ النَّجَاحِ مَحْبُورًا فِي الْعَاجِلِ وَ الْأَجَلِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَ ارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ وَ أَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ طَيِّبَاتِ رِزْقِكَ

وَ اسْتَعْمِلْنِي فِي طَاعَتِكَ وَ أَجْرْنِي مِنْ عَذَابِكَ وَ نَارِكَ وَ أَقْلِبْنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي إِلَى جَنَّتِكَ بِرَحْمَتِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ وَ مِنْ تَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ وَ مِنْ حُلُولِ نِقْمَتِكَ

وَ مِنْ نُزُولِ عَذَابِكَ وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ وَ دَرَكِ الشَّقَاءِ وَ مِنْ سُوءِ الْقَضَاءِ وَ شَمَاتِهِ الْأَعْدَاءِ

وَ مِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَ مِنْ شَرِّ مَا فِي الْكِتَابِ الْمُنَزَّلِ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي مِنَ الْأَشْرَارِ وَ لَا مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَ لَا تَحْرِمْنِي صُحْبَةَ الْأَخْيَارِ

وَ أَحْيِنِي حَيَاةً طَيِّبَةً وَ تَوَفَّنِي وَفَاةً طَيِّبَةً تُلْحِقُنِي بِالْأَبْرَارِ

وَ ارْزُقْنِي مُرَافَقَةَ الْأَنْبِيَاءِ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكَ مُقْتَدِرٍ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ

بِلَائِكَ وَصُنْعِكَ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى الْإِسْلَامِ وَ اتِّبَاعِ السُّنَّةِ

يَا رَبِّ كَمَا هَدَيْتَهُمْ لِدِينِكَ وَ عَلَّمْتَهُمْ كِتَابَكَ فَاهْدِنَا وَ عَلَّمْنَا

وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ بِلَائِكَ وَ صُنْعِكَ عِنْدِي خَاصَّةً كَمَا خَلَقْتَنِي فَأَحْسَنْتَ خَلْقِي

وَ عَلَّمْتَنِي فَأَحْسَنْتَ تَعْلِيمِي وَ هَدَيْتَنِي فَأَحْسَنْتَ هِدَايَتِي

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى إِنْعَامِكَ عَلَيَّ قَدِيمًا وَ حَدِيثًا فَكَمٍ مِنْ كَرَمٍ يَا سَيِّدِي قَدْ فَوَّجْتَهُ

وَ كَمٍ مِنْ عَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ نَفَّسْتَهُ وَ كَمٍ مِنْ هَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ كَشَفْتَهُ

وَ كَمٍ مِنْ بَلَاءٍ يَا سَيِّدِي قَدْ صَرَفْتَهُ وَ كَمٍ مِنْ عَيْبٍ يَا سَيِّدِي قَدْ سَتَرْتَهُ

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى كُلِّ حَالٍ فِي كُلِّ مَوْتَى وَ زَمَانٍ وَ مُتَقَلِّبٍ وَ مُقَامٍ (مَقَامٍ) وَ عَلَى هَذِهِ الْحَالِ وَ كُلِّ حَالٍ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ أَفْضَلِ عِبَادِكَ نَصِيبًا فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ خَيْرِ تَقْسِيمِهِ أَوْ ضُرِّ تَكْشِفُهُ

أَوْ سُوءِ تَضَرِّفُهُ أَوْ بَلَاءٍ تَدْفَعُهُ أَوْ خَيْرٍ تَسْوِقُهُ أَوْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا أَوْ عَافِيَةٍ تُبَسِّطُهَا

فَإِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ بِيَدِكَ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

وَ أَنْتَ الْوَاحِدُ الْكَرِيمُ الْمُعْطَى الَّذِي لَا يُرَدُّ سَأَلُهُ وَ لَا يُخَيَّبُ آمَلُهُ

وَ لَا يَنْقُصُ نَائِلُهُ وَ لَا يَنْقُذُ مَا عِنْدَهُ بَلْ يَزِدَادُ كَثْرَةً وَ طِبَابًا وَ عَطَاءً وَ جُودًا

وَ ارْزُقْنِي مِنْ خَزَائِنِكَ الَّتِي لَا تَفْنَى وَ مِنْ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ إِنَّ عَطَاءَكَ لَمْ يَكُنْ مَحْظُورًا

وَ أَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

**ترجمه**

ای خدا ای شاهد اسرار نهران و دانای راز پنهان و مرجع هر شکایت ستمدیدگان و دانای هر نهران

و برآورنده هر حاجت نیازمندان ای آنکه بی سابقه تقاضا انواع نعمتها به بندگان عطا کردی ای آنکه با کرامت و لطف گناه

گناهکاران را عفو می کنی و با نیکویی از خطاها در میگذری ای بخشنده بی عوض

ای آنکه نه تاریکی شب چیزی را بر تو پنهان سازد و نه دریای پر موج و آشوب

و نه آسمان با برج و بنیان و نه ظلمتهای پوشاننده امری را بر تو مخفی گرداند ای آنکه تاریکی نزد تو روشنی است

درخواست می کنم از اشراق نور ذات بزرگوارت که به کوه طور تجلی کردی و طور را مندک و موسی را مدهوش ساختی

و به آن نام مبارکت که بدان نام لطف آسمانها را بی ستون برافراشتی و زمین را به روی آب منجمد بگستریدی

و به آن نام که گوهر مخزون و در مکنون و سر مکتوب پاک توست که بدان نام هر که تو را خواند اجابت کردی و هر چه به آن نام از تو درخواست کردند عطا فرمودی

و به نام سبوح و قدوس و برهانت که آن نور فوق هر نور است و نور صادر از نوری است

که روشنی بخش تمام انوار است که هر گاه بر زمین رسد زمین را بشکافد و چون به آسمان رسد درهای سماوات را بگشاید و چون به عرش رسد از هیبتش عرش بلرزد

و به آن نامی که از شنیدنش اندام ملایک مرتعش گردد و از تو درخواست می کنم به حق جبرائیل و میکائیل و اسرافیل

و به حق حضرت محمد مصطفی که درود و رحمت بر وی و آتش و بر تمام پیمبران و فرشتگان باد

و به آن نامی که خضر پیغمبر (ع) به ذکر آن نام بر امواج دریا می رفت آن گونه که بر زمین هموار می رفت

و به آن

نامی که دریا را بدان نام بر موسی شکافتی و فرعون و قومش را غرق

و موسی بن عمران و همراهانش را نجات دادی

و به نامی که موسی بن عمران تو را بدان نام به جانب طور ایمن خواند و تو او را اجابت کردی و محبت را بر او القا کردی

و به نامی که عیسی بن مریم بدان نام مردگان را زنده گردانید و به کودکی در گهواره سخن گفت و کوری و برص را به فرمان تو شفا بخشید

و به نامی که جمیع ملائکه حاملان عرش تو و جبرئیل و میکائیل و اسرافیل و حیب تو حضرت محمد صلی الله علیه و آله

و فرشتگان مقرب و انبیاء و بندگان صالح از اهل آسمانها و زمینها همه تو را بدان نام خواندند

و به نامی که چون ذو النون تو را بدان نام خواند هنگامی که از انکار قومش غضبناک روی گردانید به اطمینان آنکه تو بر او سخت نخواهی گرفت

در حالی که در ظلمات تو را ندا کرد و تو را خواند که ای خدایی که جز تو هیچ خدایی نیست

تو از شرک و شریک منزهی و من در حق خود از ستمکارانم و تو دعای او را اجابت کردی و از غم نجاتش دادی و همچنین مؤمنان را نجات خواهی داد

و به نام بزرگی که داود پیغمبر بدان نامت خواند و از عظمتت به خاک افتاد و سر به سجده نهاد و تو از گنااهش در گذشتی

و به آن نام تو که آسیه زن فرعون تو

را بدان نام خواند و در دعا گفت پروردگارا تو بر من خانه ای در بهشت بنا کن

و از فرعون و عمل (زشت) وی مرا نجات بخش و از این قوم ستمکاران برهان و تو دعایش را اجابت فرمودی (و حاجتش را روا کردی)

و به آن نامی که ایوب پیغمبر (ع) آنگاه که درد و رنج و بلا بدو روی آورد تو را به آن نام خواند و تو اش عافیت بخشیدی

و به رحمت خاص خود اهل و مالش را باز دو چندانش عطا کردی و اهل عبادت را متذکر ساختی

و به آن نامت که یعقوب نبی تو را بدان نام خواند و تو دیدگان و نور دیدگانش یوسف را به او باز گردانیدی و خاطرش جمع و غم پریشانش دور کردی

و به آن نامت که سلیمان (ع) تو را به آن نام خواند و تو اش ملک و سلطنتی که بعد از او هیچکس شایسته آن نبود به او عطا کردی که بس بخشنده بی عوض تو خواهی بود

و به آن نامت که بدان نام براق به رسالت محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم عطا فرمودی

که خود در قرآن مبارک یاد کردی که منزله خدایی که بنده اش (محمد «ص» ) را شبانگاه از مسجد الحرام بسوی مسجد اقصی سیر داد

و باز فرمودی منزله خدایی که این را مطیع ما گردانید و گرنه هرگز ما بر آنها تسلط نمی یافتیم و ما همه بسوی خدا باز خواهیم گشت

و به آن نامت که جبرئیل امین بدان نام بر محمد مصطفی



صلی الله علیه و آله فرود آمد

و به آن نامت که آدم تو را بدان نام خواند گناهِش را بخشیدی و در بهشت رضوانش مسکن دادی

و از تو درخواست می کنم به حق قرآن بزرگ و به حق محمد مصطفی (ص) خاتم پیغمبران و به حق ابراهیم خلیل (ع)

و به حق روز قیامت که فصل قضای توست و به حق میزانهایی که نصب گردد و آن نامه های اعمال که گشوده شود

و به حق قلم قدرت و آنچه بر آن بگردد و به حق لوح (امکان) و آنچه در آن لوح به شمار آمده است

و به حق آن اسمی که دو هزار سال پیش از آفرینش خلق و عالم دنیا و خورشید و ماه و آسمان بر سرادق عرش نگاشتی

و شهادت می دهم که هیچ خدایی جز خدای یکتای عالم نیست و او یگانه است و شریک ندارد و محمد (مصطفی «ص») بنده (خاص) و رسول اوست

و از تو ای خدا درخواست می کنم به آن نامی که گوهر مخزون در گنجهای توست آن نامی که در علم غیب نزد خود بر خویش انتخاب و اختصاص دادی

که احدی از خلق بر آن آگاه نیست نه ملک مقربی و نه پیغمبر مرسلی و نه هیچ بنده برگزیده ای

از آن نام آگاه است و باز از تو درخواست می کنم به آن نامی که دریاها را بدان نام شکافتی و کوهها را به آن پیا داشتی و رفت و آمد شب و روز را بدان نام برقرار داشتی

و به حق سبع المثانی و

قرآن بزرگ و به حق آن فرشتگان مکرم که نویسنده اعمال نیک بندگانند

و به حق طه و یس و کهیعص و حمعسق و به حق تورات موسی (ع)

و انجیل عیسی (ع) و زبور داود (ع) و فرقان محمد (ص) که درود و رحمت بر او و بر آل او

و بر جمیع پیغمبران باد و به حق آهیا شراهیا

ای خدا از تو درخواست می کنم به حق آن راز و نیازی که میان تو و موسی بن عمران بالای کوه طور سینا بود

و از تو درخواست می کنم به اسمی که به فرشته قابض ارواح تعلیم دادی

و از تو درخواست می کنم به آن اسمی که به قلم قدرت بر ورق زیتون نوشتی و آتش را بر او خاضع ساختی و فرمودی ای آتش سرد و سالم باش

و از تو درخواست می کنم به آن اسمی که بر سراپرده مجد و کرامت نگاشتی

ای خدایی که از اصرار گدایان سائل هرگز ملول نشود و عطایش از بخشش کم نگردد ای خدایی که فریادرس خلقی و ملجأ و پناه بندگان

از تو درخواست می کنم به مقامات با مجد و عزت عرش خود و منتهای لطف و رحمت از آیات کتاب مرقوم تو که قرآن عزیز است

و به حرمت اسم اعظم تو و مقام عزت بلند مرتبه تو و کلمات کامل عالیرتبه ات

ای خدا ای آفریننده بادها و هر چه به وزش بادها در جهان پراکنده شود و ای آفریننده آسمان و هر چه بر او سایه افکند و زمین و هر چه بر

دورش گیرد

و دیوان و آنچه گمراه کنند و دریاها و آنچه (در آن) روان باشد و به حق هر حق و حقیقتی

و به حق ملائکه مقرب و روحانین و فرشتگان کروی بلند مقام که بدون خستگی شب و روز به ذکر و تسبیح حضرتت مشغولند

و به حق ابراهیم خلیل تو و به حق هر ولی و بنده خاص که بین صفا و مروه تو را ندا کرده و دعایش اجابت فرمودی ای اجابت کننده دعای خلق

به حق این دعا و اسماء مذکوره از تو درخواست می کنم که از گناه گذشته و آینده

که پنهان یا آشکار ظاهر و باطن بجای آوردیم و آنچه کردیم که تو بدان داناتر از مایی از همه به لطف و کرمت درگذر

که تو قادر بر هر چیزی به حق رحمتت ای مهربانترین مهربانان عالم

ای نگهدار هر غریب دور از وطن ای مونس هر بی کس و تنها ای توانایی هر ناتوان

ای یاری ده هر مظلوم ای روزی بخش هر مرحوم ای انیس دلهای هراسان

ای رفیق هر مسافر ای نگهبان هر حاضر ای بخشنده هر خطا و گناهان

ای فریادرس فریادخواهان ای دادرس آه و ناله کنندگان ای برطرف کننده اندوه غمدیدگان ای نشاط بخش دلهای غمناکان

ای آفریننده زمینها و آسمانهای گردان ای آخرین مقصد مشتاقان ای اجابت کننده دعای پریشان حالان

ای مهربانترین مهربانان عالم ای پروردگار عالمیان ای حاکم روز جزا

ای بخشنده ترین بخشندگان ای باکرمترین کریمان ای شنواترین شنوایان ای بیناترین بینایان ای تواناترین توانایان

(تو)

به لطف و کرم) از من ببخش آن گناهانم را که نعمت را دگرگون می سازد از من ببخش آن گناهانی که موجب پشیمانی و حسرت شود

از من ببخش آن گناهانی که موجب درد و امراض شود از من ببخش آن گناهانی که پرده عصمت را می درد

از من ببخش آن گناهانی از من ببخش که دعا را مردود می گرداند از من ببخش آن گناهانی که باران آسمان را منع می کند  
از من ببخش آن گناهانی که مرگ و فناء را تعجیل و عمر را کوتاه می سازد از من ببخش آن گناهانی که جلب شقاوت و محرومی می کند

از من ببخش آن گناهانی که هوا را تیره و تاریک می کند از من ببخش آن گناهانی که پرده از کارم برمی دارد

از من ببخش گناهان را که جز تو کسی نبخشد آنها را ای خدا

و بار هر حقوقی از خلق به دوش من است از دوشم بردار و آسانی و فرج و گشایشی در کارم عطا فرما

و مقام یقینت را به قلبم نازل و رجاء و امیدواری بر دلم فرود آور تا بجز تو به هیچکس امیدوار نباشم

ای خدا در این منزلگاهم از شرور عالم مرا محافظت فرما و عافیت بخش و شب و روز با من یار و همراه باش

که از پیش روی و پشت سر و از راست و چپ بالای سر و پایین پایم شری به من نرسد

و راه آخرت و طریق سعادت را بر من آسان گردان و آسان گرفتن (امور این عالم را) بر من سهل

ساز و در مشکلات عالم مرا به ذلت و خواری مگذار

و مرا رهبری فرما ای بهترین دلیل و رهبر خلق و مرا در کارها به خود وامگذار و هر چه مایه نشاط و سرور است به قلبم الهام فرما

و مرا به اهلیم در دنیا و عقبی با فیروزی و رستگاری و حال و جد و نشاط بازگردان زیرا تو بر هر چیز توانائی

و از فضلت مرا روزی بخش و از پاکیزه ترین روزیهایت به من وسعت ده

و مرا به کار طاعتت برگمار و از آتش قهر و عذابت پناه ده و هنگام رحلت به باغ بهشت از لطف و رحمت منزل ده

ای خدا من به تو پناه می برم از زوال نعمت و عافیت و نزول قهر و عذابت

و باز به تو پناه می برم از سختی بلاء و خذلان و درک شقاوت و حرمان و از قضای بد و شماتت دشمن

و شروری که از آسمان فرود آید و شری که به وعید و تهدید فاسقان در کتاب آسمانی منزل فرمودی

ای خدا مرا از فرقه اشرار قرار مده و از اهل آتش دوزخ مگردان و از صحبت و همنشینی اخیار محروم مساز

و به زندگانی خوش زنده ابد گردان و هنگام وفاتم را روز خوش ساز و به زمره نیکان و بندگان نکو کارت ملحق فرما

در آن منزلگاه صدق و حقیقت نزد خداوند عزت و سلطنت روزی گردان

ای خدا تو را حمد می کنم بر حسن امتحان و مراتب احسانت و تو را حمد می کنم بر نعمت اسلام و ایمان

و پیروی طریق پیغمبرت

ای خدا چنانکه پیمبران خود را به دین خود هدایت فرمودی و کتاب آسمانی خود را به آنان پیاموختی ما را هم هدایت کن و  
تعلیم فرما

و تو را حمد می کنم بر حسن امتحان و خصوص لطف و احسانت بر من تو مرا به خلقت نیکو آفریدی

و به من نیکو تعلیم دادی و نیکو هدایت فرمودی

پس تو را حمد و ستایش می کنم بر انعام همیشگی قدیم و جدیدت بر من چه بسیار حزن و اندوه ها ای سید من از من  
برطرف ساختی

و چه بسیار غصه ها که بدل به نشاط فرمودی چه بسیار هم و غمها که زایل ساختی

و بلا و مصیبتها که ای سید من به لطف از من بگردانیدی و چه بسیار عیب و زشتیهایم را که از کرم بپوشانیدی

پس حمد و سپاس در هر حال تو را سزد در هر مکان و هر زمان و هر سفر و حضر و بر این حال که هستم و تمام احوال دیگر

ای خدا امروز از هر خیر و نعمت که قسمت می فرمایی و هر رنج و المی که برطرف می سازی

و هر زشتی و بدی که از خلق دور می گردانی و هر بلا که دفع می کنی و هر خیر و رحمت که می فرستی و منبسط می

فرمایی هر لباس عافیت که بر اندام بندگان می پوشانی از تمام این نعمتها نصیب مرا نصیب بهترین بندگانت عطا فرما

که تو بر هر چیز توانایی و گنجهای آسمان و زمین همه بدست توست

و تو خدای یگانه با

کرم و بخششی که هیچ سائلی از درگاهت محروم باز نخواهد گشت و هیچ امیدواری ناامید نخواهد شد

و هر که هر چه بخواد بدون نقصان خواهد یافت و ملک بی پایان تو ببخشش تمام نگردد بلکه چون ملک تو نامنتهای و فوق نامنتهای است از بخششهای عطا وجود و کرمت بیشتر و افزونتر شود

و مرا از گنجهای بی انتهایت و از رحمت و اسعه بی پایانت روزی بخش که عطای تو از هیچکس ممنوع نیست

و تو بر هر چیز قادر و توانایی به حق رحمت و سعت ای مهربانترین مهربانان عالم

### دعای اَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

متن

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ذُو (ذَا) الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُتُوبَ عَلَيَّ تَوْبَةَ عَبْدٍ ذَلِيلٍ خَاضِعٍ فَقِيرٍ بَائِسٍ مِسْكِينٍ مُسْتَكِينٍ مُسْتَجِيرٍ

لَا يَمْلِكُ لِنَفْسِهِ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَلَا مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا

ترجمه

طلب آمرزش می کنم از خدایی که جز او خدایی نیست اوست زنده و پاینده ابدی اوست بخشنده و مهربان اوست صاحب جلال و بزرگواری

و درخواست می کنم که توبه ام بپذیری توبه این بنده ذلیل پست گدای پریشان روزگار بیچاره زمین گیر پناه آورنده به تو

که از خود دارای هیچ نفع و ضرری نیست و مرگ و زندگی و حشر و نشرش هیچ به اختیار او نیست

### دعای اَعُوذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ

متن

هاردهم در انیس الصالحین است که در هر شب از شبهای ماه رمضان بخواند

أَعُوذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ أَنْ يَنْقُضِيَ عَنِّي شَهْرَ رَمَضَانَ أَوْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي هَذِهِ

وَ لَكَ قَبِيْلِي تَبِعَهُ أَوْ ذَنْبٌ تُعَذِّبُنِي عَلَيْهِ

ترجمه

پناه می برم به جلال وجه کریمت که ماه رمضان از من بگذرد یا سپیده دم این شب بر من بر آید و از برای تو در ذمه من پیگرد یا گناهی باقی ماند که بدان عذابم فرمایی.

## دعای اُعِيدُ نَفْسِي وَ دِينِي وَ أَهْلِي

### متن

ه مرتبه بگو بعد از نمازها

أُعِيدُ نَفْسِي وَ دِينِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي وَ وَالِدِي وَ إِخْوَانِي فِي دِينِي

وَ مَا رَزَقَنِي رَبِّي وَ خَوَاتِيمَ عَمَلِي وَ مَنْ يَعْنِينِي أُمَّرُهُ

بِاللَّهِ الْوَّاحِدِ الْأَحَدِ الصَّمَدِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

وَ رَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وَ مِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

وَ مِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ وَ مِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

وَ رَبِّ النَّاسِ مَلِكِ النَّاسِ إِلَهِ النَّاسِ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ مِنَ الْجِنَّةِ وَ النَّاسِ

### ترجمه

در پناه خدا می فرستم خود را و دین و اهل بیت و مال و فرزند و برادران خود را

و آنچه را که خدا روزیم کرده و خاتمه عملم را و هر که را به من مربوط است

همه را به خدای یکتای فرد بی نیازی که او را پدر و فرزند نیست و بی کفو و مانند است می سپارم

و به خدای صبحگاه از شر هر چه خلق فرموده و از شر هر تاریکی هر گاه شدت یافت

و از شر زنان ساحره که به سحر در گره ها می دمند و از شر هر حسودی که به حسد برخیزد

و به رب آدمیان و پادشاه آدمیان و خدای آدمیان از شر وسوسه های شیطان خناسی

که در دل های مردم وسوسه می کند چه شیطان انسی و چه شیطان جن باشد.



ظ (یازدهم بخواند در هر شب از ماه رمضان

اللَّهُمَّ إِنِّي أفتَحُ الشَّاءَ بِحَمْدِكَ وَ أَنْتَ مُسَدِّدٌ لِلصَّوَابِ بِمَنِّكَ  
وَ أَيْقَنْتُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ فِي مَوْضِعِ العُفُوِّ وَ الرَّحْمَةِ

وَ أَشَدُّ الْمُعَاقِبِينَ فِي مَوْضِعِ النَّكَالِ وَ النَّقْمَةِ وَ أَعْظَمُ الْمُتَجَرِّبِينَ فِي مَوْضِعِ الْكِبَرِ يَا وَ الْعَظْمَةِ

اللَّهُمَّ أَذْنَتُ لِي فِي دُعَائِكَ وَ مَسْأَلَتِكَ فَاسْمَعْ يَا سَمِيعُ مَدْحِي

وَ أَجِبْ يَا رَحِيمُ دَعْوَتِي وَ أَقِلْ يَا عَفُورُ عَثْرَتِي

فَكَمْ يَا إِلَهِي مِنْ كُرْبِهِ قَدْ فَرَّجْتَهَا وَ هُمُومٍ (غُمُومٍ) قَدْ كَشَفْتَهَا

وَ عَثْرَةٍ قَدْ أَقَلْتَهَا وَ رَحْمَةٍ قَدْ نَشَرْتَهَا وَ حَلَقَةٍ بَلَاءٍ قَدْ فَكَكْتَهَا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَهُ وَ لَا وَ لَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الدُّلِّ وَ كَبْرُهُ تَكْبِيرًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بِجَمِيعِ مَحَامِدِهِ كُلِّهَا عَلَى جَمِيعِ نِعَمِهِ كُلِّهَا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا مُضَادَّ لَهُ

فِي مُلْكِهِ وَلَا مُنَازَعَ لَهُ فِي أَمْرِهِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا شَرِيكَ لَهُ فِي خَلْقِهِ وَلَا شَبِيهَ (شَبَهَهُ) لَهُ فِي عَظَمَتِهِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَاشِي فِي الْخَلْقِ أَمْرُهُ وَحَمْدُهُ الظَّاهِرِ بِالْكَرَمِ مَجْدُهُ

الْبَاسِطِ بِالْجُودِ يَدُهُ الَّذِي لَا تَنْقُصُ خَزَائِنُهُ

وَلَا تَزِيدُهُ (يَزِيدُهُ) كَثْرَةُ الْعَطَاءِ إِلَّا جُودًا وَكَرَمًا إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْوَهَّابُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ مَعَ حَاجَةٍ بِي إِلَيْهِ عَظِيمَةٍ

وَغِنَاكَ عَنْهُ قَدِيمٌ وَهُوَ عِنْدِي كَثِيرٌ وَهُوَ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ

اللَّهُمَّ إِنَّ عَفْوَكَ عَنْ ذَنْبِي وَتَجَاوُزَكَ عَنْ خَطِيئَتِي وَصَفْحَكَ عَنْ ظُلْمِي وَسِتْرَكَ عَلَيَّ (عَنْ) قَبِيحِ عَمَلِي

وَحِلْمِكَ عَنْ كَثِيرٍ (كَبِيرٍ) جُرْمِي عِنْدَ مَا كَانَ مِنْ خَطَايَا (خَطِيئِي) وَعَمْدِي

أَطْمَعَنِي فِي أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَا أَسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ

الَّذِي رَزَقْتَنِي مِنْ رَحْمَتِكَ وَارْتَبَيْتَنِي مِنْ قُدْرَتِكَ وَعَرَّفْتَنِي مِنْ إِجَابَتِكَ

فَصِرْتُ أَدْعُوكَ آمِنًا وَ أَسْأَلَكَ مُسْتَأْنَسًا لَا خَافَةً وَلَا وَجَلًا مُدْلًا عَلَيْكَ فِيمَا قَصَدْتُ فِيهِ (بِهِ) إِلَيْكَ

فَإِنْ أَبْطَأَ عَنِّي (عَلَيَّ) عَتَبْتُ بِجَهْلِي عَلَيْكَ وَ لَعَلَّ الَّذِي أَبْطَأَ عَنِّي هُوَ خَيْرٌ لِي لِعِلْمِكَ بِعَاقِبَةِ الْأُمُورِ

فَلَمْ أَرِ مَوْلَى (مُؤَمَّلًا) كَرِيمًا أَصْبَرَ عَلَيَّ عَبْدًا لَيْسَ مِنْكَ عَلَيَّ يَا رَبِّ إِنَّكَ تَدْعُونِي فَأَوْلَى عَنكَ

وَ تَتَحَبَّبُ إِلَيَّ فَاتَّبَعْتُ إِلَيْكَ وَ تَتَوَدَّدُ إِلَيَّ فَلَا أَقْبَلُ مِنْكَ كَأَنَّ لِي التَّطَوُّلَ عَلَيْكَ

فَلَمْ (تُمْ لَمْ) يَمْنَعَكَ ذَلِكَ مِنَ الرَّحْمَةِ لِي وَ الْإِحْسَانِ إِلَيَّ وَ التَّفَضُّلِ عَلَيَّ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ

فَارْحَمْ عَبْدَكَ الْجَاهِلَ وَ جُدْ عَلَيْهِ بِفَضْلِ إِحْسَانِكَ إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

الْحَمْدُ لِلَّهِ مَالِكِ الْمُلْكِ مُجْرِي الْفُلْكِ مُسَخِّرِ الرِّيَّاحِ فَالِقِ الْإِصْبَاحِ دَيَّانِ الدِّينِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَيَّ حِلْمِهِ بَعْدَ عِلْمِهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَيَّ عَفْوِهِ بَعْدَ قُدْرَتِهِ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَيَّ طَوْلِ أُنَاتِهِ فِي غَضَبِهِ وَ هُوَ قَادِرٌ (الْقَادِرُ) عَلَيَّ مَا يُرِيدُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ خَالِقِ الْخَلْقِ بَاسِطِ

الرِّزْقِ فَالِقِ الْإِصْبَاحِ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

وَالْفَضْلِ (وَالْتَفَضُّلِ) وَالْإِنْعَامِ (الْإِحْسَانِ) الَّذِي بَعْدَ فَلَا يُرَى وَقُرْبَ فَشَهِدَ النَّجْوَى تَبَارَكَ وَتَعَالَى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لَهُ مَنَازِعُ يُعَادِلُهُ وَلَا شَبِيهٌ يُشَاكِلُهُ

وَلَا ظَهِيرٌ يُعَاوِدُهُ قَهْرَ بِعِزَّتِهِ الْأَعَزَّاءِ وَتَوَاضَعَ لِعِظَمَتِهِ الْعُظَمَاءِ فَبَلَغَ بِقُدْرَتِهِ مَا يَشَاءُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُجِيبُنِي حِينَ أُنَادِيهِ وَيَسْتُرُ عَلَيَّ كُلَّ عَوْرَةٍ وَأَنَا أَعْصِيهِ

وَيُعْظِمُ النِّعْمَةَ عَلَيَّ فَلَا أُجَارِيهِ فَكَمْ مِنْ مَوْهَبَةٍ هَبِيئَةٍ قَدْ أَعْطَانِي

وَعَظِيمَةٍ مَخُوفَةٍ قَدْ كَفَانِي وَبَهْجَةٍ مُونِقَةٍ قَدْ أَرَانِي فَأَتُنِي عَلَيْهِ حَامِداً وَأَذْكُرُهُ مُسَبِّحاً

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا يُهْتِكُ حِجَابُهُ وَلَا يُعْلَقُ بَابُهُ وَلَا يُرَدُّ سَائِلُهُ وَلَا يُخَيَّبُ (يُخَيَّبُ) آمَلُهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُؤْمِنُ الْخَائِفِينَ وَيُنَجِّي (يُنَجِّي) الصَّالِحِينَ (الصَّادِقِينَ)

وَيَرْفَعُ الْمُسْتَضْعَفِينَ وَيَضَعُ الْمُسْتَكْبِرِينَ وَيُهْلِكُ مُلُوكاً وَيَسْتَحْلِفُ آخَرِينَ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ قَاصِمِ الْجَبَّارِينَ مُبِيرِ الظَّالِمِينَ مُدْرِكِ الْهَارِبِينَ نَكَالِ الظَّالِمِينَ

صَرِيخِ الْمُسْتَضْرَحِينَ مَوْضِعِ حَاجَاتِ الطَّالِبِينَ مُعْتَمِدِ الْمُؤْمِنِينَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مِنْ خَشْيَتِهِ تَزَعُدُ السَّمَاءُ وَسُكَّانُهَا وَتَرْجُفُ الْأَرْضُ وَعُمَارُهَا

وَتَمْوُجُ الْبِحَارِ وَمَنْ يَسْبُحُ فِي غَمْرَاتِهَا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَخْلُقُ وَلَمْ يَخْلُقْ وَيَرْزُقْ وَلَا يَرْزُقْ وَيُطْعِمْ وَلَا يُطْعِمُ

وَيُمِيتُ الْأَحْيَاءَ وَيُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَآمِينَكَ وَصَفِيكَ وَحَبِيبِكَ وَخَيْرَتِكَ (خَلِيلِكَ) مِنْ خَلْقِكَ وَحَافِظِ سِرِّكَ

وَمُبْلِغِ رِسَالَتِكَ أَفْضَلَ وَأَحْسَنَ وَأَجْمَلَ وَأَكْمَلَ وَأَزْكَى وَأَنْمَى وَأَطْيَبَ وَأَطْهَرَ وَأَسْنَى

وَأَكْثَرَ (أَكْبَرَ) مَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ

وَ تَحَنَّنْتَ وَ سَلَّمْتَ عَلَيَّ أَحَدٍ مِنْ عِبَادِكَ (خَلْقِكَ)

وَ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ وَ صِفْوَتِكَ وَ أَهْلِ الْكِرَامَةِ عَلَيْكَ مِنْ خَلْقِكَ

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَيَّ عَلَيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

عَبْدِكَ وَ وَلِيِّكَ وَ أَخِي رَسُولِكَ وَ حُجَّتِكَ عَلَيَّ خَلْقِكَ وَ آيَتِكَ الْكُبْرَى وَ النَّبِيَّ الْعَظِيمِ

وَ صَلِّ عَلَيَّ الصَّدِيقِ الطَّاهِرِ فَاطِمَةَ (الزَّهْرَاءِ) سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

وَ صَلِّ عَلَيَّ سِبْطِي الرَّحْمَةِ وَ إِمَامِي الْهُدَى الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

وَ صَلِّ عَلَيَّ أَيْمَةَ الْمُسْلِمِينَ عَلَيَّ بِنِ الْحُسَيْنِ وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

وَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ وَ عَلِيٍّ بْنِ مُوسَى وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ

وَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَ الْخَلْفِ الْهَادِي الْمَهْدِي

حُجَجِكَ عَلَيَّ عِبَادِكَ وَ أُمَّتَيْكَ فِي بِلَادِكَ صَلَاةً كَثِيرَةً دَائِمَةً

اللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَيَّ وَلِيِّ أَمْرِكَ الْقَائِمِ الْمُؤَمَّلِ وَ الْعَدْلِ الْمُتَنْظَرِ

وَ حُفَّهُ (وَ اخْفُفَّهُ) بِمَلَائِكَتِكَ الْمُقْرَبِينَ وَ أَيَّدُهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ الدَّاعِيَ إِلَى كِتَابِكَ وَ الْقَائِمِ بِدِينِكَ اسْتَخْلِفُهُ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفْتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِ

مَكَّنْ لَهُ دِينَهُ الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ لَهُ أَبَدُهُ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِ أَمَّا يَعْبُدُكَ لَا يُشْرِكُ بِكَ شَيْئًا

اللَّهُمَّ أَعِزَّهُ وَ أَعِزِّرْ بِهِ وَ انصُرْهُ وَ انصُرْ بِهِ وَ انصُرْهُ نَصْرًا عَزِيزًا

وَ افْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا وَ اجْعَلْ لَهُ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا

اللَّهُمَّ أَظْهِرْ بِهِ دِينَكَ وَ سُنَّةَ نَبِيِّكَ حَتَّى لَا يَسْتَخْفِيَ بِشَيْءٍ مِنَ الْحَقِّ مَخَافَهُ أَحَدٍ مِنَ الْخَلْقِ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَزَعْنَا إِلَيْكَ فِي دَوْلِهِ كَرِيمِهِ تُعِزُّ بِهَا الْإِسْلَامَ وَ أَهْلَهُ وَ تُدِلُّ بِهَا النَّفَاقَ وَ أَهْلَهُ

وَ تَجْعَلُنَا فِيهَا مِنَ الدُّعَاةِ إِلَى طَاعَتِكَ وَ الْقَادَةِ إِلَى سَبِيلِكَ وَ تَرْزُقُنَا بِهَا كِرَامَةَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

اللَّهُمَّ مَا عَرَفْتَنَا مِنَ الْحَقِّ فَحَمَلْنَاهُ وَ مَا قَصُرْنَا عَنْهُ فَلَبَّغْنَاهُ

اللَّهُمَّ ائْمِنَّا بِهٖ شَعْنًا وَّ

اشْعَبَ بِهِ صَدَعَنَا وَ ارْتُقَ بِهِ فَتَقْنَا وَ كَثُرَ بِهِ قَلْتَنَا

وَ اَعَزَّزْ (اَعَزَّ) بِهِ ذَلَّتْنَا وَ اَعْنِ بِهِ عَائِلْنَا وَ اقْضِ بِهِ عَنْ مُعْرَمَنَا (مُعْرَمَنَا)

وَ اجْزِبْ بِهِ فَقْرَنَا وَ سُدِّ بِهِ حَلَّتْنَا وَ يَسِّرْ بِهِ عُسْرَنَا وَ بَيِّضْ بِهِ وُجُوهُنَا وَ فُكِّ بِهِ اَسْرَنَا

وَ اَنْجِحْ بِهِ طَلِبَتْنَا وَ اَنْجِزْ بِهِ مَوَاعِيدَنَا وَ اسْتَجِبْ بِهِ دَعْوَتَنَا وَ اَعْطِنَا بِهِ سُؤْلَنَا

وَ بَلِّغْنَا بِهِ مِنَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ اَمَالَئَنَا وَ اَعْطِنَا بِهِ فَوْقَ رَغْبَتِنَا

يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ وَ اَوْسَعَ الْمُعْطِينَ اشْفِ بِهِ صُدُورَنَا وَ اَذْهَبْ بِهِ غَيْظَ قُلُوبِنَا

وَ اِهْدِنَا بِهِ لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِكَ اِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ اِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

وَ انصُرْنَا بِهِ عَلَى عَدُوِّكَ وَ عَدُوْنَا اِلَهَ الْحَقِّ (الْخَلْقِ) آمِينَ

اللَّهُمَّ اِنَّا نَشْكُو اِلَيْكَ فَقَدْ نَبَيْْنَا صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَجِبَهُ وَ لَيْْنَا (اِمَامِنَا)

وَ كَثَرَهُ عَدُوْنَا وَ قَلَهُ عَدَدِنَا وَ شَدَّهُ الْفِتْنِ بِنَا وَ تَطَاهَرَ الزَّمَانِ عَلَيْنَا

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ ( آلِ مُحَمَّدٍ ) وَ اَعِنَّا عَلَى ذَلِكَ بِفَتْحِ مِنْكَ تُعَجِّلْهُ وَ بَصُرٌ تَكْشِفُهُ

وَ نَصْرٍ تُعِزُّهُ وَ سُلْطَانِ حَقِّ تُظْهِرُهُ وَ رَحْمَةٍ مِنْكَ تُجَلِّلُنَاهَا وَ عَافِيَةٍ مِنْكَ تُبَسِّئُنَاهَا بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

ای خدا من افتتاح ستایش را به حمد تو می کنم و به نعمت و احسانت راه حق و صواب را می جویم

و یقین دارم که تو مهربانترین مهربانان عالمی در موضع عفو و بخشش

و سخت ترین منتقمی در مقام عقاب و انتقام و بزرگترین جبارانی در جای بزرگی و کبریایی

ای خدا تو به ما اجازه دادی که به درگاہت دعا کنیم و حاجت طلبیم پس ای خدای شنوا سپاس مرا بپذیر

و دعایم اجابت فرما و از

لغزشم به کرمت درگذر

که چه بسیار تو غصه و اندوهها را برطرف کرده ای و هم و غمها را زایل ساخته ای

و لغزشها بخشیده ای و رحمت ها منتشر بر خلق نموده ای و زنجیرهای بلا را در هم گسسته ای

ستایش خدای را که جفت و فرزندی نگرفته و او را شریکی نیست در ملک وجود

و قدرت کاملش بی نیاز از یار و مددکار است و بزرگترین تکبیر و ستایش را سزاوار است ستایش خدا راست به جمیع

اوصاف کمالیه اش بر تمام نعمتهای بی شمارش

ستایش خدا راست که در ملکش هیچ ضد و مخالفی ندارد و در امر و فرمانش خصمی کشمکش نتواند

ستایش خدا را که در آفرینش او را شریک نباشد و در بزرگی و بزرگواری او را مانند نیست

سپاس خدای راست که امرش در خلق نافذ و اوصافش آشکار و مجد و بزرگواریش به لطف و کرمش پدیدار است

و دست عنایتش به جود و بخشش بر خلق گشاده گنجینه های رحمتش نقصان نپذیرد

و کثرت عطا و بخشش جز بر جود و کرامتش نیفزاید که او بسیار با عزت و اقتدار و بخشش است

خدایا از تو درخواست می کنم اندکی از بسیار حاجتم را با آنکه به او سخت حاجتمندم

و تو از آن حاجت از ازل بی نیاز بودی و همان قلیل حاجت نزد من بسیار است و برای تو ادایش سهل و آسان

ای خدا آمرزش تو از گناهم و گذشتت از خطاهایم و بخششت از ظلمم و پرده پوشیت بر عمل زشتم

و حلم و بردباریت بر جرم و



گناه بسیارم که به عمد یا خطا کردم

مرا به طمع انداخت که از تو درخواست کنم چیزی را که استحقاق آن ندارم

و تو به لطف و رحمت روزیم گردانیدی و قدرتت را در آن به من نشان دادی و اجابتت را شناساندی

تا با دل مطمئن تو را خواندم و با انس و رغبت و بی ترس مهابت از تو حاجت طلبیدم و با ناز و دلالت بر تو آنچه می خواستم تقاضا کردم

و اگر دیر حاجتم برآوردی از نادانی بر تو عتاب کردم در صورتی که تأخیر حاجتم مرا بهتر بوده چون تو دانا به عاقبت امور خلقی

پس من هیچ مولای کریمی را بر بنده لثیمی صبورتر از تو بر خود ندیدم ای پروردگار من تو مرا دعوت می کنی من از تو روی می گردانم

تو محبت افزون می سازی و من با تو به خشم می آیم و با من دوستی و شفقت می فرمایی و من از جهل نمی پذیرم که گویا مرا بر تو حق نعمت و منت است (نه تو را بر من)

و این ناسپاسی من مانع از افاضه رحمت و احسانت بر من نشد و از فضل و جود و کرمت نکاست

پس به حال این بنده نادانت ترحم کن و به فضل و احسانت بر او ببخش که تو بسیار با بخشش و کرمی

ستایش مخصوص خداست که مالک ملک است و روان ساز کشتیهای عالم و مسخر کننده بادهای و پدید آورنده صبحگاهان از شب حکم فرمای روز جزا و پروردگار عالمیان

ستایش خدا را بر حلم او پس از

علمش و ستایش خدا را بر عفو او پس از قدرتش

و ستایش خدا را بر حلم و بردباری طولانی او در مقام غضبش در صورتی که بر هر چه خواهد توانا است

ستایش مخصوص خداست که آفریننده خلق و گستراننده خون روزی بر خلق و پدید آورنده صبحگاهان و صاحب جلال و بزرگواری

و فضل و انعام آن خدایی که از نظرها دور است و دیده نخواهد شد و به همه نزدیک است ناظر رازهای پنهان است اوست بزرگوار و بلند مرتبه

ستایش مخصوص خدایی است که نه کسی که مقابلش به خصومت برخیزد و نه شریکی که مانندش باشد

و نه معینی که مددکار او شود عزیزان در مقابل عزتش همه مقهورند و بزرگان همه در پیشگاه عظمتش فروتن و خاضعند و قدرت کاملش بر هر چه خواهد رسا است

ستایش خدا را که چون او را ندا کنم جواب دهد و هر عیب و نقص را بر من بپوشاند در حالی که مرتکب معصیت او هستم

و مرا نعمت بزرگ می بخشد و شکرش نمی گزارم پس چه بسیار موهبت و بخشش گرانها مرا عطا کرد

و چه امور هولناک سخت را از من دفع کرد و شادمانیهای شگفت انگیز را نمودارم ساخت پس من هم او را به ستایش ثنا گویم و به پاکی منزله از هر عیب بودن یاد کنم

ستایش مختص خدایی است که پرده ای که او نهد کس ندرود دری که او بگشاید کس نبندد کسیکه از او درخواست کند مردود نشود و هر که باو چشم امید دارد محروم نخواهد گشت

ستایش خدا را که ترسناکان را ایمنی بخشد و صالحان را نجات دهد

و ضعیفان را بلند گرداند و گردنکشان را خوار سازد پادشاهان را هلاک سازد و دیگران را بجای آنان بنشانند

ستایش خدای را که درهم شکننده سرکشانست و هلاک کننده ستمکاران است و دریابنده گریزندگان و به کیفر رساننده ظالمان

فریادرس فریاد خواهان است و مرجع حاجت نیازمندان و محل اعتماد اهل ایمان

ستایش خدای را که آسمان و ساکنانش از ترس او می نالند و زمین و اهلش بر خود می لرزند

و دریا و هر که در اعماقش شناور است جوشان و خروشانند

ستایش خدای را که ما را به این (دین توحید) هدایت کرد و اگر ما را خدا راهنمایی نمی کرد ما خود به آن هدایت نمی یافتیم

ستایش مخصوص خداست که خلق می کند و کسی او را خلق نکرده و روزی می دهد و خود روزی نمی خواهد طعام می خوراند و خود از طعام مستغنی است

زنده ها را می میراند و مرده ها را زنده می سازد و خود زنده ابدی است هر خیر و نیکویی بدست اوست و او بر هر چیز تواناست

خدایا درود فرست بر محمد بنده مقربت و رسول و امین وحیت و برگزیده و حبیب و مختار تو از خلق و حافظ سر تو

و رساننده رسالتت به خلق بر او فرست درودی افزونتر و خوبتر و نیکوتر و کاملتر و خالص تر و نامی و مؤثرتر و خوشتر و پاک و پاکیزه تر و بلند مرتبه تر

درودی بیش از آنچه درود و برکت و رحمت و تهنیت و تحیت فرستادی

بر هر يك از بندگان خاصت

و پيغمبران و رسولانت و خاصان اهل كرامت و عزتت از ميان خلق

خدایا درود فرست بر علی (ع) پیشوای اهل ایمان و وصی پیغمبر خدای جهانیان

و بنده خاص و ولی و دوستدار تو و برادر رسولت و حجت بر خلق تو و آیت و نشانه بزرگت و خبر با شأن و عظمتت

و درود فرست بر صدیقه طاهره حضرت فاطمه (ع) سیده زنان عالم

و هم درود فرست بر دو سبط پیغمبر رحمت و دو پیشوای هدایت حضرت حسن (ع) و حسین (ع) دو سید جوانان اهل بهشت

و هم درود فرست بر امامان و پیشوایان اسلام حضرت علی بن الحسین (ع) و محمد بن علی (ع) و جعفر بن محمد (ع)

و موسی بن جعفر (ع) و علی بن موسی الرضا (ع) و محمد بن علی التقی (ع) و علی بن محمد النقی (ع)

و حسن بن علی العسکری (ع) و خلف او امام هادی و مهدی

اینها حجت‌های تو بر بندگان هستند و امین‌های تو در شهر و دیار عالم درود بسیار و دایم بر آنان فرست

خدایا درود فرست بر ولی خود صاحب الامر (ع) امام قائم منتظر

و او را به سپاه فرشتگان مقربت فراگیر و به روح القدسش مؤید بدار ای پروردگار عالمین

خدایا او را مقرر فرما تا دعوت به کتاب آسمانی تو کند و به ترویج دین تو قیام فرماید و او را خلیفه خود در زمین گردان

چنانکه پیشینیان او را امام و خلیفه گردانیدی

و او

را تمکین ده برای حفظ دین او که پسند توست و خوف او را پس از این مدت بدل به ایمنی گردان تا تو را بیرستد و هیچ به تو شرک نیاورد

خدا او را عزت بخش و ما را به ظهورش عزیز گردان و او را یاری کن و ما را به او یاری فرما و او را نصرت کامل با عزت و اقتدار بخش

و به آسانی جهان را به دست او فتح کن و از جانب خود او را سلطنت و قدرت عنایت فرما

خدایا به دست او دینت را و سنت پیغمبرت را آشکار ساز تا آنکه دیگر چیزی از حق و حقیقت از ترس احدی از خلق مخفی نماند

خدایا ما از تو امید و اشتیاق داریم که دولت با کرامت آن امام زمان را به ظهور آوری و اسلام و اهلش را به آن عزت بخشی و نفاق و اهل نفاق را ذلیل و خوار گردانی

و ما را در آن دولت حقه اهل دعوت به طاعتت و از پیشوایان راه هدایت قرار دهی و بواسطه آن بزرگوار به ما کرامت دنیا و آخرت عطا فرمایی

خدایا آنچه از حق که ما را به آن شناسا کردی بعمل آن هم وادار کن و آنچه نشناخته ایم بمعرفتش برسان

خدایا پریشانی ما را بآن جمع گردان و پراکندگی امور ما را بوجود او اصلاح فرما و شکاف و تفرقه های ما را اتحاد بخش و عده قلیل ما را بسیار گردان

و ذلت ما را بوجودش بدل بعزت ساز و نیاز ما را بدل به

بی نیازی گردان و دین ما را ببرکتش ادا فرما

و فقر ما را جبران فرما و نقص ما را مسدود ساز و مشکلات ما را ببرکتش آسان گردان و بوجود او ما را روسفید گردان و اسیران ما را آزاد ساز

و حاجت های ما روا گردان و وعده هایی که دادی منجز گردان و به برکتش دعاهاى ما مستجاب و درخواستهای ما عطا فرما و به آرزوهایی که در دنیا و آخرت داریم برسان و به ما فوق آنچه مایلیم عطا فرما

ای بهترین سؤال شدگان و وسیع نظرتر از همه عطا کنندگان و به برکت او دردهای باطنی ما را شفا بخش به او خشم دل‌های ما را فرو نشان

و به وجودش ما را با همه اختلاف که شده است به حق به التفات هدایت فرما که تو البته هر که را خواهی به راه راست هدایت می فرمایی

و به ظهور او ما را نصرت بخش بر دشمنان تو و دشمنان ما ای خدای به حق این دعا را به کرم‌ت مستجاب فرما

بارالها ما به درگاه تو شکایت می کنیم از فقدان پیغمبرت صلوات الله علیه و آله باد و از غیبت امام

ما و بسیاری دشمن ما و کمی عدد ما و فتنه های سخت بر ما و غلبه محیط روزگار بر ما

پس درود بر محمد (ص) و آتش فرست و ما را در همه این امور یاری کن به فتح عاجلی از جانب خود و برطرف ساختن رنج و سختی

و نصرت با اقتدار و عزت و سلطنت حقه که تو آشکار گردانی

و رحمتی از توجهت که بر همه ما شامل گردد و لباس عافیت که ما را بپوشاند به حق رحمت نامنتهایت ای مهربانترین مهربانان عالم.

### دعای الحمد لله الذی یفعل ما یشاء ...

متن

سه مرتبه

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ وَلَا يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ غَيْرُهُ

ترجمه

ستایش مخصوص خداست که او هر چه بخواهد می کند و جز او هیچکس دیگر هر چه خواهد نتواند کرد

### دعای اللهم اجعل فيما تقضى

متن

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ مِنَ الْأَمْرِ الْمَحْتُمِ

وَ فِيْمَا تَفْرُقُ مِنَ الْأَمْرِ الْحَكِيمِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَ فِي الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَلَا يُبَدَّلُ

أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ الْمَبْرُورِ حُجَّتِهِمُ الْمَشْكُورِ سَعِيَّتِهِمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمُ الْمُكْفَرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

وَ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي وَ تُوسِّعَ عَلَيَّ فِي رِزْقِي وَ تَفْعَلَ بِي كَذَا وَ كَذَا

و بجای این کلمه حاجت خود را ذکر کند

ترجمه

بار خدایا مقرر فرما در قضا و قدرت از امر حتمی که (کسی را از آن گریزی نیست و)

در آنچه جدا کنی از امور حکیمانه در شب قدر و در قضایی که تغییر نمی کند و رد و بدل نمی شود

که بنویسی مرا از حاجیان بیت الحرام آنان که حجتشان قبول و کوشش آنان قدر دانی شود و آمرزیده گردد گناهانشان و جبران شود بد کرداریهایشان

و مقرر فرما در آنچه قضا و قدر داری که دراز باشد عمرم و فراخ کنی بر من روزیم را و بفرمایی با من چنین و چنان.

## دعای اللهم اجعل فیما تقضی و تقدر ...

متن

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَ فِيْمَا تُقَدِّرُ مِنَ الْأَمْرِ الْمُخْتَوِمِ  
وَ فِيْمَا تَفْرُقُ مِنَ الْأَمْرِ الْحَكِيمِ فِي لَيْلِهِ الْقَدْرِ مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَ لَا يُبَدَّلُ  
أَنْ تَكْتَبِنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِي هَذَا الْمَبْرُورِ حُجَّتِهِمُ الْمَشْكُورِ سَعِيَّتِهِمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمُ الْمَكْفَرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
وَ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَ تُقَدِّرُ أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي وَ تُوسِّعَ لِي فِي رِزْقِي

ترجمه

ای خدا آنچه به قضا و قدر خود حتم و قطعی گردانیده ای

و در آنچه از فرمان مقام حکمت ازلیت حد و تمیز اشیاء را در شب قدر مقرر داشته که دیگر آن حکم هیچ قابل تغییر و تبدیل نیست در آن

مقام مرا از حاجیان کعبه محترم خود گردان در این سال آنهایی که حجشان مقبول و سיעشان پسندیده و لایق پاداش تو هستند و گناهانشان بخشیده ای و زشتیهایشان مستور و محو ساخته ای

مرا از آنان قرار ده و نیز در قضا و قدرت عمر مرا طولانی و رزقم را وسیع مقرر فرما.

## دعای اللهم اُحِينِي عَلَى مَا أُحِيَّتْ

متن

اللَّهُمَّ اُحِينِي عَلَى مَا أُحِيَّتْ عَلَيْهِ عَلِيٌّ بِنِ أَبِي طَالِبٍ  
وَ أُمَّتِي عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ عَلِيٌّ بِنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ

ترجمه

خدایا مرا زنده بدار بر آنچه علی بن ابی طالب (ع) را زنده داشتی

و بمیران بر آنچه که علی بن ابی طالب بر آن مرد که بر او درود باد

## دعای اللهم ادخل علی أهل القبور السُّرُورَ



ظ(و شیخ کفعمی در مصباح و بلد الامین و شیخ شهید در مجموعه خود از حضرت رسول صلی الله علیه و آله نقل کرده اند که آن حضرت فرمود هر که این دعا را در ماه رمضان بعد از هر نماز واجبی بخواند حق تعالی بیامزد گناهان او را تا روز قیامت و دعا این است

اللَّهُمَّ أَدْخِلْ عَلَيَّ أَهْلَ الْقُبُورِ الشُّرُورَ

اللَّهُمَّ أَعْنِ كُلَّ فَقِيرٍ اللَّهُمَّ أَشْبِعْ كُلَّ جَائِعٍ

اللَّهُمَّ اكْسُ كُلَّ عُرْيَانٍ اللَّهُمَّ اقْضِ دَيْنَ كُلِّ مَدِينٍ

اللَّهُمَّ فَرِّجْ عَنَّا كُلَّ مَكْرُوبٍ اللَّهُمَّ رُدِّ كُلَّ غَرِيبٍ اللَّهُمَّ فَكِّ كُلَّ أَسِيرٍ

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ كُلَّ فَاسِدٍ مِنْ أُمُورِ الْمُسْلِمِينَ

اللَّهُمَّ اشْفِ كُلَّ مَرِيضٍ اللَّهُمَّ سُدِّ فَقْرَنَا بِغِنَاكَ اللَّهُمَّ غَيِّرْ سَوْءَ حَالِنَا بِحُسْنِ حَالِكَ

اللَّهُمَّ اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَ أَعْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

### ترجمه

ای خدا تو بر اهل قبور نشاط و سرور عطا کن

خدایا هر فقیر را بی نیاز گردان خدایا هر گرسنه را سیر گردان

خدایا هر برهنه را لباس پوشان خدایا دین هر مدیونی را ادا فرما

خدایا هر غمگینی را دلشاد ساز خدایا هر غریبی را به وطن باز رسان خدایا هر اسیری را آزاد گردان

خدایا مفاسد امور مسلمانان را اصلاح فرما

خدایا هر مریض را شفا عنایت کن خدایا به غنای خود جلو فقر ما را ببند خدایا بدیهای حال ما را به خوبی صفات خودت تغییر ده

خدایا دین ما را ادا فرما و فقر ما را بدل به غنا و بی نیازی گردان که تو ای خدا بر هر چیز توانایی.

**دعای اللهم ارزقنا توفيق الطاعة ....**

ظ(دوازدهم و نیز کفعمی در مصباح فرموده این دعای حضرت مهدی صلوات الله علیه است

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا تَوْفِيقَ الطَّاعَةِ وَ بُعَدَ الْمَعْصِيَةِ وَ صِدْقَ النَّيِّهِ

وَ عِزَّةَ الْفَقْرِ وَ الْإِسْتِقَامَةَ وَ الْإِسْتِقَامَةَ

وَ سَدُّدَ الْأَسْتِنَانِ بِالصَّوَابِ وَ الْحِكْمَةِ وَ اَمْلَأْ قُلُوبَنَا بِالْعِلْمِ وَ الْمَعْرِفَةِ

وَ طَهِّرْ بَطُونَنَا مِنَ الْحَرَامِ وَ الشُّبْهِهِ وَ اكْفُفْ أَيْدِيَنَا عَنِ الظُّلْمِ وَ السَّرْقَةِ

وَ اغْضُضْ أَبْصَارَنَا عَنِ الْفُجُورِ وَ الْحِيَانَةِ وَ اسدُدْ أَسْمَاعَنَا عَنِ اللَّغْوِ وَ الْغِيْبَةِ

وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ عُلَمَائِنَا بِالرُّهْدِ وَ النَّصِيْحَةِ

وَ عَلَيَّ الْمُتَعَلِّمِينَ بِالْجُهْدِ وَ الرَّغْبَةِ وَ عَلَيَّ الْمُسْتَمْعِينَ بِالِاتِّبَاعِ وَ الْمَوْعِظَةِ

وَ عَلَيَّ مَرْضَى الْمُسْلِمِينَ بِالشِّفَاءِ وَ الرَّاحَةِ وَ عَلَيَّ مَوْتَاهُمْ بِالرَّأْفَةِ وَ الرَّحْمَةِ

وَ عَلَيَّ مَشَائِخِنَا بِالْوَقَارِ وَ السَّكِينَةِ وَ عَلَيَّ الشُّبَابِ بِالْإِنَابَةِ وَ التَّوْبَةِ

وَ عَلَيَّ النِّسَاءِ بِالْحَيَاءِ وَ الْعِفَّةِ وَ عَلَيَّ الْأَغْيَاءِ بِالتَّوَاضُعِ وَ السَّعَةِ

وَ عَلَيَّ الْفُقَرَاءِ بِالصَّبْرِ وَ الْقَنَاعَةِ

وَ عَلَيَّ الْغُرَاهِ بِالنُّصْرِ وَ الْعَلْبَةِ وَ عَلَيَّ الْأُسْرَاءِ بِالْخَلَاصِ وَ

الرَّاحِه

وَ عَلَى الْأَمْوَاءِ بِالْعَدْلِ وَ الشَّفَقَةِ وَ عَلَى الرَّعِيَّةِ بِالْإِنصَافِ وَ حُسْنِ السِّيَرِ

وَ بَارِكْ لِلْحُجَّاجِ وَ الزُّوَّارِ فِي الزَّادِ وَ النَّفَقَةِ

وَ اقْضِ مَا أُوجِبْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَجِّ وَ الْعُمْرَةِ بِفَضْلِكَ وَ رَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

إِلَهِي بِحَقِّ مَنْ نَاجَاكَ وَ بِحَقِّ مَنْ دَعَاكَ فِي الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ تَفَضَّلْ عَلَى فُقَرَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالْغِنَاءِ وَ الثَّرْوَةِ

وَ عَلَى مَرْضَى الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالشِّفَاءِ وَ الصِّحَّةِ

وَ عَلَى أَحْيَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِاللُّطْفِ وَ الْكَرَمِ (الْكَرَامَةِ)

وَ عَلَى أَمْوَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالْمَغْفِرَةِ وَ الرَّحْمَةِ

وَ عَلَى غُرَبَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالرِّدِّ إِلَى أَوْطَانِهِمْ سَالِمِينَ غَانِمِينَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ

سيزدهم در مهج ذکر شده که این دعای حضرت حجت علیه السلام است

### ترجمه

خدایا ما را توفیق طاعت و دوری از معصیت روزی گردان و نیت با خلوص

و حقیقت و معرفت به آنچه نزد تو محترم است عطا فرما و ما را به هدایت و استقامت (در راه توحید) کرامت فرما

و زبان ما را به صدق و صواب و سخن حکمت گویا ساز و دل ما را از علم و معرفت پر گردان

و شکم ما را از غذای حرام (شبهه) پاک دار و دست ما را از ظلم به خلق و سرقت نگه دار

و چشم ما را از نابخاری و خیانت ببند و گوش ما را از شنیدن سخن بیهوده و غیبت بندگان مسدود گردان

و بر علما و دانشمندان ما به زهد و حسن عمل

و بر دانش طلبان به جدیت و شوق و رغبت تفضل فرما و بر مستمعین به پیروی و پند شنیدن

و بر بیماران اسلام به شفاء و آسایش و بر اموات اسلام به رأفت و مهربانی ترحم فرما

و بر پیران ما به وقار و متانت و بر جوانان به توبه و انابت

و بر زنان به حیاء و عفت و بر اغنیاء به تواضع و علو همت

و بر فقراء به صبر و قناعت

و بر سپاهیان به فتح و نصرت و بر اسیران به آزادی و استراحت

و بر فرمانداران به عدل و شفقت و بر رعیت به انصاف و حسن سیرت تفضل فرما

و حاجیان و زواران اسلام را به توشه و مخارجشان برکت عطا فرما

و حج و عمره ای که بر ذمه آنان فرض کردی ادا فرما به فضل و رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

خدایا به حق هر کس که با تو مناجات می کند و هر که تو را در بیابان و دریا به دعا می خواند که درود فرست بر محمد و آتش

و تفضل فرما در حق فقیران اهل ایمان به توانگری و ثروت

و بر بیماران اهل ایمان به شفاء و صحت

و بر زندگان اهل ایمان به لطف و کرامت

و بر مردگان اهل ایمان به آمرزش و رحمت

و بر غریبان اهل ایمان به بازگشتن به وطنشان با سلامت و منفعت به حق محمد و تمامی اهل بیتش.

**دعای اللهم ارزقنی حج بیتک الحرام ...**

**متن**

سید بن طاوس روایت کرده از حضرت امام جعفر صادق و امام موسی کاظم علیهما السلام که فرمودند میگویید در ماه رمضان از اول تا به آخر آن بعد از هر فریضه

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حَجَّ

بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِي هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ مَا أَبْتَغِيَنِي فِي يُسْرِ مِنْكَ وَ عَافِيَةٍ وَ سَعَةٍ رِزْقٍ  
وَ لَا تُخْلِنِي مِنْ تِلْكَ الْمَوَاقِفِ الْكَرِيمَةِ وَ الْمَشَاهِدِ الشَّرِيفَةِ

وَ زِيَارَةِ قَبْرِ نَبِيِّكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ فِي جَمِيعِ حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ فَكُنْ لِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِيمَا تَقْضِي وَ تُقَدِّرُ مِنَ الْأَمْرِ الْمَحْتُومِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَ لَا يُبَدَّلُ أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

الْمَبْرُورِ حُجَّتِهِمُ الْمَشْكُورِ سَعِيَّتِهِمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمُ الْمُكَفَّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتُهُمْ

وَ اجْعَلْ فِيمَا تَقْضِي وَ تُقَدِّرُ أَنْ تُطِيلَ عُمُرِي (فِي طَاعَتِكَ) وَ تُوسِّعَ عَلَيَّ رِزْقِي

وَ تُؤَدِّيَ عَنِّي أَمَانَتِي وَ دِينِي آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

خدایا مرا روزی کن حج بیت الحرام در این سال و در همه سال مادامی که عمرم را باقی داری با آسایش و عافیت و وسعت رزق

و مرا دور مدار از آن موقف های عالی و مشاهد مشرفه

و زیارت قبر پیغمبرت که درودت بر او و بر آتش باد و در جمیع احتیاجات دنیا و آخرتم یاری کن

ای خدا از تو درخواست می کنم که در آنچه از قضا و قدرت اموری را در شب قدر حتمی قرار دادی

که دیگر برگشت و تغییر و تبدیل نخواهد داشت که مرا از آن حجاج بیت الحرامت قرار دهی

که حجشان پسندیده و سعیشان پذیرفته و گناهانشان آمرزیده است و اعمال بدشان بخشیده شده است

و قرار ده در قضا و قدرت که عمر مرا طولانی و رزقم را وسیع

و امانات و قرضم را ادا فرمایی این دعا را اجابت فرما ای پروردگار عالم.

**دعای اللهم انیک وجهت وجهی**

متن

ظ(و بگو

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ وَجَّهْتُ وَجْهِي وَ عَلَيْكَ خَلَفْتُ أَهْلِي وَ مَالِي وَ مَا خَوَّلْتَنِي وَ قَدْ وَثِقْتُ بِكَ

فَلَا تُخَيِّبْنِي يَا مَنْ لَا يُخَيِّبُ مَنْ أَرَادَهُ وَ لَا يُضَيِّعُ مَنْ حَفِظَهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ احْفَظْنِي فِيمَا غَبْتُ عَنْهُ وَ لَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

الدعاء

### ترجمه

بار خدایا به درگاه تو روی آوردم و بر عهده تو بجا گذاشتم خاندان و دارایم را و آنچه به من دادی من به تو وثوق دارم

مرا نومید مساز ای که نومید نشود هر که او را قصد کند و گم نشود هر که او را حفظش کند

بار خدایا رحمت فرست بر محمد و آل محمد و حفظ کن مرا در آنچه از آن غایبم و مرا به خودم وامگذار ای مهربانترین مهربانان عالم.

### دعای اللهم امدد لی فی عمری

متن

اللَّهُمَّ امدد لی فی عمری وَ اوسع لی فی رزقی وَ اصح لي جسمی

وَ بلّغنی املی وَ اِن کُنتُ مِنَ الْأَشْقِيَاءِ فَاْمُحِنِي مِنَ الْأَشْقِيَاءِ وَ اکتب لی مِنَ السُّعَدَاءِ

فَاِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنزَلِ عَلَي نَبِيِّكَ الْمُرْسَلِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَ يُثَبِّتُ وَ عِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ

ترجمه

ای خدا مرا عمر طولانی ده و رزقم را وسیع گردان و تنم را سالم بدار

و به آرزوهایم نایل ساز و اگر نام من در دفتر اهل شقاوت است محو گردان و از اهل سعادت رقم زن

که تو در کتاب آسمانی که بر پیمبر مرسل خود که رحمت بر او و آل او باد فرستادی

فرمودی خدا هر چه را بخواهد محو و هر چه را بخواهد اثبات می کند و اصل کتاب آفرینش نزد اوست هر تصرف و تغییر در عالم تواند داد.

## دعای اللّهُمَّ إِنَّ عَظَمْتَ ذُنُوبِي

متن

اللَّهُمَّ إِنَّ عَظَمْتَ ذُنُوبِي فَأَنْتَ أَكْبَرُ وَإِنْ دَامَ بُخْلِي فَأَنْتَ أَجْوَدُ  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي عَظِيمَ ذُنُوبِي بِعَظِيمِ عَفْوِكَ وَكَثِيرَ تَفْرِيطِي بِظَاهِرِ كَرَمِكَ وَاقْمَعْ بُخْلِي بِفَضْلِ جُودِكَ  
اللَّهُمَّ مَا بَنَا مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَآتُوبُ إِلَيْكَ

ترجمه

خدایا اگر گناهان من عظیم است تو بزرگتر از آنی و اگر تفریط و تجاوز من بسیار تو از آن بزرگتری و اگر بخل و حسد من دائم است جود و بخشش تو بی نهایت است

خدایا گناهان بزرگ مرا بعفو و بخشش بزرگ خود ببخش و تجاوز بسیار مرا به کرم و بزرگواری آشکار در گذر و که ما بندگان راست همه از توست خدایی جز تو نیست ظلمت بخلم را بنور فضل و بخشش خود نابود گردان

ای خدا هر نعمت که ما بندگان راست همه از توست خدایی جز تو نیست و از تو آمرزش می طلبم و بسوی تو از هر گناه باز می گردم.

## دعای اللّهُمَّ إِنَّ مَغْفِرَتَكَ أَرْجِي مِنْ عَمَلِي

متن

از خط شیخ شهید منقول است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرموده هر که خواهد که خدا او را در قیامت بر اعمال بد او مطلع نگرداند و دیوان گناهان او نگشاید باید که بعد از هر نماز این دعا بخواند

اللَّهُمَّ إِنَّ مَغْفِرَتَكَ أَرْجِي مِنْ عَمَلِي وَإِنَّ رَحْمَتَكَ أَوْسَعُ مِنْ ذَنْبِي  
اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ ذَنْبِي عِنْدَكَ عَظِيمًا فَعَفُوكَ أَعْظَمُ مِنْ ذَنْبِي  
اللَّهُمَّ إِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا أَنْ أُبَلِّغَ رَحْمَتَكَ فَرَحْمَتِكَ أَهْلٌ أَنْ تَبْلُغَنِي وَتَسْعِنِي  
لِأَنَّهَا وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ترجمه

خدایا البته به آمرزش تو بیشتر امیدوارم تا به عمل خود و البته رحمت تو وسیعتر از گناه من است

خدایا اگر چه گناه من نزد تو بزرگ است اما عفو و بخشش تو بزرگتر از گناه من است

خدایا اگر من لایق آن نیستم که رحمتت به من برسد رحمت و لطف تو لایق است که به من رسا باشد و مرا فراگیرد

زیرا همه چیز عالم را رحمتت فرا گرفته ای خدای ارحم الراحمین.

## دعای اللّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَ مِنْكَ السَّلَامُ

متن

ون از تسیح حضرت فاطمه صلوات الله علیها فارغ شوی بگو

اللّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَ مِنْكَ السَّلَامُ وَ لَكَ السَّلَامُ وَ إِلَيْكَ يَعُودُ السَّلَامُ

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ الْهَادِينَ الْمَهْدِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَى جَمِيعِ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ وَ رُسُلِهِ وَ مَلَائِكَتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْنَا وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ سَيِّدَيْ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ بَاقِرِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ السَّلَامُ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ الْكَاطِمِ

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ الْجَوَادِ

السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ الْهَادِي السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ الزَّكِيِّ الْعَسْكَرِيِّ

السَّلَامُ عَلَى الْحُجَّهِ بْنِ الْحَسَنِ الْقَائِمِ الْمَهْدِيِّ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ



پس هر حاجت که داری از خدا بطلب

## ترجمه

خدایا سلام نام توست و سلامت خلق از جانب توست و برای توست و به کلی هر سلامتی و پاکی از نقص بازگشت او به توست

پاک و منزّه است خدای رب العزه از هر چه وصف او کنند و درود بر رسولان خدا و ستایش مخصوص خدای رب العالمین است

بر تو باد ای رسول خدا درود و رحمت و برکات خداوندی

و درود بر امامان هدایت کننده خلق و هدایت یافتگان بسوی خدا

و درود بر تمام پیغمبران خدا و فرستادگان و فرشتگان او

درود بر ما مؤمنان و بندگان نیکوکار خدا

درود بر علی امیر المؤمنین (ع)

و درود بر حضرت حسن (ع) و حسین

(ع) بزرگ تمام جوانان اهل بهشت

درود بر حضرت علی بن الحسین (ع) زیور بخش اهل عبادت

درود بر حضرت محمد باقر فرزند علی (ع) که کاشف علوم انبیاء است

درود بر حضرت جعفر صادق (ع) فرزند حضرت محمد باقر (ع) درود بر موسی بن جعفر (ع) که کاظم غیظ است

درود بر روان پاک علی بن موسی حضرت رضا (ع) درود بر روان پاک محمد بن علی حضرت جواد الائمه (ع)

درود بر علی بن محمد حضرت هادی (ع) درود بر حضرت حسن بن علی پاکیزه روح ملقب به حضرت عسکری (ع)

درود بر حضرت محمد بن الحسن امام مهدی قائم رحمت خاص خدا بر تمام آن روانهای پاک باد.

### دعای اللّهُمَّ إِنَّكَ تَرَى وَلَا تُرَى

متن

ظ(هشتم سید بن طاوس در مهج از حضرت امام محمد باقر علیه السلام روایت کرده که فرمود جبرئیل خدمت حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله عرض کرد یا نبی الله بدانکه هیچ پیغمبری را به قدر تو دوست نداشته ام پس بسیار بگو

اللّهُمَّ إِنَّكَ تَرَى وَلَا تُرَى وَ أَنْتَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَ إِنَّ إِلَيْكَ الْمُنتَهَى وَ الرَّجْعَى  
وَ إِنَّ لَكَ الْآخِرَةَ وَ الْأُولَى وَ إِنَّ لَكَ الْمَمَاتَ وَ الْمَحْيَا وَ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ أَنْ أُذَلَّ أَوْ أُخْزَى

ترجمه

خدایا تو همه را می بینی و هیچکس تو را نمی بیند و تو به منظره ای هستی که بلندتر از حد ادراک است و سیر و رجوع تمام خلق به پیشگاه توست

و سرای آخر و اول عالم از توست و زندگانی و مرگ به دست توست پروردگارا به تو پناه می برم از ذلیل و خوار شدن.

### دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ لَهُمْ

متن

اللّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ لَهُمْ لَا يُفَرِّجُهُ غَيْرُكَ وَ لِرَحْمَةٍ لَا تَنَالُ إِلَّا بِكَ  
وَ لِكَرْبٍ لَا يَكْشِفُهُ إِلَّا أَنْتَ وَ لِرَغْبَةٍ لَا تُبَلِّغُ إِلَّا بِكَ وَ لِحَاجَةٍ لَا يَقْضِيهَا إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ فَكَمَا كَانَ مِنْ شَأْنِكَ مَا أَذِنْتَ لِي بِهِ مِنْ مَسْأَلَتِكَ وَرَحْمَتِي بِهِ مِنْ ذِكْرِكَ  
 فَلْيَكُنْ مِنْ شَأْنِكَ سَيِّدِي الْإِجَابَةُ لِي فِيمَا دَعَوْتُكَ وَ عَوَائِدُ الْإِفْضَالِ فِيمَا رَجَوْتُكَ وَ النَّجَاهُ مِمَّا فَرَعْتُ إِلَيْكَ فِيهِ  
 فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا أَنْ أُبْلَغَ رَحْمَتَكَ فَإِنَّ رَحْمَتَكَ أَهْلٌ أَنْ تَبْلُغَنِي وَ تَسَعِنِي  
 وَ إِنْ لَمْ أَكُنْ لِلْإِجَابَةِ أَهْلًا فَأَنْتَ أَهْلُ الْفَضْلِ وَ رَحْمَتِكَ وَ سَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَلْتَسَعِنِي رَحْمَتَكَ  
 يَا إِلَهِي يَا كَرِيمُ أَسْأَلُكَ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ  
 وَ أَنْ تُفَرِّجَ هَمِّي وَ تَكْشِفَ كَرْبِي وَ عَمِّي وَ تَرْحَمَنِي بِرَحْمَتِكَ وَ تَرْزُقَنِي مِنْ فَضْلِكَ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

### ترجمه

خدایا هنگامی که غم و دل‌تنگی سخت رو آورد جز تو کسی گشایش آن نتواند تو را به دعا می خوانم و آن رحمت بی انتها  
 که جز به لطف تو کس به آن نایل نشود  
 از تو می خواهم و گاه رنج و عناء که غیر تو کس دفع آن نکند تو را یاد می کنم و برای رسیدن به آرزو و حاجتی که غیر تو  
 کس روا نکند تو را می طلبم  
 ای خدا همان گونه که از شأن خود به ما اجازه مسئلت و عرض حاجت دادی  
 پس آن حوائج را به شأن کرمت هم ای سید من اجابت فرما و بر آنچه به کرم و افضال تو امیدوارم بر آن بیفزای و از آنچه  
 ترسانم مرا نجات بخش  
 که اگر من قابل رحمت نیستم و لایق نمی باشم

رحمت و لطف تو لایق است که مرا فرا گیرد

و اگر دعای من قابل اجابت نیست سعه رحمت بی انتهایت همه را فرا خواهد گرفت

ای خدای با لطف و کرم از آن ذات کریم درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی

و هم و غم و رنج و عذابم را برطرف سازی و به لطف و رحمتت به حالم ترحم کنی و از فضل و کرم روزیم عطا فرمایی که تو محققا به خلق نزدیکی و شنوای دعا و اجابت کننده حاجتهای بندگانی.

### دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِجْبَاتٍ

متن

ظ(و نیز بخواند این دعا را که از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام نیز روایت شده

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِجْبَاتَ الْمُخْتَبِينَ وَ إِخْلَاصَ الْمُؤْمِنِينَ وَ مُرَافَقَةَ الْأَبْرَارِ وَ اسْتِحْقَاقَ حَقَائِقِ الْإِيمَانِ

وَ الْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ وَ السَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ

وَ وُجُوبَ رَحْمَتِكَ وَ عَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ وَ الْفُوزَ بِالْجَنَّةِ وَ النَّجَاةَ مِنَ النَّارِ

ترجمه

بار خدایا من از تو درخواست می کنم دل نهادن دلدادگان و متوجهان و اخلاص معتقدان و همراهی با نیکان و استحقاق حقایق و واقعیات ایمان را

و بهره از هر خیر و خوبی و سلامتی از هر گناه و بزهکاری

و فرض رحمت و مهرت و تصمیمات مغفرت و آمرزشت را و رسیدن و کامیابی به بهشت و رهایی از دوزخ را.

### دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَ الْعَافِيَةَ وَ الْمُعَافَاةَ

متن

س بگو سه مرتبه

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَ الْعَافِيَةَ وَ الْمُعَافَاةَ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

ترجمه

بار خدایا از تو عفو و بخشش و سلامت از هر لغزش و هر گونه آسایش در دنیا و آخرت می طلبم.

## دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ فِيمَا

متن

یزدهم از حضرت صادق علیه السلام روایت است که در هر شب ماه رمضان می خوانی

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ مِنَ الْأَمْرِ الْمُحْتَمِ فِي الْأَمْرِ الْحَكِيمِ

مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَلَا يُبَدَّلُ

أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ الْمَبْرُورِ حُجَّتِهِمُ الْمَشْكُورِ سَعْيُهُمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمُ الْمُكَفَّرِ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ (عَنْهُمْ سَيِّئَاتُهُمْ)

وَ أَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ أَنْ تُطِيلَ عُمُرِي فِي خَيْرٍ وَ عَافِيَةٍ

وَ تُوسِّعَ فِي رِزْقِي وَ تَجْعَلَنِي مِمَّنْ تَنْتَصِرُ بِهِ لِدِينِكَ وَ لَا تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي

ترجمه

بار خدایا از تو درخواست می کنم که مقرر فرمایی در قضا و قدر حتمی و حکیمانه خود

از آن قضایی که برگشت ندارد و تبدیل نشود

اینکه مرا در زمره حاجیان بیت الحرام بنویسی آنان که حجشان بدرستی و نیکویی گذارده شود و از کوشش و جهد آنان

قدردانی شود و گناهانشان آمرزیده و سیئات و بدیهایشان جبران شود

و اینکه مقرر فرمایی در قضا و قدرت درازی عمرم را در خیر و تندرستی

و فراوان کنی روزیم را و قرار دهی مرا از کسانی که یاری کنی به او دینت را و به جای من دیگری را نگذاری.

## دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ

متن

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ مِنَ الْأَمْرِ الْعَظِيمِ الْمُحْتَمِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَلَا يُبَدَّلُ

أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ الْمَبْرُورِ حُجَّتِهِمُ الْمَشْكُورِ سَعْيُهُمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمُ الْمُكَفَّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتُهُمْ

وَ أَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَ تُقَدِّرُ أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي وَ تُوسِّعَ رِزْقِي وَ تُؤَدِّيَ عَنِّي أَمَانَتِي وَ دِينِي آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ  
اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي مِنْ أَمْرِي فَرْجًا وَ مَخْرَجًا وَ ارْزُقْنِي مِنْ حَيْثُ أَحْتَسِبُ وَ مِنْ حَيْثُ لَا أَحْتَسِبُ  
وَ اخْرِسْنِي مِنْ حَيْثُ أَحْتَرِسُ وَ مِنْ حَيْثُ لَا أَحْتَرِسُ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ سَلِّمْ كَثِيرًا

### ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم که بر محمد (ص) و آلش (ع) رحمت فرستی

و از جمله امور مهم بزرگ که در شب قدر در قضا و قدر خود حتمی و قطعی مقرر فرموده ای

مرا هم از آن حاجیان کعبه خود قرار ده که حجتشان مقبول و کامل است و سعی آنها را پذیرفته ای و گناهانشان را آمرزیده  
ای و اعمال بدشان را محو نموده ای

و نیز در قضا و قدرت مقرر فرما که عمرم را طولانی و رزقم را وسیع گردانی و بر ادای امانت و دینم موفق بداری ای  
پروردگار عالم این دعاها را از کرم اجابت فرما

ای خدا در امور من گشایش و آسایشی عطا فرما و از جایی که گمان داشته یا گمان ندارم مرا روزی ده

و از هر چه ناروا است چه من خود را محافظت کنم چه نکنم تو مرا محفوظ بدار و بر محمد و آل محمد درود

بسیار فرست و سلام و تحیت فراوان ارزانی فرما.

## دَعَا اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِيْ دَانَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۝

متن

ظ(هفتم علامه مجلسی در زاد المعاد فرموده کلینی و شیخ طوسی و دیگران به سند صحیح روایت کرده اند که حضرت امام موسی کاظم علیه السلام فرمود که در ماه مبارک رمضان در اول سال یعنی روز اول ماه چنانچه علما فهمیده اند این دعا را بخوان و فرمود که هر که این دعا را از برای رضای خدا و بی شائبه اغراض فاسده و ریا بخواند در آن سال به او نرسد فتنه و گمراهی و نه آفتی که ضرر رساند به دین او یا بدن او و حق تعالی او را حفظ کند از شر آنچه در آن سال واقع می شود از بلاها و دعا این است

اللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِيْ دَانَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۝

وَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۝ وَ بِعِزَّتِكَ الَّتِي قَهَرَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۝

وَ بِقُوَّتِكَ الَّتِي خَضَعَ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ ۝ وَ بِجَبْرُوتِكَ الَّتِي غَلَبَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۝

وَ بِعِلْمِكَ الَّذِيْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ ۝ يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ يَا اَوَّلًا قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ۝ وَ يَا بَاقِيًا بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ ۝

يَا اللّٰهُ يَا رَحْمَانُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تُعَيِّرُ النَّعَمَ وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تُنَزِلُ النَّعَمَ

وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تَقْطَعُ الرَّجَاءَ وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تُدِيلُ الْاَعْدَاءَ

وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تَرُدُّ الدُّعَاءَ وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي يُسْتَحَقُّ بِهَا نُزُولُ الْبَلَاءِ

وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تُحْبِسُ غَيْثَ السَّمَاءِ وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تَكْشِفُ الْغِطَاءَ

وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تُعَجِّلُ الْفَنَاءَ

وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ الَّتِي تُورِثُ النَّدَمَ وَ اغْفِرْ لِيْ الذُّنُوبَ

الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ

وَ أَلْبِسْنِي دِرْعَكَ الْحَصِينَةَ الَّتِي لَا تُرَامُ وَ عَافِنِي مِنْ شَرِّ مَا أَحَازِرُ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ فِي مُسْتَقْبَلِ سَنَتِي هَذِهِ

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَ رَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَ مَا فِيهِنَّ وَ مَا بَيْنَهُنَّ

وَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ وَ رَبَّ السَّبْعِ الْمَثَانِي وَ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ

وَ رَبَّ إِسْرَافِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ جِبْرَائِيلَ وَ رَبَّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

أَسْأَلُكَ بِكَ وَ بِمَا سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ يَا عَظِيمُ أَنْتَ الَّذِي تَمُنُّ بِالْعَظِيمِ

وَ تَدْفَعُ كُلَّ مَحْذُورٍ وَ تُعْطِي كُلَّ جَزِيلٍ وَ تُضَاعِفُ (مِنْ) الْحَسَنَاتِ بِالْقَلِيلِ وَ بِالكَثِيرِ وَ تَفْعَلُ مَا تَشَاءُ يَا قَدِيرُ

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ

وَ أَلْبِسْنِي فِي مُسْتَقْبَلِ سَنَتِي هَذِهِ سِتْرَكَ وَ نَضْرُ وَجْهِي بِنُورِكَ وَ أَحْبِبْنِي بِمَحَبَّتِكَ

وَ بَلِّغْنِي رِضْوَانَكَ وَ شَرِيفَ كَرَامَتِكَ وَ جَسِيمَ عَطِيَّتِكَ

وَ أَعْطِنِي مِنْ خَيْرِ مَا عِنْدَكَ وَ مِنْ خَيْرِ مَا أَنْتَ مُعْطِيهِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ وَ أَلْبِسْنِي مَعَ ذَلِكَ عَافِيَّتَكَ

يَا مَوْضِعَ كُلِّ شَكْوَى وَ يَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى وَ يَا عَالِمَ كُلِّ خَفِيَّةٍ وَ يَا دَافِعَ مَا تَشَاءُ مِنْ بَلَاءِهِ

يَا كَرِيمَ الْعُفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ تَوَفَّنِي عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَ فِطْرَتِهِ

وَ عَلَى دِينِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ سُنَّتِهِ وَ عَلَى خَيْرِ الْوَفَاةِ

فَتَوَفَّنِي مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ وَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ اللَّهُمَّ وَ جَنِّبْنِي فِي هَذِهِ السَّنَةِ كُلِّ عَمَلٍ أَوْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ يُبَاعِدُنِي مِنْكَ

وَ اجْلِبْنِي إِلَى كُلِّ عَمَلٍ أَوْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ يُقَرِّبُنِي مِنْكَ فِي هَذِهِ السَّنَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ امْنَعْنِي مِنْ كُلِّ عَمَلٍ أَوْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ يَكُونُ مِنِّي أَخَافُ ضَرَرَ عَاقِبَتِهِ وَ أَخَافُ مَقْتِكَ إِيَّايَ عَلَيْهِ

حِذَارَ أَنْ تَصْرِفَ وَجْهَكَ الْكَرِيمَ عَنِّي فَاسْتَوْجِبْ بِهِ نَفْصًا مِنْ حَظِّ لِي عِنْدَكَ



يَا رَعُوفُ يَا رَحِيمُ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مُسْتَقْبَلِ سَنَتِي هَذِهِ فِي حِفْظِكَ وَفِي جِوَارِكَ وَفِي كَنْفِكَ

وَاجْلِنِي سِتْرَ عَافِيَتِكَ وَهَبْ لِي كَرَامَتَكَ عَزَّ جَارُكَ وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي تَابِعاً لِصَالِحِي مَنْ مَضَى مِنْ أَوْلِيَائِكَ

وَاجْعَلْنِي بِهَمِّهِمْ وَاجْعَلْنِي مُسْلِماً لِمَنْ قَالَ بِالصُّدُقِ عَلَيْكَ مِنْهُمْ

وَاعُوذُ بِكَ اللَّهُمَّ (يَا إِلَهِي) أَنْ تُحِيطَ بِي خَطِيئَتِي وَظُلْمِي وَإِسْرَافِي عَلَى نَفْسِي وَاتِّبَاعِي لِهَوَايَ

وَاشْتِغَالِي بِشَهَوَاتِي فَيُحُولَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَحْمَتِكَ وَرِضْوَانِكَ فَأَكُونَ مُنْسِيّاً عِنْدَكَ مُتَعَرِّضاً لِسَخَطِكَ وَنِقْمَتِكَ

اللَّهُمَّ وَفَّقْنِي لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ تَرْضَى بِهِ عَنِّي وَفَرِّئِي إِلَيْكَ زُلْفَى

اللَّهُمَّ كَمَا كَفَيْتَ نَبِيَّكَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ هَوَلَ عَدُوِّهِ وَفَرَّجْتَ هَمَّهُ

وَكَشَفْتَ عَمَّهُ (كَرْبَهُ) وَصَدَقْتَهُ وَعَدَّكَ وَأَنْجَزْتَ لَهُ عَهْدَكَ

اللَّهُمَّ فَبِدَلِكَ فَكَفِّنِي هَوَلَ هَذِهِ السَّنَةِ وَآفَاتِهَا وَأَسْقَامَهَا وَفِتْنَتَهَا وَشُرُورَهَا وَأَحْزَانَهَا وَضِيقَ الْمَعَاشِ فِيهَا

وَ بَلِّغْنِي بِرَحْمَتِكَ كَمَالَ الْعَافِيَةِ بِتَمَامِ دَوَامِ النُّعْمَةِ عِنْدِي إِلَى مُنْتَهَى أَجَلِي

أَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ أَسَاءَ وَظَلَمَ وَاسْتَكَانَ وَاعْتَرَفَ

وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُغْفِرَ لِي مَا مَضَى مِنَ الذُّنُوبِ الَّتِي حَصَرْتَهَا حَفْظَتِكَ وَأَخْصَتْهَا كِرَامُ مَلَائِكَتِكَ عَلَيَّ

وَ أَنْ تَعْصِمَنِي إِلَهِي (اللَّهُمَّ) مِنَ الذُّنُوبِ فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي إِلَى مُنْتَهَى أَجَلِي يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيمُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ

وَ آتِنِي كُلَّ مَا سَأَلْتُكَ وَ رَغِبْتُ إِلَيْكَ فِيهِ فَإِنَّكَ أَمَرْتَنِي بِالِدُّعَاءِ وَ تَكَفَّلْتَ لِي بِالِاجَابَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

فقير گوید کہ سید این دعا را در شب اول ماه ذکر فرموده

ترجمه

ای خدا از تو درخواست میکنم بحق آن نام تو که همه چیز او را مطیع است

و بحق رحمت بی منتهایت که همه

موجودات عالم را فرا گرفته است و بحق بزرگی و عظمت که همه چیز نزدش کوچک و متواضع است و به عزت که پیش آن عزت همه مقهور و مغلوبند

و به قوت و قدرتت که همه نزد آن قدرت زبون و خاضعند و به جلال و جبروتت که بر هر موجودی غالب و قاهر است

و به علم ازلیت که بر همه عالم هستی محیط است ای نور و ای قدوس ای اول پیش از هر چیز و ای باقی بعد از هر چیز

ای خدا ای مهربان بر محمد (ص) و آتش درود فرست

و آن گناهانم که بر جانم رنج و عقوبت است ببخش

و هم آن گناهانم که رشته امیدم از تو قطع می کند عفو کن و هم آن گناهانم که دشمنان را برمی انگیزد بیامرز

و هم آن گناهانم که دعاهایم مردود می گرداند ببخش و هم آن گناهانم که مرا مستحق نزول بلا می کند عفو فرما

و هم آن گناهان که باران آسمان رحمتت را منع می کند بیامرز و هم آن گناهان مرا که پرده از روی کار زشتم برمی دارد ببخش

و هم آن گناهان مرا که بر فنا و نابودیم شتاب می کند ببخش

و هم آن گناهان مرا که موجب پشیمانی است ببخش و هم آن گناهان مرا که پرده عصمتت را می درد بیامرز

و بر من جوشن محکم حفظ خود بپوشان و مرا از شر و زیان هر چه در شب و روز آینده این سال ترسانم سلامت دار

ای خدای هفت آسمان و زمین و هر چه در

آنها و مابین آنها است

و خدای عرش با عظمت و خدای هفت دو گانه (سوره حمد) و قرآن بزرگ

و پروردگار اسرافیل و میکائیل و جبرئیل و خدای محمد که درود خدا بر او و آتش باد که سید رسولان و خاتم پیغمبران است  
از تو درخواست می کنم به حق ذات اقدس و به آنچه تو خود را نام نهادی ای خدای بزرگ تویی که حق نعمت بزرگ بر  
بندگان داری

و هر خطری را از خلق دفع می کنی و هر گونه نعم بزرگ عطا می فرمایی و حسنات را از کم و زیاد مضاعف می گردانی و  
هر چه بخواهی می کنی

ای خدای با قدرت ای خدای مهربان بر محمد و آتش رحمت فرست

و مرا در آینده عمر لباس مستوری بپوشان و رویم را به نور خود زیبا و نورانی گردان و به محبت خود مرا دوست و محبوب  
ساز

و به مقام رضا و رضوانت و شرف لطف و کرامتت و عطای بزرگت نایل فرما

و از بهتر آنچه نزد توست و بهتر آنچه به احدی از خلق عطا می کنی مرا عطا کن و با وجود این مرا لباس عافیت بپوشان

ای محل هر شکوه و هر درد دل و ای آگاه از هر راز پنهان و ای دانای هر سر نهان و ای برطرف کننده هر بلا که خواهی از  
خلق

ای بخشنده با کرامت ای نیکو در گذرنده مرا بر ملت ابراهیم و فطرت توحید او بمیران

و بر دین حضرت محمد که درود خدا بر او و آتش باد و

سنت سنیه او و با نیکوترین مرگ بمیران

که در آن حال مرگ دوستان تو را دوست دارم و دشمنانت را دشمن باشم ای خدا و در این سال از هر عمل و قول و فعلی که  
مرا از تو دور سازد دور گردان

و بسوی عملی و قول و فعلی که به تو نزدیک سازد همی کشان ای مهربانترین مهربانان

و باز دار مرا از هر عملی و قولی و فعلی که از زیان عاقبتش بترسم

و یا ترسم که از خشم و غضب روی از من بگردانی و مستوجب آن شوم که حطم نزد تو ناقص و بهره ام اندک گردد ای  
خدای رءوف ای مهربان

ای خدای مرا در این سال آینده در حفظ خود و در جوار خویش بدار و در حمایت خود قرار ده

و زشتکاریم در پرده عافیت کاملاً بپوشان و کرامت و رحمت نامتتهایت بمن عطا فرما که هر که در جوار توست عزیز است و  
ثنا و ستایشت بزرگ و جز تو در عالم هستی خدایی نیست

ای خدا مرا پیرو صالحان پیشین که دوستان تو بودند قرار ده

و به آنان ملحق کن و تسلیم آنان که درباره تو سخن به صدق و حقیقت گویند گردان

و به تو پناه می برم ای خدا از آنکه ظلم و اسرافم به نفس خود و پیروی هوی

و مشغولی به شهوات بر من احاطه کند و حایل شود آن میان من و رحمت تو و رضوان تو پس باشم فراموش شده نزد تو و به  
خشم و غضب و انتقامت متعرض

ای خدا بر هر عمل صالح که به آن از من خوشنود شوی مرا موفق دار و مرا به خود نزدیک ساز

ای خدا چنانکه پیغمبرت محمد که درود خدا بر او و آتش باد را از هول دشمنان کفایت فرمودی

و حزن و غمش برطرف نمودی و وعده نصرت را بر او انجام دادی و عهده را وفا کردی

ای خدا مرا از حوادث هولناک این سال و درد و رنج و آفت‌های آن و شرور و فتنه‌ها و غم و اندوه‌های آن و سختی معیشت در این سال محفوظ دار

و به لطف و رحمت مرا به کمال عافیت و آسایش با تمام نعمت و دوام آن تا ساعت آخر عمر برخوردار ساز

ای خدا از تو درخواست می‌کنم در خواست کسی که بر خود ستم کرده و با ذلت و خواری و اعتراف به گناهان

به درگاہت روی آورده و درخواست می‌کنم که از تمام گناهان گذشته‌ام که در نامه عملم فرشتگان با تمام خصوصیت محفوظ داشته‌اند و ملائکه با کرم تو بر من به شمار آورده‌اند از همه درگذری

و در آنچه از عمرم باقی است تا ساعت آخر مرا از گناهان نگاه داری ای خدا ای بخشنده ای مهربان

بر محمد (ص) و آتش رحمت فرست

و مرا در آنچه درخواست کردم و در آن به تو راغب و امیدوار بودم همه را عطا فرما زیرا تو به دعا و درخواست مرا امر فرمودی و اجابت دعایم را بر خویش فرض کردی ای مهربانترین مهربانان عالم.

**دعای اللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُکَ بِاسْمِکَ الْمَکْنُونِ**

متن

اللّٰهُمَّ اِنِّیْ

أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَكْنُونِ الْمَخْزُونِ الطَّاهِرِ الطَّهْرِ الْمُبَارَكِ

وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ وَ سُلْطَانِكَ الْقَدِيمِ يَا وَهَبَ الْعَطَايَا يَا مُطَلِقَ الْأَسَارَى يَا فَكَّاكَ الرَّقَابِ مِنَ النَّارِ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تُعْتِقَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

وَ أَنْ تُخْرِجَنِي مِنَ الدُّنْيَا سَالِمًا وَ (أَنْ) تُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ آمِنًا

وَ أَنْ تَجْعَلَ دُعَائِي أَوَّلَهُ فَلَاحًا وَ أَوْسَطَهُ نَجَاحًا

وَ آخِرَهُ صَلَاحًا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

### ترجمه

بار خدایا من از حضرتت می طلبم با توسل به نام مستور پنهان تو که پاک و پاکیزه و مبارک است

و از حضرتت می طلبم با توسل به اسم بزرگ تو و سلطنت ازلی تو ای عطا بخش بی عوض و ای آزاد کننده اسیران و ای رها کننده خلائق از آتش دوزخ

از حضرتت می طلبم که درود فرستی بر محمد (ص) و آل محمد (ص) و مرا هم از آتش قهر خود آزاد گردانی

و از دنیا با ایمان سالم بیرون بری و در بهشت امن و امانم داخل فرمایی

و دعای مرا در اول به رستگاری و در وسط به فیروزی

و در آخر به صلاح حالم اجابت فرمایی زیرا که تویی عالم به اسرار غیب عالم.

### دعای اللهم انی اسألك بالمؤودین

### متن

ظ(ششم و نیز شیخ روایت کرده که بیرون آمد از ناحیه مقدسه بر دست شیخ ابو القاسم رضی الله عنه این دعا در ایام رجب

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِالْمَوْودِينَ فِي رَجَبٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الثَّانِي وَ ابْنِهِ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ الْمُتْتَجِبِ

وَ أَتَقَرَّبُ بِهِمَا إِلَيْكَ خَيْرَ الْقَرَبِ يَا مَنْ إِلَيْهِ الْمَعْرُوفُ طَلَبَ وَ فِيمَا لَدَيْهِ رُغَبَ

أَسْأَلُكَ سُؤَالَ مُقْتَرِفٍ مُذْنِبٍ قَدْ أَوْبَقَتْهُ ذُنُوبُهُ وَ أَوْتَقَتْهُ عُيُوبُهُ

فَطَالَ عَلَيَّ الْخَطَايَا دُءُوبُهُ وَ مِنَ الرِّزَايَا خُطُوبُهُ يَسْأَلُكَ التَّوْبَةَ وَ حُسْنَ الْأَوْبَةِ وَ التَّرْوَعَ عَنِ الْحُوبَةِ

وَمِنَ النَّارِ فَكَأَنَّكَ رَقَبْتَهُ وَالْعَفْوَ عَمَّا فِي رِبْقَتِهِ فَأَنْتَ مَوْلَايَ أَعْظَمُ أَمَلِهِ وَثِقْتَهُ (ثِقْتُهُ)

اللَّهُمَّ وَ أَسْأَلُكَ بِمَسَائِلِكَ الشَّرِيفَةِ وَ وَسَائِلِكَ الْمُئِنِّفَةِ أَنْ تَتَّعَمِدَنِي فِي هَذَا الشَّهْرِ بِرَحْمَةٍ مِنْكَ وَاسِعَةٍ

وَ نِعْمَةٍ وَازِعَةٍ وَ نَفْسٍ بِمَا رَزَقْتَهَا قَانِعَةٍ إِلَى نُزُولِ الْحَافِرَةِ وَ مَحَلِّ الْأَخْرَةِ وَ مَا هِيَ إِلَيْهِ صَائِرَةٌ

### ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم به حق دو مولود در ماه رجب محمد بن علی دوم و فرزندش علی بن محمد که برگزیده توست

و به آنها تقرب می جویم بسوی تو بهترین تقرب را ای کسی که هر نیکی را از تو طلبند و به آنچه نزد توست همه مشتاقند

از تو درخواست می کنم چون کسی که غریق گناه است و گناهانش او را به هلاکت کشیده و عیبهایش او را به گرو گرفته

پس دیرگاه بر خطا عادت کرده و کارش با غم و رنج و اندوه می گذرد از تو درخواست پذیرفتن توبه و حسن قبول آن و بیرون آمدن از گناه را دارد

و اینکه از آتش دوزخش آزاد سازی و هر چه به ذمه اوست عفو فرمایی که تو



مولای منی و بزرگتر آرزو و وثوقم تویی

ای خدا و درخواست می کنم به مسائل شریفه و اسبابهای عالیه تو که مرا در این ماه غرق رحمت بی پایانت گردانی

و نعم فراوان عطا کنی و نفسی که به رزق تو قانع باشد بخشی تا روز فرود آمدن در قبر و منزل آخرت و آنچه نفوس بسویش می شتابند.

## دعای اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ

متن

ظ(هشتم بخواند این دعا را که سید بن طاوس از شیخ مفید نقل کرده

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَ عَلِيٍّ وَلِيِّكَ وَ الشَّانِ وَ الْقَدْرِ الَّذِي خَصَّصْتَهُمَا بِهِ دُونَ خَلْقِكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ أَنْ تَبْدَأَ بِهِمَا فِي كُلِّ خَيْرٍ عَاجِلٍ

اللّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْأَيْمَةِ الْقَادَةِ وَ الدُّعَاةِ السَّادَةِ وَ النُّجُومِ الزَّاهِرَةِ وَ الْأَعْلَامِ الْبَاهِرَةِ

وَ سَاسَةِ الْعِبَادِ وَ أَرْكَانِ الْبِلَادِ وَ النَّاقَةِ الْمُرْسَلَةِ وَ السَّفِينَةِ النَّاجِيَةِ الْجَارِيَةِ فِي اللَّجَجِ الْغَامِرَةِ

اللّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ خُزَّانِ عِلْمِكَ وَ أَرْكَانِ تَوْحِيدِكَ

وَ دَعَائِمِ دِينِكَ وَ مَعَادِنِ كَرَامَتِكَ وَ صِفَوَاتِكَ مِنْ بَرِّيَّتِكَ وَ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

الْأَتْقِيَاءِ الْأَنْفِيَاءِ النَّجْبَاءِ الْأَبْرَارِ وَ الْبَابِ الْمُبْتَلَى بِهِ النَّاسُ مِنْ آتَاهُ نَجَاً وَ مَنْ أَبَاهُ هَوَى

اللّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ أَهْلِ الذِّكْرِ الَّذِينَ أَمَرْتَ بِمَسْأَلَتِهِمْ وَ ذَوِي الْقُرْبَى

الَّذِينَ أَمَرْتَ بِمُودَّتِهِمْ وَ فَرَضْتَ حَقَّهُمْ وَ جَعَلْتَ الْجَنَّةَ مَعَادَ مَنْ اقْتَصَصَ آثَارَهُمْ

اللّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا أَمَرُوا بِطَاعَتِكَ وَ نَهَوْا عَنْ مَعْصِيَتِكَ وَ دَلُّوا عِبَادَكَ عَلَيَّ وَ خَدَائِعَتِكَ

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَ نَجِيِّكَ وَ صِفَوَاتِكَ وَ أَمِينِكَ وَ رَسُولِكَ إِلَى خَلْقِكَ

وَ بِحَقِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَعْسُوبِ الدِّينِ وَ قَائِدِ الْعُرِّ الْمُحَجَّلِينَ

الْوَصِيِّ الْوَفِيِّ وَ الصِّدِّيقِ الْأَكْبَرِ وَ الْفَارُوقِ بَيْنَ الْحَقِّ وَ الْبَاطِلِ وَ

الشَّاهِدِ لَكَ

وَ الدَّالِّ عَلَيْكَ وَ الصَّادِعِ بِأَمْرِكَ وَ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِكَ لَمْ تَأْخُذْهُ فِيكَ لَوْمَةٌ لَأَنَّهُمْ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَنِي فِي هَذَا الْيَوْمِ الَّذِي عَقَدْتَ فِيهِ لَوْلِيكَ الْعَهْدَ فِي أَعْنَاقِ خَلْقِكَ

وَ أَكْمَلْتَ لَهُمُ الدِّينَ مِنَ الْعَارِفِينَ بِحُرْمَتِهِ وَ الْمُقَرَّرِينَ بِفَضْلِهِ

مِنْ عَتَقَائِكَ وَ طَلْقَائِكَ مِنَ النَّارِ وَ لَا تُشْمِتْ بِي حَاسِدِي النُّعْمِ

اللَّهُمَّ فَكَمَا جَعَلْتَهُ عِيدَكَ الْأَكْبَرَ وَ سَمَّيْتَهُ فِي السَّمَاءِ يَوْمَ الْعَهْدِ الْمَعْهُودِ وَ فِي الْأَرْضِ يَوْمَ الْمِيثَاقِ الْمَأْخُودِ وَ الْجَمْعِ الْمَسْئُولِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَقِرْزْ بِهِ عُيُونَنَا وَ اجْمَعْ بِهِ شَمَلَنَا

وَ لَا تُضِلَّنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَ اجْعَلْنَا لِأَنْعَمِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَزَّفْنَا فَضْلَ هَذَا الْيَوْمِ وَ بَصَّرَنَا حُرْمَتَهُ وَ كَرَّمَنَا بِهِ وَ شَرَّفَنَا بِمَعْرِفَتِهِ وَ هَدَانَا بِنُورِهِ

يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

عَلَيْكُمْ وَ عَلَى عَثْرَتِكُمْ وَ عَلَى مُحِيبِكُمْ مَنِي أَفْضَلُ السَّلَامِ مَا بَقِيَ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ

وَ بِكُمْ أَتَوَجَّهُ إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَ رَبُّكُمْ فِي نَجَاحِ طَلِبَتِي وَ قَضَاءِ حَوَائِجِي وَ تَيْسِيرِ أُمُورِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَلْعَنَ مَنْ جَحَدَ حَقَّ هَذَا الْيَوْمِ وَ أَنْكَرَ حُرْمَتَهُ

فَصَدَّ عَنْ سَبِيلِكَ لِإِطْفَاءِ نُورِكَ فَأَبِي اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ

اللَّهُمَّ فَرِّجْ عَنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَ اكْشِفْ عَنْهُمْ وَ بِهِمْ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ الْكُفْرَاتِ

اللَّهُمَّ ائْمِلْ الْأَرْضَ بِهِمْ عَدْلًا كَمَا مَلَيْتَ ظُلْمًا وَ جَوْرًا وَ أَنْجِزْ لَهُمْ مَا وَعَدْتَهُمْ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

ترجمه

ای خدا من از تو درخواست می کنم بحق محمد (ص) پیغمبر تو و علی (ع) ولی و بنده خاص تو و بآن شأن و مقامی که بآن

دو بزرگوار اختصاص دادی دون سایر خلق

که درود بر محمد (ص) و علی (ع) فرستی و از هر خیر و خوبی عاجل ابتدا به آنها عطا کنی

ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد امامان و قائدان شرع الهی و داعیان و بزرگان دین خدا و ستارگان رخشنده (آسمان ایمان) و نشانهای روشن حق

و پیشوایان بندگان و ستونهای بلاد (و شهرستان توحید) آزادگان (یعنی رادمردان عالم) و ناقه فرستاده شده و کشتی نجات در اعماق دریا (ی معرفت و خداشناسی)

ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد (ع) گنجورهای علم تو و ارکان توحید و معرفت

و ستونهای دین و معدنهای بخشش و کرمت و خاص و خالصان آفرینش تو و برگزیدگان خلق تو

که متقیان و پاکیزگان و بزرگواران و نیکویان خلائقند و درگاه مبتلی به مردم که هر کس به آن درگاه لطف درآید نجات یابد و هر کس امتناع ورزد هلاک شود

ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد که اهل و برگزیده تواند خلق را امر به سؤال در علوم آسمانی از آن بزرگواران کردی و آنان ذوی القربی رسولند

که امر بمحبت آنها فرمودی و ادای حقشان را فریضه خلق نمودی و بهشت را مکان کسی که پیرو آنهاست قرار دادی

ای خدا درود بر محمد و آل محمد فرست چون خلق را به طاعت تو امر کردند و از عصیان تو نهی کردند و بندگانت را بر وحدانیت راهنمایی کردند

ای خدا من از تو درخواست می کنم به حق محمد (ص) پیغمبر تو و برگزیده ات و بنده

خاص خالصت و امین وحی و فرستاده تو بسوی خلق

و به حق امیر المؤمنین و پیشوای دین و قاید سلسله نیکان عالم

آن وصی وفادار پیغمبر و صدیق اکبر و آنکه میان حق و باطل جدا کننده کامل است و شاهد و نماینده توست

و رهنمای خلق بسوی تو و آنکه فرمان تو را با صدای رسا به عالم رسانید و در راه دین تو مجاهده بلیغ کرد و هیچ باک از ملامت بدگویان نداشت تو را قسم می دهم

که اولاً بر محمد و آل محمد درود فرستی

و آنگاه در این روز شریف غدیر که عقد خلافت و عهد ولایت علی (ع) را بر گردن خلقت نهادی

و دین را به ولایتش به حد کمال رسانیدی در این روز مرا از عارفان قرار دهی

و به احترام این روز و به حق مؤمنان معترف به شرافت این روز که مرا از آزاد شدگان از آتش دوزخ مقرر فرمایی و از حسودان نعمت آسوده داری

ای خدا چنانکه این روز را بزرگترین عید خود قرار دادی و در آسمان روز عهد و پیمان نام نهادی و در زمین روز اخذ میثاق و روز جمع سؤال

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ع) و چشم ما را به جمال آنها روشن ساز و تفرقه ما را به او جمع گردان

و بعد از نعمت هدایت ما را از ضلالت و گمراهی حفظ فرما و ما را از شکرگزاران نعمتهایت مقرر فرما ای مهربانترین مهربانان عالم

ستایش خدای را که ما را به شرافت

و به فضیلت و احترام این روز شناسا و بصیر گردانید و به این روز ما مسلمین را گرامی داشت و شرف معرفتش را به ما عطا فرمود

ای رسول خدا و ای امیر اهل ایمان

از من بر شما دو بزرگوار و عترت و دوستانان بهترین سلام و تحیت باد مادامی که شب و روز در جهان باقی است

و من شما را وسیله توجه به خدای خودم و خدای شما در انجام مقاصد و بر آمدن حوایج و آسان شدن کارهای مشکلم قرار می دهم

ای خدا من از تو درخواست می کنم به حق محمد و آل محمد که درود بر محمد و آلش فرستی

و لعنت بر منکران حق این روز غدیر و مخالفان احترام

آنکه راه دین تو را به روی مردم بستند تا آنکه نور تو را خاموش کنند اما خدای متعال جز آنکه نور وحی و چراغ حجت خود را بر خلق روشن بدارد نخواهد کرد

ای خدا تو بر اهل بیت رسالت محمد (ص) فرج و گشایش عطا فرما و غم و آلام آنها را برطرف گردان و ببرکت آنان از دل مؤمنان هر هم و غم و اندوه را برطرف ساز

ای خدا بوجود آنها زمین را از عدل و داد پر گردان چنانکه پر از ظلم و عدوان گردیده است و وعده فرج و سلطنت الهیه را که به ایشان داده ای منجز گردان که تو هرگز خلاف وعده نخواهی کرد.

**دعای اللهم انی اسألك من فضلك**

**متن**

ظ(چهارم و نیز شیخ و سید فرموده اند در هر روز بخوان

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ بِأَفْضَلِهِ وَ كُ

فَضْلِكَ فَاصِلُ اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِفَضْلِكَ كُلِّهِ

اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ مِنْ رِزْقِكَ بِاعْمَمِهِ وَكُلِّ رِزْقِكَ عَامُّ اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِرِزْقِكَ كُلِّهِ

اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ مِنْ عَطَائِكَ بِاهْتِنَانِهِ وَكُلِّ عَطَائِكَ هِنِيءٌ اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِعَطَائِكَ كُلِّهِ

اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِكَ بِاعْجَلِهِ وَكُلِّ خَيْرِكَ عَاجِلٌ اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِخَيْرِكَ كُلِّهِ

اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ مِنْ اِحْسَانِكَ بِاحْسَنِهِ وَكُلِّ اِحْسَانِكَ حَسَنٌ اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِاِحْسَانِكَ كُلِّهِ

اللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِمَا تُجِيبُنِيْ بِهِ حِيْنَ اَسْأَلُكَ فَاجِبْنِيْ يَا اللّٰهُ

وَ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ الْمُرْتَضٰى وَ رَسُوْلِكَ الْمُصْطَفٰى

وَ اَمِيْنِكَ وَ نَجِيْتِكَ دُوْنَ خَلْقِكَ وَ نَجِيْتِكَ مِنْ عِبَادِكَ وَ نَبِيْتِكَ بِالْصِّدْقِ وَ حَبِيْبِكَ

وَ صَلِّ عَلٰى رَسُوْلِكَ وَ خَيْرَتِكَ مِنَ الْعَالَمِيْنَ الْبَشِيْرِ النَّذِيْرِ السَّرَاجِ الْمُنِيْرِ

وَ عَلٰى اَهْلِ بَيْتِهِ الْاَبْرَارِ الطَّاهِرِيْنَ وَ عَلٰى مَلَائِكَتِكَ الَّذِيْنَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَ حَجَبْتَهُمْ عَنْ خَلْقِكَ

وَ عَلٰى اَنْبِيَائِكَ الَّذِيْنَ يُنْبِئُوْنَ عَنْكَ بِالْصِّدْقِ وَ عَلٰى رُسُلِكَ الَّذِيْنَ خَصَّصْتَهُمْ بِوَحْيِكَ وَ فَضَّلْتَهُمْ عَلٰى الْعَالَمِيْنَ بِرِسَالَاتِكَ

وَ عَلٰى عِبَادِكَ الصَّالِحِيْنَ الَّذِيْنَ اَدْخَلْتَهُمْ فِى رَحْمَتِكَ الْاَتَمَّةِ الْمُهْتَدِيْنَ الرَّاشِدِيْنَ وَ اَوْلِيَائِكَ الْمُطَهَّرِيْنَ

وَ عَلٰى جِبْرِيْلَ وَ ميْكَائِيْلَ وَ اِسْرَافِيْلَ وَ مَلِكِ الْمَوْتِ

وَ عَلٰى رِضْوَانَ خَازِنِ الْجَنَانِ وَ عَلٰى مَالِكِ خَازِنِ النَّارِ وَ رُوْحِ الْقُدْسِ

وَ الرُّوْحِ الْاَمِيْنِ وَ حَمَلِهِ عَرْشِكَ الْمُقَرَّبِيْنَ وَ عَلٰى الْمَلَكَاتِ الْحَافِظِيْنَ عَلٰى

بِالصَّلَاةِ الَّتِيْ تُحِبُّ اَنْ يُصَلِّيَ بِهَا عَلَيْهِمْ اَهْلُ السَّمَاوَاتِ وَ اَهْلُ الْاَرْضِيْنَ

صَلَاةً طَيِّبَةً كَثِيْرَةً مُّبَارَكَةً زَاكِيَةً نَامِيَةً ظَاهِرَةً بَاطِنَةً شَرِيْفَةً فَاضِلَةً

تُبَيِّنُ (تُبَيِّنُ) بِهَا فَضْلَهُمْ عَلٰى الْاَوَّلِيْنَ وَ الْاٰخِرِيْنَ

اللّٰهُمَّ (وَ) اَعْطِ مُحَمَّدًا الْوَسِيْلَةَ وَ الشَّرْفَ وَ الْفَضِيْلَةَ وَ اجْزِهِ (عَنَّا) خَيْرَ مَا جَزَيْتَ نَبِيًّا عَنْ اُمَّتِهِ

اللّٰهُمَّ وَ اَعْطِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ مَعَ كُلِّ زُلْفَةٍ زُلْفَةً

وَمَعَ كُلِّ وَسِيلَةٍ وَسِيلَةً وَمَعَ كُلِّ فَضِيلَةٍ فَضِيلَةً وَمَعَ كُلِّ شَرَفٍ شَرَفًا

تُعْطِي (اللَّهُمَّ أَعْطِ)



مُحَمَّدًا وَآلَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَفْضَلَ مَا أُعْطِيَتْ أَحَدًا مِنَ الْأُولَىٰ وَ الْآخِرِينَ  
 اللَّهُمَّ وَ اجْعَلْ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَذْنَى الْمُرْسَلِينَ مِنْكَ مَجْلِسًا  
 وَ أَفْسَحَهُمْ فِي الْجَنَّةِ عِنْدَكَ مَنَزَلًا وَ أَقْرِبُهُمْ إِلَيْكَ وَسِيلَةً  
 وَ اجْعَلْهُ أَوَّلَ شَافِعٍ وَ أَوَّلَ مُشَفِّعٍ وَ أَوَّلَ قَائِلٍ وَ أَنْجَحِ سَائِلٍ  
 وَ ابْعَثْهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي يَعْطِيهِ بِهِ الْأَوْلُونَ وَ الْآخِرُونَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
 وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَسْمَعَ صَوْتِي وَ تُجِيبَ دَعْوَتِي وَ تَجَاوِزَ عَنِّي خَطِيئَتِي  
 وَ تَصْفَحَ عَن ظُلْمِي وَ تُنَجِّحَ طَلِبَتِي وَ تَقْضِيَ حَاجَتِي وَ تُنْجِزَ لِي مَا وَعَدْتَنِي  
 وَ تُقْبِلَ عَثْرَتِي وَ تَغْفِرَ ذُنُوبِي وَ تَغْفُوَ عَن جُرْمِي  
 وَ تُقْبِلَ عَلَيَّ وَ لَا تُعْرِضَ عَنِّي وَ تَرْحَمْنِي وَ لَا تُعَذِّبْنِي وَ تُعَافِينِي وَ لَا تَبْتَلِينِي  
 وَ تَوَزِّقْنِي مِنَ الرِّزْقِ الطَّيِّبِ وَ أَوْسَعِهِ وَ لَا تُحْرِمْنِي يَا رَبِّ  
 وَ أَفْضِ عَنِّي دِينِي وَ ضَعْ عَنِّي وَزْرِي وَ لَا تُحْمِلْنِي مَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ يَا مَوْلَايَ  
 وَ أَدْخِلْنِي فِي كُلِّ خَيْرٍ أَدْخَلْتَ فِيهِ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ  
 وَ أَخْرِجْنِي مِنْ كُلِّ سُوءٍ أَخْرَجْتَ مِنْهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ  
 صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ وَ السَّلَامُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس سه مرتبه بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

پس بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ مَعَ حَاجَةٍ بِي إِلَيْهِ عَظِيمَةٍ وَ غِنَاكَ عَنْهُ قَدِيمٍ وَ هُوَ عِنْدِي كَثِيرٌ

وَ هُوَ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ فَاثْمُنْ عَلَيَّ بِهِ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم از بهترین فضل و کرمت و تمام فضل و کرم تو بهتر است پس ای خدای من از تمام فضل و کرمت درخواست می کنم

ای

خدا از تو درخواست می کنم از شاملترین رزقهای تو و حال اینکه تمام رزق تو شامل است پس ای خدا از همه رزقهای تو می طلبم

ای خدا از تو درخواست می کنم از گواراترین عطای تو و حال آنکه همه عطاهاست گوارا است پس ای خدا از تمام عطاهاست از تو درخواست می کنم

ای خدا از تو درخواست می کنم عاجلترین خیرهای تو را و حال آنکه تمام خیرهای تو عاجل است پس ای خدا از تمام خیرهای تو درخواست می کنم

ای خدا از تو درخواست می کنم از نیکوترین احسانهاست و حال آنکه تمام احسانهاست نیکو است پس ای خدا از تمام احسانهاست درخواست می کنم

ای خدا از تو درخواست می کنم به آن چیزی که اگر تو را بخوانم به آن همان ساعت اجابت می فرمایی پس ای خدا دعایم اجابت فرما

و بر محمد درود فرست که بنده پسندیده و پیمبر برگزیده توست

و امین وحی و رسول برتری یافته از جانب تو دون سایر خلق و نیکو نژادترین بندگانت و پیغمبر و حبیب تو به صدق و حقیقت و درود فرست بر آن رسول گرامی و برگزیده تو از عالمیان آن پیغمبر بشارت آور به رحمت و ترساننده از قهر و عذاب آن چراغ روشن الهی

و بر اهل بیت بزرگوار و پاک سیرت او درود باد و نیز درود بر فرشتگان مقربی که آنان را لایق پیشگاه حضور خود فرمودی و از خلق در حجاب داشتی

و درود بر پیغمبرانت که از جانب تو بر خلق به صدق و حقیقت خبر آوردند و بر رسولانی که

آنان را به وحی خود مخصوص گردانیدی و بر عالمیانشان به رسالت فضیلت بخشیدی

و نیز درود بر بندگان شایسته تو که در مقام رحمت خاص خود وارد کردی و آنها را پیشوایان هدایت یافته رهنمای خلق و دوستان پاک خود قرار دادی

و نیز درود بر جبرئیل و میکائیل و اسرافیل و عزرائیل ملک مأمور مرگ

و بر رضوان ملک خازن بهشت و بر مالک ملک مأمور دوزخ و بر روح القدس

و روح الامین و بر ملائکه مقرب حاملان عرش و بر دو ملک نگهبان من

بر همه اینان درود و رحمت فرست آنگونه رحمتی که تو می پسندی و تمام اهل آسمان و زمین بواسطه آن رحمت و درود فرستند

درود و رحمتی پاکیزه و بسیار با برکت و نیکوی و فزاینده در ظاهر و باطن و با شرافت و فضیلت

که به آن رحمت خاص برتری آنان را بر خلق اولین و آخرین آشکار سازی

خدایا به حضرت محمد (ص) وسیله و شرافت و فضیلت عطا فرما و اجر نبوتش را بهتر از اجر تمام پیغمبران کرامت فرما

ای خدا و عطا کن به محمد که درود خدا بر او و آتش باد با هر مقام قریبی قریبی دیگر

و با هر وسیله وسیله دیگر و با هر فضیلت فضیلت دیگر و با هر شرافت شرف دیگر

و در قیامت محمد (ص) و آتش را بهتر از آنچه به هر یک از خلق اولین و آخرین دادی عطا فرما

خدایا محمد که درود خدا بر او و آتش باد را از

تمام پیغمبران نزد خویش مقامش را مقرب تر ساز

و در بهشت ابد منزلش را در جوار خود وسیعتر از همه و وسیله او را نزدیکتر مقرر فرما

و آن بزرگوار را اول شفیع محشر و اولین پذیرفته شفاعت و اول ناطق و سائل فیروز به مقصود قرار ده

و او را به مقام محمودی که رشک خلق اولین و آخرین است برسان ای مهربانترین مهربانان عالم

و از تو درخواست می کنم که بر محمد و آل محمد درود فرستی و اینکه به فریادم توجه و دعایم را اجابت کنی و از خطایم درگذری

و از ظلم و ستم من عفو و اغماض فرما و به آرزویم برسان و حوایجم بر آور و آنچه از بهشت و رحمت و عده فرمودی حتمی و منجز گردان

و از لغزشم بگذر و جرم و گناهانم ببخش

و به من توجه فرما و روی از من مگردان و به حالم ترحم کن و بر گناهان عذابم مکن و به مؤاخذه ات مبتلی مکن و معافم فرما

و پاکیزه تر و وسیعترین رزق نصیبم بگردان و مرا ای پروردگار از درگاهت محروم مگردان

و دین مرا ادا فرما و از وزر و گناهم درگذر و باری که طاقت آن ندارم بر دوشم مگذار ای سید و مولای من

مرا در هر خیر و سعادتتی که محمد و آلش را داخل کردی داخل گردان

و از هر زشت و ناخوب که محمد و آلش را بیرون آوردی که درود تو بر محمد و آلش باد مرا هم بیرون آور

و سلام و تحیت و

رحمت و برکات حق بر آنان باد

ای خدا من به درگاہت دعا می کنم چون مرا امر به دعا کردی پس تو بر حسب وعده ات مستجاب گردان

خدایا من از تو درخواست می کنم اندکی از بسیار با حاجت فراوان من بدان و بی نیازی تو از آن دیرین است و آن از برای من بسیار است

و بر تواندک و آسان پس بر من بدان حاجت منت گذار زیرا که تو بر هر چیز توانایی آمین ای پروردگار جهانیان.

## دعای اللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتٍ

متن

اللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ وَ عَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ وَ النَّجَاهَ مِنَ النَّارِ وَ مِنْ كُلِّ بَلِيَّةٍ

وَ الْفُوزَ بِالْجَنَّةِ وَ الرِّضْوَانَ (الرِّضْوَانِ) فِي دَارِ السَّلَامِ وَ جِوَارَ (جِوَارِ) نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

اللّٰهُمَّ مَا بِنَا مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَ أَتُوبُ إِلَيْكَ

ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم آنچه را که موجب حتمی رحمت و مغفرت توست و نجات از آتش دوزخ و هر بلیه و عذاب را

وصول به بهشت را و رضا و خوشنودی تو را در منزلگاه سلامت در جوار پیغمبر تو حضرت محمد که سلام بر او و آل او باد

ای خدا هر نعمت به ما بندگان رسد همه از جانب توست خدایی جز تو نیست از تو آمرزش می طلبم و بسوی تو از گناه خود باز می گردم.

## دعای اللّٰهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ

متن

اللّٰهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ وَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ

وَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تَرْفَعُ وَ مِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ

اللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْيُسْرَ بَعْدَ الْعُسْرِ وَ الْفَرَجَ بَعْدَ الْكُرْبِ وَ الرِّخَاءَ بَعْدَ الشَّدَّةِ

اللَّهُمَّ مَا بَنَا مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنْكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَ أَتُوبُ إِلَيْكَ

### ترجمه

خدایا پناه به تو می برم از نفسی که از دنیا سیری ندارد و از قلبی که خاشع نباشد

و از علمی که نفع نبخشد و از نمازی که بالا نرود و از دعایی که به اجابت نرسد

خدایا از تو می طلبم آسانی حال را بعد از عسرت و گشایش پس از رنج و مشقت و فراوانی نعمت پس از سختی و شدت

ای خدا هر نعمتی که ما بندگان راست هم از جانب توست خدایی غیر تو نیست از تو آمرزش می طلبم و بسوی تو از گناه باز می گردم.

### دعای اللهم انی اُسیتُ لک عبداً

#### متن

اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا دَاخِرًا لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَلَا أَصْرِفُ عَنْهَا سُوءًا

أَشْهَدُ بِذَلِكَ عَلَى نَفْسِي وَأَعْتَرِفُ لَكَ بِضَعْفِ قُوَّتِي وَقَلَّةِ حِيلَتِي

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي وَ جَمِّعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ مِنَ الْمَغْفِرَةِ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ

وَ أَتَمِّمْ عَلَيَّ مَا آتَيْتَنِي فَإِنِّي عَبْدُكَ الْمُسْكِينِ الضَّعِيفِ الْفَقِيرِ الْمَهِينِ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي نَاسِيًا لِذِكْرِكَ فِيمَا أَوْلَيْتَنِي وَلَا (عَافِلًا) لِإِحْسَانِكَ فِيمَا أَعْطَيْتَنِي وَلَا آيسًا مِنْ إِجَابَتِكَ

وَ إِنِ ابْطَأْتُ عَنِّي فِي سَرَاءٍ (كُنْتُ) أَوْ ضَرَاءٍ أَوْ شِدَّةٍ أَوْ رَحَاءٍ

أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ بَلَاءٍ أَوْ بُؤْسٍ أَوْ نِعْمَاءٍ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

و این دعا را کفعمی از امام زین العابدین علیه السلام روایت کرده که در این شبها می خوانده در حال قیام و قعود و رکوع و

سجود

### ترجمه

بار خدایا من شام کردم بنده ای آستان بوست که مالک سود و زیانی نیستم و نتوانم از خود بدی را بگردانم بدان

بر خود گواهی می دهم و به آستان تو به ناتوانی و بیچارگی خود اعتراف می کنم

پس بر محمد (ص) و آل محمد (ع) درود فرست و به من و همه مؤمنین و مؤمنات آنچه از آمرزش در این شب وعده فرمودی  
وفا کن

و آنچه بر من مرحمت فرمودی تمام و کمال گردان زیرا که من بنده مسکین و مستمند و ناتوان و درویش و خوار توام  
بار خدایا مرا از یادت فراموش کار مگردان در آنچه به من عطا کردی و نه از احسانت در آنچه به من دادی و نه نومید از  
اجابت

و اگر چه کندی باشد بر من در



نهان باشم یا در زیان یا سختی یا آسایش

یا عافیت یا بلاء یا در تنگی یا در نعمت بدرستی که تو شنوای دعایی.

## دعای اللّهُمَّ اهْدِنِي مِنْ عِنْدِكَ

متن

اللّهُمَّ اهْدِنِي مِنْ عِنْدِكَ وَ أَفْضْ عَلَيَّ مِنْ فَضْلِكَ وَ انْشُرْ عَلَيَّ مِنْ رَحْمَتِكَ

وَ أَنْزِلْ عَلَيَّ مِنْ بَرَكَاتِكَ سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي كُلَّهَا جَمِيعًا فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ كُلَّهَا جَمِيعًا إِلَّا أَنْتَ

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ كُلِّ شَرٍّ أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عَافِيَتَكَ فِي أُمُورِي كُلِّهَا وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا وَ عَذَابِ الآخِرَةِ

وَ أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَ عِزَّتِكَ الَّتِي لَا تُرَامُ وَ قُدْرَتِكَ الَّتِي لَا يَمْتَنِعُ مِنْهَا شَيْءٌ

مِنْ شَرِّ الدُّنْيَا وَ الآخِرَةِ وَ مِنْ شَرِّ الأَوْجَاعِ كُلِّهَا وَ مِنْ شَرِّ كُلِّ دَائِهِ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا

إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

تَوَكَّلْتُ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ وَ كَبْرُهُ تَكْبِيرًا

ترجمه

ای خدا مرا از نزد خود به خود راهنمایی فرما و بر من از فضل و احسانت افاضه کن و رحمتت را بر من منبسط گردان

و برکاتت را بر من نازل نما منزهی تو که جز تو خدایی نیست

تمام گناهانم را ببخش که جز تو کسی که گناه خلق را تمام ببخشد نیست

خدایا درخواست می کنم از هر خیری که علم تو به آن محیط است و پناه می برم به تو از هر شری که علم تو به آن محیط است

خدایا من از تو در تمام امور عافیت می طلبم و به تو پناه می برم از خواری دنیا و عذاب آخرت



ذات بزرگواریت و به عزتت که عزتی فوق آن نیست و توانائیت که هیچ چیز سرپیچی از آن نتواند کرد که مرا حفظ کنی از شر دنیا و آخرت و شر دردها تمام دردهای عالم و از شر هر جانوری که تو مهارش را داری بدرستی که پروردگارم بر روش درستی است و قدرت و نیرویی جز از خدای بلند رتبه بزرگ نتواند بود توکل و اعتماد می کنم بر آن زنده ای که هرگز نخواهد مرد و سپاس مخصوص آن خدایی است که فرزندی ندارد و بر او شریکی در ملک و سلطنت نخواهد بود و یآوری که بر عزتش افزاید نخواهد داشت و او را به بزرگی و بزرگواری یاد کن

## دعای اللّهُمَّ بِرَحْمَتِكَ فِي الصَّالِحِينَ

### متن

وازدهم در هر شب بخواند

اللّهُمَّ بِرَحْمَتِكَ فِي الصَّالِحِينَ فَأَدْخِلْنَا وَ فِي عَلِيِّينَ فَارْفَعْنَا وَ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ مِنْ عَيْنٍ سَلْسَبِيلٍ فَاشْفِنَا  
وَ مِنَ الْخُورِ الْعَيْنِ بِرَحْمَتِكَ فَزَوِّجْنَا وَ مِنَ الْوَالِدَانِ الْمُخَلَّدِينَ كَأَنَّهُمْ لَوْلَاؤُا مَكُونُونَ فَأَخْدِمْنَا  
وَ مِنَ ثَمَارِ الْجَنَّةِ وَ لُحُومِ الطَّيْرِ فَأَطْعِمْنَا وَ مِنَ ثِيَابِ السُّنْدُسِ وَ الْحَرِيرِ وَ الْإِسْتَبْرَقِ فَأَلْبِسْنَا  
وَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ وَ حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ وَ قِتَالًا فِي سَبِيلِكَ فَوْقَ لَنَا  
وَ صَالِحِ الدُّعَاءِ وَ الْمَسْأَلَةِ فَاشْتَجِبْ لَنَا (يَا خَالِقَنَا اسْمَعْ وَ اسْتَجِبْ لَنَا)  
وَ إِذَا جَمَعْتَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَارْحَمْنَا وَ بَرَاءَةً مِنَ النَّارِ فَانْكُتِبْ لَنَا  
وَ فِي جَهَنَّمَ فَلَا تُغَلِّنَا وَ فِي عَذَابِكَ وَ هَوَانِكَ فَلَا تَبْتَلِنَا وَ مِنَ الرُّقُومِ وَ الضَّرِيعِ فَلَا تُطْعِمْنَا  
وَ مَعَ الشَّيَاطِينِ فَلَا تَجْعَلْنَا وَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِنَا فَلَا تَكْتُبِنَا (تَكْتُبِنَا)  
وَ مِنَ ثِيَابِ النَّارِ وَ سَرَائِلِ الْقَطْرَانِ فَلَا تُلْبِسْنَا  
وَ مِنْ كُلِّ سُوءٍ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ بِحَقِّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

## ترجمه

ای خدا ما را به رحمتت در صف صالحان داخل گردان و در بهشت علین مقام بلند بخش و به کاسه آب گوارا از چشمه سلسبیل سیراب گردان

و با حور العین هم صحبت ساز و از پسران ابدی بهشت که مانند در و لؤلؤ در صدفند خدمتگزار ساز

و از میوه های بهشتی و مرغ بریان آن روزی ما گردان و از لباس سندس و پرنیان و استبرق جامه پوشان

و به ثواب ليله القدر و ثواب حج بیت الحرام و شهادت در راه تو موفق مدار

و دعا و درخواستهای شایسته ما را مستجاب گردان

و در قیامت که خلق اولین و آخرین را جمع می گردانی در آن روز به حال ما ترحم کن و برات بیزاری از جهنم برای ما بنویس

و در دوزخ ما را به زنجیر قهر مکش و به عذاب و خواری مبتلا مگردان و از زقوم جهنم و گیاه تلخ دوزخ قوت ما مگردان

و ما را با شیاطین همراه مگردان و در آتش جهنم به رو مینداز

و پیراهن و ثوب چرکین دوزخیان به ما مپوشان

و از هر بدی در دو عالم ای خدایی که جز تو خدایی نیست به حق لا اله الا انت نجات بخش.

## ای اللّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ

## متن

فتم شیخ کفعمی در بلد الامین و مصباح از اختیار سید بن باقی نقل کرده که هر که بخواند این دعا را در هر روز ماه رمضان پیامرزد حق تعالی گناهان چهل ساله او را

اللّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنَ وَ افْتُرِضَتْ عَلَيَّ عِبَادِكَ فِيهِ الصِّيَامَ

ارزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ

الْحَرَامِ فِي هَذَا الْعَامِ وَفِي كُلِّ عَامٍ  
وَاعْفُرْ لِي الذُّنُوبَ الْعِظَامَ فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### ترجمه

بار خدایا ای پروردگار ماه رمضان که فرو فرستادی در آن قرآن را و بر بندگانت در آن روزه را واجب فرمودی  
مرا حج خانه محترمت در این سال و در هر سال روزی فرما

و گناهان بزرگم را به من ببخش زیرا که آنها را جز تو کس نیامرزد ای خدای صاحب جلالت و بزرگواری.

### دعای اللّهُمَّ عَرِّفْنِي نَفْسِكَ

### متن

ظ(هفتم به سند معتبر مروی است که شیخ ابو عمرو نایب اول امام عصر صلوات الله علیه این دعا را املا- فرمود به ابو علی محمد بن همام و امر فرمود او را که آن را بخواند و سید بن طاوس در جمال الاسبوع بعد از ذکر دعاهای وارده بعد از نماز عصر جمعه و صلوات کبیره این دعا را ذکر کرده و فرموده و اگر برای تو عذری باشد از جمیع آنچه ذکر کردیم پس حذر کن از آنکه مهمل گذاری خواندن این دعا را پس بدرستیکه ما شناختیم این را از فضل خداوند جل جلاله که مخصوص فرموده ما را به آن پس اعتماد کن به آن و آن دعا این است

اللَّهُمَّ عَرِّفْنِي نَفْسَكَ فَإِنَّكَ إِنْ لَمْ تُعَرِّفْنِي نَفْسَكَ لَمْ أَعْرِفْ رَسُولَكَ

اللَّهُمَّ عَرِّفْنِي رَسُولَكَ فَإِنَّكَ إِنْ لَمْ تُعَرِّفْنِي رَسُولَكَ لَمْ أَعْرِفْ حُجَّتَكَ

اللَّهُمَّ عَرِّفْنِي حُجَّتَكَ فَإِنَّكَ إِنْ لَمْ تُعَرِّفْنِي حُجَّتَكَ صَلَّيْتُ عَنْ دِينِي

اللَّهُمَّ لَا تُمْنِنِي مِثَّةَ جَاهِلِيَّةٍ وَلَا تُرْغِ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي

اللَّهُمَّ فَكَمَا هَدَيْتَنِي لِوَلَايَةِ مَنْ فَرَضْتَ عَلَيَّ طَاعَتَهُ مِنْ وِلَايَةِ وُلَاةِ أَمْرِكَ بَعْدَ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

حَتَّى وَالَيْتُ وُلَاةَ أَمْرِكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَ الْحَسَنَ وَ الْحُسَيْنَ وَ عَلِيًّا وَ مُحَمَّدًا

وَ جَعْفَرًا وَ مُوسَى وَ عَلِيًّا وَ مُحَمَّدًا

وَ عَلِيًّا وَ الْحَسَنَ وَ الْحُجَّةَ الْقَائِمَ الْمَهْدِيَّ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ فَتَّبِئْنِي عَلَى دِينِكَ وَ اسْتَعْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ وَ لِيِّنْ قَلْبِي لِوَلِيِّ أَمْرِكَ وَ عَافِنِي مِمَّا امْتَحَنْتَ بِهِ خَلْقَكَ

وَ تَبَتَّنِي عَلَى طَاعِهِ وَ لِيِّ أَمْرِكَ الَّذِي سَتَرْتَهُ عَن خَلْقِكَ وَ بَادَنِكَ غَابَ عَن بَرِيَّتِكَ وَ أَمْرِكَ يَنْتَظِرُ

وَ أَنْتَ الْعَالِمُ غَيْرُ الْمَعْلَمِ بِالْوَقْتِ الَّذِي فِيهِ صَلَاحُ أَمْرٍ وَلِيِّكَ فِي الْإِذْنِ لَهُ بِإِظْهَارِ أَمْرِهِ وَ كَشْفِ سِتْرِهِ

فَصَبِّرْنِي عَلَى ذَلِكَ حَتَّى لَا أَحِبَّ تَعْجِيلَ مَا أَخَّرْتَ وَ لَا تَأْخِيرَ مَا عَجَلْتَ وَ لَا كَشْفَ مَا سَتَرْتَ وَ لَا الْبَحْثَ عَمَّا كَتَمْتَ

وَ لَا أَنْزَاعَكَ فِي تَدْبِيرِكَ وَ لَا أَقُولَ لِمَ وَ كَيْفَ وَ مَا بَالُ وَ لِيِّ الْأَمْرِ لَا يَظْهَرُ

وَ قَدْ امْتَلَأَتِ الْأَرْضُ مِنَ الْجَوْرِ وَ أُفْوِضُ أُمُورِي كُلَّهَا إِلَيْكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُرِيَنِي وَ لِيِّ أَمْرِكَ ظَاهِرًا نَافِذَ الْأَمْرِ

مَعَ عِلْمِي بِأَنَّ لَكَ السُّلْطَانَ وَ الْقُدْرَةَ وَ الْبُرْهَانَ وَ الْحُجَّةَ وَ الْمَشِيئَةَ وَ الْحَوْلَ وَ الْقُوَّةَ

فَافْعَلْ ذَلِكَ بِي وَ بِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ

حَتَّى نَنْظُرَ إِلَى وَ لِيِّ أَمْرِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ ظَاهِرِ الْمَقَالَةِ وَاضِحِ الدَّلَالَةِ هَادِيًا مِنَ الضَّلَالَةِ شَافِيًا مِنَ الْجَهَالَةِ

أَبْرَزُ يَا رَبِّ مُشَاهَدَتَهُ وَ تَبَّتْ قَوَاعِدُهُ

وَ اجْعَلْنَا مِمَّنْ تَقَرُّ عَيْنُهُ بِرُؤْيَيْتِهِ وَ أَقْمِنَا بِخِدْمَتِهِ وَ تَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ وَ احْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ

اللَّهُمَّ أَعِزَّهُ مِنْ شَرِّ جَمِيعِ مَا خَلَقْتَ وَ ذَرَأْتَ وَ بَرَأْتَ وَ أَنْشَأْتَ وَ صَوَّرْتَ

وَ احْفَظْهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ وَ عَن يَمِينِهِ وَ عَن شِمَالِهِ (وَ مِنْ فَوْقِهِ وَ مِنْ تَحْتِهِ)

بِحِفْظِكَ الَّذِي لَا يَضِيعُ مَنْ حَفِظْتَهُ بِهِ وَ احْفَظْ فِيهِ رَسُولَكَ وَ وَصِيَّ رَسُولِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

اللَّهُمَّ وَ مَدِّ فِي عُمْرِهِ وَ زِدْ فِي أَجَلِهِ وَ أَعِنُّهُ عَلَى مَا وَلَّيْتَهُ وَ اسْتَرْعَيْتَهُ وَ زِدْ فِي كَرَامَتِكَ لَهُ

فَإِنَّهُ الْهَادِي الْمَهْدِيَّ وَ الْقَائِمَ

الْمُهْتَدَى وَالطَّاهِرِ التَّقِيِّ الزَّكِيِّ النَّقِيِّ الرَّضِيِّ الْمَرْضِيِّ الصَّابِرِ الشَّكُورِ الْمُجْتَهِدِ

اللَّهُمَّ وَلَا تَسْلُبْنَا الْيَقِينَ لِطُولِ الْأَمَدِ فِي غَيْبَتِهِ وَانْقِطَاعِ خَبْرِهِ عَنَّا

وَلَا تُنَسِنَا ذِكْرَهُ وَانْتِظَارَهُ وَالْإِيمَانَ بِهِ وَقُوَّةَ الْيَقِينِ فِي ظُهُورِهِ وَالِدُعَاءَ لَهُ وَالصَّلَاةَ عَلَيْهِ

حَتَّى لَا يُفْنِطَنَا طُولُ غَيْبَتِهِ مِنْ قِيَامِهِ

وَيَكُونَ يَقِينُنَا فِي ذَلِكَ كَيَقِينُنَا فِي قِيَامِ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَمَا جَاءَ بِهِ مِنْ وَحْيِكَ وَتَنْزِيلِكَ

فَقُوَّةَ قُلُوبِنَا عَلَى الْإِيمَانِ بِهِ حَتَّى تَسْلُكَ بِنَا عَلَى يَدَيْهِ مِنْهَاجَ الْهُدَى وَالْمَحَجَّةَ الْعُظْمَى وَالطَّرِيقَةَ الْوَسْطَى

وَقَوَانَا عَلَى طَاعَتِهِ وَتَبَتُّنَا عَلَى مُتَابَعَتِهِ (مُشَايَعَتِهِ) وَاجْعَلْنَا فِي حِزْبِهِ وَأَعْوَانِهِ وَأَنْصَارِهِ وَالرَّاضِينَ بِفِعْلِهِ

وَلَا تَسْلُبْنَا ذَلِكَ فِي حَيَاتِنَا وَلَا عِنْدَ وِفَاتِنَا

حَتَّى تَتَوَفَّانَا وَنَحْنُ عَلَى ذَلِكَ لَا شَاكِينَ وَلَا نَاكِثِينَ وَلَا مُرْتَابِينَ وَلَا مُكَدِّبِينَ

اللَّهُمَّ عَجِّلْ فَرَجَهُ وَأَيِّدْهُ بِالنَّصْرِ وَانصُرْ نَاصِرِيهِ وَاخْذُلْ خَاذِلِيهِ وَدَمِدْ عَلَى مَنْ نَصَبَ لَهُ وَكَذَّبَ بِهِ

وَاطْهَرِ بِهِ الْحَقَّ وَآمِتْ بِهِ الْجُورَ وَاسْتَنْقِذْ بِهِ عِبَادَكَ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الدُّلِّ

وَانْعَشْ بِهِ الْبِلَادَ وَاقْتُلْ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ

الْجَبَابِرَةَ وَالْكَفْرَةَ مَصْبَاحَ الزَّالِمِينَ

وَاقْصِمْ بِهِ رُءُوسَ الضَّلَالَةِ وَذَلِّلْ بِهِ الْجَبَّارِينَ وَالْكَافِرِينَ وَأَبِرْ بِهِ الْمُنَافِقِينَ وَالنَّارِثِينَ

وَاجْمِعِ الْمُخَالِفِينَ وَالْمُلْحِدِينَ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا وَبَرِّهَا وَبَحْرِهَا وَسَهْلِهَا وَجَبَلِهَا

حَتَّى لَا تَدَعَّ مِنْهُمْ دَيَّارًا وَلَا تُبْقِيَ لَهُمْ آثَارًا

طَهَّرْ مِنْهُمْ بِلَادَكَ وَاشْفِ مِنْهُمْ صُدُورَ عِبَادِكَ وَجَدِّدْ بِهِ مَا امْتَحَى مِنْ دِينِكَ

وَاصْلِحْ بِهِ مَا بَدَّلَ مِنْ حُكْمِكَ وَغَيِّرْ مِنْ سُنَّتِكَ

حَتَّى يَعُودَ دِينُكَ بِهِ وَعَلَى يَدَيْهِ غَضًا جَدِيدًا صَحِيحًا لَا عَوَجَ فِيهِ

وَلَا بَدْعَةَ

مَعَهُ حَتَّى تُطْفِعَ بَعْدِلِهِ نِيرَانَ الْكَافِرِينَ فَإِنَّهُ عَبْدُكَ الَّذِي اسْتَخْلَصْتَهُ لِنَفْسِكَ وَ ارْتَضَيْتَهُ لِنَصْرِ دِينِكَ  
وَ اصْطَفَيْتَهُ بِعِلْمِكَ وَ عَصَمْتَهُ مِنَ الذُّنُوبِ وَ بَرَّأْتَهُ مِنَ الْعُيُوبِ

وَ أَطْلَعْتَهُ عَلَى الْعُيُوبِ وَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ وَ طَهَّرْتَهُ مِنَ الرَّجْسِ وَ نَقَّيْتَهُ مِنَ الدَّنَسِ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَى آبَائِهِ الْأَتْمَةِ الطَّاهِرِينَ وَ عَلَى شَيْعَتِهِ الْمُتَتَجِبِينَ وَ بَلِّغْهُمْ مِنْ آمَالِهِمْ مَا يَأْمُلُونَ  
وَ اجْعَلْ ذَلِكَ مِنَّا خَالِصًا مِنْ كُلِّ شَكٍّ وَ شُبْهَةٍ وَ رِيَاءٍ وَ سُمْعَةٍ

حَتَّى لَا نُزِيدَ بِهِ غَيْرَكَ وَ لَا نَطْلُبَ بِهِ إِلَّا وَجْهَكَ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَشْكُو إِلَيْكَ فَقَدْ نَبَّيْنَا وَ غَيَّبَهُ إِمَامَنَا (وَلِيِّنَا)

وَ شَدَّه الزَّمَانَ عَلَيْنَا وَ وُقُوعَ الْفِتَنِ بِنَا وَ تَظَاهَرَ الْأَعْدَاءِ عَلَيْنَا وَ كَثَّرَهُ عَدُوَّنَا وَ قَلَّهَ عَدِدَنَا

اللَّهُمَّ فَافْرُجْ ذَلِكَ عَنَّا بِفَتْحِ مِنْكَ تُعَجِّلْهُ وَ نَصْرِ مِنْكَ تُعِزُّهُ وَ إِمَامٍ عَدِلٍ تُظَهِّرُهُ إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ أَنْ تَأْذَنَ لَوْليكَ فِي إِظْهَارِ عَدْلِكَ فِي عِبَادِكَ وَ قَتْلِ أَعْدَائِكَ فِي بِلَادِكَ

حَتَّى لَا تَدَعَ لِلْجُورِ يَا رَبِّ دِعَامَةً إِلَّا فَصَمْتَهَا وَ لَا بَقِيَّةَ إِلَّا أَفْتَيْتَهَا

وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا أَوْهَنْتَهَا وَ لَا رُكْنًا إِلَّا هَدَمْتَهُ وَ لَا حَدًّا إِلَّا قَلَلْتَهُ وَ لَا سِلَاحًا إِلَّا أَكَلْتَهُ

وَ لَا رَايَةً إِلَّا نَكَسْتَهَا وَ لَا شُجَاعًا إِلَّا قَتَلْتَهُ وَ لَا جَيْشًا إِلَّا حَذَلْتَهُ

وَ ارْزُقْهُمْ يَا رَبِّ بِحَجْرِكَ الدَّمَاعِ وَ اضْرِبْهُمْ بِسَيْفِكَ الْقَاطِعِ وَ بِأَسِكَ الَّذِي لَا تَرُدُّهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

وَ عَذِّبْ أَعْدَاءَكَ وَ أَعْدَاءَ وَلِيِّكَ وَ أَعْدَاءَ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِيدِ وَلِيِّكَ وَ أَيْدِي عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ

اللَّهُمَّ اكْفِ وَلِيِّكَ وَ حُجَّتَكَ فِي أَرْضِكَ هَوْلَ عَدُوِّهِ وَ كَيْدَ مَنْ أَرَادَهُ (كَادَهُ) وَ امْكُرْ بِمَنْ مَكَرَ بِهِ

وَ اجْعَلْ دَائِرَةَ السُّوءِ عَلَى مَنْ أَرَادَ بِهِ سُوءًا وَ اقْطَعْ عَنْهُ مَا دَتَّهْمُ وَ ارْعَبْ لَهُ قُلُوبَهُمْ

وَ زَلْزِلْ أَقْدَامَهُمْ وَ



خُذْهُمْ جَهْرَةً وَبَعْتَهُ وَشَدَّدْ عَلَيْهِمْ عَذَابَكَ وَأَخْزِهِمْ فِي عِبَادِكَ  
وَالْعُنُفُ فِي بِلَادِكَ وَأَسْكِنُهُمْ أَسْفَلَ نَارِكَ وَأَحِطْ بِهِمْ أَشَدَّ عَذَابِكَ وَأَصْلِهِمْ نَاراً  
وَاحْشُ قُبُورَ مَوْتَاهُمْ نَاراً وَأَصْلِهِمْ حَرَّ نَارِكَ فَإِنَّهُمْ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ وَأَضَلُّوا عِبَادَكَ وَأَخْرَبُوا بِلَادَكَ  
اللَّهُمَّ وَأَخِي بَوْلِيكَ الْقُرْآنَ وَارِنَا نُورَهُ سَرْمَداً لَا لَيْلَ فِيهِ وَأَخِي بِهِ الْقُلُوبَ الْمَيِّتَةَ  
وَاشْفِ بِهِ الصُّدُورَ الْوَعْرَةَ وَاجْمَعْ بِهِ الْأَهْوَاءَ الْمُخْتَلِفَةَ عَلَى الْحَقِّ  
وَاقِمْ بِهِ الْحُدُودَ الْمُعْطَلَةَ وَالْأَحْكَامَ الْمُهْمَلَةَ حَتَّى لَا يَبْقَى حَقٌّ إِلَّا ظَهَرَ وَلَا عَدْلٌ إِلَّا زَهَرَ  
وَاجْعَلْنَا يَا رَبِّ مِنْ أَعْوَانِهِ وَمُقَوِّبِهِ سُلْطَانِهِ  
وَالْمُؤْتَمِرِينَ لِأَمْرِهِ وَالرَّاضِينَ بِفِعْلِهِ وَالْمُسْلِمِينَ لِأَحْكَامِهِ وَمَنْ لَا حَاجَةَ بِهِ إِلَيَّ التَّقِيهِ مِنْ خَلْقِكَ  
وَ أَنْتَ يَا رَبِّ الَّذِي تَكْشِفُ الضُّرَّ وَتُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاكَ  
وَ تُنْجِي مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ فَاكْشِفِ الضُّرَّ عَنِّي وَ لِيَّكَ وَ اجْعَلْهُ خَلِيفَةً فِي أَرْضِكَ كَمَا ضَمِنْتَ لَهُ  
اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي مِنْ خُصَمَاءِ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَلَا تَجْعَلْنِي مِنْ أَعْدَاءِ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ  
وَ لَا تَجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ الْحَنَقِ وَ الْغَيْظِ عَلَى آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ  
فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ ذَلِكَ فَأَعِدْنِي وَ اسْتَجِيبْ بِي فَأَجِرْنِي  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ  
وَ اجْعَلْنِي بِهِمْ فَائِزاً عِنْدَكَ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

ای خدا تو مرا به خود شناسا کن که اگر تو شناسایم به خویش نفرمایی رسولت را نخواهم شناخت

ای خدا تو رسولت را به من بشناسان و گرنه حجت را نخواهم شناخت

خدایا تو حجت را به من بشناسان و گرنه از دین خود گمراه خواهم شد

خدا مرا به مرگ جاهلیت نمیران و از قلبم پس از آنکه مرا هدایت کردی ظلمت گمراهی دور دار

پروردگارا چنانکه مرا به ولایت و دوستی آن کسانی که طاعتشان را بر من فرض و لازم کردی هدایت فرمودی یعنی آنان که از جانب تو بعد از رسالت که درود خدا بر او و آتش باد صاحب فرمان خلافتند

تا آنکه من به هدایتت دوستدار والیان امر تو شدم که آن والیان امر امیر المؤمنین علی بن ابی طالب است و حسن و حسین و علی و محمد

و جعفر و موسی و علی و محمد و علی و حسن عسکری و حجت قائم مهدی که درودت بر همگی آنان باد

پس ای خدا مرا بر این دین خود ثابت قدم گردان و به کار طاعت مشغول دار و قلبم را برای ولی امرت مطیع ساز و عافیت و حسن عاقبت در آنچه خلقت را به امتحان آن آزمودی مرا به کرم عطا فرما

و به طاعت ولی امرت ثابت قدم بدار آن ولی امری که از چشم خلق پنهان داشته ای و به اذن تو غایب از مردم گردیده و در ظهور و قیامش منتظر فرمان توست

و تو ای خدا به ذات خود بی تعلم دانایی که چه هنگامی مصلحت در اذن به ظهور امر سلطنت الهیه اوست و پرده از جمال او برداشتن چه وقت صلاح عالم است

پس ای خدا مرا صبر و شکیبایی ده در امر غیبت آن حضرت که آنچه را تو تأخیرش خواهی من تعجیل آن نخواهم و آنچه تو تعجیل آن خواهی من

تأخیرش نطلبم و آنچه تو مستور میداری کشف آن نخواهم و آنچه امر بکتمان و نهان داشتن فرمودی بحث در آن نکنم  
و در تدبیر امور عالم با تو تنازع نکنم و هرگز چون و چرا نکنم و نگویم چه شده است که ولی امر امام غایب ظاهر نمیشود  
در صورتی که هم اکنون زمین پر از جور گردیده است و تمام امورم را بحضرت تفویض کنم  
پروردگارا از تو درخواست میکنم که جمال ولی امرت امام زمان را بمن ظاهر و آشکار بنمایانی  
در حالی که امر و فرمانش در جهان نافذ باشد با علم و معرفتم به اینکه تمام سلطنت و قدرت و برهان کامل و حجت بالغه و  
مشیت نافذه و توانایی و قوت خاص توست  
ای خدا این لطف را در حق من و جمیع اهل ایمان بفرما  
تا ما جمال مبارک ولی امر تو را که درودت بر او باد به چشم ببینیم و با سخن آشکار و دلالت واضح ما را از راه ضلالت و  
گمراهی به طریق هدایت آورد  
و ارکان سلطنتش را ثابت بدار  
و ما را از آنان که چشم روشن به شهود جمالش شوند بگردان و ما را به خدمت حضرتش پایدار ساز و بر آیین آن بزرگوار  
بمیران و در زمره او و شیعیانش در قیامت محشور گردان  
پروردگارا تو آن امام غایب را از شر جمیع آنچه خلقت کردی و به حرکت آوردی و بیافریدی و ایجاد کردی و بر نگاشتی در  
پناه خود محفوظ دار  
و از هر شر که در مقابل رویش

و پشت سر او و از سمت راست و چپ و از بالا و پایین بر وجود مبارکش رو آرد از همه محفوظش بدار

به حفظ خود که هر کس در حفظ و پناه توست هرگز آسیبی به او نرسد و هم به وجود او آیین و شرع رسالت و وصی رسالت که تحیت حق بر او و آل او باد حفظ فرمایی

پروردگارا و تو عمر آن حضرت را طولانی کن و بر مدت زندگانش بیفزای و بر ولایت و سلطنتی که به او عطا کرده ای او را یاری فرما و بر لطف و کرامتت نسبت به او بیفزای

که اوست هادی خلق و مهدی موعود عالم و قیام کننده برای رهبری خلقان و اوست آن گوهر پاک با تقوای کامل پاکیزه صفات و منزله و صاحب مقام رضا و خشنودی خدا صابر سپاسگزار ایزد متعال مجاهد در راه خدا

پروردگارا یقین ما را بواسطه وجود مبارکش بواسطه طول مدت غیبتش و انقطاع خبرش از ما سلب مگردان

و ذکر آن حضرت را و انتظار ظهورش و ایمان بوجدش و یقین کامل بظهورش را هرگز از یاد ما مبر و دعای بآن بزرگوار و درود و تحیتش را هرگز فراموش ما مگردان

تا اینکه طولانی شدن غیبتش ما را ناامید از قیام او نگرداند

و بلکه یقین ما به حضرتش و قیام دولتش مثل یقین ما به قیام رسول تو که درودت بر او و آتش باد و آنچه بر او از وحی و تنزیل کتاب آسمانی تو آمد

چنین یقینی هم بوجود امام غایب ثابت

و کامل باشد پس تو ای خدا دل‌های ما را در ایمان به او قوت یقین عطا فرما تا آنکه ما را بواسطه وجود او به سر منزل هدایت سلوک دهی و به شاهراه حقیقت و بهترین طریقت رسانی

و ای خدا ما را بر طاعتش قوی بدار و بر متابعتش ثابت قدم گردان و ما را از حزب او و از یار و یاوران آن حضرت و راضی و خشنودان به فعل آن بزرگوار قرار ده

و این موهبت را از ما در حیات دنیا و هنگام وفات سلب مگردان

تا آنکه در حالی که ما را قبض روح کنی بر این ایمان و یقین باقی باشیم که هیچ شک و ریب و سستی عقیدت در ما راه نیابد و ابد از تکذیب کنندگان او نباشیم

ای خدا فرج آن حضرت را زود مقرر فرما و او را بنصرت خود یاری کن و یارانش را هم یاری فرما و مخالفانش را مخذول و ذلیل ساز و آنان که به دشمنی او برخیزند و تکذیب او کنند همه را هلاک گردان

و دین حق را به وجود او آشکار ساز و رسم جور و ظلم را به دستش نابود گردان و بندگان با ایمانت را در دولتت از ذلت و خواری نجات ده

و شهر و دیار عالم را به وجودش آباد ساز و سرکشان کفر و ضلالت را به شمشیر قهرش به قتل رسان

و پشت رؤسای گمراهان عالم را در هم شکن و جباران و کافران را به حکومتش ذلیل گردان و منافقان و عهد شکنان

و تمام مخالفان و ملحدان بی دین که در مشرق و مغرب عالمند و در بر و بحر و صحرا و کوه همه را هلاک و نابود ساز

تا آنکه دیگر دیاری از آن نابکاران و اثری از آن خدانشناسان در جهان باقی نگذاری

شهر و بلاد خود را از وجود ناپاک آنان پاک ساز و دل‌های پر غم و اندوه بندگان را به هلاکت آنها شادمان گردان و آنچه که از دین تو محو گردیده در دولت حضرتش از تو تجدید ساز

و آنچه از احکام و سنت تبدیل دادند همه را اصلاح فرما

تا آنکه دین تو ای خدا به وجود او و به دست سلطنت الهیه او به مقام خود از نو باز گردد و تمام و کامل از روی یقین بدون بدعت و کجروی میان بندگان مورد عمل قرار گیرد

تا آنکه به حکومت عدل او آتش کافران خاموش شود که البته آن امام غایب و قائم آل محمد (ع) یگانه شخصی است که تو اش خاص و خالص برای خود گردانیده ای و برای یاری دینت او را پسند و منتخب کردی

و به علم ازلی خود برگزیدی و از هر گناه او را معصوم و منزّه و از هر نقص و عیب مبرا ساخته ای

و او را بر اسرار علم غیب مطلع و آگاه فرمودی و در حقش انعام فرمودی و او را از هر ناپاکی شرک و ریا پاک و از هر پلیدی جهل و عصیان مبرا ساختی

پروردگارا پس ای خدا درود فرست بر او و بر پدران‌ش که همه امامان پاک گوهرند

و هم بر شیعیان برگزیده او درود و رحمت فرست و آنها را به هر امید و آرزویی دارند کاملاً نایل فرما

و این دعا خالص از هر شك و شائبه و ریا و خودنمایی بگردان

تا در آن غیر تو را اراده نکنیم و جز رضا و خشنودی ذات را نطلبیم

بارالها به درگاه تو شکایت می کنم از فقدان پیغمبر اکرم (ص) و غیبت امام زمان ما

و سختی فتنه دور زمان بر ما شیعیان و وقوع فتن و فساد پشتیبانی نیروی دشمنان بر علیه ما و بسیاری دشمن و کمی عده ما

بارالها تو به فتح و گشایشی از جانب خود از این غم و اندوه ها فرج عاجل بما عطا فرما و به یاری با عزت و ظهور امام و

پیشوای عادل از جانب خود ما را بکرمت نصرت بخش ای خدای بحق این دعا را اجابت فرما

بارالها ما از تو درخواست میکنیم که اذن و اجازه فرمایی در ظهور ولی خود برای اظهار سلطنت عدل در بین بندگانت و قتل

دشمنان در شهر و بلاد مملکت

تا آنجا که دیگر پایگاه و نیرویی بر اهل ظلم و جور نگذاری جز آنکه تمام را در هم بشکنی و بقیه ای از بیدادگران عالم

نماند جز آنکه نابود گردانی

و قدرتی نباشد جز آنکه ضعیف و ناتوان سازی و هر حدت و صولت اهل جور را محو و بی اثر و هر سلاح و نیروی آنها را

فاسد عاطل گردان

و پرچمهای آنان را سرنگون ساز و تمام ابطالشان را به قتل رسان و لشکرهایشان همه

را مخدول و مغلوب ساز

و ای خدا به سنگ مهلکت آنها را سنگباران مذلت گردان و به شمشیر برای انتقامت و بأس و عقابی که از قوم نابکار ابدًا بر نگردانی

آنان را به هلاکت رسان و دشمنان خود و دشمنان ولی خود و دشمنان رسولت که درودت بر او و آنان باد همه را به دست ولی قائم خود و به دست بندگان با ایمانت معذب گردان

بارالها تو ولی خود و حجت بر خلق زمین را از هول و ترس دشمنش کفایت فرما و از مکر و حيله آنان که با او قصد مکر و خیانت دارند محفوظ دار و هر که با او مکر کند تو او را بکیفر رسان

و حوادث بد را بر بدخواهانش مقرر گردان و از وجود مبارکش ماده و ریشه فساد آنها را نابود ساز و دل‌هایشان را از او ترسان و هراسان

و قدم‌هایشان را لرزان و ناتوان گردان و آن مردم فاسد را آشکار و ناگهان بدست قهر بگیر و به عذاب سخت معذب ساز و در میان بندگانت آن دشمنان را خوار و ذلیل گردان

و در شهر و دیار عالم بر آنها لعنت کن و در اسفل السافلین جهنم جای ده و اشد عذابت را بر آنها محیط ساز و به آتش سخت انتقام کن

و قبور مردگان‌شان را پر از آتش سوزان کن و خود آنها را به آتش سوزان قهرت واصل ساز که آنها مردمی هستند که نماز را ضایع گذاشتند و پیرو شهوت نفس خود شدند و بندگانت را گمراه کردند و شهر



و دیارت را ویران ساختند

پروردگارا قرآن را بوجود ولی خود باز زنده ساز و نور جمالش را بما بنما آن نوری که سرمدی است و هرگز ظلمت گرد او نگردد و دل‌های مرده خلق را بلطف آن بزرگوار زنده ساز

و دل‌های اندوهناک را شفا مرحمت فرما هواهای نفسانی متفرق و آراء مختلف را برای مبارکش بر حق مجتمع گردان

و حدود الهی را که بکلی تعطیل شده و احکام شرع محمدی که همه متروک گردیده باز در دوران سلطنت آن حضرت همه را اجرا فرما تا بوجود مبارکش هر حق و حقیقتی آشکار شود و هر عدل و داد روشن گردد

و ای خدا ما را هم از یاران او و نیروی سلطنتش

و فرمانبران حکمش قرار ده و از آنان که خشنوداز فعلش هستند و تسلیم فرمانهایش و از آن بندگان که ابدا به تقیه نیازمند نیستند از آنان مقرر فرما

و ای خدا ای پروردگار ما تویی که هر زیان و غم و حسرت و ظلم و جور را برطرف می سازی و دعای هر بنده مضطر را اجابت می کنی

و از رنج و بلای سخت نجات می دهی پس ای خدا تو از ولی خود امام غایب (ع) هر ضرر را برطرف ساز و او را آشکار در زمین بر همه خلقت خلیفه خود قرار داده چنانکه بر این کار خود تضمین فرموده ای

ای خدا مرا از اهل نزاع و مجادله با آل محمد (ع) و از دشمنان آل محمد (ع)

و از اهل کینه و خشم با آل محمد که درود بر

که به تو پناه می برم از این صفت شقاوت مرا در پناه خود گیر و به درگاه کرم تو پناهنده می شوم مرا پناه ده

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد

و به وجود آنها مرا نزد خود در دنیا و آخرت سعادت مند و فیروز گردان و از مقربان در گاهت قرار ده و ای خدا ای پروردگار عالم این دعا را از من به کرمت مستجاب فرما.

### دعای اللّهُمَّ عَظْمَ الْبَلَاءِ وَ بَرِحَ الْخَفَاءِ

#### متن

ظ(مؤلف گوید که شیخ مفید بعد از نقل زیارت سابق که اول آن اللّهُ أَكْبَرُ اللّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللّهُ وَ اللّهُ أَكْبَرُ بود فرموده که به روایت دیگر منقول است که می گویی بعد از داخل شدن در سرداب مقدس السَّلَامُ عَلَى الْحَقِّ الْجَدِيدِ پس زیارت را نقل کرده تا نماز زیارت آنگاه فرموده پس دوازده رکعت نماز زیارت می کنی هر دو رکعت به یک سلام

و می خوانی بعد از آن دعایی را که از آن حضرت روایت شده

اللّهُمَّ عَظْمَ الْبَلَاءِ وَ بَرِحَ الْخَفَاءِ وَ انْكَشَفَ الْغِطَاءِ وَ ضَاقَتِ الْأَرْضُ وَ مَنَعَتِ السَّمَاءُ

وَ إِلَيْكَ يَا رَبِّ الْمُشْتَكَى وَ عَلَيْكَ الْمُعْوَلُ فِي الشَّدَّةِ وَ الرَّخَاءِ

اللّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الَّذِينَ فَرَضْتَ عَلَيْنَا طَاعَتَهُمْ

فَعَرَفْنَا بِذَلِكَ مَنَرِلَتَهُمْ فَرِحْنَا بِحَقِّهِمْ فَرَجًا عَاجِلًا كَلِمَحِ الْبَصْرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ مِنْ ذَلِكَ

يَا مُحَمَّدُ يَا عَلِيُّ يَا عَلِيُّ يَا مُحَمَّدُ انْصُرَانِي فَإِنَّكُمَا نَاصِرَايَ وَ اكْفِيَانِي فَإِنَّكُمَا كَافِيَايَ

يَا مَوْلَايَ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ الْغُوثَ الْغُوثَ الْغُوثَ أَدْرِكْنِي أَدْرِكْنِي أَدْرِكْنِي

مؤلف گوید که این دعای شریفی است و سزاوار است خواندن آن در آنجا مکرر و در غیر آن مکان و ما در باب اول ذکر کردیم این دعا

## ترجمه

خدایا بلا و مصایب ما عظیم و سخت گردید و بیچارگی ما بسی آشکار است و پرده از روی کار ما بر افتاد و زمین وسیع بر ما تنگ شد و آسمان رحمتش را از ما منع کرد

و تنها در گاه لطف تو مرجع شکایت ماست و تویی یاور و معین ما و اعتماد ما در هر سختی و آسانی به کرم توست

خدایا پس درود فرست بر محمد و آل محمد که بر ما اطاعتشان را واجب فرمودی

و بواسطه این مطاع بودن ما را عارف به مقامشان کردی تا به امامت آنها را شناختیم پس به حق قدر و منزلت آنها که به ما فرج و گشایش زود و نزدیک مانند چشم بهم زدن یا زودتر عطا فرما

ای محمد (ص) و ای علی (ع) ای علی و ای محمد شما امور مرا کفایت کنید که شما کافی هستید و مرا یاری کنید که شما یاران منید

ای مولای من ای صاحب الزمان به فریادم رس به فریادم رس به فریادم رس مرا دریاب مرا دریاب مرا دریاب.

## دَعَايِ اللّٰهُمَّ قَدْ تَرَى مَكَانِي

### متن

ظ(سیزدهم بدان که عمده اعمال در روضه مطهره امام حسین علیه السلام دعا است زیرا که اجابت دعا در تحت آن قبه سامیه یکی از چیزهایی است که در عوض شهادت حق تعالی به آن حضرت لطف فرموده و زائر باید آن را غنیمت دانسته در تضرع و انابه و توبه و عرض حاجات کوتاهی نکند و در طی زیارات آن حضرت ادعیه بسیاری با مضامین عالیه وارد شده و اگر بنای اختصار نبود من چند دعایی در اینجا

ذکر می کردم و بهتر آن است که از دعاهای صحیفه کامله آنچه تواند بخواند که بهترین دعاها است و ما در اواخر این باب بعد از زیارات جامعه دعایی نقل کنیم که در همه حریمهای شریفه خوانده شود و بدان که در ملحقات این کتاب دعایی ذکر می شود که جامع ترین دعاها است که در روضات ائمه علیهم السلام خوانده می شود از خواندن آن غفلت نکنی و بجهت آنکه این محل را خالی نگذاریم این دعای مختصر را که در ضمن یکی از زیارات نقل شده ذکر می کنیم و آن دعا این است که می گویی در آن حرم شریف در حالی که دستها را بسوی آسمان بلند کرده باشی

اللَّهُمَّ قَدْ تَرَى مَكَانِي وَ تَسْمَعُ كَلَامِي وَ تَرَى مَقَامِي (مَكَانِي) وَ تَضْرَعِي وَ مَلَاذِي بِقَبْرِ حُجَّتِكَ وَ ابْنِ نَبِيِّكَ

وَ قَدْ عَلِمْتَ يَا سَيِّدِي حَوَائِجِي وَ لَا يَخْفَى عَلَيْكَ حَالِي

وَ قَدْ تَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ يَا رَسُولَكَ وَ حُجَّتَكَ وَ أَمِينَكَ وَ قَدْ أَتَيْتُكَ مُتَقَرِّبًا بِهِ إِلَيْكَ وَ إِلَى رَسُولِكَ

فَاَجْعَلْنِي بِهِ عِنْدَكَ وَ جِهَاً فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

وَ أَعْطِنِي بَزِيَارَتِي أُمْلِي وَ هَبْ لِي مُنَايَ وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ بِشَهْوَتِي (بِسْؤْلِي) وَ رَعِيَّتِي

وَ اقْضِ لِي حَوَائِجِي وَ لَا تُزِدْنِي خَائِبًا وَ لَا تَقْطَعْ رَجَائِي وَ لَا تُحَيِّبْ دُعَائِي

وَ عَرِّفْنِي الْجَابَةَ فِي جَمِيعِ مَا دَعَوْتُكَ مِنْ أَمْرِ الدِّينِ وَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ عِبَادِكَ الَّذِينَ صَرَفْتَ عَنْهُمْ الْبَلَايَا وَ الْأَمْرَاضَ وَ الْفِتْنَ وَ الْأَعْرَاضَ

مِنَ الَّذِينَ تُحْيِيهِمْ فِي عَافِيهِ وَ تُمَيِّتُهُمْ فِي عَافِيهِ وَ تُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ فِي عَافِيهِ وَ تُجِيرُهُمْ مِنَ النَّارِ فِي عَافِيهِ

وَ وَفِّقْ لِي بِمَنْ مِنْكَ صَلَاحٌ مَا أُؤَمِّلُ فِي نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ وُلْدِي وَ إِخْوَانِي وَ

وَ جَمِيعِ مَا اَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

پروردگارا تو مکان مرا می بینی و کلامم را می شنوی و اقامتم و تضرع و پناه آوردنم به قبر حجت خود و فرزند پیغمبر گرامیت مشاهده می کنی

و ای آقای من به حوایجم کاملا آگاهی و حال (پریشانم) بر تو پنهان نیست

و من با توسل به فرزند رسول و حجت و امین حضرتت به درگاه کرمت روی آورده ام و آمده ام که بوسیله او بسوی تو و رسول گرامیت تقرب جویم

پس ای خدا مرا به شفاعت او نزد حضرتت در دنیا و آخرت آبرومند و مقرب گردان

و به سبب زیارتش امل و آرزویم عطا و موهبت فرما و در میل و رغبتم کرم و تفضل کن

و حوایجم برآور و مرا از درگاه کرمت محروم برمگردان و قطع امیدم مفرما و دعایم را مردود مگردان

و در تمام دعاهایی که به درگاهت کردم در امر دین و دنیا و آخرت اجابتش را بر من معلوم و آشکار ساز

و مرا از آن بندگانت قرار ده که بلاها و امراض و فتنه ها و گزند و آسیبها را دور از آنها کردی

آنان که آنها را در آسایش زنده داشتی و در آسایش و سعادت میراندی و در آسایش و راحتی در بهشت برین درآوردی و در آسایش از آتش دوزخ در پناه خود درآوردی

و مرا موفق به فضل و کرم خاصیت بدار بر صلاح و شایستگی هر چه آرزو دارم در شخص خودم و اهل بیت و فرزندان و برادران و داراییم

و هر نعمت

که بر من عطا کردی ای مهربانترین مهربانان.

## دعای اللّهُمَّ مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ وَ الْأَبْصَارِ

متن

نیز از آن حضرت روایت شده که چه مانع است شما را که در هر صبح و شام سه مرتبه این دعا بخوانید

اللّهُمَّ مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ وَ الْأَبْصَارِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ وَ لَا تُرِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي

وَ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ وَ أَجْزِنِي مِنَ النَّارِ بِرَحْمَتِكَ

اللّهُمَّ اْمُدِّدْ لِي فِي عُمْرِي وَ أَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِي وَ انْشُرْ عَلَيَّ رَحْمَتَكَ

وَ إِنْ كُنْتُ عِنْدَكَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ شَقِيًّا فَاجْعَلْنِي سَعِيدًا فَإِنَّكَ تَمُحُو مَا تَشَاءُ وَ تُثَبِّتُ وَ عِنْدَكَ أُمُّ الْكِتَابِ

ترجمه

ای خدایی که دیده و دل را تو می گردانی دل مرا بر دین خود ثابت بدار و هرگز به تاریکی گمراهی پس از هدایت میفکن  
و از جانب خود به من لطف خاص رحمت فرما که تنها تویی بخشنده بی عوض و مرا از آتش قهرت به رحمت بی منتهایت  
پناه ده

ای خدا عمر مرا طولانی و رزقم را وسیع فرما و رحمت خود را بر من مبسوط گردان  
و اگر من در علم تو در لوح ام الكتاب قضا شقی بوده ام تو مرا به کرمتم سعادتمند گردان که تنها تو می توانی هر چیز را محو  
کنی و بجایش چیز دیگر اثبات فرمایی و لوح ام الكتاب قضا و قدر به دست توست.

## دعای اللّهُمَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي

متن

ظ(اول بخواند هر روز این دعا را که شیخ و سید نقل کرده اند

اللّهُمَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدًى لِلنَّاسِ وَ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَ الْفُرْقَانِ

وَ هَذَا شَهْرُ الصِّيَامِ وَ هَذَا شَهْرُ الْقِيَامِ وَ هَذَا شَهْرُ الْإِنَابَةِ وَ هَذَا شَهْرُ التَّوْبَةِ

وَ هَذَا شَهْرُ الْمَغْفِرَةِ وَ الرَّحْمَةِ وَ هَذَا شَهْرُ الْعِتْقِ مِنَ النَّارِ وَ الْفَوْزِ بِالْجَنَّةِ

وَ هَذَا شَهْرٌ فِيهِ لَيْلَةُ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَعِنِّي عَلَى صِيَامِهِ وَ قِيَامِهِ وَ سَلِّمْهُ لِي وَ سَلِّمْني فِيهِ

وَ أَعِنِّي عَلَيْهِ بِأَفْضَلِ عَوْنِكَ وَ وَفِّقْنِي فِيهِ لِطَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُولِكَ وَ أَوْلِيَائِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ

وَ فَرِّغْنِي فِيهِ لِعِبَادَتِكَ وَ دُعَائِكَ وَ تِلَاوَةِ كِتَابِكَ وَ أَعْظِمْ (عَظِّمْ) لِي فِيهِ الْبَرَكَهَ

(وَ أَحْرِزْ لِي فِيهِ التَّوْبَةَ) وَ أَحْسِنْ لِي فِيهِ الْعَافِيَةَ (الْعَاقِبَةَ)

وَ أَصِحِّ فِيهِ بَدَنِي وَ أَوْسِعْ (لِي) فِيهِ رِزْقِي وَ اكْفِنِي فِيهِ مَا أَهَمَّنِي

وَ اسْتَجِبْ فِيهِ دُعَائِي وَ بَلِّغْنِي فِيهِ رَجَائِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَذْهِبْ عَنِّي فِيهِ النُّعَاسَ وَ الْكَسَلَ وَ السَّامَةَ وَ الْفِتْرَةَ وَ الْقَسْوَةَ وَ الْغَفْلَةَ وَ الْعَرَّةَ

وَ جَنِّبْنِي فِيهِ الْعِلَلَ وَ الْأَسْقَامَ وَ الْهُمُومَ وَ الْأَحْزَانَ وَ الْأَعْرَاضَ وَ الْأَمْرَاضَ وَ الْخَطَايَا وَ الذُّنُوبَ

وَ اصْرِفْ عَنِّي فِيهِ السُّوءَ (الْأَسْوَاءَ) وَ الْفَحْشَاءَ وَ الْجَهْدَ وَ الْبَلَاءَ وَ التَّعَبَ وَ الْعَنَاءَ

إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَعِزَّنِي فِيهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَ هَمَزِهِ وَ لَمَزِهِ

وَ نَفْثِهِ وَ نَفْخِهِ وَ وَسْوَاسَتِهِ وَ تَشْيِيطِهِ (وَ بَطْشِهِ) وَ كَيْدِهِ وَ مَكْرِهِ

وَ حَبَائِلِهِ وَ خُدَعِهِ وَ أَمَانِيهِ وَ غُرُورِهِ وَ فِتْنَتِهِ وَ شَرَكِهِ وَ أَحْزَابِهِ

وَ أَتْبَاعِهِ وَ أَشْيَاعِهِ وَ أَوْلِيَاءِهِ وَ شُرَكَائِهِ وَ جَمِيعِ مَكَائِدِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ ارْزُقْنَا قِيَامَهُ وَ صِيَامَهُ وَ بُلُوغَ الْأَمَلِ فِيهِ وَ فِي قِيَامِهِ

وَ اسْتِكْمَالَ مَا يُرْضِيكَ عَنِّي صَبْرًا وَ احْتِسَابًا وَ إِيمَانًا وَ يَقِينًا

ثُمَّ تَقَبَّلْ ذَلِكَ مِنِّي بِالْأَضْعَافِ الْكَثِيرَةِ وَ الْأَجْرِ الْعَظِيمِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ ارْزُقْنِي (وَ ارْزُقْنَا) الْحَجَّ وَ الْعُمْرَةَ

(وَ الْجِدَّةَ) وَ الْإِجْتِهَادَ وَ الْقُوَّةَ وَ النَّشَاطَ وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْبَةَ

(وَ التَّوْفِيقَ) وَ الْقُرْبَةَ وَ الْخَيْرَ (وَ) الْمَقْبُولَ وَ الرَّغْبَةَ وَ الرَّهْبَةَ وَ التَّضَرُّعَ وَ الْخُشُوعَ وَ الرَّفَّةَ

وَ النَّيَّةَ الصَّادِقَةَ وَ صِدْقَ اللِّسَانِ وَ الْوَجَلَ مِنْكَ وَ الرَّجَاءَ لَكَ وَ التَّوَكُّلَ عَلَيْكَ وَ الثِّقَةَ بِكَ وَ الْوَرَعَ عَنِ مَحَارِمِكَ

مَعَ صَالِحِ الْقَوْلِ وَ مَقْبُولِ السَّعْيِ وَ مَرْفُوعِ الْعَمَلِ وَ مُسْتَجَابِ الدَّعْوَةِ

وَ لَا تَحُلْ بَيْنِي وَ بَيْنَ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ بَعْرَضٍ وَ لَا مَرَضٍ وَ لَا هَمٍّ وَ لَا غَمٍّ

وَ لَا سَقَمٍ وَ لَا غَفْلَةٍ وَ لَا نِسْيَانٍ



بَلِّغْ بِاللِّتَعَاهُدِ وَالتَّحْفِظِ لَكَ وَفِيكَ

وَ الرَّعَايَةِ لِحَقِّكَ وَ الْوَفَاءِ بِعَهْدِكَ وَ وَعْدِكَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَقْسِمُ لِي فِيهِ أَفْضَلَ مَا تَقْسِمُهُ لِعِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

وَ أَعْطِنِي فِيهِ أَفْضَلَ مَا تُعْطِي أَوْلِيَاءَكَ الْمُقْرَبِينَ مِنَ الرَّحْمَةِ وَ الْمَغْفِرَةِ وَ التَّحْنِ وَ الْإِجَابَةِ

وَ الْعُفْوِ وَ الْمَغْفِرَةِ الدَّائِمَةِ وَ الْعَافِيَةِ وَ الْمُعَافَاةِ

وَ الْعِثْقِ مِنَ النَّارِ وَ الْفَوْزِ بِالْجَنَّةِ وَ خَيْرِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اجْعَلْ دُعَائِي فِيهِ إِلَيْكَ وَاصِلًا وَ رَحْمَتَكَ وَ خَيْرَكَ إِلَيَّ فِيهِ نَازِلًا

وَ عَمَلِي فِيهِ مَقْبُولًا وَ سَعْيِي فِيهِ مَشْكُورًا وَ ذَنْبِي فِيهِ مَغْفُورًا

حَتَّى يَكُونَ نَصِيبِي فِيهِ الْأَكْثَرَ (الْأَكْبَرَ) وَ حَظِّي فِيهِ الْأَوْفَرَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ وَفَّقْنِي فِيهِ لِلْيَلَةِ الْقَدْرِ عَلَى أَفْضَلِ حَالٍ تُحِبُّ أَنْ يَكُونَ عَلَيْهَا أَحَدٌ مِنْ أَوْلِيَائِكَ

وَ أَرْضَاهَا لَكَ ثُمَّ اجْعَلْهَا لِي خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

وَ اذْزُقْنِي فِيهَا أَفْضَلَ مَا رَزَقْتَ أَحَدًا مِمَّنْ بَلَغَتْهُ إِيَّاهَا وَ أَكْرَمْتَهُ بِهَا

وَ اجْعَلْنِي فِيهَا مِنْ عَتَقَائِكَ مِنْ جَهَنَّمَ وَ طَلَقَائِكَ مِنَ النَّارِ وَ سَعْدَاءِ خَلْقِكَ بِمَغْفِرَتِكَ وَ رِضْوَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اذْزُقْنَا فِي شَهْرِنَا هَذَا الْجِدَّ وَ الْإِجْتِهَادَ وَ الْقُوَّةَ وَ النَّشَاطَ وَ مَا تُحِبُّ وَ تَرْضَى

اللَّهُمَّ رَبِّ الْفَجْرِ وَ لَيْالٍ عَشْرٍ (وَ اللَّيَالِي الْعَشْرِ) وَ الشَّنْعِ وَ الْوُثْرِ

وَ رَبِّ شَهْرِ رَمَضَانَ وَ مَا أَنْزَلْتَ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ

وَ رَبِّ جِبْرَائِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ إِسْرَافِيلَ وَ عِزْرَائِيلَ وَ جَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُقْرَبِينَ

وَ رَبِّ إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْمَاعِيلَ وَ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ وَ رَبِّ مُوسَى وَ عِيسَى وَ جَمِيعِ النَّبِيِّينَ وَ الْمُرْسَلِينَ

وَرَبِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

وَ أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ عَلَيْهِمْ وَ بِحَقِّهِمْ عَلَيْكَ وَ

بِحَقِّكَ الْعَظِيمِ لَمَا صَلَّيْتَ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

وَ نَظَرْتَ إِلَيَّ نَظْرَةً رَحِيمَةً تَرْضَى بِهَا عَنِّي رِضَى لَا سَخَطَ (تَسَخَطُ) عَلَيَّ بَعْدَهُ أَبَدًا

وَ أَعْطَيْتَنِي جَمِيعَ سُؤْلِي وَ رَغْبَتِي وَ أُمِّيَّتِي وَ إِرَادَتِي

وَ صَرَفْتَ عَنِّي مَا أَكْرَهُ وَ أَخَذَرْتَ وَ أَخَافُ عَلَيَّ نَفْسِي وَ مَا لَا أَخَافُ

وَ عَن أَهْلِي وَ مَالِي وَ إِخْوَانِي وَ ذُرِّيَّتِي

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ فَرَزْنَا مِنْ ذُنُوبِنَا فَأَوِنَا تَائِبِينَ وَ تُبِّ عَلَيْنَا مُسْتَغْفِرِينَ وَ اغْفِرْ لَنَا مُتَعَوِّذِينَ

وَ أَعِزَّنَا مُسْتَجِيرِينَ وَ أَجِرْنَا مُسْتَسْلِمِينَ وَ لَا تَخْذُلْنَا رَاهِبِينَ

وَ آمِنَّا رَاغِبِينَ وَ شَفِّعْنَا سَائِلِينَ وَ أَعْطِنَا إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي وَ أَنَا عَبْدُكَ وَ أَحَقُّ مَنْ سَأَلَ الْعَبْدُ رَبَّهُ وَ لَمْ يَسْأَلِ الْعِبَادُ مِثْلَكَ كَرَمًا وَ جُودًا

يَا مَوْضِعَ شَكْوَى السَّائِلِينَ وَ يَا مُنْتَهَى حَاجَةِ الرَّاعِبِينَ وَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ وَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

وَ يَا مُلْجَأَ الْهَارِبِينَ وَ يَا صَرِيخَ الْمُسْتَضْرِحِينَ وَ يَا رَبَّ الْمُسْتَضْعَفِينَ

وَ يَا كَاشِفَ كَرْبِ الْمَكْرُوبِينَ وَ يَا فَارِجَ هَمِّ الْمَهْمُومِينَ وَ يَا كَاشِفَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيمُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَ عُيُوبِي وَ إِسَاءَتِي وَ ظُلْمِي وَ جُرْمِي وَ إِسْرَافِي عَلَيَّ نَفْسِي

وَ ارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ وَ رَحْمَتِكَ فَإِنَّهُ لَا يَمْلِكُهَا (لَا يَمْلِكُهُمَا) غَيْرُكَ

وَ اغْفِرْ عَنِّي وَ اغْفِرْ لِي كُلَّ مَا سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي

وَ اعْصِمْنِي فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي وَ اسْتُرْ عَلَيَّ وَ عَلَيَّ وَالِدَيَّ وَ وَلَدِي وَ قَرَابَتِي وَ أَهْلَ حُرَابَتِي

وَ (كُلِّ) مَنْ كَانَ مِنِّي بِسَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

فَإِنَّ ذَلِكَ كُلَّهُ بِيَدِكَ وَ أَنْتَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ

فَلَا تُخَيِّبْنِي يَا سَيِّدِي وَ لَا تَرُدَّ دُعَائِي وَ لَا يَدِي إِلَى نَحْرِي حَتَّى تَفْعَلَ ذَلِكَ بِي



تَسْتَجِيبَ لِي جَمِيعَ مَا سَأَلْتُكَ وَ تَزِيدَنِي مِنْ فَضْلِكَ فَإِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ نَحْنُ إِلَيْكَ رَاغِبُونَ  
اللَّهُمَّ لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى (كُلُّهَا) وَ الْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَ الْكِبْرِيَاءُ وَ الْآلَاءُ  
أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِنْ كُنْتَ قَضَيْتَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ تَنْزُلَ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحِ فِيهَا  
أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي السُّعَدَاءِ وَ رُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ  
وَ إِحْسَانِي فِي عَلِيِّينَ وَ إِسَاءَتِي مَغْفُورَةً  
وَ أَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ إِيمَانًا لَا يَشُوبُهُ شَكٌّ وَ رِضًى بِمَا قَسَمْتَ لِي  
وَ آتِنِي (تَوْتِينِي) فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنِي عَذَابَ النَّارِ  
وَ إِنْ لَمْ تَكُنْ قَضَيْتَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ تَنْزُلَ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحِ فِيهَا فَأَخِّرْنِي إِلَى ذَلِكَ  
وَ ارزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَ شُكْرَكَ وَ طَاعَتَكَ وَ حُسْنَ عِبَادَتِكَ  
وَ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ يَا رَبَّ مُحَمَّدٍ اغْضَبِ الْيَوْمَ لِمُحَمَّدٍ وَ لِأَبْرَارِ عَثْرَتِهِ وَ اقْتُلْ أَعْدَاءَهُمْ بَدَأً  
وَ أَحْصِهِمْ عَدَدًا وَ لَا تَدْعُ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ مِنْهُمْ أَحَدًا وَ لَا تَغْفِرْ لَهُمْ أَبَدًا  
يَا حَسَنَ الصُّحْبَةِ يَا خَلِيفَةَ النَّبِيِّينَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ الْبَدِيءُ الْبَدِيعُ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِكَ شَيْءٌ  
وَ الدَّائِمُ غَيْرُ الْغَافِلِ وَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ أَنْتَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَأْنِ أَنْتَ خَلِيفَةُ مُحَمَّدٍ  
وَ نَاصِرُ مُحَمَّدٍ وَ مَفْضَلُ مُحَمَّدٍ أَسْأَلُكَ أَنْ تَنْصُرَ وَصِيَّ مُحَمَّدٍ وَ خَلِيفَةَ مُحَمَّدٍ  
وَ الْقَائِمَ بِالْقِسْطِ مِنْ أَوْصِيَاءِ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ اعْطِفْ عَلَيْهِمْ نَصْرَكَ  
يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ بِحَقِّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ  
وَ اجْعَلْنِي مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ اجْعَلْ عَاقِبَةَ أَمْرِي إِلَى عَفْرَانِكَ وَ رَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
وَ كَذَلِكَ نَسَبْتَ نَفْسَكَ يَا

سَيِّدِي بِاللَّطِيفِ (بِاللَّطْفِ) بَلَى إِنَّكَ لَطِيفٌ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَ الطُّفِّ (بِي إِنَّكَ لَطِيفٌ) لِمَا تَشَاءُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَارْزُقْنِي الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فِي عَامِنَا هَذَا

وَ تَطَوَّلْ عَلَيَّ بِجَمِيعِ حَوَائِجِي لِلْآخِرَةِ وَالدُّنْيَا

پس سه مرتبه بگوید

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ إِنَّهُ كَانَ غَفَّاراً (غَفُوراً) اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنَّكَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

رَبِّ إِنِّي عَمِلْتُ سُوءاً وَ ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاعْفِرْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْعَلِيمُ الْعَظِيمُ الْكَرِيمُ

الْغَفَّارُ لِلذَّنْبِ الْعَظِيمِ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُوراً رَحِيماً

### ترجمه

ای خدا این است ماه رمضان که در آن قرآن را برای هدایت مردم نازل فرمودی و برای ادله هدایت و امتیاز حق از باطل فرستادی

و این ماه روزه داری و ماه قیام به عبادت و ماه توبه و انابه

و ماه مغفرت و رحمت است این ماه آزادی از دوزخ و ماه فیروزی به بهشت ابد است

و ماهی است که شب قدر بهتر از هزار ماه در این ماه است

ای خدا پس درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و مرا به روزه و نماز این ماه موفق ساز و این ماه را بر من و مرا بر این ماه خوش و سالم گردان

و با بهترین یاریت بر طاعت خود و طاعت رسول (ص) و اولیاء خویش که درود خدا بر آنان باد مرا مدد فرما



تا همه را به عبادت و دعا و تلاوت قرآن تو پردازم و در این ماه برکت کامل

و عافیت نیکو

و صحت بدن و وسعت رزقم عطا کن و مهمات امور مرا در آن کفایت فرما و دعایم را در آن مستجاب گردان و به امید و آرزویم برسان

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و در این ماه بی حالی و کسالت و خستگی و سستی و قساوت قلب و غفلت و غرور را از من دور ساز  
و تمام آلام و اسقام و غم و اندوه ها و حوادث ناگوار و بیماری و خطا و گناهان را از من برطرف گردان  
و مرا از هر عمل بد و زشت و کار پر مشقت و از هر بلا و زحمت باز دار

که تویی اجابت کننده دعای خلق ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و مرا از شر شیطان مردود و عیب جویی و بدگویی

و القاء افکار پلید و وسوسه او به بطالت و کسالت انداختن او و کید و مکر او

و دامها و خدعه و فریب او و مغرور ساختن و فتنه انگیزی او و حزبهای او

و پیروان و شیعیان و دوستان و همکاران و همه مکرهای او در پناه خود محفوظ دار

ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و مرا به نماز و روزه و آرزوهای خود در این ماه موفق گردان و در قیام  
به طاعت

و استکمال روح به هر چه تو را از



من خشنود سازد با صبر و با اخلاص و ایمان و یقین بدار

آنگاه عملم را با افزایش بسیار و اجر عظیم به کرمتم قبول فرما ای پروردگار عالم

ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد و حج و عمره مقبول روزیم گردان

و در راه طاعتت کوشش و توانایی بخش و نشاط و حال و توبه و انابه

و مقام تقرب و عمل نیک مقبول روزی کن با شوق و رغبت و با خوف و تضرع و فروتنی و رقت قلب

و نیت پاک و زبان صدق و حقیقت و با بیم از تو و امید به تو و توکل بر تو و اعتماد به حضرتت و پرهیزکاری از هر چه نزد تو حرام است

و هم گفتار با مصلحت و سعی و کوشش مقبول و عمل بالا رونده و دعای مستجاب همه را عطا فرما

و میان من و آنهایی که از تو درخواست کردم هیچ حایل و مانع از پیش آمدها و درد و غم

و اندوه و بیماری و غفلت و فراموشی قرار مده بلکه کاملاً هر عملم با توجه بامر تو و با خودداری و تحفظ برای تو و در راه رضای تو

و مراعات حق تو وفای بعهد و پیمان تو و یقین بوعده تو انجام یابد ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و قسمت مرا بهترین قسمت بندگان شایسته ات قرار ده

و مرا نیکوتر از آنچه به دوستان مقربت عطا کرده ای از رحمت و مغفرت و لطف

اجابت دعا

و عفو گناه و آمرزش ابدی خطا و سلامت و آسایش

و آزادی از آتش دوزخ و فیروزی بهشت ابد و خیر دنیا و آخرت عطا کن

ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و دعای مرا در این ماه به حضرتت واصل گردان و رحمت و احسانت را  
بر من در این ماه نازل فرما

و عملم را در آن مقبول و سعی و کوششم را در این ماه بپذیر و گناهم را ببخش

تا آنکه نصیب من در این ماه حد اکثر ثواب و حظ و بهره ام کاملترین بهره باشد

ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آلش (ع)

و مرا در این ماه بر احیای شب قدر با بهترین احوالی که تو دوست داری همه دوستانت بر آن حال باشند

و نزد تو خوشتر است موفق گردان و پس از توفیق آن شب قدر را به از هزار ماه بر من قرار ده

و مرا بهتر از نصیب هر کس که به فضیلت شب قدرش رسانیدی و بدان شب سرفرازش نمودی روزی گردان

و مرا در این شب از آزاد گردیدگان از جهنم و آتش قهرت قرار ده و از سعادت یافتگان به آمرزش و رضای خود مقرر دار  
ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و ما را در این ماه جهد و کوشش و قوت و نشاط به عبادت و آنچه تو دوست داری و مورد رضای توست نصیب فرما

ای خدا ای

آفریننده صبحگاه و ده شبانگاه و خدای شفع و وتر

و ای خدای ماه رمضان و قرآنی که در این ماه نازل کردی

و ای پروردگار جبرئیل و میکائیل و اسرافیل و عزرائیل (چهار ملک بزرگ) و جمیع ملائکه مقرب

و پروردگار ابراهیم خلیل و اسماعیل و اسحق و یعقوب و پروردگار موسی و عیسی و جمیع پیغمبران مرسل

و پروردگار محمد خاتم پیغمبران که درود بر او و بر تمام آن پیمبران باد

و از تو ای خدا درخواست می کنم به حق تو بر آن رسولان و به حق آنها بر تو و به حق بزرگ تو بر او (ص) و بر آتش (ع) و

بر جمیع پیمبران که رحمت کامل فرستادی

و نظر لطف و مرحمتی بر من بفرما که دیگر همیشه از من راضی و خشنود باشی و هرگز غضب نفرمایی

و به تمام درخواستها و شوق و آرزوها و مقاصد قلبیم برسانی

و آنچه ناگوار است بر من و از آن بیم و هراس دارم یا ندارم از من

و اهل و مال و برادران و ذریه من بگردانی

ای خدا بدرگاه تو از گناهان میگریزیم پس تو ما را که از کرده های زشت خود تائبیم در پناه خویش جای ده و توبه ما را که

از حضرتت آمرزش میطلبیم بپذیر و از ما پناهندگان بدرگاہت درگذر

و ما را که رو بجوارت آورده ایم پناه ده و بما که تسلیم امر توایم زینهار ده و ما را که از قهرت ترسانیم رسوا و خوار مگردان

و ما مشتاقان ایمن ساز

و بما سائلان و فقیران بشفاعت خود عطا فرما که تو بما بندگان نزدیکی و دعای خلق را میشنوی و اجابت میفرمایی

ای خدا تو سید و مولای منی و من بنده توام و بنده سزاوارتر آنکه از مولای خود حاجت طلبد آیا بندگان از چون تو مولای با جود و کرمی حاجت نخواهند

ای مرجع شکایت سائلان و فقیران ای منتهای خواهش مشتاقان و ای پناه داد خواهان و ای اجابت کننده دعای پریشان خاطران

و ای پناه بی پناهان و ای فریادرس فریاد خواهان ای پروردگار ضعیفان

و ای برطرف کننده رنج و غم غمدیدگان و ای نشاط بخش دل اندوهناکان و ای برطرف کن غصه های بزرگ

ای خدا ای بخشنده مهربان ای مهربانترین مهربانان عالم

بر محمد (ص) و آتش (ع) رحمت فرست و از گناهان و اعمال ناپسند و زشتکاری من و ظلم و جور و اسرافم بر نفس خویش از همه به کرمت درگذر

و از فضل و رحمت مرا روزی گردان که غیر تو کسی مالک آن نیست

و از سر تقصیرم درگذر و همه گناهان گذشته ام را ببخش

و در آتیه عمر از هر گناهم نگاه دار و زشتیهای من و والدین و فرزندان و خویشان و بستگانم را مستور ساز

و هر که از من به راه اهل ایمان است از زن و مرد در دنیا و آخرت گناه همه را مستور گردان

که بخشش همه به دست توست و مغفرت و رحمتت بسیار وسیع است

پس تو ای مولای من مرا از آن رحمت بی پایان محروم

مگردان و دعایم را رد مکن و دستم را به گردنم میند و تا این حد بر من سخت مگیر

و هر چه درخواست کردم همه را مستجاب کن و بیش از این هم به فضل و کرمات عطا فرما که تو بر هر چیز خواهی توانایی و ما به تو مشتاق و محتاجیم

ای خدا نامهای نیکو و بزرگی خاص توست و مظاهر عالی و انواع نعمتها مخصوص توست

به حق نامت که در بسم الله الرحمن الرحیم است هر گاه در این شب نزول ملائکه و روح را مقدر فرموده ای

پس بر محمد (ص) و آلش (ع) رحمت فرست و نام مرا در زمره سعادت قرار ده و روحم را با شهیدان محشور گردان

و کار نیکم را در مقام علین برسان و کار بدم را بیامرز

و نیز مرا یقینی عطا کن که دائم در قلبم ثابت ماند و هرگز شک در آن راه نیابد و به هر چه در عالم قسمتم قرار دادی راضی و خشنود گردان

و در دنیا نیکویی و در آخرت هم نیکویی (بهشت ابد) عطا فرما و از آتش دوزخم محفوظ دار

و هر گاه در این شب نزول ملائکه و روح را مقدر نکرده ای عمر مرا تا آن شب به تأخیر انداز

و در آن شب ذکر و شکر خود و طاعت و عبادتت با خلوص نصیبم فرما

و بر محمد (ص) و آلش (ع) رحمت فرست بهترین رحمتها ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدای یکتای غنی بالذات ای رب پیغمبرت محمد امروز برای انتقام از دشمنان

محمد و آلش خشم فرما همه دشمنانشان را تماما به قتل و هلاکت رسان

و یک تن از آنها را روی زمین باقی مگذار و از گناهانشان هرگز مگذر

ای خدای رفیق نیکو و ای خلیفه پیمبران تو مهربانترین مهربانان عالمی آفریننده و از نو پدید آورنده ای و هیچ مثل و ماندنی نداری

و هرگز از هیچکس غفلت نخواهی کرد و زنده ابدی که هرگز نمیرد و هر روز فضل و شأن و مقامی داری تو خلیفه محمد

و یاور او و برتری بخش او بر سایر پیمبرانی از تو درخواست می کنم که وصی و جانشین محمد (ص) را

و همه جانشینانش که نگهبان عدل و دادند و درود خدا بر آنان باد همه را یاری فرمایی و نصرت خود را به آنها معطوف گردانی

ای آنکه خدایی جز تو نیست به حق لا اله الا انت بر محمد و آل رحمت فرست

و مرا در دنیا و آخرت با آنها قرار ده و عاقبت کارم مغفرت و رحمت مقرر فرما ای مهربانترین مهربانان عالم

و تو خود را بدین مهربانی منسوب کردی ای سید و مولای من به نام لطیف تو قسم که آری تو بسیار مهربانی

پس بر محمد و آلش رحمت فرست و با من مهربان باش که تو با هر که خواهی بسی مهربان هستی

ای خدا بر محمد و آلش درود فرست و مرا در این سال و همه سال دیگر حج و عمره نصیب فرما

و از لطف تمام حوایج دنیا و آخرتم را برآور

از خدای

متعال پروردگارم آمرزش می طلبم که به خلق نزدیک و اجابت کننده دعا است

از خدا آمرزش می طلبم که بسیار رءوف و مهربان است

از خدای متعال پروردگارم آمرزش می طلبم و به درگاهش باز می گردم که آمرزشش بسیار است ای خدا مرا بیامرز که محققا تو مهربانترین مهربانان عالمی

ای پروردگار من بد کردم و ستم بر خویش نمودم تو مرا بیامرز که جز تو کسی گناهان را نتواند آمرزید

از خدا آمرزش می طلبم ای خدایی که جز او خدایی نیست و او زنده و پاینده و بردبار و بزرگوار و کریم

و آمرزنده گناه بزرگ است و از گناه خود به درگاه کرمش باز می گردم و از خدا آمرزش می طلبم که البته او بسیار آمرزنده و مهربان است

## دعای اللّهُمَّ يَا ذَا الْمَنِّ السَّابِغِ

### متن

ظ(چهارم و نیز شیخ فرموده که مستحب است بخواند در هر روز این دعا را

اللّهُمَّ يَا ذَا الْمَنِّ السَّابِغِ وَالْأَلَاءِ الْوَازِعِ وَالرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ وَالْقُدْرَةِ الْجَامِعَةِ

وَالنَّعْمِ الْجَسِيمَةِ وَالْمَوَاهِبِ الْعَظِيمَةِ وَالْأَيَادِي الْجَمِيلَةِ وَالْعَطَايَا الْجَزِيلَةَ

يَا مَنْ لَا يُنْعَثُ بِتَمَثِيلٍ وَلَا يُمَثَّلُ بِنَظِيرٍ وَلَا يُغْلَبُ بِظَهِيرٍ

يَا مَنْ خَلَقَ فَرَزَقَ وَأَلْهَمَ فَأَنْطَقَ وَابْتَدَعَ فَشَرَعَ وَعَلَا فَارْتَفَعَ

وَقَدَّرَ فَأَحْسَنَ وَصَوَّرَ فَأَتَقَنَ وَاحْتَجَّ فَأَبْلَغَ وَأَنْعَمَ فَأَسْبَغَ وَأَعْطَى فَأَجْزَلَ وَمَنْحَ فَأَفْضَلَ

يَا مَنْ سَمَّا فِي الْعِزِّ فَفَاتَ نَوَاطِرَ (خَوَاطِرَ) الْأَبْصَارِ وَدَنَا فِي اللَّطْفِ فَجَارَ هَوَاجِسَ الْأَفْكَارِ

يَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْمَلِكِ فَلَا نَدَّ لَهُ فِي مَلَكُوتِ سُلْطَانِهِ وَتَفَرَّدَ بِالْأَلَاءِ وَالْكِبْرِيَاءِ فَلَا ضِدَّ لَهُ فِي جَبْرُوتِ شَأْنِهِ

يَا مَنْ حَارَتْ فِي كِبْرِيَاءِ هَيْبَتِهِ دَقَائِقُ لَطَائِفِ الْأَوْهَامِ

وَانْحَسَرَتْ دُونَ إِدْرَاكِ عَظَمَتِهِ خَطَائِفُ أَبْصَارِ الْأَنَامِ

يَا مَنْ عَنَّتِ

الْوَجُوهَ لِهَيْبَتِهِ وَ خَضَعَتِ الرَّقَابُ لِعَظَمَتِهِ وَ وَجَلَتِ الْقُلُوبُ مِنْ خِيفَتِهِ

أَسْأَلُكَ بِهَذِهِ الْمِدْحَةِ الَّتِي لَا تَتَّبِعِي إِلَّا لَكَ وَ بِمَا وَأَيَّتْ بِهِ عَلَى نَفْسِكَ لِذَاعِيكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

وَ بِمَا ضَمِنْتَ الْإِجَابَةَ فِيهِ عَلَى نَفْسِكَ لِلذَّاعِينَ

يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ وَ أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ وَ أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ يَا ذَا الْقُوَّةِ الْمَتِينِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَ أَقْسِمُ لِي فِي شَهْرِنَا هَذَا خَيْرٌ مَا قَسَمْتَ

وَ اخْتِمَ لِي فِي قَضَائِكَ خَيْرٌ مَا حَتَمْتَ وَ اخْتِمَ لِي بِالسَّعَادَةِ فِيمَنْ خَتَمْتَ

وَ أَخِينِي مَا أَخَيْتَنِي مَوْفُورًا وَ أَمْتِنِي مَسْرُورًا وَ مَعْفُورًا

وَ تَوَلَّ أَنْتَ نَجَاتِي مِنْ مُسَاءَلِهِ الْبُزْخِ وَ اذْرَأْ عَنِّي مُنْكَرًا وَ نَكِيرًا وَ أَرِ عَيْنِي مُبَشِّرًا وَ بَشِيرًا

وَ اجْعَلْ لِي إِلَى رِضْوَانِكَ وَ جَنَانِكَ (جَنَاتِكَ) مَصِيرًا وَ عَيْشًا قَرِيرًا وَ مُلْكًا كَبِيرًا وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَثِيرًا

مؤلف گوید که این دعایی است که در مسجد صعصعه نیز خوانده می شود

## ترجمه

ای خدای صاحب عطا‌های فراوان و نعمت‌های گوناگون و رحمت بی پایان و قدرت کامل بر هر چیز

و نعم بزرگ و موهبت‌های سترگ و بخشش‌های نیکو و عطا‌های عظیم

ای خدایی که وصف‌ت به مثال در نیاید و ماندی بر او تصور نشود و به هیچ قدرتی مغلوب نگردد

ای آنکه خلق کردی و روزی دادی و الهام کردی و نطق دادی و ابداع کردی و شروع به آفرینش کردی و مقامت برتر است

امور را نیکو تقدیر کردی و هر صورت نگاشتی محکم و هر حجت آوردی بلیغ و هر نعمت بخشیدی فراوان و عطایت افزون و

جودت افزون از حد است

ای که عزت به مقام بلندی است که چشم‌های بینای



دل بدانجا نرسد و لطفت نزدیک به همه است تا آنکه در قوه فکرها خطور نکند

ای آنکه منفرد به ملک و سلطنت عالمی پس تو را شریک در قدرت و شاهی نیست و در نعمت بخشی و بزرگواری بی مانندی که ضدی در شأن و جلال نداری

ای آنکه در بزرگی و هیبت عقول و اوهام عالی متحیر است

و به کمتر پایه ادراک عظمت دیده صاحب نظران عاجز است

ای آنکه وجوه سران عالم پیش هیبت متواضع و گردن عالمی مقابل عظمت خاضع و دل‌های خلق از ترست هراسان است

از تو درخواست دارم به حق این ستایش که لایق غیر تو نیست که به آنچه وعده دادی و بر خود لازم کردی که به دعا کنندگان با ایمانت عطا کنی

و به آنچه اجابت آن را بر خود ضمانت کردی برای دعا کنندگان

ای شنواترین شنوندگان و ای بیناترین بینایان عالم و سریعتر محاسبان ای صاحب اقتدار کامل

درود فرست بر محمد (ص) خاتم پیغمبران و بر اهل بیت او و در این ماه بهترین قسمت را نصیب من گردان

و در قصد و قدرت خیر و سعادت را بر من از اموری که حتم نموده ای گردان و مرا در خاتمه از آنان که ختم کارشان بر سعادت کردی قرار ده

و مرا با وسعت و فراوانی زنده بدار و با سرور و نشاط و مغفرت بمیران

و از سؤال و جواب در عالم برزخ تو خود متصدی نجاتم باش و نکیر و منکر را از من دفع کن و فرشته بشارت

را به چشم من بنما

و طریقم را بسوی بهشت و رضوانت قرار ده و زندگانیم را خوش و ملک کبیر نصیم فرما و درود بر محمد و آتش بسیار فرست.

## دعای اللّٰهُمَّ يَا مَنْ يَمْلِكُ التَّدْبِيرَ

متن

ظ(بعد از نماز مغرب دستها را بلند کند و بخواند این دعای وارده از حضرت جواد علیه السلام را که در اقبال است

اللَّهُمَّ يَا مَنْ يَمْلِكُ التَّدْبِيرَ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

يَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَ مَا تُخْفِي الصُّدُورُ وَ تُجِنُّ الضَّمِيرُ وَ هُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِمَّنْ نَوَى فَعَمِلَ وَ لَا تَجْعَلْنَا مِمَّنْ شَقِيَ فَكَسِلَ وَ لَا مِمَّنْ هُوَ عَلَى غَيْرِ عَمَلٍ يَتَّكِلُ

اللَّهُمَّ صَحِّحْ أْبْدَانَنَا مِنَ الْعِلَالِ وَ أَعِنَّا عَلَى مَا افْتَرَضْتَ عَلَيْنَا مِنَ الْعَمَلِ

حَتَّى يَنْقَضِيَ عَنَّا شَهْرُكَ هَذَا وَ قَدْ أَدَّيْنَا مَفْرُوضَكَ فِيهِ عَلَيْنَا

اللَّهُمَّ أَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ وَ وَقَّفْنَا لِقِيَامِهِ وَ نَشْطُنَا فِيهِ لِلصَّلَاةِ

وَ لَا تَحْجُبْنَا مِنَ الْقِرَاءَةِ وَ سَهِّلْ لَنَا فِيهِ إِيْتَاءَ الرَّكَّاهِ

اللَّهُمَّ لَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا وَصَبًا وَ لَا تَعَبًا وَ لَا سَقَمًا وَ لَا عَطَبًا اللَّهُمَّ اَرْزُقْنَا الْاِفْطَارَ مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ

اللَّهُمَّ سَهِّلْ لَنَا فِيهِ مَا قَسَمْتَهُ مِنْ رِزْقِكَ وَ يَسِّرْ مَا قَدَرْتَهُ مِنْ أَمْرِكَ

وَ اجْعَلْهُ حَلَالًا طَيِّبًا نَقِيًّا مِنَ الْآثَامِ خَالِصًا مِنَ الْأَصَارِ وَ الْأَجْرَامِ

اللَّهُمَّ لَا تُطْعِمْنَا إِلَّا طَيِّبًا غَيْرَ حَيْثٍ وَ لَا حَرَامٍ وَ اجْعَلْ رِزْقَكَ لَنَا حَلَالًا لَا يَشُوْبُهُ دَنَسٌ وَ لَا أَسْقَامٌ

يَا مَنْ عِلْمُهُ بِالسِّرِّ كَعِلْمِهِ بِالْأَعْلَانِ يَا مُتَفَضِّلًا عَلَى عِبَادِهِ بِالْإِحْسَانِ

يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

أَلْهِمْنَا ذِكْرَكَ وَ جَنِّبْنَا عُسْرَكَ وَ أَنْلِنَا يُسْرَكَ وَ اهْدِنَا لِلرَّشَادِ وَ وَقَّفْنَا لِلسَّدَادِ

وَ اعْصِمْنَا مِنَ الْبَلَايَا وَ صُنَّا مِنَ الْأَوْزَارِ وَ الْخَطَايَا

يَا مَنْ لَا يُغْفِرُ عَظِيمَ الذُّنُوبِ غَيْرَهُ وَلَا

يَكْشِفُ السُّوءَ إِلَّا هُوَ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَ أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ

وَ اجْعَلْ صِيَامَنَا مَقْبُولًا وَ بِالْبِرِّ وَ التَّقْوَى مَوْصُولًا وَ كَذَلِكَ فَاجْعَلْ سَعْيَنَا مَشْكُورًا

وَ قِيَامَنَا مَبْرُورًا وَ قُرْآنَنَا (وَ قِرَاءَتَنَا) مَرْفُوعًا وَ دُعَاءَنَا مَسْمُوعًا

وَ اهْدِنَا لِلْحُسْنَى (الْحُسْنَى) وَ جَنِّبْنَا الْعُسْرَى وَ يَسِّرْنَا لِلْيُسْرَى وَ أَعْلِ لَنَا الدَّرَجَاتِ وَ ضَاعِفِ لَنَا الْحَسَنَاتِ

وَ اقْبَلْ مِنَّا الصَّوْمَ وَ الصَّلَاةَ وَ اسْمَعْ مِنَّا الدَّعَوَاتِ وَ اغْفِرْ لَنَا الْخَطِيئَاتِ وَ تَجَاوَزْ عَنَّا السَّيِّئَاتِ

وَ اجْعَلْنَا مِنَ الْعَامِلِينَ الْفَائِزِينَ وَ لَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَ لَا الضَّالِّينَ

حَتَّى يَنْقُضِيَ شَهْرَ رَمَضَانَ عَنَّا وَ قَدْ قَبِلْتَ فِيهِ صِيَامَنَا وَ قِيَامَنَا

وَ زَكَّيْتَ فِيهِ أَعْمَالَنَا وَ غَفَرْتَ فِيهِ ذُنُوبَنَا وَ أَجْرَلْتَ فِيهِ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ نَصَبْنَا

فَإِنَّكَ إِلَاهُ الْمُجِيبِ وَ الرَّبُّ الْقَرِيبُ (الرَّقِيبُ) وَ أَنْتَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ

### ترجمه

ای خدائی که تدبیر امور عالم به دست قدرت اوست

و از اشاره به گوشه چشمها و سر دلها و راز درونها آگاه است که او خدای لطیف دانای به تمام اسرار عالم است

ای خدا ما را از آن بندگان صالح گردان که چون نیت کنند در پی آن عمل نمایند و از آنان که به کسالت محروم از سعادتند

و آنان که به کاری نکرده اعتماد کنند و پاداش خواهند مگردان

خدایا بدن ما را از امراض سالم دار و به ادای عملی که بر ما فرض کرده ای اعانت فرما

تا آنکه چون این ماه منقضی شود ما هم ادای واجبات تو را کرده باشیم

خدایا در این ماه ما را به روزه آن یاری کن و برای قیام طاعت توفیق عطا فرما و در نماز

نشاط کرامت کن

و ما را از قرائت قرآن محبوب مساز و در این ماه ما را بر ادای زکوه به آسانی موفق دار

ای خدا بر ما بیماری و رنج و درد و هلاک را مسلط مگردان ای خدا افطار ما را از رزق حلال خود روزی گردان

ای خدا در این ماه رزقی که قسمت ما فرموده ای به آسانی برسان و هر چه نصیب و تقدیر ما کرده ای به امر خود سهل فرما

و حلال و دلپسند و پاکیزه از ظلم و گناه و خالص از خطا و زشتی گردان

ای خدا به ما طعامی پاک و نیکو از سفره احسانت بخش نه حرام و پلید و روزی ما را رزق حلالی کن که هیچ ممزوج با ناپاکی و امراض نباشد

ای خدایی که علمش به اسرار ظاهر و امور باطن یکسان است ای آنکه بر بندگان به فضل و کرم احسان می کنی

ای آنکه تو را بر همه کار عالم قدرت کامل است و به همه امور آفرینش آگاهی

بما یاد خود را الهام فرما و از اموری که موجب سختگیری توست دور دار و به آسانی ها موفق ساز و ما را به راه رشاد هدایت فرما

و به کار درست توفیق عطا کن و از بلیه و گناهان محفوظ گردان و از خطا و لغزشها نگاهدار

ای آنکه گناهان بزرگ را جز تو کسی نمی بخشد و درد و غم و اندوه را جز تو کسی برطرف نمی گرداند

ای مهربانترین مهربانان عالم و بزرگوارترین کریمان بر محمد و آل پاکش رحمت

و روزه ما را مقبول ساز و از اعمال نیکو و تقوای ما محسوب دار و همچنین در طاعتت سعی ما بپذیر و پاداش عطا فرما

و قیام و نماز ما را پسندیده و قرائت قرآن ما را به آسمان قبولت بالا بر و دعای ما را مستجاب فرما

و به هر کار نیکو ما را هدایت کن و از سختیها دور ساز و به آسانیها موفق دار و ما را درجات و مقامات عالی عطا فرما و بر حسنات ما بیفز

و روزه و نماز ما را مقبول در گاهت بگردان و دعاهاى ما مستجاب کن و خطاهای ما ببخش و از اعمال بد ما در گذر

و ما را از نیکوکاران و فیروزمندان قرار ده و از غضب شدگان و گمراهان قرار مده

تا آنکه چون ماه رمضان در گذرد نماز و روزه ما را پذیرفته

و اعمال ما را نیک و خالص فرموده و گناهانمان را آمرزیده باشی و از هر خیر و سعادت بزرگترین قسمت به ما عطا فرمایی

که البته تنها تو خدای اجابت کننده و پروردگار نگهبان خلق و نزدیک به بندگانی و به تمام امور عالم محیط هستی.

### دعایِ اِلَهِی عَظْمِ الْبَلَاءِ وَ بَرِحِ الْخَفَاءِ

#### متن

ظ(یازدهم کفعمی در بلد الامین فرموده این دعای حضرت صاحب الامر علیه السلام است که تعلیم فرمود آن را به شخصی که محبوس بود پس خلاص شد

إِلَهِی عَظْمِ الْبَلَاءِ وَ بَرِحِ الْخَفَاءِ وَ انْكَشَفِ الْغَطَاءِ وَ انْقَطَعَ الرَّجَاءُ وَ ضَاقَتِ الْأَرْضُ وَ مُنِعَتِ السَّمَاءُ

وَ أَنْتَ الْمُسْتَعَانُ وَ إِلَيْكَ الْمُشْتَكَى وَ عَلَيْكَ الْمُعْوَلُ فِي الشَّدَّةِ وَ الرَّخَاءِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ أُولَى الْأَمْرِ

الَّذِينَ فَرَضْتَ عَلَيْنَا طَاعَتَهُمْ وَ عَرَّفْنَا بَدَلِكَ مَنَزِلَتَهُمْ

فَفَرِّجْ عَنَّا بِحَقِّهِمْ فَرَجًا عَاجِلًا قَرِيبًا كَلِمَحِ الْبَصْرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ

يَا مُحَمَّدُ يَا عَلِيُّ يَا عَلِيُّ يَا مُحَمَّدُ اكْفِيَانِي فَإِنَّكُمَا كَافِيَانِ وَ انصُرَانِي فَإِنَّكُمَا نَاصِرَانِ

يَا مَوْلَانَا يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ الْعُوْثُ الْعُوْثُ الْعُوْثُ أَدْرِ كُنِي أَدْرِ كُنِي أَدْرِ كُنِي

السَّاعَةَ السَّاعَةَ السَّاعَةَ الْعَجَلَ الْعَجَلَ الْعَجَلَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

### ترجمه

خدایا بلا و مصایب ما بزرگ شد و بیچارگی ما بسی روشن و پرده از روی کار برداشته شد و امیدم ناامید شد و زمین (با همه پهناوری) بر ما تنگ آمد و آسمان رحمتش از ما منع گردید

و تنها تویی یاور و معین ما و مرجع شکایت ما و یگانه اعتماد ما در هر سختی و آسانی بر لطف توست

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد که صاحب امر الهی (و مقام خلافت) هستند و بر ما اطاعتشان را واجب کردی و بواسطه این مطاع بودن مقامشان را به ما شناساندی

پس به حق منزلت و قدر آنها که به ما فرج و گشایش زود و نزدیک چون چشم بهم زدن یا زودتر عطا فرما

ای محمد و ای علی ای علی و ای محمد شما مرا کفایت کنید که شما کافی هستید و مرا یاری کنید که شما یاران منید

ای مولای من ای صاحب الزمان فریادرس فریادرس مرا دریاب مرا دریاب مرا دریاب

همین ساعت همین ساعت همین ساعت زود زود زود ای مهربانترین مهربانان به حق محمد و آل اطهارش.

### دعایِ اِلهیِ هَذِهِ صَلَاتِي صَلَّيْتُهَا لَا لِحَاجِهِ

### متن

إِلَهِي هَذِهِ صَلَاتِي صَلَّيْتُهَا لَا لِحَاجِهِ مِنْكَ إِلَيْهَا وَلَا رَغْبَةٍ مِنْكَ فِيهَا

إِلَّا تَعْظِيمًا وَ طَاعَةً وَ إِجَابَةً لَكَ إِلَيَّ مَا أَمَرْتَنِي بِهِ

إِلَهِي إِنْ كَانَ فِيهَا خَلَلٌ أَوْ نَقْصٌ مِنْ رُكُوعِهَا أَوْ سُجُودِهَا فَلَا تُؤَاخِذْنِي وَ تَفَضَّلْ عَلَيَّ بِالْقَبُولِ وَ الْغُفْرَانِ

### ترجمه

ای خدا این نماز من که بجا آوردم تو را به آن نیازی نیست و میل و رغبتی به آن نخواهد بود

جز آنکه من بتعظیم جلال تو و اطاعت فرمان تو و اجابت امر تو بجای آوردم،

ای خدای من اگر در این نماز خلل و فساد رخ داده در رکوع و سجودش (لطف کن) و از من مؤاخذه مفرما و به فضل و رحمت بپذیر و بر من ببخش.

### دعای امام جواد (علیه السلام) در دفع غم

متن

ظ(مؤلف گوید که از برای فرج و رفع گرفتاری و غم نیز نافع است مواظبت بر این ذکر که حضرت جواد علیه السلام تعلیم فرموده

يَا مَنْ يَكْفِي مَنْ كُلُّ شَيْءٍ ۚ وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ ۚ اَكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي

ترجمه

ای آنکه کفایت از همه چیز می کنی و هیچ چیز از تو کفایت نمی کند مهمات امور مرا کفایت فرما.

### دعای امام رضا(علیه السلام) و زیارت پیامبر اسلام (صلى الله عليه وآله وسلم)

متن

ظ(جامع این کتاب عباس قمی عَفِيَ عَنْهُ گوید که من هر گاه خواستم زیارت کنم آن حضرت را به این زیارت اول زیارت می کنم آن حضرت را به نحوی که حضرت امام رضا علیه السلام تعلیم بنطی فرموده بعد از آن این زیارت را می خوانم و کیفیت آن چنان است که روایت شده به سند صحیح که ابن ابی نصر خدمت امام رضا علیه السلام عرض کرد که بعد از نماز چگونه صلوات و سلام بر حضرت رسول صلی الله علیه و آله باید فرستاد فرمود می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صِفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ نَصَحْتَ لِأُمَّتِكَ وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ رَبِّكَ وَعَبَدْتَهُ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ



فَجَزَاكَ اللَّهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفْضَلَ مَا جَزَى نَبِيًّا عَنْ أُمَّتِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

### ترجمه

سلام بر تو ای رسول خدا و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر تو ای حضرت محمد بن عبد الله (ص) سلام بر تو ای برگزیده خدا

سلام بر تو ای حبیب خدا سلام بر تو ای دوست خاص خدا سلام بر تو ای امین وحی خدا

گواهی می دهم که تو پیغمبر و فرستاده خدایی و گواهی می دهم که تو محمد بن عبد الله (بنده خاص خدایی)

و گواهی می دهم که کاملاً امت را

وعظ و نصیحت فرمودی و جهاد در راه خدا نمودی و خدا را به اخلاص بندگی کردی تا به مقام یقین کامل (وقت مرگ) رسیدی

پس خدا تو را ای رسول حق پاداش دهد نیکوتر از هر پاداشی که به هر پیغمبر برای هدایت امت داده است

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) بهترین درودی که بر ابراهیم (ع) و آلش فرستادی که تو بسیار ستوده صفات و بزرگواری.

### دعای امام سجاد (علیه السلام) در دفع ضرر

#### متن

ظ(و از حضرت امام زین العابدین علیه السلام مروی است که فرمود من پروا نمی کنم هر گاه بگویم این کلمات را اگر جمع شوند برای ضرر من جن و انس

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ مِنَ اللَّهِ وَ إِلَى اللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ أَشَلَمْتُ نَفْسِي وَ إِلَيْكَ وَجَّهْتُ وَجْهِي وَ إِلَيْكَ فَوَّضْتُ أَمْرِي

فَاحْفَظْنِي بِحِفْظِ الْإِيمَانِ مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَ مِنْ خَلْفِي وَ عَنْ يَمِينِي وَ عَنْ شِمَالِي وَ مِنْ فَوْقِي وَ مِنْ تَحْتِي

وَ ادْفَعْ عَنِّي بِحَوْلِكَ وَ قُوَّتِكَ فَإِنَّهُ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

#### ترجمه

به نام خدا و به ذات خدا و از خدا و بسوی خدا و در راه خدا

بار خدایا خود را به تو تسلیم کردم و به درگاه تو روی آوردم و به تو واگذاردم

کارم را پس مرا حفظ فرمای به حفظ ایمان از جلو و دنبال سر و از راست و از چپ من و از بالای سر من و از زیر پایم

و دفع کن از من به قدرت و حول خود بدرستی که هیچ جنبش و توانی نیست مگر به خداوند بلند مرتبه بزرگ مقام.

### دعای امام سجاد (علیه السلام) در شب ۲۷ ماه رمضان

#### متن

ظ(و منقول است که حضرت امام زین العابدین علیه السلام در این شب این دعا را مکرر می خواند از اول شب تا به آخر شب

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي التَّجَافِي عَنِ دَارِ الْغُرُورِ وَالْإِنَابَةَ إِلَى دَارِ الْخُلُودِ وَالْإِسْتِعْدَادَ لِلْمَوْتِ قَبْلَ حُلُولِ الْفُوتِ

### ترجمه

بار خدایا دوری گزیدن از خانه غرور و فریب را روزی من فرما و هم بازگشت بسوی خانه جاویدان و هم آمادگی برای مرگ را پیش از فرا رسیدنش روزی من گردان.

### دعای امام سجاد (علیه السلام) در ماه رجب

#### متن

ظ(اول آنکه در تمام ایام ماه رجب بخواند این دعا را که روایت شده حضرت امام زین العابدین علیه السلام در حجر در غره رجب خواند

يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ وَيَعْلَمُ ضَمِيرَ الصَّامِتِينَ لِكُلِّ مَسْأَلَةٍ مِنْكَ سَمْعٌ حَاضِرٌ وَ جَوَابٌ عَتِيدٌ

اللَّهُمَّ وَمَوَاعِيدُكَ الصَّادِقَهُ وَ أَيَادِيكَ الْفَاضِلَهُ وَ رَحْمَتُكَ الْوَاسِعَهُ

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَقْضِيَ حَوَائِجِي لِلدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

### ترجمه

ای خدایی که مالک حاجتهای فقیران و دانا به اسرار خاموشانی هر سؤالی را همان لحظه می شنوی و پاسخش را آماده داری

ای خدا وعده های تو همه صادق و نعمت فراوان و رحمت وسیع است

پس از تو درخواست می کنم که بر محمد (ص) و آل محمد درود فرستی

و حوائج مرا در دنیا و آخرت برآوری که البته تو بر هر چیز توانایی.

### دعای امام سجاد (علیه السلام) در هنگام غم و اندوه

#### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا عَرَضَتْ لَهُ مُهِمَّةٌ أَوْ نَزَلَتْ بِهِ مُلِمَّةٌ وَعِنْدَ الْكَرْبِ

يَا مَنْ تُحَلُّ بِهِ عُقْدُ الْمَكَارِهِ وَ يَا مَنْ يَفْتَأُ بِهِ حُدَّ الشَّدَائِدِ وَ يَا مَنْ يُلْتَمَسُ مِنْهُ الْمَخْرَجُ إِلَى رُوحِ الْفَرَجِ

ذَلَّتْ لِقُدْرَتِكَ الصَّعَابُ وَ تَسَبَّتْ بِطُفِكَ الْأَسْبَابُ وَ جَرَى بِقُدْرَتِكَ الْقَضَاءُ وَ مَضَتْ عَلَى إِرَادَتِكَ الْأَشْيَاءُ

فَهِيَ بِمَشِيَّتِكَ دُونَ قَوْلِكَ مُؤْتَمِرَةٌ وَ بِإِرَادَتِكَ دُونَ نَهْيِكَ مُتَزَجِرَةٌ

أَنْتَ الْمَدْعُوُّ لِلْمِهْمَاتِ وَ أَنْتَ الْمَفْرُوعُ فِي الْمَلِمَاتِ لَا يَنْدَفِعُ مِنْهَا إِلَّا مَا دَفَعْتَ وَ لَا يَنْكَشِفُ مِنْهَا إِلَّا مَا كَشَفْتَ

وَ قَدْ نَزَلَ بِي يَا رَبِّ مَا قَدْ تَكَادَنِي ثِقْلُهُ وَ أَلَمَ بِي مَا قَدْ بَهَظَنِي حَمْلُهُ

وَ بِقُدْرَتِكَ أَوْرَدْتَهُ عَلَيَّ وَ بِسُلْطَانِكَ وَجَّهْتَهُ إِلَيَّ

فَلَا مُصْدِرَ لِمَا أَوْرَدْتَ وَ لَا صَارِفَ لِمَا وَجَّهْتَ وَ لَا فَاتِحَ لِمَا أَغْلَقْتَ وَ لَا مُغْلِقَ لِمَا فَتَحْتَ

وَ لَا مُيَسِّرَ لِمَا عَسَّرْتَ وَ لَا نَاصِرَ لِمَنْ خَذَلْتَ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ افْتَحْ لِي يَا رَبِّ بَابَ الْفَرَجِ بِطَوْلِكَ وَ اكْسِرْ عَنِّي سُلْطَانَ الْهَمِّ بِحَوْلِكَ

وَ أَلِنِّي حُسْنَ النَّظَرِ فِيَمَا شَكَوْتُ وَ أذِقْنِي حَلَاوَةَ الصُّنْعِ فِيَمَا سَأَلْتُ

وَ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَ فَرَجاً هَنِيئاً وَ اجْعَلْ لِي مِنْ عِنْدِكَ مَخْرَجاً وَحِيّاً

وَ لَا تَشْغَلْنِي بِالْإِهْتِمَامِ عَنِ تَعَاهُدِ فُرُوضِكَ وَ اسْتِعْمَالِ سُنَّتِكَ

فَقَدْ ضِغْتُ

لِمَا نَزَلَ بِى يَا رَبِّ ذُرْعاً وَ امْتَلَأْتُ بِحَمْلِ مَا حَدَّثَ عَلَيَّ هَمًّا وَ أَنْتَ الْقَادِرُ عَلَيَّ كَشَفِ مَا مُنِيتُ بِهِ  
وَ دَفَعِ مَا وَقَعْتُ فِيهِ فَافْعَلْ بِى ذَلِكَ وَ إِنْ لَمْ أَسْتَوْجِبْهُ مِنْكَ يَا ذَا الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

## ترجمه

نیایش هفتم

ای خداوندی که گره کارهای فرو بسته به تو گشوده می شود و سختیها به تو آسان می گردد، ای خداوندی که از تو خواهند  
رهایی از تنگناها را

و یافتن آسودگی را به قدرت تو دشواری خوارمایه گردد و به لطف تو اسباب کارها ساخته آید. قضا به قدرت تو جاری است  
و هر چیزی بر وفق اراده تو پدید آمده است:

به مشیت تو فرمانبر است و به گفتار آمرانه اش نیاز نیست، به اراده تو بازداشتنی است و به گفتار بازدارنده اش نیاز نیست.

تویی آن که در مهمات بخوانند و در سختیها به او پناه جویند. هیچ بلایی از سرما نرود جز آنکه تو اش برانی و هیچ اندوهی از  
دل ما رخت نبندد مگر آنکه تو اش از میان برداری.

ای پروردگار من، بر من محنتی رسیده که بار گرانش مرا از پای در آورده است و به رنجی در افتاده ام که بر خود هموار  
نتوانم کرد.

تو خود به قدرت خویش آن محنت و رنج بر من وارد آورده ای و به سوی من روانه داشته ای.

آنچه را تو وارد آورده ای کس باز گرداندن نتواند و آنچه را تو روانه داشته ای کس دفع نتواند و آن در را که تو بسته ای  
کس گشادن نتواند و آن در را که تو گشاده ای کس بستن نتواند.

چون کسی را به رنج افکنی کس راحتش نرساند و چون کسی را

خوار داری کس عزیز نگرداند.

پس درود بفرست بر محمد و خاندانش. ای پروردگار من، به فضل خویش در آسایش بر من بگشای و به قدرت خویش سطوت اندوه را بر من بشکن

و در آنچه زبان شکایت گشوده ام به رحمت نظر کن و مرا حلاوت استجاب در هر چه خواسته ام بچشان و از نزد خویش رحمتی و گشایشی خوشگوار بر من ارزانی دار و راه رهایی در پیش پای من بگشای.

چنان مکن که به سبب اندوه از انجام دادن فرایض و مستحبات تو بازمانم،

که من ای پروردگار، در برابر این محنت که بر من وارد آمده بی طاقتم و پیمانۀ شکیباییم از آن اندوه که نصیب من گردیده اینک لبریز است. تنها تویی که توانی آن اندوه را از میان برداری

و آن بلا را که بدان گرفتار آمده ام دفع کنی. پس مرا از بند بلا وارهان اگر چه شایسته آن نباشم. یا ذا العرش العظیم.

### دعای امام صادق (علیه السلام) در آخر ماه رمضان

متن

ظ(چهارم بخواند این دعا را که شیخ کلینی از حضرت صادق علیه السلام نقل کرده

اللَّهُمَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنَ وَقَدْ تَصَرَّم

وَ أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ يَا رَبَّ أَنْ يَطَّلَعَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي هَذِهِ

أَوْ يَتَصَرَّمْ شَهْرُ رَمَضَانَ وَ لَكَ قَبِيْلِي تَبِعَهُ أَوْ ذَنْبٌ تُرِيدُ أَنْ تُعَذِّبَنِي بِهِ يَوْمَ الْقِيَامِ

ترجمه

بار خدایا این ماه رمضان است که در آن قرآن را نازل فرمودی روی بر تافت و درگذشت

و من به آبروی کریمت پروردگارا پناه می برم از اینکه سپیده دم این شب بر من برآید

یا بگذرد ماه رمضان و در عهده من از برایت مسئولیت یا بزهی ماند که بدان خواهی روز ملاقات کیفرم دهی

### دعای امام صادق (علیه السلام) در روز جمعه

متن

ظ(بیست و یکم از اعمال روز جمعه آنکه چون زوال شمس شود بخواند دعایی را که محمد بن مسلم از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده است و آن به نحوی که در مصباح شیخ است آن است که بگوید

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ وَ كَبْرُهُ تَكْبِيرًا

پس بگوید

يَا سَابِغَ النَّعْمِ يَا دَافِعَ النَّعَمِ يَا بَارِيَّ النَّسَمِ

يَا عَلِيَّ الْهَمَمِ يَا مُعْشَى الظُّلَمِ يَا ذَا الْجُودِ وَ الْكِرَمِ

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَ الْأَلَمِ يَا مُنَسَّ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلَمِ يَا عَالِمًا لَا يُعَلَّمُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ افْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا مَنْ اسْمُهُ دَوَاءٌ وَ ذِكْرُهُ شِفَاءٌ وَ طَاعَتُهُ غَنَاءٌ (غَنِي)

ارْحَمْ مَنْ رَأْسُ مَالِهِ الرَّجَاءُ وَ سِلَاحُهُ الْبُكَاءُ

سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

### ترجمه

هیچ خدایی بجز خدای یکتا نیست و او بزرگتر از حد وصف است و منزّه است خدا

و ستایش مخصوص خداست که نه کس را به فرزندی گرفته و نه شریکی در ملک وجود دارد

و قدرت بی نهایتش از یاری هر کس بی نیاز است و او را به بزرگی یاد کن که بزرگی خاص اوست

ای بخشنده نعمتها ای برطرف کننده سختیها ای آفریننده بندگان

ای بلند همت ای پرده پوش ظلمها ای صاحب جود و کرامت

ای برطرف کننده مصائب و آلام ای مونس دل‌های پریشان در تاریکی عالم ای دانای بی معلم





و با من آن کن که سزاوار توست ای خدایی که نام او دوی دردها و یاد او شفای امراض و اطاعت او بینیزی است

ترحم کن بر حال کسی که سرمایه اش امیدواری به تو و وسیله اش گریه و زاری به درگاه توست

منزهی تو هیچ خدایی غیر تو نیست ای مهربان ای صاحب منت بر خلق ای پدید آورنده آسمانها و زمین ای صاحب جلال و بزرگواری.

### دعای امام صادق (علیه السلام) در شب ۱ ماه رمضان

#### متن

ظ(دوازدهم بخواند در این شب این دعای مأثور از حضرت صادق علیه السلام را که در اقبال است

اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ مُنْزِلَ الْقُرْآنِ

هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنَ وَ أُنزِلَتْ فِيهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا صِيَامَهُ وَ أَعِنَّا عَلَى قِيَامِهِ اللَّهُمَّ سَلِّمْهُ لَنَا وَ سَلِّمْهُ مِنَّا فِي يُسْرِ مِنْكَ وَ مُعَافَاهِ

وَ اجْعَلْ فِيهَا تَقْضَى وَ تُقَدَّرُ مِنَ الْأَمْرِ الْمُخْتَوَمِ

وَ فِيهَا تَفْرُقُ مِنَ الْأَمْرِ الْحَكِيمِ فِي لَيْلِهِ الْقَدْرِ مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يُرَدُّ وَ لَا يُبَدَّلُ

أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ الْمَبْرُورِ حُجَّتِهِمُ الْمَشْكُورِ سَعْيِهِمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمُ الْمُكَفَّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

وَ اجْعَلْ فِيهَا تَقْضَى وَ تُقَدَّرُ أَنْ تُطِيلَ لِي فِي عُمْرِي وَ تُوسِّعَ عَلَيَّ مِنَ الرِّزْقِ الْحَلَالِ

#### ترجمه

بار خدایا تویی پروردگار ماه رمضان فرو فرستنده قرآن

این ماه رمضان است که قرآن را در آن نازل فرمودی و در آن نشانه های روشن از هدایت و تمیز حق از باطل قرار دادی

خدایا ما را روزه گرفتن در این ماه روزی فرما و ما را بر قیام و نماز در آن یاری کن بار خدایا این ماه را برای ما سالم دار و ما

را هم در آن سلامت بدار و بگیر از ما آن را در سلامتی و عافیت و مقرر فرمای

در قضا و قدرت که از آن گریزی نیست

و در آنچه جدا فرمایی در آن از امور حکیمانه در شب قدر از قضایی که برگشت ندارد و تبدیل نپذیرد

اینکه بنویسی مرا از حاجیان بیت الحرامت آنان که حجشان نیکو است و سعیشان قدر دانی شود و گناهانشان آمرزیده گردد و

(و ای خدا) مقرر فرما در قضا و قدرت برای من طول عمر و فراخی بر من از روزی حلالیت.

### دعای امام صادق (علیه السلام) در ماه رجب

#### متن

ظ(سوم شیخ در مصباح فرموده معلی بن خنیس از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده که فرمود بخوان در ماه رجب

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ صَبْرَ الشَّاكِرِينَ لَكَ وَ عَمَلَ الْخَائِفِينَ مِنْكَ وَ يَقِينَ الْعَابِدِينَ لَكَ

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ وَ أَنَا عَبْدُكَ الْبَائِسُ الْفَقِيرُ

أَنْتَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ وَ أَنَا الْعَبْدُ الدَّلِيلُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ ائْمُنْ بِغِنَاكَ عَلَى فَقْرِي

وَ بِحِلْمِكَ عَلَى جَهْلِي وَ بِقُوَّتِكَ عَلَى ضَعْفِي يَا قَوِيَّ يَا عَزِيزُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ

وَ اكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

مؤلف گوید که سید بن طاوس نیز این دعا را در اقبال روایت کرده و از روایت او ظاهر می شود که این دعا جامعترین دعاها

است و در همه اوقات می توان خواند

#### ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم که مرا صبر شکرگزاران عطا کنی و عمل خدا ترسان و یقین اهل عبادت را نصیبم فرمایی

ای خدا تو بلند مقام و بزرگی و من بنده بینوای فقیر توام

تو غنی و ستوده صفات و من عبد ذلیل توام

ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آلش و منت گذار بر من به عنایت بر فقرم

و به حلمت بر جهل و به توانائیت بر ناتوانی من ای توانای با عزت

ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آلش که اوصیاء پسندیده رسول تواند

و مهمات امور دنیا و آخرت مرا کفایت فرما ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای امام صادق (علیه السلام) در وداع ماه رمضان

### متن

ظ(اول دعای وداع ماه مبارک رمضان است شیخ کلینی رضوان الله علیه در کتاب کافی روایت کرده از ابو بصیر از حضرت صادق علیه السلام این دعا را برای وداع ماه رمضان

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنَزَّلِ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ

وَ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ وَ قَدْ تَصَرَّمَ فَأَسْأَلُكَ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَ كَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ

إِنْ كَانَ بَقِيَ عَلَيَّ ذَنْبٌ لَمْ تَغْفِرْهُ لِي أَوْ تُرِيدَ أَنْ تُعَذِّبَنِي عَلَيْهِ أَوْ تُقَايِسَنِي بِهِ

أَنْ لَا يَطَّلِعَ فَجْرٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ أَوْ يَتَصَرَّمَ هَذَا الشَّهْرَ إِلَّا وَ قَدْ عَفَرْتَهُ لِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بِمَحَامِدِكَ كُلِّهَا أَوْلَهَا وَ آخِرَهَا مَا قُلْتَ لِنَفْسِكَ مِنْهَا

وَ مَا قَالَ الْخَلَائِقُ الْحَامِدُونَ الْمُجْتَهِدُونَ الْمَعْدُودُونَ (الْمُعَدِّدُونَ) الْمُؤَفَّرُونَ (الْمُؤَثِّرُونَ) ذِكْرَكَ وَ الشُّكْرَ لَكَ

الَّذِينَ أَعْنَتَهُمْ عَلَى آدَاءِ حَقِّكَ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ

وَ النَّبِيِّينَ وَ الْمُرْسَلِينَ وَ أَصْنَافِ النَّاطِقِينَ وَ الْمُسَبِّحِينَ لَكَ مِنْ جَمِيعِ الْعَالَمِينَ

عَلَى أَنَّكَ بَلَّغْتَنَا شَهْرَ رَمَضَانَ وَ عَلَيْنَا مِنْ نِعَمِكَ

وَ عِنْدَنَا مِنْ قِسْمِكَ وَ إِحْسَانِكَ وَ تَظَاهِرِ امْتِنَانِكَ

فَبِذَلِكَ لَكَ مُتَهَيِّ الْحَمْدِ الْخَالِدِ الدَّائِمِ الرَّاَكِدِ الْمُخَلَّدِ السَّرْمَدِ

الَّذِي لَا يَنْفَدُ طُولَ الْأَبَدِ جَلَّ ثَنَاؤُكَ أَعْتَنَّا عَلَيْهِ

حَتَّى قَضَيْتَ عَنَّا صِيَامَهُ وَ قِيَامَهُ مِنْ صَلَاةٍ وَ مَا كَانَ مِنَّا فِيهِ مِنْ بَرٍّ أَوْ شُكْرٍ أَوْ ذِكْرِ

اللَّهِمَّ فَتَقَبَّلْهُ مِنَّا بِأَحْسَنِ قَبُولِكَ وَ تَجَاوَزِكَ وَ عَفْوِكَ وَ صَفْحِكَ وَ غُفْرَانِكَ وَ حَقِيقَةَ رِضْوَانِكَ

حَتَّى تُظَفِّرَنَا (تُظْفِرْنَا) فِيهِ بِكُلِّ خَيْرٍ مَطْلُوبٍ وَ جَزِيلٍ عَطَاءٍ مَوْهُوبٍ

وَ تُوَقِّتَنَا فِيهِ مِنْ كُلِّ مَرْهُوبٍ أَوْ بَلَاءٍ مَجْلُوبٍ أَوْ ذَنْبٍ مَكْسُوبٍ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَظِيمِ مَا سَأَلْتُكَ بِهِ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ مِنْ كَرِيمِ أَسْمَائِكَ وَ جَمِيلِ ثَنَائِكَ وَ خَاصِّهِ دُعَائِكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ شَهْرَنَا هَذَا أَعْظَمَ شَهْرٍ رَمَضَانَ مَرَّةً عَلَيْنَا مُنْذُ أَنْزَلْتَنَا إِلَى الدُّنْيَا بَرَكَهً فِي عِصْمَةِ دِينِي وَ خَلَاصِ نَفْسِي

وَ قَضَاءِ حَوَائِجِي وَ تَشْفَعِي فِي مَسَائِلِي وَ تَمَامِ النِّعَمِ عَلَيَّ وَ صَرْفِ الشُّؤْمِ عَنِّي وَ لِيَاسِ الْعَافِيَةِ لِي فِيهِ

وَ أَنْ تَجْعَلَنِي بِرَحْمَتِكَ مِمَّنْ خِرْتَ (خُرْتَ) (ادَّخَرْتَ) لَهُ لَيْلَةَ الْقَدْرِ وَ جَعَلْتَهَا لَهُ خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

فِي أَعْظَمِ الْأَجْرِ وَ كَرَامِ الدُّخْرِ وَ حُسْنِ الشُّكْرِ وَ طُولِ الْعُمْرِ وَ دَوَامِ الْيُسْرِ

اللَّهُمَّ وَ أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَ طَوْلِكَ وَ عَفْوِكَ وَ نِعْمَائِكَ وَ جَلَالِكَ وَ قَدِيمِ إِحْسَانِكَ وَ امْتِنَانِكَ

أَنْ لَا تَجْعَلَهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنَّا لِشَهْرِ رَمَضَانَ حَتَّى تُبَلِّغَنَا مِنْ قَابِلٍ عَلَيَّ أَحْسَنَ حَالٍ

وَ تُعَرِّفَنِي هَيْلَالَهُ مَعَ النَّاطِرِينَ إِلَيْهِ وَ الْمُعْتَرِفِينَ (وَ الْمُتَعَرِّفِينَ) لَهُ فِي أَعْفَى عَافِيَتِكَ وَ أَنْعَمِ نِعْمَتِكَ

وَ أَوْسَعِ رَحْمَتِكَ وَ أَجْزَلِ قِسْمِكَ يَا رَبِّي الَّذِي لَيْسَ لِي رَبٌّ غَيْرُهُ

لَا يَكُونُ هَذَا الْوَدَاعُ مِنِّي لَهُ وَدَاعٌ فَنَاءٍ وَ لَا آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِلِقَاءِ حَتَّى تُرِيَنِيهِ مِنْ قَابِلٍ

فِي أَوْسَعِ النِّعَمِ وَ أَفْضَلِ الرَّجَاءِ وَ أَنَا

لَكَ عَلَى أَحْسَنِ الْوَفَاءِ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

اللَّهُمَّ اسْمِعْ دُعَائِي وَارْحَمْ تَضَرُّعِي وَتَذَلُّلِي لَكَ وَاسْتِكَائِي وَتَوَكُّلِي عَلَيْكَ

وَ أَنَا لَكَ مُسَلِّمٌ لَا أَرْجُو نَجَاحًا وَلَا مَعَاوَةَ وَلَا تَشْرِيفًا وَلَا تَبْلِيغًا إِلَّا بِكَ وَ مِنْكَ

وَ اٰمِنُنَّ عَلٰی جَلِّ ثَنَٰوُكَ وَ تَقَدَّسَتْ اَسْمَاؤُكَ بِتَبْلِيغِي شَهْرَ رَمَضَانَ

وَ أَنَا مُعَافَى مِنْ كُلِّ مَكْرُوهِ وَ مَحْذُورٍ وَ مِنْ جَمِيعِ الْبَوَاقِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَعَانَنَا عَلَى صِيَامِ هَذَا الشَّهْرِ وَ قِيَامِهِ حَتَّى بَلَغَنِي آخِرَ لَيْلِهِ مِنْهُ

### ترجمه

ای خدا تو خود در کتابی که نازل کردی فرمودی ماه رمضان آن ماهی است که در آن قرآن نازل شده

و این شهر مبارک رمضان به پایان رسید پس از تو درخواست می کنم به حق ذات بزرگوار کریمت و به حق کلمات تامه  
خاصات

که اگر تا اکنون بر من گناهی باقی است که هنوز نبخشیده ای و اراده عذاب و رنج مرا به آن گناه داری

ای خدا آن گناه را پیش از آنکه صبح این شب آخر رمضان طلوع کند و این ماه تمام به پایان رسد کرم کن و از آن گناه  
در گذر ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا تو را ستایش می کنم به جمیع صفات کمال از اول تا به آخر آنچه را تو خود در ستایش خویش فرموده ای

و آنچه خلاقیتی که با کمال جهد و توجه پس به حمد و ستایشت و با تعظیم به ذکر و شکر می پردازند

یعنی آن کسانی که تو آنان را بر اداء حق بندگیت یاری کردی از انواع خلق از ملائکه مقرب

و پیمبران و رسولان و اصناف ناطقین به ذکر و

تسبیح گویان حضرتت تمام عالمیان به همه این حمدها تو را ستایش می کنیم

که تو ما را به این ماه رمضان رسانیدی در حالی که نعمتهایت بر ما وافر و نزد ما از قسمت روزیت و کرم و احسان و امتنانت متظاهر بود

پس در مقابل این نعمتها تو را حمد کنیم ستایش شایسته در منتهای حد حمدی همیشگی و بر دوام و ثبات و مخلص و سرمدی

که طول ابدیت آن حمد را پایان ندهد ای خدا ثنای تو بزرگ است تو ما را یاری کردی بر اداء وظیفه این ماه شریف

تا آنکه روزه آن و اقامه نماز و آنچه از اعمال خیر و شکر و ذکر تو کردیم تو از ما ادا فرمودی

پروردگارا پس تو از کرم اعمال خیر ما را بحد کامل بپذیر و مقبول درگاہت بگردان و از ما بکرمت درگذر و ما را مشمول عفو و ملامت و آمرزش خود و حقیقت خوشنودی خویش قرار ده

تا ما را در این ماه فیروز و موفق بر هر کار نیکوی مطلوب و عطای بزرگ موهبت گردانی

و هم از کرم از هر چه مخوف و ترسناک است و هر بلا که بسوی ما می کشند و هر گناه که به عمل آریم ما را از آن محفوظ دار

ای خدا از تو درخواست می کنم به عظیم امری که احدی از خلقت درخواست کنند از اسماء کریم و ثنای جمیل و دعای خاص تو

که نخست درود فرستی بر محمد و آل محمد (ع)

و این ماه رمضان ما را بزرگترین و

با برکت ترین ماه مبارکی قرار ده که از هنگامی که ما را به دار دنیا آوردی تا کنون بر ما گذشته است هم از جهت حفظ دین و خلاص و نجات جانم

و هم از جهت برآمدن حاجت‌هایم و مرا تو خود شفیع باش در مسئلت‌هایم از درگاهت و اعطای نعمت کامل و برطرف شدن بدیها از من و پوشیدن لباس ببخش و عافیت برابم در این ماه شریف

و هم در این ماه از لطف و رحمت مرا از آنان قرار ده که ثواب ليله القدر را که بهتر در اجر از هزار ماه است بر آنها اختیار و ذخیره کرده ای

و هم ذخیره های پر بهای دیگر و شکرگزاری نیکو و طول عمر و آسایش دائم

ای خدا و از تو سؤال می کنم به حق رحمت واسعه و احسان و عفو و بخشش نعمت‌هایت و به حق جلال و عظمت عطاء و احسان قدیم ازلیت

که این رمضان را آخر عهد عمر من با ماه مبارک رمضان قرار ندهی تا در سال آتیه هم بر بهترین حال مرا نایل سازی به ثواب ماه مبارک

و هلال ماه رمضان را بمن نشان دهی با سایر مؤمنانی که بنظاره ماه شب اول پرداخته و مقرر و معترف باحترام این ماهند در حالی که در عافیت و آسایش کامل باشم و بهترین نعمتها

و وسیعترین رحمت و عظیم تر قسمت ای پروردگار من که جز تو مرا پروردگاری نیست

این وداعی که با ماه رمضان کردم وداع فنا و مرگ و آخرین عهد ملاقاتم با ماه مبارک رمضان نباشد تا



آنکه به من در سال آتیه باز ماه رمضان را بنمایی

در حالی که در وسیعترین نعمت باشم و بهترین امید و با تو در بهترین عهد وفاداری باشم البته تو مستجاب کننده دعای خلقی

ای خدا دعای مرا اجابت کن و به تضرع و زاریم ترحم فرما و بر ذلت و خواریم و اعتماد و توکلم بر حضرتت رحم آر

و من تسلیم فرمان توام و امید نجات و رستگاری و سلامت و شرافت و نیل به مقصد جز به حضرتت و از درگاه کرمتم ندارم

و بر من منت گذار ای خدایی که ثنایت بزرگ و نامهای مبارکت مقدس است و عمر مرا تا به رمضان دیگر برسان

در حالی که مرا سلامتی و آسایش از هر امر ناگوار و ترسناک و عافیت از هر سختی و بلاء عطا فرما

شکر و ستایش خدای را که ما را برای روزه این ماه شریف یاری فرمود و بر قیام نماز تا آخرین ليله ماه مبارک مرا نایل گردانید.

### دعای امام علی (علیه السلام) در ليله المبيت

متن

أَصْبَحْتُ اللَّهُمَّ مُعْتَصِمًا بِذِمَامِكَ الْمَنِيعِ الَّذِي لَا يُطَاوَلُ وَلَا يُحَاوَلُ

مِنْ شَرِّ كُلِّ غَاشِمٍ وَ طَارِقٍ مِنْ سَائِرِ مَنْ خَلَقْتَ وَ مَا خَلَقْتَ مِنْ خَلْقِكَ الصَّامِتِ وَ النَّاطِقِ

فِي جُنَّهِ مِنْ كُلِّ مَخُوفٍ بِلَبَاسٍ سَابِغِهِ وَ لَاءِ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ

مُحْتَجِبًا مِنْ كُلِّ قَاصِدٍ لِي إِلَى أَذْيِهِ بِجِدَارِ حَصِينِ الْإِخْلَاصِ فِي الْإِعْتِرَافِ بِحَقِّهِمْ وَ التَّمَشُّكِ بِحَبْلِهِمْ

مُوقِنًا أَنَّ الْحَقَّ لَهُمْ وَ مَعَهُمْ وَ فِيهِمْ وَ بِهِمْ

أَوْلَى مَنْ وَالُوا وَ أُجَانِبُ مَنْ جَانَبُوا

فَاعْذِنِي اللَّهُمَّ بِهِمْ مِنْ شَرِّ كُلِّ مَا أَتَّقِيهِ يَا عَظِيمُ حَجَزْتُ الْأَعَادِي عَنِّي بِبَدِيعِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

إِنَّا جَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَ

مِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

و این دعا در هر صبح و شام خوانده می شود و آن دعای امیر المؤمنین علیه السلام است در ليله المبيت

### ترجمه

خدایا صبح کردم در حالی که به رشته بلند و محکم (توحید) تو چنگ زدم که هیچ رشته از آن بلندتر و محکمتر نیست که مرا حفظ کنی از شر هر ظالم و دزد رهن و از شر مخلوقات دیگری که خلق فرموده ای و از هر چه آفریده ای از گویا و خموش

که ترسناک باشد مرا در پناهت حفظ کنی و در لباس زیبای محبت اهل بیت پیغمبرت مستور گردانی

و از هر ذی شری که قصد اذیت من کند به سنگر محکم اخلاص تو و اقرار بحقانیت اهل بیت و چنگ زدن برشته محبت اهل بیت در آمدم

در حالی که یقین دارم که حق از اهل بیت است و با آنها است و در دست آنها است و به آنها راه حق توان یافت

هر که را آنها دوست دارند دوست می دارم و از هر چه دوری جویند دوری می جویم

پس بار الها مرا از شر هر چه از آن می ترسم در پناه خود بدار ای خدای بزرگ من دفع دشمنانم را به یاری تو که آفریننده آسمانها و زمینی می کنم

که فرمودی ما سدی محکم در پیش رو و سدی از پشت سر آن دشمنان (اهل ایمان) قرار دادیم و ما در آن سد آنها را احاطه کنیم که هیچ نبینند

### دعای بالایی سر امام حسین (علیه السلام)

### متن

ظ(شانزدهم از جمله اعمال در آن حرم دعایی است که ابن فهد رحمه الله علیه در عده الداعی از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده که فرمودند هر که از برای او حاجتی باشد بسوی خداوند عز و جل پس بایستد در نزد

سر امام حسین علیه السلام و بگوید

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّكَ تَشْهَدُ مَقَامِي وَ تَسْمَعُ كَلَامِي وَ أَنَّكَ حَيٌّ عِنْدَ رَبِّكَ تُوزَقُ

فَأَسْأَلُ رَبَّكَ وَ رَبِّي فِي قَضَائِ حَوَائِجِي

بدرستی که حاجت او برآورده می شود إن شاء الله تعالی

### ترجمه

ای ابا عبد الله گواهی می دهم که تو مقام و مکان مرا می نگری و سخن گفتن مرا می شنوی و اینکه تو زنده ای نزد پروردگارت روزی خوری

پس از پروردگار من و پروردگار خودت بخواه برآوردن حوائج مرا

### دعای بِسْمِ اللَّهِ نُورُ

#### متن

ظ(سید بن طاوس در مهج الدعوات روایتی از سلمان نقل فرموده که در آخرش مذکور است چیزی که حاصلش این است حضرت فاطمه علیها السلام آموخت به من کلامی که از حضرت رسول صلی الله علیه و آله آموخته بود و در وقت صبح و شام آن را میخواند و فرمود اگر میخواهی در دنیا هرگز تو را تب نگیرد مداومت کن بر آن و آن این است

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بِسْمِ اللَّهِ نُورِ بِسْمِ اللَّهِ نُورِ النَّوْرِ

بِسْمِ اللَّهِ نُورِ عَلَى نُورِ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي هُوَ مُدَبِّرُ الْأُمُورِ

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي خَلَقَ النَّوْرَ مِنَ النَّوْرِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ النَّوْرَ مِنَ النَّوْرِ

وَ أَنْزَلَ النَّوْرَ عَلَى الطُّورِ فِي كِتَابِ مَسْطُورٍ فِي رَقٍّ مَنْشُورٍ بِقَدَرٍ مَقْدُورٍ عَلَى نَبِيِّ مَحْبُورٍ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هُوَ بِالْعِزِّ مَذْكُورٌ وَ بِالْفَخْرِ مَشْهُورٌ وَ عَلَى السَّرَّاءِ وَ الضَّرَّاءِ مَشْكُورٌ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

سلمان گفت چون از حضرت فاطمه علیها السلام آموختم آن را به خدا قسم به بیشتر از هزار نفر از اهل مکه و مدینه که مبتلا به تب بودند آموختم پس همه شفا یافتند باذن خدای تعالی

به نام خدای بخشنده مهربان به نام مبارک خدا که نور عالم است به نام مبارک خدا که نور نور عالم است

به نام مبارک خدا که نور بالای نور عالم است به نام مبارک خدا آن نام که مدبر امور عالم است

به نام مبارک خدا آن نام که نور را از نور آفرید (یعنی عالم و آدم را از نور خود آفرید)

ستایش خدا را که نور (وجود عالم و نور جان آدم) را از نور

(جمال خود) آفرید

و نور (تجلی خود) را بر طور سینا در کتاب مسطور تورات نازل کرد در صحیفه گشوده بقدری که مقدر نمود بر پیغمبر عالم و صالح خود

ستایش خدا را که نزد تمام موجودات به عزت مذکور و به فخر و جلالت معروف است و در حال آسایش و سختی باید شکر گزار او بود

و درود خدا بر سید ما حضرت محمد (ص) و اهل بیت طاهرینش باد.

### دعای بعد از زیارت امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(نوزدهم شیخ اجل کامل ابو القاسم جعفر بن قولویه قمی رحمه الله علیه روایت کرده از حضرت صادق علیه السلام که فرمود هر گاه زیارت کردید حضرت ابو عبد الله علیه السلام را ملازمت کنید سکوت را مگر از خیر و بدرستی که ملائکه شب و روز از حفظه حاضر می شوند نزد ملائکه که در حائرنند و مصافحه می کنند با ایشان ملائکه که در حائرنند جواب نمی دهند ایشان را از شدت گریستن و پیوسته مشغول گریه و زاری هستند مگر در وقت زوال شمس و وقت طلوع فجر که در این دو وقت ساکت می شوند پس ملائکه حفظه منتظر می شوند تا ظهر شود و تا فجر ظاهر شود که در این دو وقت با ایشان تکلم می نمایند و ایشان سؤال می نماید از چیزهایی از امر آسمان و اما مابین این دو وقت ملائکه حائر نطق نمی کنند و از دعا و گریستن آرام نمی گیرند و نیز از آن حضرت روایت کرده که حق تعالی چهار هزار ملک را موکل کرده است به قبر امام حسین علیه السلام ژولیده مو و گردآلود به هیئت اصحاب مصیبت می گریند بر آن حضرت از طلوع

صبح تا ظهر و چون ظهر می شود چهار هزار ملک فرود می آیند و آن چهار هزار ملک بالا می روند پس پیوسته گریه می کنند تا طلوع صبح و احادیث به این مضمون بسیار است و از این روایات ظاهر می شود که گریستن بر آن حضرت در آن حرم مطهر محبوب بلکه شایسته است که شمرده شود از اعمال آن بقعه مبارکه که بیت الاحزان شیعیان است گریستن و مرثیه خواندن برای آن حضرت و از حدیثی که مروی از صفوان از حضرت صادق علیه السلام است مستفاد می شود که تضرع ملائکه در درگاه خدا در لعنت کردن بر قاتلان امیر المؤمنین و بر قاتلان امام حسین علیه السلام و نوحه کردن جنیان بر ایشان و گریه کردن ملائکه که در دور ضریح امام حسین علیه السلام هستند و بسیاری اندوه ایشان به نحوی است که اگر کسی آنها را بشنود خوردن و آشامیدن و خواب کردن بر او گوارا نخواهد بود و در حدیث عبد الله بن حماد بصری است که حضرت صادق علیه السلام به او فرمود به من خبر رسیده که گروهی می آیند نزد قبر حسین علیه السلام از اطراف کوفه و مردمانی از غیر ایشان و زنانی که برای آن حضرت نوحه گری می کنند و این در نیمه ماه شعبان است پس بعضی قرائت می کنند و بعضی قصه می خوانند یعنی کیفیت شهادت و سائر مصائب را ذکر می نمایند و پاره ای نوحه گری می کنند و برخی مرثیه می خوانند پس گفتم آری فدایت شوم من مشاهده کرده ام پاره ای از آنچه بیان فرمودی پس فرمود حمد خداوندی را که قرار داد در میان مردم کسانی را که به

نزد ما می آیند و ما را مدح می کنند و مرثیه می خوانند برای ما و قرار داد دشمن ما را کسانی که طعنه می زنند بر ایشان از خویشان ما یا از غیر ایشان و تهدید می نمایند ایشان را و زشت می شمارند کارهای ایشان را و در صدر همین حدیث است که هر که به زیارت او می رود بر او می گرید و هر که به زیارت او نمی رود بر مصیبت او اندوهناک می باشد و دلش می سوزد هر که او را بیاد می آورد و ترحم می کند هر که نظر می کند بسوی قبر پسرش در پایین پای او افتاده در بیابانی که خویشی و دوستی نزد او نیست و حق او را غصب کردند و جمع شدند جمعی از کافران و مرتدان از دین و یاوری یکدیگر کردند تا او را کشتند و در بیابان دفن نکرده انداختند و منع کردند از او آب فراتی را که سگان می خوردند و ضایع کردند حق رسول خدا صلی الله علیه و آله را و وصیتی را که در حق او و اهلبیتش کرده بود و نیز ابن قولویه روایت کرده از حارث اعور که امیر المؤمنین علیه السلام فرمود پدر و مادرم فدای حسین شهید در پشت کوفه به خدا قسم گویا می بینم جانوران دشتی را از هر نوعی که گردنها را کشیده اند بر قبر او و بر او گریه می کنند شب را تا صبح فإذا کان كذلك فإياكم و الجفاء و اخبار در این باب بسیار است بیستم سید بن طاوس رحمه الله علیه فرموده که مستحب است آدمی را که هر وقت از زیارت آن حضرت فارغ شود و

خواهد که از روضه مقدسه بیرون رود خود را به ضریح بچسباند و ببوسد و بگوید

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَالِصَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَتِيلَ الظَّمَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا غَرِيبَ الغُرَبَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ سَلَامٌ مُودِعٍ لَا سِئَمٍ وَلَا قَالٍ

فَإِنْ أَمْضِ فَلَا عَنْ مَلَالِهِ وَإِنْ أُقِمَّ فَلَا عَنْ سُوءِ ظَنٍّ بِمَا وَعَدَ اللَّهُ الصَّابِرِينَ

لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ العَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكَ وَرَزَقَنِي اللَّهُ العُودَ إِلَى مَشْهَدِكَ وَالمَقَامِ بِفِنَائِكَ

وَالقِيَامِ فِي حَرَمِكَ وَإِيَّاهُ أَسْأَلُ أَنْ يُسْعِدَنِي بِكُمْ وَيَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالأخِرَةِ

### ترجمه

سلام بر تو ای آقای من سلام بر تو ای حجت خدا سلام بر تو باد ای برگزیده خدا

سلام بر تو ای زبده و خالص برای خدا سلام بر تو ای کشته شده تشنگی

سلام بر تو ای غریب غریبان درود باد بر تو درود وداع کننده نه خسته شده و نه دلتنگ

پس اگر بروم از ملالت نیست و اگر بمانم پس از بدگمانی نیست بدانچه خدای به صابران وعده فرموده

خدا آخرین دیدار و عهد زیارتت برای من قرار ندهد و بازگشت به زیارتگاهت و منزل در آستانت

و ایستادن در حرم شریف تو را نصیب و روزی من فرماید و از او درخواست می نمایم که بوسیله شما رستگارم فرماید و در

دنیا و آخرت مرا با شما قرار دهد

### دعای بعد از فرائض و نوافل ماه رمضان

#### متن

ظ(و کفعمی در حاشیه بلد الامین نقل کرده که حضرت صادق علیه السلام در هر شب از دهه آخر بعد از فرایض و نوافل می

خواند

اللَّهُمَّ اذِّعْنَا حَقَّ مَا مَضَى مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ وَ اغْفِرْ لَنَا تَقْصِيرَنَا فِيهِ وَ تَسَلَّمَهُ مِنَّا مَقْبُولًا

وَ لَا تُؤَاخِذْنَا بِاسْرَافِنَا عَلَيَّ اَنْفُسِنَا وَ اجْعَلْنَا مِنَ المَرْحُومِينَ وَ لَا تَجْعَلْنَا مِنَ المَحْرُومِينَ



و فرمود هر که بگوید این را بیامرزد حق تعالی تقصیری که از او سر زده در ایام گذشته از ماه رمضان و نگه دارد او را از معاصی در بقیه ماه

### ترجمه

بار خدایا ادا کن از بهر ما حق آنچه گذشته از ماه رمضان و بیامرز تقصیر ما را در آن و بگیر آن را از ما پذیرفته و مقبول و مؤاخذه مکن ما را به اسراف ما بر نفسهامان و ما را از رحمت شدگان مقرر فرما و ما را از محرومان مگردان.

### دعای بعد از تلاوت قرآن

#### متن

بعد از قرائت قرآن مجید این دعا را می خوانند

اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ قَرَأْتُ مَا قَضَيْتَ مِنْ كِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَهُ عَلَيَّ نَبِيِّكَ الصَّادِقِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ فَلَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا  
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يُحِلُّ حَلَالَهُ وَ يُحَرِّمُ حَرَامَهُ وَ يُؤْمِنُ بِمُحْكَمِهِ وَ مُتَشَابِهِهِ  
وَ اجْعَلْهُ لِي أَنْسًا فِي قَبْرِي وَ أَنْسًا فِي حَشْرِي  
وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ تُزَوِّجُهُ (تُرْقِيهِ) بِكُلِّ آيَةٍ قَرَأَهَا دَرَجَةً فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

بار خدایا بدرستی که من آنچه را که تقدیر فرموده بودی از کتابت خواندم آن کتابی که فرو فرستادی بر پیغمبر راستگویت که درود خدای بر او و آتش باد پس سپاس تو راست پروردگار ما

خدایا مرا از آنان که حلالش را حلال و حرامش را حرام دانند قرار ده و هم از آنان که ایمان به محکم و متشابه آن دارند بگردان

و قرار ده آن را انیس قبرم و مونس در محشرم

و مرا از آنان که به هر آیه ای که بخوانند بالا روند درجه ای در اعلا علیین قرار ده آمین ای پروردگار جهانیان.

### دعای بعد از زیارت جامعه

#### متن

ظ(مقام دوم در دعایی که بعد از زیارت هر یک از ائمه علیهم السلام خوانده می شود سید بن طاوس رحمه الله علیه فرموده

که مستحب است این دعا خوانده شود عقب زیارت ائمه علیهم السلام

اللَّهُمَّ إِنْ كَانَتْ ذُنُوبِي قَدْ أَخْلَقْتَ وَجْهِي عِنْدَكَ وَ حَجَبْتَ دُعَائِي عَنكَ وَ حَالَتْ بَيْنِي وَ بَيْنَكَ  
فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُقْبِلَ عَلَيَّ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَ تَنْشُرَ عَلَيَّ رَحْمَتَكَ وَ تُنَزِّلَ عَلَيَّ بَرَكَاتِكَ  
وَ إِنْ كَانَتْ قَدْ مَنَعَتْ أَنْ تَزْفَعَ لِي إِلَيْكَ صَوْتًا أَوْ تَغْفِرَ لِي ذَنْبًا أَوْ تَتَجَاوَزَ عَن خَطِيئَةٍ مُهْلِكَةٍ  
فَهَا أَنَا ذَا مُسْتَجِيرٍ بِكَرَمِ وَجْهِكَ وَ عِزِّ جَلَالِكَ مُتَوَسِّلٌ إِلَيْكَ مُتَقَرِّبٌ إِلَيْكَ بِأَحَبِّ خَلْقِكَ إِلَيْكَ  
وَ أَكْرَمِهِمْ عَلَيْكَ وَ أَوْلَاهُمْ بِكَ وَ أَطْوَعِهِمْ لَكَ وَ أَعْظَمِهِمْ مَنْزِلَةً وَ مَكَانًا عِنْدَكَ مُحَمَّدٍ وَ بِعِزَّتِهِ الطَّاهِرِينَ  
الْأَيُّمَةِ الْهُدَاهِ الْمَهْدِيِّينَ الَّذِينَ فَرَضْتَ عَلَيَّ خَلْقَكَ طَاعَتُهُمْ وَ أَمَرْتَ بِمَوَدَّتِهِمْ  
وَ جَعَلْتَهُمْ وُلاةَ الْأَمْرِ مِنْ بَعْدِ رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ  
يَا مُدِلُّ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ وَ يَا مُعِزُّ الْمُؤْمِنِينَ بَلِّغْ مَجْهُودِي  
فَهَبْ لِي نَفْسِي السَّاعَةَ وَ رَحْمَةً مِنْكَ تَمُنُّ

بِهَا عَلَيَّ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس ضریح را ببوس و هر دو طرف رو را بر ضریح بگذار و بگو

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا مَشْهُدٌ لَا يَرْجُو مَنْ فَاتَتْهُ فِيهِ رَحْمَتُكَ أَنْ يَنَالَهَا فِي غَيْرِهِ وَلَا أَحَدٌ أَشَقَى مِنْ أَمْرِي فَصَدَّهُ مُؤَمَّلًا فَآبَ عَنْهُ خَائِبًا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ الْإِيَابِ وَ حَيْبِهِ الْمُتَقَلَّبِ وَ الْمُنَاقَشَةِ عِنْدَ الْحِسَابِ

وَ حَاشَاكَ يَا رَبُّ أَنْ تَقْرَنَ طَاعَهُ وَ لِيَّتِكَ بِطَاعَتِكَ وَ مَوْلَاتِهِ بِمَوْلَاتِكَ

وَ مَعْصِيَتِهِ بِمَعْصِيَتِكَ ثُمَّ تُؤَيِّسُ زَائِرَهُ وَ الْمُتَحَمِّلَ مِنْ بُعْدِ الْبِلَادِ إِلَى قَبْرِهِ

وَ عَزَّتْكَ يَا رَبُّ لَا يَنْعَقِدُ عَلَيَّ ذَلِكَ ضَمِيرِي إِذْ كَانَتْ الْقُلُوبُ إِلَيْكَ بِالْجَمِيلِ تُشِيرُ

پس نماز زیارت کن و چون خواهی وداع کنی و برگردی بگو السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ النَّبِيِّ وَ مَعِيدِنَ الرِّسَالَةِ سَلَامٌ مُودِّعٌ لَا سِيَمٍ وَ لَا قَالٍ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ إِلَخِ وَ شَيْخٌ مَفِيدٌ نِزَاجِ دَعَا رَا نَقْلَ كَرْدَه وَ لَكِنْ بَعْدَ از بِالْجَمِيلِ تُشِيرُ فَرْمُودَه پَس بگو

يَا وَلِيَّ اللَّهِ إِنَّ بَيْنِي وَ بَيْنَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ذُنُوبًا لَا يَأْتِي عَلَيْهَا إِلَّا رِضَاكَ

فَبِحَقِّ مَنْ ائْتَمَنَكَ عَلَى سِرِّهِ وَ اسْتَرْعَاكَ أَمْرَ خَلْقِهِ وَ قَرَنَ طَاعَتَكَ بِطَاعَتِهِ وَ مَوْلَاتِكَ بِمَوْلَاتِهِ

تَوَلَّ صَلَاحَ حَالِي مَعَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ وَ اجْعَلْ حَظِّي مِنْ زِيَارَتِكَ تَخْلِيطِي بِخَالِصِي زُورَاكَ

الَّذِينَ تَسْأَلُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِي عِتْقِ رِقَابِهِمْ وَ تَرْغَبُ إِلَيْهِ فِي حُسْنِ ثَوَابِهِمْ

وَ هَا أَنَا الْيَوْمَ بِقَبْرِكَ لَائِدٌ وَ بِحُسْنِ دِفَاعِكَ عَنِّي عَائِدٌ فَتَلَاَفْنِي يَا مَوْلَايَ وَ أَدْرِ كُنِي

وَ اسْأَلِ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ فِي أَمْرِي فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ مَقَامًا كَرِيمًا وَ جَاهًا عَظِيمًا

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا

ترجمه

ای خدا گناهان من آبروی مرا نزد تو سخت فرسوده و حاجب و مانع

قبول دعای من گردیده و میان من و تو جدایی انداخته است

پس از تو درخواست می کنم که تو به لطف ذات خود به من توجه فرمایی و رحمت را بر من منتشر و منبسط گردانی و برکات را بر من نازل فرمایی

و هر چند گناهانم مانع است که صدای من بسوی حضرتت بالا رود یا گناهی را از من عفو کنی و یا از خطای مهلکی درگذری

پس من اکنون باز به ذات کریم و عزت و جلال تو پناه جسته و توسل به حضرتت و تقرب به درگاهت می جویم بوسیله بهترین و محبوبترین خلقت پیش تو

و گرامیترین و مخصوصترین بندگان به تو و مطیعترین و بلند مرتبه و عالی مقامترین خلق نزد تو یعنی حضرت محمد (ص) و عترت پاک او

که پیشوایان هدایت امت و ره یافتگان سوی تو اند که بر خلق اطاعت آنها را واجب فرمودی و خلق را امر به محبت و دوستی آنان فرمودی

و آنها را فرمانداران بعد از پیغمبرت صلی الله علیه و آله مقرر فرمودی

ای خدایی که هر جبار سرکش معاند با حق را ذلیل خواهی کرد و اهل ایمان را عزیز و سرفراز خواهی فرمود رنج و مجاهده من به انتها رسیده

پس در حق من رحمت خاصت را موهبت فرما و به آن رحمت بر من منت گذار ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا این مشهد و حرم مبارک مقام شریفی است که هر کس رحمت و لطف تو از او در اینجا فوت شود در غیر اینجا امید به نایل شدن رحمتت ندارد

و هیچکس از آنکس که به امید و آرزویی قصد این درگاه کرده و از آرزو و امید خود محروم باز گردد شقی تر و بدبخت تر نخواهد بود

پروردگارا من به حضرتت پناه می برم از اینکه در روز بازگشت و تحول از دنیا به آخرت از کرمت محروم شوم و در حسابم مناقشه و سختگیری شود

و حاشا از کرمت ای پروردگار من که طاعتت را به طاعت ولی خود ائمه طاهرين مقرون سازی و محبت خود را به محبت و معصیتت را به معصیت او و با وجود آن زواری که از شهر و دیار دور تحمل رنجها کرده تا به زیارت قبر شریف او نایل گردیده تو او را مأیوس و ناامید برگردانی

هرگز باطنم بر این عقیدت نیست زیرا دلها به درگاه حضرتت به نیکویی اشاره کنند

ای ولی خدا میان من و خدای عز و جل گناهان بسیاری است که جز خشنودی شما چیزی دفع عذاب آن نکند

پس تو را قسم می دهم به حق آن خدایی که تو را بر سر خود امین گردانید و امر خلق را به تربیت و رعایت شما گذاشت و طاعت تو را مقرون به طاعت خود گردانید و دوستی تو را به دوستی خود قرین کرد

تو از کرم صلاح عالم را با خدای عز و جل در تصرف و حمایت خود بدار و بهره مرا از ثواب زیارتت به اینکه من با زوار با اخلاص تو باشم قرار ده

آنهايي که تو از خدای عز و جل درخواست آزادی آنها را از آتش دوزخ کرده و

راغبی به درگاه حق حسن ثواب و سعادت آنان را

پس من اکنون در همین روز به قبر مطهرت پناه آوردم و برای دفاع نیکویت از من پناهنده ام پس تو ای مولای من تلافی و تدارک کارم فرما و مرا دریاب

و از خدای عز و جل در امورم مسئلت فرما زیرا تو را نزد خدا مقام کرامت و رتبه عظیم است  
درود و تحیت و سلام خاص خدا بر تو باد.

### دعای بعد از نماز در روز های ۱ تا ۹ ماه ذی الحجه

#### متن

ظ(از روز اول تا عصر روز عرفه در عقب نماز صبح و پیش از مغرب بخواند این دعا را که شیخ و سید از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده اند

اللَّهُمَّ هَذِهِ الْأَيَّامُ الَّتِي فَضَّلْتَهَا عَلَيَّ الْأَيَّامِ وَ شَرَّفْتَهَا قَدْ بَلَّغْتَنِيهَا بِمَنِّكَ وَ رَحْمَتِكَ

فَأَنْزِلْ عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِكَ وَ أَوْسِعْ عَلَيْنَا فِيهَا مِنْ نِعْمَائِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَهْدِيَنَا فِيهَا لِسَبِيلِ الْهُدَى وَ الْعَفَافِ وَ الْغَنَى وَ الْعَمَلِ فِيهَا بِمَا تُحِبُّ وَ تَرْضَى

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا مَوْضِعَ كُلِّ شَكْوَى وَ يَا سَامِعَ كُلِّ نَجْوَى وَ يَا شَاهِدَ كُلِّ مَلَأٍ وَ يَا عَالِمَ كُلِّ خَفِيٍّ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَكْشِفَ عَنَّا فِيهَا الْبَلَاءَ وَ تَشْتَجِبَ لَنَا فِيهَا الدُّعَاءَ

وَ تُقَوِّينَا فِيهَا وَ تُعِينَنَا وَ تُؤَفِّقَنَا فِيهَا لِمَا تُحِبُّ رَبَّنَا وَ تَرْضَى

وَ عَلَيَّ مَا افْتَرَضْتَ عَلَيْنَا مِنْ طَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُولِكَ وَ أَهْلِ وَ لَائِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَهَبَ لَنَا فِيهَا الرِّضَا إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

وَ لَا تَحْرِمْنَا خَيْرَ مَا تُنَزِّلُ فِيهَا مِنَ السَّمَاءِ وَ طَهِّرْنَا مِنَ الذُّنُوبِ يَا عَلَّامَ الْغُيُوبِ وَ أَوْجِبْ لَنَا فِيهَا دَارَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تَتْرُكْ لَنَا فِيهَا ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ وَلَا هَمًّا إِلَّا فَرَجْتَهُ  
وَلَا دَيْنًا إِلَّا قَضَيْتَهُ وَلَا غَائِبًا إِلَّا أَدَيْتَهُ

وَلَا حَاجَةَ مِنْ حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِلَّا سَهَّلْتَهَا وَيَسَّرْتَهَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
اللَّهُمَّ يَا عَالِمَ الْخَفِيَّاتِ يَا رَاحِمَ الْعِبْرَاتِ يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ يَا رَبَّ الْأَرْضِينَ وَالسَّمَاوَاتِ  
يَا مَنْ لَا تَشَابَهَ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَاجْعَلْنَا فِيهَا مِنْ عَتَقَائِكَ وَطُلُقَائِكَ مِنَ النَّارِ وَالْفَائِزِينَ بِجَنَّتِكَ وَالنَّاجِينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ

### ترجمه

ای خدا این ایامی است که بر سایر ایام سال فضیلت و شرف بخشیدی و مرا به لطف و رحمت به درک این ایام نایل گردانیدی

پس برکات خود را در این ایام بر ما نازل فرما و نعمتهایت را بر ما وسیع گردان

ای خدا از تو درخواست می کنم که بر محمد و آل محمد درود فرستی

و ما را به راه هدایت و طریق عفت و بی نیازی از خلق راهنمایی کن و به عملی که موجب رضا و خشنودی توست

در این ایام موفق دار ای خدا از تو درخواست می کنم ای خدا ای که مرجع هر شکایت و شنوای هر راز درونی و شاهد هر موجودی و دانای هر سر پنهانی

از تو درخواست می کنم که بر محمد (ص) و آلش درود فرستی و در این ایام بلا را از ما برطرف گردانی و دعای ما را مستجاب فرمایی

و به ما قوت بخشی و اعانت کنی و بر آن

عملی که تو دوست داری ای خدا و بدان خشنودی

و بر آنچه بر ما از طاعت خود و رسول خویش و صاحبان مقام ولایت فرض کردی بر همه موفق گردانی

ای خدا از تو درخواست می کنم ای مهربانترین مهربانان عالم که بر محمد و آلش درود و رحمت فرستی

و ما را هم در این ایام مقام رضا و تسلیم عطا کنی که البته تو شنوای دعای بندگانی

و ما را از خیراتی که در این ایام از آسمان رحمت نازل می فرمایی محروم مگردان و ما را از پلیدی گناهان پاک ساز ای  
خدای دانای غیبهها و بر ما در این ایام بهشت ابد را واجب گردان

ای خدا بر محمد (ص) و آلش درود فرست و بر ما هم در این ایام هیچ گناهی مگذار مگر آنکه بیامرزی و هیچ غمی مگر  
آنکه برطرف گردانی

و هیچ دینی مگذار مگر آنکه عطا فرمایی و هیچ غایبی جز آنکه او را فرارسانی

و هیچ حاجتی از حوایج دنیا و آخرت جز آنکه برآوری و مشکل آن را سهل و آسان سازی که تو را ای خدا بر هر چیز کمال  
توانایی است

ای خدا ای دانای اسرار پنهان ای با مرحمت به چشمهای گریان ای مستجاب کننده دعای بندگان ای آفریننده بسیار زمین و  
آسمان

ای خدایی که صدا و ندای خلق هیچ بر تو اشتباه نگردد بر محمد (ص) و آلش درود فرست

و در این ایام شریف ما را از آنان که از آتش دوزخ آزاد و رها می کنی مقرر فرما



و از فیروزی یافتگان بی‌هشت ابدت قرار ده و از نجات یافتگان از عذابت گردان برحمت بی پایانت ای مهربانترین مهربانان و درود و رحمت خدا بر سید ما محمد (ص) و آلش تمام باد.

## دعای بعد از نماز شب ماه رجب

### متن

ظ(ابن اشیم گفته این دعا بعد از هشت رکعت نماز شب و پیش از نماز وتر است

آنگاه سه رکعت وتر را بجا می آوری پس چون سلام دادی بگو در حالتی که نشسته باشی

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا تَنْفَعُ خَزَائِنُهُ وَلَا يَخَافُ آمْنُهُ رَبِّ إِنْ ارْتَكَبْتُ الْمَعَاصِيَ فَذَلِكَ ثِقَةٌ (ثِقَةٌ) مِنِّي بِكَرَمِكَ  
إِنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ وَ تَعْفُو عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ وَ تَعْفُرُ الزَّلَّلَ وَ إِنَّكَ (فَإِنَّكَ) مُجِيبٌ لِدَعَائِكَ وَ مِنْهُ قَرِيبٌ  
وَ أَنَا تَائِبٌ إِلَيْكَ مِنَ الْخَطَايَا وَ رَاغِبٌ إِلَيْكَ فِي تَوْفِيرِ حَظِّي مِنَ الْعَطَايَا

يَا خَالِقَ الْبَرَايَا يَا مُنْقِذِي مِنْ كُلِّ شَدِيدَةٍ (شَدِيدَةٍ) يَا مُجِيرِي مِنْ كُلِّ مَخْذُورٍ وَ فِرَّ عَلَى الشُّرُورِ

وَ أَكْفِنِي شَرَّ عَوَاقِبِ الْأُمُورِ (فَإِنَّكَ) فَأَنْتَ اللَّهُ عَلَى نِعْمَائِكَ وَ جَزِيلِ عَطَائِكَ مَشْكُورٌ وَ لِكُلِّ خَيْرٍ مَذْخُورٌ

### ترجمه

ستایش خدای را که گنجهای رحمتش به پایان نمی رسد و هر که را ایمنی داده دیگر ترس ندارد ای خدای من اگر من مرتکب گناه شده ام بواسطه وثوق و اطمینان به کرم و عفو تو بوده

که البته تو توبه بندگان را می پذیری و گناهانشان را عفو کرده و لغزش و خطایشان را می بخشی زیرا تو از لطف دعای خلق را اجابت می کنی و با بندگان به رحمت نزدیکی

و من از گناهانم بسوی تو توبه می کنم و میل و آرزویم از کرمت آنکه بهره ام از عطاهایت وافر گردانی

ای آفریننده خلائق ای نجات بخش من از هر سختی ای پناه دهنده من از هر خطر مرا نشاط و سرور عطا کن

و شر عاقبتهای کار از من کفایت فرما زیرا تویی خدا که بر نعمتها و عطاهای عظیمت همه شکرگزار و از برای

هر نیکویی لطف تو ذخیره خلق است.

## دعای بعد از نماز شب ۱ ماه سوال

### متن

ظ(بخواند در عقب نماز مغرب و عشا و نماز صبح و عقب نماز عید

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَ لِلَّهِ الْحَمْدُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا هَدَانَا وَ لَهُ الشُّكْرُ عَلَى مَا أَوْلَانَا

### ترجمه

خدای بزرگ است خدای بزرگ است معبودی به حق جز ذات پروردگار نیست و خدا بزرگتر است خدای بزرگ است و ستایش مر خدا راست

سپاس خدا راست بر آنچه ما را هدایت و راهنمایی فرمود و شکر خدا را بر آنچه ما را بخشود.

## دعای بعد از نماز صبح روز جمعه

### متن

عد از نماز صبح پیش از آنکه سخن بگوید این دعا بخواند تا کفاره گناهان او باشد از جمعه تا جمعه دیگر

اللَّهُمَّ مَا قُلْتُ فِي جُمُعَتِي هَذِهِ مِنْ قَوْلٍ أَوْ حَلَفْتُ فِيهَا مِنْ حَلْفٍ أَوْ نَذَرْتُ فِيهَا مِنْ نَذْرٍ

فَمَشِيئَتِكَ بَيْنَ يَدَيِ ذَلِكَ كُلِّهِ فَمَا شِئْتُ مِنْهُ أَنْ يَكُونَ كَانًا وَ مَا لَمْ تَشَأْ مِنْهُ لَمْ يَكُنْ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ تَجَاوَزْ عَنِّي اللَّهُمَّ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ فَصَلَّوَاتِي عَلَيَّ وَ مَنْ لَعَنَ فَلَعَنَتِي عَلَيَّ

و اقلا در هر ماهی یک مرتبه این عمل را بجا آورد

### ترجمه

ای خدا هر سخنی در این روز جمعه گفته ام و یا قسمی یاد کرده ام و یا نذری نموده ام

در این روز همه آنها را موقوف بر مشیت تو گردانیده ام (و بخواست تو انجامش مربوط است) پس هر چه را مشیت توست

انجام یابد و هر چه مشیت تو نیست انجام نیابد

خدایا مرا ببخش و از گناهام در گذر خدایا هر کس را تو بر او درود فرستادی من هم بر او درود می فرستم و هر کس را تو لعن و طرد کردی من هم بر او لعن می کنم.

## دعای بعد از نماز صبح روز جمعه

### متن

شیخ طوسی روایت کرده است که سنت است که این دعا را در تعقیب نماز صبح روز جمعه بخواند

اللَّهُمَّ إِنِّي تَعَمَّدْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي وَ أَنْزَلْتَ إِلَيْكَ الْيَوْمَ فَقْرِي وَ فَاقَتِي وَ مَسْكَتِي  
فَأَنَا لِمَغْفِرَتِكَ أَرْجِي مِنِّي لِعَمَلِي وَ لِمَغْفِرَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ أَوْسَعُ مِنْ ذُنُوبِي  
فَقَوْلَ قَضَاءِ كُلِّ حَاجَةٍ لِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهَا وَ تَيْسِيرِ (تَيْسِيرِ) ذَلِكَ عَلَيْكَ وَ لِفَقْرِي إِلَيْكَ  
فَإِنِّي لَمْ أُصِبْ خَيْرًا قَطُّ إِلَّا مِنْكَ وَ لَمْ يَصْرِفْ عَنِّي سُوءًا قَطُّ أَحَدٌ سِوَاكَ  
وَ لَسْتُ (لَيْسَ) أَرْجُو لِآخِرَتِي وَ دُنْيَايَ وَ لَا لِيَوْمِ فَقْرِي يَوْمَ يُفْرِدُنِي النَّاسُ فِي حُفْرَتِي وَ أَفْضَى إِلَيْكَ بِذَنْبِي سِوَاكَ

### ترجمه

خدایا من قصد درگاه تو کردم با حاجت خود و بسوی تو در این روز فقر و درماندگی و بینوایی وارد شدم

که من به بخشش تو امیدوارترم تا به عمل خود و البته بخشش و رحمتت وسیعتر از گناهان من است

پس تو هر حاجتی دارم به کرمت ادا فرما که بر آن قادری و بر تو آسان است و من هم به درگاهت فقیر و محتاجم

و من خیری هرگز غیر از جانب تو نیافته ام و شری از من غیر از تو کسی هرگز دفع نکرده است

و من به هیچکس امید ندارم برای آخرتم و دنیایم و برای روز فقر و بیچارگیم آن روزی که همه مردم مرا تنها در قبر می گذارند و جز تو کسی مرا از گناهام خالی نمی کند.

## دعای بعد از نوافل ماه رمضان

### متن

روایت شده که می خوانی بعد از هر دو رکعت از نافله های ماه رمضان

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِيْمَا تَقْضِي وَ تُقَدِّرُ مِنَ الْأَمْرِ الْمُحْتَمِومِ وَ فِيْمَا تَفْرُقُ مِنَ الْأَمْرِ الْحَكِيمِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

أَنْ تَجْعَلَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ الْمَبْرُورِ حُجَّتِهِمُ الْمَشْكُورِ سَعِيهِمُ الْمَغْفُورِ ذُنُوبُهُمْ  
وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُطِيلَ عُمُرِي فِي طَاعَتِكَ وَ تُوسِّعَ لِي فِي رِزْقِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

خدایا مقرر فرمای در قضا و قدرت که از امر حتمی است و در آنچه جدا فرمایی از امر حکیمانه در شب قدر

که مرا از حاجیان بیت حرامت قرار دهی آنها که حششان درست و نیکو انجام شود و سعی آنها قدردانی و گناهانشان  
آمرزیده شود

و از تو درخواست می کنم که عمرم در طاعت و عبادت دراز فرمایی و در روزیم وسعت مرحمت فرمایی ای مهربانترین  
مهربانان عالم.

### دعای بعد از هر نماز در نجف اشرف

#### متن

ظ(و سید بن طاوس در مزار و غیر او گفته اند که هر نمازی که بجا می آوری چه فریضه و چه نافله مادامی که در نجف می  
باشی بخوان بعد از آن این دعا را

اللَّهُمَّ لَا بُدَّ مِنْ أَمْرِكَ وَ لَا بُدَّ مِنْ قَدْرِكَ وَ لَا بُدَّ مِنْ قَضَائِكَ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

اللَّهُمَّ فَمَا (كَمَا) قَضَيْتَ عَلَيْنَا مِنْ قَضَاءٍ أَوْ قَدَّرْتَ عَلَيْنَا مِنْ قَدَرٍ فَأَعْطِنَا مَعَهُ صَبْرًا يَقْهَرُهُ وَ يَدْمَعُهُ

وَ اجْعَلْهُ لَنَا صَاعِدًا فِي رِضْوَانِكَ يُنْمِي (يُنْمِي) فِي حَسَنَاتِنَا وَ تَفْضِيلِنَا وَ سُودِدِنَا

وَ شَرَفِنَا وَ مَجِدِنَا وَ نِعْمَائِنَا وَ كَرَامَتِنَا فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ لَا تَقْصُصْ مِنْ حَسَنَاتِنَا

اللَّهُمَّ وَ مَا أَعْطَيْتَنَا مِنْ عَطَاءٍ أَوْ فَضَّلْتَنَا بِهِ مِنْ فَضِيلَةٍ أَوْ أَكْرَمْتَنَا بِهِ مِنْ كَرَامَةٍ

فَأَعْطِنَا مَعَهُ شُكْرًا يَقْهَرُهُ وَ يَدْمَعُهُ وَ اجْعَلْهُ لَنَا صَاعِدًا فِي رِضْوَانِكَ وَ فِي حَسَنَاتِنَا

وَ سُودِدِنَا وَ شَرَفِنَا وَ نِعْمَائِكَ (نِعْمَائِنَا) وَ كَرَامَتِكَ (كَرَامَتِنَا) فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

(اللَّهُمَّ) وَ لَا تَجْعَلْهُ لَنَا أَشْرًا وَ لَا بَطْرًا وَ لَا فِتْنَةً وَ لَا مَقْتًا وَ لَا عَدَابًا وَ لَا خِزْيًا فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ عَثْرَةِ اللِّسَانِ وَ سُوءِ الْمَقَامِ وَ خِيفَةِ الْمِيزَانِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ

مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ لَقْنَا حَسَنَاتِنَا فِي الْمَمَاتِ وَ لَا تُرِنَا أَعْمَالَنَا حَسْرَاتٍ

وَ لَا تُخْزِنَا عِنْدَ قَضَائِكَ وَ لَا تَفْضَحْنَا بِسَيِّئَاتِنَا يَوْمَ نَلْقَاكَ

وَ اجْعَلْ قُلُوبَنَا تَذَكُّرَكَ وَ لَا تَنْسَاكَ وَ تَخْشَاكَ كَأَنَّهَا تَرَكَ حَتَّى نَلْقَاكَ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ بَدِّلْ سَيِّئَاتِنَا حَسَنَاتٍ وَ اجْعَلْ حَسَنَاتِنَا دَرَجَاتٍ وَ اجْعَلْ دَرَجَاتِنَا غُرَفَاتٍ وَ اجْعَلْ غُرَفَاتِنَا عَالِيَاتٍ

اللَّهُمَّ وَ أَوْسِعْ لِفَقِيرِنَا مِنْ سَعَةِ مَا قَضَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ مَنْ عَلَيْنَا بِالْهُدَى مَا أَبْقَيْتَنَا

وَ الْكِرَامَةَ مَا أَحْيَيْتَنَا وَ الْكِرَامَةَ (وَ الْمَغْفِرَةَ) إِذَا تَوَفَّيْتَنَا وَ الْحِفْظَ فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمرِنَا

وَ الْبَرَكَهَ فِيمَا رَزَقْتَنَا وَ الْعَوْنَ عَلَى مَا حَمَلْتَنَا وَ الثَّبَاتَ عَلَى مَا طَوَّقْتَنَا

وَ لَا تُؤَاخِذْنَا بِظُلْمِنَا وَ لَا تُقَايِسْنَا بِجَهْلِنَا وَ لَا تَسْتَدْرِجْنَا بِخَطَايَانَا وَ اجْعَلْ أَحْسَنَ مَا نَقُولُ ثَابِتًا فِي قُلُوبِنَا

وَ اجْعَلْنَا عُظَمَاءَ عِنْدَكَ وَ أَذِلَّةً فِي أَنْفُسِنَا وَ انْفَعْنَا بِمَا عَلَّمْتَنَا وَ زِدْنَا عِلْمًا نَافِعًا

وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَ مِنْ عَيْنٍ لَا تَدْمَعُ وَ مِنْ صَلَاةٍ لَا تُقْبَلُ

أَجْرُنَا مِنْ سُوءِ الْفِتَنِ يَا وَلِيَّ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

### ترجمه

ای خدا امر و فرمان تو بر همه عالم بالضروره ثابت و لازم است و قضاء و قدر تو حتم و قطعی است و هیچ حول و قوه ای جز بواسطه تو کسی را نخواهد بود

بار خدایا پس آنچه را که بر ما به حکم قضا و یا به فرمان قدر معین فرموده ای به ما صبر و تحمل عطا فرما چنان صبری که غالب و قاهر شود

و به مقام عالی بهشت رضوانت بالا برد و در حسنات و اعمال نیک ما و برتری یافتن ما و

سیادت

و شرف و بزرگی ما و نعمتهای ما در دنیا و آخرت و کرامت ما در دنیا و آخرت بیفزاید و از کارهای نیک ما خیری را ناقص مگذار

ای خدا و آنچه به ما از عطاء و جود خود می بخشی یا در حق ما برتری و فضیلت یا کرامت لطف می فرمایی

با آنها هم شکرگزاری عطا فرما آن شکری که قاهر و غالب باشد و ما را به درجات بلند بهشت رضوانت بالا برد و در اعمال نیک

و سیادت و بزرگی و شرافت و نعمتها و کرامت تو در دنیا و آخرت بر ما بیفزاید

پروردگارا و آن نعمتها را مایه شهوت رانی و عیاشی و فتنه و فساد و بالنتیجه موجب عقاب و غضب تو و خواری دنیا و آخرت ما نگرد

خدایا ما پناه می بریم به تو از لغزش زبان و بدی مقام و سبکی میزان

بار خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ع) و به ما در عالم بعد از مرگ حسناتمان را به ما بنما و اعمال ما را مایه حسرت و پشیمانی به ما ارائه مفرما

و هنگام قضای خود ما را خوار و ذلیل مساز و روزی که تو را ملاقات میکنیم آن روز ما را باعمال زشتمان مفتضح مگردان

و دلهای ما را تا روز محشر چنان گردان که دایم بیاد تو باشد و هرگز تو را فراموش نکند و چنان از تو ترسان باشد که گویی تو را به چشم می بیند و درود فرست بر محمد و آل محمد

و اعمال بد ما

را به عمل نیکو مبدل ساز و اعمال نیک ما را موجب رفعت درجات و درجات را غرفه های بهشتی و غرفه ها را عالیتیرین مقامات مقرر فرما

ای خدا و بر فقرای ما وسعت رزق عطا کن از آن وسعت و رحمت که بر خود فرض فرمودی  
خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و بر ما تا زنده ایم به کرامت و هدایت خود منت گذار  
و چون ما را میراندی بر ما ببخش و بقیه عمر ما را از گناه حفظ کن

و در آنچه رزق ما کرده ای برکت ده و بر اداء تکالیفی که بر ما نهاده ای ما را یاری فرما و بر آنچه به ما طاقت آن را دادی  
ثبات قدم هم عطا فرما

و از ما به ظلم و ستمکاریهایمان مؤاخذه مفرما و جهل و نادانی ما را قیاس مگیر و ما را به خطاء و گناهانمان معذب به عذاب  
استدراج مگردان و آنچه از ایمان بر زبان داریم بهتر و کاملتر از آن را در قلوب ما ثابت بدار

و ما را نزد خود بزرگ و به چشم خودمان ناچیز و خوار ساز و به علمی که به ما عطا فرمودی ما را منتفع گردان و بر علم نافع  
ما بیفزای

و پناه می برم به تو از قلبی که خاشع و چشمی که اشکبار نباشد و نمازی که پذیرفته نشود

و از فتنه های بد ما را در پناه خود گیر ای ولی من در دنیا و آخرت

## دعای بعد نافله مغرب شب ۱ ماه سوال

متن

ون نماز مغرب و نافله آن را خواند دستها را بسوی آسمان بلند کند و



بگوید

يَا ذَا الْمَنِّ وَالطُّوْلِ يَا ذَا الْجُودِ يَا مُصْطَفَى مُحَمَّدٍ وَ نَاصِرَهُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَحْصَيْتُهُ وَ هُوَ عِنْدَكَ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

پس به سجده برود و صد مرتبه در سجده بگوید

أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ

پس هر حاجت که دارد از حق تعالی بخواهد که إن شاء الله تعالی بر آورده خواهد شد و در روایت شیخ است که بعد از نماز

مغرب به سجده رود و بگوید

يَا ذَا الْحَوْلِ يَا ذَا الطُّوْلِ يَا مُصْطَفِيًّا مُحَمَّدًا وَ نَاصِرَهُ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَ نَسِيتُهُ أَنَا وَ هُوَ عِنْدَكَ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

پس بگو صد مرتبه

أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ

**ترجمه**

ون نماز مغرب و نافله آن را خواند دستها را بسوی آسمان بلند کند و بگوید

يَا ذَا الْمَنِّ وَالطُّوْلِ يَا ذَا الْجُودِ يَا مُصْطَفَى مُحَمَّدٍ وَ نَاصِرَهُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَحْصَيْتُهُ وَ هُوَ عِنْدَكَ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

پس به سجده برود و صد مرتبه در سجده بگوید

أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ

پس هر حاجت که دارد از حق تعالی بخواهد که إن شاء الله تعالی بر آورده خواهد شد و در روایت شیخ است که بعد از نماز

مغرب به سجده رود و بگوید

يَا ذَا الْحَوْلِ يَا ذَا الطُّوْلِ يَا مُصْطَفِيًّا مُحَمَّدًا وَ نَاصِرَهُ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَ نَسِيتُهُ أَنَا وَ هُوَ عِنْدَكَ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

پس بگو صد مرتبه

أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ

### دعای به منزله زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف)

متن

ظ(چهارم خواندن این دعا که شیخ و سید نقل کرده اند و به منزله زیارت امام زمان صلوات الله علیه است

اللَّهُمَّ بِحَقِّ لَيْلَتِنَا (هَذِهِ) وَ مَوْلُودِهَا وَ حُجَّتِكَ وَ مَوْعُودِهَا

الَّتِي قَرَنْتَ إِلَيَّ فَضْلَهَا فَضْلاً فَتَمَّتْ كَلِمَتُكَ صِدْقاً وَ عَدْلاً لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِكَ وَ لَا مُعَقَّبَ لِآيَاتِكَ

نُورِكَ الْمَتَّالِقُ وَ ضِيَاؤُكَ الْمُشْرِقُ وَ الْعِلْمُ النُّورُ فِي طَحْيَاءِ الدِّيَجُورِ الْغَائِبِ الْمَسْتُورِ جَلَّ مَوْلِدُهُ وَ كَرَّمَ مَحْتَدُهُ وَ الْمَلَائِكَةُ شُهَدَاةُ

وَ اللَّهُ نَاصِرُهُ وَ مُؤَيِّدُهُ إِذَا آتَى مِيعَادُهُ وَ الْمَلَائِكَةُ (فَالْمَلَائِكَةُ) أَمْدَادُهُ

سَيْفُ اللَّهِ الَّذِي لَا يَنْبُو وَ نُورُهُ الَّذِي لَا يَخْبُو وَ ذُو الْحِلْمِ الَّذِي لَا يَصْبُو

مَدَارُ الدَّهْرِ وَ نَوَامِيسُ الْعَصْرِ وَ وُلَاةُ الْأَمْرِ وَ الْمُتَنَزِّلُ عَلَيْهِمْ مَا يَنْزِلُ (يَنْزِلُ) فِي لَيْلِهِ الْقَدْرِ

وَ أَصْحَابُ الْحَشْرِ وَ النَّشْرِ تَرَاجِمُهُ وَ حِيَهُ وَ وُلَاةُ أَمْرِهِ وَ نَهْيِهِ اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى خَاتِمِهِمْ وَ قَائِمِهِمُ الْمَسْتُورِ عَنِ عَوَالِمِهِمْ

اللَّهُمَّ وَ أَدْرِكْ بِنَا أَيَّامَهُ وَ

ظُهُورُهُ وَ قِيَامُهُ وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَنْصَارِهِ وَ اقْرِنْنَا ثَارَنَا بِثَارِهِ

وَ اكْتُبْنَا فِي أَعْوَانِهِ وَ خُلَصَائِهِ وَ أَحْيِنَا فِي دَوْلَتِهِ نَاعِمِينَ وَ بِصُحْبَتِهِ غَانِمِينَ

وَ بِحَقِّهِ قَائِمِينَ وَ مِنْ الشُّوءِ سَالِمِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ صَلَوَاتُهُ عَلَى (وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى) سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ الْمُرْسَلِينَ

وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الصَّادِقِينَ وَ عِتْرَتِهِ النَّاطِقِينَ

وَ الْعَنْ جَمِيعَ الظَّالِمِينَ وَ احْكُمْ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُمْ يَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ

### ترجمه

خدایا به حق این شب نیمه شعبان و مولود در این شب و حجت موعود

آنکه فضلی دیگر بر مقام فضیلتش افزودی که کلمات تو را تغییر دهد در عالم نیست و آیات را کسی پس کلمه توحید تو از جهت صدق و عدالت به حد کمال رسید و کسی تعقیب نتواند کرد

آن کلمات ظاهرات انوار مشعشع و روشنی فروزنده توست و رهنمای نور معرفت در این شب تاریک عالم همان امام غایب پنهان از نظرها که مولدش معظم و محل ظهورش مکرم است و فرشتگان گواهان اویند

و خدا یاور و نیرو بخش او هنگامی که وعده ظهورش فرا رسد و فرشتگان یاریش کنند

او شمشیر قهر خداست که کند نگردد و نور خداست که خاموش نشود و صاحب مقام حلم است که سبک سر نگردد

و مدار روزگار و حافظ و نگهدار دور زمان است و والیان امرند که آنچه نازل می شود در شب قدر بر آنها نزول یابد

و آنها صاحبان حشر و نشر خلق و مترجم و مفسران وحی حق و نگهبان امر و نهی خدا هستند پروردگارا پس تو بر امام خاتم و قائم آن

ائمه هدی که پنهان است درود فرست

بارالها و ما را به ایام ظهور او و قیامش برسان و ما را از نصرت کنندگانش قرار ده و خون او چون خواهی ما را با خون او قرین گردان

و ما را در دفتر یاران و خاصانش ثبت فرما و ما را در دولت او با تنعم و خوشی زنده بدار و به صحبتش بهره مند گردان

و به حق او استوار ساز و از هر بدی محفوظ دار ای مهربانترین مهربانان عالم

و ستایش مخصوص خداست که پروردگار عالمیان است و درود بر سید ما حضرت محمد (ص) خاتم پیغمبران و رسولان است

و بر خاندان صادق و عترت ناطق آن بزرگوار

و لعنت بر جمیع ظالمان جهان و تو میان ما و ظالمان عالم حکم فرما که بهترین حکمفرمایی.

### دعای بهد از نمار ۲۵ ماه ذی قعدة

متن

بعد از سلام نماز بخواند

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

پس دعا کند و بخواند

يَا مُقِيلَ الْعَثْرَاتِ أَقْلِنِي عَثْرَتِي يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ أَجِبْ دَعْوَتِي يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ اسْمَعْ صَوْتِي وَارْحَمْنِي

وَ تَجَاوَزْ عَنِّي سَيِّئَاتِي وَ مَا عِنْدِي يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

ترجمه

جنبش و توانایی جز به خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود

ای درگذرنده از لغزشها از لغزشم درگذر ای اجابت کننده دعوتها دعوت و دعایم اجابت فرما ای شنوای آوازا صدایم بشنو

و به من رحم کن

و از بد کرداریم بگذر و از آنچه نزد من است ای خدای صاحب جلال و بزرگواری.

## دعای پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب ۱ ماه رمضان

### متن

ظ(شانزدهم و نیز روایت است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله در شب اول ماه رمضان این دعا را می خواندند

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنَا بِكَ أَيُّهَا الشَّهْرُ الْمُبَارَكُ

اللَّهُمَّ فَقْوْنَا عَلَى صِيَامِنَا وَ قِيَامِنَا وَ تَبَّتْ أَقْدَامُنَا وَ انْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْوَاحِدُ فَلَا وَ لَدَ لَكَ وَ أَنْتَ الصَّمَدُ فَلَا شِبْهَ لَكَ وَ أَنْتَ الْعَزِيزُ فَلَا يُعْزُكَ شَيْءٌ

وَ أَنْتَ الْغَنِيُّ وَ أَنَا الْفَقِيرُ وَ أَنْتَ الْمَوْلَى وَ أَنَا الْعَبْدُ وَ أَنْتَ الْغَفُورُ وَ أَنَا الْمُذْنِبُ

وَ أَنْتَ الرَّحِيمُ وَ أَنَا الْمُخْطِئُ وَ أَنْتَ الْخَالِقُ وَ أَنَا الْمَخْلُوقُ وَ أَنْتَ الْحَيُّ وَ أَنَا الْمَيِّتُ

أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ أَنْ تَغْفِرَ لِي وَ تَجَاوِزَ عَنِّي إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

### ترجمه

سپاس خدای را که ما را به تو گرامی داشت ای ماه مبارک

بار خدایا ما را به روزه ما در آن توانایی مرحمت فرما و هم در شب زنده داریش و قدمهای ما را ثابت و محکم دارد و ما را پیروزی بخش بر قوم کافران

بار خدایا تو یگانه ای و فرزندی نداری و تو بی نیازی و مانندی نداری و تو عزیز و چیزی باعث عزت نباشد

و تویی غنی و منم درویش و تویی مولا و منم بنده و تویی آمرزنده و منم گناهکار

و تویی مهربان و منم خطاکار و تویی آفریننده و منم آفریده شده و تویی زنده و منم مرده

از تو درخواست می کنم که به کرمت مرا بیامرزی و بر من ترحم فرمایی و از من بگذری زیرا که تو بر هر چیز قادر و توانایی.

## دعای پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب ۱۵ ماه شعبان

### متن

ظ(ششم بخواند این دعا را که حضرت رسول صلی الله علیه و آله در این شب می خواندند

اللَّهُمَّ أَفْسِمَ لَنَا مِنْ حَشِيَّتِكَ مَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَ مَعْصِيَّتِكَ وَ مِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ رِضْوَانَكَ

وَمِنَ الْيَقِينِ مَا يَهُونُ عَلَيْنَا بِهِ مُصِيبَاتُ الدُّنْيَا

اللَّهُمَّ أُمَّتِنَا بِأَسْمَاعِنَا وَ أَبْصَارِنَا وَقُوتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا وَ اجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا

وَ اجْعَلْ ثَارَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمْنَا وَ انصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا

وَ لَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا وَ لَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا وَ لَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا

وَ لَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و این دعای جامع کاملی است و خواندن آن در اوقات دیگر نیز غنیمت است و از عوالی الثالی نقل شده که حضرت رسول صلی الله علیه و

آله همیشه این دعا را می خواندند

## ترجمه

ظ(ششم بخواند این دعا را که حضرت رسول صلی الله علیه و آله در این شب می خواندند

اللَّهُمَّ اقسِم لَنَا مِنْ حَشِيَّتِكَ مَا يَحُولُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَ مَعْصِيَّتِكَ وَ مِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ رِضْوَانَكَ

وَ مِنْ اليَقِينِ مَا يَهْوُنُ عَلَيْنَا بِهِ مُصِيبَاتُ الدُّنْيَا

اللَّهُمَّ اَمْتِعْنَا بِاسْمَاعِنَا وَ ابْصَارِنَا وَ قُوَّتِنَا مَا اُحْيَيْتَنَا وَ اجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا

وَ اجْعَلْ ثَارَنَا عَلَيَّ مَنْ ظَلَمْنَا وَ انصُرْنَا عَلَيَّ مَنْ عَادَانَا

وَ لَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا وَ لَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا اَكْبَرَ هَمِّمْنَا وَ لَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا

وَ لَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و این دعای جامع کاملی است و خواندن آن در اوقات دیگر نیز غنیمت است و از عوالی اللثالی نقل شده که حضرت رسول صلی الله علیه و آله همیشه این دعا را می خواندند

## دعای پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب یا روز جمعه

### متن

از حضرت رسول صلی الله علیه و آله منقول است که هر که هفت مرتبه این دعا را بخواند در شب جمعه یا روز جمعه اگر در آن شب یا آن روز بمیرد داخل بهشت شود و دعا این است

اللَّهُمَّ اَنْتَ رَبِّي لَا اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ خَلَقْتَنِي

وَ اَنَا عَبْدُكَ وَ ابْنُ اَمَّتِكَ وَ فِي قَبْضَتِكَ وَ نَاصِيَّتِي بِيَدِكَ

اَمْسَيْتُ عَلَيَّ عَهْدِكَ وَ وَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ

اَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ اَبُوؤُ بِنِعْمَتِكَ (بِعَمَلِي) وَ اَبُوؤُ بِذَنْبِي (بِذُنُوبِي)

فَاغْفِرْ لِي ذُنُوبِي اِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ اِلَّا اَنْتَ

## ترجمه

خدایا تویی پروردگار من و جز تو خدایی نیست تو آفریدی مرا

و من بنده تو و فرزند کنیز توام و در سرپنجه قدرتت زبونم و موی جبین من به دست توست

و به عهد تا بتوانم روز را شب می کنم

و از سر هر چه بد کرده ام به درگاه رضای تو پناه می آورم هی به من نعمت فرا می رسد و از من معصیت صادر می شود

پس گناهانم به کرمیت ببخش که کسی جز تو گناهانم را نتواند بخشید.

### دعای تربت امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(در فضیلت و آداب تربت مقدسه امام حسین علیه السلام بدان که روایات بسیار وارد شده که در تربت آن حضرت شفای هر درد و مرض است مگر مرگ و امان است از بلاها و باعث ایمنی از هر خوف و بیم است و اخبار در این باب متواتر است و معجزاتی که به سبب این تربت مقدسه ظاهر گردیده است زیاده از آن است که ذکر شود و من در کتاب فواید الرضویه که در تراجم علمای امامیه است در احوال سید محدث متبحر آقا سید نعمت الله جزایری رحمه الله علیه نوشتم که آن سید جلیل در تحصیل علم زحمت بسیار کشیده و سختی و رنج بسیار برده و در اوایل تحصیل چون قادر نبوده بر چراغ به روشنی ماه مطالعه می نموده لاجرم از کثرت مطالعه در ماهتاب و بسیار چیز نوشتن و مطالعه کردن چشمانش ضعف پیدا کرده بود پس به جهت روشنی چشم خود به تربت مقدسه حضرت سید الشهداء علیه السلام و تراب مراقد شریفه ائمه عراق علیهم السلام اکتحال می کرد و به برکت آن



ترتبه‌ها چشمش روشن می‌گشت و نیز نگاشتم که مبادا اهالی عصر ما به واسطه معاشرت با کفار و ملاحده این مطلب را استعجاب نمایند همانا کمال الدین دمیری در حیات الحیوان نقل کرده که افعی هر گاه هزار سال عمر کرد چشمانش کور می‌شود حق تعالی او را ملهم فرموده که برای رفع کوری خود چشم خود را به رازیانج تر بمالد لاجرم با چشم کور از بیابان قصد می‌کند بساتین و جاهایی را که رازیانج در آنجا باشد و اگر چه مسافتی طویل در بین باشد پس خود را می‌رساند به آن گیاه و چشم خود را بر آن می‌مالد روشنی چشم او برمی‌گردد و این مطلب را زمخشری و غیره نیز نقل کرده اند پس هرگاه حق تعالی در یک گیاه تری این خاصیت قرار داده باشد که مار کور پی به آن ببرد و بهره خود را از آن بگیرد چه عجب و استبعادی دارد که در تربت پسر پیغمبر صلی الله علیه و آله که در راه او خودش و عترتش کشته شده شفا از جمیع امراض و فواید و برکاتی قرار داده باشد که شیعیان و محبان از آن بهره‌ها برند و ما در این مقام به ذکر چند خیر قناعت می‌کنیم اول روایت شده که حوریان بهشت چون یکی از ملائکه را می‌بینند که از برای کاری بر زمین می‌آید از او التماس می‌کنند که برای ما تسبیح و تربت قبر امام حسین علیه السلام به هدیه بیاور دوم به سند معتبر منقول است که شخصی گفت حضرت امام رضا علیه السلام برای من از خراسان بسته متاعی فرستاد چون

گشودم در میان آن خاکی بود از آن مرد که آورده بود پرسیدم که این خاک چیست گفت خاک قبر امام حسین علیه السلام است و هرگز آن حضرت از جامه و غیر جامه چیزی به جایی نمی فرستد مگر آنکه این خاک را در میانش می گذارد و می فرماید این امان است از بلاها به اذن و مشیت خدا سوم روایت است که عبد الله بن ابی یعفر به خدمت حضرت صادق علیه السلام عرض کرد که یک شخص از خاک قبر امام حسین علیه السلام برمی دارد و منتفع می شود و دیگری برمی دارد و منتفع نمی شود فرمود که نه و الله هر که بردارد و اعتقاد داشته باشد که به او نفع می بخشد البته منتفع می شود چهارم از ابو حمزه ثمالی روایت است که عرض کردم به حضرت صادق علیه السلام که می بینم اصحاب ما می گیرند خاک قبر امام حسین علیه السلام را و طلب شفا از آن می کنند آیا شفا در آن هست فرمود که طلب شفا می توان کرد از خاکی که بردارند از میان قبر تا چهار میل و همچنین است خاک قبر جدم رسول خدا صلی الله علیه و آله و قبر امام حسن و امام زین العابدین و امام محمد باقر علیه السلام پس بگیر از آن خاک که آن شفای هر درد است و سپری است برای دفع هر چه از آن ترسی و هیچ چیز به آن برابری نمی کند از چیزهایی که از آن شفا طلب می کنند به غیر از دعا و چیزی که آن را فاسد می کند آن است که در ظرفها و جاهای بد می گذارند و آنها که

معالجه به آن می کنند کم است یقین ایشان هر که یقین داشته باشد که این از برای او شفا است هر گاه معالجه به آن کند او را کافی خواهد بود و محتاج به دوی دیگر نخواهد شد و فاسد می گرداند آن تربت را شیاطین و کافران از جنیان که خود را بر آن می مالند و به هر چیز که می گذرد آن تربت آن را بو می کنند و اما شیاطین و کافران جن پس حسد می برند فرزندان آدم را بر آن و خود را بر آن می مالند که اکثر نیکی و بوی خوشش بر طرف می شود و هیچ تربت از حایر بیرون نمی آید مگر مهیا می شوند از شیاطین و کافران جن از برای آن تربت آنقدر که عدد ایشان را کسی به غیر از خدا احصا نمی تواند کرد و آن تربت در دست صاحبش است و ایشان خود را بر آن می مالند و ملائکه نمی گذارند ایشان را که داخل حایر شوند و اگر تربت سالم از اینها بماند هر بیمار را که به آن معالجه نمایند البته در آن ساعت شفا می یابد پس چون تربت را برداری پنهان کن و نام خدا بر آن بسیار بخوان و شنیده ام که بعضی از آنها که تربت را برمی دارند آن را سبک می شمارند حتی بعضی از ایشان آن را در توبره چهارپایان می اندازند یا در ظرف طعام یا چیزهایی که دست بر آن بسیار مالیده شود از خورجینها و جوالها پس چگونه شفا یابد از آن کسی که به این نوع آن را حرمت دارد و لکن دلی که در آن یقین نیست و سبک می شمارد چیزی را که صلاحش

در آن است عمل خود را فاسد می کند پنجم روایت شده که هر گاه یکی از شما خواهد که بردارد تربت را به اطراف انگشتان بردارد و قدر آن مثل نخود است پس ببوسد آن را و بر هر دو دیده گذارد و بر سایر بدن بمالد و بگوید

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذِهِ التُّرْبَةِ وَبِحَقِّ مَنْ حَلَّ بِهَا وَتَوَى فِيهَا

وَ بِحَقِّ جَدِّهِ وَ أَبِيهِ وَ أُمِّهِ وَ أَخِيهِ وَ الْأَئِمَّةِ مِنْ وُلْدِهِ وَ بِحَقِّ الْمَلَائِكَةِ الْحَافِينَ بِهِ

إِلَّا جَعَلْتَهَا شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَ بُرْءاً مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَ نَجَاةً مِنْ كُلِّ آفَةٍ وَ حِرْزاً مِمَّا أَخَافُ وَ أَحْذَرُ

پس آن را استعمال نماید و روایت شده که مهر کردن تربت امام حسین علیه السلام آن است که بر آن سوره *إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ* بخوانی و نیز روایت شده که هر گاه تربت را بخوری یا به کسی بخورانی بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ رِزْقاً وَاسِعاً وَ عِلْماً نَافِعاً وَ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

مؤلف گوید که فوائد تربت شریفه آن حضرت بسیار است از جمله آنکه مستحب است با میت در قبر گذاشتن و کفن را به آن نوشتن و دیگر سجده کردن بر آن است که روایت شده که سجده بر آن هفت حجاب را می درد یعنی باعث قبولی نماز می شود که به آسمانها بالا می رود و دیگر تسبیح از تربت آن حضرت ساختن و به آن تسبیح ذکر کردن و در دست داشتن است که فضیلت عظیم دارد و از خاصیتش آن است که در دست آدمی تسبیح می گوید بی آنکه صاحبش تسبیح بگوید و معلوم است

که این تسیح غیر از آن تسیحی است که در همه اشیاء است کما قال الله تعالی وَ إِنِّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَ لَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ وَ عارف رومی در معنی آن گفته گر ترا از غیب چشمی باز شد با تو ذرات جهان همراز شدند نطق خاک و نطق آب و نطق گل هست محسوس حواس اهل دل جمله ذرات در عالم نهران با تو می گویند روزان و شبان ما سميعيم و بصير و باهشيم با شما نامحرمان ما خامشيم از جمادی سوی جان جان شوید غلغل اجزای عالم بشنوید فاش تسیح جمادات آیدت و سوسه تاویلها بزدایدت بالجمله این تسیحی که در این روایت است تسیحی است که از خصوصیات تربت حضرت سید الشهداء ارواحنا له الفداء است ششم از حضرت امام رضا علیه السلام منقول است که هر که بگرداند تسیح تربت امام حسین علیه السلام را و بگوید

سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ

با هر دانه بنویسد حق تعالی از برای او شش هزار حسنه محو کند از او شش هزار گناه و بلند کند از برای او شش هزار درجه و بنویسد از برای او شش هزار شفاعت و از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که بگرداند سنگهایی را که از تربت امام حسین علیه السلام می سازند یعنی تسیح پخته پس یک بار استغفار کند هفتاد استغفار از برای او نوشته می شود و اگر تسیحی را در دست نگاه دارد و تسیح نگوید به عدد هر حبه هفت مرتبه از برای او نوشته می شود هفتم در حدیث معتبر منقول است که چون حضرت صادق علیه السلام به عراق تشریف آوردند

گروهی نزد آن حضرت آمدند و عرض کردند که دانسته ایم تربت امام حسین علیه السلام موجب شفای هر درد است آیا باعث ایمنی از هر خوف هست فرمود بلی هر گاه کسی خواهد که او را از هر بیمی امان بخشد باید تسبیحی که از تربت آن حضرت ساخته باشند در دست بگیرد و سه مرتبه این دعا را بخواند

أَصْبَحْتُ (أَمْسَيْتُ) اللَّهُمَّ مُعْتَصِمًا بِدَمَامِكَ وَ جِوَارِكَ الْمَنِيعِ الَّذِي لَا يُطَاوَلُ وَلَا يُحَاوَلُ  
مِنْ شَرِّ كُلِّ غَاشِمٍ وَ طَارِقٍ مِنْ سَائِرِ مَنْ خَلَقْتَ وَ مَا خَلَقْتَ مِنْ خَلْقِكَ الصَّامِتِ وَ النَّاطِقِ  
(فِي جُنَّهِ) مِنْ كُلِّ مَخُوفٍ بِلِبَاسِ سَابِعِهِ حَصِينِهِ

وَ هِيَ وَ لَاءُ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ( مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ )

مُخْتَجِرًا (مُخْتَجِبًا) مِنْ كُلِّ قَاصِدٍ لِي إِلَى أَذْيِهِ بِجِدَارِ حَصِينِ

الْإِخْلَاصِ فِي الْإِعْتِرَافِ بِحَقِّهِمْ وَ التَّمَسُّكِ بِحَبْلِهِمْ جَمِيعًا مُوقِنًا أَنَّ الْحَقَّ لَهُمْ وَ مَعَهُمْ وَ مِنْهُمْ وَ فِيهِمْ وَ بِهِمْ

أَوْلَى مَنْ وَالُوا وَ أَعَادَى مَنْ عَادُوا وَ أَجَانِبُ مَنْ جَانَبُوا فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ أَعِزَّنِي اللَّهُمَّ بِهِمْ مِنْ شَرِّ كُلِّ مَا أَتَقِيهِ يَا عَظِيمُ

حَجَزْتُ الْأَعَادَى عَنِّي بِبَدِيعِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

إِنَّا جَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَ مِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

پس تسبیح را بوسد و بر هر دو چشم بمالد و بگوید

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذِهِ التُّرْبَةِ الْمُبَارَكَةِ وَ بِحَقِّ صَاحِبِهَا

وَ بِحَقِّ جَدِّهِ وَ بِحَقِّ أَبِيهِ وَ بِحَقِّ أُمِّهِ وَ بِحَقِّ أَخِيهِ وَ بِحَقِّ وُلْدِهِ الطَّاهِرِينَ

اجْعَلْهَا شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَ أَمَانًا مِنْ كُلِّ خَوْفٍ وَ حِفْظًا مِنْ كُلِّ سُوءٍ

پس تسبیح را بر جبین خود بگذارد پس اگر در صبح چنین کند در امان خدا باشد تا شام و اگر در شام چنین

کند در امان خدا باشد تا صبح و در روایت دیگر منقول است که هر که از پادشاهی یا غیر او ترسد چون از خانه بیرون آید چنین کند تا حرزی باشد او را از شر ایشان مؤلف گوید که مشهور میان علما آن است که خوردن گل و خاک مطلقاً جایز نیست مگر تربت مقدسه امام حسین علیه السلام به قصد شفا بی قصد لذت به قدر نخودی بلکه احوط آن است که به قدر عدسی باشد و خوب است که تربت را در دهان بگذارد و بعد از آن جرعه ای از آب بخورد و بگوید

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ رِزْقًا وَّاسِعًا وَّعِلْمًا نَافِعًا وَّشِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَّسُقْمٍ

علامه مجلسی رحمه الله علیه فرموده احوط آن است که مهر و تسیح و تربت آن حضرت را نخرند و نفروشد بلکه به هدیه و بخشش بدهند و در برابر آنها اگر تراضی کنند بی آنکه اول شرط کرده باشند شاید بد نباشد چنانچه در حدیث معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که خاک قبر امام حسین علیه السلام را بفروشد چنان است که گوشت آن حضرت را فروخته و خریده باشد مؤلف گوید که شیخ ما محدث متبحر ثقه الاسلام نوری رحمه الله در دار السلام نقل فرموده که روزی یکی از برادران من به خدمت مرحومه والده ام رسید مادرم دید که تربت امام حسین علیه السلام را در جیب پایین قبای خود گذاشته مادرم او را زجر کرد که این بی ادبی است به تربت مقدسه چه آن که بسا شود در زیر ران واقع شود و شکسته گردد برادرم گفت

چنین است که فرمودی و تا به حال دو مهر شکسته ام و لکن عهد کرد که من بعد در جیب پایین نگذارد پس چند روزی از این قضیه گذشت علامه والد در خواب دید بدون آنکه از این مطلب اطلاع داشته باشد که مولای ما حضرت ابو عبد الله الحسین علیه السلام به زیارت او تشریف آورد و در اطاق کتابخانه نشست و ملاطفت و مهربانی بسیار کرد و فرمود بخوان پسران خود را بیایند تا آنها را اکرام کنم پس والد پسرها را طلبید و با من پنج نفر بودند پس ایستادند در نزد در مقابل آن حضرت و در نزد آن حضرت از جامه و چیزهای دیگر بود پس یک یک را می خواند و چیزی از آنها به او می داد پس نوبت به برادر مزبور سلمه الله رسید حضرت نظری بر او افکند مانند کسی که در غضب باشد و التفات فرمود بسوی والد مرحوم و فرمود این پسر تو دو تربت از تربتهای قبر من در زیر ران خود شکسته است پس مثل برادران دیگر او را نخواند بلکه افکند بسوی او چیزی و الان در ذهنم است که گویا قاب شانه ترمه به او داد پس علامه والد بیدار شد و خواب خود را برای مرحومه والده نقل کرد و والده حکایت را برای ایشان بیان کرد والد تعجب کرد از صدق این خواب انتهی

### ترجمه

پروردگارا به حق این تربت و به حق آنکه در آن وارد شده و آنکه در آن اقامت گزیده

و به حق جدش و پدرش و مادرش و برادرش و پیشوایان از فرزندانش و



به حق فرشتگانی که گرد او هستند

که آن را درمان و شفاء هر درد قرار دهی و بهبودی هر مرض و رهایی از هر آفت و حرز از آنچه آن را می ترسم و از آن بر  
حذرم قرار دهی

به نام خدا و به ذات خدا خدایا قرار ده آن را روزی وسیع و فراخ و دانش سودمند و درمان هر درد بدرستی که تو بر هر چیز  
توانایی.

و چیزی نیست مگر آنکه تسبیح خدا به حمد او گوید و لیکن شما تسبیح آنها را نمی فهمید.

صبح کردم پروردگارا در حالتی که حفظ خود را از گناه به امان تو و در جوار منبع و پناه محکم استوار تو که هیچکس بر آن  
دست تطاول نتواند گشود و ذی قدرتی بر آن دست نخواهد یافت

از شر هر ظالم بیدادگر و کاهن و شر جمیع آنکه آفریده ای و آنچه از گویا و خاموش که خلقت فرموده ای

و از هر چه خوفناک است خود را در می پوشم زیر سپر و جوشن و درع محکم تو

که آن دوستی اهل بیت پیغمبرت محمد صلی الله علیه و آله است

و از هر که قصد آزار من کند در حصار محکم

اخلاص در اعتراف به حق اهل بیت رسالت (ص) پناهنده می شوم و چنگ می زنم به رشته تمام اهل بیت در حالی که یقین  
دارم که بحق آنها و با آنها و از آنها و در خاندان آنها و بوجود آنان بسته است

من دوست دارم هر که را آنها دوست دارند و دشمن دارم هر که را

آنها دشمن دارند و دوری میکنم از هر که دوری میکنند پس تو ای خدا درود فرست بر محمد و آلش

و مرا ای پروردگار بواسطه ایشان از هر چه می ترسم در پناه خود گیر ای خدای بزرگ

من شر دشمنانم را از خود منع کردم به توسل به خدای آفریننده آسمانها و زمین

ما راه خیر را از پیش و پس بر آنها سد کردیم و بر چشم شان پرده افکندیم که هیچ نبینند

پروردگارا من از تو درخواست می کنم به حق این تربت مبارک و به حق صاحب این تربت

و به حق جد و پدر و مادر و برادر و به حق فرزندان پاکش

که این تربت را شفای هر درد من قرار دهی و ایمنی از هر مخوف و حفظ و نگهداری از هر بدی برایم مقرر فرمایی

پروردگارا قرار ده آن را روزی فراخ و دانش سودمند و درمان از هر درد و بیماری.

## دعای توسل

### متن

ظ(دوم دعای توسل علامه مجلسی رحمه الله علیه فرموده که در بعضی از کتب معتبره نقل کرده اند از محمد بن بابویه که این دعای توسل را از ائمه روایت کرده است و گفته است که در هیچ امری نخواندم مگر آنکه اثر اجابت را بزودی یافتم این است دعا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَآتُوجَّهُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

يَا أَبَا الْقَاسِمِ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا إِمَامَ الرَّحْمَةِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا أَمِيرَ

الْمُؤْمِنِينَ يَا عَلِيُّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا فَاطِمَةُ الزَّهْرَاءِ يَا بِنْتَ مُحَمَّدٍ يَا قُرَّةَ عَيْنِ الرَّسُولِ يَا سَيِّدَتَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهَةً عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعِي لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا مُحَمَّدٍ يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ أَيُّهَا الْمُجْتَبَى يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَيُّهَا الشَّهِيدُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ يَا زَيْنَ الْعَابِدِينَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا جَعْفَرٍ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ أَيُّهَا الْبَاقِرُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَي حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ أَيُّهَا الصَّادِقُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَ

تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيِ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ أَيُّهَا الْكَاطِمُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيِ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا عَلِيَّ بْنَ مُوسَى أَيُّهَا الرِّضَا يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيِ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا جَعْفَرٍ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ أَيُّهَا التَّقِيُّ الْجَوَادُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيِ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ أَيُّهَا الْهَادِي النَّقِيُّ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَ اسْتَشْفَعْنَا وَ تَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَ قَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيِ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا أَبَا مُحَمَّدٍ يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ أَيُّهَا الرَّكِيُّ الْعَسْكَرِيُّ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

يَا وَصِيَّ الْحَسَنِ وَالْخَلْفَ الْحُجَّهَ أَيُّهَا الْقَائِمُ الْمُتَنْظَرُ الْمَهْدِيُّ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

يَا حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ

وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهًا عِنْدَ

اللَّهُ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

پس حاجات خود را بطلبد که برآورده می شود إن شاء الله تعالی و در روایت دیگر وارد شده که بعد از این بگوید

يَا سَادَتِي وَ مَوَالِيَّ إِنِّي تَوَجَّهْتُ بِكُمْ أَيْمَتِي وَ عُذَّتِي لِيَوْمِ فَقْرِي وَ حَاجَتِي إِلَى اللَّهِ

وَ تَوَسَّلْتُ بِكُمْ إِلَى اللَّهِ وَ اسْتَشَفَعْتُ بِكُمْ إِلَى اللَّهِ

فَاشْفَعُوا لِي عِنْدَ اللَّهِ وَ اسْتَنْفِذُونِي مِنْ ذُنُوبِي عِنْدَ اللَّهِ

فَإِنَّكُمْ وَسِيلَتِي إِلَى اللَّهِ وَ بِحُبِّكُمْ وَ بِقُرْبِكُمْ أَرْجُو نَجَاةً مِنَ اللَّهِ

فَكُونُوا عِنْدَ اللَّهِ رَجَائِي يَا سَادَتِي يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أَعْدَاءَ اللَّهِ ظَالِمِيهِمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

خدایا از تو درخواست می کنم بوسیله پیغمبر رحمت محمد صلی الله علیه و آله

در دعا رو به تو می آورم ای ابو القاسم ای رسول خدا ای پیشوای رحمت حق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای ابا الحسن ای امیر مؤمنان ای علی بن ابی طالب ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای فاطمه زهرا ای دخت محمد ای نور دیده پیغمبر خدا ای سیده و مولای

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع به درگاه خدا آورده ایم  
و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما  
ای ابا محمد ای حسن بن علی ای مجتبی ای پسر رسول خدا  
ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم  
و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما  
ای ابا عبد الله ای حسین بن علی ای شهید ای پسر رسول خدا  
ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم  
و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما  
ای ابا الحسن ای علی بن الحسین ای زین العابدین ای فرزند رسول خدا  
ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم  
و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما  
ای ابا جعفر ای محمد بن



علی ای باقر العلوم ای فرزند رسول خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای ابا عبد الله ای جعفر بن محمد ای صادق ای فرزند رسول خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای ابا الحسن ای موسی بن جعفر ای کاظم ای فرزند رسول خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای ابا الحسن ای علی بن موسی الرضا ای فرزند پیغمبر خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم

ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای ابا جعفر ای محمد بن علی ای تقی جواد ای فرزندان رسول خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای ابا الحسن ای علی بن محمد ای هادی نقی ای فرزندان رسول خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای ابا محمد ای حسن بن علی ای زکی عسکری ای فرزندان رسول خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به حضرتت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

ای وصی حضرت حسن عسکری ای جانشین حجت الهی ای قائم منتظر مهدی ای فرزندان رسول خدا

ای حجت خدا بر خلق ای سید و مولای ما

همه ما رو به تو آورده ایم و به

حضرت متوسل شده و تو را شفیع خود به درگاه خدا آورده ایم

و تو را برای انجام حاجاتمان نزد خدا مقدم داشته ایم ای آبرومند نزد خدا ما را پیش حضرت حق شفاعت فرما

- ای سید و موالی و امامان من من از روی خلوص رو به شما آورده ام که پیشوایان من هستید و ذخیره من برای روز فقر و حاجتم بسوی خدا خواهید بود

و به شما متوسل شده ام به درگاه خدا و شما را برای خود نزد خدا شفیع آورده ام

پس مرا نزد حضرت حق شفاعت کنید و نجاتم دهید از عقاب و کیفر گناهانم

که شما بزرگواران وسیله نجات من نزد خدا هستید و به دوستی شما و تقرب به شما امید نجات دارم از خدا

پس مایه امیدواری من نزد خدا شوید ای پیشوایان من ای اولیاء خدا

دروء خدا بر همه شما باد و لعنت خدا بر ستمکاران در حق شما که دشمنان خدا هستند از اولین و آخرین خلق این دعا را ای پروردگار عالمیان اجابت فرما.

## دعای توسل معروف

### متن

ظ(مؤلف گوید که شیخ کفعمی در بلد الامین دعای مبسوطی نقل کرده موسوم به دعای فرج و این دعای توسل در ضمن آن مذکور است و گمانم آن است که دوازده امام خواجه نصیر الدین همین دعای توسل است که مرکب کرده اند با صلوات بر حجج طاهره که در یک خطبه بلیغه است که کفعمی در اواخر مصباح آن را ذکر فرموده و سید علی خان در کلم طیب از قبس المصباح شیخ صَهرَشتی دعاء توسلی نقل کرده به شرحی که مقام را

گنجایش ذکر آن نیست و آن دعا این است

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ اٰبَتَيْهِ وَعَلَىٰ اَبْنَيْهَا وَاسْأَلْكَ بِهِمْ اَنْ تُعِينَنِي عَلَىٰ طَاعَتِكَ وَرِضْوَانِكَ

وَ اَنْ تُبَلِّغَنِي بِهِمْ اَفْضَلَ مَا بَلَغْتَ اَحَدًا مِنْ اَوْلِيَائِكَ اِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيْمٌ

اللَّهُمَّ اِنِّي اسْأَلُكَ بِحَقِّ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلِيِّ بْنِ اَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِلَّا اَنْتَقَمْتَ بِهِ مِمَّنْ ظَلَمَنِي وَغَشَمَنِي

وَ اَذَانِي وَ انْطَوَىٰ عَلَيَّ ذَلِكُكَ وَ كَفَيْتَنِي بِهِ مَثُوْنَهُ كُلُّ اَحَدٍ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

اللَّهُمَّ اِنِّي اسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِلَّا كَفَيْتَنِي بِهِ مَثُوْنَهُ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّرِيْدٍ

وَ سُلْطَانٍ عَيْنِيْدٍ يَتَّقَوِيَّ عَلَيَّ بِبَطْشِهِ وَ يَنْتَصِرُ عَلَيَّ بِجُنْدِهِ اِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيْمٌ يَا وَهَّابُ

اللَّهُمَّ اِنِّي اسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

اِلَّا اَعْتَنِيَّ بِهِمَا عَلَيَّ اَمْرٍ اٰخَرْتِي بِطَاعَتِكَ وَ رِضْوَانِكَ وَ بَلَّغْتَنِي بِهِمَا مَا يُرْضِيْكَ اِنَّكَ فَعَالٌ لِّمَا تُرِيْدُ

اللَّهُمَّ اِنِّي اسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ مُوسَىٰ بْنِ جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ

اِلَّا عَافَيْتَنِي بِهِ فِيْ جَمِيْعِ جَوَارِحِيْ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَنَ يَا جَوَادُ يَا كَرِيْمٌ

اللَّهُمَّ اِنِّي اسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ الرِّضَا عَلِيِّ بْنِ مُوسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِلَّا سَلَّمْتَنِيَّ بِهِ فِيْ جَمِيْعِ اَسْفَارِيْ

فِي الْبَرَارِي وَ الْبِحَارِ وَ الْجِبَالِ وَ الْفِقَارِ وَ الْاُوْدِيَةِ وَ الْغِيَاضِ

مِنْ جَمِيْعِ مَا اَخَافُهُ وَ اَحْذَرُهُ اِنَّكَ رَعُوْفٌ رَحِيْمٌ

اللَّهُمَّ اِنِّي اسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِلَّا جُدْتَ بِهِ عَلَيَّ مِنْ فَضْلِكَ

وَ تَفَضَّلْتَ بِهِ عَلَيَّ مِنْ وُسْعِكَ وَ وَسَّعْتَ عَلَيَّ رِزْقَكَ وَ اَعْنَيْتَنِيَّ عَمَّنْ سِوَاكَ

وَ جَعَلْتَ حَاجَتِي اِلَيْكَ وَ قَضَاها عَلَيْكَ اِنَّكَ لِمَا تَشَاءُ قَدِيْرٌ

اللَّهُمَّ اِنِّي اسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ اِلَّا اَعْتَنِيَّ بِهِ عَلَيَّ تَأْدِيَةً فُرُوْضِكَ

وَ بَرِّ اِخْوَانِي الْمُؤْمِنِيْنَ وَ سَهَّلْ ذَلِكُكَ لِيْ وَ اقْرُنْهُ بِالْخَيْرِ وَ اَعْنِيَّ

عَلَى طَاعَتِكَ بِفَضْلِكَ يَا رَحِيمَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ إِلَّا أَعْتَنِي بِهِ عَلَيَّ أَمْرٍ آخِرْتِي بِطَاعَتِكَ وَرِضْوَانِكَ

وَ سَرَرْتَنِي فِي مُنْقَلَبِي وَ مَنَوَايَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ وَ حُجَّتِكَ صَاحِبِ الزَّمَانِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَّا أَعْتَنِي بِهِ عَلَيَّ جَمِيعِ أُمُورِي

وَ كَفَيْتَنِي بِهِ مَثُونَهُ كُلِّ مُوْذٍ وَ طَاغٍ وَ بَاغٍ وَ أَعْتَنِي بِهِ فَقَدْ بَلَغَ مَجْهُودِي

وَ كَفَيْتَنِي بِهِ كُلِّ عَدُوٍّ وَ هَمٍّ وَ غَمٍّ وَ دَيْنٍ وَ عُنَى وَ عَنِّ وَ لَدِي وَ جَمِيعِ أَهْلِي وَ إِخْوَانِي

وَ مَنْ يَغْنِينِي أَمْرُهُ وَ خَاصَّتِي آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

ظ(مؤلف گوید که شیخ کفعمی در بلد الامین دعای مبسوطی نقل کرده موسوم به دعای فرج و این دعای توسل در ضمن آن مذکور است و گمانم آن است که دوازده امام خواجه نصیر الدین همین دعای توسل است که مرکب کرده اند با صلوات بر حجج طاهره که در یک خطبه بلیغه است که کفعمی در اواخر مصباح آن را ذکر فرموده و سید علی خان در کلم طیب از قبس المصباح شیخ صهرشتی دعاء توسلی نقل کرده به شرحی که مقام را گنجایش ذکر آن نیست و آن دعا این است

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ عَلَى ابْنَتِهِ وَ عَلَى ابْنَيْهَا وَ أَسْأَلُكَ بِهِمْ أَنْ تُعِينَنِي عَلَى طَاعَتِكَ وَ رِضْوَانِكَ

وَ أَنْ تُبَلِّغَنِي بِهِمْ أَفْضَلَ مَا بَلَغْتَ أَحَدًا مِنْ أَوْلِيَائِكَ إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَّا انْتَقَمْتَ بِهِ مِنِّي ظَلَمَنِي وَ غَشَمَنِي

وَ آذَانِي وَ انطوى عَلَى ذَلِكَ وَ كَفَيْتَنِي بِهِ مَثُونَهُ كُلِّ أَحَدٍ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ إِلَّا

كَفَيْتَنِي بِهِ مُؤَنَهُ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ

وَ سُلْطَانٍ عَيْنِدٍ يَتَّقَوِي عَلَى بَطْشِهِ وَ يَنْتَصِرُ عَلَيَّ بِجُنْدِهِ إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ يَا وَهَّابُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

إِلَّا أَعْتَنِي بِهِمَا عَلَى أَمْرِ آخِرَتِي بِطَاعَتِكَ وَ رِضْوَانِكَ وَ بَلَّغْتَنِي بِهِمَا مَا يُرْضِيكَ إِنَّكَ فَعَّالٌ لِمَا تُرِيدُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ

إِلَّا عَافَيْتَنِي بِهِ فِي جَمِيعِ جَوَارِحِي مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَنَ يَا جَوَادُ يَا كَرِيمُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ الرُّضَا عَلِيِّ بْنِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَّا سَلَّمْتَنِي بِهِ فِي جَمِيعِ أَسْفَارِي

فِي الْبَرَارِي وَ الْبَحَارِ وَ الْجِبَالِ وَ الْفِقَارِ وَ الْأُودِيَةِ وَ الْغِيَاضِ

مِنْ جَمِيعِ مَا أَخَافُهُ وَ أَحْذَرُهُ إِنَّكَ رَعُوفٌ رَحِيمٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَّا جُدْتَ بِهِ عَلَيَّ مِنْ فَضْلِكَ

وَ تَفَضَّلْتَ بِهِ عَلَيَّ مِنْ وَسْعِكَ وَ وَسَّعْتَ عَلَيَّ رِزْقَكَ وَ أَعْنَيْتَنِي عَمَّنْ سِوَاكَ

وَ جَعَلْتَ حَاجَتِي إِلَيْكَ وَ قَضَاهَا عَلَيْكَ إِنَّكَ لِمَا تَشَاءُ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ إِلَّا أَعْتَنِي بِهِ عَلَى تَأْدِيَةِ فُرُوضِكَ

وَ بَرِّ إِخْوَانِي الْمُؤْمِنِينَ وَ سَهَّلْ ذَلِكَ لِي وَ اقْرَأْنِي بِالْخَيْرِ وَ أَعْنِي عَلَى طَاعَتِكَ بِفَضْلِكَ يَا رَحِيمُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ إِلَّا أَعْتَنِي بِهِ عَلَى أَمْرِ آخِرَتِي بِطَاعَتِكَ وَ رِضْوَانِكَ

وَ سَرَرْتَنِي فِي مُنْقَلَبِي وَ مَنَوَايَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ وَلِيِّكَ وَ حُجَّتِكَ صَاحِبِ الزَّمَانِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَّا أَعْتَنِي بِهِ عَلَى جَمِيعِ أُمُورِي

وَ كَفَيْتَنِي بِهِ مُؤَنَهُ كُلِّ مُؤَدٍ وَ طَاغٍ وَ بَاغٍ وَ أَعْتَنِي بِهِ فَقَدْ بَلَغَ مَجْهُودِي

وَ كَفَيْتَنِي بِهِ كُلَّ عَدُوٍّ وَ هَمٍّ وَ غَمٍّ وَ دَيْنٍ وَ عَنِي وَ عَنَ وَ لَدِي وَ جَمِيعِ أَهْلِي

وَإِخْوَانِي

وَمَنْ يَغْنِينِي أَمْرُهُ وَخَاصَّتِي آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

## دعای تهنیت در عید غدیر

متن

ظ(چون مؤمنی را ملاقات کند این تهنیت را بگوید

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُتَمَسِّكِينَ بِوِلَايَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْأَثَمَةِ عَلَيْهِمُ السَّلَام

ترجمه

سپاس خدای را که قرار داد ما را از متمسکان به ولایت امیر المؤمنین علیه السلام و پیشوایان و امامان که بر آنان درود باد

## دعای جوشن صغیر

متن

ظ(دعای جوشن صغیر در کتب معتبره به شرحی مبسوطتر از شرح جوشن کبیر نقل شده و کفعمی در حاشیه بلد الامین فرموده که این دعایی است رفیع الشأن عظیم المنزله و چون موسی هادی عباسی قصد قتل حضرت کاظم علیه السلام نمود آن حضرت این دعا را خواند جدش پیغمبر صلی الله علیه و آله را در خواب دید که با وی فرمود حق تعالی هلاک خواهد کرد دشمن ترا و این دعا در مهج الدعوات سید بن طاوس نیز نقل شده و ما بین نسخه کفعمی و سید اختلاف است و ما موافق بلد الامین کفعمی نقل نمودیم و آن دعا این است

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي كَمْ مِنْ عَدُوٍّ انْتَضَى عَلَيَّ سَيْفَ عَدَاوَتِهِ وَ شَحَذَ لِي طُبَهَ مَدْيَتِهِ

وَ أَرْهَفَ لِي شَبَا حَدِّهِ وَ دَافَ لِي قَوَاتِلَ سُومِيهِ وَ سَدَّدَ إِلَيَّ (نَحْوِي) صَوَائِبَ سِهَامِهِ

وَ لَمْ تَنْمَ عَنِّي عَيْنٌ حِرَاسَتِهِ وَ أَضْمَرَ أَنْ يَسُومَنِي الْمَكْرُوهَ وَ يُجَرِّعَنِي ذُعَافَ مَرَارَتِهِ

فَنَظَرْتُ (نَظَرْتُ) إِلَى ضَعْفِي عَنِ اخْتِمَالِ الْفَوَاحِ وَ عَجَزِي عَنِ الْإِنْتِصَارِ مِمَّنْ قَصَدَنِي بِمُحَارَبَتِهِ

وَ وَحَدَّتِي فِي كَثِيرٍ مِمَّنْ نَاوَانِي وَ أَرَصَدَ لِي فِيمَا لَمْ أُعْمَلْ فِكْرِي فِي الْإِرْصَادِ لَهُمْ بِمِثْلِهِ

فَأَيْدَتْنِي بِقُوَّتِكَ وَ شَدَّدْتَ أَرْزِي بِنُصْرَتِكَ وَ فَلَلْتَ لِي حَدَّهُ (شَبَا حَدِّهِ)

وَ خَدَلْتَهُ بَعْدَ جَمْعِ عَدِيدِهِ وَ حَشَدِهِ (حَشَدُهُ) وَ أَعْلَيْتَ كَفْيِي عَلَيْهِ

وَوَجَّهَتْ مَا سَدَّدَ إِلَيَّ مِنْ مَكَائِدِهِ إِلَيْهِ وَرَدَّدَتْهُ عَلَيْهِ وَ لَمْ يَشْفِ عَلَيْهِ  
وَ لَمْ تَبْرُدْ حَرَازَاتُ غَيْظِهِ وَ قَدْ عَضَّ عَلَيَّ أَنَامِلُهُ وَ أَذْبَرَ مُوَلِيًّا قَدْ أَخْفَقَتْ



فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِلْآئِنِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ بَاغٍ بَعَانِي بِمَكَائِدِهِ وَ نَصَبَ لِي أَشْرَاكَ مَصَائِدِهِ

وَ وَكَلَّ بِي تَفَقُّدَ رِعَايَتِهِ وَ أَضْبَأَ إِلَيَّ إِضْبَاءَ السَّبْعِ لِطَرِيدَتِهِ انْتِظَارًا لِانْتِهَازِ فُرْصَتِهِ

وَ هُوَ يُظْهِرُ بِشَاشَةِ الْمَلَقِ وَ يَبْسُطُ (لِي) وَجْهًا غَيْرَ طَلِقٍ

فَلَمَّا رَأَيْتَ دَخَلَ سَرِيرَتِهِ وَ قُبِحَ مَا انْطَوَى عَلَيْهِ لِشَرِيكِهِ فِي مِلَّتِهِ

وَ أَصْبَحَ مُجْلِبًا لِي (إِلَيَّ) فِي بَعْثِهِ أَرْكَسْتَهُ لِأَمِّ رَأْسِهِ وَ أَتَيْتَ بُيَانَهُ مِنْ أَسَاسِهِ

فَصَرَغْتُهُ فِي زُبَيْتِهِ وَ أَرْدَيْتَهُ (رَدَّيْتَهُ) فِي مَهْوَى حُفْرَتِهِ وَ جَعَلْتَ خَدَّهُ طَبَقًا لِتُرَابِ رِجْلِهِ

وَ سَعَلْتُهُ فِي بَدَنِهِ وَ رَزَقْتُهُ بِحَجْرِهِ وَ حَنَقْتُهُ بِوَتْرِهِ وَ ذَكَّيْتُهُ بِمَشَاقِبِهِ

وَ كَبَيْتُهُ لِمَنْخَرِهِ وَ رَدَدْتُ كَيْدَهُ فِي نَحْرِهِ وَ رَبَّقْتُهُ (وَوَثَّقْتُهُ) بِبِنْدَامَتِهِ وَ فَسَأْتُهُ (أَفْنَيْتُهُ) بِحَسْرَتِهِ

فَاسْتَخَذَا وَ تَضَاعَلَ بَعْدَ نَخْوَتِهِ وَ انْقَمَعَ بَعْدَ اسْتِطَالَتِهِ ذَلِيلًا مَأْسُورًا فِي رَبْقِ حَبَائِلِهِ

الَّتِي كَانَ يُؤْمَلُ أَنْ يَرَانِي فِيهَا يَوْمَ سَطْوَتِهِ وَ قَدْ كِدْتُ يَا رَبِّ لَوْ لَا رَحْمَتُكَ أَنْ يَحُلَّ بِي مَا حَلَّ بِسَاحَتِهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِلْآئِنِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ حَاسِدٍ شَرِقَ بِحَسْرَتِهِ (بِحَسَدِهِ) وَ عَدُوٍّ شَجَى بِغَيْظِهِ وَ سَلَفَنِي بِحَدِّ لِسَانِهِ

وَ وَخَزَنِي بِمُوقٍ عَيْنِهِ وَ جَعَلَنِي (جَعَلَ عَرِضِي) غَرَضًا لِمَرَامِيهِ وَ قَلَّدَنِي خِلَالًا لَمْ تَزَلْ فِيهِ

نَادَيْتُكَ (فَنَادَيْتُ) يَا رَبِّ مُسْتَجِيرًا بِكَ وَ اتَّقَا بِسُرْعِهِ إِجَابَتِكَ

مُتَوَكِّلًا عَلَى مَا لَمْ أَزَلْ أَتَعَرَّفُهُ مِنْ حُسْنِ دِفَاعِكَ عَالِمًا أَنَّهُ لَا يُضْطَهَدُ مَنْ أَوَى إِلَى ظِلِّ كَنْفِكَ

وَ لَنْ تَفْرَعَ الْحَوَادِثُ (الْفَوَادِحُ) مَنْ لَجَأَ إِلَى مَعْقِلِ الْإِنْتِصَارِ بِكَ فَحَصَّنْتَنِي

مِنْ بَأْسِهِ بِقُدْرَتِكَ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِآلَائِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ سَحَابٍ مَكْرُوهٍ جَلَّتْهَا وَ سَمَاءٍ نِعْمَةٍ أَمْطَرَتْهَا وَ جَدَاوِلِ كَرَامَةٍ أَجْرَيْتَهَا

وَ أَعْيُنِ أَحْدَاثٍ طَمَسَتْهَا وَ نَاشِئِهِ رَحْمَةٍ نَشَرَتْهَا وَ جُنَّةٍ عَافِيَةٍ أَلْبَسَتْهَا

وَ غَوَامِرِ كُرْبَاتٍ كَشَفَتْهَا وَ أُمُورٍ جَارِيَةٍ قَدَّرْتَهَا لَمْ تُعْجِزْكَ إِذْ طَلَبْتَهَا وَ لَمْ تَمْتَنِعْ مِنْكَ إِذْ أَرَدْتَهَا

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ

صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِآلَائِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ ظَنٍّ حَسَنِ حَقَّقْتَ وَ مِنْ كَسْرِ إِمْلَاقٍ جَبَرْتَ وَ مِنْ مَسْكَنَةٍ فَادَحَهُ حَوَّلْتَ

وَ مِنْ صَرَعَةٍ مُهْلِكَةٍ نَعَشْتَ (أَنْعَشْتَ) وَ مِنْ مَسَقَّةٍ أَرَحْتَ

لَا تُسْأَلُ عَمَّا تَفْعَلُ وَ هُمْ يُسْأَلُونَ وَ لَا يَنْقُصُكَ مَا أَنْفَقْتَ وَ لَقَدْ سُئِلْتَ فَأَعْطَيْتَ

وَ لَمْ تُسْأَلْ فَأَبْتَدَأْتَ وَ اسْتُمِيعَ بَابُ فَضْلِكَ فَمَا أَكْدَيْتَ

أَبَيْتَ إِلَّا إِنْعَامًا وَ امْتِنَانًا وَ إِلَّا تَطَوَّلًا يَا رَبِّ وَ إِحْسَانًا وَ أَبَيْتَ (يَا رَبِّ) إِلَّا انْتِهَافًا لِجُرْمَاتِكَ

وَ اجْتِرَاءً عَلَى مَعَاصِيكَ وَ تَعَدِّيًا لِحُدُودِكَ وَ غَفْلَةً عَنِ وَعِيدِكَ وَ طَاعَةً لِعُدُوِيٍّ وَ عَدُوِّكَ

لَمْ يَمْنَعْكَ يَا إِلَهِي وَ نَاصِرِي إِخْلَالِي بِالشُّكْرِ عَنِ إِتْمَامِ إِحْسَانِكَ وَ لَا حَجَزَنِي ذَلِكَ عَنِ ارْتِكَابِ مَسَاخِطِكَ

اللَّهُمَّ وَ هَذَا (فَهَذَا) مَقَامُ عَبْدٍ ذَلِيلٍ اعْتَرَفَ لَكَ بِالتَّوْحِيدِ وَ أَقَرَّ عَلَى نَفْسِهِ بِالتَّقْصِيرِ فِي أَدَاءِ حَقِّكَ

وَ شَهِدَ لَكَ بِسُبُوغِ نِعْمَتِكَ عَلَيْهِ وَ جَمِيلِ عَادَتِكَ عِنْدَهُ وَ إِحْسَانِكَ إِلَيْهِ

فَهَبْ لِي يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي مِنْ فَضْلِكَ مَا أُرِيدُهُ (سَبَبًا) إِلَى رَحْمَتِكَ وَ اتَّخِذْهُ سَلْمًا أَعْرُجُ فِيهِ إِلَى مَرْضَاتِكَ

وَ آمَنْ بِهِ مِنْ سَخَطِكَ بِعِزَّتِكَ وَ طَوْلِكَ وَ بِحَقِّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِآلَائِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ فِي كَرْبِ الْمَوْتِ وَ حَشْرَجِهِ الصَّدْرِ

وَ النَّظَرِ إِلَى مَا تَفْسَعُرُ مِنْهُ الْجُلُودُ وَ تَفْرَعُ لَهُ الْقُلُوبُ وَ أَنَا فِي عَافِيهِ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِآلَائِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ سَقِيمًا مُوجِعًا (مُذْنِفًا) فِي أَنَّهُ وَ عَوِيلٍ يَتَقَلَّبُ فِي عَمِّهِ لَا يَجِدُ مَحِيصًا

وَ لَا يُسْبِغُ طَعَامًا وَ لَا (يَسْتَعْدِبُ) شَرَابًا وَ أَنَا فِي صِحَّةٍ مِنَ الْبَدَنِ وَ سَلَامَةٍ مِنَ الْعَيْشِ كُلِّ ذَلِكَ مِنْكَ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِآلَائِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ خَائِفًا مَرْعُوبًا (مُسَهَّدًا) مُشْفِقًا وَجَلًّا هَارِبًا طَرِيدًا مُنْجِرًا فِي مَضِيْقٍ

وَ مَحْبَاهٍ مِنَ الْمَحَابِي قَدْ ضَاقَتْ عَلَيْهِ الْأَرْضُ بِرُحْبِهَا لَا يَجِدُ حِيلَةً

وَ لَا مَنْجَى وَ لَا مَأْوَى وَ أَنَا فِي أَمْنٍ وَ طَمَآنِينَةٍ وَ عَافِيَةٍ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِآلَائِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ كَمْ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ مَغْلُوبًا مُكَبَّلًا فِي الْحَدِيدِ بِأَيْدِي الْعُدَاةِ لَا يَزْحَمُونَهُ فَقِيدًا مِنْ أَهْلِهِ وَ وَلَدِهِ

مُنْقَطِعًا عَنْ إِخْوَانِهِ وَ بَلَدِهِ يَتَوَقَّعُ كُلَّ سَاعَةٍ بِأَيِّ قِتْلَةٍ يُقْتَلُ وَ

بَأَىٰ مُثْلِهِ يُمَثَّلُ بِهِ وَ أَنَا فِي عَافِيهِ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يُعْجَلُ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِالْآئِنِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ يُفَاسِي الْحَرْبَ وَ مُبَاشِرَةَ الْقِتَالِ بِنَفْسِهِ

قَدْ عَشِيَتْهُ الْأَعْدَاءُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ بِالسُّيُوفِ وَ الرِّمَاحِ وَ آلِهِ الْحَرْبُ يَتَفَقَّعُ فِي الْحَدِيدِ قَدْ بَلَغَ مَجْهُودَهُ

لَا يَعْرِفُ حِيلَهُ وَ لَا يَجِدُ مَهْرَبًا قَدْ أُذِنَ بِالْجِرَاحَاتِ

أَوْ مُتَشَحِّطًا بِدَمِهِ تَحْتَ السَّنَابِكِ وَ الْأَرْجُلِ يَتَمَنَّى شَرْبَهُ مِنْ مَاءٍ أَوْ نَظْرَهُ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَ وَلَدِهِ

(وَ) لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا وَ أَنَا فِي عَافِيهِ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يُعْجَلُ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِالْآئِنِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ فِي ظُلُمَاتِ الْبِحَارِ وَ عَوَاصِفِ الرِّيَّاحِ وَ الْأَهْوَالِ وَ الْأَمْوَاجِ

يَتَوَقَّعُ الْعُرْقَ وَ الْهَلَكَ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ حِيلِهِ

أَوْ مُبْتَلَىٰ بِصَاعِقِهِ أَوْ هَدْمٍ أَوْ حَرَقٍ أَوْ شَرَقٍ أَوْ خَسْفٍ أَوْ مَسْخٍ أَوْ قَذْفٍ

وَ أَنَا فِي عَافِيهِ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهِ لَا يُعْجَلُ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِالْآئِنِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ

إِلَهِي وَ كَمْ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ مُسَافِرًا شَاخِصًا عَنْ أَهْلِهِ وَ وَلَدِهِ

مُتَّخِرًا فِي الْمَفَاوِزِ تَائِهًا مَعَ الْوُحُوشِ وَ الْبَهَائِمِ وَ الْهَوَامِّ وَ حِيدًا فَرِيدًا لَا يَعْرِفُ حِيلَهُ وَ لَا يَهْتَدِي سَبِيلًا

أَوْ (وَ) مُتَّذِيًا بِبُرْدٍ أَوْ حَرٍّ أَوْ جُوعٍ أَوْ عُرْيٍ أَوْ غَيْرِهِ مِنَ الشَّدَائِدِ مِمَّا أَنَا مِنْهُ خَلُوفِي عَافِيهِ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّ مِنْ

مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهٍ لَا يُعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ  
وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِلْآيَاتِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ  
إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ كَمِّ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ فَقِيرًا عَائِلًا عَارِيًا مُمْلِقًا  
مُخْفِقًا مَهْجُورًا (خَائِفًا) جَائِعًا ظَمَانًا يَنْتَظِرُ مَنْ يَعُودُ عَلَيْهِ بِفَضْلِ  
أَوْ عَبْدٍ وَجِيهِ عِنْدَكَ هُوَ أَوْجَهُ مِنِّي عِنْدَكَ وَ أَشَدُّ عِبَادَةً لَكَ مَغْلُوبًا مَفْهُورًا  
قَدْ حُمِّلَ ثِقْلًا مِنْ تَعَبِ الْعَنَاءِ وَ شِدَّةِ الْعُبُودِيَّةِ وَ كُفْلِهِ الرِّزْقِ وَ ثِقَلِ الضَّرِيْبَةِ  
أَوْ مُبْتَلَى بِبَلَاءٍ شَدِيدٍ لَا قَبْلَ لَهُ (بِهِ) إِلَّا بِمَنِّكَ عَلَيْهِ  
وَ أَنَا الْمَخْدُومُ الْمُتَعَمِّمُ الْمُعَافَى الْمُكْرَمُ فِي عَافِيَةِ مِمَّا هُوَ فِيهِ  
فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهٍ لَا يُعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ  
وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِلْآيَاتِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ  
إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ كَمِّ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ عَلِيًّا مَرِيضًا سَقِيمًا مُدْنِفًا عَلَى فُرْشِ الْعِلَّةِ وَ فِي لِبَاسِهَا  
يَتَقَلَّبُ يَمِينًا وَ شِمَالًا لَا يَعْرِفُ شَيْئًا مِنْ لَذَّةِ الطَّعَامِ وَ لَا مِنْ لَذَّةِ الشَّرَابِ  
يَنْظُرُ إِلَى نَفْسِهِ حَسْرَةً لَا يَسْتَطِيعُ لَهَا ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا  
وَ أَنَا خَلُوفٌ مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ فَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ  
مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهٍ لَا يُعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ  
وَ اجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْعَابِدِينَ وَ لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ  
وَ لِلْآيَاتِكَ مِنَ الذَّاكِرِينَ وَ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
مَوْلَايَ وَ سَيِّدِي وَ كَمِّ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ وَ قَدْ دَنَا يَوْمُهُ مِنْ حَتْفِهِ  
وَ أَحْدَقَ بِهِ مَلَكُ الْمَوْتِ فِي أَعْوَانِهِ يُعَالِجُ سَكَرَاتِ الْمَوْتِ وَ حِيَاضَهُ  
تَدُورُ عَيْنَاهُ يَمِينًا وَ شِمَالًا يَنْظُرُ إِلَى أَحْبَابِهِ وَ أَوْدَائِهِ وَ أَخْلَائِهِ

قَدْ مُنِعَ مِنَ الْكَلَامِ وَحُجِبَ عَنِ الْخِطَابِ يَنْظُرُ إِلَى نَفْسِهِ حَسْرَةً لَا يَسْتَطِيعُ

لَهَا ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا

وَ أَنَا خَلُّو مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ

فَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهٍ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِلْآئِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ وَ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

مَوْلَايَ وَ سَيِّدِي وَ كَمٍ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ فِي مَضَائِقِ الْجُبُوسِ وَ الشُّجُونِ وَ كُرْبَهَا وَ ذُلُّهَا وَ حَدِيدِهَا

يَتَدَاوُلُهُ أَعْوَانُهَا وَ زَبَانِيَّتُهَا فَلَا يَدْرِي أَيُّ حَالٍ يُفْعَلُ بِهِ وَ أَيُّ مَثَلٍ يُمَثَّلُ بِهِ

فَهُوَ فِي ضُرٍّ مِنَ الْعَيْشِ وَ ضَنْكٍ مِنَ الْحَيَاةِ يَنْظُرُ إِلَى نَفْسِهِ حَسْرَةً لَا يَسْتَطِيعُ لَهَا ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا

وَ أَنَا خَلُّو مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ

فَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهٍ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْعَابِدِينَ وَ لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِلْآئِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ

وَ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ وَ كَمٍ مِنْ عَبْدٍ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ قَدْ اسْتَمَرَ عَلَيْهِ الْقَضَاءُ

وَ أَحْدَقَ بِهِ الْبَلَاءُ وَ فَارَقَ أَوْدَاءَهُ وَ أَحْبَاءَهُ وَ أَحِلَاءَهُ

وَ أَمْسَى أُسِيرًا حَقِيرًا ذَلِيلًا فِي أَيْدِي الْكُفَّارِ وَ الْأَعْدَاءِ يَتَدَاوُلُونَهُ يَمِينًا وَ شِمَالًا

قَدْ حَصَرَ فِي الْمَطَامِيرِ وَ ثَقُلَ بِالْحَدِيدِ لَا يَرَى شَيْئًا مِنْ ضِيَاءِ الدُّنْيَا وَ لَا مِنْ رَوْحِهَا

يَنْظُرُ إِلَى نَفْسِهِ حَسْرَةً لَا يَسْتَطِيعُ لَهَا ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا

وَ أَنَا خَلُّو مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ

فَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَ ذِي أَنَاهٍ لَا يَعْجَلُ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْعَابِدِينَ وَ لِنِعْمَائِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِلْآئِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ وَ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ عَزَّتْكَ يَا كَرِيمُ لَأَطْلُبَنَّ مِمَّا

لَدَيْكَ وَ لَأَلْحَنَنَّ عَلَيْكَ (لَأَلْحَنَنَّ إِلَيْكَ)

وَ لَأُمُدَّنَّ يَدِي نَحْوَكَ مَعَ جُزْمِهَا إِلَيْكَ يَا رَبِّ

فَبِمَنْ أَعُوذُ وَ بِمَنْ أَلُوذُ لَا أَحَدَ لِي إِلَّا أَنْتَ أَفْتَرِدُنِي وَ أَنْتَ مُعَوْلِي وَ عَلَيْكَ مُتَّكِلِي

أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي وَضَعْتَهُ عَلَى السَّمَاءِ فَاسْتَقَلَّتْ

وَ عَلَى الْأَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَ عَلَى الْجِبَالِ فَرَسَتْ وَ عَلَى اللَّيْلِ فَأَظْلَمَ وَ عَلَى النَّهَارِ فَاسْتَنَارَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَقْضِيَ لِي حَوَائِجِي كُلَّهَا وَ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي كُلَّهَا صَغِيرَهَا وَ كَبِيرَهَا

وَ تَوْسِعَ عَلَيَّ مِنَ الرِّزْقِ مَا تُبَلِّغُنِي بِهِ شَرَفَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

مَوْلَايَ بِكَ اسْتَعْنْتُ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَعِنِّي وَ بِكَ اسْتَجِرْتُ فَأَجِرْنِي

وَ أَعِنِّي بِطَاعَتِكَ عَنْ طَاعَةِ عِبَادِكَ وَ بِمَسْأَلَتِكَ عَنْ مَسْأَلِهِ خَلْقِكَ

وَ انْقَلِبْنِي مِنْ ذُلِّ الْفَقْرِ إِلَى عِزِّ الْغِنَى وَ مِنْ ذُلِّ الْمَعَاصِي إِلَى عِزِّ الطَّاعَةِ

فَقَدْ فَضَّلْتَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِكَ جُوداً مِنْكَ وَ كَرَمًا لَا بِاسْتِحْقَاقٍ مِنِّي

إِلَهِي فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْنِي لِنِعْمَاتِكَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ لِالْآيَاتِكَ مِنَ الدَّاكِرِينَ (وَ اِرْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ)

پس به سجده برو و بگو

سَجَدَ وَجْهِي الدَّلِيلُ لَوْجْهِكَ العَزِيزِ الْجَلِيلِ سَجَدَ وَجْهِي الْبَالِي الْفَانِي لَوْجْهِكَ الدَّائِمِ الْبَاقِي

سَجَدَ وَجْهِي الْفَقِيرُ لَوْجْهِكَ الْغَنِيِّ الْكَبِيرِ

سَجَدَ وَجْهِي وَ سَمْعِي وَ بَصْرِي وَ لَحْمِي وَ دَمِي وَ جِلْدِي وَ عَظْمِي وَ مَا أَقَلَّتِ الْأَرْضُ مِنِّي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ عُدْ عَلَيَّ جَهْلِي بِحِلْمِكَ وَ عَلَيَّ فَقْرِي بِعِنَاكَ وَ عَلَيَّ ذُلِّي بِعِزِّكَ وَ سُلْطَانِكَ

وَ عَلَيَّ ضَعْفِي بِقُوَّتِكَ وَ عَلَيَّ خَوْفِي بِأَمْنِكَ وَ عَلَيَّ ذُنُوبِي وَ خَطَايَايَ بِعَفْوِكَ وَ رَحْمَتِكَ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيمُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْرَأُ بِكَ فِي نَحْرِ (فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ) وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ فَكَفِّنِيهِ بِمَا كَفَيْتَ بِهِ أَنْبِيَاءَكَ





أَوْلِيَاءِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَصَالِحِي عِبَادِكَ مِنْ فِرَاعِنِهِ خَلْقِكَ وَطُغَاهِ عُدَاتِكَ وَشَرِّ جَمِيعِ خَلْقِكَ

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان خدایا چه بسیار دشمنی که شمشیر عداوت بر من کشید و خنجر کین تیز کرد

و نیزه و سنان از خشم تند نمود و سمومات کشنده را بر قتل من آماده ساخت و به تیرهایی که به هدف می رسید مرا سخت نشانه کرد

و چشمش به خواب نمی رفت از مراقبت من و در دل داشت که مرا آماج هر رنج و شکنجه کند و شربت ناگوار مرگ بچشاند

و تو ای خدا آن دشمن را از من دفع نمودی که نظر بر ضعف و ناتوانی من کردی و مرا بی طاقت از ظلم و ستمهای او دیدی و عاجز از مدد جستن بر آنکه با من به جنگ برخاسته بود یافتی

و تنهائیم در بسیاری از آنکه مرا اندیشیده و کمین قرار داده مرا در آنچه نمی رسد اندیشه ام در معامله نمودن با ایشان بمانند آن

پس کمک کردی مرا به توانایی خودت و محکم کردی تو بازویم را به یاریت و کند نمودی برایم تیزی دشمن را

و منکوب کردی او را پس از آن همه تهیه و تجهیز سپاهش و برتری دادی مرا بر او

و برگردانیدی آنچه را محکم کرده بود بسویم از حيله ها بسوی خودش و برگشت نمودی آن را بر او و فرو نشست تشنگی او

و سرد نشد سوزشهای خشم او و هر آینه گزید از

جهتم انگشتهایش را و پشت به فرار داد و سرنگون شد پرچمهای او

پس برای توست حمد ای پروردگارم از آن جهت که تو آن توانایی که مغلوب نشوی و بردباری که هرگز شتاب نخواهد کرد درود فرست بر محمد (ص) و آل او

و مرا از شکر گزاران نعمت و یاد کنندگان احسانهایت قرار ده

خدایا چه بسیار ستمگری که در پی من مکرها اندیشید و دامها برای شکارم افکند

و از پی جستجویم موکل انگیخت و مانند درنده ای که برای شکار خود کمین کرده در کمینگاه من به انتظار فرصت بود

و برای فریب من متملقانه رخساره بشاش نشان می داد و روی باز و چهره خندان بی حقیقت می نمود

پس تو ای خدا چون خیانت و کینه نهایی او را با من دیدی و زشتی و سوء نیتی که در دل داشت با من که با او هم آئین بودم

و رشته ظلم و طغیان را که می کشید مشاهده کردی تو هم به انتقام او را به مغز در افکندی و بنیادش را از بیخ و بن برکندی

و سپس در پرتگاه هلاک و چاه عقوبتش در انداختی و صورتش را با خاک پایش همسر کردی

و او را به کار بدنش و امر معاش و روزیش مشغول گردانیدی و او را هم نشانه کردی به سنگ ستمش و طناب ظلمش را به

گلوی خودش افکندی و به تیغش هلاکش کردی

و بینیش به خاک مالیدی و به کمند مکرش حلقش را فشردی و او را در بند پشیمانی گرفتار کردی و به دام حسرت و

تا آنکه پس از همه کبر و نخوت ذلیل و خوار شد و بعد از همه دعوی سربلندی پست گردید و خود اسیر شد در طنابهای مکر و تزویری

که آرزو داشت در آن اسیری مرا روز قدرتش و ای پروردگار من اگر رحمت شامل حال من نمی شد نزدیک بود که آن رنج و بلا که به او رسید بر سر من وارد آید

پس تو را حمد می کنم ای خدا که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نخواهد شد و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست ای خدا بر محمد (ص) و آل محمد

و مرا از سپاسگزاران نعمتهایت قرا ده و متذکر احسانهایت گردان

ای خدا چه بسیار حسودانی که حسدش را بر من آشکار و کینه اش را پنهان ساخت و مرا هدف تیر زبان تند گردانید

و به گوشه چشم خشمگین به من نگریست و آبروی مرا نشانه تهمتها قرار داد و کمر دشمنی مرا محکم بست

و من همیشه ای خدا تو را به یاری خواندم به تو پناه جستم به سرعت اجابت و یاری تو اطمینان کامل داشتم

و توکل و اعتمادم بر آن بود که تو همیشه از من نیکو دفاع کردی و به یقین می دانستم که هر کس در سایه حمایتت در آید ابدًا ابدًا مغلوب نشود

و آنکه در حصار و سنگر یاری جستن از تو پناهنده شود هرگز سنگ حوادث بر سرش نخورد پس مرا به قدرت کامله ات از شر آن دشمنان و حسودان پناه دادی و محافظت کردی

ای خدا

ستایش مخصوص توست که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نخواهد شد و آن بردباری که هرگز شتاب نخواهد کرد درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از - شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانه‌هایت گردان

ای خدا چه بسیار ابر تیره که برطرف کردی و از آسمان نعمت باران رحمت باریدی و در نه‌های کرم‌ت آب رحمت جاری نمودی

و چشمهای فتنه انگیزان را برکندی و رحمت با نشو و نمای خود را وسیع و منتشر ساختی و لباس عافیت پوشاندی

و رنج و مصائب سخت را رفع کردی و امور جاریه را مقدر و منظم ساختی هر چه در عالم خواستی آن چیز بمحض اراده از حکمت سرپیچی نتوانست و امتناع از تو نورزید زمانی که اراده کردی

پس ای خدا ستایش مخصوص توست که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نخواهد شد و آن بردباری که تعجیل (در عقوبت) نکند

درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا از شکر گزاران نعمت قرار ده و متذکر احسانه‌هایت گردان

ای خدا چه بسیار حسن ظنی که واقع گردانیدی و چه اندازه عسرت و بینوایی ما را جبران نمودی و فقر و مسکنت سخت ما را به غنا مبدل کردی

و چه بسیار افتاده در مرض و هلاکت را که سلامت بخشیدی و رنج و مشقت را به راحت رسانیدی

تو هر چه کنی (مختاری و) مسئول کسی نیستی و خلق (به آنچه کنند) مسئولند ملک تو به بخشش کم نگردد و هرگاه بندگان از تو درخواست کردند عطا کردی

اگر نکردند باز ابتدا به احسان فرمودی همیشه درگاه کرمت باز بود و بر هیچکس بخل نمودی

و جز از انعام و بخشش و احسان به خلق ابا کردی و من هم از جهل از هر کار جز هتک حرمت اوامر تو

و جز بی باکی به معصیت و متعدی از حدود طاعت و فراموشی از وعده های عقاب و پیروی شیطان که دشمن با من و توست ابا کردم

و با این حال ای خدای من و ناصر و مددکار من ناسپاسی و کفران من تو را از احسان تمام باز نداشت و نفس من هم با کمال احسانت باز از معاصی و خطا کاری دست نکشید

ای خدای من در این جایگاه بنده ذلیل تو اعتراف کرد به توحید و یگانگی تو و تقصیر از اداء حق طاعتت

و گواهی داد که نعمتت را بر او به حد کمال رسانیدی و عادتت با او نیکی و احسان بود

پس ای خدای من و سید من مرا آنچه سبب وصول به رحمت تو و وسیله عروج به مقام رضای تو

و موجب ایمنی از غضب توست عطا فرما به حق مقام عزتت و جود و احسانت و به حق پیغمبر اکرمت محمد صلی الله علیه و آله

پس ستایش مخصوص توست که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتت قرار ده و متذکر احسانهایت گردان

خدایا چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در حالی

که به مرض و خطر مرگ گرفتار و در جهان دلتنگ و اندوهناک است

و مرگ را که بدنها از او لرزان و دلها از آن ترسان است به چشم می نگرد و من از این بلاها همه در عافیتم

پس ستایش مخصوص توست که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمت قرار ده و متذکر احسانهایت گردان

خدایا چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد به حال سخت بیماری و درد و الم و ناله و فریاد می کند و با غم و اندوه در بستر بیماری به دست راست و چپ می گردد نه گریز گاهی می یابد

و نه طعام و شرابی بر او گواراست و من در حال تندرستی و سلامت بدن و آسودگی و آسایش زندگانی می کنم همه اینها از فضل و کرم توست

پس تو را حمد می کنم که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهایت گردان

خدایا و چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در حال ترس و هراس و اضطراب و بیمناکی از دشمن به هر سو می گریزد و به هر سوراخی فرار می کند

تنگنای خفایی که در آن پنهان شود می جوید و روی زمین با همه فراخی بر او تنگ شده است و چاره ای نمی یابد

و پناهی و جایگاهی ندارد و من از تمام این رنج

و بلاها ایمن و آسوده خاطر و سلامت هستم

پس پروردگارا تو را حمد می کنم که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست  
بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهایت گردان

ای خدای من و سید من و چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در حالی که با تبعید از وطن زیر غل و زنجیر آهن به  
دست دشمن اسیر است و هیچ بر او ترحم نمی کنند از اهل و عیال و اولادش محروم

و از برادران و یاران شهر و وطنش دور گشته و هر ساعت در انتظار است که آخر او را چه نوع خواهند کشت و چگونه اعضاء  
بدنش را قطعه قطعه می کنند و من از همه این بلاها در آسایشم

پس پروردگارا تو را حمد می کنم که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز تعجیل نکند درود  
فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهایت گردان

خدایا و چه بسیار بنده ای که در میدان جنگ با رنج و مشقت به شخصه با دشمن روبرو است

و از هر طرف دشمنان با شمشیر و نیزه و تیر و سنان بر او احاطه کرده اند و او در میان آهن و فولاد با نعره و فریاد در منتهای  
رنج و الم می کوشد

و به راه و چاره ای پی نمی برد و محل فراری نمی یابد از کثرت جراحت بدنش رنجور

و غرق خون زیر



سم اسبان و پای جنگجویان با لب عطشان افتاده به آرزوی جرعه آب روان یا نظاره به روی زن و فرزندان

بدون توانایی بر آن جان می سپارد و من از تمام این رنج و آلام در آسایش و سلامت

پس پروردگارا تو را حمد می کنم که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست  
بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهات گردان

خدایا و چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در تاریکیهای دریاها به دست بادهای سخت هول انگیز و امواجی

که جز غرق و هلاکت از آن امواج انتظاری نیست و چاره ای ندارد

و یا گرفتار صاعقه یا خرابی و ویرانی یا آتش سوزان یا شراری فروزان یا زلزله و فرو رفتن به زمین یا مسخ یا به تهمت افتاده و  
مبتلاست

و من از تمام این رنج و آلام در آسایش و عافیت

پس تو را حمد می کنم که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست بر محمد  
و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهات گردان

خدایا و چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در سفرها و همیشه دور از زن و فرزندش

به حال حیرت در بیابانها وحشت زده با وحشیان بیابان و با چرندگان و گزندگان یکه و تنها به سختی عمر می گذرانند و راه و  
چاره نمی جوید و راه به جایی نمی برد

یا به سرما و گرمای سخت یا به گرسنگی و برهنگی و دیگر سختیهای عالم با رنج و الم بسر می برد و من از تمام این آلام و زحمات آسوده در سلامت و عافیتم

پس ای پروردگار تو را حمد می کنم که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست بر محمد و آلش

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهایت گردان

ای خدای من و مولای من و چه بسیار بنده ای که شب و روزش با فقر و عیالمندی و بینوایی می گذرد و برهنگی و بی چیزی

و اندوه و خلق از او دوری جسته و گرسنه و تشنه منتظر است که پیش از آنکه آبرویش بریزد یکی بر او احسانی کند

یا چه بسیار بنده آبرومند نزد تو که غلام مردم است با آنکه از من که آزادم پیش تو آبرومندتر است و کوشش او در عبادتت بیش از من است و باز در بند مقهور است

بار سنگین رنج و سختی بردگی و با تکلف و زحمات رقیب کارهای سخت انجام دهد و اجرتش را به مولایش بپردازد

یا به بلاهای شدید طاقت فرسا مبتلا باشد و رهایی از آن جز به لطف و احسان تو نیاید

و من خود خدمتگزار و برده نیستم و مخدوم و متنعم و آسوده و محترم با عافیت و خوشی به سر می برم و از تمام این رنجها آسوده ام

پس تمام این نعم تو را حمد می کنم که تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و

آن بردباری که هرگز شتاب نکند

درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهایت فرما

خدایا و سید من چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در حالی که علیل و مریض سخت و دردمند و بیمار است و در بستر بیماری و لباس مرض خفته

و از شدت درد به راست و چپ می غلظد و چاره نمی یابد او را طعام و شراب ناگوار است

و به خود با نگاه حسرت می نگرد در آن حال بر نفع و ضرر خود هیچ قادر نباشد

و من به فضل و کرم تو از همه این رنج و بلاها در آسایشم پس (شکر تو) ای خدای پاک و منزّه که جز تو خدایی نیست

تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از عبادت کنندگان و از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده

و متذکر احسانهایت فرما و بر من رحم کن به حق رحمت واسعه ات ای مهربانترین مهربانان عالم

ای مولای من و ای سید من و چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در حالی که مرض مرگش فرا رسیده

و ملک الموت و اعوانش بر او چشم دوخته و حال سکرات موت و احاطه مرگ را بیچاره علاج می طلبد

و چشمهایش بر چپ و راست دور می زند و به محبان و دوستان و خاصانش می نگرد

و زبانش یارای سخن گفتن ندارد و از گفتار باز مانده به خود

با نگاه حسرت می نگردد و هیچ بر سود و زیان خود قادر نیست

و من از تمام این بلا و رنجها ای خدا به لطف و کرمت در آسایشم

پس ای خدای پاک و منزّه که خدایی جز تو نیست تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که ابداً شتاب نکند  
درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهات فرما و بر من ترحم کن به حق رحمت واسعه ات ای مهربانترین  
مهربانان عالم

ای سید و مولای من و چه بسیار بنده ای که شب و روزش در تنگنای حبس و زندانها با رنج و ذلت و غل و زنجیر می گذرد  
و زندانبانها و مأموران زندان او را دست به دست از حبسی به حبس دیگر می برند و نمی داند با او چه خواهند کرد و کدام  
اعضای بدنش را خواهند برید

و در این حال به سختی معیشت می کند و در تنگی زندگانی را می گذرانند بر خود به نظر حسرت می نگردد قادر بر نفع و  
ضرری بر خویش نیست

و من به لطف و کرم تو از این رنج سختیها همه آسوده ام

پس خدایی جز ذات تو ای ذات پاک و منزّه نیست تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند  
پس درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از اهل عبادت خود گردان و از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهات ساز

و به حالم ترحم فرما ای مهربانترین مهربانان

ای سید

و مولای من و چه بسیار بنده ای که شب و روزش می گذرد در حالی که به قضای آسمانی پی در پی گرفتار است

و بلا به او احاطه کرده است و همه دوستان و مجبان و خاصانش از او دورند

و روز را شب می کند به حال اسیری و ذلت و خواری به دست کافران و دشمنان به هر طرفش از راست و چپ می کشند

و از گودال تیره زندانی به زندان تاریک دیگرش با زنجیر آهن می کشند چشمش به روشنی عالم نمی افتد و نسیمی به او نمی وزد

به حال خود با نظر تأسف و حسرت می نگرد و قادر بر نفع و ضرر خویش نیست

و من به لطف و کرم تو از تمام این رنجها آسوده ام

پس خدایی جز تو ای ذات پاک و منزّه نیست تو آن مقتدری که هرگز مغلوب نشود و آن بردباری که هرگز شتاب نکند پس درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از اهل عبادت گردان و از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و پیوسته متذکر احسانهایت فرما و به حالم ترحم کن به حق رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم

و به عزت قسم ای خدای کریم که من از آنچه نزد توست درخواست می کنم به اصرار

و دست حاجتم را با وجود آنکه گنهکار است بسوی تو دراز می کنم

ای پروردگارم پس به که پناه آرم و به که پناهنده شوم نیست کسی برایم جز تو آیا برانی مرا و تو پناهگاه منی و بر توست توکل من

از تو درخواست می کنم به حق آن

اسم شریفی که بر آسمان نهادی بنیانش محکم گردید

و بر زمین قرار دادی زمین آرام یافت و بر کوهها خواندی استوار گردید و بر شب خواندی ظلمانی شد و بر روز خواندی روشن گردید

قسم به آن اسم که بر محمد و آل محمد درود فرست و حاجتهای مرا بر آور و ببخش بر من گناهانم همه را از کوچک و بزرگ

و رزقم را بدانگونه وسعت بخش که به آن شرف دنیا و آخرت یابم ای مهربانترین مهربانان عالم

ای مولای من به تو پناهنده شده ام پس بر محمد و آل محمد درود فرست و مرا یاری فرما و من در جوار رحمت تو آمدم مرا پناه ده

و به طاعت خود از طاعت بندگانت بی نیاز گردان و به درخواست حوایجم از تو از درخواست حاجت از خلقت مرا مستغنی ساز

و مرا (به کرم) از ذلت فقر به عزت غنا و دولت رسان و از ذلت معصیت به عزت طاعت گرامی دار

که تو مرا به فضل و کرم بر بسیاری از مخلوقات فضیلت و برتری عطا کردی نه به استحقاق من

پس ای خدای من در همه این احوال تو را حمد می کنم بر این همه درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از شکر گزاران نعمتهایت قرار ده و متذکر احسانهایت فرما

روی ذلیل من پیش روی عزیز بزرگوارت به خاک افتاده روی فرتوت فانی من پیش روی دائم باقی تو به خاک افتاده

روی فقیر من پیش روی غنی با عظمتت به خاک افتاده

روی و گوش و

چشم و گوشت و خون و پوست و استخوان من و هر عضو من که بر زمین قرار دارد همه پیش خدای پروردگار عالم به خاک افتاده است

پروردگارا بر جهالت من به حلم خود باز گرد و بر فقر من به غنای خود و بر خواری من به عزت و سلطنت خود باز گرد و بر ضعف من به قوت خود و بر ترس و هراسم به ایمنی خود و بر خطا و گناهانم به عفو و رحمت خود باز گرد ای خدای بخشنده مهربان

خدایا من به تو دفاع می کنم در مقاومت و سینه سختی دشمن خود فلان پسر فلان و از شر او به تو پناه می برم تا مرا کفایت کنی بدانگونه که انبیاء

و اولیاء و بندگان صالح خود را از فراعنه و اهل ظلم و طغیان کفایت کردی و از شر تمام اشرار خلقت به تو پناه می برم به رحمت و مهربانیت ای مهربانترین مهربانان که تو بر هر چیز قادری و خدا ما را کفایت است و نیکو و کیلی برای ما خواهد بود

## دعای جوشن کبیر

### متن

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اَللهُ يَا رَحْمٰنُ

يَا رَحِيْمُ يَا كَرِيْمُ يَا مُقِيْمُ يَا عَظِيْمُ يَا قَدِيْمُ يَا عَلِيْمُ يَا حَلِيْمُ يَا حَكِيْمُ

سُبْحٰنَكَ يَا لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ الْعُوْثُ الْعُوْثُ خَلَّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا رَبِّ

يَا سَيِّدَ السَّادٰتِ يَا مُجِيْبَ الدَّعَوٰتِ يَا رَافِعَ الدَّرَجٰتِ يَا وَلِيَّ الْحَسَنٰتِ يَا غَافِرَ الْخَطِيْءٰتِ

يَا مُعْطِي الْمَسْأَلٰتِ يَا قَابِلَ التَّوْبٰتِ يَا سَامِعَ الْأَصْوٰتِ يَا عَالِمَ الْخَفِيّٰتِ يَا دَافِعَ الْبَلِيّٰتِ

يَا خَيْرَ الْغَافِرِيْنَ يَا خَيْرَ الْفَاتِحِيْنَ يَا خَيْرَ النَّاصِرِيْنَ يَا خَيْرَ الْحَاكِمِيْنَ يَا خَيْرَ الرَّازِقِيْنَ

يَا خَيْرَ الْوَارِثِيْنَ يَا خَيْرَ الْحَامِدِيْنَ

يَا خَيْرَ الذَّاكِرِينَ يَا خَيْرَ الْمُنْزِلِينَ يَا خَيْرَ الْمُحْسِنِينَ

يَا مَنْ لَهُ الْعِزَّةُ وَالْجَمَالُ يَا مَنْ لَهُ الْقُدْرَةُ وَالْكَمَالُ يَا مَنْ لَهُ الْمُلْكُ وَالْجَلَالُ

يَا مَنْ هُوَ الْكَبِيرُ الْمَتَعَالِ يَا مُشَيَّ السَّحَابِ الثَّقَالِ يَا مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ

يَا مَنْ هُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ يَا مَنْ هُوَ شَدِيدُ الْعِقَابِ يَا مَنْ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ يَا مَنْ عِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا دَيَّانُ يَا بُرْهَانَ

يَا سُلْطَانَ يَا رِضْوَانَ يَا غُفْرَانَ يَا سُبْحَانَ يَا مُسْتَعَانَ يَا ذَا الْمَنِّ وَالْبَيَانَ

يَا مَنْ تَوَاضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِعَظَمَتِهِ يَا مَنْ اسْتَسَلَّمَ كُلُّ شَيْءٍ لِقُدْرَتِهِ يَا مَنْ ذَلَّ كُلُّ شَيْءٍ لِعِزَّتِهِ

يَا مَنْ خَضَعَ كُلُّ شَيْءٍ لِهَيْبَتِهِ يَا مَنْ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ مِنْ خَشْيَتِهِ يَا مَنْ تَشَقَّقَتِ الْجِبَالُ مِنْ مَخَافَتِهِ

يَا مَنْ قَامَتِ السَّمَاوَاتُ بِأَمْرِهِ يَا مَنْ اسْتَفْرَتِ الْأَرْضُونَ بِإِذْنِهِ

يَا مَنْ يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ يَا مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ

يَا غَافِرَ الْخَطَايَا يَا كَاشِفَ الْبَلَايَا يَا مُنْتَهَى الرَّجَايَا

يَا مُجْزِلَ الْعَطَايَا يَا وَاهِبَ الْهَدَايَا يَا رَازِقَ الْبَرَايَا يَا قَاضِيَ الْمَنَايَا

يَا سَامِعَ الشَّكَايَا يَا بَاعِثَ الْبَرَايَا يَا مُطْلِقَ الْأَسَارَى

يَا ذَا الْحَمْدِ وَالشَّانِ يَا ذَا الْفَخْرِ وَالْبَهَاءِ يَا ذَا الْمَجْدِ وَالسَّنَاءِ

يَا ذَا الْعَهْدِ وَالْوَفَاءِ يَا ذَا الْعَفْوِ وَالرِّضَاءِ يَا ذَا الْمَنِّ وَالْعَطَاءِ

يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْقَضَاءِ يَا ذَا الْعِزِّ وَالْبَقَاءِ يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّخَاءِ يَا ذَا الْأَلَاءِ وَالنِّعْمَاءِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مَانِعَ يَا دَافِعَ يَا رَافِعَ يَا صَانِعَ

يَا نَافِعَ يَا سَامِعَ يَا جَامِعَ يَا شَافِعَ يَا وَاسِعَ يَا مُوسِعَ

يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ يَا خَالِقَ كُلِّ مَخْلُوقٍ يَا رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوقٍ

يَا مَالِكَ كُلِّ مَمْلُوكٍ يَا كَاشِفَ كُلِّ مَكْرُوبٍ يَا فَارِجَ كُلِّ



مَهْمُومٍ

يَا رَاحِمَ كُلِّ مَرْحُومٍ يَا نَاصِرَ كُلِّ مَخْذُولٍ يَا سَاتِرَ كُلِّ مَعْيُوبٍ يَا مَلْجَأَ كُلِّ مَطْرُودٍ

يَا عُدَّتِي عِنْدَ شِدَّتِي يَا رَجَائِي عِنْدَ مُصِيبَتِي يَا مُوْنِسِي عِنْدَ وَحْشَتِي

يَا صَاحِبِي عِنْدَ غُرْبَتِي يَا وَلِيِّي عِنْدَ نِعْمَتِي يَا غِيَاثِي عِنْدَ كُرْبَتِي

يَا دَلِيلِي عِنْدَ حَيْرَتِي يَا عَنَائِي عِنْدَ افْتِقَارِي يَا مَلْجَأِي عِنْدَ اضْطِرَارِي يَا مُعِينِي عِنْدَ مَفْرَعِي

يَا عَلَامَ الْغُيُوبِ يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ يَا سِتَّارَ الْعُيُوبِ يَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ يَا طَيِّبَ الْقُلُوبِ يَا مُنَوِّرَ الْقُلُوبِ

يَا أُنَيْسَ الْقُلُوبِ يَا مُفْرَجَ الْهَمُومِ يَا مُنْفِّسَ الْعُمُومِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا جَلِيلُ يَا جَمِيلُ

يَا وَكِيلُ يَا كَفِيلُ يَا دَلِيلُ يَا قَبِيلُ يَا مُدِيلُ يَا مُنِيلُ يَا مُقِيلُ يَا مُحِيلُ

يَا دَلِيلَ الْمُتَحِيرِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ يَا صَرِيحَ الْمُسْتَضْرِحِينَ

يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ يَا عَوْنَ الْمُؤْمِنِينَ

يَا رَاحِمَ الْمَسَاكِينِ يَا مَلْجَأَ الْعَاصِينَ يَا غَافِرَ الْمُذْنِبِينَ يَا مُجِيبَ دَعْوِهِ الْمُضْطَرِّينَ

يَا ذَا الْجُودِ وَالْإِحْسَانِ يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِمْتِنَانِ يَا ذَا الْأَمْنِ وَالْأَمَانِ

يَا ذَا الْقُدْسِ وَالسُّبْحَانِ يَا ذَا الْحِكْمَةِ وَالْبَيَانِ يَا ذَا الرَّحْمَةِ وَالرِّضْوَانِ

يَا ذَا الْحُجَّةِ وَالْبُرْهَانِ يَا ذَا الْعِظَمَةِ وَالسُّلْطَانِ يَا ذَا الرَّأْفَةِ وَالْمُسْتَعَانَ يَا ذَا الْعَفْوِ وَالْغُفْرَانِ

يَا مَنْ هُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۚ يَا مَنْ هُوَ إِلَهُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ

يَا مَنْ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ يَا مَنْ هُوَ صَانِعُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ يَا مَنْ هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ۚ

يَا مَنْ هُوَ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ ۚ يَا مَنْ هُوَ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ ۚ يَا مَنْ هُوَ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ ۚ

يَا مَنْ هُوَ قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ۚ يَا مَنْ هُوَ يَبْقَى وَ يَنْفَى كُلُّ شَيْءٍ ۚ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمُنُ يَا مُكَوِّنُ يَا مُلْقِنُ

يَا مُبِينُ يَا مُهَوِّنُ يَا مُمَكِّنُ يَا مُزِينُ يَا

مُعَلِّنُ يَا مُتَّقِسْمُ

يَا مَنْ هُوَ فِي مُلْكِهِ مُقِيمٌ يَا مَنْ هُوَ فِي سُلْطَانِهِ قَدِيمٌ يَا مَنْ هُوَ فِي جَلَالِهِ عَظِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ عَلَى عِبَادِهِ رَحِيمٌ يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ عَصَاهُ حَلِيمٌ يَا مَنْ هُوَ بِمَنْ رَجَاهُ كَرِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي صُنْعِهِ حَكِيمٌ يَا مَنْ هُوَ فِي حِكْمَتِهِ لَطِيفٌ يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ قَدِيمٌ

يَا مَنْ لَا يُرْجَى إِلَّا فَضْلُهُ يَا مَنْ لَا يُسْأَلُ إِلَّا عَفْوُهُ يَا مَنْ لَا يُنْظَرُ إِلَّا بَرُّهُ

يَا مَنْ لَا يُخَافُ إِلَّا عَدْلُهُ يَا مَنْ لَا يَدُومُ إِلَّا مُلْكُهُ

يَا مَنْ لَا سُلْطَانَ إِلَّا سُلْطَانَهُ يَا مَنْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَتُهُ يَا مَنْ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ غَضَبَهُ

يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ يَا مَنْ لَيْسَ أَحَدٌ مِثْلَهُ

يَا فَارِحَ الْهَمِّ يَا كَاشِفَ الْغَمِّ يَا غَافِرَ الذَّنْبِ يَا قَابِلَ التَّوْبِ

يَا خَالِقَ الْخَلْقِ يَا صَادِقَ الْوَعْدِ يَا مُوفِيَ الْعَهْدِ

يَا عَالِمَ السِّرِّ يَا فَالِقَ الْحَبِّ يَا رَازِقَ الْأَنَامِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَلِيُّ يَا وَفِيُّ يَا غَنِيُّ يَا مَلِي

يَا حَفِيُّ يَا رَضِيُّ يَا زَكِيُّ يَا بَدِيُّ يَا قَوِيُّ يَا وَلِيُّ

يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ يَا مَنْ سَتَرَ الْقَبِيحَ يَا مَنْ لَمْ يُؤَاخِذْ بِالْجَرِيرِ

يَا مَنْ لَمْ يَهْتِكِ السِّرَّ يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرِ

يَا بِاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ يَا صَاحِبَ كُلِّ نَجْوَى يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى

يَا ذَا النُّعْمَةِ السَّابِعِ يَا ذَا الرَّحْمَةِ الْوَاسِعِ يَا ذَا الْمِنَّةِ السَّابِقِ يَا ذَا الْحِكْمَةِ الْبَالِغِ يَا ذَا الْقُدْرَةِ الْكَامِلِ

يَا ذَا الْحُجَّةِ الْقَاطِعِ يَا ذَا الْكِرَامَةِ الظَّاهِرِ يَا ذَا الْعِزَّةِ الدَّائِمِ يَا ذَا الْقُوَّةِ الْمَتِينِ يَا ذَا الْعِظَمَةِ الْمُنِيَعِ

يَا بَدِيْعَ السَّمَاوَاتِ يَا جَاعِلَ الظُّلُمَاتِ يَا رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ يَا مُقِيلَ الْعَثْرَاتِ

يَا سَائِرَ الْعُورَاتِ يَا مُحِبِّيَ السَّمَوَاتِ يَا مَنْزِلَ الْآيَاتِ

يَا

مُضَعَّفَ الْحَسَنَاتِ يَا مَاجِيَ السَّيِّئَاتِ يَا شَدِيدَ النَّقِمَاتِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُصَوِّرُ يَا مُقَدِّرُ يَا مُدَبِّرُ يَا مُطَهِّرُ يَا مُنَوِّرُ

يَا مُبَشِّرُ يَا مُبَشِّرُ يَا مُنْدِرُ يَا مُقَدِّمُ يَا مُؤَخِّرُ

يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَا رَبَّ الشَّهْرِ الْحَرَامِ يَا رَبَّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ

يَا رَبَّ الرُّكْنِ وَ الْمَقَامِ يَا رَبَّ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ يَا رَبَّ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

يَا رَبَّ الْحِلِّ وَالْحَرَامِ يَا رَبَّ النُّورِ وَالظُّلَامِ يَا رَبَّ التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ يَا رَبَّ الْقُدْرَةِ فِي الْأَنَامِ

يَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ يَا أَعْدَلَ الْعَادِلِينَ يَا أَصْدَقَ الصَّادِقِينَ يَا أَطْهَرَ الطَّاهِرِينَ يَا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ

يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ يَا أَشْفَعَ الشَّافِعِينَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ يَا ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ

يَا حِزْزَ مَنْ لَا حِزْزَ لَهُ يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ

يَا فَخْرَ مَنْ لَا فَخْرَ لَهُ يَا عِزَّ مَنْ لَا عِزَّ لَهُ يَا مُعِينَ مَنْ لَا مُعِينَ لَهُ

يَا أُنَيْسَ مَنْ لَا أُنَيْسَ لَهُ يَا أَمَانَ مَنْ لَا أَمَانَ لَهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَاصِمُ يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ يَا رَاحِمُ يَا سَالِمُ

يَا حَاكِمُ يَا عَالِمُ يَا قَاسِمُ يَا قَابِضُ يَا بَاسِطُ

يَا عَاصِمَ مَنْ اسْتَعَصَمَهُ يَا رَاحِمَ مَنْ اسْتَرْحَمَهُ يَا غَافِرَ مَنْ اسْتَغْفَرَهُ

يَا نَاصِرَ مَنْ اسْتَنْصَرَهُ يَا حَافِظَ مَنْ اسْتَحْفَظَهُ يَا مُكْرِمَ مَنْ اسْتَكْرَمَهُ

يَا مُرْشِدَ مَنْ اسْتَرْشَدَهُ يَا صَرِيحَ مَنْ اسْتَصْرَحَهُ يَا مُعِينَ مَنْ اسْتَعَانَهُ يَا مُغِيثَ مَنْ اسْتَعَاثَهُ

يَا عَزِيزًا لَا يُضَامُ يَا لَطِيفًا لَا يُرَامُ يَا قَيُّومًا لَا يَنَامُ يَا دَائِمًا لَا يَفُوتُ يَا حَيًّا لَا يَمُوتُ يَا مَلِكًا لَا يَزُولُ

يَا بَاقِيًا لَا يَفْنَى يَا عَالِمًا لَا يَجْهَلُ يَا صَمَدًا لَا يُطْعَمُ يَا قَوِيًّا لَا يَضْعَفُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ

بِاسْمِكَ يَا أَحَدُ يَا وَاحِدُ يَا شَاهِدُ يَا مَاجِدُ

يَا حَامِدُ يَا رَاشِدُ يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ يَا ضَارُّ يَا نَافِعُ

يَا أَعْظَمَ مِنْ كُلِّ عَظِيمٍ يَا أَكْرَمَ مِنْ كُلِّ كَرِيمٍ يَا أَرْحَمَ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ

يَا أَعْلَمَ مِنْ كُلِّ عَلِيمٍ يَا أَحْكَمَ مِنْ كُلِّ حَكِيمٍ يَا أَقْدَمَ مِنْ كُلِّ قَدِيمٍ

يَا أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ كَبِيرٍ يَا أَلْطَفَ مِنْ كُلِّ لَطِيفٍ يَا أَجَلَ مِنْ كُلِّ جَلِيلٍ يَا أَعَزَّ مِنْ كُلِّ عَزِيزٍ

يَا كَرِيمَ الصَّفْحِ يَا عَظِيمَ الْمَنِّ يَا كَثِيرَ الْخَيْرِ يَا قَدِيمَ الْفَضْلِ يَا دَائِمَ اللَّطْفِ

يَا لَطِيفَ الصُّنْعِ يَا مُنْفَسَّ الْكَرْبِ يَا كَاشِفَ الضُّرِّ يَا مَالِكَ الْمُلْكِ يَا قَاضِيَ الْحَقِّ

يَا مَنْ هُوَ فِي عَهْدِهِ وَفِي يَوْمِهِ قَوِيٌّ وَفَائِهِ قَوِيٌّ يَا مَنْ هُوَ فِي قُوَّتِهِ عَلِيٌّ

يَا مَنْ هُوَ فِي عُلُوِّهِ قَرِيبٌ يَا مَنْ هُوَ فِي قُرْبِهِ لَطِيفٌ يَا مَنْ هُوَ فِي لُطْفِهِ شَرِيفٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي شَرَفِهِ عَزِيزٌ يَا مَنْ هُوَ فِي عِزِّهِ عَظِيمٌ

يَا مَنْ هُوَ فِي عَظَمَتِهِ مَجِيدٌ يَا مَنْ هُوَ فِي مَجْدِهِ حَمِيدٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا كَافِيَّ يَا شَافِيَّ يَا وَافِيَّ يَا مُعَافِيَّ

يَا هَادِيَّ يَا دَاعِيَّ يَا قَاضِيَّ يَا رَاضِيَّ يَا عَالِيَّ يَا بَاقِيَّ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَهُ يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَاشِعٌ لَهُ يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ كَائِنٌ لَهُ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مَوْجُودٌ بِهِ يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ مُنِيبٌ إِلَيْهِ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ خَائِفٌ مِنْهُ يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ قَائِمٌ بِهِ يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ صَائِرٌ إِلَيْهِ

يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ يَا مَنْ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ

يَا مَنْ لَا مَفْرَءَ إِلَّا إِلَيْهِ يَا مَنْ لَا مَفْرَعَ إِلَّا إِلَيْهِ يَا مَنْ لَا مَقْصَدَ إِلَّا إِلَيْهِ

يَا مَنْ لَا مَنجَى مِنْهُ إِلَّا إِلَيْهِ يَا مَنْ

لَا يُرْغَبُ إِلَّا إِلَيْهِ

يَا مَنْ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِهِ يَا مَنْ لَا يُسْتَعَانُ إِلَّا بِهِ يَا مَنْ لَا يُتَوَكَّلُ إِلَّا عَلَيْهِ

يَا مَنْ لَا يُرْجَى إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يُعْبَدُ إِلَّا هُوَ

يَا خَيْرَ الْمَرْهُوبِينَ يَا خَيْرَ الْمَرْغُوبِينَ يَا خَيْرَ الْمَطْلُوبِينَ يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ يَا خَيْرَ الْمَقْصُودِينَ

يَا خَيْرَ الْمَذْكُورِينَ يَا خَيْرَ الْمَشْكُورِينَ يَا خَيْرَ الْمَحْبُوبِينَ يَا خَيْرَ الْمُدْعُوعِينَ يَا خَيْرَ الْمُسْتَأْنَسِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا غَافِرُ يَا سَاتِرُ يَا قَادِرُ يَا قَاهِرُ يَا فَاطِرُ

يَا كَاسِرُ يَا جَابِرُ يَا ذَاكِرُ يَا نَاطِرُ يَا نَاصِرُ

يَا مَنْ خَلَقَ فَسَوَّى يَا مَنْ قَدَّرَ فَهَدَى يَا مَنْ يَكْشِفُ الْبَلَى

يَا مَنْ يَسْمَعُ النَّجْوَى يَا مَنْ يُنْقِذُ الْغَرْقَى يَا مَنْ يُنْجِي الْهَلْكَى يَا مَنْ يَشْفِي الْمَرْضَى

يَا مَنْ أَضْحَكَ وَأَبْكَى يَا مَنْ أَمَاتَ وَأَحْيَا يَا مَنْ خَلَقَ الزَّوْجِينَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى

يَا مَنْ فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ سَبِيلُهُ يَا مَنْ فِي الْأَفَاقِ آيَاتُهُ يَا مَنْ فِي الْآيَاتِ بُرْهَانُهُ

يَا مَنْ فِي الْمَمَاتِ قُدْرَتُهُ يَا مَنْ فِي الْقُبُورِ عِبْرَتُهُ يَا مَنْ فِي الْقِيَامَةِ مُلْكُهُ

يَا مَنْ فِي الْحِسَابِ هَيْبَتُهُ يَا مَنْ فِي الْمِيزَانِ قَصَاوُهُ يَا مَنْ فِي الْجَنَّةِ تَوَابُهُ يَا مَنْ فِي النَّارِ عِقَابُهُ

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَهْرُبُ الْخَائِفُونَ يَا مَنْ إِلَيْهِ يَفْرَعُ الْمُدْتَبِعُونَ يَا مَنْ إِلَيْهِ يَقْصِدُ الْمُنِيبُونَ

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْغَبُ الزَّاهِدُونَ يَا مَنْ إِلَيْهِ يَلْجَأُ الْمُتَحَيِّرُونَ يَا مَنْ بِهِ يَسْتَأْنِسُ الْمُرِيدُونَ

يَا مَنْ بِهِ يَفْتَحِرُ الْمُحِبُّونَ يَا مَنْ فِي عَفْوِهِ يَطْمَعُ الْخَاطِئُونَ

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَسْكُنُ الْمُوقِنُونَ يَا مَنْ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا حَبِيبُ يَا طَيْبُ يَا قَرِيبُ يَا رَقِيبُ

يَا حَسِيبُ يَا مَهِيبُ (مُهَيْبُ) يَا مُشِيبُ يَا مُجِيبُ يَا خَبِيرُ يَا بَصِيرُ

يَا أَقْرَبَ مِنْ كُلِّ قَرِيبٍ يَا أَحَبَّ مِنْ كُلِّ حَبِيبٍ

يَا أَبْصَرَ مِنْ كُلِّ بَصِيرٍ

يَا أَخْبَرَ مِنْ كُلِّ خَبِيرٍ يَا أَشْرَفَ مِنْ كُلِّ شَرِيفٍ يَا أَرْفَعَ مِنْ كُلِّ رَفِيعٍ

يَا أَقْوَى مِنْ كُلِّ قَوِيٍّ يَا أَعْنَى مِنْ كُلِّ غَيْبِيٍّ يَا أَحْوَدَ مِنْ كُلِّ جَوَادٍ يَا أَرْأَفَ مِنْ كُلِّ رَأُوفٍ

يَا غَالِبًا غَيْرَ مَغْلُوبٍ يَا صَانِعًا غَيْرَ مَصْنُوعٍ يَا خَالِقًا غَيْرَ مَخْلُوقٍ

يَا مَالِكًا غَيْرَ مَمْلُوكٍ يَا قَاهِرًا غَيْرَ مَقْهُورٍ يَا رَافِعًا غَيْرَ مَرْفُوعٍ

يَا حَافِظًا غَيْرَ مَحْفُوظٍ يَا نَاصِرًا غَيْرَ مَنْصُورٍ يَا شَاهِدًا غَيْرَ غَائِبٍ يَا قَرِيبًا غَيْرَ بَعِيدٍ

يَا نُورَ النُّورِ يَا مُنَوَّرَ النُّورِ يَا خَالِقَ النُّورِ يَا مُدَبِّرَ النُّورِ يَا مُقَدِّرَ النُّورِ يَا نُورَ كُلِّ نُورٍ

يَا نُورًا قَبْلَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا بَعْدَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا فَوْقَ كُلِّ نُورٍ يَا نُورًا لَيْسَ كَمِثْلِهِ نُورٌ

يَا مَنْ عَطَاؤُهُ شَرِيفٌ يَا مَنْ فِعْلُهُ لَطِيفٌ يَا مَنْ لُطْفُهُ مُقِيمٌ

يَا مَنْ إِحْسَانُهُ قَدِيمٌ يَا مَنْ قَوْلُهُ حَقٌّ يَا مَنْ وَعْدُهُ صِدْقٌ يَا مَنْ عَفْوُهُ فَضْلٌ

يَا مَنْ عَدَابَتُهُ عَدْلٌ يَا مَنْ ذِكْرُهُ حُلُوٌّ يَا مَنْ فَضْلُهُ عَمِيمٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا مُسَهِّلُ يَا مُفْضِلُ يَا مُبَدِّلُ

يَا مُدَلِّلُ يَا مُنَزِّلُ يَا مُنَوِّلُ يَا مُفْضِلُ يَا مُجَزِّلُ يَا مُمِهِّلُ يَا مُجَمِّلُ

يَا مَنْ يَرَى وَ لَا يَرَى يَا مَنْ يَخْلُقُ وَ لَا يُخْلَقُ يَا مَنْ يَهْدِي وَ لَا يُهْدَى يَا مَنْ يُحْيِي وَ لَا يُحْيَى

يَا مَنْ يَسْأَلُ وَ لَا يُسْأَلُ يَا مَنْ يُطْعَمُ وَ لَا يُطْعَمُ يَا مَنْ يُجِيرُ وَ لَا يُجَارُ عَلَيْهِ

يَا مَنْ يَقْضِي وَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِ يَا مَنْ يَحْكُمُ وَ لَا يُحْكَمُ عَلَيْهِ

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

يَا نِعَمَ الْحَسِيبُ يَا نِعَمَ الطَّيِّبُ يَا نِعَمَ الرَّقِيبُ يَا نِعَمَ الْقَرِيبُ يَا نِعَمَ الْمُجِيبُ

يَا نِعَمَ الْحَسِيبُ يَا نِعَمَ



الْكَفِيلُ يَا نِعَمَ الْوَكِيلُ يَا نِعَمَ الْمَوْلَى يَا نِعَمَ النَّصِيرِ

يَا سُرُورَ الْعَارِفِينَ يَا مَتَى الْمُحِبِّينَ يَا أُنَيْسَ الْمُرِيدِينَ يَا حَبِيبَ التَّوَائِبِينَ يَا رَازِقَ الْمُقْلِينَ

رَجَاءَ الْمُذْنِبِينَ يَا قُرَّةَ عَيْنِ الْعَابِدِينَ يَا مُنْفَسَ عَنِ الْمَكْرُوبِينَ يَا مُفْرَجَ عَنِ الْمَغْمُومِينَ يَا إِلَهَ الْأَوْلِينَ وَالْآخِرِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا رَبَّنَا يَا إِلَهَنَا يَا سَيِّدَنَا يَا مَوْلَانَا

يَا نَاصِرَنَا يَا حَافِظَنَا يَا دَلِيلَنَا يَا مُعِينَنَا يَا حَبِيبَنَا يَا طَيِّبَنَا

يَا رَبَّ النَّبِيِّينَ وَالْأَنْبِيَاءِ يَا رَبَّ الصُّدِّيقِينَ وَالْأَخْيَارِ يَا رَبَّ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

يَا رَبَّ الصِّغَارِ وَالْكِبَارِ يَا رَبَّ الْحُبُوبِ وَالشُّمَارِ

يَا رَبَّ الْأَنْهَارِ وَالْأَشْجَارِ يَا رَبَّ الصَّحَارِ وَالْقَفَارِ يَا رَبَّ الْبَرَارِ وَالْبِحَارِ

رَبَّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ يَا رَبَّ الْأَعْلَانِ وَالْأَسْرَارِ

يَا مَنْ نَفَذَ فِي كُلِّ شَيْءٍ أَمْرَهُ يَا مَنْ لَحِقَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ

يَا مَنْ بَلَغَتْ إِلَى كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَتُهُ يَا مَنْ لَا تُحْصَى الْعِبَادُ نِعَمَهُ

يَا مَنْ لَا تَبْلُغُ الْخَلَائِقُ شُكْرَهُ يَا مَنْ لَا تُدْرِكُ الْأَفْهَامُ جَلَالَهُ

يَا مَنْ لَا تَنَالُ الْأَوْهَامُ كُنْهَهُ يَا مَنْ الْعِظَمَةُ وَالْكَبْرِيَاءُ رِدَاؤُهُ

يَا مَنْ لَا تَرْتَدُّ الْعِبَادُ قَضَاءَهُ يَا مَنْ لَا مُلْكَ إِلَّا مُلْكُهُ يَا مَنْ لَا عَطَاءَ إِلَّا عَطَاؤُهُ

يَا مَنْ لَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى يَا مَنْ لَهُ الصِّفَاتُ الْعُلْيَا يَا مَنْ لَهُ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى

يَا مَنْ لَهُ الْجَنَّةُ الْمَأْوَى يَا مَنْ لَهُ الْآيَاتُ الْكُبْرَى يَا مَنْ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يَا مَنْ لَهُ الْحُكْمُ وَالْقَضَاءُ

يَا مَنْ لَهُ الْهَوَاءُ وَالْفَضَاءُ يَا مَنْ لَهُ الْعَرْشُ وَالثَّرَى يَا مَنْ لَهُ السَّمَاوَاتُ الْعُلَى

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا عَفُوُّ يَا عَفُورُ يَا صَبُورُ يَا شَكُورُ

يَا رَعُوفُ يَا عَطُوفُ يَا مَسْئُولُ يَا وَدُودُ يَا سُبُوحُ يَا قُدُّوسُ

يَا مَنْ فِي السَّمَاءِ عِظَمَتُهُ يَا مَنْ فِي الْأَرْضِ

آيَاتُهُ يَا مَنْ فِي كُلِّ شَيْءٍ دَلِيلُهُ

يَا مَنْ فِي الْبِحَارِ عَجَائِبُهُ يَا مَنْ فِي الْجِبَالِ خَزَائِنُهُ يَا مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ

يَا مَنْ إِلَيْهِ يَرْجِعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ يَا مَنْ أَظْهَرَ فِي كُلِّ شَيْءٍ لُطْفَهُ

يَا مَنْ أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ يَا مَنْ تَصَرَّفَ فِي الْخَلَائِقِ قُدْرَتَهُ

يَا حَبِيبَ مَنْ لَا حَبِيبَ لَهُ يَا طَيِّبَ مَنْ لَا طَيِّبَ لَهُ

يَا مُجِيبَ مَنْ لَا مُجِيبَ لَهُ يَا شَفِيقَ مَنْ لَا شَفِيقَ لَهُ

يَا رَفِيقَ مَنْ لَا رَفِيقَ لَهُ يَا مُغِيثَ مَنْ لَا مُغِيثَ لَهُ يَا دَلِيلَ مَنْ لَا دَلِيلَ لَهُ

يَا أُنَيْسَ مَنْ لَا أُنَيْسَ لَهُ يَا رَاحِمَ مَنْ لَا رَاحِمَ لَهُ يَا صَاحِبَ مَنْ لَا صَاحِبَ لَهُ

يَا كَافِيَ مَنْ اسْتَكْفَاهُ يَا هَادِيَ مَنْ اسْتَهْدَاهُ يَا كَالِيَ مَنْ اسْتَكَلَاهُ

يَا رَاعِيَ مَنْ اسْتَرْعَاهُ يَا شَافِيَ مَنْ اسْتَشْفَاهُ يَا قَاضِيَ مَنْ اسْتَقْضَاهُ

يَا مُغْنِيَ مَنْ اسْتَغْنَاهُ يَا مُوفِيَ مَنْ اسْتَوْفَاهُ يَا مُقْوِيَ مَنْ اسْتَقْوَاهُ يَا وَلِيَّ مَنْ اسْتَوْلَاهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا خَالِقُ يَا رَازِقُ يَا نَاطِقُ يَا صَادِقُ

يَا فَالِقُ يَا فَارِقُ يَا فَاتِقُ يَا رَاتِقُ يَا سَابِقُ (فَاتِقُ) يَا سَامِقُ

يَا مَنْ يُقَلِّبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ يَا مَنْ جَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالْأَنْوَارَ

يَا مَنْ خَلَقَ الظِّلَّ وَالْحَرُورَ يَا مَنْ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

يَا مَنْ قَدَّرَ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ يَا مَنْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ

يَا مَنْ لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ يَا مَنْ لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَدَادًا

يَا مَنْ لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ يَا مَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الدُّلِّ

يَا مَنْ يَعْلَمُ مُرَادَ الْمُرِيدِينَ يَا مَنْ يَعْلَمُ ضَمِيرَ الصَّامِتِينَ

يَا مَنْ يَسْمَعُ أَنْيْنَ الْوَاهِنِينَ يَا مَنْ يَرَى بُكَاءَ الْخَائِفِينَ

يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ يَا مَنْ يَقْبَلُ عُذْرَ التَّائِبِينَ

يَا مَنْ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ يَا مَنْ

لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

يَا مَنْ لَا يَبْعُدُ عَنْ قُلُوبِ الْعَارِفِينَ يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ

يَا دَائِمَ الْبُقَاءِ يَا سَامِعَ الدُّعَاءِ يَا وَاسِعَ العَطَاءِ يَا غَافِرَ الخَطَاةِ

يَا بَدِيعَ السَّمَاءِ يَا حَسَنَ البَلَاءِ يَا جَمِيلَ الثَّنَاءِ يَا قَدِيمَ السَّنَاءِ يَا كَثِيرَ الوَفَاءِ يَا شَرِيفَ الجَزَاءِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا سَتَّارُ يَا غَفَّارُ يَا قَهَّارُ يَا جَبَّارُ

يَا صَبَّارُ يَا بَارُ يَا مُخْتَارُ يَا فَتَّاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَّاحُ

يَا مَنْ خَلَقَنِي وَ سَوَّانِي يَا مَنْ رَزَقَنِي وَ رَبَّانِي يَا مَنْ أَطْعَمَنِي وَ سَقَّانِي

يَا مَنْ قَرَّبَنِي وَ أَدْنَانِي يَا مَنْ عَصَمَنِي وَ كَفَّانِي يَا مَنْ حَفِظَنِي وَ كَلَّانِي

يَا مَنْ أَعَزَّنِي وَ أَعَانَنِي يَا مَنْ وَفَّقَنِي وَ هَدَانِي يَا مَنْ آنَسَنِي وَ آوَانِي يَا مَنْ أَمَاتَنِي وَ أَحْيَانِي

يَا مَنْ يُحِقُّ الحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ يَا مَنْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ

يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ المَرءِ وَ قَلْبِهِ يَا مَنْ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا بِإِذْنِهِ

يَا مَنْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ يَا مَنْ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ

يَا مَنْ لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ يَا مَنْ انْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ لَأَمْرِهِ

يَا مَنْ السَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ يَا مَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ

يَا مَنْ جَعَلَ الأَرْضَ مِهَادًا يَا مَنْ جَعَلَ الجِبَالَ أَوْتَادًا

يَا مَنْ جَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا يَا مَنْ جَعَلَ القَمَرَ نُورًا

يَا مَنْ جَعَلَ اللَّيْلَ لِبَاسًا يَا مَنْ جَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا

يَا مَنْ جَعَلَ النُّومَ سُبَاتًا يَا مَنْ جَعَلَ السَّمَاءَ بِنَاءً

يَا مَنْ جَعَلَ الأَشْيَاءَ أَزْوَاجًا يَا مَنْ جَعَلَ النَّارَ مِرْصَادًا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا سَمِيعُ يَا شَفِيعُ يَا رَفِيعُ

يَا مَنِيْعُ يَا سَرِيْعُ يَا بَدِيْعُ يَا كَبِيْرُ يَا قَدِيْرُ يَا خَبِيْرُ (مُنِيْرُ) يَا مُجِيْرُ

يَا حَيًّا قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ يَا حَيًّا بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ

يَا حَيُّ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ حَيٌّ يَا حَيُّ الَّذِي لَا يُشَارِكُهُ حَيٌّ

يَا

حَيُّ الَّذِي لَا يَحْتَاجُ إِلَى حَيٍّ يَا حَيُّ الَّذِي يُمِيتُ كُلَّ حَيٍّ  
يَا حَيُّ الَّذِي يَزُوقُ كُلَّ حَيٍّ يَا حَيًّا لَمْ يَرِثِ الْحَيَاةَ مِنْ حَيٍّ  
يَا حَيُّ الَّذِي يُحْيِي الْمَوْتَى يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ  
يَا مَنْ لَهُ ذِكْرٌ لَا يُنْسَى يَا مَنْ لَهُ نُورٌ لَا يُطْفِئُ  
يَا مَنْ لَهُ نِعْمٌ لَا تُعَدُّ يَا مَنْ لَهُ مُلْكٌ لَا يُزُولُ  
يَا مَنْ لَهُ ثَنَاءٌ لَا يُحْصَى يَا مَنْ لَهُ جَلَالٌ لَا يُكَيَّفُ يَا مَنْ لَهُ كَمَالٌ لَا يُدْرَكُ  
يَا مَنْ لَهُ قَضَاءٌ لَا يُرَدُّ يَا مَنْ لَهُ صِفَاتٌ لَا تُبَدَّلُ يَا مَنْ لَهُ نُعُوْتُ لَا تُغَيَّرُ

### ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای الله ای بخشنده

ای مهربان ای کریم ای نگهدار ای بزرگ ای قدیم ای دانا ای بردبار ای حکیم

\*پاک و منزهی تو ای خدایی که جز تو خدایی نیست به تو پناه آوردم به تو پناه آوردم ما را از آتش قهرت آزاد کن ای پروردگار من

ای بزرگ بزرگان ای اجابت کننده دعای خلقان ای بخشنده مرتبه های بلند ای دوستدار نیکویی ها ای آمرزنده خطاها

ای عطا کننده سؤاها ای پذیرنده توبه ها ای شنونده صداها ای دانای سر نهانها ای برطرف کننده بلاها

ای بهترین آمرزندگان ای بهترین گشاینندگان ای بهترین یاوران ای بهترین داوران ای بهترین روزی دهندگان

ای بهترین وارثان ای بهترین ستایش کنندگان ای بهترین یاد کنندگان ای بهترین نازل کنندگان ای بهترین احسان کنندگان

ای آنکه عزت و جمال مختص اوست ای آنکه قدرت و کمال مختص اوست ای آنکه دارایی و جلال مختص اوست

ای آنکه

بزرگ و بلند مرتبه ای پدید آورنده ابرهای سنگین ای آنکه قوت و مکر و انتقامش (در مقابل مکاران) بسیار سخت است

ای آنکه محاسبه اش زود و آسان است ای آنکه عقابش بسیار سخت است ای آنکه پاداش نیکو (ی بهشت رضوان) نزد اوست ای آنکه اصل علوم و حقایق نزد اوست

خدایا از تو درخواست می کنم به نامت ای مشفق مهربان ای نعمت بخش ای پاداش دهنده ای دلیل گمراهان

ای پادشاه عالم ای مایه خوشنودی خلق ای بخشنده گناهان ای پاک و منزّه از نقص ای عون و یاور بندگان ای بخشنده نعمت نطق و بیان

ای آنکه مقابل عظمت تمام موجودات متواضعند ای آنکه پیش قدرتت همه اشیاء تسلیمند ای آنکه در برابر عزت همه اشیاء ذلیلند

ای آنکه در مقام هیبت همه اشیاء خاضع و ترسانند ای آنکه از ترس تو کلیه موجودات مطیع و منقادند ای آنکه کوهها (و سرکشان عالم) از خوفت متزلزلند

ای آنکه آسمانها به امرت پایدار است ای آنکه زمینها به فرمانت برقرار است

ای آنکه رعد به تسبیح و ستایشت در خروش است ای پادشاهی که اعتنا و احتیاجی به اهل مملکت نداری

ای بخشنده گناهان ای برطرف کننده بلاها ای منتهای امیدها

ای معطی بزرگ عطاها ای بخشنده هدیه ها ای روزی دهنده بندگان ای برآورنده حاجات و آرزوها

ای شنونده شکوه ها ای برانگیزنده خلائق ای آزاد کننده اسیران

ای صاحب حمد و ثناء ای صاحب تفاخر و ابهت ای صاحب مجد و بزرگی

ای صاحب عهد و وفا ای صاحب عفو و خوشنودی

ای صاحب نعمت و احسان

ای صاحب فضل و فرمان ای صاحب عزت و ابدیت ای صاحب جود و سخاوت ای صاحب انواع نعمتهای ظاهر و باطن

خدایا از تو مسئلت می کنم به اسم مبارکت ای منع کننده ای برطرف کننده ای بلند کننده ای آفریننده

ای نفع رساننده ای شنونده ای جمع آورنده ای شفاعت کننده ای وسیع رحمت

ای آفریننده هر مصنوع ای خلق کننده هر مخلوق ای روزی دهنده هر روزی خوار

ای مالک هر ملک و دارایی ای برطرف کننده هر رنج و سختی ای زایل کننده هر غم و اندوه

ای ترحم کننده هر مرحوم ای یاری کننده به هر بی کس ای پرده پوش عیوب خلق ای پناه گریختگان

ای ذخیره من در روز سختی ای امید من هنگام مصیبت ای مونس من هنگام ترس و وحشت

ای رفیق من در حال غربت ای دوستدار و ولی من در حال نعمت ای فریادرس من وقت سختی من

ای دلیل و رهبر من وقت حیرانی من ای دارایی من در روز نیازمندی ای پناه من وقت اضطرار و پریشانی ای یاور و دادرس من

هنگام ترس و هراس

ای دانای همه عوالم غیب و اسرار نهان ای بخشنده گناهان ای پرده پوش عیبها ای برطرف کننده رنج و مشقتها

ای گرداننده دلها ای طیب دلها ای روشنی بخش دلها

ای انیس پاک دلها ای برطرف کننده اندوه ها ای زایل کننده غمها

خدایا از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای با جلال و ای با جمال

ای نگهدار



خلق ای کفیل امر بندگان ای رهنما ای متوجه به عالم ای غالب بر دولتها ای عطا بخش ای درگذرنده ای متصرف در عالم

ای رهنمای متحیران ای دادرس دادخواهان ای فریادرس فریاد کنان

ای پناه بخش پناه جویندگان ای امان قلب ترسناکان ای یاور اهل ایمان

ای ترحم کننده به حال مسکینان ای ملجأ و پناه اهل عصیان ای آموزنده گناهکاران ای اجابت کننده دعای مضطربین و پریشان حالان

ای صاحب جود و احسان ای دارای فضل و کرم و نعمت به بندگان ای بخشنده امنیت و امان

ای خداوند پاک و منزّه از نقصان ای دارای حکمت و علم به همه خلقان ای دارای لطف و رحمت بی پایان

ای صاحب دلیل و برهان ای صاحب عظمت و سلطنت بر عالمیان ای دارای رأفت و یآوری به بندگان ای صاحب عفو و  
آمزش معصیت کاران

ای آنکه پروردگار تمام موجوداتی ای آنکه خدای همه مخلوقات

ای آنکه آفریننده کلیه ممکناتی ای آنکه سازنده کل اشیا ای آنکه پیش از همه موجوداتی

ای آنکه بعد از تمام موجوداتی ای آنکه بالای همه موجوداتی ای آنکه دانای به تمام اشیا

ای آنکه توانای بر همه اشیا ای آنکه تنها باقی اوست و همه چیز دیگر فانی است

خدایا از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای خدای ایمنی بخش ای مقتدر ای آفریننده ای آموزنده

ای روشن کننده ای آسان کننده ای قدرت بخشنده ای زینت بخش ای آشکار سازنده ای قسمت کننده هر چیز

ای آنکه در ملک برقراری ای آنکه سلطنت قدیم

و ابدی است ای آنکه در جلال و جبروت بزرگی

ای آنکه بر بندگان مهربانی ای آنکه به همه چیز دانایی

ای آنکه بر معصیت کاران حلیم و بردباری ای آنکه بر امیدواران به لطف کریم و بخشنده ای

ای آنکه در آفرینش با علم و حکمتی ای آنکه در عین حکمت با لطف و عنایتی ای آنکه لطف و رحمت ازلی است

ای آنکه بجز فضل و رحمت امیدواری نیست ای آنکه بجز عفو و بخشش جای درخواستی نیست ای آنکه جز به احسان تو چشم امیدی نیست

ای آنکه جز عدل تو جای ترسی نیست ای آنکه جز پادشاهی تو هیچ حکومتی پاینده نیست

ای آنکه هیچ سلطنتی جز پادشاهی تو نیست ای آنکه رحمت واسعه ات همه اشیا را فرا گرفته ای آنکه رحمت بر غضبت سبقت گرفته است

ای آنکه علمت به همه چیز احاطه دارد ای خدایی که هیچکس مانند تو نیست

ای شاد کن دل‌های اندوهناک ای نشاط بخش خاطر غمناک ای آمرزنده گناه خلق ای پذیرنده توبه بندگان

ای آفریننده خلق ای راست وعده ای وفا کننده به عهد

ای دانای سر عالم ای رویاننده دانه ای روزی دهنده خلق

خدایا از تو درخواست می کنم به اسم مبارکت ای خدای بلند مرتبه ای وفا کننده ای بی نیاز ای دارای مطلق

ای مشفق به خلق ای خوشنودی بخش ای خدای پاک و منزّه ای پدید آورنده ای توانا ای دوستدار

ای آنکه آشکار می سازی حسن و جمالها را ای آنکه قبایح و زشتی ها را پنهان می سازی ای آنکه بندگان

را به گناه نمی گیری

ای آنکه پرده کس نمی دری ای بزرگ بخشش ای نیکو گذشت ای بی حد وسیع آمرزش

ای دو دست (فضل و احسان) گشوده به رحمت ای آگاه از هر راز نهان ای مرجع هر شکوه و حاجت خلق

ای نعمت بخش بی حد و حساب ای دارای رحمت وسیع بی پایان ای صاحب احسان پیش (از وجود و پیش از سؤال خلق) ای دارای حکمت بی انتها ای دارای قدرت کامله

ای دارای حجت و برهان روشن ای صاحب کرامت آشکار ای دارای عزت ابدی ای دارای قوت استوار ای دارای بزرگی و عظمت

ای آفریننده سماوات ای قرار دهنده ظلمات ای ترحم کننده به چشم گریان ای پذیرنده توبه خطا کاران

ای پوشاننده عیوب و زشتیها ای زنده کننده مردگان ای نازل کننده آیات

ای افزون کننده حسنات ای محو کننده سیئات ای سخت انتقام کشنده (از ستمگران)

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای صورت آفرین ای تقدیر کننده ای مدبر ای پاک کننده ای روشن کننده

ای آسان کننده ای بشارت دهنده ای ترساننده ای مقدم کن پیش افتادگان ای مؤخر کن پس ماندگان

ای خدای خانه مسجد الحرام ای پروردگار ماه با احترام ای رب بلد و شهر محرم (مکه) معظم

ای خدای رکن و مقام (بیت الله) ای خدای مشعر الحرام ای خدای مسجد الحرام

ای خدای فرمان حلال و حرام ای آفریننده روشنی و تاریکی ای خداوند تحیت و درود ای آفریننده قدرت در خلق

ای حاکمترین حکم فرمایان ای عادلترین داوران ای صادقترین صادقان

ای پاک و منزهترین پاکان ای بهترین آفرینندگان

ای بهترین محاسبان ای بهترین شنوندگان ای بهترین بینایان ای بهترین شفیعان ای کریمترین کریمان عالم

ای اعتماد بیچارگان ای نگهدار افتادگان ای ذخیره بینوایان

ای نگهبان درماندگان ای پناه بی پناهان

ای افتخار آنکه افتخارش تنها به توست ای عزت بخش آنکه تنها از تو عزت می طلبد ای یاور بی یاوران

ای انیس بی مونسان ای امان بخش بی پناهان

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای نگهدار گناه ای نگهبان عالم ای هستی دائم ای مهربان به خلق ای ذات بی نقص و عیب

ای داور ای دانا ای قسمت بخشنده ای گیرنده ای دهنده پر عطا

ای عصمت بخش هر که از تو عصمت طلبد ای ترحم کننده به هر که طالب رحمت باشد ای بخشنده هر که از تو آرمزش طلبد

ای یاری کننده هر که از تو یاری طلبد ای نگهدارنده هر که از تو محافظت طلبد ای کرم کننده به هر که از تو کرم خواهد

ای رهنمای هر که از تو هدایت خواهد ای فریادرس هر که تو را به فریاد خواهی طلبد ای معین هر که از تو نصرت طلبد ای پناه هر که از تو پناه طلبد

ای عزیزی که ذلیل نخواهد بود ای لطیفی که حقیقتش را نتوان یافت ای پاینده که هرگز خواب نگیرد ای هستی ابدی که نیست نشود ای زنده ابدی که هرگز نمیرد ای پادشاهی که شاهیست انتها ندارد

ای باقی که فنا نگردد ای دانایی که به هیچ امر جاهل نباشد ای بی نیازی

که به طعام محتاج نیست ای قوی و توانا که هرگز ناتوان نشود

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای یکتا ای یگانه ای شاهد عالم ای با مجد و کرم

ای ستایش کننده ای رهنمای خلق ای برانگیزنده ای وارث ای زیان رساننده زیانکاران ای سود بخشنده بخلقان

ای با عظمت ترین بزرگان ای کریمتر از هر کریم ای مهربانتر از هر مهربان

ای داناتر از هر دانا ای نیکوتر از هر حکیم ای قدیمتر از هر قدیم

ای بزرگتر از هر بزرگ ای با لطفتر از هر لطیف ای با جلالتر از هر ذی جلال ای عزیزتر از هر با عزت

ای درگذشت کننده به بزرگواری ای نعمت بخش بزرگ ای عطا کننده خیر بسیار ای فضل و احسانت قدیم و ازلی ای لطف و کرمت همیشگی

ای صنعت در کمال دقت ای برطرف کننده اندوه و مصائب ای رفع کننده درد و رنج و آلام ای مالک ملک وجود ای حاکم به حق و حقیقت

ای آنکه در عهد وفاداری ای آنکه در وفاداری توانایی ای آنکه در توانایی بلند مرتبه ای

ای آنکه در عین علو مرتبه به همه نزدیکی ای آنکه در عین قرب و نزدیکی از همه پنهانی ای آنکه در عین لطف با شرافتی

ای آنکه در عین شرافت با عزت و اقتداری ای آنکه در عین اقتدار با عظمتی

ای آنکه در عین عظمت بزرگواری ای آنکه در عین بزرگواری ستوده صفاتی

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای کفایت کننده ای شفا بخشنده

ای وفا کننده ای سلامت بخش

ای رهنمای خلق ای دعوت کننده بندگان (بهبشت رحمت) ای حاکم بر جهانیان ای خوشنود ای بلند مرتبه ای وجود باقی

ای آنکه در پیشگاه عظمت همه خاضعند ای آنکه همه برای تو خاشع و موجودند ای آنکه هر چیز به او به وجود آید

ای آنکه هر چیز به او هستی یابد ای آنکه همه بسویت (به توبه و انابه) باز می گردند

ای آنکه همه اشیاء از تو ترسان و هراسانند ای آنکه همه اشیاء به تو استوارند ای آنکه همه موجودات بازگشتشان بسوی  
توست

ای آنکه تسیح همه اشیاء ستایش توست ای آنکه جز ذات و تجلی ذات همه چیز باطل و نابود است

ای آنکه جز درگاهت گریزگاهی نیست ای آنکه غیر لطف (دلهای زار نالاین را) پناهی نیست ای آنکه بجز تو مقصد و  
مقصودی نیست

ای آنکه نجاتی جز درگاه رحمت نیست ای آنکه بندگان را شوق و رغبتی جز بسوی تو نیست

ای آنکه کسی را قوت و توانایی جز به تو نیست ای آنکه کسی یاری جز از تو نمی طلبد ای آنکه کسی توکل و اعتماد جز به  
تو نمی کند

ای آنکه کسی جز به تو امید ندارد ای آنکه کسی جز تو پرستش نمی شود

ای بهترین کسی که خلق از او می ترسند ای بهترین کسی که خلق به او شوق و رغبت کنند ای بهترین مطلوب ای بهترین  
کسی که بر او عرض حاجت کنند ای بهترین مقصود خلق

ای بهترین کسی که از او یاد کنند ای بهترین کسی که

شکر و ستایش او گویند ای بهترین محبوب عالم ای بهترین کسی که به درگاهش دعا کنند ای بهترین کسی که با او انس گیرند

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای بخشنده گناه ای پوشنده عیوب ای توانا ای قاهر غالب ای آفریننده خلق

ای شکننده ای جبران کننده ای یاد کننده ای نظر دارنده ای یاری کننده

ای آنکه خلق کردی و بیاراستی ای آنکه سرنوشتی مقدر نمودی و بسوی آن هدایت کردی ای آنکه سختی را رفع می کنی

ای آنکه راز خلق را می شنوی ای آنکه غرق شدگان را می رهانی ای آنکه خلق را از هلاک نجات می دهی ای آنکه بیماران را شفا می بخشی

ای آنکه بندگان را شاد و خندان و غمگین و گریان می سازی ای آنکه می میرانی و باز زنده می گردانی ای آنکه هر چیز را جفت نر و ماده خلق کردی

ای آنکه در صحرا و دریا راه بسوی توست ای آنکه در آفاق آیات و ادله هستی توست ای آنکه در آیات و عجایب عالم دلیل وجود اوست

ای آنکه در مرگ خلقان برهان قدرت اوست ای آنکه در قبرها عبرت از کار اوست ای آنکه در عالم قیامت ملک و سلطنت اوست

ای آنکه در حساب خلق هیبت و سطوت اوست ای آنکه در میزان اعمال حکم عدل اوست ای آنکه در بهشت ابد پاداش اوست ای آنکه در آتش دوزخ عقاب و مجازات اوست

ای آنکه دلهای ترسان سوی او می گریزند ای آنکه گنهکاران به درگاه او فزع و زاری می کنند ای آنکه پشیمانان از گناه

رو به سوی او آرند

ای آنکه اهل زهد و ورع به او مشتاقند ای آنکه متحیران عالم به او پناه می برند ای آنکه مشتاقان به او انس می گیرند

ای آنکه دوستان خدا به او فخر می کنند ای آنکه خطا کاران به عفو و بخشش او چشم طمع دارند

ای آنکه اهل یقین به او آرام دل یابند ای آنکه اهل توکل بر او اعتماد می کنند

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای حبیب ای طیب ای نزدیک به همه خلقان ای مراقب

و حافظ بندگان ای با هیبت ای پاداش دهنده ای اجابت کننده ای آگاه از هر چیز ای بینای همه امور

ای نزدیکتر از هر نزدیک ای دوستدارتر از هر دوست ای بیناتر از هر بینا

ای آگاه تر از هر آگاه ای بزرگوارتر از هر با شرافت ای بلند مرتبه تر از هر بلند مقام

ای تواناتر از هر توانا ای داراتر از هر دارا ای با کرمتر از هر کریم ای مهربانتر از هر مهربان

ای قاهر و غالبی که هرگز مغلوب نشود ای آفریننده ای که او را کس نیافریده ای خالقی که او مخلوق کسی نیست

ای مالک عالم که نه مملوک است ای غالب و قاهری که هرگز مقهور نشود ای بلند مرتبه که برتر از او نیست

ای نگهبان عالم که خود محتاج نگهبان نیست ای یاور خلق که خود به یاری نیازمند نیست ای پیدایی که هرگز پنهان نیست

ای نزدیکی که از هیچکس دور نیست

ای نور روشنی ها ای روشنی بخش نورها ای



آفریننده نور ای نظام بخشنده نور ای اندازه بخشنده نورها ای روشنی هر نور

ای نور پیش از وجود هر نور ای نور بعد از هر نور ای نور فوق - هر نور ای نوری که بمانند او نوری نیست

ای آنکه عطای او با شرافت است ای آنکه فعل او با لطف و محبت است ای آنکه لطفش پایدار است

ای آنکه احسانش قدیم و ازلی است ای آنکه کلامش حق است ای آنکه وعده اش صدق است ای آنکه بخشش و عفویش با  
تفضل و کرم است

ای آنکه عذابش از روی عدل است ای آنکه یاد او شیرین است ای آنکه فضل و رحمتش عام است

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای آسان کننده کارها ای جدا سازنده امور عالم ای تبدیل کننده

ای رام کننده ای نازل کننده ای عطا بخش ای با فضل و کرم ای بخشنده نعمت بزرگ ای مهلت دهنده ای نیکویی کننده

ای آنکه می بیند و دیده نمی شود ای آنکه همه را می آفریند و خود آفریده کس نباشد ای آنکه راهنما است و نیازی به  
رهنمایی ندارد ای آنکه حیات بخشد و کسی او را حیات نبخشد

ای آنکه پرسد و پرسیده نشود ای آنکه همه را طعام دهد و خود از طعام بی نیاز است ای آنکه همه به او پناه برند و او به کس  
پناه نبرد

ای آنکه بر همه داور است و کسی بر او داور نیست ای آنکه بر همه حکمفرماست و کسی بر او حکمفرما نیست

ای آنکه نه او

را فرزندی است و نه خود فرزند کسی است و نه هیچکس مثل و مانند اوست

ای محاسب نیکو ای طیب نیکو ای نگهبان نیکو ای نزدیک نیکو ای اجابت کننده نیکو

ای حبیب (و محبوب) نیکو ای کفایت کننده نیکو ای وکیل نیکو ای صاحب اختیار نیکو ای یاور نیکو

ای مایه نشاط عارفان ای آرزوی دل محبان ای مونس مشتاقان ای دوستدار توبه کنندگان ای روزی دهنده فقیران

ای مایه امید گنهکاران ای نور چشم (و سرور قلب) عبادت کنندگان ای شاد کن پریشان خاطران ای نشاط بخش غمناکان ای  
خدای اولین و آخرین خلقتان

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای پروردگار ما ای معبود ما ای سید ما ای مولای ما

ای یاور ما ای نگهدار ما ای دلیل و رهنمای ما ای یار و معین ما ای حبیب و محبوب ما ای طیب هر درد ما

ای پروردگار پیغمبران و خوبان ای پروردگار راستگویان و نیکوکاران ای پروردگار دوزخ و بهشت رضوان

ای پروردگار کودکان و بزرگان ای پروردگار حبوبات و میوه درختان

ای پروردگار رودخانه ها و درختها ای پروردگار صحرا و بیابان ای پروردگار خشکی و دریا

ای پروردگار شب و روز ای پروردگار موجودات پیدا و پنهان

ای آنکه امرش در هر چیز نافذ است ای آنکه علمش به هر چیز محیط است

ای آنکه قدرتش به هر چیز رسا است ای آنکه نعمتش را بندگان حساب نتوانند

ای آنکه خلاق از عهده شکرش بر نیایند ای آنکه جلالش را عقول و افهام درک

نکنند

ای آنکه اندیشه و افکار به کنه ذاتش پی نبرد ای آنکه لباس عظمت و بزرگی مخصوص اوست

ای آنکه بندگان از حکم قضایش سرپیچی نتوانند ای آنکه جز ملک و پادشاهی او شاهی و ملکی نیست ای آنکه جز عطا و بخشش او عطایی نیست

ای آنکه عالیترین مثال مخصوص اوست ای آنکه عالیترین صفات مخصوص اوست ای آنکه انجام و آغاز آفرینش از اوست ای آنکه بهشت جایگاه ابدی از اوست ای آنکه او را ادله و آیات بزرگ موجود است ای آنکه نیکوترین نامها مخصوص اوست ای آنکه حکم و فرمان مختص اوست

ای آنکه هوا و فضای بی نهایت عالم برای اوست ای آنکه عرش و زمین ملک اوست ای آنکه آسمانهای بلند ملک اوست

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای بخشنده ای آمرزنده ای صبور ای بردبار ای پذیرنده شکر بندگان

ای با رأفت ای با عاطفت ای مطلوب و مقصود عالم ای مهربان ای پاک ای منزّه

ای آنکه در آسمانها آثار عظمتش پدیدار است ای آنکه در زمین آیات و نشانه های قدرتش نمودار است ای آنکه در هر چیز ادله و برهانهای وجود اوست

ای آنکه عجایب صنع او به دریاهاست ای آنکه در کوهها گنجهای اوست ای آنکه در اول خلق را بیافریند باز بر می گرداند

ای آنکه بازگشت امور عالم همه به اوست ای آنکه لطفش را در هر چیز آشکار گردانید

ای آنکه هر چیز را در کمال نیکویی آفرید ای آنکه قدرتش در همه عالم خلقت متصرف است

ای دوست

کسی که در عالم (جز تو) دوستی ندارد ای طیب کسی که در عالم طیبی ندارد

ای پذیرنده کسی که هیچ کسش نپذیرد ای دوستدار کسی که دوست مشفق ندارد

ای رفیق کسی که رفیقی ندارد ای پناه بخش کسی که پناهی ندارد ای رهنمای کسی که رهنمایی ندارد

ای انیس آنکه انیسی ندارد ای ترحم کننده بر کسی که هیچکس به او رحم نکند ای یار و یاور آنکه (جز تو) یار و یاور ندارد

ای کفایت کننده امور کسی که از تو کفایت طلبد ای هدایت کننده کسی که از تو هدایت طلبد ای نگهبان آنکه از تو نگهبانی خواهد

ای مراعات کننده آنکه از تو رعایت جوید ای شفا بخشنده آنکه از تو شفا خواهد ای حاکم عدل آنکه تو را به حکمیت طلبد

ای بی نیاز کننده هر که از تو غنا خواهد ای وفا کننده بآنکه طلب وفاداری کند ای قدرت بخش هر که از تو قدرت طلبد ای دوست کسی که تو را به دوستی و یآوری طلبد

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای آفریننده ای روزی دهنده ای گویا ای صادق

ای شکافنده هر چیز ای جدا کننده اشیاء ای گشاینده بسته ها ای بسته کن گشوده ها ای سابق بر همه موجودات ای برتر از همه اشیاء

ای آنکه شب و روز را می گرداند ای آنکه تاریکی و روشنی ما را مقرر داشته

ای آنکه سایه و گرمای آفتاب را قرار داده ای آنکه آفتاب و ماه را مسخر کرده

ای آنکه خیر و شر را مقدر

فرموده ای آنکه مرگ و زندگانی را آفریده

ای آنکه آفریدن و حکمفرمایی در جهان آفرینش مختص اوست ای آنکه هم جفت و فرزندى اتخاذ نموده

ای آنکه شریکی در ملک وجود ندارد ای آنکه قدرت نامنتهایش از یاری غیر بی نیاز است

ای آنکه از مقصود مشتاقان آگاهی ای آنکه از ضمیر خاموشان با خبری

ای آنکه ناله خسته دلان را میشنوی ای آنکه گریه ترسناکان را مشاهده می کنی

ای آنکه سائل و فقیران را حاجت روا می سازی ای آنکه عذر اهل توبه را می پذیری

ای آنکه اعمال مفسدان عالم را اصلاح نمی کنی ای آنکه اجر نیکوکاران را ضایع نمی گردانی

ای آنکه دور از قلب عارفان نخواهی بود ای با جود و بخششترین عالم

ای باقی ابدی ای شنونده دعای خلق ای وسیع بخشش ای آمرزنده گناهان

ای پدید آورنده آسمان ای نیکو آزمایش ای زیبا ستایش ای قدیم مجد و سناء ای بسیار با وفا ای پاداشت با شرافت

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای پرده پوش ای آمرزنده ای با قهر و سطوت ای جبران کننده

ای با صبر و بردباری نکوکار ای مختار مطلق ای گشاینده ای عطا بخشنده ای وسعت دهنده

ای آنکه مرا آفریدی و زیبا آراستی ای آنکه مرا روزی دادی و تربیت کردی ای آنکه مرا آب و طعام عطا کردی

ای آنکه مرا به قرب خود آورده و از نزدیکان قرار دادی ای آنکه مرا از گناه نگاهداشت و کفایت نمودی ای آنکه مرا حفظ

کردی و حمایت نمودی

ای آنکه

مرا عزیز و بی نیاز گردانیدی ای آنکه مرا توفیق دادی و هدایت فرمودی ای آنکه مرا به خود انس و نزد خویش مأوی دادی  
ای آنکه مرا میرانیدی و باز زنده گرداندی

ای آنکه حق و حقیقت را به کلمات وحی ثابت کردی ای آنکه توبه بندگان را پذیرفتی

ای آنکه میان شخص و قلبش حایل شدی ای آنکه شفاعت هیچکس الا به اجازه ات سود ندارد

ای آنکه از همه داناتری به کسی که از راهت گمراه است ای آنکه فرمانت را هیچ چیز تأخیر نیندازد

ای آنکه قضای تو را هیچ چیز نگرداند ای آنکه حکمت نافذ در همه موجودات است

ای آنکه آسمانها به دست قدرتت در هم پیچیده شود ای آنکه بادها را برای بشارت رحمت پیش فرستادی

ای آنکه قرار دادی زمین را مهد آسایش ای آنکه کوهها را نگهبان زمین مقرر داشتی

ای آنکه خورشید را چراغ روشن عالم گردانیدی ای آنکه ماه را (برای شب تار) روشنی بخشیدی

ای آنکه شب را لباس و ساتر عالم ساختی ای آنکه روز را برای معاش خلق قرار دادی

ای آنکه خواب را مایه ثبات و آرامش گردانیدی ای آنکه عمارت آسمان را بنا نمودی

ای آنکه هر چیز را جفت آفریدی ای آنکه آتش (دوزخ را) در کمین (کافران و ستمگران) داشتی

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای شنوا ای شفیع (گنهکاران) ای رفیع مرتبه

ای بلند مقام ای زود اجابت کننده ای پدید آورنده عالم ای خدای بزرگ ای توانا ای دانا ای پناه بخش (بی پناهان)

ای زنده پیش از هر زنده ای زنده پس از هر زنده

ای زنده ای که هیچ زنده مثل و مانندت نیست ای زنده ای که هیچ زنده شریک تو نیست

ای زنده ای که به هیچ زنده ای نیازمند نیستی از زنده ابدی که هر زنده را می میرانی

ای زنده ای که هر زنده را روزی می بخشی ای زنده ای که از کسی زندگی را ارث نبردی

ای زنده ای که زنده کند مردگان را از زنده ابدی ای پاینده و نگهبان عالم که هرگز سستی و خواب فرا نگیرد

ای آنکه یاد او فراموش نخواهد شد ای آنکه نور او خاموش نخواهد شد

ای آنکه نعمتش به حد و شمار نیاید ای آنکه ملک و سلطنتش را زوال نخواهد بود

ای آنکه حمد و ثنایش به انتها نرسد ای آنکه جلال و بزرگیش چگونگی ندارد ای آنکه کمالش در ادراک ننگند

ای آنکه فرمان قضایش رد نخواهد گشت ای آنکه صفاتش تغییر و تبدیل نپذیرد ای آنکه نعوتش متغیر نخواهد شد

ای پروردگار عالمیان ای پادشاه روز جزا ای منتهای مقصد طالبان

ای پشتیبان پناه آورندگان ای دریابنده گریختگان ای آنکه صابران را دوست داری ای آنکه توبه کنندگان را دوست داری

ای آنکه پاکیزگان را دوست می داری ای آنکه نیکوکاران را دوست می داری ای آنکه از همه کس به هدایت یافتگان  
داناتری

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای شفیق و مهربان ای رفیق

ای نگهدار خلق ای محیط به عالم ای قوت بخشنده ای فریادرس ای عزیز کننده ای ذلیل کننده ای

آغاز کننده خلقت ای بازگرداننده (قافله وجود)

ای آنکه یکتای بی همتاست ای آنکه فرد بی مانند است ای آنکه غنی الذات بی عیب است

ای آنکه یکتاست بدون کیفیت ای آنکه حاکم است بدون ظلم

ای آنکه سلطان و متصرف است در همه عالم بدون معین ای آنکه عزیز ابدی است هرگز ذلت نیند ای آنکه بی نیاز ابدی است که نیازمند نشود

ای آنکه پادشاهی است که عزل نشود ای آنکه به هر وصف کمال بی شباهت به خلق موصوف است

ای کسی که به یاد او بودن شرافت یادکنان است ای کسی که شکر و سپاسش فیروزی شکر گزاران است

ای کسی که ستایش و حمدش عزت ستایش کنندگان است ای کسی که طاعتش نجات مطیعان است

ای کسی که در گاهش باز به روی طالبان است ای کسی که راهش برای بازگردندگان واضح و روشن است

ای کسی که آیات قدرتش برای اهل نظر بهترین برهان است ای کسی که کتابش موجب تذکر و تنبیه متقیان است

ای کسی که رزقش عموم اهل طاعت و معصیت را شامل است ای کسی که رحمت (خاص) او به نیکوکاران نزدیک است

ای آنکه مبارک است نامش ای آنکه بلند مرتبه است شأنش ای آنکه هیچ خدایی غیر از او نیست

ای آنکه ثنای او برتر است ای آنکه نامهایش همه پاکیزه است ای آنکه بقایش ابدی است ای آنکه عظمت حسن و جمال اوست

ای آنکه تکبر و بزرگواری مخصوص اوست ای آنکه بی حساب است نعمتهای پنهان او ای آنکه نعمتهای ظاهر و آشکار او بیشمار است



خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای یاری کننده ای امان بخشنده ای آشکار کننده (هر نیکویی) ای استوار ثابت  
ای با قوت ای ستوده صفات ای با مجد و عظمت ای شدید ای شاهد و گواه عالم  
ای صاحب عرش با عظمت ای صاحب قول و رأی محکم ای صاحب فعل درست و مستحکم  
ای صاحب انتقام سخت ای صاحب وعده های ثواب و عقاب ای آنکه سلطان عالم و ستوده اوصافی  
ای آنکه هر چه اراده کنی البته انجام خواهی داد ای آنکه نزدیکی و از خلق دور نیستی ای آنکه بر هر چیز گواه و آگاهی  
ای آنکه کمترین ستم نخواهی کرد بر هیچ بنده ای  
ای آنکه شریک و معاونی نداری ای آنکه مثل و مانندی نداری  
ای آنکه آفریننده مهر و ماه رخشانی ای بی نیاز کننده نیازمند پریشان حال  
ای روزی دهنده کودکان ای ترحم کننده به پیران ای جبران کننده شکسته استخوانان  
ای نگهدار هر که بترسد و به تو پناه آرد ای آنکه به احوال بندگان آگاه و بینایی ای آنکه بر هر چیز قادر و توانایی  
ای صاحب جود و نعمتها ای صاحب فضل و کرامتها ای آفریننده لوح و قلم  
ای آفریننده گیاه و آدمیان ای صاحب عذاب و انتقام ای الهام کننده به عرب و عجم  
ای برطرف کننده هر رنج و الم ای دانای اسرار و نیت دلها  
ای پروردگار خانه کعبه و حرم ای آنکه موجودات را از نیستی به هستی آوردی  
خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت

ای فاعل (هر کار خیر جهان) ای مقرر کننده امور عالم ای پذیرنده ای موجود کامل

ای جدا کننده ای پیوند دهنده ای حاکم با عدل ای غالب و مسلط ای خواستار ای بخشنده

ای آنکه نعمت داد به احسان خودش ای آنکه کرم نماید به بخشش خود ای آنکه بخشش کند به لطف خودش

ای آنکه عزیز شد به قدرت خودش ای آنکه مقدر کرد به حکمت خودش ای آنکه حکم کند به تدبیر خودش ای آنکه تدبیر کرد به دانش خودش

ای آنکه گذشت کند به بردباری خودش ای آنکه نزدیک است در بلندی خود ای آنکه بلند است در نزدیکی خود

ای آنکه هر چه بخواهد می آفریند ای آنکه می کند هر چه بخواهد

ای آنکه هر که را بخواهد هدایت می کند ای آنکه هر که را بخواهد گمراه می کند ای آنکه هر که را بخواهد عذاب می کند

ای آنکه هر که را بخواهد می آمرزد ای آنکه هر که را بخواهد عزیز می گرداند ای آنکه هر که را بخواهد ذلیل می سازد

ای آنکه در رحم ها هر صورتی می خواهد می نگارد ای آنکه هر که را بخواهد به رحمت خود مخصوص می گرداند

ای کسی که هم جفت و فرزند ایجاد نکرده است ای کسی که برای هر چیز قدر و اندازه ای معین کرده است

ای کسی که احدی را در فرمانش شریک نساخته است ای کسی که فرشتگان را پیغام آوران خود گردانیده است

ای کسی که در آسمان برجها قرار داده است ای کسی که زمین را قرار و آرامگاه ساخته است

ای

کسی که نوع بشر را از آب (نطفه) آفریده است ای کسی که برای هر چیز مدتی مقرر داشته است

ای کسی که به هر چیز علمش احاطه نموده است ای کسی که شماره هر چیز را می داند

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای اول و ای آخر ای پیدا ای پنهان

ای نیکو ای ثابت ای یکتا ای بی همتا ای بی نیاز ای موجود سرمدی

ای بهترین نیکویی که توان یافت ای بهترین معبودی که پرستش توان کرد ای بزرگترین کسی که سپاسش بجای آورند

ای با عزت ترین کسی که از او یاد کنند ای بلند مرتبه ترین کسی که ستایش او بجای آرند ای پیش از هر موجودی که به طلب او برآیند

ای عالیتین ذاتی که او را توصیف کنند ای بزرگترین مقصودی که جویای او باشند ای کریمترین کسی که از او حاجت خواهند ای شریفترین محبوبی که توان یافت

ای محبوب دیده های گریان ای آقای توکل کنندگان ای هدایت کننده گمراهان ای یار و دوستدار اهل ایمان

ای مونس دلهایی که به یاد تواند ای فریادرس ستمدیدگان ای نجات بخش صادقان

ای تواناترین مقتدران ای داناترین دانایان ای خدای تمام عالمیان

ای آنکه از بلندی مقام بر خلق قاهری ای آنکه چون مالک الملکی قادر مطلق ای آنکه چون باطن عالمی از همه چیز آگاهی ای آنکه عبادت شده پس تقدیر کند

ای آنکه نافرمانی شود پس بیامرزد ای آنکه نرسد به او اندیشه ها ای آنکه درک نکند او را هیچ دیده ای

ای آنکه اثر هیچ موجودی از

تو پنهان نیست ای روزی دهنده بشر ای تقدیر کننده امور عالم

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای نگهدار ای آفریننده ای پدید آورنده ای بلند مقام

ای برطرف کننده غمها ای گشاینده درها ای رفع کننده مصیبتها ای ضامن بندگان ای امر کننده به نیکوییها ای نهی کننده از بدیها

ای آنکه هیچکس جز او دانای غیب نیست ای آنکه رنج و بلا را جز او برطرف نمی گرداند

ای آنکه خلق را جز او کسی نمی آفریند ای آنکه گناه خلق را کسی جز او نمی بخشد

ای آنکه نعمت را کسی تمام نمی کند جز او ای آنکه کسی جز او تصرف در دلها نمی کند

ای آنکه جز او مدبر نظام عالم نمی باشد ای آنکه جز او کسی باران فرو نمی بارد

ای آنکه جز او کسی رزق را وسیع نمی گرداند ای آنکه جز او کسی مردگان را زنده نمی گرداند

ای یار ناتوانان ای همصحبت غریبان ای یار و مددکار دوستان ای قاهر و غالب بر دشمنان ای رفعت دهنده آسمان

ای انیس دل پاکان و برگزیدگان ای دوست متقیان ای گنج فقیران ای خدای دولتمندان ای کریمترین کریمان

ای کفایت کننده از هر چیزی ای نگهبان هر چیز

ای بی مثل و مانند ای آنکه در ملکش چیزی نمی افزاید

ای آنکه چیزی بر او پنهان نیست ای آنکه چیزی از گنجهایش کاسته نمی شود

ای آنکه هیچ چیز مثل و مانندش نیست ای آنکه چیزی از محیط علمش بیرون نیست

ای آنکه به همه چیز آگاهی ای آنکه رحمت همه چیز را

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای اکرام کننده ای طعام بخشنده ای انعام دهنده ای عطا بخشنده

ای بی نیاز کننده ای سرمایه دهنده ای فانی کننده ای زنده کننده ای خوشنود سازنده ای نجات دهنده

ای اول و آخر همه موجودات ای خدای هر چیز و مالک آن ای پروردگار هر چیز و سازنده آن

ای پدید آورنده هر چیز و آفریننده آن ای قبض و بسط کننده همه موجودات (گیرنده و گستراننده) ای نخست آفریننده هر چیز  
و باز گرداننده آن

ای ایجاد کننده هر چیز و مقدرات آن ای وجود بخشنده هر چیز و تغییر دهنده احوال آن

ای زنده کننده هر چیز و میراننده آن ای خالق هر چیز و وارث هستی آن

ای بهترین یاد کننده و یاد آور شده ای بهترین تقدیر کن و شکر گزار شده ای بهترین ستاینده و ستوده

ای بهترین شاهد عالم و مشهود خلق ای بهترین دعوت کننده و دعوت شده ای بهترین اجابت کننده دعا و پذیرنده آن

ای بهترین انیس و مونس خلقان ای بهترین رفیق و همنشین بندگان

ای بهترین مقصود و مطلوب (عارفان) ای بهترین حبیب و محبوب (خاصان)

ای آنکه هر که به درگاہت دعا کنداجابت می کنی ای آنکه هر کس اطاعتت کند او را دوست می داری

ای آنکه هر که را دوست می داری به او نزدیک هستی ای آنکه او به هر که او را نگهدار شمرد مواظبت کند

او را ای آنکه او به هر که امید دارد او را کریم است

ای آنکه او به هر که نافرمانی کند او را بردبار است

ای آنکه در عین عظمت و بزرگی رءوف و مهربانی ای آنکه در انجام حکمت بزرگواری

ای آنکه لطف و احسانت قدیم است ای آنکه به هر کس اشتیاق تو دارد آگاهی

خدایا از تو درخواست می کنم به نام مبارکت ای سبب ساز ای رغبت بخش ای پدید آورنده انقلاب و احوال عالم ای به عقب  
آورنده

ای ترتیب دهنده ای ترساننده ای بیم دهنده ای به یاد آورنده ای مسخر کننده ای تغییر دهنده حالات عالمیان

ای آنکه علم او سابق بر ایجاد است ای آنکه وعده او صادق است ای آنکه لطفش آشکار است

ای آنکه حکمش غالب است ای آنکه آیات کتاب تو محکم است ای آنکه قضای تو وجودش حتم است ای آنکه قرآن تو  
بزرگوار است

ای آنکه ملک قدیم است ای آنکه فضل و احسانت شامل همه خلق است ای آنکه عرش تو با عظمت است

ای آنکه شنیدن سخنی از سخن دیگر تو را مشغول نمی سازد ای آنکه تو را منع نمی کند کاری از کار دیگر

ای آنکه گفتاری از گفتار دیگر تو را غافل نمی سازد ای آنکه سؤال بنده ای از سؤال بنده دیگر تو را به اشتباه و خطا نمی  
اندازد

ای آنکه تو را چیزی حجاب چیز دیگر نمی شود ای آنکه اصرار و الحاح بندگان تو را نمی رنجاند

ای کسی که منتهای آرزوی مشتاقانی ای کسی که منتهای همت عارفانی

ای آنکه منتهای درخواست طالبانی ای آنکه ذره ای در جهانیان از تو پنهان

نیست

ای بردباری که تعجیل در عقوبت نمی کنی ای بخشنده ای که بخل نمی ورزی ای راستگویی که خلف نمی کنی ای عطا کنی که خسته نمی شوی ای قاهری که مغلوب نمی شوی

ای بزرگواری که به وصف در نمی آیی ای با عدالتی که جور نمی کنی ای بی نیازی که محتاج نمی شوی ای بزرگی که ذلت و کوچکی نداری ای نگهبانی که غفلت نخواهی کرد

پاک و منزهی ای خدایی که جز تو خدایی نیست به فریادرس به فریادرس و ما را از آتش قهر و عذابت نجات ده ای پروردگار ما.

### دعای حافظه بعد از هر نماز

#### متن

نیز می خوانی عقب هر نماز این دعا را که پیغمبر صلی الله علیه و آله تعلیم امیر المؤمنین علیه السلام نموده برای حافظه

سُبْحَانَ مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ سُبْحَانَ مَنْ لَا يَأْخُذُ أَهْلَ الْأَرْضِ بِاللَّوَانِ الْعَذَابِ

سُبْحَانَ الرَّءُوفِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِي قَلْبِي نُورًا وَ بَصَرًا وَ فَهْمًا وَ عِلْمًا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

#### ترجمه

نیز می خوانی عقب هر نماز این دعا را که پیغمبر صلی الله علیه و آله تعلیم امیر المؤمنین علیه السلام نموده برای حافظه

سُبْحَانَ مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ سُبْحَانَ مَنْ لَا يَأْخُذُ أَهْلَ الْأَرْضِ بِاللَّوَانِ الْعَذَابِ

سُبْحَانَ الرَّءُوفِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِي قَلْبِي نُورًا وَ بَصَرًا وَ فَهْمًا وَ عِلْمًا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

### دعای حضرت یوسف در زندان

#### متن

س می گویی سه مرتبه

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ أَمْرِي فَرْجًا وَمَخْرَجًا

وَارْزُقْنِي مِنْ حَيْثُ أَحْتَسِبُ وَمِنْ حَيْثُ لَا أَحْتَسِبُ

و این دعایی است که جبرئیل تعلیم حضرت یوسف علیه السلام کرد هنگامی که در زندان بود

### ترجمه

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد و در کارم فرج و گشایش مرحمت کن

و از جایی که گمان دارم و از جایی که گمان ندارم مرا روزی بخش.

### دعای خَابِ الْوَأْفِدُونَ عَلَى غَيْرِكَ

### متن

ظ(دوم بخواند این دعا را که حضرت صادق علیه السلام در هر روز ماه رجب می خواندند

خَابَ الْوَأْفِدُونَ عَلَى غَيْرِكَ وَ خَسِرَ الْمُتَعَرِّضُونَ إِلَّا لَكَ

وَ ضَاعَ الْمُلْمُونَ إِلَّا بِكَ وَ أَجْدَبَ الْمُتَّجِعُونَ إِلَّا مِنْ ائْتَجَعَ فَضْلَكَ

بَابِكَ مَفْتُوحٌ لِلرَّاعِبِينَ وَ خَيْرُكَ مَبْدُولٌ لِلطَّالِبِينَ وَ فَضْلُكَ مُبَاحٌ لِلسَّائِلِينَ

وَ نَيْلُكَ مُتَاحٌ لِلآمِلِينَ وَ رِزْقُكَ مَبْسُوطٌ لِمَنْ عَصَاكَ وَ حِلْمُكَ مُعْتَرِضٌ لِمَنْ نَاوَاكَ

عَادَتُكَ الْإِحْسَانُ إِلَى الْمُسِيئِينَ وَ سَبِيلُكَ الْإِبْتِغَاءُ عَلَى الْمُعْتَدِينَ

اللَّهُمَّ فَاهِدِنِي هُدَى الْمُهْتَدِينَ وَ ارْزُقْنِي اجْتِهَادَ الْمُجْتَهِدِينَ وَ لَا تَجْعَلْنِي مِنَ الْغَافِلِينَ الْمُبْعَدِينَ وَ اغْفِرْ لِي يَوْمَ الدِّينِ

### ترجمه

کسی که بر غیر تو وارد شود محروم است و آنکه به غیر تو رو کند زیانکار است

و هر که به درگاه غیر تو رود محتاج گشته و هر که از غیر فضل و کرم تو درخواست کرد بی برگ و نوا گردید

درگاه لطف تو به روی مشتاقان باز و خیر و احسانت برای طالبان مبدول است و فضل و کرمت برای سائلان مباح

و عطایت برای امیدواران مهیا و رزقت برای اهل معصیت هم گسترده است و حلمت بر هر که رو به تو آورد متوجه است



و عادت احسان به بدکاران است و طریقه ات مدارا با سرکشان

ای خدا مرا به راه هدایت رهبری فرما و مرا نصیب گردان کوشش جهد کنندگان به طاعتت را و از غافلان دور از رحمتت مگردان و از گناهم روز جزا در گذر.

## دعای خلاصی از زندان و بند

### متن

ظ(چهارم دعای خلاص شدن از زندان و بند سید بن طاووس در مهج الدعوات فرموده روایت شده است که شخصی در شام محبوس بود مدت طولی پس در خواب دید حضرت زهراء سلام الله علیها را که به او فرمود بخوان این دعا را و به او تعلیم فرمود پس چون خواند از بند خلاص شد و به خانه خود رفت و آن دعا این است

اللَّهُمَّ بِحَقِّ الْعَرْشِ وَمَنْ عَلَيْهِ وَبِحَقِّ الْوَحْيِ وَمَنْ أَوْحَاهُ

وَبِحَقِّ النَّبِيِّ وَمَنْ نَبَّأَهُ وَبِحَقِّ الْبَيْتِ وَمَنْ بَنَاهُ

يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ يَا جَامِعَ كُلِّ قَوْمٍ يَا بَارِيَّ النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ

وَ آتِنَا وَ جَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا فَرَجًا

مِنْ عِنْدِكَ عَاجِلًا بِشَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَ أَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَ رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَلَى ذُرِّيَّتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

### ترجمه

خدایا به حق عرش و آنکه بر بالای اوست و به حق وحی و آنکه وحی به او می رسد

و به حق پیغامبر و آنکه به او پیغام می دهد و به حق خانه (کعبه) و آنکه خانه را بنا کرد

ای شنونده هر صدا ای جمع کننده هر چه (بظاهر) نابود شود و ای برانگیزاننده جانها پس از مرگ درود فرست بر محمد و اهل بیتش

و به ما و تمام مرد و زن اهل ایمان در مشرق و مغرب عالم فرج و گشایش عاجلا از جانب خود عطا فرما به حق گواهی ما بر اینکه خدایی جز تو نیست

و محمد بنده (خاص) و فرستاده توست که درود خدا بر او و بر آل او و ذریه او باد که همه نیکان و پاکان عالمند و تحیت کامل فراوان بر آنان باد.

### دعای در شب اول رجب بعد از نماز عشا

#### متن

ظ(و روایت شده است از ابو جعفر ثانی حضرت امام محمد جواد علیه السلام که فرمود مستحب است که هر آدمی بخواند این دعا را در شب اول رجب (بعد از عشاء آخره)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ مَلِكٌ وَ أَنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرٌ وَ أَنَّكَ مَا تَشَاءُ مِنْ أَمْرٍ يَكُونُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

يَا مُحَمَّدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أَتَوَجَّهُ بِكَ إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَ رَبِّي لِئُنْجِحَ (لى) بِكَ طَلَبَتِي

اللَّهُمَّ بِنَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ وَ الْأَيْمَةِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ أَنْجِحْ طَلَبَتِي

پس سؤال کن حاجت را

### ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم به اینکه تو پادشاهی و تو بر هر چیز مقتدری و تویی که هر چه خواهی از امرت موجود می

ای خدا من رو به تو آورده ام بوسیله پیغمبرت محمد (ص) که پیغمبر رحمت است که درود خدا بر او و آل او باد

ای محمد (ص) ای رسول خدا من تو را وسیله به درگاه خدا که رب من و توست قرار می دهم تا به آبروی شما روا شود حاجت‌هایم

خدایا به حق پیغمبرت محمد (ص) و امامان از اهل بیتش که درود خدا بر او و آنها باد که حوایجم را برآور.

### دعای دیگر تهنیت در عید غدیر

#### متن

ظ(و نیز بخواند

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنَا بِهَذَا الْيَوْمِ وَ جَعَلَنَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ بِعَهْدِهِ إِلَيْنَا

وَ مِيثَاقِهِ الَّذِي وَاقَعْنَا بِهِ مِنْ وِلَايَةِ وُلَاةِ أَمْرِهِ وَ الْقَوَامِ بِقِسْطِهِ

وَ لَمْ يَجْعَلْنَا مِنَ الْجَا حِدِينَ وَ الْمُكْذِبِينَ يَوْمَ الدِّينِ

#### ترجمه

سپاس خدای راست که ما را بدین روز گرامی داشته و ما را از وفا کنندگان بعهدی که بما سپرده قرار داده است

و قرار داده ما را از وفا کنندگان پیمانی که از ما گرفته است برای ولایت والیان امرش و قائمان بعدش

و ما را از منکران و تکذیب کنندگان به روز قیامت نکرده است.

### دعای رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَ بِالْإِسْلَامِ

#### متن

بخ کفعمی فرموده بعد از نمازها می گویی

رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَ بِالْإِسْلَامِ دِينًا وَ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ نَبِيًّا

وَ بَعَلِيَّ إِمَامًا وَ بِالْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ جَعْفَرٍ وَ مُوسَى

وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ الْحَسَنِ وَ الْخَلْفِ الصَّالِحِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَيْمَنَةً وَ سَادَةً وَ قَادَةً

بِهِمْ أَتَوَلَّىٰ وَ مِنْ أَعْدَائِهِمْ أَتَبَرًا

### ترجمه

خوشنودم از آنکه خدای رب من است و اسلام دین من و حضرت محمد که صلوات خدا بر او و آل او باد، پیغمبر من است و حضرت علی امام و مقتدای من و حضرت حسن (ع) و حسین (ع) و علی (ع) و محمد (ع) و جعفر (ع) و موسی (ع) و علی (ع) و محمد (ع) و علی (ع) و حسن (ع) و فرزند صالح او حضرت مهدی (ع) همه امامان منند درود بر آنان باد که امامان من و بزرگان من و رهبران منند به دوستی آنان می گروم و از دشمنانشان بیزاری می جویم

### دعای رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَ بِمُحَمَّدٍ

#### متن

ظ(و بدان که شیخ طوسی از محمد بن سلیمان دیلمی روایت کرده است که به خدمت حضرت صادق علیه السلام عرض کردم که شیعیان تو می گویند که ایمان بر دو قسم است یکی مستقر و ثابت و دیگر آنکه به امانت سپرده شده است و زایل می گردد پس به من بیاموز دعایی را که هر گاه آن را بخوانم ایمان من کامل گردد و زایل نشود فرمود که بگو بعد از هر نماز واجب

رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ نَبِيًّا

وَ بِالْإِسْلَامِ دِينًا وَ بِالْقُرْآنِ كِتَابًا وَ بِالْكَعْبَةِ قِبْلَةً

وَ بِعَلِيِّ وَ لِئَا وَ إِمَامًا وَ بِالْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

وَ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ وَ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ

وَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَ الْحُجَّهِ بْنِ الْحَسَنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَئِمَّةً

اللَّهُمَّ إِنِّي رَضِيتُ بِهِمْ أَنَّمَا فَارَضَنِي لَهُمْ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

### ترجمه

راضی و خشنودم به اینکه خدا رب من است و محمد صلی الله علیه و آله پیغمبر من است

و اسلام دين من است و قرآن كتاب من است و كعبه قبله من است

و حضرت علي (ع) امام من است و حضرت امام حسن (ع) و حضرت امام حسين (ع) و حضرت علي بن الحسين (ع)

و حضرت محمد بن علي (ع) و حضرت جعفر بن محمد (ع) و حضرت موسى بن جعفر (ع)

و حضرت علي بن موسى (ع) و حضرت محمد بن علي (ع) و حضرت علي بن محمد (ع)

و حضرت حسن بن علي (ع) و حضرت

حجه بن الحسن که صلوات خدای بر همه آنان باد امامان منند

خدایا من به اینکه اینان امامان و پیشوایان منند راضی و خشنودم تو هم ای خدا مرا به خوشنودی آنان بدار که تو بر هر چیز توانایی.

## دعای روز ۱ ماه رمضان

متن

عای روز اول

اللَّهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِي فِيهِ صِيَامَ الصَّائِمِينَ وَ قِيَامِي فِيهِ قِيَامَ الْقَائِمِينَ وَ نَبِّهْنِي فِيهِ عَنِ نَوْمِ الْغَافِلِينَ  
وَ هَبْ لِي جُزْمِي فِيهِ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ وَ اعْفُ عَنِّي يَا عَافِيًا عَنِ الْمُجْرِمِينَ

ترجمه

خدایا روزه مرا در این روز مانند روزه داران حقیقی قرار ده و اقامه نمازم را مانند نماز گزاران واقعی مقرر فرما و مرا از خواب غافلان هوشیار ساز

و هم در این روز جرم و گناهم را ببخش ای خدای عالمیان و از زشتیهایم عفو فرما ای عفو کننده از گناهکاران عالم.

## دعای روز ۱ ماه رمضان بعد از طلوع خورشید

متن

ظ(بعد از طلوع فجر این دعا بخواند

اللَّهُمَّ قَدْ حَضَرَ شَهْرُ رَمَضَانَ وَ قَدْ افْتَرَضْتَ عَلَيْنَا صِيَامَهُ  
وَ أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدًى لِلنَّاسِ وَ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَ الْفُرْقَانَ  
اللَّهُمَّ أَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ وَ تَقَبَّلْهُ مِنَّا وَ تَسَلَّمْهُ مِنَّا  
وَ سَلِّمْهُ لَنَا فِي يُسْرِ مِنْكَ وَ عَافِيَةٍ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ترجمه

بار خدایا ماه رمضان فرا رسیده و بتحقیق که تو روزه اش را بر ما واجب گردانیدی

و قرآن را در آن نازل فرمودی که آن راهنمای مردمان است و نشانه های روشن از هدایت و تمیز حق و باطل

بار خدایا ما را بر گرفتن روزه آن یاری کن و از ما بپذیر و بگیر از ما آن را در سلامتی

و برای ما سالم بدار در آسایش و عافیت از تو بدرستی که تو بر هر چیز توانایی.

## دعای روز ۱۰ ماه رمضان

متن

وز دهم

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْكَ وَ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْفَائِزِينَ لَدَيْكَ

وَ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ إِلَيْكَ بِإِحْسَانِكَ يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ

ترجمه

ای خدا مرا در این روز از آنان که بر تو توکل کنند و نزد تو فوز و سعادت یابند قرار ده

و مرا از آنان که مقربان درگاه تو باشند قرار ده به حق احسانت ای منتهای آرزوی طالبان.

## دعای روز ۱۱ ماه رمضان

متن

وز یازدهم

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيَّ فِيهِ الْإِحْسَانَ وَ كَرِّهْ إِلَيَّ فِيهِ الْفُسُوقَ وَ الْعِصْيَانَ وَ حَرِّمْ عَلَيَّ فِيهِ السَّخَطَ وَ النَّيْرَانَ بِعَوْنِكَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

ترجمه

ای خدا در این روز احسان و نیکویی را محبوب من و فسق و معاصی را ناپسند من قرار ده و در این روز خشم و آتش قهرت

را بر من حرام گردان به یاری خود ای فریادرس فریاد خواهان.

## دعای روز ۱۲ ماه رمضان

متن

خدایا مرا در این روز به رضا و خشودیت نزدیک ساز و از خشم و غضبت دور ساز

و برای قرائت آیات قرآنت موفق گردان به حق رحمتت ای مهربانترین مهربانان عالم.

### ترجمه

ای خدا در این روز مرا به زیور ستر و عفت نفس بیارای و به جامه قناعت و کفاف بپوشان

و به کار عدل و انصاف بدار و از هر چه ترسانم مرا ایمن ساز به نگهبانی خود ای نگهدار و عصمت بخش خدا ترسان عالم.

### دعای روز ۱۳ ماه رمضان

#### متن

وز سیزدهم

اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي فِيهِ مِنَ الدَّنَسِ وَالْأَقْدَارِ وَصَبِّرْنِي فِيهِ عَلَى كَائِنَاتِ الْأَقْدَارِ  
وَ وَفِّقْنِي فِيهِ لِلتَّقَى وَ صُحْبِهِ الْأَبْرَارِ بِعَوْنِكَ يَا قُرَّةَ عَيْنِ الْمَسَاكِينِ

#### ترجمه

ای خدا در این روز مرا از پلیدی و کثافات پاک ساز و بر حوادث خیر و شر قضا و قدرت صبر و تحمل عطا کن

و بر تقوی و پرهیزکاری و مصاحبت نیکوکاران موفق دار به یاری خود ای مایه شادی و اطمینان خاطر مسکینان.

### دعای روز ۱۴ ماه رمضان

#### متن

وز چهاردهم

اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي فِيهِ بِالْعَثَرَاتِ وَأَقْلِبْنِي فِيهِ مِنَ الْخَطَايَا وَالْهَفَوَاتِ  
وَلَا تَجْعَلْنِي فِيهِ غَرَضًا لِلْبَلَايَا وَالْآفَاتِ بِعِزَّتِكَ يَا عِزَّ الْمُسْلِمِينَ

#### ترجمه

ای خدا در این روز مرا به لغزشهایم مؤاخذه مفرما و عذر خبطو خطاهایم بپذیر

و مرا هدف تیر بلاها و آفتها قرار مده به حق عزت و جلالت ای عزت بخش اهل اسلام.

### دعای روز ۱۵ ماه رمضان



## متن

وز پانزدهم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ طَاعَةَ الْخَاشِعِينَ وَ اشْرَحْ فِيهِ صَدْرِي بِإِنَابَةِ الْمُخْبِتِينَ بِأَمَانِكَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ

## ترجمه

ای خدا در این روز طاعت بندگان خاشع خود را نصیب من گردان و شرح صدر ای ایمنی دلهای ترسان.

## دعای روز ۱۶ ماه رمضان

## متن

وز شانزدهم

اللَّهُمَّ وَفِّقْنِي فِيهِ لِمُوَافَقَةِ الْأَبْرَارِ وَ جَنِّبْنِي فِيهِ مُرَافَقَةَ الْأَشْرَارِ

وَ آوِنِي فِيهِ بِرَحْمَتِكَ إِلَيَّ (فِي) دَارِ الْقَرَارِ بِالْهَيْتِكَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

## ترجمه

ای خدا در این روز مرا بر موافقت نیکان مردان فروتن خدا ترس را به من عطا فرما به حق امان بخشی خود عالم موفق بدار و از رفاقت اشرار جهان دور گردان

و مرا در بهشت دار القرار به رحمت منزل ده به حق الهیت و معبودیت ای خدای عالمیان.

## دعای روز ۱۷ ماه رمضان

## متن

وز هفدهم

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيهِ لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ وَ أَقْضِ لِي فِيهِ الْحَوَائِجِ وَ الْأَمَالَ يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى التَّفْسِيرِ وَ السُّؤَالِ

يَا عَالِمًا بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

## ترجمه

ای خدا در این روز مرا به اعمال صالح راهنمایی کن و حاجتها و آرزوهایم برآورده ساز ای کسی که نیازمند به شرح و سؤال

بندگان نیستی

ای خدایی که به سرایر خلق است آگاهی درود فرست بر محمد و آل اطهار او.

## دعای روز ۱۸ ماه رمضان

متن

وز هیجدهم

اللَّهُمَّ تَبَهَّنِي فِيهِ لِبَرَكَاتِ أَسْحَارِهِ

وَ نَوِّرْ فِيهِ قَلْبِي بِضِيَاءِ أَنْوَارِهِ وَ خُذْ بِكُلِّ أَعْضَائِي إِلَى اتِّبَاعِ آثَارِهِ بِنُورِكَ يَا مُنَوِّرَ قُلُوبِ الْعَارِفِينَ

ترجمه

ای خدا مرا در این روز برای برکات سحرها بیدار و متنبه ساز

و دلم را به روشنی انوار سحر منور گردان و تمام اعضاء را برای آثار و برکات این روز مسخر فرما به حق نور خود ای روشنی بخش دل‌های عارفان.

## دعای روز ۱۹ ماه رمضان

متن

وز نوزدهم

اللَّهُمَّ وَفِّرْ فِيهِ حَظِّي مِنْ بَرَكَاتِهِ وَ سَهِّلْ سَبِيلِي إِلَى خَيْرَاتِهِ

وَ لَا تَحْرِمْنِي قَبُولَ حَسَنَاتِهِ يَا هَادِيًا إِلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ

ترجمه

ای خدا در این روز بهره مرا از برکاتش وافر گردان و بسوی خیراتش راهم را سهل و آسان ساز

و از حسنات مقبول آن مرا محروم مساز ای راهنمای بسوی دین حق آشکار.

## دعای روز ۲ ماه رمضان

متن

وز دوم

اللَّهُمَّ قَرِّبْنِي فِيهِ إِلَى مَرْضَاتِكَ وَجَنِّبْنِي فِيهِ مِنْ سَخَطِكَ وَنِقَمَاتِكَ  
وَوَقِّفْنِي فِيهِ لِقِرَاءَةِ آيَاتِكَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

**ترجمه**

خدایا مرا در این روز به رضا و خشودیت نزدیک ساز و از خشم و غضبت دور ساز  
و برای قرائت آیات قرآنت موفق گردان به حق رحمتت ای مهربانترین مهربانان عالم.

**دعای روز ۲۰ ماه رمضان**

**متن**

وز بیستم

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي فِيهِ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ وَاعْلِقْ عَنِّي فِيهِ أَبْوَابَ النَّارِ  
وَوَقِّفْنِي فِيهِ لِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ يَا مُنْزِلَ السَّكِينَةِ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ

**ترجمه**

ای خدا در این روز به روی من درهای بهشت ها بگشا و درهای آتش دوزخ ببند  
و مرا توفیق تلاوت قرآن عطا فرما ای فرود آورنده وقار و سکینه بر دلهای اهل ایمان.

**دعای روز ۲۱ ماه رمضان**

**متن**

وز بیست و یکم

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِيهِ إِلَى مَرْضَاتِكَ دَلِيلًا وَلَا تَجْعَلْ لِلشَّيْطَانِ فِيهِ عَلَيَّ سَبِيلًا  
وَاجْعَلِ الْجَنَّةَ لِي مَنْزِلًا وَمَقِيلًا يَا قَاضِيَ حَوَائِجِ الطَّالِبِينَ

**ترجمه**

ای خدا در این روز مرا بسوی رضا و خشنودی خود راهنمایی کن و شیطان را بر من مسلط مگردان و بهشت را منزل و مقامم قرار ده ای برآورنده حاجات طالبان.

### دعای روز ۲۲ ماه رمضان

#### متن

وز بیست و دوم

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي فِيهِ أَبْوَابَ فَضْلِكَ وَ أَنْزِلْ عَلَيَّ فِيهِ بَرَكَاتِكَ وَ وَفِّقْنِي فِيهِ لِمَوْجِبَاتِ مَرْضَاتِكَ  
وَ أَسْكِنِّي فِيهِ بُحْبُوحَاتِ جَنَّاتِكَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

#### ترجمه

ای خدا در این روز به روی من درهای فضل و کرمت بگشا و بر من برکات را نازل فرما و بر موجبات رضا و خوشنودیت موفقم مدار

و در وسط بهشت هایت مرا مسکن ده ای پذیرنده دعای مضطر پریشان.

### دعای روز ۲۳ ماه رمضان

#### متن

وز بیست و سوم

اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي فِيهِ مِنَ الذُّنُوبِ وَ طَهِّرْنِي فِيهِ مِنَ الْعُيُوبِ  
وَ اَمْتَحِنْ قَلْبِي فِيهِ بِتَقْوَى الْقُلُوبِ يَا مُقِيلَ عَثَرَاتِ الْمُذْنِبِينَ

#### ترجمه

ای خدا در این روز مرا از گناهان پاکیزه گردان و از هر عیب و نقص پاک ساز و دلم در آزمایش رتبه دل‌های اهل تقوی بخش ای پذیرنده عذر لغزشهای گناهکاران.

### دعای روز ۲۴ ماه رمضان

#### متن

روز بیست و چهارم

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِيهِ مَا يُرْضِيكَ وَ أَعُوذُ بِكَ مِمَّا يُؤْذِيكَ  
وَ أَسْأَلُكَ التَّوْفِيقَ فِيهِ لِأَنْ أُطِيعَكَ وَ لَا أُعْصِيكَ يَا جَوَادَ السَّائِلِينَ

### ترجمه

ای خدا در این روز از تو درخواست می کنم آنچه را که رضای تو در اوست و به تو پناه می برم از آنچه تو را ناپسند است  
و از تو توفیق می خواهم که در این روز همه را به فرمان تو باشم و هیچ نافرمانی نکنم ای جود و عطا بخش سؤال کنندگان.

### دعای روز ۲۵ ماه ذی الحجه

#### متن

وم خواندن این دعا است که شیخ در مصباح فرموده مستحب است خواندن آن

اللَّهُمَّ دَاخِيَ الْكُعْبَةِ وَ فَالِقَ الْحَبَّةِ وَ صَارِفَ اللَّزْبَةِ وَ كَاشِفَ كُلِّ كُرْبَةٍ  
أَسْأَلُكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ أَيَّامِكَ الَّتِي أَعْظَمْتَ حَقَّهَا وَ أَقَدَمْتَ سَبْقَهَا  
وَ جَعَلْتَهَا عِنْدَ الْمُؤْمِنِينَ وَدِيْعَةً وَ إِلَيْكَ ذَرِيْعَةً وَ بِرَحْمَتِكَ الْوَسِيْعَةِ  
أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ الْمُتَّجِبِ فِي الْمِيثَاقِ الْقَرِيبِ يَوْمَ التَّلَاقِ فَاتِقِ كُلَّ رَتْبٍ وَ دَاعٍ إِلَيَّ كُلِّ حَقٍّ  
وَ عَلَيَّ أَهْلِ بَيْتِهِ الْأَطْهَارِ الْهُدَاهِ الْمَنَارِ دَعَائِمِ الْجَبَّارِ وَ وُلاِهِ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ  
وَ أَعْطِنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا مِنْ عَطَائِكَ الْمَخْزُونِ غَيْرِ مَقْطُوعٍ وَ لَا مَمْنُوعٍ (مَمْنُونٍ)  
تَجْمَعُ لَنَا بِهِ التَّوْبَةَ وَ حُسْنَ الْأَوْبَةِ يَا خَيْرَ مَدْعُوٍّ وَ أَكْرَمَ مَرْجُوٍّ  
يَا كَفِيَّ يَا وَفِيَّ يَا مَنْ لَطْفُهُ خَفِيَّ الطُّفِّ لِي بِلُطْفِكَ وَ أَسْعِدْنِي بِعَفْوِكَ  
وَ أَيِّدْنِي بِنَصْرِكَ وَ لَا تُتْسِنِي كَرِيمَ ذِكْرِكَ بِوُلاهِ أَمْرِكَ وَ حَفَظِهِ سِرِّكَ  
وَ احْفَظْنِي مِنْ شَوَائِبِ الدَّهْرِ إِلَى يَوْمِ الْحَشْرِ وَ النَّشْرِ

وَ أَشْهَدْنِي أَوْلِيَاءَكَ عِنْدَ خُرُوجِ نَفْسِي وَ حُلُولِ رَمْسِي وَ انْقِطَاعِ عَمَلِي وَ انْقِضَاءِ أَجَلِي

اللَّهُمَّ وَ اذْكُرْنِي عَلَى طُولِ الْبَلِي إِذَا حَلَّتْ بَيْنَ أَطْبَاقِ الثَّرَى

وَ نَسِينِي النَّاسُونَ مِنَ الْوَرَى وَ اَحْلِلْنِي دَارَ الْمُقَامَةِ وَ بَوِّئِنِي مَنْزِلَ الْكِرَامَةِ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ مُرَافِقِي اَوْلِيَائِكَ وَ اَهْلِ اجْتِبَائِكَ وَ اصْطِفَائِكَ

وَ بَارِكْ لِي فِي لِقَائِكَ وَ اَرْزُقْنِي حُسْنَ الْعَمَلِ قَبْلَ حُلُولِ الْاَجْلِ بَرِيئاً مِنَ الزَّلَلِ وَ سُوءِ الْخَطَلِ

اللَّهُمَّ

وَ أُوْرِدْنِي حَوْضَ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ اسْقِنِي مِنْهُ مَشْرَبًا رَوِيًّا سَائِعًا هَنِئًا لَا أَظْمَأُ بَعْدَهُ وَ لَا أَحَلُّأُ وَرْدَهُ وَ لَا عَنَّهُ أُذَادُ

وَ اجْعَلْهُ لِي خَيْرَ زَادٍ وَ أَوْفَى مِيعَادٍ يَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ

اللَّهُمَّ وَ الْعَن جَابِرَةَ الْأَوْلِيْنَ وَ الْآخِرِينَ وَ بِحُقُوقِ (لِحُقُوقِ) أَوْلِيَائِكَ الْمُسْتَأْثَرِينَ

اللَّهُمَّ وَ أَقْصِم دَعَائِمَهُمْ وَ أَهْلِكَ أَشْيَاعَهُمْ وَ عَامِلَهُمْ وَ عَجَّلْ مَهَالِكَهُمْ وَ اسْلُبْهُمْ مَمَالِكَهُمْ وَ ضَيِّقْ عَلَيْهِمْ مَسَالِكَهُمْ

وَ الْعَن مُسَاهِمَهُمْ وَ مُشَارِكَهُمْ

اللَّهُمَّ وَ عَجَّلْ فَرَجَ أَوْلِيَائِكَ وَ ارْذُدْ عَلَيْهِمْ مَظَالِمَهُمْ وَ أَظْهِرْ بِالْحَقِّ قَائِمَهُمْ

وَ اجْعَلْهُ لِدِينِكَ مُتَّصِرًا وَ بِأَمْرِكَ فِي أَعْدَائِكَ مُؤْتَمِرًا

اللَّهُمَّ اخْفُفْهُ بِمَلَائِكَه النَّصْرِ وَ بِمَا أَلْقَيْتَ إِلَيْهِ مِنَ الْأَمْرِ فِي لَيْلِهِ الْقَدْرِ مُتَّقِمًا لَكَ حَتَّى تَرْضَى

وَ يَعُودَ دِينَكَ بِهِ وَ عَلَى يَدَيْهِ جَدِيدًا غَضًّا وَ يَمْحَضَ الْحَقَّ مَحْضًا وَ يَرْفُضَ الْبَاطِلَ رَفْضًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَى جَمِيعِ آبَائِهِ وَ اجْعَلْنَا مِنْ صَحْبِهِ وَ أَسْرَتِهِ

وَ ابْعَثْنَا فِي كَرَّتِهِ حَتَّى نَكُونَ فِي زَمَانِهِ مِنْ أَعْوَانِهِ

اللَّهُمَّ أَدْرِكَ بِنَا قِيَامَهُ وَ أَشْهَدْنَا أَيَّامَهُ وَ صَلِّ عَلَيْهِ (عَلَى مُحَمَّدٍ) وَ ارْذُدْ إِلَيْنَا سَلَامَهُ

وَ السَّلَامُ عَلَيْهِ (عَلَيْهِمْ) وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

### ترجمه

ای خدا ای که زمین کعبه را بگسترانیدی و دانه را در جوف زمین شکافتی و سختیها را از بندگان برطرف ساختی و هر غم و اندوه را از دلها زایل نمودی

از تو درخواست می کنم در این روز از ایام تو که حق آن را بزرگ شمردی و بر سایر ایام از جهت شرف مقدم داشتی

و این روز را نزد اهل ایمان به ودیعت گذاشتی و آن را وسیله خود قرار دادی قسم به این روز و به رحمت وسیع بی نهایت

بر محمد (ص) بنده صالح خود که تو در عهد و پیمان که به روز ملاقات نزدیک است او را برگزیدی تا بسته را او به روی خلق گشود و عالمی را بسوی حق دعوت فرمود رحمت بر او

و بر آل اطهارش باد که آنان هادیان و چراغ علم و معرفت و ارکان هدایت بسوی خدای بزرگوارند و حاکم بر بهشت و بر دوزخند

و ای خدا هم در این روز از گنج عطای پر بهای خود که مستور و نامقطوع و بی منت است به ما عطا فرما

و بر آن عطا اضافه فرما توفیق توبه و حسن بازگشت به درگاهت ای بهتر از هر کس که از او حاجت خواهند و باکرتر کسی که به او روی آرند

ای کفایت کننده امور خلق ای وفادار ای که لطفش پنهان است به حق لطف و کرمت که با من لطف و محبت کن و از من در گذر و به عفو و بخشش مرا سعادت مند ساز

و به یاری و نصرتت مؤید فرما و از یاد با شرف و کرامتت بوسیله امیران و نگهبانان خود (انبیاء) محروم مگردان

و از آرایش روزگار و مکر و شوائب دهر تا روز محشر و هنگام رستاخیز محفوظ دار

و دوستان و اولیاء خود را روز خروج روح و هنگام مرگ و وقت اجل و انقطاع عمل به بالینم حاضر ساز تا با مشاهده آنان از جهان بروم

ای خدا و مرا زمان طولانی درد و ابتلایم میان طبقات خاک

که همه خلایق مرا فراموش کرده اند تو مرا یاد کن



و به دار اقامت وارد فرما به آن منزل با کرامت و عزت جای ده

و مرا با اولیاء خود و خاصان و برگزیدگان رفیق گردان

و در آن روز لقاء خود را بر من مبارک ساز و توفیق حسن عملی پاک و منزّه از خطا و خلل پیش از ورود اجل عطا فرما

ای خدا و بر حوض پیغمبرت حضرت محمد صلی الله علیه و آله وارد گردان

و از آن به شربتی گوارا و خوش چنانم سیراب کن که دیگر هرگز نه تشنه شوم و نه دیگر از ورود بر آن حوض مردود و رانده شوم

و آنجا را بهترین زاد و کاملترین منزلگاهم قرار ده در روزی که شاهدان قیام کنند

ای خدا و لعنت فرست بر جباران و ستمگران اولین و آخرین و آنان که حقوق و مقام اولیاء تو را (به غضب و تعدی) بخود اختصاص دادند

ای خدا و بنیان ظلم و بیدادشان را در هم بشکن و پیروان و عامل و مدد کارانشان را هلاک ساز و در هلاکتشان تسریع فرما و کشورهای آنان را از آنها بگیر و راهها را بر آنان تنگ ساز

و شریک در منفعت آنها را هم لعنت کن

ای خدا و به دوستان و اولیاء خود بزودی فرج و آسایش عطا فرما و حقوق آنان را بدیشان بازگردان و امام قائم آنها را به حق ظاهر گردان

و بر اقامه دینت به او نصرت بخش و به حکم و فرمان بر دشمنانت اقتدار بخش

ای خدا و به سپاه ملایک او را

یاری کن و به آن فرمانی که در شب قدر بر حکومتش تقدیر فرمودی او را به انتقام از دشمنان برانگیز تا خشنود گردی

و دین و شرع تو که ضعیف شده از نو به دست او باز گردد و کاملاً حق را پاک و خالص (از تصرف باطل) کند و باطل را به کلی محو و نابود گرداند

خدایا بر او و بر آباء طاهرینش درود فرست و ما را از اصحاب و سپاهیانش قرار ده

و ما را در رجعتش برانگیز تا آنکه در زمان دولتش ما از یاوران او باشیم

ای خدا ما را به درک حضورش هنگام قیام موفق دار که دوران سلطنتش را مشاهده کنیم و درود بر او و سلام او را به ما باز رسان

و سلام و تحیت و رحمت و برکت بر او و بر آباء طاهرینش باد.

## دعای روز ۲۵ ماه رمضان

### متن

وز بیست و پنجم

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مُجِبًّا لِأَوْلِيَائِكَ وَ مُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكَ مُسْتَنَّائًا بِسُنَّةِ خَاتِمِ أَنْبِيَائِكَ يَا عَاصِمَ قُلُوبِ النَّبِيِّينَ

### ترجمه

ای خدا مرا در این روز محب دوستانت و عدو دشمنانت قرار ده و در راه و روش به طریقه و سنت خاتم پیغمبرانت بدار ای عصمت بخش دلهای پیغمبران.

## دعای روز ۲۶ ماه رمضان

### متن

وز بیست و ششم

اللَّهُمَّ اجْعَلْ سَعْيِي فِيهِ مَشْكُورًا وَ ذَنْبِي فِيهِ مَغْفُورًا وَ عَمَلِي فِيهِ مَقْبُولًا وَ عَيْبِي فِيهِ مَسْتُورًا يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ

### ترجمه

ای خدا در این روز سعیم را (در راه طاعتت) بپذیر و گناهانم را در این روز ببخش و عملم را مقبول و عیبم را مستور گردان ای بهترین شنوای دعای خلق.

## دعای روز ۲۷ ماه رمضان

### متن

وز بیست و هفتم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ فَضْلَ لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَ صَيِّرْ أُمُورِي فِيهِ مِنَ الْعُسْرِ إِلَى الْيُسْرِ  
وَ اقْبَلْ مَعَاذِيرِي وَ حُطِّ عَنِّي الذَّنْبَ وَ الْوِزْرَ يَا رَعُوفًا بِعِبَادِهِ الصَّالِحِينَ

### ترجمه

ای خدا در این روز فضیلت لیلہ القدر را نصیب من گردان و تمام امور و کارهای مشکل مرا آسان گردان  
و عذرهایم پذیر و وزر و گناهم محو و نابود ساز ای رءوف و مهربان در حق صالحان.

## دعای روز ۲۷ ماه رجب

### متن

ظ(هفتم در اقبال و در بعض نسخ مصباح است که مستحب است در این روز این دعا را بخوانند

يَا مَنْ أَمَرَ بِالْعَفْوِ وَ التَّجَاوُزِ وَ ضَمَّنَ نَفْسَهُ الْعَفْوَ وَ التَّجَاوُزَ

يَا مَنْ عَفَا وَ تَجَاوَزَ اعْفُ عَنِّي وَ تَجَاوَزْ يَا كَرِيمُ

اللَّهُمَّ وَ قَدْ أَكْدَى الطَّلَبُ وَ أَعْيَتِ الْحِيلَةُ وَ الْمَذْهَبُ وَ دَرَسَتِ الْأَمَالُ وَ انْقَطَعَ الرَّجَاءُ إِلَّا مِنْكَ وَ حَدَاكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَجِدُ سُبُلَ الْمَطَالِبِ إِلَيْكَ مُشْرَعَةً وَ مَنَاهِلَ الرَّجَاءِ لَدَيْكَ مُتْرَعَةً

وَ أَبْوَابَ الدُّعَاءِ لِمَنْ دَعَاكَ مُفْتَتِحَةً وَ الْإِسْتِعَانَةَ لِمَنْ اسْتَعَانَ بِكَ مُبَاحَةً

وَ أَعْلَمُ أَنَّكَ لِدَاعِيكَ بِمَوْضِعِ إِجَابِهِ وَ لِلصَّارِحِ إِلَيْكَ بِمَرَصِدِ إِعَانَتِهِ

وَ أَنَّ فِي اللَّهْفِ إِلَى جُودِكَ وَ الضَّمَانِ بَعْدَتِكَ عِوَضًا مِنْ مَنَعِ الْبَاخِلِينَ وَ مَنْدُوحَةً عَمَّا فِي أَيْدِي الْمُسْتَأْثِرِينَ

وَ أَنَّكَ لَا تَحْتَجِبُ عَن خَلْقِكَ إِلَّا أَنْ تَحْتَجِبَهُمُ الْأَعْمَالُ دُونَكَ

وَ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ أَفْضَلَ زَادِ الرَّاحِلِ إِلَيْكَ عَزْمُ إِرَادِهِ يَخْتَارُكَ بِهَا وَ قَدْ نَاجَاكَ بِعَزْمِ الْإِرَادَةِ قَلْبِي

وَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ دَعْوَةٍ دَعَاكَ بِهَا رَاحَ بَلَّغْتُهُ أَمَلَهُ أَوْ صَارِخُ إِلَيْكَ أَغَثَتْ صَرَخَتُهُ أَوْ مَلْهُوفٌ مَكْرُوبٌ فَرَجَّتْ كَرْبُهُ

أَوْ مُذْنِبٌ خَاطِئٌ غَفَرْتَ لَهُ أَوْ مُعَافَى أَتَمَمْتَ نِعْمَتَكَ عَلَيْهِ

أَوْ فَقِيرٌ أَهْدَيْتَ غِنَاكَ إِلَيْهِ وَ لَتِلْكَ الدَّعْوَةُ عَلَيْكَ حَقٌّ وَ عِنْدَكَ مَنَزَلَةٌ

إِلَّا صَلَّيْتَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ قَضَيْتَ حَوَائِجِي حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ هَذَا رَجَبُ الْمُرَجَّبِ الْمُكْرَمِ الَّذِي أَكْرَمْتَنَا بِهِ أَوَّلُ أَشْهُرِ الْحُرْمِ أَكْرَمْتَنَا بِهِ مِنْ بَيْنِ الْأُمَمِ يَا ذَا الْجُودِ وَ الْكَرَمِ

فَنَسْأَلُكَ بِهِ وَ بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ

الْأَعْظَمِ الْأَجَلِّ الْأَكْرَمِ الَّذِي خَلَقْتَهُ فَاسْتَقَرَّ فِي ظِلِّكَ فَلَا يَخْرُجُ مِنْكَ إِلَّا غَيْرَكَ  
 أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ وَ تَجْعَلَنَا مِنَ الْعَامِلِينَ فِيهِ بِطَاعَتِكَ وَ الْأَمِلِينَ فِيهِ بِشَفَاعَتِكَ  
 اللَّهُمَّ وَ اهدِنَا إِلَى سَوَاءِ السَّبِيلِ وَ اجْعَلْ مَقِيلَنَا عِنْدَكَ خَيْرَ مَقِيلٍ فِي ظِلِّ ظَلِيلٍ  
 فَإِنَّكَ حَسْبُنَا وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ وَ السَّلَامُ عَلَى عِبَادِهِ الْمُصْطَفَيْنَ وَ صَلَوَاتُهُ (صَلَاتُهُ) عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ  
 اللَّهُمَّ وَ بَارِكْ لَنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا الَّذِي فَضَّلْتَهُ وَ بَكَرَامَتِكَ جَلَّلْتَهُ  
 وَ بِالْمَنْزِلِ (الْعَظِيمِ) الْأَعْلَى أَنْزَلْتَهُ صَلِّ عَلَيَّ مَنْ فِيهِ إِلَيَّ عِبَادِكَ أَرْسَلْتَهُ وَ بِالْمَحَلِّ الْكَرِيمِ أَحَلَلْتَهُ  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً دَائِمَةً تَكُونُ لَكَ شُكْرًا وَ لَنَا ذُخْرًا وَ اجْعَلْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا  
 وَ اخْتِمْ لَنَا بِالسَّعَادَةِ إِلَى مُتْتَهَى آجَالِنَا وَ قَدْ قَبِلْتَ الْيُسَيْرَ مِنْ أَعْمَالِنَا وَ بَلَّغْتَنَا بِرَحْمَتِكَ أَفْضَلَ آمَالِنَا  
 إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ سَلَّمَ

مؤلف گوید که این دعا را حضرت موسی بن جعفر علیهما السلام خواند در آن روزی که آن جناب را به جانب بغداد حرکت دادند و آن روز بیست و هفتم رجب بود و این دعا از مذخور ادعیه رجب است

### ترجمه

ای خدایی که ما را امر به عفو و گذشت از یکدیگر کردی

و خود هم از خطای بندگان عفو و گذشت فرمودی از من هم ای خدای کریم در گذر

ای خدا من در آنچه می طلبم به رنج و سختی افتادم و از راه و چاره جویی عاجزم و آرزوها نابود و امید من قطع گردید از غیر تو یکتای بی شریک

ای خدا من یافتم که راه هر مقصودی بسوی تو باز است و سرچشمه هر امید و آرزو که به

تو دارند پر آب است

و درهای اجابت به روی هر که دعا کند به درگاہت باز است و یاری برای کسی که از تو یاری طلبد مباح و مہیاست

و من می دانم کہ تو دعای هر کہ بخواندت بہ مقام اجابت می گذاری و هر کہ تو را فریاد کند کاملاً مراقبی و بہ فریادش می رسی

و می دانم کہ در تضرع بہ درگاہ جود و کرمت و التزام بہ وعدہ ات عوض کاملی است از منع و بخل سفله گان و بی نیازی از ثروت توانگران خواهد بود

و می دانم کہ تو از خلق پنهان نیستی جز آنکہ آرزوها و اعمال ناروا میان تو و خلق حجاب گردد

و می دانم کہ بہترین توشہ آنکہ بسوی تو سفر کند همانا ارادہ ثابت است و خالص کہ تنها تو را بخواید و دل من با ارادہ ثابت با تو راز و نیاز می کند

پس من تو را می خوانم بہ آن دعایی کہ هر امیدواری کرد بہ امیدش رسانیدی و هر فریاد خواهی را بہ فریادش رسیدی و هر درماندہ اندوہناکی را دلشاد گردانیدی

و یا مجرم و خطا کار را آمرزیدی یا سلامت یافته را نعمت کامل کردی

یا فقیر را از غنای خود بر او ہدیہ فرستادی و بہ اینچنین دعای خالص کہ برای تو حق و نزد تو مقامی دارد

تو را می خوانم کہ بر محمد (ص) و آلش درود فرستی و حاجتہای دنیا و آخرت مرا روا سازی

و این است ماہ رجب با عظمت و کرامت و نخستین ماہ حرام کہ بہ ما از میان امتہا اکرام

کردی ای صاحب جود و کرم

پس از تو درخواست می کنیم به حرمت این ماه و به اسم اعظم اعظم که بزرگتر و گرامیترین نام توست که آن را آفریدی و در ظل خود آرامش دادی و از تو بسوی غیر تو بیرون نگردید

که بر محمد و اهل بیت پاکش درود فرستی و ما را از کسانی که در این ماه به طاعت پرداخته و به شفاعت چشم امید دارند قرار دهی

ای خدا و ما را به راه راست هدایت فرما و آرامگاه ما را نزد خود در سایه پاینده خود بهترین منزل قرار ده

که تو ما را کافی و نیکو نگهداری سلام بر بندگان برگزیده او و تحیت و رحمتهايش بر همه آنان باد

ای خدا و برکت ده به ما در این روز (مبعث) که آن را فضیلت و کرامت و جلالت بخشیدی

و در بلندترین مقام با عظمتش قرار دادی درود فرست بر آن کسی که در این روزش بسوی بندگان به رسالت فرستادی و به محل قرب و کرامتش منزل دادی

ای خدا درود فرست بر او درودی که پیوسته تو را شکر و سپاس باشد و مرا ذخیره و کار ما را آسان گردان

و خاتمه کار ما را سعادت گردان تا انتهای عمر و همانا تو اعمال اندک ما را پذیرفتی و به لطف و رحمت ما را به بهترین آرزوهایمان رسانیدی

که البته تو بر هر چیز توانایی و درود و تحیت فرست بر محمد (ص) و آلش.

## دعای روز ۲۸ ماه رمضان

متن

وز بیست و هشتم

اللَّهُمَّ وَفِّرْ حَظِّي فِيهِ

مِنَ النَّوَافِلِ وَ أَكْرَمِنِي فِيهِ بِإِحْصَارِ الْمَسَائِلِ

وَ قَرَّبَ فِيهِ وَسِيلَتِي إِلَيْكَ مِنْ بَيْنِ الْوَسَائِلِ يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ إِحْسَاؤُ الْمَلْحِينِ

### ترجمه

ای خدا در این روز به اعمال نافله و مستحبات مرا بهره وافر عطا فرما و به حاضر و آماده ساختن مسائل در حقم کرم فرما و وسیله مرا بین وسایل و اسباب بسوی حضرتت نزدیک ساز ای خدایی که سماجت و الحاح بندگان تو را باز نخواهد داشت.

### دعای روز ۲۹ ماه رمضان

#### متن

وز بیست و نهم

اللَّهُمَّ عَشَّنِي فِيهِ بِالرَّحْمَةِ وَ ارْزُقْنِي فِيهِ التَّوْفِيقَ وَ الْعِصْمَةَ

وَ طَهِّرْ قَلْبِي مِنْ غَيَابِ التُّهْمَةِ يَا رَحِيمًا بِعِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ

### ترجمه

ای خدا در این روز مرا به رحمت خود درپوشان و هم توفیق و حفظ از گناهان روزی فرما و دلم را از تاریکیهای شکوک و اوهام باطل پاک دار ای خدای مهربان بر اهل ایمان.

### دعای روز ۳ ماه رمضان

#### متن

وز سوم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ الذُّهْنَ وَ التَّنْبِيَةَ وَ بَاعِدْنِي فِيهِ مِنَ السَّفَاهَةِ وَ التَّمْوِيهِ

وَ اجْعَلْ لِي نَصِيبًا مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تُنَزِّلُ فِيهِ بِجُودِكَ يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ

### ترجمه

خدایا در این روز مرا هوش و بیداری نصیب فرما و از سفاهت و جهالت و کار باطل دور گردان



و از هر خیری که در این روز نازل می فرماید مرا نصیب بخش به حق جود و کرمت ای جود و بخشش دارترین عالم.

## دعای روز ۳۰ ماه رمضان

متن

وز سی ام

اللَّهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِي فِيهِ بِالشُّكْرِ وَ الْقَبُولِ عَلَى مَا تَرْضَاهُ وَ يَرْضَاهُ الرَّسُولُ مُحْكَمَةً فُرُوعُهُ بِالْأُصُولِ

بِحَقِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

ترجمه

ای خدا در این روز روزه مرا با جزای خیر و مقبول حضرت قرار ده که پسند حضرتت و پسند رسولت گردد و فروع آن را بواسطه اصول آن محکم اساس گردان

به حق سید ما حضرت محمد (ص) و آل اطهارش و ستایش خدای را که پروردگار عالمیان است

## دعای روز ۴ ماه رمضان

متن

وز چهارم

اللَّهُمَّ قَوِّنِي فِيهِ عَلَى إِقَامِهِ أَمْرِكَ وَ أَذِقْنِي فِيهِ حَلَاوَةَ ذِكْرِكَ

وَ أَوْزِعْنِي فِيهِ لِأَدَاءِ شُكْرِكَ بِكَرَمِكَ وَ احْفَظْنِي فِيهِ بِحِفْظِكَ وَ سِتْرِكَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ

ترجمه

خدایا مرا در این روز برای اقامه و انجام فرمانت قوت بخش و حلاوت و شیرینی ذکرت را به من بچشان

و برای ادای شکر خود به کرمت مهیا ساز و در این روز به حفظ و پرده پوشی مرا از گناه محفوظ دار ای بصیرترین بینایان عالم.

## دعای روز ۵ ماه رمضان

متن

وز پنجم

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ الْقَانِتِينَ

وَ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ أَوْلِيَائِكَ الْمُقْرَبِينَ بِرَأْفَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

**ترجمه**

خدایا مرا در این روز از توبه و استغفار کنندگان قرار ده و از بندگان صالح مطیع خود مقرر فرما  
و هم در این روز مرا از دوستان مقرب در گاه خود قرار ده به حق لطف و رأفت ای مهربانترین مهربانان عالم.

**دعای روز ۶ ماه رمضان**

**متن**

وز ششم

اللَّهُمَّ لَا تَخْذُلْنِي فِيهِ لِتَعْرُضِ مَعْصِيَتِكَ وَ لَا تَضْرِبْنِي بِسَيَاطِ نِقْمَتِكَ

وَ زَخْرِحْنِي فِيهِ مِنْ مُوجِبَاتِ سَخَطِكَ بِمَنْكَ وَ أَيَادِيكَ يَا مُنْتَهَى رَغْبَةِ الرَّاعِبِينَ

**ترجمه**

ای خدا مرا در این روز بواسطه ارتکاب عصیان خوار مساز و به ضرب تازیانه قهرت کیفر مکن  
و از موجبات خشم و غضبت دور گردان به حق احسان و نعمتهای تو به خلق ای منتهای آرزوی مشتاقان.

**دعای روز ۷ ماه رمضان**

**متن**

وز هفتم

اللَّهُمَّ أَعِنِّي فِيهِ عَلَى صِيَامِهِ وَ قِيَامِهِ وَ جَنَّتِي فِيهِ مِنْ هَفَوَاتِهِ وَ آثَامِهِ

وَ ارْزُقْنِي فِيهِ ذِكْرَكَ بِدَوَامِهِ بِتَوْفِيقِكَ يَا هَادِيَ الْ

**ترجمه**

ای خدا مرا در این روز بر روزه و اقامه نماز یاری کن و از لغزشها و گناهان دور ساز

و ذکر دایم نصیبم فرما به حق توفیق بخشی خود ای رهنمای گمراهان عالم.

## دعای روز ۸ ماه رمضان

متن

وز هشتم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ رَحْمَةَ الْإِيْتَامِ وَ إِطْعَامَ الطَّعَامِ وَ إِفْشَاءَ السَّلَامِ وَ صُحْبَةَ الْكِرَامِ بِطَوْلِكَ يَا مَلْجَأَ الْآمِلِينَ

ترجمه

ای خدادر این روز مرا ترحم به یتیمان و اطعام به گرسنگان و افشاء و انتشار سلام در مسلمانان و مصاحبت نیکان نصیب فرما به حق انعامت ای پناه آرزومندان عالم.

## دعای روز ۹ ماه رمضان

متن

وز نهم

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِيهِ نَصِيباً مِنْ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ وَ اهْدِنِي فِيهِ لِبِرَاهِينِكَ السَّاطِعَةِ

وَ خُذْ بِنَاصِيَتِي إِلَى مَرْضَاتِكَ الْجَامِعَةِ بِمَحَبَّتِكَ يَا أَمَلَ الْمُشْتَاقِينَ

ترجمه

ای خدا مرا نصیبی از رحمت واسعه خود عطا فرما و به ادله روشن خود هدایت فرما

و پیشانی مرا بگیر و بسوی رضا و خشنودی که جامع (هر نعمت) است سوق ده به حق دوستی و محبت ای آرزوی مشتاقان.

## دعای روز پنجشنبه

متن

ظ(دعای روز پنجشنبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُ الَّذِي أَذْهَبَ اللَّيْلَ مُظْلِمًا بِقُدْرَتِهِ

وَ جَاءَ بِالنَّهَارِ مُبْصِرًا بِرَحْمَتِهِ وَ كَسَانِي ضِيَاءَهُ وَ أَنَا فِي نِعْمَتِهِ

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَبْقَيْتَنِي لَهُ فَأَبْقِنِي لِأَمْتَالِهِ

وَ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ لَا تَفْجَعْنِي فِيهِ وَ فِي غَيْرِهِ مِنَ اللَّيَالِي وَ الْأَيَّامِ بِارْتِكَابِ الْمَحَارِمِ وَ اكْتِسَابِ الْمَأْثِمِ

وَ ارْزُقْنِي خَيْرَهُ وَ خَيْرَ مَا فِيهِ وَ خَيْرَ مَا بَعْدَهُ

وَ اصْرِفْ عَنِّي شَرَّهُ وَ شَرَّ مَا فِيهِ وَ شَرَّ مَا بَعْدَهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي بِذِمَّةِ الْإِسْلَامِ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ

وَ بِحُزْمَةِ الْقُرْآنِ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ

وَ بِمُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَسْتَشْفِعُ لَدَيْكَ

فَاعْرِفِ اللَّهُمَّ ذِمَّتِي الَّتِي رَجَوْتُ بِهَا قَضَاءَ حَاجَتِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ اقْضِ لِي فِي الْخَمِيسِ خَمْسًا لَا يَتَّسِعُ لَهَا إِلَّا كَرْمُكَ وَ لَا يُطِيقُهَا إِلَّا نِعْمُكَ

سَلَامَةً أَقْوَى بِهَا عَلَى طَاعَتِكَ وَ عِبَادَةٍ أَسْتَحِقُّ بِهَا جَزِيلَ مَثُوبَتِكَ

وَ سَعَةً فِي الْحَالِ مِنَ الرِّزْقِ الْحَلَالِ وَ أَنْ تُؤْمِنَنِي فِي مَوَاقِفِ الْخَوْفِ بِأَمْنِكَ

وَ تَجْعَلَنِي مِنْ طَوَارِقِ الْهُمُومِ وَ الْغُمُومِ فِي حِصْنِكَ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اجْعَلْ تَوَسُّلِي بِهِ شَافِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَافِعًا إِنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ستایش مخصوص خداست که شب تار را به قدرت کامله از جهان ببرد

و روز روشن را از لطف و رحمت به جای آن بیاورد و روشنی روز پس از شب تار مرا فرا گرفت در حالی که منتعم به نعمت

اویم

ای خدا چنانکه مرا برای این روز باقی داشتی برای روزهای بسیار مثل این روز هم باقی بدار

و درود بر پیغمبر محمد (ص) و آل او فرست

و مرا در این روز و شبان و روزان دیگر مبتلا مگردان

به غم و درد و اندوه به سبب ارتکاب افعال حرام و کسب گناهان

و هر خیری که بر این روز و در این روز و بعد از این روز مقدر کرده ای مرا نصیب گردان

و هر شری بر این روز و در این روز و بعد از این روز است از من رفع فرما

خدایا من به عهد و رشته اسلام به درگاه تو متوسلم

و به حرمت و عظمت قرآن بر درگاه تو متکی هستم

و به مقام حضرت محمد صلی الله علیه و آله نزد تو شفاعت می طلبم

پس بار خدایا کاری که به بر آمدن حاجتم امیدوار کند مرا بیاموز ای مهربانترین مهربانان عالم

بار خدایا در این روز پنجشنبه پنج چیز بر من مقدر فرما که جز کرم تو گنجایش آن ندارد و جز نعمتهای بی پایان تو طاقت آن نیارد

نخست آنکه سلامتی بخش که بر طاعتت توانا باشم دیگر به عبادتی موفقم کن که به آن مستحق ثواب عظیم تو شوم

دیگر در حال من رزق وسیع از طریق حلال نصیبم فرما دیگر مرا در مواضع بیمناک به امان خود ایمن گردان

دیگر مرا از حوادث پر غم و اندوه عالم در پناه خود آور

و درود بر محمد (ص) و آل محمد فرست و توسل مرا به آن بزرگوار شفیع من قرار ده و سودمند برای سفر آخرتم گردان زیرا تنها تویی که مهربانترین مهربانان عالمی.

## دعای روز جمعه

### متن

ظ(دعای روز جمعه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُ الْأَوَّلِ قَبْلَ الْإِنشَاءِ وَالْآخِرِ بَعْدَ فَنَاءِ الْأَشْيَاءِ

الْعَلِيمِ الَّذِي لَا

يُنْسَى مَنْ ذَكَرَهُ وَلَا يَنْقُصُ مَنْ شَكَرَهُ

وَلَا يَخِيبُ مَنْ دَعَاهُ وَلَا يَقْطَعُ رَجَاءَ مَنْ رَجَاهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ وَكَفَى بِكَ شَهِيداً وَأَشْهَدُ جَمِيعَ مَلَائِكَتِكَ

وَسُكَّانَ سَمَاوَاتِكَ وَحَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَنْ بَعَثْتَ مِنْ أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَنْشَأْتَ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ

أَنْتَ أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ وَلَا عَدِيلَ وَلَا خُلْفَ لِقَوْلِكَ وَلَا تَبْدِيلَ

وَأَنْ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ

أَدَّى مَا حَمَلْتَهُ إِلَى الْعِبَادِ وَجَاهَدَ فِي اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ حَقَّ الْجِهَادِ

وَأَنْهُ بَشَرٌ بِمَا هُوَ حَقٌّ مِنَ الثَّوَابِ وَأَنْدَرُ بِمَا هُوَ صِدْقٌ مِنَ الْعِقَابِ

اللَّهُمَّ تَبَّنِي عَلَى دِينِكَ مَا أَحْيَيْتَنِي وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي

وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

وَاجْعَلْنِي مِنْ أَتْبَاعِهِ وَشِيعَتِهِ وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِ

وَوَفِّقْنِي لِإِدَاءِ فَرَضِ الْجُمُعَاتِ وَمَا أُوجِبَتْ عَلَيَّ فِيهَا مِنَ الطَّاعَاتِ

وَقَسَمْتَ لِأَهْلِهَا مِنَ الْعَطَاءِ فِي يَوْمِ الْجَزَاءِ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ستایش مخصوص خداست که اول است پیش از ایجاد جهان و احیاء زندگان و آخر است پس از فنا و زوال موجودات عالم

دانایی است که هرگز چیزی فراموش نکند و از نعمتش بر شکر گزاران کم نگذارد

و کسی که دعا کند به درگاهش محروم ننماید و کسی که به او چشم امید دارد ناامید نگرداند

خدایا تو را گواه می گیرم و گواهی تو کافی است و باز گواه می گیرم جمیع فرشتگان تو

و ساکنان آسمانها و حاملان عرش تو را و پیغمبران و



رسولانی که مبعوث بر خلق فرمودی و هر چه از انواع گوناگون خلق که آفریدی همه را گواه می گیرم

و گواهی می دهم که تویی خدای عالم و جز تو هیچ خدایی نیست تو یکتا و بی شریک و بی مثل و مانندی قول تو را خلاف و تغییری نخواهد بود

و گواهی می دهم که حضرت محمد صلی الله علیه و آله بنده (خاص) تو و پیغمبر (بزرگ) توست

هر چه از بار وحی و رسالت به دوش او نهادی همه را به بندگان تو رسانید و در راه (اطاعت) خدای عز و جل حق کوشش را بجای آورد

و او به آنچه از ثواب نعمتهای هستی حق و حقیقت بود بخلق بشارت داد و به آنچه صدق بود از عقاب و عذابهای دوزخ بترسانید

بار خدایا مرا در دین خود تا زنده ام خواهم که ثابت بداری و بظلمت گمراهی دلم را تاریک مگردان پس از آنکه بنور هدایت روشن ساختی

و از جانب خود رحمت عطا فرما که همانا تویی بخشنده بی عوض

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا از پیروان و شیعیان آن حضرت قرار ده و در زمره آن بزرگوار در قیامت محشور گردان

و مرا توفیق ده بر اداء فریضه روزهای جمعه و بر طاعتهایی که در این روز بر من واجب نموده ای

و بر عطاهایی که در آن برای اهلش در روز جزا نصیب گردانیده ای موفق بدار که همانا تویی یکتا خدای مقتدر حکیم.

## دعای روز چهارشنبه

### متن

ظ(دعای روز چهارشنبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا

وَ جَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا

لَكَ الْحَمْدُ أَنْ بَعَثْتَنِي مِنْ مَرْقَدِي وَ لَوْ شِئْتَ جَعَلْتَهُ سَرْمَدًا

حَمْدًا دَائِمًا لَا يَنْقَطِعُ أَبَدًا وَ لَا يُحْصَى لَهُ الْخَلَائِقُ عَدَدًا

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْ خَلَقْتَ فَسْوَيْتَ وَ قَدَّرْتَ وَ قَضَيْتَ وَ أَمَتَّ وَ أَحْيَيْتَ

وَ أَمْرَضْتَ وَ شَفَيْتَ وَ عَافَيْتَ وَ أَبْلَيْتَ وَ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَيْتَ وَ عَلَى الْمُلْكِ احْتَوَيْتَ

أَدْعُوكَ دُعَاءَ مَنْ ضَعُفَتْ وَسِيلَتُهُ وَ انْقَطَعَتْ حِيلَتُهُ

وَ اقْتَرَبَ أَجَلُهُ وَ تَدَانَى فِي الدُّنْيَا أَمَلُهُ

وَ اشْتَدَّتْ إِلَيَّ رَحْمَتِكَ فَاقْتَهُ وَ عَظُمَتْ لِتَفْرِيطِهِ حَسْرَتُهُ

وَ كَثُرَتْ زَلَّتُهُ وَ عَثْرَتُهُ وَ خَلَصَتْ لَوْجِهِكَ تَوْبَتُهُ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

وَ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ لَا تَحْرِمْنِي صُحْبَتَهُ إِنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ أَفْضِلْ لِي فِي الْأَرْبَعَاءِ أَرْبَعًا اجْعَلْ قُوَّتِي فِي طَاعَتِكَ وَ نَشَاطِي فِي عِبَادَتِكَ

وَ رَغْبَتِي فِي ثَوَابِكَ وَ زُهْدِي فِيمَا يُوجِبُ لِي أَلِيمَ عِقَابِكَ إِنَّكَ لَطِيفٌ لِمَا تَشَاءُ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ستایش مخصوص خداست که شب را لباس و پوشش خلق قرار داد و خواب را قوت و آسایش مردم و روز را برای جنبش و کار

ای خدا تو سزاوار حمدی که مرا از خوابگاهم برانگیختی و اگر می خواستی خواب مرا ابدی قرار می دادی

آن حمدی که دائم و پیوسته و بی حد و ابدی است و خلائق شمار آن نتوانند (و ندانند)

ای خدا ستایش تو را سزد که عالم را خلق کردی و نیکو آراستی و هر چیزی را حدی مقدر کردی و سرنوشتی مقرر فرمودی تو میراندی و زنده کردی

و بیمار کردی و شفا بخشیدی و سلامتی دادی و مبتلا ساختی تو بر کل عالم حاکمی و بر

تمام ملک وجود متصرف و محیطی

ای خدا تو را به دعا می خوانم مانند کسی که وسیله او ضعیف شده و کارش به بیچارگی کشیده

و اجلس نزدیک گردیده و آرزویش در دنیا تدریجا اندک شده

و حاجتمندیش به رحمت و کرم تو بسیار شدت یافته و به سبب تقصیر در طاعت اندوه و حسرتش عظیم

و لغزش و خطایش بسیار است و با توبه خالص به ذات بزرگوار تو روی آورده است

پس درود فرست بر محمد (ص) خاتم رسولانت و بر اهل بیت او که پاکان و پاکیزگان عالمند

و شفاعت محمد صلی الله علیه و آله را روزی من گردان

و مرا از صحبت او محروم مگردان (و کرم فرما) که مهربانترین مهربانان عالم تویی

بار خدایا در این روز چهارشنبه بر من چهار چیز مقرر فرما و مرا در طاعت خود نیرومند کن و در عبادتت با نشاط گردان

و در هوایت راغب و مشتاق ساز و از آنچه موجب عذاب دردناک توست دور و بی رغبت فرما (و لطف کن) که تو را هر چه

خواهی لطف و رحمت نامنتها است.

## دعای روز دوشنبه

### متن

ظ(دعای روز دوشنبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يُشْهَدْ أَحَدًا حِينَ فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ

وَلَا اتَّخَذَ مُعِينًا حِينَ بَرَأَ النَّسَمَاتِ

لَمْ يُشَارِكْ فِي الْإِلَهِيَّةِ وَ لَمْ يُظَاهَرْ فِي الْوَحْدَانِيَّةِ

كَلَّتِ الْأَلْسُنُ عَنْ غَايَةِ صِفَتِهِ وَالْعُقُولُ عَنْ كُنْهِ مَعْرِفَتِهِ

وَ تَوَاضَعَتِ الْجَبَابِرَةُ لِهَيْبَتِهِ وَ عَنَتِ الْوُجُوهُ لِخَشْيَتِهِ وَ انْقَادَ كُلُّ عَظِيمٍ لِعَظَمَتِهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ مُتَوَاتِرًا مُتَّسِقًا وَ مُتَوَالِيًا مُسْتَوْسِقًا (مُسْتَوْثِقًا)

وَ صَلَوَاتُهُ عَلَى رَسُولِهِ أَبَدًا وَ سَلَامُهُ دَائِمًا سَرْمَدًا

اللَّهُمَّ اجْعَلْ أَوَّلَ يَوْمِي

هَذَا صَلاَحًا وَ أَوْسَطَهُ فَلَاحًا وَ آخِرُهُ نَجَاحًا

وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ يَوْمٍ أَوَّلُهُ فَرْعٌ وَ أَوْسَطُهُ جَزَعٌ وَ آخِرُهُ وَجَعٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ نَذْرٍ نَذَرْتُهُ وَ كُلِّ وَعْدٍ وَعَدْتُهُ وَ كُلِّ عَهْدٍ عَاهَدْتُهُ ثُمَّ لَمْ أَفِ بِهِ

وَ أَسْأَلُكَ فِي مَظَالِمِ عِبَادِكَ عِنْدِي فَأَيُّمَا عَبْدٍ مِنْ عِبِيدِكَ أَوْ أَمَةٍ مِنْ إِمَائِكَ

كَانَتْ لَهُ قَبْلِي مَظْلَمَةٌ ظَلَمْتُهَا إِيَّاهُ فِي نَفْسِهِ أَوْ فِي عِرْضِهِ

أَوْ فِي مَالِهِ أَوْ فِي أَهْلِهِ وَ وَادِهِ أَوْ غَيْبُهُ اغْتَبْتُهُ بِهَا

أَوْ تَحَامَلْتُ عَلَيْهِ بِمَيْلٍ أَوْ هَوَى أَوْ أَنْفَهٍ أَوْ حَمِيهِ أَوْ رِيَاءٍ أَوْ عَصْبِيهِ

غَائِبًا كَانَ أَوْ شَاهِدًا وَ حَيًّا كَانَ أَوْ مَيِّتًا

فَقَصُرَتْ يَدِي وَ ضَاقَ وُسْعِي عَنْ رَدِّهَا إِلَيْهِ وَ التَّحَلُّلِ مِنْهُ

فَأَسْأَلُكَ يَا مَنْ يَمْلِكُ الْحَاجَاتِ وَ هِيَ مُسْتَجِيبَةٌ لِمَشِيئَتِهِ وَ مُسْرِعَةٌ إِلَى إِرَادَتِهِ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تُرْضِيَهُ عَنِّي بِمَا (بِم) شِئْتَ وَ تَهَبَ لِي مِنْ عِنْدِكَ رَحْمَةً

إِنَّهُ لَا تَنْقُصُكَ الْمَغْفِرَةُ وَ لَا تَضُرُّكَ الْمُؤَهِّبَةُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ أَوْلِنِي فِي كُلِّ يَوْمٍ إِثْنَيْنِ نِعْمَتَيْنِ مِنْكَ ثِنْتَيْنِ سَعَادَةٍ فِي أَوَّلِهِ بِطَاعَتِكَ

وَ نِعْمَةً فِي آخِرِهِ بِمَغْفِرَتِكَ يَا مَنْ هُوَ الْإِلَهِ وَ لَا يُغْفَرُ الذُّنُوبَ سِوَاهُ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ستایش مخصوص خدایی است که هنگام خلقت آسمانها و زمین هیچکس را به حضور نخواست (و از مشورت بی نیاز بود)

و هنگام آفریدن جنندگان عالم معین و یاری نگرفت

در الهیت بی شریک و انباز و در عین یکتایی (برای آفرینش عالم) از معاون بی نیاز بود

زبانها از حق و صفش عاجز و عقلها از کنه معرفتش مدهوش

و گردنکشان در مقام هیبتش خوار و متواضع و بزرگان از هراس قهرش پست و حقیر و هر بزرگی در مقابل عظمتش رام و

ذلیل است

پس ستایش ابدی جامع و کامل و پی در پی مخصوص توست

و درود ابدی و تحیت دائمی تو بر رسول تو باد

بار خدایا تو اول این روز را خیر و صلاح و وسطش را فیروزی و آخرش را کامروایی بخش

و پناه می برم به تو از آن روزی که اول آن فزع و ترس و وسطش جزع و فریاد و آخرش درد و رنج است

خدایا از هر نذر و عهد و وعده ای که کردم و بدان وفا نکردم از تو آمرزش می طلبم

و باز از تو درخواست می کنم در ظلمی که به بندگان تو کردم و حقی که بر من دارند که به لطف و کرمت ادا فرمایی پس

هر کس از بندگان تو یا کنیزکان تو که مظلومه ای از او بر من است

که ستمی بر او کرده ام چه به شخص او و چه به آبروی او

یا در مال و اهل و عیال او و فرزندان او یا غیبتی از او کرده ام

یا بر او بار گرانی نهاده ام به سبب حب نفس یا هوای ریاست یا به کبر و حسد یا ریا و عصبیت

به هر کس ستم کرده ام از غائب و حاضر و زنده و مرده

که دستم از ادای حق او کوتاه و مجالم از پرداختش تنگ است و نتوانم از او حلیت خواست

پس از تو ای کسی که مالک حوایج خلقی و به محض خواست تو و در آن اراده تو همه حاجتها مستجاب است

از تو می طلبم که بر محمد



و آل محمد (ص) درود فرستی

و آن بنده را که بر او ستمی کرده ام هر گونه خواهی از من راضی گردانی و مرا از جانب خود رحمتی بی حد عطا کنی

که آمرزش تو را نقصان و بخشش تو را زیان نرساند ای مهربانترین عالم

خدایابه من در این روز دوشنبه دو نعمت از جانب خود عطا فرما که آن دو یکی سعادت در اول روز به طاعت توست

و دوم نعمت در آخر روز به آمرزش تو ای کسی که خدایی بس تو راست و گناهان را جز تو کسی نتواند بخشید.

### دعای روز سه شنبه

#### متن

ظ(دعای روز سه شنبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ حَقُّهُ كَمَا يَسْتَحِقُّهُ حَمْدًا كَثِيرًا

وَ أَعُوذُ بِهِ مِنْ شَرِّ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالشُّرِّ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي

وَ أَعُوذُ بِهِ مِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ الَّذِي يَرِيدُنِي ذَنْبًا إِلَى ذَنْبِي

وَ أَحْتَرِزُ بِهِ مِنْ كُلِّ جَبَّارٍ فَاجِرٍ وَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ وَ عَدُوِّ قَاهِرٍ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ جُنْدِكَ فَإِنَّ جُنْدَكَ هُمُ الْعَالِيُونَ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ حِزْبِكَ فَإِنَّ حِزْبَكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَوْلِيَائِكَ فَإِنَّ أَوْلِيَاءَكَ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي فَإِنَّهُ عِصْمَةُ أَمْرِي

وَ أَصْلِحْ لِي آخِرَتِي فَإِنَّهَا دَارُ مَقَرِّي وَ إِلَيْهَا مِنْ مُجَاوَرَةِ اللَّئَامِ مَفْرِي

وَ اجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ وَ الْوَفَاةَ رَاحَةً لِي مِنْ كُلِّ شَرٍّ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ تَمَامِ عِدَّةِ الْمُرْسَلِينَ

وَ عَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَ أَصْحَابِهِ الْمُتَّبِعِينَ

وَهَبْ لِي فِي التُّلَاءِ ثَلَاثًا لَا تَدْعُ لِي ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ وَلَا عَمَّا إِلَّا أَذْهَبْتَهُ وَلَا عَدُوًّا إِلَّا دَفَعْتَهُ

بِسْمِ اللَّهِ خَيْرِ الْأَسْمَاءِ بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

أَسْتَدْفِعُ كُلَّ مَكْرُوهٍ أَوَّلَهُ

سَخَطُهُ وَ أَسْتَجَلِبُ كُلَّ مَحْبُوبٍ أَوْلُهُ رِضَاهُ

فَاخْتِمَ لِي مِنْكَ بِالْغُفْرَانِ يَا وَلِيَّ الْإِحْسَانِ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان حمد و ستایش مخصوص خدا و لایق او و حق اوست چنان ستایشی که سزاوار اوست حمدی بسیار

و پناه می برم به خدا از شر نفس خود زیرا نفس اماره انسان را بکارهای زشت ناروا سخت و می دارد جز آنکه خدا بلطف خاص خود آدمی را نگهدارد

و پناه می برم بخدا از شر شیطان که پیوسته گناهی بر سر گناه من می افزاید

و به او پناه می برم از جور و ظلم هر ستمکار فاجر و سلطان ظالم و دشمن قوی و قاهر

بار خدایا مرا از سپاه خود قرار ده که سپاه تو منحصرا همیشه فاتح و غالبند

و مرا از حزب خود مقرر فرما که حزب تو منحصرا پیوسته فیروزند

و مرا از دوستان خود قرار ده که البته دوستان تو (در دو عالم) هیچ ترس و غم و اندوهی در دل ندارند

خدایا دین مرا اصلاح فرما که دین مایه حفظ همه شئون من است

و عالم آخرتم را اصلاح فرما که آنجا منزل ابدی من است و جایگاه قرار من از آزار مردم پست دنیا است

و عمر و حیاتم را مایه زیادتى هر کار خیر قرار ده و مرگم را موجب راحتی از هر گونه شرور گردان

خدایا درود فرست بر محمد (ص) ختم پیغمبرانت و بر تمام عده رسولانت

و بر آل اطهار او که پاک و پاکیزگان عالمند و بر اصحاب برگزیده او که از نیکان جهانند

مرا در این روز سه شنبه سه چیز عطا فرما نخست آنکه هر چه گناه کرده ام همه را ببخش دوم هر غمی در دل دارم همه را زایل گردان سوم هر دشمنی دارم تو دفع آن دشمن کن

به حق نام خدا که بهترین نامهاست من به نام خدا که آفریننده زمین و آسمان است

از خود دفع همه گونه شر و ناگواریها می کنم که اول آنها غضب خداست و هم به نام او که محبوب است می طلبم که اول آنها رضای خداست

پس تو ای خدای صاحب کرم و احسان ختم کار مرا از نزد خود مغفرت و آمرزش فرما.

## دعای روز شنبه

### متن

ظ(دعای روز شنبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بِسْمِ اللَّهِ كَلِمَةُ الْمُعْتَصِمِينَ وَ مَقَالَهُ الْمُتَحَرِّزِينَ  
وَ أَعُوذُ بِاللَّهِ تَعَالَى مِنْ جَوْرِ الْجَائِرِينَ وَ كَيْدِ الْحَاسِدِينَ وَ بَغْيِ الظَّالِمِينَ وَ أَحْمَدُهُ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ  
اللَّهُمَّ أَنْتَ الْوَاحِدُ بِلَا شَرِيكَ وَ الْمَلِكُ بِلَا تَمْلِيكَ  
لَا تُضَادُّ فِي حُكْمِكَ وَ لَا تَنَازِعُ فِي مُلْكِكَ  
أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ  
وَ أَنْ تُوزِعَنِي مِنْ شُكْرِ نِعْمَاكَ مَا تَبْلُغُ بِي غَايَةَ رِضَاكَ  
وَ أَنْ تُعَيِّنِي عَلَى طَاعَتِكَ وَ لُزُومِ عِبَادَتِكَ وَ اسْتِحْقَاقِ مَثُوبَتِكَ بِلُطْفِ عِنَايَتِكَ  
وَ تَرْحَمَنِي بِصَدِّي (وَ صُدْنِي) عَنْ مَعَاصِيكَ مَا أَحْيَيْتَنِي وَ تُوفِّقَنِي لِمَا يَنْفَعُنِي مَا أَبْقَيْتَنِي  
وَ أَنْ تَشْرَحَ بِكِتَابِكَ صَدْرِي وَ تَحُطَّ بِتِلَاوَتِهِ وَرَيْرِي  
وَ تَمْنَحَنِي السَّلَامَةَ فِي دِينِي وَ نَفْسِي وَ لَا تُوحِشْ بِي أَهْلَ أُنْسِي  
وَ تُبَيِّنْ إِحْسَانَكَ فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي كَمَا أَحْسَنْتَ فِيمَا مَضَى مِنْهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان به نام خدا که ورد زبان پاکان از گناه و ذکر دایم پرهیزکاران عالم است

و به خدای تعالی پناه می برم از جورستمکاران و مکر حسودان و ظلم بیدادگران جهان و حمد می کنم او را فوق حمد ستایش  
کنندگان

خدایا تویی یگانه بی شریک و انباز و پادشاه از ملک جهان بی نیاز

که هیچکس به ضدیت فرمان تو و به نزاع در سلطنت بر نخیزد

از تو درخواست می کنم که بر محمد (ص) بنده (خاص) و پیغمبر بزرگت رحمت فرستی

و مرا شکر نعمتهایت چنان بیاموزی که به منتهای خوشنودیت نائل گردم

و نیز مرا بر طاعت خود یاری کنی و بر ملازمت بندگیت و استحقاق ثوابت به لطف و عنایت مدد فرمایی

و بر من ترحمی کنی که مرا

در همه عمر از معصیت بر طاعت خود اعراض دهی و مادامی که در این جهانم باقی می داری به کاری موفقم بدار که مرا سودمند باشد

و به علوم و اسرار کتاب خود مرا شرح صدر عطا کن و به قرائت قرآن گناهم را محو گردان

و در دین و ایمان جسم و جانم را سلامت بخش و خلغم را خوش کن که آنان که باید با من انس گیرند از من وحشت نکنند

و با من چنانکه در گذشته عمر احسان کردی در بقیه عمر هم لطف و احسان فرما ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای روز یکشنبه

### متن

ظ(دعای روز یکشنبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا أَرْجُو إِلَّا فَضْلَهُ وَلَا أَخْشَى إِلَّا عَذْلَهُ

وَلَا أَعْتَمِدُ إِلَّا قَوْلَهُ وَلَا أُمْسِكُ إِلَّا بِحَبْلِهِ

بِكَ أَسْتَجِيرُ يَا ذَا الْعَفْوِ وَالرِّضْوَانِ مِنَ الظُّلْمِ وَالْعُدْوَانِ

وَمِنْ غَيْرِ الزَّمَانِ وَتَوَاتُرِ الْأَحْزَانِ وَطَوَارِقِ الْحَدَثَانِ

وَمِنْ انْتِفَاضِ الْمُدَّةِ قَبْلَ التَّأَهُبِ وَالْعُدَّةِ وَإِيَّاكَ أَسْتَرْشِدُ لِمَا فِيهِ الصَّلَاحُ وَالْإِصْلَاحُ

وَبِكَ أَسْتَعِينُ فِيمَا يَقْتَرِنُ بِهِ النَّجَاحُ وَالْإِنِّجَاحُ

وَإِيَّاكَ أَرْغَبُ فِي لِبَاسِ الْعَافِيَةِ وَتَمَامِهَا وَشُمُولِ السَّلَامَةِ وَدَوَامِهَا

وَأَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ

وَأَحْتَرِزُ بِسُلْطَانِكَ مِنْ جَوْرِ السَّلَاطِينِ

فَتَقَبَّلْ مَا كَانَ مِنْ صَلَاتِي وَصَوْمِي

وَاجْعَلْ غَدِي وَ مَا بَعْدَهُ أَفْضَلَ مِنْ سَاعَتِي وَ يَوْمِي

وَ اعِزِّي فِي عَشِيرَتِي وَ قَوْمِي وَ احْفَظْنِي فِي يَقْظَتِي وَ نَوْمِي

فَأَنْتَ اللَّهُ خَيْرُ حَافِظًا وَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أُبْرَأُ إِلَيْكَ فِي يَوْمِي هَذَا وَمَا بَعْدَهُ مِنَ الْآحَادِ مِنَ الشُّرْكِ وَالْإِلْحَادِ

وَأُخْلِصُ لَكَ دُعَائِي تَعَرُّضًا لِلْإِجَابَةِ وَأُقِيمُ عَلَى طَاعَتِكَ رَجَاءً لِلثَّابِتِ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ خَيْرٍ

خَلْقِكَ الدَّاعِي إِلَيَّ حَقِّكَ

وَ أَعَزَّنِي بِعِزَّتِكَ الَّذِي لَا يُضَامُ وَ أَحْفَظْنِي بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ

وَ أَخْتِمِ بِالْإِنْفِطَاحِ إِلَيْكَ أَمْرِي وَ بِالْمَغْفِرَةِ عُمْرِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان به نام خدایی که جز به فضل و رحمتش به چیزی امیدوار نیستم و غیر از عدل و دادش از چیزی نمی ترسم

و جز به قول او (و کتاب او) به چیزی اعتماد ندارم و جز به رشته (اخلاص و محبت) اش به چیزی چنگ نمی زنم

به تو پناه می برم ای خدای صاحب عفو و خوشنودی از ظلم و تعدی خلق

و از تغییرات و حوادث روزگار و غم و اندوه پی در پی و پیش آمدهای سخت ناگوار

و از اینکه عمرم بسر آید و خود را مهیا و آماده سفر آن جهان نکرده باشم و از تو می طلبم که رهبری به هر خیر و صلاح و اصلاح امورم بفرمایی

و از تو یاری می طلبم که مرا با هر چه فتح و فیروزی و کامروایی است مقرون سازی

و تنها از تو خواهانم که مرا لباس عافیت کامل (از هر رنج و غم) بپوشانی و سلامتی دائم (از هر درد و الم) عطا کنی

و به تو پناه می برم ای خدا از وسوسه های شیاطین

و در پناه سلطنت تو از ظلم و جور سلاطین امان می جویم

پس تو نماز و روزه و طاعتم بپذیر

و فردا و پس فردای مرا نیکوتر از این ساعت و این روزم قرار ده

و مرا در میان خویش و قبیله و قومم عزیز گردان و از



هر شری در خواب و بیداری محفوظم بدار

که تویی خدای بهترین نگهبان خلق و مهربانترین اهل عالم

خدایا به درگاه تو آمده و بیزاری می جویم از امروز و همیشه ایام بعد آن از یکایک شرک و کفر و کجروی

و به درگاهت به اخلاص دعا می کنم که در معرض اجابت قرار گیرد و عمری بر طاعتت پایداری می کنم به امید ثواب تو

پس درود فرست بر محمد (ص) که بهترین خلق تو و خواننده خلق بسوی معرفت و توحید توست

و مرا عزیز گردان به عزت ابدی خود که ذلت از پی آن نیست و محفوظ بدار به دیده خود که خواب نخواهد داشت

و کارم را به بریدن از خلق و توجه کامل به تو به پایان آرم و عمرم را به آمرزش و مغفرت خود ختم کن که تو بسیار بخشنده و مهربانی.

### دعای روز ۳ ماه شعبان

متن

ظ(روز پنجشنبه سوم شعبان پس روزه بگیر آن روز را و این دعا را در آن روز بخوان

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ الْمُؤَلَّدِ فِي هَذَا الْيَوْمِ الْمُؤَعَّدِ بِشَهَادَتِهِ قَبْلَ اسْتِهْلَالِهِ وَوِلَادَتِهِ

بَكْتُهُ السَّمَاءَ وَ مَنْ فِيهَا وَ الْأَرْضَ وَ مَنْ عَلَيْهَا وَ لَمَّا يَطَأُ (يُطَأُ) لِابْتِيهَا

قَتِيلِ الْعَبْرَةِ وَ سَيِّدِ الْأُسْرَةِ الْمُؤَدَّدِ بِالنُّضْرَةِ يَوْمَ الْكُرَّةِ

الْمَعْوِضِ مِنْ قَتْلِهِ أَنْ الْأَيْمَةَ مِنْ نَسْلِهِ وَ الشَّفَاءِ فِي تُرْبَتِهِ وَ الْفَوْزِ مَعَهُ فِي أَوْبَتِهِ

وَ الْأَوْصِيَاءِ مِنْ عِتْرَتِهِ بَعْدَ قَائِمِهِمْ وَ غَيْبَتِهِ حَتَّى يُدْرِكُوا الْأَوْتَارَ وَ يَتَأَرُوا النَّارَ وَ يُرْضُوا الْجَبَّارَ

وَ يَكُونُوا خَيْرَ أَنْصَارٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَعَ اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ

اللَّهُمَّ فَحَقِّمْ إِلَيْكَ أَسْأَلُ سُؤَالَ مُقْتَرِفٍ مُعْتَرِفٍ مُسِيءٍ إِلَى نَفْسِهِ مِمَّا فَرَطَ فِي يَوْمِهِ وَ أَمْسِهِ

يَسْأَلُكَ

الْعِصْمَةَ إِلَى مَحَلِّ رَمْسِهِ

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعِترَتِهِ وَاحْشُرْنَا فِي زَمْرَتِهِ وَبَوِّئْنَا مَعَهُ دَارَ الْكِرَامَةِ وَ مَحَلَّ الْإِقَامَةِ

اللَّهُمَّ وَ كَمَا أَكْرَمْنَا بِمَعْرِفَتِهِ فَأَكْرِمْنَا بِزُلْفَتِهِ وَ ارْزُقْنَا مُرَافَقَتَهُ وَ سَابِقَتَهُ

وَ اجْعَلْنَا مِمَّنْ يُسَلِّمُ لِأَمْرِهِ وَ يُكثِرُ الصَّلَاةَ عَلَيْهِ عِنْدَ ذِكْرِهِ

وَ عَلَى جَمِيعِ أَوْصِيَائِهِ وَ أَهْلِ أَصْفِيَائِهِ الْمُمْدُودِينَ مِنْكَ بِالْعَدَدِ الْإِثْنَيْ عَشَرَ النُّجُومِ الزُّهَرِ وَ الْحُجَجِ عَلَى جَمِيعِ الْبَشَرِ

اللَّهُمَّ وَ هَبْ لَنَا فِي هَذَا الْيَوْمِ خَيْرَ مَوْهَبِهِ وَ أَنْجِحْ لَنَا فِيهِ كُلَّ طَلِبَةٍ كَمَا وَهَبْتَ الْحُسَيْنَ لِمُحَمَّدٍ جَدِّهِ

وَ عَادَ فُطْرُسُ بِمَهْدِهِ فَنَحْنُ عَائِدُونَ بِقَبْرِهِ مِنْ بَعْدِهِ نَشْهَدُ تَرْبَتَهُ وَ نَنْتَظِرُ أَوْبَتَهُ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

ای خدا از تو درخواست می کنم به حق مولود در این روز (حضرت حسین «ع» ) که پیش از آنکه متولد شود به یکتایی تو گواهی داد

و هنوز قدم به سنگلاخ دنیا نگذاشته آسمان و زمین و هر چه در اوست به مظلومیش گریست

کشته شد تا خلق بر او بگریند آنکس که سید قبیله و بزرگ عالم بود آنکه به انتقام خون پاکش در رجعت ظفر و نصرت پایدار خواهد یافت

و امامان و پیشوایان دین از نسل پاک اوست و شفای هر مرض در تربت او

و هر که را محبت اوست در رجعتش پس از قائم آل محمد (ع) و طول غیبت فیروز خواهد بود تا آنکه به خونخواهی او برخیزند و خدا را خوشنود سازند

و بهترین یاران دین خدا باشند درود خدا بر آنان تا روز و شب در جهان برقرار است

بارالها به حق آنها به درگاه تو توسل می جویم و درخواست می کنم مانند گناهکاری که

معترف به گناه خود است و از افراط کاری روز و شب بر خویش ستم کرده

از تو درخواست می کند که ایمانش را تا وقت مرگ محفوظ داری

بارالها درود فرست بر محمد (ص) و عترت پاکش و ما را در زمره آن بزرگوار محشور گردان و در دار کرامت بهشت و محل اقامت ابد با او قرین ساز

خدایا چنانکه به ما معرفتش را عطا فرمودی تقرب و رفاقت با سبقت حضرتش را نیز عطا فرما

و ما را از آنان قرار ده که تسلیم فرمان اویند و درود بر او چون نامش یاد شود بسیار فرستند

و هم درود بر جمیع اوصیاء و جانشینانش و اهل برگزیده اش که تو آنان را دوازده نفر در شمار آوردی که آنها ستارگان روشن و حجتهای تو بر جمیع بشرند

خدایا در این روز به ما بهترین موهبت را عطا فرما و کلیه حوایج ما را برآور چنانچه حسین (ع) را به جدش محمد (ص) عطا فرمودی

و فطرس ملک را به مقام خود برگردانیدی و ما پناه جسته به قبر مطهرش پس از شهادتش و بر تربت پاکش حضور یافته و رجعت آن بزرگوار را منتظریم این دعای ما را اجابت کن ای پروردگار عالم.

## دعای سبحان من يعلم جوارح القلوب

### متن

شتم می خوانی این تسبیحات را که در اقبال است نیز

سُبْحَانَ مَنْ يَعْلَمُ جَوَارِحَ الْقُلُوبِ

سُبْحَانَ مَنْ يُحْصِي عَدَدَ الذُّنُوبِ

سُبْحَانَ مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَيْنِ

سُبْحَانَ الرَّبِّ الْوَدُودِ سُبْحَانَ الْفَرْدِ الْوَتَرِ

سُبْحَانَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ سُبْحَانَ مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ

سُبْحَانَ مَنْ لَا يُؤَاخِذُ أَهْلَ الْأَرْضِ بِاللَّوَانِ الْعَذَابِ

سُبْحَانَ الْحَنَّانِ الْمَنَّانِ سُبْحَانَ الرَّءُوفِ الرَّحِيمِ



الْجَوَادِ سُبْحَانَ الْكَرِيمِ الْحَلِيمِ

سُبْحَانَ الْبَصِيرِ الْعَلِيمِ سُبْحَانَ الْبَصِيرِ الْوَاسِعِ

سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِقْبَالِ النَّهَارِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِذْبَارِ النَّهَارِ

سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِذْبَارِ اللَّيْلِ وَ إِقْبَالِ النَّهَارِ (سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِقْبَالِ النَّهَارِ وَ إِذْبَارِ اللَّيْلِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِقْبَالِ النَّهَارِ وَ إِقْبَالِ اللَّيْلِ)

وَلَهُ الْحَمْدُ وَالْمَجْدُ وَالْعِظْمَةُ وَالْكَبْرِيَاءُ مَعَ كُلِّ نَفْسٍ وَ كُلِّ طَرْفَةِ عَيْنٍ وَ كُلِّ لَمَحَةٍ سَبَقَ فِي عِلْمِهِ

سُبْحَانَكَ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُكَ سُبْحَانَكَ زِينَةُ عَرْشِكَ سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ

### ترجمه

او را تسبیح و تنزیه می کنم ای خدا به حدی که کتاب علم تو احصا کند منزهی به سنجش عرش با عظمت خود و منزهی منزهی منزهی.

### دعای سبحان الصار النافع

#### متن

ر هر روز صد مرتبه این ذکر را بگویند که محدث فیض در خلاصه الاذکار ذکر فرموده

سُبْحَانَ الصَّارِ النَّافِعِ سُبْحَانَ الْقَاضِي بِالْحَقِّ سُبْحَانَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى سُبْحَانَهُ وَ بِحَمْدِهِ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى

#### ترجمه

منزه است خدای صار و نافع منزّه است خدای داور به حق منزّه است خداوند بلند مرتبه بلند مقام منزّه است و او را حمد می کنم منزّه است و برتر و بالاتر.

### دعای سبحان الله كلما سبح الله شي

#### متن

س می گویی

سُبْحَانَ اللَّهِ كُلَّمَا سَبَّحَ اللَّهُ شَيْءٌ وَ كَمَا يُحِبُّ اللَّهُ أَنْ يُسَبَّحَ

وَ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ وَ كَمَا يَنْبَغِي لِكَرَمِ وَجْهِهِ وَ عِزِّ جَلَالِهِ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ كُلَّمَا حَمِدَ اللَّهُ شَيْءًا وَ كَمَا يُحِبُّ اللَّهُ أَنْ يُحَمَدَ

وَ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ وَ كَمَا يَتَّبِعِي لِكَرَمِ وَجْهِهِ وَ عِزِّ جَلَالِهِ

وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كُلَّمَا هَلَّلَ اللَّهُ شَيْءًا وَ كَمَا يُحِبُّ اللَّهُ أَنْ يُهَلَّلَ

وَ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ وَ كَمَا يَتَّبِعِي لِكَرَمِ وَجْهِهِ وَ عِزِّ جَلَالِهِ

وَ اللَّهُ أَكْبَرُ كُلَّمَا كَبَّرَ اللَّهُ شَيْءًا وَ كَمَا يُحِبُّ اللَّهُ أَنْ يُكَبَّرَ

وَ كَمَا هُوَ أَهْلُهُ وَ كَمَا يَتَّبِعِي لِكَرَمِ وَجْهِهِ وَ عِزِّ جَلَالِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَى كُلِّ نِعْمَةٍ أَنْعَمَ بِهَا عَلَيَّ

وَ عَلَى كُلِّ أَحَدٍ مِنْ خَلْقِهِ مِمَّنْ كَانَ أَوْ يَكُونُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا أَرْجُو

وَ خَيْرِ مَا لَا أَرْجُو وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا أَحْذَرُ وَ مِنْ شَرِّ مَا لَا أَحْذَرُ

### ترجمه

منزه است خدا هر چه او را تسبیح کند و چنانکه خدا دوست دارد که تسبیح او کنند

و چنانکه او شایسته است و چنانکه سزاوار مقام بزرگواری و عزت و جلالت اوست

و ستایش خاص خداست در زبان هر موجودی و سپاسی که خدا دوست دارد

و ستایشی که شایسته اوست و انسان که سزاوار مقام بزرگی و عزت و جلالت اوست

و خدایی بجز خدای یکتا نیست چنانکه هر چیز خدا را به یکتایی یاد کند و آنگونه که خدا خواهد که به یکتایی یاد شود

و آنگونه یکتایی که در خور

اوست و سزاوار ذات بزرگوار و عزت و جلال اوست

و بزرگ است خدا چنانکه هر چیز خدا را به بزرگی یاد کند و آنگونه که خدا خواهد که به بزرگی یاد شود

و آنگونه بزرگی که در خور اوست و سزاوار ذات بزرگوار و عزت و جلال اوست

پاک و منزّه است خدا و ستایش مخصوص خداست و جز او خدایی نیست و خدا را به بزرگی یاد می‌کنم برای هر نعمت او که عطا کرده به من

و به همه افراد خلق خود از تمام آنچه از خلاق بوده یا تا قیامت به وجود آید

خدایا درود بر محمد (ص) و آل او فرست و از تو هر گونه خیر را مسئلت می‌نمایم چه امید به آن داشته

چه نداشته باشم و به تو پناه می‌برم از هر شر چه از آن در حذر باشم یا نباشم.

### دعای سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

متن

سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي كُلَّهَا جَمِيعًا فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ كُلَّهَا جَمِيعًا إِلَّا أَنْتَ

ترجمه

پاک و منزّهی ای خدایی که جز تو خدایی نیست گناهانم را از کرم همه را به کلی ببخش که هیچکس جز تو بخشنده گناهان نیست.

### دعای سحر

متن

ظ(سوم بخواند دعای عظیم الشانی را که از حضرت امام رضا علیه السلام نقل شده که فرموده اند این دعایی است که حضرت امام محمد باقر علیه السلام در سحرهای ماه رمضان می‌خواندند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ بَهَائِكَ بِأَبْهَاهُ وَكُلِّ بَهَائِكَ بِهِيُّ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِبَهَائِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَمَالِكَ بِأَجْمَلِهِ وَكُلِّ جَمَالِكَ جَمِيلُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَمَالِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَلَالِكَ بِأَجْلَلِهِ وَكُلِّ جَلَالِكَ جَلِيلُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَلَالِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عَظَمَتِكَ بِأَعْظَمِهَا وَكُلَّ عَظَمَتِكَ عَظِيمَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَظَمَتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ نُورِكَ بِأَنْوَرِهِ وَكُلَّ نُورِكَ تَبَيَّرَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِنُورِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ رَحْمَتِكَ بِأَوْسَعِهَا وَكُلَّ رَحْمَتِكَ وَاسِعَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَلِمَاتِكَ بِأَتْمَمِهَا وَكُلَّ كَلِمَاتِكَ تَامَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَلِمَاتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَمَالِكَ بِأَكْمَلِهِ وَكُلَّ كَمَالِكَ كَامِلُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَمَالِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ أَسْمَائِكَ بِأَكْبَرِهَا وَكُلَّ أَسْمَائِكَ كَبِيرَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِزَّتِكَ بِأَعَزِّهَا وَكُلَّ عِزَّتِكَ عَزِيزَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَشِيَّتِكَ بِأَمْضَاهَا وَكُلَّ مَشِيَّتِكَ مَاضِيَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَشِيَّتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قُدْرَتِكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي اسْتَطَلَّتْ بِهَا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكُلَّ قُدْرَتِكَ مُسْتَطِيلَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِلْمِكَ بِأَنْفَعِهِ وَكُلَّ عِلْمِكَ نَافِعَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِلْمِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قَوْلِكَ بِأَرْضَاهُ وَكُلِّ



قَوْلِكَ رَضِي اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقَوْلِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَسَائِلِكَ بِأَجْبَهَا إِلَيْكَ وَكُلِّهَا (وَ كُلُّ مَسَائِلِكَ) إِلَيْكَ حَيْبَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَسَائِلِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ شَرَفِكَ بِأَشْرَفِهِ وَ كُلُّ شَرَفِكَ شَرِيفٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِشَرَفِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ سُلْطَانِكَ بِأَدْوَمِهِ وَ كُلُّ سُلْطَانِكَ دَائِمٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِسُلْطَانِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مُلْكِكَ بِأَفْخَرِهِ وَ كُلُّ مُلْكِكَ فَآخِرٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمُلْكِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عُلُوكَ بِأَعْلَاهُ وَ كُلُّ عُلُوكَ عَالٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعُلُوكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَنِّكَ بِأَقْدَمِهِ وَ كُلُّ مَنِّكَ قَدِيمٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَنِّكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ آيَاتِكَ بِأَكْرَمِهَا وَ كُلُّ آيَاتِكَ كَرِيمَةٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِآيَاتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا أَنْتَ فِيهِ مِنَ الشَّانِ وَ الْجَبْرُوتِ وَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ شَأْنٍ وَحْدَهُ وَ جَبْرُوتٍ وَحْدَهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا تُجِيبُنِي (بِهِ) حِينَ أَسْأَلُكَ فَأَجِبْنِي يَا اللَّهُ

پس هر حاجت که داری از خدا بطلب که البته برآورده است

### ترجمه

خدایا من از تو درخواست می کنم به حق نورانیترین مراتب انوارت در صورتی که تمام مراتب آن نورانی است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام مراتب نورانیت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق نیکوترین مراتب جمالت در صورتی که تمام مراتب جمالت نیکو است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام مراتب جمالت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق عالیترین مراتب جلالت در صورتیکه تمام مراتب جلالت عالیست خدایا پس از تو درخواست میکنم بحق تمام مراتب جلالت

خدایا از تو درخواست میکنم بحق بزرگترین مراتب عظمتت در صورتی که تمام مراتب عظمتت بزرگ است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام

خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق روشنترین مراتب نورت در صورتی که تمام مراتب نورت روشن است خدایا پس از تو درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب نورت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به وسیعترین مراتب رحمت در صورتی که تمام مراتب رحمت وسیع است خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب رحمت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به کاملترین کلمات در صورتی که جمیع کلمات کامل است خدایا پس از تو درخواست می‌کنم به حق تمام کلمات

خدایا از تو درخواست می‌کنم به عالیترین مراتب کمالت در صورتی که تمام مراتب آن عالی است خدایا پس از تو درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب کمالت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به بزرگترین نامهایت در صورتی که تمام نامهایت بزرگ است خدایا پس از تو درخواست می‌کنم به حق تمام نامهایت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به عالیترین مراتب عزت در صورتی که تمام مراتب آن عالی است خدایا پس از تو درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب عزت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق نافذترین مراتب مشیت در صورتی که تمام مراتب آن نافذ است خدایا پس درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب مشیت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به آن قدرت کاملت که بر همه اشیاء احاطه دارد در صورتی که تمام مراتب قدرت احاطه بر اشیاء دارد خدایا پس درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب قدرت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق نافذترین مراتب علمت در صورتی که تمام مراتب علمت نافذ است خدایا پس درخواست می‌کنم بحق

تمام مراتب علمت

خدایا از تو درخواست میکنم به حق پسندیده ترین سخنهايت در صورتی که تمام سخنهايت پسندیده است خدایا پس درخواست می کنم به تمام سخنهايت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق محبوبترین حاجتی که برآورده ای در صورتی که تمام حاجتها که برآورده ای محبوب است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام حاجاتی که برآورده ای

خدایا از تو درخواست می کنم به شریفترین مراتب شرافت در صورتی که تمام مراتب آن شریف است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام مراتب شرافت

خدایا از تو درخواست می کنم به ابدیترین مقام پادشاهیت در صورتی که تمام آن ابدی است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام مقام پادشاهیت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق نیکوترین مراتب ملک در صورتی که تمام مراتب آن نیکو است خدایا پس درخواست می کنم به تمام مراتب ملک

خدایا از تو درخواست می کنم به حق عالیترین مراتب بلندت در صورتی که تمام مراتب آن عالی است خدایا پس درخواست می کنم به تمام مقامات بلندت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق قدیمترین احسانهايت در صورتی که تمام احسانهايت قدیم است خدایا پس درخواست می کنم به تمام احسانهايت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق گرامیترین آیات در صورتی که تمام آیات گرامی است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام آیات

خدایا از تو درخواست می کنم به حق هر چه که در آن شأن و جبروت جمع است و به حق هر شأنی تنها و هر جبروتی تنها

خدایا از تو درخواست می کنم به حق آن چیزی که اگر تو را

به آن چیز بخوانم اجابت می کنی پس تو دعایم اجابت فرما ای خدا.

## دعای سمات معروف به دعای شبور

### متن

ظ(دعای سمات معروف به دعای شبور که مستحب است خواندن آن در ساعت آخر روز جمعه و مخفی نماند که این دعا از ادعیه مشهوره است و اکثر علمای سلف بر این دعا مواظبت می نموده اند و در مصباح شیخ طوسی و جمال الاسبوع سید بن طاوس و کتب کفعمی به سندهای معتبر از جناب محمد بن عثمان عمروی رضوان الله علیه که از نواب حضرت صاحب الامر علیه السلام است و از حضرت امام محمد باقر و امام جعفر صادق علیهما السلام روایت شده و علامه مجلسی رحمه الله علیه آنرا با شرح در بحار ذکر کرده و آن دعا موافق مصباح شیخ این است

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ (الْأَعْظَمِ) الْأَعَزِّ الْأَجَلِّ الْأَكْرَمِ

الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ عَلَى مَعَالِقِ أَبْوَابِ السَّمَاءِ لِفَتْحِ بِالرَّحْمَةِ انْفَتَحَتْ

وَ إِذَا دُعِيَ بِهِ عَلَى مَضَائِقِ أَبْوَابِ الْأَرْضِ لِلْفَرَجِ انْفَرَجَتْ

وَ إِذَا دُعِيَ بِهِ عَلَى الْعُشْرِ لِلْيُسْرِ تَيْسَّرَتْ

وَ إِذَا دُعِيَ بِهِ عَلَى الْأَمْوَاتِ لِلنُّشُورِ انْتَشَرَتْ

وَ إِذَا دُعِيَ بِهِ عَلَى كَشْفِ الْبُأْسَاءِ وَ الضَّرَاءِ انْكَشَفَتْ

وَ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ أَكْرَمِ الْوُجُوهِ وَ أَعَزِّ الْوُجُوهِ الَّذِي عَنَتْ لَهُ الْوُجُوهُ

وَ خَضَعَتْ لَهُ الرِّقَابُ وَ خَشَعَتْ لَهُ الْأَصْوَاتُ وَ وَجَلَتْ لَهُ الْقُلُوبُ مِنْ مَخَافَتِكَ

وَ بِقُوَّتِكَ الَّتِي بِهَا تُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِكَ وَ تُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا

وَ بِمَشِيَّتِكَ الَّتِي دَانَ (كَانَ) لَهَا الْعَالَمُونَ وَ بِكَلِمَتِكَ الَّتِي خَلَقْتَ بِهَا السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ

وَ بِحِكْمَتِكَ الَّتِي صَنَعْتَ بِهَا الْعَجَائِبَ وَ خَلَقْتَ بِهَا الظُّلْمَةَ وَ جَعَلْتَهَا لَيْلًا وَ جَعَلْتَ اللَّيْلَ سَكَنًا (مَسْكَنًا)

وَ خَلَقْتَ بِهَا النُّورَ وَ جَعَلْتَهُ نَهَارًا وَ جَعَلْتَ النَّهَارَ نُشُورًا مُبْصِرًا

خَلَقَتْ بِهَا الشَّمْسَ وَ جَعَلَتْ الشَّمْسَ ضِيَاءً

وَ خَلَقَتْ بِهَا الْقَمَرَ وَ جَعَلَتْ الْقَمَرَ نُورًا

وَ خَلَقَتْ بِهَا الْكَوَاكِبَ وَ جَعَلَتْهَا نُجُومًا وَ بُرُوجًا وَ مَصَابِيحَ وَ زِينَةً وَ رُجُومًا

وَ جَعَلَتْ لَهَا مَشَارِقَ وَ مَغَارِبَ وَ جَعَلَتْ لَهَا مَطَالِعَ وَ مَجَارِيَ وَ جَعَلَتْ لَهَا فَلَكَأً وَ مَسَابِحَ

وَ قَدَّرَتْهَا فِي السَّمَاءِ مَنَازِلَ فَأَحْسَنَتْ تَقْدِيرَهَا وَ صَوَّرَتْهَا فَأَحْسَنَتْ تَصْوِيرَهَا

وَ أَحْصَيْتَهَا بِأَسْمَائِكَ إِحْصَاءً وَ دَبَّرْتَهَا بِحِكْمَتِكَ تَدْبِيرًا وَ أَحْسَنْتَ (فَأَحْسَنْتَ) تَدْبِيرَهَا

وَ سَخَّرْتَهَا بِسُلْطَانِ اللَّيْلِ وَ سُلْطَانِ النَّهَارِ وَ السَّاعَاتِ وَ عَدَدِ (وَ عَرَفْتَ بِهَا عَدَدَ) السِّنِينَ وَ الْحِسَابِ

وَ جَعَلْتَ رُؤْيَتَهَا لِجَمِيعِ النَّاسِ مَرَأًى وَاحِدًا

وَ أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِمَجْدِكَ الَّذِي كَلَّمْتَ بِهِ عَبْدَكَ وَ رَسُولَكَ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الْمُقَدَّسِينَ

فَوْقَ إِحْسَاسِ (أَحْسَاسِ) الْكُرُوبِيِّينَ (الْكُرُوبِيِّينَ) فَوْقَ عَمَائِمِ النُّورِ فَوْقَ تَابُوتِ الشَّهَادَةِ فِي عَمُودِ النَّارِ

وَ فِي طُورِ سَيْنَاءَ وَ فِي (إِلَى) جَبَلِ حُورَيْثَ فِي الْوَادِ الْمُقَدَّسِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ

مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ مِنَ الشَّجَرَةِ وَ فِي أَرْضِ مِصْرَ بِيْتَسِعَ آيَاتِ بَيِّنَاتٍ وَ يَوْمَ فَرَقْتَ لِيْنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ

وَ فِي الْمُتَّبَجِّسَاتِ الَّتِي صَنَعْتَ بِهَا الْعَجَائِبَ فِي بَحْرِ سُوفٍ وَ عَقَدْتَ مَاءَ الْبَحْرِ فِي قَلْبِ الْعُمَرِ كَالْحِجَارَةِ

وَ جَاوَزْتَ بَيْنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ وَ تَمَّتْ كَلِمَتُكَ الْحُسْنَى عَلَيْهِمْ بِمَا صَبَرُوا

وَ أَوْرَثْتَهُمْ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْتَ فِيهَا لِلْعَالَمِينَ وَ أَعْرَقْتَ فِرْعَوْنَ وَ جُنُودَهُ وَ مَرَاكِبَهُ فِي الْيَمِّ

وَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ (الْأَعْظَمِ) الْأَعَزَّ الْأَجَلُّ الْأَكْرَمِ

وَ بِمَجْدِكَ الَّذِي تَجَلَّيْتَ بِهِ لِمُوسَى كَلِيمِكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي طُورِ سَيْنَاءَ

وَ لِإِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ حَلِيلِكَ مِنْ قَبْلِ فِي مَسْجِدِ الْخَيْفِ

وَ لِإِسْحَاقَ صَفِيِّكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي بَيْتِ شَيْعٍ (سَبْعِ)

وَ لِيَعْقُوبَ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي بَيْتِ إِيْلٍ وَ أَوْفَيْتَ لِإِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِمِيثَاقِكَ

وَ لِإِسْحَاقَ بَحْلِفِكَ وَ لِيَعْقُوبَ بِشَهَادَتِكَ وَ لِلْمُؤْمِنِينَ بِوَعْدِكَ وَ لِلدَّاعِينَ بِأَسْمَائِكَ

فَأَجَبْتُ

وَ بِمَجْدِكَ الَّذِي ظَهَرَ لِمُوسَى بْنِ عِمْرَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى قُبَّةِ الرُّمَّانِ (الرَّمَّانِ) (الْهَرْمَانِ)  
وَ بِآيَاتِكَ الَّتِي وَقَعْتَ عَلَى أَرْضِ مِصْرَ بِمَجْدِ الْعِزَّةِ وَ الْعَلْبَةِ بِآيَاتِ عَزِيْزِهِ وَ بِسُلْطَانِ الْقُوَّةِ وَ بِعِزَّةِ الْقُدْرَةِ  
وَ بِشَأْنِ الْكَلِمَةِ التَّامَّةِ وَ بِكَلِمَاتِكَ الَّتِي تَفَضَّلْتَ بِهَا عَلَى أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ أَهْلِ الدُّنْيَا وَ أَهْلِ الْآخِرَةِ  
وَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي مَنَنْتَ بِهَا عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ وَ بِاسْتِطَاعَتِكَ الَّتِي أَقَمْتَ بِهَا عَلَى الْعَالَمِينَ  
وَ بِنُورِكَ الَّذِي قَدْ خَرَّ مِنْ فَرْعِهِ طُورُ سَيْنَاءَ  
وَ بِعِلْمِكَ وَ جَلَالِكَ وَ كِبَرِيَّاتِكَ وَ عِزَّتِكَ وَ جَبْرُوتِكَ الَّتِي لَمْ تَسْتَقِلَّهَا الْأَرْضُ وَ انْخَفَضَتْ لَهَا السَّمَاوَاتُ  
وَ انْتَزَجَتْ لَهَا الْعُمُقُ الْأَكْبَرُ وَ رَكَدَتْ لَهَا الْبِحَارُ وَ الْأَنْهَارُ  
وَ خَضَعَتْ لَهَا الْجِبَالُ وَ سَكَنَتْ لَهَا الْأَرْضُ بِمَنَابِقِهَا وَ اسْتَسَلَمَتْ لَهَا الْخَلَائِقُ كُلُّهَا  
وَ حَفَقَتْ لَهَا الرِّيَّاحُ فِي جَرِيَانِهَا وَ حَمَدَتْ لَهَا النَّيْرَانُ فِي أَوْطَانِهَا  
وَ بِسُلْطَانِكَ الَّذِي عُرِفَتْ لَكَ بِهِ الْعَلْبَةُ دَهْرَ الدُّهُورِ وَ حَمِدَتْ بِهِ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ  
وَ بِكَلِمَتِكَ كَلِمَةِ الصِّدْقِ الَّتِي سَبَقَتْ لِأَبِينَا آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ ذُرِّيَّتِهِ بِالرَّحْمَةِ  
وَ أَسْأَلُكَ بِكَلِمَتِكَ الَّتِي غَلَبَتْ كُلَّ شَيْءٍ  
وَ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي تَجَلَّيْتُ بِهِ لِلْجَبَلِ فَجَعَلْتُهُ دَكًّا وَ خَرَّ مُوسَى صَعِقًا  
وَ بِمَجْدِكَ الَّذِي ظَهَرَ عَلَى طُورِ سَيْنَاءَ فَكَلَّمْتَ بِهِ عَبْدَكَ وَ رَسُولَكَ مُوسَى بْنَ عِمْرَانَ  
وَ بِطَلْعَتِكَ فِي سَاعِيرِ وَ ظُهُورِكَ فِي جَبَلِ فَارَانَ بِرَبَّوَاتِ الْمُقَدَّسِينَ  
وَ جُنُودِ الْمَلَائِكَةِ الصَّافِينَ وَ خُشُوعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُسَبِّحِينَ  
وَ بِبَرَكَاتِكَ الَّتِي بَارَكْتَ فِيهَا عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي أُمَّهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ  
وَ بَارَكْتَ لِإِسْحَاقَ صَفِيِّكَ فِي أُمَّهِ عِيسَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ  
وَ بَارَكْتَ لِيَعْقُوبَ إِسْرَائِيلِكَ فِي أُمَّهِ مُوسَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

وَبَارَكْتَ لِحَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ فِي عَشْرَتِهِ وَذُرِّيَّتِهِ وَ (فِي) أُمَّتِهِ

اللَّهُمَّ وَ كَمَا غَبْنَا عَنْ ذَلِكَ وَلَمْ



نَشَهُدُهُ وَآمَنَّا بِهِ وَ لَمْ نَرَهُ صِدْقًا وَ عَدْلًا أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تُبَارِكَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ تَرْحَمَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ وَ بَارَكْتَ وَ تَرْحَمْتَ عَلَيَّ إِبْرَاهِيمَ وَ آلِ إِبْرَاهِيمَ

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ فَعَالَ لِمَا تُرِيدُ وَ أَنْتَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (شَهِيدٌ)

پس حاجت خود را ذکر می کنی و می گوئی

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الدُّعَاءِ وَ بِحَقِّ هَذِهِ الأَسْمَاءِ الَّتِي لَا يَعْلَمُ تَفْسِيرَهَا وَ لَا يَعْلَمُ بَاطِنَهَا غَيْرُكَ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَ لَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ

وَ اغْفِرْ لِي مِنْ ذُنُوبِي مَا تَقَدَّمَ مِنْهَا وَ مَا تَأَخَّرَ

وَ وَسَّعْ عَلَيَّ مِنْ حَلَالِ رِزْقِكَ وَ اكْفِنِي مَثْوَاهُ إِنْسَانِ سَوْءٍ وَ جَارِ سَوْءٍ وَ قَرِينِ سَوْءٍ وَ سُلْطَانِ سَوْءٍ

إِنَّكَ عَلَيَّ مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ وَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

مؤلف گوید که در بعض نسخ است بعد از وَ أَنْتَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ که هر حاجت داری ذکر کن و بگو

يَا اللَّهُ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الدُّعَاءِ تا آخر و علامه مجلسی از مصباح سید بن باقی نقل کرده که بعد از دعای سمات این دعا بخواند

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الدُّعَاءِ وَ بِحَقِّ هَذِهِ الأَسْمَاءِ الَّتِي لَا يَعْلَمُ تَفْسِيرَهَا وَ لَا تَأْوِيلَهَا وَ لَا بَاطِنَهَا وَ لَا ظَاهِرَهَا غَيْرُكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تُرْزِقَنِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

پس حاجات خود را بطلبد و بگوید

وَ أَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَ لَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ وَ انْتَقِمْ لِي مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ

نام دشمن را بگوید

وَ اغْفِرْ لِي مِنْ ذُنُوبِي مَا تَقَدَّمَ مِنْهَا وَ مَا تَأَخَّرَ وَ لِوَالِدَيَّ وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

وَ وَسَّعْ عَلَيَّ مِنْ حَلَالِ رِزْقِكَ وَ اكْفِنِي مُتُونَهُ إِنْسَانِ سَوْءٍ

وَ جَارِ سَوْءٍ وَ سُلْطَانِ سَوْءٍ وَ قَرِينِ سَوْءٍ وَ يَوْمِ سَوْءٍ وَ سَاعَةِ سَوْءٍ

وَ انْتَقِمْ لِي مِمَّنْ يَكِيدُنِي وَ مِمَّنْ يَبْغِي عَلَيَّ

وَ يُرِيدُ بِي وَ بِأَهْلِي وَ أَوْلَادِي وَ إِخْوَانِي وَ جِيرَانِي وَ قَرَابَاتِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ ظُلْمًا

إِنَّكَ عَلَيَّ مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ وَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس بگوید

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الدُّعَاءِ تَفَضَّلْ عَلَيَّ فَقَرَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالْغَنَى وَ الثَّرْوَةِ

وَ عَلَيَّ مَرْضَى الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالشِّفَاءِ وَ الصِّحَّةِ

وَ عَلَيَّ أَحْيَاءِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِاللُّطْفِ وَ الْكِرَامَةِ

وَ عَلَيَّ أَمْوَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالْمَغْفِرَةِ وَ الرَّحْمَةِ

وَ عَلَيَّ مُسَافِرِي الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِالرَّيِّدِ إِلَى أَوْطَانِهِمْ سَالِمِينَ غَانِمِينَ

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ عِتْرَتِهِ الطَّاهِرِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

و شیخ بن فهد گفته که مستحب است بعد از دعای سمات بگوید

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحُزْمِهِ هَذَا الدُّعَاءِ وَ بِمَا فَاتَ مِنْهُ مِنَ الْأَسْمَاءِ

وَ بِمَا يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ مِنَ التَّفْسِيرِ وَ التَّدْبِيرِ الَّذِي لَا يُحِيطُ بِهِ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تَفْعَلَ بِي كَذَا وَ كَذَا

و بجای کذا و کذا حاجت خود را بخواهد

ترجمه

خدایا از تو درخواست می‌کنم به نام بزرگ تو آن نام که بسی بزرگتر و با عزت و جلال و گرامیترین نامهاست

آن نامی که هرگاه به آن خوانده شوی برای گشایش درهای بسته آسمان به رحمت و برکت گشوده گردد

و هرگاه خوانده شوی بر مشکلات و تنگناهای حوادث روی زمین به فراخی و سهولت مبدل گردد

و چون خوانده شوی بر هر کار دشوار عالم سهل و آسان گردد

و چون برای زنده شدن مردگان به آن نام خوانده شوی همه زنده شوند

و چون برای دفع غم و درد و مصیبتها خوانده شوی همه برطرف شود

و سوگند به جلال ذات بزرگواری که مکرمتین و با عزت ترین ذوات است و گردنکشان عالم پیشش ذلیل

و خاضع و از هیبتش خاموش شود صداهای هر ذی صوتی است و دلها (ی اهل دل) از ترس او هراسان است

و قسم به قدرتت که آسمان را از افتادن بر زمین نگاه می دارد جز آنکه اراده تو باشد و آسمانها و زمین را از زوال و فنا حفظ می کند

سوگند به مشیت که جهانها در مقابلش پست و مطیع است و به کلمه (کن) مشیت فعلیه ات که زمین و آسمانها را بدان خلق کردی

و به حکمت بالغه ات که (اسرار) عجائب عالم را بدان آفریدی و هم به حکمت تاریکی را شب عالم قرار دادی و زمان آرامش خلق کردی

و روشنی را روز جهان ساختی و سبب بینش برای کار و جنبش مخلوقات گردانیدی

و خورشید را بدان حکمت آفریدی و آن را فروزان کردی

و ماه را آفریدی و آن را تابان ساختی

و ستارگان را بدان آفریدی و آن کرات نور را به قسمتهایی مقدور و بروجی مخصوص معین کردی و چراغها نمودی و زیور و رجم اوهام خلق ساختی

و مشرق و مغربها برای آن مقرر فرمودی و محل طلوع و سیر آن را و مدار حرکت

و شناوری آنها را در این دریای بیکران تعیین کردی

و در آسمان منازل و مدارج هر یک منظم داشتی و همه را نیکو مقدر ساختی و به صورتهای زیبا آفریدی

و به نامهای مبارک خود آنها را کاملاً بشمار آوردی و به حکمت و عنایت به نیکوترین تدبیر نظام فلک را منظم نمودی

و دو آیت بزرگ شب و روز (به حرکتی منظم) مسخر کردی اوقات و شماره (ماه و) سال را و حساب کار را بدان منوط ساختی

و همه خلق را در دیدن آن یکسان قرار دادی

و باز ای خدا از تو درخواست می کنم به مجد و عظمت که به آن در میان ملائکه قدوسی با بنده و رسولت موسی بن عمران علیه السلام سخن گفתי

در مقامی فوق ادراک فرشتگان کروی و فوق ابرها و حجابهای نور و فوق صندوق شهادت در جلوش عمود آتش مانند چراغ در شب روشن میکردی

و هم در کوه طور سیناء و در کوه حوریت که نخستین بار آنجا بموسی وحی فرستادی در وادی مقدس در بقعه مبارکه

طور ایمن (با موسی) از این درخت معهود تکلم فرمودی و باز در سرزمین مصر با نه معجزه روشن معروف و باز روزی که دریا را برای بنی اسرائیل شکافتی

و باز در جوشش و انفجار (دوازده چشمه آب از سنگ) که معجزات عجیبی در دریای سوف هویدا ساختی و آب را در لجه دریا مانند سنگ منجمد گردانیدی

و بنی اسرائیل را از آن (دریا) مانند خشکی بگذارانیدی و کلمه نیکوی (حسن قضای) خود را

درباره آن قوم بواسطه صبر و ثبات آنها در دین خدا کامل فرمودی

و آنها را وارث و مالک شرق و غرب زمین (مصر و شامات) که با برکت بر اهل عالم است گردانیدی و فرعون و سپاه و مرکبها و قومش را غرق دریای هلاک ساختی

و باز سوگند به نام بزرگت و بزرگتر و با عزت و جلالتر و گرامیترین نامت

و به آن نور مجد و عظمت که برای موسی کلیمت علیه السلام به طور سینا تجلی کردی

و پیش از او برای ابراهیم خلیلت علیه السلام در مسجد خیف تجلی کردی

و برای اسحق صفی با خلوصت علیه السلام در چاه شیع تجلی کردی

و برای یعقوب پیغمبرت علیه السلام در بیت ایل تجلی کردی و به آن مجد و عظمت که بدان برای ابراهیم خلیل وفای به عهد و میثاق نمودی

و برای اسحق علیه السلام به سوگند و برای یعقوب به گواهی و برای مؤمنان عالم به وعده هایت وفا کردی و برای دعا کنندگان به نامهای مبارکت اجابت فرمودی

و به آن مجد و عظمت که بر موسی بن عمران علیه السلام در (جایگاه عبادتش) قبه رمان پدید آمد

و به آن معجزاتی که در سرزمین مصر آشکار شد با بزرگی و عزت و غلبه (بر دشمنان) به معجزات بزرگ و ادله قوی و قدرت با عزت و باز به عزت توانا

و شأن (و مقام) کلمه کامل (کن) و به آن کلماتی که تفضل نمودی به آنها برای اهل آسمانها و زمین و اهل دنیا و اهل آخرت

و به آن رحمت (واسعه) که بدان بر جمیع خلق منت گذاردی و به استطاعت و قدرتی که بر عالمیان به آن اقامه (حجت) نمودی

و به آن نور تجلی که کوه طور از دهشت آن در افتاد (و متلاشی شد)

و به علم و جلال بزرگی و بزرگواری و سطوت و جبروتت که در مقابلش زمین بپا نماند و آسمانها به زیر افتد

و عمق اکبر (اقیانوس بیکران عالم) از ترس آن مضطرب و متموج گردید و دریاها و نهرها از جنبش باز ماند

و کوه ها فرو افتاد و زمین با همه پست و بلندیهایش از حرکت باز ایستاد و خلائق همگی تسلیم آن شدند

و بادها در جریانش از هم مضطرب گردید و آتشفشانها در آتشکده ها خاموش شد

و به آن سلطنت و پادشاهیت که به قهر و غلبه (بر همه قوای عالم) در روزگاران بی پایان معروف و در آسمانها و زمینها

ستایش گردید

و به آن کلمه (رحمت) که به صدق و حقیقت سبقت یافت (تاج کرامتش بر سر نهاد) بر پدر ما آدم علیه السلام و فرزندانش

به لطف و رحمت

و باز ای خدا از تو درخواست می کنم به آن کلمه ای که بر همه عالم غالب آمد

و به آن نور ذات مقدس که به کوه طور تجلی کردی و آن را متلاشی ساختی و موسی را بیهوش در افکندی

و به مجد و بزرگیت که در طور سینا ظاهر نمودی و به آن با بنده خود و رسولت موسی بن عمران سخن گفتی

و بطلعت نورانیت که در ساعیر

(جایگاه مناجات عیسی) بر او آشکار نمودی و بظهورت که در کوه فاران (بقرب مکه بر خاتم رسولانت) تجلی کردی (و آن تجلی با عظمت) در مقامات عالیہ قدسیان

و سپاه صف زده فرشتگان و ملائکه با خشوع و تسبیح و تقدیس گویان انجام یافت

و به آن برکات کاملی که بواسطه ابراهیم خلیل خود علیه السلام در امت محمد صلی الله علیه و آله برکت و رحمت عطا کردی

و بواسطه اسحق با اخلاص در امت عیسی علیهما السلام برکت و رحمت فرستادی

و بواسطه یعقوب بنده خاصت در امت موسی علیهما السلام برکت دادی

و از همه کاملتر به آن برکت و رحمتی که بواسطه حبیب خود حضرت محمد صلی الله علیه و آله در میان عترت و ذریت و امتش عطا فرمودی

خداوندا چنانکه ما در آن مقامات حاضر نبودیم و مشاهده ننمودیم و بچشم ندیدیم اما به همه از روی صدق و درستی ایمان آوردیم تو ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و برکت عطا کن بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و رحمت فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

بهترین درود و برکت و رحمتی که بر ابراهیم (ع) و آلش فرستادی

که تو ستوده صفات و بزرگواری و مقتدری که هر چه اراده کنی انجام می دهی و تو بر هر چیز توانایی

خدایا به حق این دعای شریف و به حق این نامهای مبارک که به تفسیر آن و باطن معنیش کسی آگاه نیست جز تو

که درود فرست بر



محمد (ص) و آل محمد (ع) و با من (بنده مسکینت) آن کن که تو را لایق است نه آنکه مرا سزاوار است

و گناهانم از گذشته و آینده همه را ببخش

و روزی وسیع از رزق حلالیت مرا نصیب کن و از شر انسان بد و همسایه بد و همنشین بد و سلطان بد مرا کفایت فرما

که تو بر هر چیز توانا و به همه امور عالم دانایی ای پروردگار عالم این دعا را اجابت فرما.

ای خدا ای دوستدار بندگان و نعمت بخش به آنان ای آفریننده زمین و آسمان ای خدای با جلال و عظمت و بخشش و کرامت

ای مهربانترین مهربانان عالم خدایا به حق این دعای شریف

خدایا به حق این دعای شریف و به حق این اسماء مقدس که به تفسیر و تأویلش و به ظاهر و باطنش کسی جز تو آگاه نیست

که درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و خیر دنیا و آخرت مرا نصیب گردان

و با من آن کن که لایق کرم توست نه آنکه سزاوار من است و انتقام مرا از فلان پسر فلان بکش

و گناهانم را از گذشته و آینده همه را ببخش و از گناه پدر و مادر من و جمیع مردان و زنان اهل ایمان در گذر

و از رزق حلالیت روزی من وسیع گردان و از شر انسان بد

و همسایه بد و سلطان بد و همنشین بد و روز بد و ساعت بد مرا کفایت کن

و از هر کس با من مکر

کند و آنکه ظلم کند

و به اهل بیت و فرزندان و برادران من و همسایگان و خویشان من از مرد و زن اهل ایمان اراده جور و ستم نماید از همه انتقام بکش

که تو بر هر چیز توانایی و به همه امور عالم دانایی ای پروردگار عالم این دعا را اجابت فرما

خدایا به حق این دعای شریف به فقیران اهل ایمان از مرد و زن غنا و ثروت مرحمت فرما

و بیماران اهل ایمان را از مرد و زن شفا و سلامتی بخش

و بر احياء و زندگان اهل ایمان از مرد و زن لطف و کرم کن

و بر مردگان اهل ایمان از مرد و زن مغفرت و رحمت فرما

و مسافران اهل ایمان را از مرد و زن به وطنشان سالم و با سود و غنیمت برگردان

به حق رحمت و اسعه ات ای مهربانترین مهربانان عالم

و درود خدا بر آقای ما محمد (ص) خاتم پیغمبران و اهل بیت طاهرینش و سلام و تحیت بسیار باد.

خدایا از تو درخواست می کنم به مقام محترم این دعا و به آنچه در آن از نامهایت مذکور نشده

و به آنچه مشتمل است از تفسیر و تدبیر که غیر تو هیچکس به آن احاطه ندارد که حاجتهای دنیا و آخرتم را برآوری.

### دعای سیفی صغیر معروف به دعای قاموس

متن

ظ(دعای سیفی صغیر معروف به دعای قاموس شیخ اجل ثقه الاسلام نوری عطر الله مرقدہ در صحیفه ثانیه علویه آن را ذکر کرده و فرموده که از برای این دعا در کلمات ارباب طلسمات و تسخیرات شرح غریب است و از

برای او آثار عجیبه ذکر کرده اند و من چون اعتماد بر آن نداشتم ذکر نکردم لکن اصل دعا را ذکر می کنم تسامحا و تأسیا  
بالعلماء الاعلام و دعا این است

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ رَبِّ أَدْخِلْنِي فِي لُجَّةِ بَحْرِ أَحَدِيَّتِكَ وَ طَمَّامِ يَمِّ وَ حَدَائِيَّتِكَ  
وَ قَوْنِي بِقُوَّةِ سَطْوَةِ سُلْطَانِ فِرْدَاوَيْسِيَّتِكَ حَتَّى أَخْرُجَ إِلَى فِضَاءِ سَعَةِ رَحْمَتِكَ  
وَ فِي وَجْهِ لَمَعَاتِ بَرْقِ الْقُرْبِ مِنْ آثَارِ حِمَايَتِكَ مَهِيْبًا بِهَيْبَتِكَ عَزِيْزًا بِعِنَايَتِكَ مُتَجَلِّلاً مُكْرَمًا بِتَغْلِيْمِكَ وَ تَرْكِيَّتِكَ  
وَ أَلْبِسْنِي خِلْعَ الْعِزَّةِ وَ الْقَبُولِ وَ سَهْلَ لِي مَنَاهِجَ الْوُضْلَةِ وَ الْوُصُولِ وَ تَوَجِّنِي بِتَاجِ الْكِرَامَةِ وَ الْوَقَارِ  
وَ أَلْفِ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَحِبَّائِكَ فِي دَارِ الدُّنْيَا وَ دَارِ الْقَرَارِ  
وَ ارزُقْنِي مِنْ نُورِ اسْمِكَ هَيْبَةً وَ سَطْوَةً تَنْفَادُ لِي الْقُلُوبَ وَ الْأَرْوَاحَ  
وَ تَخْضَعُ لَدَيْ النُّفُوسِ وَ الْأَشْبَاحِ يَا مَنْ ذَلَّتْ لَهُ رِقَابُ الْجَبَابِرَةِ وَ خَضَعَتْ لَدَيْهِ أَعْنَاقُ الْأَكَاْسِرَةِ  
لَا مَلْجَأَ وَ لَا مَنْجَى مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ وَ لَا إِعَانَةَ إِلَّا بِكَ وَ لَا اتِّكَاءَ إِلَّا عَلَيْكَ  
ادْفَعْ عَنِّي كَيْدَ الْحَاسِدِينَ وَ ظُلْمَاتِ شَرِّ الْمُعَانِدِينَ وَ ارْحَمْنِي تَحْتَ سُرَادِقَاتِ عَرْشِكَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ  
أَيْدٍ ظَاهِرِي فِي تَحْصِيلِ مَرَاضِيكَ وَ نُورِ قَلْبِي وَ سِرِّي بِالْإِطْلَاعِ عَلَى مَنَاهِجِ مَسَاعِيكَ  
إِلَهِي كَيْفَ أَصْدُرُ عَنْ بَابِكَ بِخَيْبَةٍ مِنْكَ وَ قَدْ وَرَدْتُهُ عَلَى ثِقَةٍ بِكَ  
وَ كَيْفَ تُؤَيِّسُنِي (تُوَيْسُنِي) مِنْ عَطَائِكَ وَ قَدْ أَمَرْتَنِي بِدُعَائِكَ وَ هَا أَنَا مُقْبِلٌ عَلَيْكَ مُلْتَجِيٌّ إِلَيْكَ  
بَاعِدُ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَعْدَائِي كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ أَعْدَائِي اخْتِطِيفُ أَبْصَارِهِمْ عَنِّي بِنُورِ قُدْسِكَ وَ جَلَالِ مَجْدِكَ  
إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْمُعْطَى جَلَالُ النُّعْمِ الْمُكْرَمَةِ لِمَنْ نَاجَاكَ بِلَطَائِفِ رَحْمَتِكَ  
يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ  
وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

**ترجمه**

به نام خدای بخشنده مهربان پروردگارا مرا

در لجه بحر (معرفت) احدیت داخل گردان و در میان دریای وحدانیت مستغرق ساز

و به قوت اقتدار و سلطنت یگانگی خود مراقوی گردان تا آنکه بسوی فضای رحمت واسعه ات در آیم

در حالی که از آثار حمایت و لطف روشنایی برق قرب در رخسارم پدیدار گردد و از هیبت و سطوت هیبتی در وجودم منعکس شود و به عنایت و تزکیه و تعلیم تو به مقام عزت و جلال و بزرگواری رسم

و مرا لباس عزت بپوشان و از مقبولان در گاهت گردان و پیمودن طرق ارتباط و وصول به حضرتت را بر من سهل فرما و سرم را به تاج کرامت و وقار سرفراز کن

و دلم را با دوستانت در دار دنیا و آخرت انس و الفت بخش

و از نور اسم مبارکت هیبت و جلالی روزی من گردان که دلها و روانها همه مرا مطیع و منقاد شوند

و جان و تنها همه نزد من خاضع گردند ای کسی که گردنکشان جبار پیش تو ذلیل و سر پادشاهان به درگاهت خاضع است

و ملجأ و پناهی از تو جز بسوی تو نیست و یاری جز به وجود تو نخواهد بود و اعتماد جز بر تو نتوان کرد

ای خدا از من مکر حسودان و ظلمت شر معاندان را رفع فرما و به حالم ترحم کن تا زیرسرا پرده های عرش تو در آیم ای کریمترین کریمان عالم

تنم را در انجام آنچه رضای توست نیرومند ساز و قلبم و باطن ذاتم را به معرفتت بر طرق سلوک بسوی خویش روشن گردان

الهی چگونه

از درگاه تو محروم برگردم و حال آنکه وارد شده ام به آن به اعتماد تو

و چگونه تو مرا از عطا و رحمت نا منتهایت مأیوس خواهی کرد و حال آنکه مرا به دعا امر فرمودی و اکنون من به درگاه تو روی نموده و بسویت پناه آورده ام

تو میان من و دشمنانم دوری افکن چنانکه دوری افکندی میان دشمنانم به نور قدس و جلال و بزرگواریت قسم که چشم آن دشمنان را از دیدن من نابینا گردان

که تو آن یکتا خدایی که عطا بخش نعمتهای بزرگ با کرامت و عزتی به هر که با تو به راز و نیاز آید به حق لطائف رحمت ای خدای زنده ابدی و پاینده سرمدی ای ذات با جلالت و بزرگواری

و درود فرست بر سید ما و پیغمبر ما محمد (ص) و بر همه اهل بیت او که پاکیزگان و پاکان عالمند

## دعای شب ۱۵ ماه شعبان

### متن

ظ(پنجم شیخ روایت کرده از اسماعیل بن فضل هاشمی که گفت تعلیم کرد مرا حضرت صادق علیه السلام این دعا را که بخوانم آن را در شب نیمه شعبان

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ الْخَالِقُ الرَّازِقُ الْمُحْيِي الْمُمِيتُ

الْبَدِيءُ الْبَدِيعُ لَكَ الْجَلَالُ وَ لَكَ الْفَضْلُ وَ لَكَ الْحَمْدُ وَ لَكَ الْمُنُّ وَ لَكَ الْجُودُ

وَ لَكَ الْكَرَمُ وَ لَكَ الْأَمْرُ وَ لَكَ الْمَجْدُ وَ لَكَ الشُّكْرُ وَ خَدَاكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي وَ اكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي وَ اقْضِ دَيْنِي وَ وَسِّعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِي

فَإِنَّكَ فِي هَذِهِ

اللَّيْلَةَ كُلَّ أَمْرٍ حَكِيمٍ تَفَرَّقُ وَمَنْ تَشَاءُ مِنْ خَلْقِكَ تَزُوقُ فَارْزُقْنِي وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

فَأِنَّكَ قُلْتَ وَ أَنْتَ خَيْرُ الْقَائِلِينَ النَّاطِقِينَ وَ اسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ

فَمِنْ فَضْلِكَ أَسْأَلُ وَ إِيَّاكَ فَصَدْتُ وَ ابْنَ نَبِيِّكَ اعْتَمَدْتُ وَ لَكَ رَجَوْتُ فَارْحَمْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

ای خدا تو زنده پاینده و بلند مرتبه بزرگ خالق عالمی و روزی دهنده خلق و زنده کننده و میراننده

و پدید آورنده از نو و بی سابقه جلال مخصوص توست و فضل و کرم مخصوص توست و ستایش مخصوص توست و احسان و جود و کرم مخصوص توست

و فرمانروایی و مجد و بزرگواری و شکرگزاری خاص توست یکتایی و شریک نداری

ای یگانه و ای یکتا و ای بی نیاز ای که نه فرزندی داری و نه خود فرزند کسی و نه تو را مثل و مانندی است

درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و مرا بیامرز و به حالم ترحم کن و مهماتم را کفایت فرما و دینم را ادا و روزیم را وسیع گردان

که تو در این شب امور خلق را به حکمت بالغه همه از یکدیگر جدا ساخته و هر که را بخواهی از خلق خود روزیش فراوان کنی پس مرا روزی وسیع بخش که تو بهترین روزی دهندگانی

زیرا تو خود فرمودی و تو بهترین گویندگانی که از فضل و کرم خدا بطلبید

پس من اکنون از فضل تو درخواست می کنم و در حواجج خود قصد در گاه کرم تو می کنم و به فرزندان پیغمبرت توسل جسته و اعتماد می کنم و منحصرأ به تو امیدوارم پس به

حالم ترحم فرما ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای شب ۱۵ ماه شعبان و بعد از نماز شفع

### متن

ظ(یازدهم شیخ طوسی و کفعمی فرموده اند که بخواند در این شب  
إِلَهِي تَعَرَّضَ لَكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ الْمُتَعَرِّضُونَ وَ قَصَدَكَ الْقَاصِدُونَ وَ أَمَلَ فَضْلَكَ وَ مَعْرُوفَكَ الطَّالِبُونَ  
وَ لَكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ نَفَحَاتٌ وَ جَوَائِزٌ وَ عَطَايَا وَ مَوَاهِبٌ  
تَمُنُّ بِهَا عَلَى مَنْ تَشَاءُ مِنْ عِبَادِكَ وَ تَمْنَعُهَا مَنْ لَمْ تَسْبِقْ لَهُ الْعِنَايَةَ مِنْكَ  
وَ هَا أَنَا ذَا عَيْبِكَ الْفَقِيرُ إِلَيْكَ الْمُؤْمِلُ فَضْلَكَ وَ مَعْرُوفَكَ  
فَإِنْ كُنْتَ يَا مَوْلَايَ تَفَضَّلْتَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ عُدْتَ عَلَيْهِ بِعَائِدِهِ مِنْ عَطْفِكَ  
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْخَيْرِينَ الْفَاضِلِينَ  
وَ جُدْ عَلَيَّ بِطَوْلِكَ وَ مَعْرُوفِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ  
وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا  
إِنَّ اللَّهَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَ فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ  
و این دعایی است که در سحرها در عقب نماز شفع خوانده می شود

### ترجمه

خدایا متعرضان خود را در این شب به تو عرضه داشتند و قاصدان به درگاہت آمدند و طالبان آرزوی فضل و احسانت دارند

و برای تو در این شب لطفها و جایزه ها و عطاها و بخشش هاست

که منت نهی بدانها به هر که خواهی از بندگانت و آنها را از آنکه بدان اعتنایی نداشته ای باز داری

اکنون من این بنده کوچک توام که به تو آرزومندم از فضل و احسانت

و اگر باشی تو ای مولای من تفضل کنی در این شب بر یکی از خلقت و عطا کنی به او جایزه ای از مهربانی خود

پس رحمت فرست بر محمد و آل محمد (ص) که پاک و پاکیزه و نیک و فاضلند

و



بر من از فضل و احسانت ببخش ای پروردگار جهانیان

و درود و رحمت خدای محمد (ص) خاتم پیغمبران و آل او که پاکیزه اند و سلام و تحیت فراوان باد

زیرا خدا حمید و مجید است بار خدایا من تو را می خوانم همچنان که امر فرمودی پس دعایم مستجاب کن همانطور که وعده فرمودی زیرا که تو خلف وعده نمی کنی.

## دعای شب ۲۱ ماه رمضان

### متن

ظ (کفعمی از سید بن باقی نقل کرده که در شب بیست و یکم می خوانی

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اَقْسِمُ لِي حِلْمًا يَسُدُّ عَنِّي بَابَ الْجَهْلِ وَ هُدًى تَمُنُّ بِهٖ عَلَيَّ مِنْ كُلِّ ضَلَالَةٍ وَ غِنًى تَشُدُّ بِهٖ عَنِّي بَابَ كُلِّ فَقْرٍ

وَ قُوَّةً تَرُدُّ بِهَا عَنِّي كُلَّ ضَعْفٍ وَ عِزًّا تُكْرِمُنِي بِهٖ عَن كُلِّ ذُلٍّ

وَ رِفْعَةً تَرْفَعُنِي بِهَا عَن كُلِّ ضَعْفٍ وَ اَمْنًا تَرُدُّ بِهٖ عَنِّي كُلَّ خَوْفٍ وَ عَافِيَةً تَسْتُرُنِي بِهَا عَن كُلِّ بَلَاءٍ

وَ عِلْمًا تَفْتَحُ لِي بِهٖ كُلَّ يَقِينٍ وَ يَقِينًا تُدْهِبُ بِهٖ عَنِّي كُلَّ شَكٍّ

وَ دُعَاءً تَبْسُطُ لِي بِهٖ الْاِجَابَةَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ السَّاعَةِ السَّاعَةِ يَا كَرِيمُ

وَ خَوْفًا تَنْشُرُ (تُيسِّرُ) لِي بِهٖ كُلَّ رَحْمَةٍ وَ عِصْمَةٍ تَحُولُ بِهَا بَيْنِي وَ بَيْنَ الذُّنُوبِ

حَتَّى اُفْلِحَ بِهَا عِنْدَ الْمُعْصُومِينَ عِنْدَكَ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

ای خدا بر محمد و آل محمد درود فرست

و مرا حلمی روزی گردان که به آن حلم درگاه جهالت را به روی من ببندی و هدایتی نصیب کن که بمنت و عنایت هر گونه

ضلالت را از من دور گردانی و بینیازی عطا کن که در فقر را از هر سویی بر من مسدود کنی

و نیرویی بخش که هر ضعف و ناتوانی را از من بازگردانی و عزتی مرحمت فرما که هر ذلت و خواری را مبدل ببزرگواری

فرمایی

و رفعت مقامی بخش که مرا از هر پستی و حقارت حفظ گرداند و آن ایمنی عطا کن که بآن ایمنی ترس و خوفی را از من دور سازی و عافیتی کرامت کن که هر بلا و مصیبت را از من

و علمی عطا فرما که درگاه هر یقین را به روی من بگشایی و یقینی ده که هر شک و ریب را به آن از دلم زایل گردانی و حال دعایی اجابت کن که به اجابت قرین گردانی در همین شب و در همین ساعت همین ساعت همین ساعت ای خدای با لطف و کرم خوف خود را در دلم فرا دار که بواسطه آن هر گونه رحمت را برایم منتشر گردانی و مرا عصمتی از خطا و گناه بخش که به آن میان من و گناهانم حایل سازی تا آنکه به آن عصمت نزد معصومان مظفر و سرفراز باشم به حق رحمت بی پایانت ای مهربانترین مهربانان عالم.

### دعای شب ۱۲ ماه رمضان

#### متن

ظ(و از جمله این دعاها است که در کافی مسندا و در مقنعه و مصباح مرسلا نقل شده که می گویی در ليله اولی یعنی در شب بیست و یکم

يَا مُوَلِّجَ اللَّيْلِ فِي النَّهَارِ وَ مُوَلِّجَ النَّهَارِ فِي اللَّيْلِ

وَ مُخْرِجَ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ مُخْرِجَ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ يَا رَازِقَ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ يَا اللَّهُ يَا رَحِيمُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَ الْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَ الْكِبْرِيَاءُ وَ الْآلَاءُ أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ وَ رُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ إِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَ إِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَ أَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ إِيمَانًا يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي

وَ تُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَ ارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَ شُكْرَكَ وَ

الرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَام

### ترجمه

ای خدایی که شب را درون روز و روز را درون شب پنهان ساختی

و زنده را از مرده و مرده را از زنده بیرون آوردی ای خدایی که به هر کس خواهی بی حساب روزی دهی

ای خدا ای رحمن ای خدا ای مهربان ای خدا ای خدا ای خدا

همه نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد از تو درخواست می کنم که بر محمد و آلش رحمت فرستی

و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی و روح مرا با شهیدان (راه خدا) محشور سازی و طاعتم را در مقام علیین رسانی و از کار زشتم درگذری

و مقام یقینی که هیچ از قلبم جدا نشود و ایمانی که شک و ریب را از من دور سازد

به من عطا کنی و به هر چه نصیبت فرموده ای راضی و خشنودم سازی و ما را در دنیا هر چه نیکوست و در آخرت هر چه نیکوست عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاه داری

و در این ماه مرا شکر و ذکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به درگاہت نصیبت گردانی و مرا موفق سازی بر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را توفیق عطا فرمودی.

### دعای شب ۲۲ ماه رمضان

#### متن

ظ(دعای شب بیست و دوم

يَا سَالِحَ النَّهَارِ مِنَ اللَّيْلِ فَإِذَا نَحْنُ مُظْلَمُونَ

وَ مُجْرِيَ الشَّمْسِ لِمُسْتَقَرِّهَا بِتَقْدِيرِكَ يَا عَزِيزُ يَا عَلِيمُ وَ مُقَدِّرَ الْقَمَرِ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ

يَا نُورَ كُلِّ نُورٍ وَ مُنْتَهَىٰ كُلِّ رَغْبَةٍ وَ وَلِيَّ كُلِّ نِعْمَةٍ



اللَّهُ يَا رَحْمَانَ يَا اللَّهَ يَا قُدُّوسُ يَا أَحَدُ يَا وَاحِدُ يَا فَوْدُ

يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكَبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ (عَلَى) أَهْلِ بَيْتِهِ

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ وَ رُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ إِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَ إِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَ أَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ إِيمَانًا يُدْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَ تُرْضِينِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَ ارزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَ شُكْرَكَ وَ الرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامَ

### ترجمه

ای آنکه روز روشن را از شب تاریک برآوردی تا جهان بر ما تاریک شدى

و ای آنکه سیر خورشید را به حکم تقدیرت به مدار خود به گردش آوردی ای ذات با عزت و ای دانای مطلق ای آنکه گردش ماه را منزلهای معین مقدر فرمودی تا آنکه مانند شاخه خرما به منزل اول باز گردد

ای روشنی بخش هر نور و ای منتهای هر آرزو و صاحب هر نعمت

ای خدای رحمن ای پاک از هر نقص و عیب ای ذات یکتا و یگانه و فرد

ای خدا ای خدا ای خدا نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی

و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم

را در مقام علین رسانی و از اعمال زشتم در گذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک و ریب را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه نصیبم فرموده ای راضی و خوشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکوست و در آخرت هر چه نیکوست عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری

و در این ماه مرا شکر و ذکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به در گاهت نصیب گردانی و هر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را توفیق عطا فرمودی موفق سازی

## دعای شب ۲۳ ماه رمضان

### متن

ظ(دعای شب بیست و سوم

يَا رَبِّ لَيْلَةَ الْقَدْرِ وَ جَاعِلَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

وَ رَبِّ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ وَ الْجِبَالِ وَ الْبِحَارِ وَ الظُّلَمِ وَ الْأَنْوَارِ وَ الْأَرْضِ وَ السَّمَاءِ

يَا بَارِيَّ يَا مُصَوِّرُ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ

يَا اللَّهُ يَا قَيُّوْمُ يَا اللَّهُ يَا بَدِيعُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَ الْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَ الْكِبْرِيَاءُ وَ الْأَلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ وَ رُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ إِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَ إِسَاءَتِي مَعْفُورَةً

وَ أَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ إِيمَانًا يُدْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَ تُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَ ارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَ شُكْرَكَ وَ الرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْبَةَ وَ التَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

### ترجمه

ای خدای شب قدر و ای آنکه مقام شب قدر را بهتر از هزار ماه گردانیدی

و ای خدای شب و روز و کوه و دریا و ظلمت و نور و زمین و آسمان

ای آفریننده ای صورت آفرین ای با مهر و عطوفت و نعمت ای خدا ای مهربان

ای خدا ای قائم و نگهبان ای خدای آفریننده بدایع ای خدا ای خدا ای خدا

نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آل محمد درود فرستی

و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت



ثبت فرمایی و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و از اعمال زشتم در گذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه نصیبم فرموده ای راضی و خوشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکو است و در آخرت هر چه نیکو است عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری و در این ماه مرا ذکر و شکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به در گاهت نصیب گردانی و هر آنچه محمد و آل محمد را توفیق عطا فرمودی موفق سازی

## دعای شب ۲۴ ماه رمضان

### متن

ظ(دعای شب بیست و چهارم

يَا فَالِقَ الْاِصْبَاحِ وَ جَاعِلَ اللَّيْلِ سَكَنًا وَ الشَّمْسِ وَ الْقَمَرِ حُسْبَانًا يَا عَزِيزُ يَا عَلِيمُ

يَا ذَا الْمَنِّ وَ الطَّوْلِ وَ الْقُوَّةِ وَ الْحَوْلِ وَ الْفَضْلِ وَ الْاِنْعَامِ وَ الْجَلَالِ وَ الْاِكْرَامِ

يَا اللّٰهُ يَا رَحْمَانُ يَا اللّٰهُ يَا فَرْدُ يَا وَثَرُ يَا اللّٰهُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ يَا حَيُّ

لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ لَكَ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى وَ الْاَمْتَالُ الْعُلْيَا وَ الْكِبْرِيَا وَ الْاَلَاءُ

اَسْأَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

وَ رُوْحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ اِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَ اِسْءَاتِي مَغْفُوْرَةً

وَ اَنْ تَهَبَ لِي يَقِيْنًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ اِيْمَانًا يَذْهَبُ بِالشُّكِّ عَنِّي وَ رِضٰى بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيْقِ

وَ اَرْزُقْنِي فِيْهَا ذِكْرَكَ وَ شُكْرَكَ وَ الرَّغْبَةَ اِلَيْكَ

وَ الْاِنَابَةَ وَ التَّوْبَةَ وَ التَّوْفِيْقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا

وَ آلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِم

## ترجمه

ای آنکه صبح را گریبان شکافتی و شام را برای سکونت و آرامش خلقان مقرر داشتی و خورشید و ماه را به حسابی منظم گرد عالم به گردش آوردی ای با عزت و اقتدار ای دانا

ای صاحب نعمت و احسان و قدرت بی پایان و فضل و انعام و جلال و بزرگواری

ای خدا ای مهربان ای خدا ای یکتای بی همتا ای خدا ای پیدا ای پنهان ای زنده ابد

که جز تو خدا در ملک وجود نیست اسماء نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی

و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و از اعمال زشتم در گذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شکی را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه نصیبم فرموده ای راضی و خشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکوست و در آخرت هر چه نیکوست عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری

و در این ماه مرا ذکر و شکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به درگاہت نصیب گردانی و آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام توفیق عطا فرمودی مرا موفق سازی.

## دعای شب ۲۵ ماه رمضان

### متن

ظ(دعای شب بیست و پنجم

يَا جَاعِلَ اللَّيْلِ لِبَاسًا وَ النَّهَارِ مَعَاشًا وَ الْأَرْضِ مِهَادًا وَ الْجِبَالِ

أَوْتَادًا

يَا اللَّهُ يَا قَاهِرُ يَا اللَّهُ يَا جَبَّارُ يَا اللَّهُ يَا سَمِيعُ

يَا اللَّهُ يَا قَرِيبُ يَا اللَّهُ يَا مُجِيبُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

يَا اللَّهُ لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكَبَرِيَاءُ وَالْأَلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَشِّرُ بِهِ قَلْبِي وَإِيمَانًا يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَرِضَى بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

### ترجمه

ای خدایی که شب تاریک را لباس ظلمت جهان و روز روشن را برای نظم معاش جهانیان مقرر داشتی و زمین را بستر آسایش خلق و کوهها را نگهبان قرار دادی

ای خدا ای قاهر ای خدا ای غالب ای خدا ای شنوا

ای خدا ای خدای نزدیک به خلق ای خدا ای اجابت کننده دعا ای خدا ای خدا

ای خدا نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی

و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و از اعمال زشتم درگذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک

و زیب را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه نصیبم فرموده ای راضی و خشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکو است و در آخرت هر چه نیکو است عطا فرمایی و ما را از آتش سوزان دوزخ نگاهداری

و در این ماه شکر و ذکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به درگاهت نصیب گردانی و بر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را توفیق عطا فرمودی موفق سازی.

## دعای شب ۲۶ ماه رمضان

### متن

ظ(دعای شب بیست و ششم

يَا جَاعِلَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ آيَتَيْنِ

يَا مَنْ مَحَا آيَةَ اللَّيْلِ وَ جَعَلَ آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِيَتَّبِعُوا فَضْلًا مِنْهُ وَ رِضْوَانًا يَا مُفْصِلَ كُلِّ شَيْءٍ تَفْصِيلاً

يَا مَاجِدُ يَا وَهَّابُ يَا اللَّهُ يَا جَوَادُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَ الْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَ الْكِبْرِيَاءُ وَ الْأَلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

وَ رُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ إِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَ إِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَ أَنْ تَهَبَ لِي يَقِيناً تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ إِيمَاناً يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَ تُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَ ارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَ شُكْرَكَ وَ الرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْبَةَ وَ التَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِم

### ترجمه

ای خدایی که شب و روز را دو نشانه قدرت خود قرار دادی

و نشانه شب محو و تیره ساختی و نشانه روز را تابان و درخشان نمودی تا از فضل و کرمات خلق روزی طلبند و رضای تو

جویند ای آنکه هر چیز را تو حد و فصل کامل معین کردی

ای صاحب مجد و کرم ای بخشنده بی عوض ای خدا ای صاحب جود و عطا ای خدا ای خدا

نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی

و روح مرا

با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و از اعمال زشتم درگذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک و ریب را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه نصیبم فرموده ای راضی و خشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکوست و در آخرت هر چه نیکو است عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری  
و در این ماه مرا شکر و ذکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به در گاهت نصیب گردانی و بر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را توفیق عطا فرمودی موفق سازی.

## دعای شب ۲۷ ماه رجب

### متن

بیخ کفعمی در بلد الامین فرموده که در شب مبعث این دعا را بخوانند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِالتَّجَلِّي (بِالنَّجْلِ) الْأَعْظَمِ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ مِنَ الشَّهْرِ الْمُعَظَّمِ وَ الْمُرْسَلِ الْمُكْرَمِ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَنْ تُعْفِرَ لَنَا مَا أَنْتَ بِهِ مِنَّا أَعْلَمُ يَا مَنْ يَعْلَمُ وَ لَا نَعْلَمُ

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي لَيْلَتِنَا هَذِهِ الَّتِي بِشَرَفِ الرِّسَالَةِ فَضَّلْتَهَا وَ بِكَرَامَتِكَ أَجَلَلْتَهَا

وَ بِالْمَحَلِّ الشَّرِيفِ أَخَلَلْتَهَا اللَّهُمَّ فَإِنَّا نَسْأَلُكَ بِالْمَبْعَثِ الشَّرِيفِ وَ السَّيِّدِ اللَّطِيفِ وَ الْعُنْصُرِ الْعَفِيفِ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَنْ تَجْعَلَ أَعْمَالَنَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَ فِي سَائِرِ اللَّيَالِي مَقْبُولَةً

وَ ذُنُوبَنَا مَغْفُورَةً وَ حَسَنَاتِنَا مَشْكُورَةً وَ سَيِّئَاتِنَا مَسْتُورَةً وَ قُلُوبَنَا بِحُسْنِ الْقَوْلِ مَسْرُورَةً وَ أَرْزَاقَنَا مِنْ لَدُنْكَ بِالْيُسْرِ مَدْرُورَةً

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَرَى وَ لَا تُرَى وَ أَنْتَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَ إِنَّ إِلَيْكَ الرَّجْعَى

وَ الْمُنتَهَى وَ إِنَّ لَكَ الْمَمَاتَ وَ الْمَحْيَا وَ إِنَّ لَكَ الْآخِرَةَ وَ الْأُولَى

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ أَنْ نَذَلَّ

وَ نَحْزَى وَ أَنْ نَأْتَى مَا عَنْهُ تَنْهَى

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ وَ نَسْتَعِيدُ بِكَ مِنَ النَّارِ فَأَعِدْنَا مِنْهَا بِقُدْرَتِكَ

وَ نَسْأَلُكَ مِنَ الْخُورِ الْعَيْنِ فَارْزُقْنَا بِعِزَّتِكَ

وَ اجْعَلْ أَوْسَعَ أَرْزَاقِنَا عِنْدَ كَبِيرِ سِنِّنا وَ أَحْسَنَ أَعْمَالِنَا عِنْدَ اقْتِرَابِ آجَالِنَا

وَ أَطْلُ فِي طَاعَتِكَ وَ مَا يَقْرُبُ إِلَيْكَ وَ يُحِطِي عِنْدَكَ وَ يُزِلْفُ لَدَيْكَ أَعْمَارَنَا

وَ أَحْسِنُ فِي جَمِيعِ أَحْوَالِنَا وَ أُمُورِنَا مَعْرِفَتِنَا وَ لَا تَكِلْنَا إِلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَيَمُنَّ عَلَيْنَا

وَ تَفْضَلْ عَلَيْنَا بِجَمِيعِ حَوَائِجِنَا لِلدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ ابْدَأْ بِآبَائِنَا وَ أَبْنَائِنَا وَ جَمِيعِ إِخْوَانِنَا الْمُؤْمِنِينَ فِي جَمِيعِ مَا سَأَلْنَاكَ لِأَنْفُسِنَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ وَ مُلْكِكَ الْقَدِيمِ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَغْفِرَ لَنَا الذَّنْبَ الْعَظِيمَ إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الْعَظِيمَ إِلَّا الْعَظِيمُ

اللَّهُمَّ وَ هَذَا رَجَبُ الْمُكْرَمِ الَّذِي أَكْرَمْتَنَا بِهِ أَوَّلَ أَشْهُرِ الْحُرْمِ أَكْرَمْتَنَا بِهِ مِنْ بَيْنِ الْأُمَمِ

فَلَكَ الْحَمْدُ يَا ذَا الْجُودِ وَ الْكِرَمِ

فَأَسْأَلُكَ بِهِ وَ بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ الْأَجَلِّ الْأَكْرَمِ الَّذِي خَلَقْتَهُ فَاسْتَقَرَّ فِي ظِلِّكَ فَلَا يَخْرُجُ مِنْكَ إِلَى غَيْرِكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ وَ أَنْ تَجْعَلَنَا مِنَ الْعَامِلِينَ فِيهِ بِطَاعَتِكَ وَ الْأَمِلِينَ فِيهِ لِشَفَاعَتِكَ

اللَّهُمَّ اهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ السَّبِيلِ وَ اجْعَلْ مَقِيلَنَا عِنْدَكَ خَيْرَ مَقِيلٍ

فِي ظِلِّ ظَلِيلٍ وَ مُلْكٍ جَزِيلٍ فَإِنَّكَ حَسْبُنَا وَ نَعْمَ الْوَكِيلُ

اللَّهُمَّ اقْلِبْنَا مُفْلِحِينَ مُنْجِحِينَ غَيْرَ مَغْضُوبٍ عَلَيْنَا وَ لَا ضَالِّينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ وَ بِوَجِبِ رَحْمَتِكَ السَّلَامَةِ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ

وَ الْغَيْمَةِ مِنْ كُلِّ بَرٍّ وَ الْفُوزَ بِالْجَنَّةِ وَ النَّجَاهَ مِنَ النَّارِ

اللَّهُمَّ دَعَاكَ الدَّاعُونَ وَ دَعْوَتَكَ وَ سَأَلَكَ السَّائِلُونَ وَ سَأَلْتَكَ وَ طَلَبَ إِلَيْكَ الطَّالِبُونَ وَ طَلَبْتُ إِلَيْكَ

اللَّهُمَّ أَنْتَ التَّقِيُّ وَ الرَّجَاءُ وَ إِلَيْكَ مُنْتَهَى الرَّغْبَةِ فِي الدُّعَاءِ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ



عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلِ الْيَقِينَ فِي قَلْبِي وَالنُّورَ فِي بَصْرِي وَالنَّصِيحَةَ فِي صَدْرِي

وَ ذِكْرَكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ عَلَى لِسَانِي وَ رِزْقاً وَاسِعاً غَيْرَ مَمْنُونٍ وَ لَا مَحْظُورٍ

فَارْزُقْنِي وَ بَارِكْ لِي فِيمَا رَزَقْتَنِي وَ اجْعَلْ غِنَايَ فِي نَفْسِي وَ رَعِيَّتِي فِيمَا عِنْدَكَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس به سجده برو و بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِمَعْرِفَتِهِ وَ خَصَّنَا بِوِلَايَتِهِ وَ وَفَّقَنَا لِمَطَاعَتِهِ شُكْرًا شُكْرًا

صد مرتبه

پس سر از سجده بردار و بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي قَصَدْتُكَ بِحَاجَتِي وَ اعْتَمَدْتُ عَلَيْكَ بِمَسْأَلَتِي وَ تَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِأُمَّتِي وَ سَادَتِي

اللَّهُمَّ انْفَعْنَا بِحُبِّهِمْ وَ أَوْرِدْنَا مَوْرِدَهُمْ وَ ارْزُقْنَا مِرَافَقَتَهُمْ وَ ادْخِلْنَا الْجَنَّةَ فِي زُمْرَتِهِمْ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و این دعا را سید برای روز مبعث ذکر کرده

### ترجمه

پروردگارا از تو درخواست می کنم به حق بزرگترین تجلی تو در این شب و این ماه بزرگ (رجب) و فرستاده گرامی

که درود فرستی بر محمد و آل محمد و آتش و اینکه پیامری گناھانی را که تو از ما به آنها داناتری ای آنکه تو دانایی و ما نادانیم

ای خدا برکت به ما عطا کن در این شبی که بر سایر شبها فضیلتش دادی بواسطه شرف رسالت و به کرم خودجلالش بخشیدی و به مقام شرافتش در آوردی خدایا ما از تو درخواست می کنیم به این مبعث با شرافت و سید با لطف و مهر و آن عنصر عقیف

که درود بر محمد و آتش فرستی و اعمال ما را در این شب و دیگر شبها مقبول گردانی

و از گناھان ما در گذری و اعمال نیک ما را پاداش نیکو دهی و اعمال بد

ما را مستور سازی و دل‌های ما را به حسن قول (و مژده بهشت) شاد گردانی و روزی ما را از جانب خود به آسانی فراوان کنی  
ای خدا تو همه ما را می بینی و هیچکس تو را نخواهد دید و تو در بلندترین منظری و بازگشت همه و پایان تمام بسوی  
توست

و مرگ و زندگی و دنیا و آخرت از توست

ای خدا ما به تو پناه می بریم از ذلت و خواری و از آنکه چیزی را که نهی کرده ای بجای آریم

ای خدا ما از رحمت و لطف از تو درخواست بهشت می کنیم و به کرم تو از آتش دوزخ پناه می جوئیم پس ما را به قدرتت  
پناه بخش

و از تو درخواست حور العین می کنیم به عزت نصیب ما گردان

و روزی وسیعتر را هنگام پیری ما قرار ده و در آخر عمر اعمال ما را نیکو گردان

در طاعتت و عمر ما را دراز کن در آنچه ما را به تو نزدیک کند و بهره مند و مقرب گرداند

و ما را در هر حال و هر کار معرفت کامل عطا فرما و به هیچ یک از خلقت و امگذار تا بر ما منت گذارد

و به فضل و کرم تام حوایج دنیا و آخرت ما را بر آور

و آنچه را ما بر خود از تو درخواست نمودیم اول به پدران و فرزندان و برادران ایمانی ما عطا کن ای مهربانترین مهربانان عالم

خدایا ما از تو درخواست می کنیم به حق اسم اعظمت و سلطنت ابدیت درود فرستی بر محمد (ص) و

آلش

و گناه بزرگ ما را ببخشی که گناه بزرگ ما را جز بزرگ کسی نمی بخشد

ای خدا و این ماه رجب گرامی است که تو به ما کرامت فرمودی و نخستین ماه حرام است که میان امتها به ما از کرم عطا کردی

پس تو را سپاس می کنم ای صاحب جود و کرم

پس از تو درخواست می کنم به حرمت این ماه و به حق اسم اعظم اعظم و بزرگتر و گرامی تر که تو او را خلق کردی و در سایه تو قرار و آرام یافت و از تو بسوی غیر تو بیرون نگردید

درخواست می کنم که درود فرستی بر محمد و اهل بیت پاک او و اینکه ما را هم از آنان که در این ماه به طاعتت پرداختند و چشم امید به شفاعت دارند قرار دهی

ای خدا ما را به راه راست هدایت فرما و آرامگاه ما را نزد خود بهترین آرامگاه قرار ده

در سایه ابدی رحمت و ملک با عظمت آخرت که تو ما را کافی هستی و بهترین و کیل و نگهبان مایی

خدایا ما را از اهل فلاح و رستگاران عالم گردان نه از غضب شدگان و گمراهان به حق رحمت بی پایانت ای مهربانترین مهربانان عالم

خدایا از تو درخواست می کنم به حق مغفرتت که بر خود فرض کردی و به رحمتت که بر خویش واجب گردانیدی که مرا از هر گناه سالم بدار

و به هر کار نیک بهره مند ساز و به بهشت کامیاب گردان و از دوزخ نجات بخش

ای خدا من هم چون

همه اهل دعا تو را خواندم و چون دیگر درخواست کنندگان از تو درخواست کردم و مانند سایر حاجت مندان از تو حاجت طلبیدم

خدایا تویی مایه اطمینان و امید خلق و منتهای رغبت و آرزوی عالم در دعا و تضرع به درگاه توست

خدایا پس درود فرست بر محمد و آلش و قلبم را یقین و دیده ام را نور و سینه ام را صدق و صفا کرامت کن

و ذکر را شب و روز بر زبان من جاری ساز و رزق وسیع بی خطر و بی منت خلق پس تو مرا روزی ده

و در هر چه روزیم کردی برکت بخش و ذاتم را مستغنی از خلق و به آنچه نزد توست مشتاق گردان به حق رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

ستایش خدای را که ما را به معرفتش هدایت کرد و به دوستی و محبتش مخصوص گردانید و به طاعتش موفق داشت خدا را شکر

خدایا حاجتم را به درگاه تو آوردم و بر انجام درخواستم به تو اعتماد یافتم و بوسیله پیشوایان و بزرگان دین به تو روی آوردم

خدایا ما را به دوستی آنها سودمند گردان و در منزلگاه آنان جای ده و رفاقتشان را نصیب ما کن و در زمره آن بزرگواران ما را به بهشت داخل ساز و به حق رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای شب ۲۷ ماه رمضان

### متن

ظ(دعای شب بیست و هفتم

يَا مَادَّ الظِّلِّ وَ لَوْ شِئْتَ لَجَعَلْتَهُ سَاكِنًا وَ جَعَلْتَ الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ثُمَّ قَبَضْتَهُ (إِلَيْكَ) قَبْضًا يَسِيرًا

يَا ذَا الْجُودِ وَ الطُّولِ وَ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْأَلَاءِ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

لَا إِلَهَ إِلَّا

أَنْتَ يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمُنُ يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ

يَا اللَّهُ يَا خَالِقُ يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكَبَرِيَاءُ وَالْأَلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعَدَاءِ

وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَإِيمَانًا يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَتُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَأَتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْبَةَ وَ التَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِم

### ترجمه

ای آنکه سایه خورشید را منبسط نمودی تا همه را فرا گرفت و اگر خواستی ساکن ساختی و خورشید را رهبر آن گردانیدی و پس از انبساط و فرا گرفتن عالم باز اندک اندک قبض کردی

ای صاحب جود و کرم و بزرگواری و نعمتهای ظاهر و باطن تویی

که جز تو خدایی نیست دانای عالم غیب و شهودی و بخشنده و مهربانی

خدایی جز تو نیست ای ذات پاک از هر آرایش ای منزله از هر عیب ای برتر از هر چه هست ای مقتدر و قاهر و غالب ای متکبر

ای خدا ای آفریننده ای پدید آورنده ای نگارنده صورتهای خلق ای خدا ای خدا ای خدا

نامهای نیکو مخصوص توست و نشانههای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو

درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی

و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و از اعمال زشتم درگذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک و ریب را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه قسمت و نصیبم فرموده ای راضی و خشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکوست و در آخرت هر چه نیکوست عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری

و در این ماه مرا شکر و ذکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به درگاہت نصیب فرمایی و بر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را توفیق عطا فرمودی موفق سازی.

## دعای شب ۲۸ ماه رمضان

### متن

ظ(دعای شب بیست و هشتم

يَا حَازِنَ اللَّيْلِ فِي الْهَوَاءِ وَ حَازِنَ النُّورِ فِي السَّمَاءِ

وَ مَانِعَ السَّمَاءِ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ وَ حَابِسُهُمَا أَنْ تَزُولَا

يَا عَلِيمُ يَا عَظِيمُ يَا غَفُورُ يَا دَائِمُ يَا اللَّهُ يَا وَارِثُ يَا بَاعِثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَ الْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَ الْكِبْرِيَاءُ وَ الْأَلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ وَ رُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ إِحْسَانِي فِي عَلِيِّينَ وَ إِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَ أَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَ إِيمَانًا يُدْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَ تُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَ ارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ

وَ شُكْرَكَ وَ الرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْبَةَ وَ التَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِم

### ترجمه

ای آنکه شب تار را در آسمان و نور را در فضا مخزون کردی

و سقف آسمان را از افتادن بر زمین جز به فرمانت نگاهداری و از زوال و فنا حفظ گردانی

ای دانا ای بزرگ ای آمرزنده ای دائم ابدی ای خدا ای وارث خلق پس از مرگ ای برانگیزنده مردگان از قبرها

ای خدا ای خدا ای خدا نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی

و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و

از اعمال زشتم درگذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک و ریب را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه نصیبم

فرموده ای راضی و خشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکوست و در آخرت هر چه نیکوست عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری

و در این ماه مراشکر و ذکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به درگاہت نصیب فرمایی و بر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را توفیق عطا فرمودی موفق سازی.

### دعای شب ۲۹ ماه رمضان

#### متن

ظ(دعای شب بیست و نهم

يَا مُكَوِّرَ اللَّيْلِ عَلَى النَّهَارِ وَ مُكَوِّرَ النَّهَارِ عَلَى اللَّيْلِ يَا عَلِيمُ يَا حَكِيمُ يَا رَبَّ الْأَرْبَابِ وَ سَيِّدَ السَّادَاتِ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا أَقْرَبَ إِلَيَّ مِنْ

حَبْلِ الْوَرِيدِ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكَبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَإِحْسَانِي فِي عَلِيِّينَ وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَإِيمَانًا يُدْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَتُضَيِّنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَأَتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَإِلْطَابَةَ وَالتَّوْبَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ

### ترجمه

ای آنکه شب را گرد روز و روز را گرد شب می گردانی ای دانا و ای حکیم ای شاه شاهان و بزرگ بزرگان عالم وجود

خدایی جز تو در ملک هستی نیست ای که به من از رگ گردن نزدیکتری ای خدا ای خدا ای خدا

نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آلش درود فرستی

و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و

از اعمال زشتم در گذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک و ریب را از من دور سازد به من عطا کنی و به آنچه نصیبت

فرموده ای راضی و خشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکوست



و در آخرت هر چه نیکوست عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری

و در این ماه مرا ذکر و شکر و شوق و لقای خود

و توبه و انابه به درگاہت نصیب گردانی و بر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را توفیق عطا فرمودی موفق سازی.

## دعای شب اول ماه شعبان

### متن

ظ(و شیخ و سید بعد از این نماز این دعا را نقل کرده اند

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانَ يَا اللَّهُ يَا رَحِيمُ يَا اللَّهُ يَا مَلِكُ يَا اللَّهُ يَا قُدُّوسُ يَا اللَّهُ

يَا سَلَامُ يَا اللَّهُ يَا مُؤْمِنُ يَا اللَّهُ يَا مُهَيِّمِنُ يَا اللَّهُ يَا عَزِيزُ يَا اللَّهُ

يَا جَبَّارُ يَا اللَّهُ يَا مُتَكَبِّرُ يَا اللَّهُ يَا خَالِقُ يَا اللَّهُ يَا بَارِئُ يَا اللَّهُ يَا مُصَوِّرُ يَا اللَّهُ

يَا عَالِمُ يَا اللَّهُ يَا عَظِيمُ يَا اللَّهُ يَا عَلِيمُ يَا اللَّهُ يَا كَرِيمُ يَا اللَّهُ يَا حَلِيمُ يَا اللَّهُ

يَا حَكِيمُ يَا اللَّهُ يَا سَمِيعُ يَا اللَّهُ يَا بَصِيرُ يَا اللَّهُ يَا قَرِيبُ يَا اللَّهُ يَا مُجِيبُ يَا اللَّهُ

يَا جَوَادُ يَا اللَّهُ يَا مَاجِدُ يَا اللَّهُ يَا مَلِيُّ يَا اللَّهُ يَا وَفِيُّ يَا اللَّهُ يَا مَوْلَى يَا اللَّهُ

يَا قَاضِي يَا اللَّهُ يَا سَرِيعُ يَا اللَّهُ يَا شَدِيدُ يَا اللَّهُ يَا رَعُوفُ يَا اللَّهُ يَا رَقِيبُ يَا اللَّهُ

يَا مَجِيدُ يَا اللَّهُ يَا حَفِيزُ يَا اللَّهُ يَا مُحِيطُ يَا اللَّهُ يَا سَيِّدَ السَّادَاتِ يَا اللَّهُ

يَا أَوَّلُ يَا اللَّهُ يَا آخِرُ يَا اللَّهُ يَا ظَاهِرُ يَا اللَّهُ يَا بَاطِنُ يَا اللَّهُ يَا فَاحِشُ يَا اللَّهُ يَا قَاهِرُ يَا اللَّهُ

يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ يَا وَدُودُ يَا اللَّهُ يَا نُورُ يَا اللَّهُ

يَا

رَافِعُ يَا اللَّهُ يَا مَانِعُ يَا اللَّهُ يَا دَافِعُ يَا اللَّهُ يَا فَاتِحُ يَا اللَّهُ يَا نَفَّاحُ (نَفَّاحُ) يَا اللَّهُ

يَا جَلِيلُ يَا اللَّهُ يَا جَمِيلُ يَا اللَّهُ يَا شَهِيدُ يَا اللَّهُ

يَا شَاهِدُ يَا اللَّهُ يَا مُغِيثُ يَا اللَّهُ يَا حَبِيبُ يَا اللَّهُ

يَا فَاطِرُ يَا اللَّهُ يَا مُطَهِّرُ يَا اللَّهُ يَا مَلِكُ (مَلِكُ) يَا اللَّهُ يَا مُقْتَدِرُ يَا اللَّهُ يَا قَابِضُ يَا اللَّهُ

يَا بَاسِطُ يَا اللَّهُ يَا مُحْيِي يَا اللَّهُ يَا مُمِيتُ يَا اللَّهُ يَا بَاعِثُ يَا اللَّهُ يَا وَارِثُ يَا اللَّهُ

يَا مُعْطِي يَا اللَّهُ يَا مُفْضِلُ يَا اللَّهُ يَا مُنْعِمُ يَا اللَّهُ يَا حَقُّ يَا اللَّهُ يَا مُبِينُ يَا اللَّهُ

يَا طَيِّبُ يَا اللَّهُ يَا مُحْسِنُ يَا اللَّهُ يَا مُجْمَلُ يَا اللَّهُ يَا مُبْدِيُ يَا اللَّهُ يَا مُعِيدُ يَا اللَّهُ

يَا بَارِئُ يَا اللَّهُ يَا بَدِيعُ يَا اللَّهُ يَا هَادِي يَا اللَّهُ يَا كَافِي يَا اللَّهُ يَا شَافِي يَا اللَّهُ

يَا عَلِيُّ يَا اللَّهُ يَا عَظِيمُ يَا اللَّهُ يَا حَنَّانُ يَا اللَّهُ يَا مَنَّانُ يَا اللَّهُ يَا ذَا الطَّوْلِ يَا اللَّهُ

يَا مُتَعَالِي يَا اللَّهُ يَا عَدْلُ يَا اللَّهُ يَا ذَا الْمَعَارِجِ يَا اللَّهُ يَا صَادِقُ يَا اللَّهُ

يَا صَدُوقُ يَا اللَّهُ يَا دَيَّانُ يَا اللَّهُ يَا بَاقِي يَا اللَّهُ يَا وَاقِي يَا اللَّهُ

يَا ذَا الْجَلَالِ يَا اللَّهُ يَا ذَا الْإِكْرَامِ يَا اللَّهُ

يَا مَحْمُودُ يَا اللَّهُ يَا مَعْبُودُ يَا اللَّهُ يَا صَانِعُ يَا اللَّهُ يَا مُعِينُ يَا اللَّهُ يَا مُكُونُ يَا اللَّهُ

يَا فَعَالُ يَا اللَّهُ يَا لَطِيفُ يَا اللَّهُ يَا غَفُورُ يَا اللَّهُ (يَا جَلِيلُ يَا اللَّهُ)

يَا شَكُورُ يَا اللَّهُ يَا نُورُ يَا اللَّهُ يَا قَدِيرُ (قَدِيمُ) يَا اللَّهُ

يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ

يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ

يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ

يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ يَا اللَّهُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَمُنَّ عَلَيَّ بِرِضَاكَ وَ تَعْفُو عَنِّي بِحِلْمِكَ

وَ تُوسِّعَ عَلَيَّ مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ وَ مِنْ حَيْثُ أَحْتَسِبُ وَ مِنْ حَيْثُ لَا أَحْتَسِبُ

فَإِنِّي عَبْدُكَ لَيْسَ لِي أَحَدٌ سِوَاكَ وَ لَا أَحَدٌ أَسْأَلُهُ غَيْرُكَ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

پس به سجده می روی و می گویی

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا رَبَّ يَا رَبَّ يَا رَبَّ يَا مُنْزِلَ الْبُرُكَاتِ بِكَ تُنْزِلُ كُلَّ حَاجَةٍ

أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ فِي مَخْرُوفِ الْعَيْبِ عِنْدَكَ وَ الْأَسْمَاءِ الْمَشْهُورَاتِ عِنْدَكَ الْمَكْتُوبَةِ عَلَيَّ سُرَادِقِ عَرْشِكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَقْبَلَ مِنِّي شَهْرَ رَمَضَانَ

وَ تَكْتُبَنِي مِنَ الْوَافِدِينَ إِلَيَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ وَ تَصْفَحَ لِي عَنِ الذُّنُوبِ الْعِظَامِ وَ تَسْتَخْرِجَ لِي يَا رَبَّ كُنُوزَكَ يَا رَحْمَانَ

### ترجمه

ای خدا ای خدا ای خدا ای بخشاینده ای خدا ای مهربان ای خدا ای پادشاه ای خدا ای پاک ای خدا

ای سالم از نقص ای خدا ای تصدیق کننده ای خدا ای گواه ای خدا ای ارجمند و با عزت ای خدا

ای جبار ای خدا ای صاحب بزرگی ای خدا ای آفریننده ای خدا ای پدید آورنده ای خدا ای صورت آفرین ای خدا

ای دانا ای خدا ای بزرگ ای خدا ای آگاه ای خدا ای صاحب کرم ای خدا ای بردبار ای خدا

ای صاحب حکمت ای خدا ای شنوا ای خدا ای بینا ای خدا ای نزدیک ای خدا

خدا ای اجابت کننده ای خدا

ای جود کننده ای خدا ای بزرگوار ای خدا ای دوست ای خدا ای وفا کننده ای خدا ای مولی ای خدا

ای حکم کننده ای خدا ای سریع ای خدا ای با شدت ای خدا ای مهربان ای خدا ای نگهبان ای خدا

ای بزرگوار ای خدا ای حفظ کننده ای خدا ای احاطه کننده ای خدا ای آقای آقایان ای خدا

ای اول ای خدا ای آخر ای خدا ای ظاهر کننده ای خدا ای باطن ای خدا ای فخر کننده ای خدا ای غلبه کننده ای خدا

ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا ای دوست ای خدا ای نور ای خدا

ای بلند کننده ای خدا ای منع کننده ای خدا ای دفع کننده ای خدا ای گشاینده ای خدا

ای نفع رساننده ای خدا ای بزرگ ای خدا ای نیکو ای خدا ای گواه ای خدا

ای گواهی دهنده ای خدا ای پناه دهنده ای خدا ای دوست ای خدا

ای آفریننده ای خدا ای پاک کننده ای خدا ای پادشاه ای خدا ای تقدیر کننده ای خدا ای قبض کننده ای خدا

ای پهن کننده ای خدا ای زنده کننده ای خدا ای میراننده ای خدا ای برانگیزاننده ای خدا ای وارث ای خدا

ای عطا کننده ای خدا ای فضل دهنده ای خدا ای نعمت دهنده ای خدا ای راست ای خدا ای آشکار کننده ای خدا

ای پاکیزه ای خدا ای احسان کننده ای

خدا ای نیکی کننده ای خدا ای آغاز کننده ای خدا ای عود دهنده ای خدا

ای پدید کننده ای خدا ای نو کننده ای خدا ای هدایت کننده ای خدا ای کفایت کننده ای خدا ای شفا دهنده ای خدا

ای بلند مرتبه ای خدا ای بزرگ ای خدا ای بخشنده ای خدا ای احسان کننده ای خدا ای صاحب نعمت ای خدا

ای بلند عالی ای خدا ای عادل ای خدا ای صاحب بلندیها ای خدا ای راستگو ای خدا

ای راست گفتار ای خدا ای جزا دهنده ای خدا ای باقی ای خدا ای نگهدار

ای خدا ای صاحب جلال ای خدا ای صاحب کرامت ای خدا

ای پسندیده ای خدا ای پرستیده شده ای خدا ای صانع ای خدا ای یاری کننده ای خدا ای خلقت کننده ای خدا

ای فعال ای خدا ای با لطف ای خدا ای آمرزنده ای خدا

ای شکور ای خدا ای نور ای خدا ای با قدرت ای خدا

ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا

ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا

ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا ای پروردگار ای خدا

از تو خواهم که رحمت فرستی بر محمد و آل محمد و منت نهی بر من به رضایت خود و بگذاری از من به بردباریت

و فراوان کنی روزیم را از حلال و پاک و از آنجا که گمان دارم و از آنجا که

زیرا من بنده توام و نیست طرفدارم احدی جز تو و از احدی خواهش نکنم جز تو

ای مهربانترین مهربانان عالم آنچه را خدا خواست بشود و هیچ قوت و نیرویی جز به خدای بلند بزرگ نخواهد بود

ای خدا ای خدا ای پروردگار ای پروردگار ای پروردگار ای نازل کن برکات هر حاجتی به تو نازل شود

از تو درخواست می کنم به هر نامی که در خزینه غیب توست و نامهای مشهورت که نوشته ای بر سراپرده های عرش

که بر محمد و آل محمد (ع) رحمت فرستی و از من ماه رمضان را قبول فرمایی

و مرا از واردین به بیت الحرامت بنویسی و از گناهان بزرگم چشم پوشی و گنجهایت را ای پروردگار در آوری ای بخشاینده.

## دعای شب سی ام ماه رمضان

### متن

ظ(دعای شب سی ام

الْحَمْدُ لِلَّهِ لَا شَرِيكَ لَهُ الْحَمْدُ لِلَّهِ كَمَا يَتَّبَعِي لِكَرَمِ وَجْهِهِ وَعِزِّ جَلَالِهِ وَكَمَا هُوَ أَهْلُهُ

يَا قُدُّوسُ يَا نُورُ يَا نُورَ الْقُدْسِ يَا سُبُّوحُ يَا مُنْتَهَى التَّسْبِيحِ يَا رَحْمَانَ يَا فَاعِلَ الرَّحْمَةِ

يَا اللَّهُ يَا عَلِيمُ يَا كَبِيرُ يَا اللَّهُ يَا لَطِيفُ يَا جَلِيلُ يَا اللَّهُ يَا سَمِيعُ يَا بَصِيرُ

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكَبَرِيَاءُ وَالْأَلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَإِسَاءَتِي مَعْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي وَإِيمَانًا يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَتُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَأَتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَ

شُكْرَكَ وَ الرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَ الْإِنَابَةَ وَ التَّوْبَةَ وَ التَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِم

### ترجمه

ستایش مخصوص خداست که شریک ندارد و ستایش مخصوص خداست ستایشی که مخصوص آن ذات آن خدای بزرگوار و آن ذات با عزت و جلال است و شایسته و لایق اوست

ای نور ای نور پاک ای منزله از هر عیب و آلائش ای منتهای پاکیزگی ای بخشنده ای آفریننده رحمت

ای خدا ای دانا ای بزرگ ای خدا ای ذات لطیف ای بزرگوار ای خدا ای شنوا ای بینا

ای خدا ای خدا ای خدا نامهای نیکو مخصوص توست و نشانهای مقام بلند و بزرگی و هر انعام و احسان به تو اختصاص دارد

از تو درخواست می کنم که بر محمد و آل محمد درود فرستی

و نام مرا در این شب در صف اهل سعادت ثبت فرمایی و روح مرا با شهیدان محشور سازی و طاعتم را در مقام علین رسانی و از اعمال زشتم درگذری

و مقام یقینی که هرگز از قلبم جدا نشود و ایمانی که هر شک و ریب را از من دور سازد به من عطا کنی و به هر چه نصیبم فرموده ای راضی و خشنودم سازی

و ما را در دنیا هر چه نیکوست و در آخرت هر چه نیکوست عطا فرمایی و از آتش سوزان دوزخ نگاهداری

و در این ماه مرا شکر و ذکر و شوق لقای خود

و توبه و انابه به درگاہت نصیب گردانی و بر آنچه محمد و آل محمد علیهم السلام را

توفیق عطا فرمودی موفق سازی.

## دعای شب و روز عرفه و جمعه

### متن

ظ(و شیخ طوسی و سید و کفعمی و سید بن باقی گفته اند که مستحب است در شب جمعه و روز آن و شب عرفه و روز آن این دعا بخوانند و ما دعا را از مصباح شیخ نقل می کنیم و دعا این است

اللَّهُمَّ مَنْ تَعَبًا وَ تَهَيًّا وَ أَعَدَّ وَ اسْتَعَدَّ لِيَوْمِ رَجَاءِ رَجَاءِ رَفْدِهِ وَ طَلَبَ نَائِلِهِ وَ جَائِزَتِهِ

فَأَلَيْكَ يَا رَبِّ تَعَبِي وَ اسْتِعْدَادِي رَجَاءِ عَفْوِكَ وَ طَلَبِ نَائِلِكَ وَ جَائِزَتِكَ

فَلَا تُخَيِّبْ دُعَائِي يَا مَنْ لَا يَخِيْبُ عَلَيْهِ سَائِلُ (السَّائِلُ) وَ لَا يَنْقُصُهُ نَائِلٌ

فَإِنِّي لَمْ آتِكَ تَقَهً بِعَمَلٍ صَالِحٍ عَمِلْتُهُ وَ لَا لِيَوْمِ رَجَاءِ رَجْوَتِهِ

أَتَيْتَكَ مُقِرًّا عَلَى نَفْسِي بِالْإِسَاءَةِ وَ الظُّلْمِ مُعْتَرِفًا بِأَنْ لَا حُجَّةَ لِي وَ لَا عُذْرَ

أَتَيْتَكَ أَرْجُو عَظِيمَ عَفْوِكَ الَّذِي عَفَوْتَ (عَلَوْتَ) بِهِ (عَلَى) عَنِ الْخَاطِئِينَ (الْخَطَّائِينَ)

فَلَمْ يَمْنَعَكَ طَوْلُ عُكُوفِهِمْ عَلَى عَظِيمِ الْجُزْمِ أَنْ عُذَّتْ عَلَيْهِمْ بِالرَّحْمَةِ

فِيَا مَنْ رَحْمَتُهُ وَاسِعَةٌ وَ عَفْوُهُ عَظِيمٌ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ

لَا يَرُدُّ غَضَبَكَ إِلَّا حِلْمَكَ وَ لَا يُنْجِي مِنْ سَخَطِكَ إِلَّا التَّضَرُّعُ إِلَيْكَ

فَهَبْ لِي يَا إِلَهِي فَرَجًا بِالْقُدْرَةِ الَّتِي تُحْيِي بِهَا مَيِّتَ الْبِلَادِ

وَ لَا تُهْلِكْنِي غَمًّا حَتَّى تَسْتَجِيبَ لِي وَ تُعَرِّفَنِي الْإِجَابَةَ فِي دُعَائِي

وَ أَدْفِنِي طَعْمَ الْعَافِيَةِ إِلَى مُنْتَهَى أَجَلِي وَ لَا تُشْمِتْ بِي عَدُوِّي وَ لَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ وَ لَا تُمَكِّنْهُ مِنْ عُنُقِي

اللَّهُمَّ (إِلَهِي) إِنْ وَضَعْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَزْفَعُنِي وَ إِنْ رَفَعْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَضَعُنِي

وَ إِنْ أَهْلَكْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَعْرِضُ لَكَ فِي عَبْدِكَ أَوْ يَسْأَلُكَ عَنْ أَمْرِهِ

وَ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ لَيْسَ فِي حُكْمِكَ ظُلْمٌ وَ لَا فِي نِقْمَتِكَ عَجَلَةٌ

وَ إِنَّمَا يَعْجَلُ مَنْ يَخَافُ الْفَوْتَ وَ إِنَّمَا يَحْتَاجُ إِلَى الظُّلْمِ الضَّعِيفُ





يَا إِلَهِي عَن ذَلِكْ عُلُوًّا كَبِيرًا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ فَأَعِدْنِي وَ أَسْتَجِيرُ بِكَ فَأَجِرْنِي

وَ أَسْتَرْزُقُكَ فَأَرْزُقْنِي وَ أَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ فَأَكْفِنِي

وَ أَسْتَصِرُّكَ عَلَى عِدْوِي (عَدُوِّكَ) فَأَنْصُرْنِي وَ أَسْتَعِينُ بِكَ فَأَعِنِّي

وَ أَسْتَغْفِرُكَ يَا إِلَهِي فَأَغْفِرْ لِي آمِينَ آمِينَ آمِينَ

### ترجمه

خدایا هر کس برای ورود بر مخلوقی به امید لطف و احسانی خود را مهیا ساخته و برای جایزه و عطا می رود و خود را برای عرض حاجت آماده و مستعد می گرداند

من هم ای خدا اینگونه به درگاه تو آمده به امید عفو تو و درخواست عطا می تو و جایزه و احسان تو

پس مرا در دعا محروم مکن ای کسی که هیچ سائلی را از درت محروم نخواهی کرد و عطایت کم نخواهد گشت

ای خدا من نه به اعتماد بر عمل نیک خود به درگاه تو آمده ام و نه به هیچ مخلوقی وارد شده و امیدی دارم

بلکه به درگاه تو به اقرار بدکاری و ستم بر نفس خود آمده ام و اعتراف می کنم که هیچ حجت و عذری بر گناه خود ندارم

پس به درگاهت به امید عفو عظیم آمده ام آن عفو و احسانی که به آن از همه خطاکاران درگذشتی

و طول مدت اصرار آنها بر گناه بزرگ مانع از عفو نگردید و بر آنها به رحمت بازگشتی

پس ای خدایی که رحمتت واسع است و عفو بسیار عظیم ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ

آتش غضبت راجز آب حلمت خاموش نتواند کرد و از غضبت نجاتی جز تضرع بدرگاهت نیست

خدایا باز بر من ببخش و گشایشی در کارم عطا

کن بقدرت کامله ای که هر شهر و دیار مرده را به آن زنده ساختی

و مرا به غم و حسرت هلاک مکن تا دعایم مستجاب گردانی و به من بنما مستجاب شدن دعایم را

و به من طعم آسایش و سلامتی (از عذابت را) تا آخر عمر بچشان و مرا به شماتت دشمن گرفتار مکن و دشمن را بر من مسلط مگردان و چیره مساز

خدایا اگر تو مرا پست کنی آن کیست که مرا رفعت و بلندی بخشد و اگر تو مرا بلند مرتبه کنی آن کیست که مرا پست تواند کرد

و اگر تو مرا به غضب هلاک کنی آن کیست که در کار بنده ات با تو معارضه یا درخواستی تواند کرد

و البته می دانم که در حکم تو هیچ ظلم و جور نیست و در انتقام تو عجله و شتابی نخواهد بود

آنکس در انتقام تعجیل کند که از فوت وقت بترسد و آنکس به ظلم نیازمند است که ضعیف و ناتوان باشد

و تو ای خدا از این نواقص امکانی بی اندازه منزهی و از این عیوب مخلوق بسیار بزرگتر و برتری

خدایا من به درگاه تو پناه آورده ام مرا پناه ده و از تو امان می طلبم مرا امان ده

و از تو روزی می خواهم مرا روزی ده و بر تو توکل می کنم پس مرا کفایت فرما

و از تو بر دشمنانم یاری می طلبم مرا یاری فرما و از تو مدد می خواهم مرا مدد فرما

و از تو پوزش می خواهم پس مرا ببخش ای پروردگار من آمین آمین آمین.

**دعای صباح**

**متن**

بِسْمِ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ دَلَعَ لِسَانَ الصَّبَاحِ بِنُطْقِ تَبْلُجِهِ وَ سَرَّحَ قِطْعَ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ بِغَيَابِ تَلْجُلِجِهِ وَ أَنْتَقَنَ صُيُوعَ الْفَلَكَ الدَّوَّارِ فِي مَقَادِيرِ تَبْرُجِهِ وَ شَعَّشَعَ ضِيَاءَ الشَّمْسِ بِنُورِ تَأْجُجِهِ يَا مَنْ دَلَّ عَلَى ذَاتِهِ بِذَاتِهِ وَ تَنَزَّهَ عَن مُجَانَسِهِ مَخْلُوقَاتِهِ وَ جَلَّ عَن مُلَاءَمِهِ كَيْفِيَّاتِهِ يَا مَنْ قَرَّبَ مِنْ خَطَرَاتِ الظُّنُونِ وَ بَعِيدَ عَن لِحَظَاتِ الْعُيُونِ وَ عَلِمَ بِمَا كَانَ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ يَا مَنْ أَرْقَدَنِي فِي مَهَادِ أَمْنِهِ وَ أَمَانِهِ وَ أَيْقَظَنِي إِلَى مَا مَنَحَنِي بِهِ مِنْ مَنَنِهِ وَ إِحْسَانِهِ وَ كَفَّ أَكْفَ الشُّؤْمِ عَنِّي بِيَدِهِ وَ سَيَّلَطَانِهِ صَلَّى اللَّهُمَّ عَلَى الدَّلِيلِ إِلَيْكَ فِي اللَّيْلِ الْأَلْيَلِ، وَ الْمَاسِكِ مِنْ أَسْبَابِكَ بِحَبْلِ الشَّرَفِ الْأَطْوَلِ وَ النَّاصِعِ الْحَسَبِ فِي ذُرْوَةِ الْكَاهِلِ الْأَعْبَلِ وَ الثَّابِتِ الْقَدَمِ عَلَى زَحَالِفِهَا فِي الرِّمَنِ الْأَوَّلِ وَ عَلَى آلِهِ الْأَخْيَارِ الْمُصِطَفِينَ الْمَأْبُورِ وَ افْتِحِ اللَّهُمَّ لَنَا مَصَارِيحَ الصَّبَاحِ بِمَفَاتِيحِ الرَّحْمَةِ وَ الْفَلَاحِ وَ أَلْبِسْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَفْضَلِ خَلْعِ الْهَدَايَةِ وَ الصَّلَاحِ وَ اغْرَسِ اللَّهُمَّ بِعَظَمَتِكَ فِي شَرْبِ جَنَانِي يَنَابِيعَ الْخُشُوعِ وَ أَجْرِ اللَّهُمَّ لِهَيْبَتِكَ مِنْ آمَاقِي زَفَوَاتِ الدُّمُوعِ وَ أَدَبِ اللَّهُمَّ نَزَقَ الْخُرُوقِ مِنِّي بِأَرْزَمِهِ الْقُنُوعِ. إِلَهِي إِنْ لَمْ تَبْتَدِئْنِي الرَّحْمَةَ مِنْكَ بِحُسْنِ التَّوْفِيقِ فَمَنْ السَّالِكُ بِي إِلَيْكَ فِي وَاضِحِ الطَّرِيقِ وَ إِنْ أَسَيَلَمْتَنِي أَنَا تُتَكَ لِقَائِهِ الْأَمَلِ وَ الْمُنَى فَمَنْ الْمُقِيلُ عَثْرَاتِي مِنْ كِبَوَاتِ الْهَوَى وَ إِنْ خَذَلْنِي نَصِيرُكَ عِنْدَ مُحَارَبَةِ النَّفْسِ وَ الشَّيْطَانِ فَقَدْ وَكَلْنِي خِذْلَانُكَ إِلَى حَيْثُ النَّصَبِ وَ الْحِرْمَانِ. إِلَهِي أَتَرَانِي مَا أَتَيْتَكَ إِلَّا- مِنْ حَيْثُ الْأَمَالُ أَمْ عَلِقْتُ بِأَطْرَافِ حِبَالِكَ إِلَّا حِينَ بَاعَدْتَنِي ذُنُوبِي عَن دَارِ [صِرْبِهِ] الْوِصَالِ فَبَسَّسَ الْمَطِيئَةَ الَّتِي امْتَطَّتْ نَفْسِي مِنْ هَوَاهَا فَوَاهَا لَهَا لِمَا سَوَّلَتْ لَهَا ظُنُونُهَا وَ مَنَاهَا وَ

لَهَا لِحْزَانُهَا عَلَى سَيِّدِهَا وَمَوْلَاهَا إِلَهِي قَرَعْتُ بَابَ رَحْمَتِكَ بِيَدِ رَجَائِي وَهَرَبْتُ إِلَيْكَ لِاجْتِنَاءِ مِنْ فَوْطِ أَهْوَائِي وَعَلَّقْتُ بِأَطْرَافِ  
حَبَالِكَ أَنَامِلَ وَلَائِي فَاصْفَحْ اللَّهُمَّ عَمَّا كُنْتُ [كَانَ] أَجْرَمْتُهُ مِنْ زَلَلِي وَخَطَائِي وَأَقْلَبْنِي مِنْ صَيْرَعِهِ رِدَائِي فَإِنَّكَ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ  
وَمُعْتَمِدِي وَرَجَائِي، وَأَنْتَ غَايَةُ مَطْلُوبِي وَمُنَايَ فِي مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ إِلَهِي كَيْفَ تَطْرُدُ مَسِيكِنَا التَّجَا إِلَيْكَ مِنَ الذُّنُوبِ هَارِبًا أَمْ  
كَيْفَ تُخَيِّبُ مُسْتَرْشِدًا قَصِيدًا إِلَى جَنَابِكَ سَاعِيًا [صَاقِبًا] أَمْ كَيْفَ تَرُدُّ ظَمَانَ وَرَدَّ إِلَى حِيَاضِكَ شَارِبًا كَلَا وَحِيَاضِكَ مُتْرَعَهُ فِي  
ضَنْكَ الْمُحُولِ وَبَابِكَ مَفْتُوحٌ لِلطَّلَبِ وَالْوُغُولِ وَأَنْتَ غَايَةُ الْمَسْئُولِ [السُّؤْلِ] وَنَهَايَةُ الْمَأْمُولِ إِلَهِي هِدْيَةُ أَرْزَمُهُ نَفْسِي عَقَلْتُهَا  
بِعْقَالِ مَسِيئَتِكَ وَهَذِهِ أَعْبَاءُ ذُنُوبِي دَرَأْتَهَا بِعَفْوِكَ وَرَحْمَتِكَ، وَهَذِهِ أَهْوَائِي الْمُضْطَلَّةُ وَكَلَّتْهَا إِلَى جَنَابِ لُطْفِكَ وَرَأْفَتِكَ فَاجْعَلْ  
اللَّهُمَّ صِدَاحِي هَذَا نَازِلًا عَلَيَّ بِضِيَاءِ الْهُدَى وَبِالسَّلَامَةِ [السَّلَامَةِ] فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا وَمَسَائِي جُنَّةً مِنْ كَيْدِ الْعَدَى [الْأَعْدَاءِ] وَوَقَايَةً  
مِنْ مُرْدِيَاتِ الْهَوَى إِنَّكَ قَادِرٌ عَلَيَّ مَا تَشَاءُ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذَلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ  
الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ تُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ  
وَ تَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ مَنْ ذَا يَعْرِفُ قَدْرَكَ فَلَا يَخَافُكَ، وَمَنْ ذَا يَعْلَمُ مَا أَنْتَ  
فَلَا يَهَابُكَ أَلْفَتْ بِقُدْرَتِكَ الْفِرْقَ وَفَلَقْتَ بِلُطْفِكَ الْفَلَقَ وَأَنْزَلْتَ بِكَرَمِكَ دِيَاجِي الْعَسَقِ وَأَنْهَزْتَ الْمِيَاهَ مِنَ الصُّمِّ الصِّيَاخِيدِ عَذْبًا  
وَأَجَاوًا وَ

أَنْزَلَتْ مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا وَ جَعَلَتْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِلْبَرِّيَّةِ سَرَاجًا وَهَاجًا مِنْ غَيْرِ أَنْ تُمَارِسَ فِيهَا ابْتِدَاءً بِهِ لُغُوبًا وَ لَا عِلَاجًا  
فِيهَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْعِزِّ وَ الْبَقَاءِ وَ فَهَرَ عِبَادَهُ بِالْمَوْتِ وَ الْفَنَاءِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الْأَتْقِيَاءِ وَ اسْمِعْ نِدَائِي ، وَ اسْمِعْ دُعَائِي وَ حَقِّقْ  
بِفَضْلِكَ أَمَلِي وَ رَحْمَائِي يَا خَيْرَ مَنْ دُعِيَ لِكَشْفِ الضَّرِّ وَ الْمَأْمُولِ لِكُلِّ [فِي كُلِّ] عُسْرٍ وَ يُسْرٍ بِكَ أَنْزَلْتُ حَاجَتِي فَلَا تَرُدَّنِي مِنْ  
سِنِّي [يَابِ] مَوَاهِبِكَ خَائِبًا يَا كَرِيمٌ يَا كَرِيمٌ يَا كَرِيمٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ  
أَجْمَعِينَ.

آنگاه به سجده رود و بگوید:

إِلَهِي قَلْبِي مَحْجُوبٌ وَ نَفْسِي مَعْيُوبٌ وَ عَقْلِي مَعْلُوبٌ وَ هَوَائِي غَالِبٌ وَ طَاعَتِي قَلِيلٌ وَ مَعْصِيَتِي كَثِيرٌ وَ لِسَانِي مُقَرَّرٌ بِالذُّنُوبِ فَكَيْفَ  
حِيلَتِي يَا سَيِّدَا الْعُيُوبِ وَ يَا عَلَامَ الْعُيُوبِ وَ يَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ اغْفِرْ ذُنُوبِي كُلَّهَا بِحُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ يَا غَفَّارُ يَا غَفَّارُ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

مؤلف گوید: علامه مجلسی رحمه الله این دعا را در کتاب دعای «بحار» و در کتاب صلوات آن همراه با توضیح ذکر کرده و فرموده: این دعا از دعاهای مشهور است ولی من آن را در کتابهای معتبر جز در کتاب مصباح سید ابن باقی رحمه الله نیافتم. و نیز فرموده است: مشهور خواندن این دعا پس از نماز صبح است در حالی که سید ابن باقی خواندن آن را پس از نافله صبح روایت نموده است و به هر کدام عمل شود مناسب است.

### ترجمه

به نام خدا که رحمتش بسیار و مهربانی اش همیشگی است.

خدایا، ای آن که زبان صبح را به گویایی تابش و روشنایی اش بر آورد، شب تاریک

را با تیرگیهای شدید به هم پیچیده اش به اطراف جهان فرستاد، و ساختمان سپهر گردون را در اندازه های زیبایش محکم نمود، و پرتو خورشید را به روشنایی شعله ورش در همه جا برافروزد، ای آن که بر ذاتش دلی است و از شباهت و هم گونگی با آفریده گانش منزّه است و شأنش از سازگاری با کیفیات مخلوقاتش برتر است، ای آن که به باورهای گذرا بر دل نزدیک و از چشم انداز دیدگان سر دور است، و آنچه را هستی پیش از آنکه پدید آید می داند، ای آن که در گاهواره امن و امانش خوابانید مرا و به جانب آنچه از نعمتها و احسانش که بی دریغ به من بخشید بیدارم کرد و دستهای حوادث و آفات را با دست لطف و قدرتش از من بازداشت. خدایا، درود فرست به آن راهنمای به سویت در شب تیره و تاریک و آن چنگ زنده از میان ریسمانهایت به بلندترین رشته شرف و آن دارنده حسب پاک و ناب که برگرده استوارترین روشن شرافت قرار دارد، و آن ثابت قدم در لغزشگاههای دوران پیش از بعثت، و نیز بر خاندان او که بهترین انتخاب شدگان و برگزیدگان و نیکانند. خدایا! درهای روز را با کلیدهای رحمت و رستگاری به روی ما بگشا، و بر من از بهترین لباسهای هدایت و صلاح بپوشان، به عظمت در آبشخور قلبم چشمه های فروتنی را بجوشان، و در برابر هیبت از گوشه های دیگانم رودهای اشک سوزان جاری ساز، و مرا از بی پروایی و نادانی به مهارهای قناعت و خواری ادب فرما. خدایا اگر رحمت تو با توفیق نیکو از ابتدا شامل حال من نبود چه کسی رهنمای من به سویت در این راه روشن می بود؟ و اگر مهلت مرا تسلیم آمل و آرزوهای باطل کند آنگاه

چه کسی لغزشهایم را از فروافتادن در هوای نفس جبران می کند؟ و اگر به هنگام جنگ با نفس و شیطان یاریت مرا واگذارد این یارین نکردنت مرا در آغوش رنج و محرومیت اندازد. خدای من، می بینی که به پیشگهت نیامدم مگر از جهتی که نسبت به رحمتت امروزها داشتم، یا چنگ نزدم به اطراف رشته استوارت مگر آنگاه که گناهانم مرا از خانه وصال تو دور ساخت، پس چه بد مرکبی است مرکب خواسته های باطل که نفسم بر آن سوار شده، وای بر این نفس که گمانهای بی مورد و آرزوهای نابجایش با همه زشتی در برابرش زیبا جلوه کرده! و مرگ بر او که سرور و مولایش جزات نموده! خدایا با دست امید در رحمتت را کوبیدم و از کثرت هوسرانی ام به پاهندگی به سویت گریختم و به کناره های رشته استوارت انگشتان محبتت را آویختم. بار خدایا از آنچه در گذشته مرتکب شدم، از لغزش و خطایم چشم پوشی کن و از درافتادن به جامه تنگ گناه رهایم ساز که به یقین تویی سرور و مولا، و پشتیبان و امید من، و تویی منتهای خواسته و آرزوی من، در دنیا و آخرت، خدای من چسان درمانده ای را که در حال گریز از گناهان خویش به تو پناه بسته از خود می رانی؟ یا چگونه رهجویی را که شتابان قصد آستانت نموده ناامید می کنی؟ یا چگونه تشنه ای را باز می گردانی که وارد حوضهایت شده؟، البته که چنین نخواهی کرد زیرا حوضهای رحمتت در سخت ترین خشک سالیها لبریز و درگاه لطفت همواره برای درخواست و وارد شدن باز است، تویی منتهای خواسته و نهایت آرزو. خدای من این مهار نفس من است که به پایبند مشیتت بستم، و این بارهای سنگین گناهان من است که به پیشگاه عفو و رحمتت



انداختم، و این هوسهای گمراه کننده من است که به درگاه لطف و مهرت وا گذاشتم. بار خدایا! این صبح مرا انگونه آغاز کن که با پر تو هدایت و با سلامت دین و دنیا همراه باشد و شیم را سپری ساز از نیرنگ دشمنان و نگاهبانی گردان از هلاکتهای هوای نفس، که به یقین تو به هر چه بخواهی توانایی، فرمانروایی را به هر که بخواهی عنایت می کنی، و از هر که بخواهی باز می ستانی، و هر که بخواهی عزت می بخشی، و هر که اراده کنی به ذلت می نشانی، خوبی بدست توست، همانا بر همه چیز توانایی، شب را در روز درمی آوری، و روز را در شب، زنده را از مرده بیرون می آوری، و مرده را از زنده، زنده، و هر که را بخواهی بی حساب روزی می دهی. معبودی جز تو نیست. بار خدایا! تنها تو را منزه می دارم و سپاس و ستایش می گویم، کیست که قدر تو را بشناسد و از مقام تو نترسد؟ و کیست که بداند تو کسیتی آنگاه از تو نهراسد؟ با قدرت خود پراکنده را الفت بخشیدی و با مهربانیت سپیده دم را شکافتی و با کرمات تاریکیهای شب را روشن نمودی، و آبهای شیرین و شور را از دل سنگهای سخت و خارا جاری کردی و از ابرهای گران بارانی فراوان فرو ریختی و خورشید و ماه را برای مردمان چراغی فروزان قرار دادی، بی آنکه در آنچه آغاز گر پیدایشش بودی دچار خستگی و ناتوانی و چاره جویی شوی ای آن که در عزت و بقا یگانه است و بندگانش را به مرگ و فنا مقهور خود ساخته است، درود فرست بر محمد و خاندان پرهیزگارش و ندای مرا بشنو، و دعایم را اجابت گو، و به فضل خود آرزو و امیدم را محقق فرما، ای بهترین کسی که برای برطرف ساختن هر بدحالی

خوانده و برای هر سختی و آسانی آرزو شدی، نیازم را به پیشگاه تو فرود آوردم، پس از موهبت‌های بلندپایه خود ناامیدانه ردم مکن ای بزرگوار، ای بزرگوار، ای بزرگوار، به رحمت ای مهربان‌ترین مهربانان، و درود خدا بر بهترین آفریده اش محمد و اهل بیت او همه

آنگاه به سجده رود و بگوید:

خدای من، دلم در پرده های ظلمت پوشیده شده و جانم دچار کاستی گشته و عقلم مغلوب هوای نفسم شده و هوای نفسم بر من چیره آمده، طاعتم اندک، و نافرمانیم بسیار، و زبانم اقرارکننده به گناهان است، چاره من چیست ای پرده پوش عیبهای، ای دانای نهران ها، ای برطرف کننده غمها، همه گناهان مرا بیامرز، به احترام محمد و خاندان محمد، ای آمرزنده، ای آمرزنده، ای آمرزنده به مهربانیت ای مهربان‌ترین مهربانان.

مؤلف گوید: علامه مجلسی رحمه الله این دعا را در کتاب دعای «بحار» و در کتاب صلوات آن همراه با توضیح ذکر کرده و فرموده: این دعا از دعاهای مشهور است ولی من آن را در کتابهای معتبر جز در کتاب مصباح سید ابن باقی رحمه الله نیافتم. و نیز فرموده است: مشهور خواندن این دعا پس از نماز صبح است در حالی که سید ابن باقی خواندن آن را پس از نافله صبح روایت نموده است و به هر کدام عمل شود مناسب است.

## دعای طلب رزق بعد از نماز عشا

متن

اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَيْسَ لِي عِلْمٌ بِمَوْضِعِ رِزْقِي وَ إِنَّمَا أَطْلُبُهُ بِخَطَرَاتٍ تَخْطُرُ عَلَيَّ قَلْبِي فَأَجُودُ فِي طَلْبِهِ الْبُلْدَانَ

فَأَنَا فِيمَا أَنَا طَالِبٌ كَالْحَيْرَانِ لَا أَدْرِي أَيْ سَهْلٍ هُوَ أَمْ فِي جَبَلٍ

أَمْ فِي أَرْضٍ أَمْ فِي سَمَاءٍ أَمْ فِي بَرٍّ أَمْ فِي بَحْرٍ وَ عَلَيَّ يَدِي مَنْ وَ مِنْ قَبْلِ مَنْ

وَ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ عِلْمَهُ عِنْدَكَ وَ أَسْبَابُهُ بِيَدِكَ وَ أَنْتَ الَّذِي تَقْسِمُهُ بِطُفِكَ وَ تُسَبِّهُ بِرَحْمَتِكَ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ اجْعَلْ يَا رَبِّ

رِزْقَكَ لِي وَاسِعًا وَ مَطْلَبُهُ سَهْلًا وَ مَاخَذُهُ قَرِيبًا

وَ لَا تُعَنِّئِي بِطَلْبِ مَا لَمْ تُقَدِّرْ لِي فِيهِ رِزْقًا

فَإِنَّكَ غَنِيٌّ عَنِ عَذَابِي (عَنَائِي) وَ أَنَا فَقِيرٌ إِلَى رَحْمَتِكَ

فَضَّلْ عَلَيَّ مُحَمَّدًا وَ آلِهِ وَ جُدْ عَلَيَّ عَبْدَكَ بِفَضْلِكَ إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ

مؤلف گوید که این دعا از ادعیه طلب رزق است

### ترجمه

ای خدا من از جایگاه روزی خودم آگه نیستم تنها رزق خود را به خیالی که بر دلم وارد می شود می طلبم و در دور شهرها در طلب روزی می روم

پس من در آنچه طالب او هستم مانند شخص متحیرم که نمی دانم روزیم در صحراست یا در کوه

یا در زمین یا در آسمان است یا در خشکی است یا در دریا و به دست کیست و پیش کیست

و می دانم که علم آن نزد توست و اسباب روزی من هر چه هست به دست توست و تو به لطف و کرم قسمت می کنی و سبب آن رزق را به مهربانی خود بر میانگیزی

خدایا پس درود فرست بر محمد و آل او

و رزقی که به من عطا می کنی وسیع فرما و راه طلب آن را آسان گردان و از مأخذ نزدیکی مقرر ساز

و مرا در طلب چیزی که بر من روزی مقدر نفرموده ای به مشقت مینداز

که تو از رنج و عذاب من بی نیازی و من محتاج به رحمت نامنتهای توام

پس درود فرست بر محمد و آل او و بخشش فرما بر بنده خود به فضل و رحمت خویش که فضل و کرم تو بسیار عظیم است.

### دعای طلوع روز جمعه

#### متن

چون صبح روز جمعه طالع شود این دعا بخواند

أَصْبَحْتُ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ وَ ذِمَّةِ مَلَائِكَتِهِ وَ ذِمَّةِ أَنْبِيَائِهِ وَ رُسُلِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

وَ ذِمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ ذِمَّةُ الْأَوْصِيَاءِ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

أَمَنْتُ بِسِرِّ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَ عَلَانِيَتِهِمْ وَ ظَاهِرِهِمْ وَ بَاطِنِهِمْ

وَ أَشْهَدُ أَنََّّهُمْ فِي عِلْمِ اللَّهِ وَ طَاعَتِهِ

## ترجمه

صبح کردم در عهد خدا و عهد فرشتگان خدا و پیغمبران و رسولان او علیهم السلام و بر عهد حضرت محمد صلی الله علیه و آله و بر عهد جانشینانش که اهل بیت او هستند علیهم السلام ایمان آوردم به سر و پنهان آل محمد علیهم السلام و آشکار و ظاهر و باطن آن بزرگواران و گواهی می دهم که آنها در مقام علم حق و اطاعت حق مانند محمد صلی الله علیه و آله هستند.

## دعای عالیہ مضامین

### متن

ظ(چهارم دعایی است با مضامین عالیہ که بعد از زیارت هر یک از ائمه علیهم السلام خوانده می شود و این دعا را سید بن طاوس در مصباح الزائر بعد از زیارت جامعه مذکوره نقل فرموده و آن دعای شریف این است

اللَّهُمَّ إِنِّي زُرْتُ هَذَا الْإِمَامَ مُقَرَّراً بِإِمَامَتِهِ مُعْتَقِداً لِفَرْضِ طَاعَتِهِ  
فَقَصَدْتُ مَشْهَدَهُ بِذُنُوبِي وَعُيُوبِي وَمُوبِقَاتِ آثَامِي وَكَثْرَةِ سَيِّئَاتِي وَخَطَايَايَ وَمَا تَعْرِفُهُ مِنِّي  
مُسْتَجِيراً بِعَفْوِكَ مُسْتَعِيداً بِحِلْمِكَ رَاجِئاً رَحْمَتَكَ لِاجْتِئَاكِ إِلَيَّ رُكْبَةً عَائِداً بِرَأْفَتِكَ  
مُسْتَشْفِعاً بِوَلِيِّكَ وَابْنِ أَوْلِيَائِكَ وَصَفِيِّكَ وَابْنِ أَصْفِيَائِكَ وَأَمِينِكَ وَابْنِ أَمَنَائِكَ  
وَخَلِيفَتِكَ وَابْنِ خُلَفَائِكَ الَّذِينَ جَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَى رَحْمَتِكَ وَرِضْوَانِكَ وَالذَّرِيْعَةَ إِلَيَّ رَأْفَتِكَ وَغُفْرَانِكَ  
اللَّهُمَّ وَأَوَّلُ حَاجَتِي إِلَيْكَ أَنْ تَغْفِرَ لِي مَا سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي عَلَى كَثْرَتِهَا  
وَ أَنْ تَعَصِمَنِي فِي مَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي وَ تَطَهِّرَ دِينِي مِمَّا يُدْنِسُهُ وَيَشِينُهُ وَيُزْرِي بِهِ  
وَ تَحْمِيَهُ مِنَ الرَّيْبِ وَالشَّكِّ وَالْفَسَادِ وَالشُّرُوكِ  
وَ تُبَيِّنِي عَلَى طَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُولِكَ وَ ذُرِّيَّتِهِ النَّجَبَاءِ السُّعَدَاءِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ وَ رَحْمَتِكَ وَ سَلَامِكَ وَ بَرَكَاتِكَ  
وَ تُحْيِيَنِي مَا أَحْيَيْتَنِي عَلَى طَاعَتِهِمْ وَ تُمَيِّنِي إِذَا أَمَّنْتَنِي عَلَى طَاعَتِهِمْ  
وَ أَنْ

لَا تَمُحُو مِنْ قَلْبِي مَوَدَّتَهُمْ وَ مَحَبَّتَهُمْ وَ بُغْضَ أَعْدَائِهِمْ وَ مُرَافَقَهُ أَوْلِيَائِهِمْ وَ بِرَّهُمْ  
وَ أَسْأَلُكَ يَا رَبِّ أَنْ تَقْبَلَ ذَلِكَ مِنِّي وَ تُحِبَّ إِلَيَّ عِبَادَتَكَ وَ الْمُوَاطَبَةَ عَلَيْهَا  
وَ تُسْطِطِي لَهَا وَ تُبْغِضَ إِلَيَّ مَعَاصِيكَ وَ مَحَارِمَكَ وَ تَدْفَعَنِي عَنْهَا  
وَ تُجَنِّبَنِي التَّقْصِيرَ فِي صَلَوَاتِي وَ الْإِسْتِهَانَةَ بِهَا وَ التَّرَاخِي عَنْهَا وَ تُوفِّقَنِي لِتَأْدِيتِهَا كَمَا فَرَضْتَ  
وَ أَمَرْتَ بِهِ عَلَيَّ سُنَّةَ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ رَحْمَتِكَ وَ بَرَكَاتِكَ خُضُوعاً وَ خُشُوعاً  
وَ تَشْرَحَ صَدْرِي لِإِيْتَاءِ الزَّكَاةِ وَ إِعْطَاءِ الصَّدَقَاتِ وَ بَذْلِ الْمَعْرُوفِ  
وَ الْإِحْسَانِ إِلَى شِيعَةِ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَ مُوَاسَاتِهِمْ  
وَ لَا تَتَوَفَّانِي إِلَّا بَعْدَ أَنْ تَزُوقَنِي حِجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ وَ زِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ وَ قُبُورِ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ  
وَ أَسْأَلُكَ يَا رَبِّ تَوْبَةً نَصُوحاً تَرْضَاهَا وَ نِيَّةً تَحْمَدُهَا وَ عَمَلاً صَالِحاً تَقْبَلُهُ  
وَ أَنْ تَغْفِرَ لِي وَ تَرْحَمَنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي وَ تَهْوَنَ عَلَيَّ سَكَرَاتِ الْمَوْتِ  
وَ تَحْشُرَنِي فِي زُمْرِهِ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَ عَلَيَّهِمْ وَ تُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ  
وَ تَجْعَلَ دَمْعِي غَزِيراً فِي طَاعَتِكَ وَ عِبْرَتِي جَارِيَةً فِيمَا يُقَرِّبُنِي مِنْكَ وَ قَلْبِي عَطُوفاً عَلَى أَوْلِيَائِكَ  
وَ تَصُونَنِي فِي هَذِهِ الدُّنْيَا مِنَ الْعَاهَاتِ وَ الْآفَاتِ وَ الْأَمْرَاضِ الشَّدِيدَةِ وَ الْأَسْقَامِ الْمُزْمِنَةِ  
وَ جَمِيعِ أَنْوَاعِ الْبَلَاءِ وَ الْحَوَادِثِ وَ تَصْرِفَ قَلْبِي عَنِ الْحَرَامِ  
وَ تُبْغِضَ إِلَيَّ مَعَاصِيكَ وَ تُحِبَّ إِلَيَّ الْحَلَالَ وَ تَفْتَحَ لِي أَبْوَابَهُ  
وَ تُثَبِّتَ نِيَّتِي وَ فِعْلِي عَلَيْهِ وَ تُمَدِّ فِي عُمُرِي وَ تُغْلِقَ أَبْوَابَ الْمِحْنِ عَنِّي  
وَ لَا تَسْلُبْنِي مَا مَنَنْتَ بِهِ عَلَيَّ وَ لَا تَسْتَرِدَّ شَيْئاً مِمَّا أَحْسَنْتَ بِهِ إِلَيَّ  
وَ لَا تَنْزِعَ مِنِّي النِّعَمَ الَّتِي أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيَّ وَ تَزِيدَ فِيمَا حَوَّلْتَنِي وَ تُضَاعِفَهُ أَضْعَافاً مُضَاعَفَةً  
وَ تَزُوقَنِي مَالاً كَثِيراً وَ أَسْعاً سَائِغاً هَنِئاً نَامِياً وَافِياً وَ عِزّاً بَاقِياً كَافِياً

جَاهًا عَرِيضًا مَنِيعًا وَ نِعْمَةً سَابِغَةً عَامَّةً وَ تُغَيِّنِي بِذَلِكَ عَنِ الْمَطَالِبِ الْمُنْكَدِهِ وَ الْمَوَارِدِ الصَّعْبَةِ

وَ تُخَلِّصَنِي مِنْهَا مُعَافَى فِي دِينِي وَ نَفْسِي وَ وَلَدِي وَ مَا أَعْطَيْتَنِي وَ مَنَحْتَنِي

وَ تَحْفَظَ عَلَيَّ مَالِي وَ جَمِيعَ مَا حَوَّلْتَنِي وَ تَقْبِضَ عَنِّي أَيْدِيَ الْجَبَابِرَةِ وَ تَرُدَّنِي إِلَى وَطَنِي

وَ تُبَلِّغَنِي نَهَايَةَ أَمَلِي فِي دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي وَ تَجْعَلَ عَاقِبَةَ أَمْرِي مَحْمُودَةً حَسَنَةً سَلِيمَةً

وَ تَجْعَلَنِي رَحِيبَ الصُّدْرِ وَاسِعِ الْحَالِ حَسَنِ الْخُلُقِ

بَعِيدًا مِنَ الْبُخْلِ وَ الْمَنِّعِ وَ النِّفَاقِ وَ الْكُذْبِ وَ الْبُهْتِ وَ قَوْلِ الزُّورِ

وَ تَرْسِخَ فِي قَلْبِي مَحَبَّةَ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ شِيَعَتِهِمْ

وَ تَحْرُسَنِي يَا رَبِّ فِي نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي وَ وَلَدِي وَ أَهْلِ حُرَانَتِي

وَ إِخْوَانِي وَ أَهْلَ مَوَدَّتِي وَ ذُرِّيَّتِي بِرَحْمَتِكَ وَ جُودِكَ

اللَّهُمَّ هَذِهِ حَاجَاتِي عِنْدَكَ وَ قَدْ اسْتَكْتَرْتُهَا لِلْوَمِيِّ وَ شُحِّي وَ هِيَ عِنْدَكَ صَغِيرَةٌ حَقِيرَةٌ وَ عَلَيْكَ سَهْلَةٌ يَسِيرَةٌ

فَأَسْأَلُكَ بِجَاهِ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ عِنْدَكَ وَ بِحَقِّهِمْ عَلَيْكَ

وَ بِمَا أَوْجَبْتَ لَهُمْ وَ بِسَائِرِ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ وَ أَصْفِيَائِكَ وَ أَوْلِيَائِكَ الْمُخْلِصِينَ مِنْ عِبَادِكَ

وَ بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ لَمَّا قَضَيْتَهَا كُلَّهَا وَ أَسْعَفْتَنِي بِهَا وَ لَمْ تُحَيِّبْ أَمَلِي وَ رَجَائِي

اللَّهُمَّ وَ شَفِّعْ صَاحِبَ هَذَا الْقَبْرِ فِي

يَا سَيِّدِي يَا وَلِيَّ اللَّهِ يَا أَمِينَ اللَّهِ أَسْأَلُكَ أَنْ تَشْفَعَ لِي إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فِي هَذِهِ الْحَاجَاتِ كُلِّهَا

بِحَقِّ آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ وَ بِحَقِّ أَوْلَادِكَ الْمُتَنَجِّسِينَ

فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُهُ الْمُنَزَّلَةَ الشَّرِيفَةَ وَ الْمَرْتَبَةَ الْجَلِيلَةَ وَ الْجَاهَةَ الْعَرِيضَ

اللَّهُمَّ لَوْ عَرَفْتُ مَنْ هُوَ أَوْجَهُ عِنْدَكَ مِنْ هَذَا الْإِمَامِ وَ مِنْ آبَائِهِ وَ أَوْلَادِهِ الطَّاهِرِينَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَ الصَّلَاةُ

لَجَعَلْتُهُمْ شُفَعَائِي وَ قَدَّمَتُهُمْ أَمَامَ حَاجَتِي وَ طَلِبَاتِي هَذِهِ

فَاسْمَعْ مِنِّي وَ اسْتَجِبْ لِي وَ افْعَلْ بِي مَا أَنْتَ

أَهْلُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ وَ مَا قَصْرَتْ عَنْهُ مَسْأَلَتِي وَ عَجَزَتْ عَنْهُ قُوَّتِي وَ لَمْ تَبْلُغْهُ فِطْنَتِي مِنْ صَالِحِ دِينِي وَ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي  
فَأْمَنْنُ بِهِ عَلَيَّ وَ احْفَظْنِي وَ احْرُسْنِي وَ هَبْ لِي وَ اغْفِرْ لِي وَ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ أَوْ مَكْرُوهٍ مِنْ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ

أَوْ سُلْطَانٍ عَنِيدٍ أَوْ مُخَالَفٍ فِي دِينٍ أَوْ مُنَازِعٍ فِي دُنْيَا أَوْ حَاسِدٍ عَلَيَّ نِعْمَةً أَوْ ظَالِمٍ أَوْ بَاغٍ

فَاقْبُضْ عَنِّي يَدَهُ وَ اصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ وَ اشْغَلْهُ (عَنِّي) بِنَفْسِهِ وَ اكْفِنِي شَرَّهُ وَ شَرَّ أَتْبَاعِهِ وَ شَيْطَانِيهِ

وَ اجْزِنِي مِنْ كُلِّ مَا يَضُرُّنِي وَ يُجْحِفُ بِي وَ اعْطِنِي جَمِيعَ الْخَيْرِ كُلِّهِ (كُلَّهُ) مِمَّا أَعْلَمُ وَ مِمَّا لَا أَعْلَمُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَّ وَ لِإِخْوَانِي وَ أَخَوَاتِي

وَ أَعْمَامِي وَ عَمَّاتِي وَ أَخْوَالِي وَ خَالَاتِي وَ أَجْدَادِي وَ جَدَّاتِي وَ أَوْلَادِهِمْ وَ ذَرَارِيهِمْ

وَ أَرْوَاجِي وَ ذُرِّيَاتِي وَ أَقْرِبَائِي وَ أَصْدِقَائِي وَ جِيرَانِي وَ إِخْوَانِي فِيكَ مِنْ أَهْلِ الشَّرْقِ وَ الْغَرْبِ

وَ لِجَمِيعِ أَهْلِ مَوَدَّتِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَ الْأَمْوَاتِ

وَ لِجَمِيعِ مَنْ عَلَّمَنِي خَيْرًا أَوْ تَعَلَّمَ مِنِّي عِلْمًا

اللَّهُمَّ أَشْرِكُهُمْ فِي صَالِحِ دُعَائِي وَ زِيَارَتِي لِمَشْهَدِ حُجَّتِكَ وَ وَلِيِّكَ

وَ أَشْرِكُنِي فِي صَالِحِ أَدْعِيَّتِهِمْ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ بَلِّغْ وَلِيِّكَ مِنْهُمْ السَّلَامَ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ يَا سَيِّدِي يَا مَوْلَايَ يَا فُلَانَ بْنَ فُلَانٍ

بجای این کلمه نام امامی را که زیارت می کند و نام پدر آن بزرگوار را بگوید

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى رُوحِكَ وَ بَدَنِكَ أَنْتَ وَسَيِّلتِي إِلَى اللَّهِ وَ ذَرِيعَتِي إِلَيْهِ وَ لِي حَقُّ مَوْلَاتِي وَ تَأْمِيلِي

فَكُنْ شَفِيعِي إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فِي الْوُقُوفِ عَلَيَّ قِصَّتِي هَذِهِ وَ صَرَفِي عَنْ مَوْفِقِي



هَذَا بِالنُّجْحِ بِمَا سَأَلْتَهُ كُلَّهُ بِرَحْمَتِهِ وَقُدْرَتِهِ

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي عَقْلاً كَامِلاً وَ لُبّاً رَاجِحاً وَ عِزّاً بَاقِياً وَ قَلْباً زَكِياً

وَ عَمَلاً كَثِيراً وَ أَدَباً بَارِعاً وَ اجْعَلْ ذَلِكَ كُلَّهُ لِي وَ لَا تَجْعَلْهُ عَلَيَّ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

پروردگارا من به قصد زیارت این پیشوای بزرگ دین که به امامتش مقرر و معترفم و به فرض وجوب اطاعتش معتقدم آمده ام

به جانب مشهد او (و حرم شریفش) با گناه بسیار و عیوب و مهلکات معاصی و سیئات و خطاهای بیشمار و آنچه از اعمال زشتم که همه را تو می دانی آمده ام

در حالی که به عفو و بخشایش تو ملتجی شده و به حلم و بردباریت پناه آورده ام به امید کرم و رحمت نامنتهای تو ای خدا و التجاء به رکن رکین تو جسته ام و پناهنده به رأفت و مهربانی تو شدم

و شفیع خود آوردم ولی تو را فرزند اولیاء و دوست خاص تو فرزند خاصان درگاهت را و امین اسرار تو و فرزند امنای حضرتت

و خلیفه تو و فرزند خلفای تو که آنان را وسیله رحمت و خشنودی و ذریعه رأفت و مهربانی و بخشایش خود قرار داده ای

پروردگارا و اول حاجت من در این درگاه لطف و کرم تو آن است که گناهان گذشته ام را که بسیار است همه ببخشی و بیامری

و در باقی عمرم از ارتکاب گناه حفظ کنی و دین مرا از هر پلیدی و زشتی و رسوایی و آنچه به دین زیان دارد پاک و پاکیزه گردانی

و از شک و ریب و فساد کاری و شرک و ریا

و بر کار طاعت خود و طاعت رسول و ذریه پاک با شرافت و سعادت رسالت که درود و رحمت و تحیت و برکاتت بر روان پاکشان باد مرا ثابت قدم بداری

و مادامی که زنده ام بر اطاعت آنها زنده ام دار و چون بمیرانی با طاعت آنها بمیران

- و دوستی و محبت این بزرگواران را و عداوت با دشمنانشان را و رفاقت و انس با دوستانشان و نیکویی با آنان را هرگز از دلم دور مگردان

و از تو درخواست می کنم ای پروردگار من این ثنا و دعا را از من قبول فرمایی و عبادت و طاعتت را محبوبم گردان و به آن با توجه

و با شوق و نشاطم ساز و از هر چه معصیت و حرام توست مبعوض و متنفرم ساز

و در نمازم از تقصیر و سستی و کاهلی دور ساز و بر اداء نماز صحیح و مقبول بدانگونه که فریضه کردی

و امر فرمودی به آن طبق سنت و طریقه رسول اکرم که درود و رحمت و برکاتت بر او و آل او باد با خضوع و خشوع مرا توفیق عطا فرما

و برای ادای زکوه و اعطای صدقات و خیرات

و احسان و مواسات با شیعیان آل محمد علیهم السلام شرح صدر و سعه نظرم کرامت فرما

و مرا نمیران مگر بعد از زیارت حج بیت الحرام و قبر پیغمبر اکرم (ص) و ائمه علیهم السلام

و از تو درخواست می کنم ای پروردگار من توبه نصوح با حقیقت که توبه به آن توبه خشنود باشی

و نیت خالصی که تو بپسندی و عمل صالح و شایسته ای که تو بپذیری

و نیز درخواست می کنم که مرا ببخشی و بیامری و هنگامی که مرا بمیرانی بر من ترحم کنی و سکرات مرگ را بر من آسان سازی

و در زمره محمد و آلش که درود خدا بر او و آنان باد محشور فرمایی و در بهشت ابدم به رحمت داخل گردانی

و اشک چشمم را در طاعتت بسیار و آب دیدگانم را پیوسته در عملی که موجب قرب توست جاری سازی و دلم را با دوستانت عطف و مهربان گردانی

و در این دنیا مرا از بلاها و آفات و امراض سخت صعب العلاج و دردهای مزمن

و جمیع بلاها و حوادث ناگوار عالم مصون و محفوظ داری و قلبم را از فعل حرام منصرف گردانی

و از معصیت مبعوض و متنفر سازی و دوستدار و محب حلال گردانی و درهای حلال را به رویم باز فرمایی

و نیت و عملم را بر آن حلال ثابت بداری و عمرم را دراز گردانی و درهای رنج و محتتها را بر من ببندی

و عطایی که بر من منت نهادی هرگز سلب نگردانی و احسانی که در حقم فرمودی باز نستانی

و هر نعمت که مرا مرحمت فرمودی از من نگیری و مرا در هر چه دارا کردی بر آن بیفزا و به اضعاف مضاعف هم بیفزا

و مال بسیار با وسعت نصیبم فرما که صاف و پاک و گوارا و با افزایش وافی و کامل باشد و عزتی به من عطا کن که باقی

و جاه و منزلتی مرحمت فرما که پهناور و با مناعت و جلال باشد و نعمتی وسیع و شامل و به آن نعمت مرا از طلب و اکتساب پر مشقت دور و در کارهای مشکل و پر زحمت بی نیاز گردانی

و مرا از آن نعمت اخلاص با عافیت در دین و نفس و اولاد و در هر چه به من اعطا کردی و انعام فرمودی عافیت بخشی و مال مرا و آنچه به من دادی همه را حفظ کنی و دست جباران و بیدادگران را از تعدی به من ببندی و مرا به وطنم باز گردانی

و به منتهای آرزویم در دنیا و آخرت برسانی و عاقبت کار مرا پسندیده و نیکو و سالم قرار دهی

و مرا به لطف وسیع الصدر با توسعه احوال و اخلاق نیکو گردانی

و از بخل و حسد و لثامت و نفاق و دروغ و بهتان و گفتار لغو و باطل به کرمت دور سازی

و محبت محمد و آل محمد و شیعیانشان را در قلبم ثابت و راسخ گردانی

و مرا به جود و رحمت ای پروردگارم حراست و محافظت فرمایی در جسم و جان و اهل و مال و فرزندان و خاندانم

و برادران و دوستانم و تمام ذریه ام

ای خدای من این است حاجاتم که نزد تو معروض داشتم و من از بس لثیم و خسیس و گدا طبیعتم بسیار حاجت از تو خواستم و آنها نزد تو حقیر و ناچیز است و بر آوردن آن حاجات برای تو سهل و آسان است

پس از تو

درخواست می کنم به جاه محمد و آل محمد که درود بر آنان باد و به حق محمد و آل او بر حضرتت

و آن حقی که تو خود بر آنها لازم گردانیدی و به حق همه پیغمبران و رسولانت و خاصان و برگزیدگان و دوستانت و  
بندگان با اخلاص در عبادتت

و به حق بزرگترین اسم اعظمت که حاجات مرا همه را برآوری و از برآمدن حاجاتم امیدوارم کنی و در آرزوها و امیدها که  
به لطف و کرمتم دارم محروم و ناامیدم نگردانی

پروردگارا و صاحب این قبر مطهر را شفیع من گردان

ای امام و سید من ای ولی خدا ای امین خدا از تو درخواست می کنم که برای من نزد خدای عز و جل در تمام این حاجتها که  
از درگاه خدا درخواست کردم شفاعت کنی

به حق پدران پاک گوهر و فرزندان برگزیده با شرافتت

زیرا که تو را نزد خدا مقام و منزلتی با شرافت و رتبه ای با جلال و رفعت و جاه و مرتبه ای بسیار وسیع است

ای خدا اگر من کسی را آبرومندتر نزد تو از این امام و از پدران و فرزندان پاکش می شناختم

همانا او را شفیع نزد تو می آوردم و برای انجام این حوایج و مطالبم مقدم به درگاه تو می داشتم

پس ای خدا دعایم که می شنوی مستجاب بفرما و با من آن کن که لایق توست ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا و آنچه را در مسئلت از درگاه حضرتت تقصیر رفت و فکرتم از درخواست آن عاجز ماند و هوشم بدانجا نرسید از  
امور

شایسته دنیا و آخرت

آنها را هم بر من منت گذار و همه را عطا فرما و مرا حفظ و حراست فرما و بر من ببخش و بیامرز و هر کس به من قصد آزار و آسیب دارد چه از شیطان و دیو گمراه

و چه از سلطان معاند یا مخالف در دین یا منازع در مال دنیا یا حسودی که بر من نعمتی را رشک می برد یا هر ظالم و ستمکار دیگر

دست همه را از ظلم به من ببند و مکر و حيله او را از من برطرف گردان و او را از من به خودش مشغول ساز و شر او و شر پیروانش و شر شیاطین او را از سر من دور گردان

و از هر چه مرا زیان دارد و به هلاکت اندازد از آن مرا در پناه خود حفظ کن و هر چه خیر از آنچه می دانم و آنچه نمی دانم همه را به من عطا فرما

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا و پدر و مادرم را و برادران و خواهرانم را

و عمو و عمه هایم را و خالو و خاله هایم را و اجداد و جده هایم را و فرزند ایشان و فرزند زادگانشان را

و زنان و ذریه ام را و خویشان و دوستان و همسایگان و برادران ایمانیم را هر جا در شرق و غرب عالم هستند

و تمام کسانی که با من محبت خالص دارند از مرد و زن اهل ایمان از زنده و مرده آنها

و تمام کسانی که به من امر خیری را آموختند

یا از من علمی فرا گرفتند

ای خدا همه را در دعای صالح من و ثواب زیارت من از مشهد شریف و حرم مطهر حجت و ولی خود شریک فرما

و مرا هم در دعاها صالح آنها شریک ساز به حق رحمت و وسعت ای مهربانترین مهربانان عالم

و از آنان هم سلام به ولی خود برسان و سلام و رحمت و برکات خدا بر تو ای سید و مولای من

درود خدا بر تو و بر روح مقدس و جسم پاک تو باد تو وسیله من و شفیع من بسوی خدایی و برای من حق دوستی و امیدواری  
به لطف توست

پس مرا به درگاه خدای عز و جل شفیع باش که بر حکایت حالم واقفی و تا از این موقف شریف که باز می گردم با انجام  
مقاصد در تمام آنچه از خدا درخواست کردم بوطن خود باز گردم برحمت عام و قدرت ازلی او

پروردگارا مرا عقل کامل و خرد افزون و عزت باقی و قلبی پاک مهذب

و عمل خیر بسیار و ادب عالی عطا فرما و تمام این نعمتها را بر نفع من قرار ده نه بر زیان به حق رحمت نامنتهایت ای  
مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای عدیله

### متن

ظ(دعای عدیله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ

وَ أَنَا الْعَبْدُ الضَّعِيفُ الْمَذْنُوبُ الْعَاصِي الْمُحْتَاجُ الْحَقِيرُ

أَشْهَدُ لِمُنْعِمِي وَ خَالِقِي وَ رَازِقِي وَ مُكْرِمِي كَمَا شَهِدَ لِدُنَاتِهِ وَ شَهِدْتُ لَهُ الْمَلَائِكَةُ

وَ أُولُو الْعِلْمِ مِنْ عِبَادِهِ بَأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ دُو

النَّعْمَ وَالْإِحْسَانَ وَالْكَرَمَ وَالْإِيمَانَ

قَادِرٌ أَرْزَلَنِي عَالِمٌ أَبَدِيٌّ حَتَّى أَحَدِيَّتِي مَوْجُودٌ سَزَمَدِيٌّ سَمِيعٌ بَصِيرٌ مُرِيدٌ كَارِهِ مُدْرِكٌ صَمَدِيٌّ

يَسْتَحِقُّ هَذِهِ الصِّفَاتِ وَهُوَ عَلَى مَا هُوَ عَلَيْهِ فِي عِزِّ صِفَاتِهِ

كَانَ قَوِيًّا قَبْلَ وُجُودِ الْقُدْرَةِ وَالْقُوَّةِ وَكَانَ عَلِيمًا قَبْلَ إِيجَادِ الْعِلْمِ وَالْعِلْمِ

لَمْ يَزَلْ سُلْطَانًا إِذْ لَا مَمْلَكَةَ وَلَا مَالَ وَلَا يَزَلْ سُبْحَانًا عَلَى جَمِيعِ الْأَحْوَالِ

وُجُودُهُ قَبْلَ الْقَبْلِ فِي أَزَلِ الْأَزَالِ وَبِقَاوُهُ بَعْدَ الْبُعْدِ مِنْ غَيْرِ انْتِقَالٍ وَلَا زَوَالٍ

غَنِيٌّ فِي الْأَوَّلِ وَالْآخِرِ مُسْتَعْنٍ فِي الْبَاطِنِ وَالظَّاهِرِ

لَا جَوْرَ فِي قَضِيَّتِهِ وَلَا مَيْلَ فِي مَشِيَّتِهِ وَلَا ظُلْمَ فِي تَقْدِيرِهِ

وَلَا مَهْرَبَ مِنْ حُكُومَتِهِ وَلَا مَلْجَأَ مِنْ سَطَوَاتِهِ وَلَا مَنْجَى مِنْ نَقِمَاتِهِ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ غَضَبَهُ وَلَا يُفُوتُهُ أَحَدٌ إِذَا طَلَبَهُ

أَزَاحَ الْعِلَلَ فِي التَّكْلِيفِ وَسَوَّى التَّوْفِيقَ بَيْنَ الضَّعِيفِ وَالشَّرِيفِ مَكَّنَ أَدَاءَ الْمَأْمُورِ

وَسَهَّلَ سَبِيلَ اجْتِنَابِ الْمُحْظُورِ لَمْ يُكَلِّفِ الطَّاعَةَ إِلَّا دُونَ الْوُسْعِ وَالطَّاقَةِ

سُبْحَانَهُ مَا أَبْيَنَ كَرَمَهُ وَأَعْلَى شَأْنَهُ سُبْحَانَهُ مَا أَجَلَّ نَيْلَهُ وَأَعْظَمَ إِحْسَانَهُ

بَعَثَ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنَ عَدْلَهُ وَنَصَبَ الْأَوْصِيَاءَ لِيُظْهِرَ طَوْلَهُ وَفَضْلَهُ

وَجَعَلَنَا مِنْ أُمَّهِ سَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ وَخَيْرِ الْأَوْلِيَاءِ وَأَفْضَلِ الْأَصْفِيَاءِ

وَأَعْلَى الْأَرْكَبِيَاءِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

آمَنَّا بِهِ وَبِمَا دَعَانَا إِلَيْهِ وَبِالْقُرْآنِ الَّذِي أَنْزَلَهُ عَلَيْهِ

وَ بِوَصِيَّتِهِ الَّذِي نَصَبَهُ يَوْمَ الْغَدِيرِ وَأَشَارَ بِقَوْلِهِ هَذَا عَلَيَّ إِلَيْهِ

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَيْمَةَ الْأَبْرَارَ وَالْخُلَفَاءَ الْأَخْيَارَ بَعْدَ الرَّسُولِ الْمُخْتَارِ عَلَيَّ قَامِعِ الْكُفَّارِ

وَمَنْ بَعْدِهِ سَيِّدُ أَوْلَادِهِ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ

ثُمَّ أَحُوهُ السَّبْطُ التَّابِعُ لِمَرْضَاهِ اللَّهُ الْحُسَيْنُ ثُمَّ الْعَابِدُ عَلِيُّ



ثُمَّ الْبَاقِرُ مُحَمَّدٌ ثُمَّ الصَّادِقُ جَعْفَرٌ ثُمَّ الْكَاطِمُ مُوسَى ثُمَّ الرَّضَا عَلِيُّ

ثُمَّ النَّقِيُّ مُحَمَّدٌ ثُمَّ النَّقِيُّ عَلِيُّ

ثُمَّ الرَّكِيَّ الْعَسْكَرِيُّ الْحَسَنُ

ثُمَّ الْحُجَّةُ الْخَلْفُ الْقَائِمُ الْمُنتَظَرُ الْمَهْدِيُّ الْمُرْجِي

الَّذِي بَقَائِهِ بَقِيَتِ الدُّنْيَا وَبِيَمِينِهِ رُزِقَ الْوَرَى وَبِوُجُودِهِ ثَبَّتَتِ الْأَرْضُ وَالسَّمَاءُ

وَ بِهِ يَمَلَأُ اللَّهُ الْأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا بَعْدَ مَا مَلَأَتْ ظُلْمًا وَ جَوْرًا

وَ أَشْهَدُ أَنَّ أَقْوَالَهُمْ حُجَّةٌ وَ امْتِنَالَهُمْ فَرِيضَةٌ وَ طَاعَتُهُمْ مَفْرُوضَةٌ

وَ مَوَدَّتُهُمْ لَازِمَةٌ مَقْضِيَةٌ وَ الْإِفْتِدَاءُ بِهِمْ مُنْجِيَةٌ وَ مُخَالَفَتُهُمْ مُرْدِيَةٌ

وَ هُمْ سَادَاتُ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَجْمَعِينَ وَ شَفَعَاءُ يَوْمِ الدِّينِ

وَ أَيْمَةُ أَهْلِ الْأَرْضِ عَلَى الْيَقِينِ وَ أَفْضَلُ الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ وَ مَسَاءَ لَهَ الْقَبْرِ حَقٌّ وَ الْبَعْثَ حَقٌّ

وَ النَّسُورَ حَقٌّ وَ الصِّرَاطَ حَقٌّ وَ الْمِيزَانَ حَقٌّ وَ الْحِسَابَ حَقٌّ وَ الْكِتَابَ حَقٌّ

وَ الْجَنَّةَ حَقٌّ وَ النَّارَ حَقٌّ وَ أَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَ أَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

اللَّهُمَّ فَضْلُكَ رَجَائِي وَ كَرْمُكَ وَ رَحْمَتُكَ أَمَلِي

لَا عَمَلَ لِي أَشْتَقِحُّ بِهِ الْجَنَّةَ وَ لَا طَاعَةَ لِي أَشْتَوْجِبُ بِهَا الرِّضْوَانَ

إِلَّا أَنِّي اعْتَقَدْتُ تَوْحِيدَكَ وَ عَدْلَكَ

وَ ارْتَجَيْتُ إِحْسَانَكَ وَ فَضْلَكَ وَ تَشَفَّعْتُ إِلَيْكَ بِالنَّبِيِّ وَ آلِهِ مِنْ أَحَبَّتِكَ وَ أَنْتَ أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ وَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا كَثِيرًا

وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

اللَّهُمَّ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ إِنِّي أَوْدَعْتُكَ يَقِينِي هَذَا وَ ثَبَاتَ دِينِي وَ أَنْتَ خَيْرُ مُسْتَوْدَعٍ

وَ قَدْ أَمَرْتَنَا بِحِفْظِ الْوَدَائِعِ فَرَدَّهَ عَلَيَّ وَ قَتَ حُضُورِ مَوْتِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

مؤلف گوید کہ در دعاہای ماثورہ است

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَدِيلَةِ عِنْدَ الْمَوْتِ

و عديله عند الموت یعنی عدول کردن از حق به باطل در وقت مردن و آن چنان است که شیطان نزد محتضر حاضر شود و وسوسه کند و او را در

تشکیک اندازد تا آنکه او را از ایمان بیرون کند و از این جهت است که در دعاها استعاذه از آن شده و جناب فخر المحققین رحمه الله علیه فرموده که هر که خواهد از آن سالم بماند استحضار کند ادله ایمان و اصول خمس را با ادله قطعی و صفای خاطر و بسپرد آن را به حق تعالی که در وقت حضور موت به او رد فرماید به این طریق که بگوید بعد از عقاید حقه

اللَّهُمَّ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ إِنِّي قَدْ أُوذَعْتُكَ يَقِينِي هَذَا وَ تَبَاتٍ دِينِي

وَ أَنْتَ خَيْرُ مُسْتَوْدَعٍ وَ قَدْ أَمَرْتَنَا بِحِفْظِ الْوَدَائِعِ فَرُدَّهُ عَلَيَّ وَ قَدْ حُضِرَ مَوْتِي

پس بر حسب فرمایش آن بزرگوار خواندن این دعای شریف عدیله و استحضار معنی آن در خاطر برای سلامت جستن از خطر عدیله عند الموت نافع است و اما اینکه این دعا ماثور است یا از منشآت علما است خریت صناعت علم حدیث و روایت و جامع شمل اخبار ائمه علیهم السلام عالم متبحر خبیر و محدث ناقد بصیر شیخنا الاکرم و المحدث الاعظم مولانا الحاج میرزا حسین النوری نور الله مرقد فرموده و أما دعاء العدیله المعروفه فهو من مؤلفات بعض أهل العلم لیس بمأثور و لا موجود فی کتب حمله الأحادیث و نقادها

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان خدا گواهی می دهد که هیچ خدایی جز ذات یکتای او نیست و همچنان فرشتگان و صاحبان علم که برپا است به عدالت

که خدایی جز آن یگانه ذات با اقتدار و حکمت نیست همانا دین نزد خدا اسلام است

و من بنده ضعیف گنهکار عاصی محتاج حقیر و پست

گواهی می دهم

بر یگانگی خدا که منعم و خالق و رازق من است و مرا اکرام می کند چنانچه خدا خود بر یگانگی خویش گواهی داد و فرشتگان

و بندگان دانا گواهی دادند بر اینکه خدایی جز آن ذات یکتا نیست که خداوند نعمت و احسان و کرم و بخشش است قدرتش ازلی و علمش ابدی است زنده متفرد و موجود سرمدی است شنوا و بینا و با اراده و کراهت علم و ادراک به همه امور عالم است غنی بالذات است

و ذات فرد بسیطش به ذاته (بدون تغییر) و در عین بی نیازی از صفات زائد بر ذات مستوجب این صفات کمالیه است

آن ذات ازلی توانا و قادر است پیش از معنی قدرت و عالم است پیش از وجود علم و اسباب دانایی

همیشه پادشاه وجود است پیش از آنکه ملک و مالی باشد و همیشه ذات پاکش در همه - احوال منزه و مستغنی از غیر است

وجودش قبل از هر قبلی در ازل آزال بوده و بعد از هر بعدی بدون تغییر حال تا ابد باقی خواهد بود

و ذاتش در آغاز و انجام آفرینش بی نیاز از خلق است و در ظاهر و باطن مستغنی از عالم است

در حکم او هیچ ظلم و جوری نیست و در مشیتش میل خصوصی نخواهد بود و در حق هیچکس ستم نکرده

و از حکم و فرمانش نتوان به جایی گریخت و پناهی نتوان یافت از قهرش و از غضب و انتقامش محل نجاتی نیست رحمت او بر غضبش سبقت گیرد و هر که طالب رحمت او باشد

محروم نخواهد شد

برطرف کرد موانع را آنگاه بندگان را مکلف بطاعت خود فرمود و موفقیت بر طاعت را در ضعیف و قوی یکسان قرار داد و همه را بر اطاعت امرش متمکن گردانید

و راه ترک گناه و دوری از عصیان را آسان کرد و بار تکلیف طاعتش را بر کسی نهاد مگر کمتر از قدر و وسع و طاقت

منزه است خدا چقدر کرمش بر خلق آشکار است و مرتبه اش بلند است منزه است خدا چقدر عطایش بیشتر و احسانش بزرگتر است

فرستاد پیامبران را برای آنکه عدلش را آشکار سازد و جانشینان پیامبران را برای آن معین کرد که فضل و احسانش را پدید گرداند

و ما را از امت سید انبیاء (ص) و بهترین اوصیاء و افضل خاصان خود

و بلند مرتبه ترین پاکان عالم حضرت محمد صلی الله علیه و آله و سلم قرار داد

ما هم (بحمد الله) به او ایمان آوردیم و به هر چه ما را به آن دعوت کرد گرویدیم و به قرآن که بر او نازل کرد

و به وصی او که روز غدیرش به خلافت منصوب کرد و در سخنش اشاره به او فرمود که این است علی (ع) جانشین من

و گواهی می دهم که امامان نیکوکار و جانشینان برگزیده بعد از رسول مختار اول علی (ع) است که کشنده مشرکین و کفار بود

و بعد از علی (ع) بزرگتر فرزندش حضرت حسن (ع)

پس از او برادرش سبط پیغمبر تابع رضای خدا حضرت حسین (ع) پس از او فرزندش علی بن الحسین زین العابدین

و بعد از او فرزندش باقر العلوم محمد (ع) و بعد فرزندش امام جعفر صادق (ع) و بعد فرزندش امام موسی کاظم (ع) و بعد فرزندش امام علی الرضا (ع)

و بعد فرزندش امام محمد تقی و بعد فرزندش امام علی النقی (ع) و بعد فرزندش امام حسن عسکری (ع) پاکیزه صفات

و بعد از او فرزندش حجت الهی جانشین قائم منتظر حضرت مهدی (ع) که چشم امید عالم به اوست

و دنیا به بقای او باقی است و به برکتش به خلق روزی می رسد زمین و آسمان به وجودش برقرار است

و بواسطه او خدا زمین را پر از عدل و داد کند پس از آنکه پر از ظلم و جور و بیداد گشته باشد

و گواهی می دهم که گفتارشان بر ما حجت و امتثال امرشان واجب است و اطاعتشان فرض است

و محبتشان به حکم ازلی حق لازم است و پیروی آنها موجب نجات و مخالفتشان سبب هلاک است

و آنها به حقیقت بزرگان تمام بهشتیان و شفیعان روز جزا

و پیشوایان اهل زمین به طور یقین و بهترین جانشینان مرضی خدا هستند

و باز گواهی می دهم که مرگ حق است و سؤال فرشتگان در قبر حق است و برانگیخته شدن مردگان حق است

و روز حشر و نشر حق است و پل صراط در قیامت حق است و سنجش اعمال حق است و حساب خلق حق است و کتاب و نامه عمل حق است

و بهشت حق است و دوزخ حق است و ساعت قیامت بی هیچ شک خواهد آمد و

خدا البته مردگان را از قبرها بر انگیزد

بار الها فضل و کرم تو مایه امید من است و لطف و رحمت آرزوی من

عملی که به آن مستحق بهشت شوم نکردم و طاعتی که موجب رضای تو شود بجانیاوردم

جز آنکه معتقد به توحید و عدل توام

و چشم امیدم به فضل و احسان توست و به درگاهت پیغمبر و آل او را که دوستدار تواند شفیع آورده ام و تو خود کریمترین  
کریمان و مهربانترین مهربانان عالمی

و درود خدا بر پیغمبر ما محمد (ص) و آل او که همه پاکان و پاکان عالمند و تحیت بسیار بسیار بر آنان باد

و هیچ قدرت و توانایی کسی را جز به خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود

پروردگارا ای مهربانترین مهربانان عالم من ایمان و این یقین خود را (که در این دعا اظهار نمودم) و ثبات در دین و ایمانم را  
به تو امانت می سپارم

و البته تو مرا امر به حفظ امانت کردی پس این امانت را تو در وقت حضور مرگ به من باز گردان به حق رحمت ای  
مهربانترین مهربانان عالم.

ای خدا من پناه به تو می برم از برگشتن در وقت مرگ

بار الها ای رحیمتر رحم کنندگان بدرستی من امانت سپارم به تو عقیده خودم را و استحکام دینم

و تو بهترین امانتداری و بتحقیق امر کرده ای ما را به نگهداری امانتها پس برگردان آن را به من هنگام رسیدن مرگم

**دعای عرفه امام حسین (علیه السلام)**

**متن**

ظ(و از جمله دعاها مشهور این روز دعای حضرت سید الشهداء علیه السلام است بشر و



بشیر پسران غالب اسدی روایت کرده اند که پسین روز عرفه در عرفات در خدمت آن حضرت بودیم پس از خیمه خود بیرون آمدند با گروهی از اهل بیت و فرزندان و شیعیان با نهایت تذلل و خشوع پس در جانب چپ کوه ایستادند و روی مبارک را بسوی کعبه گردانیدند و دستها را برابر رو برداشتند مانند مسکینی که طعام طلبد و این دعا را خواندند

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لِقَضَائِهِ دَافِعٌ وَلَا لِعَطَائِهِ مَانِعٌ وَلَا كَصُنْعِهِ صَانِعٌ

وَ هُوَ الْجَوَادُ الْوَاسِعُ فَطَرَ أَجْنَاسَ الْبَدَائِعِ وَ أَنْفَنَ بِحِكْمَتِهِ الصَّنَائِعِ

لَا تَخْفَى عَلَيْهِ الطَّلَائِعُ وَلَا تَتَّبِعُ عِنْدَهُ الْوَدَائِعُ (أَتَى بِالْكِتَابِ الْجَامِعِ وَ بِشَرْعِ الْإِسْلَامِ النُّورِ السَّاطِعِ وَ لِلْخَلِيقَةِ صَانِعِ وَ هُوَ الْمُسْتَعَانُ عَلَى الْفَجَائِعِ)

جَازِي كُلِّ صَانِعٍ وَ رَائِئِسُ كُلِّ قَانِعٍ وَ رَاحِمُ كُلِّ ضَارِعٍ

وَ مُنْزِلُ الْمَنَافِعِ وَ الْكِتَابِ الْجَامِعِ بِالنُّورِ السَّاطِعِ

وَ هُوَ لِلدَّعَوَاتِ سَامِعٌ وَ لِلْكَرْبَاتِ دَافِعٌ وَ لِلدَّرَجَاتِ رَافِعٌ وَ لِلجَبَابِرَةِ قَامِعٌ

فَلَا إِلَهَ غَيْرُهُ وَ لَا شَيْءَ يَعْدِلُهُ وَ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

وَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَرْغَبُ إِلَيْكَ وَ أَشْهَدُ بِالرُّبُوبِيَّةِ لَكَ

مُقِرًّا (مَقْرًا) بِأَنَّكَ رَبِّي وَ أَنَّ إِلَيْكَ مَرَدِّي ابْتَدَأْتَنِي بِنِعْمَتِكَ قَبْلَ أَنْ أَكُونَ شَيْئًا مَذْكُورًا

وَ خَلَقْتَنِي مِنَ التُّرَابِ ثُمَّ أَسْكَنْتَنِي الْأَصْلَابَ آمِنًا لِرَيْبِ الْمُنُونِ وَ اخْتِلَافِ الدُّهُورِ وَ السِّنِينَ

فَلَمْ أَزَلْ طَاعِنًا مِنْ صُلْبٍ إِلَى رَحِمٍ فِي تَفَادُمٍ مِنَ الْأَيَّامِ الْمَاضِيَةِ وَ الْقُرُونِ الْخَالِيَةِ

لَمْ تُخْرِجْنِي لِرَأْفَتِكَ بِي وَ لَطْفِكَ لِي (بِي) وَ إِحْسَانِكَ إِلَيَّ فِي دَوْلَةِ أَيْمَةِ الْكُفْرِ الَّذِينَ نَقَضُوا عَهْدَكَ وَ كَذَّبُوا رُسُلَكَ

لَكِنَّكَ أَخْرَجْتَنِي (رَأْفَةً مِنْكَ وَ تَحَنُّنًا عَلَيَّ) لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى الَّذِي لَهُ يَسَّرْتَنِي

وَ فِيهِ أَنْشَأْتَنِي وَ مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ رُوِّفْتَ بِي

بِحَمِيلِ صُنْعِكَ وَ سَوَابِغِ نِعْمِكَ

فَابْتَدَعْتَ خَلْقِي مِنْ مَنِيِّ يُمْنِي وَ أَسَكَنْتَنِي فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ بَيْنَ لَحْمٍ وَ دَمٍ وَ جِلْدٍ

لَمْ تُشْهِدْنِي خَلْقِي (لَمْ تُشْهِزْنِي بِخَلْقِي) وَ لَمْ تَجْعَلْ إِلَيَّ شَيْئًا مِنْ أَمْرِي

ثُمَّ أَخْرَجْتَنِي لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى إِلَى الدُّنْيَا تَامًا سَوِيًّا

وَ حَفِظْتَنِي فِي الْمَهْدِ طِفْلًا صَبِيًّا وَ رَزَقْتَنِي مِنَ الْغَدَاءِ لَبْنًا مَرِيًّا

وَ عَطَفْتَ عَلَيَّ قُلُوبَ الْحَوَاضِنِ وَ كَفَلْتَنِي الْأُمَّهَاتِ الرُّوَاحِمَ (الرَّحَائِمَ) وَ كَلَّاتَنِي مِنْ طَوَارِقِ الْجَانِ

وَ سَلَّمْتَنِي مِنَ الزِّيَادَةِ وَ التَّقْصَانِ فَتَعَالَيْتَ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَانُ

حَتَّى إِذَا اسْتَهْلَلْتُ نَاطِقًا بِالْكَلامِ أَتَمَمْتَ عَلَيَّ سَوَابِغَ الْإِنْعَامِ وَ رَبَّيْتَنِي زَائِدًا فِي كُلِّ عَامٍ

حَتَّى إِذَا اكْتَمَلْتُ فِطْرَتِي وَ اعْتَدَلْتُ مَرَّتِي (سِرِيرَتِي) أَوْجَبْتَ عَلَيَّ حُجَّتَكَ بِأَنْ أَلْهَمْتَنِي مَعْرِفَتِكَ وَ رَوَّعْتَنِي بِعَجَائِبِ حِكْمَتِكَ (فِطْرَتِكَ)

وَ أَيَقْظَتَنِي لِمَا دَرَأْتَ فِي سَمَائِكَ وَ أَرْضِكَ مِنْ بَدَائِعِ خَلْقِكَ وَ بَبْهَتَنِي لِشُكْرِكَ وَ ذِكْرِكَ

وَ أَوْجَبْتَ عَلَيَّ طَاعَتَكَ وَ عِبَادَتَكَ وَ فَهَمْتَنِي مَا جَاءَتْ بِهِ رُسُلُكَ

وَ يَسَّرْتَ لِي تَقَبُّلَ مَرْضَاتِكَ وَ مَنَنْتَ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ بِعَوْنِكَ وَ لُطْفِكَ

ثُمَّ إِذْ خَلَقْتَنِي مِنْ خَيْرِ (حُرِّ) الثَّرَى لَمْ تَرْضَ لِي يَا إِلَهِي نِعْمَةً (بِنِعْمَةٍ) دُونَ أُخْرَى

وَ رَزَقْتَنِي مِنْ أَنْوَاعِ الْمَعَاشِ وَ صُنُوفِ الرِّيشِ بِمَنْكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ عَلَيَّ وَ إِحْسَانِكَ الْقَدِيمِ إِلَيَّ

حَتَّى إِذَا أَتَمَمْتَ عَلَيَّ جَمِيعَ النِّعَمِ وَ صَرَفْتَ عَنِّي كُلَّ النِّقَمِ

لَمْ يَمْنَعَكَ جَهْلِي وَ جُرْأَتِي عَلَيْكَ أَنْ دَلَلْتَنِي إِلَيَّ (عَلَيَّ) مَا يَقْرُبُنِي إِلَيْكَ وَ وَفَّقْتَنِي لِمَا يُزِلُّنِي لَدَيْكَ

فَإِنْ دَعَوْتُكَ أَجَبْتَنِي وَ إِنْ سَأَلْتُكَ أَعْطَيْتَنِي وَ إِنْ أَطَعْتُكَ شَكَرْتَنِي

وَ إِنْ شَكَرْتُكَ زِدْتَنِي كُلُّ ذَلِكَ إِكْمَالٌ (إِكْمَالًا) لِأَنْعَمِكَ عَلَيَّ وَ إِحْسَانِكَ إِلَيَّ

فَسُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُبَدِيٍّ مُعِيدٍ حَمِيدٍ مَجِيدٍ وَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ وَ عَظُمَتْ آلَاؤُكَ

فَأَيُّ (فَأَيُّ) نِعْمِكَ يَا إِلَهِي أَحْصِي عَدَدًا وَ ذِكْرًا أَمْ أَيُّ عَطَايَاكَ أَقُومُ بِهَا شُكْرًا

وَهِيَ يَا

رَبِّ أَكْثَرَ (أَكْبَرُ) مِنْ أَنْ يُحْصِيَهَا الْعَادُونَ أَوْ يَفْلُحَ عِلْمًا بِهَا الْحَافِظُونَ

ثُمَّ مَا صَرَفْتَ وَ دَرَأْتَ عَنِّي اللَّهُمَّ مِنَ الضَّرِّ وَالضَّرَاءِ أَكْثَرَ مِمَّا ظَهَرَ لِي مِنَ الْعَافِيهِ وَالسَّرَاءِ

وَ أَنَا (فَأَنَا) أَشْهَدُ يَا إِلَهِي بِحَقِيقَةِ إِيمَانِي وَ عَقْدِ عَزَمَاتِ يَقِينِي وَ خَالِصِ صَرِيحِ تَوْحِيدِي

وَ بَاطِنِ مَكْنُونِ ضَمِيرِي وَ عَلَاقِ مَجَارِي نُورِ بَصْرِي وَ أَسَارِيرِ صَفْحَةِ جَبِينِي

وَ خُرْقِ مَسَارِبِ نَفْسِي (نَفْسِي) وَ خَذَارِيْفِ مَارِنِ عَزِينِي وَ مَسَارِبِ سِمَاخِ (صِمَاخِ) سَمْعِي

وَ مَا ضُمَّتْ وَ أَطْبَقْتَ عَلَيْهِ شَفَتَايَ وَ حَرَكَاتِ لَفْظِ لِسَانِي

وَ مَعْرَازِ حَنْكَ فَمِي وَ فَكِّي وَ مَنَابِتِ أَضْرَاسِي وَ مَسَاغِ مَطْعَمِي وَ مَشْرَبِي

وَ حِمَالِهِ أُمَّ رَأْسِي وَ بُلُوعِ فَارِغِ حَبَائِلِ (بُلُوعِ حَبَائِلِ بَارِعِ) عُنُقِي

وَ مَا اشْتَمَلَ عَلَيْهِ تَامُورُ صَدْرِي وَ (جَمَلِ) حَمَائِلِ حَبْلِ وَ تِنِينِي وَ نِيَاطِ حِجَابِ قَلْبِي وَ أَفْلَازِ حَوَاشِي كَبِدِي

وَ مَا حَوَتْهُ شَرَاسِيْفُ أَضْلَاعِي وَ حِقَاقِ (حِقَاقِ) مَفَاصِلِي وَ قَبْضِ (قَبْضِ) عَوَامِلِي وَ أَطْرَافِ (أَطْرَافِ) أَنَامِلِي

وَ لَحْمِي وَ دَمِي وَ شَعْرِي وَ بَشْرِي وَ عَصْبِي وَ قَصْبِي وَ عِظَامِي

وَ مُخِي وَ عُرُوقِي وَ جَمِيعِ (جَمِيعِ) جَوَارِحِي

وَ مَا انْتَسَجَ عَلَى ذَلِكَ أَيَّامَ رِضَاعِي وَ مَا أَقَلَّتِ الْأَرْضُ مِنِّي وَ نَوْمِي وَ يَقْظَتِي وَ سُكُونِي وَ حَرَكَاتِ رُكُوعِي وَ سُجُودِي

أَنْ لَوْ حَاوَلْتُ وَ اجْتَهَدْتُ مَدَى الْأَعْصَارِ وَ الْأَحْقَابِ لَوْ عُمَرْتُهَا أَنْ أُؤَدِّي شُكْرَ وَاحِدِهِ مِنْ أَنْعَمِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ذَلِكَ

إِلَّا بِمَنْنِكَ الْمَوْجِبِ عَلَيَّ بِهِ شُكْرُكَ أَبَدًا جَدِيدًا وَ ثَنَاءً طَارِفًا عَتِيدًا

أَجَلٌ وَ لَوْ حَرَضْتُ أَنَا وَ الْعَادُونَ مِنْ أَنَامِكَ أَنْ نُحْصِيَ مَدَى إِنْعَامِكَ سَالِفِهِ (سَالِفَهُ) وَ آتِيهِ (آتِيَهُ)

مَا حَصَرْنَاهُ عَدَدًا وَ لَا أَحْصَيْنَاهُ أَمَدًا

هِيَئَاتِ أَنِّي ذَلِكَ وَ أَنْتَ الْمُخْبِرُ فِي كِتَابِكَ النَّاطِقِ وَ اللَّبِي الصَّادِقِ وَ إِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا

صَدَقَ كِتَابُكَ اللَّهُمَّ وَ إِنْبَاؤُكَ

وَبَلَغْتَ أَنْبِيَائُكَ وَرُسُلَكَ مَا أَنْزَلْتَ عَلَيْهِمْ مِنْ وَحْيِكَ وَشَرَعْتَ لَهُمْ وَبِهِمْ مِنْ دِينِكَ

غَيْرَ أَنِّي يَا إِلَهِي أَشْهَدُ بِجَهْدِي وَجِدِّي وَ مَبْلَغِ طَاعَتِي (طَاقَتِي) وَ وُسْعِي وَأَقُولُ مُؤْمِنًا مُوقِنًا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا فَيَكُونَ مَورُوثًا

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي مُلْكِهِ فَيُضَادَّهُ فِيمَا ابْتَدَعَ

وَلَا وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ فَيُرْفِدُهُ فِيمَا صَنَعَ فَسُبْحَانَهُ سُبْحَانَهُ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا وَ تَفَطَّرَتَا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الصَّمَدِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يُعَادِلُ حَمْدَ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرَتِهِ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْمُخْلِصِينَ وَ سَلَّمَ

پس شروع فرمود آن حضرت در سؤال و اهتمام نمود در دعا و آب از دیده های مبارکش جاری بود پس گفت

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَحْسَنَكَ كَأَنِّي أَرَاكَ وَ أَسْعِدْنِي بِتَقْوَاكَ وَ لَا تُشَقِّنِي بِمَعْصِيَتِكَ وَ خِزْلِي فِي قَضَائِكَ

وَ بَارِكْ لِي فِي قَدْرِكَ حَتَّى لَا أَحِبَّ تَعْجِيلَ مَا أَخْرَجْتَ وَ لَا تَأْخِيرَ مَا عَجَّلْتَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ غِنَايَ فِي نَفْسِي وَ الْيَقِينَ فِي قَلْبِي وَ الْإِخْلَاصَ فِي عَمَلِي

وَ النَّورَ فِي بَصْرِي وَ الْبَصِيرَةَ فِي دِينِي وَ مَتَّعْنِي بِجَوَارِحِي وَ اجْعَلْ سَمْعِي وَ بَصْرِي الْوَارِثَيْنِ مِنِّي

وَ انصُرْنِي عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي وَ أَرِنِي فِيهِ ثَارِي وَ مَا رَبِّي وَ أَقِرَّ بِذَلِكَ عَيْنِي

اللَّهُمَّ اكشِفْ كُرْبَتِي وَ اسْتُرْ عَوْرَتِي وَ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَ احْسَأْ شَيْطَانِي

وَ فُكِّ رِهَانِي وَ اجْعَلْ لِي يَا إِلَهِي الدَّرَجَةَ الْعُلْيَا فِي الآخِرَةِ وَ الْأُولَى

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي فَجَعَلْتَنِي سَمِيعًا بَصِيرًا

وَ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي فَجَعَلْتَنِي خَلْقًا (حَيًّا) سِوَا رَحْمَةِ بِي وَ قَدْ كُنْتُ عَنْ خَلْقِي غَنِيًّا

رَبِّ بِمَا بَرَأْتَنِي فَعَدَلْتَ فِطْرَتِي رَبِّ بِمَا

أُنشأتني فَأَحْسَنْتَ صُورَتِي

رَبِّ بِمَا أَحْسَنْتَ إِلَيَّ (بِي) وَ فِي نَفْسِي عَافَيْتَنِي رَبِّ بِمَا كَلَأْتَنِي وَ وَفَّقْتَنِي

رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَهَدَيْتَنِي رَبِّ بِمَا أَوْلَيْتَنِي وَ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ أَعْطَيْتَنِي

رَبِّ بِمَا أَطْعَمْتَنِي وَ سَقَيْتَنِي رَبِّ بِمَا أَعْنَيْتَنِي وَ أَقْنَيْتَنِي رَبِّ بِمَا أَعَزَّزْتَنِي

رَبِّ بِمَا أَلْبَسْتَنِي مِنْ سِتْرِكَ الصَّافِي وَ يَسَّرْتَ لِي مِنْ صُنْعِكَ الْكَافِي صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَعِنِّي عَلَى بَوَائِقِ الدُّهُورِ وَ صُرُوفِ اللَّيَالِي وَ الْأَيَّامِ

وَ نَجِّنِي مِنْ أَهْوَالِ الدُّنْيَا وَ كُرْبَاتِ الآخِرَةِ وَ اكْفِنِي شَرَّ مَا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ فِي الأَرْضِ

اللَّهُمَّ مَا أَخَافُ فَأَكْفِنِي وَ مَا أَحْذَرُ فَكْفِنِي وَ فِي نَفْسِي وَ دِينِي فَأَحْرُسْنِي

وَ فِي سَفَرِي فَأَحْفَظْنِي وَ فِي أَهْلِي وَ مَالِي فَأَحْلِفْنِي وَ فِيمَا رَزَقْتَنِي فَبَارِكْ لِي وَ فِي نَفْسِي فَذَلِّلْنِي

وَ فِي أَعْيُنِ النَّاسِ فَعَظِّمْنِي وَ مِنْ شَرِّ الْجِنَّ وَ الْإِنْسِ فَسَلِّمْنِي

وَ بِدُنُوبِي فَلَا تُفْضَحْنِي وَ بِسِرِّي فَلَا تُخْرِجْنِي وَ بِعَمَلِي فَلَا تُتَبِّئْنِي وَ بِنِعْمِكَ فَلَا تَسْلُبْنِي وَ إِلَيَّ عَائِدٌ فَلَا تَكِلْنِي

إِلَهِي إِلَيَّ مَنْ تَكِلْنِي إِلَيَّ قَرِيبٌ فَيَقْطَعُنِي أَمْ إِلَيَّ بَعِيدٌ فَيَتَجَهَّمُنِي أَمْ إِلَيَّ الْمُسْتَضْعَفِينَ لِي وَ أَنْتَ رَبِّي وَ مَلِيكَ أَمْرِي

أَشْكُو إِلَيْكَ عُزْبَتِي وَ بَعْدَ دَارِي وَ هَوَانِي عَلَى مَنْ مَلَكَتَهُ أَمْرِي

إِلَهِي فَلَا تُحِلِّ عَلَيَّ غَضَبَكَ فَإِنْ لَمْ تُكُنْ غَضِبْتَ عَلَيَّ فَلَا أَبَالِي (سِوَاكَ) سُبْحَانَكَ غَيْرَ أَنَّ عَافَيْتَكَ أَوْسَعُ لِي

فَأَسْأَلُكَ يَا رَبُّ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَشْرَقَتْ لَهُ الأَرْضُ وَ السَّمَاوَاتُ وَ كُشِفَتْ (انْكَشَفَتْ) بِهِ الظُّلُمَاتُ

وَ صَلِّحْ بِهِ أَمْرَ الأَوَّلِينَ وَ الآخِرِينَ أَنْ لَا تُمَيِّتَنِي عَلَى غَضَبِكَ وَ لَا تُنْزِلْ بِي سَخَطَكَ

لَكَ العُتْبَى لَكَ العُتْبَى حَتَّى تَرْضَى قَبْلَ ذَلِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبُّ البَلَدِ الحَرَامِ

وَ المَشْعَرِ الحَرَامِ وَ البَيْتِ العَتِيقِ الَّذِي أَحْلَلْتَهُ البَرَكَةَ وَ جَعَلْتَهُ لِلنَّاسِ أَمْنًا

يَا مَنْ عَفَا عَن عَظِيمِ

الذُّنُوبِ بِحِلْمِهِ يَا مَنْ أَسْبَغَ النِّعْمَاءَ بِفَضْلِهِ

يَا مَنْ أَعْطَى الْجَزِيلَ بِكَرَمِهِ يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي يَا صَاحِبِي فِي وَحْدَتِي

يَا غِيَاثِي فِي كُرْبَتِي يَا وَليِّي فِي نِعْمَتِي يَا إِلَهِي وَإِلَهَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَرَبَّ جَبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ (مِيكَالَ) وَإِسْرَافِيلَ

وَ رَّبَّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ آلِهِ الْمُتَتَجِبِينَ وَ مُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَ الْإِنْجِيلِ

وَ الرَّبُّورِ وَ الْفُرْقَانِ وَ مُنْزِلَ كَهيعص وَ طه وَ يس وَ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ

أَنْتَ كَهْفِي حِينَ تُعِينِي الْمَذَاهِبُ فِي سَعَتِهَا وَ تَضِيقُ بِي الْأَرْضُ بِرُحْبِهَا (بِمَا رَحُبْتُ) وَ لَوْ لَا رَحْمَتُكَ لَكُنْتُ مِنَ الْهَالِكِينَ

وَ أَنْتَ مُقِيلُ عَثْرَتِي وَ لَوْ لَا سَتْرُكَ إِيَّايَ لَكُنْتُ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ

وَ أَنْتَ مُؤَيِّدِي بِالنَّصْرِ عَلَى أَعْدَائِي وَ لَوْ لَا نَصْرُكَ إِيَّايَ (لِي) لَكُنْتُ مِنَ الْمَغْلُوبِينَ

يَا مَنْ حَصَّ نَفْسَهُ بِالشُّمُوءِ وَ الرَّفْعَةِ فَأَوْلِيَاؤُهُ بَعْرُهُ يَعْتَرُونَ

يَا مَنْ جَعَلَتْ لَهُ الْمُلُوكُ نَيْرَ الْمَدَلَّةِ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ فَهُمْ مِنْ سَطَوَاتِهِ خَائِفُونَ

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَ مَا تُخْفِي الصُّدُورُ وَ غَيْبَ مَا تَأْتِي بِهِ الْأَرْمَنَةُ وَ الدُّهُورُ

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ هُوَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ إِلَّا هُوَ

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا يَعْلَمُهُ إِلَّا هُوَ (يَعْلَمُهُ إِلَّا هُوَ) يَعْلَمُهُ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ كَبَسَ الْأَرْضَ عَلَى الْمَاءِ وَ سَدَّ الْهَوَاءَ بِالسَّمَاءِ

يَا مَنْ لَهُ أَكْرَمُ الْأَسْمَاءِ يَا ذَا الْمَعْرُوفِ الَّذِي لَا يَنْقَطِعُ أَبَدًا

يَا مُقَيِّضَ الرَّكْبِ لِيُوسِفَ فِي الْبَلَدِ الْقَفْرِ وَ مُخْرِجَهُ مِنَ الْجُبِّ وَ جَاعِلَهُ بَعْدَ الْعُبُودِيَّةِ مَلِكًا

يَا رَادَّهُ عَلَى يَعْقُوبَ بَعْدَ أَنْ ابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَ الْبَلْوَى عَنْ أَيُّوبَ وَ (يَا) مُمَسِّكَ يَدِي إِبْرَاهِيمَ عَنْ ذَبْحِ ابْنِهِ بَعْدَ كِبَرِ سِنِّهِ وَ فَنَاءِ عُمُرِهِ

يَا مَنْ اسْتَجَابَ لِزَكَرِيَّا فَوَهَبَ لَهُ يَحْيَى وَ لَمْ يَدْعُهُ فَرْدًا وَحِيدًا

مَنْ أَخْرَجَ يُونُسَ مِنْ بَطْنِ الْحُوتِ يَا مَنْ فَلَقَ الْبَحْرَ لِيْنِي إِسْرَائِيلَ فَأَنْجَاهُمْ وَ جَعَلَ فِرْعَوْنَ وَ جُنُودَهُ مِنَ الْمَغْرَقِينَ  
يَا مَنْ أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
يَا مَنْ لَمْ يَعْجَلْ عَلَى مَنْ عَصَاهُ مِنْ حَلْفِهِ يَا مَنْ اسْتَنْقَذَ السَّحْرَةَ مِنْ بَعْدِ طُولِ الْجُحُودِ  
وَ قَدْ غَدَوْا فِي نِعْمَتِهِ يَا كُلُونَ رِزْقَهُ وَ يَعْبُدُونَ غَيْرَهُ وَ قَدْ حَادُوهُ وَ نَادُوهُ وَ كَذَّبُوا رُسُلَهُ  
يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا بَدِيءُ يَا بَدِيعُ (بَدِيعاً) لَا نَدُّ (بَدءً) لَكَ يَا دَائِماً لَا نَفَادَ لَكَ يَا حَيّاً حِينَ لَا حَى  
يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى يَا مَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ  
يَا مَنْ قَلَّ لَهُ شُكْرِي فَلَمْ يَحْرِمْنِي وَ عَظُمَتْ خَطِيئَتِي فَلَمْ يَفْضَحْنِي وَ رَأَى عَلَيَّ الْمَعَاصِيَ فَلَمْ يَشْهَرْنِي (يَخْذُلْنِي)  
يَا مَنْ حَفِظَنِي فِي صِعْرِي يَا مَنْ رَزَقَنِي فِي كِبْرِي  
يَا مَنْ أَيَادِيهِ عِنْدِي لَا تُحْصَى وَ نِعْمُهُ لَا تُجَازَى يَا مَنْ عَارَضَنِي بِالْخَيْرِ وَ الْإِحْسَانِ وَ عَارَضْتُهُ بِالْإِسَاءَةِ وَ الْعِصْيَانِ  
يَا مَنْ هَدَانِي لِلْإِيمَانِ مِنْ قَبْلِ أَنْ أَعْرِفَ شُكْرَ الْإِمْتِنَانِ  
يَا مَنْ دَعَوْتُهُ مَرِيضاً فَشَفَانِي وَ عَزِياناً فَكَسَانِي وَ جَائِعاً فَأَشْبَعَنِي  
وَ عَطْشَاناً فَأَرْوَانِي وَ ذَلِيلاً فَأَعَزَّنِي وَ جَاهِلاً فَعَرَّفَنِي وَ وَحِيداً فَكَثَّرَنِي وَ غَائِباً فَوَدَّعَنِي  
وَ مُقِلّاً فَأَغْنَانِي وَ مُتَّصِراً فَنَصَّرَنِي وَ عَتِيّاً فَلَمْ يَسْلُبْنِي وَ أَمْسَكْتُ عَنْ جَمِيعِ ذَلِكَ فَابْتَدَأَنِي  
فَلَكَ الْحَمْدُ وَ الشُّكْرُ يَا مَنْ أَقَالَ عَثْرَتِي وَ نَفَسَ كُرْبَتِي وَ أَجَابَ دَعْوَتِي  
وَ سَتَرَ عَوْرَتِي وَ غَفَرَ ذُنُوبِي وَ بَلَّغَنِي طَلِبَتِي وَ نَصَّرَنِي عَلَى عَدُوِّي  
وَ إِنْ أَعَدَّ نِعْمَكَ وَ مَنَّكَ وَ كَرَامَتَكَ مِنْحَكَ لَا أُحْصِيهَا يَا مَوْلَايَ  
أَنْتَ الَّذِي مَنَنْتَ أَنْتَ الَّذِي أَنْعَمْتَ أَنْتَ الَّذِي أَحْسَنْتَ أَنْتَ الَّذِي أَجْمَلْتَ  
أَنْتَ الَّذِي أَفْضَلْتَ أَنْتَ الَّذِي أَكْمَلْتَ أَنْتَ الَّذِي رَزَقْتَ أَنْتَ الَّذِي وَفَّقْتَ  
أَنْتَ الَّذِي أَعْطَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَعْغَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَقْنَيْتَ



أَنْتَ الَّذِي آوَيْتَ أَنْتَ الَّذِي كَفَيْتَ

أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَ أَنْتَ الَّذِي عَصَمْتَ أَنْتَ الَّذِي سَتَوْتَ أَنْتَ الَّذِي غَفَرْتَ

أَنْتَ الَّذِي أَقَلْتَ أَنْتَ الَّذِي مَكَّنْتَ أَنْتَ الَّذِي أَعَزَّزْتَ أَنْتَ الَّذِي أَعَنْتَ

أَنْتَ الَّذِي عَضَدْتَ أَنْتَ الَّذِي أَيَّدْتَ أَنْتَ الَّذِي نَصَرْتَ أَنْتَ الَّذِي شَفَيْتَ

أَنْتَ الَّذِي عَافَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَكْرَمْتَ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ

فَلَكَ الْحَمْدُ دَائِمًا وَ لَكَ الشُّكْرُ وَاصِبًا أَبَدًا

ثُمَّ أَنَا يَا إِلَهِي الْمُعْتَرِفُ بِذُنُوبِي فَاعْفِرْهَا لِي

أَنَا الَّذِي أَسَأْتُ أَنَا الَّذِي أَخْطَأْتُ أَنَا الَّذِي هَمَمْتُ أَنَا الَّذِي جَهِلْتُ أَنَا الَّذِي عَفَلْتُ

أَنَا الَّذِي سَهَوْتُ أَنَا الَّذِي اعْتَمَدْتُ أَنَا الَّذِي تَعَمَّدْتُ أَنَا الَّذِي وَعَدْتُ

وَ أَنَا الَّذِي أَخْلَفْتُ أَنَا الَّذِي نَكَلْتُ أَنَا الَّذِي أَفْرَزْتُ أَنَا الَّذِي اعْتَرَفْتُ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَ عِنْدِي وَ أَبُوءُ بِذُنُوبِي

فَاعْفِرْهَا لِي يَا مَنْ لَا تُضِرُّهُ ذُنُوبُ عِبَادِهِ وَ هُوَ الْغَنِيُّ عَنِ طَاعَتِهِمْ

وَ الْمُؤَفَّقُ مِنْ عَمَلِ صَالِحًا مِنْهُمْ بِمَعُونَتِهِ وَ رَحْمَتِهِ فَلَكَ الْحَمْدُ إِلَهِي وَ سَيِّدِي

إِلَهِي أَمَرْتَنِي فَعَصَيْتُكَ وَ نَهَيْتَنِي فَأَرْتَكَبْتُ نَهْيَكَ فَأَصْبَحْتُ لَا ذَا بَرَاءَةٍ لِي فَأَعْتَذِرُ وَ لَا ذَا قُوَّةٍ فَأُنْتَصِرُ

فَبِأَيِّ شَيْءٍ أَسْتَقْبِلُكَ (أَسْتَقْبِلُكَ) يَا مَوْلَايَ أَسْمَعِي أَمْ بِيصِرِي أَمْ بِلِسَانِي أَمْ بِيَدِي أَمْ بِرِجْلِي

أَلَيْسَ كُلُّهَا نِعْمَتِكَ عِنْدِي وَ بِكُلِّهَا عَصِيَّتُكَ يَا مَوْلَايَ فَلَكَ الْحُجَّةُ وَ السَّبِيلُ عَلَيَّ

يَا مَنْ سَتَرْتَنِي مِنَ الْآبَاءِ وَ الْأُمَّهَاتِ أَنْ يَرْجُزُونِي وَ مِنَ الْعَشَائِرِ وَ الْإِخْوَانِ أَنْ يُعَيِّرُونِي وَ مِنَ السَّلَاطِينِ أَنْ يُعَاقِبُونِي

وَ لَوْ أَطَّلَعُوا يَا مَوْلَايَ عَلَيَّ مَا أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي إِذَا مَا أَنْظَرُونِي وَ لَرَفُضُونِي وَ قَطَعُونِي

فَهَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي بَيْنَ يَدَيْكَ يَا سَيِّدِي خَاضِعٌ ذَلِيلٌ حَصِيرٌ حَقِيرٌ

لَا ذُو بَرَاءَةٍ فَأَعْتَذِرُ وَ لَا ذُو قُوَّةٍ فَأُنْتَصِرُ وَ لَا حُجَّةٍ فَأُحْتَجُّ بِهَا

وَ لَا قَائِلٌ لَمْ أَجْتَرِحْ وَ لَمْ أَعْمَلْ سُوءًا وَ مَا عَسَى الْجُحُودُ وَ لَوْ جَحَدْتُ يَا مَوْلَايَ يَنْفَعْنِي



وَ أَنِّي ذَلِكُ وَ جَوَارِحِي كُلُّهَا شَاهِدَةٌ عَلَيَّ بِمَا قَدْ عَمِلْتُ (عَلِمْتُ)

وَ عَلِمْتُ يَقِينًا غَيْرَ ذِي شَكٍّ أَنَّكَ سَائِلِي مِنْ عَظَائِمِ الْأُمُورِ

وَ أَنَّكَ الْحَكَمُ (الْحَكِيمُ) الْعَدْلُ الَّذِي لَا تَجُورُ وَ عَدْلُكَ مُهْلِكِي وَ مِنْ كُلِّ عَدْلِكَ مَهْرَبِي

فَإِنْ تُعَذِّبْنِي يَا إِلَهِي فَبِدُنُوبِي بَعْدَ حُجَّتِكَ عَلَيَّ وَ إِنْ تَعْفُ عَنِّي فَبِحِلْمِكَ وَ جُودِكَ وَ كَرَمِكَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُوَحِّدِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْخَائِفِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْوَجِلِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الرَّاجِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الرَّاعِبِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُهَلِّلِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ السَّائِلِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُكْبِرِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ رَبِّي وَ رَبُّ آبَائِي الْأَوَّلِينَ

اللَّهُمَّ هَذَا ثَنَائِي عَلَيْكَ مُمَجِّدًا وَ إِخْلَاصِي لِذِكْرِكَ مُوَحِّدًا وَ إِقْرَارِي بِالْآيَاتِ مُعَدِّدًا

وَ إِنْ كُنْتُ مُقِرًّا أَنِّي لَمْ أُخْصِبْهَا لِكَثْرَتِهَا وَ سُبُوعِهَا وَ تَطَاهُرِهَا

وَ تَقَادُمِهَا إِلَيَّ حَادِثٍ مَا لَمْ تَزَلْ تَتَعَهَّدُنِي (تَتَعَمَّدُنِي) بِهِ مَعَهَا مُنْذُ خَلَقْتَنِي وَ بَرَأْتَنِي مِنْ أَوَّلِ الْعُمُرِ

مِنَ الْإِعْنَاءِ مِنْ (بَعْدَ) الْفَقْرِ وَ كَشْفِ الضَّرِّ وَ تَسْبِيبِ الْيُسْرِ وَ دَفْعِ الْعُسْرِ

وَ تَفْرِيجِ الْكَرْبِ وَ الْعَافِيَةِ فِي الْبَدَنِ وَ السَّلَامَةِ فِي الدِّينِ

وَ لَوْ رَفَدَنِي عَلَى قَدْرِ ذِكْرِ نِعْمَتِكَ جَمِيعِ الْعَالَمِينَ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

مَا قَدَرْتُ وَلَا هُمْ عَلَىٰ ذَلِكَ تَقَدَّسَتْ وَتَعَالَيْتَ مِنْ رَبِّ كَرِيمٍ عَظِيمٍ رَحِيمٍ  
لَا تُحْصَى الْأَوْكُ وَلَا يُبْلَغُ شَاؤُكَ وَلَا تُكَافَى نِعْمَاؤُكَ صَلَّى عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَ

آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَتَمِّمْ عَلَيْنَا نِعْمَكَ وَ أَسْعِدْنَا بِطَاعَتِكَ سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تُجِيبُ الْمُضْطَرَّ وَ تَكْشِفُ السُّوءَ وَ تُغِيثُ الْمَكْرُوبَ

وَ تَشْفِي السَّقِيمَ وَ تُغْنِي الْفَقِيرَ وَ تَجْبُرُ الْكَسِيرَ وَ تَرْحَمُ الصَّغِيرَ وَ تُعِينُ الْكَبِيرَ

وَ لَيْسَ دُونَكَ ظَهِيرٌ وَ لَا فَوْقَكَ قَدِيرٌ وَ أَنْتَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

يَا مُطَلِقَ الْمُكَبَّلِ الْأَسِيرِ يَا رَازِقَ الطُّفْلِ الصَّغِيرِ يَا عِضْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ يَا مَنْ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ لَا وَزِيرَ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَعْطِنِي فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ أَفْضَلَ مَا أَعْطَيْتَ وَ أَنْزِلْ أَحَدًا مِنْ عِبَادِكَ

مِنْ نِعْمَةٍ تُؤَلِّمُهَا وَ آلَاءٍ تُجَدِّدُهَا وَ بَلِيَّةٍ تُضْرِبُهَا وَ كُرْبَةٍ تَكْشِفُهَا وَ دَعْوَةٍ تَسْمَعُهَا وَ حَسَنَةٍ تَتَقَبَّلُهَا وَ سَيِّئَةٍ تَتَعَمَّدُهَا

إِنَّكَ لَطِيفٌ بِمَا تَشَاءُ خَبِيرٌ وَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَقْرَبُ مَنْ دُعِيَ وَ أَسْرَعُ مَنْ أَجَابَ وَ أَكْرَمُ مَنْ عَفَا وَ أَوْسَعُ مَنْ أَعْطَى وَ أَسْمَعُ مَنْ سُئِلَ

يَا رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ رَحِيمَهُمَا لَيْسَ كَمِثْلِكَ مَسْئُولٌ وَ لَا سِوَاكَ مَأْمُولٌ دَعْوَتُكَ فَأَجِبْنِي

وَ سَأَلْتُكَ فَأَعْطَيْتَنِي وَ رَغِبْتُ إِلَيْكَ فَوَحَمْتَنِي وَ وَثَقْتُ بِكَ فَجَبَيْتَنِي وَ فَرِغْتُ إِلَيْكَ فَكَفَيْتَنِي

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ نَبِيِّكَ وَ عَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ أَجْمَعِينَ

وَ تَمِّمْ لَنَا نِعْمَاءَكَ وَ هُنِّئْنَا عَطَاءَكَ وَ اكْتُبْنَا لَكَ شَاكِرِينَ وَ لِآلَائِكَ ذَاكِرِينَ آمِينَ آمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ مَلَكَ فَدَرَ وَ قَدَرَ فَفَقَهَرَ وَ عَصَى فَسْتَرَ وَ اسْتَعْفَرَ فَغَفَرَ يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ الرَّاجِعِينَ

وَ مُنْتَهَى أَمَلِ الرَّاجِعِينَ يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا وَ وَسِعَ الْمُسْتَقْبَلِينَ رَأْفَةً وَ رَحْمَةً وَ حِلْمًا

اللَّهُمَّ إِنَّا نَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ الَّتِي شَرَفْتَهَا وَ عَظَّمْتَهَا بِمُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَ رَسُولِكَ

وَ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ أَمِينِكَ عَلَى وَحْيِكَ

الْبَشِيرِ النَّذِيرِ السَّرَاحِ الْمُنِيرِ الَّذِي أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

الْمُسْلِمِينَ وَجَعَلْتَهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ كَمَا مُحَمَّدٌ أَهْلٌ لَدَيْكَ مِنْكَ يَا عَظِيمُ

فَصِّلْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الْمُتَتَجِّينَ الطَّاهِرِينَ الْأَجْمَعِينَ وَتَعَمَّدْنَا بِعَفْوِكَ عَنَّا فَإِلَيْكَ عَجَبَتِ الْأَصْوَاتُ بِصُنُوفِ اللُّغَاتِ

فَاجْعَلْ لَنَا اللَّهُمَّ فِي هَذِهِ الْعَشِيِّهِ نَصِيبًا مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تَقْسِمُهُ بَيْنَ عِبَادِكَ

وَ نُورٍ تَهْدِي بِهِ وَ رَحْمَةٍ تَشْرُهَا وَ بَرَكَهٍ تُنَزِّلُهَا وَ عَافِيَةٍ تُجَلِّلُهَا وَ رِزْقٍ تَبْسُطُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ أَقْبِلْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ مُنْجِحِينَ مُفْلِحِينَ مَبْرُورِينَ غَانِمِينَ

وَ لَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْقَانِطِينَ وَ لَا تُخَلِّنَا مِنْ رَحْمَتِكَ وَ لَا تَحْرِمْنَا مَا نُؤْمَلُهُ مِنْ فَضْلِكَ

وَ لَا تَجْعَلْنَا مِنْ رَحْمَتِكَ مَحْزُومِينَ وَ لَا لِفَضْلِكَ مَا نُؤْمَلُهُ مِنْ عَطَائِكَ قَانِطِينَ وَ لَا تَرُدُّنَا حَائِبِينَ وَ لَا مِنْ بَابِكَ مَطْرُودِينَ

يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ وَ أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ إِلَيْكَ أَقْبِلْنَا مُوقِنِينَ وَ لِيُنَيْتِكَ الْحَرَامِ آمِينَ قَاصِدِينَ

فَاعْنَأْ عَلَيَّ مَنَاسِكَنَا وَ أَكْمِلْ لَنَا حَجَنًا وَ اعْفُ عَنَّا وَ عَافِنَا فَقَدْ مَدَدْنَا إِلَيْكَ أَيْدِينَا فَهِيَ بِذَلِكَ الْإِعْتِرَافِ مَوْسُومَةٌ

اللَّهُمَّ فَاغْنِنَا فِي هَذِهِ الْعَشِيِّهِ مَا سَأَلْنَاكَ وَ اكْفِنَا مَا اسْتَكْفَيْنَاكَ فَلَا كَافِيَ لَنَا سِوَاكَ وَ لَا رَبَّ لَنَا غَيْرُكَ

نَافِذُ فِينَا حُكْمِكَ مُحِيطٌ بِنَا عِلْمُكَ عَدْلٌ فِينَا قَضَاؤُكَ اقْضِ لَنَا الْخَيْرَ وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ الْخَيْرِ

اللَّهُمَّ أَوْجِبْ لَنَا بِجُودِكَ عَظِيمِ الْأَجْرِ وَ كَرِيمِ الدُّخْرِ وَ دَوَامِ الْيُسْرِ

وَ اعْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا أَجْمَعِينَ وَ لَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْهَالِكِينَ وَ لَا تَصْرِفْ عَنَّا رَأْفَتَكَ وَ رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ مِمَّنْ سَأَلَكَ فَأَعْطَيْتُهُ وَ شَكَرَكَ فَرَدْتَهُ وَ تَابَ (ثَابَ) إِلَيْكَ فَقَبِلْتَهُ

وَ تَنَصَّلَ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِهِ كُلِّهَا فَغَفَرْتَهَا لَهُ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

اللَّهُمَّ وَ نَقِّنَا (وَ وَفَّقْنَا) وَ سَدِّدْنَا (وَ اعْصِمْنَا) وَ اقْبَلْ تَضَرُّعَنَا يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ وَ يَا أَرْحَمَ مَنْ اسْتُرْجِمَ

يَا

مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ إِعْمَاضُ الْجُفُونِ وَلَا لِحْظُ الْعُيُونِ وَلَا مَا اسْتَقَرَّ فِي الْمَكُونِ

وَلَا مَا انْطَوَتْ عَلَيْهِ مُضْمَرَاتُ الْقُلُوبِ إِلَّا كُلُّ ذَلِكَ قَدْ أَحْصَاهُ عِلْمُكَ وَسِعَهُ حِلْمُكَ

سُبْحَانَكَ وَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا تُسَبِّحُ لَكَ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُونَ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ

فَلَكَ الْحَمْدُ وَالْمَجْدُ وَعُلُوُّ الْجَدِّ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ وَالْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ

وَالْأَيَادِي الْجِسَامِ وَأَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ الرَّءُوفُ الرَّحِيمُ

اللَّهُمَّ أَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ وَعَافِنِي فِي بَدَنِي وَدِينِي وَآمِنْ خَوْفِي

وَاعْتِقْ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ اللَّهُمَّ لَا تَمْكُرْ بِي وَلَا تَسْتَدْرِجْنِي وَلَا تَخْدَعْنِي وَادْرَأْ عَنِّي شَرَّ فَسَقَةِ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ

پس سر و دیده خود را به سوی آسمان بلند کرد و از دیده های مبارکش آب می ریخت مانند دو مشک و به صدای بلند گفت

يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ السَّادَةِ الْمَيَامِينَ

وَاسْأَلْكَ اللَّهُمَّ حَاجَتِي الَّتِي إِنْ أُعْطَيْتَنِيهَا لَمْ يَضُرَّنِي مَا مَنَعْتَنِي

وَإِنْ مَنَعْتَنِيهَا لَمْ يَنْفَعْنِي مَا أُعْطَيْتَنِي اسْأَلْكَ فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَخَدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَكَ الْمُلْكُ وَ لَكَ الْحَمْدُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

پس مکرر می گفت یا رب و کسانی که دور آن حضرت بودند تمام گوش داده بودند به دعای آن حضرت و اکتفا کرده بودند به آمین گفتن پس صداهایشان بلند شد به گریستن با آن حضرت تا غروب کرد آفتاب و بار کردند و روانه جانب مشعر الحرام شدند مؤلف گوید که کفعمی دعای عرفه امام

حسین علیه السلام را در بلد الامین تا اینجا نقل فرموده و علامه مجلسی در زاد المعاد این دعای شریف را موافق روایت کفعمی ایراد نموده و لکن سید بن طاوس در اقبال بعد از یا رب یا رب یا رب این زیادتى را ذکر فرموده

إِلَهِي أَنَا الْفَقِيرُ فِي غِنَايَ فَكَيْفَ لَا أَكُونُ فَقِيرًا فِي فَقْرِي

إِلَهِي أَنَا الْجَاهِلُ فِي عِلْمِي فَكَيْفَ لَا أَكُونُ جَهُولًا فِي جَهْلِي

إِلَهِي إِنَّ اخْتِلَافَ تَدْبِيرِكَ وَسُرْعَةَ طَوَاءِ مَقَادِيرِكَ مَعَا عِبَادَكَ الْعَارِفِينَ بِكَ عَنِ الشُّكُونِ إِلَيَّ عَطَاءٌ وَالْيَأْسِ مِنْكَ فِي بَلَاءِ

إِلَهِي مَنِّي مَا يَلِيْقُ بِلُؤْمِي وَمِنْكَ مَا يَلِيْقُ بِكَرَمِكَ

إِلَهِي وَصَفْتَ نَفْسَكَ بِاللُّطْفِ وَالرَّأْفَةِ لِي قَبْلَ وُجُودِ ضَعْفِي أَفَتَمْنَعُنِي مِنْهُمَا بَعْدَ وُجُودِ ضَعْفِي

إِلَهِي إِنَّ ظَهَرْتَ الْمَحَاسِنُ مَنِّي فَبِفَضْلِكَ وَ لَكَ الْمِنَّةُ عَلَيَّ

وَ إِنَّ ظَهَرْتَ الْمَسَاوِي مَنِّي فَبِعَدْلِكَ وَ لَكَ الْحُجَّةُ عَلَيَّ

إِلَهِي كَيْفَ تَكْلِنِي وَ قَدْ تَكَفَّلْتَ لِي (تَوَكَّلْتُ) وَ كَيْفَ أَضَامُ وَ أَنْتَ النَّاصِرُ لِي أَمْ كَيْفَ أُخِيبُ وَ أَنْتَ الْحَفِيُّ بِي

هَا أَنَا أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِفَقْرِي إِلَيْكَ وَ كَيْفَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِمَا هُوَ مَحَالٌ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكَ

أَمْ كَيْفَ أَشْكُو إِلَيْكَ حَالِي وَ هُوَ لَا يَخْفَى عَلَيْكَ أَمْ كَيْفَ أُتْرَجِمُ بِمَقَالِي وَ هُوَ مِنْكَ بَرَزُ إِلَيْكَ

أَمْ كَيْفَ تُخَيِّبُ آمَالِي وَ هِيَ قَدْ وَفَدَتْ إِلَيْكَ

أَمْ كَيْفَ لَا تُحَسِّنُ أَحْوَالِي وَ بِكَ قَامَتْ إِلَهِي مَا أَلْطَفَكَ بِي مَعَ عَظِيمِ جَهْلِي وَ مَا أَرْحَمَكَ بِي مَعَ قَبِيحِ فِعْلِي

إِلَهِي مَا أَقْرَبَكَ مِنِّي وَ أَبْعَدَنِي عَنْكَ وَ مَا أَرْأَفَكَ بِي فَمَا الَّذِي يَحْجُبُنِي عَنْكَ

إِلَهِي عَلِمْتُ بِاخْتِلَافِ الْأَثَارِ وَ تَنَقُّلِ الْأَطْوَارِ أَنَّ مُرَادَكَ مِنِّي أَنْ تَتَعَرَّفَ إِلَيَّ فِي كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى لَا أَجْهَلَكَ فِي شَيْءٍ

إِلَهِي كُلَّمَا أَخْرَسَنِي لُؤْمِي أَنْطَقَنِي كَرَمُكَ وَ كُلَّمَا آيَسَّنِي أَوْصَافِي أَطْمَعَتْنِي



مِنْكَ

إِلَهِي مَنْ كَانَتْ مَحَاسِنُهُ مَسَاوِي فَكَيْفَ لَا تَكُونُ مَسَاوِيهِ مَسَاوِي وَ مَنْ كَانَتْ حَقَائِقُهُ دَعَاوِي فَكَيْفَ لَا تَكُونُ دَعَاوِيهِ دَعَاوِي

إِلَهِي حُكْمَكَ النَّافِذُ وَ مَشِيَّتَكَ الْقَاهِرَةُ لَمْ يَنْزُكَ لِذِي مَقَالٍ مَقَالًا وَ لَا لِذِي حَالٍ حَالًا

إِلَهِي كَمْ مِنْ طَاعَةٍ بَنَيْتُهَا وَ حَالَةٍ شَيْدَتْهَا هَدَمَ اعْتِمَادِي عَلَيْهَا عَدْلُكَ بَلْ أَقَالِنِي مِنْهَا فَضْلُكَ

إِلَهِي إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي وَ إِن لَمْ تَدْمِ الطَّاعَةَ مِنِّي فِعْلًا جَزْمًا فَقَدْ دَامَتْ مَحَبَّتُهُ وَ عَزْمًا

إِلَهِي كَيْفَ أَعَزِمُ وَ أَنْتَ الْقَاهِرُ وَ كَيْفَ لَا أَعَزِمُ وَ أَنْتَ الْأَمْرُ

إِلَهِي تَرُدُّدِي فِي الْأَثَارِ يُوجِبُ بَعْدَ الْمَزَارِ فَاجْمَعْنِي عَلَيْكَ بِخِدْمَةٍ تُوصِلُنِي إِلَيْكَ

كَيْفَ يُسْتَدَلُّ عَلَيْكَ بِمَا هُوَ فِي وُجُودِهِ مُفْتَقِرٌ إِلَيْكَ

أَيُّ كَوْنٍ لِعَيْرِكَ مِنَ الظُّهُورِ مَا لَيْسَ لَكَ حَتَّى يَكُونَ هُوَ الْمُظْهِرَ لَكَ

مَتَى غَبَّتْ حَتَّى تَحْتَاجَ إِلَى دَلِيلٍ يَدُلُّ عَلَيْكَ

وَ مَتَى بَعُدَتْ حَتَّى تَكُونَ الْأَثَارُ هِيَ الَّتِي تُوصِلُ إِلَيْكَ

عَمِيَّتْ عَيْنٌ لَا تَرَكَ عَلَيْهَا رَقِيْبًا وَ خَسِرَتْ صَفْقَتُهُ عَبْدٌ لَمْ تَجْعَلْ لَهُ مِنْ حُجْبِكَ نَصِيْبًا

إِلَهِي أَمَرْتُ بِالرُّجُوعِ إِلَى الْأَثَارِ فَأَرْجِعْنِي إِلَيْكَ بِكِسْوَةِ الْأَنْوَارِ وَ هِدَايَةِ الْإِسْتِبْصَارِ

حَتَّى أَرْجِعَ إِلَيْكَ مِنْهَا كَمَا دَخَلْتُ إِلَيْكَ مِنْهَا مَصُونٍ السَّرِّ عَنِ النَّظَرِ إِلَيْهَا

وَ مَرْفُوعِ الْهَيْمَةِ عَنِ الْإِعْتِمَادِ عَلَيْهَا إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

إِلَهِي هَذَا ذُلِّي ظَاهِرٌ بَيْنَ يَدَيْكَ وَ هَذَا حَالِي لَا يَخْفَى عَلَيْكَ مِنْكَ أَطْلُبُ الْوُصُولَ إِلَيْكَ

وَ بِكَ أَسْتَدِلُّ عَلَيْكَ فَاهْدِنِي بُنُورَكَ إِلَيْكَ وَ أَقْمِنِي بِصِدْقِ الْعُبُودِيَّةِ بَيْنَ يَدَيْكَ

إِلَهِي عَلَّمْنِي مِنْ عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ وَ صُنِّي بِسِتْرِكَ الْمَصُونِ

إِلَهِي حَقَّقْنِي بِحَقَائِقِ أَهْلِ الْقُرْبِ وَ اسْلُكْ بِي مَسْلِكَ أَهْلِ الْجَذْبِ

إِلَهِي أَعْنِنِي بِتَدْبِيرِكَ لِي عَنْ تَدْبِيرِي وَ بِاخْتِيَارِكَ عَنِ اخْتِيَارِي وَ أَوْقِنِي عَلَى مَرَكَزِ اضْطِرَارِي

إِلَهِي أَخْرِجْنِي مِنْ ذُلِّ نَفْسِي وَطَهِّرْنِي مِنْ شَكِي وَشِرْكِي قَبْلَ حُلُولِ رَمْسِي

بِكَ أَنْتَصِرُ فَاَنْصُرْنِي وَ عَلَيْنِكَ أَتَوَكَّلُ فَلَا تَكِلْنِي وَإِيَّاكَ أَسْأَلُ

فَلَا تُخَيِّبْنِي وَ فِي فَضْلِكَ أَرْغَبُ فَلَا تَحْرِمْنِي

وَ بِجَنَابِكَ أَنْتَسِبُ فَلَا تُبْعِدْنِي وَ بِبَابِكَ أَقِفُ فَلَا تَطْرُدْنِي

إِلَهِي تَقَدَّسَ رِضَاكَ أَنْ يَكُونَ لَهُ عِلَّةٌ مِنْكَ فَكَيْفَ يَكُونُ لَهُ عِلَّةٌ مِنِّي

إِلَهِي أَنْتَ الْغِنَى بِذَاتِكَ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكَ النِّفْعُ مِنْكَ فَكَيْفَ لَا تَكُونُ غَنِيًّا عَنِّي

إِلَهِي إِنَّ الْقَضَاءَ وَ الْقَدَرَ يُمْنِي وَ إِنَّ الْهُوَى بِوَتَائِقِ الشَّهْوَةِ أَسْرَنِي

فَكُنْ أَنْتَ النَّصِيرَ لِي حَتَّى تَنْصُرَنِي وَ تُبْصِرَنِي وَ أَعِنِّي بِفَضْلِكَ حَتَّى أَسْتَعِينِي بِكَ عَنْ طَلْبِي

أَنْتَ الَّذِي أَشْرَقْتَ الْأَنْوَارَ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِكَ حَتَّى عَرَفُوكَ وَ وَحَدُوكَ

وَ أَنْتَ الَّذِي أَزَلْتَ الْأَعْيَارَ عَنْ قُلُوبِ أَحِبَّائِكَ حَتَّى لَمْ يُحِبُّوا سِوَاكَ وَ لَمْ يَلْجُئُوا إِلَى غَيْرِكَ

أَنْتَ الْمُؤْنِسُ لَهُمْ حَيْثُ أَوْحَشَتْهُمُ الْعَوَالِمُ

وَ أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَهُمْ حَيْثُ اسْتَبَانَ لَهُمُ الْمَعَالِمُ مَا ذَا وَجَدَ مَنْ فَقَدَكَ وَ مَا الَّذِي فَقَدَ مَنْ وَجَدَكَ

لَقَدْ خَابَ مَنْ رَضِيَ دُونَكَ بَدَلًا وَ لَقَدْ خَسِرَ مَنْ بَغَى عَنْكَ مُتَّحِوًّا كَيْفَ يُرْجَى سِوَاكَ

وَ أَنْتَ مَا قَطَعْتَ الْإِحْسَانَ وَ كَيْفَ يُطَلَّبُ مِنْ غَيْرِكَ وَ أَنْتَ مَا بَدَّلْتَ عَادَةَ الْإِمْتِنَانِ

يَا مَنْ أَدَاكَ أَحِبَّاءُهُ حَلَاوَةَ الْمُؤَانَسَةِ فَقَامُوا بَيْنَ يَدَيْهِ مُتَمَلِّقِينَ

وَ يَا مَنْ أَلْبَسَ أَوْلِيَاءَهُ مَلَائِسَ هَيْبَتِهِ فَقَامُوا بَيْنَ يَدَيْهِ مُسْتَغْفِرِينَ

أَنْتَ الذَّاكِرُ قَبْلَ الذَّاكِرِينَ وَ أَنْتَ الْبَادِي بِالْإِحْسَانِ قَبْلَ تَوَجُّهِ الْعَابِدِينَ

وَ أَنْتَ الْجَوَادُ بِالْعَطَاءِ قَبْلَ طَلَبِ الطَّالِبِينَ وَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ثُمَّ لِمَا وَهَبْتَ لَنَا مِنَ الْمُسْتَقْرَضِينَ

إِلَهِي اظْلُبْنِي بِرَحْمَتِكَ حَتَّى أَصِلَ إِلَيْكَ وَ اجْذِبْنِي بِمَنْنِكَ حَتَّى أَقْبَلَ عَلَيْكَ

إِلَهِي إِنَّ رَجَائِي لَا يَنْقَطِعُ عَنْكَ وَ إِنَّ عَصِيَّتِكَ كَمَا أَنَّ خَوْفِي لَا يُزِيلُنِي وَ إِنْ أَطَعْتُكَ

فَقَدْ دَفَعْتَنِي الْعَوَالِمَ إِلَيْكَ وَ قَدْ أَوْقَعَنِي عِلْمِي بِكَرَمِكَ عَلَيْكَ

إِلَهِي كَيْفَ أَحِبُّ وَ أَنْتَ أَمَلِي أَمْ كَيْفَ أَهَانُ وَ عَلَيْكَ مُتَّكِلِي

إِلَهِي كَيْفَ أَسْتَعِزُّ وَفِي الذَّلَّةِ أَرْكَزْتَنِي أَمْ كَيْفَ لَا أَسْتَعِزُّ وَإِلَيْكَ نَسَبْتَنِي

إِلَهِي كَيْفَ لَا أَتَقَرُّ وَ

أَنْتَ الَّذِي فِي الْفُقَرَاءِ أَقْمَنِي

أَمْ كَيْفَ أَفْتَمِرُ وَ أَنْتَ الَّذِي بِجُودِكَ أَغْنَيْتَنِي وَ أَنْتَ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُكَ

تَعَرَّفْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ ۚ فَمَا جَهَلَكَ شَيْءٌ ۚ

وَ أَنْتَ الَّذِي تَعَرَّفْتَ إِلَيَّ فِي كُلِّ شَيْءٍ ۚ فَزَأَيْتَكَ ظَاهِرًا فِي كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَ أَنْتَ الظَّاهِرُ لِكُلِّ شَيْءٍ ۚ

يَا مَنْ اسْتَوَى بِرَحْمَاتِهِ فَصَارَ الْعَرْشُ غَيْبًا فِي ذَاتِهِ مَحْفَتٌ الْأَثَارِ بِالْأَثَارِ وَ مَحْوَتٌ الْأَعْيَارِ بِمُحِيطَاتِ أَفْلَاكِ الْأَنْوَارِ

يَا مَنْ احْتَجَبَ فِي سُرَادِقَاتِ عَرْشِهِ عَنِ أَنْ تُدْرِكَهُ الْأَبْصَارُ

يَا مَنْ تَجَلَّى بِكَمَالِ بَهَائِهِ فَتَحَقَّقَتْ عَظَمَتُهُ الْإِسْتِوَاءَ (مِنَ الْإِسْتِوَاءِ) كَيْفَ تَخْفَى وَ أَنْتَ الظَّاهِرُ

أَمْ كَيْفَ تَغِيبُ وَ أَنْتَ الرَّقِيبُ الْحَاضِرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ

### ترجمه

ستایش مخصوص آن خدایی است که هیچکس در عالم سر از حکم و فرمانش نتواند کشید و بخشش او را منع نتواند کرد و هیچ صانعی در آفرینش مانند صنع او پدید نتواند ساخت

و اوست بخشنده بی پایان و انواع بدایع مخلوقات را بیافرید و بحکمت بالغه صنایع را متقن فرمود

نه چیزی در جهان پدید آید که از نظر عنایتش هرگز پنهان گردد و نه آنچه نزدش ودیعه نهند هیچگاه نابود شود

عمل هر کس را پاداش دهد و امور اهل قناعت را اصلاح کند به حال هر کس به در گاهش تضرع و زاری کند ترحم فرماید

هر منفعت را به خلق او نازل گرداند چنانکه کتاب جامع را با نور علم و اشراق ایمان او نازل فرمود

اوست که دعای بندگان را مستجاب می گرداند و گرفتاریهایشان را دفع میکند و مقامشان را بالا- میبرد و گردنکشان را سرکوب میکند

پس غیر آن ذات یکتا هیچ خدایی نیست و او را عدیل

نباشد و مثل و مانند ندارد

شنوای دعای خلق و بینای امور عالم است به دقایق اشیاء بصیر و آگاه است و بر هر چیز توانایی و قدرت کامل دارد

ای خدا من اشتیاق دارم و به یکتائیت گواه و به ربوبیت معترفم

و می دانم که تو مربی و پروردگار منی و بازگشت من بسوی توست تو در اول که من نابود بودم

به من نعمت وجود بخشیدی و مرا از خاک بیافریدی آنگاه در صلب پدرانم جای دادی و از حوادث زمان و موانع دهر و اختلاف و تغییرات روزگاران مرا محفوظ داشتی

تا آنکه پی در پی از یکایک پشت پدرانم به رحم مادران انتقال یافتم در آن ایام پیشین و دوران گذشته

و از آنجا که با من رأفت و مهربانی داشتی و نظر لطف و احسان مرا در دور سلطنت پیشوایان کفر و ضلالت که عهد تو را شکستند و رسولانت را تکذیب کردند به دنیا نیاوردی

و لیکن زمانی بوجود آوردی که از برکت پیشوای توحید حضرت خاتم پیغمبرانت مقام هدایت که در علم ازلیت مقرر بود بر من میسر فرمودی

و در این عصر هدایت مرا پرورش دادی و از این پیش هم پیوسته با من نیکویی و مهربانی کردی و به نعمت فراوانم متنعم ساختی

تا آنگاه که آفرینشم به مشیت از آب نطفه فرمودی و در ظلمات سه گانه در میان لحم و دم مسکن دادی

نه مرا از کیفیت خلقتم آگه ساختی و نه کاری در آفرینشم به من واگذار کردی

تا آنکه مرا بر آن رتبه

معرفت و هدایت علم ازلی با خلقت کامل و آراسته به دنیا آوردی

و در گهواره که کودکی ناتوان بودم مرا نگهداشتی و از شیر مادر غذایی گوارا روزیم کردی

و دل‌های دایگان را به من مهربان ساختی مادران مهربان را برای محافظتم از آسیب جن و شیطان برگماشتی

و از عیب و نقصان خلقتم را پیراستی به هر حال بسی بلند مرتبه خدای مهربانی

پس آنگاه که زبانم به سخن گشودی و نعمت بی حدت بر من تمام کردی و در هر سال به تربیت فروتر شدم

و خلقتم مقام کمال یافت و قوای جسم و جانم به حد اعتدال رسید پس حجت را بر من الزام نمودی و معرفت خود را به قلبم

الهام فرمودی و در عجایب حکمت‌های خویش چشم عقلم را حیران ساختی

و مرا بیدار و هشیار کردی تا در آسمان و زمین بدایع مخلوقات را مشاهده کنم و مرا به یاد خود و شکر نعمت‌های بی حد

خویش متذکر ساختی

و فرض نمودی بر من طاعت و عبادت را و فهم علوم و حقایقی که پیمبرانت به وحی آوردند به من عطا فرمودی

و روح بزرگ مرا برای فهم پذیرفتن عطا کردی و به سعه صدر در یافتن مقام رضا و تسلیم را بر من آسان کردی و در تمام

این مرحمتها بر من به اعانت و لطف خود منت گذاری

سپس که مرا از بهترین خاک بیافریدی و برای آسایش من به یک نوع نعمت راضی نشدی بلکه به انواع نعمت‌های بیشمار مرا

متنعم ساختی

و به هر گونه طعام و

لباس و اثاث زندگی برخوردارم کردی و همه صرف لطف بی حد و احسان نامتناهی تو بود

و چون هر گونه نعمت را بر من تمام کردی و هر گونه رنج و بلا را از من برطرف نمودی

باز جهل و بی باکی من تو را مانع از این لطف بزرگ نشد که دلالتم کنی و به هر چه سبب خشم و غضب توست و به مقام قرب خود موفق سازی

و با همه بیباکی و گناه باز هر وقت تو را خواندم اجابت کردی و چون از تو درخواستی کردم عطا فرمودی و اگر تو را اطاعت کردم پاداش کامل دادی

و اگر شکرت بجای آوردم بر نعمتم افزودی همه این لطفها را فرمودی تا نعمت و احسانت را بر من به حد کمال رسانی

زهی پاک و منزله خدایی که پدید آورنده آفرینش و بازگرداننده خلقی ستوده صفات و با مجد و عزتی نامهای مقدست پاک و نعمتهایت بزرگ

پروردگارا چه نوع از نعمتهای بی حسابت به ذکر و شمار توان آورد کدام یک از عطاها را به وظیفه شکرش قیام توان کرد

در صورتی که نعمتت بیش از آن است که حساب دانان بشمار آرند یا حافظان به آن دانا شوند

و باز پروردگارا آن رنج و زیانها را که از من به مرحمتت دفع کردی بیش از آن همه نعمت و عافیت است که به ظاهر مشاهده می کنم

و من گواهی می دهم برای خدا از خلوص و حقیقت ایمانم به عهد قلبم که از فرایض مقام یقین من است و توحیدی خالص و پاک از شایبه



و از باطن سر ضمیرم و از رشته های بینش نور چشم و اسرار نقشهای جبینم

و شکاف راههای نفسهایم و مخزن و محفظه شامه ام و روزنه های وصول امواج صوتی به سماخ و استخوان سامعه ام

و آنچه را هر دو لبم از بر هم نهادن می پوشاند و به حرکات بی شمار زبانم

و محل ارتباط فک بالا و فک پایینم و مکان رویدن دندان و عصب قوه ذایقه که جایگاه ادراک گوارایی طعام و شراب است

و آن استخوان که ام رأس من بر آن استوار است و وسعتگاهی که مکان رشته های اعصاب گردن من است

و آنچه فضای سینه من بر آن محیط است و آنجا که رشته رگ و تینم حمایت است و آنجا که پرده قلبم و قطعات اطراف

جگرم بدان مرتبط است

و شراسیف (دنده های) استخوان و غضروف پهلو و سربندهای مفاصل من و قبض (و بسط) قوای عامله من و سر انگشتان من

و گوشت و خون و موی و پوست و اعصاب و ورید و شریان من و استخوانها

و مغز و رگ و پی های من و تمام اندامم

انساج پرده ها و غشاهایی که دوران شیر خوار گیم منسوج شده و آنچه زمین از من در پشت خود برداشته است و خواب و

بیداری من و آرامش و جنبش من و رکوع و سجود من

که از بسیاری آنها اگر به قصد و کوشش در ضبط آنها عمری بپردازم طول مدت عصرها و بلکه قرنها اگر عمر کنم شکر یکی

از آن نعمتها را نتوانم کرد

مگر باز به نعمت

دیگرت که آن نیز بر من شکری سر از نو و ستایشی تازه واجب گرداند

آری و اگر من و تمام حساب دانان عالم خلقت بخواهیم نهایت نعمتهایت از گذشته و حال و آینده را احصاء و شماره کنیم

هرگز بر حساب و شماره اش و درک نهایتش قادر نخواهیم بود

هیئات کجا توانیم در صورتی که تو خود در کتاب ناطق قرآن (که مبین حق و حقیقت است) بیان فرمودی که اگر خواهید که نعمتهای خدا را بشمار آرید هرگز نتوانید

و البته کتاب و اخبار تو ای خدا صدق و حقیقت است سخنی است که به پیمبران و رسولانت الهام شده و از مقام و حیت نازل گردیده است و دین خود را به آن وحی و روی آن کتاب تشریح کردی

و علاوه بر اینکه من ای خدا شهادت می دهم با تمام توجه و کمال جدیت و به قدر طاعت و طاقتم وسعت فکر و معرفتم و با مقام ایمان و یقین می گویم

که حمد و ستایش مخصوص خدایی است که فرزند ندارد تا وارثی بر او باشد

و شریکی در سلطنت ندارد تا در ابداع و اختراعش کسی مخالفت و ضدیت کند

و قدرت کامله اش در صنع و ابداع محتاج به معاونت کسی نیست تا او را یاری کند منزله است خدای یکتایی که اگر جز او خدایانی بودند نظم آسمان و زمین فاسد گشتی و از هم گسیختی

منزه است خدای یگانه یکتا که غنی بالذات است فرزندی ندارد و خود فرزند کسی نباشد و هیچکس مثل و مانند او نیست

ستایش خدای را آن گونه ستایش که فرشتگان مقرب و انبیاء مرسل کنند

و درود به حبیب برگزیده او محمد خاتم پیغمبرانش و بر آل او که همه پاکان و پاکیزگان عالم و بندگان خاص خالص اویند  
ای خدا بمن آن مقام ترس و خشیت از جلال و عظمتت را عطا کن که گویا تو را میبینم و مرا بتقوی و طاعتت سعادت بخش  
و بعصیانتت شقاوتمند مگردان و قضا

و قدرت را بر من خیر و مبارک ساز تا در خوش و ناخوش مقدراتت آنچه دیر می خواهی بر من زودتر دوست ندارم و آنچه  
زودتر می خواهی دیرتر مایل نباشم

خدایا مرا به بی نیازی در نفس و یقین در قلب و اخلاص در عمل

و نور در چشم و بصیرت در دین عطا فرما و به اعضاء و جوارحم بهره مند کن و گوش و چشم را دو وارث من گردان

و بر هر کس به من ظلم می کند مرا یاری فرما و انتقام و تسلط را نمودار ساز و بدان تسلط بر ظالم مرا دلشاد گردان

ای خدا تو غمهایم برطرف و عیبهایم مستور ساز و از خطاهایم در گذر و شیطانم را بران

و ذمه ام (از هر حقوق) برهان و ای خدای من در دنیا و آخرت به من عالیتترین درجه را عطا فرما

ای خدا تو را ستایش می کنم که به قدرت کامله مرا آفریدی پس آنگاه شنوا و بینا گردانیدی

و تو را ستایش می کنم که چون مرا آفریدی از لطف و عنایتی که به من داشتی خلقتم را نیکو آراستی در صورتی

که از وجود من بی نیاز بودی

پروردگارا چون مرا ایجاد کردی فطرت و طبیعتم را مقام اعتدال بخشیدی پروردگارا چنانکه مرا خلق کردی و صورتم زیبا نگاشتی

پروردگارا چنانکه مرا مراقبت کردی و توفیق دادی

پروردگارا چنانکه به من انعام فرمودی و هدایتی کردی پروردگارا چنانکه مرا برگزیدی و از هر خیرم عطا نمودی

پروردگارا چنانکه مرا غذا دادی و سیرابم کردی پروردگارا چنانکه مرا بی نیاز گردانیدی و سرمایه و عزت بخشیدی

پروردگارا چنانکه مرا به لباس کرامت خاص در پوشانیدی و از مصنوعات به حد کافی در دسترس من نهادی چنانکه این موهبتها را فرمودی هم درود فرست بر محمد و آل محمد

و در سختیهای روزگاران و حوادث شبان و روزان مرا یاری کن

و از هول و خطرهای دنیا و غم و اندوه آخرتم نجات بخش و از شر اعمال ستمکاران روی زمین محفوظم دار

ای خدا تو از هر چه بترسم کفایتی کن و از آنچه هراسانم نگاهم دار و در جان و دین محافظتم فرما

و در سفر نگهداری کن و در اهل و مال مرا جانشین عطا کن و در آنچه نصیبم کردی برکت بخش و مرا در پیش خود خوار

و در چشم مردم بزرگ ساز و از شر جن و انس سلامتم دار

و به گناهانم رسوا مگردان و به اندیشه های باطنیم مفضح و به عمل (ناشایسته ام) مبتلا مساز و نعمتهایت را از من مگیر و مرا به غیر خودت واگذار مکن

ای خدا مرا به که و می گذاری به خویش و نزدیکان که از من

علاقه برند یا به دور و بیگانگان که با من خشونت و نفرت آغازند یا به آنان که مرا ضعیف و ناتوان خواهند در صورتی که تو پروردگار من و مالک امور من هستی

به تو از غربت و ذلت خود شکایت می کنم از دوری منزلم شکایت می کنم و از ذلت و خواریم در مقابل کسی که او را مالک امر من گردانیدی به تو می نالم

ای خدا پس تو بر من قهر و غضب نکن که باک از چیزی غیر معصیت تو ندارم آن هم ای ذات منزه سهل است که لطف و عافیت مرا وسیعتر است

پس از تو ای پروردگار من درخواست می کنم به نور جمالت بر زمین و آسمان تابش کرده و ظلمت را از جهان برانداخته

و اصلاح امر اولین و آخرین بدان بسته است که مرا در حال قهر و غضبت نمیرانی و خشم بر من نازل نگردانی

که می توانی از خشم به لطف باز آیی و از من خشنود شوی پیش از آنکه غضب فرمایی عالم را خدایی جز تو نیست که خدای مکه

و مشعر الحرام و بیت العتیق و در آن حرم برکت و رحمت فرود آوردی و آنجا را مقام امن و امان برای مردم قرار دادی

ای آنکه به حلم از گناهان بزرگ بندگان درگذشتی و از فضل نعمتت را بر خلق به حد کمال رسانیدی

و عطاهای بزرگ به کرم عطا کردی ای ذخیره روز سختی من ای همدم وقت تنهایی من

ای فریادرس من هنگام رنج و بلا ای ولی نعمت من ای خدای

من و خدای پدران من ابراهیم و اسمعیل

و اسحق و یعقوب و ای پروردگار جبرئیل و میکائیل و اسرافیل

و ای پروردگار محمد خاتم انبیاء و آل برگزیده پاکش ای خدای فرستنده کتاب تورات و انجیل

و زبور و فرقان و فرستنده کهیعص و طه و یس و تمام قرآن حکیم

ای خدا تویی پناهم هرگاه طرق زندگانی با همه وسعت بر من مشکل شود و زمین با همه فراخی بر من تنگ گردد اگر رحمت شامل حالم نگردد مسلم از اهل هلاکت خواهم بود

و تویی که از لغزشم بر می گردانی و گناهانم مستور می سازی که اگر پرده پوشی تو نبود البته رسوا و مفتضح می گردیدم

و تو به یاریت مرا بر دشمنان ظفر می بخشی که اگر نصرت نبود من مغلوب دشمن می شدم

ای آنکه ذات خود را به علو مقام و رفعت مخصوص گردانیدی و دوستدارانت را به عزت خود عزیز ساختی

ای آنکه پادشاهان را به درگاهت طوق مذلت به گردن نهادی که سخت از قهر و سطوت هراسان و ترسانند

ای آنکه بر نگاه گوشه چشمها و اسرار پنهان در دلها و حوادث آتیه سلسله زمان و دور روزگاران بر همه آگاهی

ای آنکه چگونگی آن ذات پنهان را کسی جز او آگاهی ندارد ای آنکه حقیقت او را جز او هیچکس نمی داند

ای آنکه بر او غیر او کس آگاه نیست ای آنکه زمین را در آب فرو بردی و هوا را به آسمان سد بستی

ای آنکه او را گرامیترین نامهاست ای صاحب کرمی که هرگز

ای آنکه قافله (مصر) را برای (نجات) یوسف در بیابان فقر نگاهداشتی و از قعر چاهش بر آوردی و پس از بندگی به او شاهی رسانیدی

ای که یوسف را به یعقوب باز گردانیدی پس از آنکه دو چشمش از خون و اندوه سفید گشت و غم دل پنهان می داشت

ای بر طرف کننده رنج و آلام ایوب و نگهدارنده دو دست ابراهیم خلیل در سن پیری و پایان عمر از ذبح فرزندش اسمعیل

ای آنکه دعای زکریا را مستجاب کردی و یحیی را در پیری به او عطا فرمودی و او را تنها و بی کس (و وارث) نگذاشتی

ای آنکه یونس را از شکم ماهی بیرون آوردی ای آنکه دریا را برای بنی اسرائیل شکافتی و آنان را نجات دادی و فرعون و سپاهش را غرق دریای هلاکت نمودی

ای آنکه بادها را به بشارت پیشاپیش (باران) رحمت فرستادی

ای آنکه در کیفر معصیت کاران خلق تعجیل نفرمایی ای آنکه ساحران عصر موسی را بعد از مدت‌ها کفر و انکار از عذاب نجات بخشیدی

در صورتی که دایم به نعمت متنعم بودند و روزیت را خوردند و غیر تو را پرستیدند و به دشمنی خدا و شرک به او برخاستند و پیمبرانش را انکار کردند

ای خدا ای خدا ای پدید آورنده بی سابقه ای که بی مثلی و مانند نداری ای ذات دائم ابدی که هرگز فنا نپذیری ای زنده ازلی هنگامی که هیچ زنده ای نبود

ای زنده کن مردگان ای آنکس هر کس را با هر چه کسب و کار کند نگهبانی کنی

ای آنکه من شکرت را اندک کنم و باز از نعمت محرومم نساختی و خطای بزرگ و بسیار کردم و مرا رسوا نکردی و مرا در حال عصیان بسیار دیدی و بی آبرویم نفرمودی

ای آنکه مرا در کودکی (از آفات) حفظ فرمودی ای آنکه مرا در پیری روزی دادی

ای آنکه الطاف و نعمتهایش شمرده نشده و سپاس گفته نشود ای آنکه با من به خیر و احسان روی آورده و من در عوض زشتی و عصیان نمودم

ای آنکه مرا بر مقام ایمان هدایت کردی پیش از آنکه به شکر نعمت شناسا گردم

ای آنکه در حال مرض تو را خواندم و مرا شفا بخشیدی و در حال برهنگی خواندم لباس پوشانیدی و در حال گرسنگی و تشنگی خواندم طعامم دادی

و سیرابم نمودی و در ذلت خواندم عزیزم فرمودی و در نادانی بمقام معرفت رسانیدی و در تنهایی جمعیتم دادی و غایب از اهل و وطن شدم به وطن بازم گردانیدی

و در فقر و بینوایی خواندم غنی گردانیدی یاری طلبیدم مظفر و منصورم ساختی و در حال غنا بودم دارائیم باز نگرفتی و اگر از خواندنت در این احوال خودداری کردم باز ابتدا به احسان فرمودی

پس ستایش و سپاس مخصوص توست ای آنکه عذر لغزشهایم پذیرفتی و غم و اندوهم برطرف ساختی و دعایم اجابت فرمودی

و گناهانم بخشیدی و به مطلوبم رسانیدی و بر دشمن یاری و نصرتم دادی

به هر حال نعمت و احسانها و عطاها را هرگز به شمار نتوانم آورد ای مولای من

تویی که عطا فرمودی



تویی که نعمت دادی تویی که احسان کردی تویی که نیکویی کردی

تویی که فضل و کرامت فرمودی تویی که (لطف را) کامل گردانیدی تویی که روزی بخشیدی تویی که توفیق دادی

تویی که به خلق عطا فرمودی تویی که فقیر را غنی ساختی تویی که سرمایه دادی تویی که پناه دادی تویی که امور بندگانت را کفایت کردی

تویی که هدایت کردی تویی که خوبان را عصمت از گناه کرامت کردی تویی که گناهان را مستور ساختی تویی که گناهان را آمرزیدی

تویی که عذر گناهان را پذیرفتی تویی که تمکن و جاه بخشیدی تویی که عزت و جلال دادی تویی که اعانت فرمودی

تویی که مدد فرمودی تویی که تأیید توانایی دادی تویی که یاری فرمودی تویی که بیماران را شفا دادی

تویی که عافیت بخشیدی تویی که اکرام فرمودی تویی که برتری دادی

پس حمد و ستایش مخصوص توست و شکر و ستایش دایم تو را سزااست

باز ای خدای من به گناهانم مقرر و معترفم پس تو به کرم از من درگذر

من آن بنده ام که بد کردم من همانم که خطا کردم من همانم که اهتمام به عصیان کردم من همانم که نادانی کردم من همانم که غفلت ورزیدم

من همانم که سهو کردم من همانم که به خود اعتماد کردم و من همانم که (به خواهش دل) عمدا کردم من همانم که وعده کردم و مخالفت نمودم

و من همانم که عهد خود شکستم من همانم که اقرار کردم من همانم که اعتراف به نعمت و عطایت بر

خود کردم و بازگناهان رجوع نمودم

پس چون معترف و تائبم از آن گناهان در گذر ای خدایی که گناهان بندگانت هیچ تو را زیان نخواهد داشت و از طاعتشان هم البته بی نیاز خواهی بود

و هم آنان که عملی شایسته می کنند به توفیق و اعانت و رحمت می کنند پس ای خدای من و مولای من ستایش مخصوص توست

ای خدا تو مرا امر کردی و من عصیان امرت کردم تو نهی کردی و من مرتکب نهیت شدم اکنون نه کسی که گناهانم مبرا و پاک سازد و نه صاحب قدرتی که از او بر دفع عذاب یاری طلبم

پس با چه وسیله رو بسوی تو آورم آیا به قوه شنوایی یا بینایی یا بوسیله زبان معذرت خواهم یا به دست و پا خدمتی توانم

آیا این قوا و اعضاء که مرا است همه نعمتهای تو نیست و بهمه آنها معصیت تو نکردم ای مولای من پس تو را بر من اتمام حجت است و راه هر اعتراض بسته ای

کسی که مرا از زجر پدران و مادران هم مستور و محفوظ داشتی و از سرزنش خویشان و برادران و قهر و عقاب پادشاهان نگهداری فرمودی

و اگر اینان ای مولای من چنانکه تو مطلعی بر زشتی و رسوائیهای من مطلع می بودند ابداً مهلت نمی دادند و مرا از خود می راندند و به کلی از من می بریدند

باری من همین بنده (پر گناه) که در حضورت ای سید من سرافکننده و خوار و ذلیل و عاجز و ناچیزم

نه بر تبرئه خود عذری توانم آورد و نه بر نجات

خود صاحب قدرتی که از او یاری طلبم و نه حجت و دلیلی که به آن متمسک شوم

و نه توانم گفت که من این گناه نکرده و این کار زشت بجا نیاورده ام و اگر انکار کنم ای مولای من آن انکار به حال من  
نفعی نخواهد داشت

چگونه از انکار خود سود یابم در صورتی که تمام اعضاء و جوارحم بر هر چه کرده ام به یقین و بی هیچ شک و ریب همه بر  
علیه من گواهند

و تو محققا از امور بزرگ از من سؤال خواهی کرد

و تو البته حاکمی به عدل و هرگز جور و جفا به کسی نخواهی کرد و همان عدل تو مرا هلاک خواهد کرد و از عدل تو باز به  
عدل کل تو پناه می طلبم

پس هرگاه عذاب کنی به کیفر گناهان من است و پس از اتمام حجت بر من است و اگر بر من بیخشی از حلم و جود و کرم  
توست

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من از ستمکارانم هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من از درگاه لطف مغفرت و  
آمزش می خواهم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من از یکتا پرستانم هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من از قهرت سخت ترسانم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من از سطوت سخت بیمناک و هراسانم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو من به درگاه کرم از امیدوارانم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من به شهود جمالت از مشتاقانم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من به یکتائیت مقرر و معترفم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من به درگاهت از سائلان و فقیرانم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من تو را از تسبیح و تنزیه گویانم

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو و من از تکبیر گویان مقام کبریایی توام

هیچ خدایی جز تو نیست منزهی تو که خدایی من و خدای پدران پیشین من هستی

ای خدای من این است ثنا و ستایش من در پیشگاه مجد و عزت و اخلاص من در ذکر مقام توحید و یکتائیت و اقرار و اعتراف من به نعمتهایی که بشمار آوردم

گرچه معترفم که نعمتهایت را از بس زیاد و فراوان و هویداست

در وجود حادث من سبقت داشته آن نعمت‌ها را بشمار نتوانم آورد که از عهد ازل مرا منظور داشتی و با آن نعمتها از بدو خلقت و اول زندگانی و احتیاجم را به غنا و بی نیازی مبدل ساختی

و رفع رنج و الم را از من فرمودی و اسباب و وسایل آسایش عطا کردی و دفع هر سختی نمودی

و از هر غم و اندوهم رهاندی و عافیت در تن و سلامت در دین بخشیدی

باری ای منعم حقیقی نعمت بر من آن قدر بسیار و بی حد و شمار است که اگر خلق اولین و آخرین مرا بر ذکر آن نعمتها کمک کنند

باز نه من و نه تمام اولین و آخرین بر شمارش قادرند ای ذات پاک بلند مرتبه پروردگار بزرگ کریم مهربان

نعمتهایت بشمار نیاید و ثنایت را جز تو کس نتواند و نعمتهایت را سپاسگزاری و پاداش ندارد درود فرست بر محمد و آل محمد

و نعمت را بر ما به حد کمال رسان و ما را به طاعتت سعادت‌مند گردان تو منزله از شرک و شریکی و هیچ خدایی جز تو نیست ای خدا البته تو دعای بندگان مضطر و پریشان را اجابت کنی و هر رنج و الم را برطرف گردانی و غمدیدگان را به فریاد رسی و بیماران را شفا بخشی و فقیران را غنی گردانی و جبران حال شکسته دلان کنی به کودکان ترحم و به بزرگان یاری فرمایی نه جز تو کسی را یار و یاور و نه فوق تو در عالم قادری است و تو بلند مرتبه و بزرگ خدایی

و بس ای خدایی که اسیران و زندانیان را از حبس آزاد کنی و به طفل صغیر روزی بخشی ای پناه هر دل ترسان که به تو پناهنده شود ای خدای یکتایی که هیبت شریک و مددکاری نیست

درود فرست بر محمد و آل محمد و در این آخر روز هر نعمت که به هر یک از بندگان عطا می کنی به من بهترین آن را عطا فرما

از انواع نعمت ظاهر که بخلق می بخشی و نعمت باطن که همی تجدید می کنی و تازه می گردانی و بلیه و مصیبتها که برطرف می سازی و اندوه و غمی که زایل می کنی و دعایی که مستجاب می گردانی و عمل نیکی که از لطف می پذیری و کار زشتی که می پوشانی

که البته تو با لطف ازلی و

علم ذاتی بر تمام امور آگاهی و بر کلیه اشیاء قادری

ای خدا تو نزدیکترین کسی که از او مسئلت توان کرد و زودتر از همه کس دعای ما را اجابت میکنی و از هر بخشنده کرم و بزرگواریت بیشتر و عطایت وسیعتر است و سائلان را بهتر از هر کس اجابت کنی

ای که در دنیا و آخرت بخلق با لطف و بخششی و در دو عالم بر بندگان مهربانی مقصود بی مثل و مانندی و جز تو آرزویی نداریم هر وقت دعا کردم اجابت فرمودی

و مسئلت نمودم عطا فرمودی و اظهار شوق نمودم با من مهربانی کردی و بر مهالک و سختیها بر تو اعتماد کردم مرا نجات دادی و هرگاه بدرگاهت زاری کردم مرا کفایت فرمودی

ای خدا درود فرست بر محمد که بنده و رسول و فرستاده توست و بر همه اهل بیتش که نیکویان و پاکان عالمند

و نعمتهایت را بر ما به حد کمال رسان و عطایت را بر ما گوارا ساز و ما را از شکر گزاران و متذکران نعمتهای خویش محسوب دار و این دعا را از کرم اجابت فرما ای رب العالمین

ای خدا ای آنکه بر ملک وجود مالکی و بر هر چیز توانا و قادری و قاهر عیب و نقصان خلق را مستور می داری و چون آمرزش طلبند می آمرزی ای آخرین مقصود طالبان و مشتاقان عالم

و ای منتها آرزوی دل امیدواران ای آنکه علم ازلیت بر هر چیز محیط و حلم و رأفت و رحمتت بر عذر خواهان وسیع است

ای خدا ما در این

عصر که تواس شرف و عظمت بخشیدی بوسیله پیغمبر و رسول گرامیت حضرت محمد (ص)

که برگزیده خلق و امین وحی

و مبشر و منذر اهل زمین و چراغ روشن عالم است بدرگاه تو روی آوردیم همان پیغمبری که بوجدش نعمت بزرگ بمسلمین عطا کردی و او را رحمت واسع بر جهانیانش قرار دادی

بار خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) که او از جانب تو لایق این درود است ای خدای بزرگ

درود فرست بر او و بر اهل بیتش که همه از برگزیدگان و نیکویان و پاکان عالمنده و زشتیهای ما را پرده عفو و بخشش بپوشان تویی که به درگاه رحمت فریاد و فغان خلق به انواع زبانها بلند است

پس ما را هم در این عصر از هر خیر و سعادت که میان بندگان قسمت می کنی نصیبی کامل عطا فرما

و از هر نوری که به آن نور خلق را هدایت می کنی و رحمتی که بر عالمیان میسر می سازی و برکتی که نازل می گردانی و لباس عافیتی که می پوشانی و رزقی که وسعت دهی ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا ما را در این هنگام رستگاری و فیروزی بخش و از آنان که نیکو کاری و بهره مندی یافتند قرار ده

و از محرومان مگردان و از رحمت بی پایانت ما را بی بهره مساز و از چشم امیدی که به فضل و کرمات داریم ناامید مساز

و از رحمت ما را محروم مگردان و از آن فضیلت و مرتبت که از عطای چشم انتظار داریم نومید مگردان و از درگاه کرمات

ما را مأیوس و مردود مگردان

ای با جود و بخشش و با لطف و کرمترین به درگاه تو با یقین به فضل و احسانت روی آورده و دعوت به خانه کعبه ات را اجابت کرده ایم و قصد زیارت آن داریم

پس تو ای خدا بر اعمال حج ما را یاری فرما و حج ما را کامل و مقبول گردان و از تقصیرات ما درگذر و عافیت و آسایش عطا فرما که ما دستی با ذلت و خواری اعتراف به گناه به درگاهت دراز کرده ایم

ای خدا ما را به کرمت در این عصر هر چه درخواست می کنیم به ما عطا فرما و در مهماتی که از تو بلطف و رحمت می طلبیم ما را یاری کن که ما بر کفایت امورمان جز تو کسی نداشته و پروردگاری غیر تو نداریم

فرمان تو در مانافذ است و علمت به ما محیط حکم قضا و قدرت در حق ما عدل است تو در حق ما خیر مقدر فرما و ما را از اهل خیر و صلاح قرار ده

ای خدا بر ما به صرف جود و کرم خود فرض و لازم ساز که ما را پاداش عظیم و ذخیره گرانبها و آسایش دایم کرامت کنی و گناهان ما را تمام ببخش و ما را با مستحقین هلاک و عذاب به هلاکت مرسان و از ما رأفت و رحمت را باز مگیر ای مهربانترین مهربانان

ای خدا ما را در این هنگام از آنان قرار ده که از تو درخواست کردند و تو به آنها عطا فرمودی و شکر را بجای آوردند



و تو بر نعمت افزودی و به درگاہت توبه کردند و تو توبه شان پذیرفتنی

و تبری از جمیع گناہان جستند و تو همه را آمرزیدی ای صاحب جلال و بزرگواری

ای خدا ما را به هر کار خیر موفق دار و بر طاعتت قوی گردان و تضرع ما را بدرگاہت پذیر ای بهترین کسی که از او چیزی درخواست کنند و مہربان تر شخصی که از او ترحم جویند

ای خدایی که بر تو چیزی از حرکت مژگان و اشارہ به گوشہ چشمان و آنچه در مکنون ضمیر استقرار یابد

و نہانیہای دلہا پیچیدہ و پوشیدہ نیست بتحقیق تمام اینہا را دانشت فرا گرفته و حلمت گشادگی بخشیدہ

منزہی تو و بالاتر و برتر از آنچه بیدادگران و کافران بگویند برتری بزرگ تسبیح گوید تو را آسمانہای ہفت گانہ و زمینہا و آنچه در بین آنہاست ہمہ بہ تسبیح و تقدیس مشغولند و هیچ در عالم نیست جز آنکہ تو را تسبیح می کند

پس ہر ستایش و مجد و بلندی و عزت مخصوص توست ای خدای صاحب مقام و جلال و بزرگواری و فضل و احسان

و نعمتہای بزرگ تنہا تویی دارای جود و بخشش و رأفت و مہربانی

ای خدا تو از رزق حلالت مرا روزی وسیع دہ و سلامتی و آسایش در تن و دینم عطا فرما و در خوف و ہراسم ایمنی عطا کن

و از آتش دوزخم آزاد گردان ای خدا مرا بہ مکر خود مبتلا مگردان و بہ عذاب استدراج بہ عقوبت سختم مگیر و مرا رسوا مکن و شر فاسقان جن و

انس را از من دور ساز

ای شنواترین شنوندگان و بیناترین بینایان و سریعترین محاسبان و مهربانترین مهربانان عالم

درود فرست بر محمد (ص) و آل او که بزرگان و با خیر و برکت ترین عالمیانند

و از تو ای خدا درخواست دارم آن حاجتم را که اگر عطا کنی دیگر از هر چه محروم کنی زیان ندارم

و اگر آن حاجتم روا نسازی دیگر هر چه عطا کنی نفعی به حالم ندارد درخواست دارم که از آتش دوزخم رهایی بخشی

خدایی جز تو نیست که یکتایی و شریک نداری و ملک وجود و ستایش مخصوص توست و تو بر هر چیز قادری ای  
پروردگار ای پروردگار عالم

ای خدای من در وقت غنا و ثروت فقیرم و به تو محتاجم تا چه رسد به هنگام فقر و بینوایی

ای خدای من در حال دانایی باز نادانم تا چه رسد به وقت نادانی

ای خدا پس تدبیرت مختلف و گوناگون و تقدیرات سریع التحول است بندگان با معرفت را این تدبیر و تقدیر مانع می شود  
از اینکه بر عطاء و نعمت آرام یافته و خاطر جمع شوند یا در بلا و سختی از لطفت ناامید باشند

ای خدا از من آن سزد که به مقام بزرگواری و کرمت شایسته است

ای خدا تو پیش از آنکه این وجود ضعیف مرا بیافرینی خود را به رحمت و لطف با من توصیف کردی آیا اکنون بر این وجود  
ناتوان از آن لطف و رحمت منع خواهی کرد

ای خدا اگر کارهای نیکویی از من پدید آید آن از

فضل و عطای توست و تو را بر من منت است

و اگر اعمال زشتی آشکار گردد آن به عدل توست و تو را بر من حجت است

ای خدا چگونه مرا بخود وا می گذاری در صورتیکه تو خود متکفل امور هستی یا چگونه کسی بر من ظلم تواند کرد در صورتیکه تو ناصر و یاور من هستی و چگونه من از لطف محروم مانم در صورتیکه تو در حق من رؤف و مهربانی

آری من بدرگاهت بفقر و بیچارگیم متوسل می شوم و چگونه فقر که راه به ناحیه قدس تو ندارد وسیله من تواند بود

یا من چگونه از حال خود بر تو شکایت کنم در صورتیکه حالم بر تو پنهان نیست یا چگونه سخنم ترجمان درون تواند بود در صورتیکه آن سخن تو آشکار بسوی تو می گردد

یا چگونه تو از امید و آرزوهایی که به کرمتم دارم ناامیدم خواهی کرد در صورتیکه آن آرزوها بر درگاه چون تو کریمی وارد است

یا چگونه احوال مرا نیکو نگردانی و حال آنکه قیام احوالم به توست ای خدا چقدر تو با من لطف و محبت داری با آنکه جهل و ناسپاسیم بسیار است و چقدر در حق من مهربانی با آنکه کردارم زشت است

ای خدا تو چه اندازه بمن نزدیکی و من تا چه حد از تو دورم و چقدر تو با من رأفت داری و باز آن چیست که مرا از تو محجوب داشته

ای خدا من از اختلاف تأثرات و گوناگون شدن تحولات جهان بر من دانستم غرض تو از آفرینش من آن است

که تو خود را در هر چیز بمن شناسا کنی و من در هیچ یک از امور عالم از تو غافل و جاهل نباشم

ای خدا هر چه بی قدری و خواریم زبان مرا لال میکند کرم و بزرگواریت باز نطقم را گویا میگرداند و هر چه اوصاف من مرا مأیوس می سازد احسان تو مرا به طمع می آورد

ای خدا کسی که محاسن و خوبیهایش بدی است پس چگونه زشتی و بدیهایش بد نخواهد بود و کسی که حقیقتهایش دعوی باطل است چگونه دعوی بی حقیقتش باطل نخواهد بود

ای خدا فرمان نافذ مشیت قاهر غالبت نه جای سخن بر گوینده باقی گذارد و نه حال ثابتی بر صاحب حالی

ای خدا چه بسیار شد که بنای طاعتی گزاردم و عزم محکم نمودم و آن عزم و بنای مرا عدل تو منهدم ساخت، نه، بلکه فضل تو مرا از آن عزم برگردانید

ای خدا تو خود می دانی و آگاهی که اگر من در مقام عمل دایم به طاعت اشتغال ندارم البته در دل عزم محبت و طاعتت را دایم دارم

ای خدا چگونه بر کار طاعتت عزم کنم و حال آنکه تویی قاهر و چگونه عزم نکنم در صورتی که تویی آمر

ای خدا چون به یکایک آثار که برای شناسائیت توجه کنم راه وصول و شهودت بر من دور گردد پس مرا خدمتی فرما که بوصول و شهود جمالت زود رساند

چگونه من به آثاری که در وجود خود محتاج تواند بر وجود تو استدلال کنم

آیا موجودی غیر تو ظهوری دارد که از آن ظهور و پیدایی

تو نیست تا او سبب پیدایی تو شود

تو کی از نظر پنهانی تا به دلیل و برهان محتاج باشی

و کی از ما دور شدی تا آثار و مخلوقات ما را به تو نزدیک سازد

کور باد چشمی که تو را نمی بیند با آنکه همیشه تو مراقب و همنشین او هستی و در زیان باد بنده ای که نصیبی از عشق و محبت نیافت

ای خداتو امر کردی که خلق برای شناسائیت رجوع به آثار کنند اما مرا رجوع ده به تجلیات انوار و به رهنمایی مشاهده و استبصار

تا بی توجه به آثار به شهود حضرتت نایل گردم که چون به مقام معرفت وارد شوم سر درونم توجه به آثار نکرده

و همتم بلندتر از نظر به آنها باشد که تنها تو بر هر چیز توانایی

ای خدا من این بنده ام که ذلت و خواریم نزدت پیداست و این حال پریشانم که از تو پنهان نیست از تو ای خدا وصال تو را می خواهم

و به وجود تو دلیل بر وجود تو می طلبم پس مرا به نور خود به کوی وصال رهبری کن و به صدق و خلوص بندگی در حضورت پایدار گردان

ای خدا مرا از علم مخزون خود بیاموز و در سرا پرده خود محفوظ دار

ای خدا روانم را به حقایق مقربان درگاہت بیارای و به مسلک و طریقه مجذوبان رهسپار ساز

ای خدا مرا به علم و تدبیر کاملت از تدبیرم در کار خویش بی نیاز گردان و به اختیار خود امور دو عالم را منظم ساز و به اختیار

من کارم را وامگذار و در مواضع اضطرار و پریشانی مرا واقف گردان

ای خدا مرا از خواری نفسم رهایی ده و از پلیدی شک و شرک جانم پاک ساز پیش از آنکه مرگم فرارسد

من از تو یاری می طلبم مرا یاری فرما و بر تو توکل می کنم پس مرا وا مگذار و از تو درخواست می کنم پس ناامیدم مگردان  
و به تفضل و کرم تو چشم دارم پس محرومم مساز

و به بندگی حضرتت خود را منتسب می دانم پس دورم از الطافت مگردان و بدرگاه کرمت آمده ام از آن درگاهم مران

ای خدا خوشنودی و محبت منزّه تر از آن است که از طرف تو نقص و عیب یابد پس چگونه از طرف من تواند یافت با آنکه  
محبتت بینندگان ذاتی است ذی سببی از طرف توهم معلل نخواهد بود

ای خدا تو غنی به ذات خودی و نفعی از طرف تو به ذات عاید نگردد پس چگونه از من مستغنی نباشی

ای خدا قضا و قدر تو مرا آرزومند می کند و هوای نفس به زنجیر علاقه های شهوت اسیر می گرداند

پس تو ای خدا مرا یاری کن و بصیرت و بینایی ده و بر نفسم غلبه و نصرت بخش و به فضل و کرمت مرا غنی گردان تا به  
لطف تو از سعی و طلب خود بی نیاز گردم

تویی که به انوار تجلی بر دل اولیاء و خاصانت اشراق کردی تا به مقام معرفت نایل شدند و تو را به یکتایی شناختند

تویی که از دل دوستان و مشتاقانت توجه اغیار را محو کردی تا

غیر تو را دوست نداشته و جز در گاهت به جایی پناه نبرند

تویی یار و مونس آنان چون عوالم آنها را متوحش سازند

تویی که چون آنان از هر نشان و برهان دور شدند خود آنان را راهنمایی کردی آنکه تو را نیافت چه یافته و آنکه تو را یافت چه نیافته است

هر کس به هر چه غیر تو مایل شد از هر چیز محروم شد و هر که روی طلب از تو گردانید زیانکار گردید چگونه چشم امید به غیر تو کنند

در صورتی که تو هرگز قطع احسان از بندگان نکرده و نخواهی کرد و چگونه از غیر تو چیزی طلبند و حال آنکه تو عادت لطف را تغییر نداده و نخواهی داد

ای آنکه شیرینی انست را به دوستانت چشاندی تا تنها در حضور تو به تملق ایستادند

ای آنکه اولیاء و خاصانت را به لباس هیبت و جلال بیاراستی تا در حضرتت عذر خواه آمد و آمرزش طلبیدند

تو یاد بندگان کنی قبل از آنکه بندگان از تو یاد کنند و تو ابتدا به احسان کنی پیش از آنکه عابدان به تو روی آرند

تویی که بجز خود و بخشش ذاتی بخلق عطا می کنی پیش از آنکه طالبان حاجت درخواست کنند تو آن بخشنده بی عوضی که از آنچه به ما عطا کردی باز از ما قرض می خواهی

ای خدا مرا از در رحمت بطلب تا به تو واصل شوم و به جاذبه احسانت مجذوبم کن تا یک جهت روی دل بسوی تو کنم

ای خدا هرگز امیدم از تو قطع نمی شود هر

چند نافرمانیت کنم چنانکه از دلم ترس تو برطرف نمی گردد هر چند اطاعتت کنم

که مرا همه عالم بسوی تو افکند و آگاهیم به کرم و بزرگواریت مرا بدرگاه تو کشانید

ای خدا چگونه ناامید باشم در صورتیکه تو آرزوی منی یا چگونه کسم خوار تواند کرد با آنکه اعتمادم بر توست

ای خدا چگونه دعوی عزت کنم و حال آنکه مرا در ذلت متمکن ساخته ای و چگونه دارای تاج عزت نباشم در صورتیکه نسبت بندگی بتو دارم

ای خدا چگونه فقیر و مسکین باشم در صورتی که توام در میان فقیران گماشتی

و چگونه فقیر باشم با آنکه تو به جود و کرمت مرا بی نیاز گردانیدی و تویی آنکه جز تو خدایی نیست

تو خود را بر هر چیز معروف و مشهور ساختی که هیچ موجودی از معرفتت جاهل نیست

و تویی که در همه موجودات تجلی کردی و خود را بمن نشان دادی در هر چیز آشکارا تو را دیدم تویی که بر هر چیز پیدایی

ای آنکه برحمت و اسعه و تجلی نور جمال بر همه عالم احاطه کردی تا آنکه عرش وجود امکانی در سطوع انوار وجوبیت پنهان گردید آثار وجودی را به آثار وجودی دیگر نابود کردی و اغیار را به احاطه مدار انوار تجلیات خود محو نمودی

ای آنکه در سرا پرده های نور قاهر عرش جلالت از دیده ها پنهان گشتی

ای آنکه به کمال بهاء و نورانیت تجلی کردی تا به عظمت و جلال تمام مراتب وجود را فرا گرفتی چگونه پنهانی با آنکه تو تنها پیدایی

یا چگونه



غایبی با آنکه تو تنها همه جا حاضر همه را نگهبانی و بر هر چیز توانا و مقتدری و ستایش تنها مخصوص خدای یکتا است.

## دعای عشرات

### متن

ظ(دعای عشرات از دعاهای بسیار معتبره است و ما بین نسخ آن اختلاف است و ما آن را از مصباح شیخ نقل می کنیم و مستحب است خواندن آن در هر صبح و شام و افضل اوقات آن بعد از عصر جمعه است

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ

وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

سُبْحَانَ اللَّهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَ أَطْرَافِ النَّهَارِ

سُبْحَانَ اللَّهِ بِالْعُدُودِ وَ الْأَصَالِ سُبْحَانَ اللَّهِ بِالْعَشِيِّ وَ الْإِبْكَارِ

سُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَ حِينَ تُصْبِحُونَ

وَ لَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ عَشِيًّا وَ حِينَ تُظْهِرُونَ

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ يُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

وَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَ كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَ الْمَلَكُوتِ سُبْحَانَ ذِي الْعِزَّةِ وَ الْجَبْرُوتِ

سُبْحَانَ ذِي الْكِبْرِيَاءِ وَ الْعَظَمَةِ الْمَلِكِ الْحَقِّ الْمُهَيِّمِ (الْمُبِينِ) الْقُدُّوسِ

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمَلِكِ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ سُبْحَانَ اللَّهِ الْمَلِكِ الْحَيِّ الْقُدُّوسِ

سُبْحَانَ الْقَائِمِ الدَّائِمِ سُبْحَانَ الدَّائِمِ الْقَائِمِ

سُبْحَانَ رَبِّي الْعَظِيمِ سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى

سُبْحَانَ الْحَيِّ الْقَيُّومِ سُبْحَانَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سُبُوْحُ قُدُّوسٌ رَبُّنَا وَرَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ

سُبْحَانَ الدَّائِمِ غَيْرِ الْعَافِلِ سُبْحَانَ الْعَالِمِ بِغَيْرِ تَعْلِيمٍ

سُبْحَانَ خَالِقِ مَا يُرَى وَ مَا لَا يُرَى

سُبْحَانَ الَّذِي يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَلَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ مِنْكَ فِي نِعْمَةٍ وَخَيْرٍ وَبَرَكَهٍ وَ عَافِيَةٍ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

وَ أَتَمِّمْ عَلَى نِعْمَتِكَ وَ خَيْرِكَ وَ بَرَكَاتِكَ وَ

عَافِيَتِكَ بِنَجَاهٍ مِنَ النَّارِ

وَ ارْزُقْنِي شُكْرَكَ وَ عَافِيَتَكَ وَ فَضْلَكَ وَ كَرَامَتَكَ أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي

اللَّهُمَّ بِنُورِكَ اهْتَدَيْتُ وَ بِفَضْلِكَ اسْتَعْنَيْتُ وَ بِنِعْمَتِكَ أَصْبَحْتُ وَ أَمْسَيْتُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ وَ كَفَى بِكَ شَهِيدًا وَ أَشْهَدُ مَلَائِكَتَكَ

وَ أَنْبِيَاءَكَ وَ رُسُلَكَ وَ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَ سُكَّانَ سَمَاوَاتِكَ وَ أَرْضِكَ (أَرْضِيكَ) وَ جَمِيعَ خَلْقِكَ

بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

وَ أَنْ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ عَبْدُكَ وَ رَسُولُكَ

وَ أَنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ تُحْيِي وَ تُمِيتُ وَ تُمِيتُ وَ تُحْيِي

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْجَنَّةَ حَقٌّ وَ أَنَّ النَّارَ حَقٌّ وَ (أَنَّ) الشُّورَ حَقٌّ

وَ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَ أَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حَقًّا حَقًّا

وَ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وَوَلَدِهِ هُمُ الْأَئِمَّةُ الْهُدَاهُ الْمَهْدِيُّونَ غَيْرُ الضَّالِّينَ وَ لَا الْمُضِلِّينَ

وَ أَنَّهُمْ أَوْلِيَاؤُكَ الْمُصْطَفَوْنَ وَ حِزْبُكَ الْعَالِبُونَ وَ صَفْوَتُكَ وَ خَيْرَتُكَ مِنْ خَلْقِكَ

وَ نُجَبَاؤُكَ الَّذِينَ انْتَجَبْتَهُمْ لِدِينِكَ وَ اخْتَصَصْتَهُمْ مِنْ خَلْقِكَ وَ اصْطَفَيْتَهُمْ عَلَى عِبَادِكَ

وَ جَعَلْتَهُمْ حُجَّةً عَلَى الْعَالَمِينَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ وَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي هَذِهِ الشَّهَادَةَ عِنْدَكَ حَتَّى تُلَقِّنِيهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

وَ أَنْتَ عَنِّي رَاضٍ إِنَّكَ عَلَى مَا تَشَاءُ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَصْعَدُ أَوَّلُهُ وَ لَا يَنْفَدُ آخِرُهُ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا تَضَعُ لَكَ السَّمَاءُ كَنَفِيهَا (كَتَفِيهَا) وَ تُسَبِّحُ لَكَ الْأَرْضُ وَ مَنْ عَلَيْهَا

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا سَرْمَدًا أَبَدًا لَا انْقِطَاعَ لَهُ وَ لَا نَفَادَ وَ لَكَ يَتَّبِعِي وَ إِلَيْكَ يَنْتَهِي

فِيَّ وَ عَلَيَّ وَ لَدَيَّ وَ مَعِيَ وَ قَبْلِي وَ بَعْدِي وَ أَمَامِي وَ فَوْقِي وَ تَحْتِي

وَ إِذَا مِتُّ وَ بَقِيْتُ فَزِدْهُ وَحِيداً ثُمَّ فَنِيْتُ

وَ لَكَ الْحَمْدُ إِذَا نُشِرْتُ وَ بُعِثْتُ يَا مَوْلَايَ

اللَّهُمَّ

وَ لَكَ الْحَمْدُ وَ لَكَ الشُّكْرُ بِجَمِيعِ مَحَامِدِكَ كُلِّهَا عَلَى جَمِيعِ نِعْمَائِكَ كُلِّهَا

حَتَّى يَنْتَهِيَ الْحَمْدُ إِلَيَّ مَا تُحِبُّ رَبَّنَا وَ تَرْضَى

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى كُلِّ أَكْلِهِ وَ شَرْبِهِ وَ بَطْشِهِ وَ قَبْضِهِ وَ بَسْطِهِ وَ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ شَعْرِهِ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا خَالِدًا مَعَ خُلُودِكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا لَا مُنْتَهَى لَهُ دُونَ عِلْمِكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا لَا أَمَدَ لَهُ دُونَ مَشِيَّتِكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا لَا أَجْرَ لِقَائِهِ إِلَّا رِضَاكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ بَاعِثَ الْحَمْدِ وَ لَكَ الْحَمْدُ وَارِثَ الْحَمْدِ

وَ لَكَ الْحَمْدُ بَدِيعَ الْحَمْدِ وَ لَكَ الْحَمْدُ مُنْتَهَى الْحَمْدِ

وَ لَكَ الْحَمْدُ مُبْتَدِعَ الْحَمْدِ وَ لَكَ الْحَمْدُ مُشْتَرَى الْحَمْدِ

وَ لَكَ الْحَمْدُ وَلِيَّ الْحَمْدِ وَ لَكَ الْحَمْدُ قَدِيمَ الْحَمْدِ

وَ لَكَ الْحَمْدُ صَادِقَ الْوَعْدِ وَفِي الْعَهْدِ عَزِيزَ الْجُنْدِ قَائِمَ الْمَجْدِ

وَ لَكَ الْحَمْدُ رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ مُنْزِلَ (مُنْزَلِ) الْآيَاتِ مِنْ فَوْقِ سَبْعِ سَمَاوَاتٍ

عَظِيمَ الْبَرَكَاتِ مُخْرِجَ النُّورِ مِنَ الظُّلُمَاتِ

وَ مُخْرِجَ مَنْ فِي الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ مُبَدِّلَ السَّيِّئَاتِ حَسَنَاتٍ وَ جَاعِلَ الْحَسَنَاتِ دَرَجَاتٍ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ غَافِرَ الذَّنْبِ وَ قَابِلَ التَّوْبِ شَدِيدَ الْعِقَابِ ذَا الطُّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ إِلَيْكَ الْمَصِيرُ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَ لَكَ الْحَمْدُ فِي النَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

وَلَكَ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى

وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ كُلِّ نَجْمٍ وَمَلَكٍ فِي السَّمَاءِ

وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ الثَّرَى وَالْحَصَى وَالنَّوَى

وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ مَا فِي جَوِّ السَّمَاءِ وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ مَا فِي جَوْفِ الْأَرْضِ

وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ أَوْزَانِ مِيَاهِ الْبِحَارِ وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ أَوْزاقِ الْأَشْجَارِ

وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ مَا عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ

وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ مَا أَحْصَى كِتَابُكَ

وَلَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ مَا

أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ

وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ الْإِنْسِ وَالْجِنَّ وَالْهَوَامِّ وَالطَّيْرِ وَالْبَهَائِمِ وَالسَّبَاعِ

حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ كَمَا تُحِبُّ رَبَّنَا وَ تَرْضَى وَ كَمَا يَنْبَغِي لِكَرَمِ وَجْهِكَ وَ عِزِّ جَلَالِكَ

پس می گوئی ده مرتبه

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ وَ هُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

و ده مرتبه

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَ يُمِيتُ وَ يُحْيِي

وَ هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

و ده مرتبه

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَ أَتُوبُ إِلَيْهِ

و ده مرتبه

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

و ده مرتبه

يَا رَحْمَانُ يَا رَحْمَانُ

و ده مرتبه

يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ

و ده مرتبه

يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

و ده مرتبه

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

و ده مرتبه

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

و ده مرتبه

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

و ده مرتبه

يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

و ده مرتبه

يَا اللَّهُ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

و ده مرتبه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و ده مرتبه

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

و ده مرتبه

اللَّهُمَّ افْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

و ده مرتبه

آمِينَ آمِينَ

و ده مرتبه قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ پس می گویی

اللَّهُمَّ اصْنَعْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَلَا تَصْنَعْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ

فَإِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ وَ أَنَا أَهْلُ الذُّنُوبِ وَ الْخَطَايَا

فَارْحَمْنِي يَا مَوْلَايَ وَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ



و نیز ده مرتبه می گویی

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ  
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ  
وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَ كَبْرُهُ تَكْبِيرًا

**ترجمه**

به نام خدای بخشنده مهربان

پاک و منزّه است خدا و ستایش مخصوص خداست و هیچ خدایی جز خدای یکتا نیست و خدا بزرگتر از هر چیز است

و قدرت و نیرویی جز از خدای - بلند مرتبه عظیم الشان نخواهد بود

خدا را تسبیح می کنم در ساعات شب و حدود روز

خدا را تسبیح می کنم وقت صبح و عصر خدا را تسبیح می کنم اول شب و اول روز

خدا را تسبیح می کنم چون شام کنند و صبح کنند

و ستایش مخصوص اوست در آسمانها و زمین و هنگام شب و چون روز به نیمه رسد

آن خدایی که زنده را از مرده و مرده را از زنده بیرون می آورد

و زمین را بعد از مرگ (و خزان) آن باز زنده می گرداند و همین گونه شما هم پس از مرگ زنده می شوید

منزه است پروردگارت خدای صاحب عزت از هر چه خلق توصیف او کنند

و سلام بر رسولان او و ستایش مخصوص خدای عالمیان است

پاک و منزّه است خدای صاحب ملک و ملکوت منزّه است خدای صاحب عزت و اقتدار

منزه است خدای صاحب بزرگی و شأن عظیم پادشاه حقیقی بلند مقام

پاک و منزّه است خدای سلطان عالم که زنده ابد است که نمی میرد منزّه است خدای سلطان عالم که زنده ابد است پاکیزه

صفات

منزه است خدای پاینده ابدی منزّه است خدای زنده پاینده

منزه است خدای عظیم الشان من منزّه است خدای بلند مرتبه من

منزه است خدای زنده پاینده منزّه است خدای بلند مرتبه ترین موجود

منزه است و

متعالی و بسیار منزّه است و پاکیزه صفات پروردگار ما و پروردگار فرشتگان و روح

منزه است خدا که وجودش دائم و ابدی است و یک لحظه از خلق غافل نیست منزّه است خدا که ناآموخته عالم است

منزه است خدا که آفریننده دیدنیها و نادیدنیها است

منزه است خدا که بندگان را می بیند و چشم خلق او را نمی بیند و هم اولطیف است و دانا

خدایا من شب را از لطف تو صبح گردانیدم در حال نعمت و خیر و برکت و عافیت پس درود بر محمد (ص) و آل او فرست

و این نعمت و خیر و برکت و عافیت را بر من کامل گردان به اینکه از آتش دوزخ هم نجاتم دهی

و مرا شکر خود و عافیت و فضل و کرمت مادامی که هستم روزی گردانی

خدایا من به نور تو هدایت یافتم و به فضل تو بی نیاز شدم و به نعمت صبح و شام کردم

خدایا تو را گواه می گیرم و گواهی تو کافی است و باز گواه می گیرم فرشتگان

و پیغمبران و رسولان و حاملان عرش و ساکنان زمین و آسمانها و همه خلق تو را

که معتقدم به اینکه تو خدای یکتایی و هیچ خدایی جز تو نیست و احدی شریک تو نخواهد بود

و اینکه حضرت محمد صلی الله علیه و آله بنده خاص و پیغمبر توست

و اینکه تو بر هر چیز قادری تویی که خلق را زنده می کنی و می میرانی و می میرانی و زنده می گردانی

و گواهی می دهم که بهشت و دوزخ

حق است و روز رستاخیز حق است

و ساعت قیامت خواهد آمد بدون شک و خدا هر که در قبر است بر می انگیزد

و گواهی می دهم که علی بن ابی طالب (ع) امیر المؤمنین البته بر حق است

و یازده فرزندش همه امامان هدایت یافته و پیشوایان هدایت خلقتند نه گمراه و نه گمراه کننده امتند

و آن امامان اولیاء تو و برگزیدگان تو و حزب غالب و فاتح تواند و خاصان و منتخبان تو از میان خلقتند

و خالصان (در ایمانند) که تو به خلوص آنها را برای حفظ دین خودانتخاب کردی و میان خلق اختصاص دادی و بر بندگان برگزیدی

و آنان را حجت بر اهل عالم گردانیدی درود تو و سلام و تحیت و رحمت و برکاتت بر آنان باد

خدایا این شهادت را نزد خود در نامه عملم بنویس تا روز قیامت مرا به یاد آوری

و تو از من خوشنود باشی که تو بر خیرخواهی قادری

خدایا ستایشی مخصوص توست که اولش بالا رود و آخرش بی پایان باشد

خدایا ستایشی مخصوص توست که آسمان به تواضع برای تو بال بیفکند و زمین و اهلش تو را تسبیح گوید

خدایا ستایشی مخصوص توست که سرمدی و ابدی و بی انتهاست و تمامی نیابد و آن ستایش لایق حضرت تو باشد و به تو منتهی گردد و آن ستایش در وجود تجلی کند

و برای من و نزد من و با من و پیش از من و بعد از من و پیش رو و بالا و زیر

و چون بمیرم

و منفرد و تنها و بی یار و یاور مانم و آنگاه که فنا شوم در همه حال آن ستایش بجا آرم

و تو را ستایش می کنم هنگامی که باز زنده و برانگیخته شوم ای صاحب اختیار من خدایا

و تو را حمد و شکری به تمام انواع حمد و ستایشهای تو بر جمیع نعمتهای بی پایان تو

تا آنکه حمد من ای پروردگار من پسند تو گردد و موجب خوشنودی تو شود

خدایا تو را حمد می کنم بر هر خوراک که تناول کنم و هر شربت که بنوشم و در هر زور بازو و گرفتن و رها کردن و بر هر مویی که بر اندامم هست

خدایا تو را ستایش می کنم به حمدی که ابدی باشد به ابدیت تو

و تو را حمد می کنم به حمدی که منتهی نشود مگر به علم تو

و تو را حمد می کنم به حمدی که مدتی ندارد جز مشیت تو

و حمد می کنم تو را به حمدی که اجر قائلش جز خوشنودی تو نباشد

و تو را حمد می کنم بر حلم تو بعد از علم تو

و بر عفو تو پس از قدرتت

و حمد تو را سزااست که حمد را تو برانگیخته و باز به تو باز می گردد

و حمد تو را سزااست از اول پیدایش حمد و انتهای آن

و حمد سزاوار توست که حمد را تو در بنده ایجاد کنی و حمد تو را سزااست که مشتری حمدی

و صاحب حمد و حمد تو را سزااست که قدیم الذاتی

و حمد تو را

سزاست که وعده ات صدق و عهدت پایدار و سپاهت مقتدر و غالب است و بزرگواریت ثابت

و حمد تو را سزاست که درجات بلند است و دعای خلق را تو مستجاب می کنی و آیات با عظمت و برکت را از بالای هفت آسمان تو نازل می گردانی

و روشنی را از تاریکی تو بیرون می آوری

و هر کس در تاریکی است تو به عالم نور می آوری و تویی که بدیها را به خوبیها مبدل کرده مطابق خوبیها درجه و مقام می دهی

خدایا حمد سزاوار توست که بخشنده گناه و پذیرنده توبه بندگانی و بسیار سخت عقاب و صاحب لطف و احسانی خدایا غیر تو نیست و بازگشت همه بسوی توست

خدایا تو را حمد می کنم در شب چون جهان را تاریک کند و تو را حمد می کنم در روز چون جهان را روشن سازد

و تو را حمد می کنم در آخر و در اول

و تو را حمد می کنم به عدد ستارگان و عدد ملائکه آسمان

و تو را حمد می کنم به عدد خاک و ریگ و هسته های عالم

و تو را حمد می کنم به عدد هر چه در میان آسمان و تو را حمد می کنم به عدد هر چه در جوف زمین است

و تو را حمد می کنم به عدد وزن آب دریاها و تو را حمد می کنم به عدد برگ درختان

و تو را حمد کنم به عدد هر چه در روی زمین است

و تو را حمد می کنم به عدد آنچه در لوح و کتاب تو بشمارش آید

و تو را

حمد می کنم به عدد آنچه علم تو به آن احاطه دارد

و تو را حمد می کنم به عدد جن و انس و خزندگان و مرغان هوا و چرندگان و درندگان

به حمدی بسیار نیکو و با برکت در آن حمد آن گونه که تو ای خدای من دوست داری و موجب خوشنودی تو و لایق مقام ذات بزرگوار و عز و جلال توست

هیچ خدایی بجز خدا نیست او یکتا و بی شریک است ملک وجود همه از اوست و ستایش مخصوص او و او لطیف است و دانا

هیچ خدایی بجز خدای یکتا نیست او یگانه و بی شریک است و ملک وجود از او و ستایش خاص اوست که خلق را زنده می کند و می میراند و می میراند و باز زنده می کند

و او خود زنده ابدی است و هر خیر و نیکی به دست اوست و او بر هر چیز تواناست

آمزش می طلبم از خدایی که بجز او خدای زنده ابدی نیست و بسوی او از گنه باز می گردم

ای خدا ای خدا

ای بخشنده ای بخشنده

ای مهربان ای مهربان

ای پدید آورنده آسمانها و زمین

ای صاحب جلال و بزرگواری

ای مهربان و ای صاحب منت بر خلق

ای زنده ای پاینده

ای زنده ابدی که هیچ خدایی جز تو نیست

ای خدا ای که هیچ خدایی جز تو نیست

به نام خدای بخشنده مهربان

بار خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

خدایا آنچه را که سزاوار توست با من بجای آور



آمین آمین

خدایا با من آن کن که لایق بزرگواری توست نه آنکه سزاوار من است

که تو لایق آنی که از تو بترسند و از تو مغفرت و آمرزش طلبند و من اهل گناهان و خطاهای بسیارم

پس به حالم ترحم کن ای مولای من که تو مهربانترین مهربانان عالمی

هیچ قدرت و نیرویی جز از خدا نیست بر او توکل و اعتماد می کنم بر آن خدایی که زنده ابدی است

و حمد مخصوص خداست که فرزندی نگرفته و شریکی در ملک و سلطنت ندارد

و قدرتش از یاری خلق بی نیاز است و او را پیوسته به بزرگی یاد کن.

## دعای عقد اخوت

متن

ظ(و جناب رسول خدا صلی الله علیه و آله ما بین اصحاب خود برادری افکنده و لهذا شایسته است در این روز عقد اخوت با اخوان مؤمنین

و کیفیت آن به نحوی که شیخ ما در مستدرک وسائل از کتاب زاد الفردوس نقل فرموده چنین است که بگذارد دست راست خود را بر دست راست برادر مؤمن خود و بگوید

وَ أَخِيَّتِكَ فِي اللَّهِ وَ صَافِيَّتِكَ فِي اللَّهِ وَ صَافِحْتِكَ فِي اللَّهِ

وَ عَاهَدْتُ اللَّهَ وَ مَلَائِكَتَهُ وَ كُتُبَهُ وَ رُسُلَهُ وَ أَنْبِيَآءَهُ وَ الْأَئِمَّةَ الْمَعْصُومِينَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

عَلَى أَنِّي إِنْ كُنْتُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَ الشَّفَاعَةِ وَ أُذِنَ لِي بِأَنْ أُدْخَلَ الْجَنَّةَ لَا أُدْخَلُهَا إِلَّا وَ أَنْتَ مَعِي

آنگاه برادر مؤمن بگوید

قَبِلْتُ

پس بگوید

أَسْقَطْتُ عَنْكَ جَمِيعَ حُقُوقِ الْأَخُوَّةِ مَا خَلَا الشَّفَاعَةَ وَ الدُّعَاءَ وَ الزِّيَارَةَ

و محدث فیض نیز در خلاصه الاذکار صیغه اخوت را قریب به همین نحو ذکر نموده آنگاه فرموده پس قبول نماید طرف



خود به لفظی که دلالت بر قبول نماید پس ساقط کنند از همدیگر جمیع حقوق اخوت را ما سوی دعا و زیارت

### ترجمه

با تو برادر شدم در راه خدا و صفا کردم با تو در راه خدا و دست دادم با تو در راه خدا

و عهد کردم با خدا و فرشتگانش و کتابهایش و رسولانش و پیمبرانش و امامان معصوم علیهم السلام

بر اینکه اگر من از اهل بهشت و مشمول شفاعت بوده باشم و رخصت یافتم که داخل جنت و بهشت شوم داخل آن نروم مگر اینکه تو با من باشی

پذیرفتم

ساقط کردم از تو جمیع حقوق برادری را غیر از شفاعت و دعاء و زیارت.

### دعای علویه بعد از هر نماز

#### متن

در صحیفه علویه است در تعقیب هر فریضه

يَا مَنْ لَا يَسْغُلُهُ سَمْعٌ عَنْ سَمْعٍ وَ يَا مَنْ لَا يُعَلِّطُهُ السَّائِلُونَ وَ يَا مَنْ لَا يُبْرِمُهُ الْإِلْحَاحُ الْمُلِحِّينَ

أَذِقْنِي بَرْدَ عَفْوِكَ وَ حَلَاوَةَ رَحْمَتِكَ وَ مَغْفِرَتِكَ

#### ترجمه

ای خدایی که تو را سخنی از سخن دیگر مشغول نتواند کرد و ای خدایی که تو را نتواند سؤال بی حد و حصر خلق به اشتباه و خطا بیندازد و الحاح محتاجان تو را خسته نکند،

ای خدا لذت عفو و شیرینی لطف و رحمت و مغفرت را به من بچشان.

### دعای عهد

#### متن

ظ(امر سوم دعای عهد است از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که چهل صباح این عهد را بخواند از یاوران قائم ما باشد و اگر پیش از ظهور آن حضرت بمیرد خدا او را از قبر بیرون آورد که در خدمت آن حضرت باشد و حق تعالی به هر کلمه هزار حسنه او را کرامت فرماید و هزار گناه از او محو کند و آن عهد این است

اللَّهُمَّ رَبَّ النُّورِ الْعَظِيمِ وَ رَبَّ الْكَرْسِيِّ الرَّفِيعِ وَ رَبَّ الْبَحْرِ الْمَسْجُورِ وَ مُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَ الْإِنْجِيلِ وَ الزَّبُورِ  
وَ رَبَّ الظِّلِّ وَ الْحُرُورِ وَ مُنْزِلَ الْقُرْآنِ (الْفُورْقَانِ) الْعَظِيمِ وَ رَبَّ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَ الْأَنْبِيَاءِ (وَ) الْمُرْسَلِينَ  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِوَجْهِكَ (بِاسْمِكَ) الْكَرِيمِ وَ بُنُورِ وَجْهِكَ الْمُنِيرِ وَ مُلْكِكَ الْقَدِيمِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ  
أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي أَشْرَقَتْ بِهِ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُونَ وَ بِاسْمِكَ الَّذِي يَصْلُحُ بِهِ الْأَوْلُونَ وَ الْآخِرُونَ  
يَا حَيًّا قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ وَ يَا حَيًّا بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ وَ يَا حَيًّا حِينَ لَا حَيَّ

يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى وَ مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ بَلِّغْ مَوْلَانَا الْإِمَامَ الْهَادِيَ الْمَهْدِيَّ الْقَائِمَ بِأَمْرِكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ عَلَى آبَائِهِ الطَّاهِرِينَ  
عَنْ جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا سَهْلِهَا وَ جَبَلِهَا وَ بَرِّهَا وَ بَحْرِهَا  
وَ عَنِّي وَ عَن وَالِدِي مِنَ الصَّلَوَاتِ

زَنَّهُ عَرْشِ اللَّهِ وَ مَدَادَ كَلِمَاتِهِ

وَ مَا أَحْصَاهُ عِلْمُهُ (كِتَابُهُ) وَ أَحَاطَ بِهِ كِتَابُهُ (عِلْمُهُ)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَجِدُّدُ لَهُ فِي صَبِيحِهِ يَوْمِي هَذَا وَ مَا عَشْتُ مِنْ أَيَّامِي عَهْدًا وَ عَقْدًا وَ بَيْعَةً لَهُ فِي عُنُقِي

لَا أَحُولُ عَنْهَا وَ لَا أَزُولُ أَبَدًا

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ أَنْصَارِهِ وَ أَعْوَانِهِ وَ الدَّائِبِينَ عَنْهُ وَ الْمُسَارِعِينَ إِلَيْهِ فِي قَضَاءِ حَوَائِجِهِ

(وَ الْمُتَمَثِّلِينَ لِأوامِرِهِ) وَ الْمُحَامِلِينَ عَنْهُ وَ السَّابِقِينَ إِلَى إِزَادَتِهِ وَ الْمُسْتَشْهِدِينَ بَيْنَ يَدَيْهِ

اللَّهُمَّ إِنَّ حَالَ بَنِي وَ بَيْتِهِ الْمَوْتُ الَّذِي جَعَلْتَهُ عَلَى عِبَادِكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا

فَأَخْرِجْنِي مِنْ قَبْرِ مُؤْتَرِّرًا كَفَنِي شَاهِرًا سَيْفِي مُجَرِّدًا قَنَاتِي مُبَيِّئًا دَعْوَةَ الدَّاعِي فِي الْحَاضِرِ وَ الْبَادِي

اللَّهُمَّ ارِنِي الطَّلَعَ الرَّشِيدَةَ وَ الْغُرَّةَ الْحَمِيدَةَ وَ الْكُحْلَ نَاطِرِي بِنَظَرِهِ مِنِّي إِلَيْهِ

وَ عَجَلُ فَرْجِهِ وَ سَهْلُ مَخْرَجِهِ وَ أَوْسَعُ مِنْهَجِهِ وَ اسْلُكُ بِي مَحَجَّتَهُ وَ أَنْفُدْ أَمْرَهُ وَ اشْدُدْ أَرْزَهُ

وَ اعْمُرِ اللَّهُمَّ بِهِ بِلَادَكَ وَ أَحْيِ بِهِ عِبَادَكَ فَإِنَّكَ قُلْتَ وَ قَوْلُكَ الْحَقُّ

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ

فَاطْهَرِ اللَّهُمَّ لَنَا وَ لِيُكَّ وَ ابْنِ بِنْتِ نَبِيِّكَ الْمَسْمَى بِاسْمِ رَسُولِكَ

حَتَّى لَا يَطْفَرَ بِشَيْءٍ مِنَ الْبَاطِلِ إِلَّا مَزَقَهُ وَ يُحَقِّقَ الْحَقَّ وَ يُحَقِّقَهُ

وَ اجْعَلْهُ اللَّهُمَّ مَفْرَعًا لِمَظْلُومِ عِبَادِكَ وَ نَاصِرًا لِمَنْ لَا يَجِدُ لَهُ نَاصِرًا غَيْرَكَ

وَ مُجَدِّدًا لِمَا عَطَلَ مِنْ أَحْكَامِ كِتَابِكَ وَ مُشِيدًا لِمَا وَرَدَ مِنْ أَعْلَامِ دِينِكَ وَ سُنَنِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ اجْعَلْهُ اللَّهُمَّ مَمَّنْ حَصَّنْتَهُ مِنْ بَأْسِ الْمُعْتَدِينَ

اللَّهُمَّ وَ سِرِّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِرُؤُوسِهِ وَ مَنْ تَبِعَهُ عَلَى دَعْوَتِهِ وَ ارْحَمِ اسْتِكَانَتَنَا بَعْدَهُ

اللَّهُمَّ اكشِفْ هَذِهِ الْغَمَّةَ عَنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ بِحُضُورِهِ وَ عَجِّلْ لَنَا ظُهُورَهُ

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَ نَرَاهُ قَرِيبًا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ



خود می زنی و در هر مرتبه می گویی

الْعَجَلِ الْعَجَلِ يَا مَوْلَايَ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ

### ترجمه

پروردگارا ای رب نور حقیقی وجود کامل و خداوند کرسی با رفعت و خداوند دریای احسان و ای نازل کننده کتاب آسمانی تورات موسی (ع) و انجیل عیسی (ع) و زبور داود (ع)

و ای پروردگار سایه و آفتاب گرم و ای نازل کننده قرآن عظیم الشان و ای پروردگار ملائیک مقرب و پیغمبران و رسولان پروردگارا همانا از حضرتت درخواست می کنم به حق ذات بزرگواریت و به نور جمال بی مثال که عالم به آن روشن است و به ملک قدیم و سلطنت ازلیت ای زنده ابدی و ای پاینده سرمد

از تو درخواست می کنم به حق آن اسمی که آسمانها و زمینها را به آن اسم نور وجود بخشیدی و به آن اسمی که اولین و آخرین اهل عالم را به آن اصلاح و تربیت دادی

ای زنده پیش از هر زنده ای زنده ابدی بعد از هر زنده ای زنده هنگامی که احدی زنده نبود

ای زنده کننده مردگان و میراننده زندگان عالم ای زنده بالذات که غیر تو خدایی نیست

پروردگارا تو بر مولای ما حضرت امام عصر هادی امت و مهدی آل محمد قیام کننده به فرمان تو که درود خدا بر او و بر پدران پاک گوهر او باد

از تمام مرد و زن اهل ایمان که در مشرق و مغربهای زمین هستند و در صحرا و کوه و بر و بحر عالمند

از من و پدر و مادر من بر او درود و تحیتی فرست برابر عرش خدا

و به قدر مداد کلمات حق

و آنچه که علم خدا احصاء و کتاب آفرینش حق احاطه بر آن نموده است

پروردگارا من در صبح همین روزم و تمام ایامی که در آن زندگانی کنم با او تجدید می کنم عهد خود و عقد بیعت او را که بر گردن من است

که هرگز از این عهد و بیعت برنگردم و تا ابد بر آن ثابت قدم باشم

پروردگارا مرا از انصار و یاران آن بزرگوار قرار ده و از آنان که از او دفاع می کنند و از پی انجام مقاصدش می شتابند

و اوامرش را امتثال و از وی حمایت کرده و بجانب اراده اش مشتاقانه سبقت میکنند و در حضور حضرتش بدرجه رفیع شهادت میرسند مرا از آنان مقرر فرما

پروردگارا اگر میان من و او موت که بر تمام بندگانت قضای حتمی قرار داده ای جدایی افکند

پس مرا از قبر برانگیز در حالی که کفنم را ازار خود کرده و شمشیرم را از نیام برکشیده و لیبیک گویان دعوتش را که بر تمام مردم شهر و دیار عالم لازم الاجابه است اجابت کنم

ای خدا به ما آن طلعت زیبای رشید را بنما و از پرده غیب پدیدار کن و سرمه نور و روشنی ابد به یک نظر بر آن جمال مبارک به چشم من درکش

و فرج آن حضرت را نزدیک و خروجش را آسان ساز و توسعه در طریق وی عطا فرما و مرا به طریقه با حجت و بیان او سلوک ده و فرمان آن حضرت را نافذ گردان و پشت او را



و ای خدا شهر و دیارت را بوجود او معمور ساز و بندگانت را بواسطه او زنده ساز چون تو خود فرمودی و کلام تو حق و حقیقت است

فرمودی «ظهر الفساد فی البر و البحر بما کسبت ایدی الناس»

پس تو ای پروردگار ولی خود و پسر دختر پیغمبرت را که مسمی به نام پیغمبرت است بر ما از پرده غیب ظاهر فرما

تا آنکه بر هر باطل ظفر یابد و آن را محو و نابود سازد و حق را ثابت و محقق گرداند

و آن حضرت را ای پروردگار فریادرس بندگان مظلومت قرار ده و ناصر و یاور آنان که جز تو ناصر و یاری ندارند

و مجدد احکامی از قرآن مجیدت که تعطیل شده و رفعت و استحکام بخش کاخ شعایر آیینت و سنن پیغمبر اکرمت صلی الله علیه و آله

و او را ای پروردگار از بیداد ستمکاران در حفظ و امان خود بدار

پروردگارا و پیغمبر اکرمت محمد صلی الله علیه و آله را شاد و مسرور گردان به دیدار او و پیروانش که دعوت حضرتش را اجابت کردند و ای خدا بر حال زار پریشان ما بعد از او ترحم فرما

ای خدا غم و اندوه دوری آن بزرگوار را بظهورش از قلوب این امت برطرف گردان و برای آرامش دلهای ما به ظهورش تعجیل فرما

که مخالفان بعید دانند و ما فرج و ظهورش را نزدیک می دانیم ای خدا ای مهربانترین مهربانان عالم

تعجیل و شتاب فرما ای مولای من ای صاحب الزمان.

## دعای فرج

متن

ظ(و)

روایت کرده محمد بن عیسی به سند خود از صالحین علیهم السلام که فرمودند مکرر می کنی در شب بیست و سوم از ماه رمضان این دعا را در حال سجود و قیام و قعود و بر هر حالی که هستی در تمام ماه و هر چه ممکن شود و هر زمانی که حاضر شود تو را یعنی یادت آید این دعا در روزگار حیاتت می گوئی بعد از ستایش کردن حق تعالی به بزرگواری و فرستادن صلوات بر پیغمبر صلی الله علیه و آله

اللَّهُمَّ كُنْ لَوْلِيِّكَ

و بجای فلان بن فلان بگو

الْحُجَّه بْنِ الْحَسَنِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَى آبَائِهِ

فِي هَذِهِ السَّاعَةِ وَ فِي كُلِّ سَاعَةٍ وَلِيًّا وَ حَافِظًا وَ قَانِدًا وَ نَاصِرًا

وَ دَلِيلًا وَ عَيْنًا حَتَّى تُسْكِنَهُ أَرْضَكَ طَوْعًا وَ تُمَتِّعَهُ فِيهَا طَوِيلًا

### ترجمه

خدایا بوده باش

برای ولایت حجه بن الحسن (ع) صلوات بر او و بر پدران او

در این ساعت و در هر ساعت سرپرست و نگهدار و پیشوا و یاور

و راهنما و دیده بان تا او را در زمینت (به سلطنت) نشانی به رغبت مردم و بهره دهی او را مدت بسیار

### دعای قبل از تلاوت قرآن

#### متن

مروی است که حضرت صادق علیه السلام در وقت تلاوت قرآن قبل از قرائت این دعا را می خواندند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا كِتَابُكَ الْمُنَزَّلُ مِنْ عِنْدِكَ عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ كَلَامُكَ النَّاطِقُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ جَعَلْتَهُ هَادِيًا مِنْكَ إِلَى خَلْقِكَ وَ حَبْلًا مُتَّصِلًا فِيمَا بَيْنَكَ وَ بَيْنَ عِبَادِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي نَشَرْتُ عَهْدَكَ وَ كِتَابَكَ اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ عِبَادَةً وَ قِرَاءَتِي فِيهِ فِكْرًا وَ فِكْرِي فِيهِ اِغْتِبَارًا

وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ اتَّعَظَ بِبَيَانِ مَوَاعِظِكَ فِيهِ وَ اجْتَنَّبَ مَعَاصِيكَ

وَلَا تَطْبَعُ عِنْدَ قِرَاءَتِي عَلَى سَمْعِي وَلَا تَجْعَلْ عَلَى بَصَرِي غِشَاوَةً

وَلَا تَجْعَلْ قِرَاءَتِي قِرَاءَةً لَا تَدُبُّ فِيهَا بَلٍ اجْعَلْنِي أَتَدَبُّرُ آيَاتِهِ وَأَحْكَامَهُ آخِذًا بِشَرَائِعِ دِينِكَ

وَلَا تَجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ غَفْلَةً وَلَا قِرَاءَتِي هَذْرًا إِنَّكَ أَنْتَ الرَّءُوفُ الرَّحِيمُ

### ترجمه

بار خدایا من گواهی می دهم که این کتاب توست که فرود آمده از نزد تو بر رسولت محمد بن عبد الله که درود خدا بر او و  
آلش باد

و سخن گویای توست به زبان پیغمبرت که آن را راهنما از خود بسوی خلقت قرار دادی و رشته پیوسته میان تو و بندگانت  
خدایا من گشودم فرمان تو کتاب تو را خدایا نگاه مرا در آن عبادت و خواندن مرا در آن از روی اندیشه و فکرت و اندیشه  
مرا در آن عبرت آور قرار ده

و مرا از آنان که به بیان مواعظ تو پند گیرد قرار ده و هم از آنان که از معاصی تو کناره نماید بگردان

و در هنگام قرائت و خواندنش بر گوشم مهر مزن و بر چشمم پرده نگیر

و

خواندن مرا بی تدبیر مگردان بلکه مرا صاحب تدبیر و اندیشه در آیاتش و احکامش قرار ده که مقررات دینت را فرا گیرم و نظر مرا در آن غفلت و بی خبری قرار مده و قرائتم را هدر و بی فایده مفرمای زیرا که تو مهربان و با لطفی.

## دعای قبل از نماز عید فطر

### متن

ظ(چون مهیا شدی از برای رفتن به نماز عید بیرون نروی مگر بعد از طلوع آفتاب و آنکه بخوانی دعایی را که سید در اقبال نقل کرده از جمله از ابو حمزه ثمالی روایت کرده از حضرت امام محمد باقر علیه السلام که فرمود بخوان در عید فطر و قربان و جمعه وقتی که مهیا شدی به جهت بیرون رفتن به نماز این دعا را

اللَّهُمَّ مَنْ تَهَيَّأَ فِي هَذَا الْيَوْمِ أَوْ تَعَبَّأَ  
أَوْ أَعَدَّ وَ اسْتَعَدَّ لِيُوفَاةِهِ إِلَى مَخْلُوقٍ رَجَاءَ رِفْدِهِ وَ نَوَافِلِهِ وَ فَوَاضِلِهِ وَ عَطَايَاهُ  
فَإِنَّ إِلَيْكَ يَا سَيِّدِي تَهَيَّيْتِي وَ تَعَبَّيْتِي وَ إِعْدَادِي وَ اسْتِعْدَادِي  
رَجَاءَ رِفْدِكَ وَ جَوَائِزِكَ وَ نَوَافِلِكَ وَ فَوَاضِلِكَ وَ فَضَائِلِكَ وَ عَطَايَاكَ  
وَ قَدْ غَدَوْتُ إِلَى عِيدٍ مِنْ أَعْيَادِ أُمَّهِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ  
وَ لَمْ أَفِئِدْ إِلَيْكَ الْيَوْمَ بِعَمَلٍ صَالِحٍ أَثِقُ بِهِ قَدَمْتُهُ وَ لَا تَوَجَّهْتُ بِمَخْلُوقٍ أَمَلْتُهُ  
وَ لَكِنْ أَتَيْتُكَ خَاضِعاً مُقَرَّأً بِذُنُوبِي وَ إِسَاءَتِي إِلَى نَفْسِي فَيَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ اغْفِرْ لِي الْعَظِيمَ مِنْ ذُنُوبِي  
فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ الْعِظَامَ إِلَّا أَنْتَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

ای خدا هر که در این روز تهیه دیده و ساز و برگ عید فراهم کرده

و مهیا و مستعد آن است که به دیدن مخلوقی رود به امید عطا و بخشش و فضل و احسان آنها

من هم ای سید من مهیا شده و ساز و برگ دیده و آماده و مستعد گردیده ام

به امید بخشش و جایزه و فضل و کرم و عطاهای تو

و در این صبحگاه من عیدی است از اعیاد امت پیغمبرت محمد صلی الله

علیه و آله

و چیزی از عمل صالح در این روز به پیشگاه نیاورده ام که وثوق بخلوص و شایستگی آن برای تقدیم بحضرت داشته باشم و بهیچ مخلوقی روی حاجت و امید نیاورده ام

و لیکن بدرگاه تو با ذلت و خضوع و اقرار و اعتراف به گناهان و ظلم بدکاریم به نفس خود روی آورده ام ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ از گناهان بزرگ من درگذر

که گناه بزرگ را نمی بخشد جز ذات بزرگوار تو که جز تو خدایی نیست ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای قرآن بر سر گرفتن

متن

نکه مصحف شریف را بگیرد و بر سر بگذارد و بگوید

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الْقُرْآنِ وَ بِحَقِّ مَنْ أَرْسَلْتَهُ بِهِ وَ بِحَقِّ كُلِّ مُؤْمِنٍ مَدَّخْتَهُ فِيهِ

وَ بِحَقِّكَ عَلَيْهِمْ فَلَا أَحَدَ أَعْرَفُ بِحَقِّكَ مِنْكَ

پس ده مرتبه بگوید

بِكَ يَا اللَّهُ

و ده مرتبه

بِمُحَمَّدٍ

و ده مرتبه

بِعَلِيٍّ

و ده مرتبه

بِفَاطِمَةَ

و ده مرتبه

بِالْحَسَنِ

و ده مرتبه

بِالْحُسَيْنِ

و ده مرتبه

بِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

و ده مرتبه

بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

و ده مرتبه

بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

و ده مرتبه

بِمُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

و ده مرتبه

بِعَلِيِّ بْنِ مُوسَى

و ده مرتبه

بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

و ده مرتبه

بِعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ

و ده مرتبه

بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ

و ده مرتبه

بِالْحُجَّهِ

پس هر حاجت که داری طلب کن

## ترجمه

خدایا به حق این قرآن و به حق کسی که به او فرستادی آن را و به حق هر مؤمنی که در آن او را ستودی

و به حق تو بر آنها که احدی شناساتر به حق تو از خودت نیست

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

دعای کمیل

ظ(دعای کمیل بن زیاد علیه الرحمه و آن از ادعیه معروفه است و علامه مجلسی رحمه الله علیه فرموده که آن بهترین دعاها است و آن دعای خضر علیه السلام است حضرت امیر المؤمنین علیه السلام آن را تعلیم کمیل که از خواص اصحاب آن حضرت است فرموده در شبهای نیمه شعبان و در هر شب جمعه خوانده می شود و برای کفایت از شر اعدا و فتح باب رزق و آرزو گناهان نافع است و شیخ و سید آن را نقل نموده اند و من آن را از مصباح المتعجد نقل می کنم و آن دعای شریف این است

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۝

وَبِقُوَّتِكَ الَّتِي قَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ ۝ وَخَضَعْتَ لَهَا كُلَّ شَيْءٍ ۝ وَذَلَّلْتَ لَهَا كُلَّ شَيْءٍ ۝

وَبَجَبْرُوتِكَ الَّتِي غَلَبْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ ۝

وَبِعِزَّتِكَ الَّتِي لَا يَقُومُ لَهَا شَيْءٌ ۝

وَبِعِظَمَتِكَ الَّتِي مَلَأَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۝

وَبِسُلْطَانِكَ الَّذِي عَلَا كُلَّ شَيْءٍ ۝

وَبِوَجْهِكَ الْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَيْءٍ ۝

وَبِأَسْمَائِكَ الَّتِي مَلَأَتْ (غَلَبَتْ) أَرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ ۝

وَبِعِلْمِكَ الَّذِي أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ ۝

وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ لَهُ كُلَّ شَيْءٍ ۝

يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ يَا أَوَّلَ الْأَوَّلِينَ وَيَا آخِرَ الْآخِرِينَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي



تَهْتِكَ الْعِصَمَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنَزِّلُ النَّعْمَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النَّعْمَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ الدُّعَاءَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنَزِّلُ الْبَلَاءَ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ خَطِيئَةٍ أَخْطَأْتُهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ وَاسْتَشْفَعُ بِكَ إِلَى نَفْسِكَ

وَ أَسْأَلُكَ بِجُودِكَ أَنْ تُدِينَنِي مِنْ قُرْبِكَ وَ أَنْ تُوزِعَنِي شُكْرَكَ وَ أَنْ تُلْهِمَنِي ذِكْرَكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ مُتَذَلِّلٍ خَاشِعٍ

أَنْ تُسَامِحَنِي وَ تَرْحَمَنِي وَ تَجْعَلَنِي بِقِسْمِكَ رَاضِيًا قَانِعًا وَ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ مُتَوَاضِعًا

اللَّهُمَّ وَ أَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ وَ أَنْزَلَ بِكَ عِنْدَ الشَّدَائِدِ حَاجَتَهُ وَ عَظَّمَ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَتَهُ

اللَّهُمَّ عَظَّمَ سُلْطَانُكَ وَ عَلَا مَكَانُكَ وَ خَفِيَ مَكْرُوكُكَ

وَ ظَهَرَ أَمْرُكَ وَ غَلَبَ قَهْرُكَ وَ جَرَتْ قُدْرَتُكَ وَ لَا يُمَكِّنُ الْفِرَارُ مِنْ حُكُومَتِكَ

اللَّهُمَّ لَا أَجِدُ لِدُنُوبِي غَافِرًا وَ لَا لِقَبَائِحِي سَاتِرًا وَ لَا لِشَيْءٍ مِنْ عَمَلِي الْقَبِيحِ بِالْحَسَنِ مُبَدِّلًا غَيْرَكَ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ وَ بِحَمْدِكَ ظَلَمْتُ نَفْسِي وَ تَجَرَّاتُ بِجَهْلِي

وَ سَكَنْتُ إِلَى قَدِيمِ ذِكْرِكَ لِي وَ مِنْكَ عَلَيَّ

اللَّهُمَّ مَوْلَايَ كَمَنْ قَبِيحِ سِتْرَتِهِ

وَ كَمَنْ مِنْ فَادِحِ مِنَ الْبَلَاءِ أَفْلَتْهُ (أَمَلَتْهُ) وَ كَمَنْ مِنْ عِتَارِ وَقَيْتِهِ

وَ كَمَنْ مِنْ مَكْرُوهٍ دَفَعْتَهُ وَ كَمَنْ مِنْ ثَنَاءٍ جَمِيلٍ لَسْتُ أَهْلًا لَهُ نَشْرَتِهِ

اللَّهُمَّ عَظَّمَ بِلَائِي وَ أَفْرَطَ بِي سُوءُ حَالِي وَ قَصَّرْتُ (قَصَّرْتُ) بِي أَعْمَالِي

وَقَعَدْتُ بِى أَغْلَالِى وَحَبْسِى عَنْ نَفْعِى بُعْدُ أَمْلِى (آمَالِى)

وَخَدَعْتَنِى الدُّنْيَا بِغُرُورِهَا وَنَفْسِى بِجِنَائَتِهَا (بِخِيَانَتِهَا) وَ مِطَالِى

يَا سَيِّدِى فَاسْأَلْكَ بِعِزَّتِكَ أَنْ لَا يَحْجُبَ عَنْكَ دُعَائِى سُوءَ عَمَلِى وَفِعَالِى

وَ لَا تَفْضَحْنِى بِخَفِىِّ مَا أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِ مِنْ سِرِّى وَ لَا تُعَاجِلْنِى بِالْعُقُوبَةِ عَلَى مَا عَمِلْتُهُ فِى خَلَوَاتِى

مِنْ سُوءِ فِعَالِى وَ إِسَاءَتِى وَ دَوَامِ تَفْرِيطِى وَ جِهَالَتِى وَ كَثْرَةِ شَهَوَاتِى وَ

غَفَلْتِي

وَ كُنِ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ (فِي الْأَحْوَالِ كُلِّهَا) رَءُوفًا وَ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطُوفًا

إِلَهِي وَ رَبِّي مَنْ لِي غَيْرُكَ أَسْأَلُهُ كَشْفَ ضُرِّي وَ النَّظَرَ فِي أَمْرِي

إِلَهِي وَ مَوْلَايَ أَجْرَيْتَ عَلَيَّ حُكْمًا اتَّبَعْتُ فِيهِ هَوَى نَفْسِي

وَ لَمْ أَحْتَرِسْ فِيهِ مِنْ تَزْيِينِ عَدُوِّي فَغَرَّنِي بِمَا أَهْوَى وَ أَسْعَدَهُ عَلَيَّ ذَلِكَ الْقَضَاءُ

فَتَجَاوَزْتُ بِمَا جَرَى عَلَيَّ مِنْ ذَلِكَ بَعْضَ (مِنْ نَقْضِ) حُدُودِكَ وَ خَالَفْتُ بَعْضَ أَوْامِرِكَ

فَلَكَ الْحَمْدُ (الْحُجْبَةُ) عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ وَ لَا حُجْبَةَ لِي فِيمَا جَرَى عَلَيَّ فِيهِ قَضَاؤُكَ وَ أَلْزَمْنِي حُكْمَكَ وَ بَلَاؤُكَ

وَ قَدْ أَتَيْتُكَ يَا إِلَهِي بَعْدَ تَقْصِيرِي وَ إِسْرَافِي عَلَيَّ نَفْسِي مُعْتَذِرًا نَادِمًا

مُنْكَسِرًا مُسْتَقْبِلًا مُسْتَعْفِرًا مُبِيحًا مُقْرَأً مُدْعِنًا مُعْتَرِفًا لَا أَجِدُ مَفْرَأً مِمَّا كَانَ مِنِّي وَ لَا مَفْرَعًا أَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ فِي أَمْرِي

غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرِي وَ إِذْخَالِكَ إِيَّايَ فِي سَعَةٍ (سَعَةٍ مِنْ) رَحْمَتِكَ

اللَّهُمَّ (إِلَهِي) فَاقْبَلْ عُذْرِي وَ ارْحَمْ شِدَّةَ ضُرِّي وَ فُكْنِي مِنْ شِدِّ وَ نَاقِي

يَا رَبِّ ارْحَمْ ضَعْفَ بَدْنِي وَ رِقَّةَ جِلْدِي وَ دِقَّةَ عَظْمِي

يَا مَنْ بَدَأَ خَلْقِي وَ ذِكْرِي وَ تَزْيِينِي وَ بَرِّي وَ تَعْدِيْتِي هَبْنِي لِابْتِدَاءِ كَرَمِكَ وَ سَالِفِ بَرِّكَ بِي

يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ رَبِّي أَتُرَاكَ مُعَذِّبِي بِنَارِكَ بَعْدَ تَوْحِيدِكَ

وَ بَعْدَ مَا انطَوَى عَلَيْهِ قَلْبِي مِنْ مَعْرِفَتِكَ

وَ لَهَجَ بِهِ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ وَ اعْتَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُبِّكَ

وَ بَعْدَ صِدْقِ اعْتِرَافِي وَ دُعَائِي خَاضِعًا لِرُبُوبِيَّتِكَ

هَيْهَاتَ أَنْتَ أَكْرَمُ مِنْ أَنْ تُصَيِّعَ مِنْ رَبِّيْتُهُ أَوْ تُبْعِدَ (تُبْعِدَ) مَنْ أَدْنَيْتُهُ

أَوْ تُشَرِّدَ مَنْ آوَيْتُهُ أَوْ تُسَلِّمَ إِلَى الْبَلَاءِ مَنْ كَفَيْتُهُ وَ رَحِمْتُهُ

وَ لَيْتَ شِعْرِي يَا سَيِّدِي وَ إِلَهِي وَ مَوْلَايَ أَسَلُّطُ النَّارَ عَلَيَّ وَجُوهٍ خَرَّتْ لِعَظَمَتِكَ سَاجِدَةً

وَ عَلَى أَلْسِنٍ نَطَقَتْ بِتَوْحِيدِكَ صَادِقَةً وَ بِشُكْرِكَ مَادِحَةً

وَ عَلَى قُلُوبٍ اعْتَرَفَتْ بِإِلَهِيَّتِكَ مُحَقِّقَةً وَ

عَلَى ضَمَائِرِ حَوْتٍ مِنَ الْعِلْمِ بِكَ حَتَّى صَارَتْ خَاشِعَةً

وَ عَلَى جَوَارِحِ سَعْتٍ إِلَى أَوْطَانٍ تَعْبُدُكَ طَائِعَةً وَ أَشَارَتْ بِاسْتِعْفَارِكَ مُدْعِنَةً

مَا هَكَذَا الظَّنُّ بِكَ وَ لَا أُخْبِرُنَا بِفَضْلِكَ عَنْكَ يَا كَرِيمُ يَا رَبِّ

وَ أَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفِي عَنْ قَلِيلٍ مِنْ بَلَاءِ الدُّنْيَا وَ عُقُوبَاتِهَا

وَ مَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ عَلَى أَهْلِهَا عَلَى أَنَّ ذَلِكَ بَلَاءٌ وَ مَكْرُوهٌ قَلِيلٌ مَكْنُهُ يَسِيرٌ بِقَاوُهُ قَصِيرٌ مُدَّتُهُ

فَكَيْفَ احْتِمَالِي لِبَلَاءِ الْآخِرَةِ وَ جَلِيلِ (حُلُولِ) وَ قُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا

وَ هُوَ بَلَاءٌ تَطُولُ مُدَّتُهُ وَ يَدُومُ مَقَامُهُ وَ لَا يُخَفَّفُ عَنْ أَهْلِهِ

لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا عَنْ غَضَبِكَ وَ انْتِقَامِكَ وَ سَخَطِكَ

وَ هَذَا مَا لَا تَقُومُ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُ

يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ لِي (بِي) وَ أَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الدَّلِيلُ الْحَقِيرُ الْمُسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ

يَا إِلَهِي وَ رَبِّي وَ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ لِأَيِّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُو وَ لِمَا مِنْهَا أَضِجُ وَ أَبْكِي

لِلْأَلِيمِ الْعَذَابِ وَ شِدَّتِهِ أَمْ لِطُولِ الْبَلَاءِ وَ مُدَّتِهِ

فَلَيْنَ صَيَّرْتَنِي لِلْعُقُوبَاتِ مَعَ أَعْدَائِكَ وَ جَمَعْتَ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَهْلِ بِلَائِكَ وَ فَرَّقْتَ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَ أَوْلِيَائِكَ

فَهَيَّنِي يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ وَ رَبِّي صَبْرْتُ عَلَى عَذَابِكَ فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ

وَ هَيَّنِي (يَا إِلَهِي) صَبْرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ

أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ وَ رَجَائِي عُفُوكَ

فَبِعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ أَقْسِمُ صَادِقًا لَيْنُ تَرَكْنِي نَاطِقًا لِأَضِجَنَّ إِلَيْكَ بَيْنَ أَهْلِهَا ضَجِجَ الْأَمَلِينَ (الْأَلَمِينَ)

وَ لِأَصْرُخَنَّ إِلَيْكَ صُرَاخَ الْمُسْتَضْرِحِينَ

وَ لِأَبْكِينَ عَلَيْكَ بُكَاءَ الْفَاقِدِينَ وَ لِأَنَادِيَنَّكَ أَيْنَ كُنْتَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

يَا غَايَةَ آمَالِ الْعَارِفِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الصَّادِقِينَ وَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

أَفْتَرَاكَ سُبْحَانَكَ يَا إِلَهِي وَ بِحَمْدِكَ تَسْمَعُ فِيهَا صَوْتِ عَبْدٍ مُسْلِمٍ سَجِنَ (يُسَجِنُ) فِيهَا بِمُخَالَفَتِهِ

وَ ذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ وَ حُبْسَ

بَيْنَ أَطْبَاقِهَا بِجُزْمِهِ وَ جَرِيرَتِهِ

وَ هُوَ يَضِجُ إِلَيْكَ ضَجِيجَ مُؤَمِّلٍ لِرَحْمَتِكَ وَ يُنَادِيكَ بِلِسَانِ أَهْلِ تَوْحِيدِكَ وَ يَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ

يَا مَوْلَايَ فَكَيْفَ يَبْقَى فِي الْعَذَابِ وَ هُوَ يَزُجُو مَا سَلَفَ مِنْ حِلْمِكَ

أَمْ كَيْفَ تُؤَلِّمُهُ النَّارُ وَ هُوَ يَأْمُلُ فَضْلَكَ وَ رَحْمَتَكَ

أَمْ كَيْفَ يُحْرِقُهُ لَهَيْبِهَا وَ أَنْتَ تَسْمَعُ صَوْتَهُ وَ تَرَى مَكَانَهُ

أَمْ كَيْفَ يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا وَ أَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفَهُ

أَمْ كَيْفَ يَتَقَلَّبُ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا وَ أَنْتَ تَعْلَمُ صِدْقَهُ

أَمْ كَيْفَ تَرْجُرُهُ زَبَانِيَّتِهَا وَ هُوَ يُنَادِيكَ يَا رَبَّهُ

أَمْ كَيْفَ يَزُجُو فَضْلَكَ فِي عَيْتِهِ مِنْهَا فَتَشْرُكُهُ (فَتَشْرُكُهُ) فِيهَا

هَيْهَاتَ مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ وَ لَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلِكَ

وَ لَا مُشَبِّهُ لِمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُوَحِّدِينَ مِنْ بَرِّكَ وَ إِحْسَانِكَ

فِبَالِيْقِينَ أَقْطَعُ لَوْ لَا مَا حَكَمْتَ بِهِ مِنْ تَعْدِيْبِ جَاحِدِيْكَ وَ قَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادِ مُعَانِدِيْكَ

لَجَعَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا وَ سَلَامًا

وَ مَا كَانَ (كَانَتْ) لِأَحَدٍ فِيهَا مَقْرَأً وَ لَا مَقَامًا (مَقَامًا)

لِكِنَّكَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ أَقْسَمْتُ أَنْ تَمْلَأَهَا مِنَ الْكَافِرِينَ

مِنَ الْجِنَّهِ وَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ وَ أَنْ تُخَلِّدَ فِيهَا الْمُعَانِدِينَ

وَ أَنْتَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ قُلْتَ مُبْتَدَأً وَ تَطَوَّلْتَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكَرِّمًا أَمْ مَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ

إِلَهِي وَ سَيِّدِي فَاسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي قَدَّرْتَهَا

وَ بِالْقَضِيَّةِ الَّتِي حَتَمْتَهَا وَ حَكَمْتَهَا وَ غَلَبْتَ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرِيَّتَهَا

أَنْ تَهَبَ لِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ كُلِّ جُزْمٍ أَجْرَمْتَهُ وَ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتَهُ

وَ كُلِّ قَبِيحٍ أَسْرَرْتُهُ وَ كُلِّ جَهْلٍ عَمِلْتُهُ كَتَمْتُهُ أَوْ أَعْلَنْتُهُ أَخْفَيْتُهُ أَوْ أَظْهَرْتُهُ  
وَ كُلِّ سَيِّئَةٍ أَمَرْتُ بِإِثْبَاتِهَا الْكِرَامَ الْكَاتِبِينَ الَّذِينَ وَكَّلْتُهُمْ بِحِفْظِ مَا يَكُونُ مِنِّي  
وَ جَعَلْتُهُمْ شُهَدَاءَ عَلَيَّ مَعَ جَوَارِحِي وَ كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيَّ مِنْ وَرَائِهِمْ  
وَ الشَّاهِدَ لِمَا خَفِيَ عَنْهُمْ وَ بَرَحَمَتِكَ أَخْفَيْتُهُ وَ بِفَضْلِكَ سَتَرْتُهُ  
وَ أَنْ تُوفِّرَ حَظِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ أَنْزَلْتَهُ (تُنزِلُهُ) أَوْ



إِحْسَانٍ فَضَّلْتَهُ (تُفَضِّلُهُ)

أَوْ بِرِّ نَشْرَتِهِ (تَنْشُرُهُ) أَوْ رِزْقٍ بَسَطْتَهُ (تَبْسُطُهُ) أَوْ ذَنْبٍ تَغْفِرُهُ أَوْ خَطَاٍ تَسْتُرُهُ يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ وَ مَالِكِ رِقِّي يَا مَنْ بِيَدِهِ نَاصِيَتِي

يَا عَلِيمًا بِضُرِّي (بِفَقْرِي) وَ مَسْكِينِي يَا خَيْرًا بِفَقْرِي وَ فَاقِي يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَ قُدْسِكَ وَ أَعْظَمِ صِفَاتِكَ وَ أَسْمَائِكَ

أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي مِنْ (فِي) اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً وَ بِخِدْمَتِكَ مَوْصُولَةً وَ أَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً

حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَ أَوْرَادِي (إِرَادَتِي) كُلُّهَا وَرَدًا وَاحِدًا وَ حَالِي فِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا

يَا سَيِّدِي يَا مَنْ عَلَيْهِ مُعَوْلِي يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكُوْتُ أَحْوَالِي يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

قُوِّ عَلَيَّ خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي وَ اشْدُدْ عَلَيَّ الْعَزِيمَةَ جَوَانِحِي

وَ هَبْ لِي الْجِدَّةَ فِي خَشْيَتِكَ وَ الدَّوَامَ فِي الْإِتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ

حَتَّى أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مَيَادِينِ السَّابِقِينَ وَ أَسْرِعَ إِلَيْكَ فِي الْبَارِزِينَ (الْمُبَادِرِينَ)

وَ أَشْتَقَ إِلَى قُرْبِكَ فِي الْمُسْتَأَقِينَ وَ أَدْنُو مِنْكَ دُنُو الْمُخْلِصِينَ

وَ أَخَافُكَ مَخَافَةَ الْمُوقِنِينَ وَ أَجْتَمِعُ فِي جِوَارِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ

اللَّهُمَّ وَ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَأَرِدْهُ وَ مَنْ كَادَنِي فَكِدْهُ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَحْسَنِ عِبِيدِكَ نَصِيبًا عِنْدَكَ وَ أَقْرَبِهِمْ مَنْزِلَةً مِنْكَ

وَ أَخْصِهِمْ زُلْفَةً لَدَيْكَ فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ ذَلِكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ وَ جُدْ لِي بِجُودِكَ

وَ اعْطِفْ عَلَيَّ بِمَجْدِكَ وَ احْفَظْنِي بِرَحْمَتِكَ

وَ اجْعَلْ لِسَانِي بِذِكْرِكَ لَهْجًا وَ قَلْبِي بِحُبِّكَ مُتِيمًا

وَ مَنْ عَلَيَّ بِحُسْنِ إِجَابَتِكَ وَ أَقْلِنِي عَثْرَتِي وَ اعْفِرْ زَلَّتِي

فَإِنَّكَ قَضَيْتَ عَلَيَّ عِبَادَكَ بِعِبَادَتِكَ وَ أَمَرْتَهُمْ بِدُعَائِكَ وَ ضَمِنْتَ لَهُمُ الْإِجَابَةَ

فَإِلَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي وَإِلَيْكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدِي

فَبِعِزَّتِكَ اسْتَجِبْ لِي دُعَائِي وَبَلِّغْنِي مَنَائِي وَلَا تَقْطَعْ مِنْ فَضْلِكَ رَجَائِي

وَ اكْفِنِي شَرَّ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ مِنْ أَعْدَائِي

يَا سَرِيعَ الرِّضَا اغْفِرْ لِمَنْ لَا يَمْلِكُ إِلَّا الدُّعَاءُ

فَإِنَّكَ

فَعَالَ لِمَا تَشَاءُ يَا مَنْ اسْمُهُ دَوَاءٌ وَ ذِكْرُهُ شِفَاءٌ وَ طَاعَتُهُ غِنَى

ارْحَمَ مَنْ رَأْسُ مَالِهِ الرَّجَاءُ وَ سِلَاحُهُ الْبُكَاءُ

يَا سَابِغِ النَّعْمِ يَا دَافِعِ النَّقَمِ يَا نُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلَمِ يَا عَالِمًا لَا يُعَلَّمُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ افْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ رَسُولِهِ وَ الْأَنْبِيَاءِ الْمَيَامِينِ مِنْ آلِهِ (أَهْلِهِ) وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا (كَثِيرًا)

### ترجمه

خدایا از تو درخواست میکنم بآن رحمت بی انتهایت که همه موجودات را فراگرفته است

و بتوانایی بی حدت که بر هر چیز مسلط و قاهر است و همه اشیاء خاضع و مطیع اوست و تمام عزتها در مقابلش ذلیل و زبون است

و به مقام جبروت و بزرگیت که همه قدرتها برابر او مغلوب است

و به عزت و اقتدارت که هر مقتدری از مقاومتش عاجز است

و به عظمت و بزرگیت که سراسر عالم را مشحون کرده است

و به سلطنت و پادشاهیت که بر تمام قوای عالم برتری دارد

و بذات پاکت که پس از فنای همه موجودات باقی ابدی است

و بنامهای مبارکت که در همه ارکان عالم هستی تجلی کرده است

و به علم ازلیت که بر تمام موجودات محیط است

و به نور تجلی ذات که همه عالم را روشن ساخته است

ای نور حقیقی و ای منزله از توصیف ای پیش از همه سلسله و بعد از همه موجودات پسین

خدایا ببخش آن گناہانی را که پرده عصمت را می درد

خدایا ببخش آن گناہانی را که بر من کیفر عذاب نازل می کند

خدایا ببخش آن گناهانی را

که در نعمت را به روی من می بندد

خدایا ببخش آن گناہانی را که مانع قبول دعاہایم می شود

خدایا ببخش آن گناہانی را کہ بر من بلا می فرستد

خدایا ہر گناہی کہ مرتکب شدہ ام و ہر خطایی از من سر زدہ ہمہ را ببخش

ای خدا من بہ یاد تو بسوی تو تقرب می جویم و تو را سوی تو شفیع می آورم

و از درگاہ جود و کرمت مسئلت می کنم کہ مرا بہ مقام قرب خود نزدیک سازی و شکر و سپاست را بہ من بیاموزی و ذکر و

توجہ حضرتت را بر من الہام کنی

خدایا از تو مسئلت می کنم با سؤالی از روی خضوع و ذلت و خشوع و مسکنت

کہ کار بر من آسان گیری و بہ حالم ترحم کنی و مرا بہ قسمت مقدر خود خوشنود و قانع سازی و در ہر حال مرا متواضع

گردانی

خدایا من از تو مانند سائلی در خواست می کنم کہ در شدت فقر و بیچارگی باشد و تنها بہ درگاہ تو در سختیہای عالم عرض

حاجت کند و شوق و رغبتش بہ نعم ابدی کہ حضورتوست باشد

ای خدا پادشاهی تو بسیار با عظمت است و مقامت بسی بلند است و مکر و تدبیرت در امور پنهان است

و فرمانت در جہان ہویداست و قہرت بر ہمہ غالب است و قدرتت در ہمہ عالم نافذ است و کسی از قلمرو حکمت فرار

نہ تواند کرد

خدایا من کسی کہ گناہانم ببخشد و بر اعمال زشتم پردہ پوشد و کارہای بدم (از لطف و کرم) بہ کار

نیک بدل کند جز تو کسی نمی یابم (که خدا این تواند)

خدایی جز تو نیست ای ذات پاک و منزّه و به حمد تو مشغولم ستم نمودم به خودم و دلیری کردم به نادانی خود

و خاطریم آسوده به این بود که همیشه مرا یاد کردی و بر من لطف و احسان فرمودی

ای خدا ای مولای من چه بسیار کارهای زشتم مستور کردی

و چه بسیار بلاهای سخت از من بگردانیدی و چه بسیار از لغزشها که مرا نگاه داشتی

و چه بسیار ناپسندها که از من دور کردی و چه بسیار ثنای نیکو که من لایق آن نبودم و تو از من بر زبانها منتشر ساختی

ای خدا غمی بزرگ در دل دارم و حالی بسیار ناخوش و اعمالی نارسا

و زنجیرهای علایق مرا در بند کشیده و آرزوهای دور و دراز دنیوی از هر سودی مرا باز داشته

و دنیا به خدعه و غرور و نفس به جنایت مرا فریب داده است

ای خدای بزرگ و سید من به عزت و جلالت قسم که عمل بد و افعال زشت من دعای مرا از اجابتت منع نکند

و به قبایح پنهانم که تنها تو بر آن آگاهی مرا مفتضح و رسوا نگردانی و بر آنچه از اعمال بد و ناشایسته در خلوت بجا آورده

ام و تقصیر و نادانی و کثرت اعمال غفلت و شهوت که کرده ام (کرم کن و) زودم به عقوبت مگیر

\*\*\*

ای خدا به عزت و جلالت سوگند که با من در همه حال رأفت و رحمت فرما و

در جمیع امور مهربانی کن

ای خدا ای پروردگار جز تو من که را دارم تا از او درخواست کنم که غم و رنجم را برطرف سازد و به مآلم از لطف توجه کند

ای خدا ای مولای من تو بر من حکم و دستوری مقرر فرمودی و من در آن به نافرمانی پیرو هوای نفس گردیدم و خود را از وسوسه دشمن (نفس و شیطان) که معصیتها را در نظرم جلوه گر ساخته و فریبم داد خود را حفظ نکردم و قضای آسمانی نیز مساعدت کرد

تا آنکه من در این رفتار از بعض حدود و احکامات قدم بیرون نهادم و در بعضی اوامرت راه مخالفت پیمودم

حال در تمام این امور تو را ستایش می کنم و مرا در آنچه رفته است بر تو هیچ حجتی نخواهد بود با آنکه در او قضای تو بوده و حکم (تکوینی) و امتحان و آزمایش تو مرا بر آن ملزم ساخته

و با این حال بار خدایا به درگاہت پس از تقصیر و ستم بر نفس خود باز آمده ام با عذر خواهی و پشیمانی

و شکسته دلی و تقاضای عفو و آمرزش و توبه و زاری و تصدیق و اعتراف بر گناه خود نه از آنچه کردم مفری دارم و نه جایی که برای اصلاح کارم بدانجا روی کنم و پناه برم

مگر آنکه تو باز عذرم بپذیری و مرا در پناه رحمت بی منتهایت داخل کنی

ای خدا عذرم بپذیر و بر این حال پریشانم ترحم فرما و از بند سخت گناهانم رهایی بخش

ای پروردگار من بر

تن ضعیف و پوست رقیق و استخوان بی طاقتم ترحم کن

ای خدایی که در اول به خلعت وجودم سرافراز کردی و به لطف یاد فرمودی و به تربیت و نیکی پرورش دادی و بغذا عنایت داشتی اینک بهمان سابقه کرم و احسانی که از این پیش با من بودت بر من ببخش

ای خدای من ای سید و مولای من آیا باور کنم که مرا در آتش می سوزانی با وجود آنکه به توحید و یکتائیت گرویدم و با آنکه دلم به نور معرفت روشن گردید

و زبانم به ذکرت گویا شد و در باطنم عقد محبت استوار گردید

و بعد از آنکه از روی صدق و خضوع و مسکنت به مقام ربوبیت اعتراف کردم

بسیار دور است که تو کریمتری از اینکه از نظر بیاندازی کسی را که پرورش داده ای آن را یا آنکه دور کنی کسی را که نزد خود کشیده

یا برانی آنکه را که به او جا داده ای یا بسپاری بسوی بلاء آنکه را که به او کفایت کرده ای و رحم نموده ای

و ای کاش ای خدای من و سید و مولای من بدانستمی که تو آتش قهرت را مسلط می کنی بر آن رخسارها که در پیشگاه عظمتت سر به سجده عبودیت نهاده اند

یا بر آن زبانها که از روی حقیقت و راستی ناطق به توحید تو و گویا به حمد و سپاس تواند

یا بر آن دلها که از روی صدق و یقین به خدایی تو معترفند یا بر آن جانها که از علم و معرفت در پیشگاه جلالت خاضع و خاشعند



یا بر آن اعضایی که مشتاقانه به مکانهای عبادت و جایگاه طاعت می شتابند و به اعتقاد کامل از درگاه کرمت آمرزش می طلبند

و هیچکس به تو این گمان نمی برد و چنین خبری از تو ای خدای با فضل و کرم به ما بندگان نرسیده

در صورتی که تو خود بی طاقتیم را بر اندک رنج و عذاب دنیا و آلامش می دانی

و آنچه جاری شود در آن از بد آمدنی های آن بر اهل آن با آنکه رنج و الم دنیا اندک است و زمانش کم است و دوامش ناچیز است و مدتش کوتاه است

پس من چگونه طاقت آرم و عذاب عالم آخرت و آلام سخت آن عالم را تحمل کنم

و حال آنکه مدت آن عذاب طولانی است و زیست در آن همیشگی است و هیچ بر اهل عذاب در آنجا تخفیفی نیست

چندان که آن عذاب تنها از قهر و غضب و انتقام توست

که هیچکس از اهل آسمان و زمین تاب و طاقت آن ندارد

ای سید من پس من بنده ناتوان ذلیل و حقیر و فقیر و دور مانده تو چگونه تاب آن عذاب دارم

ای خدای من ای پروردگار من و سید و مولای من از کدامین سختیهای امورم بسویت شکایت کنم و از کدام یک به درگاہت بنالم و گریه کنم

از دردناکی عذاب آخرت بنالم یا از طول مدت آن بلای سخت زاری کنم

پس تو مرا با دشمنانت اگر به انواع عقوبت معذب گردانی و با اهل عذابت همراه کنی و از جمع دوستان و خاصانت جدا

در آن حال گیرم که بر آتش عذاب تو ای خدای من و سید و مولای من و پروردگار من صبوری کنم چگونه بر فراق تو صبر  
توانم کرد

و گیرم آنکه بر حرارت آتشت شکیب باشم چگونه چشم از لطف و کرمت تو انم پوشید

یا چگونه در آتش دوزخ آرام گیرم با این امیدواری که به عفو و رحمت بی منتهایت دارم

باری به عزت ای سید و مولای من به راستی سوگند می خورم که اگر مرا با زبان گویا (به دوزخ) گذاری من در میان اهل  
آتش مانند دادخواهان ناله همی کنم

و بسی فریاد می ززم بسویت مانند شیون گریه کنندگان

و بنالم به آستانت مانند عزیز گم کردگان و به صدای بلند تو را می خوانم که ای یاور اهل ایمان

و ای منتهای آرزوی عارفان و ای فریادرس فریاد خواهان

و ای دوست دلهای راستگویان و ای یکتا خدای عالمیان

آیا درباره تو ای خدای پاک و منزّه و ستوده صفات گمان می توان کرد که بشنوی در آتش فریاد بنده مسلمی را که به  
نافرمانی در دوزخ زندانی شده

و سختی عذابت را به کیفر گناه می چشد و میان طبقات جهنم به جرم و عصیان محبوس گردیده

و ضجه و ناله اش با چشم انتظار و امیدواری به رحمت بی منتهایت بسوی تو بلند است و به زبان اهل توحید تو را می خواند و  
به ربوبیت متوسل می شود

باز چگونه در آتش عذاب خواهد ماند در صورتی که به سابقه حلم نامنتهایت چشم دارد

یا چگونه آتش به او الم رساند و

حال آنکه به فضل و کرمتم امیدوار است

یا چگونه شراره های آتش او را بسوزاند با آنکه تو خدای کریم ناله اش را می شنوی و می بینی مکانش را

یا چگونه شعله های دوزخ بر او احاطه کند با آنکه ضعف و بی طاقتیش را می دانی

یا چگونه به خود پیچد و مضطرب بماند در طبقات آتش با آنکه تو به صدق (دعای) او آگاهی

یا چگونه مأموران دوزخ او را زجر کنند با آنکه به صدای یا رب یا رب تو را می خوانند

یا چگونه به فضل تو امید آزادی از آتش دوزخ داشته باشد و تو او را به دوزخ واگذاری

هیئات که هرگز چنین معروف نباشد و این گمان نرود

و به رفتار با بندگان موحدت که همه احسان و عطا بوده این معامله شباهت ندارد

پس من به یقین قاطع می دانم که اگر تو بر منکران خدایت حکم به آتش قهر خود نکرده و فرمان همیشگی عذاب دوزخ را به معاندان نداده بودی

محققا تمام آتش دوزخ را سرد و سالم می کردی

و هیچکس را در آتش جای و منزل نمی دادی

و لیکن تو ای خدایانهای مبارکت مقدس است و قسم یاد کرده ای که دوزخ را از جمیع کافران

جن و انس پرگردانی و مخلد سازی معاندان را در آن عذاب

و تو را ستایش بی حد سزااست که با وجود آنکه خویش را ثنا گفتمی و بهمه انعام نمودی در کتاب خود فرمودی آیا (در آخرت) اهل ایمان با فاسقان یکسانند هرگز یکسان نیستند

ای خدای من و سید من

از تو درخواست می کنم به مقام قدر (و آن قدرت ازلی) که مقدرات عالم بدان کردی

و به مقام قضای مبرم که بر هر که فرستادی غالب و قاهر شدی

که مرا ببخشی و در گذری در همین شب و همین ساعت هر جرمی و هر گناهی که کرده ام

و هر کار زشتی پنهان داشته ام و هر عملی (مستور و عیان) آشکار یا پنهان به جهالت مرتکب شده ام

و هر بد کاری که فرشتگان عالم پاک را مأمور نگارش آن نموده ای که آن فرشتگان را به حفظ هر چه کرده ام موکل ساختی

و شاهد اعمالم با جوارح و اعضای من گردانیدی و فوق آن فرشتگان تو خود مراقب من

و شاهد و ناظر بر آن اعمال من که از فرشتگان هم به فضل و رحمت پنهان داشته ای همه را ببخشی

و نیز درخواست می کنم که مرا حظ وافر بخشی از هر خیری که می فرستی و هر احسانی که می افزایی

و هر نیکویی که منتشر می سازی و هر رزق و روزی که وسیع می گردانی و هر گنه که می ببخشی و هر خطا که بر آن پرده می کشی ای رب من ای رب من ای رب من

ای خدای من ای سید و مولای من ای کسی که زمام اختیارم به دست اوست

ای واقف از حال زار و ناتوانم ای آگه از بینوایی و وضع پریشانم ای آگه به احتیاجم و بی چیزیم ای رب من ای رب من ای رب من

از تو درخواست می کنم به حق حقیقت و به ذات مقدست و بزرگترین صفات

و اسماء مبارکت

که اوقات مرا در شب و روز به یاد خود معمور گردانی و پیوسته به خدمت بندگیت بگذرانی و اعمالم را مقبول حضرتت فرمایی

تا کردار و گفتارم همه یک جهت و خالص برای تو باشد و احوالم تا ابد به خدمت و طاعتت مصروف گردد  
ای سید من ای کسی که تمام اعتماد و توکلم بر اوست و شکایت از احوال پریشانم به حضرت اوست ای رب من...

(لطفی کن) و به اعضا و جوارحم در مقام بندگیت قوت بخش و دلم را عزم ثابت ده

و ارکان وجودم را به خوف و خشیت سخت بنیان ساز و پیوسته به خدمت در حضرتت بدار

تا آنکه من در میدان طاعتت بر همه پیشینیان سبقت گیرم و از همه شتابندگان به درگاہت زودتر آیم

و عاشقانه با مشتاقانت به مقام قرب حضرتت بشتابم و مانند اهل خلوص به تو نزدیک گردم

و بترسم از تو مانند ترسیدن یقین کنندگان و با اهل ایمان در جوار رحمتت هم‌نشین باشم

خدایا و هر که با من بداندیشد تو مجازاتش کن و هر که مکر ورزد به کیفرش برسان

و مرا بلطف و رحمتت نصیب بهترین بندگانت عطا کن و مقام مقربترین

و مخصوصترین خاصان حضرتت کرامت فرما که هیچکس جز به فضل و رحمتت این مقام نخواهد یافت و باز جود و بخشش بی عوض از من دریغ مدار

بزرگی و مهربانی کن و مرا به رحمتت واسعۀ ات از شر دو عالم محفوظ بدار

و زبانم را به

ذکر خود گویا ساز و دلم را از عشق و محبت بی تاب گردان

و بر من منت گذار و دعایم مستجاب فرما و از لغزشم بگذر و خطایم ببخش

که تو خود به بندگان از لطف دستور عبادت دادی و امر به دعا فرمودی و اجابت را ضمانت کردی

اینک من به دعا رو بسوی تو آوردم و دست حاجت به درگاه تو دراز کردم

پس به عزت و جلالت قسم که دعایم مستجاب گردان و مرا به آرزویم (که وصال توست) برسان و امیدم را به فضل و کرم  
ناامید مگردان

و از شر دشمنانم از جن و انس کفایت فرما

ای که از بندگانت بسیار زود راضی میشوی ببخش بر بنده ای که بجز دعا و تضرع بدرگاهت مالک چیزی نیست

که تو هر چه بخواهی میکنی ای که نامت دوی دردمندان و یادت شفای بیماران است و طاعتت بی نیازی از هر چه در جهان

ترحم کن به کسی که سرمایه اش امید به توست و اسلحه اش گریه است

ای بخشنده کاملترین نعمت ای دفع کننده هر بلاء و مصیبت ای نور دلهای وحشت زده در ظلمات (فراق) ای دانای علم ازل تا  
ابد بی آموختن

درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و با من آن کن که لایق حضرت توست

و درود و رحمت خدا بر رسول گرامیش و امامان با برکات از اهل بیتش و سلام و تحیت بسیار بر آن بزرگواران باد.

**دعای لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ**

**متن**

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ

إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ

اللَّهُمَّ لَا تَدْعُ لِي ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ وَلَا هَمًّا إِلَّا فَرَجْتَهُ وَلَا سُقْمًا إِلَّا شَفَيْتَهُ

وَلَا عَيْبًا إِلَّا سَتَرْتَهُ وَلَا رِزْقًا إِلَّا بَسَطْتَهُ وَلَا خَوْفًا إِلَّا آمَنْتَهُ

وَلَا سُوءًا إِلَّا صَرَفْتَهُ وَلَا حَاجَةً هِيَ لَكَ رِضًا وَلِي فِيهَا صَلَاحٌ إِلَّا قَضَيْتَهَا

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

نیست خدایی جز آن خدای یکتای بزرگ بردبار نیست خدایی جز آن یکتا خدای پروردگار عرش بزرگوار ستایش مخصوص پروردگار عالم است

بار خدایا از تو درخواست می کنم آنچه که موجب رحمت و آمرزش است و بهره از هر کار نیک و سلامتی از هر گناه

بار خدایا هیچ گناهی بر من مگذار جز آنکه عفو کنی و غصه ای بر دلم مگذار جز آنکه بدل به نشاط کنی و هیچ مرضی جز آنکه شفا عطا کنی

و هیچ عیبی جز آنکه بیوشانی و هر رزق را بر من فراوان گردان و از هر گونه ترس و بیم امن و امان بخش

و هر بدی را از من بگردان و هر حاجتی را که رضای تو و صلاح من است همه را بر آورده گردان

ای خدای ارحم الراحمین دعایم را ای پروردگار عالم به کرامت اجابت فرما

### دعای لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِلَهًا وَاحِدًا

### متن

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّ آبَائِنَا الْأُولِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَأَعَزَّ جُنْدَهُ

وَ هَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ فَلَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَ يُمِيتُ وَ يُمِيتُ وَ يُحْيِي

وَ هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

خدایی بجز خدای یکتای عالم نیست و ما تسلیم حکم او هستیم معبودی بجز خدا نیست و ما جز او هیچکس را پرستش نمی کنیم

و طاعت ما خالص برای اوست هر چند خلاف میل مشرکان است خدایی بجز خدای ما نیست که پروردگار ما و پدران پیشین ما است

خدایی بجز خدا نیست که او یکتای یکتا است او به عهد خود وفا کند و بنده خود را یاری کند و سپاه خود را عزت دهد و به تنهایی لشکرهای مخالف را در هم شکند پس ملک هستی و ستایش خلق مختص اوست که زنده کند و بمیراند و باز بمیراند و زنده کند

و او خود زنده است که هرگز نمیرد هر خیر به دست اوست و قادر به هر چیز اوست

## دعای مباحله

### متن

ظ(چهارم خواندن دعای مباحله که شبیه به دعای سحرهای ماه رمضان است و شیخ و سید هر دو نقل کرده اند لکن ما بین روایات آن دو بزرگوار اختلاف کثیر است و من اختیار می کنم روایت شیخ را در مصباح فرموده دعای روز مباحله روایت شده با فضیلت آن از حضرت صادق علیه السلام می گویی

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ بَهَائِكَ بِأَبْهَاهُ وَ كُلُّ بَهَائِكَ بِهِيُّ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِبَهَائِكَ كُلَّهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَلَالِكَ بِأَجَلِّهِ وَ كُلُّ جَلَالِكَ جَلِيلٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَلَالِكَ كُلَّهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَمَالِكَ بِأَجْمَلِهِ وَ كُلُّ جَمَالِكَ جَمِيلٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَمَالِكَ كُلَّهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عَظَمَتِكَ بِأَعْظَمِهَا وَ كُلُّ عَظَمَتِكَ عَظِيمَةٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَظَمَتِكَ كُلَّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ نُورِكَ بِأَنْوَرِهِ وَ كُلُّ نُورِكَ



نَبِّرِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِنُورِكَ كُلَّهُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ رَحْمَتِكَ بِأَوْسَعِهَا وَكُلِّ رَحْمَتِكَ وَاسِعَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَمَالِكَ بِأَكْمَلِهِ وَكُلِّ كَمَالِكَ كَامِلٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَمَالِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَلِمَاتِكَ بِأَتَمِّهَا وَكُلِّ كَلِمَاتِكَ تَامَةً اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَلِمَاتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ أَسْمَائِكَ بِأَكْبَرِهَا وَكُلِّ أَسْمَائِكَ كَبِيرَةٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِزَّتِكَ بِأَعَزِّهَا وَكُلِّ عِزَّتِكَ عَزِيزَةٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَشِيَّتِكَ بِأَمْضَاهَا وَكُلِّ مَشِيَّتِكَ مَا ضِيَهُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَشِيَّتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ الَّتِي اسْتَطَلَّتْ بِهَا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكُلِّ قُدْرَتِكَ مُسْتَطِيلَةً اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِلْمِكَ بِأَنْفَذِهِ وَكُلِّ عِلْمِكَ نَافِذٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِلْمِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قَوْلِكَ بِأَرْضَاهُ وَكُلِّ قَوْلِكَ رَضِيٍّ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقَوْلِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَسَائِلِكَ بِأَحَبِّهَا وَكُلِّهَا إِلَيْكَ حَبِيبٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَسَائِلِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ شَرَفِكَ بِأَشْرَفِهِ وَكُلِّ شَرَفِكَ شَرِيفٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِشَرَفِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ سُلْطَانِكَ بِأَدْوَمِهِ وَكُلِّ سُلْطَانِكَ دَائِمٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِسُلْطَانِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مُلْكِكَ بِأَفْخَرِهِ وَكُلِّ مُلْكِكَ فَاخِرٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمُلْكِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِلَائِكَ بِأَعْلَاهُ وَكُلِّ عِلَائِكَ عَالٍ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِلَائِكَ كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ آيَاتِكَ بِأَعْجَبِهَا وَكُلِّ آيَاتِكَ عَجِيبَةً

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِآيَاتِكَ كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَنَّكَ بِأَقْدَمِهِ وَكُلِّ مَنَّكَ قَدِيمِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَنَّكَ كُلِّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ وَ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا (مِمَّا) أَنْتَ فِيهِ مِنَ الشُّوْنِ وَ الْجَبْرُوتِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكُلِّ شَأْنٍ وَ كُلِّ جَبْرُوتٍ

اللَّهُمَّ وَ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا تُجِيبُنِي بِهِ حِينَ أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْأَلُكَ بِبَهَاءِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْأَلُكَ بِجَلَالِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْأَلُكَ بِإِلَهِيَّةِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ رِزْقِكَ بِأَعْمِهِ وَ كُلِّ رِزْقِكَ عَامِّ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرِزْقِكَ كُلِّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عَطَائِكَ بِأَهْنَيْهِ وَ كُلِّ عَطَائِكَ هَنِئِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَطَائِكَ كُلِّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِكَ بِأَعْجَلِهِ وَ كُلِّ خَيْرِكَ عَاجِلِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِخَيْرِكَ كُلِّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ بِأَفْضَلِهِ وَ كُلِّ فَضْلِكَ فَاضِلِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِفَضْلِكَ كُلِّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ ابْعَثْنِي عَلَى الْإِيمَانِ بِكَ وَ التَّصَدِيقِ بِرَسُولِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

وَ الْوِلَايَةِ لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ الْبِرَاءَةِ مِنْ عَدُوِّهِ

وَ الْإِيْتِمَامِ بِالْأَيْمَةِ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ فَإِنِّي قَدْ رَضِيتُ بِذَلِكَ يَا رَبِّ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ فِي الْأَوَّلِينَ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ فِي الْآخِرِينَ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ فِي الْمُرْسَلِينَ

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَ الشَّرْفَ وَ الْفَضِيلَةَ وَ الدَّرَجَةَ الْكَبِيرَةَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَقِنِّي بِمَا رَزَقْتَنِي وَبَارِكْ لِي فِي مَا آتَيْتَنِي

وَاحْفَظْنِي فِي غَيْبِي وَكُلِّ غَائِبٍ هُوَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَابْعَثْنِي عَلَى الْإِيمَانِ بِكَ وَالتَّصَدِيقِ بِرَسُولِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْخَيْرِ رِضْوَانِكَ وَ الْجَنَّةَ وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ الشَّرِّ سَخَطِكَ وَ النَّارِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَ اخْفِظْنِي مِنْ كُلِّ مُصِيبَةٍ وَ مِنْ كُلِّ بَلِيَّةٍ وَ مِنْ كُلِّ عُقُوبَةٍ

وَ مِنْ كُلِّ فِتْنَةٍ وَ مِنْ كُلِّ بَلَاءٍ وَ مِنْ كُلِّ شَرٍّ وَ مِنْ كُلِّ مَكْرُوهٍ

وَ مِنْ كُلِّ مُصِيبَةٍ وَ مِنْ كُلِّ آفَةٍ نَزَلَتْ أَوْ تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ

وَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي هَذَا الشَّهْرِ وَ فِي هَذِهِ السَّنَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَ اقسِمِ لِي مِنْ كُلِّ سُرُورٍ وَ مِنْ كُلِّ بَهْجَةٍ وَ مِنْ كُلِّ اسْتِقَامَةٍ

وَ مِنْ كُلِّ فَرَجٍ وَ مِنْ كُلِّ عَافِيَةٍ وَ مِنْ كُلِّ سَلَامَةٍ وَ مِنْ كُلِّ كَرَامَةٍ

وَ مِنْ كُلِّ رِزْقٍ وَاسِعٍ حَلَالٍ طَيِّبٍ وَ مِنْ كُلِّ نِعْمَةٍ وَ مِنْ كُلِّ سَعَةٍ نَزَلَتْ أَوْ تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ

فِي هَذِهِ السَّاعَةِ وَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي هَذَا الشَّهْرِ وَ فِي هَذِهِ السَّنَةِ

اللَّهُمَّ إِنْ كَانَتْ ذُنُوبِي قَدْ أَخْلَقَتْ وَجْهِي عِنْدَكَ وَ حَالَتْ بَيْنِي وَ بَيْنَكَ وَ غَيَّرَتْ حَالِي عِنْدَكَ

فَإِنِّي أَسْأَلُكَ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي لَا يُطْفَأُ وَ بِوَجْهِ مُحَمَّدٍ حَبِيبِكَ الْمُصْطَفَى

وَ بِوَجْهِ وَجْهِكَ عَلِيِّ الْمُرْتَضَى وَ بِحَقِّ أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ انْتَجَبْتَهُمْ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَغْفِرَ لِي مَا مَضَى مِنْ ذُنُوبِي وَ أَنْ تَعْصِمَنِي فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي

وَ أَعُوذُ بِكَ اللَّهُمَّ أَنْ أَعُودَ فِي شَيْءٍ مِنْ مَعَاصِيكَ أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي

حَتَّى تَتَوَفَّأَنِي وَ أَنَا لَكَ مُطِيعٌ وَ أَنْتَ عَنِّي رَاضٍ وَ أَنْ

تَخْتِمَ لِي عَمَلِي بِأَحْسَنِهِ وَ تَجْعَلَ لِي ثَوَابَهُ الْجَنَّةَ

وَ أَنْ تَفْعَلَ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا أَهْلَ التَّقْوَى وَ يَا أَهْلَ الْمَغْفِرَةِ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

خدایا از تو درخواست می کنم بحق نورانیترین مراتب انوارت در صورتی که تمام مراتب آن نورانی است خدایا پس درخواست میکنم بحق تمام مراتب نورانیتت

خدایا از تو درخواست میکنم بحق عالیترین مراتب جلالت در صورتی که تمام مراتب جلالت عالی است خدایا پس از تو درخواست می کنم بحق تمام مراتب جلالت

خدایا از تو درخواست می کنم بحق نیکوترین مراتب جمالت در صورتی که تمام مراتب جمالت نیکو است خدایا پس درخواست می کنم بحق تمام مراتب جمالت

خدایا تو را میخوانم آنچنان که دستورم دادی پس دعایم اجابت فرمای همچنانکه وعده ام فرمودی

خدایا از تو درخواست می کنم بحق بزرگترین مراتب عظمتت در صورتی که تمام مراتب عظمتت بزرگ است خدایا پس درخواست میکنم بحق تمام مراتب عظمتت

خدایا از تو درخواست میکنم بحق روشنترین مراتب نورت در صورتیکه تمام مراتب نورت روشن است خدایا پس از تو درخواست می کنم بحق تمام مراتب نورت

خدایا از تو درخواست می کنم به وسیعترین مراتب رحمتت در صورتی که تمام مراتب رحمتت وسیع است خدایا پس از تو درخواست می کنم به حق تمام مراتب رحمتت

خدایا از تو خواهانم و تو را می خوانم چنانکه مرا امر فرمودی پس مرا اجابت فرمای همچنانکه به من وعده فرمودی

خدایا از تو درخواست می کنم به حق عالیترین کمالت در صورتی که جمیع مراتب کمالت کامل است خدایا پس از تو درخواست

می کنم به حق تمام مراتب کمال

خدایا از تو درخواست می کنم به حق کاملترین کلمات در صورتی که جمیع کلمات کامل است خدایا پس از تو درخواست می کنم به حق تمام کلمات

خدایا از تو درخواست می کنم به حق نامهایت که بزرگند در صورتی که تمام نامهایت بزرگ است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام نامهایت

خدایا از تو خواهانم و تو را می خوانم همچنانکه مرا امر فرمودی پس مرا اجابت فرمای چنانکه وعده دادی

خدایا از تو درخواست می کنم به حق عالیترین مراتب عزت در صورتی که تمام مراتب آن عالی است خدایا پس درخواست می کنم بحق تمام مراتب عزت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق نافذترین مراتب مشیت در صورتی که تمام مراتب آن نافذ است خدایا پس درخواست می کنم به تمام مراتب مشیت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق آن قدرت کامل که بر همه اشیاء احاطه دارد در صورتی که تمام مراتب قدرتت احاطه به اشیاء دارد خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام مراتب قدرتت

خدایا من تو را می خوانم چنانکه دستورم فرمودی پس مرا اجابت فرمای چنانکه وعده ام دادی

خدایا از تو درخواست می کنم به حق نافذترین مراتب علمت در صورتی که تمام مراتب علمت نافذ است خدایا پس از تو درخواست می کنم به حق تمام مراتب علمت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق پسندیده ترین سخنها در صورتی که تمام سخنها پسندیده است خدایا پس از تو درخواست می کنم به حق تمام سخنها

خدایا از تو درخواست می کنم به حق محبوبترین حاجتی که برآورده ای در صورتی

که تمام حاجتها که برآورده ای محبوب است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام حاجاتی که برآورده ای

خدایا تو را می خوانم چنانکه دستورم فرمودی پس مرا اجابت کن چنانکه وعده ام فرمودی

خدایا از تو درخواست می کنم به شریفترین مراتب شرافت در صورتی که تمام مراتب آن شریف است خدایا پس درخواست می کنم به تمام مراتب شرافت

خدایا از تو درخواست می کنم به حق ابدیترین مقامات پادشاهیت در صورتی که تمام مقامات آن ابدی است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام مقامات پادشاهیت

خدایا درخواست می کنم به حق نیکوترین مراتب ملک در صورتی که تمام مراتب آن نیکو است خدایا پس درخواست می کنم به تمام مراتب ملک

خدایا من تو را می خوانم چنانکه مرا امر فرمودی پس مرا اجابت فرمای چنانکه وعده ام فرمودی

خدایا از تو درخواست می کنم به حق عالیترین مراتب بلندت در صورتی که تمام مراتب آن عالی است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام مقامات بلندت

خدایا از تو درخواست میکنم به حق گرامیترین و عجیبترین آیات در صورتی که تمام آیات عجیب و شگفت است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام آیات

خدایا از تو درخواست می کنم به حق قدیمترین احسانهایت در صورتی که تمام احسانهایت قدیم است خدایا پس درخواست می کنم به حق تمام احسانهایت

بار خدایا من تو را می خوانم چنانکه دستورم فرمودی پس مرا اجابت فرمای چنانکه وعده ام دادی

خدایا از تو درخواست می کنم به حق هر چه که در آن شئون و جبروت جمع است خدایا پس درخواست می کنم به حق هر شأنی و هر



خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق آن چیزی که اگر تو را به آن چیز بخوانم اجابت می‌کنی ای خدا

ای خدایی که نیست خدایی جز تو از تو درخواست می‌کنم به نور لا اله الا انت

ای خدایی که معبودی جز تو نیست از تو درخواست می‌کنم به جلال لا اله الا انت

ای خدایی که معبودی جز تو نیست از تو درخواست می‌کنم به حق لا اله الا انت

خدایا من تو را می‌خوانم چنانکه دستورم فرمودی پس مرا اجابت فرمای چنانکه وعده ام فرمودی

خدایا من از تو درخواست می‌کنم به حق عامترین مراتب رزقت در صورتی که تمام مراتب رزقت عام است خدایا از تو درخواست می‌کنم به تمام مراتب رزقت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق گواراترین عطایت در صورتی که تمام مراتب عطایت گوار است خدایا پس درخواست می‌کنم بتمام مراتب عطایت

خدایا از تو درخواست می‌کنم بحق عاجلترین مراتب خیرت در صورتی که تمام مراتب خیرت عاجل است خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب خیرت

خدایا از تو درخواست می‌کنم به حق فاضلترین مراتب فضلت در صورتی که تمام مراتب بخشایشت زیاد است خدایا پس درخواست می‌کنم به حق تمام مراتب فضلت

خدایا من تو را می‌خوانم چنانکه دستورم فرمودی پس مرا اجابت فرمای چنانکه وعده ام دادی

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا بر گرویدن به تو و تصدیق نمودن پیغمبرت که بر او و آلش درود باد برانگیز

و نیز مرا بر دوستی و ولایت (امیر المؤمنین)

علی بن ابی طالب و بیزاری از دشمنانش

و پیروی از امامان از آل محمد که بر آنان درود باد برانگیزان پس بدرستی که من بدان راضیم ای پروردگار

بار خدایا درود فرست بر محمد (ص) بنده تو و رسالت در اولین و درود فرست بر محمد (ص) در آخرین

و درود فرست بر محمد (ص) در ملا اعلی و درود فرست بر محمد (ص) در رسولان

بار خدایا عطا کن محمد (ص) را (منبر) وسیله و شرف و فضیلت و مقام بزرگ

بار خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و به آنچه روزیم دادی مرا قانع فرمای و هر چه به من دادی برایم مبارک ساز

و مرا در غیبت خود و هر غایبی که دارم (از هر گونه بدی در پناهت) حفظ کن

بار خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد و مرا بر ایمان به تو و تصدیق رسول (گرامیت) برانگیزان

بار خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ع)

و از تو درخواست می کنم بهترین خوبیهای رضوان و بهشت تو را و به تو پناه می برم از بدترین بد خشم و دوزخ

بار خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد

و مرا از هر مصیبت و بلیت و از هر زجر و عقوبت

و از هر گونه فتنه و از هر بلاء و شر و از هر گونه گزند و ناخوشی

و از هر گونه مصیبت و پیش آمد بد و آفتی که نازل گردیده یا نازل گردد از آسمان بسوی زمین

در پناه لطف محفوظ بدار در این ساعت

و در این شب و در این روز و در این ماه و در این سال

بار خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا بهره مند گردان از هر شادی و از هر خرمی و از هر پایداری و استقامت

و از هر فرج و از هر عافیت و تندرستی و سلامتی و از هر کرامت

و از هر رزق و روزی وسیع حلال پاکیزه و از هر نعمت و از هر وسعت که نازل شده یا نازل شود از آسمان به زمین

در این ساعت و در این شب و در این روز و در این ماه و در این سال

بار خدایا اگر گناهانم چهره ام را نزد تو فرسودند و میان من و تو حایل شدند و حال مرا در حضرتت دگرگون کرده اند

پس من از تو درخواست دارم به نور پاکت که خاموش نگردد و به آبروی حضرت محمد مصطفی (ص) حییب تو

و به آبروی ولایت علی مرتضی و به حق اولیائت که برگزیدی آنان را که درود فرستی بر محمد و آل محمد

و آنچه از گناهان در گذشته دارم بیامرزی و در آینده عمرم از گناهان (در پناه لطف) نگهم داری

و به تو پناه می برم بار خدایا که به چیزی از نافرمانی و معصیت تو بازگشت نمایم هرگز تا زنده ام داری

تا جانم بگیری و من مطیع تو و تو از من راضی و خوشنود باشی و عملم را ختم به خیر و عاقبت به خیر فرمایی و

ثواب آن را بهشت برایم مقرر فرمایی

و اینکه آنچه تو اهل آنی با من بجای آری ای اهل تقوی و ای اهل آموزش درود فرست بر محمد و آل محمد

و بر من ترحم فرما به رحمت تو امید دارم ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای مجیر

### متن

ظ(دعای مجیر دعایی است رفیع الشأن مروی از حضرت رسول صلی الله علیه و آله جبرئیل برای آن حضرت آورد در وقتی که در مقام ابراهیم علیه السلام مشغول به نماز بود و کفعمی در بلد الامین و مصباح این دعا را ذکر کرده و در حاشیه آن اشاره به فضیلت آن نموده از جمله فرموده هر که این دعا را در ایام البيض ماه رمضان بخواند گناهانش آمرزیده شود اگر چه به عدد دانه های باران و برگ درختان و ریگ بیابان باشد و برای شفای مریض و قضای دین و غنا و توانگری و رفع غم خواندن آن نافع است و دعا این است

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سُبْحَانَكَ يَا اللَّهُ تَعَالَيْتَ يَا رَحْمَانُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا رَحِيمُ تَعَالَيْتَ يَا كَرِيمُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مَلِكُ تَعَالَيْتَ يَا مَالِكُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا قُدُّوسُ تَعَالَيْتَ يَا سَلَامُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُؤْمِنُ تَعَالَيْتَ يَا مُهَيِّمُنُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا عَزِيزُ تَعَالَيْتَ يَا جَبَّارُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُتَكَبِّرُ تَعَالَيْتَ يَا مُتَجَبِّرُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا خَالِقُ تَعَالَيْتَ يَا بَارِئُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُصَوِّرُ تَعَالَيْتَ يَا مُقَدِّرُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا هَادِي تَعَالَيْتَ يَا بَاقِي أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا

سُبْحَانَكَ يَا وَهَّابُ تَعَالَيْتَ يَا تَوَّابُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا فَتَّاحُ تَعَالَيْتَ يَا مُرْتَّاحُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا سَيِّدِي تَعَالَيْتَ يَا مَوْلَايَ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا قَرِيبُ تَعَالَيْتَ يَا رَقِيبُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُبْدِي تَعَالَيْتَ يَا مُعِيدُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا حَمِيدُ تَعَالَيْتَ يَا مَجِيدُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا قَدِيمُ تَعَالَيْتَ يَا عَظِيمُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا غَفُورُ تَعَالَيْتَ يَا شَكُورُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا شَاهِدُ تَعَالَيْتَ يَا شَهِيدُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا حَنَّانُ تَعَالَيْتَ يَا مَنَّانُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا بَاعِثُ تَعَالَيْتَ يَا وَارِثُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُحْيِي تَعَالَيْتَ يَا مُمِيتُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا شَفِيقُ تَعَالَيْتَ يَا رَفِيقُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا أَنِيسُ تَعَالَيْتَ يَا مُونِسُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا جَلِيلُ تَعَالَيْتَ يَا جَمِيلُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا خَيْرُ تَعَالَيْتَ يَا بَصِيرُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا حَفِيُّ تَعَالَيْتَ يَا مَلِيُّ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مَعْبُودُ تَعَالَيْتَ يَا مَوْجُودُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا غَفَّارُ تَعَالَيْتَ يَا قَهَّارُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مَذْكُورُ تَعَالَيْتَ يَا مَشْكُورُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا جَوَادُ تَعَالَيْتَ يَا مَعَاذُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا جَمَالُ تَعَالَيْتَ يَا جَلالُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا سَابِقُ تَعَالَيْتَ يَا رَازِقُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا صَادِقُ تَعَالَيْتَ يَا فَالِقُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا سَمِيعُ تَعَالَيْتَ يَا سَرِيعُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا رَفِيعُ تَعَالَيْتَ يَا

بَدِيعُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا فَعَّالُ تَعَالَيْتَ يَا مُتَعَالُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا قَاضِي تَعَالَيْتَ يَا رَاضِي أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا قَاهِرُ تَعَالَيْتَ يَا طَاهِرُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا عَالِمُ تَعَالَيْتَ يَا حَاكِمُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا دَائِمُ تَعَالَيْتَ يَا قَائِمُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا عَاصِمُ تَعَالَيْتَ يَا قَاسِمُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا غَنِيُّ تَعَالَيْتَ يَا مُغْنِي أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا وَفِيُّ تَعَالَيْتَ يَا قَوِيُّ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا كَافِيُّ تَعَالَيْتَ يَا شَافِيُّ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُقَدِّمُ تَعَالَيْتَ يَا مُؤَخِّرُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا أَوَّلُ تَعَالَيْتَ يَا آخِرُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا ظَاهِرُ تَعَالَيْتَ يَا بَاطِنُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا رَجَاءُ تَعَالَيْتَ يَا مُرْتَجَى أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا ذَا الْمَنِّ تَعَالَيْتَ يَا ذَا الطُّوْلِ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا حَيُّ تَعَالَيْتَ يَا قَيُّومُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا وَاحِدُ تَعَالَيْتَ يَا أَحَدُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا سَيِّدُ تَعَالَيْتَ يَا صَمَدُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا قَدِيرُ تَعَالَيْتَ يَا كَبِيرُ أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا وَالِي تَعَالَيْتَ يَا مُتَعَالِي (يَا عَالِي) أَجْرِنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا عَلِيُّ تَعَالَيْتَ يَا أَعْلَى أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا وَلِيُّ تَعَالَيْتَ يَا مَوْلَى أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا ذَارِيُّ تَعَالَيْتَ يَا بَارِيُّ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا خَافِضُ تَعَالَيْتَ يَا رَافِعُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُقْسِطُ تَعَالَيْتَ يَا جَامِعُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُعَزُّ تَعَالَيْتَ يَا مُدَلُّ



أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا حَافِظُ تَعَالَيْتَ يَا حَفِيظُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا قَادِرُ تَعَالَيْتَ يَا مُقْتَدِرُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا عَلِيمُ تَعَالَيْتَ يَا حَلِيمُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا حَكَمُ تَعَالَيْتَ يَا حَكِيمُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُعْطَى تَعَالَيْتَ يَا مَانِعُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا ضَارُّ تَعَالَيْتَ يَا نَافِعُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُجِيبُ تَعَالَيْتَ يَا حَسِيبُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا عَادِلُ تَعَالَيْتَ يَا فَاصِلُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا لَطِيفُ تَعَالَيْتَ يَا شَرِيفُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا رَبُّ تَعَالَيْتَ يَا حَقُّ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مَاجِدُ تَعَالَيْتَ يَا وَاحِدُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا عَفُوُّ تَعَالَيْتَ يَا مُنْتَقِمُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا وَاسِعُ تَعَالَيْتَ يَا مُوسِعُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا رَعُوفُ تَعَالَيْتَ يَا عَطُوفُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا فَرْدُ تَعَالَيْتَ يَا وَثَرُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُقِيتُ تَعَالَيْتَ يَا مُحِيطُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا وَكِيلُ تَعَالَيْتَ يَا عَدْلُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُبِينُ تَعَالَيْتَ يَا مَتِينُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا بَرُّ تَعَالَيْتَ يَا وَدُودُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا رَشِيدُ تَعَالَيْتَ يَا مُرْشِدُ أَجْرَنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا نُورُ تَعَالَيْتَ يَا مُنَوِّرُ أَجْرَنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا نَصِيرُ تَعَالَيْتَ يَا نَاصِرُ أَجْرَنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا صَبُورُ تَعَالَيْتَ يَا صَابِرُ أَجْرَنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا مُحْصِيُ تَعَالَيْتَ يَا مُنْشِئُ أَجْرَنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ يَا سُبْحَانَ تَعَالَيْتَ يَا دَيَّانُ أَجْرَنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ

سُبْحَانَكَ

يَا مُغِيثُ تَعَالَيْتَ يَا غِيَاثُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ  
سُبْحَانَكَ يَا فَاطِرُ تَعَالَيْتَ يَا حَاضِرُ أَجْرُنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيرُ  
سُبْحَانَكَ يَا ذَا الْعِزِّ وَالْجَمَالِ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَبْرُوتِ وَالْجَلَالِ  
سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ  
فَاسْتَجِبْنَا لَهُ وَنَجِّنَاهُ مِنَ الْعَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ  
وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ  
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ حَسْبُنَا اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ  
وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان پاک و منزهی ای خدا بلند مرتبه ای ای بخشاینده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای مهربان بلند مرتبه ای کریم ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای پادشاه وجود بلند مرتبه ای ای مالک عالم ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای ذات کامل مبرا از نقص بلند مرتبه ای ای سلامت بخش ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای ایمن کن ترسناکان بلند مرتبه ای ای شاهد عالمیان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای با عزت و اقتدار بلند مرتبه ای ای با جبروت و جلال ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای با کبیریا بلند مرتبه ای ای صاحب بزرگی و جلالت ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای آفریننده عالم بلند مرتبه ای ای پدید

آرنده خلق ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای صورت آفرین بلند مرتبه ای ای تقدیر کننده امور ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای رهنمای خلق بلند مرتبه ای ای باقی ابدی ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای بخشنده بی عوض بلند مرتبه ای ای توبه پذیر ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای گشاینده درهای رحمت بلند مرتبه ای ای وسعت بخش ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای سید من بلند مرتبه ای ای مولای من ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای نزدیک به خلق بلند مرتبه ای ای نگهبان عالم ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای پدید آورنده بلند مرتبه ای ای بازگرداننده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای ستوده صفات بلند مرتبه ای ای صاحب مجد ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای ذات قدیم بلند مرتبه ای ای حقیقت بزرگ ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای آمرزنده گناهان بلند مرتبه ای ای نعمت بخش شاکران ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای گواه خلق بلند مرتبه ای ای

مشاهده کننده عالم ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای مهربان بلند مرتبه ای ای نعمت بخش ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای برانگیزاننده خلقتان بلند مرتبه ای ای ارث بر عالمیان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای زنده کننده مردگان بلند مرتبه ای ای میراننده زندگان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای مهربان با شفقت بلند مرتبه ای ای رفیق با عنایت ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای انیس خلق بلند مرتبه ای ای مونس بندگان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای با جلالت و بزرگی بلند مرتبه ای ای با حسن و جمال ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای آگاه از امور خلق بلند مرتبه ای ای بینای به احوال بندگان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای حقیقت پنهانی بلند مرتبه ای ای غنی الذات ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای معبود حقیقی بلند مرتبه ای ای موجود بالذات ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای بخشنده گناه، بلند مرتبه ای ای با قهر و سطوت ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه

پاک و منزهی ای یادآورنده بلند مرتبه ای ای پاداش بخشنده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای بخشنده بی عوض بلند مرتبه ای ای پناه بی پناهان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای نیکو بلند مرتبه ای ای بزرگ ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای پیش از همه بلند مرتبه ای ای روزی دهنده خلق ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای صادق الوعد بلند مرتبه ای ای شکافنده روشنی ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای شنوای دعای خلق بلند مرتبه ای ای زود اجابت کننده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای رفیع منزلت بلند مرتبه ای ای نو به نو پدید آورنده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای کار کن نظام عالم بلند مرتبه ای ای بزرگوار ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای داور خلق بلند مرتبه ای ای خوشنود ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای غالب قاهر بلند مرتبه ای ای پاک و منزّه ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای دانای به خلق بلند مرتبه ای ای حکمفرمای به حق ما را از آتش

در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای هستی همیشگی بلند مرتبه ای ای قائم بالذات ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای حفظ کننده بلند مرتبه ای ای قسمت کننده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای ذات بی نیاز بلند مرتبه ای بی نیاز کننده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای وفا کننده به عهد بلند مرتبه ای ای توانای مطلق ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای کفایت کننده امور بلند مرتبه ای ای شفا بخش بیماران ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای مقدم دارنده بلند مرتبه ای ای مؤخر کننده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای اول موجود بلند مرتبه ای ای آخر هستی ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای ذات پیدا بلند مرتبه ای ای حقیقت پنهان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای امید امیدواران بلند مرتبه ای ای مرجع آرزوها ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای خداوند نعمت بلند مرتبه ای ای خداوند احسان ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای زنده ابدی بلند مرتبه ای ای نگهدار عالم ما را از آتش

در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای خدای یگانه بلند مرتبه ای ای خدای یکتا ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای سید خلق بلند مرتبه ای ای غنی مطلق ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای توانا بلند مرتبه ای ای بزرگ ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای سلطان عالم بلند مرتبه ای ای برتر از همه عالم ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای با علو با شأن بلند مرتبه ای ای بالاتر ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای صاحب اختیار عالم بلند مرتبه ای ای سلطان عالم ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای آفریننده بلند مرتبه ای پدید آورنده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای ذلیل و پست کننده بلند مرتبه ای ای رفعت بخشنده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای عدل و داد کننده بلند مرتبه ای ای جمع آورنده متفرقهها ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای عزیز کننده بلند مرتبه ای ای خوار کننده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای نگهبان بلند مرتبه ای ای نگهدار ما را از آتش



در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای ذات قادر بلند مرتبه ای ای سلطان مقتدر ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای دانا بلند مرتبه ای ای بردبار ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای داور بلند مرتبه ای ای با حکمت و عنایت ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای عطا بخش بلند مرتبه ای ای مانع عطا ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای ضرر رساننده بلند مرتبه ای ای سود بخشنده ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای اجابت کننده دعای خلق بلند مرتبه ای ای به حساب آرنده بندگان ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای خدای عادل بلند مرتبه ای ای جدا کننده ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای با لطف و کرم بلند مرتبه ای ای با عزت و شرف ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای پروردگار بلند مرتبه ای ای ثابت ابدی ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای با مجد و بزرگی بلند مرتبه ای ای ذات یگانه ما را از آتش در پناه خود آری پناه بخش

پاک و منزهی ای عفو کننده بلند مرتبه ای ای

انتقام کشنده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای وسیع رحمت بلند مرتبه ای ای گشایش و وسعت بخش ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای مهربان بلند مرتبه ای ای با عطوفت ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای یکتابلند مرتبه ای ای خدای بی همتا ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای نگهدارنده حد هر کس بلند مرتبه ای ای احاطه کننده ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای وکیل امور بندگان بلند مرتبه ای ای همه عدل و داد ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای آشکار کننده بلند مرتبه ای ای استحکام بخش ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای نیکو بلند مرتبه ای ای دوستدار ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای توانای دانا بلند مرتبه ای ای رهنما ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای نور بلند مرتبه ای ای روشنی بخش ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای یاور بلند مرتبه ای ای یاری بخش ما را از آتش در پناه خود آر ای پناه بخش

پاک و منزهی ای بردبار بلند مرتبه ای ای شیکبا ما را

از آتش در پناه خود آرای پناه بخش

پاک و منزهی ای بشمار آورنده بلند مرتبه ای ای ایجاد کننده ما را از آتش در پناه خود آرای پناه بخش

پاک و منزهی ای ذات میرا از نقص بلند مرتبه ای ای کیفر بخش ما را از آتش در پناه خود آرای پناه بخش

پاک و منزهی ای فریادرس بلند مرتبه ای ای پناه خلق ما را از آتش در پناه خود آرای پناه بخش

پاک و منزهی ای آفریننده بلند مرتبه ای ای حاضر و ناظر بر خلق ما را از آتش در پناه خود آرای پناه بخش

پاک و منزهی ای دارای عزت و جمال بزرگواری ای صاحب جبروت و جلال

پاک و منزهی ای خدای یکتا که جز تو خدایی نیست و من بنده ای از ستمکارانم

پس دعای وی مستجاب کردیم و او را از غم و اندوه نجات دادیم و ما این گونه اهل ایمان را نجات خواهیم داد

و درود و تحیت خدا بر سید مامحمد و بر تمام اهل بیت او باد

و ستایش مختص خداست که پروردگار عالمیان است و خدا ما را کفایت است و نیکو و کیلی است

و هیچ توانایی و قدرتی جز به خدای بلند مرتبه ای بزرگ نخواهد بود.

**دعای مختصر پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در شب ۱ ماه رمضان**

**متن**

اللَّهُمَّ إِنَّهُ قَدْ دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ

اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنَ وَ جَعَلْتَهُ بَيْنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

اللَّهُمَّ فَبَارِكْ لَنَا فِي شَهْرِ رَمَضَانَ وَ أَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ وَ صَلَوَاتِهِ وَ تَقَبَّلْهُ مِنَّا

روایت است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله چون

ماه رمضان داخل می شد این دعا را می خواند

### ترجمه

بار خدایا بدرستی که ماه مبارک رمضان فرا رسیده

بار خدایا تویی پروردگار ماه رمضان که نازل فرمودی در آن قرآن را و قرار دادی آن را گواهاها بر هدایت و تمیز حق و باطل  
بار

خدایا ما را برکت ده در ماه رمضان و به ما کمک و یاری فرمای در روزه و نماز آن و بپذیر آن را از ما

### دعای مختصر در سحر های ماه رمضان

#### متن

ظ(هفتم می خوانی این دعا را که مختصرترین دعاهاى سحر است و در اقبال است

يَا مَفْرَعِي عِنْدَ كُرْبَتِي وَيَا عَوْثِي عِنْدَ شِدَّتِي إِلَيْكَ فَرَعْتُ وَ بِكَ اسْتَعَثْتُ

وَ بِكَ لُدْتُ لَا أَلُوذُ بِسِوَاكَ وَ لَا أَطْلُبُ الْفَرَجَ إِلَّا مِنْكَ فَأَغْنِنِي وَ فَرِّجْ عَنِّي

يَا مَنْ يَقْبَلُ الْيُسِيرَ وَ يَعْفُو عَنِ الْكَثِيرِ أَقْبَلْ مِنِّي الْيُسِيرَ وَ اعْفُ عَنِّي الْكَثِيرَ إِنَّكَ أَنْتَ الْغُفُورُ الرَّحِيمُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا تُبَشِّرُ بِهِ قَلْبِي وَ يَقِينًا حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ لَنْ يُصِيبَنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي

وَ رَضْنِي مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا عُدَّتِي فِي كُرْبَتِي وَ يَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي وَ يَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي وَ يَا غَايَتِي فِي رَعْبَتِي

أَنْتَ السَّائِرُ عَوْرَتِي وَ الْأَمْنُ رَوْعَتِي وَ الْمُقِيلُ عَثْرَتِي فَاعْفِرْ لِي خَطِيئَتِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

ای آنکه هنگام بلا و رنج ملجأ و پناه و در سختیها فریادرس منی من به درگاه تو می نالم و تو را فریادرس می دانم

و به تو پناه آورده ام نه به کسی دیگر جز تو و از دری جز درگاهت گشایشی نمی طلبم پس تو ای خدا به فریادم رس و عقده  
های قلبم بگشا

ای آنکه عمل اندک و ناچیز بندگان را می پذیری و از گناهکاران بسیار در می گذری از من هم این عمل کم را بپذیر و از

گناهان بسیارم درگذر که تو بسیار مهربان و آمرزنده ای

ای خدا من از تو درخواست می کنم ایمانی ثابت که همیشه در قلبم برقرار باشد و یقینی کامل تا بدانم که به من جز آنچه قلم  
تقدیر تو نگاشته نخواهد رسید

و مرا در زندگانی به هر چه قسمتم کردی راضی و خوشنود ساز ای

ای قوت و ذخیره روز رنج و غم من ای یار و یاور روز سختی من و ای ولی نعمت من ای منتهای آرزوی من

تویی که عیب و زشتیهای مرا می پوشانی و از هر چه هراسان و بیمناکم ایمن می سازی و لغزشهایم را عفو کرده و از خطاهایم در می گذاری ای خدا جرم و خطایم را ببخش ای مهربانترین مهربانان عالم

### دعای مشلول موسوم به دعاء الشاب المأخوذ بذنبه

#### متن

ظ(دعای مشلول موسوم به دعاء الشاب المأخوذ بذنبه منقول از کتب کفعمی و مهج الدعوات و آن دعایی است که تعلیم فرموده آن را حضرت امیر المؤمنین علیه السلام به جوانی که به واسطه گناه و ستم در حق پدر خویش شل شده بود پس این دعا را خواند در خواب حضرت رسول صلی الله علیه و آله را دید که دست بر اندام او مالید و فرمود محافظت کن بر اسم اعظم خدا که کار تو به خیر خواهد بود پس بیدار شد در حالتی که تندرست بود و دعا این است

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

يَا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْْلَمُ مَا هُوَ وَلَا كَيْفَ هُوَ وَلَا أَيْنَ هُوَ وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ

يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبْرُوتِ يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ

يَا سَلَامُ يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمُنُ يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ يَا خَالِقُ يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ

يَا مُفِيدُ يَا مُدَبِّرُ يَا شَدِيدُ يَا مُبْدِئُ يَا مُعِيدُ يَا مُبِيدُ يَا وَدُودُ يَا مَحْمُودُ يَا مَعْبُودُ

يَا بَعِيدُ يَا قَرِيبُ يَا مُجِيبُ

يَا رَقِيبُ يَا حَسِيبُ يَا بَدِيعُ يَا رَفِيعُ يَا مَنِيعُ يَا سَمِيعُ

يَا عَلِيمُ يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ يَا حَكِيمُ يَا قَدِيمُ يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا دَيَّانُ يَا مُسْتَعَانُ

يَا جَلِيلُ يَا جَمِيلُ يَا وَكِيلُ يَا كَفِيلُ يَا مُقِيلُ يَا مُبِيلُ يَا نَبِيلُ يَا دَلِيلُ يَا هَادِيُ يَا بَادِيُ

يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ يَا عَالِمُ يَا حَاكِمُ يَا قَاضِيُ يَا عَادِلُ

يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ يَا ظَاهِرُ يَا مُطَهِّرُ يَا قَادِرُ يَا مُقْتَدِرُ يَا كَبِيرُ يَا مُتَكَبِّرُ

يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَ لَا كَانَ مَعَهُ وَزِيرٌ وَ لَا اتَّخَذَ مَعَهُ مُشِيرًا

وَ لَا احتَاجُ إِلَيَّ ظَهِيرٌ وَ لَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ فَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا يَا عَلِيُّ يَا شَامِخُ

يَا بَادِخُ يَا فَتَاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَاحُ يَا مُفَرِّجُ يَا نَاصِرُ يَا مُتَّصِرُ يَا مُدْرِكُ يَا مُهْلِكُ يَا مُنْتَقِمُ

يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ يَا طَالِبُ يَا غَالِبُ يَا مَنْ لَا يَفُوتُهُ هَارِبُ يَا تَوَّابُ يَا أَوَّابُ

يَا وَهَّابُ يَا مُسَبِّبُ الْأَسْبَابِ يَا مُفْتَحُ الْأَبْوَابِ يَا مَنْ حَيْثُمَا دُعِيَ أَحَابُ

يَا طَهُورُ يَا شَكُورُ يَا عَفُوُّ يَا غَفُورُ يَا نُورُ النُّورِ يَا مُدَبِّرُ الْأُمُورِ

يَا لَطِيفُ يَا حَبِيرُ يَا مُجِيرُ يَا مُنِيرُ يَا بَصِيرُ يَا ظَهِيرُ يَا كَبِيرُ يَا وَثِرُ يَا فَرْدُ

يَا أَبَدُ يَا سَنَدُ يَا صَمَدُ يَا كَافِيُ يَا شَافِيُ يَا وَافِيُ يَا مُعَافِيُ

يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ يَا مُنْعَمُ يَا مُفْضِلُ يَا مُتَكَرِّمُ يَا مُتَفَرِّدُ

يَا مَنْ عَلَا فَقَهَرَ يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ يَا مَنْ بَطَنَ فَحَبَرَ يَا مَنْ

عُبدَ فَشَكَرَ يَا مَنْ عَصَى فَغَفَرَ

يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ (يَحْوِيهِ) الْفِكْرُ وَلَا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَثَرٌ يَا رَازِقَ الْبَشَرِ

يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ يَا عَالِي الْمَكَانِ يَا شَدِيدَ الْأَرْكَانِ يَا مُبَدِّلَ الزَّمَانِ

يَا قَابِلَ الْقُرْبَانِ يَا ذَا الْمَنِّ وَالْإِحْسَانِ يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ يَا رَحِيمَ يَا رَحْمَانُ

يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَنْ شَأْنٍ يَا عَظِيمَ الشَّانِ

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ يَا مُنْجِحَ الطَّلِبَاتِ

يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ يَا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ يَا رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ يَا مُقِيلَ الْعَثْرَاتِ

يَا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ يَا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ يَا مُؤْتِيَ السُّؤْلَاتِ

يَا مُحْيِيَ الْأَمْوَاتِ يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ يَا مُطَّلِعاً عَلَى النَّيَّاتِ يَا رَادَّ مَا قَدْ فَاتَ

يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ يَا مَنْ لَا تُضْجِرُهُ الْمَسْأَلَاتُ وَلَا تَعْشَاهُ الظُّلُمَاتُ يَا نُورَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ

يَا سَابِعَ النَّعْمِ يَا دَافِعَ النَّقْمِ يَا بَارِي النَّسَمِ يَا جَامِعَ الْأُمَمِ يَا شَافِيَ السَّقَمِ

يَا خَالِقَ النُّورِ وَالظُّلْمِ يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ يَا مَنْ لَا يَطَأُ عَرْشَهُ قَدَمٌ

يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ

يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ يَا ظَهَرَ اللَّاجِينَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ

يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ يَا مُوَسِّسَ كُلِّ وَحِيدٍ يَا مُلْجَأَ كُلِّ طَرِيدٍ يَا مَأْوَى كُلِّ شَرِيدٍ

يَا حَافِظَ كُلِّ ضَالٍّ يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ يَا رَازِقَ الطُّفْلِ الصَّغِيرِ يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ

يَا فَائِذَ كُلِّ أُسِيرٍ يَا مُغْنِيَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ يَا عِضْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ

يَا مَنْ لَهُ التَّدْبِيرُ وَالتَّقْدِيرُ يَا مَنْ الْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ يَا مَنْ لَا يَخْتِاجُ إِلَى تَفْسِيرِ

يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ



قَدِيرٌ يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

يَا مُرْسِلَ الرِّيحِ يَا فَالِقَ الأَصْبَاحِ يَا بَاعِثَ الأَرْوَاحِ يَا ذَا الجُودِ وَ السَّمَّاحِ يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحِ

يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ يَا سَابِقَ كُلِّ قَوْتٍ يَا مُحْيِيَ كُلِّ نَفْسٍ بَعْدَ المَوْتِ

يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي يَا حَافِظِي فِي غُرْبَتِي يَا مُوْنِسِي فِي وَحْدَتِي يَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي

يَا كَهْفِي حِينَ تُعِينِي المَذَاهِبُ وَ تُسَلِّمُنِي الأَقَارِبُ وَ يَحْدُلُنِي كُلُّ صَاحِبِ

يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ يَا ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ يَا حِزْزَ مَنْ لَا حِزْزَ لَهُ

يَا كَهْفَ مَنْ لَا كَهْفَ لَهُ يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ يَا رُكْنَ مَنْ لَا رُكْنَ لَهُ

يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ يَا جَارَ مَنْ لَا جَارَ لَهُ يَا جَارِي اللِّصِيقِ يَا رُكْنِي الوَثِيقِ

يَا إِلَهِي بِالتَّحْقِيقِ يَا رَبَّ البَيْتِ العَتِيقِ يَا شَفِيقُ يَا رَفِيقُ فَكِنِي مِنْ حَلَقِ المَضِيقِ

وَ اصْرِفْ عَنِّي كُلَّ هَمٍّ وَ غَمٍّ وَ ضِيقٍ وَ اكْفِنِي شَرَّ مَا لَا أُطِيقُ وَ اعْنِي عَلَيَّ مَا أُطِيقُ

يَا رَادَّ يُوسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ يَا كَاشِفَ ضُرِّ أَيُّوبَ يَا غَافِرَ ذَنْبِ دَاوُدَ

يَا رَافِعَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَ مُنْجِيَهُ مِنْ أَيْدِي اليَهُودِ

يَا مُجِيبَ نِدَاءِ يُونُسَ فِي الظُّلُمَاتِ يَا مُصْطَفِي مُوسَى بِالكَلِمَاتِ

يَا مَنْ غَفَرَ لآدَمَ خَطِيئَتَهُ وَ رَفَعَ إِدْرِيسَ مَكَانًا عَلِيًّا بِرَحْمَتِهِ

يَا مَنْ نَجَّى نُوحًا مِنَ العَرَقِ يَا مَنْ أَهْلَكَ عَادًا الأُولَى

وَ ثَمُودَ فَمَا أَبْقَى وَ قَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَ أَطْعَى وَ المُوْتَفِكَهَ أَهْوَى

يَا مَنْ دَمَّرَ عَلَى قَوْمِ لُوطٍ وَ دَمَدَمَ عَلَى قَوْمِ شُعَيْبٍ

يَا مَنْ اتَّخَذَ إِبرَاهِيمَ حَلِيلًا يَا مَنْ اتَّخَذَ مُوسَى كَلِيمًا

وَ اتَّخَذَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَلَيْهِمُ

أَجْمَعِينَ حَيِّبًا

يَا مُوتِي لِقْمَانَ الْحِكْمَةَ وَالْوَاهِبَ لِسُلَيْمَانَ مُلْكًا لَا يَتَّبِعِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ

يَا مَنْ نَصَرَ ذَا الْقُرَيْنِ عَلَى الْمُلُوكِ الْجَبَابِرَةِ

يَا مَنْ أَعْطَى الْخَضِرَ الْحَيَاةَ وَرَدَّ لِيُوشَعَ بْنِ نُونٍ الشَّمْسَ بَعْدَ غُرُوبِهَا

يَا مَنْ رَبَطَ عَلَى قَلْبِ أُمِّ مُوسَى وَأَحْصَنَ فَرْجَ مَرْيَمَ ابْنَتِ عِمْرَانَ

يَا مَنْ حَصَّنَ يَحْيَى بْنَ زَكَرِيَّا مِنَ الذَّنْبِ وَسَكَّنَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ

يَا مَنْ بَشَّرَ زَكَرِيَّا بِيَحْيَى يَا مَنْ فَدَى إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ

يَا مَنْ قَبَلَ قُرْبَانَ هَابِيلَ وَجَعَلَ اللَّعْنَةَ عَلَى قَابِيلَ

يَا هَارِمَ الْأَحْزَابِ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَ عَلَى جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَهْلِ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ

وَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ مَسْأَلَةٍ سَأَلْتُكَ بِهَا أَحَدٌ مِمَّنْ رَضِيتَ عَنْهُ فَحَتَمْتَ لَهُ عَلَى الْإِجَابَةِ

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانَ يَا رَحْمَانَ يَا رَحِيمَانَ يَا رَحِيمًا يَا رَحِيمًا يَا رَحِيمًا

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَهُ بِهِ نَفْسَكَ

أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ كُتُبِكَ أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ

وَ بِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ وَ بِمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ

وَ بِمَا لَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٍ وَ الْبَحْرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبَعَهُ أَبْحُرٍ

مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

وَ أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى الَّتِي نَعَتَهَا فِي كِتَابِكَ فَقُلْتَ

وَ لِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا

وَقُلْتُ أَدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ وَقُلْتُ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ

وَقُلْتُ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ

إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

وَ أَنَا أَسْأَلُكَ

يَا إِلَهِي وَ أَدْعُوكَ يَا رَبِّ وَ أَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي وَ أَطْمَعُ فِي إِجَابَتِي

يَا مَوْلَايَ كَمَا وَعَدْتَنِي وَ قَدْ دَعَوْتُكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَافْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ

پس ذکر کن حاجت خود را که برآورده است إن شاء الله تعالی و در روایت مهج الدعوات است که نمی خوانی این دعا را مگر آنکه با طهارت باشی

### ترجمه

خدایا از تو درخواست می کنم به نام تو بسم الله الرحمن الرحيم

ای خدای با جلال و عظمت و کرامت ای زنده پاینده ابدی ای زنده ای که خدایی جز تو نیست

ای هویتی که غیر او کس نداند کیست او و چیست و چگونه است و کجاست و به چه حیثیت است

ای خداوند ملک و ملکوت ای صاحب عزت و اقتدار ای پادشاه عالم ای پاک و منزّه

ای ذات بی نقص و عیب ای ایمنی بخش ای با جلال ای با عزت ای با قدرت ای با عظمت ای آفریننده ای پدید آورنده ای صورت آفرین

ای سود بخشنده ای نظم دهنده عالم ای محکم کار ای مبدء ایجاد ای مرجع خلق ای مهلک ظالمان ای دوست خوبان ای ستوده صفات ای معبود خلق

ای دور از همه ای نزدیک به همه ای پذیرنده ای نگهبان ای بشمار آورنده هر چیز ای ابد کننده ای رفیع مقام ای بلند مرتبه ای شنوا

ای دانا ای بردبار ای صاحب کرم ای حکیم ای قدیم الذات ای بلند مقام ای بزرگ شأن

ای دوست بندگان ای نعمت بخش خلق ای جزا دهنده ای یاری کننده

ای با جلالت ای با حسن و جمال ای کارگزار ای کفالت کننده ای بخشنده لغزشها ای رساننده نعمت ای ذات با عظمت ای  
رهنما ای رهبر ای ابتدای هر چیز

ای اول ای آخر ای ظاهر ای باطن هستی ای استوار ای ابدی ای دانا ای حکمفرما ای داور خلق ای با عدل و داد

ای جدا از همه ای پیوسته با همه ای ذات پاک ای پاک کننده ای توانا ای با اقتدار ای بزرگ ای با عظمت

ای یگانه ای یکتا ای بی نیاز ای که نه دارای فرزندی و نه خود فرزند کسی و نه هیچکس او را مثل و مانند است

و نباشد برای او همسری و نه به معاون و مشاور

و پشتیبان نیازمند و نه هیچ خدایی جز او با وی بوده است

(همیشه یکتایی و) هیچ خدایی جز تو نیست تو برتر از شرکی و از آنچه ستمکاران درباره تو گویند بسیار بزرگتر و برتری ای  
بلند مرتبه ای عالی رتبه

ای عظیم الشان ای گشاینده ای بخشنده ای فرح بخش دلها ای یاری کننده ای یاری دهنده مظلومان ای دریابنده بندگان ای  
هلاک کننده ستمگران ای انتقام کشنده

ای بر انگیزنده ای وارث ای طالب ای غالب ای که هیچکس از تو فرار نتواند کرد ای توبه پذیر خلق ای دادرس دلهای نالان

ای بخشنده بی عوض ای آفریننده سببهای عالم ای گشاینده درهای بسته ای که هر گاه بخوانندت اجابت می کنی

ای پاک و منزّه ای نعمت بخش شاكران ای آمرزنده ای بخشنده گناهان ای روشنی نور

حقیقی ای مدبر امور عالم

ای مهربان ای آگاه از خلق ای پناه دهنده ای روشنی بخش ای مدد کار ای خدای بزرگ ای یکتا ای یگانه

ای ابدی الذات ای نگهبان عالم ای غنی الذات ای کفایت کننده ای شفا بخشنده ای وفا کننده ای عافیت بخش

ای احسان کننده ای نکوکار ای نعمت بخش ای بزرگواری

ای یکتایی که از بلندی مقام بر همه قاهری ای که از استغناء بر همه توانایی ای که از نهانی بر هر چیز آگاهی ای که هر که پرستش کند پاداشش می دهی ای که هر که معصیت کند می بخشی

ای که عقل و فکرت بر تو احاطه نتواند کرد و به چشم دیده نشوی و نه چیزی از تو پنهان است ای روزی دهنده بشر

ای تعیین کن همه مقدرات عالم ای بلند منزلت ای محکم دستگاه ای تغییر دهنده زمان

ای پذیرنده قربانی ای صاحب نعمت و احسان ای دارای عزت و سلطنت ابدی ای بخشنده ای مهربان

ای که هر روز شأنی داری غیر شأن روز دیگر ای که هیچ کاری تو را از کار دیگر باز نمی دارد ای عظیم الشان

ای که به هر مکان حاضری ای که صدا را می شنوی ای که دعاها را مستجاب می کنی ای بر آورنده - خواهش نیازمندان

ای روا کننده حاجتهای خلقان ای فرستنده برکت به بندگان ای ترحم کننده به چشم گریان ای عفو کننده از لغزشها

ای برطرف کننده غمها ای دوستدار نیکیها ای بلند کن مرتبه ها ای عطا بخش سائلان

ای حیات بخش

مردگان ای جمع آورنده متفرقه‌ها ای آگه از نیات باطنها ای برگرداننده در گذشته‌ها

ای کسی که بر او مشتبّه نشود صداها ای کسی که منضجر نشود از سؤالها و نپوشاند او را ظلمتها ای نور زمین و آسمانها

ای تمام بخشنده نعمتها ای برطرف کننده رنج و المها ای آفریننده آدمها ای جمع آورنده ملتها ای شفا بخش دردها

ای خالق نور و ظلمتها ای صاحب جود و کرم ای که نرسد بر عرش عزت هیچ قدمی

ای بخشنده ترین بخشندگان ای کریمترین کریمان ای شنواترین شنوندگان ای بیناترین بینایان

ای پناه ده پناه آورندگان ای ایمنی بخش ترسندگان ای پشت و پناه پناه جویان ای یاور اهل ایمان ای فریادرس فریاد خواهان

ای منتهای مقصود طالبان

ای رفیق غریبان ای مونس بی کسان ای پناه آوارگان ای جای بخش گریختگان

ای نگهدار گمشدگان ای ترحم کننده به پیران سالخورده ای روزی دهنده طفلان خورد سال ای مومیاکن شکسته دلان

ای آزاد کن زندانیان ای بی نیاز کننده بدبختان و فقیران ای نگهدار پناهندگان ترسان

ای کسی که هر تدبیر و تقدیر به اراده اوست ای کسی که هر مشکلی بر او آسان است ای کسی که بی نیاز از شرح و تعریف

است

ای کسی که بر همه چیز توانایی ای کسی که به هر چیز آگاهی ای کسی که بر هر چیز بینایی

ای فرستنده بادها ای شکافنده عمود صبح ای برانگیزنده جانها ای صاحب جود و کرامت ای کسی که کلید مهمات به دست

اوست

ای شنونده هر صدا ای سبقت گیرنده بر هر چه در گذشته ای

زنده کننده تمام نفوس پس از مرگ

ای ذخیره روز سختی من ای نگهدار من در غریبی ای مونس من در تنهایی ای ولی نعمت من

ای پناه من هنگامی که همه راهها بر من بسته شود و خویشان مرا تسلیم حوادث کنند و رفیقان تمام مرا واگذارند

ای اعتماد بیچارگان ای دلیل آوارگان ای ذخیره بینوایان ای نگهدار بی کسان

ای پناه بی پناهان ای گنجینه فقیران ای دستگیر از پافتنادگان

ای فریادرس بی یاوران ای همسایه بی خانمانان ای همسایه پیوسته به من ای پناه محکم من

ای خدای من به حقیقت و یقین ای پروردگار خانه کعبه کهنسال ای خدای مهربان ای رفیق بندگان مرا از زنجیرهای سخت  
حوادث رهایی ده

و هم و غم و تنگدستی مرا تمام برطرف کن و از شری که طاقت آن ندارم نگهداری کن و بر آنچه طاقت دارم مرا یاری فرما

ای برگرداننده یوسف به پدرش یعقوب (ع) ای برطرف کننده رنج و درد ایوب (ع) ای بخشنده گناه (ترک اولی) داود (ع)

ای بلند کننده عیسی بن مریم (ع) و نجات بخش او از دست یهود

ای اجابت کننده دعای یونس (ع) در ظلمات دریا ای برگزیننده موسی (ع) بر اخذ کلمات

وحی ای آنکه از خطای آدم (ع) در گذشتی و ادیس (ع) را به مقام بلند بردی به رحمت خود

ای خدایی که نوح (ع) را از غرق دریا نجات دادی ای خدایی که قوم عاد اول را

و از پی آن ثمود را هلاک کردی و هیچ از آنها باقی نگذاشتی و



قوم نوح (ع) را که بسی طاغی و ستمکارتر بودند پیش از عاد و ثمود هلاک کردی و قوم لوط را که پیرو هوی بودند شهرشان واژگون کردی

ای خدایی که قوم لوط را سرنگون ساختی و بر قوم شعیب قهر و خشم کردی

ای خدایی که ابراهیم (ع) را خلیل خود اختیار کردی و موسی (ع) را همکلام خود فرمودی

و محمد صلی الله علیه و آله را که درود خدا بر او و همه آل او باد حبیب خود گردانیدی

ای خدایی که به لقمان حکمت عطا کردی و سلیمان را آن ملک و سلطنت بخشیدی که پس از او هیچکس شایسته آن نبود

ای خدایی که ذو القرنین پیغمبر را بر پادشاهان جبار نصرت و فیروزی بخشیدی

ای خدایی که خضر پیغمبر را زندگی جاوید عطا کردی و برگرداندی برای یوشع بن نون آفتاب را پس از غروب

ای خدایی که قلب مادر موسی را علاقه مند ساختی (و به فرزندش در پیوستی) و پاک و مطهر داشتی رحم مریم دختر عمران را

و یحیی پسر زکریا را از گناه محفوظ داشتی و فرو نشاندی از موسی (نسبت به برادر و قومش) خشم را

ای خدایی که حضرت زکریا را به فرزندش یحیی بشارت دادی ای خدایی که برای اسماعیل به ذبح عظیم فدا فرستادی

ای خدایی که قربانی هابیل را پذیرفتی و لعن را برای قابیل مقرر داشتی

ای خدایی که لشکرها را برای فتح محمد صلی الله علیه و آله شکست دادی ای خدا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد

(ع)

و بر جمیع پیغمبران و فرشتگان مقربت و بر جمیع اهل طاعتت

و از تو درخواست می کنم به هر چه هر یک از بندگانی که از آنها خوشنود بودی از تو درخواست کردند و اجابت آنها را بر خود حتم کردی

ای خدا ای خدا ای بخشنده ای بخشنده ای بخشنده ای مهربان ای مهربان ای مهربان

ای صاحب جلال و بزرگواری ای صاحب جلال و بزرگواری ای صاحب جلال و بزرگواری

بآن (جلال و بزرگواریت) بآن بآن بآن بآن از تو درخواست می کنم به هر اسمی که خود را بآن اسم خواندی

و در یکی از کتب نازل فرمودی یا اسمی که آن را در علم غیبت برای خود مخصوص گردانیدی

و به بلند منزلتهای با عزت عرشت و به منتهای رحمت کتابت

و به آن کلماتی که اگر تمام اشجار زمین قلم شود و هفت دریا مداد گردد

کلمات خدا تمام نخواهد شد که خدا را مقام عزت و حکمت بی نهایت است

و از تو باز درخواست می کنم به نیکوترین نامهای تو که در کتاب آسمانی خود قرآن وصف کردی و فرمودی

و برای خداست نیکوترین نامها خدا را شما بندگان به آن نامها بخوانید

و باز فرمودی مرا بخوانید تا اجابت کنم و باز فرمودی ای پیغمبر هر گاه بندگان از تو پرسند من بسیار به آنها نزدیکم و هر گاه

مرا به دعا خوانند دعایشان را مستجاب می کنم

و باز فرمودی ای بندگان من که ظلم و اسراف بر نفس خود کردید از رحمت نامتهای خدا

که خدا البته جمیع گناهان را می آمرزد زیرا او بسیار آمرزنده و مهربان است

از تو درخواست می کنم ای خدای من و تو را به دعا می خوانم ای پروردگار من و به تو امیدوارم ای سید من و طمع دارم که دعای مرا اجابت کنی

ای مولای من چرا که خود وعده فرمودی و من چنانکه امر کردی دعا کردم پس تو هم با من آن کن که تو سزاوار آنی ای خدای کریم

و ستایش مخصوص پروردگار عالم است و درود خدا بر محمد (ص) و همه آل او باد.

### دعای مظلوم در حرم امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(پانزدهم از جمله اعمال این روضه منوره دعای مظلوم است بر ظالم یعنی سزاوار است از برای کسی که از ظلم ظالمی مضطر شده باشد این دعا را در آن حرم منور بخواند و دعا چنان است که شیخ الطائفه رحمه الله علیه در مصباح متعجب در اعمال جمعه ذکر نموده فرموده مستحب است دعای مظلوم را نزد قبر ابی عبد الله الحسین علیه السلام بخوانند و آن دعا این است

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَرُ بِدِينِكَ وَأَكْرُمُ بِهَدَايَتِكَ

وَ فُلَانٌ يُدْلِنِي بِشَرِّهِ وَيُهَيِّنُنِي بِأَدْبِيَّتِهِ وَيُعِينُنِي بِوَلَاءِ أَوْلِيَائِكَ وَيَهْتُنِي بِدَعْوَاهُ

وَ قَدْ جِئْتُ إِلَى مَوْضِعِ الدُّعَاءِ وَ ضَمَانِكَ الْإِجَابَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَعِدْنِي عَلَيْهِ السَّاعَةَ السَّاعَةَ

پس خود را بر قبر بیندازد و بگوید

مَوْلَايَ إِمَامِي مَظْلُومٌ اسْتَعْدَى عَلَيَّ ظَالِمِهِ النَّصْرَ النَّصْرَ

آنقدر مکرر کند النصر را تا نفس منقطع شود

#### ترجمه

خدایا من عزیز به دین تو شدم و گرامی به هدایت و رهبری تو گردیدم

و فلانی به بدی خود مرا خوار و به اذیت و آزار خود مرا اهانت نماید و بدوستی دوستانت مرا نکوهش نماید و به دعوی خود مرا مبهوت سازد

و بتحقیق من به مکان دعا آمده ام و تو ضمانت کردی اجابت دعا را

بار پروردگارا درود و رحمت فرست بر محمد و آل محمد و بر سر او باز گردان مرا هم اینک هم اینک

ای مولای من امام من ستم رسیده بر ستمکارش شاکی است یاری فرما یاری

## دعای مقاتل بن سلیمان

### متن

ظ(هفتم شیخ کفعمی در بلد الامین دعائی از حضرت امام زین العابدین علیه السلام نقل کرده و فرموده این دعا را مقاتل بن سلیمان از آن حضرت روایت کرده و هم گفته هر که صد مرتبه آن را بخواند و دعایش مستجاب نگردد لعنت کند مقاتل را این است دعا

إِلَهِي كَيْفَ أَدْعُوكَ وَ أَنَا أَنَا وَ كَيْفَ أَقْطَعُ رَجَائِي مِنْكَ وَ أَنْتَ أَنْتَ

إِلَهِي إِذَا لَمْ أَسْأَلْكَ فَتُعْطِنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي أَسْأَلُهُ فَيُعْطِنِي

إِلَهِي إِذَا لَمْ أَدْعُوكَ (أَدْعُوكَ) فَتَسْتَجِيبَ لِي فَمَنْ ذَا الَّذِي أَدْعُوهُ فَيَسْتَجِيبُ لِي

إِلَهِي إِذَا لَمْ أَتَضَرَّعْ إِلَيْكَ فَتَرْحَمْنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي أَتَضَرَّعُ إِلَيْهِ فَيَرْحَمُنِي

إِلَهِي فَكَمَا فَلَقْتَ الْبَحْرَ لِمُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ نَجَّيْتَهُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ أَنْ تُنَجِّبَنِي مِمَّا أَنَا فِيهِ وَ تُفَرِّجَ عَنِّي فَرْجًا عَاجِلًا غَيْرَ آجَلٍ بِفَضْلِكَ وَ رَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

خدایا چگونه تو را بخوانم در صورتی که من من (معصیت کار) هستم و چگونه امیدم را از تو قطع کنم در صورتی که تو تویی

خدایا هرگاه از تو درخواست نکردم تو به من عطا فرمایی پس کیست آنکه چون درخواست کنم عطا می کند

خدایا هرگاه تو را نخوانم باز حاجتم بر آوری پس کیست آنکه هرگاه او را بخوانم حاجتم روا می گرداند

خدایا هرگاه زاری به درگاه تو نکرده ام باز به من ترحم می کنی پس کیست آنکه چون زاری کنم ترحم خواهد کرد

خدایا چنانکه دریا را برای موسی علیه السلام شکافتی و او را نجات دادی

پس از تو درخواست می کنم که درود فرستی بر محمد (ص) و آل او

و مرا هم از این حالی که در او هستم

نجات بخشی و به من فرج و گشایش عاجل عطا کنی به فضل و رحمت (نامنتهای) خود ای مهربانترین مهربانان.

## دعای مکارم اخلاق در شب ۲۳ ماهه رمضان

متن

و دعای صحیفه کامله را بخوانید خصوصا دعای مکارم اخلاق و دعای توبه

## دعای موسوم به حج در ماه رمضان

متن

شیخ کلینی در کافی روایت کرده از ابو بصیر که حضرت صادق علیه السلام در ماه رمضان این دعا را می خواند

اللَّهُمَّ إِنِّي بِكَ وَ مِنْكَ أَطْلُبُ حَاجَتِي

وَ مَنْ طَلَبَ حَاجَةً إِلَى النَّاسِ فَإِنِّي لَا أَطْلُبُ حَاجَتِي إِلَّا مِنْكَ وَ حَدَاكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

وَ أَسْأَلُكَ بِفَضْلِكَ وَ رِضْوَانِكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ

وَ أَنْ تَجْعَلَ لِي فِي عَامِي هَذَا إِلَى بَيْتِكَ الْحَرَامِ سَبِيلًا حِجَّةً مَبْرُورَةً مُتَقَبَّلَةً

زَاكِيَةً خَالِصَةً لَكَ تَقَرُّ بِهَا عَيْنِي وَ تَرْفَعُ بِهَا دَرَجَتِي

وَ تَوْزُقْنِي أَنْ أَعْصِ بَصْرِي وَ أَنْ أَحْفَظَ فَرْجِي وَ أَنْ أَكْفَّ بِهَا عَنْ جَمِيعِ مَحَارِمِكَ

حَتَّى لَا يَكُونَ شَيْءٌ آثَرَ عِنْدِي مِنْ طَاعَتِكَ وَ خَشْيَتِكَ وَ الْعَمَلِ بِمَا أَحْبَبْتَ وَ التَّوَكُّلِ لِمَا كَرِهْتَ وَ نَهَيْتَ عَنْهُ

وَ اجْعَلْ ذَلِكَ فِي يُسْرٍ وَ يَسَارٍ وَ عَافِيَةٍ وَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ وَفَاتِي قِتْلًا فِي سَبِيلِكَ تَحْتَ رَايَةِ نَبِيِّكَ مَعَ أَوْلِيَائِكَ

وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تَقْتُلَ بِي أَعْدَاءَكَ وَ أَعْدَاءَ رَسُولِكَ

وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُكْرِمَنِي بِهَوَانٍ مِنْ شَيْءٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ لَا تُهَيِّئْ بِكَرَامِهِ أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا حَسْبِيَ اللَّهُ مَا شَاءَ اللَّهُ

مؤلف گوید که این دعا موسوم به دعای حج است سید در اقبال از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده خواندن آن را در شبهای ماه رمضان بعد از مغرب و کفعمی در بلد الامین گفته که مستحب است خواندن آن در هر روز از ماه رمضان و در

شب اول نیز و شیخ مفید در مقنعه برای خصوص شب اول نقل کرده بعد از نماز مغرب

## ترجمه

خدایا من بوسیله تو و از لطف تو حاجتم را می طلبم

و هر کس از خلقت حاجت می طلبد

بطلبد من از غیر تو حاجت نمی طلبم تو یکتایی و شریک برای تو نیست

و درخواست می کنم به فضل تو و خشنودیت که درود فرستی بر محمد (ص) و اهل بیتش

و مرا امسال از حاجیان بیت الحرامت قرار دهی که حجشان نیکو و مقبول و پاکیزه

و خالص برای توست که به آن حج در قیامت دیده ام روشن و درجه ام رفیع گردد

و نیز روزیم گردان که چشم از حرام پوشم و عفت خود حفظ گردانم و از جمیع آنچه حرام کرده ای خود را نگاه دارم

تا در عالم چیزی محبوب تر نزد من از طاعت و خشیت تو و عملی که محبوب توست و ترک آنچه ممنوع و ناپسند توست نباشد

و این کار را بر من سهل و آسان و راحت گردان و سهل عطا کن هر چه به من انعام فرمودی

و از تو ای خدا درخواست می کنم که وفات مرا کشته شدن در راه خود قرار دهی زیر پرچم دین پیغمبرت با اولیاء و دوستانت

و باز از تو می طلبم که به دست من دشمنانت را و دشمنان رسولت را به قتل رسانی

و از تو می طلبم که مرا گرامی کنی به خوار کردن هر که را از خلقت بخواهی و خوارج نگردانی به گرامی کردن احدی از اولیاء و دوستانت

بارالها مرا با رسولت همراه ساز خدا مرا کفایت است هر چه خواست خداست نیکو است.

## دعای نافله عشا شب جمعه

### متن

ه سند صحیح از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که در شب جمعه در سجده آخر نافله شام هفت مرتبه این



دعا را بخواند چون فارغ شود آمرزیده شده باشد و اگر در هر شب چنین کند بهتر است و دعا این است

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَاسْمِكَ الْعَظِيمِ  
أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَغْفِرَ لِي ذَنْبِي الْعَظِيمِ

### ترجمه

بار خدایا از تو درخواست می کنم به حق ذات بزرگوارت و نام بزرگت  
که بر محمد و آل محمد (ص) رحمت فرستی و از گناه بزرگ من در گذری.

### دعای ندبه

#### متن

ظ(امر اول دعای ندبه است که مستحب است در چهار عید یعنی عید فطر و قربان و غدیر و روز جمعه بخواند و آن دعا این است

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ وَ آلِهِ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا  
اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَي مَا جَرَى بِهِ قَضَاؤُكَ فِي أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَ دِينِكَ  
إِذِ اخْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيلَ مَا عِنْدَكَ مِنَ النِّعَمِ الْمُقِيمِ الَّذِي لَا زَوَالَ لَهُ وَ لَا اضْمِحَالَ  
بَعْدَ أَنْ شَرَطْتَ عَلَيْهِمُ الرُّهْدَ فِي دَرَجَاتِ هَذِهِ الدُّنْيَا الدِّيَّةِ وَ زُخْرُفِهَا وَ زِبْرَجِهَا فَشَرَطُوا لَكَ ذَلِكَ  
وَ عَلِمْتَ مِنْهُمْ الْوَفَاءَ بِهِ فَقَبِلْتَهُمْ وَ قَرَّبْتَهُمْ وَ قَدَّمْتَ لَهُمُ الذِّكْرَ الْعَلِيَّ وَ الثَّنَاءَ الْجَلِيَّ  
وَ أَهْبَطْتَ عَلَيْهِمْ مَلَائِكَتَكَ وَ كَرَّمْتَهُمْ بِوَجْهِكَ وَ رَفَدْتَهُمْ بِعِلْمِكَ وَ جَعَلْتَهُمُ الذَّرِيعَةَ (الذَّرَائِعُ) إِلَيْكَ وَ الْوَسِيلَةَ إِلَى رِضْوَانِكَ  
فَبَعْضُ أَسْكَنتَهُ جَنَّتِكَ إِلَيَّ أَنْ أَخْرَجْتَهُ مِنْهَا  
وَ بَعْضُ حَمَلْتَهُ فِي فُلْكَكَ وَ نَجَّيْتَهُ وَ (مَعَ) مَنْ آمَنَ مَعَهُ مِنَ الْهَلَكَةِ بِرَحْمَتِكَ  
وَ بَعْضُ اتَّخَذْتَهُ لِنَفْسِكَ خَلِيلًا وَ سَأَلْتَكَ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ فَأَجَبْتَهُ  
وَ جَعَلْتَ ذَلِكَ عَلِيًّا وَ بَعْضُ كَلَّمْتَهُ مِنْ شَجَرِهِ تَكْلِيمًا وَ جَعَلْتَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ رِذَاءً وَ وَزِيرًا  
وَ بَعْضُ أَوْلَدْتَهُ مِنْ غَيْرِ أَبِي وَ آتَيْتَهُ الْبَيِّنَاتِ وَ أَيْدَتْهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ

وَ كُلُّ (وَ كَلًّا) شَرَعَتْ لَهُ شَرِيعَةً وَ نَهَجَتْ لَهُ مِنْهَا جَانًّا وَ تَخَيَّرَتْ لَهُ أَوْصِيَاءَ (أَوْصِيَاءَهُ)

مُسْتَحْفَظًا بَعْدَ مُسْتَحْفَظٍ (مُسْتَحْفَظًا بَعْدَ مُسْتَحْفَظٍ) مِنْ مُدَّةٍ إِلَى مُدَّةٍ إِقَامَةً لِدِينِكَ وَ حُجَّةً عَلَى عِبَادِكَ

وَ لِئَلَّا يَزُولَ الْحَقُّ عَنْ مَقَرِّهِ وَ يَغْلِبَ الْبَاطِلُ عَلَى أَهْلِهِ

وَ لَا (لِيَأْتِيَ) يَقُولَ أَحَدٌ

لَوْلَا أَرْسَلْتُ إِلَيْنَا رَسُولًا مُنذِرًا وَأَقَمْتُمْ لَنَا عِلْمًا هَادِيًا

فَتَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنُحْزَى

إِلَى أَنْ أَنْتَهَيْتَ بِالْأَمْرِ إِلَى حَبِيبِكَ وَنَجِيبِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

فَكَانَ كَمَا أَنْتَجَبْتَهُ سَيِّدًا مِنْ خَلْقَتِهِ وَصَفْوَةً مِنْ اصْطَفَيْتَهُ وَأَفْضَلَ مِنْ اجْتَبَيْتَهُ وَأَكْرَمَ مِنْ اعْتَمَدْتَهُ

قَدَّمْتَهُ عَلَى أَنْبِيَائِكَ وَبَعَثْتَهُ إِلَى الثَّقَلَيْنِ مِنْ عِبَادِكَ وَأَوْطَأْتَهُ مَشَارِقَكَ وَمَعَارِبَكَ

وَسَحَّرْتَ لَهُ الْبُرَاقَ وَعَرَّجْتَ بِرُوحِهِ (بِهِ) إِلَى سَمَائِكَ وَأَوْدَعْتَهُ عِلْمَ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ إِلَى انْقِضَاءِ خَلْقِكَ

ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِالرُّعْبِ وَحَفَفْتَهُ بِجَبْرَيْلَ وَمِيكَائِيلَ وَالْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

وَوَعَدْتَهُ أَنْ تُظَهِّرَ دِينَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ بَوَّأْتَهُ مُبَوَّأً صِدْقٍ مِنْ أَهْلِهِ

وَجَعَلْتَ لَهُ وَلَهُمْ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بَنَىكَ مَبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا

وَقُلْتَ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا

ثُمَّ جَعَلْتَ أَجْرَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَوَدَّتَهُمْ فِي كِتَابِكَ

فَقُلْتَ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى وَقُلْتَ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ

وَقُلْتَ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

فَكَانُوا هُمْ السَّبِيلَ إِلَيْكَ وَالْمَسْئَلَةَ إِلَىٰ رِضْوَانِكَ

فَلَمَّا انْقَضَتْ أَيَّامُهُ أَقَامَ وَلِيُّهُ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا هَادِيًا

إِذْ كَانَ هُوَ الْمُنذِرَ وَلكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ فَقَالَ وَالْمَلَأَ أَمَامَهُ مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَعَلِيٌّ مَوْلَاهُ

اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ وَانصُرْ مَنْ نَصَرَهُ وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ

وَقَالَ مَنْ كُنْتُ أَنَا نَبِيُّهُ فَعَلِيٌّ أَمِيرُهُ وَقَالَ أَنَا وَعَلِيٌّ مِنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ وَ

سَائِرِ النَّاسِ مِنْ شَجَرِ شَتَّى

وَ أَحَلَّهُ مَحَلَّ هَارُونَ مِنْ مُوسَى فَقَالَ لَهُ أَنْتَ مَنِّي بِمَنْزِلِهِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

وَ زَوْجُهُ ابْنَتُهُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ وَ أَحَلَّ لَهُ مِنْ مَسْجِدِهِ مَا حَلَّ لَهُ وَ سَدَّ الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَهُ

ثُمَّ أَوْدَعَهُ عِلْمَهُ وَ حِكْمَتَهُ فَقَالَ أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَ عَلِيٌّ بَابُهَا فَمَنْ أَرَادَ الْمَدِينَةَ وَ الْحِكْمَةَ فَلْيَأْتِهَا مِنْ بَابِهَا

ثُمَّ قَالَ أَنْتَ أَخِي وَ وَصِيِّ وَ وَاثِرِي لِحَمِّكَ مِنْ لَحْمِي وَ دَمِّكَ مِنْ دَمِي

وَ سِلْمُكَ سِلْمِي وَ حَرْبُكَ حَرْبِي وَ الْإِيمَانُ مُخَالِطُ لِحَمِّكَ وَ دَمِّكَ كَمَا خَالَطَ لِحْمِي وَ دَمِي

وَ أَنْتَ غَدَاً عَلَى الْحَوْضِ خَلِيفَتِي وَ أَنْتَ تَقْضِي دِينِي وَ تُنْجِزُ عِدَاتِي

وَ شِيعَتُكَ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ مُبَيَّضَةٍ وَ جُوهُهُمْ حَوْلِي فِي الْجَنَّةِ وَ هُمْ جِيرَانِي

وَ لَوْ لَا أَنْتَ يَا عَلِيُّ لَمْ يُعْرِفِ الْمُؤْمِنُونَ بَعْدِي

وَ كَانَ بَعْدَهُ هُدًى مِنَ الضَّلَالِ وَ نُورًا مِنَ الْعَمَى وَ حَبْلَ اللَّهِ الْمَتِينِ وَ صِرَاطَهُ الْمُسْتَقِيمِ

لَا يُسْبِقُ بَقْرَانِي فِي رَحِمٍ وَ لَا بِسَابِقِهِ فِي دِينٍ وَ لَا يُلْحِقُ فِي مَنْقَبِهِ مِنْ مَنْاقِبِهِ

يَحْذُو حَذْوَ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَ آلِهِمَا وَ يُقَاتِلُ عَلَى التَّأْوِيلِ وَ لَا تَأْخُذُهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَائِمٌ

قَدْ وَتَرَ فِيهِ صَنَادِيدَ الْعَرَبِ وَ قَتَلَ أَبْطَالَهُمْ وَ نَاوَشَ (نَاهَشَ) دُؤُبَانَهُمْ

فَأَوْدَعَ قُلُوبَهُمْ أَحْقَادًا بَدْرِيَّةً وَ خَيْرِيَّةً وَ حُنَيْنِيَّةً وَ غَيْرَهُنَّ فَأَضَبَّتْ (فَأَصَنَتْ) (فَأَصَنَتْ) عَلَى عِدَاوَتِهِ

وَ أَكَبَّتْ عَلَى مُنَابَذَتِهِ حَتَّى قَتَلَ النَّاكِثِينَ وَ الْقَاسِطِينَ وَ الْمَارِقِينَ

وَ لَمَّا قَضَى نَجْبَهُ وَ قَتَلَهُ أَشَقَى (الْأَشَقِيَاءُ مِنَ الْأَوْلِيَيْنِ وَ الْآخِرِينَ) الْآخِرِينَ يَتَّبِعُ أَشَقَى الْأَوْلِيَيْنِ

لَمْ يُمْتَثِلْ أَمْرَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِي الْهَادِينَ بَعْدَ الْهَادِينَ

وَ الْأُمَّةُ مُصِرَّةٌ عَلَى مَقْتِهِ مُجْتَمِعَةٌ عَلَى قَطِيعِهِ رَحِمِهِ وَ إِفْصَاءِ وَلَدِهِ إِلَّا الْقَلِيلَ مِمَّنْ وَفَى لِرِعَايَةِ الْحَقِّ فِيهِمْ

فَقَتِلَ

مَنْ قُتِلَ وَ سُبِيَ مِنْ سُبَى وَ أَقْصَى مِنْ أَقْصَى

وَ جَرَى الْقَضَاءُ لَهُمْ بِمَا يُوجِبُ لَهُ حُسْنُ الْمُثُوبَةِ إِذْ كَانَتْ الْأَرْضُ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

وَ سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبَّنَا لَمَفْعُولًا وَ لَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

فَعَلَى الْأَطَائِبِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَ آلِهِمَا فَلْيَبْكُوا الْبَاكُونَ

وَ إِيَّاهُمْ فَلْيَتَذَبَّ النَّادِبُونَ وَ لِمِثْلِهِمْ فَلْيَتَذَرَفِ (فَلْتَذَرَفِ) الدَّمُوعُ وَ لِيُصْرَخِ الصَّارِحُونَ وَ يَضْحَجِ (يَضْحَجِ) الضَّاحُونَ وَ يَعْجَجِ (يَعْجَجِ) الْعَاجُونَ

أَيْنَ الْحَسَنِ أَيْنَ الْحُسَيْنِ أَيْنَ أَبْنَاءِ الْحُسَيْنِ صَالِحٍ بَعْدَ صَالِحٍ وَ صَادِقٍ بَعْدَ صَادِقٍ

أَيْنَ السَّبِيلِ بَعْدَ السَّبِيلِ أَيْنَ الْخَيْرِ بَعْدَ الْخَيْرِ أَيْنَ الشُّمُوسِ الطَّالِعَةِ أَيْنَ الْأَقْمَارِ الْمُنِيرَةِ

أَيْنَ الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ أَيْنَ أَعْلَامِ الدِّينِ وَ قَوَاعِدِ الْعِلْمِ أَيْنَ بَقِيَّةِ اللَّهِ الَّتِي لَا تَخْلُو مِنَ الْعِتْرَةِ الْهَادِيَةِ

أَيْنَ الْمَعْدُ لِقَطْعِ دَابِرِ الظُّلْمَةِ أَيْنَ الْمُتَنْتَظِرِ لِإِقَامَةِ الْأَمْتِ وَ الْعُوجِ

أَيْنَ الْمُؤْتَجَى لِإِزَالَةِ الْجُورِ وَ الْعُدْوَانِ أَيْنَ الْمُدَّخِرِ لِتَجْدِيدِ الْفَرَائِصِ وَ السُّنَنِ

أَيْنَ الْمُتَحَيَّرِ (الْمُتَّخِذِ) لِإِعَادَةِ الْمِلَّةِ وَ الشَّرِيعَةِ أَيْنَ الْمُؤَمَّلِ لِإِحْيَاءِ الْكِتَابِ وَ حُدُودِهِ

أَيْنَ مُحْيِي مَعَالِمِ الدِّينِ وَ أَهْلِهِ أَيْنَ قَاصِمِ شُوكِهِ الْمُعْتَدِينَ أَيْنَ هَادِمِ أَيْبِيهِ الشُّرُكِ وَ النِّفَاقِ

أَيْنَ مُبِيدِ أَهْلِ الْفُسُوقِ وَ الْعِصْيَانِ وَ الطُّغْيَانِ أَيْنَ حَاصِدِ فُرُوعِ الْعُغْيِ وَ الشَّقَاقِ (النِّفَاقِ)

أَيْنَ طَامِسِ آثَارِ الزَّيْغِ وَ الْأَهْوَاءِ أَيْنَ قَاطِعِ حَبَائِلِ الْكُذْبِ (الْكُذْبِ) وَ الْإِفْتِرَاءِ

أَيْنَ مُبِيدِ الْعِتَاهِ وَ الْمَرَدَةِ أَيْنَ مُسْتَأْصِلِ أَهْلِ الْعِنَادِ وَ التَّضْلِيلِ وَ الْإِلْحَادِ أَيْنَ مُعِزِّ الْأَوْلِيَاءِ وَ مُدِلِّ الْأَعْدَاءِ

أَيْنَ جَامِعِ الْكَلِمَةِ (الْكَلِمِ) عَلَى التَّفْوَى أَيْنَ بَابِ اللَّهِ الَّذِي مِنْهُ يُؤْتَى

أَيْنَ وَجْهِ اللَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ الْأَوْلِيَاءُ أَيْنَ السَّبَبِ الْمُتَّصِلِ بَيْنَ الْأَرْضِ وَ السَّمَاءِ

أَيْنَ صَاحِبِ يَوْمِ الْفَتْحِ وَ نَاشِرِ رَايَةِ الْهُدَى أَيْنَ مُؤَلِّفِ شَمْلِ الصَّلَاحِ وَ الرِّضَا

أَيْنَ الطَّالِبِ بِذُحُولِ الْأَنْبِيَاءِ وَ

أَبْنَاءِ الْأَنْبِيَاءِ أَيْنَ الطَّالِبِ (الْمُطَالِبِ) بِدَمِ الْمَقْتُولِ بِكَرْبَلَاءَ

أَيْنَ الْمُنْصُورِ عَلَى مَنْ اعْتَدَى عَلَيْهِ وَافْتَرَى

أَيْنَ الْمُضْطَرِّ الَّذِي يُجَابُ إِذَا دَعَا أَيْنَ صَدْرِ الْخَلَائِقِ (الْخَلَائِفِ) ذُو الْبِرِّ وَالتَّقْوَى

أَيْنَ ابْنِ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى وَابْنِ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى وَابْنِ خَدِيجَةَ الْعَرَاءِ وَابْنِ فَاطِمَةَ الْكُبْرَى

يَا أَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي لَكَ الْوِقَاءَ وَ الْحِمَى يَا ابْنَ السَّادَةِ الْمُقَرَّبِينَ يَا ابْنَ النَّجَبَاءِ الْأَكْرَمِينَ

يَا ابْنَ الْهُدَاهِ الْمُهْدِيِّينَ (الْمُهْتَدِينَ) يَا ابْنَ الْخَيْرِ الْمُهْدَبِينَ يَا ابْنَ الْعَطَارِفِ الْأَنْجَبِينَ

يَا ابْنَ الْأَطَائِبِ الْمُطَهَّرِينَ (الْمُسْتَظْهِرِينَ) يَا ابْنَ الْخَضَارِمِ الْمُتَجَبِّينَ يَا ابْنَ الْقَمَاقِمِ الْأَكْرَمِينَ (الْأَكْبَرِينَ)

يَا ابْنَ الْبُدُورِ الْمُبِيرِ يَا ابْنَ السُّرُجِ الْمُضِيئِ يَا ابْنَ الشُّهُبِ الثَّاقِبِ يَا ابْنَ الْأَنْجَمِ الرَّاهِرِ

يَا ابْنَ السُّبُلِ الْوَاضِحِ يَا ابْنَ الْأَعْلَامِ اللَّائِحِ يَا ابْنَ الْعُلُومِ الْكَامِلِ يَا ابْنَ السُّنَنِ الْمَشْهُورِ

يَا ابْنَ الْمَعَالِمِ الْمَأْثُورِ يَا ابْنَ الْمُعْجَزَاتِ الْمَوْجُودِ يَا ابْنَ الدَّلَائِلِ الْمَشْهُودِ (الْمَشْهُورِ)

يَا ابْنَ الصُّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ يَا ابْنَ النَّبَا الْعَظِيمِ يَا ابْنَ مَنْ هُوَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَى اللَّهِ عَلِيٌّ حَكِيمٌ

يَا ابْنَ الْآيَاتِ وَ الْبَيِّنَاتِ يَا ابْنَ الدَّلَائِلِ الظَّاهِرَاتِ يَا ابْنَ الْبُرَاهِينِ الْوَاضِحَاتِ الْبَاهِرَاتِ

يَا ابْنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَاتِ يَا ابْنَ النِّعَمِ السَّابِغَاتِ يَا ابْنَ طِهٍ وَ الْمُحْكَمَاتِ يَا ابْنَ يَسٍ وَ الدَّارِيَاتِ

يَا ابْنَ الطُّورِ وَ الْعَادِيَاتِ يَا ابْنَ مَنْ دَنَا فَتَدَلَّى فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ذُنُوبًا وَ اقْتِرَابًا مِنَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

لَيْتَ شِعْرِي أَيْنَ اسْتَقَرَّتْ بِكَ النَّوَى بَلْ أَيْ أَرْضٍ تُفْلِكَ أَوْ تَرَى أَوْ بَرِضْوَى أَوْ غَيْرِهَا أَمْ ذِي طُوًى

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَرَى الْخُلُقَ وَ لَا تَرَى وَ لَا أَسْمَعُ (أَسْمَعُ) لَكَ حَسِيسًا وَ لَا نَجْوَى

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ تُحِيطَ بِكَ دُونِي (لَا تُحِيطُ بِي دُونَكَ) الْبُلُوى وَ لَا يَنَالُكَ مِنِّي ضَجِيجٌ وَ لَا شَكْوَى

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ مُعَيَّبٍ لَمْ يَخْلُ مِنَّا بِنَفْسِي أَنْتَ

مِنْ نَارِحِ مَا نَزَحَ (يَنْزُحُ) عَنَّا

بِنَفْسِي أَنْتَ أُمَّتِيهِ شَائِقٍ يَتَمَنَّى مِنْ مُؤْمِنٍ وَ مُؤْمِنِهِ ذَكَرًا فَحَنَّا بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ عَقِيدٍ عَزٌّ لَا يُسَامِي

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ أَثِيلٍ مَجْدٍ لَا يُجَارَى (يُحَادَى) بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ تِلَادٍ نَعِمٍ لَا تُصَاهَى

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَصِيفِ شَرَفٍ لَا يُسَاوَى إِلَى مَتَى أَحَارُ (أَجَارُ) فِيكَ يَا مَوْلَايَ

وَ إِلَى مَتَى وَ أَيَّ خِطَابٍ أَصِفُ فِيكَ وَ أَيَّ نَجْوَى عَزِيزٍ عَلَيَّ أَنْ أُجَابَ دُونَكَ وَ (أَوْ) أَنَاغَى

عَزِيزٍ عَلَيَّ أَنْ أَبْكِيكَ وَ يَخْذُلُكَ الْوَرَى عَزِيزٍ عَلَيَّ أَنْ يَجْرِي عَلَيْكَ دُونَهُمْ مَا جَرَى

هَلْ مِنْ مُعِينٍ فَأَطِيلَ مَعَهُ الْعَوِيلَ وَ الْبُكَاءَ هَلْ مِنْ جَزُوعٍ فَأَسَاعِدَ جَزَعَهُ إِذَا خَلَا

هَلْ قَدَيْتَ عَيْنٌ فَسَاعَدَتْهَا عَيْنِي عَلَى الْقَدَى هَلْ إِلَيْكَ يَا ابْنَ أَحْمَدَ سَبِيلٌ فَتُلْقَى

هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمَنَا مِنْكَ بَعْدَهُ (بِعَدِهِ) فَنَحْظَى مَتَى نَرُدُّ مَنَاهْلَكَ الرَّوِيَّةَ فَنَزْوَى

مَتَى نَنْتَقِعُ مِنْ عَذَبِ مَائِكَ فَقَدْ طَالَ الصَّدَى مَتَى نُعَادِيكَ وَ نُرَاوِحُكَ فَتَقَرَّ عَيْنًا (فَتَقَرَّ عَيْنُونَا)

مَتَى تَرَانَا (وَ) نَزَاكَ وَ قَدْ نَشَرْتَ لِيَوَاءِ النَّصْرِ تُرَى

أَ تَرَانَا نَحْفُ بِكَ وَ أَنْتَ تَوْمُ الْمَلَأَ وَ قَدْ مَلَأْتَ الْأَرْضَ عَدْلًا

وَ أَدَقَّتْ أَعْدَاءُكَ هَوَانًا وَ عِقَابًا وَ أَبْرَتِ الْعَتَاءَ وَ جَحَدَهُ الْحَقِ

وَ قَطَعْتَ دَابِرَ الْمُتَكَبِّرِينَ وَ اجْتَشَنَتْ أَصُولَ الظَّالِمِينَ وَ نَحْنُ نَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ أَنْتَ كَشَّافُ الْكُرْبِ وَ الْبَلْوَى وَ إِلَيْكَ أَسْتَعْدِي فَعِنْدَكَ الْعُدْوَى وَ أَنْتَ رَبُّ الْآخِرَةِ وَ الدُّنْيَا (الْأُولَى)

فَأَغِثْ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَعِيثِينَ عَيْدَكَ الْمُبْتَلَى وَ أَرِهِ سَيِّدَهُ يَا شَدِيدَ الْقَوَى

وَ أَرِلْ عَنْهُ بِهِ الْأَسَى وَ الْجَوَى وَ بَرِّدْ غَلِيلَهُ يَا مَنْ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى وَ مَنْ إِلَيْهِ الرُّجْعَى وَ الْمُنتَهَى

اللَّهُمَّ وَ نَحْنُ عَيْدُكَ التَّائِقُونَ (الشَّائِقُونَ) إِلَى وَلِيِّكَ الْمَذْكُرِ بِكَ

وَ بِنَبِيِّكَ خَلَقْتَهُ لَنَا عِصْمَةً وَ مَلَاذًا وَ أَقَمْتَهُ لَنَا قَوَامًا وَ مَعَاذًا وَ جَعَلْتَهُ لِلْمُؤْمِنِينَ مِنَّا إِمَامًا

فَبَلِّغْهُ

مِنَّا تَحِيَّهَ وَ سَلَامًا وَ زِدْنَا بِذَلِكَ يَا رَبِّ إِكْرَامًا وَ اجْعَلْ مُسْتَقَرَّهُ لَنَا مُسْتَقَرًّا وَ مُقَامًا  
 وَ أَتَمِّمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيمِكَ إِيَّاهُ أَمَامَنَا حَتَّى تُورِدَنَا جَنَّاتِكَ (جَنَاتِكَ) وَ مُرَافَقَةَ الشُّهَدَاءِ مِنْ خُلَصَائِكَ  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ جَدِّهِ (وَ) رَسُولِكَ السَّيِّدِ الْأَكْبَرِ  
 وَ عَلَيَّ (عَلِيٍّ) أَبِيهِ السَّيِّدِ الْأَصْغَرِ وَ جَدَّتِهِ الصُّدَيْقَةِ الْكُبْرَى فَاطِمَةَ بِنْتِ مُحَمَّدٍ  
 وَ عَلَيَّ مِنْ اصْطَفَيْتَ مِنْ آبَائِهِ الْبَرَرِهِ وَ عَلَيْهِ  
 أَفْضَلَ وَ أَكْمَلَ وَ أَتَمَّ وَ أَذْوَمَّ وَ أَكْثَرَ وَ أَوْفَرَ مَا صَلَّيْتَ عَلَيَّ أَحَدٍ مِنْ أَصْفِيَائِكَ وَ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ  
 وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا غَايَةَ لِعَدَدِهَا وَ لَا نِهَائَةَ لِمَدَدِهَا وَ لَا نَفَادَ لِأَمَدِهَا  
 اللَّهُمَّ وَ أَقِمَّ بِهِ الْحَقَّ وَ أَذْحَضْ بِهِ الْبَاطِلَ وَ أَدِلْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَ أذِلَّ بِهِ أَعْدَاءَكَ  
 وَ صَلِّ اللَّهُمَّ بَيْنَنَا وَ بَيْنَهُ وَصَلَّهُ تُؤَدِّي إِلَيَّ مُرَافَقَهُ سَلَفِهِ  
 وَ اجْعَلْنَا مِمَّنْ يَأْخُذُ بِحُجْرَتِهِمْ وَ يَمُكُّ فِي ظِلِّهِمْ  
 وَ أَعِنَّا عَلَيَّ تَأْدِيَةِ حُقُوقِهِ إِلَيْهِ وَ الْإِجْتِهَادِ فِي طَاعَتِهِ وَ اجْتِنَابِ مَعْصِيَتِهِ وَ ائْتِنَّا بِرِضَاهُ  
 وَ هَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَ رَحْمَتَهُ وَ دُعَاءَهُ وَ خَيْرَهُ مَا نَنَالُ بِهِ سَعَةَ مِنْ رَحْمَتِكَ وَ فَوْزًا عِنْدَكَ  
 وَ اجْعَلْ صَلَاتِنَا بِهِ مَقْبُولَةً وَ ذُنُوبَنَا بِهِ مَغْفُورَةً وَ دُعَاءَنَا بِهِ مُسْتَجَابًا  
 وَ اجْعَلْ أَرْزَاقَنَا بِهِ مَبْسُوطَةً وَ هُمُومَنَا بِهِ مَكْفِيَةً وَ حَوَائِجَنَا بِهِ مَقْضِيَةً  
 وَ أَقْبِلْ إِلَيْنَا بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَ اقْبَلْ تَقَرُّبَنَا إِلَيْكَ  
 وَ انْظُرْ إِلَيْنَا نَظْرَةَ رَحِيمَةٍ نَسْتَكْمِلُ بِهَا الْكِرَامَةَ عِنْدَكَ  
 ثُمَّ لَا تَصْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ وَ اسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِكَأْسِهِ وَ بِيَدِهِ  
 رِيًّا رَوِيًّا هَنِيئًا سَانِعًا لَا ظَمَأَ بَعْدَهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس نماز زیارت بجا می آوری بنحوی که گذشت و دعا می کنی به آنچه خواهی که به اجابت خواهد رسید ان



## ترجمه

ستایش و سپاس مخصوص خداست که آفریننده جهان است و درود و تحیت کامل بر سید ما و پیغمبر خدا حضرت محمد مصطفی و آل اطهارش باد

پروردگارا تو را ستایش می کنم برای هر چه که در قضا و قدر تقدیر کردی بر خاصان و محبانت یعنی بر آنان که وجودشان را برای حضرتت خالص و برای دینت مخصوص گردانیدی

چون بزرگ نعیم باقی و بی زوال ابدی را که نزد توست بر آنان اختیار کردی

بعد از آنکه زهد در مقامات و لذات و زیب و زیور دنیای دون را بر آنها شرط فرمودی آنها هم بر این شرط متعهد شدند

و تو هم می دانستی که به عهد خود وفا خواهند کرد پس آنان را مقبول و مقرب درگاه خود فرمودی و علو ذکر یعنی قرآن با بلندی نام و ثنای خاص و عام بر آنها از پیش عطا کردی

و آنها را واسطه (هدایت خلق به توحید و معرفت) و وسیله دخول بهشت رضوان و رحمت خود گردانیدی

پس بعضی از آنها را در بهشت منزل دادی تا هنگامی که او را از بهشت بیرون کردی

و برخی را در کشتی نشانندی و با هر کس ایمان آورده و در کشتی با او درآمده بود همه را از هلاکت به رحمت خود نجات دادی

و بعضی را به مقام خلت خود برگزیدی و درخواستش را که وی لسان صدق در امم باشد اجابت کردی

و به مقام بلند رسانیدی و بعضی را از شجره طور با وی تکلم کردی و برادرش را

و بعضی را به غیر پدر تنها از مادر ایجاد کردی و به او معجزات عطا فرمودی و او را به روح قدس الهی مؤید داشتی

و همه آن پیمبران را شریعت و طریقه و آیینی عطا کردی و برای آنان وصی و جانشینی

برای آنکه یکی بعد از دیگری از مدتی تا مدت معین مستحفظ دین و نگهبان آیین و شریعت و حجت بر بندگان تو باشد قرار دادی

تا آنکه دین حق از قرارگاه خود خارج نشده و اهل باطل غلبه نکنند

و تا کسی نتواند گفت که ای خدا چرا رسول بسوی ما نفرستادی که ما را از جانب تو به نصیحت ارشاد کند و چرا پیشوا نگماشتی

که ما از آیات و رسولانت پیروی کنیم پیش از آنکه به گمراهی و ذلت و خذلان در افتیم

لذا در هر دوری رسول فرستادی تا آنکه امر رسالت به حبیب گرامیت محمد صلی الله علیه و آله منتهی گردید

و او چنانکه تو اش برسالت برگزیدی سید و بزرگ خلائق بود و خاصه پیمبرانی که برسالت انتخاب فرمودی و افضل از هر کس که برگزیده توست و گرامیتر از تمام رسلی که معتمد تو بودند

بدین جهت او را بر همه رسولانت مقدم داشتی و بر تمام بندگانت از جن و انس مبعوث گردانیدی و شرق و غرب عالمت را زیر قدم فرمان رسالتش گستردی

و براق را مسخر او فرمودی و روح پاک وی را بسوی آسمان خود بمعراج بردی و علم گذشته و آینده تا انقضاء خلقت را

به او به ودیعت سپردی

و آنگاه او را بواسطه رعب و ترس دشمن از او بر دشمنان مظفر و منصور گردانیدی و جبرئیل و میکائیل و دیگر فرشتگان با اسم و رسم و مقام را گرداگردش فرستادی

و به او فیروزی دینش را بر تمام ادیان عالم برغم مشرکان وعده فرمودی و این ظفر پس از آن بود که رسول اکرم (ص) را باز تو او را با فتح و ظفر به خانه کعبه مکان صدق اهل بیت باز گردانیدی

و برای او و اهل بیتش آن خانه مکه را اول بیت و نخستین خانه برای عبادت بندگان مقرر فرمودی و وسیله هدایت عالمیان گردانیدی

که آن خانه آیات و نشانه‌های آشکار ایمان و مقام ابراهیم خلیل بود و محل امن و امان بر هر کس که در آن داخل می شد

و درباره خاندان رسول فرمودی البته خدا از شما اهل بیت رسول هر رجس و ناپاکی را دور می سازد و کاملاً پاک و مبرا می گرداند

آنگاه تو ای پروردگار در قرآنت اجر و مزد رسالت پیغمبرت صلی الله علیه و آله را محبت و دوستی امت نسبت به اهل بیت قرار دادی

آنجا که فرمودی بگو ای رسول ما که من از شما امت اجر رسالتی جز محبت اقارب و خویشاوندانم نمی خواهم و باز فرمودی همان اجر رسالتی را که خواستم باز بنفع شما خواستم

و باز فرمودی بگو ای رسول ما من از شما امت اجر رسالتی نمی خواهم جز آنکه شما راه خدا را پیش گیرید

پس اهل بیت رسول طریق و رهبر بسوی

تواند و راه بهشت رضوان تواند

و هنگامی که دوران عمر پیغمبرت سپری گشت وصی و جانشین خود علی بن ابی طالب صلوات الله علیهما و آلهما را بهدایت امت برگماشت

و چون او منذر و برای هر قوم هادی امت بود پس رسول اکرم (ص) در حالی که امت همه در پیش بودند فرمود هر کس که من پیشوا و دوست و ولی او بودم پس از من علی مولای او خواهد بود

بارالها دوست بدار هر که علی را دوست بدارد و دشمن بدار هر که علی را دشمن بدارد و یاری کن هر که علی را یاری کند و خوار ساز هر که علی را خوار سازد

و باز فرمود هر کس من پیغمبر او هستم علی (ع) امیر و فرماندار اوست و باز فرمود من و علی هر دو شاخه های یک درختیم و سایرین از درختهای مختلفند

و پیغمبر (ص) علی (ع) را نسبت به خود به مقام هارون نسبت به موسی نشانید جز آنکه فرمود پس از من پیغمبری نیست

و باز رسول اکرم دختر گرامیش که سیده زنان عالم است به علی تزویج فرمود و باز حلال کرد بر علی آنچه بر خود پیغمبر حلال بود و باز تمام درهای منازل اصحاب را که بمسجد رسول باز بود بحکم خدا بست غیر در خانه علی

آنگاه رسول اسرار علم و حکمتش را نزد علی ودیعه گذاشت که فرمود من شهر علمم و علی در آن شهر علم است پس هر که بخواند در این مدینه علم و حکمت وارد شود از در گاهش

باید وارد گردد

آنگاه فرمود تو برادر من و وصی من و وارث من هستی گوشت و خون تو گوشت و خون من است

صلح و جنگ با تو صلح و جنگ با من است و ایمان (به خدا و حقایق الهیه) چنان با گوشت و خون تو آمیخته شده که با گوشت و خون من آمیخته اند

و تو فردا جانشین من برحوض کوثر خواهی بود و پس از من تو اداء قرض من می کنی و وعده هایم را انجام خواهی داد

و شیعیان تو در قیامت بر کرسیهای نور با روی سفید در بهشت ابد گرداگرد من قرار گرفته اند و آنها در آنجا همسایه منند

اگر تو یا علی بعد از من میان امت نبودی اهل ایمان به مقام معرفت نمی رسیدند

و همانا علی بود که بعد از رسول اکرم امت را از ضلالت و گمراهی و کفر و نابینایی به مقام هدایت و بصیرت میرسانید او رشته محکم خدا و راه مستقیم حق برای امت است

هیچکس به قرابت با رسول (ص) بر او سبقت نیافته و در اسلام و ایمان بر او سبقت نگرفته و نه کسی به او در مناقب و اوصاف کمال خواهد رسید

تنها قدم بقدم از پی رسول اکرم علی راه پیمود که درود خدا بر هر دو و بر آل اطهارشان باد و علی است که بر تأویل جنگ میکند و در راه رضای خدا از ملامت و سرزنش بدگویان باک ندارد

و در راه خدا خونهای صناید و گردنکشان عرب را بخاک ریخت و شجعان و پهلوانان را

به قتل رسانید و سرکشان را مطیع و منقاد کرد

و دل‌هایشان را پر از حقد و کینه از واقعه جنگ بدر و حنین و خیبر و غیره ساخت و در اثر آن کینه پنهانی در دشمن او قیام کردند

و به مبارزه و جنگ با او هجوم آوردند تا آنکه ناگزیر او هم با عهد شکنان امت و با ظالمان و ستمکاران و با خوارج مرتد از دین در نهروان بقتال برخاست

و چون نوبت اجلش فرا رسید و شقیترین خلق آخر عالم به پیروی شقیترین خلق اول

فرمان رسول اکرم صلی الله علیه و آله را امتثال نکردند و درباره هادیان خلق یکی بعد از دیگر

و امت همه کمر بر دشمنی آنها بسته و متفق شدند بر قطع رحم پیغمبر (ص) و دور کردن اولاد طاهرینش جز قلیلی از مؤمنان حقیقی که حق اولاد رسول را رعایت کردند

تا آنکه بظلم ستمکاران امت گروهی کشته و جمعی اسیر و فرقه ای دور از وطن شدند

و قلم قضا بر آنها جاری شد به چیزی که امید از آن حسن ثواب و پاداش نیکو است چون زمین ملک خداست و هر که از بندگان را بخواهد وارث ملک زمین خواهد کرد عاقبت نیک عالم با اهل تقوی است

و پروردگار ما از هر نقص و آلایش پاک و منزّه است و وعده او قطعی و محقق الوقوع است و ابد در وعده پروردگار خلاف نیست و در هر کار در کمال اقتدار و علم و حکمت است

پس باید بر پاکان اهل بیت پیغمبر و علی

صلی الله علیهما و آلهما گریه کنند

و بر آن مظلومان عالم ندبه و افغان کنند و برای مثل آن بزرگواران اشک از دیدگان بارند و ناله و زاری و ضجه و شیون از دل برکشند

که کجاست حسن بن علی کجاست حسین بن علی کجایند فرزندان حسین آن پاکان عالم که هر یک بعد از دیگری رهبر راه خدا و برگزیده از خلق خدا بودند

کجا رفتند تابان خورشیدها و فروزان ماهها کجا رفتند درخشان ستارگان

کجا رفتند آن رهنمایان دین و ارکان علم و دانش کجاست حضرت بقیه الله که عالم خالی از عترت هادی امت نخواهد بود

کجاست آنکه برای برکندن ریشه ظالمان و ستمگران عالم مهیا گردید کجاست آنکه منتظریم اختلاف و کج رفتارها را به راستی اصلاح کند

کجاست آنکه امید داریم اساس ظلم و عدوان را از عالم براندازد و کجاست آنکه برای تجدید فرایض و سنن ذخیره است

کجاست آنکه برای برگردانیدن ملت و شریعت مقدس اسلام اختیار گردیده کجاست آنکه آرزومندیم کتاب آسمانی قرآن و حدود آن را احیا سازد

کجاست آنکه دین و ایمان و اهل ایمان را زنده گرداند کجاست آنکه شوکت ستمکاران را درهم می شکند کجاست آنکه بنا و سازمانهای شرک و نفاق را ویران می کند

کجاست آنکه اهل فسق و عصیان و ظلم و طغیان را نابود می گرداند کجاست آنکه نهال گمراهی و دشمنی و عناد را از زمین بر می کند

کجاست آنکه آثار اندیشه باطل و هواهای نفسانی را محو و نابود می سازد کجاست آنکه حیل و دسیسه های دروغ و افتراء را از

ریشه قطع خواهد کرد

کجاست آنکه متکبران سرکش عالم را هلاک و نابود می گرداند کجاست آنکه مردم ملحد معاند با حق را و گمراه کننده خلق را ریشه کن خواهد کرد کجاست آنکه دوستان خدا را عزیز و دشمنان خدا را ذلیل خواهد کرد

کجاست آنکه مردم را بر وحدت کلمه تقوی و دین مجتمع می سازد کجاست باب الهی که از آن درگاه وارد میشوند

کجاست آن وجه الهی که دوستان خدا بسوی او روی آورند کجاست آن وسیله حق که بین آسمان و زمین پیوسته است

کجاست صاحب روز فتح و برافرازنده پرچم هدایت در جهانیان کجاست آنکه پریشانیهای خلق را اصلاح و دلها را خشنود می سازد

کجاست آنکه از ظلم و ستم امت بر پیغمبران و اولاد پیغمبران دادخواهی می کند کجاست آنکه از خون شهید کربلا انتقام خواهد کشید

کجاست آنکه خدا بر متعدیان و مفتریان و ستمکارانش او را مظفر و منصور می گرداند

کجاست آنکه دعای خلق پریشان و مضطر را اجابت می کند کجاست امام قائم و صدر نشین عالم دارای نیکوکاری و تقوی

کجاست فرزند پیغمبر محمد مصطفی (ص) و فرزند علی مرتضی و فرزند خدیجه بلند مقام و فرزند فاطمه زهرا بزرگترین زنان عالم

پدر و مادرم فدای تو و جانم نگهدار و حامی ذات پاک تو باد ای فرزند بزرگان مقربان خدا ای فرزند اصیل و شریف و بزرگوارترین اهل عالم

ای فرزند هادیان هدایت یافته ای فرزند بهترین مردان مهذب ای فرزند مهتران شرافتمندان خلق

ای فرزند نیکوترین پاکان عالم ای فرزند جوانمردان برگزیدگان ای فرزند مهتر گرامی تران



ای فرزند تابان ماهها و فروزان چراغها و درخشان ستارگان

ای فرزند راههای روشن خدا ای فرزند نشانهای آشکار حق ای فرزند علوم کامل الهی ای فرزند سنن و قوانین معروف آسمانی

ای فرزند معالم و آثار ایمان که مذکور است ای فرزند معجزات محقق و موجود ای فرزند راهنمایان محقق و مشهود خلق

ای فرزند صراط مستقیم خدا ای فرزند نبأ عظیم ای فرزند کسی که در ام الكتاب نزد خدا علی و حکیم است

ای فرزند آیات مبینات ای فرزند ادله روشن حق ای فرزند برهانهای واضح و آشکار خدا

ای فرزند حجتهای بالغه الهی ای فرزند نعمتهای عام الهی ای فرزند طه و محکمت قرآن و یاسین و ذاریات

ای فرزند سوره طور و عادیات ای فرزند مقام ختمی مرتبت (ص) که نسبت به حضرت علی اعلای الهی مقربترین مقام است

کاش می دانستم که کجا دلها به ظهور تو قرار و آرام خواهد یافت آیا به کدام سرزمین اقامت داری آیا به زمین رضوا یا غیر آن یا به دیار ذو طوی متمکن گردیده ای

بسیار سخت است بر من که خلق را همه بینم و تو را نبینم و هیچ از تو صدایی حتی آهسته هم به گوش من نرسد

بسیار سخت است بر من بواسطه فراق تو نزدیک من رنج و بلوی احاطه کند و ناله زار من به حضرتت نرسد - و شکوه به تو نتوانم

به جانم قسم که تو آن حقیقت پنهانی که دور از ما نیستی به جانم قسم که تو آن شخص جدا از مایی

که ابدًا جدا نیستی

به جانم قسم که تو همان آرزوی قلبی و مشتاق الیه مرد و زن اهل ایمانی که هر دلی از یادت ناله شوق می زند به جانم قسم که تو از سرشت عزتی که بر شما هیچکس برتری نخواهد یافت

و رکن اصیل مجد و شرافت هستی که هیچکس همانند شما نخواهد گردید به جانم قسم که تو از آن نعمتهای خاص خدایی که مثل و مانند نخواهد داشت

به جانم قسم که تو از آن خاندان عدالت و شرفی که احدی برابری با شما نتواند کرد ای مولای من تا کی در شما حیران و سرگردان باشم

تا به کی و به چگونه خطابی درباره تو توصیف کنم و چگونه راز دل گویم ای مولای من بر من بسی سخت است و مشکل که پاسخ از غیر تو یابم

سخت و مشکل است بر من که بگیریم از تو و خلق تو را واگذارند سخت و مشکل است بر من که بر تو دون دیگری این جریان پیش آمد

آیا کسی هست که مرا یاری کند تا بسی ناله فراق و فریاد و فغان طولانی از دل برکشم کسی هست که جزع و زاری کند

آیا چشمی می‌گرید تا چشم من هم با او مساعدت کند و زار زار بگیرد ای پسر پیغمبر آیا بسوی تو راه ملاقاتی هست

آیا امروز به فردایی می‌رسد که به دیدار جمالت محظوظ شویم آیا کی شود که بر جویبارهای رحمت درآییم و سیراب شویم

کی شود که از چشمه آب زلال تو ما بهره مند شویم

که عطش ما طولانی گشت کی شود که ما با تو صبح و شام کنیم تا چشم ما به جمالت روشن شود

کی شود که تو ما را و ما تو را ببینیم هنگامی که پرچم نصرت و فیروزی در عالم برافراشته ای

آیا خواهی دید که ما به گرد تو حلقه زده و تو با سپاه تمام روی زمین را پر از عدل و داد کرده باشی

و دشمنانت را کیفر خواری و عقاب بپشانی و سرکشان و کافران و منکران خدا را نابود گردانی

و ریشه متکبران عالم و ستمکاران جهان را از بیخ برکنی و ما با خاطر شاد به الحمد لله رب العالمین لب برگشاییم

ای خدا تو برطرف کننده غم و اندوه دلهایی من از تو داد دل می خواهم که تویی دادخواه و تو خدای دنیا و آخرتی

باری به داد ما برس ای فریادرس فریادخواهان بندگان ضعیف بلا و ستم رسیده را دریاب و سید او را برای او ظاهر گردان ای خدای بسیار مقتدر و توانا

لطف کن و ما را بظهورش از غم و اندوه و سوز دل برهان و حرارت قلب ما را فرو نشان ای خدایی که بر عرش استقرار ازلی داری و رجوع همه عالم بسوی توست و منتهی بحضرت توست

ای خدا ما بندگان حقیرت مشتاق ظهور ولی توایم که او یاد آور تو

و رسول توست تو او را آفریده ای برای عصمت و نگاهداری و پناه دین و ایمان ما و او را برانگیخته ای تا قوام و حافظ و پناه خلق باشد و او را برای

اهل ایمان از ما بندگان پشوا قرار دادی

پس تو از ما بآن حضرت سلام و تحیت برسان و بدین واسطه مزید کرامت ما گردان و مقام آن حضرت را مقام و منزل شیعیان قرار ده

و بواسطه پیشوایی او بر ما نعمت را تمام گردان تا آن بزرگوار به هدایتش ما را در بهشتهای تو داخل سازد و با شهیدان راه تو و دوستان خاص تو رفیق گرداند

ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد و باز هم درود فرست بر محمد جد امام زمان که رسول تو و سید و بزرگترین پیغمبران است

و بر علی جد دیگرش که سید سلحشور حمله ور در راه جهاد توست و بر جده او صدیقه کبری فاطمه دختر حضرت محمد (ص)

و بر آنان که تو برگزیدی از پدران نیکوکار او بر همه آنان و بر او

بہتر و کاملتر و پیوسته و دائمی و بیشتر و وافرترین درود و رحمتی فرست که بر احدی از برگزیدگان و نیکان خلقت چنین رحمتی کامل عطا کردی

و باز رحمت و درود فرست بر او رحمتی که شمارش بی حد و انبساطش بی انتها باشد و زمانش بی پایان باشد

ای خدا و بواسطه وجود آن حضرت دین حق را پاینده دار و اهل باطل را محو و نابود ساز و دوستانت را با آن حضرت هدایت فرما و دشمنانت را بواسطه او ذلیل و خوار گردان

و ای خدای منان ما و او را پیوند و اتصالی کامل ده که منتهی شود به رفاقت ما با پدراننش

و ما را

از آن کسان قرار ده که چنگک به دامان آن بزرگواران زده است و در سایه آنان زیست می کند

و ما را بر اداء حقوق آن حضرتش و جهد و کوشش در طاعتش و دوری از عصیانش یاری فرما و بر ما به رضا و خشنودی آن حضرت منت گذار

و رأفت و مهربانی و دعاء خیر و برکت وجود مقدسش را به ما موهبت فرما تا بدین واسطه ما به رحمت واسعه و فوز سعادت نزد تو نایل شویم

و بواسطه آن حضرت نماز ما را مقبول و گناهان ما را آمرزیده و دعای ما را مستجاب ساز

و روزیهای ما را بواسطه او وسیع و هم و غم ما را برطرف و حاجتهای ما را برآورده گردان

و بر ما به وجه کریم اقبال و توجه فرما و تقرب و توسل ما را بسوی خود بپذیر

و بر ما به رحمت و لطف نظر فرما تا ما بدان نظر لطف کرامت نزد تو را به حد کمال رسانیم

آنگاه دیگر هرگز نظر لطف را از ما به کرمت باز مگیر و ما را از حوض کوثر جدش پیغمبر صلی الله علیه و آله به کاسه او و به دست او سیراب کن

سیرابی کامل گوارایی خوش که بعد از آن سیراب شدن دیگر تشنه نشویم ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای نماز جعفر طیار

### متن

ظ(شیخ کلینی از ابو سعید مدائنی روایت کرده که حضرت صادق علیه السلام به من فرمود آیا تعلیم نکنم ترا چیزی که بگویی آن را در نماز جعفر گفتم بلی تعلیم فرما فرمود چون در

سجده آخر چهار رکعت نماز رسیدی و از تسبیحات فارغ شدی بگو

سُبْحَانَ مَنْ لَبَسَ الْعِزَّ وَالْوَقَارَ

سُبْحَانَ مَنْ تَعَطَّفَ بِالْمَجْدِ وَ تَكَرَّمَ بِهِ

سُبْحَانَ مَنْ لَا يُنْبَغَى التَّنْسِيحُ إِلَّا لَهُ

سُبْحَانَ مَنْ أَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عِلْمُهُ

سُبْحَانَ ذِي الْمَنِّ وَالنَّعَمِ سُبْحَانَ ذِي الْقُدْرَةِ وَالْكَرَمِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ وَ مُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ

وَ اسْمِكَ الْأَعْظَمِ وَ كَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ الَّتِي تَمَّتْ صِدْقًا وَ عَدْلًا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ أَفْعَلْ بِي كَذَا وَ كَذَا

بجای این کلمه حاجات خود را بخواهد شیخ و سید از مفضل بن عمر روایت کرده اند که گفت دیدم روزی حضرت امام جعفر صادق علیه السلام را که نماز جعفر بجا آوردند پس دستها را بلند کردند و این دعا خواندند

يَا رَبِّ يَا رَبِّ

به قدری که یک نفس وفا کند

يَا رَبَّاهُ يَا رَبَّاهُ

به قدر یک نفس

رَبِّ رَبِّ

باز به قدر یک نفس

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

باز به قدر یک نفس

يَا حَيُّ يَا حَيُّ

به قدر یک نفس

يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ

باز به قدر یک نفس

يَا رَحْمَانُ يَا رَحْمَانُ

هفت مرتبه

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

هفت مرتبه

پس خواندند

اللَّهُمَّ إِنِّي أفتِحُ الْقَوْلَ بِحَمْدِكَ وَ أَنْطِقُ بِالشَّانِ عَلَيْكَ وَ أُمجِّدُكَ وَ لَا غَايَةَ لِمَدْحِكَ

وَ أَنبئُ عَلَيْكَ وَ مَنْ يَبْلُغُ غَايَةَ ثَنَائِكَ وَ أَمَدَ مَجْدِكَ وَ أَنبئُ لِحَلِيقَتِكَ كُنْهُ مَعْرِفِهِ مَجْدِكَ

وَ أَيَّ زَمَنِ لَمْ تَكُنْ مَمْدُوحاً بِفَضْلِكَ مَوْصُوفاً بِمَجْدِكَ عَوَاداً عَلَى الْمُؤْمِنِينَ بِحِلْمِكَ

تَخَلَّفَ سُكَّانُ أَرْضِكَ عَنْ طَاعَتِكَ فَكُنْتَ عَلَيْهِمْ عَطُوفاً بِجُودِكَ جَوَاداً بِفَضْلِكَ عَوَاداً بِكَرَمِكَ

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمَنَّانُ ذُو الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ

پس حضرت فرمود که ای مفضل هر گاه تو را حاجت ضروری بوده باشد نماز جعفر را بکن و این دعا را بخوان و حوائج خود

را از خدا طلب

کن که برآورده می شود ان شاء الله تعالی

## ترجمه

منزه است خدایی که لباس عزت و وقار در بر اوست

منزه است خدایی که به بزرگی خود بر ما کرم و احسان می فرماید

منزه است خدایی که تسبیح روا نیست مگر برای او

منزه است خدایی که علمش به هر چیز محیط است

منزه است خدای صاحب نعمت و منت منزه است خدای صاحب قدرت و مکرمت

خدایا از تو درخواست میکنم به عهدهای عزت عرش تو (که اسرار علم توست) و منتهای رحمت کتاب تو (که حقایق توحید و معرفت است)

و به اسم اعظم تو و به کلمات تام و کامل تو (که انبیاء و اولیاء تواند) که از جهت صدق و راستی و عدالت به حد کمال رسید

که بر محمد (ص) و آل محمد (ع) درود فرستی و حاجتهای مرا برآوری.

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

خدایا من به حسن ستایش تو افتتاح سخن می کنم و زبان به ثنای تو می گشایم و مجد و بزرگواری تو را مدح می گویم در صورتی که مدح و ثنای تو را حد و نهایت نیست



و کیست که به منتهای مجد و ثنای تو تواند رسید و مخلوق تو را کجا یارای آنکه به کنه معرفت و مجد و بزرگی تو رسد

چه زمانی بوده که تو ممدوح به فضل و احسان موصوف به مجد و کرامت نبوده ای تو بر گنهکاران به حلم و بردباری بسیار احسان کنی

و هر چه ساکنان زمین

از اطاعت سرپیچی کنند باز تو بر آنها از لطف مهربان خواهی بود و به فضل و احسان بخشش خواهی کرد و به کرم عطا خواهی فرمود

ای که به جز تو خدایی نیست که نعمت بخشنده و صاحب جلال و کرامتی.

## دعای وَ أَوْضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ

متن

یخ ابن فهد در عده الدعای از حضرت امام رضا علیه السلام نقل کرده که هر که بگوید در عقب نماز صبح این کلام را حاجتی طلب نکند مگر آنکه آسان شود برای او و کفایت کند حق تعالی آنچه را که مهم او است

بِسْمِ اللَّهِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ أَوْضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَّرُوا

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

فَاسْتَجِبْنَا لَهُ وَ نَجِّنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَ كَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ

حَسْبُنَا اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ دِيَارِهِمْ فِي يَوْمٍ ذُو عِلْقٍ

مَا شَاءَ اللَّهُ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

مَا شَاءَ اللَّهُ لَا مَا شَاءَ النَّاسُ

مَا شَاءَ اللَّهُ وَ إِن كَرِهَ النَّاسُ

حَسْبِيَ الرَّبُّ مِنَ الْمَرْبُوبِينَ حَسْبِيَ الْخَالِقُ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ

حَسْبِيَ الرَّازِقُ مِنَ الْمَرْزُوقِينَ حَسْبِيَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

حَسْبِيَ مَنْ هُوَ حَسْبِي حَسْبِيَ مَنْ لَمْ يَزَلْ حَسْبِي

حَسْبِيَ مَنْ كَانَ مُدًّا كُنْتُ لَمْ يَزَلْ حَسْبِي حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَ هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

ترجمه

به نام خدا و درود خدا بر محمد و آل او

و کار خود را به خدا می گذارم که او به حال بندگان بصیر است پس خدا حفظ کرد هر بدی را که مکر دشمنان بر انگیزد

و خدایی جز تو ای ذات یکتا نیست پاک و منزهی تو و من از ستمکارانم

پس ما دعای او را مستجاب کردیم و او را از دریای غم نجات دادیم و اینچنین مؤمنان را نجات خواهیم داد

خدا ما را کافی است و او بهترین و کیل است به نعمت خدا و فضل خدا چنان

برخوردار شوند که دیگر هیچ بدی به آنها نرسد

آنچه خدا خواست می شود و هیچ قدرت و توانایی جز قدرت خدا نیست

آنچه خدا خواست می شود نه آنچه مردم بخواهند

آنچه خدا خواست می شود هر چند مردم نخواهند

خدای رب العالمین مرا کافی از دیگران است خدای آفریننده عالم مرا کافی از خلق است

خدای روزی دهنده مرا کافی از روزی خواران است خدایی که پروردگار عالم است مرا کافی از دیگران است

کافی است آنکه مرا کافی است کافی است آنکه همیشه مرا کافی است

کافی است آنکه تا بوده ام و هستم مرا کافی است کافی است مرا خدای یکتایی که جز او خدایی نیست

بر او توکل کرده ام و اوست پروردگار عرش با عظمت.

## دعای هر روز ماه صفر

### متن

ظ(فصل هشتم در ماه صفر است بدان که این ماه معروف به نحوست است و برای رفع نحوست هیچ چیز بهتر از تصدق و ادعیه و استعاذات وارده نیست

و اگر کسی خواهد که محفوظ ماند از بلاهای نازله در این ماه در هر روز ده مرتبه بخواند چنانکه محدث فیض و غیره فرموده

يَا شَدِيدَ الْقُوَىٰ وَ يَا شَدِيدَ الْمَحَالِ يَا عَزِيزُ يَا عَزِيزُ يَا عَزِيزُ

ذَلَّتْ بِعِظَمَتِكَ جَمِيعُ خَلْقِكَ فَكَفِنِي شَرَّ خَلْقِكَ يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجِبْنَا لَهُ وَ نَجِّنَا مِنَ الْعَمِّ وَ كَذَلِكَ نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

### ترجمه

ای سخت نیرو و ای سخت گیر ای با عزت ای عزیز ای با عزت

از بزرگیت تمام خلقت در پیشگاه تو خوار است پس شر خلقت را از من کفایت فرما ای احسان کننده ای نیکوکار ای نعمت

ای که نیست معبود حقی جز تو منزهی تو بدرستی که من از ظالمانم پس اجابت کردیم برایش و نجاتش دادیم از غم و همچنین نجات دهیم مؤمنان را

و رحمت خدای بر محمد و آل پاک و پاکیزه اش.

## دعای هر شب دهه ی آخر ماه رمضان

### متن

ظ(سید بن طاوس در اقبال از ابن ابی عمیر از مرازم نقل کرده که حضرت صادق علیه السلام در هر شب از دهه آخر می خواند

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنَزَّلِ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

فَعَظَّمْتَ حُرْمَةَ شَهْرِ رَمَضَانَ بِمَا أُنزِلَتْ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ وَخَصَّصْتَهُ بِلَيْلِهِ الْقَدْرِ وَجَعَلْتَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرِ

اللَّهُمَّ وَهَذِهِ أَيَّامُ شَهْرِ رَمَضَانَ قَدْ انْقَضَتْ وَلَيْلِيهِ قَدْ تَصَرَّمَتْ

وَ قَدْ صِرْتُ يَا إِلَهِي مِنْهُ إِلَى مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي وَ أَحْصَى لِعَدَدِهِ مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

فَأَسْأَلُكَ بِمَا سَأَلَكَ بِهِ مَلَائِكَتُكَ الْمَقْرُبُونَ وَ أَنْبِيَائُكَ الْمُرْسَلُونَ وَ عِبَادَكَ الصَّالِحُونَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تُفَكَّ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ وَ تُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

وَ أَنْ تَنْفُضَ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ وَ كَرَمِكَ وَ تَتَقَبَّلَ تَقَرُّبِي وَ تَسْتَجِيبَ دُعَائِي

وَ تَمُنَّ عَلَيَّ (إِلَهِي) بِالْأَمْنِ يَوْمَ الْخَوْفِ مِنْ كُلِّ هَوْلٍ أَعَدَدْتَهُ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ

إِلَهِي وَ أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَ بِجَلَالِكَ الْعَظِيمِ أَنْ يَنْقُضِيَ أَيَّامُ شَهْرِ رَمَضَانَ وَ لَيْلِيهِ

وَ لَكَ قِيَلِي تَبِعَهُ أَوْ ذَنْبٌ تُؤَاخِذُنِي بِهِ أَوْ حَاطِيئُهُ تُرِيدُ أَنْ تَفْتَصَّهَا مِنِّي لَمْ

تَغْفِرْهَا لِي

سَيِّدِي سَيِّدِي سَأَلُكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ إِذْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

إِنْ كُنْتَ رَضِيتَ عَنِّي فِي هَذَا الشَّهْرِ فَارْزُدْ عَنِّي رِضًا وَإِنْ لَمْ تَكُنْ رَضِيتَ عَنِّي فَمِنَ الْآنَ فَارْضَ عَنِّي

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا اللَّهُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

و بسیار بگو

يَا مُلَيْنَ الْحَدِيدِ لِدَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَ الْكُرْبِ الْعِظَامِ عَنْ أَيُّوبَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

أَيُّ مُفَرِّجِ هَمِّ يَعْقُوبَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَيُّ مَنْقَسِ غَمِّ يُوسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا أَنْتَ أَهْلُهُ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

وَ أَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَ لَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ

### ترجمه

ای خدا تو که در کتاب آسمانی خود فرمودی ماه رمضان ماهی است که قرآن برای هدایت مردم و حجت و برهان و فرق میان حق و باطل نازل گردید

پس احترام این ماه را بواسطه نزول قرآن به عظمتت یاد کردی و شب قدر را به آن مخصوص فرمودی و مقام آن شب را بهتر از هزار ماه قرار دادی

ای خدا اینک روزهای ماه رمضان منقضی می شود و شبهای آن در می گذرد

و حال مرا چگونه در این ماه گذشت تو بهتر از من می دانی و به شمار اعمالم از همه خلق آگاه تری

پس من از تو درخواست می کنم به آنچه ملائکه مقرب و پیمبران مرسل و بندگان شایسته تو از تو درخواست کردند

که بر محمد و آل محمد رحمت فرستی و مرا هم گردن از زنجیر آتش دوزخ برهان و به بهشت رحمتت به کرم داخل گردان

و بر من به عفو و کرم تفضل فرما و تقرب و توسل مرا به درگاهت بپذیر و دعایم را مستجاب کن

و در آن روز سخت بر خوف و هراس قیامت مرا از هول وحشت که در آن روز سخت بر بدکاران مهیا ساخته ای منت گذار و ایمن گردان

و من به ذات بزرگواریت و به جلال عظمتت پناه می برم که روز و شبهای ماه مبارک بگذرد

و هنوز بر من از عصیان جرم و گناهی باقی باشد که مرا به آن گناه مؤاخذه کنی یا خطایی کرده باشم که نبخشی و خواهی که از من انتقام آن کشی

ای سید و مولای من ای آقای من از تو ای خدایی که جز تو در عالم هستی خدایی نیست

مسئلت می کنم به حق اینکه یگانه و بی شریکی که اگر در این ماه از من راضی شده ای بر رضا و خوشنودیت بیفزای و اگر تا حال از من راضی نشده ای پس همین ساعت از من راضی شو

ای مهربانترین مهربانان عالم ای خدا ای ذات یکتا ای غنی بالذات

ای آنکه نه فرزند کسی و نه کس فرزند تو و نه مثل و مانند توست.

ای خدایی که آهن را به دست داود علیه السلام نرم کردی ای آنکه درد و رنجهای عظیم را از ایوب علیه السلام برطرف کردی

ای نشاط بخش دل اندوهناک یعقوب علیه السلام ای شاد کن خاطر غمگین یوسف علیه السلام

بر محمد و آلش جمیعاً رحمت فرست بدان رحمت که شایسته اعطای توست

و با من آن کن که

تو را شایسته است نه آنچه مرا سزاوار است.

## دعای هر شب ماه رمضان

### متن

ظ(نهم سید روایت کرده که هر که این دعا را بخواند در هر شب ماه رمضان آمرزیده شود گناهان چهل سال او

اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنَ وَ افْتُرِضَتْ عَلَيَّ عِبَادِكَ فِيهِ الصِّيَامَ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ ارزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِي هَذَا وَ فِي كُلِّ عَامٍ وَ اغْفِرْ لِي تِلْكَ الذُّنُوبَ الْعِظَامَ

فَإِنَّهُ لَا يَعْفُرُهَا غَيْرُكَ يَا رَحْمَانُ يَا عَلَّامَ

### ترجمه

ای خدا ای رب ماه رمضان که در این ماه قرآن را نازل کردی و بر بندگانت واجب فرمودی روزه را

درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا حج بیت الحرامت را در این سال و در همه سال نصیب گردان و آن گناهان بزرگ مرا ببامرز

که آن گناهان را جز تو کسی ای خدا بخشنده دانا نمی آمرزد.

## دعای هنگام غسل روز جمعه

### متن

ظ(غسل جمعه کند و آن از سنتهای مؤکده است و روایت شده که حضرت رسول صلی الله علیه و آله بحضرت امیر المؤمنین

علیه السلام فرمود که یا علی در هر جمعه غسل کن اگر چه باید که قوت روز خود را بفروشی و آب بخری و غسل کنی و

گرسنه بمانی زیرا که هیچ سنتی بزرگتر از این نیست

و از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که در روز جمعه غسل کند و این دعا بخواند

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ



وَاجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ

برای او طهارتی باشد تا جمعه آینده یعنی از گناهان پاک شود یا اعمال او با طهارت معنوی و مقبول واقع شود

و احوط آن است که تا ممکن شود غسل جمعه را ترک نکنند و وقت آن ( غسل جمعه ) بعد از طلوع فجر است تا زوال آفتاب و هر چه به زوال نزدیک شود بهتر است

### ترجمه

گواهی می دهم که خدایی جز ذات یگانه پروردگار بی انباز نیست و گواهی می دهم که محمد بنده (خاص) او و پیغامبر اوست

بار خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد

و مرا از توبه کنندگان و پاکان بگردان

### دعای یا باطناً فی ظُهوره

#### متن

ظ (هفتم بخواند این دعا را که در اقبال است

يَا بَاطِنًا فِي ظُهُورِهِ وَ يَا ظَاهِرًا فِي بَطُونِهِ وَ يَا بَاطِنًا لَيْسَ يَخْفَى

وَ يَا ظَاهِرًا لَيْسَ يُرَى يَا مَوْصُوفًا لَا يَبْلُغُ بِكَيْفُونَتِهِ مَوْصُوفٌ وَ لَا حَدٌّ مَحْدُودٌ

وَ يَا غَائِبًا (غَائِبٌ) غَيْرَ مَفْقُودٍ وَ يَا شَاهِدًا (شَاهِدٌ) غَيْرَ مَشْهُودٍ

يُطَلَّبُ فَيَصَابُ وَ لَا يَخْلُو (لَمْ يَخْلُ) مِنْهُ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُ وَ مَا بَيْنَهُمَا طُرْفَهُ (طُرْفَهُ) عَيْنٍ

لَا يُدْرِكُ بِكَيْفٍ (بِكَيْفٍ) وَ لَا يُؤَيِّنُ بِأَيْنٍ (بِأَيْنٍ) وَ لَا يَحِثُّ (بِحِثِّ)

أَنْتَ نُورُ النُّورِ وَ رَبُّ الْأَرْبَابِ أَحَطَّتْ بِجَمِيعِ الْأُمُورِ

سُبْحَانَ مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ سُبْحَانَ مَنْ هُوَ هَكَذَا وَ لَا هَكَذَا غَيْرُهُ

پس دعا می کنی به آنچه خواهی

### ترجمه

ای خدایی که در عین پیدایی پنهانی و ای که در عین پنهانی پیدایی ای خدایی که از چشم ظاهر نهانی و از دیده دل پنهان نیستی

و ای پیدای نادیدنی ای آنکه هیچ حد و تعریف و مدح و توصیف به کینونت ذات و کنه حقیقت او نخواهد رسید

ای غایب از نظر که همیشه حاضری و ای حاضری که به چشم مشاهده نخواهی شد

هر که تو را طلبید به تو خواهد رسید و هیچ آسمان و زمین و ما بین زمین و آسمان یک لحظه جایی از تو خالی نیست

و حیثیت علم و ادراک تو را کیفیت نیست و مکان و جایگاه و جهت برای تو نخواهد بود

تو نور نورها و شاه شاهان عالمی علمت به تمام امور عالم محیط است

منزه خدایی که مثل و مانندش در ملک هستی نیست و شنوا و بیناست منزه خدایی که

او بدین اوصاف است و جز او هیچکس بدین اوصاف نیست.

## دعای یا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

متن

بگو نیز به همان حال سه مرتبه ( بگير ريش خود را بدست راست و کف دست چپ را بگشا بجانب آسمان )

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَارْحَمْنِي وَاجْرِنِي مِنَ النَّارِ

ترجمه

ای صاحب جلالت و کرامت رحمت فرست بر محمد و آل محمد و رحم کن بر من و پناه ده مرا از آتش

## دعای یا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

متن

ظ(ششم شیخ مفید در کتاب مقنعه روایت کرده از ثقه جلیل علی بن مهزیار از حضرت امام محمد تقی علیه السلام که مستحب است آنکه بسیار بگویی در هر وقت از شب و روز ماه رمضان از اول ماه تا آخر

يَا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ثُمَّ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ثُمَّ يَبْقَى وَيَفْنَى كُلُّ شَيْءٍ

يَا ذَا الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَيَا ذَا الَّذِي لَيْسَ فِي السَّمَاوَاتِ الْعُلَى وَلَا فِي الْأَرْضِينَ السُّفْلَى

وَلَا فَوْقَهُنَّ وَلَا تَحْتَهُنَّ وَلَا بَيْنَهُنَّ إِلَهٌ يُعْبَدُ غَيْرُهُ

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهِ إِلَّا أَنْتَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا إِلَّا أَنْتَ

ترجمه

ای آنکه پیش از هر چیز بوده سپس هر چیز را آفرید و او باقی است و هر چیز فانی شود

ای آنکه بمانند او چیزی نیست ای آنکه در آسمانهای بلند و نه در زمینهای پست

و نه بالای آنها و نه در زیر آنها و نه در میان آنها معبود به حقی که پرستش شود جز او نیست

حمد مر تر است آن سپاس که جز تو کس نتواند آن را شمرد پس درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد درودی که جز تو کس نتواند آن را شمرد.

## دعای یَا عَلِیُّ یَا عَظِیْمُ

### متن

می خوانی عقب نمازهای فریضه

یَا عَلِیُّ یَا عَظِیْمُ یَا غَفُورُ یَا رَحِیْمُ أَنْتَ الرَّبُّ الْعَظِیْمُ

الَّذِی لَیْسَ كَمِثْلِهِ شَیْءٌ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ

وَ هَذَا شَهْرٌ عَظَمْتُهُ وَ كَرَّمْتُهُ وَ شَرَّفْتُهُ وَ فَضَّلْتُهُ عَلَی الشُّهُورِ

وَ هُوَ الشَّهْرُ الَّذِی فَرَضْتَ صِیَامَهُ عَلَیَّ وَ هُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ

الَّذِی أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدًی لِّلنَّاسِ وَ بَیِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَ الْفُرْقَانِ

وَ جَعَلْتَ فِيهِ لَيْلَةَ الْقَدْرِ وَ جَعَلْتَهَا خَيْرًا مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ

فَیَا ذَا الْمَنِّ وَ لَا یَمُنُّ عَلَیْكَ مَنَّا عَلَیَّ بِفِكَاکِ رَقَبَتِی مِنَ النَّارِ

فَیَمَنْ تَمَنَّ عَلَیْهِ وَ أَدْخَلْنِی الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ یَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِیْنَ

### ترجمه

ای خدای بلند مقام ای بزرگوار ای آمرزنده ای مهربان تویی خدای بزرگ

که هیچ مثل و مانندی ندارد و به گفتار و کردار خلق شنوا و بیناست

و این ماه است که مقامش را عظیم کردی و کرامت و شرافت و فضیلتش بر سایر ماهها دادی

و این ماه است که روزه اش بر من واجب گردانیدی و این ماه رمضان است

که در آن قرآن را نازل فرمودی برای راهنمایی مردم و روشن کردن راه هدایت و جدا نمودن حق از باطل

و شب قدر را در این ماه مقرر داشتی که آن شب بر هزار ماه برتری دادی

پس ای خدایی که بر همه منت داری و هیچکس بر تو منت ندارد بر من منت گزار در میان آن همه بندگانت که منت گزارده

ای و از آتش دوزخ نجات بخش

و به بهشت ابدت داخل گردان به حق رحمت بی پایانت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## دعای یا عماد من لا عماد له

### متن

ظ(سوم شیخ کفعمی در بلد الامین دعایی مروی از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام نقل کرده که هر ملهوف و مکروب و محزون و گرفتار و ترسانی بخواند آن را حق تعالی او را فرج کرامت فرماید و آن دعا این است

يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ وَ يَا ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ وَ يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ

وَ يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ وَ يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ

وَ يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ وَ يَا عِزَّ مَنْ لَا عِزَّ لَهُ

يَا كَرِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ يَا عَوْنَ الضُّعْفَاءِ يَا كَثْرَ الْفُقَرَاءِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ

يَا

مُنْقِدَ الْعُرْقَى يَا مُنْجِيَ الْهَلَكَى يَا مُحْسِنُ يَا مُجِيبُ يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ سَوَادُ اللَّيْلِ وَ نُورُ النَّهَارِ وَ ضَوْءُ الْقَمَرِ وَ شُعَاعُ الشَّمْسِ وَ حَفِيفُ الشَّجَرِ وَ دَوِيُّ الْمَاءِ

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَ خَدَاكَ لَا شَرِيكَ لَكَ يَا رَبَّنَا يَا اللَّهُ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ افْعَلْ بِنَا مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

پس بطلب هر چه حاجت داری

### ترجمه

ای اعتماد بیچارگان ای ذخیره بینوایان ای نگهبان بیچارگان

ای نگهدار افتادگان ای پناه بی پناهان

و ای گنج آنکه جز تو گنجی ندارد و ای عزت آنکه جز تو وسیله عزت ندارد

ای عفو کننده با بزرگواری ای در گذرنده به نیکویی ای یاور ناتوانان ای گنج فقیران ای مایه امید بزرگ

ای نجات دهنده غرق شدگان ای رهاننده به هلاکت رسیدگان ای احسان کننده ای نیکو کار ای با فضل و کرم به خلق

تویی خدایی که ظلمت شب و روشنی روز و نور ماه و شعاع خورشید و صدای درختان و جنبش و زمزمه آبها همه ذکر سجده  
توست

ای خدا ای خدا ای خدا جز تو خدایی نیست تو یگانه و یکتایی و شریک نداری ای پروردگار ما ای خدا

درود فرست بر محمد و آل محمد و با من آن کن که لایق توست

### دعای یا مَنْ أَرْجُوهُ لِكُلِّ خَيْرٍ

### متن

ظ(هشتم سید بن طاوس روایت کرده از محمد بن ذکوان که معروف به سجاد است برای آنکه آنقدر سجده کرد و گریست در سجود که نایبنا شد گفت عرض کردم به حضرت صادق علیه السلام فدای تو شوم این ماه رجب است تعلیم بنما مرا دعایی در آن که حق تعالی مرا به آن نفع بخشد حضرت فرمود بنویس بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بگو در هر روز از رجب در صبح و شام در عقب نمازهای روز و شب

يَا مَنْ أَرْجُوهُ لِكُلِّ خَيْرٍ وَآمَنْ سَخَطُهُ عِنْدَ (مِنْ) كُلِّ شَرٍّ

يَا مَنْ يُعْطَى الْكَثِيرَ بِالْقَلِيلِ يَا مَنْ يُعْطَى مَنْ سَأَلَهُ

يَا مَنْ يُعْطَى مَنْ لَمْ يَسْأَلْهُ وَ مَنْ لَمْ يَعْرِفْهُ تَحْنُنًا

مِنْهُ وَرَحْمَةً

أَعْطِنِي بِمَسْأَلَتِي إِيَّاكَ جَمِيعَ خَيْرِ الدُّنْيَا وَجَمِيعَ خَيْرِ الْآخِرَةِ

وَاصْرِفْ عَنِّي بِمَسْأَلَتِي إِيَّاكَ جَمِيعَ شَرِّ الدُّنْيَا وَجَمِيعَ (شَرِّ الْآخِرَةِ

فَإِنَّهُ غَيْرُ مَنْقُوصٍ مَّا أُعْطِيتَ وَزِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ يَا كَرِيمُ

راوی گفت پس گرفت حضرت محاسن شریف خود را در پنجه چپ خود و خواند این دعا را به حال التجا و تضرع به حرکت دادن انگشت سبابه دست راست پس گفت بعد از این

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا ذَا النِّعْمَاءِ وَالْجُودِ يَا ذَا الْمَنِّ وَالطُّوْلِ حَرِّمِ شَيْئِي عَلَى النَّارِ

### ترجمه

ای خدایی که از او امید هر خیر و احسان دارم و نزد هر شری از خشم او ایمنی می جویم

ای آنکه عطا می کنی بسیار را به کم ای آنکه هر که سؤال کند عطا می کنی

ای آنکه به هر که سؤال نکند و تو را هم نشناسد باز از لطف و رحمت عطا می کنی

عطا فرما مرا که از تو درخواست می کنم جمیع خوبیهای دنیا و جمیع خوبیهای آخرت را

و دفع فرما از من به درخواستم از تو جمیع شرور دنیا و آخرت را

زیرا عطای تو بی نقص است و از فضل و کرمت بهره من بفرمای ای خدای کریم

ای صاحب جلال و بزرگواری ای صاحب نعمتها و جود ای صاحب عطا و کرم به کرمت محاسنم را بر آتش دوزخ حرام گردان.

### دعای یستشیر

#### متن

ظ(دعای معروف به یستشیر سید بن طاوس در مهج الدعوات از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام نقل کرده است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله این دعا را تعلیم من نمود و امر کرد مرا که برای هر شدت و رخا این دعا را بخوانم و تعلیم نمایم به خلیفه بعد از خود و ترک نمایم این دعا را تا حق تعالی را ملاقات نمایم و فرمود که یا علی هر صبح و شام این دعا را بخوان که گنجی است از گنجهای عرش الهی پس ابی بن کعب التماس کرد که حضرت رسول صلی الله علیه و آله فضیلت این دعا



را بیان فرماید حضرت بعضی از ثواب بسیار آن را فرمود هر که طالب است رجوع

به كتاب مهج نمايد و دعا اين است

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ الْمُدَبِّرُ بِلَا وَزِيرٍ وَلَا خَلْقٍ مِنْ عِبَادِهِ يَشْتَشِيرُ

الْأَوَّلُ غَيْرُ مَوْصُوفٍ (مَضْرُوفٍ) وَ الْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ الْخَلْقِ الْعَظِيمِ الرَّبُّوبِيَّةِ

نُورِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ (الْأَرْضِ) وَ فَاطِرُهُمَا وَ مُبْتَدِعُهُمَا بَعِيرِ عَمَدٍ خَلَقَهُمَا وَ فَتَقَهُمَا فَتَقًا

فَقَامَتِ السَّمَاوَاتُ طَائِعَاتٍ بِأَمْرِهِ وَ اسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُونَ بِأَوْتَادِهَا فَوْقَ الْمَاءِ

ثُمَّ عَلَا رَبُّنَا فِي السَّمَاوَاتِ الْعُلَى الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا وَ مَا تَحْتَ الثَّرَى

فَأَنَا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا رَافِعَ لِمَا وَضَعْتَ وَ لَا وَاضِعَ لِمَا رَفَعْتَ

وَ لَا مُعَزِّزَ لِمَنْ أَدَلَّتْ وَ لَا مُذِلَّ لِمَنْ أَعَزَّزْتَ وَ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَ لَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ

وَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ كُنْتَ إِذْ لَمْ تَكُنْ سَمَاءً مَبِيئَةً وَ لَا أَرْضًا مَدْحِيَّةً

وَ لَا شَمْسٌ مُضِيئَةً وَ لَا لَيْلٌ مُظْلِمَةٌ وَ لَا نَهَارٌ مُضِيءٌ

وَ لَا بَحْرٌ لُجِّيٌّ وَ لَا جَبَلٌ رَاسٍ وَ لَا نَجْمٌ سَارٍ وَ لَا قَمَرٌ مُبِيرٌ

وَ لَا رِيحٌ تَهْبُتُ وَ لَا سَحَابٌ يَسْكُبُ وَ لَا بَرَقٌ يَلْمَعُ وَ لَا رَعْدٌ يُسْبِحُ

وَ لَا رُوحٌ تَنْفَسُ وَ لَا طَائِرٌ يَطِيرُ وَ لَا نَارٌ تَتَوَقَّدُ وَ لَا مَاءٌ يَطْرُدُ

كُنْتَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ءِ وَ كَوْنَتْ كُلُّ شَيْءٍ ءِ وَ قَدَرْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ءِ وَ ابْتَدَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ ءِ

وَ أَغْنَيْتَ وَ أَفْقَرْتَ وَ أَمَتَّ وَ أَحْيَيْتَ وَ أَضْحَكْتَ وَ أَبْكَيْتَ

وَ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَيْتَ فَتَبَارَكْتَ يَا اللَّهُ وَ تَعَالَيْتَ

أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْخَلَّاقُ الْمُعِينُ (الْعَلِيمُ)

أَمْرُكَ غَالِبٌ وَ عِلْمُكَ نَافِذٌ وَ كَيْدُكَ غَرِيبٌ وَ وَعْدُكَ صَادِقٌ

وَقَوْلِكَ حَقٌّ وَحُكْمُكَ عَدْلٌ وَكَلَامُكَ هُدًى وَوَحْيُكَ نُورٌ وَ

رَحْمَتِكَ وَاسِعَةً

وَ عَفْوِكَ عَظِيمٌ وَ فَضْلِكَ كَثِيرٌ وَ عَطَاؤُكَ جَزِيلٌ وَ حَبْلُكَ مَتِينٌ  
وَ إِمْكَانُكَ عَنِيدٌ وَ جَارُكَ عَزِيزٌ وَ بَأْسُكَ شَدِيدٌ وَ مَكْرُكَ مَكِيدٌ  
أَنْتَ يَا رَبِّ مَوْضِعُ كُلِّ شَكْوَى (وَ) حَاضِرُ كُلِّ مَلَأٍ وَ شَاهِدُ كُلِّ نَجْوَى  
مُنْتَهَى كُلِّ حَاجَةٍ مُفْرَجُ كُلِّ حُزْنٍ (حَزِينٍ) غَنَى كُلِّ مِسْكِينٍ حِصْنُ كُلِّ هَارِبٍ  
أَمَانُ كُلِّ خَائِفٍ حِزْبُ الضُّعَفَاءِ كَنْزُ الْفُقَرَاءِ مُفْرَجُ الْغَمِّاءِ  
مُعِينُ الصَّالِحِينَ ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّنَا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ تَكْفِي مِنْ عِبَادِكَ مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْكَ  
وَ أَنْتَ جَارٌ مِنْ لَدَبِكَ وَ تَضَرَّعَ إِلَيْكَ عِصْمَةٌ مِنْ اعْتَصَمَ بِكَ نَاصِرٌ مِنْ انْتَصَرَ بِكَ  
تَغْفِرُ الذُّنُوبَ لِمَنْ اسْتَغْفَرَكَ جَبَّارُ الْجَبَّارِ عَظِيمُ الْعُظَمَاءِ  
كَبِيرُ الْكِبَرِ سَيِّدُ السَّادَاتِ مَوْلَى الْمَوَالِي صَرِيحُ الْمُشْتَصِرِينَ  
مُنْفَسٌ عَنِ الْمَكْرُوبِينَ مُجِيبُ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ  
أَسْمَعُ السَّامِعِينَ أَبْصُرُ النَّاطِرِينَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ  
أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ  
قَاضِي حَوَائِجِ الْمُؤْمِنِينَ مُعِثُ الصَّالِحِينَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ  
أَنْتَ الْخَالِقُ وَ أَنَا الْمَخْلُوقُ وَ أَنْتَ الْمَالِكُ وَ أَنَا الْمَمْلُوكُ  
وَ أَنْتَ الرَّبُّ وَ أَنَا الْعَبْدُ وَ أَنْتَ الرَّازِقُ وَ أَنَا الْمَرْزُوقُ  
وَ أَنْتَ الْمُعْطَى وَ أَنَا السَّائِلُ وَ أَنْتَ الْجَوَادُ وَ أَنَا الْبَجِيلُ  
وَ أَنْتَ الْقَوِيُّ وَ أَنَا الضَّعِيفُ وَ أَنْتَ الْعَزِيزُ وَ أَنَا الدَّلِيلُ وَ أَنْتَ الْغَنِيُّ وَ أَنَا الْفَقِيرُ  
وَ أَنْتَ السَّيِّدُ وَ أَنَا الْعَبْدُ وَ أَنْتَ الْغَافِرُ وَ أَنَا الْمُسِيءُ  
وَ أَنْتَ الْعَالِمُ وَ أَنَا الْجَاهِلُ وَ أَنْتَ الْحَلِيمُ وَ أَنَا الْعَجُولُ وَ أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَ أَنَا الْمَرْحُومُ

وَ أَنْتَ الْمُعَافِي وَ أَنَا الْمُتَبَتَّلِي وَ أَنْتَ الْمُجِيبُ وَ أَنَا الْمُضْطَرُّ

وَ أَنَا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمُعْطَى عِبَادَكَ بِلَا سُؤَالٍ

وَ أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الْمُتَفَرِّدُ الصَّمَدُ الْفَرْدُ وَ إِلَيْكَ الْمَصِيرُ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

وَ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَ اسْتُرْ

عَلَىٰ عُيُوبِي وَافْتَحْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَرِزْقًا وَاسِعًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ  
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ حَسْبُنَا اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ستایش مخصوص خدای یکتاست که هیچ خدایی نیست جز او

که پادشاه ابدی عالم است بی وزیر و معاون و بی مشورت با بندگان تدبیر نظم جهان کند

اول است در وجود و ذاتش به وصف در نیاید وجودش پس از فنای مخلوقات باقی ابدی است شأن ربوبیتش عظیم

نور حقیقی و مبدع و آفریننده زمینها و آسمانهاست این کاخ با عظمت را آفریده و بی ستون بر پا داشت و همه را از یکدیگر جدا گردانید

که آسمانها به طاعتش قیام کردند و زمینها با کوههای عظیم آن به روی آب به فرمانش آرام گرفتند

پس آنگاه (بندگان بدانند که) مقام بلند پروردگار ما در آسمانهای بلند بر عرش با عظمت (وجود) محیط است

که هر چه در آسمانها و در زمین است و بین آنها در زیر کره خاک همه ملک اوست

باری ای خدا من (بنده ضعیف) گواهی می دهم که تنها تویی خدایی که نیست بالا برنده ای بآنچه پائین آوری و نیست فرود آرنده ای بآنچه تو بالا بری

و نیست عزیز کننده ای بر آنکه خوارش کنی و نیست خوار کننده ای بر آنکه عزیزش کنی و نیست مانعی بر آنچه تو عطا کنی و نیست عطا کنی بر آنچه تو مانع شوی

و تویی یکتا خدایی که هیچ غیر تو خدایی نیست تو بودی هنگامی که نه آسمانی

برپا بود و نه زمینی گسترده بود

و نه خورشیدی درخشان بود و نه شبی تار و نه روزی روشن وجود داشت

و نه دریایی موج و نه کوهی استوار و نه ستارگانی گردان و نه ماهی تابان

و نه بادی وزنده و نه ابری ریزنده و نه برقی درخشنده و نه رعدی غرنده موجود بود

و نه روحی که تنفس کند و نه مرغی که پرواز کند و نه آتشی که فروزان گردد و نه آبی که جاری شود در عالم بود

تو پیش از همه موجودات بودی که تمام اشیاء را تو ایجاد کردی و بقدرت ازلی بر همه ممکنات قادر هستی و کلیه حقایق موجودات را تو بدون سابقه ابداع نمودی

تو خلق را غنی کنی و فقیر گردانی و بمیرانی و زنده سازی و خندان کنی و گریان سازی

تویی که بر عرش وجود عالم محیطی بس بزرگواری تو ای خدا و برتر (از درک عقل و اندیشه)

تویی خدای یکتایی که هیچ خدایی جز تو نیست که آفریننده و یاری کننده خلقی

امر تو بر همه غالب و علمت نافذ است مکر و تدبیرت بی نظیر است و وعده ات صدق

و سخت حق است حکم تو عدل و داد و کلامت هدایت و ارشاد است وحی تو نور (علم و معرفت) است و رحمت (بر عموم خلق) واسع است

و عفو و بخشش بزرگ و فضل و احسانت بسیار و عطایت بی شمار و رشته وسیله تو بسی محکم است

و تمکین و مددت برای خلق مهیاست آنکه در پناه تو

با عزت است و قهر و انتقامت سخت است مکر و مؤاخذه ات از اهل مکر شدید است

تویی ای پروردگار من مرجع شکوه های خلق در هر جمع تو حاضر و ناظری و بر هر سر پنهانی بصیر و آگاهی

درگاه تو مرجع هر حاجت است و تو رافع هر غم و اندوهی غنا و دارایی هر فقیری پناه هر گریخته

و ایمنی بخش هر دل ترسانی نگهدار ضعیفانی و گنج فقیرانی نشاط بخش غمگینانی

یار و یاور نیکوکارانی چنین خدایی است پروردگار ما که غیر از او خدایی نیست تو کفایت می کنی امور هر بنده را که بر تو توکل کند

و پناهی آنکس را که به تو پناهنده شود و به درگاهت زاری کند و نگهبانی آنکس را که در حفظ و امان تو درآید یار و یاور آنکس را که از تو یاری طلبد

در می گذاری از گناه هر که به درگاهت توبه و استغفار کند تو مسلط و قاهر بر تمام جباران عالمی و بزرگ بزرگان

و سر سرکردگان سید اعظم و مولای اکرام ملک و جودی تو فریادرس فریادخواهانی

و شاد کن دلهای غمگینان و مستجاب کننده دعای بیچارگان مضطر

شنواترین شنوندگان و بیناترین بینایان و عادلترین حاکمان

و سریعترین حسابگران و مهربانترین مهربانان و بهترین بخشندگان

و بر آورنده حاجات اهل ایمان و فریادرس نیکان و صالحان تویی خدای یکتا که جز تو خدای پروردگار عالمیان نخواهد بود

تو خالق (بزرگی) و من مخلوق (ضعیف) توام تو مالکی و من مملوک توام

تو پروردگار و من بنده توام تو روزی بخش



و من روزی خور توام

تو عطابخش و من فقیر سائل توام تو با جود و کرمی و من لئیم و بخیل

تو خدای قوی و من بنده ضعیفم تو خدای عزیزی و من بنده ذلیل تو خدای بی نیازی و من بنده نیازمند

تو سید منی و من عبد توام تو بخشنده و من گنهکار

تو دانایی و من نادان تو بردباری و من عجول تو ترحم کننده ای و من رحمت شده

تو عافیت بخشی و من مبتلی و دردمند تو بر آورنده حاجت بیچارگانی و من مضطر و بیچاره

و من گواهی می دهم که تنها تویی خدای یکتا و هیچ خدایی نیست غیر از تو که به بندگان بدون سؤال عطا می کنی

و گواهی می دهم که تویی خدای یگانه یکتای متفرد غنی فرد و بازگشت (همه خلائق) بسوی توست

و درود خدا بر محمد (ص) و اهل بیت او که همه پاکیزگان و پاکان عالمند

و از گناهان من درگذر و عیبهایم بپوشان و از جانب خود در رحمت و رزق وسیعت به رویم بگشا ای مهربانترین مهربانان  
عالم

و ستایش مختص پروردگار عالم است و خدای ما را کفایت است و نیکو و کیلی است و هیچ قوت و توانایی کسی را جز به  
خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود.

## دعای ۱۱ صحیفه - دعاؤه بخواتم الخیر

متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِخَوَاتِمِ الْخَيْرِ

يَا مَنْ ذِكْرُهُ شَرَفٌ لِلذَّاكِرِينَ وَ يَا مَنْ شُكْرُهُ فَوْزٌ لِلشَّاكِرِينَ وَ يَا مَنْ طَاعَتُهُ نَجَاةٌ لِلْمُطِيعِينَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ اشْغَلْ قُلُوبَنَا بِذِكْرِكَ عَنْ كُلِّ ذِكْرٍ وَ أَلْسِنَتَنَا بِشُكْرِكَ عَنْ كُلِّ شُكْرٍ وَ جَوَارِحَنَا بِطَاعَتِكَ

عَنْ كُلِّ طَاعَةٍ

فَإِنْ قَدَّرْتَ لَنَا فَرَاغًا مِنْ شُغْلٍ فَاجْعَلْهُ فَرَاغَ سَلَامَةٍ لَا تُدْرِكُنَا فِيهِ تَبِعُهُ وَلَا تَلْحَقُنَا فِيهِ سَأْمُهُ

حَتَّى يَنْصَرِفَ عَنَّا كُتَابُ السَّيِّئَاتِ بِصَحِيفِهِ خَالِيَةٍ مِنْ ذِكْرِ سَيِّئَاتِنَا وَ يَتَوَلَّى كُتَابُ الْحَسَنَاتِ عَنَّا مَسْرُورِينَ بِمَا كَتَبُوا مِنْ حَسَنَاتِنَا

وَ إِذَا انْقَضَتْ أَيَّامُ حَيَاتِنَا وَ تَصَرَّمَتْ مُدَدُ أَعْمَارِنَا وَ اسْتَحْضَرْتَنَا دَعْوَتُكَ الَّتِي لَا بُدَّ مِنْهَا وَ مِنْ إِجَابَتِهَا فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ اجْعَلْ خِتَامَ مَا تُحْصِي عَلَيْنَا كِتَابَهُ أَعْمَالِنَا تَوْبَةً مُقْبُولَةً لَا تُوقِفُنَا بَعْدَهَا عَلَيَّ ذَنْبٍ اجْتَرَحْنَاهُ وَ لَا مَعْصِيَةٍ اقْتَرَفْنَاهَا

وَ لَا تَكْشِفْ عَنَّا سِتْرًا سَتَرْتَهُ عَلَيَّ رُءُوسِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ تَبْلُوْا أَخْبَارَ عِبَادِكَ

إِنَّكَ رَحِيمٌ بِمَنْ دَعَاكَ وَ مُسْتَجِيبٌ لِمَنْ نَادَاكَ

**ترجمه**

نیایش یازدهم

ای خداوندی که ذکر تو گویندگان ذکر را شرف و بزرگی است، ای خداوندی که شکر تو شکر گزاران را رستگاری و پیروزی است، ای خداوندی که فرمانبرداری از تو فرمانبرداران را سعادت رهایی است، درود بفرست بر محمد و خاندانش

و دلهای ما را از یاد هر چیز دیگر به یاد خود و زبانهای ما را از شکر هر کس دیگر به شکر خود و اعضای ما را از فرمانبرداری از هر کس دیگر به فرمانبرداری خود مشغول دار.

خداوندا، اگر ما را آسایشی مقدر فرموده ای، چنان کن که به هنگام آسایش در امان مانیم: نه گناهی ما را گرفتار سازد و نه ملالتی به ما رسد،

تا فرشتگانی که گناهان ما را می نویسند، با صحیفه اعمال ما بی آنکه در آن گناهی نوشته شده باشد از نزد ما بازگردند و فرشتگانی که ثوابهای ما را می نویسند، شادمان با صحیفه ای نوشته از اعمال نیک ما به نزد تو آیند.

چون روزهای زندگی ما سپری

شد و مدت عمر ما سر آمد و صلاهی دعوت تو ما را فراخواند - همان دعوتی که از آن گریزی و از اجابت آن گریزی نیست - بر محمد و خاندانش درود بفرست

و سرانجام آنچه را که کاتبان اعمال ما برای ما رقم زده اند توبه ای پذیرفته شده قرار ده که زان پس ما را به کیفر گناهی که مرتکب شده ایم یا پادافره معصیتی که کرده ایم باز نداری.

و در آن روز که بندگانت را می آزمایی، پرده ای را که بر گناه ما کشیده ای در برابر همگنان بر مگیر.

تویی که بر هر کس که تو را بخواند مهربانی و تویی که به هر کس که تو را ندا دهد پاسخ می گویی.

## دعایا دائم الفضل علی البریه

### متن

ه مرتبه بگوید

يَا دَائِمَ الْفَضْلِ عَلَيَّ الْبَرِيَّةِ يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالْعَطِيَّةِ يَا صَاحِبَ الْمَوَاهِبِ السَّيِّئَةِ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ خَيْرِ الْوَرَى سَجِيَّةً وَ اغْفِرْ لَنَا يَا ذَا الْعُلَى فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ

و این ذکر شریف در شب عید فطر نیز خوانده می شود

### ترجمه

ای خدایی که فضل و کرمت بر خلق دایم است و دو دست عطا و بخشش به جانب بندگان دراز است ای صاحب بخششهای بزرگ

درود فرست بر محمد و آلش که در اصل خلقت و فطرت بهترین خلقند ای خدای بلند مرتبه در همین شب گناه ما را ببخش.

## زیارت ائمه بقیع

### متن

ظ(زیارت ائمه بقیع علیهم السلام یعنی حضرت امام حسن مجتبی و امام زین العابدین و امام محمد باقر و امام جعفر صادق علیهم السلام چون خواستی زیارت کنی این بزرگواران را باید بعمل آوری آنچه در آداب زیارات ذکر شد از غسل و طهارت و پوشیدن جامه های پاک و پاکیزه و استعمال بوی خوش و رخصت طلبیدن در دخول و نحو اینها و بگو نیز

يَا مَوْلَى يَا أَبْنَاءَ رَسُولِ اللَّهِ عِبْدُكُمْ وَ ابْنُ أُمَّتِكُمْ الدَّلِيلُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ

وَ الْمُضْعِفُ (الْمُضْعَفُ) فِي عُلُوِّ قَدْرِكُمْ وَ الْمُعْتَرِفُ بِحَقِّكُمْ جَاءَكُمْ مُسْتَجِيرًا بِكُمْ قَاصِدًا إِلَى حَرَمِكُمْ

مُتَقَرِّبًا إِلَى مَقَامِكُمْ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكُمْ أَدْخُلُ يَا مَوْالِي

أَدْخُلُ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ أَدْخُلُ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُحَدِّقِينَ بِهَذَا الْحَرَمِ الْمُقِيمِينَ بِهَذَا الْمَشْهَدِ

و بعد از خشوع و خضوع و رقت داخل شو و پای راست را مقدم دار و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَ أَصِيلًا

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ الْمَاجِدِ الْأَحَدِ

الْمُتَفَضِّلِ الْمَنَّانِ الْمُتَطَوِّلِ الْحَنَّانِ الَّذِي مَنْ بَطُولِهِ وَ سَهْلَ زِيَارَةِ سَادَاتِي بِإِحْسَانِهِ

وَ لَمْ يَجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِمْ مَمْنُوعًا بَلْ تَطَوَّلَ وَ مَنَحَ

پس نزدیک قبور مقدسه ایشان برو و پشت به قبله و رو به قبر ایشان کن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيْمَةَ الْهُدَى السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ التَّقْوَى

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْحُجَّجُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا السَّلَامُ

عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْقَوْمُ فِي الْبَرِّيَّةِ بِالْقَسَطِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الصَّفْوَةِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ آلَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ النَّجْوَى  
أَشْهَدُ أَنَّكُمْ قَدْ بَلَّغْتُمْ وَنَصَحْتُمْ وَصَبَرْتُمْ فِي ذَاتِ اللَّهِ وَكُذِّبْتُمْ وَأُسِيءَ إِلَيْكُمْ فَغَفَرْتُمْ  
وَ أَشْهَدُ أَنَّكُمْ الْأَيْمَةُ الرَّاشِدُونَ الْمُهْتَدُونَ وَ أَنَّ طَاعَتَكُمْ مَفْرُوضَةٌ وَ أَنَّ قَوْلَكُمْ الصِّدْقُ  
وَ أَنَّكُمْ دَعَوْتُمْ فَلَمْ تُجَابُوا وَ أَمَرْتُمْ فَلَمْ تُطَاعُوا

وَ أَنَّكُمْ دَعَايُمُ الدِّينِ وَ أَرْكَانُ الْأَرْضِ لَمْ تَزَالُوا بِعَيْنِ اللَّهِ

يَنْسُخُكُمْ مِنْ أَصْلَابِ كُلِّ مُطَهَّرٍ وَ يَنْقُلُكُمْ مِنْ أَرْحَامِ الْمُطَهَّرَاتِ

لَمْ تُدَنَّسْكُمُ الْجَاهِلِيَّةُ الْجَهْلَاءُ وَ لَمْ تَشْرَكَ فِيكُمْ فِتْنُ الْأَهْوَاءِ

طَبْتُمْ وَ طَابَ مَنْبِتُكُمْ مَنْ بِيكُم عَلَيْنَا دَيَانُ الدِّينِ فَجَعَلَكُمْ فِي بَيُوتِ أَذْنِ اللَّهِ أَنْ تُرْفَعَ وَ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ

وَ جَعَلَ صَلَاتَنَا عَلَيْكُمْ رَحْمَةً لَنَا وَ كَفَّارَةً لِدُنُوبِنَا إِذِ اخْتَارَكُمُ اللَّهُ لَنَا

وَ طَيَّبَ خَلْقَنَا بِمَا مَنَّ عَلَيْنَا مِنْ وِلَايَتِكُمْ وَ كُنَّا عِنْدَهُ مُسَمِّينَ بِعِلْمِكُمْ مُعْتَرِفِينَ بِتَصَدِيقِنَا إِيَّاكُمْ

وَ هَذَا مَقَامٌ مِنْ أَسْرَفٍ وَ أَخْطَاءٍ وَ اسْتِكَانٍ وَ أَقْرَبُ بِمَا جَنَى

وَ رَجَا بِمَقَامِهِ الْخَلَاصَ وَ أَنْ يَسْتَنْقِذَهُ بِكُمْ مُسْتَنْقِذُ الْهَلَكَى مِنَ الرَّدَى

فَكُونُوا لِي شُفَعَاءَ فَقَدْ وَفَدْتُ إِلَيْكُمْ إِذْ رَغِبَ عَنْكُمْ أَهْلُ الدُّنْيَا وَ اتَّخَذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوءًا وَ اسْتَكْبَرُوا عَنْهَا

و در اینجا سر بالا کن و بگو

يَا مَنْ هُوَ قَائِمٌ لَا يَسْهُو وَ دَائِمٌ لَا يَلْهُو وَ مُحِيطٌ بِكُلِّ شَيْءٍ

لَكَ الْمَنُّ بِمَا وَفَّقْتَنِي وَ عَرَّفْتَنِي بِمَا أَقَمْتَنِي عَلَيْهِ

إِذْ صَدَّ عَنْهُ عِبَادُكَ وَ جَهَلُوا مَعْرِفَتَهُ وَ اسْتَحَفُّوا بِحَقِّهِ وَ مَالُوا إِلَيَّ سِوَاهُ

فَكَانَتْ الْمِنَّةُ مِنْكَ عَلَيَّ مَعَ أَقْوَامٍ خَصَصْتَهُمْ بِمَا خَصَصْتَنِي بِهِ

فَلَكَ الْحَمْدُ إِذْ كُنْتُ عِنْدَكَ فِي مَقَامِي هَذَا مَذْكَورًا مَكْتُوبًا فَلَا تَحْرِمْنِي مَا رَجَوْتُ

وَلَا تُحَيِّنِي فِيْمَا دَعَوْتُ بِحُزْمِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ وَصَلَّى اللهُ عَلَي مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

پس دعا کن از برای خود

به هر چه خواهی و شیخ طوسی رحمه الله علیه در تهذیب فرموده که بعد از آن هشت رکعت نماز زیارت بکن یعنی از برای هر امامی دو رکعت و شیخ طوسی و سید بن طاوس گفته اند که چون خواهی ایشان را وداع کنی بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّمَّةَ الْهُدَى وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ أَشْتَوِدُّكُمْ اللَّهُ وَ أَقْرَأُ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ

أَمْنَا بِاللَّهِ وَ بِالرَّسُولِ وَ بِمَا جِئْتُمْ بِهِ وَ دَلَلْتُمْ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ فَارْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

پس دعا بسیار کن و از خدا سؤال کن که دیگر ترا به زیارت ایشان برگرداند و آخر عهد تو نباشد از زیارت ایشان

### ترجمه

ای مولی و سروران من ای فرزندان رسول خدا من بنده و فرزند کنیز و خدمتگزار شما هستم که حضور شما خوارم

و در مقابل علو قدر و مقام شما ناتوان و معترفم به حق (امامت) شما اینک آمده ام سوی شما و قاصد حرم مطهر شما

برای تقرب به مقام شما و توسل بسوی خدای تعالی بتوسط شما جسته ام پس آیا اجازه میدهید که بحرم شما در آیم آیا داخل حرم شوم ای سروران

من آیا داخل حرم شوم ای اولیاء خدا آیا داخل حرم شوم ای فرشتگان خدا که به گرد حرم حلقه زده و مقیم این آستان مبارکید.

خدا بزرگ است چنانکه در اندیشه نمی گنجد و ستایش بسیار مخصوص اوست و صبح و شام خدا را تسبیح می گویم

و ستایش خاص خدای فرد یکتا و غنی الذات با مجد و کرامت

و نعمت بخشنده و مهربان است که بر من منت گذارد تا به زیارت سادات و امامان من مرا

و مرا از زیارتشان محروم نگردانید بلکه احسان و جود کرد.

سلام بر شما ای پیشوایان هدایت خلق سلام بر شما ای که اهل تقوای کامل هستید

سلام بر شما ای حجت‌های خدا بر اهل دنیا سلام بر شما ای نگهبانان خلایق به عدل

سلام بر شما ای اهل صفا و اخلاص سلام بر شما ای آل پیغمبر خدا سلام بر شما ای اهل مناجات و راز دار خدا

گواهی می‌دهم که شما تبلیغ دین و نصیحت خلق و صبر در بلا- و آزار خلق در راه خدا کردید و امت تکذیب مقام شما کردند و بدیها و آزار در حق شما کردند و همه را بخشیدید

و گواهی می‌دهم که شما ییاد امامان هادی و راهنمای خلق و البته طاعت شما واجب و سخن شما صدق و حقیقت است

و شما امت را دعوت به خدا کردید و آنها اجابت نکردند و امر کردید و امتثال امر نکردند

و شما ییاد ستونهای دین و ارکان زمین و پیوسته عنایت خدا

شما را از صلب و ارحام پاکی به صلب و ارحام پاک دیگر منتقل ساخت

که ابد از دنس و آلودگیهای جاهلیت پاک و منزّه گردیده و اصلافتن و هواهای نفسانی در وجود شما شرکت و تصرف نکرد

پاک و منزّهید و منشأ وجود شما پاک و پاکیزه است و خدای دیان به نعمت وجود شما بر ما منت گذاشت پس شما را در

خاندانی قرار داد که به آن خاندان اذن خدا مقام بلند کرامت فرموده و ذکر نام خود را از



آن بلند کرد

و درود و تحیات ما را برای شما جدا واسطه رحمت خود و کفاره گناهان بر ما مقرر داشت هنگامی که نعمت وجود شما را برای ما اختیار فرمود

و خلقت ما را طیب و طاهر برای قبول ولایت شما گردانید و ما در نزد خدا معین و موسوم بعلم شما و معترف بتصدیق و اعتقاد بولایت شما هستیم

و این مقام زیارت که اکنون ایستاده ام جایگاه کسی است که دارای گناه و اسراف و خطا و مسکنت است و اقرار می کند بجنایت خود

و همه امیدش در این مقام خلاصی خود است که بواسطه شفاعت شما خدا او را از سقوط در مهالک نجات دهد

پس شما برای ما نزد خدا شفاعت کنید که من از شوق و محبت بر شما وارد شدم زمانی که مردم دنیا از در خانه شما دور می شدند و آیات خدا را استهزاء می کردند و بر آنها تکبر و سرکشی داشتند

ای خدایی که همیشه حاضری و سهو نداری و پیوسته ناظری فراموشی در تو نیست و بتمام موجودات احاطه داری

منت بر من تو راست که مرا موفق داشتی و به مقام اولیاء خود بزیراتشان شناسا کردی

وقتی که این درگاه را بندگان جاهل تو بستند و معرفت به نور ولایت نیافتند و حقش را سبک پنداشتند و میل به جانب دیگر نمودند

پس منت از تو بر من است و اقوام و طوایفی که مانند من به این نعمت ولایت اختصاص دادی

ستایش تو را که من به این مقام زیارت اولیاء خود نزد

تو مذکور و در کتاب علم تو ثبت و مکتوبم پس مرا از آنچه امیدوارم محروم مگردان

و ناامید از اجابت دعایم مفرما به حق حرمت محمد و آل اطهارش که درود خدا بر او و آل او باد.

سلام بر شما باد ای پیشوایان هدایت و رحمت و برکات خدای بر شما باد وداع و بدرود کنم با شما و به خدا سپارم شما را و به شما سلام می دهم

ایمان داریم به خدا و به پیغمبر و به آنچه شما آوردید و راهنمایی به آن فرمودید بار خدایا پس بنویس ما را از گواهان.

## زیارت ابراهیم بن رسول الله (صلی الله علیه و آله و سلم) در مدینه

### متن

ظ(ذکر سایر زیارات در مدینه طیبه نقل از مصباح الزائر و غیره زیارت ابراهیم بن رسول الله صلی الله علیه و آله می ایستی نزدیک قبر و می گویی

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى نَبِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى حَبِيبِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى صَفِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى نَجِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ سَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ وَ خَاتَمِ الْمُرْسَلِينَ

وَ خَيْرِهِ اللَّهُ مِنْ خَلْقِهِ فِي أَرْضِهِ وَ سَمَائِهِ السَّلَامُ عَلَى جَمِيعِ أَنْبِيَائِهِ وَ رُسُلِهِ

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ وَ السُّعَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرُّوحُ الزَّائِكِيُّ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّفْسُ الشَّرِيفَةُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّلَامَةُ الطَّاهِرَةُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّسَمَةُ الزَّائِكِيُّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَيْرِ الْوَرَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ النَّبِيِّ الْمُجْتَبَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْمَجْعُوثِ إِلَى كَافِهِ الْوَرَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ السَّرَاجِ الْمُنِيرِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْمُؤَيَّدِ بِالْقُرْآنِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْمُرْسَلِ إِلَى الْإِنْسِ وَ الْجَانِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ صَاحِبِ الرَّايَةِ وَ الْعَلَامَةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الشَّفِيعِ يَوْمَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مَنْ حَبَاهُ اللَّهُ بِالْكَرَامَةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدِ اخْتَارَ اللَّهُ لَكَ دَارَ إِنْعَامِهِ قَبْلَ أَنْ يَكْتُبَ عَلَيْكَ أَحْكَامَهُ أَوْ يُكَلِّفَكَ حَلَالَهُ وَحَرَامَهُ

فَنَقَلَكَ إِلَيْهِ طَيِّبًا زَاكِيًّا مَرْضِيًّا طَاهِرًا مِنْ كُلِّ نَجَسٍ مُقَدَّسًا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ

وَبَوَّأَكَ جَنَّةَ الْمَأْوَى وَرَفَعَكَ إِلَى الدَّرَجَاتِ الْعُلَى

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ صَلَاةَ تَقَرُّرٍ بِهَا عَيْنُ رَسُولِهِ وَتُبْلُغُهُ أَكْبَرَ مَأْمُولِهِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ وَارْكَاهِيَا وَأَنْمِي بَرَكَاتِكَ وَأَوْفَاهِيَا عَلَى رَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

وَعَلَى مَنْ نَسَلَ مِنْ أَوْلَادِهِ الطَّيِّبِينَ وَعَلَى مَنْ خَلَفَ مِنْ عَثْرَتِهِ الطَّاهِرِينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ صَفِيِّكَ وَإِبْرَاهِيمَ نَجْلِ نَبِيِّكَ

أَنْ تَجْعَلَ سَعْيِي بِهِمْ مَشْكُورًا وَذَنْبِي بِهِمْ مَغْفُورًا وَحَيَاتِي بِهِمْ سَعِيدَةً وَعَاقِبَتِي بِهِمْ حَمِيدَةً

وَخَوَائِجِي بِهِمْ مَقْضِيَّةً وَأَفْعَالِي بِهِمْ مَرْضِيَّةً وَأُمُورِي بِهِمْ مَسْعُودَةً وَشُؤُنِي بِهِمْ مَحْمُودَةً

اللَّهُمَّ وَأَحْسِنْ لِي التَّوْفِيقَ وَنَفْسَ عَنِّي كُلَّ هَمٍّ وَضِيقٍ

اللَّهُمَّ جَنِّبْنِي عِقَابَكَ وَامْنَحْنِي ثَوَابَكَ وَأَسْكِنْنِي جَنَّاتِكَ وَارْزُقْنِي رِضْوَانَكَ وَأَمَانَكَ

وَاشْرِكْ لِي فِي صَالِحِ دُعَائِي وَالِدِيَّ وَوَلَدِيَّ وَجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ

إِنَّكَ وَلِيُّ الْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس می خواهی حاجت‌های خود را و دو رکعت نماز زیارت می گزاری

### ترجمه

سلام بر رسول خدا (ص) سلام بر پیغمبر خدا سلام بر حبیب خدا

سلام بر بنده خالص خدا سلام بر برگزیده خدا

سلام بر محمد بن عبد الله سيد انبياء و خاتم پيغمبران

و مختار و منتخب از تمام خلق آسمان و زمين نزد خدا سلام بر تمام انبياء و رسل

سلام بر شهیدان و سعیدان و صالحان سلام بر ما و بر بندگان شایسته خدا

سلام بر تو (ای ابراهیم) ای روح پاک سلام بر تو ای نفس قدسی شریف

سلام بر تو ای نسل پاک احمد (ص) سلام بر تو ای بنده پاکیزه صفات

سلام بر تو ای فرزند بهترین خلق سلام بر تو ای پسر پیغمبر برگزیده خدا

سلام بر تو ای فرزند رسول مبعوث بر تمام خلق

سلام بر تو ای فرزند آنکه خوبان را بشارت و بدان را بیم دهنده به لطف و قهر خدا است سلام بر تو ای فرزند چراغ روشن هدایت

سلام بر تو ای فرزند کسی که خدایش به وحی قرآن مؤید داشت سلام بر تو ای پسر فرستاده خدا بر تمام انس و جن

سلام بر تو ای پسر صاحب رایت و علامت شفاعت کبری سلام بر تو ای پسر شفیع روز قیامت

سلام بر تو ای فرزند کسی که خدایش مخصوص به کرامت گردانید سلام و تحیت و رحمت و برکات خدا بر روح پاک تو باد

گواهی می دهم که خدا برای تو دار نعمتهای خود را اختیار کرد پیش از آنکه احکام و تکالیف حرام و حلال الهی بر تو فرض و واجب گردد

پس تو را بسوی خود پاک و پاکیزه و خوشنود منتقل به بهشت رضوان کرد در حالی که پاک و طاهر از هر ناپاکی و مقدس و منزله از هر دنس و پلیدی بودی

و تو را به جنه المأوی منزل داد و به درجات عالی بهشتی بالا برد

و درود خدا بر تو باد درودی که به آن چشم رسول خدا (ص) روشن گردد و او را به بزرگترین آمال خود برساند

پروردگارا تو بهترین درود و کاملترین و نامیترین برکات خود را و وافیتترین آن را مخصوص گردان بر رسول و پیغمبر خود و برگزیده خلق خود حضرت محمد (ص) خاتم پیغمبران

و بر نسل پاک از اولاد طیب و طاهرش و بر بازماندگان عترت پاکش قرار ده به حق رحمت و اسعه ات ای مهربانترین مهربانان عالم

پروردگارا از تو درخواست می کنم به حق محمد (ص) خاصترین بندگان تو و فرزندش ابراهیم

که بر سعی و رنج من در راه زیارت آنها اجر عطا فرما و گناه مرا بواسطه حرمت آنها ببخش و زندگی مرا به شرافت آنها سعید و عاقبتم نیکو

و حوایجم برآورده و اعمال نیک و پسندیده خود ساز و جمیع امورم را بواسطه آنها مسعود و شئون وجودم را محمود گردان

پروردگارا مرا توفیق نیکویی عطا فرما و هر مضیقه و هر هم و غم عالم را از خاطرم برطرف ساز

پروردگارا مرا از موجبات عقاب خود دور گردان و به من ثواب عظیم خویش عطا فرما و در بهشت رحمتت مرا منزل ده و رضوان و خوشنودی و امان خود کرامت کن

و پدر و مادر و فرزندان مرا نیز در ثواب صالح دعایم شریک فرما و نیز جمیع مرد و زن اهل ایمان از زندگان و مردگان را هم شریک ساز

که تو البته ولی و صاحب اختیار کارهای باقیات صالحات بندگانی آمین پروردگار عالم.

**زیارت اربعین**

**متن**

ظ(هشتم زیارت

اربعین است یعنی بیستم صفر شیخ در تہذیب و مصباح روایت کرده از حضرت امام حسن عسکری علیہ السلام کہ فرمودہ علامت مؤمن پنج چیز است پنجاہ و یک رکعت نماز گزاشتن کہ مراد ہفدہ رکعت فریضہ و سی و چہار رکعت نافلہ است در ہر شب و روز و زیارت اربعین کردن و انگشتر در دست راست کردن و جبین را در سجدہ بر خاک گذاشتن و بسم اللہ الرحمن الرحیم را بلند گفتن و کیفیت زیارت حضرت امام حسین علیہ السلام در این روز بہ دو نحو رسیدہ یکی زیارتی است کہ شیخ در تہذیب و مصباح روایت کردہ از صفوان جمال کہ گفت فرمود بہ من مولا-یم حضرت صادق علیہ السلام در زیارت اربعین کہ زیارت می کنی در ہنگامی کہ روز بلند شدہ باشد و می گویی

السَّلَامُ عَلٰی وَلِيِّ اللَّهِ وَ حَبِيْبِهِ السَّلَامُ عَلٰی خَلِيْلِ اللَّهِ وَ نَجِيْبِهِ

السَّلَامُ عَلٰی صَفِيِّ اللَّهِ وَ ابْنِ صَفِيْهِ السَّلَامُ عَلٰی الْحُسَيْنِ الْمَظْلُوْمِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلٰی اَسِيْرِ الْكُرْبَاتِ وَ قَتِيْلِ الْعَبْرَاتِ

اللَّهُمَّ اِنِّيْ اَشْهَدُ اَنَّهُ وَاِيَّتِكَ وَ ابْنُ وَاِيَّتِكَ وَ صَفِيَّتِكَ وَ ابْنِ صَفِيَّتِكَ الْفَائِزُ بِكَرَامَتِكَ

اَكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ وَ حَبَوْتَهُ بِالسَّعَادَةِ وَ اجْتَبَيْتَهُ بِطِيْبِ الْوِلَادَةِ

وَ جَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِّنَ السَّادَةِ وَ قَائِدًا مِّنَ الْقَادَةِ وَ ذَائِدًا مِّنَ الذَّادَةِ وَ اَعْطَيْتَهُ مَوَارِيْثَ الْأَنْبِيَاءِ

وَ جَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلٰی خَلْقِكَ مِّنَ الْأَوْصِيَاءِ فَأَعْذَرَ فِي الدُّعَاءِ وَ مَنَحَ النُّصْحَ

وَ بَدَلَ مُهْجَتَهُ فِيكَ لِيَسْتَنْقِذَ عِبَادَكَ مِّنَ الْجَهَالَةِ وَ حَيْرَةِ الضَّلَالَةِ

وَ قَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنَ عَرَّتَهُ الدُّنْيَا وَ بَاعَ حَظَّهُ بِالْأَرْذَلِ الْأَذْنَى وَ شَرَى آخِرَتَهُ بِالثَّمَنِ الْأَوْكَسِ

وَ تَعَطَّرَسَ وَ تَرَدَّى فِي هَوَاهُ وَ أَسْحَطَكَ وَ أَسْحَطَ نَبِيَّكَ

وَ أَطَاعَ مَنَ عِبَادِكَ أَهْلَ الشُّقَاقِ وَ النِّفَاقِ وَ حَمَلَهُ الْأَوْزَارِ الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارِ

(لِلنَّارِ)

فَجَاهِدْهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُّحْتَسِبًا حَتَّى سَفِكَ فِي طَاعَتِكَ دَمُهُ وَاشْتَبِيحَ حَرِيمُهُ

اللَّهُمَّ فَالْعَنُوهُمْ لَعْنًا وَبِيلاً وَعَذِّبْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ عَشْتِ سَعِيدًا وَمَضَيْتَ حَمِيدًا وَمُتَّ فَقِيدًا مَظْلُومًا شَهِيدًا

وَ أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ مَا وَعَدَكَ وَ مُهْلِكٌ مَنْ خَدَلَكَ وَ مُعَذِّبٌ مَنْ قَتَلَكَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ أَنِّي وَلِيُّ لِمَنْ وَالَاهُ وَ عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُ

يَا بِي أُنْتُ وَ أُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَ الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ (الطَّاهِرَةِ)

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُلْبِسْكَ الْمُدْلِهَمَاتُ مِنْ ثِيَابِهَا

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ وَ مَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الرَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأئِمَّةَ مِنْ وَدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ أَعْلَامُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

وَ أَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِبَابِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ حَوَاتِيمِ عَمَلِي

وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلِيمٌ وَ أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ وَ نُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَأْذَنَ اللَّهُ لَكُمْ

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ أَجْسَادِكُمْ (أَجْسَامِكُمْ)

وَ شَاهِدِكُمْ وَ غَائِبِكُمْ وَ ظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس دو رکعت نماز می کنی و دعا می کنی به آنچه می خواهی و برمی گردی



ظ(هشتم زیارت اربعین است یعنی بیستم صفر شیخ در تهذیب و مصباح روایت کرده از حضرت امام حسن عسکری علیه السلام که فرموده علامات مؤمن پنج چیز است پنجاه و یک

رکعت نماز گزاشتن که مراد هفده رکعت فریضه و سی و چهار رکعت نافله است در هر شب و روز و زیارت اربعین کردن و انگشتر در دست راست کردن و جبین را در سجده بر خاک گذاشتن و بسم الله الرحمن الرحیم را بلند گفتن و کیفیت زیارت حضرت امام حسین علیه السلام در این روز به دو نحو رسیده یکی زیارتی است که شیخ در تهذیب و مصباح روایت کرده از صفوان جمال که گفت فرمود به من مولایم حضرت صادق علیه السلام در زیارت اربعین که زیارت می کنی در هنگامی که روز بلند شده باشد و می گویی

السَّلَامُ عَلَىٰ وَلِيِّ اللَّهِ وَ حَبِيبِهِ السَّلَامُ عَلَىٰ خَلِيلِ اللَّهِ وَ نَجِيِّهِ

السَّلَامُ عَلَىٰ صَفِيِّ اللَّهِ وَ ابْنِ صَفِيِّهِ السَّلَامُ عَلَىٰ الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَىٰ أَسِيرِ الْكُرْبَاتِ وَ قَتِيلِ الْعَبْرَاتِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَ ابْنُ وَلِيِّكَ وَ صَفِيُّكَ وَ ابْنُ صَفِيِّكَ الْفَائِزُ بِكَرَامَتِكَ

أَكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ وَ حَبَوْتَهُ بِالسَّعَادَةِ وَ اجْتَبَيْتَهُ بِطِيبِ الْوِلَادَةِ

وَ جَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِنَ السَّادَةِ وَ قَائِدًا مِنَ الْقَادَةِ وَ ذَائِدًا مِنَ الذَّادَةِ وَ أَعْطَيْتَهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ

وَ جَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَىٰ خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ فَأَعْذَرَ فِي الدُّعَاءِ وَ مَنَحَ التُّصْحِحَ

وَ بَدَلَ مُهْجَتَهُ فِيكَ لِيَسْتَنْقِذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ وَ حَيْرَةِ الضَّلَالَةِ

وَ قَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ عَرَفْتَهُ الدُّنْيَا وَ بَاعَ حَظَّهُ بِالْأَرْذَلِ الْأَذْنَى وَ شَرَىٰ آخِرَتَهُ بِالثَّمَنِ الْأَوْكَسِ

وَ تَعَطَّرَسَ وَ تَرَدَّى فِي هَوَاهُ وَ أَسْخَطَكَ وَ أَسْخَطَ نَبِيَّكَ

وَ أَطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أَهْلَ الشُّقَاقِ وَ النَّفَاقِ وَ حَمَلَهُ الْأَوْزَارِ الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارِ (لِلنَّارِ)

فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا حَتَّىٰ سَفِكَ فِي طَاعَتِكَ دَمُهُ وَ اسْتَبِيحَ حَرِيمُهُ

اللَّهُمَّ فَالْعَنُهُمْ لَعْنًا وَبِيْلًا وَ عَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ عَشْتٌ سَعِيداً وَمَضِيَّتٌ حَمِيداً وَمُتٌّ فَقِيداً مَظْلُوماً شَهِيداً

وَ أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ مَا وَعَدَكَ وَ مُهْلِكٌ مَنْ خَدَلَكَ وَ مُعَذِّبٌ مَنْ قَتَلَكَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَفِيَتْ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ أَنِّي وَلِيُّ لِمَنْ وَالَاهُ وَ عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُ

يَا بَابِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُوراً فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخِهِ وَ الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرِهِ (الطَّاهِرِهِ)

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُلْبَسْكَ الْمُدْلِهَمَاتُ مِنْ ثِيَابِهَا

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ وَ مَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبُرِّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الرَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأَيْمَةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ أَعْلَامُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

وَ أَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِبَابِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي

وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلَمٌ وَ أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ وَ نُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَأْذَنَ اللَّهُ لَكُمْ

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ أَجْسَادِكُمْ (أَجْسَامِكُمْ)

وَ شَاهِدِكُمْ وَ غَائِبِكُمْ وَ ظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس دو رکعت نماز می کنی و دعا می کنی به آنچه می خواهی و برمی گردی

## زیارت ال یاسین

### متن

سَلَامٌ عَلَى آلِ يَسِ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَ رَبَّانِي آيَاتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَ دِيَانَ دِينِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ نَاصِرَ حَقِّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ دَلِيلَ إِرَادَتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِي كِتَابِ اللَّهِ وَ تَرْجُمَانَهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي آنَاءِ لَيْلِكَ وَ أَطْرَافِ نَهَارِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيثَاقَ

اللَّهُ الَّذِي أَخَذَهُ وَوَكَّدَهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْمُنْصُوبُ وَالْعِلْمُ الْمَضْبُوبُ وَالْعَوْتُ وَالرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ وَعَدَا غَيْرِ مَكْدُوبٍ

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقُومُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَأُ وَتُبَيِّنُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّيَ وَتَقْنُتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَتَسْجُدُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُهَلِّلُ وَتَكْبِّرُ السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَحْمَدُ وَتَسْتَغْفِرُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصْبِحُ وَتُمْسِي السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَعْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْمَأْمُونُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَقْدَّمُ الْمَأْمُولُ السَّلَامُ عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ

أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ لَا حَبِيبَ إِلَّا هُوَ وَ أَهْلُهُ وَ أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنَّ عَلِيًّا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حُجَّتُهُ

وَ الْحَسَنَ حُجَّتُهُ وَ الْحُسَيْنَ حُجَّتُهُ وَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حُجَّتُهُ

وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ وَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ وَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ حُجَّتُهُ وَ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى حُجَّتُهُ

وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ وَ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتُهُ وَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتُهُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ أَنْتُمْ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

وَ أَنَّ رَجَعْتُمْ حَقُّ لَا رَيْبَ فِيهَا

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا

وَ أَنَّ الْمَوْتَ حَقُّ وَ أَنَّ نَاكِرًا وَ نَكِيرًا حَقُّ وَ أَشْهَدُ أَنَّ النَّشْرَ حَقُّ وَ الْبُعْثَ حَقُّ

وَ أَنَّ الصُّرَاطَ حَقُّ وَ الْمِرْصَادَ حَقُّ وَ الْمِيزَانَ حَقُّ وَ الْحَشْرَ حَقُّ

وَ الْحِسَابَ حَقُّ وَ الْجَنَّةَ وَ النَّارَ حَقُّ وَ الْوَعْدَ وَ الْوَعِيدَ بِهِمَا حَقُّ

يَا مَوْلَايَ شَقِيٌّ مَنْ خَالَفَكُمُ وَ سَعِدَ مَنْ أَطَاعَكُمُ فَاشْهَدْ عَلَيَّ مَا أَشْهَدُكَ عَلَيْهِ

وَ أَنَا وَلِيُّ لَكَ بِرِيءٍ مِّنْ عَدُوِّكَ فَالْحَقُّ

مَا رَضِيْتُمُوهُ وَ الْبَاطِلُ مَا أَسْخَطْتُمُوهُ

وَ الْمَعْرُوفُ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ وَ الْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ فَفَنَسِيَ مُؤْمِنَهُ بِاللَّهِ وَحَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ بِرَسُولِهِ  
وَ بِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ بِكُمْ يَا مَوْلَايَ أَوْلَكُمْ وَ آخِرِكُمْ وَ نُصْرَتِي مُعَدَّةٌ لَكُمْ وَ مَوَدَّتِي خَالِصَةٌ لَكُمْ آمِينَ آمِينَ

و بعد از آن این دعا خوانده شود

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ نَبِيِّ رَحْمَتِكَ وَ كَلِمَةِ نُورِكَ

وَ أَنْ تَمَلَأَ قَلْبِي نُورَ الْبَقِيَّةِ وَ صَدْرِي نُورَ الْإِيمَانِ وَ فِكْرِي نُورَ النَّبِيَّاتِ وَ عَزْمِي نُورَ الْعِلْمِ

وَ قُوَّتِي نُورَ الْعَمَلِ وَ لِسَانِي نُورَ الصِّدْقِ وَ دِينِي نُورَ الْبَصَائِرِ مِنْ عِنْدِكَ

وَ بَصْرِي نُورَ الضِّيَاءِ وَ سَمْعِي نُورَ الْحِكْمَةِ وَ مَوَدَّتِي نُورَ الْمُوَالَاهِ لِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

حَتَّى أَلْقَاكَ وَ قَدْ وَفَيْتَ بِعَهْدِكَ وَ مِيثَاقِكَ فَتَغَشَّيْنِي رَحْمَتَكَ (رَحْمَتِكَ) يَا وَلِيَّيَ يَا حَمِيدُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ (مُحَمَّدٍ) حُجَّتِكَ فِي أَرْضِكَ وَ خَلِيفَتِكَ فِي بِلَادِكَ وَ الدَّاعِي إِلَيَّ سَبِيلِكَ

وَ الْقَائِمِ بِقِسْطِكَ وَ النَّائِرِ بِأَمْرِكَ وَ لِيِّ الْمُؤْمِنِينَ وَ بَوَارِ الْكَافِرِينَ وَ مُجَلِّي الظُّلْمَةِ

وَ مُنِيرِ الْحَقِّ وَ النَّاطِقِ بِالْحِكْمَةِ وَ الصِّدْقِ وَ كَلِمَتِكَ التَّامَّةِ فِي أَرْضِكَ الْمُتَرَقِّبِ الْخَائِفِ وَ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ

سَفِينَةِ النَّجَاهِ وَ عِلْمِ الْهُدَى وَ نُورِ أَبْصَارِ الْوَرَى وَ خَيْرِ مَنْ تَقَمَّصَ وَ ارْتَدَى

وَ مُجَلِّي الْعَمَى (الْعَمَاءِ) الَّذِي يَمَلَأُ الْأَرْضَ عَدْلًا وَ قِسْطًا كَمَا مَلَأْتَ ظُلْمًا وَ جَوْرًا إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ وَ لِيَّكَ وَ ابْنِ أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ فَرَضْتَ طَاعَتَهُمْ وَ أَوْجَبْتَ حَقَّهُمْ وَ أَذْهَبْتَ عَنْهُمْ الرَّجْسَ وَ طَهَّرْتَهُمْ تَطْهِيرًا

اللَّهُمَّ انصُرْهُ وَ انْتَصِرْ بِهِ لِدِينِكَ وَ انصُرْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَ أَوْلِيَاءَهُ وَ شِيعَتَهُ وَ انصَارَهُ وَ اجْعَلْنَا مِنْهُمْ

اللَّهُمَّ اعِذْهُ مِنْ شَرِّ كُلِّ بَاغٍ وَ طَاغٍ وَ مِنْ شَرِّ جَمِيعِ خَلْقِكَ

وَ اخْفِظْهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ

خَلْفِهِ وَ عَن يَمِينِهِ وَ عَن شِمَالِهِ وَ احْرُسْهُ وَ امْنَعْهُ مِنْ أَنْ يُوَصَلَ إِلَيْهِ بِسُوءٍ  
وَ اخْفَظْ فِيهِ رَسُولَكَ وَ آلَ رَسُولِكَ وَ أَظْهِرْ بِهِ الْعَدْلَ وَ أَيِّدْهُ بِالنَّصْرِ  
وَ انصُرْ ناصِرِيهِ وَ اخْذُلْ خاذِلِيهِ وَ اقْصِمْ قاصِمِيهِ وَ اقْصِمْ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ  
وَ اقْتُلْ بِهِ الْكُفَّارَ وَ الْمُنافِقِينَ وَ جَمِيعَ الْمُلْحِدِينَ حَيْثُ كَانُوا مِنْ مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا بَرِّهَا وَ بَحْرِهَا  
وَ امْلَأْ بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا وَ أَظْهِرْ بِهِ دِينَ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ  
وَ اجْعَلْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَنْصَارِهِ وَ أَعْوَانِهِ وَ اتَّبَاعِهِ وَ شِيعَتِهِ  
وَ أَرِنِي فِي آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مَا يَأْمُلُونَ وَ فِي عَدُوِّهِمْ مَا يَحْذَرُونَ  
إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

زيارت ديگر منقول از كتب معتبره علما بايست بر در حرم آن حضرت و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ خَلِيفَةَ آبَائِهِ الْمُهَدِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ الْأَوْصِيَاءِ الْمَاضِينَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَافِظَ أَسْرَارِ رَبِّ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ مِنَ الصُّفْوَةِ الْمُتَجَبِّينَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَنْوَارِ الزَّاهِرَةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَعْلَامِ الْبَاهِرَةِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْعِترَةِ الطَّاهِرَةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْعُلُومِ التَّبَوِيَّةِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ الَّذِي لَا يُؤْتَى إِلَّا مِنْهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَبِيلَ اللَّهِ الَّذِي مَنْ سَلَكَ غَيْرَهُ هَلَكَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَاطِرَ شَجَرِهِ طُوبَى وَ سِدْرِهِ الْمُنتَهَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ الَّذِي لَا يُطْفِئُ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ الَّتِي لَا تَخْفَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَيَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ وَ السَّمَاءِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ سَلَامٌ مَنْ عَرَفَكَ بِمَا عَرَفَكَ بِهِ اللَّهُ وَ نَعَتَكَ بِبَعْضِ نُعُوتِكَ الَّتِي أَنْتَ أَهْلُهَا وَ فَوْقَهَا  
أَشْهَدُ أَنَّكَ الْحُجَّةُ عَلَيَّ مَنْ مَضَى وَ مَنْ بَقِيَ وَ أَنَّ حِزْبَكَ هُمُ الْعَالِبُونَ وَ



أَوْلِيَاءَكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

وَ أَعْدَاءَكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ وَ أَنْكَ خَازِنُ كُلِّ عِلْمٍ وَ فَاتِقُ كُلِّ رَتْقٍ وَ مُحَقِّقُ كُلِّ حَقٍّ وَ مُبْطِلُ كُلِّ بَاطِلٍ

رَضِيْتِكَ يَا مَوْلَايَ إِمَامًا وَ هَادِيًا وَ وَلِيًّا وَ مُرْشِدًا لَا أُبْتَغِي بِكَ بَدَلًا وَ لَا أُتَّخِذُ مِنْ دُونِكَ وَلِيًّا

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْحَقُّ الثَّابِتُ الَّذِي لَا عَيْبَ فِيهِ وَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ فِيكَ حَقٌّ

لَا أَرْتَابُ لِطُولِ الْعِيْبَةِ وَ بَعْدِ الْأَمْدِ وَ لَا أُتَحَيَّرُ مَعَ مَنْ جَهِلَكَ وَ جَهِلَ بِكَ

مُنْتَظَرٌ مُتَوَقَّعٌ لِأَيَّامِكَ وَ أَنْتَ الشَّافِعُ الَّذِي لَا يُنَازَعُ (تُنَازَعُ)

وَ الْوَلِيُّ الَّذِي لَا يُدَافِعُ (تُدَافِعُ) ذَخَرَكَ اللَّهُ لِئُصْرَهُ الدِّينِ وَ إِعْزَازِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْإِنْتِقَامِ مِنَ الْجَاحِدِينَ الْمَارِقِينَ

أَشْهَدُ أَنَّ بَوْلَايَتِكَ تُقْبَلُ الْأَعْمَالُ وَ تُرَكَّى الْأَفْعَالُ وَ تُضَاعَفُ الْحَسَنَاتُ وَ تُمْحَى السَّيِّئَاتُ

فَمَنْ جَاءَ بِوَلَايَتِكَ وَ اعْتَرَفَ بِإِمَامَتِكَ قُبِلَتْ أَعْمَالُهُ وَ صُدِّقَتْ أَقْوَالُهُ وَ تَضَاعَفَتْ حَسَنَاتُهُ وَ مُحِيَتْ سَيِّئَاتُهُ

وَ مَنْ عَدَلَ عَنْ وِلَايَتِكَ وَ جَهِلَ مَعْرِفَتَكَ وَ اسْتَبَدَلَ بِكَ غَيْرَكَ كَبَهُ اللَّهُ عَلَى مَنْخَرِهِ فِي النَّارِ

وَ لَمْ يَقْبَلِ اللَّهُ لَهُ عَمَلًا وَ لَمْ يُقِمْ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا

أَشْهَدُ اللَّهُ وَ أَشْهَدُ مَلَائِكَتَهُ وَ أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ بِهَذَا ظَاهِرُهُ كَبَاطِنِهِ وَ سِرُّهُ كَعَلَانِيَتِهِ

وَ أَنْتَ الشَّاهِدُ عَلَى ذَلِكَ وَ هُوَ عَهْدِي إِلَيْكَ وَ مِيثَاقِي لَدَيْكَ

إِذْ أَنْتَ نِظَامُ الدِّينِ وَ يَعْسُوبُ الْمُتَّقِينَ وَ عِزُّ الْمُؤَحِّدِينَ

وَ بِذَلِكَ أَمَرَنِي رَبُّ الْعَالَمِينَ فَلَوْ تَطَاوَلَتِ الدُّهُورُ وَ تَمَادَتِ الْأَعْمَارُ (الْأَعْصَارُ) لَمْ أَرْدَدْ فِيكَ إِلَّا يَقِينًا

وَ لَكَ إِلَّا حُبًّا وَ عَلَيْكَ إِلَّا مُتَّكِلًا وَ مُعْتَمِدًا (تَوَكَّلًا وَ اعْتِمَادًا)

وَ لِظُهُورِكَ إِلَّا مُتَوَقَّعًا وَ مُنْتَظَرًا (تَوَقُّعًا وَ انْتِظَارًا) وَ لِجِهَادِي بَيْنَ يَدَيْكَ مُتَرَقِّبًا (إِلَّا تَرَقُّبًا)

فَأَبْدُلْ نَفْسِي وَ مَالِي وَ وَلَدِي وَ أَهْلِي وَ جَمِيعَ مَا حَوَّلَنِي رَبِّي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ التَّصَرُّفِ بَيْنَ أَمْرِكَ وَ نَهْيِكَ

مَوْلَايَ فَإِنْ أَدْرَكَتْ أَيَّامَكَ الرَّاهِرَةَ

وَ أَعْلَامَكَ الْبَاهِرَةَ فَهَذَا مَا عِبَدَكَ الْمُتَصَرِّفُ بَيْنَ أَمْرِكَ وَ نَهْيِكَ

أَرْجُو بِهِ الشَّهَادَةَ بَيْنَ يَدَيْكَ وَ الْفَوْزَ لَدَيْكَ

مَوْلَايَ فَإِنْ أَدْرَكَنِي الْمَوْتُ قَبْلَ ظُهُورِكَ فَإِنِّي أَتَوَسَّلُ بِكَ وَ بِآبَائِكَ الطَّاهِرِينَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَ لِي كَرَّةً فِي ظُهُورِكَ وَ رَجْعَةً فِي أَيَّامِكَ

لَأَتَّبِعَ مِنْ طَاعَتِكَ مُرَادِي وَ أَشْفِي مِنْ أَعْدَائِكَ فُؤَادِي

مَوْلَايَ وَقَفْتُ فِي زِيَارَتِكَ مَوْقِفَ الْخَاطِئِينَ النَّادِمِينَ الْخَائِفِينَ مِنْ عِقَابِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ قَدْ اتَّكَلْتُ عَلَى شَفَاعَتِكَ وَ رَجَوْتُ بِمُؤَالَاتِكَ وَ شَفَاعَتِكَ مَحْوَ ذُنُوبِي وَ سِتْرَ عُيُوبِي وَ مَغْفِرَةَ زَلِّي

فَكُنْ لَوْلِيكَ يَا مَوْلَايَ عِنْدَ تَحْقِيقِ أَمَلِي وَ اسْأَلِ اللَّهَ عُفْرَانَ زَلِّي فَقَدْ تَعَلَّقَ بِحَبْلِكَ

وَ تَمَسَّكَ بِوَلَايَتِكَ وَ تَبَرَّأَ مِنْ أَعْدَائِكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ أَنْجِزْ لَوْلِيكَ مَا وَعَدْتَهُ

اللَّهُمَّ أَظْهِرْ كَلِمَتَهُ وَ أَعْلِ دَعْوَتَهُ وَ انصُرْهُ عَلَى عَدُوِّهِ وَ عَدُوِّكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَظْهِرْ كَلِمَتَكَ التَّامَّةَ وَ مُتَّبِعِكَ فِي أَرْضِكَ الْخَائِفَ الْمُتَرَقِّبَ

اللَّهُمَّ انصُرْهُ نَصْرًا عَزِيزًا وَ افْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا

اللَّهُمَّ وَ أَعِزِّ بِهِ الدِّينَ بَعْدَ الْخُمُولِ وَ أَطْلِعْ بِهِ الْحَقَّ بَعْدَ الْأُفُولِ

وَ أَجْلِ بِهِ الظُّلْمَةَ وَ اكشِفْ بِهِ الغُمَّةَ

اللَّهُمَّ وَ آمِنْ بِهِ الْبِلَادَ وَ اهْدِ بِهِ الْعِبَادَ

اللَّهُمَّ امْلَأْ بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا وَ قِسْطًا كَمَا مِلْتُمْ ظُلْمًا وَ جَوْرًا إِنَّكَ سَمِيعٌ مُجِيبٌ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ ائْذَنْ لَوْلِيكَ فِي الدُّخُولِ إِلَى حَرَمِكَ

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس برو به نزد سرداب غیبت آن حضرت و میان دو در بایست و درها را به دست خود بگیر و تنحس کن مانند کسی که رخصت داخل شدن طلبد و

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بگو و پائین رو

به تأنی و حضور قلب و دو رکعت نماز در عرصه سرداب بکن پس بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ (اللَّهُ أَكْبَرُ)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ وَ لِلَّهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَ عَرَّفَنَا أَوْلِيَاءَهُ وَ أَعْدَاءَهُ  
وَ وَفَّقَنَا لِرِيزَارِهِ أَتَمَّتِنَا وَ لَمْ يَجْعَلْنَا مِنَ الْمُعَانِدِينَ النَّاصِبِينَ وَ لَا مِنَ الْعَالِيَةِ الْمُفَوِّضِينَ وَ لَا مِنَ الْمُزْتَابِينَ الْمُقْصِرِينَ  
السَّلَامَ عَلَى وَلِيِّ اللَّهِ وَ ابْنِ أَوْلِيَائِهِ السَّلَامَ عَلَى الْمُدَّخِرِ لِكِرَامِهِ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ وَ بَوَارِ أَعْدَائِهِ  
السَّلَامَ عَلَى النُّورِ الَّذِي أَرَادَ أَهْلُ الْكُفْرِ إِطْفَاءَهُ فَأَبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ بِكُرْهِهِمْ  
وَ أَيْدُهُ بِالْحَيَاةِ حَتَّى يُظْهِرَ عَلَى يَدِهِ الْحَقَّ بَرغمِهِمْ

أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ اضْطَفَاكَ صَغِيرًا وَ أَكْمَلَ لَكَ عُلُومَهُ كَبِيرًا وَ أَنْكَرَ حَتَّى لَا تَمُوتَ حَتَّى تُبْطِلَ الْجِبْتَ وَ الطَّاعُونَ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَى خُدَامِهِ وَ أَعْوَانِهِ عَلَى غَيْبَتِهِ وَ نَأْيِهِ وَ اسْتِزْهُ سِتْرًا عَزِيزًا  
وَ اجْعَلْ لَهُ مَعْقِلًا حَرِيزًا وَ اشْدُدِ اللَّهُمَّ وَ طَأْتِكَ عَلَى مُعَانِدِيهِ وَ احْرُسْ مَوَالِيَهُ وَ زَائِرِيهِ

اللَّهُمَّ كَمَا جَعَلْتَ قَلْبِي بِذِكْرِهِ مَعْمُورًا فَاجْعَلْ سِلَاحِي بِنُصْرَتِهِ مَشْهُورًا  
وَ إِنْ حَالَ بَيْنِي وَ بَيْنَ لِقَائِهِ الْمَوْتُ الَّذِي جَعَلْتَهُ عَلَى عِبَادِكَ حَتْمًا وَ أَقْدَرْتَ بِهِ عَلَى خَلِيقَتِكَ رَغْمًا  
فَابْعَثْنِي عِنْدَ خُرُوجِهِ ظَاهِرًا مِنْ حُفْرَتِي مُؤْتَرَرًا كَفَنِي حَتَّى أُجَاهِدَ بَيْنَ يَدَيْهِ  
فِي الصَّفِّ الَّذِي أَتَيْتَ عَلَى أَهْلِهِ فِي كِتَابِكَ فَقُلْتَ كَأَنَّهُمْ بُتِيَانٌ مَرْصُوصٌ

اللَّهُمَّ طَالَ الْإِنْتِظَارُ وَ شِمْتَ مِنَّا (بِنَا) الْفُجَارُ وَ صَعَبَ عَلَيْنَا الْإِنْتِصَارُ

اللَّهُمَّ أَرْنَا وَجْهَ وَ لِيِّكَ الْمَيْمُونِ فِي حَيَاتِنَا وَ بَعْدَ الْمُنُونِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدِينُ لَكَ بِالرَّجْعَةِ بَيْنَ يَدَيْ صَاحِبِ هَذِهِ الْبُقْعَةِ

الْعُوْتُ الْعُوْتُ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ قَطَعْتُ فِي وَصْلَتِكَ الْخُلَانَ وَ هَجَرْتُ لِرِيزَارَتِكَ الْأَوْطَانَ

وَ أَخْفَيْتُ أَمْرِي عَنْ أَهْلِ الْبُلْدَانِ لِتَكُونَ شَفِيعًا عِنْدَ رَبِّكَ وَ رَبِّي

وَ إِلَى آبَائِكَ وَ مَوَالِيٍّ فِي حُسْنِ التَّوْفِيقِ لِي وَ

إِسْبَاغِ النُّعْمَةِ عَلَيَّ وَ سَوْقِ الْإِحْسَانِ إِلَيَّ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ أَصْحَابِ الْحَقِّ وَ قَادَةِ الْخَلْقِ وَ اسْتَجِبْ مِنِّي مَا دَعَوْتُكَ

وَ أَعْظِي مَا لَمْ أَنْطِقْ بِهِ فِي دُعَائِي مِنْ صَلَاحِ دِينِي وَ دُنْيَايَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

پس داخل صفة شو و دو رکعت نماز کن و بگو

اللَّهُمَّ عَبْدُكَ الرَّائِثُ فِي فِتْنَاءِ وَلِيِّكَ الْمَرْوَرِ الَّذِي فَرَضْتَ طَاعَتَهُ عَلَى الْعَبِيدِ وَ الْأَحْرَارِ

وَ أَنْقَذْتَ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا زِيَارَةً مَقْبُولَةً ذَاتَ دُعَاءٍ مُسْتَجَابٍ مِنْ مُصَدِّقٍ بِوَلِيِّكَ غَيْرِ مُرْتَابٍ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ بِهِ وَ لَا بَزِيَارَتِهِ وَ لَا تَقْطَعْ أَثْرِي مِنْ مَشْهَدِهِ وَ زِيَارَةِ أَبِيهِ وَ جَدِّهِ

اللَّهُمَّ أَخْلِفْ عَلَيَّ نَفَقَتِي وَ انْفَعِنِي بِمَا رَزَقْتَنِي فِي دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي لِي وَ لِإِخْوَانِي وَ أَبَوَيَّ وَ جَمِيعِ عَشْرَتِي

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ أَيُّهَا الْإِمَامُ الَّذِي يُفُوزُ بِهِ الْمُؤْمِنُونَ وَ يَهْلِكُ عَلَى يَدَيْهِ الْكَافِرُونَ الْمُكْذِبُونَ

يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ جِئْتِكَ زَائِرًا لَكَ وَ لِأَبِيكَ وَ جَدِّكَ مُتَيْقِنًا الْفَوْزَ بِكُمْ مُعْتَقِدًا إِمَامَتَكُمْ

اللَّهُمَّ اكْتُبْ هَذِهِ الشَّهَادَةَ وَ الزِّيَارَةَ لِي عِنْدَكَ فِي عَلِيِّينَ وَ بَلِّغْنِي بِلَاغِ الصَّالِحِينَ

وَ انْفَعِنِي بِحُبِّهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

سلام بر آل یاسین سلام بر تو ای دعوت کننده خلق بسوی خدا و مظهر آیات الهی و مرآت صفات ربانی سلام بر تو ای درگاه

خدا و حاکم و حافظ دین خدا

سلام بر تو ای خلیفه الله و نصرت بخشنده دین خدا سلام بر تو ای حجت خدا و راهنمای بندگان به مقاصد الهیت

سلام ما بر تو ای تلاوت کننده کتاب خدا و مفسر آن سلام ما بر تو در تمام ساعات شب و روز

سلام ما بر تو ای حضرت بقیه الله در خلق زمین سلام ما بر تو ای عهد و پیمان که خدا آن عهد را از خلق گرفت و محکم و مؤکد بر امت گردانید

سلام ما بر تو ای وعده خدا که آن وعده را ضمانت کرده

سلام ما بر تو ای پرچم افراشته عدل خدا و علم و حکمت موهوب حق و پناه خلق و رحمت واسعه الهی بر تمام عالمیان که ابدا خلاف نخواهد گشت

سلام ما بر تو وقتی که به امر خدا قیام و ظهور فرمائی و وقتی که در پرده غیبت بنشینى سلام ما بر تو هنگامی که قرائت و تفسیر کنی

سلام ما بر تو حینی که به نماز و قنوت پردازى سلام ما بر تو هنگامی که رکوع و سجود بجای آری

سلام ما بر تو وقتی که حق را تهلیل و تکبیر گویی سلام ما بر تو هنگامی که به ستایش و استغفار یاد پروردگار باشی

سلام ما بر تو به صبح و عصر سلام ما بر تو در شب تار و روز روشن

سلام ما بر تو ای امام محفوظ سلام ما بر تو ای کسی که مقدم بر همه عالم و آرزوی تمام خلایقی سلام ما بر تو به جمیع سلام و تحیت

ای مولای من تو را گواه می گیرم بر اینکه من شهادت می دهم که هیچ خدایی جز خدای یکتای بی نیاز نیست

و گواهی می دهم که البته محمد (ص) بنده خاص خدا و رسول گرامی اوست و دوست و حبیبی غیر او و اهل بیتش خدا

را نیست و باز ای مولای من تو را گواه می گیرم که علی امیر المؤمنین حجت خداست

و حسن حجت خداست و حسین حجت خداست و علی بن الحسین حجت خداست

و محمد بن علی حجت خداست و جعفر بن محمد حجت خداست و موسی بن جعفر حجت خداست و علی بن موسی حجت خداست

و محمد بن علی حجت خداست و علی بن محمد حجت خداست و حسن بن علی حجت خداست

و گواهی می دهم که تو حجت خدایی شما اول موجود و آخر در اجسام هستید

و محققا رجعت شما حق است و در آن هیچ شک و ریب نیست

در روزی که هیچکس را ایمانش اگر پیش از آن روز ایمان نیاورد و در ایمانش کسب خیر نکرده ابدا در آن روز ایمانش سودمند نباشد

و نیز شهادت می دهم که مرگ حق است و فرشته نکیر و منکر حق است و روز قیامت روز نشر و برانگیختن مردگان حق است

و روز حساب حق است و صراط و میزان حق است

و نعمت بهشت و آتش جهنم حق است و وعده نعیم الهی و وعید قهر و عذابش در بهشت و دوزخ همه حق است

ای مولای من شقاوتمند کسی است که با شما مخالفت کند و سعادت‌مند کسی است که از امر شما اطاعت کند پس تو گواهی ده بر آنچه شما را بر آن گواه گرفتم

و من دوست شما و دشمن دشمنان شمایم حق آن است که آن را شما پسندیده و باطل آنچه شما از آن خشمگین باشید

و کار نیکو آن است که شما به آن امر کنید و عمل منکر و زشت آنکه شما از آن نهی کنید پس من به خدای یکتای بی شریک و انباز ایمان دارم و به رسول او

و به امیر المؤمنین و به همه شما ای مولای من که اول و آخر شما هستید به همه گرویده ام و نصرت و یاریم برای شما مهیا است و دوستیم به شما خالص است مستجاب فرما مستجاب فرما.

پروردگارا درود و رحمت فرست بر محمد (ص) پیغمبر رحمت و کلمه تام نور وجودت

و قلب مرا مملو از نور یقین فرما و سینه ام را به نور ایمان روشن ساز و فکر و اندیشه ام را به نور نیات خیر و عزم و اراده ام رابه نور علم منور گردان

و قوت مرا به نور عمل و زبانم را به نور صدق و راستی و دینم را نور بصیرتها از جانب خود عطا کن

و به چشمم نور دیدن و به گوشم نور حکمت و به قلبم که محل محبت است نور محبت و ولایت محمد (ص) و آل محمد علیهم السلام را عطا فرما

خدایا تو را ملاقات کنم در حالتی که وفا به عهد و پیمان تو کرده باشم که مرا غرق رحمت خود گردانی ای مولای ستوده صفات

پروردگارا درود و رحمت فرست بر محمد (ص) که حجت و دلیل توست بر خلق روی زمین و خلیفه الله در ملک و بلاد تو و دعوت کننده خلق به راه تو

و قیام کننده بر اجرای عدل تو و برانگیزه خلائق



به امر تو که او دوست و مولای اهل ایمان است و محو و نابود کن کافران و روشنی بخش ظلمت عالم

و آشکار کننده حق و گویا به حقایق حکمت و صدق و حقیقت و کلمه تام در خلق زمین آن بنده خاص است که مراقب فرمان تو و خائف و هراسان از جبروت و جلال تو و مولای ناصح و مهربان امت

و کشتی نجات خلق و نماینده راه خدا و روشنی چشم خلق بود و بهتر کسی که قمیص و ردا به تن پوشید

و بینا کننده نابینایان آن کسی که زمین را پر از عدل و داد می کند پس از آنکه مملو از ظلم و جور باشد که تو بر هر چیز توانایی

پروردگارا درود و رحمت فرست بر ولی قائم خود فرزند اولیاء تو که طاعت آنان را بر خلق فرض و لازم گردانیدی و حق آنها را به ذمه مردم واجب کردی و رجس را از وجود آن پاکان عالم دور گردانیدی و آنان را پاک و منزّه و معصوم از هر عیب و گناه فرمودی

ای خدا به وجود او دینت را یاری کن و دوستان تو و شیعیان و یاران و دوستان او را نصرت عطا فرما و ما را هم از آن دوستان و شیعیان قرار ده

پروردگارا تو آن بزرگوار را از شر هر ظالم و طاغی و از شر جمیع خلق خود در پناهت حفظ کن

و هم آن حضرت را از پیش رو و از پشت سر و طرف راست و چپ از همه محفوظ دار و

از رسیدن هر ناملایم و آسیبی او را نگاهدار

و در حفظ وجود او رسول (ص) و آل رسالت را محفوظ گردان و بواسطه او حکم عدل خود را ظاهر و آشکار گردان و او را مؤید بنصرت خود بدار

و یاوران و انصار او را یاری کن و مخالفان او را محروم و خوار گردان پشت دشمنانش را بشکن و پشت جباران و ستمکاران کفر را به وجود او در هم شکن

و کافران و منافقان را به شمشیر او هلاک ساز و تمام ملحدان و دشمنان دین را در مشارق و مغارب عالم و بر و بحر جهان پست گردان

و به ظهورش زمین را پر از عدل و داد ساز و حقیقت دین پاک پیغمبرت صلی الله علیه و آله را بواسطه او آشکار فرما

پروردگارا مرا هم از یاران و انصار و پیروان و شیعیان آن حضرت قرار ده

و آنچه را که آل محمد (ع) آرزومندند و آنچه در دشمنانشان امید دارند به چشم من همه را آشکار گردان

ای خدای حق ای موجود ابدی دعایم مستجاب ساز ای صاحب جلال و بزرگواری ای مهربانترین مهربانان عالم.

سلام بر تو ای خلیفه خدا و خلیفه و جانشین پدران خود که همه رهبران خلق بسوی خدا بودند سلام بر تو ای وصی امامان گذشته

سلام بر تو ای نگهبان و حافظ اسرار پروردگار عالم آفرینش سلام بر تو ای باقیمانده از بندگان خاص و برگزیده خدا

سلام بر تو ای فرزند نورهای رخشان سلام بر تو ای فرزند مردان بزرگ عالم و

شخصیتهای بارز عالم انسانیت

سلام بر تو ای فرزند عترت پاک پیغمبر (ص) سلام بر تو ای معدن علوم وحی و نبوت

سلام بر تو ای درگاه خدا که هیچکس جز از آن درگاه بسوی قرب خدا نایل نگردد سلام بر تو ای راه خدا که هر کس به غیر از آن طریق رود هلاک می شود

سلام بر تو ای که درخت طوبی و سدره المنتهای بهشت را به چشم مشاهده می کنی سلام بر تو ای نور ازلی خدا که هرگز خاموش نخواهد شد

سلام بر تو ای حجت خدا که هرگز مخفی نخواهد شد سلام بر تو ای حجت خدا بر تمام خلق آسمان و زمین

سلام بر تو باد سلام و تحیت کسی که تو را بشناسد بآن مقام که خدا تو را معرفی فرموده است و بآن نعت و صفتی که خدا برخی از آن اوصاف را بیان کرده که تو شایسته آن و فوق آن صفاتی

گواهی می دهم که همانا تویی حجت خدا بر گذشته و باقیمانده امت و حزب تو بر عالم غالب است و سپاه تو فاتح خواهد بود و تنها دوستان تو در جهان فیروز و مظفرند

و دشمنان تو زیانکاران عالمند و نیز گواهی می دهم که تویی گنجینه هر علم و دانش و گشاینده هر بستگی و اثبات هر حق و باطل کننده هر باطل

من ای مولای من راضی و خشنودم به امامت و هدایت و ولایت و پیشوایی و رهبری تو بر خلق و بجای تو احدی را نمی خواهم و جز تو کسی را امام و پیشوای

خود اتخاذ نخواهم کرد

گواهی می دهم که تو حق ثابت ابدی که پاک و منزّه از هر نقص و عیب خواهی بود و نیز گواهم که وعده ای که خدا به تو داده حق و صدق است

و هیچ شک در آن ندارم بواسطه طول زمان غیبت و بعد مدت و ابداء در حیرت و گمراهی با گروهی که تو را نشناختند و به وجود تو جاهل بودند ملحق نخواهم شد

بلکه همیشه متوقع و منتظر دوران ظهور دولت تو بزرگوار هستم تویی آن شفاعت کننده که هیچکس با تو نزاع نکند

و تو آن پیشوایی غالب که احدی با تو مقاومت نتواند کرد خدا تو را ذخیره کرده برای نصرت و یاری دین خود و عزت و اقتدار اهل ایمان و انتقام از دشمنان سرکش

گواهی می دهم که بواسطه ولایت و دوستی تو اعمال بندگان مقبول و پذیرفته می شود و کردار خلق نیکو می گردد و اعمال حسنه مضاعف و زیاد و اعمال سیئه محو و آمرزیده می شود

پس هر کس با ایمان به ولایت تو و اعتراف به امامت محشور شود اعمالش مقبول و پذیرفته است و گفتارش تصدیق شود و حسناتش مضاعف و گناهانش محو و بخشیده میشود

و هر کس از ولایت و عهد امامت برگردد و جاهل بمقام معرفت باشد و غیر تو را بجای تو بگزیند خدا او را به رو در آتش دوزخ بیفکند

و هیچ عمل او را نپذیرد و در روز قیامت در میزان حساب عملش را وزنی نباشد

و خدا را گواه می گیرم و فرشتگان را و تو را

نیز ای مولای من گواهی میگیرم بر این عقیده که به حضرتت عرضه داشتم که ظاهر او مانند باطن آن و سر و علنش یکسان است

و تو خود بر این عرضم گواهی که اینست عهد و پیمان من با تو

زیرا تو نظام بخش دین و پیشوای متقین و عزت و شرافت بخش موحدان عالمی

و مرا به این ایمان و عهد به ولایت خدای عالم امر فرموده پس هرگاه روزگارها طولانی شود و عمرها بگذرد بر دوران غیبت در من جز آنکه بر یقینم بیفزاید

و بر محبتم به تو و توکل و اعتمادم بر تو کاملتر شود تأثیری نخواهد داشت

و توقع و انتظارم به حضور حضرتت بیشتر گردد و برای جهاد در رکاب ظفر انتسابت حاضر و آماده ام

به بذل جان و مال و فرزند و اهل و جمیع دارایم که همه را پیش رویت فدا کنم و به تصرف امر و نهی تو دهم

پس هرگاه دوران درخشان و پرچمهای نمایان تو را دریابم من بنده مطیع امر و نهی تو خواهم بود

و به آن اطاعت امید و انتظار مقام رفیع شهادت در رکاب حضرتت و سعادت و فیروزی در پیشگاه حضورت دارم

ای مولای من پس هرگاه مرا مرگ فرا رسد پیش از ظهور وجود مبارکت باز هم متوسل به حضرتت و به پدران بزرگوار پاکت هستم به درگاه خدای بزرگ

و از او درخواست می کنم که درود فرستد بر محمد و آل محمد و مرا هم در زمان ظهورت باز زنده گرداند و به دوران سلطنت به دنیا

تا در حضورت از اطاعتت به آن مقصود عالی که دارم نایل شوم و به انتقام کشیدن از دشمنانت باطن قلبم را شفا دهم

ای مولای من من در حال زیارتت ایستاده ام مانند خطا کاران و پشیمان و ترسناکان از عقاب پروردگار عالم

و در نجاتم از عقاب خدا اعتمادم همه بر شفاعت تو بزرگوار است و امید دارم به دوستی و شفاعتت که گناهانم محو گردد و عیوب و زشتیهایم پوشیده و لغزش هایم آمرزیده شود

پس تو ای مولای من دوستت را به آرزویش برسان و آمالش را محقق واقع ساز و از خدا آمرزش گناهانش را بخواه که او به رشته ات چنگ زده

و در آویخته و از دشمنانت بیزاری جسته است پروردگارا درود فرست بر محمد و آتش و وعده ولی خود را منجز گردان

پروردگارا کلمه حقه در جهان ظاهر ساز و آوازه دعوت او را بلند گردان و بر دشمنانش که دشمنان خدایند ای خدای عالم مظفر و منصورش بفرما

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد و کلمه تامه خود را که در روی زمین از بیم رقیبان در پرده غیبت پنهان داشتی ظاهر فرما

پروردگارا او را به عزت و اقتدار یاری کن - و فتح و فیروزی کامل به آسانی به او عطا فرما

پروردگارا و دین اسلام را پس از خمول عزت و سلطنت کامل بخش و بعد از غروب آن شمس حق را طالع ساز

و ظلمت را و ابرهای تاریک را برطرف گردان

پروردگارا و شهر و بلاد عالم را

امن و امان گردان و بندگان را به وجود او هدایت فرما

پروردگارا و زمین را به وجودش پر از عدل و داد ساز چنانکه اکنون پر از ظلم و جور گردیده که تویی شنونده و مستجاب کننده دعای خلق

سلام بر تو ای ولی خدا مرا که دوستدار توام به حرم شریفیت اجازه ورود بفرما

درود و رحمت و برکات خدا بر تو و بر پدران بزرگوار پاک گوهرت باد.

\* \* \*

خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است

خدایی جز ذات مقدس پروردگار نیست و خدا بزرگتر است و ستایش مخصوص خداست ستایش مخصوص خداست که ما را هدایت فرمود و دوستان و دشمنان خود را به ما شناسانید

و ما را به زیارت امامان و پیشوایان دینمان موفق گردانید و ما را معاند و دشمن بدخواه آنها قرار نداد و نیز از کسانی که در حق آن امامان غلو کردند و امر عالم وجود را مفوض به آنها دانستند و هم از کسانی که درباره امامت آنها شک داشتند و در حق آنها تقصیر و کوتاهی کردند قرار نداد

سلام بر ولی خدا فرزندان اولیاء خدا سلام بر آن کسی که خدا او را برای عزت و بزرگواری دوستانش و ذلیل و نابود کردن دشمنانش ذخیره گردانید

سلام بر آن نوری که اهل کفر خواستند آن نور را خاموش کنند اما خدا ابا کرد و امتناع فرمود مگر آنکه آن نور الهی را بحد کمال رساند با آنکه کافران مخالف آن بودند

و خدا او را مؤید گردانید و با عمر طولانی

زنده بداشت تا آنکه بدست آن امام برغم دشمنان دین حق را آشکار سازد

من گواهی می دهم که خدا تو را از کودکی برگزید و در بزرگی علوم الهی را در تو بحد کمال رسانید و تو همانا زنده و پاینده هستی تا آنکه بتهای جبت و طاغوت را روزی بدست تو نابود گرداند

پروردگارا رحمت و درود فرست بر او و بر خدمتگزاران او و یاوران او در حال غیبت و دوری آن حضرت و او را در پرده عزت مستور بدار

و برای او جایگاه محفوظی مقرر گردان و پروردگارا تو او را که آماده ساخته ای بر دفع معاندانش سخت و نیرومند ساز و دوستان و زایرنش را محفوظ گردان

پروردگارا چنانکه قلب مرا بیاد او معمور ساختی شمشیر و سلاح مرا برای یاری آن حضرت از نیام بیرون آور

و چنانچه میان من و ملاقات آن بزرگوار مرگ حتمی که به رغم همه بندگان مقدر گردانیدی جدایی انداخت

پس مرا در زمان خروج او از قبر برانگیز تا کفن را ازار کنم

و در آن صفی که تو در کتاب آسمانیت اهل آن صف را ثنا گفتی که فرمودی مانند سد آهنین هستند در رکاب آن حضرت جهاد کنم

پروردگارا انتظار ما طولانی شد و مردم فاسق فاجر بر ما شماتت کردند و بر ما یاری کردن یکدیگر مشکل گردید

پس ای خدا تو طلعت مبارک ولی خود را هم در حال حیات و هم پس از مرگ به ما بنما

پروردگارا من به رجعت در حضور صاحب این بقعه مبارکه



ایمان دارم

پناه آوردم پناه آوردم پناه آوردم ای صاحب الزمان من در راه وصال تو از همه دوستان بریدم و از وطن خود برای زیارتت هجرت کردم

و کارم را از اهل شهرو دیار پنهان داشتم تا توام نزد پروردگار خدای من و تو شفاعت کنی

و نزد پدران خود و دوستان و آقایانم تا بر حسن توفیق و فراوانی نعمت بر من و فرستادن عطا و احسان بسوی من آن بزرگواران عنایت فرمایند

پروردگارا درود بر محمد و آل محمد که اهل حق و پیشوای خلقند و دعاهای مرا هم به کرم مستجاب فرما

و حاجتهایی را از مصالح دین و دنیا که در دعا به زبان نیاوردم آنها هم عطا فرما که همانا تو بسیار ستوده صفات و بزرگواری و درود خدا بر محمد و آل پاک او باد

پروردگارا بنده تو برای زیارت به درگاه ولی تو ایستاده آن ولی تو که طاعتش را بر همه بندگان از بنده و آزاد واجب کردی

و دوستانت را بواسطه او از آتش عذاب دوزخ نجات دادی

پروردگارا تو زیارتش مقبول درگاهت گردان و صاحب دعای مستجابش قرار ده از آنان که بی هیچ شک تصدیق به امامت و حقانیت ولایت کردند

پروردگارا این زیارت را آخر عهدم به آن بزرگوار و زیارت آن حضرت قرار مده و پای مرا هرگز از مشهد او مبر و از زیارت پدر و جد بزرگوار او

پروردگارا خرجی که در این راه کردم بمن عوض آن عطا فرما و بثواب این زیارت که نصیبم کردی مرا در دنیا

و آخرت منتفع گردان هم مرا از این ثواب و هم برادران و پدر و مادر و تمام خاندانم را بهره مند ساز

نزد خدا از حضرتت ودیعه می طلبم ای امامی که اهل ایمان به نعمت وجودت مستفیض و رستگار می شوند و کافران و مکذبان به دست قهرت هلاک می شوند

ای مولای من ای فرزند امام حسن عسکری من به زیارت تو و پدر و جد بزرگوارت آمدم و یقین دارم که رستگاری ما به وجود شما است و معتقدم که شما امام و پیشوای امتید

پروردگارا این شهادت و زیارت مرا برایم نزد خود در دفتر علین خویش ثبت فرما و مرا به رتبه صالحان نائل ساز

و به دوستی آنها مرا منتفع گردان ای پروردگار عالم.

## زیارت امام جواد به نقل از سید بن طاوس

### متن

ظ(زیارت دیگر برای حضرت امام محمد تقی علیه السلام سید بن طاوس در مزار فرموده چون زیارت کردی حضرت امام موسی کاظم علیه السلام را می ایستی نزد قبر حضرت جواد علیه السلام و می بوسی آن را و می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ الْبَرِّ التَّقِيِّ الْإِمَامِ الْوَفِيِّ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَجِيَّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِيرَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سِرَّ اللَّهِ (سِتْرَ اللَّهِ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ضِيَاءَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَنَاءَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا كَلِمَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَحْمَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النُّورُ السَّاطِعُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبُدْرُ الطَّالِعُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الطَّيِّبُ مِنَ الطَّيِّبِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الطَّاهِرُ مِنَ الْمُطَهَّرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْآيَةُ الْعُظْمَى السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْحُجَّةُ الْكُبْرَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُطَهَّرُ مِنَ الزَّلَّاتِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُنَزَّهُ عَنِ الْمُعْضَلَاتِ (الْمُعْظَلَاتِ)

السَّلَامُ

عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلِيُّ عَن نَّقْصِ الْأَوْصَافِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرِّضِيُّ عِنْدَ الْأَشْرَافِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ وَلِيُّ اللَّهِ وَحُجَّتُهُ فِي أَرْضِهِ وَأَنَّكَ جَنْبُ اللَّهِ وَخَيْرُهُ اللَّهُ

وَ مُسْتَوْدَعُ عِلْمِ اللَّهِ وَ عِلْمِ الْأَنْبِيَاءِ وَ رُكْنُ الْإِيمَانِ وَ تَرْجَمَانُ الْقُرْآنِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ مَنْ اتَّبَعَكَ عَلَى الْحَقِّ وَ الْهُدَى وَ أَنَّ مَنْ أَنْكَرَكَ وَ نَصَبَ لَكَ الْعَدَاوَةَ عَلَى الصَّلَاةِ وَ الرَّدَى

أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

و بگو در صلوات بر آن حضرت

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الزَّكِيِّ النَّقِيِّ

وَ الْبِرِّ الْوَفِيِّ وَ الْمُهَذَّبِ النَّقِيِّ هَادِي الْأُمَّةِ وَ وَاثِرِ الْأَيْمَةِ وَ حَازِنِ الرَّحْمَةِ

وَ يَنْبُوعِ الْحِكْمَةِ وَ قَائِدِ الْبِرِّ وَ عَدِيلِ الْقُرْآنِ فِي الطَّاعَةِ وَ وَاحِدِ الْأَوْصِيَاءِ فِي الْإِخْلَاصِ وَ الْعِبَادَةِ

وَ حُجَّتِكَ الْعُلْيَا وَ مَثَلِكَ الْأَعْلَى وَ كَلِمَتِكَ الْحُسْنَى الدَّاعِي إِلَيْكَ وَ الدَّالِّ عَلَيْكَ

الَّذِي نَصَبْتَهُ عِلْمًا لِعِبَادِكَ وَ مُتَرَجِمًا لِكِتَابِكَ وَ صَادِعًا بِأَمْرِكَ وَ نَاصِرًا لِدِينِكَ

وَ حُجَّةً عَلَى خَلْقِكَ وَ نُورًا تَخْرُقُ بِهِ الظُّلْمَ وَ قُدْوَةً تُدْرِكُ بِهَا الْهُدَايَةَ وَ شَفِيعًا تُنَالُ بِهِ الْجَنَّةَ

اللَّهُمَّ وَ كَمَا أَخَذَ فِي حُشُوعِهِ لَكَ حَظَّهُ وَ اسْتَوْفَى مِنْ حَسَنِيَّتِكَ نَصِيبَهُ

فَصَلِّ عَلَيْهِ أَضْعَافَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى وَلِيِّ ارْتَضَيْتَ طَاعَتَهُ وَ قَبَلْتَ خِدْمَتَهُ

وَ بَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّهً وَ سَلَامًا وَ آتِنَا فِي مَوَالَاتِهِ مِنْ لَدُنْكَ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَ مَغْفِرَةً وَ رِضْوَانًا

إِنَّكَ ذُو الْمَنِّ الْقَدِيمِ وَ الصَّفْحِ الْجَمِيلِ

پس نماز زیارت بجا آور و بعد از سلام بگو

اللَّهُمَّ أَنْتَ الرَّبُّ وَ أَنَا الْمَرْبُوبُ

سلام بر تو ای ابا جعفر ای محمد بن علی که بزرگوار و پرهیزکار و پیشوای وفاداری سلام بر تو

ای شخص پسندیده حق و پاک و منزّه از هر عیب و نقص

سلام بر تو ای ولی خدا سلام ما بر تو ای نجات یافته خدا

سلام ما بر تو ای سفیر خدا سلام ما بر تو ای سر پنهان خدا سلام ما بر تو ای نور خدا

سلام ما بر تو ای روشنی خدا سلام ما بر تو ای کلمه الهی سلام ما بر تو ای رحمت واسعه خدا

سلام ما بر تو ای نور ساطع لامع الهی سلام ما بر تو ای ماه تمام طالع

سلام ما بر تو ای بهترین شخص از نسل بهترین مردان عالم سلام ما بر تو ای روح پاک از نژاد پاکان عالم

سلام ما بر تو ای آیت الله اعظم سلام ما بر تو ای حجت بزرگ خدا بر خلق

سلام ما بر تو ای پاک از هر لغزش و گناه سلام ما بر تو ای منزّه و مبرا از هر خشونت و سخت گیری

سلام ما بر تو ای برتر از هر نقصان در اوصاف

سلام ما بر تو ای محبوب و پسندیده نزد اشراف و بزرگواران عالم سلام ما بر تو ای ستون و نگهبان بنای دین اسلام

شهادت می دهم که محققا تو ولی خدایی و حجت بالغه الهی بر خلق زمین و همانا تو جنب الله و برگزیده خلق خدایی

و محل ودیعه اسرار علم خدا و علوم پیغمبران خدایی و تو اصل و رکن اصیل ایمان و مفسر آیات قرآنی

و من گواهی می دهم که هر کس پیرو توست به راه حق

و هدایت است و هر که انکار تو کند و با تو به دشمنی قیام کند آنکس به راه ضلالت و پستی و جهالت است

و من از دشمنانت نزد خدا و نزد تو بیزاری می جویم چه در دنیا و چه در عالم آخرت

و سلام بر تو تا من هستم و شب و روز برقرار است از آنان بیزارم.

پروردگارا درود فرست بر محمد و اهل بیت اطهارش و درود و رحمت فرست بر محمد بن علی که روح پاک و منزّه

و پرهیزکار و وفادار است و نفسی مهذب و پاکیزه است شخص او هادی و رهبر امت است و وارث ائمه طاهرین و گنج و رحمت واسعه الهی

و منبع حکمتها و قاید خیر و برکت بر خلق و قرین و عدیل با قرآن خداست در وجوب طاعت و آن بزرگوار یکی از اوصیاء پیغمبر است در مقام اخلاص و عبادت حق

پروردگارا او حجت بلند مقام تو بر خلق است و مثل اعلائی تو و کلمه نیکو است که دعوت کننده خلق و راهنمای امت بسوی توست

کسی است که تو او را برای بندگانت منصوب کرده ای که تو را به خلق نشان دهد و کتاب تو را بر امت تفسیر کند و امر دین تو را آشکار و با صدای بلند بخلق برساند و دین تو را یاری کند

و حجت بالغه تو بر خلق باشد و نور تو باشد که تاریکیهای خلق را برطرف سازد و پیشوایی بر مردم باشد که بواسطه آن پیشوا خلق به سر منزل هدایت رسند و شفیع

بر خلق باشد که بواسطه شفاعتش امت به نعمت بهشت ابد نایل شوند

پروردگارا و چنانکه آن بزرگوار در خشوع به درگاه عزت حظ وافر خود را گرفت و از مقام خشیت نصیب کامل از تو یافت پس رحمت و درود فرست بر او چندین برابر رحمتی که به یکی از اولیاء خود که طاعتش پسندیده و خدمتش پذیرفته توست عطا کردی

و از ما به روح پاک آن حضرت تحیت و سلام رسان و بما هم بواسطه دوستی او از لطف و کرمات فضل و احسان و آمرزش و بهشت رضوان عطا فرما

که همانا تو صاحب عطا و احسان قدیمی و صاحب عفو و بخشش نیکویی

\*\*\*

## زیارت امام حسن در روز دوشنبه

### متن

ظ(روز دوشنبه روز امام حسن و امام حسین علیهما السلام است در زیارت امام حسن علیه السلام می گویی

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا صِفْوَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا نُورَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا صِرَاطَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بَيَانَ حُكْمِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا نَاصِرَ دِينِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَیْكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ الزَّكِيُّ السَّلَامُ عَلَیْكَ أَيُّهَا الْبُرُّ الْوَفِيُّ

السَّلَامُ عَلَیْكَ أَيُّهَا الْقَائِمُ الْأَمِينُ السَّلَامُ عَلَیْكَ أَيُّهَا الْعَالِمُ بِالتَّأْوِيلِ

السَّلَامُ عَلَیْكَ أَيُّهَا الْهَادِيَ الْمَهْدِيُّ

السَّلَامُ عَلَیْكَ أَيُّهَا الطَّاهِرُ الزَّكِيُّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا التَّقِيُّ النَّقِيُّ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْحَقُّ الْحَقِيقُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ الصَّدِيقُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

### ترجمه

سلام بر تو باد ای فرزند رسول پروردگار عالم سلام بر تو باد ای فرزند امیر المؤمنین (ع)

سلام بر تو باد ای فرزند فاطمه زهراء (ع)

سلام بر تو باد ای دوست خدا سلام بر تو باد ای بنده خاص خدا

سلام بر تو باد ای امین سر خدا سلام بر تو باد ای حجت خدا بر خلق

سلام بر تو باد ای نور خدا سلام بر تو باد ای راه راست خدا سلام بر تو باد ای مبین حکم خدا

سلام بر تو باد ای یاری کننده دین خدا

سلام بر تو باد ای سید منزله نیکوکار سلام بر تو باد ای بزرگوار وفادار

سلام بر تو باد ای استوار و امین در دین خدا سلام بر تو باد ای دانای



به تأویل قرآن

سلام بر تو باد ای هدایت کننده هدایت یافته

سلام بر تو باد ای پاک و منزّه از هر عیب

سلام بر تو باد ای پرهیزکار پاکیزه رفتار سلام بر تو باد ای مقام حق و حقیقت

سلام بر تو باد ای شهید با اکمل رتبه ایمان سلام بر تو باد ای ابا محمد حسن بن علی و رحمت و برکات خدا بر تو باد.

## زیارت امام حسن در روز عرفه

### متن

ظ(ششم زیارت امام حسین علیه السلام در روز عرفه است بدان که آنچه از اهل بیت عصمت و طهارت علیهم السلام در باب زیارت عرفه رسیده از کثرت اخبار و بسیاری فضیلت و ثواب زیاده از آن است که احصا شود و ما به جهت تشویق زائرین به ذکر چند حدیث اکتفا می نماییم به سند معتبر از بشیر دهان منقول است که گفت عرض کردم به خدمت حضرت صادق علیه السلام که گاه هست حج از من فوت می شود و روز عرفه را نزد قبر امام حسین علیه السلام می گذرانم فرمود که نیک می کنی ای بشیر هر مؤمنی که به زیارت قبر امام حسین علیه السلام برود با شناسایی حق آن حضرت در غیر روز عید نوشته شود برای او ثواب بیست حج و بیست عمره مبروره مقبوله و بیست جهاد با پیغمبر مرسل یا امام عادل و هر که زیارت کند آن حضرت را در روز عید بنویسد حق تعالی برای او ثواب صد حج و صد عمره و صد جهاد با پیغمبر مرسل یا امام عادل و هر که زیارت کند آن حضرت را در روز عرفه با معرفت حق

آن حضرت نوشته شود برای او ثواب هزار حج و هزار عمره پسندیده مقبوله و هزار جهاد با پیغمبر مرسل یا امام عادل گفتم کجا حاصل می شود برای من ثواب موقف عرفات پس آن حضرت نظر کرد به سوی من مانند کسی که خشمناک باشد و فرمود که ای بشیر هر گاه مؤمنی برود به زیارت قبر امام حسین علیه السلام در روز عرفه و غسل کند در نهر فرات پس متوجه شود به سوی قبر آن حضرت بنویسد حق تعالی از برای او به هر گامی که برمی دارد حجی که با همه مناسک بعمل آورده باشد و چنین گمان دارم که فرمود و عمره (غزوه) و در احادیث کثیره بسیار معتبره وارد شده که حق تعالی در روز عرفه اول نظر رحمت بسوی زائران قبر حسین علیه السلام می افکند پیش از آنکه نظر به اهل موقف عرفات کند و در حدیث معتبر از رفاعه منقول است که حضرت صادق علیه السلام به من فرمود که امسال حج کردی گفتم فدایت شوم زری نداشتم که به حج روم و لکن عرفه را نزد قبر امام حسین علیه السلام گذرانیدم فرمود که ای رفاعه هیچ کوتاهی نکردی از آنچه اهل منی در آن بودند اگر نه این بود که کراهت دارم که مردم ترک حج کنند هر آینه حدیثی برای تو می گفتم که هرگز ترک زیارت قبر آن حضرت نکنی پس ساعتی ساکت شد و بعد از آن فرمود که خبر داد مرا پدرم که هر که بیرون رود به سوی قبر امام حسین علیه السلام و عارف به حق آن حضرت باشد و با تکبر

نرود همراه او می شوند هزار ملک از جانب راست و هزار ملک از جانب چپ و نوشته شود برای او ثواب هزار حج و هزار عمره که با پیغمبر یا وصی پیغمبر کرده باشد و اما کیفیت زیارت آن حضرت پس چنان است که علمای اجله و رؤسای مذهب و ملت فرموده اند چون خواستی آن حضرت را در این روز زیارت کنی پس اگر ممکن شد ترا که از فرات غسل کنی چنان کن و اگر نه از هر آبی که ترا ممکن باشد و پاکیزه ترین جامه های خود را بپوش و قصد زیارت آن حضرت کن در حالتی که به آرامی و وقار و تأنی باشی

پس چون به در حایر برسی بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ

و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رَسُولُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ

السَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ السَّلَامِ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامِ عَلَى فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامِ عَلَى الْحُسَيْنِ وَالْحُسَيْنِ

السَّلَامِ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ السَّلَامِ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلَامِ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

السَّلَامِ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ السَّلَامِ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى

السَّلَامِ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلَامِ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ السَّلَامِ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ

السَّلَامِ عَلَى الْخَلْفِ الصَّالِحِ الْمُتَنَطِّرِ

السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ الْمُوَالِي لَوْلِيكَ الْمُعَادِي لَعْدُوكَ اسْتَجَارَ بِمَشْهَدِكَ وَتَقَرَّبَ إِلَى اللَّهِ بِقُضْدِكَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي لَوْلَايَتِكَ وَخَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ وَسَهَّلَ لِي قُضْدَكَ

پس داخل روضه شو و بایست محاذی سر

و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ الْوِثْرَ الْمُؤْتَوْرَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ  
وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَطَعْتَ اللَّهَ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ  
فَلَعَنَّ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلْتِكَ وَ لَعَنَّ اللَّهُ أُمَّهُ ظَلَمْتِكَ وَ لَعَنَّ اللَّهُ أُمَّهُ سَمِعْتَ بِذَلِكَ فَرَضَيْتَ بِهِ  
يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَشْهَدُ اللَّهَ وَ مَلَائِكَتَهُ وَ أَنْبِيََاءَهُ وَ رُسُلَهُ  
أَنْيَ بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ يَأْيَابِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي (وَ مُنْقَلَبِي إِلَى رَبِّي)  
فَصَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ عَلَى أَجْسَادِكُمْ وَ عَلَى شَاهِدِكُمْ وَ عَلَى غَائِبِكُمْ وَ ظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ  
وَ ابْنَ إِمَامِ الْمُتَّقِينَ وَ ابْنَ قَائِدِ الْعُرَى الْمُحَجَّلِينَ إِلَى جَنَّاتِ النَّعِيمِ  
وَ كَيْفَ لَا تَكُونُ كَذَلِكَ وَ أَنْتَ بَابُ الْهُدَى وَ إِمَامُ التَّقَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى  
وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَ خَامِسُ أَصْحَابِ (أَهْلِ) الْكِسَاءِ  
عَدَّتْكَ يَدُ الرَّحْمَةِ وَ رُضِعْتَ (رُضِعْتَ) مِنْ نَدَى الْإِيمَانِ وَ رُبِّيْتَ فِي حِجْرِ الْإِسْلَامِ  
فَالنَّفْسُ غَيْرُ رَاضِيَةٍ بِفِرَاقِكَ وَ لَا شَاكَّةٌ فِي حَيَاتِكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى آبَائِكَ وَ أَوْلَادِكَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيحَ الْعَبْرَةِ السَّابِكَةِ وَ قَرِينَ الْمُصِيبَةِ الرَّابِتَةِ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ (وَ ائْتَهَكَ فِيكَ حُرْمَهُ

الْإِسْلَامِ) فَقُتِلَتْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ مَقْهُورًا

وَ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِكَ مُؤْتُورًا وَ أَصْبَحَ كِتَابُ اللَّهِ بِفَقْدِكَ مَهْجُورًا  
السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى جَدِّكَ وَ أَبِيكَ وَ أُمِّكَ وَ أَحِيكَ وَ عَلَى الْأَيْمَةِ مِنْ بَيْنِكَ وَ عَلَى الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ  
وَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْحَافِينَ بِقَبْرِكَ وَ الشَّاهِدِينَ لِزُورِكَ الْمُؤْمِنِينَ بِالْقَبُولِ عَلَى دُعَاءِ شِعْتِكَ  
وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

يَا أَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا أَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

لَقَدْ عَظَمْتَ الرَّزِيَّةَ وَ جَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَ أَتَيْتُ مَشْهَدَكَ

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ وَ بِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ بِمَنِّهِ وَ جُودِهِ وَ كَرَمِهِ

پس بیوس ضریح را پس دو رکعت نماز کن در بالای سر و در این دو رکعت هر سوره که می خواهی بخوان و چون فارغ  
شدی بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَ رَكَعْتُ وَ سَجَدْتُ لَكَ وَ حَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

لِأَنَّ الصَّلَاةَ وَ الرُّكُوعَ وَ السُّجُودَ لَا تَكُونُ إِلَّا لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أبلغهم عني أفضل التَّحِيَّةِ وَ السَّلَامِ وَ ارْزُدْ عَلَيَّ مِنْهُمْ التَّحِيَّةَ وَ السَّلَامَ

اللَّهُمَّ وَ هَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَى مَوْلَايَ وَ سَيِّدِي وَ إِمَامِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَقَبَّلْ ذَلِكَ مِنِّي

وَ اجزني على ذلك أفضل أملي وَ رجائي فيك وَ في وليك يا أرحم الراحمين

پس برخیز و برو به سوی پای

مبارک حضرت حسین علیه السلام و زیارت کن علی بن الحسین علیهما السلام را و سر آن جناب در نزد پای ابی عبد الله علیه السلام است پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ ابْنَ الشَّهِيدِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ ابْنَ الْمَظْلُومِ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ فَتَلَّتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ ظَلَمْتُكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ سَمِعْتُ بِذَلِكَ فَرَضِيْتُ بِهِ

(السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَ لِيَّهُ

لَقَدْ عَظَمْتَ الْمُصِيبَةَ وَ جَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ فَتَلَّتْكَ وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

پس توجه کن به جانب شهدا و زیارت کن ایشان را و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَ أَحِبَّاءَهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَ أَوْدَاءَهُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ وَ أَنْصَارَ نَبِيِّهِ وَ أَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ أَنْصَارَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ الْمَظْلُومِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

يَا أَبِي أَنْتُمْ وَ أُمَّي طِبْتُمْ وَ طَابَتِ الْأَرْضُ الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ وَ فُزْتُمْ وَ اللَّهُ فَوْزًا عَظِيمًا

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ مَعَكُمْ فِي الْجَنَانِ مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ

وَ حَسَنَ أَوْلِيَّكَ رَفِيقًا وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس برگرد به جانب سر امام حسین علیه السلام و بسیار دعا کن از برای خود و از برای اهل و عیال و برادران مؤمن خود و سید

بن طاوس و شهید فرموده اند پس برو به مشهد جناب عباس رضی

الله عنه همین که رسیدی به آنجا بایست نزد قبر آن جناب و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ الْعَبَّاسَ ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلَامًا وَأَقْدَمِهِمْ إِيمَانًا وَأَقْوَمِهِمْ بَدِينِ اللَّهِ وَأَخْوَطِهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَخِيكَ فَنَعِمَ الْأَخُ الْمَوَاسِي

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ فَتَلَّتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ ظَلَمْتَكَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ وَ اتْتَهَكْتَ فِي قَتْلِكَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ

فِنَعِمَ الْأَخُ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ الْمُحَامِي النَّاصِرُ وَ الْأَخُ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيهِ

الْمُجِيبُ إِلَى طَاعَةِ رَبِّهِ الرَّاعِبُ فِيمَا زَهَدَ فِيهِ غَيْرُهُ مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيلِ وَ النَّنَاءِ الْجَمِيلِ

وَ أَلْحَقَكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي دَارِ النَّعِيمِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

پس بیفکن خود را بر قبر و بگو

اللَّهُمَّ لَكَ تَعَرَّضْتُ وَ لَزِيَارِهِ أَوْلِيَائِكَ فَصَدْتُ رَعْبَهُ فِي ثَوَابِكَ وَ رَجَاءٍ لِمَغْفِرَتِكَ وَ جَزِيلٍ إِحْسَانِكَ

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي بِهِمْ دَارًا وَ عَيْشِي بِهِمْ قَارًا

وَ زِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَ ذَنْبِي بِهِمْ مَغْفُورًا وَ أَقْلِبْنِي بِهِمْ مُفْلِحًا مُنْجِحًا مُسْتَجَابًا دُعَائِي

بِأَفْضَلِ مَا يَنْقَلِبُ بِهِ أَحَدٌ مِنْ زُورَاهِ وَ الْقَاصِدِينَ إِلَيْهِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس ببوس ضریح را و نماز گزار نزد آن حضرت نماز زیارت و آنچه خواسته باشی و چون خواستی وداع کنی آن حضرت را

بگو آنچه را که از پیش ذکر کردیم در وداع آن حضرت

**ترجمه**

خدا بزرگتر است

خدا بزرگتر از هر حد و وصف است و ستایش بسیار مخصوص خداست و آن ذات یکتا را صبح و شام تنزیه و تسبیح می

گوییم

و ستایش خدا را که ما را به این درگاه هدایت فرمود و اگر خدا



ما را هدایت نمی فرمود ما به خود راه به این آستان قدس نمی یافتیم همانا رسولان پروردگار ما به حق آمدند

سلام بر رسول خدا صلی الله علیه و آله سلام بر امیر المؤمنین (ع)

سلام بر فاطمه زهراء سیده زنان عالم سلام بر حسن و حسین علیهما السلام

سلام بر علی بن الحسین (زین العابدین) سلام بر محمد بن علی الباقر سلام بر جعفر بن محمد الصادق

سلام بر موسی بن جعفر سلام بر حضرت علی بن موسی الرضا

سلام بر محمد بن علی التقی سلام بر علی بن محمد التقی سلام بر حسن بن علی العسکری

سلام بر خلف صالح امام منتظر

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول خدا

من غلام و چاکرت فرزند غلام و کنیز و چاکر در گاهت دوستدار دوستان و دشمن بد اندیشان توام به مشهد و حرم مطهرت پناه آورده و بقصد زیارتت بسوی خدا تقرب می جویم

ستایش خدای را که مرا به معرفت مقام ولایت هدایت فرمود و به زیارت حضرت مخصوص گردانید و قصد در گاهت را بر من سهل و آسان داشت

سلام بر تو ای وارث علوم آدم (ع) برگزیده خدا سلام بر تو ای وارث حلم نوح پیغمبر خدا

سلام بر تو ای وارث ابراهیم خلیل خدا سلام بر تو ای وارث شجاعت موسای کلیم و سخنگوی خدا

سلام بر تو ای وارث زهد و مقامات عیسای روح پاک الهی سلام بر تو ای وارث معرفت حضرت محمد حبیب خدا

سلام بر تو ای وارث امیر المؤمنین

سلام بر تو ای وارث مقام تقرب فاطمه زهراء

سلام بر تو ای فرزند محمد مصطفی (ص) سلام بر تو ای فرزند علی مرتضی (ع)

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء سلام بر تو ای فرزند خدیجه کبری

سلام بر تو ای کسی که از خون پاک تو و پدر بزرگوارت خدا به شمشیر امام عصر انتقام می کشد و خدا از ظلم و ستم وارد  
بر تو دادخواهی می کند گواهی می دهم که تو نماز را بپا داشتی و زکوة دادی

و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی و خدا را تا هنگام رحلت اطاعت کردی

پس خدا لعنت کند امتی را که تو را مقتول کردند و امتی را که به تو ظلم و ستم کردند و خدا لعنت کند امتی را که شنیدند و  
بدان راضی و خوشنود شدند

ای مولای من ای ابی عبد الله خدا را گواه می گیرم و ملائکه و پیمبران و رسولان خدا را

که من ایمان قلبی به شما دارم و به رجعت شما یقین دارم در همه طریق آیین و خاتمه تمام عملم و هنگام رفتن بسوی  
پروردگارم

پس درود خدا بر شما و بر ارواح پاک و اجساد شریف شما و افراد حاضر و غایب و ظاهر و باطن شما باد

سلام بر تو ای فرزند خاتم پیغمبران و ای فرزند سید اوصیاء پیغمبر

و ای فرزند امام اهل تقوی و قائد و پیشوای روسفیدان عالم بسوی بهشتهای پر ناز و نعمت ابدی

و چگونه به این اوصاف و مقامات مذکور نباشی در صورتی

که تو درگاه هدایت و امام اهل تقوی و عروه محکم

و حجت اتم خدا بر اهل عالمی و پنجم آل عبا هستی

تو را دست رحمت ازلی غذا داد و از پستان حقیقت ایمان شیر نوشانید و در دامن اسلام تربیت یافتی

باری جان من به فراق تو ناشاد است و به زنده بودن یقین دارم درود خدا بر تو و بر پدران و فرزندان پاک تو باد

سلام بر تو ای آنکه اشک چشمان جاری است و ای کسی که همیشه قرین با مصیبت و رنج مرتب بوده ای

خدا لعنت کند امتی را که هتک احترام تو را حلال شمردند و تو را که درود حق بر تو باد به قهر و ظلم به قتل رسانیدند

و به سبب قتل تو جان رسول خدا را که درود خدا بر او باد سخت معزون و خشمگین ساختند و کتاب خدا را بواسطه فقدان  
به کلی متروک و مهجور گردانیدند

سلام خدا بر تو و بر بزرگوار جد و پدر و مادر و برادر و امامان از فرزندان پاکت باد و بر آنان که با تو به درجه شهادت  
رسیدند

و بر فرشتگان که به گرد قبر مطهرت حلقه زده و بر زواران از اهل ایمان که برای قبولی دعای شیعیان در جوارت حضور یافتند

باز هم سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

و پدر و مادرم به فدایت ای فرزند رسول خدا (ص) پدر و مادرم به فدایت ای ابا عبد الله

همانا بسیار تعزیت بزرگ و مصیبت در اسلام

بر ما و تمام اهل آسمانها و زمین عظیم و سخت بود

پس خدا لعنت کند آن جماعتی را که اسبها را برای جنگ با حضرتت زین و لجام کردند و بر تو پناگاه هجوم آوردند و برای قتال با تو مهیا گشتند

ای مولای من ای ابا عبد الله من عزم حرم مطهرت کردم و به مشهد شریف آمدم

از خدا به حق شأن و مقامی که تو را نزد اوست درخواست می کنم

که درود بر محمد و آل اطهارش فرستد و مرا هم با شما در دنیا و آخرت به لطف و جود و کرمش همنشین قرار دهد

ای پروردگار من نماز خواندم و رکوع و سجود بجای آوردم برای تو خدای یکتای بی شریک

که هرگز نماز و رکوع و سجود خلق جز برای تو روا نیست چون تویی خدایی که جز تو خدایی نیست

پروردگارا درود فرست بر محمد (ص) و آل اطهارش و برسان از من بر روح پاک آن بزرگواران بهترین سلام و تحیت را و

باز گردان به پاسخ از آن بزرگواران بر من تحیت و سلام آنها را

پروردگارا این دو رکعت نماز هدیه ای است از من بسوی سید و مولای من و امام و پیشوایم حضرت حسین بن علی علیهما

السلام

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و این را از من بپذیر

و پاداش و ثوابش بیش از آنچه به کرم تو و ولی تو آرزو و امید دارم عطا فرمای ای مهربانترین مهربانان عالم.

سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر

تو ای زاده پاک پیغمبر خدا

سلام بر تو ای گرامی فرزند امیر المؤمنین سلام بر تو ای نیکو فرزند حسین شهید

سلام بر تو ای شهید فرزند شهید سلام بر تو ای شهید مظلوم فرزند امام مظلوم

خدا لعنت کند امتی را که به قتل رسانیدند تو را و لعنت کند آنان که در حق تو ظلم و ستم کردند و لعنت کند قومی که شنیدند و بدان بر شما راضی و شادان گردیدند

سلام بر تو ای مولای من سلام بر تو ای ولی خدا فرزند ولی خدا

همانا مصیبت وارد بر تو بسیار عظیم و تعزیت سخت جانگداز بود بر ما و بر جمیع اهل ایمان

پس خدا لعنت کند امتی را که تو را به قتل رسانیدند و من از آن بسوی خدا و بسوی شما در دنیا و آخرت بیزاری می جویم

سلام بر شما ای یاران و دوستان خدا و مشتاقان و محبان حق سلام بر شما ای خاصان خدا و دوستان خالص حق

سلام بر شما ای ناصران دین خدا سلام بر شما ای یاری کنندگان پیغمبر خدا و ای یاری کنندگان امیر المؤمنین و ای یاری کنندگان فاطمه زهراء سیده زنان عالم

سلام بر شما ای یاری کنندگان امام حسن مجتبی ولی حق و ناصح خلق

سلام بر شما ای یاری کنندگان ابی عبد الله حسین شهید مظلوم درود و رحمت خدا بر جمیع شما باد

پدر و مادرم فدای شما که چه نیکو بودید و چه خاک پاک شریفی شما را در بر گرفت و به خدا

سوگند که سعادت و فیروزی بزرگ نصیب شما گردید

ای کاش من هم با شما بودم تا در بهشت ابد با شما و شهیدان و صالحان

و سایر شهیدان و نیکوکاران عالم که نیکو رفیقانی هستند به سعادت ابد می رسیدم و سلام و رحمت و برکات خدا بر شما باد.

سلام بر تو ای ابا الفضل العباس فرزند امیر المؤمنین سلام بر تو ای فرزند سید اوصیاء

سلام بر تو ای فرزند کسی که در اسلام اول بود و در ایمان بر همه عالم مقدم بود و به دین خدا ثابت قدم تر و در راه حفظ اسلام با اندیشه تر و مراقبتش بیشتر بود

گواهی می دهم که تو بر خلق خالص برای رضای خدا و رسول و برادرت حسین ناصح و خیرخواه بودی و نیکو برادری بودی که مواسات کردی

پس خدا لعنت کند امتی که تو را شهید کردند و خدا لعنت کند امتی را که بر تو ظلم و ستم کردند

و خدا لعنت کند امتی را که هتک احترام تو را روا داشتند و بواسطه قتل تو پرده اسلام را دریدند

پس تو چه نیکو برادر با صبر و شکیبا بودی که مجاهده و حمایت و نصرت و دفاع کامل از برادرت کردی

و به حقیقت طاعت پروردگارت را اجابت نمودی و به آن ثواب بزرگی که دیگران بدان نایل نشدند تو مشتاق بودی و مدح و ثنای نیکو یافتی

و خدا تو را به مقام و مرتبه پدران در بهشت نعیم ملحق ساخت که او خدائی پسندیده صفات و بزرگوار است.

پروردگارا من به معرض لطف و رحمت تو در آمدم و برای زیارت اولیاء تو به شوق و رغبت در ثوابت عزم کردم و به امید  
آمزش و احسان عظیم تو بدین درگاه آمدم

پس از تو درخواست می کنم که درود بر محمد و آل اطهارش بفرستی و رزق مرا هم بواسطه آن بزرگواران وسیع گردان و  
عیشم را برقرار

و زیارتم را مقبول و گناهم را مغفور و آمرزیده ساز و مرا به حرمت مقام آنان رستگار و کام روا و دعایم مستجاب گردان  
با بهترین (ثوابی) که احدی از زوار و قاصدان حرم این بزرگوار را عطا می شود به حق لطف و رحمت و وسعت ای مهربانترین  
مهربانان عالم.

### زیارت امام حسن در شب قدر

#### متن

ظ(چهارم زیارت شبهای قدر است بدان که احادیث در فضیلت زیارت امام حسین علیه السلام در ماه مبارک رمضان خصوص  
شب اول و نیمه و آخر آن و در خصوص شب قدر بسیار است و از حضرت امام محمد تقی علیه السلام منقول است که هر که  
زیارت کند امام حسین علیه السلام را در شب بیست و سوم ماه رمضان و آن شبی است که امید هست شب قدر باشد و در آن  
شب هر امر محکمی جدا و مقدر می شود مصافحه کنند با او روح بیست و چهار هزار ملک و پیغمبر که همه رخصت می  
طلبند از خدا در زیارت آن حضرت در این شب و در حدیث معتبر دیگر از حضرت صادق علیه السلام مروی است که چون  
شب قدر می شود منادی از آسمان هفتم از بطنان عرش ندا می کند که حق تعالی آمرزید هر که را که

به زیارت قبر حسین علیه السلام آمده و در روایت است که هر که شب قدر نزد قبر آن حضرت باشد و دو رکعت نماز گزارد نزد آن حضرت یا آنچه که میسر شود و از حق تعالی سؤال کند بهشت را و پناه برد از آتش حق تعالی به او عطا فرماید سؤال او را و پناه دهد او را از آتش و ابن قولویه از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده که هر که زیارت کند قبر امام حسین علیه السلام را در ماه رمضان و بمیرد در راه زیارت از برای او عرض و حسابی نخواهد بود و به او بگویند که داخل بهشت شو بدون خوف و بیم و اما الفاضلی که زیارت کرده می شود حضرت امام حسین علیه السلام به آن در ليله قدر پس چنان است که شیخ و مفید و محمد بن المشهدی و ابن طاوس و شهید رحمهم الله در کتب مزار ذکر نموده اند و آن زیارت را مختص به این شب و عیدین یعنی روز عید فطر و قربان قرار داده اند و شیخ محمد بن المشهدی به اسناد معتبر خود آن را از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده و گفته که آن حضرت فرمودند وقتی که اراده کردی زیارت کنی ابی عبد الله الحسین علیه السلام را پس برو به مشهد آن حضرت بعد از آنکه غسل کرده باشی و پوشیده باشی پاکیزه ترین جامه های خود را پس چون ایستادی نزد قبر آن حضرت پس روی خود را به جانب آن حضرت کن و قبله را میان دو کتف خود قرار ده و بگو

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا



ابن رسول الله السَّلام عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلام عَلَيْكَ يَا ابْنَ الصَّديقِ الطَّاهِرِ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلام عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَرَحْمَهُ اللَّهِ وَبَرَكَاتَهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ تَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَاوَتِهِ وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ مُحْتَسِبًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

أَشْهَدُ أَنَّ الَّذِينَ خَالَفُوكَ وَ حَارَبُوكَ وَ الَّذِينَ خَذَلُوكَ وَ الَّذِينَ قَتَلُوكَ مَلْعُونُونَ عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ

وَ قَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى لَعْنَهُ اللَّهُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ وَ ضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ

مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَى الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ عَارِفًا بِضَلَالِهِ مَنْ خَالَفَكَ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ

پس بچسبان خود را بر قبر و روی خود را بر آن گذار پس می روی به جانب سر مقدس و می گویی

السَّلام عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ سَمَائِهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ الطَّيِّبِ وَ جَسَدِكَ الطَّاهِرِ وَ عَلَيْكَ السَّلامُ يَا مَوْلَايَ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتَهُ

پس بچسبان خود را به قبر و بیوس آن را و بگذار صورت خود را بر آن و بگرد به جانب سر پس دو رکعت نماز زیارت گزار و نماز کن بعد از آن دو رکعت آنچه میسر شود ترا پس از آن برو به سمت پا و زیارت کن علی بن الحسین علیهما السلام را و بگو

السَّلام عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَ ابْنَ مَوْلَايَ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتَهُ

لَعْنَهُ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَ لَعْنَهُ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ ضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

و دعا کن به آنچه می خواهی پس زیارت

کن شهدا را در حالی که میل کنی از سمت پا به طرف قبله پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الصَّادِقُونَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الشُّهَدَاءُ الصَّابِرُونَ

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ جَاهَدْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَصَبَرْتُمْ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِ اللَّهِ

وَ نَصَحْتُمْ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ حَتَّى آتَاكُمْ الْيَقِينَ أَشْهَدُ أَنَّكُمْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّكُمْ تُرْزَقُونَ

فَجَزَاكُمْ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَ أَهْلِهِ أَفْضَلَ جَزَاءِ الْمُحْسِنِينَ وَ جَمَعَ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكُمْ فِي مَحَلِّ النَّعِيمِ

پس می روی به زیارت عباس بن امیر المؤمنین علیه السلام همینکه رسیدی آنجا و ایستادی نزد آن جناب بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ (جَاهَدْتَ وَ) نَصَحْتَ وَ صَبَرْتَ حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينُ

لَعَنَ اللَّهُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ الْأُولَى وَ الْآخِرِينَ وَ أَلْحَقَهُمْ بِدَرْكِ الْجَحِيمِ

پس نماز تطوع کند در مسجد آن جناب هر چه خواهد و بیرون رود

### ترجمه

سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر تو ای فرزند امیر المؤمنین

سلام بر تو ای پسر صدیقه طاهره فاطمه زهراء بزرگ زنان اهل عالم

سلام بر تو ای آقای من ای ابا عبد الله سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

گواهی می دهم که تو نماز را بپا داشتی و زکوه به مستحقان دادی و امت را امر به معروف و نهی از منکر کردی

و کتاب خدا را به حق و حقیقت تلاوت فرمودی و در راه دین خدا حق جهاد و کوشش را به حد کمال فرمودی و بر اذیت و

آزار امت صبر کردی و خالص برای طرفداری دین خدا مراقبت کامل تمام عمر تا هنگام رحلت و شهادت فرمودی

گواهی

می دهم که آنان که با تو به مخالفت و جنگ برخاستند و آنان که تو را یاری نکردند و آنان که تو را شهید کردند همه به زبان پیغمبر امی لعن شدند

و زیان و خواری بر کسانی که به شما افتراء بستند خدا لعنت کند آنان که در حق شما ظلم و ستم کردند از خلق اولین و آخرین بر همه لعنت ابد و عذابشان مضاعف شدید و دردناک باد

ای آقای من ای فرزند رسول خدا با معرفت به حق امامت و خلافت بدین درگاه به زیارت حضرتت آمده ام و دوست با دوستان

و دشمن با دشمنان توام و بدان راه هدایت و ایمان که تو بر آن بودی بصیر و معتقدم و عارف و واقفم به گمراهی مخالفان پس مرا نزد خدا شفاعت فرما

سلام بر تو ای حجت خدا در همه زمین و آسمان

درود خدا بر روح پاک و جسم مطهرت باد و بر تو سلام باد ای آقای من و درود و رحمت و برکات خدای بر تو باد

سلام بر تو ای آقای من فرزند آقای من (ای علی بن الحسین) رحمت و برکات خدا بر تو باد

خدا لعنت کند آنکس را که در حق تو ظلم و ستم کرد و خدا لعنت کند آنکس که تو را به قتل رسانید خدا عذاب دردناک او را مضاعف و شدید گرداند

سلام بر شما ای راستگویان با ایمان کامل سلام بر شما ای شهیدان راه خدا که صبر و شکیبایی کردید

گواهی می دهم که شما در راه خدا جهاد کردید

و بر هر رنج و بلا صبر و تحمل نمودید

در طرفداری دین خدا و در راه رضای خدا و رسولش همیشه نصیحت و خیرخواهی کردید تا هنگام شهادت و رحلت از دنیا گواهی میدهم که شما زنده ابدید نزد خدا و به رزق آسمانی متنعم شدید

پس خدا از اسلام و اهل اسلام به شما پاداش بهترین نیکوکاران عالم را عطا فرماید و بین ما و شما در محل نعمت ابد جمع گرداند

سلام بر تو ای پسر امیر المؤمنین سلام بر تو ای بنده شایسته مطیع فرمان خدا و رسول خدا

گواهی می دهم که تو در راه خدا جهاد کردی و نصیحت و خیرخواهی در همه عمر تا هنگام رحلت و شهادتت فرمودی و صبر ورزیدی

خدا ظالمان در حق شما را از خلق اولین و آخرین لعنت کند و آنها را به قعر دوزخ در افکند

## زیارت امام حسین در روز ارجب

### متن

ظ(از حضرت صادق علیه السلام روایت است که هر که زیارت کند امام حسین علیه السلام را در روز اول ماه رجب البته حق تعالی بیامرزد او را و از ابن ابی نصر منقول است که از حضرت امام رضا علیه السلام سؤال کرد که در کدام وقت بهتر است که زیارت کنیم امام حسین علیه السلام را فرمود که در نصف رجب و نصف شعبان شیخ مفید و سید بن طاوس ذکر کرده اند که این زیارت که ذکر می شود برای روز اول رجب و شب نیمه شعبان است و لکن شهید علاوه کرده بر آن شب اول رجب و شب و روز نیمه رجب و روز نیمه شعبان را

پس بحسب فرموده ایشان این زیارت برای شش وقت است و کیفیت آن زیارت این است هر گاه خواستی زیارت کنی ابا عبد الله الحسین علیه السلام را در این اوقات غسل کن و پاکیزه ترین جامه های خود را بپوش و بایست بر در قبه مطهره آن حضرت رو به قبله و سلام کن بر جناب رسول خدا صلی الله علیه و آله و بر امیر المؤمنین و بر حضرت فاطمه و بر امام حسن و امام حسین و بر باقی امامان صلوات الله علیهم أجمعین و بعد از این بیاید در اذن دخول زیارت عرفه کیفیت سلام کردن بر این بزرگواران

پس داخل شو و بایست نزد ضریح مقدس و صد مرتبه بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ

پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

(السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَلِيِّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ صَفِيَّةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ ابْنَ حُجَّتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ وَ ابْنَ حَبِيبِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِيرَ اللَّهِ وَ ابْنَ سَفِيرِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خازِنَ الْكِتَابِ الْمَسْطُورِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ التَّوْرَةِ وَ الْإِنْجِيلِ وَ الزَّبُورِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ الرَّحْمَنِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَرِيكَ الْقُرْآنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ حِكْمِهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

(السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ حِطَّةِ الَّذِي مَنْ دَخَلَهُ كَانَ مِنَ الْآمِنِينَ)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْبَةَ عِلْمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْضِعَ سِرِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ

الْوَيْلُ لِلْمُؤْتُونَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفَنَائِكَ وَ أَنَاخَتْ بِرَحْلِكَ

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ

وَ جَلَّتِ الرَّزِيئَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ أَسَسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَ الْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ وَ أزالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمْ الَّتِي رَتَّبَكُمُ اللَّهُ فِيهَا

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

أَشْهَدُ لَقَدْ أَفْشَعَرْتَ لِذِمَائِكُمْ أَظْلَمَ الْعَرْشِ مَعَ أَظْلَمِ الْخَلَائِقِ

وَ بَكَتْكُمْ السَّمَاءُ وَ الْأَرْضُ وَ سَكَّانُ الْجِنَانِ وَ الْبُرِّ وَ الْبَحْرِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ عَدَدَ مَا فِي عِلْمِ اللَّهِ لَيْتِكَ دَاعِيَ اللَّهِ

إِنْ كَانَ لَمْ يُجِبْكَ بَدَنِي عِنْدَ اسْتِغَاثَتِكَ وَ لِسَانِي عِنْدَ اسْتِصَارِكَ فَقَدْ أَجَابَكَ قَلْبِي وَ سَمِعِي وَ بَصَرِي

سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبَّنَا لَمَفْعُولًا أَشْهَدُ أَنَّكَ طَهَّرْتَ طَاهِرًا مُطَهَّرًا مِنْ طَهْرٍ طَاهِرٍ مُطَهَّرٍ

طَهْرَتَ وَ طَهَّرْتَ بِكَ الْبِلَادَ وَ طَهَّرْتَ أَرْضَ أَنْتَ بِهَا (فِيهَا) وَ طَهَّرَ حَرْمُكَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ (قَدْ) أَمَرْتَ بِالْقِسْطِ وَ الْعَدْلِ وَ دَعَوْتَ إِلَيْهِمَا

وَ أَنَّكَ صَادِقٌ صِدِّيقٌ صَدَقْتَ فِيمَا دَعَوْتَ إِلَيْهِ وَ أَنَّكَ نَارُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ عَنِ اللَّهِ وَ عَنِ جَدِّكَ رَسُولِ اللَّهِ وَ عَنِ أَبِيكَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ عَنِ أَخِيكَ الْحَسَنِ وَ نَصَحْتَ وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَبْدتَهُ مُخْلِصًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرَ جَزَاءِ السَّابِقِينَ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ صَلِّ عَلَى الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ الرَّشِيدِ

قَتِيلِ الْعَبْرَاتِ وَ أَسِيرِ الْكُرْبَاتِ صَلَاةً نَامِيَةً زَاكِيَةً مُبَارَكَةً

يَصْعَدُ أَوْلَاهَا وَلَا يَنْفَعُ آخِرُهَا أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلَادِ أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

آنگاه قبر مطهر را ببوس و روی راست خود را بر قبر گذار

و بعد از آن روی چپ را آنگاه دور قبر بگرد و طواف کن و چهار جانب قبر را ببوس شیخ مفید رحمه الله علیه فرموده آنگاه برو بسوی قبر علی بن الحسین علیه السلام و بایست نزد قبر آن جناب و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّادِقُ الطَّيِّبُ الزَّكِيُّ الْحَبِيبُ الْمُقَرَّبُ وَ ابْنِ رَيْحَانِهِ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهِيدٍ مُحْتَسِبٍ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ مَا أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَ أَشْرَفَ مُنْقَلَبَكَ

أَشْهَدُ لَقَدْ شَكَرَ اللَّهُ سَعْيَكَ وَ أَجَزَلَ ثَوَابَكَ

وَ أَلْحَقَكَ بِالذُّرْوَةِ الْعَالِيَةِ حَيْثُ الشَّرْفُ كُلُّ الشَّرْفِ (وَ فِي الْعُرْفِ السَّامِيَةِ)

كَمَا مَنْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَ جَعَلَكَ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ الَّذِينَ أَذْهَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ الرَّجْسَ وَ طَهَّرَهُمْ تَطْهِيراً

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ وَ رِضْوَانُهُ

فَاشْفَعْ أَيُّهَا السَّيِّدُ الطَّاهِرُ إِلَى رَبِّكَ فِي حَطِّ الْأَثْقَالِ عَنْ ظَهْرِي وَ تَخْفِيفِهَا عَنِّي

وَ ارْحَمْ ذُلِّي وَ خُضُوعِي لَكَ وَ لِلْسَّيِّدِ أَبِيكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكُمَا

پس بچسبان خود را بر قبر و بگو

زَادَ اللَّهُ فِي شَرَفِكُمْ فِي الْآخِرَةِ كَمَا شَرَّفَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ أَسْعَدَكُمْ كَمَا أَسْعَدَ بِكُمْ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكُمْ أَعْلَامُ الدِّينِ وَ نُجُومُ الْعَالَمِينَ وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس رو کن بسوی شهدا و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ اللَّهِ وَ أَنْصَارَ رَسُولِهِ وَ أَنْصَارَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

وَ أَنْصَارَ فَاطِمَةَ وَ أَنْصَارَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ أَنْصَارَ الْإِسْلَامِ

أَشْهَدُ (أَنَّكُمْ) لَقَدْ نَصَحْتُمْ لِلَّهِ وَ جَاهَدْتُمْ فِي سَبِيلِهِ فَجَزَاكُمْ اللَّهُ عَنِ (مِنَ) الْإِسْلَامِ وَ أَهْلِهِ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ

فَزُتُمْ وَ اللَّهُ فَوْزاً عَظِيماً يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ فَوْزاً عَظِيماً

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّكُمْ تُرْزَقُونَ

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ الشُّهَدَاءُ وَ السُّعْدَاءُ وَ أَنَّكُمْ الْفَائِزُونَ فِي دَرَجَاتِ الْعُلَى وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ





آن بازگرد و بیا نزدیک سر مبارک آن حضرت و نماز زیارت بکن و دعا کن برای خود و پدر و مادر خود و برای برادران مؤمن

## ترجمه

خدا بزرگتر است

سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر تو ای فرزند خاتم پیغمبران

سلام بر تو ای فرزند سید رسولان حق سلام بر تو ای فرزند سید جانشینان پیغمبران

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای حسین بن علی

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء سیده زنان عالم سلام بر تو ای ولی خدا فرزند ولی خدا

سلام بر تو ای برگزیده خدا فرزند برگزیده خدا سلام بر تو ای حجت خدا فرزند حجت خدا

سلام بر تو ای دوست و حبیب خدا فرزند حبیب خدا سلام بر تو ای سفیر خدا فرزند سفیر خدا

سلام بر تو ای خازن و نگهبان مسطور در کتاب آسمانی سلام بر تو ای وارث علوم تورات موسی و انجیل عیسی و زبور داود

سلام بر تو ای امین رحمان سلام بر تو ای شریک با قرآن

سلام بر تو ای عمود و نگهبان دین اسلام سلام بر تو ای درگاه علم و حکمت پروردگار عالم

سلام بر تو ای باب حطه که هر که در آن در وارد شود از هر بلاء ایمن است

سلام بر تو ای صندوقه و مخزن علم حق سلام بر تو ای موضع و محل سر خدا

سلام بر تو ای کسی که خدا از خون پاک تو و پدر بزرگوارت که به ناحق ریختند

انتقام می کشد و از ظلم وارد بر تو دادخواهی می کند

سلام بر تو و بر ارواح پاکي که در حرم مطهرت با تو مدفونند بر جميع شما از من درود و تحیت و سلام خدا باد تا من هستم و تا لیل و نهار در جهان برقرار است

ای ابا عبد الله تعزیتت در عالم بزرگ

و مصیبتت در جهان بر ما شیعیان و تمام اهل اسلام سخت و عظیم و ناگوار و دشوار بود

پس خدا لعنت کند امتی را که اساس ظلم و ستم را بر شما خاندان رسالت بنیاد کردند

و خدا لعنت کند امتی را که شما را از مقام و مرتبه (خلافت) خود منع کردند و رتبه ای که خدا به شما عطا کرده بود از شما گرفتند

پدر و مادرم و جانم فدای شما اهل بیت باد ای ابا عبد الله

گواهی می دهم که برای خون پاک شما که ریخته شد سرادق عرش و ارکان و ارواح خلاق به لرزه درآمد

و برای شما آسمان و زمین و ساکنان بهشت و خلق بر و بحر همه گریستند

درود خدا بر تو باد به عدد آنچه در علم خداست من دعوت خدا را اجابت کردم

اگر به بدنم در هنگام استغاثه تو و هنگام یاری طلبیدنت به زبانم تو را اجابت نکردم لیکن قلب و گوش و چشم عالم ارواح من دعوتت را اجابت کرد

منزه است پروردگار ما که البته وعده آن ذات اقدس منجز و واقع خواهد شد گواهی می دهم که وجود تو در منتهای پاکست و از

خاندان پاک عصمت و طهارت است

و از کمال پاکی و پاکیزگی تو بلاد همه از لوث کفر و شرک پاکت شد و بلکه سرزمینی که تو در آن بودی و حریم مطهرت همه پاک گردید

گواهی می دهم که تو خلق را امر بعدل و داد کردی و دعوت به این صفات فرمودی

و تو در دعوت خلق بسوی خدا در کمال صدق و حقیقت و ایمان کامل بودی و محققا تو خون خدا در روی زمین هستی

و گواهی می دهم که تو از جانب خدا و جدت پیغمبر خدا و پدرت امیر المؤمنین

و برادرت حسن مجتبی تبلیغ دین کردی و در راه خدا نصیحت و ارشاد و مجاهده بسیار کردی و خدای را پرستش و اطاعت کامل نمودی تا هنگام شهادت رسید

پس خدا پاداش تو را بهترین پاداش پیشینیان عطا فرماید و درود خدا و تحیت و رحمت کامل حق بر تو باد

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد و درود و رحمت فرست بر حسین مظلوم شهید رشید شجاع

کشته برای اشک چشم خلق و اسیر محن رحمت و درودی بر آن حضرت فرست که دایم در افزایش و تکامل و برکت باشد

که اول آن درود باآسمان صعود کند و آخر آن انقطاع نداشته بلکه تا ابد باقی باشد نیکوترین درود و رحمتی که بر یکی از فرزندان پیغمبران مرسلت فرستی ای خدای عالم بی نهایت وجود

سلام بر تو ای تصدیق کننده دین حق در حد کمال ای روح پاکیزه مطهر و دوست مقرب نزد خدا و فرزند

فاطمه ریحانه رسول خدا

سلام بر تو شهید آزموده راه خدا باد سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد چه اندازه مقام و مرتبه ات نزد خدا گرامی و با شرافت است

گواهی می دهم که خداسعی و کوششت را پاداش عطا کرد و ثوابت را عظیم فرمود

و تو را به مقام بلند و عالیترین نقطه کمال و سعادت و قرب و هر چه شرافت و عزت است بدان مقام رسانید و در قصرهای عالی منزل داد

چنانکه در سابقه وجودت بر تو منت گذاشت و تو را از خاندان رسالت و عصمت قرار داد که خدا آنها را کاملاً از هر رجس و پلیدی پاک و منزّه گردانید

درود و رحمت و برکات خدا و خوشنودی حق بر تو باد

ای بزرگ روح پاک الهی مرا نزد پروردگارت شفاعت کن که بار سنگین گناهانم از دوش بریزد و سبکبار شوم

و ذلت و تواضعم را به درگاه تو و پدر بزرگوارت (ص) ببین و به عالم ترحم کن که درود و رحمت خدای بر شما دو تن باد.

خدا در شرافت عالم آخرت شما بیفزاید چنانکه در شرافت و عزت شما در دنیا افزود و بر سعادت شما پدر و فرزند در دو عالم افزایش چنانکه خلق را بواسطه شما سعادت‌مند گردانید

و گواهی می دهم که شما نمایندگان دین خدا و رخشان ستارگان عالم وجودید و سلام و رحمت و برکات خدا بر شما خاندان باد.

سلام بر شما باد ای ناصران دین خدا و یاری کنندگان رسول خدا (ص) و یاری کنندگان

علی بن ابی طالب

و حضرت فاطمه زهراء و حسن مجتبی و حسین و یاری کنندگان دین اسلام

گواهی می دهم که شما برای خدا و در راه دین خدا جهاد و نصیحت و خیرخواهی کامل کردید از عالم اسلام و اهل اسلام به شما بهترین پاداش را عطا فرماید

شما به خدا قسم که به فیروزی و سعادت کامل نایل شدید ای کاش من هم با شما بودم و به آن سعادت و فیروزی و فوز عظیم شهادت نایل می شدم

گواهی می دهم که محققا شما نزدخدای متعال زنده ابدید و به روزی و رزق نعمتهای بی پایان الهی برخوردار هستید

گواهی می دهم که شما شهیدان و سعادت‌مندان به درجات و مقامات عالی نایل هستید و سلام و رحمت و برکات خدا بر شما شهیدان باد.

## زیارت امام حسین در ۱۵ شعبان

### متن

ظ(سوم زیارت نیمه شعبان است بدان که احادیث بسیار در فضیلت زیارت آن حضرت در نیمه شعبان وارد شده است و بس است در این باب آنکه به چندین سند معتبر از حضرت امام زین العابدین و امام جعفر صادق علیهما السلام وارد شده که هر که خواهد مصافحه کند با او صد و بیست و چهار هزار پیغمبر پس باید که زیارت کند قبر ابی عبد الله الحسین علیه السلام را در نیمه شعبان بدرستی که ملائکه و ارواح پیغمبران رخصت می طلبند و به زیارت آن حضرت می آیند پس خوشا بحال آنکه مصافحه کند با ایشان و ایشان مصافحه کنند با او و با ایشانند پنج پیغمبر اولوا العزم نوح و ابراهیم و موسی و عیسی و محمد صلی الله علیه و آله و علیهم

أجمعين راوی گفت پرسیدم که به چه سبب ایشان را اولوا العزم می نامند فرمود به جهت آنکه ایشان مبعوث شده اند به مشرق و مغرب و جن و انس و اما الفاظ زیارت پس دو نحو نقل شده یکی همان زیارت است که برای اول رجب نقل شد دیگر زیارتی است که شیخ کفعمی در کتاب بلد الامین از حضرت صادق علیه السلام نقل کرده و آن زیارت چنین است می ایستی نزد قبر آن حضرت و می گویی

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الزَّكِيُّ أُوَدِّعُكَ شَهَادَةً مِّنِّي لَكَ تُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ فِي يَوْمِ شَفَاعَتِكَ  
أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ وَ لَمْ تَمُتْ بَلْ بَرَجَاءِ حَيَاتِكَ حَيِّتْ قُلُوبَ شِيعَتِكَ وَ بِضِيَاءِ نُورِكَ اهْتَدَى الطَّالِبُونَ إِلَيْكَ  
وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ نُورُ اللَّهِ الَّذِي لَمْ يُطْفَأْ وَ لَا يُطْفَأُ أَبَدًا وَ أَنَّكَ وَجْهُ اللَّهِ الَّذِي لَمْ يَهْلِكْ وَ لَا يُهْلَكُ أَبَدًا  
وَ أَشْهَدُ أَنَّ هَذِهِ الثُّرْبَةَ تُرْتَبُكَ وَ هَذَا الْحَرَمَ حَرَمُكَ وَ هَذَا الْمَصْرَعُ مَصْرَعُ بَدَنِكَ  
لَا ذَلِيلَ وَ اللَّهُ مُعِزُّكَ وَ لَا مَغْلُوبَ وَ اللَّهُ نَاصِرُكَ

هَذِهِ شَهَادَةٌ لِي عِنْدَكَ إِلَى يَوْمِ قَبْضِ رُوحِي بِحَضْرَتِكَ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

### ترجمه

ستایش خدای را که بلند مرتبه و بزرگ است

و سلام بر تو ای بنده شایسته پاکیزه صفات من و دیعه می گذارم گواهی خود را نزد تو تا به تو روز شفاعت مرا نزدیک گرداند

شهادت می دهم که تو ای بزرگوار کشته شدی اما نمردی بلکه زنده جاوید شدی و دلهای شیعیان هم طفیل حیات ابدت به زندگانی جاوید امیدوار است و به روشنی نور جمالت طالبان حضرتت بسوی تو ره یافتند

و گواهی می دهم که تو آن نور

خدایی که از ازل روشن بوده و تا ابد هیچکس آن را خاموش نتواند کرد و تو وجه باقی الهی که آن وجه باقی از ازل تا ابد هرگز نابود و فانی نخواهد گشت

و گواهی می‌دهم که این تربت پاک کربلا- خاک کوی توست و این حرم شریف حرم مطهر تو و این مکان جایی است که بدن مبارکت در اینجا به خاک افتاده

به خدا قسم که هر کس نزد تو عزیز است هرگز خوار نشود و یار و ناصر تو مغلوب نخواهد گشت

این شهادت نزد تو باشد تا هنگام مرگ که روح را حضور حضرت قبض کنند و سلام و رحمت و برکات خدا بر جان پاک تو باد.

## زیارت امام حسین در اعیاد

### متن

ظ(پنجم زیارت حضرت امام حسین علیه السلام است در عید فطر و قربان به سند معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که در یک شب از سه شب قبر امام حسین علیه السلام را زیارت کند گناهان گذشته و آینده اش آمرزیده شود شب عید فطر یا شب عید اضحی یا شب نیمه شعبان و به روایت معتبر از حضرت موسی بن جعفر علیهما السلام منقول است که فرمود سه شب است که هر که زیارت کند حضرت امام حسین علیه السلام را در آن شبها گناهان گذشته و آینده اش آمرزیده شود شب نصف شعبان و شب بیست و سوم ماه رمضان و شب عید یعنی شب عید فطر و از حضرت صادق علیه السلام منقول است که کسی که زیارت کند امام حسین علیه السلام را در شب نیمه شعبان و شب عید فطر



و شب عرفه در یک سال بنویسد حق تعالی برای او هزار حج مبرور و هزار عمره مقبوله و برآورد از برای او هزار حاجت دنیا و آخرت و از حضرت امام محمد باقر علیه السلام مروی است که هر که شب عرفه در زمین کربلا باشد و بماند آنجا تا زیارت روز عید کند و برگردد نگاه دارد حق تعالی او را از شر آن سال بدان که علما از برای این دو عید شریف دو زیارت نقل کرده اند یکی زیارت سابقه که به جهت لیالی قدر ذکر شد و دیگر این زیارت است و از کلمات ایشان ظاهر می شود که زیارت سابقه مال روزهای عیدین است و این زیارت مال شبهای عیدین فرموده اند چون اراده کنی زیارت آن حضرت را در این دو شب پس بایست بر در قبه مطهره و نظر بیفکن به جانب قبر و بگو به جهت استیذان

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ عَبْدُكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ الدَّلِيلُ بَيْنَ يَدَيْكَ  
وَ الْمُصَعَّرُ فِي عُلوِّ قَدْرِكَ وَ الْمُعْتَرِفُ بِحَقِّكَ جَاءَكَ مُسْتَجِيرًا بِكَ قَاصِدًا إِلَى حَرَمِكَ  
مُتَوَجِّهًا إِلَى مَقَامِكَ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكَ  
أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ أَدْخُلْ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

أَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُحَدِّقِينَ بِهَذَا الْحَرَمِ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ

پس اگر دلت خاشع شد و چشمت گریان شد داخل شو و مقدم دار پای راست را بر پای چپ و بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ  
اللَّهُمَّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَ أَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

پس بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَ أَصِيلًا  
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ

الْمَاجِدِ الْأَحَدِ الْمُتَفَضِّلِ الْمَنَّانِ الْمُتَطَوِّلِ الْحَنَّانِ

الَّذِي مِنْ تَطَوُّلِهِ سَهَّلَ لِي زِيَارَةَ مَوْلَايَ يَا حَسَانِهِ

وَ لَمْ يَجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِ مَمْنُوعًا وَلَا عَنْ ذِمَّتِهِ مَدْفُوعًا بَلْ تَطَوَّلَ وَ مَنَحَ

پس داخل شو و چون به میان روضه رسیدی بایست محاذی قبر مطهر با حال خضوع و گریه و تضرع و بگو

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صِفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ أَمِينِ اللَّهِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ حَبِيبِ اللَّهِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ حُجَّهِ اللَّهِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبُرِّ التَّقِيُّ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ نَارِهِ وَ الْوِثَرَ الْمَوْتُورَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ حَتَّى اسْتَبِيحَ حَرْمُكَ وَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا

پس بایست در نزد سر مقدس با دل خاشع و چشم گریان و بگو

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ (الزَّهْرَاءِ) سَيِّدَةَ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَطَلَ الْمُسْلِمِينَ

يَا مَوْلَايَ أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَ الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُلْبَسْكَ (مِنْ) مُدْلِهَمَاتِ ثِيَابِهَا

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ وَ مَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبُرِّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأَيْمَةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ أَعْلَامُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

پس بچسبان خود را به قبر و بگو

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ يَا مَوْلَايَ أَنَا مُوَالٍ

لَوْلَيْكُمْ وَ مَعَادٍ لِعُدُوكُمْ

وَ أَنَا بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيَابِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي

وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلْمٌ وَ أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ

يَا مَوْلَايَ أَتَيْتَكَ خَائِفًا فَا مَنِي وَ أَتَيْتَكَ مُسْتَجِيرًا فَاجْرِنِي وَ أَتَيْتَكَ فَقِيرًا فَاعْنِنِي

سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ أَنْتَ مَوْلَايَ حُجَّهَ اللَّهِ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

أَمَنْتُ بِسِرِّكُمْ وَ عَلَانِيَتِكُمْ وَ بَظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ وَ أَوْلَاكُمْ وَ آخِرِكُمْ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ التَّالِي لِكِتَابِ اللَّهِ وَ أَمِينُ اللَّهِ الدَّاعِي إِلَى اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةُ الْحَسَنَةُ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ ظَلَمْتِكَ (وَ أُمَّهُ قَتَلْتِكَ) وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ سَمِعْتُ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

پس دو رکعت نماز نزد سر آن حضرت بکن و چون سلام گفتمی بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي لَكَ صَلَّيْتُ وَ لَكَ رَكَعْتُ وَ لَكَ سَجَدْتُ وَ خَدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

فَإِنَّهُ لَا تَجُوزُ الصَّلَاةُ وَ الرُّكُوعُ وَ السُّجُودُ إِلَّا لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

(اللَّهُمَّ) صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أبلغهم عني (أفضل) السلام وَ التَّحِيَّةِ وَ ارْزُدْ عَلَيَّ مِنْهُمْ السَّلَامَ

اللَّهُمَّ وَ هَاتَانِ الرُّكْعَتَانِ هَدِيَّتُهُ مِنِّي إِلَى سَيِّدِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ عَلَيْهِ وَ تَقَبَّلْهُمَا مِنِّي

وَ اجْرِنِي عَلَيْهِمَا أَفْضَلَ أَمَلِي وَ رَجَائِي فِيكَ وَ فِي وَلِيِّكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

پس بچسبان خود را بر قبر و بپوس آن را و بگو

السَّلَامَ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ قَتِيلِ الْعِبْرَاتِ وَ أَسِيرِ الْكُرْبَاتِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَ ابْنُ وَلِيِّكَ وَ صَفِيُّكَ التَّائِبِ بِحَقِّكَ

أَكْرَمْتَهُ بِكَرَامَتِكَ وَ خَتَمْتَ لَهُ بِالشَّهَادَةِ وَ جَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِنَ السَّادَةِ وَ قَائِدًا مِنَ الْقَادَةِ

وَ أَكْرَمْتَهُ بِطِيبِ الْوِلَادَةِ وَ أَعْطَيْتَهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ وَ جَعَلْتَهُ حُجَّهَ عَلَى خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ

فَأَعْذِرْ فِي الدُّعَاءِ وَ مَنْحِ النَّصِيحَةِ وَ بَدَلْ مُهْجَتَهُ فِيكَ حَتَّى اسْتَنْقَذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ وَ حَيْرِهِ (وَ

خَبِيْهِ (الضَّلَالَه)

وَ قَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ عَرَّتْهُ الدُّنْيَا وَ بَاعَ حَظَّهُ مِنَ الْآخِرَةِ بِاللَّذْنِ وَ تَرَدَّى فِي هَوَاهُ

وَ أَسْحَطَكَ وَ أَسْحَطَ نَبِيَّكَ وَ أَطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أَوْلَى الشَّقَاقِ وَ النَّفَاقِ

وَ حَمَلَهُ الْأَوْزَارِ الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارِ فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا مُقْبِلًا غَيْرَ مُدْبِرٍ

لَا تَأْخُذُهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَانِمٍ حَتَّى سَفِكَ فِي طَاعَتِكَ دَمُهُ وَ اسْتُيْحِحَ حَرِيمُهُ

اللَّهُمَّ الْعَنُومَ لَعْنًا وَبِيلاً وَ عَذْبُهُمْ عَذَابًا أَلِيماً

پس بگرد بجانب علی بن الحسین علیهما السلام و آن جناب در طرف پای مبارک حضرت حسین علیه السلام است پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ الشَّهِيدُ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي عِشْتَ سَعِيداً وَ قُتِلْتَ مَظْلُوماً شَهِيداً

پس رو کن به سوی قبور شهدا رضوان الله عليهم و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الذَّابُونَ عَنْ تَوْحِيدِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي فُرْتُمْ فَوْزاً عَظِيماً

پس برو به مشهد عباس بن علی علیهما السلام و بایست نزد ضریح شریف آن جناب و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ وَ الصَّدِيقُ الْمُوَاسِي

أَشْهَدُ أَنَّكَ آمَنْتَ بِاللَّهِ وَ نَصَرْتَ ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ وَ دَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِ اللَّهِ وَ وَاسَيْتَ بِنَفْسِكَ

فَعَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ أَفْضَلُ التَّحِيَّةِ وَ السَّلَامِ

پس بچسبان خود را به قبر و بگو

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا نَاصِرَ دِينِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَاصِرَ الْحُسَيْنِ الصَّدِيقِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَاصِرَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ عَلَيْكَ مِنْنِي السَّلَامُ مَا بَقِيَتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

پس نماز کن در نزد سر آن حضرت دو رکعت و بگو بعد از آن آنچه را که می گفتی در نزد

سر حضرت حسین علیه السلام یعنی بخوان دعای اللهم انی صلیت الخ پس برگرد به سوی مشهد حسین علیه السلام و بمان در نزد آن حضرت آنچه خواهی مگر آنکه مستحب است آنجا را مکان بیتوته یعنی خوابگاه قرار ندهی و چون خواهی وداع کنی آن حضرت را بایست در نزد سر و گریه کن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ سَلَامٌ مُودِعٍ لَا قَالٍ وَلَا سَنِمٍ

فَإِنْ أَنْصَرِفُ فَلَا عَنِّ مَلَالَةٍ وَإِنْ أُقِمَ فَلَا عَنِّ سُوءِ ظَنٍّ بِمَا وَعَدَ اللَّهُ الصَّابِرِينَ

يَا مَوْلَايَ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكَ

وَ رَزَقِي الْعُودَ إِلَيْكَ وَ الْمَقَامَ (الْمَقَام) فِي حَرَمِكَ وَ الْكُونَ فِي مَشْهَدِكَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس بیوس ضریح را و جمیع بدن خود را بر آن بمال بدرستی که آن باعث امان و حرز تو است و بیرون برو از نزد آن حضرت بطوری که رویت به جانب قبر باشد و پشت بر او مکن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ الْمَقَامِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَرِيكَ الْقُرْآنِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ الْخِصَامِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِينَةَ النَّجَاهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ رَبِّي الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْحَرَمِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

و بگو

إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

پس برو بیرون و سید بن طاوس و محمد بن المشهدی گفته اند پس در وقتی که چنین کردی مثل کسی مانی که زیارت کرده خدا را در عرش

**ترجمه**

ای آقای من ای ابا عبد الله ای فرزند رسول خدا این بنده تو فرزند کنیز تو که به حال خواری و ذلت در حضور توست

و در



مقابل مقام عالی قدرت متواضع و کوچک است و به حق و حقانیت مقرر و معترف است به درگاه (کرم) پناه آورده و به قصد زیارت بر درگاه حرم شریف وارد گردیده

با توجه به مقام منیع تو و با توسل بسوی خدای متعال بواسطه تو

آیا اکنون به حرم شریف درآیم؟ ای مولای من ای ولی خدا به حرم شریف داخل کردم؟

ای فرشتگان که گرد این حرم حلقه زده اید در این حرم شریف داخل شوم؟

به نام خدا و به ذات خدا و در راه خدا و بر آیین و طریقه رسول خدا

پروردگارا مرا به منزلی با خیر و برکت وارد ساز که تو بهترین منزل دهندگانی

خدا بزرگتر از آن است که ادراک شود و حمد و ستایش بسیار مخصوص خداست و صبح و شام خدا را تنزیه می کنم

ستایش مخصوص خدای فرد غنی الذات بزرگوار یکتاست که صاحب فضل و نعمت و احسان و عطوفت است

آنکه از جمله نعم و احسانش در حق من این است که زیارت آقا حسین را بر من سهل و میسر گردانید

و از زیارتش محروم نفرمود و از ذمه عهد ولایتش ممنوع نمود بلکه بر من لطف و احسان کرد

سلام بر تو ای وارث علم آدم برگزیده خدا سلام بر تو ای وارث حلم نوح امین خدا

سلام بر تو ای وارث اخلاص ابراهیم خلیل و دوست خاص خدا سلام بر تو ای وارث جلال موسی سخن گوی با خدا

سلام بر تو ای وارث عیسیای روح الله

سلام بر

تو ای وارث مقام جامع محمد صلی الله علیه و آله حبیب خدا

سلام بر تو ای وارث مقام علی (ع) حجت خدا

سلام بر تو ای وصی نیکوکار با تقوای کامل سلام بر تو ای کسی که خون تو و پدر بزرگوارت در راه خدا ریخته شد و خدا خونبهای شما و خونخواه و منتقم از دشمنان شماست و خدا از ظلم و جور وارد بر شما دادخواهی می کند

گواهی می دهم که تو نماز پیاداستی و زکوه به مستحقان عطا کردی و امت را امر به معروف و نهی از منکر کردی

همه عمر و در راه خدا به حق جهاد فرمودی تا وقتی که حرمتت را نگاه نداشتند و مظلوم شهیدت کردند

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول خدا (ص) سلام بر تو ای پسر سید اوصیاء پیغمبر (ص)

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء سیده زنان اهل عالم سلام بر تو ای یگانه شجاع و سلحشور عالم اسلام

ای آقای من گواهی می دهم که شما در عالی پاک پدران و ارحام مطهر مادران نور پاک الهی بودید

و هرگز مقام توحید کامل شما آلوده به ناپاکیهای شرک و جاهلیت نگردید و غباری از رذایل صفات عصر شرک و جهالت بر دامان توحید شما ننشست

و گواهی می دهم که تو از اسطوانه های دین و پایه ها و ارکان مسلمانان و دژ محکم مؤمنان

و گواهی می دهم که شما یید امام بزرگوار و منزه و پسندیده صفات و رهبر و راهنمای خلق بسوی خدا

و گواهی می دهم

که هر یک از امامان فرزندان همه روح زهد و تقوی بودند و پرچم هدایت و وسیله محکم ایمان و حجت کامل خداوند بر اهل دنیا بودند

ما از جانب خدا آمده ایم و بسوی او باز می گردیم ای مولای من من دوستدار دوست شما و دشمن با دشمنان شما هستم و نیز من به حقانیت شما ایمان دارم و به بازگشت شما از روی یقین معتقدم هر قدمی که در راه دین بردارم و هر عملی که بانجام رسانم بدوستی شما خاندان رسالت است

دلم تسلیم قلب پاک شما و کارم تابع امر مبارک شماست

ای آقای من به درگاهت خائف و ترسان از گناهان آمده ام و به حضرتت پناه آورده ام مرا پناه ده و با حال فقر و بینوایی آمده ام مرا بی نیاز گردان

ای سید من ای آقای من توئی مولای من و حجت خدا بر تمام خلق

من به پنهان و آشکار شما و ظاهر و باطن شما و اول و آخر شما ایمان آورده ام

گواهی می دهم که تو ای بزرگوار جانشین و تالی مرتبه کتاب خدا هستی و امین وحی خدا و دعوت کننده خلق با حکمت و برهان و موعظه و اندرز نیکو بسوی خدا هستی

خدا لعنت کند امتی را که در حق شما ظلم و ستم کردند و امتی که تو را کشتند و لعنت خدا بر امتی که به ظلم و قتل شما چون شنیدند راضی و خوشنود شدند

پروردگارا من بجا آوردم نماز و رکوع و سجود برای تو خدایی که یگانه و یکتایی و شریک نداری

زیرا

نماز و رکوع و سجود جز برای تو بر هیچکس روا نیست که تویی یگانه خدایی که هیچ خدایی جز تو نیست

پروردگارا بر محمد و آل محمد درود فرست و از من بر آن ارواح پاک بهترین سلام و تحیت برسان و از آن بزرگواران هم به من پاسخ سلامم باز گردان

پروردگارا و این دو رکعت نماز هدیه من به پیشگاه آقایم حسین بن علی علیهما السلام است

خدایا درود فرست بر محمد مصطفی و بر حسین شهید و این دو رکعت نماز را از من قبول بفرما

و پاداشی بهتر از آنچه آرزو و امیدم از لطف و کرم تو و ولی توست به من عطا فرما ای دوستدار اهل ایمان

سلام بر حسین بن علی آن شهید مظلوم آن مظلومی که کشته اشک چشمان و اسیر رنج و مصایب سخت گردید

ای خدا من گواهی می دهم که حضرت حسین ولی تو و فرزند ولی توست و برگزیده تو که خشم و غضبش برای حق دین تو بود

و تو در حق او کرم فرمودی و ختم کارش را شهادت قرار دادی و او را بزرگی از بزرگان عالم و پیشوایی از پیشوایان الهی جهان گردانیدی

و او را از کرم طیب ولادت و پاکی نژاد و میراث علم و صفات کمالیه پیغمبران را به او عطا کردی و او را حجت بر خلقت از اوصیاء رسول قرار دادی

و نیز او هم در دعوت خلق بسوی خدا از نصیحت و خیرخواهی امت خودداری نکرد تا آنکه جان پاکش را در راه تو فدا

کرد تا خلق را از جهل و نادانی و حیرت و گمراهی نجات داد

و از مردم گروهی بر علیه او همدست شدند که دنیا آنان را فریب داده و بهره آخرت را به حظ ناچیز پست دنیا فروختند و در هوای نفس هلاک شدند

و تو را و رسولت را به خشم آوردند و از آن بندگانت که اهل شقاوت و نفاق بودند

و بار گناه بسیار بدوش داشتند و مستوجب آتش دوزخ شدند اطاعت کردند پس آن حضرت با آن مردم جهاد کرد در راه رضا و خشنودی تو با صبر و تحمل و آزمون و توجه کامل بدون روگردانی

در حالی که در راه خدا از سرزنش و ملامت باک نداشت تا آنکه خون پاکش در راه طاعتت ریخته شد و حرمت خونش مباح گردید

پروردگارا آنها را به لعن ناگوار شدید لعنت کن و به عذاب دردناک الیم معذب گردان

سلام بر تو ای ولی خدا سلام بر تو ای فرزند رسول خدا (ص)

سلام بر تو ای فرزند خاتم پیغمبران سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء سیده زنان عالم

سلام بر تو ای پسر امیر المؤمنین

سلام بر تو ای شهید مظلوم پدر و مادرم فدای تو باد که عمری به سعادت زندگی کردی - و مظلوم کشته شدی و به مقام رفیع شهادت رسیدی

سلام بر شما ای کسانی که برای دفاع از توحید خدا قیام کردید و با دشمنان جهاد نمودید

سلام و تحیت بر شما باد در عوض صبر و تحملی که فرمودید پس

نیکو عاقبت در دار آخرت شدید پدر و مادرم فدای شما که به فوز و سعادت بزرگی کامیاب گردیدید

سلام بر تو ای بنده شایسته خدا و صادق با ایمان کامل که با برادرت حسین (ع) مواسات و فداکاری کردی

گواهی می دهم که تو به خدا کاملاً ایمان آوردی و فرزند پیغمبر خدا را یاری کردی و خلق را به راه خدا دعوت کردی و با  
جانت با برادر بزرگوارت یاری کردی

پس بهترین تحیت و درود خدا بر جان پاک تو باد

پدر و مادرم فدای تو باد ای ناصر دین خدا سلام بر تو ای یاری کننده حسین صدیق

سلام بر تو باد ای یاری کننده حسین شهید بر تو باد از من درود و سلام تا باقی هستم و باقی است شب و روز

سلام بر تو ای آقای من سلام وداعی که نه از روی ملال و خستگی است

که اگر از حضور حضرتت بروم نه از ملالت است و اگر اقامت کنم نه از سوء ظن به آنچه خدا صابران را وعده داده است  
خواهد بود

ای آقای من خدا این زیارت را آخرین عهد من به زیارتت قرار ندهد

و بر بازگشت به این درگاه و اقامت در این حرم شریف و مشهد مقدس موفقم بدارد ای پروردگار عالم این دعا را اجابت  
فرمای.

سلام بر تو ای درگاه و اقامتگاه سلام بر تو ای شریک قرآن سلام بر تو ای حجت بر علیه دشمنان

سلام بر تو ای کشتی نجات دوستان سلام بر شما ای فرشتگانی که در

این حرم شریف اقامت گزیده اید

سلام ما بر تو مادامی که شب و روز در عالم است

ما از جانب خدا آمده ایم و بسوی او باز می گردیم و هیچ قدرت و نیروئی در جهان جز به قدرت خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود

## زیارت امام حسین در روز ۱۵ رجب

متن

ظ(دوم زیارت نیمه رجب غیر از زیارتی که گذشت و آن زیارتی است که شیخ مفید رحمه الله علیه در مزار نقل کرده که از زیارات مخصوصه نصف رجب است که آن را غفیله می گویند یعنی نیمه رجب را غفیله می گویند نه زیارت را به سبب غفلت عامه مردم از فضیلت آن پس چون قصد کردی زیارت آن حضرت را در این وقت و آمدی در صحن شریف

پس داخل شو یعنی در حرم مطهر و سه مرتبه بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ

و بایست در نزد قبر منور و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا آلَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَادَةَ السَّادَاتِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا لُيُوثَ (عَلَى لُيُوثِ) الْغَابَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَفْنَ النَّجَاهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِلْمِ الْأَنْبِيَاءِ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

(السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحِ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِسْمَاعِيلَ ذَبِيحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ الْكَبْرَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدَ ابْنِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ



يَا قَتِيلَ ابْنِ الْقَتِيلِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَوَلِيِّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ عَلَى خَلْقِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ رُزِقْتَ (وَ بَرَزْتَ) بِوَالِدَيْكَ وَ جَاهَدْتَ عَدُوَّكَ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ تَسْمَعُ الْكَلَامَ وَ تَرُدُّ الْجَوَابَ

وَ أَنَّكَ حَبِيبُ اللَّهِ وَ خَلِيلُهُ وَ نَجِيُّهُ (نَجِيُّهُ) وَ صَفِيُّهُ وَ ابْنُ صَفِيِّهِ

يَا مَوْلَايَ (وَ ابْنَ مَوْلَايَ) زُرْتُكَ مُشْتَقًا فَكُنْ لِي شَفِيعًا إِلَى اللَّهِ يَا سَيِّدِي

وَ اسْتَشْفِعُ إِلَى اللَّهِ بِجَدِّكَ سَيِّدِ النَّبِيِّينَ وَ بِأَبِيكَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَ بِأُمِّكَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

أَلَّا لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلَيْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ ظَالِمِيكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ سَالِيكَ وَ مُبْغِضِيكَ مِنَ الْأَوْلِيينَ وَ الْآخِرِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

آنگاه قبر مطهر را ببوس و متوجه شو به سوی علی بن الحسین علیهما السلام و آن جناب را زیارت کن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَ ابْنَ مَوْلَايَ لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلَيْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ ظَالِمِيكَ

إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكَ وَ بِمَحَبَّتِكَ وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس برو تا برسی به قبور شهدا رضوان الله عليهم پس بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَى الْأَرْوَاحِ الْمُنِيخَةِ بِقَبْرِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا طَاهِرِينَ مِنَ الدَّنَسِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَهْدِيُونَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَبْرَارَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْحَافِينَ بِقُبُورِكُمْ أَجْمَعِينَ جَمَعَنَا اللَّهُ وَ إِيَّاكُمْ فِي مُسْتَقَرِّ رَحْمَتِهِ وَ تَحْتِ عَرْشِهِ

إِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

بعد از آن برو به حرم عباس بن امیر المؤمنین علیهما السلام چون برسی به آنجا بایست بر

در قبه آن جناب و بگو سَلَامُ اللَّهِ وَ سَلَامُ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ تا آخر زیارت آن حضرت که پیش از این گذشت

## ترجمه

سلام بر شما ای اهل بیت خدا سلام بر شما ای خاصان و برگزیدگان خدا از خلق

سلام بر شما ای بزرگ بزرگان عالم سلام بر شما ای شیران بیشه

سلام بر شما ای کشتیهای نجات سلام بر شما ای ابا عبد الله الحسین

سلام بر تو ای وارث علم پیغمبران سلام خدا و رحمت و برکات او بر تو باد

سلام بر تو ای وارث علم آدم برگزیده خدا سلام بر تو ای وارث حلم نوح پیغمبر خدا

سلام بر تو ای وارث اخلاص ابراهیم خلیل خدا سلام بر تو ای وارث اسماعیل ذبیح در راه خدا

سلام بر تو ای وارث موسای کلیم و سخن گوی با خدا سلام بر تو ای وارث عیسیای صاحب روح کلیه الهیه

سلام بر تو ای وارث محمد حبیب خدا سلام بر تو ای فرزند محمد مصطفی (ص)

سلام بر تو ای پسر علی مرتضی (ع) سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء

سلام بر تو ای فرزند خدیجه کبری سلام بر تو ای شهید راه خدا فرزند شهید راه خدا

سلام بر تو ای کشته راه حق فرزند کشته راه حق سلام بر تو ای ولی خدا فرزند ولی خدا

سلام بر تو ای حجت خدا فرزند حجت خدا بر خلق

گواهی می دهم که تو نماز را بپا داشتی و زکوه به فقیران عطا کردی و امر به معروف و نهی از

و محزون از مصیبت‌های وارد بر پدر و مادر بودی و با دشمنان خود جهاد کردی گواهی می‌دهم که کلام مرا می‌شنوی و مرا پاسخ می‌دهی

و تو حبیب خدا و دوست خاص و برگزیده حق و فرزند علی (ع) برگزیده خدایی

ای آقای من فرزند آقای من من مشتاقانه به زیارت حضرت آمده‌ام تو نزد خدا مرا شفاعت کن ای آقای من

من جد بزرگوارت سید انبیاء را بسوی خدا به شفاعت می‌طلبم و نیز پدر بزرگوارت سید اوصیاء را و مادر گرامیت فاطمه زهراء سیده زنان اهل عالم را نزد خدا به شفاعت می‌طلبم

لعن خدا بر قاتلان تو و بر آنان که بر تو ظلم و ستم کردند و لعنت خدا بر آنان از خلق اولین و آخرین که مقام شما را ربوده و با شما به کینه و دشمنی برخاستند

درود و رحمت خدا بر سید ما محمد و آل او که نکویان و پاکیزگان عالمند.

سلام بر تو ای آقای من پسر آقای من حسین خدا لعنت کند قاتلان تو و ظالمان در حق تو را

من به سبب زیارت شما و محبت و دوستی شما خاندان پیغمبر (ص) به درگاه خدا تقرب می‌جویم و از دشمنان شما نزد خدا بیزار می‌جویم

و سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد.

سلام بر ارواح پاک اصحاب حسین علیه السلام که نزد قبر شریفش رحل اقامت افکندند

سلام بر شما ای پاکان عالم از دنس سلام بر شما ای هدایت یافتگان به حق سلام بر شما ای

نیکویان نزد خدا

سلام بر شما همه و فرشتگانی که گرد قبور شما حلقه زده اند خدا ما را با شما در قرارگاه رحمتش و زیر سایه عرش با عظمتش جمع گرداند

که خدا مهربانترین مهربانان عالم است و سلام و رحمت و برکات خدا بر شما خوبان عالم باد.

### زیارت امام سجاد و باقر و صادق (علیه السلام) در روز سه شنبه

متن

ظ(روز سه شنبه به اسم حضرت امام زین العابدین و امام محمد باقر و امام جعفر صادق علیهم السلام است زیارت کن ایشان را بدین زیارت

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا خُزَّانَ عِلْمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا تَرَاجِمَهُ وَحِيَّ اللَّهُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنَّمَهُ الْهُدَى السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَعْلَامَ التَّقَى

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلَادَ رَسُولِ اللَّهِ

أَنَا عَارِفٌ بِحَقِّكُمْ مُسْتَبْصِرٌ بِشَأْنِكُمْ مُعَادٍ لَأَعْدَائِكُمْ مُوَالٍ لِأَوْلِيَائِكُمْ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَالِي آخِرَهُمْ كَمَا تَوَالَيْتُ أَوْلَهُمْ

وَ أَبْرَأُ مِنْ كُلِّ وَ لِيَجِهٍ دُونَهُمْ وَ أَكْفُرُ بِالْجِبْتِ وَ الطَّاغُوتِ وَ اللَّاتِ وَ الْعُزَّى

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ يَا مَوَالِيَّ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْعَابِدِينَ وَ سَلَالَةَ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَاقِرَ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَادِقًا مُصَدِّقًا فِي الْقَوْلِ وَ الْفِعْلِ

يَا مَوَالِيَّ هَذَا يَوْمُكُمْ وَ هُوَ يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ وَ أَنَا فِيهِ ضَيْفٌ لَكُمْ

وَ مُسْتَجِيرٌ بِكُمْ فَأَضِيفُونِي وَ أَجِيرُونِي بِمَنْزِلَةِ اللَّهِ عِنْدَكُمْ وَ آلِ بَيْتِكُمُ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

ترجمه

سلام بر شما (حضرت امام زین العابدین و حضرت باقر و حضرت صادق «ع») باد ای خازنان گنجینه علم خدا سلام بر شما باد  
ای مفسران وحی خدا

سلام بر شما ای پیشوایان هدایت خلق سلام بر شما باد ای نشانه های روشن تقوی

سلام بر شما باد ای فرزندان رسول خدا

من به حقانیت و امامت شما شناسا و معترفم و به شأن و مقام شما بصیرم با دشمنان شما دشمن و با دوستان شما دوستم پدر و  
مادرم فدای شما درود خدا بر شما باد

خدایا من چنانکه اول آنها (پیغمبر) را دوست می دارم محققا آخر آنها (اهل بیت او) را دوست می دارم

و بجز آنها از هر که

مدعی مقام آنهاست بیزارم و به جبت و طاغوت ستمکار (و مدعیان دروغ) و بت لات و عزی کافر

درود خدا بر شما باد ای پیشوایان من و رحمت و برکات خدا

درود بر تو باد ای بزرگ اهل عبادت و عنصر پاک اوصیاء پیغمبر

سلام بر تو ای حامل علوم پیغمبران حق

درود بر تو ای صادق مصدق در گفتار و کردار

ای پیشوایان من این روز سه شنبه متعلق به شماست و من در این روز مهمان شما هستم

و پناهنده به شما پس از من مهمان نوازی کنید و مرا پناه دهید به مقام و منزلتی که خدا را نزد شماست و اهل بیت شما که خوبان و پاکان عالمند.

## زیارت امام عسکری (علیه السلام)

### متن

ظ(زیارت حضرت امام حسن عسکری علیه السلام شیخ به سند معتبر از آن حضرت روایت کرده که فرمود قبر من در سر من رای امان است از برای اهل دو جانب از بلاها و عذاب خدا مجلسی اول اهل دو جانب را به شیعه و سنی معنی کرده و فرموده که برکت آن حضرت دوست و دشمن را احاطه فرموده است چنانکه قبر کاظمین سبب امان بغداد شد الخ و سید بن طاوس فرموده چون خواستی زیارت کنی حضرت عسکری علیه السلام را بجا آور جمیع آنچه را که در زیارت پدرش حضرت هادی علیه السلام بجا می آوردی پس بایست نزد ضریح آن حضرت و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ الْهَادِيَ الْمُهْتَدِيَّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ أَوْلِيَائِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهَ وَ ابْنَ أَصْفِيَائِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهَ وَ ابْنَ خُلَفَائِهِ وَ أَبَا خَلِيفَتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِهِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَيْمَةِ الْهَادِيْنَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْأَوْصِيَاءِ الرَّاشِدِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِضْمَةَ الْمُتَّقِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْفَائِزِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رُكْنَ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَرْجَ الْمَلْهُوفِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْأَنْبِيَاءِ الْمُتَّبَعِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَازِنَ عِلْمٍ وَصِيَّ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّاعِي بِحُكْمِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّاطِقُ بِكِتَابِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّجَةَ الْحُجَجِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا هَادِيَ الْأُمَّمِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ النِّعَمِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْبَةَ الْعِلْمِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِينَةَ الْجِلْمِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْإِمَامِ الْمُتَنْظِرِ الظَّاهِرِ لِلْعَاقِلِ حُجَّتُهُ

وَ النَّابِتِ فِي الْيَقِينِ مَعْرِفَتُهُ الْمُحْتَجِبِ عَنْ أَعْيُنِ الظَّالِمِينَ وَ الْمُعْتَبِ عَنْ دَوْلَةِ الْفَاسِقِينَ

وَ الْمُعِيدِ رَبُّنَا بِهِ الْإِسْلَامَ جَدِيداً بَعْدَ الْإِنْطِمَاسِ وَ الْقُرْآنَ غَضّاً بَعْدَ الْإِنْدِرَاسِ

أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ دَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَ الْمُوعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَ عِبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصاً حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ أَنْ يَقْبَلَ زِيَارَتِي لَكُمْ وَ يَشْكُرَ سَعْيِي إِلَيْكُمْ

وَ يَسْتَجِيبَ دُعَائِي بِكُمْ وَ يَجْعَلَنِي مِنْ أَنْصَارِ الْحَقِّ وَ أَتْبَاعِهِ وَ أَشْيَاعِهِ وَ مَوَالِيهِ وَ مُحِبِّيهِ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس ببوس ضریحش را و بگذار طرف راست صورت خود را بر آن پس طرف چپ را گذار و بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْهَادِي إِلَى دِينِكَ

الدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ عِلْمِ الْهُدَى وَ مَنَارِ التَّقَى وَ مَعْدِنِ الْحِجَى وَ مَأْوَى النُّهَى وَ غَيْثِ الْوَرَى  
 وَ سَحَابِ الْحِكْمَةِ وَ بَحْرِ الْمُوعِظَةِ وَ وَارِثِ الْأَنْمَةِ وَ الشَّهِيدِ عَلَى الْأُمَمِ الْمُعْصُومِ الْمُهَذَّبِ  
 وَ الْفَاضِلِ الْمُقَرَّبِ وَ الْمُطَهَّرِ مِنَ الرَّجْسِ الَّذِي وَرَّثَتْهُ عِلْمِ الْكِتَابِ وَ أَلْهَمَتْهُ فَضْلَ الْخِطَابِ  
 وَ نَصَبَتْهُ عِلْمًا لِأَهْلِ قِبْلَتِكَ وَ قَرَنْتَ طَاعَتَهُ بِطَاعَتِكَ وَ فَرَضْتَ مَوَدَّتَهُ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ  
 اللَّهُمَّ فَكَمَا أَنَابَ بِحُسْنِ الْإِخْلَاصِ فِي تَوْجِيدِكَ وَ أَرَادَى مِنْ خَاصٍ فِي تَشْبِيهِكَ وَ حَامَى عَنْ أَهْلِ الْإِيْمَانِ بِكَ  
 فَضْلًا يَا رَبِّ عَلَيْهِ صَلَاةٌ يَلْحَقُ بِهَا مَحَلُّ الْخَاشِعِينَ وَ يَغْلُو فِي الْجَنَّةِ بِدَرَجَةِ جَدِّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ  
 وَ بَلَّغَهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَ سَلَامًا وَ آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ فِي مَوَالَاتِهِ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَ مَغْفِرَةً وَ رِضْوَانًا  
 إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ وَ مَنْ جَسِيمٍ

پس نماز زیارت بجا آور و چون فارغ شدی بگو

يَا دَائِمُ يَا دَيْمُومُ (يا دِيُومُ) يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ يَا كَاشِفَ الْكَرْبِ وَ الْهَمِّ (وَ) يَا فَارِحَ الْغَمِّ  
 وَ يَا بَاعِثَ الرُّسُلِ (وَ) يَا صَادِقَ الْوَعْدِ (وَ) يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِحَبِيبِكَ (مُحَمَّدٍ) وَ وَصِيِّهِ عَلِيِّ ابْنِ عَمِّهِ وَ صِهْرِهِ عَلِيِّ ابْنِ  
 عَبْدِ اللَّهِ (اللَّذِينَ) حَتَمْتَ بِهِمَا الشَّرَائِعَ وَ فَتَحْتَ بِهِمَا التَّأْوِيلَ وَ الطَّلَائِعَ  
 فَضَّلْ عَلَيْهِمَا صَلَاةً يَشْهَدُ بِهَا الْأَوْلُونَ وَ الْآخِرُونَ وَ يَنْجُو بِهَا الْأَوْلِيَاءُ وَ الصَّالِحُونَ  
 وَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِفَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ وَ الْوَالِدَةِ الْأَنْمَةِ الْمُهْدِيَيْنِ وَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ  
 الْمُشَفَّعَةِ فِي شَيْعَةِ أَوْلَادِهَا الطَّيِّبِينَ فَضَّلْ عَلَيْهَا صَلَاةً دَائِمَةً أَبَدَ الْأَبْدِينَ وَ دَهْرَ الدَّاهِرِينَ  
 وَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِالْحَسَنِ الرَّضِيِّ الطَّاهِرِ الزَّكِيِّ وَ الْحُسَيْنِ الْمُظْلُومِ الْمَرْضِيِّ الْبَرِّ التَّقِيِّ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ  
 الْإِمَامِينَ الْحَيْرِينَ الطَّيِّبِينَ النَّقِيِّينَ الطَّاهِرِينَ الشَّهِيدِينَ الْمُظْلُومِينَ الْمُقْتُولِينَ  
 فَضَّلْ عَلَيْهِمَا مَا طَلَعَتْ شَمْسٌ وَ مَا غَرَبَتْ صَلَاةً مُتَوَالِيَةً مُتَتَالِيَةً  
 وَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ



بِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ الْمَحْجُوبِ مِنْ خَوْفِ الظَّالِمِينَ وَبِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْبَاقِرِ الطَّاهِرِ النُّورِ الزَّاهِرِ  
الْإِمَامِينَ السَّيِّدِينَ مِفْتَاحِي الْبَرَكَاتِ وَ مِصْبَاحِي الظُّلُمَاتِ فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا سَرَى لَيْلٌ وَ مَا أَضَاءَ نَهَارٌ صَلَاةً تَعُدُّو وَ تَزُوحُ

وَ اتَّوَسَّلُ إِلَيْكَ بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ عَنِ اللَّهِ وَ النَّاطِقِ فِي عِلْمِ اللَّهِ

وَ بِمُوسَى بْنِ جَعْفَرِ الْعَبْدِ الصَّالِحِ فِي نَفْسِهِ وَ الْوَصِيِّ النَّاصِحِ

الْإِمَامِينَ الْهَادِيَيْنِ الْمُهْدِيَيْنِ الْوَافِيَيْنِ الْكَافِيَيْنِ

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا سَبَّحَ لَكَ مَلَكٌ وَ تَحَرَّكَ لَكَ فَلَكُ صَلَاةً تُنْمَى وَ تَزِيدُ وَ لَا تَفْنَى وَ لَا تَبِيدُ

وَ اتَّوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرُّضَا وَ بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى الْإِمَامِينَ الْمُطَهَّرَيْنِ الْمُتَّجِبَيْنِ

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا مَا أَضَاءَ صُبْحٌ وَ دَامَ صَلَاةً تُرْقِيهِمَا إِلَى رِضْوَانِكَ فِي الْعَالَمِينَ مِنْ جَنَّاتِكَ

وَ اتَّوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ الرَّاشِدِ وَ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْهَادِي الْقَائِمِينَ بِأَمْرِ عِبَادِكَ

الْمُخْتَبَرِينَ بِالْمِحَنِ الْهَائِلَةِ وَ الصَّابِرِينَ فِي الْإِحْنِ الْمَائِلَةِ

فَصَلِّ عَلَيْهِمَا كِفَاءً أَجْرِ الصَّابِرِينَ وَ إِزَاءً ثَوَابِ الْفَائِزِينَ صَلَاةً تُمَهِّدُ لَهُمَا الرُّفْعَةَ

وَ اتَّوَسَّلُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ يَا مَامِنَا وَ مُحَقِّقِ زَمَانِنَا الْيَوْمِ الْمَوْعُودِ وَ الشَّاهِدِ الْمَشْهُودِ

وَ النُّورِ الْأَزْهَرِ وَ الضِّيَاءِ الْأَنْوَرِ الْمُنْصُورِ بِالرُّغْبِ وَ الْمَطْفَرِ بِالسَّعَادَةِ

فَصَلِّ عَلَيْهِ عَدَدَ الثَّمَرِ وَ أَوْرَاقِ الشَّجَرِ وَ أَجْزَاءِ الْمَدْرِ وَ عَدَدَ الشَّعْرِ وَ الْوَبْرِ

وَ عَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ وَ أَحْصَاهُ كِتَابُكَ صَلَاةً يَغْبِطُهَا الْأَوَّلُونَ وَ الْآخِرُونَ

اللَّهُمَّ وَ احْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ وَ احْفَظْنَا عَلَى طَاعَتِهِ وَ احْرُسْنَا بِدَوْلَتِهِ

وَ أَنْحِفْنَا بِوِلَايَتِهِ وَ انْصُرْنَا عَلَى أَعْدَائِنَا بِعِزَّتِهِ وَ اجْعَلْنَا يَا رَبِّ مِنَ التَّوَابِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ وَ إِنَّ إِبْلِيسَ الْمُتَمَرِّدَ اللَّعِينِ قَدْ اسْتَنْظَرَكَ لِإِعْوَاءِ خَلْقِكَ فَانْظُرْتَهُ وَ اسْتَمْتَهَلَكَ لِإِضْلَالِ عِبِيدِكَ فَأَمْهَلْتَهُ بِسَابِقِ عِلْمِكَ فِيهِ

وَ قَدْ عَشَشَ وَ كَثُرَتْ جُنُودُهُ وَ اَزْدَحَمَتْ جُيُوشُهُ وَ انْتَشَرَتْ دُعَاتُهُ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ

فَأَضَلُّوا عِبَادَكَ وَ

أَفْسَدُوا دِينَكَ وَ حَرَّفُوا الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَ جَعَلُوا عِبَادَكَ شَيْعاً مُتَفَرِّقِينَ وَ أَخْزَاباً مُتَمَرِّدِينَ

وَ قَدْ وَعَدْتَ نَقْضَ بَيْتَانِهِ وَ تَمْزِيقَ شَأْنِهِ فَأَهْلِكَ أَوْلَادَهُ وَ جُيُوشَهُ

وَ طَهَّرْ بِلَادَكَ مِنْ اخْتِرَاعَاتِهِ وَ اخْتِلَافَاتِهِ وَ أَرِخْ عِبَادَكَ مِنْ مَدَاهِبِهِ وَ قِيَاسَاتِهِ وَ اجْعَلْ دَائِرَةَ السُّوءِ عَلَيْهِمْ

وَ ابْسُطْ عَدْلَكَ وَ أَظْهِرْ دِينَكَ وَ قَوِّ أَوْلِيَاءَكَ وَ أَوْهِنْ أَعْدَاءَكَ

وَ أَوْرِثْ دِيَارَ إِبْلِيسَ وَ دِيَارَ أَوْلِيَائِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَ خَلِّدْهُمْ فِي الْجَحِيمِ وَ أَدْفُهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلِيمِ

وَ اجْعَلْ لِعَائِكَ الْمُسْتَوْدَعَةَ فِي مَنَاحِسِ (مَنَاحِيسِ) الْخَلْقِ وَ مَشَاوِيهِ الْفِطْرِ دَائِرَةً عَلَيْهِمْ

وَ مُوَكَّلَةً بِهِمْ وَ جَارِيَةً فِيهِمْ كُلَّ صَبَاحٍ وَ مَسَاءٍ وَ غَدُوٍّ وَ رَوَاحٍ

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس دعا کن به آنچه خواهی از برای خود و برادرانت

### ترجمه

سلام بر تو ای مولای من ای ابا محمد حسن بن علی ای هادی خلق و هدایت یافته به حق سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر تو ای ولی خدا و فرزند اولیاء خدا سلام بر تو ای حجت خدا و فرزند حجت‌های الهی

سلام بر تو ای برگزیده خدا و فرزند برگزیدگان حق سلام بر تو ای خلیفه حق و فرزند خلفای الهی و پدر خلیفه خدا

سلام بر تو ای فرزند خاتم پیغمبران خدا سلام بر تو ای فرزند سید جانشینان پیغمبر خدا

سلام بر تو ای فرزند امیر المؤمنین سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء سیده زنان عالم

سلام بر تو ای فرزند پیشوایان هدایت امت سلام بر تو ای فرزند جانشینان رهبر خلق

سلام بر تو

ای نگهبان اهل تقوی سلام بر تو ای امام سعادت‌مندان سلام بر تو ای رکن اهل ایمان

سلام بر تو ای گشایش قلب اندوهناکان سلام بر تو ای وارث انبیاء برگزیده خدا

سلام بر تو ای گنجینه وصی رسول خدا سلام بر تو ای دعوت کننده خلق به حکم خدا

سلام بر تو ای ناطق کتاب خدا سلام بر تو ای حجت حجتهای خدا

سلام بر تو ای راهنمای امتها سلام بر تو ای صاحب نعمتها سلام بر تو ای صندوق علم

سلام بر تو ای کشتی حلم سلام بر تو ای پدر بزرگوار امام منتظری که حجت وجود و امامتش بر خردمندان عالم آشکار

و معرفتش در اهل یقین ثابت است و از چشم اهل ظلم و ستم مستور است و از دولت و حکومت فاسقان غایب و پنهان است

آن امام منتظری که خدا دین اسلام را به وجود حضرتش پس از آنکه محو و متروک شده از نو برمی گرداند و درخت قرآن را بعد از اندراس و پژمردن سبز و خرم می سازد

گواهی می دهم ای مولای من که محققا تو نماز و سایر ارکان دین را بپا داشتی و زکوه را اعطا کردی و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و خلق را با حکمت و برهان و اندرز و وعظ نیکو به راه خدا خواندی و به اخلاص کامل تا وقت رحلت خدا را عبادت کردی

از خدا درخواست می کنم به آن شأن و مقامی که نزد او دارید که زیارت مرا قبول فرماید و سعیم را در راه شما

پاداش عطا کند

و بواسطه شما دعایم را مستجاب گرداند و مرا از یاران و پیروان حق و از دوستان و شیعیان و محبان قرار دهد و سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

پروردگارا درود و رحمت فرست بر سید ما محمد (ص) و اهل بیت او و درود و رحمت فرست بر حسن بن علی که راهنمای دین تو

و دعوت کننده خلق به راه توست و نشانه های او طریق تقوی و هدی و چراغ راه تقوی و محل و معدن گوهر خردمندی و عقل کامل و باران رحمت

و سحاب حکمت و دریای مواج وعظ و نصیحت است اوست وارث ائمه هدی و گواه امت که معصوم از هر گناه و مهذب و منزّه است

و با فضیلت و شرافت قرب خداست و پاک و میرا از هر رجس آن کسی است که تو او را وارث علم کتاب آسمانی گردانیدی و تمیز و فیصل بین حق و باطل را به او الهام فرمودی

و برای اهل قبله به امامت منصوب کردی و طاعت او را با طاعت خود قرین ساختی و محبتش را بر همه خلق فرض و لازم گردانیدی

پروردگارا چنانکه او در توحید تو با اخلاص کامل بسوی تو باز آمد و با آنان که به شرک و تشبیه در افتادند جدا مخالفت فرمود و از اهل ایمان حمایت کرد

پس ای پروردگار بر او درود و رحمت فرست رحمتی که او را به درجه اهل خشوع رساند و در بهشت رتبه اش را به مقام جدش خاتم الأنبیاء بالا برد

و به روح پاکش تحیت و سلام ما را برسان و بواسطه دوستی او به ما هم فضل و احسان و آمرزش و رضوان خود را به لطف و کرم عطا فرما

که همانا تویی صاحب فضل و رحمت بی حد و عطای بزرگ

ای خدای دائم سرمدی و ای زنده و پاینده ابدی ای برطرف کننده رنج و اندوه و غم

ای آنکه رسولان را مبعوث فرمودی ای که وعده هایت همه صدق است ای زنده ای که جز تو خدایی نیست

متوسل می شوم به درگاه تو بوسیله حبیب تو محمد (ص) و وصی او علی پسر عم و همسر دخت پیغمبر (ص)

که تمام شرایع و ادیان انبیاء سلف را به آن دو بزرگوار ختم کردی و در فهم تأویل به روی آن دو بزرگوار گشودی

پس خدایا درود و رحمت فرست بر آن دو بزرگوار رحمتی که تمام خلق اولین و آخرین شاهد و گواه آن باشند و به آن رحمت اولیاء و دوستان و بندگان صالح خدا نجات یابند

و باز متوسل می شوم به درگاه تو بوسیله حضرت فاطمه زهراء مادر امامان و پیشوایان هدایت یافته که سیده زنان عالم است

و درباره شیعیان فرزندان پاکش شفیع خواهد بود پروردگارا درود فرست بر آن بزرگوار درودی که تا ابد و مادام الدهر باقی بماند

و باز متوسل می شوم به درگاهت بوسیله حضرت حسن مجتبی که پسندیده و پاک و منزّه و بوسیله حضرت حسین مظلوم که با مقام رضا و بزرگواری و تقوی است که این هر دو سید جوانان اهل بهشتند

و

دو امام خیرخواه نیکوی پرهیزکار پاک و پاکیزه اند و شهید و مظلوم و کشته راه خدا

پس درود و رحمت فرست بر آن دو بزرگوار رحمتی که با خورشید طلوع و غروب می کند دائم و متوالی و پی در پی باقی باشد

و باز متوسل می شوم به درگاهت بواسطه علی بن الحسین سید اهل عبادت و مستور و محجوب از بیم ظالمان و ستمکاران امت و به محمد بن علی باقر آن نور پاک فروزنده

که این هر دو امام امت و بزرگ انام و مفتاح برکات الهی و چراغ شب ظلمانی عالمند پس ای خدا بر این دو امام درود فرست مادامی که شب تاریک می گردد و روز جهان را روشن می کند درود و رحمتی که صبح و شام برقرار باشد

و باز به درگاه تو متوسل می شوم به جعفر بن محمد که از جانب حق صادق در کلام و ناطق به علم خدای علام است

و به موسی بن جعفر (ع) که بنده شایسته و صالح به ذات خود و وصی رسول و ناصح و خیرخواه امت است

که این هر دو امام راهنمای خلق و هدایت یافته حق و با وفا و کفایت کننده امور امتند

پس خدایا درود فرست بر این دو امام مادامی که فرشته تو را تسبیح می گوید و فلک حرکت می کند درودی که همیشه در افزایش و فزونی باشد و ابدافنا و زوال نپذیرد

و باز به درگاه تو متوسل می شوم به حضرت علی بن موسی الرضا (ع) و فرزند امام محمد تقی پسندیده صفات که این هر دو امام

بزرگوار پاک و منزهند

خدایا بر هر دو درود فرست مادامی که صبح روشن و دائم و باقی است درودی که آن هر دو بزرگوار را تا به مقام رضای تو در اعلیٰ علین بهشت تو بلند مرتبه گرداند

و باز به درگاه تو متوسل می شوم به حضرت امام علی بن محمد و فرزندش امام حسن عسکری (ع) که هر دو ارشاد کننده و راهنمای امتند و قائم و نگهبان امور بندگان تواند

و هر دو به رنج و محن هولناک عالم با صبر و شکیبایی کامل ممتحن شدند و صبر و حلم در فتن و شبهات خلفای جور خدا آنها را بیازمود

پس ای خدا درود و رحمت فرست بر آن دو بزرگوار در مقابل پاداش صابران و ثواب سعادت‌مندان عالم درودی فرست که مقام رفعت بر آنان مهیا سازد

و باز بدرگاه تو توسل میجویم ای پروردگار من به امام زمان که اینک پیشوای ما و نگهبان حق است در زمان ما تا روز موعود ظهورش فرا رسد که او شاهد خلق و مشهود اهل عالم

و روشترین انوار الهی است که منصور خداست به ترس از آن حضرت و مظفر و فیروز به سعادت مطلق

پس پروردگارا درود و رحمت فرست بر آن بزرگوار به شمار اثمار و برگ درختان و تعداد اجزاء ریگهای بیابان و عدد مویها و کرکها

و عدد آنچه علم تو بر آن احاطه کرده و کتاب آفرینش احصاء و شمار نموده درود و رحمتی که خلق اولین و آخرین بر آن رشک برند

پروردگارا و ما را در زمره

اصحاب آن بزرگوار محشور ساز و برای طاعتش محفوظ دار و برای رسیدن بدولت آن حضرت ما را باقی دار و محافظت فرما  
و به ولایتش بهره مند گردان و ما را به عزتش بر محو دشمنانش یاری و نصرت عطا کن و ما را ای پروردگار از توبه کنندگان  
حقیقی قرار ده ای خدا ای مهربانترین مهربانان عالم

پروردگارا و شیطان متمرّد برای اغواء و گمراهی خلقت از تو نظر عنایت و رعایت خواست تو هم به او نظر فرمودی و برای  
ضلالت بندگانت مهلت خواست مهلتش دادی به علم سابق ازلی خود

و او همانا آشیانه کرد و لشکرش بسیار و سپاهش مجتمع گردید و داعیان آن شیطان به اطراف عالم منتشر شدند

و به اضلال و گمراه کردن بندگانت پرداختند و دین را فاسد و کلمه را از جایگاهش منحرف ساختند و بندگانت را متفرّق در  
دین و مردم را فرقه های متمرّد از حق و احزاب مخالف با یکدیگر گردانیدند

و تو ای خدا وعده دادی که اساس و بنیان آن شیطان را در هم شکنی و شئونانش را پایمال و متلاشی سازی پس ای خدا  
اولاد شیاطین و جیش و سپاهش را هلاک و نابود ساز

و از مذاهب و قیاس و شبهات آن شیاطین بندگانت را راحت و آسوده دار و روزگار بد و بخت نامساعد را بر آنها قرار ده

و دینت را آشکار و اولیاء و دوستانت را قوی و نیرومند گردان و دشمنانت را خوار و ذلیل ساز

و شهر و دیار شیطان و دیار دوستان شیطان را به دوستان



خود به ارث عطا فرما و آن شیاطین را به دوزخ مخلص و به عذاب دردناک معذب گردان  
و لعنتهای خود را که در نحوستهای خلقت و زشتیهای فطرت وجود دارد همه را در طالع نحس روزگار بد آن شیاطین قرار ده  
و موکل آنها ساز و جاری در زندگانی آن ناپاکان هر روز و شب و صبح و عصر قرار ده  
پروردگارا به ما در دنیا و آخرت نیکویی عطا فرما و از رنج و عذاب آتش دوزخ قهر به لطف و رحمت نگاهدار ای  
مهربانترین مهربانان عالم.

### زیارت امام عسکری (علیه السلام) در روز پنجشنبه

#### متن

ظ(روز پنجشنبه روز حضرت امام حسن عسکری علیه السلام است بگو در زیارت آن حضرت

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ خَالِصَتَهُ

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا إِمَامَ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَارِثَ الْمُرْسَلِينَ وَ حُجَّةَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَیْكَ وَ عَلَى آلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ

أَنَا مَوْلَى لَكَ وَ لِآلِ بَيْتِكَ وَ هَذَا يَوْمُكَ وَ هُوَ يَوْمُ الْخَمِيسِ وَ أَنَا ضَيْفُكَ فِيهِ وَ مُسْتَجِيرٌ بِكَ فِيهِ

فَأَحْسِنْ ضِيَاْفَتِي وَ إِجَارَتِي بِحَقِّ آلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

#### ترجمه

سلام بر تو ای ولی خدا (ای حسن عسکری «ع») سلام بر تو ای حجت خدا و بنده خاص و خالص خدا

سلام بر تو ای پیشوای اهل ایمان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالمیان

درود خدا بر تو و بر خاندان تو که خوبان و پاکان عالمند

ای امام من ای حضرت امام حسن عسکری

من دوست شما و خاندان شما هستم و در این روز پنجشنبه مهمان و پناهنده به شما هستم

پس از من به لطف مهمان نوازی کن و مرا در جوارت پناه ده به حق خاندان تو که خوبان و پاکان عالمند.

## زیارت امام علی در روز ۱۷ ماه ربیع الاول

### متن

ظ(دوم از زیارات مخصوصه زیارت روز مولود حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله است شیخ مفید و شهید و سید بن طاوس روایت کرده اند که حضرت امام جعفر صادق علیه السلام زیارت کرد حضرت امیر المؤمنین علیه السلام را در هفدهم ربیع الاول به این زیارت و تعلیم فرمود آن را به ثقه جلیل القدر محمد بن مسلم ثقفی رضی الله عنه و فرمود به او که چون بیایی به مشهد امیر المؤمنین علیه السلام پس غسل زیارت کن و بپوش پاکیزه ترین جامه های خود را و به بوی خوش خود را معطر نما و برو به آرامی و وقار

پس چون برسی به باب السلام یعنی بر در حرم مطهر رو به قبله بایست و سی مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

بگو و بگو

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى خَيْرِهِ اللَّهُ

السَّلَامُ عَلَى الْبُشَيْرِ النَّذِيرِ السَّرَاحِ الْمُنِيرِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى الطُّهْرِ الطَّاهِرِ السَّلَامُ عَلَى الْعَلَمِ الزَّاهِرِ السَّلَامُ عَلَى الْمَنْصُورِ الْمُؤَيَّدِ

السَّلَامُ

عَلَى أَبِي الْقَاسِمِ مُحَمَّدٍ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى أَنْبِيَاءِ اللَّهِ الْمُؤَسَّلِينَ وَعِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

السَّلَامُ عَلَى مَلَائِكِهِ اللَّهِ الْحَافِينَ بِهَذَا الْحَرَمِ وَبِهَذَا الصَّرِيحِ اللَّائِذِينَ بِهِ

پس به نزدیک قبر برو و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ الْأَوْصِيَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِمَادَ الْأَتْقِيَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ الْأَوْلِيَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الشُّهَدَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا آيَةَ اللَّهِ الْعُظْمَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَامِسَ أَهْلِ الْعَبَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَائِدَ الْعُرِّ الْمُحَجَّبِينَ الْأَتْقِيَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِضْمَةَ الْأَوْلِيَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا زَيْنَ الْمُؤَحِّدِينَ النَّجْبَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَالِصَ الْأَخْلَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَالِدَ الْأَيْمَةِ الْأُمَمَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْحَوْضِ وَحَامِلَ اللَّوَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَسِيمَ الْجَنَّةِ وَ لَطَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ شُرُفَتْ بِهِ مَكَّةُ وَمِنَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَحْرَ الْعُلُومِ وَ كَنْفَ (كَهْفِ) الْفُقَرَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ وُلِدَ فِي الْكَعْبَةِ وَ زُوِّجَ فِي السَّمَاءِ بِسَيِّدَةِ النَّسَاءِ وَ كَانَ شُهُودَهَا الْمَلَائِكَةُ الْأَصْفِيَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِصْبَاحَ الضِّيَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ خَصَّهُ النَّبِيُّ بِجَزِيلِ الْجِبَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ بَاتَ عَلَى فِرَاشِ خَاتَمِ الْأَنْبِيَاءِ وَ وَقَاهُ بِنَفْسِهِ شَرَّ الْأَعْدَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ رُدَّتْ لَهُ الشَّمْسُ فَسَامَى شَمْعُونَ الصَّفَا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ أَنْجَى اللَّهُ سَفِينَةَ نُوحٍ بِاسْمِهِ وَ اسْمِ أَخِيهِ حَيْثُ أَلْتَطَمَ الْمَاءُ حَوْلَهَا وَ طَمَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ تَابَ اللَّهُ بِهِ وَ بِأَخِيهِ عَلَى آدَمَ إِذْ عَوَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فُلُوكَ النَّجَاهِ الَّذِي مِنْ رَكْبِهِ نَجَا وَ مَنْ تَأَخَّرَ عَنْهُ هَوَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ خَاطَبَ النَّعْبَانَ وَ ذُنِبَ الْفَلَاحِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى مَنْ كَفَرَ وَأَنَابَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ ذَوِي الْأَبْنَابِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْحِكْمَةِ وَفَضْلَ الْخَطَابِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا

مَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيزَانَ يَوْمِ الْحِسَابِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاصِلَ الْحُكْمِ النَّاطِقِ بِالصَّوَابِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُتَّصِدِّقُ بِالْخَاتَمِ فِي الْمِحْرَابِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ كَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ بِهِ يَوْمَ الْأَحْزَابِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ أَخْلَصَ لِلَّهِ الْوَحْدَانِيَّةَ وَأَنَابَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَاتِلَ خَيْبَرَ وَقَالِعَ الْبَابِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ دَعَاهُ خَيْرُ الْأَنَامِ لِلْمَبِيتِ عَلَى فِرَاشِهِ فَأَسْلَمَ نَفْسَهُ لِلْمَبِيتِ وَأَجَابَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ لَهُ طُوبَى وَحُسْنُ مَأَبٍ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ عِضْمَةِ الدِّينِ وَيَا سَيِّدَ السَّادَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمُعْجَزَاتِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ نَزَلَتْ فِي فَضْلِهِ سُورَةُ الْعَادِيَّاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ كُتِبَ اسْمُهُ فِي السَّمَاءِ عَلَى الشُّرَادِقَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُظْهِرَ الْعَجَائِبِ وَالْآيَاتِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْغُرَوَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُخْبِرًا بِمَا غَبَرَ وَبِمَا هُوَ آتٍ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُخَاطَبَ ذُنُبِ الْفُلُوتِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ الْحَصَى وَ مُبَيِّنَ الْمُشْكَلَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ عَجِبَتْ مِنْ حَمَلَاتِهِ فِي الْوَعَى مَلَائِكَةُ السَّمَاوَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ نَاجَى الرَّسُولَ فَقَدَّمَ بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاهُ الصَّدَقَاتِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَالِدَ الْأَتَمِّهِ الْبَرِّهِ السَّادَاتِ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِيَّ الْمُبْعُوثِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِلْمِ خَيْرِ مَوْرُوثٍ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ (الْمُؤْمِنِينَ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْمُتَّقِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا غِيَاثَ الْمَكْرُوبِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِضْمَةَ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُظْهِرَ الْبَرَاهِينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا طَهُ وَيس

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبْلَ اللَّهِ الْمُتَمِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ تَصَدَّقَ فِي صَلَاتِهِ بِخَاتَمِهِ عَلَى الْمِسْكِينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَالِعَ الصَّخْرَةِ عَنْ فَمِ الْقَلْبِ وَ مُظْهِرِ الْمَاءِ الْمَعِينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَ اللَّهِ النَّاطِرَةَ وَ يَدَهُ الْبَاسِطَةَ وَ لِسَانَهُ الْمُعَبِّرَ عَنْهُ فِي

بَرِّيْتِهِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِلْمِ النَّبِيِّينَ وَ مُسْتَوْدَعَ عِلْمِ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

وَ صَاحِبِ لِيَاءِ الْحَمْدِ وَ سَاقِي أَوْلِيَائِهِ مِنْ حَوْضِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا يَعْسُوبَ الدِّينِ وَ قَائِدَ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ وَ وَالِدَ الْأَيْمَةِ الْمُرْضِيِّينَ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ الرَّضِيِّ وَ وَجْهِهِ الْمُضِيِّ ءِ وَ جَنْبِهِ الْقَوِيِّ وَ صِرَاطِهِ السَّوِيِّ

السَّلَامُ عَلَى الْإِمَامِ التَّقِيِّ الْمُخْلِصِ الصَّفِيِّ

السَّلَامُ عَلَى الْكَوْكَبِ الدُّرِيِّ السَّلَامُ عَلَى الْإِمَامِ أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى أَيْمَةِ الْهُدَى وَ مَصَابِيحِ الدُّجَى وَ أَعْلَامِ التُّقَى وَ مَنَارِ الْهُدَى

وَ ذَوَى التُّهَى وَ كَهْفِ الْوَرَى وَ الْعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةِ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى نُورِ الْأَنْوَارِ وَ حُجَّةِ الْجَبَّارِ وَ وَالِدِ الْأَيْمَةِ الْأَطْهَارِ وَ قَسِيمِ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ

الْمُخْبِرِ عَنِ الْأَثَارِ الْمُدْمِرِ عَلَى الْكُفَّارِ مُسْتَنْقِذِ الشَّيْعَةِ الْمُخْلِصِينَ مِنْ عَظِيمِ الْأَوْزَارِ

السَّلَامُ عَلَى الْمَخْصُوصِ بِالطَّاهِرَةِ التَّقِيَّةِ ابْنِهِ الْمُخْتَارِ الْمَوْلُودِ فِي الْبَيْتِ ذِي الْأَسْتَارِ

الْمَرْوَجِ فِي السَّمَاءِ بِالْبَرْهَةِ الطَّاهِرَةِ الرَّضِيِّيَّةِ الْمُرْضِيَّةِ وَالِدَةِ الْأَيْمَةِ الْأَطْهَارِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْعَظِيمِ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ وَ عَلَيْهِ يُعْرَضُونَ وَ عَنْهُ يُسْأَلُونَ

السَّلَامُ عَلَى نُورِ اللَّهِ الْأَنْوَرِ وَ ضِيَائِهِ الْأَزْهَرِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ حُجَّتَهُ وَ خَالِصَةَ اللَّهِ وَ خَاصَّتَهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ (وَ حُجَّتَهُ) لَقَدْ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

وَ اتَّبَعْتَ مِنْهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ حَلَلْتَ حَلَالَ اللَّهِ وَ حَرَّمْتَ حَرَامَ اللَّهِ

وَ شَرَعْتَ أَحْكَامَهُ وَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ صَابِرًا نَاصِحًا مُجْتَهِدًا مُحْتَسِبًا عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمِ الْأَجْرِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَلَعَنَ اللَّهُ مَن دَفَعَكَ عَنْ حَقِّكَ وَ



أَزَالِكَ عَنْ مَقَامِكَ

وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ بَلَغَهُ ذَلِكَ فَرَضِيَ بِهِ أَشْهَدُ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ وَأَنْبِيََاءَهُ وَرُسُلَهُ

أَنْنَى وَلِيٍّ لِمَنْ وَالَاكَ وَعَدُوًّا لِمَنْ عَادَاكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

پس خود را به قبر بجسبان و قبر را ببوس و بگو

أَشْهَدُ أَنَّكَ تَسْمَعُ كَلَامِي وَتَشْهَدُ مَقَامِي وَأَشْهَدُ لَكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ بِالْبَلَاغِ وَالْأَدَاءِ

يَا مَوْلَايَ يَا حُجَّجَةَ اللَّهِ يَا أَمِينَ اللَّهِ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

إِنَّ بَيْنِي وَبَيْنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ذُنُوبًا قَدْ أَنْقَلْتُ ظَهْرِي وَمَنْعَتْنِي مِنَ الرُّقَادِ وَذِكْرُهَا يُقَلِّلُ أَحْسَانِي

وَقَدْ هَرَبْتُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَإِلَيْكَ

فَبِحَقِّ مَنْ ائْتَمَكَ عَلَى سِرِّهِ وَاسْتَزَعَاكَ أَمْرَ خَلْقِهِ وَقَرْنَ طَاعَتِكَ بِطَاعَتِهِ وَمُؤَالَاتِكَ بِمُؤَالَاتِهِ

كُنْ لِي إِلَى اللَّهِ شَفِيعًا وَمِنَ النَّارِ مُجِيرًا وَعَلَى الدَّهْرِ ظَهِيرًا

پس باز خود را به قبر بجسبان و قبر را ببوس و بگو

يَا وَلِيَّ اللَّهِ يَا حُجَّجَةَ اللَّهِ يَا بَابَ حِطَّةِ اللَّهِ

وَلِيِّكَ وَزَائِرِكَ وَاللَّائِذُ بِقَبْرِكَ وَالنَّازِلُ بِفِنَائِكَ وَالْمُنِيخُ رِخْلَهُ فِي جَوَارِكَ

يَسْأَلُكَ أَنْ تَشْفَعَ لَهُ إِلَى اللَّهِ فِي قَضَاءِ حَاجَتِهِ وَنُجْحِ طَلِبَتِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ الْجَاهَ الْعَظِيمَ وَالشَّفَاعَةَ الْمُقْبُولَةَ فَاجْعَلْنِي يَا مَوْلَايَ مِنْ هَمِّكَ وَأَدْخِلْنِي فِي حِزْبِكَ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى ضَحِيْعَيْكَ آدَمَ وَنُوحَ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى وَلَدَيْكَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

وَعَلَى الْأَيْمَةِ الطَّاهِرِينَ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

آنگاه شش رکعت نماز زیارت بکن دو رکعت برای حضرت امیر المؤمنین علیه السلام و دو رکعت برای جناب آدم علیه

السلام و دو رکعت برای جناب نوح علیه السلام و بسیار بخوان خدای تعالی را که به اجابت خواهد

رسید إن شاء الله تعالی مؤلف گوید که صاحب مزار کبیر گفته که این زیارت را در هفدهم ربیع الاول در نزد طلوع آفتاب باید بعمل آورد و علامه مجلسی رحمه الله علیه فرموده که این زیارت بهترین زیارات است و به سندهای معتبر در کتب معتبره مذکور است و ظاهر بعضی از روایات آن است که خصوصیت به این روز ندارد و در هر وقت که این زیارت را به عمل آورند خوب است مؤلف گوید که اگر کسی گوید که چگونه است در روز مولود پیغمبر صلی الله علیه و آله یا مبعث آن حضرت زیارت حضرت امیر المؤمنین علیه السلام وارد شده و زیارت حضرت رسول صلی الله علیه و آله روایت نشده با آنکه شایسته بود که زیارت مخصوصی برای حضرت رسول صلی الله علیه و آله در این اوقات وارد شده باشد جواب گوئیم که این بجهت شدت اتصال این دو بزرگوار و کمال اتحاد این دو نور پاک است با هم که هر که زیارت کند امیر المؤمنین علیه السلام را زیارت کرده حضرت رسول صلی الله علیه و آله را و شاهد بر این از قرآن آیه أَنفُسَنَا است و هُوَ فِي آيَةِ التَّبَاهُلِ نَفْسُ الْمُضِيَطَفَى لَيْسَ غَيْرُهُ إِيَّاهَا و از اخبار بسیاری از روایات است از جمله شیخ محمد بن المشهدی روایت کرده از حضرت صادق علیه السلام که فرمود مردی اعرابی بخدمت حضرت رسول صلی الله علیه و آله مشرف شد و عرض کرد یا رسول الله منزل من دور است از منزل تو و من مشتاق زیارت و دیدن تو می شوم می آیم به زیارت جناب

تو و ملاقات تو برایم حاصل نمی شود و ملاقات می کنم علی بن ابی طالب علیه السلام را پس مرا مأنوس می کند به حدیث و مواعظ خود و من برمی گردم با حال اندوه و حسرت بر ندیدن تو فرمود هر که زیارت کند علی را مرا زیارت کرده و هر که او را دوست دارد مرا دوست داشته و کسی که دشمن دارد او را مرا دشمن داشته است برسان این را به قوم خود از جانب من و هر که برود به زیارت او پس بتحقیق که به نزد من آمده و من جزا خواهم داد او را روز قیامت و جبرئیل و صالح المؤمنین و در حدیث معتبری از حضرت صادق علیه السلام مروی است که چون زیارت کنی جانب نجف را زیارت کن عظام آدم علیه السلام و بدن نوح علیه السلام و جسم علی بن ابی طالب علیه السلام را بدرستی که زیارت کرده خواهی بود پدران گذشته را و محمد صلی الله علیه و آله خاتم پیغمبران را و علی علیه السلام بهترین اوصیا را و در زیارت ششم گذشت که فرمودند رو به قبر امیر المؤمنین علیه السلام بایست و بگو السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ وَ لَقَدْ أَجَادَ الشَّيْخُ جَابِرٌ فِي تَسْمِيْتِهِ لِلْقَصِيْدَةِ الْأُزْرِيَّةِ بِقَوْلِهِ مُشِيْرًا إِلَى الْقُبَّةِ الْعُلُوِيَّةِهَا عَتَمِدَ لِلنَّبِيِّ أَعْظَمَ رَمْسٍ فِيهِ لِلطُّهْرِ أَحْمَدٌ أَيْ نَفْسٍ أَوْ تَرَى الْعَرْشَ فِيهِ أَنْوَرَ شَمْسٍ فَتَوَاضَعَ فَتَمَّ دَارُهُ قُدْسٍ تَتَمَنَّى الْأَفْلَاكُ لَثَمَ ثَرَاهَا وَ حَكِيمٌ سَنَائِي كَفْتَهُ مَرْضَائِي كَمَا كَرَدَ يَزْدَانِشْ هَمْرَهُ

جان مصطفی جانش هر دو یک قبله و خردشان دوهر دو یک روح و کالبدشان دودو رونده چو

اختر گردون دو برادر چو موسی و هارون هر دو یک در ز یک صدف بودند هر دو پیرایه شرف بودند تا نه بگشاد علم حیدر  
درندهد سنت پیمبر بر

## ترجمه

\*\*\*

سلام بر رسول خدا سلام بر بهترین خلق خدا

سلام بر پیغمبر بشیر و نذیر خلق و چراغ روشن عالم سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر پاک و منزّه از هر گناه سلام بر شخصیت بارز رخشنده سلام بر او که از جانب خدا مؤید و منصور بود

سلام بر حضرت ابی القاسم محمد مصطفی (ص) و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر پیمبران و رسولان و بندگان صالح خدا

سلام بر فرشتگانی که گرد این حرم شریف و این ضریح مبارک احاطه کرده و پناه آورده اند

سلام بر تو ای (بهترین وصی و) جانشین اوصیای پیمبران سلام بر تو ای عماد و نگهبان اهل تقوی

سلام بر تو ای ولی امور اولیاء حق سلام بر تو ای سید شهیدان (راه خدا)

سلام بر تو ای بزرگترین آیت و حجت الهی سلام بر تو ای پنجم اهل عبا

سلام بر تو ای پیشوای روسفیدان و آبرومندان اهل تقوی سلام بر تو ای پناه و نگهبان اولیاء خدا

سلام بر تو ای زیب و زینت اهل توحید با شرافت سلام بر تو ای اخلاص بخش دوستان خدا سلام بر تو ای پدر بزرگوار امامان  
و پیشوایان با امانت

سلام بر تو ای صاحب و ساقی حوض کوثر و حامل لوی حمد (و پرچم شفاعت) سلام بر تو ای

قسمت کننده بهشت و دوزخ

سلام بر تو ای آنکه مکه و منی به تو شرافت و احترام یافت

سلام بر تو ای دریای علوم و پناه فقیران به حق

سلام بر تو ای آنکه در خانه کعبه متولد شدی و عقد تزویج در آسمان با سید زنان عالم بسته شد و شاهدان این عقد ملائکه بر گزیده خدا بودند

سلام بر تو ای چراغ روشن سلام بر تو ای آنکه پیغمبرت بعطای بزرگ مخصوص کرد

سلام بر تو ای آنکه بر خوابگاه پیغمبر خاتم رسولان خفتی و به جان خود دفع شر دشمنان از وجود شریفش کردی

سلام بر تو ای آنکه آفتاب برای تو از مغرب بازگشت تا تو بر شمعون الصفا برتری یافتی

سلام بر تو ای آنکه خدا به نام مبارک تو و برادرت کشتی نوح را از دریا نجات داد هنگامی که از امواج و تلاطم دریا به خطر افتاد

سلام بر تو ای آنکه خدا بواسطه او و برادرش توبه آدم صفی را پذیرفت آنگاه که به غوایت و عصیان درافتاد

سلام بر تو ای کشتی نجات امت که هر کس در این کشتی نجات درآمد نجات یابد و هر که از آن باز ماند هلاک شود

سلام بر تو ای آنکه با اژدها و گرگ صحرا خطاب کرد سلام بر تو ای امیر اهل ایمان و رحمت و برکات الهی بر تو باد

سلام بر تو ای حجت خدا بر آنکس که کافر شد و بازگشت

سلام بر تو ای پیشوای خردمندان عالم سلام بر تو ای

## معدن حکمت الهی و فصل خطاب

سلام بر تو ای آنکه علم کتاب الهی نزد اوست سلام بر تو ای میزان روز قیامت

سلام بر تو ای آنکه حکم را جدا کننده و به راه صواب و طریق حق ناطق و دعوت کننده ای سلام بر تو ای آنکه خاتم در محراب نماز به فقیر صدقه دادی

سلام بر تو ای کسی که در روز جنگ احزاب (خندق) با دشمنان تو به تنهایی از قتال مؤمنان کافی بودی

سلام بر تو ای کسی که در وحدانیت خدا در کمال اخلاص بودی و به درگاه او پیوسته باز می شدی سلام بر تو ای کشنده کفار خیبر و کننده در خیبر

سلام بر تو ای کسی که بهترین خلق تو را برای خفتن در خوابگاه خود دعوت کرد و تو جان خود را تسلیم مرگ کردی و دعوت پیغمبر خدا را اجابت نمودی

سلام بر تو ای کسی که مقام طوبی (سرفرازی و بهجت) و نیکو منزل رجعت مخصوص اوست و رحمت و برکات الهی بر تو باد

سلام بر تو ای صاحب مقام ولایت در نگهبانی و حفظ دین اسلام و ای بزرگ بزرگان عالم

سلام بر تو ای صاحب معجزات سلام بر تو ای کسی که در شأن و فضیلت او سوره و العادیات نازل گردید

سلام بر تو ای آنکه نامت در آسمان بر سراپرده ها مسطور است

سلام بر تو ای مظهر کرامات و آیات و معجزات شگفت انگیز سلام بر تو ای امیر سپاه اسلام در جنگها

سلام بر تو ای خبر دهنده در

گذشته و آینده عالم

سلام بر تو ای خطاب کننده به گرگ بیابان سلام بر تو ای خاتم و آخرین فرد کمال و دانش و مبین تمام مشکلات عالم

سلام بر تو ای آنکه از آهنگ و حمله ات در میدان جنگ فرشتگان آسمان حیرت کردند

سلام بر تو ای آنکه با رسول خدا راز گفتمی و پیش از آن نجوی و راز صدقه های آن را اعطا کردی

سلام بر تو ای پدر بزرگوار امامان نیکوکاران بزرگ عالم و تحیت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر تو ای تالی مرتبه مبعوث شده سلام بر تو ای وارث علم بهترین ارث دهنده و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر تو ای بزرگ اوصیای پیغمبر سلام بر تو ای پیشوای اهل تقوی

سلام بر تو ای پناه غمدیدگان سلام بر تو ای پناه و حافظ اهل ایمان

سلام بر تو ای آشکار کننده حجت و براهین سلام بر تو ای طاها و یاسین

سلام بر تو ای رشته محکم خدا سلام بر تو ای کسی که در نماز انگشتی پر بهای خود را به فقیر صدقه دادی

سلام بر تو ای کننده سنگ عظیم از چاه قلیب و پدید آورنده آب صاف گوارا

سلام بر تو ای دیده بینای خدا و دست گشاده و زبان گویای الهی بر تمام خلق

سلام بر تو ای وارث علم پیمبران خدا و محل ودیعه و امانت اسرار علم اولین و آخرین

و صاحب لوای حمد و ساقی شراب ظهور از حوض کوثر خاتم انبیاء

برای دوستان خدا

سلام بر تو ای سلطان بزرگ دین و پیشوای روسفیدان و آبرومندان عالم و پدر بزرگوار امامان و پیشوایان پسندیده خدا و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر نام پسندیده خدا و روی درخشان حق و جانب قوی حق و راه عدل و داد الهی

سلام بر پیشوای با تقوای کامل و اخلاص خاص به حق

سلام بر ستاره رخشنده سلام بر پیشوای عالم حضرت ابی الحسن علی و رحمت و برکات ایزد بر او باد

سلام بر ائمه طاهرین پیشوایان هدایت خلق و چراغهای نورانی (شب تار) ظلمانی عالم و اعلام و نشاندهندگان مراتب تقوی و مشعلهای پر نور

و صاحبان عقل کامل و پناه خلق و رشته محکم و استوار حق و حجت خدا بر اهل دنیا و رحمت و برکات خدا بر آن بزرگواران باد

باز سلام بر روشنی بخش انوار و حجت خدای جبار و پدر بزرگوار ائمه اطهار و قسمت کننده بهشت و دوزخ

و خبر دهنده از حوادث و آثار و هلاک کننده کفار و نجات دهنده شیعیان با اخلاص از بلا و عقوبت گناهان بزرگ

سلام بر آنکه به زوجیت تقیه طاهره دخت رسول مختار مخصوص گردید و در خانه کعبه متولد گشت

و عقد زوجیتش با زهرای طاهره مطهره محبوب و مرضی خدا شد که زهرای اطهر مادر پیشوایان پاکیزه است و رحمت خدا و برکات حق بر او باد

سلام بر خبر بزرگ عالم که در او به اختلاف کلمه برخاستند و بر خلق عرضه دارند و از آن سؤال



سلام بر رخشانتر نور خدا و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر تو ای ولی خدا و حجت خدا و بهترین بنده خاص و خالص خدا

گواهی می دهم که تویی ولی خدا و حجت الهی و همانا تو در راه خدا حق کوشش و مجاهدت را انجام دادی

و طریق رسول خدا صلی الله علیه و آله را کاملاً پیروی کردی و حکم حلال و حرام خدا را اجرا کردی

و احکام خدا را مقرر گردانیدی و نماز و زکوه را پیا دشتی و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و در راه دین خدا حد کامل مجاهدت و کوشش کردی در مقابل جور و آزار امت صبر و شکیبایی و نصیحت و اندرز و خیر

خواهی فرمودی در حالی که با جهد وافی و مراقبت کامل نزد خدا اجر عظیم یافتی همه عمر تا هنگام رحلت از این جهان

پس خدا لعنت کند کسی را که تو را از حق خود منع کرد و از مقامت دور کردند

و لعنت خدا بر آنکس که این ظلم را چون به او خبر رسید بدان راضی گردید خدا را گواه می گیرم و فرشتگان و انبیاء و

رسل او را

که من دوست با دوستان تو و دشمن با دشمنان توام سلام و رحمت و برکات خدای بر تو باد.

گواهی می دهم که تو کلام مرا می شنوی و قیامم را در حضورت مشاهده می کنی و گواهی می دهم ای ولی خدا که تو تبلیغ

دین و اداء وظیفه امامت کردی

مولای من ای حجت خدا ای امین خدا ای ولی خدا

همانا میان من و خدای عز و جل گناہانی است که پشت مرا سنگین کرده و مرا از خواب و آسایش باز داشته و تذکر آن گناہان اعضاء و احشاء مرا به لرزه می آورد

و من بسوی خدای عز و جل و تو گریخته و پناه آورده ام

پس سوگند به حق خدائی که تو را بر سر خود امین گردانید و برای رعایت و تربیت خلقت تو را برگزید و طاعتش را به طاعت تو و دوستیش را به دوستی تو قرین گردانید

که از من نزد خدا شفاعت کنی و از آتش دوزخم نجات بخشی و بر حوادث دهر یاریم فرمایی.

ای ولی خدا ای حجت خدا ای باب حط گناہان از جانب خدا

دوست تو و زوار تو و پناهنده به قبر مطهر تو و فرود آمده به درگاه تو و بار افکنده در جوار لطف تو

از تو درخواست می کند که او را نزد خدا شفاعت کنی بر قضاء حوائج و انجام مقاصدش در دنیا و آخرت

که همانا تو را نزد خدا جاه و منزلت بزرگ است و شفاعت مقبول پس ای مولای من مرا از اهل همت خود و داخل در حزب خود گردان

و سلام بر تو و بر دو پیغمبر خدا آدم و نوح هم جوار تو و نیز سلام بر تو و دو فرزند تو حسن و حسین

و ائمه طاهریں از ذریه تو سلام و رحمت و برکات خدا بر شما باد.

**زیارت امام علی در روز یکشنبه**

**متن**

ظ(زیارت امیر

المؤمنين عليه السلام به روایت آن کسی که در بیداری مشاهده کرد که جناب صاحب الزمان علیه السلام آن حضرت را به این کلمات زیارت کرد در روز یکشنبه که روز آن حضرت است

السَّلَامُ عَلَى الشَّجَرَةِ النَّبَوِيَّةِ وَالدَّوْحَةِ الْهَاشِمِيَّةِ الْمُضِيئَةِ الْمُثْمِرَةِ بِالتُّبُوَّةِ

الْمُونَقَةِ (الْمُونَعَةِ) بِالْإِمَامَةِ وَعَلَى صَجِيْعَيْكَ آدَمَ وَنُوحَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُحَدِّقِينَ بِكَ وَالْحَافِيْنَ بِقَبْرِكَ

يَا مَوْلَايَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ هَذَا يَوْمُ الْأَحَدِ وَهُوَ يَوْمُكَ وَبِاسْمِكَ وَأَنَا ضَيْفُكَ فِيهِ وَجَارُكَ

فَأُضِيفُنِي يَا مَوْلَايَ وَأَجْرُنِي فَإِنَّكَ كَرِيمٌ تُحِبُّ الضُّيَافَةَ وَمَأْمُورٌ بِالْإِجَارَةِ

فَأَفْعَلُ مَا رَغِبْتُ إِلَيْكَ فِيهِ وَرَجَوْتُهُ مِنْكَ بِمَنْزِلَتِكَ وَآلِ بَيْتِكَ عِنْدَ اللَّهِ وَمَنْزِلَتِهِ عِنْدَكُمْ

وَ بِحَقِّ ابْنِ عَمِّكَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِمْ (عَلَيْكُمْ) أَجْمَعِينَ

## ترجمه

سلام بر شجره طیبه نبوت پیغمبر و بر کهن درخت آل هاشم باد که درختی است نورانی و ثمر دهنده به نبوت

که با (گل و ریاحین) امامت آراسته است و سلام بر دو هم جوار تو آدم و نوح علیهما السلام

سلام بر تو و بر اهل بیت پاک و منزله تو باد

سلام بر تو و بر فرشتگان اطراف تو و اطراف قبر مطهر تو باد

ای مولای من ای امیر اهل ایمان این روز یکشنبه متعلق به شما و به نام شماست و من در این روز مهمان شما هستم و در جوار شما

مرا به مهمانی بپذیر ای مولای من و مرا پناه ده که تو بسیار بزرگوار و کریم و مهمان نوازی و از

جانب خدا مأمور پناه دادن خلقی

پس چیزی را که من به رغبت و شوق به درگاه تو آمده ام و از تو امید آن دارم ادا فرما به حق منزلت تو و اهل بیت تو نزد خدا و منزلت خدا نزد شما

و به حق ابن عم تو رسول خدا که درود و تحیت خدا بر او و بر آل او تمام

## زیارت امام علی در شب مبعث

### متن

ظ(سوم زیارتی است که شیخ مفید و سید و شهید نقل نموده اند به این طریق که چون خواستی در شب مبعث یا روز آن زیارت کنی حضرت امیر المؤمنین علیه السلام را بایست بر در قبه شریفه مقابل قبر آن حضرت و بگو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ

وَ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدُ اللَّهِ وَ أَخُو رَسُولِهِ

وَ أَنَّ الْأَئِمَّةَ الطَّاهِرِينَ مِنْ وُلْدِهِ حُجَّجَ اللَّهُ عَلَى خَلْقِهِ

پس داخل شو و بایست نزدیک قبر آن حضرت بنحوی که روی خود را بجانب قبر کرده باشی و قبله را در پشت خود قرار دهی آنگاه صد مرتبه تکبیر بگو و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ خَلِيفَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ صَفْوَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ سَيِّدِ رُسُلِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْمُتَّقِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِلْمِ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ الْعَظِيمُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُهَدَّبُ

الْكَرِيمِ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ التَّقِيُّ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ

السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبُدْرُ الْمُضِيءُ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّدِيقُ الْأَكْبَرُ

السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْفَارُوقُ الْأَعْظَمُ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّرَاجُ الْمُنِيرُ

السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَى السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا عِلْمَ التَّقَى السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ الْكُبْرَى

السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا خَاصَّةَ اللَّهِ وَخَالِصَتَهُ وَآمِينَ اللَّهِ وَصَفْوَتَهُ وَبَابَ اللَّهِ وَحُجَّتَهُ

وَمَعْدِنَ حُكْمِ اللَّهِ وَسِرِّهِ وَعَيْبَةَ عِلْمِ اللَّهِ وَخَازِنَةَ وَسَفِيرَ اللَّهِ فِي خَلْقِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَاتَّبَعْتَ الرَّسُولَ وَتَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَاوَتِهِ وَبَلَّغْتَ عَنِ اللَّهِ

وَوَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَتَمَّتْ بِكَ كَلِمَاتُ اللَّهِ وَجَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

وَنَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَجُدْتَ بِنَفْسِكَ صَابِرًا مُخْتَسِبًا مُجَاهِدًا عَنِ دِينِ اللَّهِ

مُوقِّيًا لِرَسُولِ اللَّهِ طَالِبًا مَا عِنْدَ اللَّهِ رَاغِبًا فِيمَا وَعَدَ اللَّهُ

وَمَضَيْتَ لِلذِّبِّ كُنْتَ عَلَيْهِ شَهِيدًا وَشَاهِدًا وَمَشْهُودًا

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنِ رَسُولِهِ وَعَنِ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِهِ مِنْ صَدِّيقٍ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ أَوَّلَ الْقَوْمِ إِسْلَامًا وَأَخْلَصَهُمْ إِيمَانًا وَأَشَدَّهُمْ يَقِينًا وَأَخْوَفَهُمْ لِلَّهِ وَأَعْظَمَهُمْ عَنَاءً

وَأَحْوَطَهُمْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَأَفْضَلَهُمْ مَنَاقِبَ وَأَكْثَرَهُمْ سَوَابِقَ وَأَرْفَعَهُمْ دَرَجَةً وَأَشْرَفَهُمْ مَنْزِلَةً

وَأَكْرَمَهُمْ عَلَيْهِ فَقَوِيَّتَ (قَوِيَّتَ) حِينَ وَهَبُوا وَلَزِمْتَ مِنْهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ خَلِيفَتَهُ حَقًّا لَمْ تُنَازِعْ بِرِغْمِ الْمُنَافِقِينَ وَغَيْظِ الْكَافِرِينَ وَضِعْنِ الْفَاسِقِينَ

وَقُمْتَ بِالْأَمْرِ حِينَ فَشَلُوا وَنَطَقْتَ حِينَ تَتَعْتَعُوا وَمَضَيْتَ بِنُورِ اللَّهِ إِذْ وَقَفُوا فَمَنْ اتَّبَعَكَ فَقَدْ اهْتَدَى (هُدَى)

كُنْتُ أَوْلَهُمْ كَلَامًا وَأَشَدَّهُمْ خِصَامًا وَ

أَصُوبُهُمْ مُنْطِقًا وَ أَسَدَّهُمْ رَأْيًا

وَ أَشَجَعَهُمْ قَلْبًا وَ أَكْثَرَهُمْ يَقِينًا وَ أَحْسَنَهُمْ عَمَلًا وَ أَعْرَفَهُمْ بِالْأُمُورِ

كُنْتُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَبًا رَحِيمًا إِذْ صَارُوا عَلَيْكَ عِيَالًا فَحَمَلْتَ أَثْقَالَ مَا عَنْهُ ضَعُفُوا

وَ حَفِظْتَ مَا أَضَاعُوا وَ رَعَيْتَ مَا أَهْمَلُوا وَ شَمَرْتَ إِذْ جَبُنُوا وَ عَلَوْتَ إِذْ هَلَعُوا وَ صَبَرْتَ إِذْ جَزَعُوا

كُنْتُ عَلَى الْكَافِرِينَ عَذَابًا صَبًّا وَ غِلْظَةً وَ غَيْظًا وَ لِلْمُؤْمِنِينَ غَيْثًا وَ خِضْبًا وَ عِلْمًا

لَمْ تُفَلِّحْ حُجَّتَكَ وَ لَمْ يَزِغْ قَلْبُكَ وَ لَمْ تَضْعُفْ بِصِيرَتِكَ وَ لَمْ تَجْبُنْ نَفْسُكَ

كُنْتُ كَالْجَبَلِ لَا تُحَرِّكُهُ الْعَوَاصِفُ وَ لَا تُزِيلُهُ الْقَوَاصِفُ

كُنْتُ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ قَوِيًّا فِي بَدَنِكَ

مُتَوَاضِعًا فِي نَفْسِكَ عَظِيمًا عِنْدَ اللَّهِ كَبِيرًا فِي الْأَرْضِ جَلِيلًا فِي السَّمَاءِ

لَمْ يَكُنْ لِأَحَدٍ فِيكَ مَهْمَزٌ وَ لَا لِقَائِلٍ فِيكَ مَعْمَزٌ وَ لَا لِخَلْقٍ فِيكَ مَطْمَعٌ وَ لَا لِأَحَدٍ عِنْدَكَ هَوَادَةٌ

يُوجَدُ الضَّعِيفُ الدَّلِيلُ عِنْدَكَ قَوِيًّا عَزِيزًا حَتَّى تَأْخُذَ لَهُ بِحَقِّهِ

وَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ عِنْدَكَ ضَعِيفًا (ذَلِيلًا) حَتَّى تَأْخُذَ مِنْهُ الْحَقُّ

الْقَرِيبُ وَ الْبَعِيدُ عِنْدَكَ فِي ذَلِكَ سَوَاءٌ

شَأْنُكَ الْحَقُّ وَ الصِّدْقُ وَ الرَّفْقُ وَ قَوْلُكَ حُكْمٌ وَ حُثْمٌ وَ أَمْرُكَ حِلْمٌ وَ عَزْمٌ

وَ رَأْيُكَ عِلْمٌ وَ حَزْمٌ (وَ جَزْمٌ) اعْتَدَلَ بِكَ الدِّينُ وَ سَهَّلَ بِكَ الْعَسِيرُ وَ أَطْفَأَتْ بِكَ النَّيْرَانُ وَ قَوِيَ بِكَ الْإِيمَانُ

وَ ثَبَّتَ بِكَ الْإِسْلَامُ وَ هَدَّتْ مُصِيبَتُكَ الْأَنَامَ فَإِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ خَالَفَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ افْتَرَى عَلَيْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَ غَضَبَكَ حَقَّقَكَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ بَلَغَهُ ذَلِكَ فَرَضِي بِهِ إِنَّا إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ بَرَاءٌ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ خَالَفَتْكَ وَ جَحَدَتْ وَ لَايَتَكَ وَ تَظَاهَرَتْ عَلَيْكَ وَ قَتَلَتْكَ وَ حَادَتْ عَنْكَ وَ خَذَلَتْكَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ النَّارَ مَثْوَاهُمْ وَ

بِسْمِ الْوَرْدِ الْمَوْرُودِ

أَشْهَدُ لَكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَوَلِيَّ رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِالنَّبْلِ وَالْأَدَاءِ (وَالنَّصِيحَةِ)

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ حَبِيبُ (جَنَّبُ) اللَّهِ وَ بَابُهُ وَ أَنَّكَ جَنَّبُ (حَبِيبُ) اللَّهِ وَ وَجْهُهُ الَّذِي مِنْهُ يُوتَى

وَ أَنَّكَ سَبِيلُ اللَّهِ وَ أَنَّكَ عَبْدُ اللَّهِ وَ أَخُو رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

أَتَيْتَكَ زَائِرًا لِعَظِيمِ حَالِكَ وَ مَنْزِلَتِكَ عِنْدَ اللَّهِ وَ عِنْدَ رَسُولِهِ مُتَقَرِّبًا إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكَ

رَاغِبًا إِلَيْكَ فِي الشَّفَاعَةِ أَتْبَغِي بِشَفَاعَتِكَ خَلَاصَ نَفْسِي مُتَعَوِّذًا بِكَ مِنَ النَّارِ

هَارِبًا مِنْ ذُنُوبِي الَّتِي احْتَطَبْتُهَا عَلَى ظَهْرِي فَرِعًا إِلَيْكَ رَجَاءَ رَحْمَةِ رَبِّي

أَتَيْتَكَ أَسْتَشْفِعُ بِكَ يَا مَوْلَايَ إِلَى اللَّهِ وَ أَتَقَرَّبُ بِكَ إِلَيْهِ لِيَقْضِيَ بِكَ حَوَائِجِي

فَاشْفَعْ لِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِلَى اللَّهِ فَإِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَ مَوْلَاكَ وَ زَائِرُكَ

وَ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامُ الْمَعْلُومُ وَ الْجَاهُ الْعَظِيمُ وَ الشَّانُ الْكَبِيرُ وَ الشَّفَاعَةُ الْمَقْبُولَةُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ صَلِّ عَلَى عَبْدِكَ وَ أَمِينِكَ الْأَوْفَى

وَ عَزِّزْكَ الْوُثْقَى وَ يَدَكَ الْعُلْيَا وَ كَلِمَتَكَ الْحُسْنَى وَ حُجَّتَكَ عَلَى الْوَرَى وَ صَدِّيقَكَ الْأَكْبَرِ

سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ وَ رُكْنِ الْأَوْلِيَاءِ وَ عِمَادِ الْأَصْفِيَاءِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَعْسُوبِ الْمُتَّقِينَ وَ قُدْوَةِ الصَّادِقِينَ وَ إِمَامِ الصَّالِحِينَ

الْمَعْصُومِ مِنَ الزَّلَلِ وَ الْمَفْطُومِ مِنَ الْخَلَلِ وَ الْمَهْدَبِ مِنَ الْعَيْبِ وَ الْمَطَهَّرِ مِنَ الرَّيْبِ

أَخِي نَبِيِّكَ وَ وَصِيِّ رَسُولِكَ وَ النَّبَاتِ عَلَى فِرَاشِهِ وَ الْمَوَاسِي لَهُ بِنَفْسِهِ وَ كَاشِفِ الْكَرْبِ عَنْ وَجْهِهِ

الَّذِي جَعَلْتَهُ سَيْفًا لِنُبُوتِهِ وَ مُعْجَزًا لِرِسَالَتِهِ وَ دِلَالَةً وَاضِحَةً لِحُجَّتِهِ

وَ حَامِلًا لِرَايَتِهِ وَ وَقَايَةً لِمُهْجَتِهِ وَ هَادِيًا لِأُمَّتِهِ وَ يَدًا لِأَسِهِ

وَ تَاجًا لِرَأْسِهِ وَ بَابًا لِنُصْرِهِ وَ مِفْتَاحًا لِظَفَرِهِ

حَتَّى هَزَمَ جُنُودَ الشُّرُوكِ بِأَيْدِكَ وَ أَبَادَ عَسَاكِرَ الْكُفْرِ بِأَمْرِكَ

وَ بَدَّلَ نَفْسَهُ فِي مَرْضَاتِكَ وَ مَرْضَاهِ رَسُولِكَ وَ جَعَلَهَا وَقْفًا عَلَى طَاعَتِهِ



وَ مِجَنَّا دُونَ نَكْبَتِهِ

حَتَّى فَاضَتْ نَفْسُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِي كَفِّهِ وَ اسْتَلَبَ بَرْدَهَا وَ مَسَحَهُ عَلَى وَجْهِهِ

وَ أَعَانَتْهُ مَلَائِكَتُكَ عَلَى غُسْلِهِ وَ تَجْهِيزِهِ وَ صَلَّى عَلَيْهِ وَ وَاوَى شَخْصَهُ

وَ قَضَى دَيْنَهُ وَ أَنْجَزَ وَعْدَهُ وَ لَزِمَ عَهْدَهُ وَ اخْتَذَى مِثْلَهُ

وَ حَفِظَ وَصِيَّتَهُ وَ حِينَ وَجَدَ أَنْصَاراً نَهَضَ مُسْتَقْبِلًا بِأَعْبَاءِ الْخِلَافَةِ مُضْطَلِعًا بِأَثْقَالِ الْإِمَامَةِ

فَنَصَبَ رَايَةَ الْهُدَى فِي عِبَادِكَ وَ نَشَرَ ثَوْبَ الْأَمْنِ فِي بِلَادِكَ وَ بَسَطَ الْعَدْلَ فِي بَرِّيَّتِكَ

وَ حَكَمَ بِكِتَابِكَ فِي خَلِيقَتِكَ وَ أَقَامَ الْحُدُودَ وَ قَمَعَ الْجُحُودَ وَ قَوَّمَ الزَّرِيعَ

وَ سَكَنَ الْعُمَرَةَ وَ أَبَادَ الْفُتْرَةَ وَ سَدَّ الْفُرْجَةَ وَ قَتَلَ النَّاكِتَةَ وَ الْقَاسِطَةَ وَ الْمَارِقَةَ

وَ لَمْ يَزَلْ عَلَى مِنْهَاجِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ وَبَّرْتَهُ وَ لُطِفَ شَاكِلَتِهِ وَ جَمَالَ سِيرَتَهُ

مُقْتَدِيًا بِسُنَّتِهِ مُتَعَلِّقًا بِهَمَّتِهِ مُبَاشِرًا لِطَرِيقَتِهِ وَ أَمَثَلْتَهُ نَضْبُ عَيْنِيهِ

يَحْمِلُ عِبَادَكَ عَلَيْهَا وَ يَدْعُوهُمْ إِلَيْهَا إِلَى أَنْ خُضِبَتْ شَيْبَتُهُ مِنْ دَمِ رَأْسِهِ

اللَّهُمَّ فَكَمَا لَمْ يُؤْثِرْ فِي طَاعَتِكَ شَكًّا عَلَى يَقِينٍ وَ لَمْ يُشْرِكْ بِكَ طَرْفَةَ عَيْنٍ

صَلَّ عَلَيْهِ صَلَاةَ زَاكِيَّةٍ نَامِيَةٍ يَلْحَقُ بِهَا دَرَجَةُ الثُّبُوهِ فِي جَنَّتِكَ وَ بَلَّغَهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَ سَلَامًا

وَ آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ فِي مُوَالَاتِهِ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَ مَغْفِرَةً وَ رِضْوَانًا

إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْجَسِيمِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس ببوس ضریح را و روی راست خود را بگذار بر آن و بعد از آن روی چپ را و میل کن به سمت قبله و نماز زیارت بجای آور و آنچه خواهی بعد از نماز دعا کن و بگو بعد از فرستادن تسبیح زهرا علیها السلام

اللَّهُمَّ إِنَّكَ بَشَّرْتَنِي عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ وَ رَسُولِكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

فَقُلْتَ وَ بَشَّرَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ

رَبِّهِمْ

اللَّهُمَّ وَ إِنِّي مُؤْمِنٌ بِجَمِيعِ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ

فَلَا تَقْنِنِي بَعْدَ مَعْرِفَتِهِمْ مَوْقِفًا نَفْضَحْنِي فِيهِ عَلَى رُءُوسِ الْأَشْهَادِ بَلْ قِنْنِي مَعَهُمْ وَ تَوَفَّنِي عَلَى التَّصَدِيقِ بِهِمْ

اللَّهُمَّ وَ أَنْتَ خَصَصْتَهُمْ بِكَرَامَتِكَ وَ أَمَرْتَنِي بِاتِّبَاعِهِمْ

اللَّهُمَّ وَ إِنِّي عَبْدُكَ وَ زَائِرُكَ مُتَقَرِّبًا إِلَيْكَ بِزِيَارَةِ أَخِي رَسُولِكَ

وَ عَلَى كُلِّ مَاتِيٍّ وَ مَزُورٍ حَقٌّ لِمَنْ أَتَاهُ وَ زَارَهُ وَ أَنْتَ خَيْرُ مَاتِيٍّ وَ أَكْرَمُ مَزُورٍ

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيمُ يَا جَوَادُ يَا مَاجِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

وَ لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَ لَا وَلَدًا أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَ تُحْفَتَكَ إِيَّايَ مِنْ زِيَارَتِي أَخَا رَسُولِكَ فَكَأَنَّكَ رَقِيبَتِي مِنَ النَّارِ

وَ أَنْ تَجْعَلَنِي مِمَّنْ يُسَارِعُ فِي الْخَيْرَاتِ وَ يَدْعُوكَ رَغْبًا وَ رَهْبًا وَ تَجْعَلَنِي لَكَ مِنَ الْخَاشِعِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ مَنَنْتَ عَلَيَّ بِزِيَارَةِ مَوْلَايَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ وِلَايَتِهِ وَ مَعْرِفَتِهِ

فَاجْعَلْنِي مِمَّنْ يَنْصُرُهُ وَ يَنْتَصِرُ بِهِ وَ مَنْ عَلَيَّ بِنَصْرِكَ لِدِينِكَ

اللَّهُمَّ وَ اجْعَلْنِي مِنْ شِيعَتِهِ وَ تَوَفَّنِي عَلَى دِينِهِ

اللَّهُمَّ أَوْجِبْ لِي مِنَ الرَّحْمَةِ وَ الرِّضْوَانِ وَ الْمَغْفِرَةِ وَ الْإِحْسَانِ وَ الرِّزْقِ الْوَاسِعِ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

مؤلف گوید که در روایت معتبر منقول است که حضرت خضر علیه السلام در روز شهادت حضرت امیر المؤمنین علیه السلام

گریه کنان و استرجاع گویان بسرعت آمد و ایستاد بر در خانه امیر المؤمنین علیه السلام پس گفت

رَحِمَكَ اللَّهُ يَا أَبَا الْحَسَنِ كُنْتَ أَوَّلَ الْقَوْمِ إِسْلَامًا وَ أَخْلَصَهُمْ إِيمَانًا وَ أَشَدَّهُمْ يَقِينًا وَ أَخْوَفَهُمْ لِلَّهِ

و شمرد بسیاری از فضائل آن حضرت را قریب به همین عباراتی که در همین زیارت مذکور

است پس اگر در این روز این زیارت نیز خوانده شود مناسب است و اصل آن کلمات که بمنزله زیارت روز شهادت است در هدیه ذکر کرده ایم هر که خواهد به آنجا رجوع کند و نیز بدان که ما پیش از این در ضمن اعمال شب مبعث کلامی از رحله ابن بطوطه نقل کردیم که متعلق بود به این روضه شریفه صلوات الله علی مشرفها شایسته است به آنجا رجوع شود

## ترجمه

گواهی می دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست که فرد و بی شریک است و گواهی می دهم که محمد بنده خاص و رسول اوست

و نیز گواهی می دهم که همانا علی بن ابی طالب امیر اهل ایمان بنده خاص خدا و برادر رسول خداست و ائمه طاهرین فرزندان او همه حجتهای خدا بر خلق اند.

سلام بر تو ای وارث علم آدم خلیفه الله سلام بر تو ای وارث حضرت نوح برگزیده خدا

سلام بر تو ای وارث ابراهیم خلیل خدا سلام بر تو ای وارث موسای کلیم (سخنگوی با) خدا

سلام بر تو ای وارث عیسی روح الله سلام بر تو ای وارث حضرت محمد (ص) سید رسولان خدا

سلام بر تو ای امیر اهل ایمان سلام بر تو ای پیشوای متقیان

سلام بر تو ای سید جانشینان پیغمبران سلام بر تو ای وصی و جانشین رسول خدای رب العالمین

سلام بر تو ای وارث علم اولین و آخرین

سلام بر تو ای خبر بزرگ عالم سلام بر تو ای راه راست حق

سلام بر تو ای پاکیزه و منزّه از عیوب و صاحب کرم سلام

بر تو ای وصی با تقوای کامل سلام بر تو ای پاک سیرت و پسندیده خدا

سلام بر تو ای ماه فروزنده سلام بر تو ای صدیق اکبر (بزرگترین مصدق به خدا و عالم غیب)

سلام بر فارق اعظم (بزرگترین مشخص و حاکم بین حق و باطل) سلام بر تو ای چراغ روشن (علم و ایمان)

سلام بر تو ای پیشوای هدایت سلام بر تو ای نماینده مقام کامل تقوی سلام بر تو ای بزرگترین حجت خدا بر خلق

سلام بر تو ای خاص و خالص خدا و امین و برگزیده او و درگاه خدا و حجت الهی

و معدن حکم و اسرار الهی و مخزن و خزینه دار علم الهی و سفیر خدا در میان خلق

گواهی می دهم که تو (ارکان دین و) نماز را بپا داشتی و زکوه به فقیران دادی و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و کاملاً رسول اکرم را پیروی کردی و به مقام حقیقت و حد اکمل کتاب خدا را تلاوت کردی و از جانب خدا تبلیغ نمودی

و به عهد خدا وفا کردی و کلمات الله به وجود تو به حد کمال رسید و در راه دین مجاهده و کوشش را بجای آوردی

و در راه خدا و رسول صلی الله علیه و آله خیرخواه بودی

و به جان عزیز خود با صبر و رنج و مجاهدت در دفاع از دشمنان دین حق

و حفظ رسول خدا فداکاری کردی و همه را برای طلب رضای حق و شوق ثواب و وعده خدا و بر دین حق

که بر آن بودی

از جهان در گذشتی در حالی که شهید شدی و شاهد و مشهود خدا بودی

پس خدایت از طرف رسول اکرم و دین اسلام و اهل اسلام از اعمال چنین صدیقی بهترین پاداش عطا کند

گواهی می دهم که تو اول قوم در گرویدن به اسلام بودی و خالصترین ایمان و کاملترین یقین و خداترس ترین مردم و پر رنج و مشقت ترین اصحاب

و مراقبتین به حال رسول خدا صلی الله علیه و آله بودی

و تو در اوصاف کمال از همه اصحاب پیغمبر افضل و سوابق و شرافت بیشتر و رتبه ات بلندتر و منزلت شریفتر بود

و تو گرامیترین اصحاب رسول خدا بودی تو بودی تنها نیرومند و قوی هنگامیکه سایرین سست و ناپایدار می گردیدند و تو ملازم طریق رسول صلی الله علیه و آله بودی

و نیز گواهی می دهم که تو به حق و حقیقت جانشین پیغمبر و بدون نزاع به رغم اهل نفاق و خشم کافران و کینه مردم فاسق

و تو به امر رواج دین قیام کردی هنگامی که دیگران ترسان و هراسان شدند تو هنگامی که قوم عاجز از گفتار می شدند تو گویا به حقایق دین بودی و با نور الهی هنگامی که دیگران درمی ماندند تو در می گذشتی پس هر کس تو را پیروی کرد بحقیقت هدایت یافت

تو اول قوم در سخن و بیان حقایق و نیرومندترین آنان در هنگام جنگ و نبرد با دشمن بودی و رأی تو محکمترین آراء

و دلت شجاعترین دلها یقینت بیشتر و عملت نیکوتر و شناساترین اصحاب (به امور علمی و اجتماعی)

تو برای اهل ایمان پدری مهربان بودی که آنان را به منزله خاندان خود می شمردی کارهای سنگین که در تحملش ناتوان بودند تو بر دوش می گرفتی

و آنچه را که دیگران ضایع و مهمل می گذاشتند تو آن را حفظ و رعایت می کردی هنگامی که آنها ترسان و گریزان بودند تو دلیرانه آهنگ می نمودی و چون دیگران هراس و جزع می کردند تو با علو همت شکبیا بودی

تو بر کافران عذاب الیم و سخت و خشمناک بودی و بر اهل ایمان باران رحمت نعمت و بحر علم و دانش بودی

حجت و برهان تو هرگز کند نداشت قلب پاک منورت ابدای زبغ و تاریکی نیافت و دیده بصیرت هرگز ضعیف نگشت و روان پاکت هرگز جبن و هراس نداشت

تو مانند کوهی بودی که ابدای بادهای تند نلرزد و از صرصر سخت از پا در نیاید

تو چنان بودی که رسول خدا صلی الله علیه و آله در وصف فرمود در جسم نیرومند

در نفس قدسی متواضع در نزد خدا عظیم الشان در روی زمین بزرگ در اهل آسمان با جلال

در شخص تو بر احدی جای نکته گیری و عیب جویی وجود ندارد نه مردم طماع در تو طمع توانند کرد و نه نابجا و ناحق کسی به تو امید می تواند داشت

مردم خوار و ناتوان نزد تو عزیز و توانایند تا آنکه حق آنان را از سرکشان قوی بگیری

و مردم قوی و با عز و اقتدار نزد تو خوار و ذلیلند تا آنکه حق مظلومان را از آن ظالمان بازستانی

نزد تو در حکم

مذکور دور و نزدیک یکسانند

شأن و کار تو حق و صدق و مراقت است و سخن تو حکم خدا است شأن و خلق تو حلم و بردباری و عزم ثابت است و رأی تو علم مآل اندیشی است دین اسلام به وجود تو عدل و استحکام یافت و هر امر مشکل به دست تو آسان گشت آتش جنگ و فتنه ها به نیروی تو خاموش گردید و ایمان بواسطه تو قوت گرفت

و اسلام ثبات یافت مصیبت تو خانه خلق را ویران ساخت باری ما همه از جانب خدا آمده و بسوی او باز می گردیم

خدا لعنت کند آنکه تو را شهید کرد و خدا لعنت کند آنکس که با تو مخالفت نمود و خدا لعنت کند آنکس را که بر تو افترا بست و خدا لعنت کند آنان را که به تو ظلم و ستم کردند و حق تو را غصب کردند

و خدا لعنت کند آنکس را این خبر به او رسید راضی و شادمان گردید ما از آنان به درگاه خدا بیزاری می جویم

خدا لعنت کند امتی را که با تو مخالفت کرد و مقام ولایت را انکار نمود و بر علیه تو همدست شدند و به قتل تو برخاستند و راه خلق را بسوی تو بستند و تو را مخدول و خوار داشتند

سپاس خدای را که آتش دوزخ را مأوای آنان کرد که بسیار بد منزلگاهی است برای واردانش

گواهی می دهم برای تو ای ولی خدا و رسول او صلی الله علیه و آله که تو تبلیغ دین و اداء وظیفه امامت کردی

و نیز گواهی می دهم که تو دوستدار و محبوب خدایی و درگاه رحمت خدا هستی و همانا تو جنب حق و وجه خدا و همانا تو آن جنب الله و وجه الهی که از آن جانب و از آن وجه بسوی خدا توجه باید کرد

و توئی راه خدا و توئی بنده خاص خدا و برادر رسول خدا صلی الله علیه و آله

من به زیارت تو آمده ام بواسطه شأن عظیم و قرب و منزلتی که تو را نزد خدا و نزد رسول اوست و به زیارتت تقرب به خدا می جویم

و شوق و رغبت به شفاعت دارم که به آن شفاعت نجات و خلاصی خود را از آتش دوزخ در پناه تو می طلبم

و از گناهانم که باری سنگین بر پشت خود افکنده ام فرار می کنم در حالتی که با جزع و زاری بسوی تو و امیدواری به رحمت پروردگارم

به درگاهت آمده ام که مرا شفاعت کنی ای مولای من نزد خدا بواسطه تو شفاعت و تقرب می جویم تا حوایجم برآورده شود

پس تو ای امیر اهل ایمان مرا نزد خدا شفاعت فرما که من خدا را بنده (پر گناه) و تو را دوستدار و زوارم

و تو را هم نزد خدا مقام تقرب معلوم و جاه و منزلت و شأن کبیر است و عظیم و شفاعتت نزد حق مقبول و پذیرفته است

خدایا درود و رحمت فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و درود فرست بر بنده خاص و امین سر کامل خود

و رشته محکم و دست بالا و کلمه نیکوتر



و حجت تو بر خلق و بزرگترین تصدیق کننده تو

سید اوصیاء و رکن و عماد اولیاء برگزیدگان حضرت امیر المؤمنین و پیشوای متقین و بزرگ راستگویان با ایمان و امام صالحان

معصوم از خطاء و لغزش و خلل و پاکیزه از عیب و پاک از شک و ریب

برادر رسول تو و وصی او و آنکه در فراش پیغمبرت خفت و جان را نثار او کرد و رافع و دافع هم و غم و رنج و تعب از پیغمبر

آن کسی که او را شمشیر تبلیغ نبوت و معجزه مقام رسالت قرار دادی و دلیل روشن بر حقانیت حجت‌های حق

برای نگهداری پرچم دین رسول و حفاظت قلب منور او و هادی امت و بازوی توانای قوه دفاع

و تاج عزت و سلطنت بر سر پیغمبر درگاه فتح و نصرت او و کلید فیروزی پیغمبر گشت

تا آنجا که سپاهیان شرک را به یاری تو درهم شکست و لشکریان کفر را به فرمان تو با جان نثاری در راه رضای تو و رضای

پیغمبرت همه را به هلاکت رسانید

و نفس قدسی خود را وقف طاعت رسول (ص) و سپر بر دفع آلام نکبات از وجود او گردانید

تا روزی که هنگام رحلت پیغمبر صلی الله علیه و آله بر دست او جان به حق تسلیم کرد و با حال سرد شدن جسد مطهرش

سردی بدن را ربود و به دست مسح بر صورت پیغمبر اکرم فرمود

و آنگاه در غسل و تجهیز رسول (ص) فرشتگان کمک او بودند و او بر پیغمبر خدا نماز

خواند و جسد پاکش را در قبر پنهان کرد

و دین او را ادا نمود وعده او را انجام داد عهد و پیمانش را ملازمت فرمود و مطابق رویه پیغمبر کاملاً رفتار کرد

و وصیتش را حفظ فرمود و هنگامی که یار و انصار یافت به استقلال مقام خلافت خود و تحمل شداید سلطنت با عدل و داد کامل قیام فرمود

پس پرچم هدایت میان بندگان تو برافراشت و در تمام بلاد اسلام لباس امن و امان در پوشانید و بساط عدل و داد را میان خلق بگسترده

و به کتاب تو در بین بندگان حکم فرمود و حدود الهی را اقامه و اجراء کرد و ریشه کفر و جحود را برکند شک و شبهات زیغ و ضلالت را اصلاح فرمود

فتنه و پراکندگی امت را آرام و سستی و ضعف اسلام را نابود و شکاف و رخنه های دشمنان را مسدود کرد و با عهد شکنان و بیدادگران و مرتدان از دین قتال کرد

و پیوسته بر روش و طریقه پیغمبر صلی الله علیه و آله بود و بر لطف و عواطف صورت و حسن و جمال سیرت رسول

و پیرو سنت و همی علاقه مند بهمت و افکار بلند آن حضرت و ملازم طریقت وی بود و امثال و مقاصد عالی رسول نصب العینش بود

و بندگان تو را بر آن مقاصد و امیداشت و دعوت می کرد تا هنگامی که محاسن مبارکش به خون سرش خضاب شد

پروردگارا چنانکه او هیچگاه شک را بر یقین مقدم نداشت و یک لحظه به تو مشرک نگشت

تو هم درود

و رحمت فرست بر او رحمتی با نشو و نما که به آن رحمت در بهشت ابدت به مقام نبوت در پیوندد و سلام و تحیت ما را هم به آن حضرت برسان

و به ما در راه محبت او فضل و احسان و آمرزش و خشنودی خود را عطا فرما

زیرا تو ای خدا صاحب فضل بزرگ و لطف بی نهایت هستی به حق رحمت نامنهایت ای مهربانترین مهربانان عالم.

پروردگارا تو مرا بر زبان مبارک پیغمبر و فرستاده خود حضرت محمد صلوات الله علیه و آله بشارت دادی

که در کتاب خود فرمودی و ای رسول ما بشارت ده آنان که ایمان آوردند که آنها را نزد خدا قدم صدق است

پروردگارا و من البته به جمیع پیمبران و رسولانت صلوات الله علیهم ایمان دارم

پس بعد از آنکه معرفت به آنها یافته ام مرا در موقفی که آنجا مرا رسوا کنی نگاه مدار بلکه مرا با رسولانت به موقف کرامت

بدار و مرا با تصدیق و ایمان به آنها بمیران

پروردگارا و تو خود آن رسولان را مخصوص به کرامت خود فرمودی و مرا به پیروی آنان امر کردی

پروردگارا و من بنده تو و زوار توام که بسوی تو بواسطه زیارت برادر رسولت تقرب می جویم

و هر که به درگاه کسی و زیارت کسی آید بر آنکس حق خواهد داشت و تو بهتر و کریمتر کسی هستی که به درگاه و

زیارتش آیند

پس از تو درخواست می کنم ای خدا ای بخشنده مهربان ای صاحب جود و مجد و کرم ای خدای فرد غنی

ای آنکه نه تو را فرزندی است و نه فرزند کسی و نه تو را احدی مثل و مانند است

و نه زن و فرزندی از تو درخواست می کنم که درود بر محمد و آتش فرستی

و تحفه و ثواب زیارت برادر رسالت را بر من آزادیم از آتش دوزخ قرار دهی

و مرا از آنان که در کارهای خیر سرعت می کنند مقرر فرمایی و از آنان که با شوق و رغبت و ترس و هیبت تو را به دعا می خوانند و از اهل خضوع و خشوع گردانی

پروردگارا تو به نعمت زیارت مولایم علی بن ابی طالب و به ولایت و معرفتش بر من منت گزاردی

پس کرم فرما و مرا از یاران و ناصران او در دین تو و از یاری طلبان از حضرتش برای دین خود بگردان

پروردگارا و مرا از شیعیانش قرار ده و بر دین و آیین او بمیران

پروردگارا از رحمت (نامنتها) و خشنودی و مغفرت و احسان بر من نصیبی لازم گردان و رزق وسیع حلال پاکیزه و آنچه تو را سزد به من عطا فرما

ای مهربانترین مهربانان عالم و ستایش مخصوص خدای آفریننده عالم است.

خدا تو را رحمت فرستد ای ابا الحسن تو بودی اول قوم در اسلام و خالصترین ایشان در ایمان و محکمترین آنها در یقین و صاحب خوف ترشان برای حق

## زیارت امام کاظم و امام جواد (علیه السلام)

### متن

ظ(قسم دوم زیارتی است که به خواندن آن هر دو امام علیهما السلام زیارت شوند و آن چنان است که شیخ مفید و شهید و محمد بن المشهدی ذکر کرده اند

که در زیارت آن دو بزرگوار همین که ایستادی نزد ضریح طاهر می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيَّيَ اللّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّتِي اللّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا نُورِي اللّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ

أَشْهَدُ أَنَّكُمَا قَدْ بَلَّغْتُمَا عَنِ اللّهِ مَا حَمَلَكُمَا وَحَفِظْتُمَا مَا اسْتُودِعْتُمَا

وَ حَلَلْتُمَا حَلَالَ اللّهِ وَ حَرَّمْتُمَا حَرَامَ اللّهِ وَ أَقَمْتُمَا حُدُودَ اللّهِ وَ تَلَوْتُمَا كِتَابَ اللّهِ

وَ صَبَرْتُمَا عَلَى الْأَذَى فِي جَنبِ اللّهِ مُحْتَسِبِينَ حَتَّى أَتَاكُمَا الْيَقِينُ

أَبْرَأُ إِلَى اللّهِ مِنْ أَعْدَائِكُمَا وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللّهِ بِوَلَايَتِكُمَا

أَتَيْتُكُمَا زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكُمَا مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكُمَا مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكُمَا

مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَى الَّذِي أَنْتُمَا عَلَيْهِ عَارِفًا بِضَلَالِهِ مَنْ خَالَفَكُمَا

فَاشْفَعَا لِي عِنْدَ رَبِّكُمَا فَإِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللّهِ جَاهًا عَظِيمًا وَ مَقَامًا مَحْمُودًا

پس ببوس تربت شریف آنجا را و بگذار روی راست را بر آن پس برو به جانب سر مقدس و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّتِي اللّهِ فِي أَرْضِهِ وَ سَمَائِهِ عَبْدُكُمْ وَ وَثِيكُمَا زَائِرُكُمْ مُتَقَرِّبًا إِلَى اللّهِ بِزِيَارَتِكُمَا

اللّهُمَّ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي أَوْلِيَائِكَ الْمُصْطَفَيْنِ

وَ حَبِّبْ إِلَيَّ مَشَاهِدَهُمْ وَ اجْعَلْنِي مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس نماز زیارت کن از برای هر امامی دو رکعت و بخوان خدا را به آنچه می خواهی

## ترجمه

سلام بر شما ای دو ولی خدا سلام بر شما ای دو حجت خدا سلام بر شما ای دو نور خدا در ظلمات روی زمین

گواهی می دهم که شما دو امام بزرگوار آن وظیفه خلافت که خدا بر دوش شما نهاد به خلق رسانیدید و آنچه نزد شما ودیعه

گذاشت از اسرار الهی آن را حفظ فرمودید

حلال خدا را حلال و حرام او را حرام کردید و حدود و احکام الهی را برپا داشتید و کتاب

خدا را تلاوت فرمودید

و بر آزار و ظلم و جور امت در راه خدا بسیار صبر و تحمل و مراقبت کردید همه عمر تا هنگام رحلت و لقای حق

من به درگاه خدا از دشمنان شما بیزاری و به دوستی شما تقرب می جویم

و من به زیارت شما آمده ام در حالی که عارفم به حق شما و دوستم با دوستان شما و دشمن با دشمنان شما

و راه هدایت که شما دو بزرگوار بر آن راه هستید به حق راه هدایت می دانم و مخالفان شما را گمراه می شناسم

پس مرا نزد خدا شفاعت کنید که شما را نزد خدا جاه و منزلت بزرگ و مقام محمود شفاعت است

سلام بر شما ای دو حجت خدا در زمین و آسمانش باد بنده شما دو تن و دوست شما به زیارت شما آمده در حالی که به

زیارت شما دو امام بسوی خدا تقرب می جوید

بار الها قرار ده برایم زبان راستی درباره اولیاء برگزیده ات

و محبوب من فرما زیارتگاههای آنان را و مرا همراه ایشان در دنیا و آخرت قرار ده ای مهربانترین مهربانان عالم

### زیارت امام کاظم و رضا و جواد و هادی (علیه السلام) در روز چهارشنبه

متن

ظ(روز چهارشنبه به اسم حضرت موسی بن جعفر و امام رضا و امام محمد تقی و امام علی النقی علیهم السلام است بگو در

زیارت ایشان

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا حُجَجَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى آلِ بَيْتِكُمُ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمَّي

لَقَدْ عَبَدْتُمْ اللَّهَ مُخْلِصِينَ وَ جَاهَدْتُمْ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ حَتَّى أَتَاكُمْ الْيَقِينُ

فَلَعَنَ اللَّهُ أَعْدَاءَكُمْ مِنَ الْجِنَّ

وَ الْإِنْسِ أَجْمَعِينَ وَ أَنَا أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا إِبْرَاهِيمَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ

أَنَا مَوْلَى لَكُمْ مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ وَ جَهْرِكُمْ مُتَضَيِّفٌ بِكُمْ فِي يَوْمِكُمْ هَذَا وَ هُوَ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ وَ مُسْتَجِيرٌ بِكُمْ

فَأَضِيفُونِي وَ أَجِيرُونِي بِآلِ بَيْتِكُمُ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

### ترجمه

درود بر شما (یعنی موسی بن جعفر و حضرت رضا و امام محمد تقی و امام علی النقی «ع») باد ای پیشوایان من سلام بر شما  
باد ای حجت های الهی

سلام بر شما باد ای انوار خدا در ظلمات عالم

درود و رحمت خدا بر شما باد و بر اهل بیت شما که خوبان و پاکان عالمند پدر و مادر من فدای شما

حقا که شما به اخلاص کامل بندگی خدا را کردید و حق جهاد در راه خدا را بجا آوردید تا آنکه به مقام یقین (وقت رحلت)  
رسیدید

باری لعن خدا بر هر کس از جن و انس که دشمن شماست باد و من بسوی خدا و بسوی شما از آن دشمنان بیزاری می جویم

ای امام من ای موسی بن جعفر (ع)

ای امام من ای علی بن موسی الرضا (ع)

ای امام من ای محمد بن علی التقی (ع)

ای امام من ای علی بن محمد النقی (ع)

من از دوستان شمایم و ایمان و اعتقاد به پنهان و آشکار شما دارم و در این روز چهارشنبه به مهمانی شما آمده ام و به شما  
پناه آورده ام





مرا به مهمانی و در پناه خود بپذیرید به حق خاندان شما که همه از خوبان و پاکان عالمند.

## زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف)

متن

ظ(زیارت دیگر زیارتی است که سید بن طاوس نقل کرده و آن چنان است که می گویی

السَّلَامُ عَلَى الْحَقِّ الْجَدِيدِ وَالْعَالِمِ الَّذِي عَلَّمَهُ لَا يَبِيدُ

السَّلَامُ عَلَى مُحْيِي الْمُؤْمِنِينَ وَ مُبِيرِ الْكَافِرِينَ السَّلَامُ عَلَى مَهْدِيِّ الْأُمَمِ وَ جَامِعِ الْكَلِمِ

السَّلَامُ عَلَى خَلْفِ السَّلَفِ وَ صَاحِبِ الشَّرَفِ السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ الْمَعْبُودِ وَ كَلِمَةِ الْمَحْمُودِ

السَّلَامُ عَلَى مُعَزِّ الْأَوْلِيَاءِ وَ مُدِلِّ الْأَعْدَاءِ السَّلَامُ عَلَى وَارِثِ الْأَنْبِيَاءِ وَ خَاتِمِ الْأَوْصِيَاءِ

السَّلَامُ عَلَى الْقَائِمِ الْمُنتَظَرِ وَ الْعَدْلِ الْمُشْتَهَرِ السَّلَامُ عَلَى السَّيْفِ الشَّاهِرِ وَ الْقَمَرِ الزَّاهِرِ (وَ النُّورِ الْبَاهِرِ)

السَّلَامُ عَلَى شَمْسِ الظَّلَامِ وَ بَدْرِ (البَدْرِ) التَّمَامِ السَّلَامُ عَلَى رَبِيعِ الْأَنَامِ وَ نَضْرِهِ (فَطْرِهِ) الْأَيَّامِ

السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ الصَّمْصَمِ وَ فَلَاقِ الْهَامِ السَّلَامُ عَلَى الدِّينِ الْمَأْثُورِ وَ الْكِتَابِ الْمَسْطُورِ

السَّلَامُ عَلَى بَقِيَّةِ اللَّهِ فِي بِلَادِهِ وَ حُجَّتِهِ عَلَى عِبَادِهِ الْمُتَّهِيَةِ إِلَيْهِ مَوَارِيثُ الْأَنْبِيَاءِ وَ لَدَيْهِ مَوْجُودٌ آثَارُ الْأَصْفِيَاءِ

(السَّلَامُ عَلَى) الْمُؤْتَمَنِ عَلَى السَّرِّ وَ الْوَلِيِّ لِلْأَمْرِ

السَّلَامُ عَلَى الْمَهْدِيِّ الَّذِي وَعَدَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ بِهِ الْأُمَّمَ أَنْ يَجْمَعَ بِهِ الْكَلِمَ وَ يَلْمَ بِهِ الشَّعَثَ

وَ يَمَلَأَ بِهِ الْأَرْضَ قِسْطًا وَ عَدْلًا وَ يُمَكِّنَ لَهُ وَ يُنْجِزَ بِهِ وَعْدَ الْمُؤْمِنِينَ

أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ وَ الْأَيْمَةَ مِنْ آبَائِكَ أُمَّتِي وَ مَوَالِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ يَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ

أَسْأَلُكَ يَا مَوْلَايَ أَنْ تَسْأَلَ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى فِي صَلَاحِ شَأْنِي وَ قَضَاءِ حَوَائِجِي وَ غُفْرَانِ ذُنُوبِي

وَ الْأَخْذِ بِيَدِي فِي دِينِي وَ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي لِي وَ لِإِخْوَانِي وَ أَخَوَاتِي الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ كَافَّةً إِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

پس بجا آور نماز زیارت را به نحوی که پیش از این ذکر نمودیم یعنی دوازده رکعت

بعد از هر دو رکعت سلام دهد و تسبیح زهرا علیها السلام بگوید و هدیه کند بسوی آن حضرت و چون از نماز زیارت فارغ شدی بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى حُجَّتِكَ فِي أَرْضِكَ وَ خَلِيفَتِكَ فِي بِلَادِكَ الدَّاعِيَ إِلَى سَبِيلِكَ  
وَ الْقَائِمِ (بِقِسْطِكَ وَ الْفَائِزِ بِأَمْرِكَ وَ لِيِ الْمُؤْمِنِينَ وَ مُبِيرِ الْكَافِرِينَ وَ مُجَلِّي الظُّلْمَةِ وَ مُبِيرِ الْحَقِّ)  
وَ الصَّادِعِ بِالْحُكْمِهِ وَ الْمَوْعِظِهِ الْحَسَنِهِ وَ الصُّدُقِ وَ كَلِمَتِكَ وَ عَيْتِكَ وَ عَيْنِكَ فِي أَرْضِكَ  
الْمُتَرَقِّبِ الْخَائِفِ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ سَفِينِهِ النَّجَاهِ وَ عِلْمِ الْهُدَى وَ نُورِ أَنْبَارِ الْوَرَى  
وَ خَيْرِ مَنْ تَقَمَّصَ وَ ارْتَدَى وَ الْوَثْرِ الْمُؤْتُورِ وَ مُفْرِجِ الْكَرْبِ وَ مُزِيلِ الْهَمِّ وَ كَاشِفِ الْبَلْوَى  
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ عَلَى آبَائِهِ الْأَتْمَةِ الْهَادِينَ وَ الْقَادَةِ الْمَيَامِينَ  
مَا طَلَعَتْ كَوَاكِبُ الْأَسْحَارِ وَ أَوْرَقَتِ الْأَشْجَارُ وَ أَيْبَعَتِ الْأَثْمَارُ وَ اخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ عَرَدَتِ الْأَطْيَارُ  
اللَّهُمَّ انْفَعْنَا بِحُبِّهِ وَ احْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ وَ تَحْتَ لَوَائِهِ إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

سلام بر امام به حق که مجدد است و عالمی است که دریای علمش بی حد و پایان است  
سلام ما بر زنده کننده اهل ایمان و هلاک کننده کافران سلام بر مهدی امتهای و جامع تمام کلمات وحی الهی  
سلام بر جانشین اولیاء گذشته که صاحب مجد و شرافت است سلام بر حجت خدای معبود و بر کلمه محمود او باد  
سلام بر عزت بخشنده دوستان خدا و ذلیل کننده دشمنان خدا سلام بر وارث انبیاء الهی و بر خاتم اوصیاء پیغمبران  
سلام بر امام قائم منتظر خلق و بر سلطان عادل مشهور عالم سلام بر صاحب شمشیر کشیده و بر ماه تابان و نور درخشان  
سلام بر آفتاب

شام ظلمانی جهان و ماه تمام ایمان سلام بر بهار اهل عالم و صفا و شادی بخش روزگار

سلام بر صاحب شمشیر قدرت و شکافنده فرق سلام بر آن دین مأثور و کتاب رقم شده

سلام بر حضرت بقیه الله در دیار خدا و حجت او بر بندگان خدا آن کسی که میراث تمام پیغمبران به او منتهی شود و آثار و شعار پاکان عالم نزد او موجود باشد

سلام بر آنکه امین است بر سر حق و ولی امر است

سلام بر امام مهدی آن کسی که خدای عز و جل به امته وعده داده که عقاید مختلف مردم را به وجود او جمع کند و خلق را از تفرقه برهاند

و به وجود او خدای متعال زمین را پر از عدل و داد گرداند و همه قوای عالم از او تمکین کنند و وعده خدا به عزت اهل ایمان به وقوع پیوندد

گواهی می دهم ای مولای من که تو و ائمه طاهرین پدران بزرگوار تو امامان من و آقای منند و در دنیا و در آخرت که شاهدان خلق به گواهی برخیزند

ای مولای من از تو درخواست می کنم که از خدای تبارک و تعالی بخواهی که امور مرا اصلاح کند و حاجت‌هایم را برآورد و گناهانم را ببخشد

و در امر دین و دنیا و آخرت من دستگیری کند و از همه برادران و خواهران اهل ایمان من تمام را دست گیرد که خدای متعال بسیار آمرزنده و مهربان است

پروردگارا درود و رحمت فرست بر حجت و خلیفه تو بر اهل زمین

تو در تمام بلاد دعوت کننده خلق است به راه تو

و نگهبان عدل و فیروز و ناجح به فرمان توست ولی و دوستدار اهل ایمان و هلاک کننده کافران و برطرف کننده ظلمت کفر و عصیان و روشن کن طریق حق است

خلق را به صدای رسا بعلم و حکمت الهی دعوت کند و بموعظه نیکو و سخن صدق پند دهد و او کلمه تامه توست و صندوق (اسرار و علوم) تست و نماینده تو درروی زمین است

آن امامی که دایم مراقب و نگران و خائف و ترسان بود آن ولی ناصح و خیرخواه امت و کشتی نجات و پیشوای هدایت خلق و نور دیدگان خلائق است

و بهترین کسی است که در تن پیراهن و ردا کند و او منتقم و خونخواه مظلومان عالم است و گشایش بخش دلها و برطرف کننده هم و غم و بلیات خلق است

پروردگارا رحمت و درود فرست بر او و بر پدران بزرگوار او که امامان هدایت و پیشوایان با میمنت و برکت امت هستند

درود فرست بر آنان مادامی که ستارگان طلوع می کنند و درختان برگ برآورد و میوه ها برسد و شب و روز در عالم رفت و آمد کند و مرغان چمن نغمه سرایی کنند

پروردگارا ما را به دوستی آن بزرگوار منتفع گردان و در زمره اصحاب او زیر لوای او ما را محشور ساز ای خدای به حق ای پروردگار عالمیان این دعا را مستجاب گردان.

### زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) بعد از نماز صبح

متن

ظ(امر دوم زیارتی است که هر روز بعد از نماز صبح مولای ما صاحب الزمان علیه السلام

به آن زیارت کرده می شود و آن زیارت این است

اللَّهُمَّ بَلِّغْ مَوْلَايَ صَاحِبَ الزَّمَانِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنْ جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا وَ بَرِّهَا وَ بَحْرِهَا وَ سَهْلِهَا وَ جَبَلِهَا حَيْثُمْ وَ مَيَّتِهِمْ

وَ عَن وَالِدَيَّ وَ وُلْدِي وَ عَنِّي مِنَ الصَّلَوَاتِ وَ التَّحِيَّاتِ زَنَهُ عَرْشِ اللَّهِ وَ مَدَادَ كَلِمَاتِهِ

وَ مُتَتَّهِ رِضَاهُ وَ عَدَدَ مَا أَحْصَاهُ كِتَابُهُ وَ أَحَاطَ بِهِ عِلْمُهُ

اللَّهُمَّ (إِنِّي) أُجَدِّدُ لَهُ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي كُلِّ يَوْمٍ عَهْدًا وَ عَقْدًا وَ بَيِّعَهُ فِي رَقَبَتِي

اللَّهُمَّ كَمَا شَرَفْتَنِي بِهَذَا التَّشْرِيفِ وَ فَضَّلْتَنِي بِهَذِهِ الْفَضِيلَةِ وَ خَصَّصْتَنِي بِهَذِهِ النُّعْمَةِ

فَصَلِّ عَلَيَّ مَوْلَايَ وَ سَيِّدِي صَاحِبِ الزَّمَانِ وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَنْصَارِهِ وَ أَشْيَاعِهِ وَ الدَّائِبِينَ عَنْهُ

وَ اجْعَلْنِي مِنَ الْمُسْتَشْهِدِينَ بَيْنَ يَدَيْهِ طَائِعًا غَيْرَ مُكْرَهٍ فِي الصَّفِّ الَّذِي نَعَتَ أَهْلَهُ فِي كِتَابِكَ

فَقُلْتَ صَفًّا كَانَتْهُمْ بُنْيَانُ مَرْصُوصٍ عَلَيَّ طَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُولِكَ وَ آلِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

اللَّهُمَّ هَذِهِ بَيِّعَهُ لَهُ فِي عُنُقِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

مؤلف گوید که علامه مجلسی در بحار فرموده که من در بعض کتب قدیمه دیده ام که بعد از این زیارت دست راست را به

دست چپ بزند مثل زدن در بیعت

## ترجمه

پروردگارا بر آقای ما حضرت صاحب الزمان صلوات الله علیه از تمام مرد و زن اهل ایمان

که در مشرق و مغربهای عالمند و در بر و بحر و کوه و بیابان جهانند و از همه زندگان و مردگان

و از جانب پدر و مادر و فرزندان من تحیتی و درودی فرست که به وزن عرش خدا و به مقدار مداد کلمات خدا باشد

و به منتهای خشنودی و رضای او و به عدد آنچه در کتاب

او به شمار آمده و علم او احاطه بر آن کرده

پروردگارا من باز تجدید می کنم عهد و عقد بیعتی را که از آن حضرت بر گردن جان من است

پروردگارا چنانکه مرا به این شرافت سرفراز فرمودی و به این فضیلت گرامی داشتی و به این نعمت بزرگم اختصاص دادی

پس پروردگارا درود فرست بر مولای من و آقای من حضرت صاحب الزمان و مرا هم از یاران آن بزرگوار و پیروان و مدافعین و نصرت کنندگانش قرار ده

و از آنان که در رکاب حضرتش به درجه رفیع شهادت می رسند با کمال شوق و بی هیچ گونه کراهت بگردان در آن صف لشکر آن بزرگوار که در کتاب مجید خود اهل آن صف را مدح و توصیف کردی

که فرمودی در قرآن آنها صافی باشند که در راه اطاعت تو و اطاعت رسول تو و اهل بیت پیغمبرت علیهم السلام گویی در استقامت به مانند سد آهن ایستاده اند

پروردگارا این بیعت و عهد در گردن جان من تا قیامت از او خواهد بود.

### زیارت امام مهدی (عجله الله تعالی فرجه الشریف) در روز جمعه

متن

ظ(روز جمعه روز حضرت صاحب الزمان علیه السلام و به نام آن جناب است و همان روزی است که در آن روز ظهور خواهد فرمود بگو در زیارت آن حضرت

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَ اللَّهِ فِي خَلْقِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ الَّذِي يَهْتَدِي بِهِ الْمُهْتَدُونَ وَيَمْرُجُ بِهِ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُهَذَّبُ الْخَائِفُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَلِيُّ النَّاصِحُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِينَةَ النَّجَاهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَ الْحَيَاةِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى آلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

السَّلَامُ

عَلَيْكَ عَجَلَ اللَّهُ لَكَ مَا وَعَدَكَ مِنَ النَّصْرِ وَظُهُورِ الْأَمْرِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ أَنَا مَوْلَاكَ عَارِفٌ بِأَوْلَاكَ وَ أَخْرَاكَ

أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكَ وَ بِآلِ بَيْتِكَ وَ أَنْتَظِرُ ظُهُورَكَ وَ ظُهُورَ الْحَقِّ عَلَى يَدَيْكَ

وَ أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنَ الْمُتَنْظِرِينَ لَكَ وَ التَّابِعِينَ وَ النَّاصِرِينَ لَكَ عَلَى أَعْدَائِكَ وَ الْمُسْتَشْهَدِينَ بَيْنَ يَدَيْكَ فِي جُمْلَةِ أَوْلِيَائِكَ

يَا مَوْلَايَ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى آلِ بَيْتِكَ

هَذَا يَوْمُ الْجُمُعَةِ وَ هُوَ يَوْمُكَ الْمُتَوَقَّعِ فِيهِ ظُهُورُكَ وَ الْفَرَجُ فِيهِ لِلْمُؤْمِنِينَ عَلَى يَدَيْكَ وَ قَتْلُ الْكَافِرِينَ بِسَيْفِكَ

وَ أَنَا يَا مَوْلَايَ فِيهِ ضَيْفُكَ وَ جَارُكَ وَ أَنْتَ يَا مَوْلَايَ كَرِيمٌ مِنْ أَوْلَادِ الْكِرَامِ وَ مَأْمُورٌ بِالضِّيَافَةِ وَ الْإِجَارَةِ

فَأَصْفِنِي وَ أَجْرِنِي صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ الطَّاهِرِينَ

## ترجمه

سلام بر تو ای حجت خدا در همه روی زمین سلام بر تو ای مظهر خدا در میان خلق

سلام بر تو ای نور خدا که به این نور اهل هدایت به حق هدایت می یابند و به این نور فرج برای اهل ایمان حاصل می شود

سلام بر تو ای پاکیزه جان از ترس پنهان سلام بر تو ای ولی الله ناصح مردم

سلام بر تو باد ای کشتی نجات خلق سلام بر تو ای سرچشمه آب زندگانی

سلام بر تو باد درود خدا بر تو و بر خاندان تو که همه خوبان و پاکان عالمند

سلام بر تو باد خدا آن وعده نصرت و ظهور سلطنت که تو را وعده داده بزودی مقرر فرماید

سلام بر تو باد ای مولای من منم غلام تو و دوستدار

تو و شناسای مقام اول و آخر شما (از پیغمبر «ص» تا امام زمان «ع» )

بواسطه تو به درگاه خدا تقرب می جویم و به انتظار ظهور تو و ظهور سلطنت حق بر دست قدرت تو می باشم

و از خدا درخواست می کنم که درود فرستد بر محمد و آل محمد

و مرا از منتظران تو و از پیروان و یاری کنندگان تو بر علیه دشمنانت قرار دهد و از جمله دوستانی که به فیض شهادت در رکاب تو می رسند بگرداند

ای مولای من ای صاحب الزمان درود خدا بر تو باد و بر آل بیت تو

این روز جمعه است که متعلق به توست که در این روز همه انتظار تو دارند و فرج و فتح برای اهل ایمان به دست شما و قتل و هلاکت کفار به شمشیر توست

و من ای مولایم در این روز مهمان تو و در پناه توام و تو مولای کریم و از خاندان کرم و بزرگواری هستی و از جانب خدا مأمور به مهمان نوازی و پناه دادن خلقی

پس مرا به مهمانی بپذیر و در جوار خود پناه ده درودهای خدا بر تو و بر خاندان تو باد که همه از پاکان عالمند.

## زیارت امام هادی و امام حسن عسکری (علیه السلام)

### متن

ظ(مقام اول در زیارت دو امام معصوم حضرت امام علی نقی و حضرت امام حسن عسکری صلوات الله علیهما چون وارد شدی به سر من رای إن شاء الله و خواستی زیارت کنی آن دو امام همام علیهما السلام را پس غسل کن و بعد از رعایت آداب دخول حرم های شریفه با تأنی و وقار روانه شو



تا به در حرم مطهر و اذن دخول عمومی را که در اوایل این باب ذکر شد بخوان پس داخل حرم شو و زیارت کن آن دو بزرگوار را به این الفاظ که اصح زیارات است

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيِّيَ اللَّهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّتِي اللَّهَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا نُورِي اللَّهَ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا مَنْ بَدَأَ لِلَّهِ فِي شَأْنِكُمَا

أَتَيْتُكُمَا زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكُمَا مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكُمَا مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكُمَا

مُؤْمِنًا بِمَا آمَنْتُمَا بِهِ كَافِرًا بِمَا كَفَرْتُمَا بِهِ مُحَقِّقًا لِمَا حَقَّقْتُمَا مُبْطِلًا لِمَا أَبْطَلْتُمَا

أَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمَا أَنْ يَجْعَلَ حَظِّي مِنْ زِيَارَتِكُمَا الصَّلَاةَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

وَ أَنْ يَرْزُقَنِي مُرَافَقَتِكُمَا فِي الْجَنَانِ مَعَ آبَائِكُمَا الصَّالِحِينَ

وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُعْتِقَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ وَ يَرْزُقَنِي شَفَاعَتِكُمَا وَ مُصَاحَبَتِكُمَا

وَ يُعَرِّفَ بَيْنِي وَ بَيْنِكُمَا وَ لَا يَسْلُبْنِي حُبَّكُمَا وَ حُبَّ آبَائِكُمَا الصَّالِحِينَ

وَ أَنْ لَا يَجْعَلَهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمَا وَ يَحْشُرَنِي مَعَكُمْ فِي الْجَنَّةِ بِرَحْمَتِهِ

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حُبَّهُمَا وَ تَوْفِي عَلَى مِلَّتِهِمَا اللَّهُمَّ الْعَنْ ظَالِمِي آلِ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ وَ انْتَقِمْ مِنْهُمْ

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْأَوَّلِينَ مِنْهُمْ وَ الْآخِرِينَ وَ ضَاعِفِ عَلَيْهِمُ الْعَذَابِ

وَ ابْلُغْ بِهِمْ وَ بِأَشْيَاعِهِمْ وَ مُحِبِّيهِمْ وَ مُتَّبِعِيهِمْ أَسْفَلَ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ عَجِّلْ فَرَجَ وَلِيِّكَ وَ ابْنِ وَلِيِّكَ وَ اجْعَلْ فَرَجَنَا مَعَ فَرَجِهِمْ (فَرَجِهِ) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و جهد می کنی در دعا کردن از برای خود و پدر و مادر خود و هر دعا که خواهی بکن و اگر توانی به نزدیک قبر ایشان بروی دو رکعت نماز نزد قبر بکن و اگر نتوانی داخل مسجد شو و دو رکعت نماز بکن و هر دعا که خواهی بکن که مستجاب است و این مسجد پهلوی خانه ایشان است و

حضرت امام علی نقی و امام حسن عسکری علیهما السلام در آن نماز می کرده اند مؤلف گوید که این زیارت موافق روایت کامل الزیاره بود و شیخ محمد بن المشهدی و شیخ مفید و شهید نیز این زیارت را در مزار خود نقل کرده اند با اختلافی جزئی و بعد از فقره *فِي الْجَنَّةِ بِرَحْمَتِهِ* فرموده اند آنگاه برو و بینداز خود را بر هر یک از آن دو قبر و بیوس آن را و بگذار طرف راست و چپ روی خود را بر قبر و بعد از آن سر بردار و بگو *اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي حُبَّهُمْ وَ تَوَفَّنِي عَلَىٰ مِلَّتِهِمْ* تا آخر زیارت که گذشت پس گفته اند که چهار رکعت نماز بگزار نزدیک سر مقدس و بعد از نماز زیارت هر قدر نماز که خواهی بگزار الخ و مستور نماند که آن دو بزرگوار در خانه خود دفن شدند و برای آن دری بود که گاهی باز می کردند و شعیان داخل می شدند و در نزد قبر زیارت می کردند و گاهی بسته بود و از بیرون مقابل شباکی که در دیوار مقابل قبر مطهر بود زیارت می کردند و در صدر همین خبر زیارت مذکور است که غسل می کنی و به نزد قبر ایشان می روی و اگر توانی رفت و اگر نه اشاره می کنی به سلام مقابل شبکه که باز می شود بسوی قبر و چنین زایر نماز زیارت خود را در مسجد بکند و چون به همت موالیان آن خانه برداشته شد و بجای آن قبه و حرم و رواق و ایوان ساخته شد آن مسجد داخل در حرم شد و الآن معروف است که ایوان مستطیل که در صحن

پشت سر عسکرین علیهما السلام متصل است به رواق همان مسجد مذکور است بهر حال زوار از این جهت آسوده شدند

## ترجمه

سلام بر شما ای دو امام ولی خدا سلام بر شما ای دو حجت خدا

سلام بر شما ای دو نور حق در ظلمات زمین سلام بر شما ای دو بزرگوار ای کسانی که در شأن شما بداء حاصل شد

من به زیارت شما دو بزرگوار آمدم در صورتی که به مقام امامت و خلافت شما عارف هستم و با دشمنان شما دشمن و با دوستان شما دوستم

و به هر چه شما ایمان دارید ایمان آورده و به هر چه بدان کافرید من هم بدان کافرم هر چه نزد شما محقق است من هم آن را محقق دانسته و تصدیق دارم و هر چه نزد شما باطل است من هم آن را باطل می شناسم

و از خدا که پروردگار من و شماست درخواست می کنم که بهره و ثواب مرا از زیارت شما درود بر محمد و آلش قرار دهد

و رفاقت شما را با پدران صالح شما را در بهشت نصیب من گرداند

و باز از او درخواست می کنم که مرا از آتش دوزخ آزاد و گردنم را رها سازد و شفاعت و رفاقت شما را نصیبم گرداند

و میان من و شما معارفه و دوستی ابدی باشد و هرگز محبت شما و پدران شما را از من سلب نفرماید

و این زیارت را آخر عهد زیارتم با شما قرار ندهد و به کرم و رحمتش مرا با شما در بهشت محشور گرداند

پروردگارا

دوستی این دو بزرگوار را همیشه نصیب گردان و مرا بر آیینشان بمیران پروردگارا لعنت کن ظالمان در حق آل محمد را از اولین و آخرین همه را لعنت کن و از ایشان انتقام بکش

و عذابت را بر آنان مضاعف و افزون گردان

و آن ظالمان را با شیعیان آن ظالمان و دوستان و پیروان آن ظالمان همه را در پست ترین درجات جهنم فرست که همانا تو بر هر چیز توانایی

پروردگارا در فرج و ظهور ولی خود و فرزند ولی خود تعجیل فرما و به گشایش و فرج آل محمد ما را هم فرج و گشایش عطا فرما ای مهربانترین مهربانان عالم

## زیارت امین الله

### متن

ظ(زیارت دوم زیارت معروفه به امین الله است که در نهایت اعتبار است و در تمام کتب مزاریه و مصابیح نقل شده است و علامه مجلسی رحمه الله علیه فرموده که آن بهترین زیارات است از جهت متن و سند و باید که در جمیع روضات مقدسه بر این مواظبت نمایند و کیفیت آن چنان است که به سندهای معتبر روایت شده از جابر از امام محمد باقر علیه السلام که امام زین العابدین علیه السلام به زیارت امیر المؤمنین علیه السلام آمد و نزد قبر آن حضرت ایستاد و گریست و گفت

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ حُجَّتَهُ عَلَى عِبَادِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

اگر این زیارت برای غیر حضرت امیر المؤمنین خوانده شود السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ در آن گفته نمی شود

أَشْهَدُ أَنَّكَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ عَمِلْتَ بِكِتَابِهِ وَ اتَّبَعْتَ سُنَنَ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

حَتَّى دَعَاكَ اللَّهُ إِلَيَّ

جَوَارِهِ فَقَبِضَكَ إِلَيْهِ بِاخْتِيَارِهِ

وَ أَلْزَمَ أَعْدَاءَكَ الْحُجْبَةَ مَعَ مَا لَكَ مِنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَةِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ

اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَفْسِي مُطْمَئِنَّةً بِقَدْرِكَ رَاضِيَةً بِقَضَائِكَ مُوَلَّعَةً بِذِكْرِكَ وَ دُعَائِكَ

مُحِبَّةً لِصَفْوِهِ أَوْلِيَاءِكَ مَحْبُوبَةً فِي أَرْضِكَ وَ سَمَائِكَ صَابِرَةً عَلَى نُزُولِ بَلَائِكَ

(شَاكِرَةٌ لِفَوَاضِلِ نِعْمَاتِكَ ذَاكِرَةٌ لِسَوَابِغِ آيَاتِكَ) مُشْتَاقَةً إِلَى فَرْحِهِ لِقَائِكَ مُتَرَوِّدَةً التَّقْوَى لِيَوْمِ جَزَائِكَ

مُسْتَتَنَّةً بِسُنَنِ أَوْلِيَاءِكَ مُفَارِقَةً لِأَخْلَاقِ أَعْدَائِكَ مَشْغُولَةً عَنِ الدُّنْيَا بِحَمْدِكَ وَ ثَنَائِكَ

پس پهلوی روی مبارک خود را بر قبر گذاشت و گفت

اللَّهُمَّ إِنَّ قُلُوبَ الْمُحِبِّينَ إِلَيْكَ وَالْهَيَّةَ وَ سُبُلَ الرَّاعِبِينَ إِلَيْكَ شَارِعَةٌ

وَ أَعْلَامَ الْقَاصِدِينَ إِلَيْكَ وَاضِحَةٌ وَ أَفئِدَةَ الْعَارِفِينَ مِنْكَ فَارِعَةٌ

وَ أَصْوَاتَ الدَّاعِينَ إِلَيْكَ صَاعِدَةٌ وَ أَبْوَابَ الْإِجَابَةِ لَهُمْ مُفْتَحَةٌ وَ دَعْوَةَ مَنْ نَاجَاكَ مُسْتَجَابَةٌ

وَ تَوْبَةَ مَنْ أَنَابَ إِلَيْكَ مَقْبُولَةٌ وَ عَبْرَةَ مَنْ بَكَى مِنْ خَوْفِكَ مَرْحُومَةٌ وَ الْإِغَاثَةَ لِمَنْ اسْتَعَاثَ بِكَ مُوجُودَةٌ (مَبْدُودَةٌ)

وَ الْإِعَانَةَ لِمَنْ اسْتَعَانَ بِكَ مَبْدُودَةٌ (مُوجُودَةٌ) وَ عِدَاتِكَ لِعبَادِكَ مُنْجِرَةٌ

وَ زَلَلَ مَنْ اسْتَقَالَكَ مُقَالَةٌ وَ أَعْمَالَ الْعَامِلِينَ لَدَيْكَ مَحْفُوظَةٌ وَ أَرْزَاقَكَ إِلَى الْخَلَائِقِ مِنْ لَدُنْكَ نَازِلَةٌ

وَ عَوَائِدَ الْمَزِيدِ إِلَيْهِمْ وَاصِلَةٌ وَ ذُنُوبَ الْمُسْتَغْفِرِينَ مَغْفُورَةٌ

وَ حَوَائِجَ خَلْقِكَ عِنْدَكَ مَقْضِيَةٌ وَ جَوَائِزَ السَّائِلِينَ عِنْدَكَ مُوفَّرةٌ وَ عَوَائِدَ الْمَزِيدِ مُتَوَاتِرَةٌ

وَ مَوَائِدَ الْمُسْتَطْعِمِينَ مُعَدَّةٌ وَ مَنَاهِلَ الظَّمَاءِ (لَدَيْكَ) مُتَرَعَّةٌ

اللَّهُمَّ فَاسْتَجِبْ دُعَائِي وَ اقْبَلْ ثَنَائِي وَ اجْمَعْ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَوْلِيَائِي

بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ فَاطِمَةَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

إِنَّكَ وَ لِي نِعْمَائِي وَ مَنَّتِي مُنَايَ وَ غَايَةَ رَجَائِي فِي مُنْقَلَبِي وَ مَثْوَايَ

و در کامل الزیاره بعد از این زیارت این فقرات نیز مسطور است

أَنْتَ إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ اغْفِرْ لِأَوْلِيَائِنَا وَ كُفِّ عَنَّا أَعْدَاءَنَا وَ اشْغَلْهُمْ عَنَّا أَدَانَا  
وَ أَظْهِرْ كَلِمَةَ الْحَقِّ وَ اجْعَلْهَا الْعُلْيَا وَ أَدْحِضْ كَلِمَةَ الْبَاطِلِ وَ اجْعَلْهَا السُّفْلَى إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

پس

حضرت امام محمد باقر علیه السلام فرمود که هر که از شیعیان ما این زیارت و دعا را نزد قبر امیر المؤمنین علیه السلام یا نزد قبر یکی از ائمه علیهم السلام بخواند البته حق تعالی این زیارت و دعای او را در نامه ای از نور بالا برد و مهر حضرت محمد صلی الله علیه و آله را بر آن بزند و چنین محفوظ باشد تا تسلیم نمایند به قائم آل محمد علیهم السلام پس استقبال نماید صاحبش را به بشارت و تحیت و کرامت إن شاء الله تعالی مؤلف گوید که این زیارت شریفه هم از زیارات مطلقه محسوب می شود و هم از زیارات مخصوصه روز غدیر و هم از زیارات جامعه که در جمیع روضات مقدسه ائمه علیهم السلام خوانده میشود

## ترجمه

سلام بر تو ای امین پروردگار در زمین و حجت خدای بر بندگانش سلام بر تو ای امیر مؤمنان

گواهی می دهم که تو در راه خدا جهاد کردی و حق جهاد در دین خدا را بجا آوردی و دستورهایی که خدا را کار بستی و سنتهای رسولش که درود خدا بر او و آتش باد را پیروی کردی

و در پایان عمر که خدا تو را به جوار رحمت خود دعوت فرمود و به اراده خود روح پاکت را قبض کرد

و بر دشمنانت حجت را الزام کرد با آنکه در وجود تو حجت‌های بالغه الهیه بر جمیع خلق تمام بود

بارالها تو جان مرا مطمئن به قدر و راضی به قضای خویش بگردان و مشتاق و حریص به ذکر و دعای خود فرما

و دوستدار

خاصان اولیاء خویش و محبوب در اهل زمین و آسمان خود ساز و با صبر و شکبیا هنگام نزول بلای خود

شکر گزار مزید نعمتهای ظاهر و متذکر نعمتهای باطن خود گردان و مشتاق ابتهاج لقای خود فرما و مرا به تهیه زاد تقوی برای  
روز جزا

و به طریقت اولیاء و خاصان خود بدار و دور از طریقت دشمنان خویش ساز و مرا به جای اشتغال به کار دنیا به حمد و ثنای  
خود مشغول دار

ای خدا دلهای خاشعان و خدا ترسان در تو واله و حیران است و راههای مشتاقانت به جانب تو باز است

و نشانه های آنان که قاصد کوی تواند نشانهایی روشن است و قلوب عارفان از شهود جلالت هراسان

و صدای دعای بندگان اهل دعا به درگاه تو بلند و درهای اجابت دعا به روی آنها باز است و دعای اهل مناجات مستجاب

و توبه آنان که به درگاه تو باز می گردند پذیرفته است و چشم گریان آنان که از خوف تو گریانند مورد لطف و رحمت  
است و فریادرسی تو بر آنان که به درگاهت فریاد و دادخواهی کنند مهیا است

و یاریت بر آنان که از تو یاری می طلبند مبذول است و وعده هایت برای بندگان منجز و محقق است

و لغزش آنان که به درگاهت عذرخواه آیند بخشیده خواهد شد و عمل نیکوکاران نزد تو محفوظ است و رزق جمیع خلق از  
جانب تو نازل

و مزید عطایای تو به آنان واصل و گناهان آمرزش طلبان آمرزیده خواهد شد

و حاجتهای خلق نزد تو برآورده است و سائلان را



از درگاهت نزد تو عطای وافر و مزید احسان پی در پی است

و مائده بر آنان که از خوان احسانت روزی می طلبند مهیا است و سرچشمه ها برای تشنگان پر آب است

ای خدا دعای مرا مستجاب فرما و حمد و ثنایم را بپذیر و میان من و اولیاء و محبوبانم جمع گردان

به حق محمد و علی و فاطمه و حسن و حسین این دعا را اجابت فرما

که تو ای خدا ولی نعمتها و منتهای آمال و آرزوهایی و آخرین امید من هم در حیات دنیا و هم در سرای آخرت تو هستی

تو معبود و سید و مولای منی بیامرز دوستان ما را و دشمنان ما را از ما دفع فرمای و از آزار و اذیت ما بازشان دار

و پدیدار کن سخن حق را و آن را برتر قرار ده و زیر پای کن سخن باطل را و بگردان و قرار ده آن را پایتتر بدرستی که تو بر هر چیزی توانایی.

## زیارت اول امام حسین (علیه السلام)

### متن

ظ(زیارت اول شیخ کلینی در کافی به سند خود روایت کرده از حسین بن ثویر که گفت من و یونس بن ظبیان و مفضل بن عمر و ابو سلمه سراج نشسته بودیم نزد حضرت ابی عبد الله جعفر بن محمد علیهما السلام و سخنگو در میان ما یونس بود که سنش از همه ما بزرگتر بود پس به حضرت عرض کرد فدایت شوم من حاضر می شوم در مجلس این قوم یعنی اولاد عباس پس چه بگویم

فرمود هر گاه حاضر شدی و ما را بیاد آوردی پس بگو

اللَّهُمَّ ارِنَا الرَّخَاءَ وَ الشُّرُورَ

که آنچه می خواهی

از ثواب یا رجوع در رجعت خواهی دریافت گفت گفتم فدایت شوم من بسیار شوم که امام حسین علیه السلام را یاد کنم پس در آنوقت چه بگویم فرمود که سه مرتبه بگو

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

که سلام می رسد به آن حضرت از نزدیک و دور پس حضرت فرمود زمانی که حضرت ابو عبد الله الحسین شهید شد گریه کرد بر آن حضرت آسمانهای هفتگانه و هفت زمین و آنچه در آنها و آنچه در مابین آنها است و هر که در بهشت و در آتش است از مخلوق پروردگار ما و آنچه دیده می شود و آنچه دیده نمی شود همه گریستند بر ابی عبد الله الحسین علیه السلام مگر سه چیز که گریه نکرد بر آن حضرت گفتم فدایت شوم آن سه چیز کدام است فرمود نگریست بر آن حضرت بصره و نه دمشق و نه آل عثمان گفتم فدای تو شوم می خواهم به زیارت آن حضرت بروم پس چه بگویم و چه بکنم فرمود چون به زیارت آن حضرت روی پس غسل کن در کنار فرات پس بپوش جامه های پاک خود را پس با پای برهنه روانه شو پس بدرستی که تو در حریمی هستی از حریمهای خدا و حرم رسول خدا و بسیار بگو در وقت رفتن

اللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ

و هر ذکری که متضمن تمجید و تعظیم حق تعالی باشد و صلوات بفرست بر محمد و اهلیت او تا آنکه بررسی به در حائر پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ ابْنَ حُجَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ وَ زُؤَارَ قَبْرِ ابْنِ نَبِيِّ اللَّهِ

پس ده گام

بردار پس بایست و سی مرتبه بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ

پس برو به جانب قبر از پیش رو و مقابل کن روی خود را با روی آن حضرت و قرار ده قبله را مابین دو کتف خود یعنی پشت به قبله باش پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَتِيلَ اللَّهِ وَابْنَ قَتِيلِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَارَ اللَّهِ وَابْنَ نَارِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَتَرَ اللَّهُ الْمُؤْتُونَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

أَشْهَدُ أَنْ دَمَكَ سَكَنَ فِي الْخُلْدِ وَافْشَعَرْتَ لَهُ أَظْلَةَ الْعَرْشِ

وَ بَكَى لَهُ جَمِيعَ الْخَلَائِقِ وَ بَكَتْ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُونَ السَّبْعُ وَ مَا فِيهِنَّ وَ مَا بَيْنَهُنَّ

وَ مَنْ يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ وَ النَّارِ مِنْ خَلْقِ رَبَّنَا وَ مَا يُرَى وَ مَا لَا يُرَى

أَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّهَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَتِيلُ اللَّهِ وَابْنَ قَتِيلِهِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ نَارُ اللَّهِ وَابْنَ نَارِهِ (نَائِرُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ وَابْنَ نَائِرِهِ)

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَتَرَ اللَّهُ الْمُؤْتُونَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ وَ نَصَحْتَ وَ وَفَيْتَ وَ أَوْفَيْتَ وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

وَ مَضَيْتَ لِلَّذِي كُنْتَ عَلَيْهِ شَهِيداً وَ مُسْتَشْهِداً وَ شَاهِداً وَ مَشْهُوداً

أَنَا عَبْدُ اللَّهِ وَ مَوْلَاكَ وَ فِي طَاعَتِكَ وَ الْوَأْفِدِ إِلَيْكَ

الْتِمَسُ كَمَالَ الْمَنْزِلَةِ عِنْدَ اللَّهِ وَ ثَبَاتَ الْقَدَمِ فِي الْهَجْرَةِ إِلَيْكَ

وَ السَّبِيلَ الَّذِي لَا يُخْتَلَجُ دُونَكَ مِنَ الدُّخُولِ فِي كَفَالَتِكَ الَّتِي أَمَرْتَ (أَمَرْتَ) بِهَا

مَنْ أَرَادَ اللَّهُ بَدَأَ بِكُمْ بِكُمْ يُبَيِّنُ اللَّهُ الْكُذْبَ وَ بِكُمْ يُبَاعِدُ اللَّهُ الزَّمَانَ الْكَلْبَ

وَ بِكُمْ فَتَحَ اللَّهُ وَ بِكُمْ يَحْتِمُ اللَّهُ وَ بِكُمْ يَمْحُو مَا يَشَاءُ وَ (بِكُمْ) يُثَبِّتُ

وَ بِكُمْ يَفُكُّ الدَّلَّ مِنْ رِقَابِنَا وَ بِكُمْ يُدْرِكُ اللَّهُ تَرَهُ كُلُّ مُؤْمِنٍ يُطَلَّبُ

بِهَا وَبِكُمْ تُنْبِتُ الْأَرْضُ أَشْجَارَهَا

وَ بِكُمْ تُخْرِجُ الْأَرْضُ ثِمَارَهَا وَ بِكُمْ تُنْزِلُ السَّمَاءُ قَطْرَهَا وَ رِزْقَهَا

وَ بِكُمْ يَكْشِفُ اللَّهُ الْكُزْبَ وَ بِكُمْ يُنْزِلُ اللَّهُ الْغَيْثَ

وَ بِكُمْ تُسَبِّحُ (تَسِيخُ) الْأَرْضُ الَّتِي تَحْمِلُ أَبْدَانَكُمْ وَ تَسْتَقِرُّ جِبَالُهَا عَنْ (عَلَى) مَرَاسِيهَا

إِرَادَهُ الرَّبِّ فِي مَقَادِيرِ أُمُورِهِ تَهْبِطُ إِلَيْكُمْ وَ تَصْدُرُ مِنْ يُمُوتِكُمْ وَ الصَّادِرُ عَمَّا فُضِّلَ مِنْ أَحْكَامِ الْعِبَادِ

لُعِنَتْ أُمَّهُ قَتَلَتْكُمْ وَ أُمَّهُ خَالَفَتْكُمْ وَ أُمَّهُ جَحَدَتْ وَ لَا يَتَكُمُ وَ أُمَّهُ ظَاهَرَتْ عَلَيْكُمْ وَ أُمَّهُ شَهِدَتْ وَ لَمْ تُسْتَشْهَدْ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ النَّارَ مَأْوَاهُمْ وَ بِنَسِ وَرْدِ الْوَارِدِينَ وَ بِنَسِ الْوَرْدِ الْمَوْرُودِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

پس بگو سه مرتبه

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

پس سه مرتبه بگو

أَنَا إِلَى اللَّهِ مِمَّنْ خَالَفَكَ بَرِيءٌ

پس بر می خیزی می روی نزد قبر فرزند آن حضرت علی بن الحسین علیهما السلام که در نزد پای پدرش مدفون است پس

می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ وَ فَاطِمَةَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

می گویی این را سه مرتبه

و سه مرتبه

إِنَّا (أَنَا) إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ بَرِيءٌ

پس بر می خیزی و اشاره می کنی بدست خود بسوی شهداء رضی الله عنهم و می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

فُزْتُمْ وَاللَّهِ فُزْتُمْ وَاللَّهِ فُزْتُمْ وَأَنْتَ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ فَوْزاً عَظِيماً

پس برمی گردی و می گردانی قبر ابو عبد الله عليه السلام را مقابل خود یعنی پشت قبر مطهر می ایستی و شش رکعت نماز می گذاری و چون چنین کردی زیارت تمام شد پس اگر خواستی برگردی برگرد مؤلف گوید که شیخ طوسی در تهذیب و صدوق

در کتاب من لا یحضره الفقیه نیز این زیارت را نقل فرموده اند و شیخ صدوق فرموده که من در کتاب مزار و مقتل انواعی از زیارات نقل کردم و برای این کتاب این زیارت را اختیار کردم زیرا که آن باعتبار روایت اصح زیارت است نزد من و همین زیارت شریف ما را کافی و وافی است انتهی

## ترجمه

خدایا به ما بنما آسایش و شادی را

\*\*\*

\*\*\*

سلام بر تو ای حجت خدا و فرزند حجت خدا سلام بر شما ای فرشتگان خدا و زایران قبر پسر پیغمبر خدا

\*\*\*

سلام بر تو ای حجت خدا و فرزند حجت خدا سلام بر تو ای شهید راه خدا و فرزند شهید راه خدا

سلام بر تو ای ثار الله و ابن ثاره سلام بر تو ای آنکه خون تو و پدر بزرگوارت را در راه خدا ریختند و خدا خونخواه و خونبهای شماس است ای فرد بی مانند در آسمان و زمین

گواهی می دهم که خون پاک تو در بهشت خلد ساکن شد و سرادق و سایه افکنان عرش را بلرزانید

و تمام خلایق را بگریانید و هفت آسمان و هفت زمین و هر چه در آنهاست و یا در مابین آنها

و هر که در بهشت و دوزخ است و از خلق خدا هر چه دیده شود و دیده نشود همه در شهادت و مظلومیت گریستند

گواهی می دهم که تو حجت خدا و فرزند حجت خدایی و کشته راه خدا و فرزند کشته راه خدایی

و گواهی می دهم که تو خون خدا و فرزند

خون خدایی

و گواهی می دهم که تو فرد متفردی در آسمان و زمین

گواهی می دهم که تو نصیحت امت و خیرخواهی و وفای کامل به عهد خدا را به حد نهایت رسانیدی و در راه خدا جهاد کردی

و به راه آن مقصد که بودی از جهان در گذشتی با رتبه عالی شهادت که طالب آن بودی در حالی که شاهد و گواه و مشهود و منظور بودی

من بنده خدا و غلام تو و در طریق طاعت و فرمان برداری توام

و واردم بر حضرتت و التماس آن دارم که نزد خدا منزلت رفیع به کمال یابم و در هجرت بسوی شما ثبات قدم ورزم

و در راهی که دون تو به خاطر من خلعان نکند از وارد شدن در کفالت و حمایت تو که به آن مأمورم باز نمانم

هر کس خدا را بخواهد از توجه به شما شروع کند و بواسطه شما خدا دروغگویان را آشکار سازد و بواسطه شما زمان گزنده را سپری گرداند

و بواسطه شما خدا درهای رحمت را بروی خلق میگشاید و بوجود شما خدا ختم امور عالم خواهد کرد و بواسطه شما خدا هر چه خواهد محو و اثبات کند

و بواسطه شما گردن ما از زیر بار ذلت و ظلم و بیداد رهایی یابد و بواسطه دولت حقّه شما خدا انتقام از خون پاک اهل ایمان کشد که در طلب خونخواهی بر آیند و بواسطه شما درختان از زمین می رویند

و زمین ثمره و میوه هایش را بیرون می ریزد و بواسطه شما خدا از آسمان قطرات و رزق را بر خلق

نازل می گرداند

و بواسطه شما هر غم و اندوه را خدا برطرف می سازد و بواسطه شما خدا باران را از آسمان فرو می بارد

و بواسطه شما زمین که اجسام شما را به دوش گیرد خدا را تسبیح می گوید و کوههای زمین بر مقرر خود پایدار می گردد

اراده خدا که تقدیر امور خلق کند بسوی شما از آسمان مشیتش فرود آید و از منازل شما صادر برای خلق شود و احکام بندگان آنچه از مقام اجمال تفصیل یافته از جانب شماست

لعنت بر امتی باد که شما را کشتند و امتی که با شما به مخالفت برخاستند و امتی که ولایت و سلطنت شما را انکار کردند و امتی که از هم پشتیبانی بر علیه شما کردند و امتی که گواه شما بودند و در موقعش گواهی ندادند

سپاس خدای را که آتش دوزخ را مسکن و مأوایشان گردانید که برای واردان و وارد شدگان بسیار بد منزلگاهی است و ستایش مخصوص پروردگار عوالم آفرینش است

و درود و رحمت خدا بر تو باد ای ابو عبد الله

من بسوی خدای از کسی که تو را مخالفت کرد بیزاری می جویم و بیزارم

سلام بر تو باد ای فرزند فرستاده خدا سلام بر تو ای پسر امیر المؤمنین

سلام بر تو ای پسر حسن و حسین سلام بر تو باد ای پسر خدیجه و فاطمه زهراء

رحمت خدای بر تو رحمت و درود خدا بر تو رحمت خدای بر تو خدا لعنت کند آنکه تو را شهید کرد

بدرستی که ما بسوی خدا از ایشان بیزاری



سلام بر شما باد درود بر شما باد درود و سلام بر شما باد

فائز شدید به خدا قسم رستگار شدید و الله به خدا سوگند فائز شدید پس ای کاش من با شما بودم و رستگار می شدم به فوز بزرگ.

## زیارت اول امام رضا (علیه السلام)

### متن

ظ(اما کیفیت زیارت آن حضرت پس بدان که از برای آن بزرگوار زیارات چندی نقل شده و زیارت مشهور آن حضرت زیارتی است که در کتب معتبره مذکور است و به شیخ جلیل القدر محمد بن الحسن بن الولید که از مشایخ جناب صدوق است منسوب گردانیده اند و از مزار ابن قولویه رحمه الله علیه معلوم می شود که از ائمه علیهم السلام مروی بوده باشد و کیفیت آن موافق کتاب من لا یحضره الفقیه چنان است که چون اراده نمایی زیارت کنی قبر امام رضا علیه السلام را در طوس پس غسل کن پیش از آنکه از خانه بیرون روی

و بگو در وقتی که غسل می کنی

اللَّهُمَّ طَهِّرْ لِي قَلْبِي وَ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَ اجْرِ عَلَي لِسَانِي مِدْحَتَكَ وَ الثَّنَاءَ عَلَيْكَ  
فَإِنَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي طَهُورًا وَ شِفَاءً

و می گویی در وقت بیرون رفتن

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى ابْنِ رَسُولِ اللَّهِ  
حَسْبِيَ اللَّهُ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ وَ إِلَيْكَ قَصَدْتُ وَ مَا عِنْدَكَ أَرَدْتُ  
پس چون بیرون روی بر در خانه خود بایست و بگو

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ وَجَّهْتُ وَجْهِي وَ عَلَيْكَ خَلَّفْتُ أَهْلِي وَ مَالِي وَ مَا خَوَّلْتَنِي وَ بِكَ وَثِقْتُ  
فَلَا تُخَيِّبْنِي يَا مَنْ لَا يُخَيِّبُ مَنْ أَرَادَهُ وَ لَا يُضَيِّعُ مَنْ حَفِظَهُ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ (وَ آلِهِ) وَ احْفَظْنِي بِحِفْظِكَ

فَإِنَّهُ لَا يَضِيعُ مَنْ حَفِظَتْ

پس هر گاه رسیدی به سلامت إن شاء الله پس هر گاه خواهی به زیارت بروی غسل بکن و بگو در وقتی که غسل می کنی

اللَّهُمَّ طَهِّرْ لِي قَلْبِي وَ اشْرَحْ لِي صَدْرِي

وَ أَجْرِ عَلَيَّ لِسَانِي مَدْحَتَكَ وَ مَحَبَّتَكَ وَ الثَّنَاءَ عَلَيْكَ فَإِنَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

وَ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ قِيَامَ دِينِي التَّسْلِيمُ لِأَمْرِكَ وَ الْإِتْبَاعُ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ وَ الشَّهَادَةُ عَلَيَّ جَمِيعِ خَلْقِكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَ نُورًا إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

پس بپوش پاکیزه ترین جامه های خود را و برو با پای برهنه به آرامی و وقار و دلت بیاد خدا باشد و

اللَّهُ أَكْبَرُ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ

بگو

و گامهای خود را کوتاه بردار و چون داخل روضه مقدسه شوی بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ حْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ وَ أَنَّ عَلِيًّا وَلِيُّ اللَّهِ

پس برو بنزد ضریح و قبله را در پشت خود بگیر و روبروی آن حضرت بایست و بگو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ حْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ وَ أَنَّهُ سَيِّدُ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ وَ أَنَّهُ سَيِّدُ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ نَبِيِّكَ وَ سَيِّدِ خَلْقِكَ أَجْمَعِينَ صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَيَّ إِحْصَائُهَا غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

عَبْدِكَ وَ أَخِي رَسُولِكَ الَّذِي أَنْتَجِبْتَهُ بِعِلْمِكَ وَ جَعَلْتَهُ هَادِيًا لِمَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

وَ الدَّلِيلَ عَلَيَّ مَنْ بَعَثْتَهُ بِرِسَالَاتِكَ وَ دِيَانَ (دِيَانَ) الدِّينِ بِعَدْلِكَ وَ فَضْلَ (فَضْلٍ) فَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ



(الْمُهَيِّمِينَ) عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى فاطمة بنتِ نبيِّكَ وَرَوْجِهِ وَلَيْكِكَ وَأُمِّ السَّبْطَيْنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

الطَّهْرَةِ الطَّاهِرَةِ الْمُطَهَّرَةِ النَّقِيَّةِ النَّقِيَّةِ الرَّضِيِّ الرَّضِيِّ سَيِّدَةِ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَجْمَعِينَ صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سِبْطِي نَبِيِّكَ وَ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

الْقَائِمِينَ فِي خَلْقِكَ وَالِدَلِيلِينَ عَلَى مَنْ بَعَثْتَ (بَعَثْتَهُ) بِرِسَالَتِكَ وَ دِيَانِي الدِّينِ بِعَدْلِكَ وَ فَضْلِي قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ عَبْدِكَ الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ

وَ الدَّلِيلِ عَلَى مَنْ بَعَثْتَ بِرِسَالَتِكَ وَ دِيَانِ الدِّينِ بِعَدْلِكَ وَ فَضْلِ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَبْدِكَ وَ خَلِيفَتِكَ فِي أَرْضِكَ بِأَقْرِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ عَبْدِكَ وَ وَلِيِّ دِينِكَ وَ حُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ أَجْمَعِينَ الصَّادِقِ الْبَارِّ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ عَبْدِكَ الصَّالِحِ وَ لِسَانِكَ فِي خَلْقِكَ النَّاطِقِ بِحُكْمِكَ (بِحُكْمَتِكَ) وَ الْحُجَّةِ عَلَى بَرِيَّتِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا المُرْتَضَى عَبْدِكَ وَ وَلِيِّ دِينِكَ الْقَائِمِ بِعَدْلِكَ

وَ الدَّاعِي إِلَى دِينِكَ وَ دِينَ آبَائِهِ الصَّادِقِينَ صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى إِحْصَائِهَا غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَبْدِكَ وَ وَلِيِّكَ الْقَائِمِ بِأَمْرِكَ وَ الدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ وَلِيِّ دِينِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْعَامِلِ بِأَمْرِكَ الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ وَ حُجَّتِكَ الْمُؤَدِّي عَنْ نَبِيِّكَ

وَ شَاهِدِكَ عَلَى خَلْقِكَ الْمُخْصُوصِ بِكَرَامَتِكَ الدَّاعِي إِلَى طَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى حُجَّتِكَ وَ وَلِيِّكَ الْقَائِمِ فِي خَلْقِكَ صَلَاةً تَامَةً نَامِيَةً بَاقِيَةً

تُعْجَلُ بِهَا فَرَجُهُ وَ تَنْصُرُهُ بِهَا وَ تَجْعَلُنَا مَعَهُ فِي الدُّنْيَا وَ الآخِرَةِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ

بِحُبِّهِمْ وَ أَوْلَىٰ وَلِيَّهُمْ وَ أَعَادِي عَدُوَّهُمْ

فَارزُوقِنِي بِهِمْ خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ اصْرِفْ عَنِّي بِهِمْ شَرَّ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ أَهْوَالَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ

پس می نشینی نزد سر آن حضرت و می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحِ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِسْمَاعِيلَ ذَبِيحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَىٰ كَلِيمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَىٰ رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ وَلِيِّ اللَّهِ وَ وَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ سَيِّدَيْ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بَاقِرِ عِلْمِ الْأَوْلِيَيْنِ وَ الْآخِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْبَارِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَىٰ بْنِ جَعْفَرِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبَارِ التَّقِيُّ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ

وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ عِبَدْتَ اللَّهَ (مُخْلِصًا) حَتَّىٰ أَتَاكَ الْيَقِينُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتَهُ

پس خود را بر ضریح می چسبانی و می گویی

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ صَمَدْتُ مِنْ أَرْضِي وَ قَطَعْتُ الْبِلَادِ رَجَاءَ رَحْمَتِكَ

فَلَا تُخَيِّبْنِي وَلَا تَرُدَّنِي بِغَيْرِ قَضَاءٍ حَاجَتِي وَ ارْحَمْ تَقَلُّبِي عَلَى قَبْرِ ابْنِ أَخِي رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا مَوْلَايَ أَتَيْتُكَ زَائِرًا وَ إِفْدَاءً عَائِدًا مِمَّا جَنَيْتُ عَلَى نَفْسِي وَ اخْتَطَبْتُ عَلَى ظَهْرِي

فَكُنْ لِي شَافِعًا إِلَى اللَّهِ يَوْمَ

فَقْرِي وَفَاقَتِي فَلَكَ عِنْدَ اللَّهِ مَقَامٌ مَحْمُودٌ وَ أَنْتَ عِنْدَهُ وَجِيهٌ

پس دست راست را بلند می کنی و دست چپ را بر قبر می گشایی و می گویی

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِحُبِّهِمْ وَ بِوَلَايَتِهِمْ أَتَوَلَّى آخِرَهُمْ بِمَا تَوَلَّيْتُ بِهِ أَوْلَهُمْ وَ أَبْرَأُ مِنْ كُلِّ وَ لِيَجْهَ دُونَهُمْ

اللَّهُمَّ الْعَنِ الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَكَ وَ اتَّهَمُوا نَبِيَّكَ وَ جَحَدُوا بِآيَاتِكَ وَ سَخِرُوا بِإِمَامِكَ

وَ حَمَلُوا النَّاسَ عَلَى أَكْتَانِ آلِ مُحَمَّدٍ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ وَ الْبِرَاءَةِ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ يَا رَحْمَانُ

پس بر می گردی و بنزد پای آن حضرت می روی و می گویی

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ وَ بَدَنِكَ

صَبْرَتِ وَ أَنْتَ الصَّادِقُ الْمُصَدِّقُ قَتَلَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ بِالْأَيْدِي وَ الْأَلْسِنِ

پس تضرع و مبالغه کن در لعنت کردن بر کشنده امیر المؤمنین و قاتلان حسن و حسین علیهم السلام و قاتلان جمیع اهل بیت رسول خدا علیهم السلام پس از پشت قبر برو و نزد سر آن حضرت دو رکعت نماز بکن در رکعت اول سوره یس و در رکعت دوم سوره الرحمن بخوان و جهد کن در دعا و تضرع و بسیار دعا کن از برای خود و پدر و مادر خود و جمیع برادران مؤمن خود و آنچه خواهی نزد سر آن حضرت بمان و باید که نمازهای خود را نزد قبر بکنی مؤلف گوید که این زیارت بهترین زیارات آن حضرت است و در فقیه و عیون و کتب علامه مجلسی و غیره وَ سَخِرُوا بِإِمَامِكَ که در آخر زیارت است با دو میم است یعنی و لعنت کن خداوندا کسانی را که استهزا نمودند به امامی که تو از جهت ایشان مقرر فرمودی و

لكن در مصباح الزاير سيخروا بايامتك است و اين نيز درست بلکه شايد از جهتي اولي باشد چه آنکه مراد از ايام ائمه عليهم السلام است چنانکه در خبر صقر بن ابي دلف در فصل پنجم از باب اول معلوم شد و بدان نيز که لعنت کردن بر قاتلان ائمه عليهم السلام به هر زباني که کرده شود خوب است و اگر اين عبارت را که از بعضي ادعيه اخذ شده بخواند شايد انطباق باشد

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَقَتْلَةَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَقَتْلَةَ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَعْدَاءَ آلِ مُحَمَّدٍ وَقَتْلَتَهُمْ

وَزِدْهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ وَهَوَانًا فَوْقَ هَوَانٍ وَذُلًّا فَوْقَ ذُلٍّ وَخِزْيًا فَوْقَ خِزْيٍ

اللَّهُمَّ دَعُهُمْ إِلَى النَّارِ دَعَاً وَارْكَشُهُمْ فِي أَلِيمِ عَذَابِكَ رَكْسًا وَاحْشُوهُمْ وَأَتْبَاعَهُمْ إِلَى جَهَنَّمَ زُمرًا

و در تحفه الزائر است که شيخ مفيد ذکر کرده که مستحب است که بعد از نماز زيارت امام رضا عليه السلام اين دعا بخوانند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ الدَّائِمَ فِي مُلْكِهِ الْقَائِمَ فِي عِزِّهِ الْمُطَاعَ فِي سُلْطَانِهِ الْمُتَفَرِّدُ فِي كِبَرِيَّائِهِ

الْمُتَوَحِّدُ فِي دَيْمُومِيَّةِ بَقَائِهِ الْعَادِلُ فِي بَرِّيَّتِهِ الْعَالِمُ فِي قَضِيَّتِهِ الْكَرِيمُ فِي تَأْخِيرِ عُقُوبَتِهِ

إِلَهِي حَاجَاتِي مَضْرُوفَةٌ إِلَيْكَ وَآمَالِي مَوْقُوفَةٌ لَدَيْكَ وَكُلَّمَا وَفَّقْتَنِي مِنْ خَيْرٍ (بِخَيْرٍ) فَأَنْتَ دَلِيلِي عَلَيْهِ وَطَرِيقِي إِلَيْهِ

يَا قَدِيرًا لَا تُتَوَدُّهُ الْمَطَالِبُ يَا مَلِيًّا يَلْجَأُ إِلَيْهِ كُلُّ رَاغِبٍ

مَا زِلْتُ مَضْحُوبًا مِنْكَ بِالنِّعَمِ جَارِيًا عَلَى عَادَاتِ الْإِحْسَانِ وَالْكَرَمِ

أَسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ النَّافِذَةِ فِي جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ وَقَضَائِكَ الْمُبْرَمِ الَّذِي تَحْجُبُهُ بِأَيْسَرِ الدُّعَاءِ

وَ بِالنَّظَرِ الَّتِي نَظَرْتَ بِهَا إِلَى الْجِبَالِ فَتَشَامَخَتْ وَ إِلَى الْأَرْضِينَ فَتَسَطَّحَتْ وَ إِلَى السَّمَاوَاتِ فَارْتَفَعَتْ وَ إِلَى الْبِحَارِ فَتَفَجَّرَتْ

يَا مَنْ جَلَّ



عَنْ أَدْوَاتِ لِحَظَاتِ الْبَشْرِ وَ لُطْفَ عَنْ دَقَائِقِ خَطَرَاتِ الْفِكْرِ

لَا تُحَمِّدُ يَا سَيِّدِي إِلَّا بِتَوْفِيقِي مِنْكَ يَتَّقِضِي حَمْدًا وَلَا تُشْكِرُ عَلَيَّ أَصْعَرَ مِنْهُ إِلَّا اسْتَوْجَبْتَ بِهَا شُكْرًا

فَمَتَى تُحْصِي نِعْمَاؤُكَ يَا إِلَهِي وَ تُجَازِي آلَاؤُكَ يَا مَوْلَايَ وَ تُكَافَأُ صِنَائِعُكَ

يَا سَيِّدِي وَ مِنْ نِعْمِكَ يَحْمَدُ الْحَامِدُونَ وَ مِنْ شُكْرِكَ يَشْكُرُ الشَّاكِرُونَ

وَ أَنْتَ الْمُعْتَمَدُ لِلذُّنُوبِ فِي عَفْوِكَ وَ النَّاشِرِ عَلَى الْخَاطِئِينَ جَنَاحَ سِتْرِكَ

وَ أَنْتَ الْكَاشِفُ لِلضَّرِّ بِيَدِكَ فَكَمْ مِنْ سَيِّئِهِ أَخْفَاهَا حِلْمُكَ حَتَّى دَخَلَتْ وَ حَسَنِهِ ضَاعَفَهَا فَضْلُكَ حَتَّى عَظُمَتْ عَلَيْهَا مُجَازَاتُكَ

جَلَلْتَ أَنْ يُخَافَ مِنْكَ إِلَّا الْعَدْلُ وَ أَنْ يُرْجَى مِنْكَ إِلَّا الْإِحْسَانُ وَ الْفَضْلُ

فَأَمُنْ عَلَيَّ بِمَا أَوْجَبَهُ فَضْلُكَ وَ لَا تَحْدُنِي بِمَا يَحْكُمُ بِهِ عَدْلُكَ

سَيِّدِي لَوْ عَلِمْتَ الْأَرْضُ بِذُنُوبِي لَسَاخَتْ بِي أَوْ الْجِبَالُ لَهَدَّتْنِي أَوْ السَّمَاوَاتُ لَأَخْتَطَفْتَنِي

أَوْ الْبِحَارُ لَأَعْرَقْتَنِي سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي مَوْلَايَ مَوْلَايَ مَوْلَايَ

قَدْ تَكَرَّرَ وَفُوفِي لِصِيَاغَتِكَ فَلَا تَحْرِمْنِي مَا وَعَدْتَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَسْأَلَتِكَ

يَا مَعْرُوفَ الْعَارِفِينَ يَا مَعْبُودَ الْعَابِدِينَ يَا مَشْكُورَ الشَّاكِرِينَ يَا جَلِيسَ الذَّاكِرِينَ

يَا مَحْمُودَ مَنْ حَمِدَهُ يَا مُوجُودَ مَنْ طَلَبَهُ يَا مُوصُوفَ مَنْ وَحَدَهُ يَا مَحْبُوبَ مَنْ أَحَبَّهُ

يَا غَوْثَ مَنْ أَرَادَهُ يَا مَقْصُودَ مَنْ أَنَابَ إِلَيْهِ

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يَصْرِفُ السُّوءَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يُدَبِّرُ الْأَمْرَ إِلَّا هُوَ

يَا مَنْ لَا يَغْفِرُ الذَّنْبَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يَخْلُقُ الْخَلْقَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يُنْزِلُ الْغَيْثَ إِلَّا هُوَ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِي يَا خَيْرَ الْغَافِرِينَ

رَبِّ إِنِّي أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ حَيَاءٍ وَ أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ رَجَاءٍ وَ أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ إِنَابَةٍ

وَ أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ رَغْبَةٍ وَ أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ رَهْبَةٍ

وَ أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ طَاعَةٍ وَ أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ إِيمَانٍ وَ أَسْتَغْفِرُكَ اسْتَغْفَارَ إِقْرَارٍ

وَاسْتَغْفِرُكَ إِخْلَاصٍ وَاسْتَغْفِرُكَ اسْتِغْفَارَ

تَقْوَى

وَ اسْتَغْفِرْكَ اسْتَغْفَارَ تَوَكُّلٍ وَ اسْتَغْفِرْكَ اسْتَغْفَارَ ذَلِّهِ

وَ اسْتَغْفِرْكَ اسْتَغْفَارَ عَامِلٍ لَكَ هَارِبٍ مِنْكَ إِلَيْكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ تَبِّ عَلَيَّ وَ عَلَيَّ وَالِدَيَّ بِمَا تَبَّتْ وَ تَتُّبُ عَلَيَّ جَمِيعِ خَلْقِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا مَنْ يُسَمِّي بِالْغُفُورِ الرَّحِيمِ يَا مَنْ يُسَمِّي بِالْغُفُورِ الرَّحِيمِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اقْبَلْ تَوْبَتِي وَ زَكِّ عَمَلِي وَ اشْكُرْ سَعْيِي وَ ارْحَمْ ضَرَاعَتِي

وَ لَا تَحْجُبْ صَوْتِي وَ لَا تُخَيِّبْ مَسْأَلَتِي يَا غَوْثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

وَ أبلغْ أُمَّتِي سَلَامِي وَ دُعَائِي وَ شَفَعُهُمْ فِي جَمِيعِ مَا سَأَلْتُكَ وَ أَوْصِلْ هَدْيَتِي إِلَيْهِمْ كَمَا يَتَّبِعِي لَهُمْ

وَ زِدْهُمْ مِنْ ذَلِكَ مَا يَتَّبِعِي لَكَ بِأَضْعَافٍ لَا يُحْصِيهَا غَيْرُكَ

وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ أَطْيَبِ الْمُرْسَلِينَ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

### ترجمه

بارالها مرا پاک کن و دلم را طاهر گردان و سینه ام را بگشا و بر زبانم مدح و ستایش بر تو را جاری گردان

زیرا که نیرویی نباشد جز به وجود تو پروردگارا آن را وسیله پاکی و درمانم قرار ده

به نام خدا و به ذات خدا و بسوی خدا و بسوی فرزند رسول خدا

بس است مرا خدا بر خدا توکل کردم بارالها بسوی تو رو کردم و بسوی تو آهنگ نمودم و آنچه را نزد توست خواسته و اراده

کردم

بارالها بسوی تو روی خود را نمودم و بر عهده تو اهل خانه و مالم و آنچه بمن دادی بجا نهادم و بتو اطمینان و وثوق دارم

پس مرا تهی دست مساز ای که هر که او را اراده کرد تهی دستش نسازد

و آن را که در حفظ خود دارد ضایع نسازد

درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا در پناه حفظ خود نگهداری فرما زیرا که هر که را تو نگهداری فرمودی ضایع نشود

بارالها مرا پاک ساز و قلب و دلم را طاهر گردان و سینه ام را بگشا

و بر لسان و زبان من مدح و ثنای و محبت خود را جاری گردان زیرا که هیچ نیرو و قوتی جز به تو نخواهد بود

و محققا من دانسته ام که بجا بودن و قوام دینم سر نهادن به فرمان توست و پیروی از سنت پیغمبرت و گواهی بر همه خلق تو

بارالها آن را برای من درمان و نور قرار ده بدرستی که تو بر هر چیز توانایی.

خدا بزرگتر است و خدایی جز ذات پروردگار نیست و منزله است خدا و ستایش مخصوص خداست

به نام خدا و به ذات خدا و بر آیین و ملت رسول الله که درود خدای بر او و بر آتش باد

گواهی می دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست که بی شریک و انباز است

و باز شهادت می دهم که محققا حضرت محمد (ص) بنده او و فرستاده او بر خلق است و اینکه حضرت علی (ع) ولی

خداست

شهادت می دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست که بی شریک و انباز است

و باز شهادت می دهم که محمد (ص) بنده او و فرستاده او بر خلق است و همانا او بزرگ نسبت به خلق اولین و آخرین است

و او سید پیغمبران و فرستادگان خداست

پروردگارا

درود فرست بر محمد (ص) بنده و فرستاده و پیغام آور و سید و بزرگ تمام خلق تو درودی که کسی غیر تو قادر بر حساب و ثوابش نباشد

پروردگارا درود فرست بر امیر مؤمنان علی بن ابی طالب (ع)

بنده تو و برادر رسول تو که او را به علم و حکمت خود از تمام خلق برگزیدی و بر هر کس از خلق خواستی راهنما گردانیدی و دلیل و رهبر بر پیمبرانی که به رسالتهای خود به خلق مبعوث کردی هم او را دلیل امت بر حقانیت آنان قرار دادی و حاکم در امر دین خود بعدل برگماشتی و برای قطع حکومت بین خلق حاکم گردانیدی

و مقام او را عالتر از همه مقرر داشتی سلام و رحمت و برکات خدا بر آن بزرگوار باد

پروردگارا درود فرست بر فاطمه زهرا دختر پیغمبرت و همسر ولایت و مادر دو سبط رسولت حسن و حسین که دو سید جوانان اهل بهشتند

آن پاک گوهر طاهر و مطهرو با تقوای کامل و پاکیزه خدا از او خوشنود و نفس مقدسش مبرا و بزرگ تمام زنان اهل بهشت است خدایا بر او درود و رحمتی فرست که کسی غیر تو قادر بر حساب ثوابش نباشد

پروردگارا درود فرست بر حسن و حسین دو سبط پیغمبرت و دو سید جوانان اهل بهشت

آن دو بزرگواری که در میان خلق قیام کردند و هر دو دلیل و رهنا بودند بر آنکه تو مبعوث به رسالتهایت فرمودی و حاکم در امر دین خود به عدل برگماشتی و برای قطع حکومت بین خلق

## حاکم گردانیدی

پروردگارا درود و رحمت فرست بر علی بن الحسین بنده تو که در میان خلق قیام کرد

و دلیل بود بر آنکه تو مبعوث به رسالت‌هایت فرمودی و حاکم در امر دین خود به عدل بر گماشتی و برای قطع حکومت بین خلق حاکم گردانیدی و او سید و بزرگ اهل عبادت بود

پروردگارا درود و رحمت فرست بر محمد بن علی بنده تو و خلیفه تو در روی زمین و مبین علم پیغمبران

خدایا درود و رحمت فرست بر جعفر بن محمد الصادق بنده خاص تو و حافظ دین تو و حجت تو بر خلق عالم آن امام صادق نیکوکار

خدایا درود فرست بر موسی بن جعفر بنده شایسته تو و لسان بیان تو در میان خلق و ناطق به حکم تو و حجت الهی بر تمام خلق تو

پروردگارا درود و رحمت فرست بر علی بن موسی که در مقام رضا به حد کمال بود او بنده تو و حافظ دین تو و قیام کننده به حکم عدل تو

و دعوت کننده بسوی دین تو و دین پدران با صدق و حقیقت خود بود بر آن بزرگوار درود و رحمتی فرست که کسی غیر تو قادر بر حساب ثوابش نباشد

خدایا درود و رحمت فرست بر محمد بن علی بنده تو و سلطان قائم به امر تو و دعوت کننده خلق به راه تو

پروردگارا درود و رحمت فرست بر علی بن محمد بنده تو و حافظ و نگهبان دین تو

پروردگارا درود و رحمت فرست بر حسن بن علی که عامل به

فرمان تو و قیام کننده در میان خلق تو و حجت تو که از جانب پیغمبرت ادای فرایض دین و تعلیم حق می فرمود

و شاهد بر حقانیت بر خلق بود و به کرامت و لطف تو اختصاص داشت و دعوت خلق به راه طاعت و بندگی تو و طاعت رسول تو نمود درود و رحمتهای تو بر جمیع آن بزرگواران باد

پروردگارا درود فرست بر حجت خود بر اهل عالم و ولی قائم در میان خلق خود درود و رحمتی که تام و کامل و با افزایش و باقی تا ابد باشد

و آن رحمت موجب تعجیل در فرج و ظهور او شود و هم بآن رحمت او را یاری کنی و ما را هم با او در دنیا و آخرت همنشین گردانی

پروردگارا من به درگاه تو بواسطه دوستی این بزرگواران تقرب می جویم و دوست آنها را دوست و دشمنانشان را دشمن می دارم

تو هم بواسطه حب آنها خیر دنیا و آخرت را نصیب من بگردان

و شر دنیا و آخرت و احوال روز قیامت را بواسطه کرامت آن بزرگواران از من دور بگردان

سلام ما بر تو ای ولی خدا سلام ما بر تو ای حجت بالغه خدا بر خلق

سلام ما بر تو ای نور خدا در تاریکیهای زمین سلام ما بر تو ای ستون عمارت دین

سلام ما بر تو ای وارث علم آدم برگزیده خدا سلام ما بر تو ای وارث حلم نوح پیغمبر خدا

سلام ما بر تو ای وارث ابراهیم دوست خاص خدا سلام ما بر تو ای

وارث اسماعیل ذبیح خدا

سلام ما بر تو ای وارث کمالات موسای متکلم با خدا سلام ما بر تو ای وارث عیسای روح قدسی خدا

سلام ما بر تو ای وارث حضرت محمد فرستاده خدا

سلام ما بر تو ای وارث امیر المؤمنین ولی خدا و وصی رسول پروردگار عالم

سلام ما بر تو ای وارث فاطمه زهراء سلام ما بر تو ای وارث حسن و حسین دو سید جوانان اهل بهشت

سلام ما بر تو ای وارث علی بن الحسین سید اهل عبادت

سلام ما بر تو ای وارث محمد بن علی باقر کاشف و مبین علوم اولین و آخرین

سلام ما بر تو ای وارث علم جعفر بن محمد صادق نیکوکار سلام ما بر تو ای وارث مظلومیت موسی بن جعفر

سلام ما بر تو ای با صدق و حقیقت و ای شهید راه خدا سلام ما بر تو ای وصی و جانشین رسول (ص) و نیکوکار و متقی

گواهی می دهم که همانا تو نماز را استوار کردی و بپا داشتی و زکوه عطا کردی

و به وظیفه امر به معروف و نهی از منکر پیوسته قیام کردی تا هنگام رحلت که مقام شهود و عین الیقین قیامت است فرا رسید

سلام ما بر تو ای ابا الحسن الرضا و رحمت و برکات الهی بر روح پاک تو باد

پروردگارا من قاصد درگاه تو از سرزمین خود و وطن خویش گردیدم تا قطع بلاد و مسافت بسیار به امید رحمت تو

پس مرا از آن درگاه کرم ناامید مساز و تا



حاجتم روا مسازی باز مگردان و به روی آوردن به قبر مطهر فرزند علی برادر رسالت صلی الله علیه و آله در حقم ترحم فرما  
ای مولای من پدر و مادرم فدای تو باد من بعزم زیارتت آمدم و بدرگاه شما وارد شده و پناه آورده ام بشما از شر و عذاب  
آنچه بر خود خیانت کرده ام و بار سنگین گناه را به دوش کشیده ام

تا تو به درگاه خدا روز فقر و بینواییم مرا شفاعت کنی که تو را نزد خدا مقام محمود شفاعت است و نزد حق محبوب و  
آبرومندی

پروردگارا من همانا به درگاه حضرتت تقرب می جویم بواسطه محبت و دوستی اهل بیت و اول و آخرین این خاندان رسالت  
را یک یک دوست می دارم و از همه وسیله ای غیر اینها بیزارم

خدایا لعنت کن کسانی را که نعمتت را مبدل کردند و پیغمبرت را متهم داشته و آیات تو را انکار کردند

و مردم را بر علیه آل محمد وادار کردند

پروردگارا من به درگاه تو تقرب می جویم به لعن کردن و بیزاری جستن از آن مردم در دنیا و آخرت ای خدای مهربان

درود و رحمت خدا بر تو ای ابا الحسن الرضا درود و رحمت حق بر روح و جسم پاک تو باد

تو صبر کردی و تو در دین خدا با صدق و حقیقت و تصدیق کامل بودی خدا بکشد آنان را که تو را کشتند و به دست و  
زبان تو را آزدند

خدایا لعنت کن قاتلان امیر المؤمنین و قاتلان و کشتندگان حسن و حسین علیهم السلام را

و همچنین قاتلان اهل بیت پیغمبرت را

بارالها لعنت کن دشمنان آل محمد را و کشندگان آنها را

و بیفزا عذاب آنها را روی عذاب و خواری و زبونی روی خواری و زبونی و رسوایی فوق رسوایی

پروردگارا آنان را بسوی آتش به سختی بران و در عذاب دردناک و ایمت سرنگونشان فرمای یکباره و با اتباع و پیروانشان بسوی دوزخ گروه گروه محشورشان فرمای.

پروردگارا همانا از تو درخواست می کنم ای خدایی که سلطنتش ابدی است و در مقام عزت به ذات خود قائم و حکمش در همه عالم مطاع و در عظمت و کبرایی یکتا است

و یگانه و بی شریک در وجود سرمدی است با عدل در کار خلق خود و دانا در قضاء و قدر خویش است و کریم و مهربان در تأخیر عقوبت بندگان است

ای خدای من حاجت‌هایم از هر در منصرف به درگاه کرم توست و آرزوهایم همه متوقف نزد توست و هر گاه مرا بر کار خیری موفق داشتی پس راهنمایم به خیر تو شدی بلکه راهم تویی

ای قادری که خلق هر قدر از او طلب و درخواست کنند بر اعطای آن مطلب توانائی و از کثرت مطالب خلق خستگی و ملال نخواهی یافت ای دارایی که هر محتاجی پناه بدرگاه تو آورد و راغب عطای توست

من همیشه با نعمت‌هایت قرین بوده ام و عادات احسان و لطف و کرمت بر من پی در پی است

ای خدا از تو درخواست می کنم به حق قدرت کامل و نافذت در جمیع موجودات و قضای مقطوعت که به دعایی آسان

مستور

و بدان نظر عنایتی که به کوهها کردی آنها را رفیع ساختی و به زمین نمودی آن را مسطح گردانیدی و به آسمانها نمودی و رفعت بدانها بخشیدی و به دریاها انداختی و به جریان و موج آوردی

ای آنکه بزرگتری از قوای ادراکی بشر و لطیفتری از آنکه به فکر و اندیشه احدی خطور کنی

کسی ثناء و حمد تو را جز به توفیق تو نتواند و آن توفیق باز مستوجب حمد دیگری است و کسی شکر تو بر کوچکترین نعمت نتواند مگر آنکه مستوجب شکر دیگری باشی

باری ای خدای من کی توان نعمتهای بی حد و نهایت را به شمار آورد و بر آن نعم و آلاء سپاسگزاری کرد و صنایع و عطایای تو را کی تواند خلق از عهده عوض و تکافی آن برآید

ای سید من در صورتی که به نعمتهای تو حمد و ستایش گزارانت حمد و ستایش تو گویند

تویی که بر عفو و بخشش معصیت کاران اعتماد دارند و تویی که پر و بال پرده پوشی و عفو بر سر خطا کاران گسترده است

و تو غم و رنج و الالم خلق را به دست لطف برطرف می سازی و چه بسیار گناهان را حلم تو پنهان کرده تا محو و نابود گردانید و چه حسناتی را که تو چندین برابر کردی تا آنکه پاداش تو بر آن عظیم گشت

و از آن بزرگتر و برتری که از غیرعدالت ترسان باشند و تو کریمتر از آنی که خلق جز فضل و احسان از تو امید دارند

پس ای خدا

بر من منت گذار به چیزی که مقتضای فضل و کرم توست و به عدل خود مرا خوار مگردان

ای آقای من اگر زمین آگه از گناهان من بود مرا در قعر خود فرو می برد و اگر کوهها مطلع بود بر سر من خراب می شد و اگر آسمانها مرا قطعه قطعه

و اگر دریاها مرا غرق می کرد ای آقای من ای آقای من ای مولای من ای مولای من ای مولای من

چه بسیار به درگاهت به مهمانی آمدم پس مرا از آنچه به سائلان درگاهت که به سؤال متعرض احسان تواند وعده فرمودی محروم مساز

ای مشهود عارفان و ای معبود اهل عبادت و معرفت و مشکور سپاسگزاران ای همنشین یاد کنندگان از تو

و ای پسند خاطر آنکه تو را حمد و ثنا گوید ای موجود حاضر برای هر که تو را طلبد ای شناخته شده نزد آنکه تو را به وحدانیت شناخت و ای محبوب آنکه تو را دوست دارد

ای پناه آنکه تو را خواهد ای مقصود آنکه به درگاه تو رجوع و انابه کند

ای خدایی که به علم غیب عالم کس جز تو آگاه نیست ای خدایی که جز تو کسی برطرف کننده رنج و آلام خلق نیست ای کسی که تدبیر امور عالم تنها بدست توست

ای کسی که گناه خلق را جز تو کسی نتواند بخشید ای کسی که خلق عالم را بیافرید ای کسی که جز تو کسی باران را نبارد

درود فرست بر محمد و آل اطهارش و مرا بیامرز ای بهترین آمرزندگان

پروردگارا همانا من از تو آمرزش می طلبم از راه حیا و شرمساری و باز آمرزش می طلبم به طریق رجا و امیدواری و باز آمرزش می طلبم از روی توبه و انابه و بازگشت به درگاه تو

و آمرزش می طلبم با حال شوق و رغبت و آمرزش می طلبم با حال خوف و ترس

و استغفار می کنم از روی طاعت و بندگی تو و آمرزش می طلبم از روی ایمان به تو و آمرزش می طلبم با حال اقرار و اعتراف به گناه

و آمرزش می طلبم از روی اخلاص و آمرزش می طلبم از روی تقوی و پارسایی

و آمرزش می طلبم از روی توکل به خدا و آمرزش می طلبم از روی ذلت و مسکنت

و استغفار می کنم استغفار کسی که برای تو به کار پرداخته و از تو بسوی تو می گریزد پس خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد

و بر من و والدینم به قبول توبه و مغفرت و آمرزش باز گرد بدان قسمی که توبه جمیع خلق خود را می پذیری ای مهربانترین مهربانان عالم

ای آنکه به نام غفور و رحیم نامیده می شوی ای آنکه به نام غفور و رحیم نامیده می شوی ای آنکه به نام غفور و رحیم نامیده می شوی

درود فرست بر محمد و آل او و توبه مرا بپذیر و عملم را پاکیزه دار و بر سعی و کوششم پاداش عطا فرما و به تضرع و زاریم ترحم کن

و صدای دعایم را از سمع قبول خود دور و مستور مساز و سؤال و درخواستم را عطا کن و محروم و ناامیدم مگردان ای پناه

بخش فریاد خواهان

و سلام و دعایم را به امامان و پیشوایانم برسان و در آنچه از تو درخواست کردم آن بزرگواران را شفیع من گردان و هدیه مرا به آن بزرگواران چنانکه لایق آنهاست واصل ساز

و بر آن هدیه آنچه سزاوار کرم توست هم چندین برابر که جز تو کسی شمارش نداند بیفزای

که هیچ قدرت و نیرویی جز بواسطه خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود و خدا درود و رحمت فرستد بر نیکوترین پیغمبران محمد (ص) و آل اطهار او.

### زیارت اول حضرت زهرا در روز یکشنبه

متن

ظ(زیارت حضرت فاطمه زهرا علیها السلام

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا مُتَّحِنُهُ اَمْتَحَنَكَ الَّذِي خَلَقَكَ فَوَجَدَكَ لِمَا اَمْتَحَنَكَ صَابِرَةً

اَنَا لَكَ مُصَدِّقٌ صَابِرٌ عَلٰی مَا اَتٰی بِهِ اَبُوكَ وَ وَصِيُّهُ صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْنِهُمَا

وَ اَنَا اَسْأَلُكَ اِنْ كُنْتُ صَدَّقْتِكَ اِلَّا اَلْحَقِّتَنِي بِتَصَدِيقِي لِهَمَا لُتْسَرَ نَفْسِي

فَاَشْهَدِي اَنِّي ظَاهِرٌ (ظَاهِرٌ) بِوِلَايَتِكَ وَ وِلَايَةِ آلِ بَيْتِكَ صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْهِمْ اَجْمَعِينَ

ترجمه

سلام بر تو باد ای آزموده نزد خدایی که تو را آفرید و در آنچه آزمود صابر یافت

من مقام رفیع شما را تصدیق می کنم و خود او را در کار شرع که بر پدر تو وصی او که درود خدا بر آنان باد فرستاد امیدوارم

و من از شما درخواست می کنم که هرگاه من شأن و مقام شما را بحق تصدیق کرده ام شما هم مرا بمصدقان و مؤمنان به آن دو بزرگوار (پیغمبر و وصیش) ملحق کنید تا دلشاد گردم

و گواه باشید که من با اخلاص کامل متوسلم به دوستی شما و اهل بیت شما صلوات الله عليهم اجمعین.

### زیارت پنجم امام حسین (علیه السلام)

متن

ظ(زیارت پنجم به سند معتبر منقول است که حضرت امام موسی علیه السلام فرمود به ابراهیم بن ابی البلاد که چون به زیارت امام حسین علیه السلام می روی چه می گویی گفت می گویم

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ دَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الَّذِينَ سَفَكُوا دَمَكَ وَاسْتَحَلُّوا حُرْمَتَكَ مَلْعُونُونَ مُعَذَّبُونَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ

ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَ كَانُوا يَعْتَدُونَ

حضرت فرمود بلی چنین است

### ترجمه

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول خدا

گواهی می دهم که تو نماز را پیاداشتی و به فقیران زکوه دادی و امت را امر به معروف و نهی از منکر کردی

و خلق را با حکمت و موعظه و اندرز نیکو بسوی خدا دعوت کردی

و گواهی می دهم که آن کسانی که خون پاکت را ریختند و هتک حرمت را مباح دانستند آنان بر زبان حضرت داود و

عیسای مریم ملعون و معذب هستند

بواسطه عصیان و نافرمانی خدا و ظلم و ستمشان

### زیارت پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) از بعید

#### متن

ظ(زیارت حضرت رسول صلی الله علیه و آله از بعید علامه مجلسی در زاد المعاد در اعمال عید مولود که روز هفدهم ربیع

الاول است فرموده شیخ مفید و شهید و سید بن طاوس رحمهم الله گفته اند که چون در غیر مدینه طیبه خواهی که حضرت

رسول صلی الله علیه و آله را زیارت کنی غسل بکن و شبیه به قبر در پیش روی خود بساز و اسم مبارک آن حضرت را بر آن

بنویس و بایست و دل خود را متوجه آن حضرت گردان و بگو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ وَ أَنَّهُ سَيِّدُ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ وَ أَنَّهُ سَيِّدُ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الْأَتْمَةِ الطَّيِّبِينَ

پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيلَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَحْمَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَجِيبَ اللَّهِ



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَائِمًا بِالْقِسْطِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاتِحَ الْخَيْرِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْوَحْيِ وَ التَّنْزِيلِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُبَلِّغًا عَنِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّرَاحُ الْمُنِيرُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُبَشِّرُ

(السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَذِيرُ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُنْذِرُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ الَّذِي يُسْتَضَاءُ بِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْهَادِينَ الْمَهْدِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى جَدِّكَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَ عَلَى أَبِيكَ عَبْدِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى أُمِّكَ آمَنَةَ بِنْتِ وَهْبِ السَّلَامُ عَلَى عَمِّكَ حَمَزَةَ سَيِّدِ الشُّهَدَاءِ السَّلَامُ عَلَى عَمِّكَ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

السَّلَامُ عَلَى عَمِّكَ وَ كَفِيلِكَ أَبِي طَالِبِ السَّلَامُ عَلَى ابْنِ عَمِّكَ جَعْفَرِ الطَّيَّارِ فِي جَنَانِ الْخُلْدِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَحْمَدُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى الْوَالِدِينَ وَ الْأَحْرَبِينَ وَ السَّابِقِ إِلَى طَاعَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ الْمَهْيَمِينَ عَلَى رُسُلِهِ وَ الْخَاتَمِ لِأَنْبِيَائِهِ وَ الشَّاهِدِ عَلَى خَلْقِهِ وَ الشَّفِيعِ إِلَيْهِ

وَ الْمَكِينِ لَدَيْهِ وَ الْمُطَاعِ فِي مَلَكُوتِهِ

الْأَحْمَدَ مِنَ الْأَوْصَافِ الْمُحَمَّدَ لِسَائِرِ الْأَشْرَافِ الْكَرِيمِ عِنْدَ الرَّبِّ وَ الْمُكَلَّمَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُبِ

الْفَائِزَ بِالسَّبَاقِ وَ الْفَائِتَ عَنِ اللَّحَاقِ

تَسْلِيمِ عَارِفٍ بِحَقِّكَ مُعْتَرِفٍ بِالتَّقْصِيرِ فِي قِيَامِهِ بِوَأَجِبِكَ غَيْرِ مُنْكَرٍ مَا انْتَهَى إِلَيْهِ مِنْ فَضْلِكَ

مُوقِنٍ بِالْمَزِيدَاتِ مِنْ رَبِّكَ مُؤْمِنٍ بِالْكِتَابِ الْمُنَزَّلِ عَلَيْكَ مُحَلِّلٍ حَالَاكَ مُحَرِّمٍ حَرَامَكَ

أَشْهَدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَعَ كُلِّ شَاهِدٍ وَ أَنْحَمُلُهَا عَنْ كُلِّ جَاوِدٍ أَنَّكَ قَدْ بَلَّغْتَ رِسَالَاتِ رَبِّكَ وَ نَصَحْتَ لِأُمَّتِكَ

وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ رَبِّكَ وَ صَدَعْتَ بِأَمْرِهِ وَ احْتَمَلْتَ الْأَذَى فِي جَنْبِهِ

وَ دَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِهِ بِالْحُكْمِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ الْجَمِيلَةِ وَ أَدَيْتَ الْحَقَّ الَّذِي كَانَ عَلَيْكَ

وَ أَنْكَ قَدْ رُوِّفَتْ بِالْمُؤْمِنِينَ وَ غَلُظَتْ عَلَى الْكَافِرِينَ وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصاً حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَبَلَغَ اللَّهُ بِكَ أَشْرَفَ مَحَلِّ الْمُكْرَمِينَ

وَ

أَعْلَىٰ مَنَازِلِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَرْفَعَ دَرَجَاتِ الْمُرْسَلِينَ حَيْثُ لَا يَلْحَقُكَ لَاحِقٌ

وَ لَا يَفُوقُكَ فَائِقٌ وَ لَا يَسْبِقُكَ سَابِقٌ وَ لَا يَطْمَعُ فِي إِدْرَاكِكَ طَامِعٌ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اسْتَنْقَذَنَا بِكَ مِنَ الْهَلَاكِه وَ هَدَانَا بِكَ مِنَ الضَّلَالَه وَ نَوَّرَنَا بِكَ مِنَ الظُّلْمَه

فَجَزَاكَ اللَّهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مِنْ مَبْعُوثٍ أَفْضَلَ مَا جَازَى (جَزَى) نَبِيًّا عَنْ أُمَّتِهِ وَ رَسُولًا عَمَّنْ أَرْسَلَ إِلَيْهِ

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ زُرْتُكَ عَارِفًا بِحَقِّكَ مُقِرًّا بِفَضْلِكَ

مُسْتَبْصِرًا بِضَلَالِهِ مَنْ خَالَفَكَ وَ خَالَفَ أَهْلَ بَيْتِكَ عَارِفًا بِالْهُدَى الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي وَ وَدَيْ

أَنَا أَصَلِّي عَلَيْكَ كَمَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ صَلَّى عَلَيْكَ مَلَائِكَتُهُ وَ أَنْبِيَآؤُهُ وَ رُسُلُهُ

صَلَاةً مُتَّابِعَةً وَافِرَةً مُتَّوَصِّلَةً لَا انْقِطَاعَ لَهَا وَ لَا أَمَدَ وَ لَا أَجَلَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ كَمَا أَنْتُمْ أَهْلُهُ

پس دستها را بگشا و بگو

اللَّهُمَّ اجْعَلْ جَوَامِعَ صَلَوَاتِكَ وَ نَوَامِي بَرَكَاتِكَ

وَ فَوَاضِلَ خَيْرَاتِكَ وَ شَرَائِفَ تَحِيَّاتِكَ وَ تَسْلِيمَاتِكَ وَ كَرَامَاتِكَ وَ رَحْمَاتِكَ

وَ صَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ وَ أُمَّتِكَ الْمُتَّجِبِينَ

وَ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ وَ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ وَ مَنْ سَبَّحَ لَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ شَاهِدِكَ وَ نَبِيِّكَ وَ نَذِيرِكَ وَ أَمِينِكَ وَ مَكِينِكَ

وَ نَجِيكَ وَ نَجِيكَ وَ حَبِيبِكَ وَ خَلِيلِكَ وَ صَفِيكَ وَ صَفْوَتِكَ وَ خَاصَّتِكَ وَ خَالِصَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ

وَ خَيْرِ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَ خَازِنِ الْمَغْفِرَةِ وَ قَائِدِ الْخَيْرِ وَ الْبِرِّ

وَ مُنْقِذِ الْعِبَادِ مِنَ الْهَلَاكِه بِإِذْنِكَ وَ دَاعِيهِمْ إِلَى دِينِكَ الْقِيَمِ بِأَمْرِكَ

أَوَّلِ النَّبِيِّينَ مِيثَاقًا وَ آخِرِهِمْ مَبْعَثًا الَّذِي غَمَسْتَهُ فِي بَحْرِ الْفَضِيلَه وَ الْمُنْزَلِ الْجَلِيلَه وَ الدَّرَجَه الرَّفِيعَه وَ الْمَرْتَبَه الْخَطِيرَه

وَأُودِعْتُهُ الْأَصْلَابَ

الطَّاهِرَةَ وَ نَقَلْتُهُ مِنْهَا إِلَى الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ لُطْفًا مِنْكَ لَهُ وَ تُحْنِنًا مِنْكَ عَلَيْهِ

إِذْ وَكَلْتَ لِصَوْنِهِ وَ حِرَاسَتِهِ وَ حِفْظِهِ وَ حِيَاطَتِهِ مِنْ قُدْرَتِكَ عَيْنًا عَاصِمَةً

حَجَبْتَ بِهَا عَنْهُ مَدَانِسَ الْعَهْرِ وَ مَعَايِبَ السَّفَاحِ حَتَّى رَفَعْتَ بِهِ نَوَاطِرَ الْعِبَادِ

وَ أَحْيَيْتَ بِهِ مَيِّتَ الْبِلَادِ بِأَنْ كَشَفْتَ عَنْ نُورِ وِلَادَتِهِ ظُلْمَ الْأَسْتَارِ وَ أَلْبَسْتَ حَرَمَكَ بِهِ حُلَلَ الْأَنْوَارِ

اللَّهُمَّ فَكَمَا خَصَصْتَهُ بِشَرَفِ هَذِهِ الْمَرْتَبَةِ الْكَرِيمَةِ وَ ذُخْرِ هَذِهِ الْمُنْتَقَبَةِ الْعَظِيمَةِ

صَلِّ عَلَيْهِ كَمَا وَفَى بِعَهْدِكَ وَ بَلِّغْ رِسَالَاتِكَ وَ قَاتِلْ أَهْلَ الْجُحُودِ عَلَى تَوْحِيدِكَ

وَ قَطِّعْ رَحِمَ الْكُفْرِ فِي إِغْرَازِ دِينِكَ وَ لَبَسِ ثَوْبَ الْبُلُوِي فِي مُجَاهَدَةِ أَعْدَائِكَ

وَ أَوْجِبْ لَهُ بِكُلِّ أَدَى مَسَّهُ أَوْ كَيْدٍ أَحْسَسَ بِهِ مِنْ الْفِتْنَةِ الَّتِي حَاوَلْتَ قَتْلَهُ فَضِيلَهُ تَفُوقُ الْفَضَائِلِ

وَ يَمْلِكُ بِهَا الْجَزِيلَ مِنْ نَوَالِكَ

وَ قَدْ (فَلَقَدْ) أَسْرَ الْحَشْرَةَ وَ أَخْفَى الرَّفْرَةَ وَ تَجَرَّعَ الْعُصَّةَ وَ لَمْ يَتَحَطَّ مَا مَثَلْ لَهُ وَ حَيْكَ (مَثَلٌ مِنْ وَحْيِكَ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ صَلَاةً تَرْضَاهَا لَهُمْ وَ بَلِّغُهُمْ مِنَّا تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَ سَلَامًا

وَ آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ فِي (مِنْ) مُوَالَاتِهِمْ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَ رَحْمَةً وَ غُفْرَانًا إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

پس چهار رکعت نماز زیارت بکن به دو سلام با هر سوره که خواهی و چون فارغ شوی تسبیح فاطمه زهراء سلام الله عليها را

بخوان پس بگو

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ لِنَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ لَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَ اسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا

وَ لَمْ أَحْضُرْ زَمَانَ رَسُولِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

اللَّهُمَّ وَ قَدْ زُرْتُهُ رَاغِبًا تَائِبًا مِنْ سَيِّئِ عَمَلِي وَ مُسْتَغْفِرًا لَكَ مِنْ ذُنُوبِي وَ مُقِرًّا لَكَ بِهَا وَ أَنْتَ أَعْلَمُ بِهَا مِنِّي

وَ مُتَوَجِّهًا إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ صَلَوَاتِكَ

عَلَيْهِ وَآلِهِ

فَاجْعَلْنِي اللَّهُمَّ بِمُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ عِنْدَكَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

يَا مُحَمَّدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي

يَا نَبِيَّ اللَّهِ يَا سَيِّدَ خَلْقِ اللَّهِ إِنِّي أَتَوَجَّهُ بِكَ إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَ رَبِّي

لِيُغْفِرَ لِي ذُنُوبِي وَ يَتَقَبَّلَ مِنِّي عَمَلِي وَ يَفْضِي لِي حَوَائِجِي

فَكُنْ لِي شَفِيعًا عِنْدَ رَبِّكَ وَ رَبِّي فَنِعْمَ الْمَسْئُولُ الْمَوْلَى رَبِّي

وَ نِعْمَ الشَّفِيعُ أَنْتَ يَا مُحَمَّدُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ السَّلَامُ

اللَّهُمَّ وَ أَوْجِبْ لِي مِنْكَ الْمَغْفِرَةَ وَ الرَّحْمَةَ وَ الرِّزْقَ الْوَاسِعَ الطَّيِّبَ النَّافِعَ

كَمَا أَوْجِبْتَ لِمَنْ أَتَى نَبِيَّكَ مُحَمَّدًا صَلَّى عَلَيْكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ هُوَ حَيٌّ فَأَقْرَ لَهُ بِذُنُوبِهِ

وَ اسْتَعْفَرَ لَهُ رَسُولُكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ فَغَفَرْتَ لَهُ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ وَ قَدْ أَمَلْتُكَ وَ رَجَوْتُكَ وَ قُمْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ وَ رَغِبْتُ إِلَيْكَ عَمَّنْ سِوَاكَ

وَ قَدْ أَمَلْتُ جَزِيلَ ثَوَابِكَ وَ إِنِّي لَمَقَرٌّ (مَقَرٌّ) غَيْرُ مُنْكَرٍ وَ تَائِبٌ إِلَيْكَ مِمَّا اقْتَرَفْتُ

وَ عَائِدٌ بِكَ فِي هَذَا الْمَقَامِ مِمَّا قَدَّمْتُ مِنَ الْأَعْمَالِ الَّتِي تَقَدَّمْتَ إِلَيَّ فِيهَا وَ نَهَيْتَنِي عَنْهَا وَ أُوَعِدْتُ عَلَيْهَا الْعِقَابَ

وَ أَعُوذُ بِكَرَمِ وَجْهِكَ أَنْ تُقِيمَنِي مَقَامَ الْخِزْيِ وَ الدُّلِّ يَوْمَ تُهْتَكُ فِيهِ الْأَسْتَارُ وَ تَبْدُو فِيهِ الْأَسْرَارُ وَ الْفَضَائِحُ

وَ تَزْعَدُ فِيهِ الْفَرَائِصُ يَوْمَ الْحَسْرَةِ وَ النَّدَامَةِ

يَوْمَ الْأَفْكَهِ يَوْمَ الْأَزْفَةِ يَوْمَ التَّغَابِنِ يَوْمَ الْفَضْلِ يَوْمَ الْجَزَاءِ يَوْمًا كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ يَوْمَ النَّفْحَةِ

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ يَوْمَ النَّشْرِ يَوْمَ الْعَرْضِ

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ يَوْمَ يَفْرُ الْمَرْءُ مِنْ أُخِيهِ وَ أُمِّهِ وَ أَبِيهِ وَ صَاحِبَتِهِ وَ بَنِيهِ

يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ وَ أَكْنَفُ السَّمَاءِ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا

يَوْمَ يُرَدُّونَ إِلَى اللَّهِ فَيَسْتَبْتُهُمْ بِمَا عَمِلُوا

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

يَوْمَ يُرْدُونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

يَوْمَ يُرْدُونَ إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَى نُصْبٍ يُوفُضُونَ

وَكَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُتَشَتِّرٌ مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ إِلَى اللَّهِ

يَوْمَ الْوَاقِعَةِ يَوْمَ تَرْجُ الْأَرْضُ رَجًا يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

وَلَا يُسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا يَوْمَ الشَّاهِدِ وَالْمَشْهُودِ يَوْمَ تَكُونُ الْمَلَائِكَةُ صَفًّا صَفًّا

اللَّهُمَّ ارْحَمْ مَوْقِفِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ بِمَوْقِفِي فِي هَذَا الْيَوْمِ وَلَا تُخْزِنِي فِي ذَلِكَ الْمَوْقِفِ (الْيَوْمِ) بِمَا جَنَيْتُ عَلَى نَفْسِي

وَاجْعَلْ يَا رَبِّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَعَ أَوْلِيَائِكَ مُنْطَلِقِي وَفِي زُمْرِهِ مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مَحْشَرِي

وَاجْعَلْ حَوْضَهُ مَوْرِدِي وَفِي الْغُرِّ الْكِرَامِ مَصْدَرِي

وَاعْطِنِي كِتَابِي بِيَمِينِي حَتَّى أَفُوزَ بِحَسَنَاتِي وَتُبَيِّضَ بِهِ وَجْهِي وَتُسَيِّرَ بِهِ حِسَابِي

وَ تَرْجِحَ بِهِ مِيزَانِي وَ أَمْضِيَ مَعَ الْفَائِزِينَ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ إِلَى رِضْوَانِكَ وَ جَنَّاتِكَ إِلَهَ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ تَفْضَحَنِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ بَيْنَ يَدَيِ الْخَلَائِقِ بِجَرِيرَتِي أَوْ أَنْ أَلْقَى الْخِزْيَ وَ النَّدَامَةَ بِخَطِيئَتِي

أَوْ أَنْ تُظْهِرَ فِيهِ سَيِّئَاتِي عَلَى حَسَنَاتِي أَوْ أَنْ تُنَوِّهَ بَيْنَ الْخَلَائِقِ بِاسْمِي

يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ الْعَفْوِ الْعَفْوِ السَّتْرِ السَّتْرِ

اللَّهُمَّ وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فِي مَوَاقِفِ الْأَشْرَارِ مَوْقِفِي أَوْ فِي مَقَامِ الْأَشْقِيَاءِ مَقَامِي

وَ إِذَا مَيِّزْتَ بَيْنَ خَلْقِكَ فَسُقْتُ كَلًّا بِأَعْمَالِهِمْ زُمْرًا إِلَى مَنَازِلِهِمْ فَسُقْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

وَ فِي زُمْرِهِ أَوْلِيَائِكَ الْمُتَّقِينَ إِلَى جَنَاتِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس وداع کن آن حضرت را و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَشِيرُ النَّذِيرُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّرَاجُ الْمُنِيرُ



السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّفِيرُ بَيْنَ اللَّهِ وَبَيْنَ خَلْقِهِ

أَشْهَدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي

الْأَضْلَابِ الشَّامِخِهِ وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرِهِ

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَلَمْ تُلْبَسْكَ مِنْ مُدْلِهَمَاتِ ثِيَابِهَا

وَ أَشْهَدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنِّي مُؤْمِنٌ بِكَ وَ بِالْأَئِمَّةِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِكَ مُوقِنٌ بِجَمِيعِ مَا أَتَيْتَ بِهِ رَاضٍ مُؤْمِنٌ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِكَ أَعْلَامُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَةِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

وَ إِنْ تَوَفَّيْتَنِي فَإِنِّي أَشْهَدُ فِي مَمَاتِي عَلَى مَا أَشْهَدُ عَلَيْهِ فِي حَيَاتِي

أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَ حُدُوكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

وَ أَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَ رَسُولُكَ وَ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ أَوْلِيَاؤُكَ وَ أَنْصَارُكَ وَ حُجَجُكَ عَلَى خَلْقِكَ

وَ خُلَفَاؤُكَ فِي عِبَادِكَ وَ أَعْلَامُكَ فِي بِلَادِكَ وَ خَزَانُ عِلْمِكَ وَ حَفَظَةُ سِرِّكَ وَ تَرَاجِمُهُ وَ حِيكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ بَلِّغْ رُوحَ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ فِي سَاعَتِي هَذِهِ وَ فِي كُلِّ سَاعَةٍ تَحِيَّهِ مِنِّي وَ سَلَاماً

وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ تَسْلِيمِي عَلَيْكَ

### ترجمه

شهادت می دهم که خدایی جز خدا که یگانه و بی شریک است موجود نیست

و شهادت می دهم که محمد (ص) بنده خدا و رسول اوست و محققاً او سید خلق اولین و آخرین است و بی شک او سید پیغمبران و رسولان الهی است

پروردگارا درود فرست بر او و بر اهل بیتش که پیشوایان پاکان عالمند.

سلام بر تو ای رسول خدا سلام بر تو ای خلیل خدا سلام بر تو ای خبر دهنده از خدا

سلام بر تو ای برگزیده خدا سلام بر تو ای رحمت خدا بر خلق سلام بر تو ای مختار خدا از

سلام بر تو ای دوست خدا سلام بر تو ای نجیب و شریفترین خلق نزد خدا سلام بر تو ای خاتم پیغمبران

خدا سلام بر تو ای سید رسولان خدا سلام بر تو ای آنکه اساس عدل را بر پا داشتی

سلام بر تو ای فاتح هر خیر و سعادت سلام بر تو ای معدن وحی خدا و نزول فرشتگان

سلام بر تو ای تبلیغ کننده احکام الهی سلام بر تو ای چراغ روشن (علوم آسمانی) سلام بر تو ای بشارت آورنده رحمت به خلق

سلام بر تو ای ترساننده خلق از عذاب خدا سلام بر تو ای انذار کننده امت سلام بر تو ای نور خدا که خلق بدان نور روشنی (علم و ایمان) می یابند

سلام بر تو و بر اهل بیتت که پاکیزه طینت و پاک گوهر و راهنما و راه یافتگان بسوی خدایند

سلام بر تو و بر جدت حضرت عبدالمطلب و بر پدرت حضرت عبد الله

سلام بر مادرت آمنه بنت وهب سلام بر عموی تو حضرت حمزه سید الشهداء سلام بر عموی تو عباس بن عبدالمطلب

سلام بر عموی تو و کفیل تو حضرت ابو طالب سلام بر پسر عمویت جعفر طیار که در بهشت ابد به پرواز است

سلام بر تو ای محمد (ص) سلام بر تو ای احمد

سلام بر تو ای حجت خدا بر خلق اولین و آخرین که به طاعت خدا از همه سبقت گرفتی

و بر جمیع انبیاء و رسل تفوق و برتری یافتی و خاتم انبیاء شدی و شاهد

بر تمام خلق گردیدی و شفیع خلق بسوی خدا

و صاحب منزلت نزد خدا و مطیع فرشتگان در عالم ملکوت خدا

و دارای پسندیده ترین اوصاف و صاحب بهترین شرافت و کرامت نزد خدا ای آنکه از پس حجابهای نور خدا را با تو تکلم است

و تو را فیروزی تقدم بر خلق است و کسی را یارای الحاق به تو نیست

سلامی به تو می فرستم که آن سلام از روی معرفت به مقام توست و باز معترفم به تقصیر در ادای حق تو و قیام به واجب آن و هرگز انکار مقام فضیلت تو را که منتها الیه هر فضل و کمال است نمی کنم

و یقین به مزید عنایت خدا در حق شما دارم و به کتاب آسمانی قرآن که به تو نازل گردید ایمان دارم حلال شما را حلال و حرامت را حرام می دانم

ای رسول خدا من و همه گواهان عالم شهادت می دهم و تحمل می کنیم از هر منکری که رسالتهای خدا را به امت رسانیدی و نصیحت و اندرز به خلق کردی

و جهاد در راه پروردگارت نمودی و فرمان او را با صدای رسا به خلق رسانیدی و اذیت خلق را در راه خدا تحمل کردی

و دعوت به راه خدا با حکمت و برهان و به اندرز و پند نیکو فرمودی و وظیفه رسالت را ادا کردی

و با اهل ایمان با کمال رأفت و با کافران در نهایت شدت بودی و خدا را خالص بی شایبه شک و ریب عبادت کردی تا به مقام یقین رسیدی

آنگاه خدا تو را

به شرافتمندترین مقام اهل کرامت

و عالیترین رتبه مقربان در گاهش و رفیعترین درجات پیمبرانش رسانید که دیگر هیچکس به مقام تو نخواهد رسید

و هیچ بلند مرتبه بر تو تفوق نخواهد یافت و احدی بر تو سبقت نتواند گرفت و کسی طمع وصول به رتبه تو نتواند کرد

ستایش خدای را که بواسطه تو ما را از مهلکه نجات داد و از ظلمت و گمراهی به نور هدایت تو رهانید

باری ای رسول خدا خدایت که تو را مبعوث کرد پاداش دهد کاملتر پاداشی که پیمبر و رسولی از خدا بواسطه تربیت امتش یافت

پدر و مادرم فدای تو ای رسول خدا من به زیارتت آمدم در حالی که به حق تو عارف و به فضل و شرافت معترفم

و می دانم که هر کس با تو و اهل بیت راه مخالفت پوید گمراه گردد و شناسا هستم که شما راهنمای خلقید

پدر و مادرم و خود و عیال و فرزندانم به فدای تو باد

من درود می فرستم بر روح پاکت چنانکه خدا و فرشتگان و پیمبران و رسولان خدا درود فرستادند

درودی می فرستم پی در پی و پیوسته و وافر و غیر منقطع و بدون وقت و مدت محدود

درود خدا بر تو و بر اهل بیت پاک و پاکیزگانت باد که شما لایق درود خدایید

پروردگارا تو جمیع صلوات خود را و برکات

با افزایش و فواصل خیرات و شرافتها و تحیات و سلام و کرامت و رحمتها

را با جمیع صلوات فرشتگان مقرب و پیمبران مرسل و امامان برگزیده

و بندگان

شایسته و همه اهل آسمانها و زمینها و هر کس تو را تسبیح کند ای پروردگار عالم از خلق اولین و آخرین

تمام آن صلوات و تحیات را عطا فرما بر حضرت محمد (ص) بنده خاص خود و رسول و شاهد و پیغمبر پاک خود و نذیر خود و امین وحی خود و صاحب رتبه و مکانت خود

و نجات بخشنده و برگزیده و حبیب و خلیل و با صفا و پاک و بنده خاص خالص خود و مظهر رحمت

و بهترین نیکویان خلق تو که او پیغمبر رحمت است و خازن و مالک مغفرت است و قائد خیر و برکت است

و نجات بخشنده خلق به امر تو از هلاکت و دعوت کننده امت به دین محکم و پایدار توسط

رسولی که اول پیغمبران در عهد و میثاق است و آخر آنها در بعثت آن رسولی که او را در دریای فضل و کمال غوطه ور کردی و منزلت بزرگ و درجه بلند و رتبه عظیم به او عنایت فرمودی

و نور پاک او را در اصلاّب پاک پدران و از آنجا به ارحام مطهر مادران منتقل داشتی و آن به لطف و عنایت و عطوفت تو بود از حق او

که بر صیانت و حفظ و حراستش به قدرت کامله خود دیدبان غیبی نگهدارنده قرار دادی

و بر او حفظ خود راه هر دنس و زشتی و نابکاری و معایب زنا و بد عملی را به کلی بستی تا آنکه دیده بندگان را به مقام رفعتش بینا کردی

و مردگان شهر را به نور وجودش

احیا فرمودی که چون پرده ای از نور او به ولادتش برداشتی پرده ظلمتهای جاهلیت را برگشود و حله نور را بر آن حرم و ناموس الهی پوشانیدی

پروردگارا پس چنانکه تو او را به شرافت خاص خود مخصوص به این رتبه بلند فرمودی و این منقبت بزرگ را بر او ذخیره کردی

باز درود فرست بر آن پیغمبر گرامی که او به عهد تو وفا کرد و رسالتت را به خلق تبلیغ نمود و با اهل کفر و جحود در راه معرفت و توحید تو قتال کرد

و قطع رحم کفر و شرک در راه اعزاز دین تو نمود و در جهاد با اعداء و دشمنانت جامه هر رنج و بلا در تن پوشید

و تو نیز در مقابل هر آزار که در این راه دید و هر کید و خدعه و مکر به او از هر گروهی که قصد قتل او داشتند به او رسید به عوض فضیلتی فوق هر فضل و کمال به او عطا فرمودی

و او را مالک عطیه بزرگ نمودی

و او غم و شراره اندوه جان فرسا را و جرعه زهر آگین غصه ها را در دل پنهان می داشت و از آنچه به وحی تو به او می رسید هرگز تخطی نمی کرد

بار پروردگارا درود فرست بر آن پیامبر بزرگ و بر اهل بیتش درودی که تو خود می پسندی بر آنها و تحیت و سلام بسیار

و به ما نیز بواسطه دوستی آنها فضل و احسان و رحمت و مغفرتت را عنایت فرما که تو صاحب فضل و عطای بزرگ بی انتهایی.

پروردگارا تو

در کتاب خود به نبی خود حضرت محمد که درود خدا بر او و آتش باد فرمودی

اگر هنگامی که امت بر نفس خود ظلم و ستم کنند پیش تو آیند و از خدا طلب عفو و بخشش کرده و از رسول درخواست طلب مغفرت کنند البته خدا را آمرزنده و مهربان خواهند یافت

و من زمان رسولت که به او و آتش درود باد در نیافتم

در حالی که به زیارتش شتافتم با شوق و رغبت و توبه از عمل زشت خود و در طلب عفو و آمرزش گناهانم از درگاه تو و حالی نزد تو به گناهان خود اقرار می کنم و تو از من به گناهانم آگاه تری

و با توسل به رسولت که پیغمبر رحمت است به تو رو آورده ام

پس تو ای خدا به حق محمد و آل محمد و اهل بیتش مرا نزد خود وجیه و آبرومند در دنیا و عقبی گردان و از مقربان درگاهت قرار ده

ای محمد ای رسول خدا پدر و مادرم به فدایت

ای نبی خدا ای سید خلق عالم من بوسیله تو به خدای عالم که پروردگار تو و من است رو آورده ام

تا از گناهانم بگذرد و اعمالم قبول فرماید و حوایجم بر آورد

پس تو ای رسول خدا نزد خدای خود و خدای من مرا شفاعت کن که پروردگار و مولای من نیکو مولایی

و تو ای محمد که سلام بر تو و اهل بیتت باد نیکو شفیع هستی

پروردگارا و تو رحمت و آمرزش مرا با رزق وسیع حلال و طیب نافع بر



خود حتم و لازم فرما

چنانکه هر کس که در زمان پیغمبرت به حضور می رسید و اقرار به گناهانش می کرد

و رسول تو بر او طلب آمرزش می کرد تو او را می آمرزیدی اکنون مرا هم به رحمت بیامرز ای مهربانترین مهربانان عالم

پروردگارا من آرزومند تو و امیدم به درگاه توست و با شوق و رغبت به تو و اعراض از غیر به حضور تو ایستاده ام

و در حد کمال آرزومند ثواب بزرگ توام ابدان منکر گناهانم نیستم بلکه معترف و تائب و شرمنده به درگاهت از اعمالی که مرتکب شده

و پناه به تو آورده ام در این مقام از آن گناهایی که پیش فرستاده ام تو در سابق علمت مرا از آن نهی کردی و بر آن وعده عقاب دادی

و باز پناه به تو می برم به کرم ذاتی و لطف ازلی تو که مرا به مقام محرومیت و خذلان و خواری مقیم نگردانی در آن روزی که پرده ها بردرند و اسرار خلق و فضیحتهای بندگان آشکار گردد

و شانه ها بلرزه درآید که آن روز روز حسرت و ندامت و پشیمانی است

و روز پدید آمدن افک و زشتیهای خلق است روز شناختن هر کس نتیجه اعمال خود است روز غبن و زیان بدکاران و روز فصل و جدایی خوبان و بدان و روز کیفر و پاداش بندگان است آن روز مقدارش پنجاه هزار سال است و روز نفخه صور است

که جهان را بلرزاند و از پی آن نفخه، نفخه دیگر درآید آن روز روز نشر نامه عمل است روز عرض بر کردگار است

روزی

است که مردم در حضور رب العالمین قیام کنند روزی است که هر کس از برادر و مادر و پدر و زن و فرزند خود می‌گریزد

روزی است که زمین و اطراف آسمان شکافته شود روزی که هر نفسی از جانب خود جدال و دفاع کند

روزی که خلق به خدا بازگردند و به نتیجه اعمالشان آگاه گردند

روزی که دوستی از برای دوست خود اثری ندارد و از کسی به آنها یاری نرسد جز آنکه خدا به حالش ترحم کند که خدا تنها بر خلق مقتدر و مهربان است

روزی که بسوی خدایی که دانای عالم غیب و شهود است باز می‌گردند

روزی که بسوی خدا که مولای شما است به حق باز می‌گردند روزی که سر از قبرها به سرعت برآورده گویی بسوی بتها و نتیجه پرستش غیر خدا می‌شتابند

و به مانند ملخ منتشر شوند و شتابان بسوی داعی به طرف خدا می‌روند

روز واقعه بزرگ روز زلزله زمین روزی که آسمان مانند مس گداخته و کوهها چون پشم زده شده گردد

و دوستی از حال دوستی نپرسد روز شاهد و مشهود است آن روز فرشتگان صف در صف ایستاده اند

پروردگارا در آن روز سخت موقف مرا جای آسایش گردان و در آن روز مرا خوار مگذار با آن جنایات و زشتکاریها که بر نفس خود کرده ام

و در آن روز سیر مرا با دوستان و اولیاء خود و حشرم را در زمره محمد (ص) و آل اطهارش علیهم السلام مقرر گردان

و حوض کوثر او را محل ورودم قرار ده و

جایگاهم را مقام عزت کرامت فرما

و کتابم را به دست راستم عطا فرما تا به حسنات خود رستگار و فیروز گردم و بدین سبب در آن روز رو سفیدم گردان و حسابم را سهل و آسان ساز

و میزان حسناتم را سنگین تر گردان و مرا با رستگاران و بندگان شایسته خود رهسپار بهشت رضوان ای پروردگار عالمیان قرار ده

پروردگارا به تو پناه می برم که به گناهان و زشتیهاییم در آن روز مرا در میان خلق مفتضح و رسوا سازی و مرا به خواری و پشیمانی به خطاهایم دراندازی

و یا آنکه افعال بدم را بر اعمال نیکم غلبه دهی تا میان خلق محشر بد نام سازی

ای خدای کریم ای خدای کریم از تو عفو می طلبم از تو عفو می طلبم در پرده بیوش در پرده بیوش

پروردگارا و به تو پناه می برم از آنکه در آن روز من در جایگاه اشرار مقام یابم یا در محل اشقیاء منزل گیرم

و ای خدا چون میان خلق سعید و شقی آن روز امتیاز و جدایی افکنی مرا به رحمت خود در طبقه صالحان و سعادت‌مندان سوق ده

و در زمره دوستان و متقیانم بسوی بهشتهای خود فرست ای پروردگار عالم.

سلام بر تو ای رسول خدا سلام بر تو ای بشارت آرنده به خوبان و ترساننده بدان

سلام بر تو ای چراغ روشن (نور هدایت خدا)

سلام بر تو ای سفیر خدا میان خلق

شهادت می دهم ای رسول خدا که تو در صلب نور وجود مردان بزرگ و بلند همت و رحم زنان پاکیزه

و منزله و پاک فطرت به وجود آمدی

و هرگز آرایش و ناپاکیهای جاهلیت گوهر پاک تو را نیالود و در تو دوران جاهلیت لباس ظلمت و ناپاکی خود نپوشانید

و گواهی می دهم ای رسول خدا که من به نبوت شما و ولایت امامان از اهل بیت شما ایمان دارم و به آنچه از جانب خدا آوردید به مقام یقین هستم و به همه خشنود و با ایمانم

و گواهی می دهم که امامان از اهل بیت تو همه اعلام و نشانه های هدایت و رشته محکم خدا و حجت خلق بر اهل دنیا هستند  
پروردگارا این زیارت مرا آخر عهد زیارت رسالت قرار مده

و اگر مرا قبض روح کردی شهادت می دهم در عالم ممات خود به آنچه در حیات خود شهادت دادم

به اینکه تو ای خدا بی هیچ شک خدایی هستی یکتا و بدون شرک شریک

و محققا محمد (ص) بنده خاص تو و رسول گرامی توست و البته امامان از اهل بیت او دوست و ولی تو و یاری کنندگان دین تو و حجت بر خلق تواند

و خلیفه تو و بجای رسول تو از بین بندگان تواند و در بلاد تو نشانه های وجود و رحمت تواند و خازنان گنج علم تواند و نگهبانان سر تو و مفسران وحی تواند

پروردگارا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد

و به روح پاک پیغمبر خود محمد (ص) و آل او در این ساعت و در همه ساعات تحیتی و سلامی از من بفرست

و سلام بر تو ای رسول خدا و رحمت و برکات

خدا بر تو باد و این سلام را خدا آخر سلام من قرار ندهد.

## زیارت پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در روز شنبه

### متن

ظ(آنگاه فرمود ذکر زیارت حضرت رسول صلی الله علیه و آله در روز خود که روز شنبه باشد

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُهُ وَ أَنَّكَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ رِسَالَاتِ رَبِّكَ وَ نَصَحْتَ لَأُمَّتِكَ

وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِالْحُكْمِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَ أَدَيْتَ الَّذِي عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ

وَ أَنَّكَ قَدْ رُوِّفْتَ بِالْمُؤْمِنِينَ وَ غُلِطَتْ عَلَى الْكَافِرِينَ وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينُ

فَبَلَغَ اللَّهُ بِكَ أَشْرَفَ مَحَلِّ الْمُكْرَمِينَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اسْتَنْقَذَنَا بِكَ مِنَ الشُّرُكِ وَ الضَّلَالِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَ صَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ وَ أَنْبِيَائِكَ وَ الْمُرْسَلِينَ

وَ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ وَ أَهْلَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ

وَ مَنْ سَبَّحَ لَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ

وَ نَبِيِّكَ وَ أَمِينِكَ وَ نَجِيْبِكَ وَ حَبِيْبِكَ وَ صَفِيْبِكَ وَ صِفْوَتِكَ وَ خَاصَّتِكَ وَ خَالِصَتِكَ وَ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

وَ أَعْطِهِ الْفَضْلَ وَ الْفَضِيلَةَ وَ الْوَسِيلَةَ وَ الدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَ ابْعَثْهُ مَقَاماً مَحْمُوداً يَعْطُهُ بِهِ الْأَوْلُونَ وَ الْآخِرُونَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ وَ لَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَ اسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّاباً رَحِيماً

إِلَهِي فَقَدْ أَتَيْتُ نَبِيَّكَ مُسْتَغْفِراً تَائِباً مِنْ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ وَ اغْفِرْهَا لِي

يَا سَيِّدَنَا اتَّوَجَّهُ بِكَ وَ بِأَهْلِ بَيْتِكَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى رَبِّكَ وَ رَبِّي لِيُغْفِرَ لِي

پس سه مرتبه بگو

إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

پس بگو

أُصِيبْنَا بِكَ يَا حَيِّبَ قُلُوبِنَا فَمَا أَعْظَمَ الْمُصِيبَةَ بِكَ حَيْثُ انْقَطَعَ عَنَّا الْوَحْيُ

وَ حَيْثُ فَقَدْنَاكَ فَإِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

يَا سَيِّدَنَا

يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى آلِ بَيْتِكَ (الطَّيِّبِينَ) الطَّاهِرِينَ

هَذَا يَوْمُ السَّبْتِ وَ هُوَ يَوْمُكَ وَ أَنَا فِيهِ ضَيْفُكَ وَ جَارُكَ فَأَضِيفْنِي وَ أَجِرْنِي

فَإِنَّكَ كَرِيمٌ تُحِبُّ الضِّيَافَةَ وَ مَأْمُورٌ بِالْإِجَارَةِ

فَأَضِيفْنِي وَ أَحْسِنْ ضِيَافَتِي وَ أَجِرْنَا وَ أَحْسِنْ إِجَارَتَنَا بِمَنْزِلِهِ اللَّهُ عِنْدَكَ وَ عِنْدَ آلِ بَيْتِكَ

وَ بِمَنْزِلَتِهِمْ عِنْدَهُ وَ بِمَا اسْتَوَدَعَكُمْ مِنْ عِلْمِهِ فَإِنَّهُ أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ

### ترجمه

گواهی می دهم که هیچ خدایی جز خدای یکتا نیست که شریک و انباز ندارد

و گواهی می دهم که تویی رسول او و تویی حضرت محمد بن عبد الله (ص) پیغمبر خدا و گواهی می دهم که تو محققا رسالتهای خدای خود را تبلیغ کامل فرمودی و امت را وعظ و نصیحت کردی

و جهاد در راه خدا با زبان حکمت و موعظه نیکو نمودی و آنچه از جانب خدا به ادای آن مأمور شدی کاملاً انجام دادی

و البته نهایت رأفت و محبت را با اهل ایمان و کمال خشونت و سختگیری را بر کافران روا داشتی و بندگی خدا را به اخلاص نمودی تا به مقام یقین کامل رسیدی

پس خدا تو را به اشرف مقامات مکرمان و مقربان خود برساند

ستایش خدای را که به وجود تو ما را از شرک و ضلالت نجات داد

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل او و قرار ده درود خود را و درود فرشتگان و پیغمبران و رسولان

و بندگان صالح خود را و همه اهل آسمانها و زمینها

و هر کس که تو را تسبیح می کند ای پروردگار عالم از اولین و آخرین خلق درود همه را بر حضرت

محمد (ص) بنده خاص توست که رسول

و پیغمبر و امین وحی و برگزیده و حبیب تو و بنده پاک و منزّه و خاص و خالص تو و منتخب تو از تمام خلق

و به او عطا فرما مقام برتری بر همه پیغمبران و مقام وساطت و درجه رفیع شفاعت را و او را به مقام محمود (شفاعت کبری) که غبطه اولین و آخرین خلق است برسان

بارالها تو خود فرمودی به رسول گرامت که هرگاه بندگانی که بر نفس خود ستم کردند نزد تو به توبه باز آیند و از خدا مغفرت طلبند و رسول بر آنها آمرزش از خدا طلبد البته آن بندگان خدا را توبه پذیر و مهربان خواهند یافت

پس بارالها به درگاه پیغمبر تو برای توبه و استغفار و بازگشت از گناه آمده ام تو هم درود فرست بر محمد و آلش و از گناهانم درگذر

ای سید من بوسیله شما و اهل بیت شما به درگاه خدا رو آورده ام که پروردگار من و توست تا مرا ببخشد

البته ما همه از جانب خدا آمده و بسوی او باز می گردیم

ما بواسطه شما مصیبت دیده ایم ای محبوب دلهای ما چه مصیبت بزرگی که از فقدان شما وحی از ما منقطع گردید

و اکنون که به فراق شما مبتلا شدیم پس ما هم از جانب خدا و بسوی خدا باز خواهیم گشت

ای سید ما ای رسول خدا دروهای الهی بر تو و بر اهل بیت طاهرین تو باد

این روز شنبه که متعلق به شماست و من در مهمانی تو



و به همسایگی تو آمده ام مرا به مهمانی خود بپذیر و به درگاہت پناہم ده

که تو بسیار کریمی و مهماندوست و از جانب خدا مأموری به پناہ دادن خلق

پس مرا مهمان خود کن و نیکو ضیافتم فرما و در جوار خود مرا نیکو پناہ ده به حق منزلت و مقام خدا نزد تو و نزد اهل بیت تو

و به منزلت و مقام آنها نزد خدا و به اسراری که از علمش به شما ودیعه سپرده است که البته خدا بزرگترین بزرگواران است.

## زیارت پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) و ائمه (علیه السلام) در روز جمعه

### متن

ظ(شیخ در مصباح و سید در جمال الاسبوع در اعمال روز جمعه فرموده اند که مستحب است زیارت حضرت رسول و ائمه علیهم السلام در روز جمعه و روایت کرده اند از حضرت صادق علیه السلام که فرمود هر که خواهد زیارت کند قبر رسول خدا و قبر امیر المؤمنین و فاطمه و حسن و حسین و قبرهای سایر حجج طاهره علیهم السلام را و در شهر خود باشد پس در روز جمعه غسل کند و دو جامه پاکیزه بپوشد و بیرون رود به صحرائی و به روایت دیگر بر بام خانه بالا رود پس چهار رکعت نماز بگذارد با هر سوره که میسر شود پس چون تشهد و سلام نماز دهد برخیزد رو به قبله و بگوید

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ الْمُرْسَلُ وَ الْوَصِيُّ الْمُرْتَضَى وَ السَّيِّدَةُ الْكُبْرَى وَ السَّيِّدَةُ الزَّهْرَاءُ

وَ السَّبْطَانِ الْمُتَّجِبَانِ وَ الْأَوْلَادِ الْأَعْلَامِ وَ الْأَمَنَاءِ الْمُتَّجِبُونَ (الْمُسْتَحْزَنُونَ)

جِئْتُ انْقِطَاعاً إِلَيْكُمْ وَ إِلَى آبَائِكُمْ وَ وَلَدِكُمْ الْخَلْفِ عَلَى بَرَكَهِ الْحَقِّ

فَقَلْبِي لَكُمْ مُسَلِّمٌ وَ نُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بِدِينِهِ

فَمَعَكُمْ

مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ إِنِّي لِمِنَ الْقَائِلِينَ بِفَضْلِكُمْ مُقِرٌّ بِرَجْعَتِكُمْ

لَا أُنْكِرُ لِلَّهِ قُدْرَةَ وَلَا أَرْعُمُ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

سُبْحَانَ اللَّهِ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ يُسَبِّحُ اللَّهَ بِأَسْمَائِهِ جَمِيعُ خَلْقِهِ

وَالسَّلَامُ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

## ترجمه

سلام بر تو ای پیغمبر و رحمت و برکات خدا

سلام بر تو ای نبی مرسل و بر وصی تو مرتضی (ع) و بر دخترت سیده کبری و سیده زهراى اطهر

و بر دو سبط برگزیده تو (حسن و حسین) و بر اولادش که اعلام و نشانه های خدا و امنای الهی و برگزیدگان حقند

من منقطع از همه بسوی شما و پدران و فرزندان خلف شما برای ادراک برکات خدا آمدم

پس قلب من تسلیم فرمان شماست و برای یاری شما مهیا هستم تا روزی که خدا حکم کند به حق دین خود

پس من با شما البته با شما هستم نه با دشمنان شما من البته قایل به فضیلت و مقر و معترف به رجعت شما هستم

و هرگز انکار هیچ قدرتی از قدرتهای خدا نمی کنم و معتقد نیستم جز آنچه مشیت خداست

که خدا منزله از هر نقص و بزرگ است و مالک ملک و ملکوت است تسبیح می کند به نامهای او تمام خلق او

و سلام بر ارواح و اجسام شما باد و باز سلام من و رحمت و برکات خدا بر شما باد.

## زیارت جامعه

### متن

ظ(زیارت سوم زیارتی است که علامه مجلسی آن را در تحفه الزائر زیارت هشتم جوامع قرار داده و فرموده که این زیارتی است که سید بن طاوس در ضمن ادعیه عرفه روایت کرده از حضرت صادق علیه السلام و در هر وقت و هر موضع که باشد

می توان کردن خصوصا در روز عرفه و زیارت این است

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ

يَا خَيْرَةَ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ وَ أَمِينَهُ عَلَيَّ وَ حِيهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ

أَنْتَ حُجَّةُ اللَّهِ عَلَيَّ خَلْقِهِ وَ بَابُ عِلْمِهِ وَ وَصِيُّ نَبِيِّهِ وَ الْخَلِيفَةُ مِنْ بَعْدِهِ فِي أُمَّتِهِ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ غَضَبَتْكَ حَقِّكَ وَ قَعَدَتْ مَقْعَدَكَ أَنَا بَرِيءٌ مِنْهُمْ وَ مِنْ شِيعَتِهِمْ إِلَيْكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ الْبُتُولِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا زَيْنَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ (اللَّهِ) رَبِّ الْعَالَمِينَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَيْهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُمَّ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ غَضَبَتْكَ حَقِّكَ وَ مَنَعَتْكَ مَا جَعَلَهُ اللَّهُ لَكَ حَلَالًا أَنَا بَرِيءٌ إِلَيْكَ مِنْهُمْ وَ مِنْ شِيعَتِهِمْ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ الزَّكِيِّ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلَتْكَ وَ بَايَعَتْ فِي أَمْرِكَ وَ شَايَعَتْ أَنَا بَرِيءٌ إِلَيْكَ مِنْهُمْ وَ مِنْ شِيعَتِهِمْ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَيَّ أَيْبُكَ وَ جَدُّكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ اسْتَحَلَّتْ دَمَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلَتْكَ وَ اسْتَبَا حَرِيمَكَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ أَشْيَاعَهُمْ وَ أَتْبَاعَهُمْ وَ لَعَنَ اللَّهُ الْمَمْهَدِينَ لَهُمْ بِالتَّمْكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ أَنَا بَرِيءٌ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكَ مِنْهُمْ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا (أَبَا مُحَمَّدٍ) عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا (أَبَا جَعْفَرٍ) مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا (أَبَا الْحَسَنِ) مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا (أَبَا الْحَسَنِ) عَلِيَّ بْنَ مُوسَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا (أَبَا جَعْفَرٍ) مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا (أَبَا الْحَسَنِ) عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا (أَبَا مُحَمَّدٍ) الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا

(أَبَا الْقَاسِمِ) مُحَمَّدَ بْنَ الْحَسَنِ صَاحِبِ الزَّمَانِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَعَلَى عِتْرَتِكَ الطَّاهِرَةِ الطَّيِّبَةِ يَا مَوْالِي كُونُوا شُفَعَائِي فِي حَطِّ وِزْرِي وَخَطَايَايَ

آمَنْتُ بِاللَّهِ وَبِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَأَتَوَالِي آخِرَكُمْ بِمَا أَتَوَالِي أَوْلَكُمْ

وَبَرْتُ مِنَ الْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَاللَّاتِ وَالْعُزَّى يَا مَوْالِي أَنَا سَلِّمْ لِمَنْ سَأَلَكُمْ وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَلَعَنَ اللَّهُ ظَالِمِيكُمْ وَعَاصِيِيكُمْ

وَلَعَنَ اللَّهُ أَشْيَاعَهُمْ وَأَتْبَاعَهُمْ وَأَهْلَ مَذْهَبِهِمْ وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

### ترجمه

سلام بر تو ای فرستاده گرامی خدا سلام بر تو ای پیغمبر (رحمت) خدا سلام بر تو ای بهترین خلق خدا و امین بر وحی الهی

سلام بر تو ای مولای من ای امیر اهل ایمان سلام بر تو ای آقای من

توی حجت خدا بر خلق عالم و ای در شهر علم پیغمبر و وصی او و جانشین بعد از رسول اکرم در میان امت

خدا لعنت کند امتی را که حق خلافت را غصب کردند و در مقام تو غاصبانه بنشستند من از آنان و از شیعیانشان نزد تو

بیزاری می جویم

سلام بر تو ای فاطمه زهراى بتول (ع) سلام بر تو ای زینت زنان اهل عالم

سلام بر تو ای دختر رسول خدای رب العالمین درود و رحمت خدا بر تو و بر پدر بزرگوارت باد

سلام بر تو ای مادر حضرت حسن و حسین

خدا لعنت کند امتی را که حق تو را غصب نمودند و ارثی که خدا بر تو حلال کرده بود از تو منع کردند من از

آنها و از شیعیانشان نزد تو بیزاری می جویم

سلام بر تو ای آقای من ای حضرت حسن مجتبی ای ابا محمد پاکیزه صفات سلام بر تو ای آقای من

خدا لعنت کند امتی را که تو را به قتل رسانیدند و بر دشمنی با تو بیعت و متابعت (با معاویه) کردند من از آنها و از شیعیانشان  
نزد تو بیزاری می جویم

سلام بر تو ای مولای من ای حضرت ابا عبد الله الحسین فرزند عزیز امیر المؤمنین

درود و رحمت خدا بر تو باد و بر پدر گرامی و جد بزرگوارت حضرت محمد صلی الله علیه و آله

خدا لعنت کند امتی را که خون پاک تو را حلال شمردند و خدا لعنت کند کسانی که تو را شهید نمودند و هتک حرمت  
حریمت را مباح کردند

و خدا لعنت کند شیعیان و پیروان آنان را و خدا لعنت کند کسانی را که بساط تمکین مردم را در قتال با شما بر آنها  
بگستردند من نزد خدای متعال و نزد تو بزرگوار از آنان بیزاری میجویم

سلام ما بر تو ای مولای من ای ابا محمد حضرت علی بن الحسین

سلام ما بر تو ای آقای من ای ابا جعفر حضرت امام محمد بن علی الباقر

سلام بر تو ای آقای من ای ابا عبد الله امام جعفر بن محمد الصادق

سلام بر تو ای آقای من ای ابا الحسن حضرت موسی بن جعفر

سلام بر تو ای آقای من ای ابا الحسن ای علی بن موسی الرضا

سلام بر تو ای آقای من

ای ابا جعفر ای امام محمد تقی فرزند علی

سلام بر تو ای آقای من ای ابا الحسن امام علی بن محمد النقی الهادی

سلام بر تو ای مولای من ای ابا محمد امام حسن عسکری

سلام بر تو ای مولای من ای ابو القاسم محمد بن حسن ای حضرت صاحب الزمان

درود و رحمت خدا بر تو و عترت پاک گوهر نیکو طینت شما باد ای آقایان و امامان من شما بزرگواران در محو گناهان من  
مرا شفاعت کنید

من به خدا ایمان آورده ام و به آنچه به شما نازل گردیده از اول شما تا آخر شما ولی عصر به همه ایمان دارم

و از بتهای جبت و طاغوت و لات و عزی از همه بیزاری می جویم ای آقایان و پیشوایان من من صلح و سلمم با هر کس که با  
شما صلح و صفاست و در جنگ و مخالفتم با هر که با شما در جنگ و خلاف است

و دشمنم با دشمنان و دوستم با دوستان شما اهل بیت تا روز قیامت خدا لعنت کند ظالمان و غاصبان حق شما را

و خدا لعنت کند تمام شیعیان و پیروان و اهل مذهب و مرام آنها را و من به درگاه خدا نزد شما از همه آن ستمگران بیزاری  
می جویم.

## زیارت جامعه ائمه مومنین

### متن

ظ(سوم زیارت جامعه ائمه المؤمنین است که هر امامی را در هر وقت از شهور و ایام به آن زیارت می توان کرد و این زیارت  
را سید بن طاوس در مصباح الزائر از ائمه علیهم السلام روایت کرده با مقدماتی از دعاء و نماز

در وقت رفتن به سفر زیارت پس فرموده

چون خواستی غسل زیارت کنی بگو در وقتی که غسل می کنی

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ

اللَّهُمَّ اغْسِلْ عَنِّي دَرَنَ الذُّنُوبِ وَ وَسَخَ الْعُيُوبِ وَ طَهِّرْ نِي بِمَاءِ التَّوْبَةِ

وَ أَلْبِسْنِي رِدَاءَ الْعِصْمَةِ وَ أَيِّدْنِي بِلُطْفِ مَنِّكَ يَوْفِقُنِي لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

پس هرگاه نزدیک در حرم مطهر شدی بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَفَّقَنِي لِقَصْدِ وِلْيَتِهِ وَ زِيَارَةِ حُجَّتِهِ وَ أَوْرَدَنِي حَرَمَهُ

وَ لَمْ يَخْشِنِي حَظِّي مِنْ زِيَارَةِ قَبْرِهِ وَ التَّنَزُّولِ بِعَفْوِهِ مُعَيَّبِهِ وَ سَاحَةِ تَرْبَتِهِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَسْمِنِي بِحِرْمَانِ مَا أَمَلْتَهُ وَ لَا صَرَفَ عَنِّي مَا رَجَوْتَهُ

وَ لَا قَطَعَ رَجَائِي فِيمَا تَوَقَّعْتَهُ بَلْ أَلْبَسَنِي عَافِيَتَهُ وَ أَفَادَنِي نِعْمَتَهُ وَ آتَانِي كَرَامَتَهُ

پس هرگاه وارد حرم شدی بایست برابر ضریح مقدس و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَنِمْهُ الْمُؤْمِنِينَ وَ سَادَةِ الْمُتَّقِينَ وَ كُبْرَاءِ الصَّادِقِينَ وَ أُمَرَاءِ الصَّالِحِينَ

وَ قَادَةِ الْمُحْسِنِينَ وَ أَعْلَامِ الْمُهْتَدِينَ وَ أَنْوَارِ الْعَارِفِينَ وَ وَرَثَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَ صَفْوَةِ الْأَوْصِيَاءِ

وَ شُمُوسِ الْأَتْقِيَاءِ وَ بُدُورِ الْخُلَفَاءِ وَ عِبَادِ الرَّحْمَنِ وَ شُرَكَاءِ الْقُرْآنِ

وَ مُنْهَجِ الْإِيمَانِ وَ مَعَادِنِ الْحَقَائِقِ وَ شُفَعَاءِ الْخَلَائِقِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ أَبْوَابُ اللَّهِ وَ مَفَاتِيحُ رَحْمَتِهِ وَ مَقَالِيدُ مَغْفِرَتِهِ

وَ سَحَابُ رِضْوَانِهِ وَ مَصَابِيحُ جَنَانِهِ وَ حَمَلُهُ فُرْقَانِهِ وَ خَزَنَةُ عِلْمِهِ وَ حَفْظُهُ سِرِّهِ وَ مَهْبِطُ وَحْيِهِ

وَ عِنْدَكُمْ أَمَانَاتُ التُّبُوهُ وَ وَدَائِعِ الرِّسَالَةِ أَنْتُمْ أَمْنَاءُ اللَّهِ وَ أَحِبَّاءُهُ وَ عِبَادُهُ

وَ أَصْفِيَاؤُهُ وَ أَنْصَارُ تَوْحِيدِهِ وَ أَرْكَانُ تَمَجِيدِهِ وَ دُعَاتُهُ إِلَى كُتُبِهِ وَ حَرَسَهُ خَلَائِقِهِ وَ حَفْظَهُ وَدَائِعِهِ

لَا يَسْبِقُكُمْ ثَنَاءُ الْمَلَائِكَةِ فِي الْإِخْلَاصِ وَ الْخُشُوعِ وَ لَا يُضَادُّكُمْ ذُو ابْتِهَالٍ وَ خُضُوعٍ



أَنِّي وَ لَكُمْ الْقُلُوبُ الَّتِي تَوَلَّى اللَّهُ رِيَاضَتَهَا بِالْخَوْفِ وَ الرَّجَاءِ وَ جَعَلَهَا

أَوْعِيَهُ لِلشُّكْرِ وَ الثَّنَاءِ

وَ آمَنَهَا مِنْ عَوَارِضِ الغُلْفَةِ وَ صَفَّاهَا مِنْ سُوءِ (شَوَاغِلِ) الْفِتْرَةِ بَلْ يَتَقَرَّبُ أَهْلُ السَّمَاءِ بِحُبِّكُمْ

وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعدَائِكُمْ وَ تَوَاتُرِ الْبُكَاءِ عَلَى مُصَابِكُمْ وَ الْاسْتِغْفَارِ لِشِيعَتِكُمْ وَ مُحِبِّيكُمْ

فَأَنَا أَشْهَدُ اللَّهَ خَالِقِي وَ أَشْهَدُ مَلَائِكَتَهُ وَ أَنْبِيَاءَهُ

وَ أَشْهَدُكُمْ يَا مَوَالِيَّ أَنِّي مُؤْمِنٌ بِوَلَايَتِكُمْ (بِوَلَايَتِكُمْ) مُعْتَقِدٌ لِإِمَامَتِكُمْ مُتَقَرِّبٌ بِخِلَافَتِكُمْ عَارِفٌ بِمَنْزِلَتِكُمْ مُوقِنٌ بِعِصْمَتِكُمْ

خَاضِعٌ لِوَلَايَتِكُمْ (لِوَلَايَتِكُمْ) مُتَقَرِّبٌ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعدَائِكُمْ

عَالِمٌ بِأَنَّ اللَّهَ قَدْ طَهَّرَكُمْ مِنَ الْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَنَ

وَ مِنْ كُلِّ رِيْبَةٍ وَ نَجَاسَةٍ وَ دَنِيَّةٍ وَ رَجَاسَةٍ

وَ مَنَحَكُمْ رَايَةَ الْحَقِّ الَّتِي مَنْ تَقَدَّمَهَا ضَلَّ وَ مَنْ تَأَخَّرَ عَنْهَا زَلَّ وَ فَرَضَ طَاعَتَكُمْ عَلَى كُلِّ أَسْوَدٍ وَ أَيْضٍ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكُمْ قَدْ وَفَيْتُمْ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ ذِمَّتِهِ وَ بِكُلِّ مَا اشْتَرَطَ (اشْتَرَطَهُ) عَلَيْكُمْ فِي كِتَابِهِ

وَ دَعْوَتِهِ إِلَى سَبِيلِهِ وَ أَنْفَذْتُمْ طَاقَتَكُمْ فِي مَرْضَاتِهِ وَ حَمَلْتُمْ الْخَلَائِقَ عَلَى مِنْهَاجِ التُّبُوهِ وَ مَسَالِكِ الرِّسَالَةِ

وَ سِرْتُمْ فِيهِ بِسِيرَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَ مَذَاهِبِ الْأَوْصِيَاءِ فَلَمْ يُطِعْ لَكُمْ أَمْرٌ وَ لَمْ تُصْغَعْ إِلَيْكُمْ أذُنٌ

فَصَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ أَجْسَادِكُمْ

پس خود را به قبر منور می چسبانی و می گویی

بَابِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا حُجَّهَ اللَّهِ لَقَدْ أَرْضِعْتَ بِنَدِي الْإِيْمَانَ وَ فُطِمْتَ بِنُورِ الْإِسْلَامِ وَ غُذِّيتَ بِبِرِّدِ الْيَقِينِ

وَ أَلْبِسْتَ حُلَّ الْعِصْمَةِ وَ اضْطُفَيْتَ وَ وُرِّثْتَ عِلْمَ الْكِتَابِ وَ لَقِنْتَ فَضْلَ الْخِطَابِ

وَ أَوْضَحَ بِمَكَانِكَ مَعَارِفَ التَّنْزِيلِ وَ غَوَامِضَ التَّأْوِيلِ وَ سَلَّمْتَ إِلَيْكَ رَايَةَ الْحَقِّ وَ كَلَّفْتَ هِدَايَةَ الْخَلْقِ

وَ نُبِذَ إِلَيْكَ عَهْدُ الْإِمَامَةِ وَ أُلْزِمْتَ حِفْظَ الشَّرِيْعَةِ

وَ أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِشَرَائِطِ الْوَصِيَّةِ وَ قَضَيْتَ مَا لَزِمَكَ مِنْ حُدِّ الطَّاعَةِ وَ نَهَضْتَ بِأَعْبَاءِ الْإِمَامَةِ

وَ اخْتَدَيْتَ مِثَالَ التُّبُوهِ فِي الصَّبْرِ وَ الْاجْتِهَادِ وَ النَّصِيْحَةِ لِلْعِبَادِ

وَكَظَمِ الْغَيْظِ وَالْعَفْوِ

عَنِ النَّاسِ وَ عَزَمَتْ عَلَى الْعَدْلِ فِي الْبِرِّ وَ النَّصْفَةِ فِي الْقَضِيَّةِ  
وَ وَكَّدَتْ الْحُجَجَ عَلَى الْأُمَّةِ بِالْأَدْلَاءِ الصَّادِقَةِ وَ الشَّرِيعَةِ النَّاطِقَةِ  
وَ دَعَوَتْ إِلَى اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ الْبَالِغَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ  
فَمَنَعَتْ مِنْ تَقْوِيمِ الزَّيْفِ وَ سَدِّ الثُّلَمِ وَ إِصْلَاحِ الْفَاسِدِ وَ كَسْرِ الْمَعَانِدِ  
وَ إِحْيَاءِ السُّنَنِ وَ إِمَاتَةِ الْبِدْعِ حَتَّى فَارَقَتْ الدُّنْيَا وَ أَنْتَ شَهِيدٌ  
وَ لَقِيتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ أَنْتَ حَمِيدٌ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ تَرَادُفٌ وَ تَزِيدٌ

بعد برو بطرف پابین پای مبارک و بگو

يَا سَادَتِي يَا آلَ رَسُولِ اللَّهِ إِنِّي بِكُمْ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ جَلًّا وَ عَلَاً  
بِالْخِلَافِ عَلَى الَّذِينَ غَدَرُوا بِكُمْ وَ نَكَثُوا بَيْعَتَكُمْ وَ جَحَدُوا وَ لَايَتَكُمُ وَ أَنْكَرُوا مَنْزِلَتَكُمْ  
وَ خَلَعُوا رِبْقَةَ طَاعَتِكُمْ وَ هَجَرُوا أَسْبَابَ مَوَدَّتِكُمْ وَ تَقَرَّبُوا إِلَى فِرَاعَتِهِمْ بِالْبِرَاءَةِ مِنْكُمْ وَ الْإِعْرَاضِ عَنْكُمْ  
وَ مَعُوكُمْ مِنْ إِقَامَةِ الْحُدُودِ وَ اسْتِيصَالِ الْجُحُودِ وَ شَعْبِ الصَّدْعِ وَ لَمِّ الشَّعْثِ وَ سَدِّ الْخَلَلِ  
وَ تَثْقِيفِ الْأَوْدِ وَ إِمْضَاءِ الْأَحْكَامِ وَ تَهْدِيبِ الْإِسْلَامِ وَ قَمْعِ الْأَثَامِ  
وَ أَزْهَجُوا عَلَيْكُمْ نَفْعَ الْخُرُوبِ وَ الْفِتَنِ وَ أَنْحَوْا عَلَيْكُمْ سُيُوفَ الْأَحْقَادِ وَ هَتَكُوا مِنْكُمْ الشُّتُورَ  
وَ ابْتَاعُوا بِخُمُسِكُمُ الْخُمُورَ وَ صَرَفُوا صَدَقَاتِ الْمَسَاكِينِ إِلَى الْمُضْحِكِينَ وَ السَّاحِرِينَ  
وَ ذَلِكَ بِمَا طَرَقَتْ لَهُمُ الْفَسَقَةُ الْعَوَاءُ وَ الْحَسَدَةُ الْبُعَاةُ أَهْلُ النَّكْثِ وَ الْعَدْرِ وَ الْخِلَافِ وَ الْمَكْرِ  
وَ الْقُلُوبِ الْمُؤْتِنَةِ مِنْ قَدْرِ الشُّرْكِ وَ الْأَجْسَادِ الْمُشْحَنَةِ مِنْ دَرَنِ الْكُفْرِ  
الَّذِينَ أَضَبُوا عَلَى النَّفَاقِ وَ أَكْبُوا عَلَى عَلَائِقِ الشُّقَاقِ فَلَمَّا مَضَى الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ  
اِخْتَطَفُوا الْعِرَّةَ وَ انْتَهَزُوا الْفُرُصَةَ وَ انْتَهَكُوا الْحُرْمَةَ

وَ غَادَرُوهُ عَلَى فِرَاشِ الْوَفَاةِ وَ أَسْرَعُوا لِنَقْضِ الْبَيْعَةِ وَ مُخَالَفَةِ الْمَوَاقِفِ الْمُؤَكَّدَةِ

وَ خِيَانَةِ الْأَمَانَةِ الْمَعْرُوضَةِ عَلَى الْجِبَالِ الرَّاسِيَةِ وَ أَبَتْ أَنْ تَحْمِلَهَا

وَ حَمَلَهَا الْإِنْسَانُ الظُّلْمَ الْجَهْلُ ذُو الشَّقَاقِ وَ الْعِزَّةَ بِالْآثَامِ الْمُؤَلِّمَةَ وَ

الْأَنفَهُ عَنِ الْإِنْتِقَادِ لِحَمِيدِ الْعَاقِبَةِ

فَحُشِرَ سَفَلُهُ الْأَعْرَابِ وَبَقَايَا الْأَحْزَابِ إِلَى دَارِ التُّبُوهُ وَ الرِّسَالَةِ وَ مَهْبِطِ الْوَحْيِ

وَ الْمَلَائِكَةِ وَ مُسْتَقَرِّ سُلْطَانِ الْوِلَايَةِ وَ مَعْدِنِ الْوَصِيَّةِ وَ الْخِلَافَةِ وَ الْإِمَامَةِ

حَتَّى نَقَضُوا عَهْدَ الْمُصْطَفَى فِي أَخِيهِ عَلَمِ الْهُدَى

وَ الْمُتَمَيِّنِ طَرِيقِ النَّجَاهِ مِنْ طُرُقِ الرَّدَى وَ جَرَحُوا كَبِدَ خَيْرِ الْوَرَى فِي ظُلْمِ ابْنَتِهِ وَ اضْطَهَادِ حَبِيبَتِهِ

وَ اهْتِضَامِ عَزِيزَتِهِ بَضْعِهِ لَحْمِهِ وَ فِلْدِهِ كَبِدِهِ وَ خَذَلُوا بَعْلَهَا وَ صَعَّرُوا قَدْرَهُ

وَ اسْتَحَلُّوا مَحَارِمَهُ وَ قَطَعُوا رَحِمَهُ وَ أَنْكَرُوا أُخُوَّتَهُ وَ هَجَرُوا مَوَدَّتَهُ وَ نَقَضُوا طَاعَتَهُ وَ جَحَدُوا وِلايَتَهُ

وَ أَطْمَعُوا (أَطْعَمُوا) الْعَبِيدَ فِي خِلَافَتِهِ وَ قَادُوهُ إِلَى بَيْعَتِهِمْ مُضِلِّتَهُ سَيُوفَهَا مُقَدِّعَهُ (مُشْرِعَهُ) أَسِنَّتَهَا

وَ هُوَ سَاخِطُ الْقَلْبِ هَائِجُ الْغَضَبِ شَدِيدُ الصَّبْرِ كَاظِمُ الْغَيْظِ

يَدْعُوهُ إِلَى بَيْعَتِهِمْ الَّتِي عَمَّ سُومُهَا الْإِسْلَامَ وَ زَرَعَتْ فِي قُلُوبِ أَهْلِهَا الْأَثَامَ

وَ عَقَّتْ (وَ عَنَفَتْ) سُلْمَانَهَا وَ طَرَدَتْ مِقْدَادَهَا وَ نَفَتْ جُنْدُبَهَا وَ فَتَقَتْ بَطْنَ عَمَارِهَا

وَ حَرَفَتْ الْقُرْآنَ وَ بَدَّلَتْ الْأَحْكَامَ وَ غَيَّرَتْ الْمَقَامَ وَ أَبَاحَتْ الْخُمْسَ لِلطُّلُقَاءِ

وَ سَلَطَتْ أَوْلَادَ اللُّعْنَاءِ عَلَى الْفُرُوجِ وَ الدَّمَاءِ وَ خَلَطَتْ الْحَلَالَ بِالْحَرَامِ

وَ اسْتَخَفَّتْ بِالْإِيمَانِ وَ الْإِسْلَامِ وَ هَدَمَتْ الْكَعْبَةَ وَ أَغَارَتْ عَلَى دَارِ الْهِجْرَةِ يَوْمَ الْحَرَّةِ

وَ أَبْرَزَتْ بَنَاتِ الْمُهَاجِرِينَ وَ الْأَنْصَارِ لِلنِّكَالِ وَ السُّورَةِ (وَ السُّوَاءِ) وَ أَلْبَسَتْهُنَّ ثُوبَ الْعَارِ وَ الْفُضِيحَةِ

وَ رَخَّصَتْ لِأَهْلِ الشُّبْهِهِ فِي قَتْلِ أَهْلِ بَيْتِ الصَّفْوَةِ وَ إِبَادَةِ نَسْلِهِ وَ اسْتِيصَالَ شَأْفَتِهِ

وَ سَبَى حَرَمِهِ وَ قَتَلَ أَنْصَارِهِ وَ كَسَرَ مِثْبَرَهُ وَ قَلْبَ مَفْخَرِهِ وَ إِخْفَاءِ دِينِهِ وَ قَطَعَ ذِكْرِهِ

يَا مَوَالِيَّ قَلُّوا عَايِنِكُمْ الْمُصْطَفَى وَ سِيَاهُ الْأُمَّةِ مُعْرِفَهُ فِي أَكْبَادِكُمْ وَ رِمَاحُهُمْ مُشْرِعَهُ فِي نُحُورِكُمْ

وَ سَيُوفَهَا مُوَلَّغَهُ (مُوَلَّعَهُ) فِي دِمَائِكُمْ يَشْفِي أُنْبَاءَ الْعَوَاهِرِ غَلِيلِ الْفِسْقِ مِنْ وَرَعِكُمْ

وَ غَيِظَ الْكُفْرِ مِنْ إِيْمَانِكُمْ وَ أَنْتُمْ بَيْنَ صَرِيحٍ فِي الْمِحْرَابِ قَدْ

فَلَقَى السَّيْفُ هَامَتَهُ

وَ شَهِيدٍ فَوْقَ الْجَنَازَةِ قَدْ شَكَّتْ أَكْفَانُهُ بِالسَّهَامِ (سُبَّكَتِ بِالسَّهَامِ أَكْفَانُهُ)

وَ قَتِيلٍ بِالْعَرَاءِ قَدْ رُفِعَ فَوْقَ الْقَنَاءِ رَأْسُهُ وَ مُكْبَلٍ فِي السَّجْنِ قَدْ رُضَّتْ بِالْحَدِيدِ أَعْضَاؤُهُ

وَ مَسْمُومٍ قَدْ قُطِعَتْ (قُطِعَتْ) بِجُرْعِ السَّمِّ أَمْعَاؤُهُ وَ شَمْلُكُمْ (شَمَلَكُمْ) عِبَادِيدُ تُفْنِيهِمُ الْعَبِيدُ وَ أَبْنَاءُ الْعَبِيدِ

فَهَلِ الْمَحْنُ يَا سَادَتِي إِلَّا الَّتِي لَرِمْتُكُمْ وَ الْمَصَائِبُ إِلَّا الَّتِي عَمَّتْكُمْ وَ الْفَجَائِعُ إِلَّا الَّتِي حَصَّتْكُمْ

وَ الْقَوَارِعُ إِلَّا الَّتِي طَرَفْتُمْ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ أَجْسَادِكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

بعد قبر منور را ببوس و بگو

يَأْبَى أَنْتُمْ وَ أُمِّي يَا آلَ الْمُصْطَفَى إِنَّا لَا نَمْلِكُ إِلَّا أَنْ نَطُوفَ حَوْلَ مَشَاهِدِكُمْ

وَ نُعْزِي فِيهَا أَرْوَاحَكُمْ عَلَى هَذِهِ الْمَصَائِبِ الْعَظِيمَةِ الْحَالِهِ بِفِنَائِكُمْ وَ الرَّزَايَا الْجَلِيلَةِ النَّازِلَةِ بِسَاحَتِكُمْ

الَّتِي أَثْبَتَتْ فِي قُلُوبِ شِيَعَتِكُمُ الْقُرُوحَ وَ أَوْرَثَتْ أَكْبَادَهُمُ الْجُرُوحَ وَ زَرَعَتْ فِي صُدُورِهِمُ الْغُصَصَ

فَنَحْنُ نُشْهَدُ اللَّهَ أَنَا قَدْ شَارَكْنَا أَوْلِيَاءَكُمْ وَ أَنْصَارَكُمْ الْمُتَقَدِّمِينَ فِي إِرَاقِهِ دِمَاءِ النَّاكِثِينَ وَ الْقَاسِطِينَ وَ الْمَارِقِينَ

وَ قَتَلَهُ أَبِي عَبْدَ اللَّهِ سَيِّدِ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَوْمَ كَرْبَلَاءَ

بِالْبَيَاتِ وَ الْقُلُوبِ وَ التَّأْسِفِ عَلَى قَوْتِ تِلْكَ الْمَوَاقِفِ الَّتِي حَضَرُوا لِنُضْرَتِكُمْ

وَ عَلَيْكُمْ مَنَا السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

بعد قبر شريف را بين خود و قبله قرار بده و بگو

اللَّهُمَّ يَا ذَا الْقُدْرَةِ الَّتِي صَدَرَ عَنْهَا الْعَالَمُ مُكُونًا مَبْرُوءًا عَلَيْهَا مَفْطُورًا تَحْتَ ظِلِّ الْعَظَمَةِ

فَنَطَقْتَ شَوَاهِدُ صُنْعِكَ فِيهِ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ مُكُونُهُ وَ بَارِئُهُ وَ فَاطِرُهُ

ابْتَدَعْتَهُ لَا مِنْ شَيْءٍ وَ لَا عَلَى شَيْءٍ وَ لَا فِي شَيْءٍ وَ لَا لَوْحَشِهِ دَخَلَتْ عَلَيْكَ إِذْ لَا غَيْرُكَ

وَ لَا حَاجَةَ بَدَتْ لَكَ فِي تَكْوِينِهِ وَ لَا لاسْتِعَانِهِ مِنْكَ عَلَى الْخَلْقِ (مَا تَخَلَّقُ) بَعْدَهُ

بَلْ أَنْشَأْتَهُ لِيَكُونَ دَلِيلًا عَلَيْكَ بِأَنَّكَ بَائِنٌ مِنَ الصُّنْعِ

فَلَا يُطِيقُ الْمُنْصِفُ لِعَقْلِهِ انْكَارَكَ وَالْمُؤَسُّومُ بِصِحِّهِ الْمَعْرِفَةَ جُحُودَكَ

أَسْأَلُكَ بِشَرَفِ الْإِخْلَاصِ فِي تَوْحِيدِكَ وَحُزْمَةِ التَّعَلُّقِ بِكِتَابِكَ وَأَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى آدَمَ بَدِيعِ فِطْرَتِكَ وَبِكِرِ حُجَّتِكَ وَلِسَانِ قُدْرَتِكَ وَالْخَلِيفَةَ فِي بَسِيطَتِكَ

وَعَلَى مُحَمَّدٍ الْخَالِصِ مِنْ صِيْفِ مَوْتِكَ وَالْفَاحِصِ عَنِ مَعْرِفَتِكَ وَالْغَمَائِصِ الْمَأْمُونِ عَلَيَّ مَكْنُونِ سِرِّرِكَ بِمَا أَوْلَيْتَهُ مِنْ نِعْمَتِكَ  
بِمَعُونَتِكَ

وَعَلَى مَنْ بَيْنَهُمَا مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُكْرَمِينَ وَالْأَوْصِيَاءِ وَالصَّادِقِينَ وَأَنْ تَهَبِنِي لِإِمَامِي هَذَا

پس پهلوی روی خود را بر ضریح مبارک بگذار و بگو

اللَّهُمَّ بِمَحَلِّ هَذَا السَّيِّدِ مِنْ طَاعَتِكَ وَبِمَنْزِلَتِهِ عِنْدَكَ لَا تُمَتِّنِي فُجَاءَةً وَلَا تَحْرِمْنِي تَوْبَةً

وَارْزُقْنِي الْوَرَعَ عَنْ مَحَارِمِكَ دِينًا وَدُنْيَا وَاشْغَلْنِي بِالْآخِرَةِ عَنْ طَلَبِ الْأُولَى

وَوَقِّفْنِي لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى وَجَنِّبْنِي اتِّبَاعَ الْهَوَى وَالْإِعْتِرَارَ بِالْأَبَاطِيلِ وَالْمُنَى

اللَّهُمَّ اجْعَلِ السَّدَادَ فِي قَوْلِي وَالصَّوَابَ فِي فِعْلِي وَالصَّدْقَ وَالْوَفَاءَ فِي ضَمَانِي وَوَعْدِي

وَالْحِفْظَ وَالْإِيْنَانَ مَقْرُونَيْنِ بَعْدِي وَوَعْدِي وَالْبِرَّ وَالْإِحْسَانَ مِنْ شَأْنِي وَخُلُقِي

وَاجْعَلِ السَّلَامَةَ لِي شَامِلَةً وَالْعَافِيَةَ بِي مُحِيطَةً مُلْتَفَةً وَلَطِيفَ صُنْعِكَ وَعَوْنِكَ مَصْرُوفًا إِلَيَّ

وَحُسْنَ تَوْفِيقِكَ وَيُسْرَكَ مَوْفُورًا عَلَيَّ وَأَحْسِنِي يَا رَبِّ سَعِيدًا وَتَوْفَّنِي شَهِيدًا

وَطَهِّرْنِي لِلْمَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ اللَّهُمَّ وَاجْعَلِ الصَّحَّةَ وَالنُّورَ فِي سَمْعِي وَبَصْرِي

وَالْجِدَّةَ وَالْخَيْرَ فِي طُرُقِي وَالْهُدَى وَالْبَصِيرَةَ فِي دِينِي وَمَذْهَبِي وَالْمِيزَانَ أَبَدًا نَضَبَ عَيْنِي

وَالذِّكْرَ وَالْمَوْعِظَةَ شِعَارِي وَدِتَارِي وَالْفِكْرَةَ وَالْعِبْرَةَ أَنْسَى وَعِمَادِي

وَمَكْنَ الْيَقِينِ فِي قَلْبِي وَاجْعَلْهُ أَوْثَقَ الْأَشْيَاءِ فِي نَفْسِي وَاغْلِبْهُ عَلَيَّ رَأْيِي وَعَزْمِي

وَاجْعَلِ الْإِرْشَادَ فِي عَمَلِي وَالتَّسْلِيمَ لِلْمُرْكَ



وَ الرِّضَا بِقَضَائِكَ وَ قَدْرِكَ أَفْصَى عَزْمِي وَ نَهَائِي وَ أَبْعَدَ هَمِّي وَ غَائِي  
حَتَّى لَا أَتَقَى أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ بِدِينِي وَ لَا أَطْلُبُ بِهِ غَيْرَ آخِرَتِي وَ لَا أَسْتَدْعِي مِنْهُ إِطْرَائِي وَ مَدْحِي  
وَ اجْعَلْ خَيْرَ الْعَوَاقِبِ عَاقِبَتِي وَ خَيْرَ الْمَصَائِرِ مَصِيرِي وَ أَنْعَمَ الْعَيْشِ عَيْشِي  
وَ أَفْضَلَ الْهُدَى هُدَايَ وَ أَوْفَرَ الْحُطُوطِ حَظِّي وَ أَجْزَلَ الْأَقْسَامِ قِسْمِي وَ نَصِيبِي  
وَ كُنْ لِي يَا رَبِّ مِنْ كُلِّ سُوءٍ وَّ لِيَا وَ إِلَيَّ كُلِّ خَيْرٍ دَلِيلًا وَ قَائِدًا وَ مِنْ كُلِّ بَاغٍ وَ حَسُودٍ ظَهِيرًا وَ مَانِعًا  
اللَّهُمَّ بِكَ اعْتَدَادِي وَ عِصْمَتِي وَ ثِقَتِي وَ تَوْفِيقِي وَ حَوْلِي وَ قُوَّتِي وَ لَكَ مَحْيَايَ وَ مَمَاتِي  
وَ فِي قَبْضَتِكَ سُكُونِي وَ حَرَكَتِي وَ إِنْ بَعُرَتْكَ الْوُثْقَى اسْتَمْسَاكِي وَ وُضِلَّتِي  
وَ عَلَيْكَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا اعْتِمَادِي وَ تَوَكُّلِي وَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ وَ مَسِّ سَقَرِ نَجَاتِي وَ خَلَاصِي  
وَ فِي دَارِ أَمْنِكَ وَ كَرَامَتِكَ مَتَوَايَ وَ مُنْقَلَبِي وَ عَلَى أَيْدِي سَادَتِي وَ مَوَالِي آلِ الْمُصْطَفَى فَوْزِي وَ فَرَجِي  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ وَ الْمُسْلِمِينَ وَ الْمُسْلِمَاتِ  
وَ اغْفِرْ لِي وَ لِيُؤَلِّدِي وَ مَا وُلِدَا وَ أَهْلِ بَيْتِي وَ جِيرَانِي وَ لِكُلِّ مَنْ قَلَّدَنِي يَدًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ  
إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ (وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ)

### ترجمه

شروع می کنم به نام خدا و به ذات خدا و در راه خدا و بر ملت و آیین رسول خدا  
پروردگارا تو پلیدی گناهان و چرکینی عیوب و معاصی را از من دور ساز و مرا به آب توبه از معصیت پاکیزه گردان  
و لباس عصمت بر من بپوشان و به لطف و کرم خاص خود

مرا مؤید بدار و بر نیکوکاری موفقم گردان که ای خدا تو صاحب فضل و رحمت بی نهایت و بزرگ هستی

ستایش مخصوص خداست که مرا برای قصد آستان ولی خود موفق داشت و به زیارت حجت خود توفیق داد و به حرم شریفش وارد گردانید

و مرا از زیارت قبر مطهرش و نزول به عتبه سینه اش و ساحت مقدس آستانش بهره کامل عطا فرمود

ستایش خدای را که به آنچه آرزو و امید به حضرتش داشتم مرا نامزد حرمان نساخت و از امیدی که به درگاه کرمش داشتم ناامیدم برنگردانید

و از انتظاری که به او داشتم منقطع و محروم نکرد بلکه بر من لباس عافیتش پوشانید و افاضه نعمت و اعطاء کرامت فرمود

سلام و تحیت بر شما پیشوایان اهل ایمان و بزرگان اهل تقوی و صدق و حقیقت و امیران بندگان شایسته خدا

و قاید نیکوکاران عالم و علمدار طالبان هدایت و نوربخش دل‌های اهل معرفت و وارث علوم انبیاء و خاص و خالص اوصیاء

و خورشید رخشان آسمان اتقیاء و پرهیزکاران و ماه تابان خلفای رسولان بندگان خاص خدای رحمان و شریک علوم وحی قرآن

و رهنمای اهل ایمان و معدن و منبع حقایق و شفیعان خلق عالم سلام و تحیت و رحمت و برکات خدا بر شما باد

گواهی می دهم که شما درهای معرفت خدا و کلید رحمت‌های خدا و وسیله مغفرت و آمرزش خدا هستید

شما ابر گوهر بار رضا و خشنودی خدا و چراغ‌های بهشت و حمله علم فرقان خدا و گنجینه علم حق و نگهدار سر الهی و محل

وحی خدا

و امانتهای نبوت و ودایع اسرار رسالت شما یید امین دربار عز ربوبیت و محبان حقیقی و بندگان خاص و دوستان خالص حضرت احدیت

و یاران و خاصان مقام توحید و ارکان حریم مجد و عظمت و داعیان احدیت شما بزرگوارانید که خلق را به طریق کتاب خدا می خوانید و شما نگهبان خلقید و حافظ ودایع رسولان الهی

فرشتگان مقرب حق در اخلاص ثنای الهی و خشوع بر شما هرگز سبقت نگیرند و هیچ صاحب تضرع و خضوع بدرگاه حق با شما مقابل نتواند شد

کجا تواند و حال آنکه متصدی تربیت و تزکیه دل‌های پاک شما به خوف و رجاء خود حضرت ربوبیت است و آن دل‌های پاک را خدا محل شکر و سپاس و حمد و ثنای خود گردانید

و ایمن از عروض غفلت و فراموشی ساخت و از مشاغل ناپسند فتور و نسیان پاکیزه و مصفا کرد بلکه اهل آسمان به دوستی شما خاندان به حضرت حق تقرب می جویند

و از دشمنان شما بیزاری می طلبند و بر مصایب شما پیوسته می گریند و برای شیعیان و دوستان شما اهل بیت طلب مغفرت می کنند

پس من خدای آفریننده ام را گواه می گیرم و فرشتگان و پیغمبران خدا

و شما را ای امامان من که من به ولایت و امامت و خلافت شما ایمان و اعتقاد دارم و مقر و معترفم و عارفم به منزلت رفیع شما و یقین کامل به مقام عصمت و طهارت شما

در مقابل سلطنت الهیه شما خاضع و مطیعم و به درگاه خدا به محبت شما خاندان و بیزاری از دشمنانتان تقرب

و می دانم که خدا شما را از هر زشتی ظاهر و باطن

و از هر شائبه و ریب و پلیدی و پست همتی و آلودگی شما اهل بیت را پاک و منزه گردانیده

و پرچم حق را به شما عطا کرد همان پرچمی که هر که بر او تقدم جوید گمراه شده و هر که از آن باز پس ماند لغزش نموده  
و نیز حضرت احدیت اطاعت شما را بر سیاه و سفید واجب و لازم گردانیده

و من گواهی دهم که شما کاملاً به عهد و پیمان خدا وفا کردید و به هر چه در کتابش بر شما شرط کرد به حد کامل انجام  
دادید

و خلق را به راه او دعوت کردید و به تمام طاقت خود در راه رضای او کوشش کردید و خلاق را در شاهره شرع نبوت و  
طریقه رسالت به راه آوردید

و در این کار شما به سیرت انبیاء و طریقه اوصیاء انبیاء رفتار کردید اما امت فرمان شما را اطاعت نکردند و به سخنان حق شما  
ابدا گوش فرا ندادند

باری درود بر روانهای پاک شما و جسم شریفتان باد

پدر و مادرم فدای شما ای حجت خدا تو همانا از پستان ایمان شیر خورده و به نور مشعشع حقیقت اسلام از شیر گرفته شدی و  
به غذای برد یقین تغذیه نمودی

و لباس حله های عصمت و طهارت در پوشیدی و برگزیده شدی و علم کتاب آسمانی را به ارث یافتی و به فصل الخطاب  
ملهم شدی

و بواسطه مقام علم تو معارف عالیه تنزیل و مشکلات

حقایق تأویل قرآن بر امت واضح و روشن گردید و بیرق حق و حقیقت به شما تسلیم گردید و به هدایت خلق مکلف شدید

و عهد امامت و خلافت الهیه به تو رسید و حفظ شریعت بر تو به امر حق فرض گردید

و باز گواهی می دهم که تو ای مولای من به شرایط وصیت پیغمبر خدا کاملاً وفا کردی و حد طاعت الهی هر چه بر تو فرض و لازم بود همه را انجام دادی و به وظایف مقام امامت قیام کردی

و در صبر و اجتهاد و کوشش در نصیحت و ارشاد بندگان خدا

و فرو بردن خشم و غضب و عفو و بخشش از اعمال زشت مردم کاملاً طبق مقام نبوت رفتار کردی و بر عدل و داد میان خلق تصمیم گرفتی و در قضایای عالم حکم به انصاف فرمودی

و با حجتهای مؤکد محکم و دلایل حقه و لسان شریعت ناطق بر امت اتمام حجت کردی

و خلق را بسوی خدا به حکمت کامل و موعظه و اندرز نیکو دعوت فرمودی

اما از دست ظلم دشمن ممنوع از راست کردن کجی ها و سد کردن رخنه ها

و احیای سنتهای الهی و محو و نابود کردن بدعتها ممنوع گشتی تا هنگامی که از دار دنیا رحلت فرمودی در حالی که شهید راه خدا شدی

و رسول خدا صلی الله علیه و آله را ملاقات کردی و نزد خدا بنده پسندیده بودی درود خدا پیوسته و با افزایش دائمی بر روان تو باد

ای آقایان من ای آل رسول خدا من بوسیله شما به

درگاه خدای بزرگ بلند مرتبه تقرب می جویم

و بواسطه مخالفت با دشمنان شما که مکر و غدر با شما کردند و بیعت امامت شما را شکستند و مقام ولایت و عالی منزلت شما را انکار کردند

و علاقه اطاعت شما را از خود برکنند و از محبت شما با تمام اسباب دوری کردند و به فراعنه شما خاندان تقرب و از شما بیزاری جستند و اعراض کردند

و از اقامه حدود الهی و استیصال و ریشه کن ساختن منکران دین حق و رفع تفرقه و تشعب و جمع آوری مسلمین از تفرقه و خلاف و اصلاح و براست آوردن کجیها

و اتمام نواقص امور امت و اجراء احکام خدا و تهذیب و آراستن قوانین شرع و قلع و قمع گناهان شما را منع کردند

و دایم بر دیده شما گرد و غبار میدان جنگ و فتنه و فساد برانگیختند و شمشیرهای حقد و کینه را بر علیه شما از غلاف کشیدند و پرده های حرمت و جلالت شما را بردیدند

و به نقد خمس شما آل رسول شرابها خریدند و خوردند و حق صدقات مسکینان و فقیران را به مسخره چیان دادند

و این قدرت را دشمنان شما از آن یافتند که مردم فاسق و گمراه و حسودان ظالم و اهل مکر و خلاف قوم بی وفای حیلت گر

دلهای ناپاک پر عفونت و پلیدی و شرک و تنهای مملو از کثافت و کفر

آنان که بر خوی نفاق استوار بودند و بر علایق و اسباب تفرقه و شقاق اسلام سخت فرو رفته و به رو درافتادند پس هنگامی که حضرت

محمد صلی الله علیه و آله از جهان درگذشت

فرصت را غنیمت شمردند و عزت و خلافت و سلطنت را در ربودند و از حرمت اهل بیت پرده دری کردند

و در حالی که جسد رسول (ص) بر بستر وفات بود مهلت نداده مکر و حیلت انگیختند و بیعت را شکستند و آن عهد محکم و پیمانهای اکید پیغمبر را نقض کردند

و امانت را که بر کوه های سخت عرضه داشتند و از حملش آنها ابا و امتناع نمودند

و انسان حمل آن بار امانت کرد که ظلوم و جهول بود در آن امانت خیانت کردند که همه آنها اهل شقاق و نفاق و تفرقه بودند به گناهان مؤلم تکبر و نخوت و مباحات داشتند به جای آنکه اطاعت و انقیاد برای حسن عاقبت خود کنند

پس مردم پست سفله طبیعت اعراب و بقایای جنگ احزاب کفار را به در خانه نبوت و رسالت و محل هبوط وحی

و فرشتگان و بارگاه سلطان ولایت و معدن وصیت امامت و خلافت رسول (ص) برانگیختند

تا آنکه عهد محمد مصطفی (ص) را در خلافت برادرش (علی «ع» ) که پرچم هدایت امت

و مبین راه نجات از طرق فاسد باطل بود آن عهد را شکستند و جگر بهترین خلق را از ظلم و بیداد جور و جفای بسیار که بر فاطمه

پاره تن و جگر گوشه او وارد آوردند سخت مجروح کردند و شوهر او تنها و بی کس گذاشتند و قدر و منزلتش را خوار شمردند

و هتک احتراماتش را مباح و قطع رحمتش کردند و برادریش را با

پیغمبر (ص) انکار نمودند و دوستیش را ترک گفتند و عهد طاعتش را شکستند و خلافت و ولایتش را منکر شدند

و حتی بندگان او طمع در مقام شاهی و خلیفه الهی او کردند و او را بسوی بیعت خودشان به زور شمشیر و سرنیزه کشیدند

در حالی که او به دل خشمگین و سخت بر آنها غضبناک بود اما از صبر و فرو بردن خشم چاره نداشت

آنها آن حضرت را به عهد بیعت خود خواندند آن بیعتی که شومی آن عالم اسلام را فرا گرفت و تخم گناهان در دلهای مسلمانان بکشت

بیعتی که سلمان و مقداد و اباذر را از آن امتناع بود و درون عمار یاسر را از غم بشکافت

و قرآن را آن بیعت از طریق تربیت امت منحرف کرد و احکام الهی را تغییر و تبدیل داد و مقام خلافت را بغیر اهل سپرد و خمس پیغمبر و آل او به طلقاء رسید

و اولاد آنان که به زبان رسول (ص) لعن شدند بر عرض و خون مسلمانان حکمفرما ساخت و حلال و حرام را در هم آمیخت

و ایمان و اسلام را خوار و خفیف ساخت و کعبه را ویران کرد و مدینه را که شهر هجرت بود روز حره به غارت داد

و دختران مهاجر و انصار پیغمبر (ص) را برای عقوبت و ظلم و بیداد از پرده استتار بدر کشیدند و بر آنان لباس عار و افتضاح پوشانیدند

و اهل شبهه و نفاق را بر قتل اهل بیت برگزیده حق و هلاک آن نسل پاک عالی و استیصال



و سبی حرم و اسیری اهل بیت و کشتن انصار او و شکستن منبر آن حضرت و شکستن قلب مفاخر او و اخفاء و محو دین مقدس آن بزرگوار و قطع اثر و نام مبارکش برخاستند

ای ائمه هدی آقایان من اگر رسول اکرم حضرت مصطفی (ص) حال شما را مشاهده می کرد در آن هنگام که تیرهای امت ظالم غرق در خون پاک جگرهای مجروح شما بود و نیزه هایشان آب از گلوی شریف شما مینوشید

و شمشیرهایشان حریص بریختن خون پاک شما بود و فرزندان زنا شفای عطش فسق و فجورشان و خشم کفر و نفاقشان را از خونهای پاک با ورع و ایمان شما می دادند

و شما اهل بیت رسول (ص) بعضی در محراب عبادت به تیغ دشمن می غلطیدید در حالی که شمشیر فرق مبارکش را شکافته

و برخی شهید بالای جنازه کفنش از تیرهای دشمن سوراخ سوراخ گشته

و برخی قتیل به عراء کربلا در حالی که سرش بعد از شهادت به بالای نی می رفت و برخی بسته به زنجیر در قید زندان حلقه های زنجیر اعضای بدنش را نرم ساخته

و برخی از زهر ستم امت امعاء و اندرونش قطعه قطعه می گشت و حال آنکه شامل مخالفان شما آزادگان عالم بنده و بنده زادگانی بودند که حتی بندگان پست آنان رانابود می کردند

پس ای امامان من ای آقایانم آیا بر شما خاندان رسول تمام مصیبتی که وارد شده غیر از آن مصیبت وارد بر شما در عالم محنت و مصیبتی وجود دارد آیا فجایع و ظلم و بیدادی غیر آنکه از این امت بشما بزرگواران

اختصاص یافت در عالم هست

و حادثه ناگوار سختی جز آنچه بر شما فرا رسید در جهان هست؟ درود و رحمت خدا و برکاتش بر ارواح پاک و اجسام شریف شما باد

ای آل مصطفی پدر و مادرم فدای شما باد ما مالک چیزی نیستیم جز آنکه با اخلاص و محبت گرد شاهد مشرفه و حرم مطهر شما طواف کنیم

و در آنجا به روح پاک شما تسلیت گوئیم بر مصایب و آلام عظیم که به درگاه شما وارد شد و رنج و محن سخت که از امت ظالم به ساحت مقدس شما رسید

چنان مصیبت‌هایی که دل‌های شیعیان شما را پر خون و جگرهایشان را مجروح ساخت و نهال غم و اندوه در سینه هایشان بنشانند بدین روی ما شیعیان خدا را گواه می‌گیریم که با یاران و دوستانان گذشته شما شریک هستیم در ریختن خون آنان که عهد بیعت و خلافت شما را شکستند و آنان که به ظلم و بیداد بر شما و سرکشی از فرمان شما پرداختند

و قاتلانی که در سرزمین کربلاء ابی عبد الله (ع) سید جوانان اهل بهشت را شهید کردند

اما با یاران شما از روی عقیده قلبی و ایمان خالص شریک خواهیم بود و تأسف و حسرت بر فوت شدن و در نیافتن آن زمان و آن موقف‌هایی که یاران و دوستانتان حاضر بودند

و سلام ما شیعیان و رحمت و برکات الهی بر شما اهل بیت باد

ای خدا ای صاحب قدرتی که از آن قدرت عالم ایجاد تکوین یافت در آن قدرت پدید آمد و زیر

سایه عظمت مفطور شد

و شواهد و علامات صنع تو در آن ناطق است که تویی خدای عالم و جز تو ابداء خدایی نیست تو تکوین کننده و آفریننده و فطرت بخشنده به اهل عالمی

هر چیز را تو در عوالم هستی ابداع فرمودی بی آنکه محتاج باشد از ماده بوجود آید یا بر روی چیزی قرار یا در مکانی استقرار گیرد از وحدت و فردانیت و تنهایی خود وحشت نداشتی که عالم را برای استیناس خود خلق کرده

و به خلقت محتاج باشی یا به استعانت و کمک خلق بعدا نیازمند باشی

بلکه برای آن عالم را آفریدی که دلیل مابینت از مصنوعات باشند پس عقل هیچ منصف منکر تو نشود و فهم هیچ شخص با معرفت صحیح فکرت انکار تو نتواند کرد

از تو ای خدا درخواست می کنم به حق شرافت اخلاص توحیدت و به حرمت علاقه مندان به کتاب آسمانیت و به حق اهل بیت پیغمبرت

که درود فرستی بر آدم صفی آفریده بدیع و حجت بی مانند و لسان بیان قدرت و خلیفه تو در بسیط زمین

و نیز درود و رحمت فرستی بر حضرت محمد (ص) بنده خاص خالص از برگزیدگان و بالغ بحد کمال امکان از مقام معرفت و شناور دریای حکمت و امین بر مکنونات و اسرار غیب هویت بواسطه نعمت و عطای بزرگی که تو به حضرتش به عون خود عنایت فرمودی

و هم درود بر تمام پیمبران و مکرمان و مقربان و اوصیای رسولان و اهل ایمان که ما بین آدم و خاتم بودند و بر این امام که من به زیارتش

مشغولم هم موهبت و عنایت فرمایی

ای خدا به مقام و مرتبه این آقا در طاعت و به منزلت او نزد حضرتت که مرا به مرگ ناگهانی نمیران و از توبه کامل محروم  
مگردان

و در دنیا و دین از آنچه حرام فرمودی مرا پرهیز و ورع عطا فرما و به جای طلب دنیا همیشه به کار آخرتم مشغول دار

و بر آنچه تو دوستداری و می پسندی مرا توفیق ده و از پیروی هوای نفس و غرور به کارهای باطل و آرزوهای دور و دراز  
دنیای فانی دورم ساز

ای خدا تو در گفتارم راستی و حقیقت و در کردارم درستی و صواب و در وعده و میثاقم صدق و وفا قرار ده

و حفظ و توجه و مراقبت در عهد و میثاقم و نیکویی و احسان از شئون و اخلاقم مقرر گردان

و سلامت و آسایشی که شامل تمام شئونم گردد و عافیتی که به جمیع جوانب وجودم احاطه کند و از هر جهت فرا گیرد مرا  
عنایت فرما

و صنع و یاری و نصرتت را و حسن توفیق خویش و سهل و آسان گرفتنت و نعم وافر را بر من کرم فرما و ای پروردگار مرا  
سعید زنده بدار و شهید بمیران

و مرا برای هنگام مرگ و بعد از مرگ پاک و پاکیزه بگردان ای خدا صحت و سلامت و نورانیت در گوش و چشم قرار ده

و جدیت و خیرخواهی در راه و روشم و هدایت و بصیرت در امر دینم و مذهبم مقرر بدار و میزان شرع را همیشه نصب العینم  
گردان

و متذکر بودن و موعظه و اندرز را شعارم ساز و فکرت و عبرت گرفتن را انس و اساس کارم قرار ده

و یقین را در قلبم ثابت و مستقر فرما و آن یقین به خدا را موثق و مطمئنترین چیزها در روان من قرار ده و آن یقین را بر رأی و عزم غالب و حاکم ساز

و درستی در عمل و تسلیم فرمان امرت را مهد آسایش و نقطه اتکاء من مقرر فرما

و رضا و خشنودی به قضا و قدرت را بلندترین عزم و منتهای آرزویم و عالیترین همتم قرار ده

تا در کار دینم ابدأ از احدی نترسم و به دین جز عالم آخرت هیچ نطلبم و از آن دین ستایش و مدح مردم را نخواهم

و ای خدا عاقبتم را بهترین عواقب و بازگشتم را در آخرت به بهترین منازل و روزگارم را خوشترین روزگار مقرر ساز

و هدایتم نیکوتر هدایت و حظ و بهره ام را وافرترین بهره ها و نصیب و قسمتتم را بزرگترین نصیب از رحمت قرار ده

و ای خدای من مرا از هر بدی و زشتی نگهدار باش و به هر خیر و نیکی رهبری کن و بدان جانب کشان و بر جور و بیداد هر

ظالم و حسود یاریم کن و از من منع فرما

ای خدا همه تهیه و مایه امیدم و حفظم و وثوق و اطمینانم و توفیق و توانایی و قدرتم همه به ذات یکتای توست و حیات و

ممات من برای تو

و جنبش و آرامشم در قبضه قدرت توست پیوند و تمسک

و دست آویزم رشته محکم از کتاب توست

و در تمام امور اعتماد و توکلم به حضرتت و از عذاب جهنم و آتش دوزخ تویی نجات بخش من

و در دار امن و بهشت کرامت تو منزل و مأوای من هستی و به دست آقایان و امیران من اهل بیت مصطفی (ص) فیروزی و گشایش کار من است

پروردگارا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و مردان و زنان اهل ایمان و مسلمانان را ببخش و بیامرز

و مرا و پدر و مادرم را و فرزندانم را و اهل بیتم و همسایگانم و هر که را به گردن من حقی است و علاقه ای از مرد و زن اهل ایمان همه را ای خدا ببخش و بیامرز

که همانا تویی صاحب فضل و رحمت نامتناهی.

## زیارت جامعه صغیره

### متن

ظ(مقام اول در زیارات جامعه که هر امامی را به آن زیارت می توان نمود و آنها بسیار است و ما به ذکر چند زیارت از آنها اکتفا می نمایم زیارت اول شیخ صدوق در کتاب من لا یحضره الفقیه روایت نموده که از حضرت امام رضا علیه السلام سؤال کردند در باب آمدن به نزد قبر امام موسی علیه السلام فرمودند که نماز بگزارید در مسجدهایی که در اطراف قبر آن حضرت است و مجزی است در همه مواضع یعنی در زیارت هر یک از ائمه علیهم السلام یا مطلق مزارهای شریفه مقدسه مانند مراقد انبیا و سایر اوصیا علیهم السلام كما هو الظاهر اینکه بگویی

السَّلَامُ عَلَى أَوْلِيَاءِ اللَّهِ وَ أَصْفِيَاءِهِ السَّلَامُ عَلَى أُمَّتِ اللَّهِ وَ أَجْبَائِهِ

السَّلَامُ عَلَى أَنْصَارِ اللَّهِ وَ خُلَفَائِهِ السَّلَامُ عَلَى

مَحَالٌ مَعْرِفَهُ اللَّهُ السَّلَامُ عَلَى مَسَاكِينِ ذِكْرِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى مُظْهِرِي أَمْرِ اللَّهِ وَ نَهْيِهِ السَّلَامُ عَلَى الدُّعَاةِ إِلَى اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى الْمُسْتَقِرِّينَ فِي مَرْضَاهِ اللَّهُ

السَّلَامُ عَلَى الْمُخْلِصِينَ فِي طَاعَةِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى الْأِدْلَاءِ عَلَى اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ وَالَاهُمْ فَقَدْ وَالَى اللَّهُ وَ مَنْ عَادَاهُمْ فَقَدْ عَادَى اللَّهُ وَ مَنْ عَرَفَهُمْ فَقَدْ عَرَفَ اللَّهُ

وَ مَنْ جَهِلَهُمْ فَقَدْ جَهِلَ اللَّهُ وَ مَنْ اعْتَصَمَ بِهِمْ فَقَدْ اعْتَصَمَ بِاللَّهِ

وَ مَنْ تَخَلَّى مِنْهُمْ فَقَدْ تَخَلَّى مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ

وَ أَشْهَدُ اللَّهَ أَنِّي سَلِّمٌ لِمَنْ سَالَمْتُمْ وَ حَرَبٌ لِمَنْ حَارَبْتُمْ مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ وَ عَلَانِيَتِكُمْ مُفَوِّضٌ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ إِلَيْكُمْ

لَعَنَ اللَّهُ عَدُوَّ آلِ مُحَمَّدٍ مِنَ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

و این زیارت در کتاب کافی و تهذیب و کامل الزیارة نقل شده و در همه کتب بعد از اتمام زیارت مذکور است که این یعنی این کلماتی که ذکر شد مجزی است در همه زیارتها و بسیار صلوات می فرستی بر محمد و آل محمد علیهم السلام و نام می بری یک یک را به نامهای ایشان و بیزاری می جویی از دشمنان ایشان و اختیار می نمایی هر دعایی را که خواهی از برای خود و مؤمنین و مؤمنات مؤلف گوید که ظاهر آن است که تتمه مذکوره جزء حدیث بوده باشد و بر تقدیری که عبارت بعضی از محدثین باشد چون اعظم مشایخ حدیث چنین فهمیده اند که در همه زیارتها کافی است چنانچه ظاهر اول حدیث بر آن دلالت دارد و در باب زیارات جامعه نقل نموده اند و الفاظ زیارت همه از صفات جامعه است که اختصاص به بعضی ندارد بنا بر این خاطر

از جامعه بودن این زیارت جمع و خواندن آن در همه مشاهد حتی در مشاهد انبیا و اوصیا علیهم السلام چنانچه جمعی از علما در مشهد جناب یونس علیه السلام نقل کرده اند مناسب است و چون در ذیل زیارت امر به صلوات بر هر یک بخصوص وارد شده است اگر صلوات منسوبه به ابو الحسن ضراب اصفهانی را که در آخر اعمال روز جمعه نقل کردیم بخوانی بسیار مناسب است

## ترجمه

سلام بر اولیاء خدا و برگزیدگان او باد سلام بر آنان که امین خدا هستند سلام بر دوستان (خاص) خدا

سلام بر یاری کنندگان (دین) خدا و جانشینان و خلفای الهی سلام بر دلهای محل معرفت خدا سلام بر قلوب پاک که منزلگاه ذکر خداست

سلام بر آشکار کنندگان امر و نهی وحی خدا سلام بر داعیان خلق بسوی خدا سلام بر آنان که در راه رضای خدا ثابت قدم و پایدارند

سلام بر آنان که در طاعت خدا با اخلاصند سلام بر رهبران خلق بسوی خدا

سلام بر آنان که هر که آنها را دوست دارد خدا را دوست داشته و هر که با آنها دشمن است با خدا دشمن است و هر که آنان را شناخت خدا را شناخته

و هر که آن بزرگواران را نشناخت خدا را نشناخته است و هر کس در امان آنها رفت و به آنها چنگ زد در حفظ و امان خدا رفته

و هر کس آنها را وا گذاشت خدای عز و جل را وا گذاشته

و خدا را گواه می گیرم که من صلحم با هر که شما صلح باشید و



در جنگ و مخالفت با هر که شما در جنگ و خلاف باشید و من در ظاهر و باطن به شما ایمان دارم و کارم را در همه حال به شما تفویض کرده ام

خدا لعنت کند دشمنان آل محمد (ع) را از جن و انس و من بسوی خدا از آنها بیزاری می جویم  
و درود خدا بر محمد (ص) و آتش باد.

## زیارت جامعه کبیره

### متن

ظ(زیارت دوم ایضا شیخ صدوق در فقیه و عیون روایت کرده از موسی بن عبد الله نخعی که گفت عرض کردم به خدمت حضرت امام علی نقی علیه السلام که یا ابن رسول الله مرا تعلیم فرما زیارتی با بلاغت که کامل باشد که هرگاه خواستم زیارت کنم یکی از شما را آن را بخوانم

فرمود که چون به درگاه رسیدی بایست و بگو شهادتین را یعنی بگو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

و با حال غسل باشی و چون داخل حرم شوی و قبر را ببینی بایست و سی مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

بگو پس اندکی راه برو به آرام دل و آرام تن و گامها را نزدیک یکدیگر گذار پس بایست و سی مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

بگو پس نزدیک قبر مطهر رو و چهل مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

بگو تا صد تکبیر تمام شود و شاید چنانکه مجلسی اول گفته وجه تکبیر این باشد که اکثر طباع مایلند به غلو مبادا از عبارات امثال این زیارت به غلو افتند یا از بزرگی حق سبحانه و تعالی غافل شوند یا غیر اینها پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ النَّبِيِّ وَ مَوْضِعِ الرَّسَالَةِ وَ

مُخْتَلَفَ الْمَلَائِكَةِ وَ مَهِطَ الْوَحْيِ وَ مَعْدِنَ الرَّحْمَةِ  
وَ خُزَانَ الْعِلْمِ وَ مُنْتَهَى الْحِلْمِ وَ أَصُولَ الْكُرَمِ وَ قَادَةَ الْأُمَمِ وَ أَوْلِيَاءَ النَّعَمِ  
وَ عَنَاصِرَ الْأَبْرَارِ وَ دَعَائِمَ الْأَخْيَارِ وَ سَاسَةَ الْعِبَادِ وَ أَرْكَانَ الْبِلَادِ وَ أَبْوَابَ الْإِيمَانِ  
وَ أُمَّتَاءَ الرَّحْمَنِ وَ سُلَالَهَ النَّبِيِّينَ وَ صَفْوَةَ الْمُرْسَلِينَ وَ عِثْرَةَ خَيْرِهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ  
السَّلَامَ عَلَى أَيْمَمِهِ الْهُدَى وَ مَصَابِيحِ الدُّجَى وَ أَعْلَامِ التُّقَى وَ ذَوِي النُّهَى وَ أَوْلَى الْحِجَى  
وَ كَهْفِ الْوَرَى وَ وَرَثَةِ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمَثَلِ الْأَعْلَى وَ الدَّعْوَةِ الْحُسْنَى  
وَ حُجَجِ اللَّهِ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ الْأُولَى وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ  
السَّلَامَ عَلَى مَحَالِّ مَعْرِفَةِ اللَّهِ وَ مَسَاكِينِ بَرَكَهِ اللَّهِ وَ مَعَادِنِ حِكْمِهِ اللَّهِ  
وَ حَفَظِهِ سِرِّ اللَّهِ وَ حَمَلِهِ كِتَابِ اللَّهِ وَ أَوْصِيَاءِ نَبِيِّ اللَّهِ  
وَ ذُرِّيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ  
السَّلَامَ عَلَى الدُّعَاةِ إِلَى اللَّهِ وَ الْأَدِلَّةِ عَلَى مَرْضَاهِ اللَّهِ وَ الْمُسْتَقْرِّينَ (وَ الْمُسْتَوْفِرِينَ) فِي أَمْرِ اللَّهِ  
وَ التَّائِمِينَ فِي مَحَبَّةِ اللَّهِ وَ الْمُخْلِصِينَ فِي تَوْحِيدِ اللَّهِ وَ الْمُظْهِرِينَ لِأَمْرِ اللَّهِ وَ نَهْيِهِ  
وَ عِبَادِهِ الْمُكْرَمِينَ الَّذِينَ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَ هُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ  
السَّلَامَ عَلَى الْأَيْمَمِ الدُّعَاةِ وَ الْقَادَةِ الْهُدَاهِ وَ السَّادَةِ الْوَلَاهِ وَ الذَّادَةِ الْحَمَاهِ  
وَ أَهْلِ الذُّكْرِ وَ أَوْلَى الْأَمْرِ وَ بَقِيَّةِ اللَّهِ وَ خَيْرَتِهِ وَ حِزْبِهِ وَ عَيْبِهِ عِلْمِهِ  
وَ حُجَّتِهِ وَ صِرَاطِهِ وَ نُورِهِ (وَ بُرْهَانِهِ) وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ حْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ كَمَا شَهِدَ اللَّهُ لِنَفْسِهِ وَ شَهِدَتْ لَهُ مَلَائِكَتُهُ  
وَ أَوْلُوا الْعِلْمِ مِنْ خَلْقِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ الْمُنْتَجَبُ وَ رَسُولُهُ الْمُرْتَضَى  
أَرْسَلَهُ بِالْهُدَى وَ دِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ

عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَ لَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكُمْ الْأَنْبِيَاءُ الرَّاشِدُونَ الْمَهْدِيُّونَ الْمَعْصُومُونَ الْمُكْرَمُونَ الْمُقَرَّبُونَ الْمُتَّقُونَ الصَّادِقُونَ

الْمُضْطَفُونَ الْمُطِيعُونَ لِلَّهِ الْقَوَامُونَ بِأَمْرِهِ الْعَامِلُونَ بِإِرَادَتِهِ الْفَائِزُونَ بِكَرَامَتِهِ

اصْطَفَاكُمْ بِعِلْمِهِ وَ ارْتَضَاكُمْ لِعَيْنِهِ وَ اخْتَارَكُمْ لِسِرِّهِ

وَ اجْتَبَاكُمْ بِقُدْرَتِهِ وَ أَعَزَّكُمْ بِهِدَاةِ وَ حَصَّكُمْ بِبُرْهَانِهِ وَ انْتَجَبَكُمْ لِثَوْرِهِ (بُنُورِهِ) وَ أَيَّدَكُمْ بِرُوحِهِ

وَ رَضِيَكُمْ خُلَفَاءَ فِي أَرْضِهِ وَ حُجَجًا عَلَى بَرِيَّتِهِ وَ أَنْصَارًا لِدِينِهِ

وَ حَفَظَهُ لِسِرِّهِ وَ خَزَنَهُ لِعِلْمِهِ وَ مُسْتَوْدَعًا لِحِكْمَتِهِ وَ تَرَاجِمَهُ لَوَحْيِهِ وَ أَرْكَانًا لِتَوْحِيدِهِ

وَ شُهَدَاءَ عَلَى خَلْقِهِ وَ أَعْلَامًا لِعِبَادِهِ وَ مَنَارًا فِي بِلَادِهِ وَ أَدْلَاءَ عَلَى صِرَاطِهِ

عَصَمَكُمْ اللَّهُ مِنَ الزَّلَلِ وَ آمَنَكُمْ مِنَ الْفِتَنِ وَ طَهَّرَكُمْ مِنَ الدَّنَسِ وَ أذْهَبَ عَنْكُمْ الرَّجْسَ وَ طَهَّرَكُمْ تَطْهِيرًا

فَعَظَّمْتُمْ جَلَالَهُ وَ أَكْبَرْتُمْ شَأْنَهُ وَ مَجَّدْتُمْ كَرَمَهُ وَ أَدَمْتُمْ (أَدَمْتُمْ) ذِكْرَهُ وَ وَكَّدْتُمْ (ذَكَّرْتُمْ) مِيثَاقَهُ

وَ أَحْكَمْتُمْ عَقْدَ طَاعَتِهِ وَ نَصَحْتُمْ لَهُ فِي السَّرِّ وَ الْعَلَانِيَةِ وَ دَعَوْتُمْ إِلَى سَبِيلِهِ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

وَ بَدَلْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فِي مَرْضَاتِهِ وَ صَبَرْتُمْ عَلَى مَا أَصَابَكُمْ فِي جَنْبِهِ (حُبِّهِ) وَ أَقَمْتُمْ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتُمْ الزَّكَاةَ

وَ أَمَرْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ جَاهَدْتُمْ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

حَتَّى أَعْلَنْتُمْ دَعْوَتَهُ وَ بَيَّنْتُمْ فَرَائِضَهُ وَ أَقَمْتُمْ حُدُودَهُ وَ نَشَرْتُمْ (وَفَسَّرْتُمْ) شَرَائِعَ أَحْكَامِهِ

وَ سَنَنْتُمْ سُنَّتَهُ وَ صَبَرْتُمْ فِي ذَلِكَ مِنْهُ إِلَى الرِّضَا وَ سَلَّمْتُمْ لَهُ الْقَضَاءَ وَ صَدَقْتُمْ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ مَضَى

فَالرَّغْبَ عَنْكُمْ مَارِقٌ وَ اللَّازِمُ لَكُمْ لِاحِقٌ وَ الْمُقْصَرُّ فِي حَقِّكُمْ زَاهِقٌ

وَ الْحَقُّ مَعَكُمْ وَ فِيكُمْ وَ مِنْكُمْ وَ إِلَيْكُمْ وَ أَنْتُمْ أَهْلُهُ وَ مَعْدِنُهُ وَ مِيرَاثُ التُّبُّوهِ عِنْدَكُمْ

وَ إِيَابُ الْخَلْقِ إِلَيْكُمْ وَ حِسَابُهُمْ عَلَيْكُمْ وَ فَضْلُ الْخِطَابِ عِنْدَكُمْ

وَ آيَاتُ اللَّهِ لَدَيْكُمْ وَ عَزَائِمُهُ فِيكُمْ وَ نُورُهُ وَ بُرْهَانُهُ عِنْدَكُمْ وَ أَمْرُهُ إِلَيْكُمْ

مَنْ وَالَاكُمْ فَقَدْ وَالَى

اللَّهُ وَ مَنْ عَادَاكُمْ فَقَدْ عَادَى اللَّهَ وَ مَنْ أَحَبَّكُمْ فَقَدْ أَحَبَّ اللَّهَ

(وَ مَنْ أَبْغَضَكُمْ فَقَدْ أَبْغَضَ اللَّهَ) وَ مَنْ اعْتَصَمَ بِكُمْ فَقَدْ اعْتَصَمَ بِاللَّهِ

أَنْتُمْ الصِّرَاطُ الْأَقْوَمُ (السَّبِيلُ الْأَعْظَمُ) وَ شُهَدَاءُ دَارِ الْفَنَاءِ وَ شُفَعَاءُ دَارِ الْبَقَاءِ

وَ الرَّحْمَةُ الْمَوْصُولَةُ وَ الْآيَةُ الْمَخْرُوجَةُ وَ الْأَمَانَةُ الْمَحْفُوظَةُ وَ الْبَابُ الْمُبْتَلَى بِهِ النَّاسُ

مَنْ آتَاكُمْ نَجَا وَ مَنْ لَمْ يَأْتِكُمْ هَلَكَ إِلَى اللَّهِ تَدْعُونَ وَ عَلَيْهِ تَدْلُونَ وَ بِهِ تُؤْمِنُونَ

وَ لَهُ تُسَلَّمُونَ وَ بِأَمْرِهِ تَعْمَلُونَ وَ إِلَى سَبِيلِهِ تُرْشِدُونَ وَ يَقُولُهُ تَحْكُمُونَ

سَعِدَ مَنْ وَالَّكُمْ وَ هَلَكَ مَنْ عَادَاكُمْ وَ خَابَ مَنْ جَحَدَكُمْ وَ ضَلَّ مَنْ فَارَقَكُمْ

وَ فَازَ مَنْ تَمَسَّكَ بِكُمْ وَ أَمِنَ مَنْ لَجَأَ إِلَيْكُمْ وَ سَلِمَ مَنْ صَدَّقَكُمْ وَ هُدِيَ مَنْ اعْتَصَمَ بِكُمْ

مَنْ اتَّبَعَكُمْ فَالْجَنَّةُ مَأْوَاهُ وَ مَنْ خَالَفَكُمْ فَالنَّارُ مَثْوَاهُ

وَ مَنْ جَحَدَكُمْ كَافِرٌ وَ مَنْ حَارَبَكُمْ مُشْرِكٌ وَ مَنْ رَدَّ عَلَيْكُمْ فِي أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ

أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا سَابِقٌ لَكُمْ فِيمَا مَضَى وَ جَارٍ لَكُمْ فِيمَا بَقِيَ

وَ أَنَّ أَرْوَاحَكُمْ وَ نُورَكُمْ وَ طَيِّبَتِكُمْ وَاحِدَةٌ طَابَتْ وَ طَهَّرَتْ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ

خَلَقَكُمْ اللَّهُ أَنْوَارًا فَجَعَلَكُمْ بَعْرَشِهِ مُحَدِّقِينَ حَتَّى مَنَّا عَلَيْنَا بِكُمْ

فَجَعَلَكُمْ فِي بُيُوتِ أَدْنَى اللَّهِ أَنْ تُزْفَعَ وَ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ

وَ جَعَلَ صَلَاتَنَا (صَلَوَاتِنَا) عَلَيْكُمْ وَ مَا حَصَّنَا بِهِ مِنْ وَلَايَتِكُمْ طِيبًا لِخُلُقِنَا (لِخُلُقِنَا) وَ طَهَارَةً لِأَنْفُسِنَا

وَ تَرْكِيهَ (بِرَكَّةً) لَنَا وَ كَفَّارَةً لِدُنُونِنَا فَكُنَّا عِنْدَهُ مُسْلِمِينَ بِفَضْلِكُمْ وَ مَعْرُوفِينَ بِتَضَدِّيقِنَا إِيَّاكُمْ

فَبَلَغَ اللَّهُ بِكُمْ أَشْرَفَ مَحَلِّ الْمَكْرَمِينَ وَ أَعْلَى مَنَازِلِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَرْفَعَ دَرَجَاتِ الْمُرْسَلِينَ

حَيْثُ لَا يَلْحَقُهُ لَاحِقٌ وَ لَا يَفُوقُهُ فَائِقٌ وَ لَا يَسْبِقُهُ سَابِقٌ وَ لَا يَطْمَعُ فِي إِدْرَاكِهِ طَامِعٌ

حَتَّى لَا يَبْقَى مَلِكٌ مُقَرَّبٌ وَ لَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ وَ لَا صِدِّيقٌ وَ لَا شَهِيدٌ

وَ لَا عَالِمٌ وَ لَا

جَاهِلٌ وَلَا ذَنْبِيَّ وَلَا فَاضِلٌ وَلَا مُؤْمِنٌ صَالِحٌ وَلَا فَاجِرٌ طَالِحٌ

وَلَا جَبَّارٌ عَنِيدٌ وَلَا شَيْطَانٌ مَرِيدٌ وَلَا خَلْقٌ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ شَهِيدٌ

إِلَّا عَرَفَهُمْ جَلَالَهُ أَمْرِكُمْ وَعِظَمَ خَطَرِكُمْ وَكِبْرَ شَأْنِكُمْ وَتَمَامَ نُورِكُمْ وَصِدْقَ مَقَاعِدِكُمْ وَثَبَاتَ مَقَامِكُمْ

وَشَرَفَ مَحَلِّكُمْ وَمَنْزِلَتِكُمْ عِنْدَهُ وَكَرَامَتِكُمْ عَلَيْهِ وَخَاصَّتِكُمْ لَدَيْهِ وَقُرْبَ مَنْزِلَتِكُمْ مِنْهُ

يَأْبَى أَنْتُمْ وَأُمِّي وَأَهْلِي وَمَالِي وَأُسْرَتِي أَشْهَدُ اللَّهَ وَأُشْهَدُكُمْ أَنِّي مُؤْمِنٌ بِكُمْ وَبِمَا آمَنْتُمْ بِهِ

كَافِرٌ بَعْدُوكُمْ وَبِمَا كَفَرْتُمْ بِهِ مُسْتَبْصِرٌ بِشَأْنِكُمْ وَبِضَلَالِهِ مَنْ خَالَفَكُمْ

مُؤَالٍ لَكُمْ وَالْأَوْلِيَاءِ كُمْ مُبْغِضٌ لِأَعْدَائِكُمْ وَمُعَادٍ لَكُمْ لِمَنْ سَأَلَكُمْ وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

مُحَقِّقٌ لِمَا حَقَّقْتُمْ مُبْطِلٌ لِمَا أَبْطَلْتُمْ مُطِيعٌ لَكُمْ عَارِفٌ بِحَقِّكُمْ

مُقَرَّرٌ بِفَضْلِكُمْ مُحْتَمِلٌ لِعِلْمِكُمْ مُحْتَجِبٌ بِدَمَّتِكُمْ مُعْتَرِفٌ بِكُمْ مُؤْمِنٌ بِأَيَابِكُمْ مُصَدِّقٌ بِرَجْعَتِكُمْ

مُنْتَظَرٌ لِأَمْرِكُمْ مُزْتَقِبٌ لِذَوْلَتِكُمْ آخِذٌ بِقَوْلِكُمْ عَامِلٌ بِأَمْرِكُمْ مُسْتَجِيرٌ بِكُمْ

زَائِرٌ لَكُمْ لَا يَذُّ عَائِدٌ بِقُبُورِكُمْ مُسْتَشْفِعٌ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بِكُمْ وَمُتَقَرَّبٌ بِكُمْ إِلَيْهِ

وَمُقَدِّمٌ كُمْ أَمَامَ طَلِبَتِي وَحَوَائِجِي وَإِرَادَتِي فِي كُلِّ أَحْوَالِي وَأُمُورِي

مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ وَعَلَانِيَتِكُمْ وَشَاهِدٌ كُمْ وَعَائِبِكُمْ وَأَوْلِيَكُمْ وَآخِرِكُمْ وَمَفْوِضٌ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ إِلَيْكُمْ

وَمُسَلِّمٌ فِيهِ مَعَكُمْ وَقَلْبِي لَكُمْ مُسَلِّمٌ وَرَأْيِي لَكُمْ تَبِعٌ وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ

حَتَّى يُحْيِيَ اللَّهُ تَعَالَى دِينَهُ بِكُمْ وَيُرِدَّكُمْ فِي أَيَّامِهِ وَيُظْهِرَكُمْ لِعَدْلِهِ وَيَمَكِّنْكُمْ فِي أَرْضِهِ

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ غَيْرِكُمْ (عَدُّوكُمْ) آمَنْتُ بِكُمْ وَتَوَلَّيْتُ آخِرَكُمْ بِمَا تَوَلَّيْتُ بِهِ أَوْلِيَكُمْ

وَبَرُّتُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَمِنَ الْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَالشَّيَاطِينِ

وَحِزْبِهِمُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ (و) الْجَاهِدِينَ لِحَقِّكُمْ وَالْمَارِقِينَ مِنْ وِلَايَتِكُمْ وَالْعَاصِيِينَ لِأَرْثِكُمْ (و)

الشَّاكِينَ فِيكُمْ (وَ) الْمُنْحَرِفِينَ عَنْكُمْ

وَ مِنْ كُلِّ وَ لِيَجْهٍ دُونَكُمْ وَ كُلِّ مُطَاعٍ سِوَاكُمْ وَ مِنَ الْأَنَامِ الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ  
فَشَبَّتَنِي اللَّهُ أَبَدًا مَا حَيَّتُ عَلَى مَوَالِيَتِكُمْ وَ مَحَبَّتِكُمْ وَ دِينِكُمْ وَ وَقَفَنِي لِبَاعَاتِكُمْ وَ رَزَقَنِي شَفَاعَتِكُمْ

وَ جَعَلَنِي مِنْ خِيَارِ مَوَالِيِكُمْ التَّابِعِينَ لِمَا دَعَوْتُمْ إِلَيْهِ وَ جَعَلَنِي مِمَّنْ يَقْتَصُّ آثَارَكُمْ  
وَ يَسْئَلُكَ سَبِيلَكُمْ وَ يَهْتَدِي بِهُدَاكُمْ وَ يُحَشِّرُ فِي زُمْرَتِكُمْ وَ يَكْرِ فِي رَجَعَتِكُمْ

وَ يُمَلِّكُ فِي دَوْلَتِكُمْ وَ يُشَرِّفُ فِي عَافِيَتِكُمْ وَ يُمَكِّنُ فِي أَيَّامِكُمْ

وَ تَقَرُّ عَيْنُهُ غَدًا بِرُؤْيَاكُمْ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي

مَنْ أَرَادَ اللَّهُ بَدَأَ بِكُمْ وَ مَنْ وَحَدَهُ قَبْلَ عَنُكُمْ

وَ مَنْ قَصَدَهُ تَوَجَّهَ بِكُمْ مَوَالِيًا لَا أَحْصِي ثَنَاءَكُمْ وَ لَا أَبْلُغُ مِنَ الْمَدْحِ كُنْهَكُمْ وَ مِنَ الْوَصْفِ قَدْرَكُمْ

وَ أَنْتُمْ نُورُ الْأَخْيَارِ وَ هُدَاهُ الْأَبْرَارِ وَ حُجَجُ الْجَبَّارِ بِكُمْ فَتَحَ اللَّهُ

وَ بِكُمْ يَخْتِمُ (اللَّهُ) وَ بِكُمْ يُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَ بِكُمْ يُمَسِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ

وَ بِكُمْ يُنْفَسُ الْهَمُّ وَ يَكْشِفُ الضَّرَّ وَ عِنْدَكُمْ مَا نَزَلَتْ بِهِ رُسُلُهُ وَ هَبَطَتْ بِهِ مَلَائِكَتُهُ وَ إِلَى جَدِّكُمْ

وَ اِغْرَ زِيَارَتِ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِجَايِ وَ إِلَى جَدِّكُمْ بَكُو وَ إِلَى أَخِيكَ

بُعِثَ الرُّوحُ الْأَمِينُ آتَاكُمْ اللَّهُ مَا لَمْ يُوْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ طَاطًا كُلُّ شَرِيفٍ لَشَرِيفِكُمْ وَ بَخَعُ كُلُّ مُتَكَبِّرٍ لِبَاعَاتِكُمْ

وَ خَضَعَ كُلُّ جَبَّارٍ لِفَضْلِكُمْ وَ ذَلَّ كُلُّ شَيْءٍ لَكُمْ وَ أَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِكُمْ وَ فَازَ الْفَائِزُونَ بِوِلَايَتِكُمْ

بِكُمْ يُسَلِّكُ إِلَى الرِّضْوَانِ وَ عَلَى مَنْ جَحَدَ وَ لَا يَتَكُمُ غَضَبُ الرَّحْمَنِ

بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي ذِكْرُكُمْ فِي الدَّاكِرِينَ وَ أَسْمَاؤُكُمْ فِي الْأَسْمَاءِ

وَ أَجْسَادُكُمْ فِي الْأَجْسَادِ وَ أَرْوَاحُكُمْ فِي الْأَرْوَاحِ وَ أَنْفُسُكُمْ فِي النَّفُوسِ وَ آثَارُكُمْ فِي الْأَثَارِ وَ

## قُبُورُكُمْ فِي الْقُبُورِ

فَمَا أَخْلَى أَسْمَاءَكُمْ وَ أَكْرَمَ أَنْفُسَكُمْ وَ أَعْظَمَ شَأْنَكُمْ وَ أَجَلَ خَطَرِكُمْ وَ أَوْفَى عَهْدِكُمْ (وَ أَصْدَقَ وَعْدَكُمْ)

كَلَامِكُمْ نُورٌ وَ أَمْرُكُمْ رُشْدٌ وَ وَصِيَّتِكُمْ التَّفْوَى وَ فِعْلُكُمْ الْخَيْرُ وَ عَادَتُكُمْ الْإِحْسَانُ وَ سَجِيَّتِكُمْ الْكِرَامُ

وَ شَأْنُكُمْ الْحَقُّ وَ الصَّدْقُ وَ الرَّفْقُ وَ قَوْلُكُمْ حُكْمٌ وَ حُكْمٌ وَ رَأْيُكُمْ عِلْمٌ وَ حِلْمٌ وَ حَزْمٌ

إِنْ ذَكَرَ الْخَيْرُ كُنْتُمْ أَوْلَاهُ وَ أَصْلَهُ وَ فَرْعُهُ وَ مَعْدِنُهُ وَ مَأْوَاهُ وَ مُنْتَهَاهُ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي

كَيْفَ أَصِفُ حُسْنَ ثَنَائِكُمْ وَ أَحْصِي جَمِيلَ بَلَائِكُمْ

وَ بِكُمْ أَخْرَجَنَا اللَّهُ مِنَ الذُّلِّ وَ فَرَّجَ عَنَّا غَمْرَاتِ الْكُرُوبِ وَ أَنْقَذَنَا مِنْ شَفَا جُرْفِ الْهَلَكَاتِ وَ مِنَ النَّارِ

بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي بِمُؤَالَاتِكُمْ عَلَّمَنَا اللَّهُ مَعَالِمَ دِينِنَا وَ أَصْلَحَ مَا كَانَ فَسَدَ مِنْ دُنْيَانَا

وَ بِمُؤَالَاتِكُمْ تَمَّتِ الْكَلِمَةُ وَ عَظُمَتِ النِّعْمَةُ وَ ائْتَلَفَتِ الْفُرْقَةُ وَ بِمُؤَالَاتِكُمْ تُقْبَلُ الطَّاعَةُ الْمُفْتَرَضَةُ

وَ لَكُمْ الْمَوَدَّةُ الْوَاجِبَةُ وَ الدَّرَجَاتُ الرَّفِيعَةُ وَ الْمَقَامُ الْمَحْمُودُ

وَ الْمَكَانُ (وَ الْمَقَامُ) الْمَعْلُومُ عِنْدَ اللَّهِ عِزٌّ وَ جَلٌّ وَ الْجَاهُ الْعَظِيمُ وَ الشَّأْنُ الْكَبِيرُ وَ الشَّفَاعَةُ الْمَقْبُولَةُ

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَ اتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَ هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبَّنَا لَمَفْعُولًا

يَا وَلِيَّ اللَّهِ إِنْ بَيْنِي وَ بَيْنَ اللَّهِ عِزٌّ وَ جَلٌّ ذُنُوبًا لَا يَأْتِي عَلَيْهَا إِلَّا رِضَاكُمْ

فَبِحَقِّ مَنْ ائْتَمَنَكُمْ عَلَى سِرِّهِ وَ اسْتَزَعَاكُمْ أَمْرَ خَلْقِهِ وَ قَرْنَ طَاعَتِكُمْ بِطَاعَتِهِ

لَمَّا اسْتَوْهَبْتُمْ ذُنُوبِي وَ كُنْتُمْ شُفَعَائِي فَإِنِّي لَكُمْ مُطِيعٌ مَنْ أَطَاعَكُمْ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ

وَ مَنْ عَصَاكُمْ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَ مَنْ أَحْبَبَكُمْ فَقَدْ أَحَبَّ اللَّهَ وَ مَنْ أَبْغَضَكُمْ فَقَدْ أَبْغَضَ اللَّهَ

اللَّهُمَّ إِنِّي لَوْ وَجَدْتُ شُفَعَاءَ أَقْرَبَ إِلَيْكَ مِنْ مُحَمَّدٍ وَ

أَهْلِ بَيْتِهِ الْأَخْيَارِ الْأَتْمَةِ الْأَبْرَارِ لَجَعَلْتَهُمْ شُفَعَائِي

فَبِحَقَّتْهُمْ الَّذِي أَوْجَبَتْ لَهُمْ عَلَيْكَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُدْخِلَنِي فِي جُمْلَةِ الْعَارِفِينَ بِهِمْ وَبِحَقَّتْهُمْ

وَ فِي زُمْرَةِ الْمَرْحُومِينَ بِشَفَاعَتِهِمْ إِنَّكَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَ سَلَّمَ (تَسْلِيمًا) كَثِيرًا وَ حَسْبُنَا اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ

مؤلف گوید که این زیارت را شیخ نیز در تهذیب نقل کرده و بعد از این دعای وداعی نقل کرده اند که ما بملاحظه اختصار آن را ذکر نمودیم و این زیارت چنانکه علامه مجلسی فرموده بهترین زیارت جامعه است از جهت متن و سند و فصاحت و بلاغت و والد ماجدش در شرح فقیه فرموده که این زیارت احسن و اکمل زیارات است و من تا در عتبات عالیات بودم زیارت نکردم ائمه علیهم السلام را مگر به این زیارت

### ترجمه

گواهی می دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست که او را شریک و انبازی نیست و گواهی دهم که محمد (ص) که بر او و آلش درود باد بنده و فرستاده اوست

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

سلام بر شما ای خاندان نبوت و موضع ودایع رسالت و محل نزول ملائیک و هبوط انوار وحی خدا و معدن رحمت حق و گنجهای علم و معرفت الهی و صاحبان منتهای مقام حلم و اصول صفات کریمه و پیشوای امم و ممالک و ولی نعمتهای روحانی

و ارکان بزرگواری و نیکوکاری و عماد نیکویان عالم و بزرگ و قائد بندگان و ستونهای محکم شهرهای علم و درهای ایمان

و امین اسرار خدای رحمان و فرزندان پیغمبران و برگزیده از رسولان و عترت رسول خاتم (ص) که برگزیده خدای جهان



است و بر شما باد رحمت و برکات خدا

سلام بر شما امامان و راهنمایان طریق هدایت و چراغهای تاریکیهای امت و پرچمداران علم و تقوی و خردمندان بزرگ و صاحبان عقل کامل

و پناه خلق عالم و وارثان پیغمبران حق و مثل اعلای الهی و صاحب دعوت به بهترین کمال و نیکوترین اعمال

و حجت‌های بالغه الهی بر تمام اهل دنیا و آخرت و رحمت و برکات خدا بر شما باد

سلام بر شما که دل‌هایتان محل معرفت خداست و مسکن برکت حق و معدن حکمت الهی

و حافظان سر خدایید و حامل علم کتاب خدا و اوصیاء پیغمبر خدا

و اولاد رسول خدا که درود و رحمت و برکات الهی بر او و بر آل او باد

سلام بر شما که داعیان بسوی خدا هستید و راهنمایان طریق رضا و خشنودی حضرت احدیت و ثابت قدمان در اجرای فرمان خدا

و تام و کامل در عشق و محبت خدا و صاحبان مقام اخلاص در توحید حضرت حق و آشکار کنندگان امر و نهی ایزد متعال

و شما یید بندگان گرامی و مقرب الهی که هرگز بر حکم او سبقت نگرفته و کاملاً مطابق فرمانش عمل می‌کنند سلام و رحمت خدا و برکات الهی بر شما باد

سلام بر پیشوایان خلق که داعیان بسوی حق و رهبر و رهنمای بزرگ و والیان و حامیان دین خدایید

و اهل ذکر و فرمانداران از جانب خدا و آیات باقی و برگزیدگان خاص ربوبی و سپاه و نیروی الهی و مخزن علم ربانی

و حجت‌های بالغه و

طریق روشن حضرت حق و نور خدا و برهان او سلام و رحمت و برکات خدا بر شما باد

گواهی می دهم که جز خدای یکتا خدایی نیست و او از شرک و شریک منزّه است چنانکه خدا به یکتایی خود شهادت داده و فرشتگان

و دانشمندان عالم شهادت دادند که جز آن خدای یکتای مقتدر حکیم خدایی نیست

و نیز شهادت می دهم که محمد (ص) بنده خاص برگزیده و رسول پسندیده اوست

که برای هدایت خلق و به دین و آیین ثابت حق فرستاد تا آنکه دین پاکش را مسلط و غالب بر تمام ادیان گرداند هر چند مشرکان ناپاک را آیین توحید ناگوار باشد

و شهادت میدهم که محققا شما پیشوایان و امامان راهنما و راه دان و دارای عصمت و نزد خدا گرامی و مقرب هستید و اهل تقوی و صدق و حقیقت

و برگزیدگان و مطیعان خدا و نگهبانان فرمان او و کارکنان به اراده او فیروزمند به کرامت و لطف او هستید

خدا شما را به علم ازلی برای کشف عالم غیب خود برگزید و بر حفظ اسرار غیبی خویش انتخاب کرد

و به توانائی و قدرت کامله مخصوص گردانید و به هدایت خود عزت بخشید و به برهان و اشراق نور خود تخصیص داد و به روح کلی الهی مؤید فرمود

و شما را به خلافت الهیه در زمین پسندیده و حجت و یاوران دین حق

و حافظان سر و گنج علم لدنی و محل ودایع حکمت و مفسران وحی و ارکان علم توحید خود مقرر فرمود

و گواه خلق

و نماینده خود برای بندگان و علامت روشن در بلاد عالم و راهنمایان صراط مستقیم خود گردانید

و شما خانواده را معصوم از لغزش و ایمن از فتنه - و پاک و منزّه از هر خلق ناشایسته گردانید و از شما به کلی رجس و ناپاکی را زایل فرمود و پاک و پاکیزه گردانید

تا آنکه شما جلال خدا را به عظمت یاد کردید و شأن او را به کبریایی و لطف و کرمش را به مجد و بزرگی ستودید و ذکر خدا را بر دوام و عهد و میثاقش را برقرار داشتید

و پیمان طاعتش را محکم نمودید و پنهان و آشکارا خلق را نصیحت کردید و به راه حق با برهان و حکمت و پند و موعظه نیکو دعوت کردید

و در راه رضای او از جان گذشتید و بر هر مصیبتی که از امت به شما رسید برای خدا صبر کردید نماز را بپا داشتید و زکوه را ادا نمودید

و امر به معروف و نهی از منکر فرمودید و حق جهاد را در دین خدا بجا آوردید

تا آنکه دعوت دین را آشکار ساخته و فرایض و احکامش را مبین و حدود را مقرر و شرایع و احکام

و سنن آسمانی را استوار گردانیدید تا آنکه در اقامه دین خدا را از خود خوشنود ساختید و تسلیم قضا شده و هر حکمی از رسولان الهی در گذشت همه را تصدیق کردید

پس هر کس از طریق شما برگشت از دین خدا خارج شده و هر کس ملازم امر شما بود ملحق گشت و هر

کس در حق شما مقصر شد محو و باطل گردید

و حق با شما و در خاندان شما و مبدأش از شما و مرجعش بسوی شماست و اهل حق و معدن حق و حقیقت شماست و میراث نبوت نزد شماست

و بازگشت خلق بسوی شما و حساب خلایق بر شماست و فیصل حق از باطل نزد شما خواهد شد

و آیات عظمت الهی نزد شما و عزایم اسرار نبوت در خاندان شما و نور خدا و برهان او نزد شما و امر خدای تعالی مربوط به امر شماست

هر که شما را مولای خود شناخت خدا را مولای خویش دانسته و هر که شما را دشمن داشت خدا را دشمن داشته و هر که شما را دوست داشت خدا را دوست داشته

و کسی که با شما کینه و خشم ورزید با خدا خشم و کینه ورزیده و هر که چنگ به دامان شما زد به ذیل عنایت خدا چنگ زده است

شماست راه راست خدا و گواهان دار دنیا و شفیعان عالم قیامت شماست

رحمت سرمد و آیت و نشان مستور در گنجینه و امانت و ودیعه لوح محفوظ الهی و درگاه امتحان خلق

هر کس رو بسوی شما آمد نجات ابد یافت و آنکه از این درگاه دور شد بهلاکت رسید شما خلق را بخدا می خوانید و بر طریق او دلالت می کنید و بخدا ایمان دارید

و تسلیم او و مطیع فرمان اوید و به راه خدا خلق را هدایت کرده و به کلام او حکم می کنید

هر که به ولایت

شما گروید به سعادت رسید و آنکه با شما دشمنی کند هلاک شود و هر که منکر شما است نومید است و هر که از شما جدا است گمراه است

و هر که به شما تمسک جست فیروز گردید و هر که بشما پناه آورد ایمن گردید و هر که مقام شما را تصدیق کرد سلامت یافت و هر که بدامان طاعت شما دست زد هدایت یافت

و هر که شما را پیروی کرد در بهشت ابد منزل یافت و هر که براه خلاف شما شتافت بآتش دوزخ مسکن کرد

و هر که منکر شما گردید کافر است و هر که با شما بجنگ برخاست مشرک است و هر که رد حکم شما کرد در پست ترین درکات جهنم است

گواهی می دهم که این مقام برای شما همیشه در سابق و لاحق زمان بوده و خواهد بود

و نیز گواهی می دهم بر اینکه ارواح عالیه شما و نورانیت و طینت پاک شما ائمه طاهرین یکی است و آن ذوات طیب و طاهر عین یکدیگرند

خدا شما را آفرید و محیط به عرش خود گردانید تا این زمان که به نعمت وجود شما بر ما منت گذاشت

پس شما را در خاندانهایی قرار داد که امر به رفعتش فرمود و به ذکر نام خدا در آن خاندانها فرمان داد

و درود و صلوات ما رابر شما حکم گردانید و آنچه را که مخصوص ما کرد از نعمت ولایت شما برای نیکویی فطرت و خلقت ما و پاکی نفوس ما بود

و برای ترکیه و پاکیزگی ما و کفاره

گناهان ما پس ما نزد خدا به فضیلت و برتری شما بر خلق از این پیش معترف و تسلیم و به تصدیق مقام شما معروف بودیم

که خدای شما را به اشرف مقام اهل کرامت و عالیترین منزلت مقربان و رفیعترین درجات پیغمبران خود نایل گرداند

همان بلند مقامی که از سابقین و لاحقین کسی بدان نخواهد رسید و فوق آن مرتبه احدی راه نیابد و ابدًا پیشروی بدان پیش  
نرود و ابدًا طمع نیل به آن مقام را هم کسی نکند

تا آنجا که هیچ ملک مقرب و نبی مرسل و هیچ صدیق و شهید

و عالم و جاهل و پست و بلند و مؤمن صالح و فاجر طالح

و جبار سرکشی و هیچ دیو گمراه و خلقی بین آنها نیست

جز آنکه خدا همه آنها را به جلالت قدر و عظمت شأن و بزرگواری و مقام رفیع شما شناسا گردانید و نور تام تمام و منزلتهای  
نیکو و ثابت بودن مقام

و شرافت رتبه و منزلت نزد خدا و کرامت مجد شما نزد حق و اختصاص و تقرب شما به حضرت احدیت و عزت و کرامت  
شما نزد حق همه را بر تمام روشن ساخت

پدر و مادرم و اهل و مال و خویشانم به فدای شما باد خدای متعال را گواه می گیرم و شما را نیز که من به ولایت الهیه شما و  
بهرچه شما ایمان دارید من هم ایمان دارم

و بدشمنان شما و بهرچه شما کافر بآن و منکر هستید من هم کافر و منکر آن هستم و من بجلالت شأن

شما و بگمراهی مخالفان شما بصیر و معتقدم

شما و دوستداران شما را دوست دارم و دشمنان شما را دشمن داشته و با آنها عداوت می کنم هر که تسلیم امر شما است با او تسلیم و با هر کس که با شما بجنگد جنگ خواهم کرد

هر چه را شما حق دانید حق می دانم و آنچه را باطل گردانید ابطال می کنم من فرمانبردار شمایم و عارف به حق شما

و اقرار به فضیلت و برتری شما دارم و متحمل و معتقد به مقام علم و دانش شما و متلبس به عهد و لاییت شما و معترف به حقانیت شما هستم و تصدیق و ایمان به رجعت و بازگشت شما دارم

و منتظر امر و فرمان شما و چشم به راه دولت حقه شما هستم و سخن شما را اخذ کرده و امر شما را کار می بندم و به درگاه شما پناه آورده

و به زیارت شما شتافته و به قبور و مرقد مطهر شما پناه آورده و بدان توسل به حق می جویم و شما را شفیع خود به درگاه خدا می گردانم و بواسطه شما به خدا تقرب می جویم

و در تمام احوال و جمیع امور حوایج و درخواستی که از خدا دارم شما را مقدم داشته و بواسطه شما از خدای خود هر حاجت و مراد می طلبم

من به ظاهر و باطن شما و به حاضر و غایب و اول و آخر شما ایمان دارم و در تمام امور مذکور تفویض

و تسلیم فرمان شمایم و قلبم تسلیم شما و رأیم تابع رأی شما و نصرتم بتمام قوای اختیاری

تا روزگاری که خدایتعالی دین خود را بولایت و حکومت شما زنده گرداند و در آن ایام ربوبی شما را بعالم باز گرداند و بشما برای اجرای عدل الهی تمکین و اقتدار در همه روی زمین بخشد

پس من همه هنگام با شما بوده و خواهم بود نه با دشمنان شما به شما ایمان دارم و به آن دلیل که اول شما را دوست می دارم به همان دلیل آخر شما را دوست می دارم

و بسوی خدا عز و جل از دشمنان شما براءت می جویم و از بت جبت و طاغوت و شیاطین

و حزب آنها که به شما ظلم کرده و حق شما را انکار کردند و کسانی که سرکشی از عهد ولایت شما کردند و ارث شما را غصب کردند و در مقام شما شک و ریب داشته و منحرف از طریقه شما گردیدند از همه بیزارم

و از هر وسیله و پیشوایی غیر شما و از پیشوایانی که خلق را به آتش دوزخ می خوانند از آنان تمام نیز بیزاری می جویم

پس خدا مادامی که زنده ام مرا در ولایت و دوستی و دین و آیین شما ثابت بدارد و مرا موفق به طاعت شما و بهره مند از شفاعت شما گرداند

و از خوبان دوستداران شما که به هر چه دعوت کردید پیروی کردند قرار دهد و از آنان که در پی آثار شما رفتند

و سالک طریق شما بودند و به رهبری شما هدایت یافتند و به قیامت در زمره شما محشور شدند و در رجعت شما به جهان بازگشتند



دولت و سلطنت شما به حکومت و ملک رسیدند و به شرف عافیت بواسطه شما رسیدند و در ایام پادشاهی شما تمکن و اقتدار یافتند

و فردای قیامت چشمشان روشن به جمال شما گردید خدا مرا از آنها مقرر فرماید پدر و مادرم و جان و اهل و مالم به فدای شما باد

هر کس که اراده خدا شناسی و اشتیاق بخدا در دل یافت به پیروی شما یافت و هر کس خدا را به یگانگی شناخت به تعلیم شما پذیرفت

و هر کس خدا طلب گردید به توجه به شما گردید ای پیشوایان من صفات کمالیه شما آنقدر است که ثنای شما را شمار نتوانم کرد و به کنه مدح و توصیف قدر و منزلت شما نتوانم رسید

و شما بید نور قلب خوبان و هدایت کنندگان نکوکاران و حجت‌های خدای مقتدر جبار خدا بشما افتتاح عالم ایجاد کرد

و به شما نیز ختم کتاب آفرینش فرمود و بواسطه شما خدا بر ما باران رحمت نازل کرد و بواسطه شما آسمان را پیداشت تا بر زمین جز به امرش فرو نیاید

و بواسطه شما غم و اندوه و رنجها از دلها برطرف می گردد و اسرار نازل بر پیغمبران و نزول فرشتگان نزد شما بر جد بزرگوار شما

(بر برادرت) روح الامین نازل گردید خدا به شما مقامی عطا کرد که به احدی از اهل عالم عطا نکرد و هر شخص با شرافتی پیش شرف مقام شما سر فرود آورد و هر سرکش متکبری به اطاعت شما سر نهاد

و هر جبار گردن فرازی در مقابل فضل و

کمال شما خاضع و همه چیز پیش شما فروتن گشت و زمین به نور شما روشن گردید و رستگاران عالم به ولایت و محبت شما رستگار شدند

پیروی شما سلوک راه بهشت و رضوان و انکار ولایت شما خشم و غضب خدای رحمان است

پدر و مادر و جان و اهل و مال همه فدای شما باد در حلقه ذاکران عالم از سموات و ارض همه جا ذکر خیر شماست نامهای شما در میان نامها

و جسد پاک شما در میان اجساد و روح بزرگ شما در میان ارواح و نفوس قدسی شما در میان نفوس و آثار وجودی شما در میان آثار و قبور مطهر شما در میان قبرها

پس چقدر نامهای شما شیرین و نفوس شما با کرامت شأن و مقامتان بزرگ و قدر و منزلت شما با جلال و عهد شما با وفاترین عهد و وعد و پیمان شما راست و با حقیقت

سخن شما نوربخش دلها و امر و فرمان شما هدایت و ارشاد خلق کار شما نیکو و عادت شما نیکی و احسان فطرت شما کرم و بخشش

و شأن ذاتی شما حق و صدق و مرافت و شفقت قول و دستور شما حکم حتمی لازم الاجراء رای و اندیشه شما علم و دانش و بردباری و مال اندیشی است

اگر ذکر از خیر و نیکویی شود اول مقام نیکی را دارائید و اصل و فرع و معدن و محل و مبدء و منتهای هر خیر و نیکویی شماست پدر و مادر و جانم نثار شما باد

چگونه مدح و ثنای شما

را توان وصف کرد و شئونات رفیع و جمیلتان را توان به شمار آورد

در صورتی که بواسطه شما خدا ما را از ذلت نجات داد و غم و اندوههای شدید ما را برطرف ساخت و از وادی مهالک عالم و آتش دوزخ رهانید

پدر و مادر و جانم فدای شما بواسطه ولایت و پیشوایی شما خدا معالم و حقایق دین را به ما آموخت و هر آنچه از امور دنیای ما فاسد و پریشان بود اصلاح فرمود

و بواسطه ولایت و پیشوایی شما کلمه به حد کمال رسید و نعمت بزرگ دین بخلق عطا گردید و پراکنندگی امت بالفت و اتحاد مبدل گشت و بولایت و دوستی شما طاعت فریضه خلق پذیرفته میشود

و خدا دوستی شما را بر خلق واجب کرد و به شما درجات رفیع و مقام محمود

و منزلت عالی معلوم نزد خدای عز و جل و جاه و عزت بزرگ و شأن عظیم و مقام شفاعت مقبول اعطا گردید

پروردگارا ما به آنچه نازل فرمودی ایمان آوردیم و رسول تو را پیروی کردیم پس تو ما را از گواهان ثبت فرما

پروردگارا دلهای ما را که به حق هدایت فرمودی دیگر به باطل مایل نگردان و به ما از لطف ازلی خود رحمتی کامل عطا فرما که همانا تویی عطا بخش بسیار بی عوض و منت

منزهی پروردگارا محققا وعده پروردگار ما انجام خواهد یافت

ای ولی خدا همانا بین من و خدای عز و جل گناہانی هست که جز رضا و شفاعت شما آن گناہان را محو نخواهد ساخت

پس قسم

به حق آنکس که بر سر خود شما را امین گردانید و سرپرست امور بندگان خود قرار داد و اطاعت شما را به طاعت خود مقرون ساخت

که شما از خدا بر من بخشش و آمرزش طلبید و شفیع من باشید که من مطیع فرمان شمایم و هر کس شما را اطاعت کند خدا را اطاعت کرده

و کسی که شما را نافرمانی کند معصیت خدا را کرده و کسی که شما را دوست دارد خدا را دوست داشته و کسی که با شما خشم و دشمنی دارد با خدا دشمنی داشته

پروردگارا من اگر شفیعانی به تو نزدیکتر از محمد (ص) و آل محمد (ع) که همه اخیار و پیشوایان نیکوکار هستند می یافتم آنها را به درگاه تو شفیع قرار می دادم

پس تو را قسم به حق آنها که آن را تو بر خود لازم گردانیدی از تو درخواست می کنم که مرا داخل در جمله عارفان به مقام آنها و به حق آنها کرده

و در زمره رحمت شدگان به شفاعتشان قرار دهی که تویی ای خدا مهربانترین مهربانان عالم

و درود خدا بر محمد (ص) و آل طاهرینش و سلام و تحیت بسیار باد و ما را خدا کفایت است و نیکو و کیل و نگهبانی است.

### زیارت چهارم امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(زیارت چهارم از معاویه بن عمار منقول است که به خدمت حضرت صادق علیه السلام عرض کرد که چون به زیارت حضرت امام حسین علیه السلام بروم چه چیز بگویم فرمود که بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ رَحِمَكَ اللَّهُ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

لَعَنَ

اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ شَرِكَ فِي دَمِكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ بَلَغَهُ ذَلِكَ فَ رَضِيَ بِهِ

أَنَا إِلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ بَرِيءٌ

### ترجمه

سلام بر تو ای ابا عبد الله درود خدای بر تو باد ای ابا عبد الله خدا تو را رحمت کند ای ابا عبد الله

خدا لعنت کند آنکه تو را کشت و لعنت کند خدا آنکه را شرکت کرد در خون تو و خدا لعنت کند آنکس را که این (خبر) به او رسید پس راضی بود به آن

من بسوی خدا از اینان بیزارم.

### زیارت حضرت زهرا در روز ۳ ماه جمادی الاخره

#### متن

ظ(روز سوم سنه یازدهم وفات حضرت فاطمه صلوات الله علیها واقع شده پس باید در این روز شیعیان به مراسم تعزیت آن حضرت قیام نمایند و زیارت آن مظلومه و نفرین بر ظالمان و غاصبان حق او کنند

و سید بن طاوس در اقبال ذکر فرموده این زیارت را برای آن حضرت بعد از ذکر وفات آن حضرت در این روز

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَالِدَةَ الْحُجَجِ عَلَى النَّاسِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومَةُ الْمَمْنُوعَةُ حَقَّهَا

پس بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أُمَّتِكَ وَ ابْنِهِ نَبِيِّكَ وَ زَوْجِهِ وَ صِدِّيقِي نَبِيِّكَ صِيْلَةً تُزَلِّفُهَا فَوْقَ زُلْفَى عِبَادِكَ الْمُكْرَمِينَ مِنْ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ أَهْلِ الْأَرْضِينَ

به تحقیق که روایت شده است که هر که به این زیارت آن حضرت را زیارت کند و از خدا طلب آمرزش کند حق تعالی گناهانش را بیامزد و او را داخل بهشت گرداند

### ترجمه

درود بر تو باد ای بانوی زنان جهان درود و سلام بر تو باد ای مادر امامان همه مردم

درود باد بر تو ای ستمدیده ای که حقت را به زور گرفتند

بار خدایا رحمت فرست بر کنیزت و دختر پیغمبرت و همسر وصی پیغمبرت رحمتی که او را برتر از نزدیکی بندگان گرامیت از اهل آسمانها و اهل زمینها نزدیک گرداند.

## زیارت حضرت زهرا در مدینه

### متن

ظ(و نماز گزار در خانه فاطمه صلوات الله علیها و برو در مقام جبرئیل علیه السلام و آن در زیر ناودان است پس بدرستی که محل ایستادن جبرئیل علیه السلام در وقت اذن دخول خواستن از پیغمبر صلی الله علیه و آله آنجا بوده

و بگو

أَسْأَلُكَ أَيُّ جَوَادٍ أَيْ كَرِيمٍ أَيْ قَرِيبٍ أَيْ بَعِيدٍ أَنْ تَرُدَّ عَلَيَّ نِعْمَتَكَ

پس زیارت کن حضرت فاطمه علیها السلام را از نزد روضه مطهره و اختلاف شده در موضع قبر آن مظلومه طایفه ای گفته اند که مدفون است در روضه ای که ما بین قبر و منبر باشد و بعضی دیگر گفته اند که در خانه خودش است و فرقه سوم گفته اند که در بقیع مدفون است و آنچه بیشتر اصحاب ما بر آن می باشند آن است که زیارت شود آن مظلومه از نزد روضه و کسی که آن معظمه را زیارت کند در این سه موضع افضل است و چون ایستادی در این مواضع از برای زیارت آن ممتحنه بگو

يَا مُمْتَحَنُهُ امْتَحَنِكَ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكَ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَكَ فَوَجِدَكَ لِمَا امْتَحَنَكَ صَابِرَةً

وَزَعَمْنَا أَنَّا لَكَ أَوْلِيَاءُ وَ مُصَدِّقُونَ وَ صَابِرُونَ لِكُلِّ مَا أَتَانَا بِهِ أَبُوكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ أَتَى (أَتَانَا) بِهِ وَصِيَّهُ

فَإِنَّا نَسْأَلُكَ إِن كُنَّا

صَدَقْنَاكَ إِلَّا الْحَقَّتْنَا بِتَصَدِيقِنَا لَهَمَّا لِنُبَشِّرَ أَنْفُسَنَا بِأَنَّكَ قَدْ طَهَّرْنَا بِوَلَايَتِكَ

و مستحب است نیز آنکه بگوید

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ حَبِيبِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ خَلِيلِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ صَفِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ أَمِينِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ خَيْرِ خَلْقِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ أَفْضَلِ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَمَلَائِكَتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ خَيْرِ الْبَرِيَّةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ مِنَ الْأَوْلِيَيْنِ وَالْآخِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا زَوْجَةَ وَلِيِّ اللَّهِ وَخَيْرِ الْخَلْقِ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُمَّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الصَّدِيقَةُ الشَّهِيدَةُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الرِّضِيَّةُ الْمَرْضِيَّةُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الْفَاضِلَةُ الرَّكِيَّةُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الْخَوْرَاءُ الْإِنْسِيَّةُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا النَّعِيَّةُ النَّعِيَّةُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الْمُحَدَّثَةُ الْعَلِيمَةُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الْمُظْلُومَةُ الْمُعْصُوبَةُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيَّتُهَا الْمُضْطَهَدَةُ الْمُفْهُورَةُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ مَضِيَّتْ عَلَى بَيْتِهِ مِنْ رَبِّكَ وَأَنَّ مَنْ سَرَكَ فَقَدْ سَرَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَمَنْ جَفَاكَ فَقَدْ جَفَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَمَنْ آذَاكَ فَقَدْ آذَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَمَنْ وَصَلَكَ فَقَدْ وَصَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَمَنْ قَطَعَكَ فَقَدْ قَطَعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

لِأَنَّكَ بَضَعَهُ مِنْهُ وَرُوحُهُ الَّذِي بَيْنَ جَنْبَيْهِ كَمَا قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

أَشْهَدُ اللَّهَ وَرُسُلَهُ وَمَلَائِكَتَهُ أَنِّي رَاضٍ عَمَّنْ رَضِيَ عَنْهُ سَاخِطٌ عَلَى مَنْ سَخِطَ عَلَيْهِ

مُتَبَرِّئٌ مِمَّنْ تَبَرَّأَتْ مِنْهُ مُوَالٍ لِمَنْ وَالَيْتِ



مُبْغِضٍ لِمَنْ أَبْغَضْتِ مُحِبٍّ لِمَنْ أَحْبَبْتِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيداً وَحَسِيباً وَجَازِياً وَمُثِيباً

پس صلوات می فرستی بر حضرت رسول و ائمه اطهار علیهم السلام مؤلف گوید که ما در روز سوم جمادی الآخره زیارتی دیگر برای حضرت فاطمه صلوات الله علیها نقل کردیم و علماء نیز زیارت مبسوطی را برای آن مظلومه نقل کرده اند و آن مثل همین زیارت است که از شیخ نقل کردیم اول آن السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ است تا أَشْهَدُ اللَّهَ وَرُسُلَهُ وَمَلَائِكَتَهُ که از اینجا به بعد به این نحو است

أَشْهَدُ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ أَنِّي وَلِيُّ لِمَنْ وَالَاكَ وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكَ وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكَ

أَنَا يَا مَوْلَاتِي بِكَ وَبِأَبِيكَ وَبِعَلِيكَ وَالأَئِمَّةِ مِنْ وَوَلَدِكَ مُوقِنٌ وَبِوَالِيَتِهِمْ مُؤْمِنٌ وَ لِطَاعَتِهِمْ مُتَتَرِّمٌ

أَشْهَدُ أَنَّ الدِّينَ دِينُهُمْ وَ الحُكْمَ حُكْمُهُمْ وَ هُمْ قَدْ بَلَّغُوا عَنِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

وَ دَعَوْا إِلَى سَبِيلِ اللَّهِ بِالحُكْمِ وَ المَوْعِظَةِ الحَسَنَةِ لَا تَأْخُذُهُمْ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَائِمٌ

وَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَیْكَ وَ عَلَیْ أَبِيكَ وَ بَعْلِيكَ وَ ذُرِّيَّتِكَ الأَئِمَّةِ الطَّاهِرِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَی مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ

وَ صَلِّ عَلَی البُتُولِ الطَّاهِرَةِ الصِّدِّيقَةِ المَعْصُومَةِ التَّقِيَّةِ النَّقِيَّةِ

الرَّضِيِّةِ المَرْضِيِّةِ الزَّكِيَّةِ الرَّشِيدَةِ المَظْلُومَةِ المَقْتُورَةِ المَعْصُومَةِ (المَعْصُوبِ) حَقُّهَا

المَمْنُوعَةِ (المَمْنُوعِ) إِرْثُهَا المَكْسُورَةِ (المَكْسُورِ) ضِلْعُهَا المَظْلُومِ بَعْلُهَا المَقْتُولِ وَ لَدَهَا

فَاطِمَةُ بِنْتُ رَسُولِكَ وَ بَضْعَةُ لَحْمِهِ وَ صَمِيمُ قَلْبِهِ وَ فِلْدَةُ كَبِدِهِ

وَ النُّجْبَةُ (وَ التَّحِيَّةِ) مِنْكَ لَهُ وَ التُّخْفَةُ خَصَصْتَ بِهَا وَصِيَّتَهُ وَ حَبِيبَتَهُ (وَ حَبِيبَتَهُ) المُصْطَفَى وَ قَرِينَتَهُ (وَ قَرِينَتَهُ) المُرْتَضَى

وَ سَيِّدَةِ النِّسَاءِ وَ مُبَشِّرَةِ الأَوْلِيَاءِ حَلِيفَةِ الوَرَعِ وَ الزُّهْدِ

وَ تَفَاحَةِ الفِرْدَوْسِ وَ الخُلْدِ الَّتِي شَرَفَتْ مَوْلِدَهَا بِنِسَاءِ الجَنَّةِ

وَ سَلَّتْ مِنْهَا أَنوَارَ الأَئِمَّةِ وَ أَرْحِيتَ

دُونَهَا حِجَابَ التُّبُوَّةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهَا صَلَاةً تَزِيدُ فِي مَحَلِّهَا عِنْدَكَ وَ شَرَفَهَا لَدَيْكَ وَ مَنْزِلَتَهَا مِنْ رِضَاكَ وَ بَلِّغْهَا مِنَّا تَحِيَّةً وَ سَلَاماً

وَ آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ فِي حُبِّهَا فَضْلاً وَ إِحْسَاناً وَ رَحْمَةً وَ غُفْرَاناً إِنَّكَ ذُو الْعَفْوِ الْكَرِيمِ

مؤلف گوید که شیخ در تهذیب فرموده که آنچه روایت شده در فضل زیارت آن معظمه بیشتر است از آنکه احصا شود و علامه مجلسی از مصباح الانوار نقل کرده که از حضرت فاطمه صلوات الله علیها روایت شده که فرمود پدرم با من فرمود که هر که بر تو صلوات بفرستد بیامرزد حق تعالی او را و ملحق سازد او را به من در هر جا که باشم از بهشت

### ترجمه

از تو سؤال می کنم ای جواد ای با کرم و بخشش ای نزدیک ای دور که برگردانی بر من نعمت را

ای آنکه خدایی که تو را خلق کرد پیش از خلقت بیازمود و در آن آزمایش بر هر گونه بلا- و مصیبت تو را شکست و بردبار گردانید

و ما چنین پنداریم که دوستان شما هستیم و مقام بزرگی شما را تصدیق می کنیم و بر هر دستور و تعلیمات الهی که پدر شما و وصیتش که درود حق بر او و آتش باد برای ما آورد صبور و مطیع خواهیم بود

پس ما درخواست می کنیم هر گاه که مصدق و مؤمن به شما هستیم که ما را بواسطه این تصدیق به رسول و وصیش خدا به شما ملحق فرماید تا به ما مژده رسد که بواسطه دوستی شما ما را از گناهان پاک سازد

سلام بر تو ای دختر رسول خدا

سلام بر تو ای دختر پیغمبر خدا

سلام بر تو ای دختر حبیب خدا سلام بر تو ای دختر دوست خاص خدا

سلام بر تو ای دختر بنده خالص خدا سلام بر تو ای دختر امین خدا سلام بر تو ای دختر بهترین خلق خدا

سلام بر تو ای دختر بهترین پیغمبران و رسولان و فرشتگان خدا

سلام بر تو ای دختر بهترین خلق سلام بر تو ای سیده زنان عالم از اولین و آخرین

سلام بر تو ای زوجه ولی خدا (امیر المؤمنین) و بهترین تمام خلق بعد از رسول خدا

سلام بر تو ای مادر حسن و حسین دو سید جوانان اهل بهشت

سلام بر تو ای صدیقه طاهره که به راه دین شهید گردیدی سلام بر تو ای آنکه خدا از تو خوشنود و تو از خدا خوشنودی

سلام بر تو ای صاحب فضیلت و پاکیزه صفات سلام بر تو ای انسیه حوراء

سلام بر تو ای ذات متقی پاک گوهر سلام بر تو ای آنکه به الهام خدا دانا بودی

سلام بر تو ای مظلوم (و دارای عصمت) که حق تو را غصب کردند سلام بر تو ای ستم کشیده و مقهور دشمنان دین

سلام بر تو ای فاطمه دختر رسول خدا و رحمت و برکات حق بر تو باد درود خدا بر تو و بر جسم و جان تو باد

گواهی می دهم که چون تو از جهان رفتی با مقام یقین و دلیل روشن از جانب پروردگار بودی و هر که تو را مسرور و شاد

ساخته رسول خدا

که درود خدا بر او و آتش باد را شاد ساخته

و هر که در حق تو جفا و ظلم کرد به رسول خدا که درود خدا بر او و آتش باد ظلم و جفا کرده

و هر که تو را آزرده کرد رسول خدا که درود خدا بر او و آتش باد را آزرده است

و هر که به تو پیوست به رسول خدا که درود خدا بر او و آتش باد پیوسته

و هر که از تو بریده از رسول خدا که درود خدا بر او و آتش باد بریده است

زیرا تو پاره تن پیغمبر و روح مقدس آن بزرگواری

خدا را گواه می گیرم و رسول او و فرشتگان را که من از آنکس راضیم که شما از او راضی هستید و خشمگینم از هر که شما از او خشمگین هستید

بیزارم از آنکه شما از او بیزارید دوستم با آنکه شما با او دوستید و دشمنم با هر که شما با او دشمنید

ناراضیم از هر که شما از او ناراضی هستید و محبوب من است هر که محبوب شماست و بر صدق گواهی من خدا کافی است که گواه و محاسب و جزا دهنده و ثواب بخشنده است.

خدا را گواه می گیرم و پیغمبران و فرشتگان را خدا را گواه می گیرم و فرشتگان را که من دوستم با دوستان شما و دشمنم با دشمنان شما و با هر که محاربه کند با شما محاربم

من ای مولای من به مقام عصمت و عظمت تو و پدر بزرگوارت و شوهر

و فرزندان که پیشوایان دین منند یقین دارم و به ولایت و امامت شما ایمان دارم و ملتزم اطاعت شما هستم

گواهی می دهم که دین همان است که آنها راست و حکم خدا همان حکم است که آنها کنند و آنها حکم خدا را البته به خلق رسانیدند

و امت را به راه خدا به طریق حکمت و برهان و پند و اندرز نیکو دعوت کردند و از ملامت لائمان نیندیشیدند

و درود بر تو و بر پدر بزرگوار و شوهر و ذریه و فرزندان که امامان پاک گوهرند ای پروردگار درود فرست بر محمد (ص) و اهل بیتش

و درود فرست بر بتول طاهره و صدیقه معصومه با تقوای پاکیزه روح

که از خدا راضی است و خدا از او راضی است پاک گوهر با رشد و هدایت و مظلوم و مقهور امت که حقش را غصب

و ارشش را منع کردند و استخوان پهلویش را شکستند و به شوهرش ستم نمودند و فرزندش را شهید کردند

ای خدا فاطمه دخت رسول توست و پاره تن و باطن قلب و جگر گوشه پیغمبر توست

تحیت و درود از تو بر او باد و او تحفه گرانهای توست که خاصه به وصی رسالت اعطا فرمودی و حبیب حضرت مصطفی و قرین حضرت مرتضی

و بزرگ زنان عالم و بشارت دهنده اولیاء و ملازم ورع و زهد

و سیب باغ فردوس و بهشت خلد تو مولدش را به شرف زنان بهشتی شرافت دادی

و انوار ائمه طاهریں را از نسل پاک او مقرر داشتی و در برابرش

پروردگارا درود فرست بر او درودی که مقامش نزد تو بیفزاید و نزد تو شرافت یابد و از مقام رضا و خشنودیت منزلت گیرد از ما تحت و سلام به روح پاک آن بزرگوار برسان

و بواسطه دوستی و محبت او ما را فضل و احسان و رحمت و مغفرت کرامت فرما که تو ای خدا دارای مقام عفو با لطف و کرامتی.

## زیارت حضرت عباس

### متن

ظ(در زیارت حضرت عباس بن علی بن ابی طالب علیهم السلام است شیخ اجل جعفر بن قولویه قمی به سند معتبر از ابو حمزه ثمالی روایت کرده که حضرت امام جعفر صادق علیه السلام فرمود که چون اراده نمایی که زیارت کنی قبر عباس بن علی علیهما السلام را و آن بر کنار فرات محاذی حایر است می ایستی بر در روضه و می گویی

سَلَامُ اللَّهِ وَ سَلَامٌ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ وَ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ وَ جَمِيعِ الشُّهَدَاءِ وَ الصِّدِّيقِينَ

(وَ) الزَّائِكِيَاتِ الطَّيِّبَاتِ فِيمَا تَعْتَدِي وَ تَرُوحِ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

أَشْهَدُ لَكَ بِالتَّسْلِيمِ وَ التَّصَدِيقِ وَ الْوَفَاءِ وَ النَّصِيحَةِ لِخَلْفِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ الْمُرْسَلِ

وَ السَّبْطِ الْمُتَتَجِبِ وَ الدَّلِيلِ الْعَالِمِ وَ الْوَصِيِّ الْمُبْلَغِ وَ الْمَظْلُومِ الْمُهْتَضَمِ

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ وَ عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ عَنْ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ

بِمَا صَبَرْتَ وَ احْتَسَبْتَ وَ أَعْنَتْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ جَهِلَ حَقَّكَ وَ اسْتَحَفَّ بِحُرْمَتِكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ حَالَ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ مَاءِ الْفُرَاتِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا وَ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ لَكُمْ مَا وَعَدَكُمْ

جِسَّتِكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَافِدًا إِلَيْكُمْ وَ قَلْبِي مُسَلِّمٌ لَكُمْ وَ

وَ أَنَا لَكُمْ تَابِعٌ وَ نُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ وَ هُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ  
فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ إِنِّي بِكُمْ وَ بِآبَائِكُمْ (وَ بِآبَائِكُمْ) مِنَ الْمُؤْمِنِينَ  
وَ يَمَنْ خَالَفَكُمْ وَ قَتَلَكُمْ مِنَ الْكَافِرِينَ قَتَلَ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلْتُمْ بِالْأَيْدِي وَ الْأَلْسِنِ

پس داخل روضه شو و خود را به ضریح بچسبان و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ

الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ سَلَّمَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ وَ مَغْفِرَتُهُ وَ رِضْوَانُهُ وَ عَلَى رُوحِكَ وَ بَدَنِكَ  
أَشْهَدُ وَ أَشْهَدُ اللَّهُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى بِهِ الْبَدْرِيُّونَ وَ الْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
الْمُنَاصِحُونَ لَهُ فِي جِهَادِ أَعْدَائِهِ الْمُبَالِغُونَ فِي نُصْرِهِ أَوْلِيَاءِهِ الذَّابُّونَ عَنْ أَحْبَائِهِ

فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ وَ أَكْثَرَ الْجَزَاءِ وَ أَوْفَرَ الْجَزَاءِ

وَ أَوْفَى جَزَاءِ أَحَدٍ مِمَّنْ وَفَى بِنَيْعَتِهِ وَ اسْتَجَابَ لَهُ دَعْوَتُهُ وَ أَطَاعَ وِلَاةَ أَمْرِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالَعْتَ فِي النَّصِيحَةِ وَ أَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ

فَبَعَثَكَ اللَّهُ فِي الشُّهَدَاءِ وَ جَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ الشُّعَدَاءِ

وَ أَعْطَاكَ مِنْ جَنَانِهِ أَفْسَحَهَا مَنْزِلًا وَ أَفْضَلَهَا عُرْفًا وَ رَفَعَ ذِكْرَكَ فِي عِلِّيِّينَ (فِي الْعَالَمِينَ)

وَ حَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّينَ وَ الصِّدِّيقِينَ وَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ وَ حَسَّنَ أَوْلِيَاكَ رَفِيقًا

أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَهِنْ وَ لَمْ تَتَّكُلْ وَ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى بَصِيرَةٍ مِنْ أَمْرِكَ مُقْتَدِيًا بِالصَّالِحِينَ وَ مُتَّبِعًا لِلنَّبِيِّينَ

فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكَ وَ بَيَّنَ رَسُولُهُ وَ أَوْلِيَايَهُ فِي مَنَازِلِ الْمُحِبِّينَ فَإِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

مؤلف گوید که خوب است این زیارت را پشت سر قبر رو به قبله بخوانی چنانکه شیخ در تهذیب فرموده ثم ادخل فانكب  
على القبر و قل و أنت مستقبل القبلة السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ و نیز بدان که زیارت جناب عباس

موافق روایت مذکور همین بود که ذکر شد لکن سید بن طاوس و شیخ مفید و دیگران بعد از این فرموده اند که پس برو  
بسمت بالا سر و دو رکعت نماز کن و بعد از آن آنچه خواهی نماز کن و بخوان خدا را بسیار و بگو در عقب نماز

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ لَا تَدْعُ لِي فِي هَذَا الْمَكَانِ الْمُكْرَمِ وَ الْمَشْهَدِ الْمُعْظَمِ ذَنْبًا إِلَّا عَفْوَتَهُ

وَ لَا هَمًّا إِلَّا فَرْجَتَهُ وَ لَا مَرَضًا إِلَّا شَفِيتَهُ وَ لَا عَيْبًا إِلَّا سَتَرْتَهُ وَ لَا رِزْقًا إِلَّا بَسَطْتَهُ

وَ لَا خَوْفًا إِلَّا آمَنْتَهُ وَ لَا سَمَلًا إِلَّا جَمَعْتَهُ وَ لَا غَائِبًا إِلَّا حَفِظْتَهُ وَ أَدْنَيْتَهُ

وَ لَا حَاجَةَ مِنْ حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ لَكَ فِيهَا رِضَى وَ لِي فِيهَا صَلَاحٌ إِلَّا قَضَيْتَهَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس برگرد بسوی ضریح و نزد پاها بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ الْعَبَّاسِ ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلَامًا وَ أَوَّلِهِمْ إِيمَانًا وَ أَقْوَمِهِمْ بَدِينِ اللَّهِ وَ أَحْوَطِهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَخِيكَ فَنِعْمَ الْأَخُ الْمَوَاسِي فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلْتِكَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ ظَلَمْتِكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ وَ اتْتَهَكَتْ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ

فَنِعْمَ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ الْمُحَامِي النَّاصِرُ وَ الْأَخُ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيهِ

الْمُجِيبُ إِلَى طَاعَةِ رَبِّهِ الرَّاعِبُ فِيمَا زَهَدَ فِيهِ غَيْرُهُ مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيلِ وَ الثَّنَاءِ الْجَمِيلِ

وَ أَلْحَقَكَ (فَأَلْحَقَكَ) اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

اللَّهُمَّ إِنِّي تَعَرَّضْتُ لِزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ رَغْبَةً فِي ثَوَابِكَ وَ رَجَاءً لِمَغْفِرَتِكَ وَ جَزِيلِ إِحْسَانِكَ

فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَ أَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي بِهِمْ دَارًا وَ عَيْشِي بِهِمْ قَارًا

وَ زِيَارَتِي بِهِمْ



مَقْبُولَهُ وَ حَيَاتِي بِهِمْ طَيِّبَهُ وَ أَدْرِجْنِي إِدْرَاجَ الْمُكْرَمِينَ

وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يُنْقَلِبُ مِنْ زِيَارَةِ مَشَاهِدِ أَحْبَابِكَ مُفْلِحًا مُنْجِحًا

قَدْ اسْتَوْجَبَ عُفْرَانَ الدُّنُوبِ وَ سَتَرَ الْعُيُوبِ وَ كَشَفَ الْكُرُوبِ إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

و چون خواهی وداع کنی آن حضرت را پس برو به نزد قبر شریف و بگو این را که در روایت ابو حمزه ثمالی است و علما نیز ذکر کرده اند

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَ أَسْتَرْعِيكَ وَ أَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ

أَمَّنَا بِاللَّهِ وَ بِرَسُولِهِ وَ بِكِتَابِهِ وَ بِمَا جَاءَ بِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ اللَّهُمَّ فَاصْبِرْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي قَبْرِ ابْنِ أَخِي رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ ارْزُقْنِي زِيَارَتَهُ أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي وَ احْشُرْنِي مَعَهُ وَ مَعَ آبَائِهِ فِي الْجَنَانِ

وَ عَرَّفْ بَيْنِي وَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ رَسُولِكَ وَ أَوْلِيَائِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ تَوَفَّنِي عَلَى الْإِيمَانِ بِكَ وَ التَّصَدِيقِ بِرَسُولِكَ

وَ الْوِلَايَةِ لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ الْأَيْمَةِ مِنْ وُلْدِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

وَ الْبِرَاءَةِ مِنْ عَدُوِّهِمْ فَإِنِّي قَدْ رَضِيتُ يَا رَبِّي بِذَلِكَ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

پس دعا کن از برای خود و از برای پدر و مادر و مؤمنین و مسلمین و اختیار کن از دعاها هر دعایی که می خواهی مؤلف گوید که روایت شده در خبری از حضرت سید سجاد علیه السلام آنچه حاصلش آن است که فرمودند خدا رحمت کند عباس را که ایثار کرد بر خود برادر خود را و جان خود را فدای آن حضرت نمود تا آنکه در یاری او دو دستش را قطع کردند و حق تعالی در عوض دو دست او دو بال به او عنایت فرمود که با آن دو

بال با فرشتگان در بهشت مانند جعفر بن ابی طالب پرواز می کند و از برای عباس علیه السلام در نزد خداوند منزلتی است در روز قیامت که مغبوط جمیع شهدا است و جمیع شهدا را آرزوی مقام او است و نقل شده که حضرت عباس علیه السلام در وقت شهادت سی و چهار ساله بود و آنکه ام البنین مادر عباس علیه السلام در ماتم او و برادران اعیانی او بیرون مدینه در بقیع می شد و در ماتم ایشان چنان ندبه و گریه می کرد که هر که از آنجا می گذشت گریان می گشت گریستن دوستان عجیبی نیست مروان بن الحکم که بزرگتر دشمنی بود خاندان نبوت را چون بر ام البنین عبور می کرد از اثر گریه او گریه می کرد و این اشعار از ام البنین در مرثیه حضرت ابو الفضل علیه السلام و دیگر پسرانش نقل شده یا مَنْ رَأَى الْعَبَّاسَ كَرَّ عَلَى جَمَاهِيرِ النَّقَدِ وَرَأَهُ مِنْ أَبْنَاءِ حَيْدَرَ كُلِّ لَيْثٍ ذِي لَبْدٍ أُنْبِتُ أَنْ ابْنِي أُصِيبَ بِرَأْسِهِ مَقْطُوعَ يَدِوَيْلِي عَلَى شَيْئِ أَمَالٍ بِرَأْسِهِ ضَرْبُ الْعَمْدِ لَوْ كَانَ سَيْفُكَ فِي يَدِيكَ لَمَا دَنَا مِنْهُ أَحَدٌ وَ لَهَا أَيْضاً لَا تَدْعُونِي وَ يَكُ أُمُّ النَّبِيِّنِ تُذَكِّرُنِي بِلَيْوِثِ الْعَرِينِ كَانَتْ بَنُونَ لِي أُدْعَى بِهِمْ وَ الْيَوْمَ أَصْبَحْتُ وَ لَا مِنْ بَيْنِ أَرْبَعَةٍ مِثْلُ نُسُورِ الرَّبِيِّ قَدْ وَاصَلُوا الْمَوْتَ بِقَطْعِ الْوَتِينِ تَنَازَعَ الْخِرْصَانُ أَشْلَاءَهُمْ فَكُلُّهُمْ أَمْسَى صَرِيحاً طَعِيناً يَا لَيْتَ شِعْرِي أَكَمَا أَخْبَرُوا بِأَنَّ عَبَّاساً قَطِيعَ الْيَمِينِ

### ترجمه

سلام خدا و سلام فرشتگان مقرب خدا و رسولان خدا و بندگان شایسته خدا و سلام تمام شهیدان راه خدا و صادقان با ایمان کامل

و نفوس پاکیزه پاک و نکو سیرت در آنچه صبح و شام است سلام

همه آنان بر تو باد ای فرزند امیر المؤمنین

گواهی می دهم برای تو که حضرتت مقام تسلیم و تصدیق و وفاداری و خیرخواهی در حد کمال داشتی نسبت به حضرت حسین فرزند پیغمبر صلی الله علیه و آله

و سبط برگزیده رسول و رهبر دانای خلق و وصی پیغمبر و رساننده حکم خدا به خلق آن امام مظلوم جور و جفا کشیده

پس خدا تو را از جانب رسولش و از جانب امیر المؤمنین و از حضرت حسن و حسین صلوات الله علیهم بهترین پاداش عطا کند

و بواسطه آن صبر و تحمل مصایبی که در یاری برادرت کردی پس دار سعادت عقبی تو را نیکوست

خدا لعنت کند کسانی را که حق تو را ندانستند و از جهل هتک احترامت کردند و خدا لعنت کند کسی را که بین تو و آب فرات حایل گردید

گواهی می دهم که تو مظلوم کشته شدی و خدا آنچه را که وعده داده محققا به تو عطا کند

ای فرزند امیر المؤمنین من به زیارت شما آمده ام در حالیکه بر شما واردم و قلبم تسلیم امر شما و تابع فرمان شما

و من پیرو شما و برای یاری شما مهیا هستم تا هنگامی که فرمان و حکم خدا فرا رسد که او بهترین حکم کنندگان است

پس من با شما هستم و با تمام قوای خود با شما هستم نه با دشمنان شما من به شما ایمان دارم و به بازگشت شما نیز ایمان دارم

و به دین و آیین دشمنان و مخالفان شما و قاتلان شما از

کافران و منکرانم خدا بکشد امتی را که به دست و زبان شما را کشتند.

سلام بر تو ای بنده شایسته حق

و مطیع امر خدا و رسول خدا و مطیع امیر المؤمنین و حضرت حسن و حسین صلوات الله و سلامه علیهم

سلام بر تو و رحمت و برکات خدا و مغفرت و رضا و خوشنودی خدا بر روح و جسم شما باد

گواهی می دهم و خدا را گواه می گیرم که تو از جهان درگذشتی با همان مقام رفیع شهادت که شهدای بدر یافتند و دیگر  
جهاد کنندگان در راه خدا

که همه خیرخواهان دین خدا بر علیه دشمنان خدا جهاد کامل و با دوستان خدا و دفاع از محبان خدا منتهای نصرت و یاری را  
کردند

پس خدا به شما بهتر و بیشتر و کاملترین پاداشی عطا کند

که به احدی از کسانی که به عهدش وفا کردند و دعوتش را اجابت کردند و از ولی امر حق و خلفای الهی اطاعت کردند عطا  
فرماید

گواهی می دهم که تو نهایت کوشش را در نصیحت و کمال جهد و اهتمام را در راه دین خدا ادا کردی  
تا آنکه خدایت در مقام رفیع شهیدان مبعوث کرد و روح پاکت را با ارواح پاک سعادت‌مندان عالم محشور

و از بهشت بهترین منازل و نیکوترین غرفه بهشتی عطا کند و نام شریفیت را در عالم بلند گرداند

و با پیغمبران و صادقان در ایمان و شهیدان و صالحان که اینها بهترین رفیقانند محشور فرماید

گواهی می دهم که تو هیچ سستی و کوتاهی نکردی و در

کار خود با بصیرت و حجت از جهان درگذشتی و همیشه در اعمالت اقتداء به صالحان و پیروی از رسولان خدا کردی

پس خدا بین ما و تو بزرگوار و بین رسول خدا و اولیاء و دوستان خدا در منزلهای بهشتی اهل خضوع و تقوی جمع گرداند که خدا مهربانترین مهربانان عالم است.

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد

و بر من دیگر در این مکان گرامی و مشهد معظم گناهی باقی مگذار تمام گناهانم را ببخش و بیامرز

و هم و غم را بر طرف ساز تمام مرض و دردهایم را شفا عنایت فرما و هر عیب و عار مرا پرده پوشی کن و رزقم را وسیع ساز

و از هر خوف و هراسم ایمنی کامل بخش پریشانیهام همه را اصلاح فرما و غایب مرا محفوظ بدار و لقایش نزدیک

و تمام حاجتهای دنیا و آخرتم را که رضای تو و صلاح من در آن است همه را روا گردان ای مهربانترین مهربانان عالم.

سلام بر تو ای ابا الفضل العباس فرزند امیر المؤمنین سلام بر تو ای فرزند سید جانشینان پیغمبر

سلام بر تو ای فرزند اول کسی که اسلام اختیار کرد و در رتبه ایمان بر همه امت تقدم و برتری داشت و در دین خدا از همه کس پایدارتر و در حفظ اسلام از همه مراقبتش بیشتر بود

گواهی میدهم که تو در راه خدا و رسول و برادرت خیرخواه بودی و نیکو برادری بودی که با حضرت حسین مساوات و مواسات نمودی

باری خدا لعنت کند امتی را

که هتک حرمت شما و ریختن خون شما و حرمت اسلام را حلال شمردند

پس شما (در راه وفای با برادرت حسین «ع») نیکو صبر و تحمل و جهاد و حمایت و نصرت و دفاع کامل از حریم برادر و امر پروردگارش را اطاعت کردی و در راه فداکاری آن حضرت و ثواب بزرگ نصرت و یاری او که دیگران رو گردانیدند تو مشتاقانه شتافتی و ثواب عظیم و نام نیکو در دو عالم یافتی و خدایت در بهشت نعیم با پدران بزرگوارت ملحق گرداند

پروردگارا من خود را مهیا بر زیارت اولیاء و دوستان تو نموده ام به اشتیاق ثواب و به امید مغفرت و لطف و احسان بزرگ تو پس از تو درخواستم این است که درود فرستی بر محمد و آلش و بواسطه آنها همیشه روزی مرا وسیع و زندگانیم را پایدار و خوش بگردانی

و زیارتم را به شفاعتشان بپذیری و حیوه طیب نصییم فرمایی و مرا در صف اهل کرامت درج فرمایی

و از آن خوبان و سعادت‌مندان که چون از زیارت مشهد محبان و دوستانت باز گردند رستگار و حاجت روا شده

و مستوجب قطعی آمرزش گناه شده اند و عیوب و زشتیهایشان مستور و هم و غمشان برطرف گردیده از آنان قرارم دهی که تو ای خدا اهل تقوی و مغفرتی.

از تو ای بزرگوار تقاضای وداع می کنم و خدا را از تو درخواست توجه و لطف خاص دارم و بر تو تحیت و سلام خوانده

در حالی که بخدا و رسول و کتاب او آورده و بهره‌چیز از اوامر

و نواهی که از جانب خدا آورده بهمه ایمان دارم پروردگارا تو مرا با گواهان و اهل ایمان ثابت مقدر فرما

پروردگارا این زیارت را آخرین عهدم از قبر مطهر فرزند برادر پیغمبرت صلی الله علیه و آله قرار مده

و همیشه تا در حیوه مرا باقی داری زیارتش نصییم گردان و مرا با آن حضرت و با پدران بزرگوارش در بهشت برین محشور گردان

و میان من و او و رسول اکرم و اولیاء دین خود ائمه هدی شناسایی برقرار دار

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد

و بمیران مرا بر ایمان (به وحدانیت) خود و تصدیق به رسالت پیغمبر

و ولایت و دوستی علی (ع) و ائمه طاهرین از فرزندان علی علیهم السلام

و بر تبری و بیزاری از دشمنان اینها که من ای خدا به این دین و عقیده خوشنودم و درود خدا بر محمد و آل محمد باد

## زیارت حضرت عبد العظیم در ری

### متن

ظ(دوم امامزاده لازم التعظیم جناب شاهزاده عبد العظیم که نسب شریفش به چهار واسطه به سبط جلیل حضرت خیر الوری امام حسن مجتبی علیه السلام منتهی می شود بدین طریق عبد العظیم بن عبد الله بن علی بن الحسن بن زید بن الحسن بن علی بن ابی طالب علیهم السلام و قبر شریفش در ری معلوم و مشهور و ملاذ و معاذ عامه مخلوق است و علو مقام و جلالت شأن آن حضرت اظهر من الشمس است چه آن جناب بعلاوه آنکه در دودمان حضرت خاتم النبیین صلی الله علیه و آله است از اکابر محدثین و اعظام علما و زهاد و عباد و

صاحب ورع و تقوی است و از اصحاب حضرت جواد و حضرت هادی علیهما السلام است و نهایت توسل و انقطاع به خدمت ایشان داشته و احادیث بسیار از ایشان روایت کرده و او است صاحب کتاب خطب امیر المؤمنین علیه السلام و کتاب یوم و لیله و او است که دین خود را بر امام زمانش حضرت هادی علیه السلام عرض کرد و حضرت تصدیق او نمود و فرمود **يَا أَبَا الْقَاسِمِ هَذَا وَاللَّهِ دِينُ اللَّهِ الَّذِي ارْتَضَاهُ لِعِبَادِهِ فَانْتَبِثْ عَلَيْهِ تَبَتُّكَ اللَّهُ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ** و صاحب بن عباد رساله ای مختصره در احوال آن جناب نوشته که شیخ ما مرحوم ثقه الاسلام نوری در خاتمه مستدرک آن را نقل فرموده و در آنجا و در رجال شیخ نجاشی است که حضرت عبد العظیم از سلطان زمان خویش ترسید و گریخت و در شهرها گردش می کرد بعنوان آنکه قاصد و پیک است تا به ری آمد و مخفی شد در ساربانان و به روایت نجاشی در سردابی در خانه مردی از شیعیان در سکه الموالی و در آنجا عبادت خدا می کرد و روزها روزه می داشت و شبها به نماز می ایستاد و پنهان بیرون می آمد و زیارت می کرد قبری را که در مقابل قبر او است و راه در میان است و می گفت این قبر مردی از فرزندان حضرت امام موسی علیه السلام است و پیوسته در آنجا می بود و یک و دو از شیعه خبر می شدند از احوال او تا آنکه اکثر مردم ری او را شناختند پس شخصی از شیعه حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله را



در خواب دید که فرمود مردی از فرزندان مرا از سکه الموالی برخوردارند داشت و مدفون خواهند کرد نزد درخت سیب در باغ عبد الجبار بن عبد الوهاب و اشاره فرموده به همان مکان که در آنجا مدفون شد پس آن شخص رفت که آن درخت و مکان را از صاحب باغ بخرد صاحب باغ گفت که از برای چه می خری این درخت و جای آن را آن شخص خواب خود را نقل کرده صاحب باغ گفت من نیز چنین خواب دیده ام و موضع این درخت را با جمیع باغ وقف کرده ام بر آن سید و سایر شیعیان که در آنجا مرده های خود را دفن کنند پس عبد العظیم بیمار شد و برحمت ایزدی واصل گشت چون او را برهنه کردند که غسل بدهند در جیش رقعہ ای یافتند که در آنجا نسب شریف خود را نوشته بود که منم ابو القاسم عبد العظیم پسر عبد الله پسر علی پسر حسن پسر زید پسر امام حسن پسر علی بن ابی طالب علیهم السلام و نیز صاحب بن عباد در وصف علم عبد العظیم گفته که روایت کرده ابو تراب رویانی که گفت شنیدم از ابو حماد رازی که می گفت وارد شدم بر حضرت امام علی نقی علیه السلام در سر من رای پس سؤال کردم از آن حضرت جمله ای از مسائل حلال و حرام خود و جواب فرمود مسایل مرا پس زمانی که وداع کردم با آن حضرت برای بیرون آمدن از آنجا حضرت با من فرمود ای حماد هر گاه مشکل شد بر تو چیزی از امور دینت در ناحیه خود یعنی در بلد ری

پس سؤال کن آن را از عبد العظیم بن عبد الله حسنی و سلام مرا به او برسان و محقق داماد در کتاب رواش گفته که احادیث بسیار در فضیلت زیارت عبد العظیم روایت شده و وارد شده که هر که زیارت کند قبر او را بهشت بر او واجب شود و شیخ شهید ثانی رحمه الله علیه در حواشی خلاصه همین روایت را از بعض نسابین نقل فرموده و ابن بابویه و ابن قولویه به سند معتبر روایت کرده اند که مردی از اهل ری به خدمت حضرت امام علی نقی علیه السلام رفت حضرت از او پرسید که کجا بودی عرض کرد که به زیارت امام حسین علیه السلام رفته بودم فرمود که اگر زیارت می کردی قبر عبد العظیم را که نزد شما است هر آینه مثل کسی بودی که زیارت امام حسین علیه السلام کرده باشد فقیر گوید که علما از برای آن بزرگوار زیارتی نقل نکردند مگر آنکه فخر المحققین آقا جمال الدین در مزار خود فرموده که زیارت آن حضرت به این نحو مناسب است

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صِفْوَهُ اللَّهُ السَّلَامُ عَلَى نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَصِيَّ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا سِبْطِي الرَّحْمَةَ وَ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ وَ قُرَّةَ عَيْنِ النَّاطِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا

مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ بَاقِرَ الْعِلْمِ بَعْدَ النَّبِيِّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ الصَّادِقَ الْبَارَّ الْأَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرَ الطَّاهِرَ الطُّهْرَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيَّ بْنَ مُوسَى الرَّضَا الْمُرْتَضَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ التَّقِيَّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ النَّقِيِّ النَّاصِحِ الْأَمِينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ السَّلَامُ عَلَى الْوَصِيِّ مِنْ بَعْدِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى نُورِكَ وَ سِرَاجِكَ وَ وَلِيِّ وَلِيِّكَ وَ وَصِيِّ وَصِيِّكَ وَ حُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ الرَّكِيُّ وَ الطَّاهِرُ الصَّفِيُّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ السَّادَةِ الْأَطْهَارِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ وَ عَلَى ذُرِّيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى الْعَبْدِ الصَّالِحِ الْمُطِيعِ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ ابْنَ السَّبْطِ الْمُتَجَبِّ الْمُجْتَبَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ بَزِيَارَتِهِ ثَوَابُ زِيَارَةِ سَيِّدِ الشُّهَدَاءِ يُزْتَجَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ عَرَفَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكُمْ فِي الْجَنَّةِ وَ حَشَرْنَا فِي زُمْرَتِكُمْ

وَ أَوْزَدْنَا حَوْضَ نَبِيِّكُمْ وَ سَقَانَا بِكَأْسِ جَدِّكُمْ مِنْ يَدِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُرِينَا فِيكُمْ الشُّرُورَ وَ الْفَرَجَ

وَ أَنْ يَجْمَعَنَا وَ إِيَّاكُمْ فِي زُمْرِهِ جَدِّكُمْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ أَنْ لَا يَسْلُبَنَا مَعْرِفَتَكُمْ إِنَّهُ وَلِيُّ قَدِيرٍ

أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ وَ الْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَ التَّسْلِيمِ إِلَى اللَّهِ رَاضِيًا بِهِ غَيْرَ مُنْكَرٍ وَ لَا مُسْتَكْبِرٍ

وَعَلَىٰ يَقِينٍ مَا أَتَىٰ بِهِ مُحَمَّدٌ نَطْلُبُ بِذَلِكَ وَجْهَكَ يَا سَيِّدِي اللَّهُمَّ وَرِضَاكَ وَالِدَارَ الْآخِرَةَ

يَا سَيِّدِي وَابْنَ سَيِّدِي اشْفَعْ لِي فِي الْجَنَّةِ فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ شَأْنًا مِنَ الشَّأْنِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَخْتِمَ لِي بِالسَّعَادَةِ فَلَا تَسْلُبْ مِنِّي مَا أَنَا فِيهِ

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

اللَّهُمَّ اسْتَجِبْ

لَنَا وَتَقَبَّلْهُ بِكَرَمِكَ وَ عِزَّتِكَ وَ بِرَحْمَتِكَ وَ عَافِيَتِكَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

سلام بر آدم ابو البشر برگزیده خدا سلام بر نوح پیغمبر خدا سلام بر ابراهیم خلیل و دوست خدا

سلام بر موسی بن عمران سخنگوی با خدا سلام بر عیسی بن مریم روح قدس الهی

سلام بر تو ای رسول خدا (ای ختم پیغمبران الهی) سلام بر تو ای بهترین خلق خدا

سلام بر تو ای برگزیده خدا سلام بر تو ای محمد بن عبد الله خاتم رسولان خدا

سلام بر تو ای علی بن ابی طالب امیر اهل ایمان و وصی رسول خدا

سلام بر تو ای فاطمه زهراء سیده زنان عالم سلام بر شما (حضرت حسن و حسین) دو سبط پیغمبر رحمه للعالمین و دو سید

جوانان اهل بهشت

سلام بر تو ای حضرت علی بن الحسین سید اهل عبادت و روشنی چشم اهل بصیرت

سلام بر تو ای محمد بن علی شکافنده اسرار علوم آسمانی پس از رسول خدا

سلام بر تو ای جعفر بن محمد صادق و نیکوکار و بزرگوار امین اسرار حق

سلام بر تو ای موسی بن جعفر ای روح قدس پاک و مطهر

سلام بر تو ای علی بن موسی الرضا صاحب مقام تسلیم و رضا

سلام بر تو ای محمد بن علی تقی

سلام بر تو ای علی بن محمد النقی ای ناصح و خیرخواه امت و امین اسرار الهی

سلام بر تو ای حسن بن علی سلام بر (امام عصر)

وصی بعد از عسکری

پروردگارا درود فرست بر نور تابان و چراغ فروزان خود آن امام که ولی ولی تو و جانشین جانشینان تو و حجت بر آفریدگان  
توست

سلام بر تو ای آقای بزرگوار صاحب تزکیه نفس قدسی و روح پاک با صفا و حقیقت

سلام بر تو ای فرزند بزرگان و پیشوایان پاک گوهر سلام بر تو ای فرزند برگزیدگان حق و نیکویان عالم

سلام بر رسول خدا و بر ذریه پاک رسول خدا سلام و رحمت و برکات حق بر آنان باد

سلام بر بنده شایسته خدا و مطیع فرمان پروردگار عالم و رسول او و جانشین پیغمبر امیر المؤمنین

سلام بر تو ای ابو القاسم فرزند سبط برگزیده حق امام مجتبی

سلام بر تو ای کسی که در زیارتت رجای ثواب زیارت حضرت سید الشهداء است

سلام بر روح پاک تو باد خدا بین ما و شما خاندان عصمت در بهشت ابد رابطه و شناسایی برقرار دارد و ما را در زمره شما  
خاندان محشور گرداند

و بر حوض کوثر پیغمبر شما وارد سازد و به کاسه جد بزرگوار شما سیراب گرداند

از خدا درخواست می کنم که دوران سرور و فرج شما اهل بیت را به ما بنماید

و ما را با شما اهل بیت رسول در زمره جد بزرگوارتان حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله جمع و محشور فرماید

و هرگز معرفت (و محبت) شما را از قلوب ما باز نگیرد که محققا او خدای با سلطنت و قدرت است

من بدرگاه خدا بمحبت شما اهل

بیت طهارت تقرب میجویم و از دشمنان شما بیزاری میطلبم و بفرمان خدا تسلیمم با رضای خاطر نه با انکار و تکبر و غرور  
و با مقام یقین به آنچه محمد به وحی از جانب خدا آورده است و به آن راضی و خشنودم و به این ایمان و یقین خود دیدار تو  
را مشتاقم ای مولای من ای پروردگار عالم و رضا و خشنودی ترا و سعادت عالم آخرت را میطلبم  
ای آقای من و فرزند آقای من مرا در دخول بهشت ابد شفاعت فرما که برای تو نزد خدا شأن و مقام بلند است  
پروردگارا از تو درخواست میکنم که عاقبت مرا بسعادت ختم کنی و ایمانی که اکنون بر آن معتقدم از من سلب نگردانی  
و می دانم که در عالم هیچ قوت و قدرتی جز بواسطه خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود  
پروردگارا دعای مرا پذیرفته و مستجاب فرما به حق کرم و بزرگواریت و عزت و جلال و رحمت و بخشایش  
و درود و تحیت کامل بر حضرت محمد (ص) و تمام اهل بیت آن بزرگوار ای خدا ای مهربانترین مهربانان عالم.

## زیارت حضرت معصومه در قم

### متن

ظ(سیده جلیله معظمه حضرت فاطمه بنت موسی بن جعفر علیهم السلام که به حضرت معصومه سلام الله علیها شهرت دارد قبر  
شریفش در بلده طیبه قم معروف و مشهور است و دارای قبه عالیه و ضریح و صحنهای متعدده و خدمه بسیار و موقوفات کثیره  
است و روشنی چشم اهل قم و معاذ و ملاذ عامه خلق است و در هر سال جماعت بسیار از بلاد بعیده شد رحال کنند و تعب

سفر کشند به جهت درک فیوضات از زیارت آن معظمه و فضیلت و جلالت آن حضرت از اخبار بسیار ظاهر می شود شیخ صدوق به سند حسن کالصحیح از سعد بن سعد روایت کرده که از حضرت امام رضا علیه السلام سؤال نمود از فاطمه بنت موسی بن جعفر علیهم السلام فرمود که هر که او را زیارت کند از برای او است بهشت و به سند معتبر دیگر از فرزند آن حضرت امام محمد تقی علیه السلام منقول است که هر که عمه مرا در قم زیارت کند پس از برای او است بهشت علامه مجلسی رحمه الله علیه از بعض کتب زیارات نقل کرده که علی بن ابراهیم از پدرش از سعد اشعری قمی از حضرت امام رضا علیه السلام روایت کرده که آن حضرت فرمود ای سعد نزد شما قبری هست از ما سعد گفت گفتم فدای تو شوم قبر فاطمه دختر امام موسی علیهما السلام را می فرمایی فرمود بلی مَنْ زَارَهَا عَارِفًا بِحَقِّهَا فَلَهُ الْجَنَّةُ هر که او را زیارت کند و حق او را بشناسد از برای او است بهشت چون به نزد قبر آن حضرت برسی نزد سرش رو به قبله بایست

و سی و چهار مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

و سی و سه مرتبه

سُبْحَانَ اللَّهِ

و سی و سه مرتبه

الْحَمْدُ لِلَّهِ

بگو

پس بگو

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صِفْوَةِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيَّ بْنَ



أَبِي طَالِبٍ وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا سِبْطِي نَبِيَّ الرَّحْمَةِ وَ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيُّ بْنَ الْحُسَيْنِ سَيِّدَ الْعَابِدِينَ وَ قُرَّةَ عَيْنِ النَّاطِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ بَاقِرِ الْعِلْمِ بَعْدَ النَّبِيِّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ الصَّادِقَ الْبَارَّ الْأَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرَ الطَّاهِرَ الطُّهْرَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيُّ بْنَ مُوسَى الرِّضَا الْمُرْتَضَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ التَّقِيِّ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيُّ بْنَ مُحَمَّدٍ النَّصِيحِ الْأَمِينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ السَّلَامُ عَلَيَّ الْوَصِيِّ مِنْ بَعْدِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ نُورِكَ وَ سِرَاجِكَ وَ وَلِيِّ وَوَلِيِّكَ وَ وَصِيِّ وَصِيِّكَ وَ حُجَّتِكَ عَلَيَّ خَلْقِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ فَاطِمَةَ وَ خَدِيجَةَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ وَلِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُخْتَ وَلِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمَّةَ وَلِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرَ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتَهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ عَرَّفَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكُمْ فِي الْجَنَّةِ

وَ حَشَرْنَا فِي زُمْرَتِكُمْ وَ أَوْرَدْنَا حَوْضَ نَبِيِّكُمْ وَ سَقَانَا بِكَأْسِ جَدِّكُمْ مِنْ يَدِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُرِينَا فِيكُمْ الشُّرُورَ وَ الْفَرَجَ

وَ أَنْ يَجْمَعَنَا وَ إِيَّاكُمْ فِي زُمْرِهِ جَدِّكُمْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ أَنْ لَا يَسْلُبْنَا مَعْرِفَتَكُمْ إِنَّهُ وَلِيُّ قَدِيرٍ

أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ وَالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَالتَّسْلِيمِ إِلَى اللَّهِ رَاضِيًا بِهِ غَيْرَ مُنْكَرٍ وَلَا مُسْتَكْبِرٍ  
وَعَلَى يَقِينٍ مَا أَتَى بِهِ مُحَمَّدٌ وَبِهِ رَاضٍ نَطْلُبُ بِذَلِكَ وَجْهَكَ يَا سَيِّدِي اللَّهُمَّ وَرِضَاكَ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ  
يَا فَاطِمَةُ اشْفَعِي لِي فِي الْجَنَّةِ فَإِنَّ لَكَ

عِنْدَ اللَّهِ شَأْنًا مِنَ الشَّأْنِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَخْتِمَ لِي بِالسَّعَادَةِ فَلَا تَسْلُبْ مِنِّي مَا أَنَا فِيهِ

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

اللَّهُمَّ اسْتَجِبْ لَنَا وَتَقَبَّلْهُ بِكَرَمِكَ وَعِزَّتِكَ وَبِرَحْمَتِكَ وَعَافِيَتِكَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ وَسَلَّمْ تَسْلِيمًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ترجمه

\*\*\*

سلام بر آدم ابو البشر برگزیده خدا سلام بر نوح پیغمبر خدا

سلام بر ابراهیم خلیل و دوست خاص خدا سلام بر موسی بن عمران سخنگوی با خدا سلام بر عیسی بن مریم روح قدسی الهی

سلام بر تو ای رسول خدا سلام بر تو ای بهترین خلق خدا

سلام بر تو ای برگزیده خدا سلام بر تو ای محمد بن عبد الله خاتم رسولان خدا

سلام بر تو ای علی بن ابی طالب امیر اهل ایمان و وصی رسول خدا

سلام بر تو ای فاطمه زهراء سیده زنان عالم

سلام بر شما دو سبط پیغمبر رحمت و دو سید جوانان اهل بهشت

سلام بر تو ای حضرت علی بن الحسین سید اهل عبادت و روشنی چشم اهل بصیرت

سلام بر تو ای محمد بن علی شکافنده اسرار علم آسمانی بعد از رسول خدا

سلام بر تو ای جعفر بن محمد صادق و نیکوکار و بزرگوار امین اسرار الهی

سلام بر تو ای موسی بن جعفر ای روح قدسی پاک و مطهر

سلام بر تو ای علی بن موسی الرضا صاحب مقام تسلیم و رضا

سلام بر تو ای محمد بن علی تقی سلام بر تو ای امام علی بن محمد النقی

ای ناصح و خیرخواه امت و امین اسرار الهی

سلام بر تو ای حسن بن علی سلام بر وصی بعد از عسکری

پروردگارا درود فرست بر نور تابان و چراغ فروزان خود و ولی خویش و جانشین جانشینانت و حجت تو بر آفریدگانت

سلام بر تو ای دختر رسول خدا سلام بر تو ای دختر فاطمه زهرا و خدیجه کبری

سلام بر تو ای دختر امیر المؤمنین (ع) سلام بر تو ای فرزند معنوی و حقیقی حسن و حسین

سلام بر تو ای دختر ولی خدا سلام بر تو ای خواهر ولی خدا سلام بر تو ای عمه ولی خدا

سلام بر تو ای دختر عزیز موسی بن جعفر سلام و رحمت و برکات خدا بر جان پاک تو باد

سلام بر تو باد خدا بین ما و شما خاندان عصمت در بهشت ابد رابطه و شناسایی برقرار دارد

و ما را در زمره شما محشور گرداند و بر حوض کوثر پیغمبر شما وارد سازد و به کاسه جد شما از دست ساقی کوثر علی بن

ابی طالب صلوات الله علیکم سیراب گرداند

از خدا درخواست می کنم که دوران سرور و فرج شما اهل بیت را به ما بنماید

و ما را با شما خاندان طهارت در زمره جد بزرگوارتان حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله جمع و محشور فرماید

و هرگز معرفت شما را از قلوب ما باز نگیرد که البته او خدای با سلطنت و قدرت است

من به درگاه خدا به محبت شما اهل بیت رسالت تقرب می جویم و از

دشمنان شما بیزاری می جویم و به فرمان خدا تسلیمم با رضای خاطر نه با انکار و غرور و تکبر

و با مقام یقین به آنچه محمد به وحی آورده است و به آن راضی و خشنودم و باین ایمان و یقین خود دیدار تو را مشتاقم ای مولای من ای پروردگار و رضا و خشنودی تو را و سعادت عالم آخرت را می طلبم

ای فاطمه معصومه مرا در دخول بهشت شفاعت کن که تو را نزد خدای متعال شأن و مقام بلند است

پروردگارا من از تو درخواست می کنم که عاقبت مرا به سعادت ختم کنی و ایمانی که اکنون بر آنم هرگز از من سلب نکنی

و می دانم که هیچ قوه و قدرتی جز بواسطه خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود

پروردگارا دعاهای ما را پذیرفته و مستجاب فرما به حق کرم و بزرگواریت و عزت و جلال و رحمت و بخشایش

و درود و تحیت کامل بر حضرت محمد و تمام اهل بیت آن بزرگوار ای مهربانترین مهربانان عالم.

## زیارت حکیمه در کاظمین

### متن

ظ(و در هدیه الزائرین نقل کردیم فضائل جناب حکیمه دختر امام محمد تقی علیه السلام را که قبر شریفش پایین پا چسبیده به ضریح عسکریین علیهما السلام است و گفتیم که در کتب مزار زیارت مخصوصی برای آن معظمه ذکر نشده با آن مرتبه رفیع که از برای او است پس سزاوار است او را زیارت کنند به الفاظی که در زیارت اولاد ائمه علیهم السلام نقل شده یا زیارت کنند او را به این الفاظ که در زیارت عمه مکرمه اش حضرت فاطمه بنت موسی علیهما السلام

وارد شده و آن چنان است که می ایستی رو به قبله و می گویی

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صِفْوَهُ اللَّهُ السَّلَامُ عَلَى نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَصِيَّ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا سِبْطِي الرَّحْمَةَ وَ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ وَ قُرَّةَ عَيْنِ النَّاطِرِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ بَاقِرِ الْعِلْمِ بَعْدَ النَّبِيِّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ الصَّادِقَ الْبَارَ الْأَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرَ الطَّاهِرَ الطُّهْرُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيَّ بْنَ مُوسَى الرِّضَا المُرْتَضَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ التَّقِيَّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ التَّقِيَّ النَّاصِحَ الْأَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ السَّلَامُ عَلَى الْوَصِيِّ مِنْ بَعْدِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى نُورِكَ وَ سِرَاجِكَ وَ وَلِيِّ وَلِيِّكَ وَ وَصِيِّ وَصِيِّكَ وَ حُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ فَاطِمَةَ وَ خَدِيجَةَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ وَلِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أُخْتَ وَلِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمَّةَ وَلِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ التَّقِيِّ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ عَرَفَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكُمْ فِي الْجَنَّةِ وَ حَشَرْنَا فِي زُمْرَتِكُمْ وَ أَوْرَدَنَا حَوْضَ نَبِيِّكُمْ

وَسَقَانَا بِكَأْسِ جَدِّكُمْ مِنْ يَدِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُرِينَا فِيكُمْ السُّرُورَ وَ

الْفَرَجِ وَ أَنْ يَجْمَعَنَا وَ إِيَّاكُمْ فِي زُمْرِهِ جَدُّكُمْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ أَنْ لَا يَسْلُبْنَا مَعْرِفَتَكُمْ إِنَّهُ وَلِيُّ قَدِيرٍ

أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ وَ الْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَ التَّسْلِيمِ إِلَى اللَّهِ رَاضِيًا بِهِ غَيْرَ مُنْكَرٍ وَ لَا مُسْتَكْبِرٍ

عَلَى يَقِينٍ مَا أَتَى بِهِ مُحَمَّدٌ وَ بِهِ رَاضٍ نَطْلُبُ بِذَلِكَ وَجْهَكَ يَا سَيِّدِي اللَّهُمَّ وَ رِضَاكَ وَ الدَّارَ الْآخِرَةَ

يَا حَكِيمَهُ اشْفَعِي لِي فِي الْجَنَّةِ فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ شَأْنًا مِنَ الشَّأْنِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَخْتِمَ لِي بِالسَّعَادَةِ فَلَا تَسْلُبْ مِنِّي مَا أَنَا فِيهِ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

اللَّهُمَّ اسْتَجِبْ لَنَا وَ تَقَبَّلْ بِكَرَمِكَ وَ عِزَّتِكَ وَ بَرَحْمَتِكَ وَ عَافِيَتِكَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

سلام بر آدم ابو البشر بر گزیده خدا سلام بر نوح پیغمبر خدا

سلام بر ابراهیم خلیل و دوست خاص خدا سلام بر موسی بن عمران سخنگوی با خدا سلام بر عیسی بن مریم روح قدسی الهی

سلام بر تو ای رسول خدا سلام بر تو ای بهترین خلق خدا

سلام بر تو ای دوست خاص و خالص خدا سلام بر تو ای محمد بن عبد الله خاتم پیغمبران خدا

سلام بر تو ای امیر اهل ایمان ای علی بن ابی طالب وصی فرستاده خدا

سلام بر تو ای فاطمه زهراء سیده زنان اهل عالم سلام بر شما دو سبط پیغمبر (ص) که رحمت خدا بر اهل عالم و دو سید

جوانان اهل بهشتید

سلام بر تو ای علی بن الحسین که سید اهل عبادت و نور چشم صاحب نظران عالمی



سلام بر تو ای محمد بن علی شکافنده علوم بعد از پیغمبر خدا

سلام بر تو ای جعفر بن محمد امام صادق آن نیکوکار امین اسرار الهی

سلام بر تو ای موسی بن جعفر (ع) ای روح پاک و پاکیزه صفات

سلام بر تو ای علی بن موسی الرضا صاحب مقام کامل رضا و تسلیم سلام بر تو ای محمد بن علی امام اهل تقوی

سلام بر تو ای علی بن محمد نقی و منزّه و ناصح خلق و امین اسرار حق

سلام بر تو ای حسن بن علی العسکری سلام بر وصی پیغمبر بعد از او

خدایا درود فرست بر نور جمالت و چراغ تو و وصی وصی تو و حجت تو بر خلق عالم

سلام بر تو (ای حکیمه) ای دختر رسول خدا سلام بر تو ای دختر فاطمه زهراء و خدیجه کبری

سلام بر تو ای دختر امیر المؤمنین (ع) سلام بر تو ای دختر حسن و حسین

سلام بر تو ای دختر ولی خدا سلام بر تو ای خواهر ولی خدا

سلام بر تو ای عمه ولی خدا سلام بر تو ای دختر محمد بن علی امام اهل تقوی سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر تو خدا میان ما و شما خاندان در بهشت برین ارتباط و آشنایی مقرر فرماید و ما را در زمره شما اهل بیت محشور

گرداند و بر حوض کوثر پیغمبرتان وارد سازد

و از کاسه جد بزرگوارتان از دست علی بن ابی طالب (ع) از آن شراب کوثر بنوشاند

که درود خدا بر شما باد

من از خدا درخواست می کنم که خدا سرور و فرج شما را به ما بنمایاند و ما را با شما اهل بیت در زمره جد بزرگوارتان حضرت محمد صلی الله علیه و آله جمع گرداند

و معرفت شما را از قلب ما سلب نفرماید که صاحب اقتدار و با قدرت کامل است

من به دوستی شما اهل بیت به درگاه خدا تقرب می جویم و به بیزاری از دشمنان شما در مقام رضا و تسلیمم به درگاه خدا بدون انکار و تکبر و گردنکشی

و با مرتبه یقین به آنچه محمد (ص) از جانب خدا آورده و بآنچه وحی رسیده بهمه راضی و خشنودم و بایمان خود که اظهار میدارم شهود روی تو را و توجه و التفات تو را از خدا می طلبم ای سید و مولای من پروردگارا و رضا و خشنودی تو را و سعادت عالم آخرت را میخواهم

ای حکیمه خاتون مرا بدخول بهشت نزد خدا شفاعت فرما چون تو را نزد خدا مقام و شأن و مرتبه بلند است

پروردگارا از تو درخواست می کنم که خاتمه امرم را سعادت ابد گردانی و ایمانی که اکنون دارم سلب نگردانی و البته هیچ توانایی و قدرتی الا بواسطه خدای بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود

پروردگارا دعاهای ما را مستجاب فرما و به کرم و عزت و رحمت و مهربانیت عرض نیاز ما را بپذیر

و درود خدا بر محمد و آل محمد جمیعا باد و تحیت کامل تو ای مهربانترین مهربانان عالم.

## زیارت حمزه در احد

### متن

ظ(زیارت حضرت حمزه رضی الله عنه در

احد چون به زیارت آن حضرت رفتی می گویی نزد قبرش

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمَّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ الشُّهَدَاءِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسَدَ اللَّهِ وَ أَسَدَ رَسُولِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَجُدْتَ بِنَفْسِكَ وَنَصَحْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَ كُنْتَ فِيمَا عِنْدَ اللَّهِ سُبْحَانَهُ رَاغِبًا بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي

أَتَيْتُكَ (مُتَقَرِّبًا إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بِزِيَارَتِكَ وَ) مُتَقَرِّبًا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِذَلِكَ

رَاغِبًا إِلَيْكَ فِي الشَّفَاعَةِ أُبْتَغِي بِزِيَارَتِكَ (بِذَلِكَ) خَلَاصَ نَفْسِي

مُتَعَوِّذًا بِكَ مِنْ نَارِ اسْتَحَقَّهَا مِثْلِي بِمَا جَنَيْتُ عَلَى نَفْسِي

هَارِبًا مِنْ ذُنُوبِي الَّتِي اخْتَطَبْتُهَا عَلَى ظَهْرِي فَزِعًا إِلَيْكَ رَجَاءَ رَحْمَةِ رَبِّي

أَتَيْتُكَ مِنْ شِقَّةِ بَعِيدِهِ طَالِبًا فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ وَقَدْ أَوْقَرْتَ ظَهْرِي ذُنُوبِي وَ أَتَيْتُ مَا أَسْحَطَ رَبِّي

وَ لَمْ أَجِدْ أَحَدًا أَفْرَعُ إِلَيْهِ خَيْرًا لِي مِنْكُمْ أَهْلَ بَيْتِ الرَّحْمَةِ

فَكُنْ لِي شَفِيعًا يَوْمَ فِقْرِي وَ حَاجَتِي فَقَدْ سِرْتُ إِلَيْكَ مَحْزُونًا وَ أَتَيْتُكَ مَكْرُوبًا

وَ سَكَبْتُ عَبْرَتِي عِنْدَكَ بَاكِيًا وَ صِرْتُ إِلَيْكَ مُفْرَدًا

وَ أَنْتَ مِمَّنْ أَمَرَنِي اللَّهُ بِصَلَاتِهِ وَ حَثَّنِي عَلَى بَرِّهِ وَ دَلَّنِي عَلَى فَضْلِهِ

وَ هَدَانِي لِحُبِّهِ وَ رَغَّبَنِي فِي الْوَفَادَةِ إِلَيْهِ وَ أَلْهَمَنِي طَلَبَ الْحَوَائِجِ عِنْدَهُ

أَنْتُمْ أَهْلُ بَيْتٍ لَا يَشْقَى مَنْ تَوَلَّاهُمْ وَ لَا يَخِيبُ مَنْ أَتَاهُمْ وَ لَا يَخْسِرُ مَنْ يَهْوَاهُمْ وَ لَا يَسْعُدُ مَنْ عَادَاهُمْ

پس رو به قبله می کنی و دو رکعت نماز زیارت بجا می آوری و بعد از فراغ خود را بقبر می چسبانی و می گویی

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

اللَّهُمَّ إِنِّي تَعَرَّضْتُ لِرَحْمَتِكَ بِلُزُومِي لِقَبْرِ عَمِّ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

لِيَجِيرَنِي مِنْ نِقْمَتِكَ (وَ سَخَطِكَ وَ مَقْتِكَ) فِي يَوْمٍ تَكْثُرُ فِيهِ الْأَصْوَاتُ



كُلُّ نَفْسٍ بِمَا قَدَّمَتْ وَ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا

فَإِنْ تَرَحَّمْنِي الْيَوْمَ فَلَا خَوْفَ عَلَيَّ وَلَا حُزْنَ وَإِنْ تُعَاقِبْ فَمَوْلَى لَهُ الْقُدْرَةُ عَلَيَّ عَبْدِهِ

وَلَا تُحَيِّنِي بَعْدَ الْيَوْمِ وَلَا تَصْرِفْنِي بغيرِ حَاجَتِي

فَقَدْ لَصِقتُ بِقَبْرِ عَمِّ نَبِيِّكَ وَ تَقَرَّبْتُ بِهِ إِلَيْكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِكَ وَ رَجَاءَ رَحْمَتِكَ

فَتَقَبَّلْ مِنِّي وَ عُدْ بِحِلْمِكَ عَلَيَّ جَهْلِي وَ بِرَأْفَتِكَ عَلَيَّ جِنَايَةِ نَفْسِي

فَقَدْ عَظُمَ جُزْمِي وَ مَا أَخَافُ أَنْ تَظْلِمَنِي وَ لَكِنْ أَخَافُ سُوءَ الْحِسَابِ

فَأَنْظِرِ الْيَوْمَ تَقَلُّبِي عَلَيَّ قَبْرِ عَمِّ نَبِيِّكَ فِيهِمَا فَكِنِي مِنَ النَّارِ

وَلَا تُحَيِّبْ سَعْيِي وَ لَا يَهُونَنَّ عَلَيْكَ ابْتِهَالِي وَ لَا تَحْجِبَنَّ عَنْكَ صَوْتِي وَ لَا تَقْلِبْنِي بِغيرِ حَوَائِجِي

يَا غِيَاثَ كُلِّ مَكْرُوبٍ وَ مَحْزُونٍ وَ يَا مُفَرِّجًا عَنِ الْمَلْهُوفِ الْحَيْرَانَ الْغَرِيقِ الْمُشْرِفِ عَلَيَّ الْهَلَكَةِ

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْظِرْ إِلَيَّ نَظْرَهُ لَا أَشْقَى بَعْدَهَا أَبَدًا وَ ارْحَمْ تَضَرُّعِي وَ عِبْرَتِي وَ انْفِرَادِي

فَقَدْ رَجَوْتُ رِضَاكَ وَ تَحَرَّيْتُ الْخَيْرَ الَّذِي لَا يُعْطِيهِ أَحَدٌ سِوَاكَ فَلَا تَرُدَّ أَمْلِي

اللَّهُمَّ إِنْ تُعَاقِبْ فَمَوْلَى لَهُ الْقُدْرَةُ عَلَيَّ عَبْدِهِ وَ جَزَائِهِ (جَزَاءُ) بِسُوءِ (سُوءٍ) فِعْلِهِ

فَلَا أَخَيِّبَنَّ الْيَوْمَ وَ لَا تَصْرِفْنِي بغيرِ حَاجَتِي وَ لَا تُحَيِّنَنَّ شُخُوصِي وَ وَفَادَتِي

فَقَدْ أَنْقَدْتُ نَفَقَتِي وَ أَنْعَبْتُ بَدَنِي وَ قَطَعْتُ الْمَفَازَاتِ

وَ خَلَفْتُ الْأَهْلَ وَ الْمَالَ وَ مَا حَوَّلْتَنِي وَ آثَرْتُ مَا عِنْدَكَ عَلَيَّ نَفْسِي

وَ لُدْتُ بِقَبْرِ عَمِّ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ تَقَرَّبْتُ بِهِ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِكَ

فَعُدْ بِحِلْمِكَ عَلَيَّ جَهْلِي وَ بِرَأْفَتِكَ عَلَيَّ ذَنْبِي فَقَدْ عَظُمَ جُزْمِي بِرَحْمَتِكَ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

مؤلف گوید که مدايح جناب حمزه سلام الله عليه و فضيلت زيارت آن حضرت بيشتر از آن است که ذکر شود فخر المحققين  
رحمه الله عليه در رساله فخریه فرموده مستحب است زيارت حمزه و باقی

شهداء به احد زیرا که روایت شده از حضرت رسول صلی الله علیه و آله که فرمود هر که زیارت کند مرا و زیارت نکند عمم حمزه را همانا مرا جفا کرده و این فقیر در بیت الاحزان فی مصائب سیده النسوان نقل کردم که حضرت فاطمه صلوات الله علیها بعد از وفات پدر بزرگوار خود هر هفته روز دوشنبه و پنجشنبه به زیارت حمزه و شهداء احد می رفت و نماز می خواند و دعا می کرد در آنجا و ترک نکرد تا وفات فرمود و محمود بن لبید گفته که آن سیده جلیله سر قبر حمزه می رفت و گریه می کرد و من در یکی از روزها به زیارت حمزه مشرف شدم دیدم که آن مظلومه نزد قبر حمزه مشغول به گریه است من صبر کردم تا گریه اش ساکن گشت نزدیک رفتم و سلام کردم و گفتم یا سیده النسوان به حق خدا قسم است که رگهای دلم را قطع کردی از این گریه ات فرمود ای ابا عمرو برای من شایسته است گریستن زیرا که به من رسیده است مصیبت بهترین پدرها رسول خدا صلی الله علیه و آله پس فرمود وا شوقاه إلی رسول الله و انشاد کرد إِذَا مَاتَ يَوْمًا مَيِّتَ قَلَّ ذِكْرُهُ وَ ذِكْرُ أَبِي مُدِّ مَاتَ وَ اللَّهُ أَكْثَرُ وَ شَيْخٌ مَفِيدٌ فَرَمُودَةٌ وَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آله أَمَرَ فِي حَيَاتِهِ بِزِيَارَةِ قَبْرِ حَمْزَةَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ كَانَ يُلِّمُ بِهِ وَ بِالشُّهَدَاءِ وَ لَمْ تَزَلْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ بَعِيدًا وَ فَاتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آله تَعْبُدُو إِيَّاهُ وَ تَرُوحُ وَ الْمُسْلِمُونَ يَتَتَابُونَ عَلَيَّ زِيَارَتِهِ وَ مُلَازِمَهُ قَبْرِهِ

**ترجمه**

سلام

بر تو ای عم رسول خدا صلی الله علیه و آله

سلام بر تو ای بهترین شهیدان راه خدا سلام بر تو ای شیر خدا و شیر رسول خدا

گواهی می دهم که تو در راه دین خدای عز و جل جهاد کامل کردی و جان نثار نمودی و رسول خدا را یاری کردی

و به آنچه نزد خدا است مشتاق بودی پدر و مادرم فدای تو باد

من به زیارتت برای تقرب به خدا و رسول او صلی الله علیه و آله

آمدم به شوق شفاعت و طلب زیارتت برای استخلاص نفس خود

و به حضرتت از آتش دوزخ که مثل من جنایت کار بر نفس خود مستحق آن آتش است

پناهنده شدم و از گناهان بسیارم که بر پشت خود که مانند حطب بسته ام به درگاه کرمت گریخته ام به تو متضرع و به رحمت  
خدای امیدوارم

به درگاهت از راه دور پر مشقت آمده ام به این امید که گردنم از زنجیر آتش دوزخ آزاد شود در حالتی که بر پشتم از بار  
سنگین گناهان آن قدر است که خدا را خشمگین می سازد

و احدی که بسوی او زاری کنم بهتر از شما اهل بیت رحمت نیافته ام

باری در روز فقر و حاجتم مرا شفاعت کن که به درگاهت با غم و رنج و اندوه و چشم گریان آمده ام

و بی کس و تنها بدین در شتافته ام

و تو از آن بزرگوارانی که من به توصل و پیوستن به او از جانب خدا مأمورم و خدا مرا ترغیب به بر او و راهنمایی بر فضیلت

و هدایت به دوستی او فرموده و مرا تشویق به ورود به درگاه او و ملهم بطلب حواجج نزد او گردانیده است

شما اهل بیته هستید که هر کس پیروی از شما کند شقی نخواهد شد و هر که بدرگاه کرم شما خانواده آید محروم نمی شود و هر که در دلش هوای شما باشد زیانکار نمی گردد و هر که با شما دشمن باشد هرگز به سعادت نمی رسد.

بار الها بر محمد و آل محمد درود فرست

خدایا من خود را در معرض لطف و رحمت در آورده ام بواسطه ملازمت قبر عمومی پیغمبرت که درود خدا بر او و آتش باد

که مرا از خشم و غضب و انتقام خود پناه دهی در روزی که صدا و فریادهای خلق بسیار باشد

و هر کس به کار خود مشغول و از شخص خود دفاع می کند

اگر تو بر من در این روز ترحم کنی دیگر مرا خوف غم و اندوهی نخواهد بود و اگر عقاب کنی مولای مقتدری بر بنده خود

پس در این روز مرا از کرم محروم مگردان و مرا از درگاه لطفت بی انجام حاجت برمگردان

که من به قبر عمومی رسولت ملصق شده و به حضرتت بواسطه او تقرب جسته ام و در طلب خشنودی تو و به امید رحمت بی انتهایت

پس از من بپذیر و به حلم خود بر جهل من بازگرد و به رأفت و رحمتت جنایتم را بر نفس خود ببخش

که بسی گناهم بزرگ است و نمی ترسم که تو بر من ظلم کنی لیکن از اعمال زشت خود



در هنگام حساب ترسانم

پس ای خدا امروز نظر لطف بحالم کن که بقبر عمومی رسولت روی آورده ام پس بآبروی رسولت و عم او که مرا از آتش جهنم آزاد فرما

و سعی مرا نصیب حرمان مگردان و تضرع و ناله ام را به درگاهت خوار و ناچیز مشمار و فریاد و ناله ام موجب حجاب مساز و بی اداء حاجتم از درگاهت برمگردان

ای پناه دهنده هر غمگین و رنج دیده ای گشایش بخش هر دل پر اندوه و حسرت و حیران غرقه مشرف بر هلاکت

پس بر محمد و آل محمد

درود فرست و به من نظر لطفی کن که دیگر تا ابد شقی نگردم و بر ناله زار من و اشک چشم و تنهایی من ترحم فرما

که من به خشنودی تو امیدوارم و طالب و جویای آن خیر و سعادتیم که جز تو احدی عطا نخواهد کرد پس آرزوی من برآور

خدایا اگر عقاب کنی مولایی با قدرت بر مجازات بنده ات هستی و کیفرش به موجب عمل زشت اوست

پس بار الها امروز مرا از رحمت مرحوم مگردان و تا حاجتم بر نیآوری از درگاهت برمگردان و بر این درگاه ایستاده ام و وارد شده ام هرگز ناامیدم بازمگردان

که من نفقه و زاد خود را تمام صرف کرده ام و بدنم را به تعب و رنج سفر انداختم و قطع بیابانها کردم

و اهل بیت و مال و آنچه مرا عطا کردی همه را واگذاردم و چیزی که نزد توست اختیار کردم

بر خویشتن و به قبر عم پیغمبرت صلی الله علیه و آله پناه آوردم

و به او تقرب جستم در طلب رضا و خشنودی تو

پس تو به حلم خود بر جهالت من بازگرد و مؤاخذه مکن و به رأفت و رحمتت بر گناهم مگیر که بسیار گناه من بزرگ است  
ببخش به رحمت نامتتهایت ای خدای کریم ای خدای کریم.

### زیارت دوم امام حسین (علیه السلام)

متن

ظ(زیارت دوم شیخ کلینی روایت کرده از امام علی نقی علیه السلام که فرمود می گویی نزد حسین علیه السلام

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّجَةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ شَاهِدَهُ عَلَى خَلْقِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيِّ الْمُرْتَضَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ حَيًّا وَ مَيِّتًا

پس گونه راست رو را بر قبر بگذار و بگو

أَشْهَدُ أَنَّكَ عَلَى بَيْنِهِ مِنْ رَبِّكَ جِئْتُ مُقِرًّا بِالذُّنُوبِ لِتَشْفَعَ لِي عِنْدَ رَبِّكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

پس یاد کن ائمه علیهم السلام را به نامهای ایشان یک یک و بگو

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ حُجَجُ اللَّهِ

پس بگو

اَكْتُبُ لِي عِنْدَكَ مِيثَاقًا وَ عَهْدًا إِنِّي أَتَيْتُكَ مُجِدِّدًا الْمِيثَاقَ

فَأَشْهَدُ لِي عِنْدَ رَبِّكَ إِنَّكَ أَنْتَ الشَّاهِدُ

ترجمه

سلام بر تو ای حضرت ابا عبد الله سلام بر تو ای حجت خدا بر خلق روی زمین و شاهد و گواه خدا بر خلق

سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر تو ای فرزند علی مرتضی

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء

گواهی می دهم که تو ارکان نماز را بپا داشتی و زکوه به مستحقان دادی و خلق را امر به معروف و نهی از منکر کردی

و تا هنگام رحلت در راه خدا جهاد کردی پس درود خدا در حیوه و ممانت بر تو باد

گواهی می دهم که تو در تمام امور از جانب پروردگارت با بینه و برهان بودی من آمدم به درگاه تو با اعتراف به گناهانم

برای

آنکه نزد خدا از من شفاعت کنی ای فرزند رسول خدا

گواهی می دهم که همانا شما حجت‌های خدا هستید

برای من نزد خود عهد و میثاقی نگاشته اید اینک آمدم تا آن عهد را تجدید کنم

پس نزد خدایت بر من گواهی ده که تو در حقیقت گواه نزد خدایی.

## زیارت دوم امام رضا (علیه السلام)

### متن

ظ(زیارت دیگر زیارتی است که شیخ مفید در مقنعه نقل کرده فرموده می ایستی نزد قبر آن حضرت بعد از آنکه غسل زیارت

کرده باشی و پاکیزه ترین جامه های خود را پوشیده باشی و می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَوَلِيِّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَى وَالْعُرْوَةَ الْوُثْقَى وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَيَّ مَا مَضَى عَلَيْهِ آبَاؤُكَ الطَّاهِرُونَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ

لَمْ تُؤْتِرْ عَمِّي عَلَيَّ هُدًى وَ لَمْ تَمَلْ مِنْ حَقِّ إِيَّايَ بَاطِلٍ وَ أَنَّكَ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ أَدَيْتَ الْأَمَانَةَ

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَ أَهْلِهِ خَيْرَ الْجَزَاءِ

أَتَيْتَكَ بِأَبِي وَ أُمِّي زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ

پس بجسبان خود را به قبر و بیوس آن را و بگذار دو طرف روی خود را بر آن پس بگرد به جانب سر و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهُدَايَ وَ الْوَلِيُّ الْمُرْشِدُ

أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِوِلَايَتِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتِهِ

پس دو رکعت نماز زیارت بجا آور و بعد از آن هر چه خواستی نماز کن و بگرد به طرف پا پس دعا کن به آنچه می خواهی

إن شاء الله

### ترجمه

سلام بر تو ای ولی خدا فرزند ولی خدا سلام بر تو ای حجت خدا فرزند حجت خدا  
سلام بر تو ای پیشوای هدایت و رشته محکم و درود و رحمت و برکات خدا بر تو باد  
گواهی می دهم همانا تو درگذشتی بر آنچه درگذشتند بر آن پدران پاکان تو که

درود خدا بر ایشان باد

برنگزیدی کوری بر هدایت و از حق به جانب باطل میل نکردی و همانا تو خیر خواهی نمودی برای خدا و رسول او و ادای امانت کردی

پس خدا تو را پاداش دهد از اسلام و مسلمانان بهترین پاداش

به زیارت آمدم پدر و مادرم به فدایت در حالی که شناسای حق تو هستم و دوستدار دوستان تو و دشمنم با دشمنان تو پس در پیشگاه پروردگارت از من شفاعت فرما

سلام بر تو ای مولای من ای فرزند رسول خدا و درود و رحمت و برکات خدا بر تو باد

گواهی می دهم بدرستی که تویی پیشوای هدایت کننده و سرپرست ارشاد کننده بسوی خدا

از دشمنانت بیزاری می جویم و به دوستی حضرتت به درگاه حق تقرب می طلبم درود خدای بر تو باد و رحمت و برکات خدا بر تو باد

## زیارت دوم حضرت زهرا در روز یکشنبه

متن

ظ(ایضا زیارت حضرت زهرا علیها السلام به روایت دیگر

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُمْتَحَنَهُ امْتَحَنِكَ الَّذِي خَلَقَكَ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَكَ وَ كُنْتَ لِمَا امْتَحَنَكَ بِهِ صَابِرَةً

وَ نَحْنُ لَكَ أَوْلِيَاءُ مُصَدِّقُونَ وَ لِكُلِّ مَا أَتَى بِهِ أَبُوكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ سَلَّمَ

وَ أَتَى بِهِ وَصِيَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مُسْلِمُونَ

وَ نَحْنُ نَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ إِذْ كُنَّا مُصَدِّقِينَ لَهُمْ أَنْ تُلْحِقَنَا بِتَصَدِيقِنَا بِالذَّرَجَةِ الْعَالِيَةِ

لِنُبَشِّرَ أَنْفُسَنَا بِأَنَّآ قَدْ طَهَّرْنَا بِوَلَايَتِهِمْ (بِوَلَايَتِهِمْ) عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

ترجمه

سلام بر تو باد ای آزموده نزد خدایی که تو را آفرید پیش از آنکه تو را بیافریند آزمود و تو را در آنچه امتحان کرد ثابت و صابر یافت

و ما شیعیان، شما را دوستدار و تصدیق کننده ایم و به هر چه بر پدرت صلی الله علیه و آله از جانب خدا آمده همه را ایمان

داریم

و بر هر چه وصی او علیه السلام دستور داده تسلیم او هستیم

و خدایا از تو درخواست می کنیم که چون ما آن بزرگواران را تصدیق کرده ایم به آن تصدیق و ایمان ما را به درجه عالی (بهشتی) برسانی

تا به خود بشارت این مقام را بدهیم که ما بواسطه ولایت و دوستی آن بزرگواران (از گناه) پاک می گردیم.

### زیارت راس امام حسین (علیه السلام)

متن

ظ(و بدان که مستحب است زیارت سر امام حسین علیه السلام در نزد قبر امیر المؤمنین علیه السلام و در وسائل و مستدرک یک باب برای آن مرقوم داشته اند و در مستدرک از مزار محمد بن المشهدی نقل کرده که حضرت صادق علیه السلام زیارت کرد سر امام حسین علیه السلام را نزد سر امیر المؤمنین علیه السلام و نماز گزارد نزد آن چهار رکعت و زیارت این است

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الصِّدِّيقِ الطَّاهِرِ سَيِّدِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَ رَحِمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ تَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَاوَتِهِ وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ مُحْتَسِبًا حَتَّى

أَتَاكَ الْيَقِينُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الَّذِينَ خَالَفُوكَ وَ حَارَبُوكَ وَ أَنَّ الَّذِينَ خَذَلُوكَ وَ الَّذِينَ قَتَلُوكَ مَلْعُونُونَ عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ  
وَ قَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى

لَعَنَ اللَّهُ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ الْأُولَىٰ وَ الْآخِرِينَ وَ ضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ  
أَتَيْتَكَ يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ  
مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَىٰ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ عَارِفًا بِضَلَالِهِ مَنْ خَالَفَكَ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ

مؤلف گوید که اگر همین زیارت را در مسجد حنانه بخوانند نیز مناسب است زیرا که شیخ محمد بن المشهدی روایت کرده است که حضرت صادق علیه السلام در مسجد حنانه حضرت امام حسین علیه السلام را چنین زیارت کرد و چهار رکعت نماز گزارد

### ترجمه

سلام بر تو باد ای پسر فرستاده خدا سلام بر تو باد ای پسر امیر المؤمنین

سلام بر تو باد ای پسر حضرت صدیقه پاکیزه سیده زنان جهانیان

سلام بر تو باد ای مولای من ای ابا عبد الله و رحمت و برکات خدای بر تو باد

گواهی می دهم که تو برپا داشتی نماز را و پرداختی زکوه را و امر به معروف و نهی از منکر نمودی

و قرآن را چنانکه بایست خواندی و در راه حق چنانکه بایست و شایسته بود جهاد نمودی و درباره آزار در راه حق و خدا صبر ورزیدی صلاح اندیش تا تو را مرگ فرا رسید

و گواهی دهم کسانی که با تو مخالفت کردند و جنگ کردند و آنان که تو را وا گذاردند و ترک یاریت کردند و آنان که تو را کشتند همه شان ملعونند بر زبان پیغمبر امی

و هر آنکه بر تو افتراء بست



خوار و نومید است

خدای ستمکاران بر شما را از اولین و آخرین لعنت کند و عذاب دردناک را بر آنان دو چندان نماید

ای مولای من ای پسر رسول خدا نزد تو آمدم برای زیارت شناسا به مقام تو و دوستدار دوستانت و دشمن دشمنانت

بینا به پرتو رستگاری و هدایتی که تو پیشوای آنی و عارف هستم به گمراهی مخالفانت پس برای من پیش پروردگارت شفاعت کن.

## زیارت زیارت امام حسین در روز دوشنبه

متن

ظ(زیارت حضرت امام حسین علیه السلام

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ

وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَعَلَيْكَ السَّلَامُ مَنِّي مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ عَلَى آلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

أَنَا يَا مَوْلَايَ مَوْلَى لَكَ وَ لِآلِ بَيْتِكَ سَلَّمَ لِمَنْ سَأَلَكُمْ وَ حَزَبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ وَ جَهْرُكُمْ وَ ظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ

لَعَنَ اللَّهُ أَعْدَاءَكُمْ مِنَ الْأُولَى وَ الْآخِرِينَ وَ أَنَا أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى مِنْهُمْ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ هَذَا يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ وَ هُوَ يَوْمُكُمْ وَ بِاسْمِكُمْ

وَ أَنَا فِيهِ ضَيْفُكُمْ فَأَضِيفَانِي وَ أَحْسِنَا ضَيْفَاتِي فَنِعْمَ مِنْ اسْتَضَيْفَ بِهِ أَنْتُمْ

وَ أَنَا فِيهِ مِنْ جَوَارِكُمْ فَأَجِيرَانِي فَإِنَّكُمْ مَأْمُورَانِ بِالضِّيَافَةِ وَ الْإِجَارَةِ

فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَ آلكُمْ الطَّيِّبِينَ

سلام بر تو باد ای فرزند رسول خدا سلام بر تو باد ای فرزند امیر المؤمنین

سلام بر تو باد ای فرزند بزرگ زنان عالم

گواهی می دهم که تو نماز را بپا داشتی و زکوه را عطا فرمودی

و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و خدا را به اخلاص پرستش کردی و در راه خدا جهاد کردی و حق جهاد را بجا آوردی تا آنکه به مقام یقین (وقت رحلت) رسیدی

پس سلام من مادامی که من در عالم باقی هستم و مادامی که شب و روز باقی است بر تو و بر اهل بیت طیب و طاهر تو باد

ای مولای من، من دوستدار

شما و خاندان شما هستم تسلیم آن کسم که تسلیم شماست و جنگجو با هر کس که به جنگ با شماست

و به سر و علن و ظاهر و باطن شما ایمان و اعتقاد دارم

خدا دشمنان شما را از اولین و آخرین همه را لعنت کند و من به خدای متعال از دشمنان شما بیزار می جویم

مولای من ای ابا محمد ای مولای من ای ابا عبد الله این روز دوشنبه است که متعلق به شماست و به نام شماست

و من در این روز مهمان شمایم پس مرا در سر سفره احسان خود بپذیرید و نیکو مهمانی کنید که شما بهترین مهمان نوازید

و من در این روز در جوار شما پناهنده ام مرا از لطف پناه دهید که البته شما از جانب خدا مأمور به ضیافت امت و پناه دادن خلقید

پس درود خدا بر شما باد و بر اهل بیت شما که پاکان عالمند.

## زیارت سلمان در مداین

### متن

ظ(مطلب چهارم در زیارت جناب سلمان رضی الله عنه است بدان که از تکالیف زوار در کاظمین رفتن به مدائن است به جهت زیارت عبد صالح الهی جناب سلمان محمدی رضوان الله علیه که اول ارکان اربعه و مخصوص به شرافت سَلْمَانُ مِنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ و منخرط در سلک اهل بیت نبوت و عصمت است و در فضیلت او جناب رسول خدا صلی الله علیه و آله فرموده سَلْمَانُ بَحْرٌ لَا يُنْزَفُ وَ كَنْزٌ لَا يُنْفَدُ سَلْمَانُ مِنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ يَمْنَحُ الْحِكْمَةَ وَ يُؤْتِي الْبُرْهَانَ وَ حضرت امیر المؤمنین علیه السلام او را مثل لقمان حکیم بلکه حضرت صادق علیه السلام

او را بهتر از لقمان فرموده و حضرت باقر علیه السلام او را از متوسمین شمرده و از روایات مستفاد شده که آن جناب اسم اعظم می دانست و از محدثین به فتح بوده و از برای ایمان ده درجه است و او در درجه دهم بوده و عالم به غیب و منایا بوده و از تحف بهشت در دنیا میل فرموده و بهشت مشتاق و عاشق او بوده و خدا و رسول صلی الله علیه و آله او را دوست می داشتند و حق تعالی پیغمبر صلی الله علیه و آله را امر فرموده به محبت چهار نفر که سلمان یکی از ایشان است و آیاتی در مدح او و اقران او نازل شده و جبرئیل هر وقت بر حضرت رسول صلی الله علیه و آله نازل می شده امر می کرده از جانب پروردگار که سلمان را سلام برساند و مطلع گرداند او را به علم منایا و بلایا و انساب و شبها برای او در خدمت پیغمبر صلی الله علیه و آله مجلس خلوتی بوده و حضرت رسول و امیر المؤمنین صلوات الله علیهما و آلهما چیزهایی تعلیم او فرمودند از مخزون و مکنون علم الله که احدی غیر او قابل و قوه تحمل آن را نداشته و رسید به مرتبه ای که حضرت صادق علیه السلام فرمود **أَدْرَكَ سَلَمَةَ إِنْ الْعِلْمَ الْأَوَّلَ وَالْعِلْمَ الْآخِرَ وَهُوَ بَحْرٌ لَا يُنْرَحُ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ** سلمان درک کرد علم اول و آخر را و او دریایی است که هر چه از او برداشته شود تمام نشود و او از ما اهل بیت است و برای شوق زایرین

و رغبتشان به زیارت آن جناب کافی است تأمل در اختصاص و امتیازش در میان تمام صحابه و جمیع امت به این که حضرت امیر المؤمنین علیه السلام در یک شب از مدینه به مداین رفت و به دست مبارک او را غسل داد و کفن نمود و نماز کرد بر او با صفوفی بسیار از ملائکه و همان شب به مدینه مراجعت فرمود زهی شرافت مودت و محبت به خانواده رسالت که انسان را به این مرتبه از جلال و عظمت رساند و اما کیفیت زیارت آن جناب پس بدان که سید بن طاوس در مصباح الزائر چهار زیارت برای آن بزرگوار نقل کرده و ما در اینجا اکتفا می کنیم به همان زیارت اول آن و در هدیه نقل کردیم زیارت چهارم آن را که شیخ در تهذیب ذکر فرموده پس چون خواستی زیارت کنی آن جناب را می ایستی نزد قبر او رو به قبله و می گویی

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ السَّلَامُ عَلَى الْأَيْمَةِ الْمَعْصُومِينَ الرَّاشِدِينَ

السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ الْأَمِينِ (الْأَمِينِ)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُودِعَ أَسْرَارِ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ مِنَ الْبَرَرَةِ الْمَاضِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَرَحْمَهُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَطَعْتَ اللَّهَ كَمَا أَمَرَكَ وَاتَّبَعْتَ الرَّسُولَ كَمَا نَدَبَكَ وَتَوَلَّيْتَ خَلِيفَتَهُ كَمَا أَلَزَمَكَ

وَ دَعَوْتَ إِلَى الْإِهْتِمَامِ بِدُرِّيَّتِهِ كَمَا وَفَّقَكَ (وَفَّقَكَ) وَ عَلِمْتَ الْحَقَّ يَقِينًا وَ اعْتَمَدْتَهُ كَمَا أَمَرَكَ

(وَ) أَشْهَدُ أَنَّكَ بَابُ وَصِيِّ الْمُصْطَفَى وَ طَرِيقُ حُجَّةِ اللَّهِ الْمُرْتَضَى

وَ أَمِينُ اللَّهِ فِيمَا اسْتُودِعْتَ مِنْ عُلُومِ الْأَصْفِيَاءِ

أَشْهَدُ

أَنْتَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ النَّبِيِّ النَّجْبَاءِ الْمُخْتَارِينَ لِنُصْرِهِ الْوَصِيِّ

أَشْهَدُ أَنَّكَ صَاحِبُ الْعَاشِرَةِ وَ الْبُرَاهِينِ وَ الدَّلَائِلِ الْقَاهِرَةِ

وَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَدَيْتَ الْأَمَانَةَ

وَ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ جَحَدَكَ حَقَّكَ وَ حَطَّ مِنْ قَدْرِكَ

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ آذَاكَ فِي مَوَالِيكَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ أَعْتَمَكَ فِي أَهْلِ بَيْتِكَ (نَبِيِّكَ)

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ لَامَكَ فِي سَادَاتِكَ

لَعَنَ اللَّهُ عَدُوَّ آلِ مُحَمَّدٍ مِنَ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ مِنَ الْأُولَى وَ الْآخِرِينَ وَ ضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَلَيْكَ يَا مَوْلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ الطَّيِّبِ وَ جَسَدِكَ الطَّاهِرِ

وَ أَلْحَقْنَا بِمَنِّهِ وَ رَأْفَتِهِ إِذَا تَوَفَّانَا بِكَ وَ بِمَحَلِّ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ وَ جَمَعْنَا مَعَهُمُ بِجَوَارِهِمْ فِي جَنَاتِ النَّعِيمِ

(صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ) يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى إِخْوَانِكَ الشِّيْعَةِ الْبُرَرَةِ مِنَ السَّلَفِ الْمَيَامِينِ

وَ أَدْخَلَ الرَّوْحَ وَ الرَّضْوَانَ عَلَى الْخَلْفِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَلْحَقْنَا وَ إِيَاهُمْ بِمَنْ تَوَلَّاهُ مِنَ الْعِتْرَةِ الطَّاهِرِينَ وَ عَلَيْكَ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس بخوان این آیه را که در روز نهم ماه رمضان در نماز منسوب آنچه خواهی مؤلف گوید که چون خواستی برگردی از زیارت سلمان پس بایست نزد قبر برای وداع و بگو این وداع را که سید در آخر زیارت چهارم ذکر فرموده

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَنْتَ بَابُ اللَّهِ الْمُؤْتَى مِنْهُ وَ الْمَأْخُودُ عَنْهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُلْتُ حَقًّا وَ نَطَقْتُ صِدْقًا وَ دَعَوْتُ إِلَى مَوْلَايَ وَ مَوْلَاكَ عَلَانِيَةً وَ سِرًّا

أَتَيْتُكَ زَائِرًا وَ حَاجَاتِي لَكَ مُسْتَوْدَعًا



هَا أَنَا ذَا مُوَدِّعِكَ أَسْتَوِدُّعُكَ دِينِي وَ أَمَانَتِي وَ خَوَاتِيمَ عَمَلِي وَ جَوَامِعَ أَمَلِي إِلَى مُنْتَهَى أَجَلِي

وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الْأَخْيَارِ

آنگاه خدا را بسیار بخوان و برگرد

### ترجمه

سلام و تحیت بر رسول خدا حضرت محمد بن عبد الله (ص) خاتم پیغمبران

سلام بر حضرت علی (ع) امیر المؤمنین سید اوصیاء پیغمبران سلام بر امامان صاحب مقام عصمت و پیشوایان ارشاد خلق

سلام بر فرشتگان مقرب حق سلام بر تو ای هم صحبت و صاحب رسول خدا امین وحی الهی

سلام بر تو ای ولی و دوست حقیقی خاص امیر المؤمنین سلام بر تو ای مخزن ودایع و اسرار بزرگ اهل خیر و سعادت

سلام بر تو ای باقیمانده از نیکویان عالم در همه ادوار گذشته سلام بر تو ای ابا عبد الله و رحمت و برکات خدا بر تو باد

گواهی می دهم که تو بدانسان که مأمور بودی خدا را اطاعت کردی و بدانسان که رسول خدا تو را دعوت کرد او را اجابت کردی و پیروی نمودی و خلیفه پیغمبر خدا را آنسان که بر تو فرض و لازم گردانید یاری کردی

و امت را چنانکه دانستی به اهمیت و احترام ذریه پیغمبر دعوت نمودی و طریق حق را چنانکه خدا امر فرمود بطور یقین دانستی و بر آن استوار بودی

گواهی می دهم که تو درگاه وصی مصطفی و طریق حجت خدا علی مرتضائی

و در آنچه به تو ودیعه سپردند از علوم و اسرار خاصان حق امانت خدا را نگاه داشتی

و گواهی



می دهم که تو از اهل بیت برگزیده با شرافت پیغمبر بودی که برای یاری وصی او مهیا بودند

و نیز گواهی می دهم که تو صاحب مقام دهم (ایمان) و صاحب ادله و براهین بسیار محکم و روشن و قاهر

و تو ارکان نماز را بپا داشتی و زکوه به مستحقان دادی و امر بمعروف و نهی از منکر نمودی و امانت الهی را ادا کردی

و برای خدا و رسول امت را ناصح و خیرخواه بودی و برای طرفداری دین خدا همه عمر صبر بر آزار کردی تا هنگام رحلت و شهود عالم آخرت

خدا لعن کند آنان که حق تو را انکار کردند و قدر و شأن تو را پست گردانیدند

خدا لعنت کند آنان را که تو را درباره دوستان و محبوبانت بیازردند خدا لعنت کند آنان را که در دوستی اهل بیت پیغمبر تو را آزار کردند

خدا لعنت کند کسانی را که بر دوستی سادات و بزرگان دین تو را ملامت کردند

خدا لعنت کند دشمن آل محمد را از جن و انس و اولین و آخرین بشر و عذاب آنان را مضاعف و سخت و دردناک گرداندی

درود خدا بر تو ای ابا عبد الله

سلام بر تو ای هم صحبت رسول خدا درود خدا بر رسول و آلش و بر تو باد ای دوست و یار و یاور امیر المؤمنین علی (ع)

و درود و تحیت خدا بر روح پاک تو و جسم پاک تو باد

و خدا ما را هم هنگام مرگ و رحلت به کرم و رأفتش

با تو ملحق گردانند و در آن جایگاه (بهشت عدن) به بزرگان اهل خیر و سعادت ملحق سازد و ما را در بهشتهای پر نعمت به جوار آنان با آنها جمع فرماید

درود و رحمت خدا بر تو باد ای ابا عبد الله و رحمت و تحیت خدا بر برادران تو از شیعیان نیکو کار و اهل یمن و سعادت گذشته باد

و روح و نشاط و خشنودی بر آیندگان اهل ایمان وارد سازد

و ما و آنها را همه به آنان که دوستشان می داریم که عترت پاک پیغمبرند ملحق فرماید سلام و رحمت و برکات خدا بر تو و بر همه آنان باد

سلام بر تو ای ابا عبد الله تو درگاه هدایت خدایی که باید خلق بدان در آیند و اخذ علم و معرفت کنند

گواهی می دهم که تو به حق سخن گفتی و همیشه به صدق و حقیقت گویا بودی و خلق را بسوی مولای من و مولای خود آشکار و پنهان دعوت کردی

باری من به زیارت حضرتت آمده ام و حوایجم را نزد تو به ودیعت می گذارم

اکنون تو را وداع می کنم و حفظ دین و امانت عهد و ختم خیر اعمالم و جمیع آرزوهایم را تا آخر عم به تو می سپارم

و سلام بر تو و رحمت و برکات خدا و درود و رحمت الهی بر محمد و آل نیکویش باد.

## زیارت سلیمان بن عقیق در کوفه

### متن

ظ(زیارت جناب مسلم بن عقیل قَدَسَ اللهُ رُوحَهُ وَ نَوَّرَ ضَرْيَحَهُ چون از اعمال مسجد کوفه فارغ شدی برو بسوی قبر مسلم بن عقیل رضوان الله علیه و بایست نزد او و بگو

الْحَمْدُ

لِلَّهِ الْمَلِكِ الْحَقِّ الْمُبِينِ الْمُتَصَاغِرِ لِعَظَمَتِهِ جَبَابِرُهُ الطَّاعِينَ

الْمُعْتَرِفِ بِرُبُوبِيَّتِهِ جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ الْمُقِرِّ بِتَوْحِيدِهِ سَائِرِ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِ الْأَنَامِ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الْكِرَامِ

صَلَاةً تَقَرُّ بِهَا أَعْيُنُهُمْ وَ يَزْغَمُ بِهَا أَنْفُ شَانِيهِمْ مِنَ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ أَجْمَعِينَ

سَلَامُ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَ سَلَامٌ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ

وَ أئِمَّتِهِ الْمُتَتَجِبِينَ وَ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ وَ جَمِيعِ الشُّهَدَاءِ وَ الصِّدِّيقِينَ

وَ الزَّكَايَاتِ الطَّيِّبَاتِ فِيمَا تَعْتَدِي وَ تَرُوحُ عَلَيْكَ يَا مُسْلِمَ بْنَ عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ رَحِمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ قُتِلْتَ عَلَى مِنْهَاجِ الْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِهِ

حَتَّى لَقِيَتِ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ وَ هُوَ عِنْدَكَ رَاضٍ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ بَدَلْتَ نَفْسَكَ فِي نُصْرَةِ حُجَّجِ اللَّهِ وَ ابْنِ حُجَّتِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

أَشْهَدُ لَكَ بِالتَّسْلِيمِ وَ الْوَفَاءِ وَ النَّصِيحَةِ لِخَلْفِ النَّبِيِّ الْمُرْسَلِ

وَ السَّبْطِ الْمُتَتَجِبِ وَ الدَّلِيلِ الْعَالِمِ وَ الْوَصِيِّ الْمُبَلِّغِ وَ الْمَظْلُومِ الْمُهْتَضَمِ

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ وَ عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ عَنِ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ

بِمَا صَبَرْتَ وَ اخْتَسَبْتَ وَ أَعْنَتَ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ أَمَرَ بِقَتْلِكَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ افْتَرَى عَلَيْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ جَهِلَ حَقَّكَ وَ اسْتَخَفَّ بِحُرْمَتِكَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ بَايَعَكَ وَ غَشَّكَ وَ خَذَلَكَ وَ أَسْلَمَكَ وَ مَنْ أَلَبَّ عَلَيْكَ وَ لَمْ يُعِنِكَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ النَّارَ مَثْوَاهُمْ وَ بِيَسِّ الْوَرْدِ الْمَوْرُودُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا وَ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ لَكُمْ مَا وَعَدَكُمْ جِئْتِكَ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكُمْ مُسْلِمًا لَكُمْ

تَابِعاً لِسُنَّتِكُمْ وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةً حَتَّى يَحْكَمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ قَتَلَ اللَّهُ أُمَّهُ فَتَلَّتْكُمْ بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسِنِ

و در مزار کبیر این کلمات را بمنزله اذن دخول قرار داده و گفته پس داخل شو و بچسبان خود را به قبر و به روایت سابقه است که اشاره کن به ضریح آن جناب و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ سَلَامٌ (سَلَامُهُ) عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ وَ مَغْفِرَتُهُ وَ عَلَىٰ رُوحِكَ وَ بَدَنِكَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَىٰ مَا مَضَىٰ عَلَيْهِ (بِهِ) الْبَدْرِيُّونَ الْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الْمُبَالِغُونَ فِي جِهَادِ أَعْدَائِهِ وَ نُصْرِهِ أَوْلِيَائِهِ

فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ وَ أَكْثَرَ الْجَزَاءِ وَ أَوْفَرَ جَزَاءٍ أَحَدٍ مِمَّنْ وَفَىٰ بِنَيْعَتِهِ وَ اسْتَجَابَ لَهُ دَعْوَتَهُ وَ أَطَاعَ وُلاةَ أَمْرِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالَعْتَ فِي النَّصِيحَةِ وَ أَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ حَتَّىٰ بَعَثَكَ اللَّهُ فِي الشُّهَدَاءِ

وَ جَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعَدَاءِ وَ أَعْطَاكَ مِنْ جَنَانِهِ أَفْسَحَهَا مَنْزِلًا وَ أَفْضَلَهَا عُرْفًا

وَ رَفَعَ ذِكْرَكَ فِي الْعَلِيِّينَ وَ حَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّينَ وَ الصِّدِّيقِينَ وَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ وَ حَسَنَ أَوْلِيَّكَ رَفِيقًا

أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَهِنْ وَ لَمْ تَنْكُلْ وَ أَنَّكَ قَدْ مَضَيْتَ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ مِنْ أَمْرِكَ مُقْتَدِيًا بِالصَّالِحِينَ وَ مُتَّبِعًا لِلنَّبِيِّينَ

فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ رَسُولِهِ وَ أَوْلِيَائِهِ فِي مَنَازِلِ الْمُخْتَبِينَ فَإِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

پس نماز کن دو رکعت در طرف سر و آن را هدیه آن جناب کن پس بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ لَا تَدْعُ لِي

و این همان دعایی است که در حرم حضرت عباس علیه السلام خوانده می شود و بیاید ذکرش

### ترجمه

سپاس مخصوص خداست که سلطان و ثابت ازلی و در کمال ظهور است خدایی که تمام گردنکشان و طاغیان عالم پیش عظمتش خوار و ذلیلند

و جمیع اهل آسمانها و زمینها به خداوندیش معترفند و همه خلقان به توحید و یگانگی او اقرار و ایمان دارند

درود و رحمت خدا بر سید کاینات و اهل بیت گرامیش باد

رحمتی که چشم آنها را روشن کند و بد خواهانشان را از جن و انس همه را خوار و زبون سازد

سلام خدای بلند مرتبه بزرگ و سلام فرشتگان مقرب حق و انبیاء و رسولان الهی

و امامان برگزیده و بندگان شایسته خدا و تمام شهیدان راه حق و اهل ایمان

و پاکان و نیکویان عالم و هر چه صبح و شام کند سلام تمام آنان بر تو باد ای مسلم بن عقیل فرزند ابی طالب سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

گواهی می دهم که تو نماز را بر پا داشتی و زکوه به فقیران دادی و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و در راه خدا حق جهاد را ادا کردی تا آنکه به طریق مجاهدان راه دین خدا به درجه رفیعہ شهادت رسیدی

تا آنکه خدای عز و جل را ملاقات کردی و او را از تو راضی و خشنود بود

و گواهی می دهم که تو به عهد خدا وفا کردی و در راه نصرت و یاری حجت خدا و فرزند حجت خدا

و گواهی می دهم که تو به مقام تسلیم و رضا و با وفا و خیرخواه بودی نسبت به سبط پیغمبر مرسل (ص)  
که برگزیده بزرگوار بود و دلیل و رهبر دانای خلق و وصی پیغمبر مبلغ دین و مظلوم و شهید و مقهور بود  
پس خدایت از خدمت به رسول اکرم (ص) و امیر المؤمنین و حسن و حسین (ع) بهترین پاداش عطا فرماید

بواسطه صبر و شکیبایی و امتحان و یاوریت در راه حق پس دار عقبی و آخرت نیکو گردید

خدا لعنت کند کسی را که تو را شهید کرد خدا لعنت کند آنکس را که امر به قتل تو کرد

خدا لعنت کند آنکس را که به تو ظلم و بیداد کرد و خدا لعن کند آن را که بر تو افتراء و دروغ بست و خدا لعن کند آن را  
که در حق تو جهالت ورزید و مقام احترامت را سبک و خوار نمود

و خدا لعن کند آن کسی را که با تو بیعت کرد و نفاق ورزید و تو را یاری نکرد و تسلیم دشمن ساخت و آنکه علیه تو با  
دشمن همدست شد و یاریت نکرد

ستایش خدای را که آتش دوزخ را منزلگاه آنان مقرر کرد که بسیار بد منزلگاهی بر واردان است

گواهی می دهم که تو مظلوم شهید شدی و محققا خدا آن وعده ای که به شما داد کاملا منجز و حتم ادا می کند باری من به  
زیارتت با معرفت به حق شما آمدم و خود تسلیم امر شما خاندانم

و طریقه شما و برای نصرت و یاری شما مهیا هستم تا آنگاه که خدا که بهترین حکمفرما است حکم کند

پس من همیشه عمر با شما و به طریقه شما هستم نه با دشمنان شما درود خدا بر شما باد و بر ارواح و اجسام حاضر و غایب شما باد

و سلام و رحمت و برکات خدا بر شما باد خدا لعنت کند امتی را که با دست و زبان به قتال و جنگ شما برخاستند

سلام بر تو ای بنده شایسته مطیع فرمان خدا و رسول (ص) و امیر المؤمنین و حسن و حسین علیهم السلام

ستایش مخصوص خداست و سلام بر بندگان شایسته ای که خدا برگزید آنها را محمد و آل او

و سلام بر شما اهل بیت و رحمت و برکات خدا و مغفرت او و بر روح و بدن تو باد

گواهی می دهم که تو از جهان درگذشتی بدانسان که شهیدان جنگ بدر درگذشتند که آنان مجاهده شدید در راه خدا کردند و در جنگ با دشمنان خدا و یاری دوستان و اولیاء خدا کوشش را به انتها رسانیدند

پس خدایت پاداش دهد بهترین جزا و افزونتر و وافرتر از پاداشی که به احدی از آنان که به عهد و بیعت خدا وفا کردند و دعوت حق را اجابت نمودند و امر امام و پیشوایان الهی را اطاعت نمودند عطا می کند

گواهی می دهم که تو نصیحت و خیرخواهی و جهد و کوشش را به انتها رسانیدی تا آنکه خدا تو را به درجه رفیع شهیدان راه خدا مبعوث گردانید

و روانت را



با روح سعادت‌مندان عالم در پیوست و از بهشت موعود خود تو را وسیعترین منزل و نیکوترین غرفه بهشت عطا فرمود و در عالم بالا نامت را بلند گردانید و با پیغمبران و صدیقان و شهیدان و بندگان شایسته محشور کرد و آنان نیکو رفیقانند گواهی میدهم که تو در راه دین سستی نکرده و هیچ تقصیر و کندی روا نداشتی و محققا تو از جهان درگذشتی در حالیکه در کار خود بر بصیرت بودی و اقتداء به صالحان و پیروی از پیغمبران خدا کردی پس خدا بین ما و تو و رسول خدا و اولیاء حق در منزلهای بندگان خاضع خدا جمع گرداند بدرستی که او مهربانترین مهربانان است.

خدایا درود فرست بر محمد و آلش و بر من گناهی باقی مگذار

### زیارت سوم امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(زیارت سوم زیارت مختصری است که سید بن طاووس در مزار نقل کرده و در آن فضل بسیار است فرموده به حذف اسناد از جابر جعفری از حضرت صادق علیه السلام منقول است که فرمود به جابر چه مقدار مسافت است بین شما و بین قبر حسین علیه السلام گفت گفتم یک روز و بعضی روز فرمود زیارت می کنی آن حضرت را گفتم بلی فرمود آیا خوشنود نکنم ترا آیا بشارت ندهم ترا به ثواب ایشان گفتم بلی فدایت شوم فرمود بدرستیکه مردی از شما که مهیا شود برای زیارت او مژده دهند اهل آسمان یکدیگر را و چون بیرون رود از منزلش سواره یا پیاده موکل گرداند حق تعالی به او هزار ملک از ملائکه که صلوات بفرستند بر او تا برسد به قبر امام حسین

علیه السلام پس حضرت صادق علیه السلام فرمود چون آمدی بسوی قبر حسین علیه السلام بایست بر در روضه و بگو این کلمات را که از برای تو خواهد بود مقابل هر کلمه از آن بهره ای از رحمت الهی گفت گفتیم کدام است آن کلمات فدایت شوم فرمود می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ سَيِّدِ رُسُلِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ خَيْرِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ الرَّضِيِّ الطَّاهِرِ الرَّاضِي الْمَرْضِيِّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّدِيقُ الْأَكْبَرُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبُرِّ النَّبِيُّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفَنَائِكَ وَ أَنَاخَتْ بِرَحْلِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْحَافِينَ بِكَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ جَاهَدْتَ الْمُلْحِدِينَ وَ عَبَدْتَ اللَّهَ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس می روی بسوی قبر مطهر و از برای تو خواهد بود به هر قدمی که برداری و بگذاری ثواب کسی که در راه خدا کشته شده و در خون خود می غلطد پس چون رسیدی نزد قبر و ایستادی دست خود را بر قبر بمال و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

پس برو بسوی نماز و از برای تو است به هر رکعتی که بجا آوری نزد آن حضرت مثل ثواب کسی که هزار حج و هزار عمره بجا آورده باشد و هزار بنده آزاد کرده باشد و مثل کسی که هزار موقف با پیغمبر

مرسلی ایستاده باشد الخیر و گذشت این روایت به اختلاف کمی در آداب زیارت امام حسین علیه السلام به روایت مفضل بن عمر

## ترجمه

سلام بر تو ای وارث علم آدم برگزیده خدا سلام بر تو ای وارث حلم نوح پیغمبر خدا

سلام بر تو ای وارث اخلاص ابراهیم خلیل خدا سلام بر تو ای وارث جلال موسی سخنگوی با خدا

سلام بر تو ای وارث زهد عیسی روح پاک الهی سلام بر تو ای وارث محمد بزرگ پیغمبران خدا

سلام بر تو ای وارث خلافت علی امیر اهل ایمان و بهترین اوصیاء

سلام بر تو ای وارث حسن که پسندیده و پاک و منزّه از عصیان بود و راضی از خدا و خدا از او راضی بود

سلام بر تو ای بزرگترین اهل ایمان با صدق و حقیقت سلام بر تو ای وصی نیکوکار متقی

سلام بر تو و بر ارواح پاک آنان که در حریم حرمت با تو مدفون شدند و رحل اقامت در آستان قدست افکندند

سلام بر تو و بر فرشتگانی که گرد حضرت حلقه زده اند

گواهی می دهم که تو نماز را بیاداشتی و زکوه به مستحقان عطا کردی و امت را امر به معروف و نهی از منکر کردی

و با مردم ملحد کافر جهاد کردی و خدای را همه عمر تا هنگام رحلت پرستش کردی سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد.

\*\*\*

## زیارت ششم امام حسین (علیه السلام)

### متن

ظ(زیارت ششم از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام مروی است که به عمار ساباطی فرمود که چون بررسی به قبر امام حسین علیه السلام بگو

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا سَيِّدَ شَبَابِ

أَهْلُ الْجَنَّةِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ رِضَاؤُهُ مِنْ رِضَى الرَّحْمَنِ وَسَخَطُهُ مِنْ سَخَطِ الرَّحْمَنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَحُجَّةَ اللَّهِ وَبَابَ اللَّهِ وَالدَّلِيلَ عَلَى اللَّهِ وَالدَّاعِيَ إِلَى اللَّهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ حَلَلْتَ حَلَالَ اللَّهِ وَحَرَّمْتَ حَرَامَ اللَّهِ وَأَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ

وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَدَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَمَنْ قُتِلَ مَعَكَ شُهَدَاءُ أَحْيَاءٍ عِنْدَ رَبِّكُمْ تُرْزَقُونَ وَأَشْهَدُ أَنَّ قَاتِلَكَ فِي النَّارِ

أَدِينُ اللَّهُ بِالْبِرَاءِ مِمَّنْ قَتَلَكَ وَمِمَّنْ قَاتَلَكَ وَشَايَعَكَ عَلَيْكَ

وَمِمَّنْ جَمَعَ عَلَيْكَ وَمِمَّنْ سَمِعَ صَوْتَكَ وَلَمْ يُعِنِكَ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا

مؤلف گوید که این سه زیارت از مزار ابن قولویه منقول است

### ترجمه

سلام بر تو ای فرزند پیغمبر خدا سلام بر تو ای پسر امیر المؤمنین

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای بزرگ جوانان اهل بهشت سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

(سلام بر تو) ای کسی که رضا و خوشنودی تو از خوشنودی خدای رحمن است و سخط و خشم تو از غضب و خشم خدای  
مهربان

سلام بر تو ای امین خدا و حجت خدا و درگاه خدا و رهنمای خلق بسوی خدا و دعوت کننده بندگان به درگاه خدا

گواهی می دهم که همانا تو حلال خدا را حلال و حرام خدا را حرام کردی و نماز را بیاداشتی و زکوه را به مستحقان دادی

و امت را امر به معروف و نهی از منکر کردی و خلق

را با حکمت و موعظه و اندرز نیکو به راه خدایت دعوت فرمودی

و گواهی می دهم که همانا تو و اصحابت که با تو شهید شدند همه شهیدانی هستید که نزد خدا زنده ابدید و رزق و روزی به شما می رسد و گواهی می دهم که قاتل تو در آتش دوزخست

به دین خدا هستم به سبب بیزاری از قاتل تو و از آنکه به جنگ تو آمد و بر علیه تو با دشمنانت متابعت کرد

و از آنکه بر علیه تو اجتماع با دشمن تو کرد و از آنکه صدای تو را شنید و تو را یاری نکرد ای کاش من با شما بودم و به فیروزی بزرگ نایل می گردیدم.

## زیارت عاشورا

### متن

ظ(أول زیارت عاشوراء معروفه است که خوانده می شود از نزدیک و دور و شرح آن چنانکه شیخ ابو جعفر طوسی در مصباح ذکر فرموده چنین است روایت کرده محمد بن اسمعیل بن بزیع از صالح بن عقبه از پدرش از حضرت امام محمد باقر علیه السلام که فرمود هر که زیارت کند حسین بن علی علیهما السلام را در روز دهم محرم تا آنکه نزد قبر آن حضرت گریان شود ملاقات کند خدا را در روز قیامت با ثواب دو هزار حج و دو هزار عمره و دو هزار جهاد که ثواب آنها مثل ثواب کسی باشد که حج و عمره و جهاد کند در خدمت رسول خدا صلی الله علیه و آله و ائمه طاهرین علیهم السلام راوی گفت گفتم فدایت شوم چه ثواب است از برای کسی که بوده باشد در شهرهای دور از کربلا و ممکن نباشد او

را رفتن بسوی قبر آن حضرت در مثل این روز فرمود هر گاه چنین باشد بیرون رود بسوی صحرا یا بالا رود بر بام بلندی در خانه خود و اشاره کند بسوی آن حضرت به سلام و جهد کند در نفرین کردن بر قاتلین آن حضرت و بعد از آن دو رکعت نماز کند و بکند این کار را در اوایل روز پیش از زوال آفتاب پس ندبه کند بر حسین علیه السلام و بگرید بر او و امر کند کسانی را که در خانه اش هستند هر گاه از ایشان تقیه نمی کند به گریستن بر آن حضرت و برپا دارد در خانه خود مصیبتی به اظهار کردن جزع بر آن حضرت و تعزیت بگویند یکدیگر را به مصیبت ایشان به حسین علیه السلام و من ضامنم برای ایشان بر خدا هر گاه بیاورند این عمل را جمیع آن ثوابها را گفتم فدای تو شوم ضامن می شوی این ثوابها را برای ایشان و کفیل می شوی این ثوابها را فرمود که بلی من ضامنم و کفیلیم از برای کسی که این عمل را بجا آورد گفتم که چگونه یکدیگر را تعزیت بگویند فرمود که می گویند اَعْظَمَ اللَّهُ أُجُورَنَا بِمُصَابِنَا بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ جَعَلْنَا وَ إِيَّاكُمْ مِنَ الطَّالِبِينَ بِنَارِهِ مَعَ وَ لِيَّهِ الْإِمَامِ الْمَهْدِيِّ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ یعنی بزرگ فرماید خداوند اجرهای ما را به مصیبت ما به حسین علیه السلام و قرار دهد ما و شما را از خواهندگان خون او با ولی او امام مهدی از آل محمد علیهم السلام و اگر بتوانی که بیرون نروی آن روز را در پی حاجتی چنان کن زیرا

که آن روز نحسی است که برآورده نمی شود در آن حاجت مؤمن و اگر برآورده شود مبارک نخواهد بود از برای او و نخواهد دید در آن خیری و رشدی و ذخیره نکند البته هیچیک از شما برای منزلش در آن روز چیزی را پس هر که ذخیره کند در آن روز چیزی را برکت نخواهد دید در آن چیزی که ذخیره نموده و مبارک نخواهد بود از برای او در اهلش که ذخیره برای آنها نهاده پس هر گاه بجا آوردند این عمل را بنویسد حق تعالی برای ایشان ثواب هزار حج و هزار عمره و هزار جهاد که همه را با رسول خدا صلی الله علیه و آله کرده باشد و از برای او است مزد و ثواب مصیبت هر پیغمبری و رسولی و وصی و صدیق و شهیدی که مرده باشد یا کشته شده باشد از زمانی که خلق فرموده حق تعالی دنیا را تا زمانی که پپای شود قیامت صالح بن عقبه و سیف بن عمیره گفته اند که گفت علقمه بن محمد حضرمی که گفتم به حضرت باقر علیه السلام که تعلیم بفرما مرا دعایی که بخوانم آن را در این روز هر گاه زیارت کنم آن جناب را از نزدیک و دعایی که بخوانم آن را هر گاه زیارت نکنم او را از نزدیک و بخوام اشاره کنم به سلام بسوی او از شهرهای دور و از خانه ام فرمود به من ای علقمه هر گاه تو بجا آوردی آن دو رکعت نماز را بعد از آنکه اشاره کنی بسوی آن حضرت به سلام پس بگو در وقت اشاره به آن

حضرت بعد از گفتن تکبیر این قول را یعنی زیارت آتیه را پس بدرستی که تو هر گاه گفتی این قول را بتحقیق که دعا کرده ای به آن چیزی که دعا می کند به آن زائران آن حضرت از ملائکه و بنویسد خداوند از برای تو صد هزار هزار درجه و بوده باشی مثل کسی که شهید شده باشد با امام حسین علیه السلام تا مشارکت کنی ایشان را در درجات ایشان و شناخته نشوی مگر در جمله شهیدانی که شهید شده اند با آن حضرت و نوشته شود برای تو ثواب زیارت هر پیغمبری و رسولی و ثواب زیارت هر که زیارت کرده حسین علیه السلام را از روزی که شهید شده است سلام خدا بر آن حضرت و بر اهل بیتش می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

(السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَ ابْنَ خَيْرَتِهِ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ الْوَتْرَ الْمُؤْتُونَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفَنَائِكَ عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامُ اللَّهِ أَبَداً مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَ جَلَّتْ وَ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ (بِكُمْ) عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

وَ جَلَّتْ وَ عَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ أَسَسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَ الْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ دَفَعْتُكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ وَ أَرَأَيْتُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمْ الَّتِي رَبَّبْتُكُمْ اللَّهُ فِيهَا

وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلْتُكُمْ وَ لَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ لَهُمْ بِالْتَّمِكِينَ مِنْ قِتَالِكُمْ

بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ



مِنْهُمْ وَ (مِنْ) أَشْيَاعِهِمْ وَ أَتْبَاعِهِمْ وَ أَوْلِيَاءِهِمْ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي سَلَّمْتُ لِمَنْ سَأَلْتُمْ وَ حَزْبٌ لِمَنْ حَارَبْتُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

وَ لَعَنَ اللَّهُ آلَ زِيَادٍ وَ آلَ مَرْوَانَ وَ لَعَنَ اللَّهُ بَيْنَى أُمِّيَّةَ قَاطِبَةً وَ لَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَ لَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا (شِمْرًا)

وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَنَقَّبَتْ لِفِتَالِكَ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ فَاسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَ أَكْرَمَنِي (بِكَ)

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ إِمَامٍ مُنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى رَسُولِهِ وَ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ إِلَى فَاطِمَةَ وَ إِلَى الْحَسَنِ وَ إِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ

وَ بِالْبِرَاءَةِ (مِمَّنْ قَاتَلَكَ وَ نَصَبَ لَكَ الْحَزْبَ وَ بِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَسَ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَ الْجَوْرِ عَلَيْكُمْ

وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى رَسُولِهِ) مِمَّنْ أَسَسَ أَسَاسَ ذَلِكَ وَ بَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

وَ جَرَى فِي ظُلْمِهِ وَ جَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى أَشْيَاعِكُمْ بَرْتُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ بِمُؤَالَاتِكُمْ وَ مُوَالَاهِ وَ لِيُكُفِّرَ

وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَ النَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَزْبَ وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَ أَتْبَاعِهِمْ

إِنِّي سَلَّمْتُ لِمَنْ سَأَلْتُمْ وَ حَزْبٌ لِمَنْ حَارَبْتُمْ وَ وَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ وَ عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَ مَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ وَ رَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ أَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

وَ أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِي (تَارِكُمْ) مَعَ إِمَامٍ هَدَى (مَهْدِيٍّ) ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ



بِحَقِّكَمَ وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ أَنْ يُعْطِنِي بِمُصَابِي بِكُمْ أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ

مُصِيبَةً مَا أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ وَ فِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ (الْأَرْضِينَ)

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتُ وَ رَحْمَتُهُ وَ مَغْفِرَتُهُ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ مَمَاتِي مَمَاتِ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتَ بِهِ (فِيهِ) بَنُو أُمَّيَّةَ وَ ابْنُ آكَلِهِ الْأَكْبَادِ

اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ عَلِيٍّ (لِسَانِكَ) وَ لِسَانِ نَبِيِّكَ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَ مَوْقِفٍ وَقَفَ فِيهِ نَبِيُّكَ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا سُفْيَانَ وَ مُعَاوِيَةَ وَ يَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبْدِينَ

وَ هَذَا يَوْمٌ فَرِحْتُ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَ آلُ مَرْوَانَ بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَ الْعَذَابَ (الْأَلِيمَ)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي مَوْقِفِي هَذَا وَ أَيَّامِ حَيَاتِي

بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَ اللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ وَ بِالْمُؤَالَاهِ لِنَبِيِّكَ وَ آلِ نَبِيِّكَ (عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)

پس می گوئی صد مرتبه

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ آخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي (الَّذِينَ) جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ وَ شَايَعَتْ وَ بَايَعَتْ وَ تَابَعَتْ (تَابَعَتْ) عَلَى قَتْلِهِ اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعاً

پس می گوئی صد مرتبه

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَ عَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفَنَائِكَ

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللَّهُ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

وَ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ (لِزِيَارَتِكَ)

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (وَ عَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ) وَ عَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

پس می گویی

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَابْدَأْ بِهِ أَوْلَاءَ تُمَّم (الْعَنِ) الثَّانِي وَ

## الثَّالِثُ وَالرَّابِعُ

اللَّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ حَامِسًا وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ زِيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ

وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشُمْرًا وَآلَ أَبِي سُفْيَانَ وَآلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

پس به سجده می روی و می گویی

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمُ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رِزْيَتِي

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ

وَتَبَّتْ لِي قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ الَّذِينَ بَدَلُوا مَهَجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

علقمه گفت که فرمود حضرت باقر علیه السلام که اگر بتوانی که زیارت کنی آن حضرت را در هر روز به این زیارت در خانه خود بکن که خواهد بود برای تو جمیع این ثوابها و روایت کرده محمد بن خالد طیالسی از سیف بن عمیره که گفت بیرون رفتم با صفوان بن مهران و جمعی دیگر از اصحاب خودمان بسوی نجف بعد از خروج حضرت صادق علیه السلام از حیره به جانب مدینه پس زمانی که ما فارغ شدیم از زیارت یعنی زیارت امیر المؤمنین علیه السلام گردانید صفوان صورت خود را به جانب مشهد ابو عبد الله علیه السلام پس گفت از برای ما که زیارت کنید حسین علیه السلام را از این مکان از نزد سر مقدس امیر المؤمنین علیه السلام که از اینجا ایما و اشاره کرد به سلام بر آن حضرت جناب صادق علیه السلام و من در خدمتش بودم سیف گفت پس خواند صفوان همان زیارتی را که روایت کرده بود علقمه بن محمد حضرمی از حضرت باقر علیه السلام در روز عاشورا آنگاه دو رکعت نماز کرد نزد سر امیر المؤمنین علیه السلام و وداع گفت بعد

از آن نماز امیر المؤمنین علیه السلام را و اشاره کرد به جانب قبر حسین علیه السلام به سلام در حالتی که گردانیده بود روی خود را به جانب او و وداع کرد بعد از زیارت او را و از دعاهایی که بعد از نماز خواند این بود

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ يَا كَاشِفَ كُرْبِ الْمَكْرُوبِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

يَا صَرِيحَ الْمُسْتَضْرِّحِينَ (و) يَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

(و) يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ (و) يَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَبِالْأَفْقِ الْمُبِينِ

(و) يَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى (و) يَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

(و) يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ

(و) يَا مَنْ لَا تُغْلِطُهُ (تُغْلِطُهُ) الْحَاجَاتُ (و) يَا مَنْ لَا يُبْرِئُهُ إِلَّا الْحَاحُ الْمَلِيحِينَ

يَا مُدْرِكَ كُلِّ قُوْتٍ (و) يَا جَامِعَ كُلِّ شَمَلٍ (و) يَا بَارِي النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ

يَا مَنْ هُوَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ يَا مَنْفَسَ الْكُرْبَاتِ يَا مُعْطِيَ السُّؤْلَاتِ

يَا وَلِيَّ الرَّغَبَاتِ يَا كَافِيَ الْمُهَمَّاتِ

يَا مَنْ يَكْفِي مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ وَبِحَقِّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

فَإِنِّي بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا وَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ وَبِهِمْ أَتَشَفَّعُ إِلَيْكَ

وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأَقْسِمُ وَأَعَزِّمُ عَلَيْكَ وَبِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

وَ بِالَّذِي فَضَّلْتَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ وَ بِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَهُمْ وَ بِهِ حَصَصْتَهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ

وَ بِهِ أَبْتَتُهُمْ وَ أَبْنَتْ فَضْلَهُمْ مِنْ فَضْلِ الْعَالَمِينَ حَتَّى فَاقَ فَضْلُهُمْ

فَضْلَ الْعَالَمِينَ جَمِيعًا

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي

وَ تَكْفِينِي الْمُهَمَّ مِنْ أُمُورِي وَ تَقْضِي عَنِّي دِينِي

وَ تُجِيرَنِي مِنَ الْفَقْرِ وَ تُجِيرَنِي مِنَ الْفَاقَةِ وَ تُغِينِي عَنِ الْمَسْأَلَةِ إِلَى الْمَخْلُوقِينَ

وَ تَكْفِينِي هَمَّ مَنْ أَخَافُ هَمَّهُ وَ عُسْرَ مَنْ أَخَافُ عُسْرَهُ وَ حُزُونََهُ مَنْ أَخَافُ حُزُونََتَهُ

وَ شَرَّ مَنْ (مَا) أَخَافُ شَرَّهُ وَ مَكْرَ مَنْ أَخَافُ مَكْرَهُ وَ بَغْيَ مَنْ أَخَافُ بَغْيَهُ

وَ جَوْرَ مَنْ أَخَافُ جَوْرَهُ وَ سُلْطَانَ مَنْ أَخَافُ سُلْطَانَهُ وَ كَيْدَ مَنْ أَخَافُ كَيْدَهُ

وَ مَقْدَرَهُ مَنْ أَخَافُ (بَلَاءَ) مَقْدَرَتَهُ عَلَيَّ وَ تَرُدَّ عَنِّي كَيْدَ الْكَيْدِ وَ مَكْرَ الْمَكْرِ

اللَّهُمَّ مَنْ أَرَادَنِي فَأَرِدْهُ وَ مَنْ كَادَنِي فَكِدْهُ

وَ اصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ وَ مَكْرَهُ وَ بَأْسَهُ وَ أَمَانِيَهُ وَ ائْتِنِيهِ عَنِّي كَيْفَ شِئْتَ وَ أَنَّى شِئْتَ

اللَّهُمَّ اشْغَلْهُ عَنِّي بِفَقْرٍ لَا تَجْبُرُهُ وَ بِلَاءٍ لَا تَسْتُرُهُ وَ بِفَاقِهِ لَا تَسُدُّهَا

وَ بِسُقْمٍ لَا تُعَافِيهِ وَ ذُلٍّ لَا تُعِزُّهُ وَ بِمَسْكَتِهِ لَا تَجْبُرْهَا

اللَّهُمَّ اضْرِبْ بِالذُّلِّ نَضَبَ عَيْنَيْهِ وَ أَدْخِلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ وَ الْعِلَّةَ وَ السُّقْمَ فِي بَدَنِهِ

حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَا فَرَاغَ لَهُ وَ أَنْسِهِ ذِكْرِي كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ

وَ خُذْ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَ بَصَرِهِ وَ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ وَ رِجْلِهِ وَ قَلْبِهِ وَ جَمِيعِ جَوَارِحِهِ

وَ أَدْخِلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ السُّقْمَ وَ لَا تَشْفِهِ حَتَّى تَجْعَلَ ذَلِكَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهِ عَنِّي وَ عَنِ ذِكْرِي

وَ اكْفِنِي يَا كَافِي مَا لَا يَكْفِي سِوَاكَ فَإِنَّكَ الْكَافِي لَا كَافِي سِوَاكَ وَ مُفَرِّجٌ لَا مُفَرِّجٌ سِوَاكَ

وَ مُغِيثٌ لَا مُغِيثٌ سِوَاكَ وَ جَارٌ لَا جَارَ سِوَاكَ

خَابَ مَنْ كَانَ جَارُهُ سِوَاكَ وَ مُغِيثُهُ سِوَاكَ وَ مُفَرِّجُهُ إِلَى سِوَاكَ

وَ مَهْرُبُهُ (إِلَى سِوَاكَ) وَ مَلْجُؤُهُ إِلَى غَيْرِكَ

(سِوَاكَ) وَ مَنْجَاهُ مِنْ مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ

فَأَنْتَ ثِقَتِي وَ رَجَائِي وَ مَفْرَعِي وَ مَهْرَبِي وَ مَلَجَتِي وَ مَنْجَايَ

فَبِكَ أَسْتَفْتِحُ وَ بِكَ أَسْتَنْجِحُ وَ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَ أَتَوَسَّلُ وَ أَتَشْفَعُ

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهَ فَلَكَ الْحَمْدُ وَ لَكَ الشُّكْرُ وَ إِلَيْكَ الْمُشْتَكَى وَ أَنْتَ الْمُسْتَعَانُ

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَ هَمِّي وَ كَرْبِي فِي مَقَامِي هَذَا

كَمَا كَشَفْتَ عَن نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَ غَمَّهُ وَ كَرْبَهُ وَ كَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ

فَاكْشِفْ عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ وَ فَرِّجْ عَنِّي كَمَا فَرَّجْتَ عَنْهُ وَ اكْفِنِي كَمَا كَفَيْتَهُ

(وَ اصْرِفْ عَنِّي) هَوْلَ مَا أَخَافُ هَوْلَهُ وَ مُؤَنَهُ مَا أَخَافُ مُؤَنَتَهُ

وَ هَمِّ مَا أَخَافُ هَمَّهُ بِلَا مُؤَنَةٍ عَلَيَّ نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ

وَ اصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَوَائِجِي وَ كِفَايَةِ مَا أَهَمَّنِي هُمُّهُ مِنْ أَمْرِ آخِرَتِي وَ دُنْيَايَ

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (وَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ) عَلَيْكَ (عَلَيْكُمَا) مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا (مَا بَقِيَتْ) وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

وَ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمَا وَ لَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَ بَيْنَكُمَا

اللَّهُمَّ أَحْيِنِي حَيَاةَ مُحَمَّدٍ وَ ذُرِّيَّتِهِ وَ أَمْتِنِي مَمَاتِهِمْ وَ تَوَفَّنِي عَلَيَّ مِلَّتِهِمْ

وَ احْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ وَ لَا تَفَرِّقْ بَيْنِي وَ بَيْنَهُمْ طَرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَتَيْتُكُمَا زَائِرًا وَ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَ رَبِّكُمَا

وَ مُتَوَجِّهًا إِلَيْهِ بِكُمَا وَ مُسْتَشْفِعًا (بِكُمَا) إِلَى اللَّهِ (تَعَالَى) فِي حَاجَتِي هَذِهِ

فَاشْفَعَا لِي فَإِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ وَ الْجَاهَ الْوَجِيهَ وَ الْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَ الْوَسِيلَةَ

إِنِّي أَنْقَلِبُ عَنْكُمَا مُنْتَظِرًا لِتَنْجُزِ الْحَاجَةِ وَ قَضَائِهَا وَ نَجَاحِهَا مِنَ اللَّهِ



بِشَفَاعَتِكَمَا لِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ فَلَا أُخِيبُ

وَلَا يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا خَائِبًا خَاسِرًا بَلْ يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا رَاجِحًا (رَاجِحًا) مُفْلِحًا مُنْجِحًا مُسْتَجَابًا بِقَضَاءِ جَمِيعِ حَوَائِجِي  
(الْحَوَائِجِ)

وَ تَشَفَّعًا لِي إِلَى اللَّهِ انْقَلَبْتُ عَلَى مَا شَاءَ اللَّهُ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

مُفَوَّضًا أَمْرِي إِلَى اللَّهِ مُلْجِئًا ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ مُتَوَكِّلًا عَلَى اللَّهِ

وَ أَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَ كَفَى سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا لَيْسَ لِي وَرَاءَ اللَّهِ وَ وَرَاءَ كُمْ يَا سَادَتِي مُنْتَهَى

مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ وَ مَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

أَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهُ وَ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي إِلَيْكُمْ

انصرفتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ مَوْلَايَ وَ أَنْتَ (أُبْتُ) يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي

(وَ) سَلَامِي عَلَيْكُمْ مُتَّصِلٌ مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ اصِلْ ذَلِكَ إِلَيْكُمْ غَيْرَ (غَيْرِ) مَحْجُوبٍ عَنْكُمْ سَلَامِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ

وَ أَسْأَلُهُ بِحَقِّكُمْ أَنْ يَشَاءَ ذَلِكَ وَ يَفْعَلَ فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مُجِيدٌ

انْقَلَبْتُ يَا سَيِّدِي عَنْكُمْ تَائِبًا حَامِدًا لِلَّهِ شَاكِرًا رَاجِحًا لِلْجَابِهِ غَيْرَ آيِسٍ وَ لَا قَانِطٍ

أَبًا عَائِدًا رَاجِعًا إِلَى زِيَارَتِكُمْ غَيْرَ رَاغِبٍ عَنْكُمْ وَ لَا مِنْ (عَنْ) زِيَارَتِكُمْ

بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

يَا سَادَتِي رَغِبْتُ إِلَيْكُمْ وَ إِلَى زِيَارَتِكُمْ بَعْدَ أَنْ زَهَدَ فِيكُمْ وَ فِي زِيَارَتِكُمْ أَهْلُ الدُّنْيَا

فَلَا حَيِّبَنِي اللَّهُ مَا (مِمَّا) رَجَوْتُ وَ مَا أَمَلْتُ فِي زِيَارَتِكُمْ إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

سيف بن عميره گوید که سؤال کردم از صفوان و گفتم که علقمه بن محمد این دعا را برای ما از حضرت باقر علیه السلام روایت نکرد بلکه همان زیارت را حدیث کرد صفوان گفت که وارد شدم با سید خودم حضرت صادق علیه السلام به

این مکان پس بجا آورد مثل آنچه را که ما بجا آوردیم در زیارت و دعا کرد به این دعا هنگام وداع بعد از اینکه دو رکعت نماز گذاشت چنانچه ما نماز گذاشتیم و وداع کرد چنانچه ما وداع کردیم پس صفوان گفت که حضرت صادق علیه السلام به من فرمود که مواظب باش این زیارت را و بخوان این دعا را و زیارت کن به آن پس بدرستی که من ضامنم بر خدا برای هر که زیارت کند به این زیارت و دعا کند به این دعا از نزدیک یا دور اینکه زیارتش مقبول شود و سعیش مشکور و سلامش به آن حضرت برسد و محجوب نماند و حاجت او قضا شود از جانب خدای تعالی به هر مرتبه که خواهد برسد و او را نومید برنگرداند ای صفوان یافتم این زیارت را به این ضامن از پدرم و پدرم از پدرش علی بن الحسین علیهم السلام به همین ضامن و او از حسین علیه السلام به همین ضامن و حسین علیه السلام از برادرش حسن علیه السلام به همین ضامن و حسن از پدرش امیر المؤمنین علیه السلام با همین ضامن و امیر المؤمنین علیه السلام از رسول خدا صلی الله علیه و آله با همین ضامن و رسول خدا صلی الله علیه و آله از جبرئیل با همین ضامن و جبرئیل از خدای تعالی با همین ضامن و به تحقیق که خداوند عز و جل قسم خورده به ذات مقدس خود که هر که زیارت کند حسین علیه السلام را به این زیارت از نزدیک یا دور و دعا کند به این دعا

قبول می کنم از او زیارت او را و می پذیرم از او خواهش او را به هر قدر که باشد و می دهم مسئلتش را پس بازنگردد از حضرت من با ناامیدی و خسار و بازش گردانم با چشم روشن به برآوردن حاجت و فوز به جنت و آزادی از دوزخ و قبول کنم شفاعت او را در حق هر کس که شفاعت کند حضرت فرماید جز دشمن ما اهل بیت که در حق او قبول نشود قسم خورده حق تعالی به این بر ذات اقدسش و گواه گرفته ما را بر آنچه که گواهی دادند به آن ملائکه ملکوت او پس جبرئیل گفت یا رسول الله خدا فرستاده مرا به سوی تو به جهت سرور و بشارت تو و شادی و بشارت علی و فاطمه و حسن و حسین و امامان از اولاد تو علیهم السلام تا روز قیامت پس مستمر و پاینده باد مسرت تو و مسرت علی و فاطمه و حسن و حسین و امامان علیهم السلام و شیعه شما تا روز رستخیز پس صفوان گفت که حضرت صادق علیه السلام با من فرمود ای صفوان هر گاه روی داد از برای تو به سوی خدای عز و جل حاجتی پس زیارت کن به این زیارت از هر مکانی که بوده باشی و بخوان این دعا را و بخواه از پروردگار خود حاجتت را که برآورده شود از خدا و خدا خلاف نخواهد فرمود وعده خود را بر رسول خود به جود و امتنان خویش و الحمد لله مؤلف گوید که در نجم ثاقب در ذیل حکایت تشریف جناب حاج سید احمد رشتی به

ملاقات امام عصر ارواحنا فداه در سفر حج و فرمایش آن حضرت به او که چرا شما عاشورا نمی خوانید عاشورا عاشورا عاشورا و آن حکایت را ما إن شاء الله بعد از زیارت جامعه کبیره نقل خواهیم کرد شیخ ما ثقه الاسلام نوری رحمه الله فرموده اما زیارت عاشورا پس در فضل و مقام آن بس که از سنخ سایر زیارات نیست که به ظاهر از انشای و املائی معصومی باشد هر چند که از قلوب مطهره ایشان چیزی جز آنچه از عالم بالا به آنجا رسد بیرون نیاید بلکه از سنخ احادیث قدسیه است که به همین ترتیب از زیارت و لعن و سلام و دعا از حضرت احدیت جلت عظمته به جبرئیل امین و از او به خاتم النبیین صلی الله علیه و آله رسیده و به حسب تجربه مداومت به آن در چهل روز یا کمتر در قضای حاجات و نیل مقاصد و دفع اعادی بی نظیر و لکن احسن فواید آن که از مواظبت آن به دست آمده فایده ای است که در کتاب دار السلام ذکر کردم و اجمال آن آنکه ثقه صالح متقی حاج ملا حسن یزدی که از نیکان مجاورین نجف اشرف است و پیوسته مشغول عبادت و زیارت نقل کرد از ثقه امین حاج محمد علی یزدی که مرد فاضل صالحی بود در یزد که دائما مشغول اصلاح امر آخرت خود بود و شبها در مقبره خارج یزد که در آن جماعتی از صلحا مدفونند و معروف است به مزار به سر می برد و او را همسایه ای بود که در کودکی با هم بزرگ شده و در نزد یک

معلم می رفتند تا آنکه بزرگ شد و شغل عشاری پیش گرفت تا آنکه مرد و در همان مقبره نزدیک محلی که آن مرد صالح بیتوته می کرد دفن کردند پس او را در خواب دید پس از گذشتن کمتر از ماهی که در هیئت نیکویی است پس به نزد او رفت و گفت من می دانم مبدا و منتهای کار تو و ظاهر و باطن ترا و نبودی از آنها که احتمال رود نیکی در باطن ایشان و شغل تو مقتضی نبود جز عذاب را پس به کدام عمل به این مقام رسیدی گفت چنان است که گفتم و من در اشد عذاب بودم از روز وفات تا دیروز که زوجه استاد اشرف حداد فوت شد و در این مکان او را دفن کردند و اشاره کرد به موضعی که قریب صد ذرع از او دور بود و در شب وفات او حضرت ابی عبد الله الحسین علیه السلام سه مرتبه او را زیارت کرد و در مرتبه سوم امر فرمود به رفع عذاب از این مقبره پس حالت ما نیکو شد و در سعه و نعمت افتادیم پس از خواب متحیرانه بیدار شد و حداد را نمی شناخت و محله او را نمی دانست پس در بازار حدادان از او تفحص کرد و او را پیدا نمود از او پرسید برای تو زوجه ای بود گفت آری دیروز وفات کرد و او را در فلان مکان و همان موضع را اسم برد دفن کردم گفت او به زیارت ابی عبد الله علیه السلام رفته بود گفت نه گفت ذکر مصایب او می کرد گفت نه گفت مجلس تعزیه داری داشت گفت

نه آنگاه پرسید چه می جویی خواب را نقل کرد گفت آن زن مواظبت داشت به زیارت عاشورا

## ترجمه

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول خدا

سلام بر تو ای فرزند امیر المؤمنین و ای فرزند سید اوصیاء

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء سیده زنان اهل عالم

سلام بر تو ای کسی که از خون پاک تو و پدر بزرگوارت خدا انتقام می کشد و از ظلم و ستم وارد بر تو دادخواهی می کند

سلام بر تو و بر ارواح پاک که در حرم مطهرت با تو مدفون شدند بر جمیع شما تا ابد از من درود و تحیت و سلام خدا باد تا من هستم و لیل و نهار در جهان برقرار است

ای ابا عبد الله همانا تعزیت بزرگ و مصیبت در جهان بر ما شیعیان و تمام اهل اسلام سخت و عظیم و ناگوار و دشوار بود

و تحمل آن مصیبت بزرگ در آسمانها بر جمیع اهل سموات سخت و دشوار بود

پس خدا لعنت کند امتی که اساس ظلم و ستم را بر شما اهل بیت رسول بنیاد کردند

و خدا لعنت کند امتی را که شما را از مقام و مرتبه (خلافت) خود منع کردند و رتبه ای که خدا مخصوص به شما گردانیده بود از شما گرفتند

خدا لعنت کند امتی را که شما را مقتول ساختند و خدا لعنت کند آن مردمی را که از امرای ظلم و جور برای قتال با شما تمکین و اطاعت کردند

من بسوی خدا و بسوی شما

از آن ظالمان و شیعیان آنها و پیروان و دوستانشان بیزاری می جویم

ای ابا عبد الله من تا قیامت سلم و صلحم با هر که با شما صلح است و در جنگ و جهادم با هر که با شما در جنگ است تا روز قیامت

خدا لعنت کند آل زیاد بن ابی سفیان و آل مروان حکم را و خدا لعنت کند بنی امیه را بالتمام و لعنت کند پسر مرجانه را

و لعنت کند عمر سعد را و خدا لعنت کند شمر را

و خدا لعنت کند گروهی را که اسبها را برای جنگ با حضرت زین و لگام کردند و برای جنگ با تو مهیا گشتند پدر و مادرم فدای تو باد

تحمل مصیبت بر من بواسطه ظلمی که بر شما رفت سخت دشوار است پس از خدایی که مقام تو را بلند و گرامی داشت و مرا هم بواسطه دوستی تو عزت بخشید

از او درخواست می کنم که روزی من گرداند تا با امام منصور از اهل بیت محمد صلی الله علیه و آله خون خواه تو باشم

پروردگارا مرا بواسطه حضرت حسین علیه السلام نزد خود در دو عالم وجیه و آبرومند گردان

ای ابا عبد الله من به درگاه خدا تقرب می جویم و به درگاه رسولش و به نزد حضرت امیر المؤمنین

و حضرت فاطمه و حضرت حسن و به حضرت تو قرب می طلبم بواسطه محبت و دوستی تو

\*\*\*

و بیزاری از کسانی که اساس و پایه ظلم و بیداد را بر شما بنا نهادند

و بیزارم

از پیروان آنها و به درگاه خدا و نزد شما اولیاء خدا از آن مردم ستمکار ظالم بیزاری می جویم

و اول به درگاه خدا سپس نزد شما تقرب می جویم به سبب دوستی شما و دوستی دوستان شما

و به سبب بیزاری جستن از دشمنان شما و بیزاری از مردمی که با شما به جنگ و مخالفت برخاستند و از شیعیان و پیروان آنها هم بیزاری می جویم

من سلم و صلحم با هر کس که با شما صلح است و در جنگ و مخالفتم با هر کس که با شما به جنگ است و دوستم با دوستان شما و دشمنم با دشمنان شما

پس از کرم حق درخواست می کنم که به معرفت شما و دوستان شما مرا گرامی سازد و همیشه بیزاری از دشمنان شما را روزی من فرماید

و مرا در دنیا و آخرت با شما قرار دهد و در دو عالم به مقام صدق و صفای با شما مرا ثابت بدارد

و باز از خدا درخواست می کنم که به مقام محمودی که خاص شما است مرا برساند

و مرا نصیب کند که در رکاب امام زمان شما اهل بیت که هادی و ظاهر شونده ناطق به حق است خون خواه باشم

و از خدا به حق شما و به شأن و مقام تقرب شما نزد خدا درخواست میکنم که ثواب غم و حزن و اندوه مرا بواسطه مصیبت بزرگ شما بهترین ثوابی که به هر مصیبت زده ای عطا میکند به من آن ثواب را عطا فرماید

و مصیبت شما آل محمد در عالم اسلام بلکه در



تمام عالم سماوات و ارض چقدر بزرگ بود و بر عزادارانش تا چه حد سخت و ناگوار گذشت

پروردگارا مرا در این مقام که هستم از آنان قرار ده که درود و رحمت و مغفرت شامل حال آنهاست

پروردگارا مرا به آیین محمد و آل اطهارش زنده بدار و گاه رحلت هم به آن آیین بمیران

پروردگارا این روز روزی است که بنی امیه و پسر جگر خوار

و یزید پلید لعین پسر معاویه ملعون در زبان تو و زبان رسول تو صلی الله علیه و آله

در هر مسکن و منزل که رسول تو توقف داشت صلی الله علیه و آله

پروردگارا لعنت فرست بر ابی سفیان و بر پسرش معاویه و پسرش یزید پلید بر همه آنان لعن ابدی فرست

و این روز روزیست که آل زیاد بن ابیه لعین و آل مروان بن حکم خبیث بواسطه قتل حضرت حسین صلوات الله علیه شادان بودند

پروردگارا تو لعن و عذاب الیم آنان را چندین برابر گردان

پروردگارا من به تو در این روز و در این مکان و در تمام دوران زندگانی

به بیزاری جستن و لعن بر آن ظالمان و دشمنی آنها و به دوستی پیغمبر و آل اطهار او صلوات الله علیهم اجمعین تقرب می جویم

پروردگارا تو لعنت فرست بر اول ظالمی که در حق محمد (ص) و آل پاکش ظلم و ستم کرد و آخرین ظالمی که از آن ظالم نخستین در ظلم تبعیت کرد

پروردگارا تو بر جماعتی که بر علیه حسین (ع) به جنگ برخاستند لعنت

فرست و بر شیعیان نشان و بر هر که با آنان بیعت کرد و از آنها پیروی کرد پروردگارا بر همه لعنت فرست

سلام بر تو ای ابا عبد الله و بر ارواح پاکی که در جوار و حریم تو در آمدند

سلام خدا از من بر تو باد الی الأبد مادامی که لیل و نهار باقی است

و خدا این زیارت مرا آخرین عهد با حضرتت قرار ندهد

سلام بر حسین (ع) و بر علی بن الحسین (ع) و بر فرزندان حسین و بر اصحاب حسین (ع)

پروردگارا تو لعن مرا مخصوص گردان به اولین شخص ظالم و اول در حق اولین ظالم و آنگاه در حق دومین و سومین و چهارمین

پروردگارا و آنگاه لعنت فرست بر یزید پنجم آن ظالمان - و باز لعنت فرست بر عبید الله بن زیاد پسر مرجانه

و عمر سعد و شمر و آل ابی سفیان و آل زیاد و آل مروان تا روز قیامت

خدایا تو را ستایش می کنم به ستایش شکر گزاران تو بر غم و اندوهی که به من در مصیبت رسید حمد خدا را بر عزا داری و اندوه و غم بزرگ من

پروردگارا شفاعت حسین (ع) را روزی که بر تو وارد می شوم نصیبم بگردان

و مرا نزد خود ثابت قدم بدار به صدق و صفا با حضرت حسین (ع) و اصحابش که در راه خدا جانشان را نزد حسین (ع) فدا کردند باشیم.

ای خدا ای خدا ای خدا ای مستجاب کننده دعای بیچارگان و ای برطرف کن غم و اندوه پریشان

خاطران ای دادرس دادخواهان

و ای فریادرس فریادخواهان و ای آنکه تو از رگ من به من نزدیکتری

ای آنکه بین شخص و قلب او حایل می شوی ای آنکه ذات در منظره بلند است و وجودت در افق روشن است

ای آنکه او منحصرًا بخشاینده و مهربان و بر عرش مستقر است ای آنکه نظر چشم آنان که به خیانت نگرند و آنچه در دلها پنهان دارند همه را می دانی

ای آنکه هیچ امر مستور و سر مخفی بر تو پنهان نیست ای آنکه اصوات بر تو مشتبه نخواهد شد

و حاجات تو را به اشتباه نیفکند و ای کسی که الحاح و التماس تو را رنج و ملال ندهد

ای مدرک هر چه فوت شود و ای جمع آورنده هر چه در جهان متفرق و پریشان شود ای برانگیزنده جانها پس از موت

ای آنکه تو را در هر روز شأن خاصی است ای برآورنده حاجات ای برطرف ساز غم و رنجها ای عطا بخش سؤالات

ای مالک رغبت و اشتیاقات ای کفایت کننده مهمات خلایق

ای کسی که تو به تنهایی کفایت از همه می کنی و هیچ چیز در آسمان و زمین از تو کفایت نمی کند

از تو درخواست می کنم به حق محمد خاتم پیغمبران و به حق علی امیر اهل ایمان و به حق فاطمه دخت پیغمبرت و به حق حسن و حسین

که من بوسیله آن بزرگواران به درگاه حضرتت رو آورده ام در این مقام و به آنها توسل جسته و آنان را به درگاہت شفیع می آورم

و به حق

آن پاکان از تو مسئلت می‌کنم و قسم و سوگند به جد یاد می‌کنم بر تو و به شأن و مقامی که آن بزرگواران را نزد توست و به قدر و منزلتشان نزد تو

و به آن سر حقیقتی که موجب افضلیت آنها بر عالمیان گردید و به آن اسم خاصی که

تو نزد آنها قرار دادی از همه خلق به آنها اختصاص دادی

تا آنکه فضل و کمال آنان برتر از تمام عالمیان گردید

(به این امور تو را قسم می‌دهم و) از تو درخواست می‌کنم که درود فرستی بر محمد و آل محمد و هم و غم و رنج مرا برطرف سازی

و مهمات امورم را کفایت فرمایی و دینم را ادا سازی

و از فقر و مسکنتم نجات دهی و مرا از سؤال از خلق به لطف و کرمت بی‌نیاز گردانی

و مرا کفایت کنی از هر هم و غمی که از آن می‌ترسم و از هر مشکل و خشونت هر که خایفم

و از هر شر اشرازی که ترسانم و از مکر و ظلم و جور کسانی که خوفناکم

و از تسلط و خدعه و کید و اقتدار کسانی که از آنها خائفم بر خود

از همه مرا حفظ و کفایت فرمائی و کید و خدعه حیلت گران و مکر مکاران را از من بگردانی

پروردگارا هر کس با من اراده شری دارد شرش را به خود او برگردان

و هر که با من قصد خدعه و فریب دارد آرزو و فریب و آسیب او را از من برطرف ساز و

به هر طریق و به هر گاه می خواهی آزارش را از من منع فرما

پروردگارا تو از فکر آزار من او را به فقر و مسکنت و بلا و مصیبت دایمی که برطرف ابد از او نگردانی

و به دردی که عافیت نبخشی مشغولش گردان و به ذلت ابدی و فقر و مسکنت همیشگی که هیچ جبران نکنی گرفتار ساز

پروردگارا ذلت نفس را نصب العین او گردان و فقر و احتیاج را به منزل او داخل ساز و درد و مرض را به بدن او جای ده

تا او را از من همیشه مشغول درد و الم و فقر خودش گردانی و مرا از یاد او ببر چنانکه یاد خود را از خاطرش بردی

و آن دشمن مرا تو به کرمت گوش و چشم و زبان و دست و پا و قلب و جمیع اعضایش را از آزار و اذیت به من منع فرما

و دردی به تمام این اعضاء و جوارحش مسلط فرما که ابد شفا نبخشی تا از من مشغول شود و یاد من از خاطرش برود

و مهمات مرا کفایت فرما ای کافی مهماتی که غیر تو احدی آن مهمات را کفایت نتواند کرد که همانا تویی کفایت کننده در

عالم و جز تو کفایت کننده ای نیست و فرج و گشایش امور منحصر به توست و غیر تو نیست

و فریادرس خلق تویی و غیر تو نیست و پناه بیچارگان تویی و غیر تو نیست

هر کس به جوار غیر تو پناه برد و فریادرسی جز تو طلبد و زاری به درگاه غیر تو

کرد

و ملجأ و پناهی غیر تو جست و نجات بخشی ماسوای تو از مخلوق طلب کرد محروم و ناامید گشت

پس تویی ای خدا اعتماد و امید من و محل زاری و پناه و ملجأ و نجات بخش من

که به لطف تو گشایش و فیروزی می طلبم و بوسیله محمد و آل محمد (ص) بدرگاه تو روی می آورم و توسل و شفاعت می جویم

پس از تو منحصر در خواست می کنم ای خدا ای خدا و تو را شکر و ستایش می کنم و به درگاه تو به شکوه و ناله و زاری می آیم و از تو یار و یاور می طلبم

باز از تو تنها مسئلت می کنم ای خدا ای خدا به حق محمد و آل محمد که درود فرستی بر محمد و آل اطهارش

و از من هم و غم و رنج و پریشانی را برطرف سازی در همین جا که اقامت دارم

چنانکه هم و غم و رنج پیغمبرت را هم تو برطرف فرمودی و از هول و هراس دشمنش کفایت کردی

پس از من برطرف ساز چنانکه از آن حضرت برطرف ساختی و به من فرج و گشایش بخش چنانکه به او بخشیدی و امورم کفایت فرما چنانکه از او کفایت فرمودی

و هر چه از آن هراسانم تو برطرف گردان و از من آنچه که از مشقت و زحمتش ترسانم

و آنچه از او اندوهناک و پریشان خاطرم بدون تحمل مشقت من تو از من کفایت فرما

و مرا برآورده حاجت از اینجا باز گردان و مهمات امور دنیا و

آخرتم را کفایت فرما

ای امیر المؤمنین و ای ابا عبد الله الحسین سلام و تحیت خدا از من بر تو باد همیشه تا من باقیم و تا لیل و نهار باقی است

و خدا این زیارت مرا آخر عهد من در زیارت شما قرار ندهد و هرگز میان من و شما خدا جدایی نیفکند

پروردگارا مرا به طریق حیوه محمد و آل محمد زنده بدار و به طریق آنان بمیران و بر ملت و شریعتشان قبض روحم فرما

و در زمره آن بزرگواران محشورم گردان و طرفه العینی تا ابد در دنیا و آخرت میان من و آنها جدایی مینکن

ای امیر المؤمنین و ای ابا عبد الله من آمدم به زیارت شما و برای توسل بسوی خدا پروردگار من و شما

و برای توجه به درگاه او بوسیله شما و به شفاعت شما و به شفاعت شما بسوی خدا برای برآمدن حاجتم

پس برای من به درگاه خدا شفاعت کنید که شما را نزد خدا مقام بلند محمود و آبرومندی رتبه و منزلت رفیع است و وسیله  
خدایید

حالیا من از زیارت شما باز می گردم و منتظر برآمدن قطعی حاجتم و روا شدن آن از لطف خدا بواسطه شفاعت شما به درگاه  
حق در این حاجت هستم پس ای خدا ناامید نشوم

و از این سفر زیارت به زیان و حرمان باز نگردم بلکه از آن درگاه کرم با فضیلت و رستگاری و فیروزی و اجابت دعاها و  
برآورده شدن تمام حاجات باز گردم

و با شفاعت به درگاه حق برگردم بر آنچه خدا

مشیتش قرار گرفته و هیچ قدرت و نیرویی الا به حول و قوه خدا نخواهد بود

کارم را به خدا تفویض می کنم و در پناه حق و یاری او با توکل بر خدا

پیوسته خواهم گفت که خدا مرا بس و کافی است که خدا هر که او را به دعا بخواند می شنود و مرا جز درگاه و درگاه شما بزرگانم که اولیاء خداید دری دیگر نیست

آنچه پروردگارم خواسته وجود یابد و آنچه نخواسته وجود نخواهد یافت و هیچ حول و قوه ای جز به خدا وجود ندارد

من شما دو بزرگوار را اینک وداع می گویم و خدا این زیارت را آخرین عهدم به زیارت شما قرار ندهد

من بازگشتم ای آقای من ای امیر المؤمنین و ای آقای من ای ابا عبد الله

و سلام و تحیت مادام که شب و روز پیوسته به یکدیگرند بر شما باد و همیشه این سلام به شما واصل شود و از شما پوشیده و محجوب هیچگاه نباشد انشاء الله

و از خدا به حق شما دو بزرگوار مسئلت می کنم که این همیشه با مشیت خدا و عنایت الهی انجام یابد که او البته خدای بزرگوار ستوده صفات است

بازگشتم ای آقای من از زیارت شما در حالی که از هر گناه توبه کرده و به حمد و شکر و سپاس حق مشغولم و امیدوار اجابت دعاهایم هستم و ابدا مأیوس از لطف خدا نیستم

که باز مکرر رجوع به درگاه شما و بازگشت به زیارت قبور مطهر شما کنم و هیچ از شما و زیارت قبور مطهرتان سیر



بلکه مکرر باز بیایم انشاء الله و البته هیچ حول و قوه ای جز به خواست خدا نخواهد بود

ای بزرگان من به زیارت شما مشتاق و مایل بودم بعد از آنکه اهل دنیا را دیدم به شما و زیارت شما بی میل و رغبت بودند پس خدا مرا از امید و آرزویی که دارم محروم نگرداند و هم از زیارت شما محروم نسازد که او به ما نزدیک است و اجابت کننده دعا خیلی است.

## زیارت عاشورا غیر معروفه

### متن

ظ(دوم زیارت عاشورای غیر معروفه است که با زیارت معروفه متداوله در اجر و ثواب شریک است بی مشقت گفتن صد مرتبه لعن و صد مرتبه سلام و این برای آنانکه شغل مهمی دارند فوزی است عظیم و کیفیت آن به نحوی که در مزار قدیم نقل شده بدون شرح آن چنین است که هر کس دوست دارد زیارت کند آن حضرت را از بلاد دور یا نزدیک پس غسل کند و برود به صحرا یا در بام خانه خود آنگاه دو رکعت نماز کند و بخواند در آن سوره قل هو الله أحد چون سلام گفت اشاره کند بسوی آن حضرت به سلام و متوجه شود به این سلام و اشاره و نیت به آن جهتی که در آن است ابو عبد الله الحسین علیه السلام یعنی رو کند به کربلای معلی آنگاه با خشوع و استکانت بگوید

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ وَ ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَ ابْنَ خَيْرَتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ السَّلَامُ

عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَيْثُرُ الْمُؤْتُورُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْهَادِي الزَّكِيُّ وَ عَلَى أَرْوَاحِ حَلَّتْ بِفَنَائِكَ وَ أَقَامَتْ فِي جِوَارِكَ وَ وَفَدَتْ مَعَ زُؤَارِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنِّي مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

فَلَقَدْ عَظُمَتْ بِكَ الرَّزِيَّةُ وَ جَلَّتْ فِي الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُسْلِمِينَ وَ فِي أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ أَهْلِ الْأَرْضِينَ أَجْمَعِينَ

فَإِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ وَ تَحِيَّاتُهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ

وَ عَلَى آبَائِكَ الطَّيِّبِينَ الْمُتَنَجِّبِينَ وَ عَلَى ذُرِّيَّاتِكُمُ الْهَدَاهِ الْمَهْدِيِّينَ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ خَذَلْتِكَ وَ تَرَكْتَ نُصْرَتَكَ وَ مَعُونَتَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ أَسَسْتَ أَسَاسَ الظُّلْمِ لَكُمْ

وَ مَهَّدْتَ الْجُورَ عَلَيْكُمْ وَ طَرَفْتَ إِلَى أَدِيَّتِكُمْ وَ تَحْيِفِكُمْ

وَ جَارَتْ (وَ حَادَتْ) ذَلِكَ فِي دِيَارِكُمْ وَ أَشْيَاعِكُمْ

بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ وَ إِلَيْكُمْ يَا سَادَاتِي وَ مَوَالِيَّ وَ أَتَمَّتِي مِنْهُمْ وَ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَ أَتْبَاعِهِمْ

وَ أَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ يَا مَوَالِيَّ مَقَامَكُمْ وَ شَرَّفَ مَنْزِلَتَكُمْ وَ شَأْنَكُمْ

أَنْ يُكْرِمَنِي بِوِلَايَتِكُمْ وَ مَحَبَّتِكُمْ وَ الْإِيْتِمَامِ بِكُمْ وَ بِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

وَ أَسْأَلُ اللَّهَ الْبَرَّ الرَّحِيمَ أَنْ يَزُفَنِي مَوَدَّتِكُمْ وَ أَنْ يُوفِّقَنِي لِلطَّلَبِ بِثَارِكُمْ

مَعَ الْإِمَامِ الْمُنتَظَرِ الْهَادِي مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

وَ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

وَ أَسْأَلُ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ بِحَقِّكُمْ وَ بِالشَّانِ الَّذِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ

أَنْ يُعْطِيَنِي بِمُصَابِي بِكُمْ أَفْضَلَ مَا أُعْطِيَ مُصَابَاً بِمُصِيبِهِ

إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ يَا لَهَا مِنْ مُصِيبِهِ مَا أَفْجَعَهَا وَ أَنْكَأَهَا لِقُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُسْلِمِينَ

فَإِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتُكَ وَ رَحْمَتُهُ وَ مَغْفِرَتُهُ

وَاجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهاً فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

فَإِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ

وَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ وَ إِنِّي أَتَوَسَّلُ وَ أَتَوَجَّهُ بِصَفْوَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ الطَّيِّبِينَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَاهُمْ وَ مَمَاتِي مَمَاتَهُمْ

وَ لَا تَفَرِّقْ بَيْنِي وَ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

اللَّهُمَّ وَ هَذَا يَوْمٌ تَجَدَّدُ (تَجَدَّدَ) فِيهِ النُّقْمَةُ وَ تَنْزَلُ (تَنْزَلَ) (تُنزَلُ) فِيهِ اللُّغْنَةُ

عَلَى اللِّعِينِ يَزِيدَ وَ عَلَى آلِ يَزِيدَ وَ عَلَى آلِ زِيَادٍ وَ عُمَرَ بْنِ سَعْدٍ وَ الشُّمَيْرِ

اللَّهُمَّ الْعَنَّهُمْ وَ الْعَنْ مَنْ رَضِيَ بِقَوْلِهِمْ وَ فِعْلِهِمْ مِنْ أَوْلٍ وَ آخِرٍ لَعْنَا كَثِيرًا

وَ أَصْلِهِمْ حَرَّ نَارِكَ وَ أَسْكَنْهُمْ جَهَنَّمَ وَ سَاءَتْ مَصِيرًا

وَ أَوْجِبْ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى كُلِّ مَنْ شَايَعَهُمْ وَ بَايَعَهُمْ وَ تَابَعَهُمْ وَ سَاعَدَهُمْ وَ رَضِيَ بِفِعْلِهِمْ

وَ افْتَحْ لَهُمْ وَ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى كُلِّ مَنْ رَضِيَ بِذَلِكَ لِعَانَتِكَ الَّتِي لَعَنْتَ بِهَا كُلَّ ظَالِمٍ وَ كُلَّ غَاصِبٍ

وَ كُلَّ جَاحِدٍ وَ كُلَّ كَافِرٍ وَ كُلَّ مُشْرِكٍ وَ كُلَّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ وَ كُلَّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ

اللَّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ وَ آلَ يَزِيدَ وَ بَنِي مَرْوَانَ جَمِيعًا

اللَّهُمَّ وَ ضَعْفُ عَضْبِكَ وَ سَخَطُكَ وَ عَذَابُكَ وَ نِقَمَتُكَ عَلَى أَوْلِ ظَالِمٍ ظَلَمَ أَهْلَ بَيْتِ نَبِيِّكَ

اللَّهُمَّ وَ الْعَنْ جَمِيعَ الظَّالِمِينَ لَهُمْ وَ انْتَقِمْ مِنْهُمْ إِنَّكَ ذُو نِقْمَةٍ مِنَ الْمُجْرِمِينَ

اللَّهُمَّ وَ الْعَنْ أَوْلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ آلَ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَ الْعَنْ أَرْوَاحَهُمْ وَ دِيَارَهُمْ وَ قُبُورَهُمْ

وَ الْعَنْ اللَّهُمَّ الْعِصَابَةَ الَّتِي نَازَلَتْ الْحُسَيْنَ ابْنَ بِنْتِ نَبِيِّكَ وَ حَارَبَتْهُ

وَ قَتَلَتْ أَصْحَابَهُ وَ أَنْصَارَهُ وَ أَعْوَانَهُ وَ أَوْلِيَاءَهُ وَ شِيعَتَهُ وَ مُحِبِّيهِ وَ أَهْلَ بَيْتِهِ وَ ذُرِّيَّتَهُ

وَ الْعَنْ اللَّهُمَّ الَّذِينَ نَهَبُوا مَالَهُ وَ سَلَبُوا (وَ سَبَّوْا) حَرِيمَهُ وَ لَمْ يَسْمَعُوا كَلَامَهُ وَ لَا مَقَالَهُ

اللَّهُمَّ وَ

الْعَنْ كُلَّ مَنْ بَلَغَهُ ذَلِكَ فَارِضِي بِهِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ وَالْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى مَنْ سَاعَدَكَ وَعَاوَنَكَ وَوَسَّأَكَ بِنَفْسِهِ وَبَدَلَ مُهْجَتَهُ فِي الذَّبِّ عَنْكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَيْهِمْ وَعَلَى رُوحِكَ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَعَلَى تُرْبَتِكَ وَعَلَى تُرْتِبَتِهِمْ

اللَّهُمَّ لَقِهِمْ رَحْمَةً وَرِضْوَانًا وَرُوحًا وَرَيْحَانًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَيَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَيَا ابْنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ يَا ابْنَ الشَّهِيدِ

اللَّهُمَّ بَلِّغْهُ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ وَفِي هَذَا الْوَقْتِ وَكُلِّ وَقْتٍ تَحِيَّهِ وَسَلَامًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْعَالَمِينَ وَعَلَى الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ سَلَامًا مُتَّصِلًا مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ (بِالنَّهَارِ)

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الشَّهِيدِ السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَى الْعَبَّاسِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الشَّهِيدِ السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَى الشُّهَدَاءِ مِنْ وُلْدِ جَعْفَرٍ وَعَقِيلِ السَّلَامُ عَلَى كُلِّ مُسْتَشْهِدٍ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَبَلِّغْهُمْ عَنِّي تَحِيَّهِ وَسَلَامًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ يَا بِنْتَ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعَزَاءَ فِي

أَحْيِكَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامَ عَلَى أَرْوَاحِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ الْأَخْيَاءِ مِنْهُمْ وَ الْأَمْوَاتِ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَ رَحِمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ

أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُمُ الْعَزَاءَ فِي مَوْلَاهُمُ الْحُسَيْنِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنَ الطَّالِبِينَ بِثَارِهِ مَعَ إِمَامٍ عَدْلٍ تُعَزُّ بِهِ الْإِسْلَامَ وَ أَهْلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس به سجده برو و بگو

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى جَمِيعِ مَا نَابَ (يَأْتِي) مِنْ خَطْبٍ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى كُلِّ أَمْرٍ

وَ إِلَيْكَ الْمُشْتَكَى فِي عَظِيمِ الْمُهَمَّاتِ بِخَيْرَتِكَ وَ أَوْلِيَائِكَ وَ ذَلِكَ لِمَا أُوجِبْتَ لَهُمْ مِنَ الْكِرَامَةِ وَ الْفَضْلِ الْكَثِيرِ

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَوْمَ الْوُرُودِ وَ الْمَقَامِ الْمَشْهُودِ وَ الْحَوْضِ الْمَوْرُودِ (الْمَقَامِ الْمَشْهُودِ وَ الْحَوْضِ الْمَوْرُودِ)

وَ اجْعَلْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَ أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

الَّذِينَ وَاسَوْهُ بِأَنْفُسِهِمْ وَ بَدَلُوا دُونَهُ مَهْجَهُمْ وَ جَاهَدُوا مَعَهُ أَعْدَاءَكَ اِئْتِعَاءَ مَرْضَاتِكَ وَ رَجَائِكَ

وَ تَصَدِيقاً بِوَعْدِكَ وَ خَوْفاً مِنْ وَعِيدِكَ إِنَّكَ لَطِيفٌ لِمَا تَشَاءُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

سلام بر تو ای فرزند رسول خدا (ص) سلام بر تو ای فرزند پیغمبری که بشارت آورنده و ترساننده بود سلام بر تو ای فرزند سید اوصیای پیغمبر اکرم

سلام بر تو ای فرزند فاطمه سیده زنان عالم سلام بر تو ای برگزیده خدا فرزند برگزیده خدا

سلام بر تو ای آنکه خون پاکت در راه خدا ریخت و خون خواست خدای منتقم است و فرزند کسی که خونش در راه خدا ریخت و خون خواهش خداست سلام بر تو ای کسی که خونت به انتقام نرسید و منتقم آن خدا و ولی خداست

سلام بر تو ای پیشوای راهنمای پاکیزه صفات سلام بر تو و بر ارواح پاک که در

حرم مطهرت با تو مدفون شدند و در جوارت اقامت کردند و بر کسانی که با زوارت وارد به حرم شریف شدند

سلام از من بر تو باد مادامی که من هستم و لیل و نهار در عالم برقرار است

تعزیت بزرگ و مصیبت بر اهل ایمان و مسلمانان و همه اهل آسمانها و زمینها سخت عظیم و ناگوار بود

باری ما همه از جانب خدا آمده ایم و بسوی خدا باز می گردیم درود و رحمت و برکات و تحیات خدا بر تو باد ای ابا عبد الله  
الحسین

و بر پدران پاکیزه گوهر برگزیده تو باد و بر ذریه پاکت که همه رهبر و رهنمای خلق بودند

خدا لعنت کند امتی را که تو را مقهور و مغلوب خواستند و نصرت و یاریت نکردند و لعن خدا بر امتی که اساس ظلم و ستم  
را بر شما بنیاد کردند

و بساط جور و طغیان را بگسترده و راه آزار و بیداد را به روی شما باز کردند

و این جور و ستم را در دیار و شیعیان و تابعان شما نیز تعمیم دادند

من نزد خدای عز و جل و نزد شما سید و مولا و پیشوایان من از آن مردم ظالم ستمکار و شیعیان و پیروانشان بیزاری می جویم

و از خدای متعالی که مقام شما را ای آقایان من مکرم داشته و شأن و منزلت با شرافت به شما عطا فرموده درخواست می کنم

که به من نعمت ولایت و محبت کامل شما را کرامت فرماید و اقتداء به شما و بیزاری از دشمنان شما



را به من عنایت کند

و باز از خدای بزرگوار مهربان درخواست می‌کنم که دوستی خالص شما را نصیبم گرداند و مرا موفق دارد که در طلب خون پاک شما که به ظلم ریختند

در رکاب امام زمان با آن امام منتظر مهدی آل محمد از خونخواهان شما باشم و مرا در دنیا و آخرت با شما قرار دهد و به آن مقام محمودی که شما را نزد خداست برساند

و باز از خدای عز و جل درخواست می‌کنم که حق شما و به شأن و منزلتی که خدا خاص شما خاندان قرار داده

که به من اجری از غم و اندوهم بر مصایب و سوگواری شما عطا کند که افضل اجری باشد که به کسی از مصیبت زدگان عالم عطا می‌فرماید

باری ما همه از جانب خدا آمده ایم و بسوی او باز می‌گردیم چقدر مصیبت وارد بر شما بر دل اهل ایمان و مسلمانان جهان دردناک و ناگوار بود

پس ما از جانب خدا آمده و باز بسوی او باز می‌گردیم

ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا در مقامی که به عنایات و رحمت و مغفرت نایل شوم قرار ده

و هم در دنیا و آخرت مرا نزد خود آبرومند و مقرب گردان

که من به درگاه تو بوسیله محمد و آل محمد صلوات الله علیهم اجمعین تقرب می‌جویم

بار الها من به خاصان و برگزیدگان خلقت که محمد مصطفی و علی مرتضی و ذریه پاک گوهر این دو بزرگوار به درگاه تو توسل جسته و روی آوردم

پروردگارا پس درود فرست بر محمد و آل محمد و مرا در حیات و ممات تابع آنان قرار ده

و میان من و آنها در دنیا و آخرت جدایی میفکن که همانا تو اجابت کننده دعای خلقی

پروردگارا و این روز روزی است که رنج و مصیبت و کینه منافقان امت بر آل محمد تجدید یافت

و لعنت خدا بر یزید لعین و آل زیاد و عمر سعد و شمر نازل گردید

پروردگارا همه آنان را لعنت کن و نیز هر کس که به قول و فعل زشت آنها راضی و خوشنود است از اولین و آخرین اهل دنیا  
همه را لعنت کن

و در آتش دوزخ بسوزان و در جهنم آنان را مسکن ده که آنجا بدترین مسکن و منزلگاه است

و بر آنها و بر تمام شیعیان و پیروانشان و هر که با آنها بیعت کرد و مساعدت نمود و راضی به فعل آنها بود همه را حتم در آن  
دوزخ درافکن

و بر آنها و بر هر که به کردار ظالمانه آنها راضی باشد دری از لعنها که بر تمام ظالمان گشودی و هر غاصب

و منکر و کافر و مشرک و هر شیطان مردود و هر گردنکش عنود به روی آنها نیز آن در لعن و عذاب را بگشا

پروردگارا یزید و آل یزید و بنی مروان همه را لعنت فرست

پروردگارا خشم و غضب و عذاب و انتقام و قهرت را بر اول شخص ظالم بر اهل بیت پیغمبرت مضاعف و شدید گردان

پروردگارا و تمام ستمگران و ظالمان به

آل محمد (ع) را لعنت کن و از آنان سخت انتقام کش که تو از بدکاران و ظالمان عالم به سختی انتقام خواهی کشید

پروردگارا لعنت کن اول ظالمی که در حق آل محمد ظلم و تعدی کرد و لعنت فرست بر جانهای ناپاکشان و بر دیارشان و بر گور و قبورشان

و لعنت کن آن جماعتی را که برای جنگ با حسین پسر دختر پیغمبرت فرود آمدند و با آن حضرت جنگ کردند

و او را با همه اصحاب و انصار و یاران و خواص و شیعیان و دوستان و اهل بیت و ذریه اش همه را شهید کردند

و لعنت کن ای خدا آنان را که اموالش را به غارت بردند و حرم محترمش را چپاول و اهل حرم را اسیر کردند و گوش به سخنانش ندادند

خدایا آنها را و هر که را که ظلم اینان را بشنید و بدان راضی و خوشنود شد از اولین و آخرین خلق تا روز قیامت همه را لعنت کن

سلام بر تو ای ابا عبد الله الحسین و بر کسانی که با تو مساعدت و یاری و به جان فداکاری کردند و خونشان را در رکابت برای دفع دشمن از تو به خاک ریختند

سلام بر تو ای مولای من و بر آن یاران وفادار تو باد و بر روح پاک تو و بر روح آن پاکان و بر تربت پاک تو و بر تربت پاک آن مردان خدا باد

پروردگارا و بر آنان رحمت و رضوان و نشاط و شادمانی کرامت فرما

سلام بر تو ای آقای

من ای ابا عبد الله

ای فرزند خاتم انبیاء و ای فرزند بزرگ اوصیاء و ای فرزند فاطمه زهراء سیده زنان عالم

سلام بر تو شهید راه خدا فرزند شهید راه حق

ایزدا از من به آن روح پاک در این ساعت و در این روز و در این وقت و تمام اوقات سلام و تحیت برسان

درود و سلام بر تو ای پسر سید اهل عالم و بر آنان که با تو به درجه رفیع شهادت رسیدند درود و سلامی که بر دوام بماند  
مادامی که شب و روز در عالم برقرار است

سلام بر حسین بن علی شهید سلام بر علی بن الحسین شهید (علی اکبر)

سلام بر حضرت ابا الفضل فرزند امیر المؤمنین سلام بر تمام شهیدان از فرزندان امیر المؤمنین

سلام بر شهیدان از فرزندان حضرت جعفر و عقیل سلام بر جمیع شهیدان اهل ایمان

پروردگارا درود و رحمت فرست بر محمد و آل محمد و از من به آن خوبان عالم سلام و تحیت برسان

سلام بر تو ای رسول خدا و درود و رحمت و برکات خدا بر تو باد

خدا بر تو اجر نیکو در مقابل این تعزیت و مصیبت فرزندت حسین علیه السلام به تو مرحمت فرماید

سلام بر تو ای ابا الحسن ای امیر المؤمنین درود و رحمت و برکات خدا بر تو باد

خدا اجر نیکو در مقابل این تعزیت و مصیبت فرزندت حسین (ع) به تو مرحمت فرماید

سلام بر تو ای فاطمه زهراء دختر پیغمبر پروردگار عالم درود و تحیت و

رحمت و برکات خدا بر تو باد خدا

اجر نیکو در مقابل تعزیت و مصیبت فرزندان حسین به تو مرحمت فرماید

سلام بر تو ای ابا محمد ای حسن مجتبی درود و رحمت و برکات خدا بر تو باد

و خدا اجر نیکو در مقابل تعزیت و مصیبت برادرت حسین به تو مرحمت فرماید

سلام و درود بر ارواح مرد و زن اهل ایمان از زندگان و مردگان آنها باد درود و رحمت و برکات خدا بر آنها باد

خدا اجر نیکو در مقابل تعزیت و مصیبت آقا و مولایشان حسین به آنها مرحمت فرماید

پروردگارا ما هم با امام و پیشوای عدل که اسلام و اهلش را به آن حضرت عزیز می گردانی در رکاب او ما را هم از خونخواهان حسین قرار ده ای پروردگار عالم.

ای خدا حمد و ستایش تو را بر آنچه از غم و اندوه و نوایب و مصایب بزرگ به ما رسد و حمد تو را بر جمیع امور و حوادث عالم

و مرجع شکایت در مهمات بزرگ و مصایب سخت که بر دوستان خاص و برگزیدگان حضرتت می رسد درگاه تو خواهد بود و این مصایب سخت برای آنست که بر آنها لطف و کرامت و فضل تو بسیار است

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد

و شفاعت حضرت حسین علیه السلام را روزی من بگردان در روزی که وارد بر تو شویم و به مقام شهود حضرتت نایل و از چشمه کوثر رحمتت سیراب گردیم

و مرا از آنان قرار ده که با قدم صدق و

صفا نزد تو آیند با حضرت حسین علیه السلام و اصحابش

آن اصحاب وفاداری که با او مواسات را به حد جان نثاری رسانیدند و جان را نزد او در راه خدا فدا کرده و با دشمنانش جهاد کردند برای رضا و خوشنودی تو

و امیدواری و ایمان به وعده ها و وعید قهر تو که همانا تو علمت نافذ و رحمتت شامل هر چه بخواهی هست ای مهربانترین مهربانان عالم.

## زیارت فاطمه بنت اسد در مدینه

### متن

ظ(زیارت جناب فاطمه بنت اسد والده حضرت امیر المؤمنین علیه السلام می ایستی نزد قبر آن مخدره و می گویی

السَّلَامُ عَلَى نَبِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْأَوْلِيَاءِ السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْأَخْرِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَى مَنْ بَعَثَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ أَسَدِ الْهَاشِمِيَّةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّدِيقَةُ الْمَرْضِيَّةُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّفِيسَةُ النَّفِيسَةُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْكَرِيمَةُ الْكَرِيمَةُ (الْمَرْضِيَّةُ)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا كَافِلَةَ مُحَمَّدٍ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَالِدَةَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ ظَهَرَتْ شَفَقَتُهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ تَزَيَّنَتْهَا لَوْلَى اللَّهِ الْأَمِينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ الطَّاهِرِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى وَلَدِكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَحْسَنْتِ الْكِفَالَهَ وَأَدَيْتِ الْأَمَانَةَ وَاجْتَهَدْتِ فِي مَرْضَاهِ اللَّهِ

وَبَالَعْتِ فِي حِفْظِ رَسُولِ اللَّهِ عَارِفَهَ بِحَقِّهِ مُؤْمِنَهَ بِصِدْقِهِ مُعْتَرِفَهَ بِنُبُوَّتِهِ

مُسْتَبْصِرَهَ بِنِعْمَتِهِ كَافِلَهَ بِتَرْبِيَّتِهِ مُشْفِقَهَ عَلَى نَفْسِهِ وَاقِفَهَ عَلَى خِدْمَتِهِ مُخْتَارَهَ رِضَاهُ (مُؤَثَّرَهَ هَوَاهُ)

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتِ عَلَى الْإِيمَانِ وَالتَّمَسُّكِ بِأَشْرَفِ الْأَذْيَانِ رَاضِيَهَ مَرْضِيَهَ طَاهِرَهَ زَكِيَهَ تَقِيَهَ نَقِيَهَ

فَرَضِيَ اللَّهُ عَنْكَ وَ أَرْضَاكَ وَ جَعَلَ الْجَنَّةَ مَنْزِلِكَ وَ مَأْوَاكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى

مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ انْفَعِنِي بِزِيَارَتِهَا

وَ تَبَّتْ بِي عَلَى مَحَبَّتِهَا وَ لَا تَحْرِمْنِي شَفَاعَتَهَا وَ شَفَاعَةَ الْأَنْثَمَةِ مِنْ ذُرِّيَّتِهَا

وَ ارْزُقْنِي مُرَافَقَتَهَا وَ احْشُرْنِي مَعَهَا وَ مَعَ أَوْلَادِهَا الطَّاهِرِينَ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهَا وَ ارْزُقْنِي الْعُودَ إِلَيْهَا أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي وَ إِذَا تَوَفَّيْتَنِي

فَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهَا وَ ادْخُلْنِي فِي شَفَاعَتِهَا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ بِحَقِّهَا عِنْدَكَ وَ مَنْزِلَتِهَا لَدَيْكَ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَّ وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ

پس دو رکعت نماز زیارت می خوانی و دعا می کنی به آنچه خواهی و منصرف می شوی

### ترجمه

سلام بر پیغمبر خدا سلام بر رسول خدا سلام بر محمد (ص) سید فرستادگان خدا

سلام بر محمد (ص) سید اولین سلام بر محمد سید آخرین

سلام بر آنکه خدا بعثتش را رحمت بر عالم و عالمیان گردانید ای رسول حق سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر فاطمه بنت اسد هاشمیه (والده امیر المؤمنین) سلام بر تو ای صدیقه پسندیده خدا

سلام بر تو ای دارای مقام تقوی و پاکیزگی سلام بر تو ای صاحب مقام کرامت و رضا و تسلیم

سلام بر تو ای کسی که امور خاتم انبیاء محمد مصطفی را کفالت نمودی سلام بر تو ای والده سید الوصیین امیر المؤمنین

سلام بر تو ای آنکه شفقت و مهربانیت بر رسول خدا خاتم پیغمبران به حد کامل بود

سلام بر تو ای آنکه تربیت ولی خدا و امین حق به تو اختصاص یافت سلام بر تو و بر جسم و جان پاک تو



سلام و رحمت و برکات خدا بر تو و بر فرزندت (علی «ع») باد

گواهی می دهم که تو کفالت را نیکو بجا آوردی و ادای امانت کاملاً کردی و در راه رضای خدا سعی و مجاهدت داشتی و در محافظت رسول خدا نهایت کوشش نمودی در حالی که عارف به مقام نبوت او بودی و ایمان براستی و اعتراف به رسالتش داشتی

و بصیرت به نعمت کامل وجودش یافتی و به تکفل امورش می پرداختی بر شخص او بسیار مشفق و مهربان بودی و به خدمت حضرتش ایستاده و میل و رضای او را بر هر چیز مقدم داشتی

و گواهی می دهم که تو با ایمان و با تمسک به اشرف ادیان از جهان رفتی در حالتی که راضی و خوشنود از خدا و پاک و مطهر و پاکیزه و منزله از هر زشتی و ناپسند بودی

پس خدای هم از تو خوشنود و راضی بود و تو را خوشنود کرد و به بهشت برین منزل و مأوی داد

بارالها درود فرست بر محمد و آل محمد (ع) و مرا به زیارت فاطمه منتفع

و به محبتش پایدار و ثابت گردان و مرا با او و اولاد طاهرینش محشور فرما و از شفاعت او و شفاعت امامان از ذریه او محروم مفرما

و مرافقت و دوستی او روزی گردان و با او و فرزندان پاکش محشور گردان

بارالها این زیارت را آخر عهدم به زیارتش قرار مده بلکه باز هم اعاده آن همیشه مادامی که عمرم باقی است نصیبم فرما

و چون

مرا به سرای آخرت بری آنجا هم با او و در زمره او محشور ساز و به شفاعتش واصل گردان به حق رحمت و بخشش بی انتهایت ای مهربانترین مهربانان عالم

بارالها به حق مقام و منزلت این بزرگوار (فاطمه بنت اسد) نزد تو که مرا و والدینم را و جمیع مردان و زنان اهل ایمان را ببخش و بیامرز

و ما را در دنیا ثواب و حسنه و در آخرت نیز اجر و حسنه کامل عطا فرما و به کرم و رحمتت ما را از عذاب آتش دوزخ محفوظ بدار.

## زیارت قبور شهدا در احد

### متن

ظ(زیارت قبور شهداء رضوان الله عليهم به احد می گویی در زیارت ایشان

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى نَبِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الشُّهَدَاءُ الْمُؤْمِنُونَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ الْإِيمَانِ وَ التَّوْحِيدِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ وَ أَنْصَارَ رَسُولِهِ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ اخْتَارَكُمْ لِدِينِهِ وَ اصْطَفَاكُمْ لِرَسُولِهِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكُمْ قَدْ جَاهَدْتُمْ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ ذَبَبْتُمْ عَنْ دِينِ اللَّهِ وَ عَنْ نَبِيِّهِ وَ جَدْتُمْ بِأَنْفُسِكُمْ دُونَهُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكُمْ قُتِلْتُمْ عَلَى مِنْهَاجِ رَسُولِ اللَّهِ فَجَزَاكُمْ اللَّهُ عَنْ نَبِيِّهِ وَ عَنِ الْإِسْلَامِ وَ أَهْلِهِ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ

وَ عَرَفْنَا وَجُوهَكُمْ فِي مَحَلِّ رِضْوَانِهِ وَ مَوْضِعِ إِكْرَامِهِ مَعَ النَّبِيِّينَ وَ الصَّادِقِينَ وَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ وَ حَسَنَ أَوْلِيكَ رَفِيقاً

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ حِزْبُ اللَّهِ وَ أَنَّ مَنْ حَارَبَكُمْ فَقَدْ حَارَبَ اللَّهَ

وَ أَنَّكُمْ لِمِنَ الْمُقَرَّبِينَ الْفَائِزِينَ الَّذِينَ هُمْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ

فَعَلَى مَنْ قَتَلَكُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَ الْمَلَائِكَةِ وَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ

أَتَيْتُكُمْ يَا أَهْلَ التَّوْحِيدِ زَائِراً

وَبِحَقِّكُمْ عَارِفاً وَبِزِيَارَتِكُمْ إِلَى اللَّهِ

مُتَّقَرِّبًا وَبِمَا سَبَقَ مِنْ شَرِيفِ الْأَعْمَالِ وَ مَرَضِي الْأَفْعَالِ عَالِمًا

فَعَلَيْكُمْ سَلَامُ اللَّهِ وَ رَحْمَتُهُ وَ بَرَكَاتُهُ وَ عَلَى مَنْ قَتَلَكُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَ غَضَبُهُ وَ سَخَطُهُ

اللَّهُمَّ انْفَعِنِي بِزِيَارَتِهِمْ وَ تَبْتِنِي عَلَى قَصْدِهِمْ

وَ تَوَفَّنِي عَلَى مَا تَوَفَّيْتَهُمْ عَلَيْهِ وَ اجْمَعْ بَيْنِي وَ بَيْنَهُمْ فِي مُسْتَقَرِّ دَارِ رَحْمَتِكَ

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ لَنَا فَرَطٌ وَ نَحْنُ بِكُمْ لِأَحْقُونَ

و می خوانی سوره اِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ را آنچه توانی و بعضی گفته اند که نزد هر مزوری دو رکعت نماز زیارت می گزاری و برمی گردی اِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى

### ترجمه

سلام بر رسول خدا (ص) سلام بر پیغمبر خدا سلام بر محمد بن عبد الله (ص)

سلام بر اهل بیت او که پاکان عالمند سلام بر شما ای شهیدان اهل ایمان

سلام بر شما ای اهل بیت ایمان و توحید

سلام بر شما ای یاری کنندگان دین خدا و یاری کنندگان رسول خدا صلی الله علیه و آله

سلام بر شما باد که برای خدا در جهاد و بلاها صبر کردید تا منزلگاه عاقبت نیکو یافتید

گواهی می دهم که شما را محققا خدا اختیار کرد و از خاصان رسولش قرار داد

و گواهی می دهم که البته شما در راه خدا جهاد کردید و حق جهاد را بجای آوردید و از دین خدا و از پیغمبر خدا و آیین

اسلام کاملاً دفاع نمودید و برای او جان فدا کردید

و گواهی می دهم که شما محققاً بر دین و آیین رسول خدا کشته شدید پس خدا از طرف رسول و اهل اسلام به شما بهترین

پاداش را عطا فرماید

و درجات شما را هم به ما در

بهشت رضوان و اهل کرامتش بشناساند که آنجا رفیق و همنشین شما باشیم با پیغمبران و صدیقان و شهیدان و صالحان که نیکو رفیقانی هستید

و گواهی می‌دهم که شما حزب و لشکر خدا بودید البته و هر کس با شما جنگ کرد با خدا جنگیده

و محققا شما از سعادت‌مندان و از مقربان درگاه خدایید آنان که نزد خدا زنده‌اند و به رزق کامل نزد حق متنعم‌اند

پس هر آنکس که با شما قتال کرد لعنت خدا و فرشتگان و جمیع مردم به او

من ای اهل توحید بسوی شما آمدم برای زیارت شما

با شناسایی مقام شما و به زیارت شما تقرب به خدا می‌طلبم و به هر چه که سبق یافته از اعمال شریف و افعال پسندیده دانسته به حق تقرب می‌جویم

پس بر شما سلام خدا و رحمت و برکات او باد و بر کسی که با شما قتال کرد لعنت و خشم و غضب حق باد

بارالها مرا به زیارت اینان بهره‌مند گردان و بر قصد و نیت پاک آنها مرا هم ثابت قدم بدار

و به آیینی که آنها را میرانیدی مرا هم به آن آیین بمیران و با آنان همنشین گردان در محل و منزلگاه رحمت

گواهی می‌دهم که بر ما سبقت گرفتید و ما هم به شما ملحق خواهیم شد.

## زیارت مختصه امام عسکری (علیه السلام) در سامرا

### متن

ظ(و سید بن طاوس در مصباح الزائر برای هر یک از این دو بزرگوار زیارت مبسوط با صلوات بر ایشان و دعای بعد از نماز

زیارت نقل کرده که شایسته است نقل آن اگر چه موجب تطویل

است زیرا که فواید بسیار در آن مندرج است فرمود هر گاه رسیدی به سر من رای غسل کن در وقت رسیدن غسل زیارت و  
پوش پاکیزه ترین جامه های خود را و روانه شو با تانی و وقار تا برسی به در حرم شریف آنگاه که رسیدی طلب رخصت کن  
و بگو

أَدْخُلُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَدْخُلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

أَدْخُلُ يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةَ الْعَالَمِينَ أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ

أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ

أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ

أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى

أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ أَدْخُلُ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ

أَدْخُلُ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ أَدْخُلُ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُؤَكَّلِينَ بِهَذَا الْحَرَمِ الشَّرِيفِ

پس داخل شو و در وقت داخل شدن پای راست را مقدم دار و بایست نزد ضریح حضرت علی هادی علیه السلام رو به قبر و  
پشت به قبله و صد مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

بگو و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ الزَّكِيَّ الرَّاشِدَ النُّورَ الثَّاقِبَ وَرَحْمَهُ اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سِرَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبْلَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا آلَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَقَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ الْأَنْوَارِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا زَيْنَ الْأَبْرَارِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَلِيلَ الْأَخْيَارِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا

عُنْصَرِ الْأَطْهَارِ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ الرَّحْمَنِ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا رُكْنَ الْإِيمَانِ

السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ الصَّالِحِينَ

السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا عِلْمَ الْهُدَى السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا حَلِيفَ التَّقَى السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ

السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْأَمِينُ الْوَفِيُّ

السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الرَّضِيُّ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الزَّاهِدُ التَّقِيُّ

السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْحُجَّةُ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا التَّالِي لِلْقُرْآنِ

السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُبَيَّنُّ لِلْحَلَالِ مِنَ الْحَرَامِ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَلِيُّ النَّاصِحُ

السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا الطَّرِيقُ الْوَاضِحُ السَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّجْمُ اللَّائِحُ

أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ أَنْكَ حُجَّةُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ وَحَلِيفَتُهُ فِي بَرِيَّتِهِ

وَ أَمِينُهُ فِي بِلَادِهِ وَ شَاهِدُهُ عَلَى عِبَادِهِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ بَابُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى مَنْ فَوْقَ الْأَرْضِ وَ مَنْ تَحْتَ الثَّرَى

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْمَطْهَرُ مِنَ الدُّنُوبِ الْمُبْرَأُ مِنَ الْعُيُوبِ وَ الْمُخْتَصُّ بِكَرَامَةِ اللَّهِ

وَ الْمَحْبُوبُ بِحُجَّةِ اللَّهِ وَ الْمَوْهُوبُ لَهُ كَلِمَةُ اللَّهِ وَ الرُّكْنُ الَّذِي يَلْجَأُ إِلَيْهِ الْعِبَادُ وَ تُحْيَا بِهِ الْبِلَادُ

وَ أَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنِّي بِكَ وَ بِآبَائِكَ وَ أَبْنَائِكَ مُوقِنٌ مُقِرٌّ

وَ لَكُمْ تَابِعٌ فِي ذَاتِ نَفْسِي وَ شَرَائِعِ دِينِي وَ خَاتِمَةِ عَمَلِي وَ مُنْقَلَبِي وَ مَثْوَايَ

وَ أَنِّي وَلِيُّ لِمَنْ وَالَاكُمْ وَ عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ وَ عَلَانِيَتِكُمْ وَ أَوْلِيكُمْ وَ آخِرِكُمْ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي (وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ) وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس بیوس ضریح را و بگذار روی راست را بر آن پس طرف چپ رو را بگذار و بگو

اللَّهُمَّ (صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ) صَلِّ عَلَى حُجَّتِكَ الْوَفِيِّ وَ وَلِيِّكَ الزَّكِيِّ





أَمِينِكَ الْمُرْتَضَى وَصَفِيكَ الْهَادِي وَصِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمِ وَالْجَادَّةِ الْعُظْمَى وَالطَّرِيقَةَ الْوَسْطَى

نُورِ قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَلِيِّ الْمُتَّقِينَ وَصَاحِبِ الْمُخْلِصِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ

وَ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ الرَّاشِدِ الْمَعْصُومِ مِنَ الزَّلَالِ وَالطَّاهِرِ مِنَ الْخَلَالِ

وَ الْمُتَنَفِّعِ إِلَيْكَ بِالْأَمَلِ الْمُبْلُوبِ بِالْفِتَنِ وَالْمُخْتَبَرِ بِالْمِحَنِ وَالْمُمْتَحَنِ بِحُسْنِ الْبُلُوبِ وَ صَبْرِ الشَّكْوَى

مُرْشِدِ عِبَادِكَ وَ بَرَكَهَ بِلَادِكَ وَ مَحَلِّ رَحْمَتِكَ وَ مُسْتَوْدِعِ حِكْمَتِكَ وَ الْقَائِدِ إِلَى جَنَّتِكَ الْعَالِمِ فِي بَرِّيَّتِكَ

وَ الْهَادِي فِي خَلِيقَتِكَ الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ وَ انْتَجَبْتَهُ وَ اخْتَرْتَهُ لِمَقَامِ رَسُولِكَ فِي أُمَّتِهِ وَ أَلْزَمْتَهُ حِفْظَ شَرِيْعَتِهِ

فَاسْتَقَلَّ بِأَعْبَاءِ الْوَصِيَّةِ نَاهِضًا بِهَا وَ مُضْطَلِعًا بِحَمْلِهَا

لَمْ يَعْثُرْ فِي مُشْكِلاً وَ لَا هَفَا فِي مُعْضِلٍ بَلْ كَشَفَ الْغَمَّةَ وَ سَدَّ الْفُرْجَةَ وَ أَدَّى الْمُفْتَرَضَ

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَفْرَزْتَ نَاطِرَ نَبِيِّكَ بِهِ فَرَقَهُ (فَارْفَعْ) دَرَجَتَهُ وَ أَجْزَلْ لَدَيْكَ مَثُوبَتُهُ

وَ صَلِّ عَلَيْهِ وَ بَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّهً وَ سَلَامًا

وَ آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ فِي مَوَالِيَتِهِ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَ مَغْفِرَةً وَ رِضْوَانًا إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

پس نماز زیارت بگزار و چون سلام دادی بگو

يَا ذَا الْقُدْرَةِ الْجَامِعَةِ وَ الرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ وَ الْمَنِّ الْمَتَّابِعَةِ

وَ الْأَلَاءِ الْمُتَوَاتِرَةِ وَ الْأَيَادِي الْجَلِيلَةِ وَ الْمَوَاهِبِ الْجَزِيلَةِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِينَ

وَ أَعْطِنِي سُؤْلِي وَ اجْمَعْ شَمْلِي وَ لَمْ شَعْنِي وَ زَكَّ عَمَلِي

وَ لَا تُرْغِ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي وَ لَا تُرِلْ (تُرِلَّ) قَدَمِي وَ لَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا

وَ لَا تُحَيِّبْ طَمَعِي وَ لَا تُبَدِّ عَوْرَتِي وَ لَا تَهْتِكْ سِتْرِي وَ لَا تُوحِشْنِي وَ لَا تُؤْيِسْنِي

وَ كُنْ بِي رَءُوفًا رَحِيمًا وَ اهْدِنِي وَ زَكِّنِي وَ طَهِّرْنِي وَ صَفِّنِي وَ اصْطَفِنِي وَ خَلِّصْنِي وَ اسْتَخْلِصْنِي

وَ اصْنَعْنِي وَ اصْطَنْعْنِي وَ قَرِّبْنِي إِلَيْكَ وَ

لَا تُبَاعِدْنِي مِنْكَ وَ الطُّفْ بِى وَ لَا تَجْفُنِي

وَ أَكْرِمْنِي وَ لَا تُهِنِّي وَ مَا أَسْأَلُكَ فَلَا تَحْرِمْنِي وَ مَا لَا أَسْأَلُكَ فَاجْمَعُهُ لِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَ أَسْأَلُكَ بِحُزْمِهِ وَ جِهَيْكَ الْكَرِيمِ وَ بِحُزْمِهِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى عَلَيْكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ بِحُزْمِهِ أَهْلِ بَيْتِ رَسُولِكَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٍّ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ جَعْفَرٍ وَ مُوسَى وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ الْحَسَنِ وَ الْخَلْفِ الْبَاقِي

صَلَوَاتِكَ وَ بَرَكَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

وَ تُعَجِّلَ فَرَجَ قَائِمِهِمْ بِأَمْرِكَ وَ تَنْصُرَهُ وَ تَنْصِرَ بِهِ لِدِينِكَ

وَ تَجْعَلَنِي فِي جُمْلَةِ النَّاجِينَ بِهِ وَ الْمُخْلِصِينَ فِي طَاعَتِهِ وَ أَسْأَلُكَ بِحَقِّهِمْ لَمَّا اسْتَجَبْتَ لِي دَعْوَتِي

وَ قَضَيْتَ (لِي) حَاجَتِي وَ أَعْطَيْتَنِي سُؤْلِي وَ كَفَيْتَنِي مَا أَهْمَنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا نُورُ يَا بُرْهَانَ يَا مُبِيرُ يَا مُبِينُ

يَا رَبِّ اكْفِنِي شَرَّ الشُّرُورِ وَ آفَاتِ الدُّهُورِ وَ أَسْأَلُكَ النَّجَاةَ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ

و دعا کن برای هر چه خواهی و بسیار بگو

يَا عُدَّتِي عِنْدَ الْعَدَدِ (الْعُدَدِ) وَ يَا رَجَائِي وَ الْمُعْتَمَدَ وَ يَا كَهْفِي وَ السَّنَدَ يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ

وَ يَا قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدُ أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِحَقِّ مَنْ خَلَقْتَ مِنْ خَلْقِكَ وَ لَمْ تَجْعَلْ فِي خَلْقِكَ مِثْلَهُمْ أَحَدًا

صَلِّ عَلَى جَمَاعَتِهِمْ وَ افْعَلْ بِي كَذَا وَ كَذَا

و بجای این کلمه حاجت بخواه همانا روایت شده از آن حضرت که فرموده من از خداوند عز و جل خواسته ام که ناامید  
برنگرداند کسی را که بخواند این دعا را در روضه من بعد از من

**ترجمه**

آیا داخل شوم ای پیغمبر خدا آیا داخل شوم ای امیر مؤمنان

آیا داخل شوم ای فاطمه زهرا سیده و بزرگ زنان

عالم آیا داخل شوم ای آقای من حسن بن علی

آیا داخل شوم ای آقای من حسین فرزند علی آیا داخل شوم ای آقای من علی بن الحسین

آیا داخل شوم ای آقای من محمد بن علی آیا داخل شوم ای آقای من جعفر بن محمد

آیا داخل شوم ای آقای من موسی بن جعفر آیا داخل شوم ای آقای من علی فرزند موسی

آیا داخل شوم ای آقای من محمد بن علی جواد آیا داخل شوم ای مولای من ابو الحسن علی بن محمد نقی

آیا داخل شوم ای مولای من ای ابا محمد ای حسن بن علی العسکری آیا داخل شوم ای فرشتگانی که به این حرم پر شرافت و مقام گماشته شده اید.

\* \* \*

سلام بر تو باد ای ابو الحسن امام علی النقی که پاکیزه روح و هادی خلق و نور ثاقب خدایی سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر تو ای برگزیده خدا سلام بر تو ای سر خدا سلام بر تو ای رشته محکم خدا

سلام بر تو ای خاندان خدا سلام بر تو ای اختیار شده از جانب خدا سلام بر تو ای بنده خاص خالص خدا

سلام بر تو ای امین خدا سلام بر تو ای حق خدا بر خلق سلام بر تو ای دوست خاص خدا

سلام بر تو ای نور الأنوار الهی سلام بر تو ای زیب و زینت نیکوکاران عالم سلام بر تو ای ذریه خوبان عالم

سلام بر تو ای عنصر پاکان جهان سلام بر تو ای حجت

خدای رحمان سلام بر تو ای اصل و اساس ایمان

سلام بر تو ای مولای مؤمنان سلام بر تو ای محبوب صالحان

سلام بر تو ای راهنمای هدایت سلام بر تو ای ملازم قدس و تقوی سلام بر تو ای قائمه دین خدا

سلام بر تو ای فرزند خاتم انبیاء (ص) سلام بر تو ای فرزند سید اوصیاء

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء و بزرگ زنان عالم سلام بر تو ای امین وحی خدا و وفا کننده به عهد الهی

سلام بر تو ای پیشوای پسندیده حق سلام بر تو ای زاهد پرهیزکار

سلام بر تو ای حجت خدا بر تمام خلق سلام بر تو ای تلاوت کننده قرآن

سلام بر تو ای مبین حلال و حرام سلام بر تو ای ولی حق و ناصح خلق

سلام بر تو ای راه واضح خدا سلام بر تو ای ستاره رخشان

گواهی می دهم ای مولای من ای ابا الحسن که محققا تو حجت خدا بر خلقی و خلیفه حق در میان مخلوق

و امین در ملک حق و شاهد و گواه حق بر بندگان او هستی

و باز گواهی می دهم که تو به حقیقت روح تقوی و درگاه هدایت خدا هستی و رشته محکم ایمان و حجت حق بر هر کس

که در بالا و زیر کره زمین است

و باز گواهی می دهم که تو پاک و منزهی از هر گناه و مبرایی از هر نقص و عیب و به کرامت و لطف خاص خدا اختصاص

یافته ای

و بمرتبه حجت الهی مخصوص گردیده ای

و کلمه خدا بتو اعطا گردید و تو آن رکن و نگهبان دینی که بندگان بسوی تو پناه آرند و حیوه و زندگی حقیقی خلق بلاد بسته بوجود توست

و باز گواهی میدهم ای مولای من که من بامامت و عصمت تو و پدران بزرگوار و فرزندان گرامیت یقین داشته و اقرار میکنم و در ذات و شخصیت خود و در بدو شرع و دینم و خاتمه کار ایمانم و در همه حرکات و سکنااتم از تو و پدران بزرگوارت پیروی میکنم

و من دوست دوستان و دشمن دشمنان شمایم

و به پنهان و آشکار و اول و آخر شما ایمان دارم پدر و مادرم فدای تو باد و سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد و درود فرست بر حجت با وفای توست بر خلق و ولی پاک گوهر توست

و امین پسندیده و برگزیده و راه مستقیم توست و شاهراه هدایت خلق و طریق عدل

و نور قلوب اهل ایمان و محبوب متقیان و دوست و همنشین مخلصان خداست

پروردگارا رحمت و درود فرست بر سید ما حضرت محمد (ص) و اهل بیت اطهارش

و درود فرست بر علی بن محمد النقی که راهنمای معصوم از گناه و لغزش و پاک و منزّه از نقص و عیب است

و منقطع از خلق بسوی تو در همه آمال و آرزو و مبتلا به انواع فتنه ها بود و امتحان شده و آزموده به رنج و محنتها و ابتلاهایی که با همه سختی او را نیکو بود

و ابتلاء به مصایبی نیکو بود و به صبر و شکوای به درگاه تو می پرداخت

او راهنمای بندگان بود و برکت بر اهل بلاد تو بود و محل افاضه رحمت خاص و مخزن و گنجینه حکمت و آورنده خلق به بهشت تو بود

و عالم ربانی خلاق و هادی خلق بود آن کسی است که تو او را برگزیدی و انتخاب کردی و اختیار نمودی برای مقام جانشینی رسالت در امت و او را ملازم حفظ شریعت پیغمبر (ص) قرار دادی

پس او استقلال یافت بخلعت خلافت و جانشینی رسول اکرم و بامر وصایت قیام کرد و آن بار سنگین سلطنت الهی را تحمل نمود

و در مشکلات این وظیفه بزرگ و در معضلات و سختیهای آن لغزش نداشت بلکه امور مشکل و سخت همه را اصلاح و راه خلل و فساد را سد میکرد و فرائض الهی را کاملاً ادا میفرمود

پروردگارا چنانکه او را تو روشنی چشم رسول خود قرار دادی پس مقام او را رفیع گردان و بزرگترین پاداش را نزد خود به او عطا فرما

و بر او رحمت و درود فرست و تحیت و سلام ما را به آن بزرگوار برسان

و بما بواسطه دوستی او بفضل و کرم و احسان رضوان خود را عطا فرما که توئی همانا دارای فضل و رحمت بی پایان

ای خدای صاحب اختیار بر جمیع خلق و صاحب رحمت و احسان شامل کلیه اهل عالم و عطای پی در پی به همه بندگان

و نعمتهای متواتر و انعام و احسانها و موهبتهای بزرگ درود فرست بر محمد

(ص) و آل محمد (ع) که صادقان عالمند

و درخواست مرا هم عطا فرما و پریشانی امورم را اصلاح کن و تفرقه‌هایم جمع آور و عملم را پاک و خالص گردان

و قلبم را بعد از آنکه هدایت‌م فرمودی غافل و تاریک مگردان و قدمم را ملغزان و مرا یک لحظه به خود ابدان و مگذار

و طمع و امیدی که به کرم تو دارم ناامید مساز و عیوبم را پنهان گردان و پرده از زشتی‌هایم برمدار و مرا به حال وحشت و یأس مدار

و به من رعوف و مهربان باش و به راه خود هدایت‌م فرما و پاک و پاکیزه ام گردان و دلم را با صدق و صفا و اخلاص کامل گردان

و مرا به کار خود کامل و ادا کن و به خود نزدیک ساز و دورم از خود مگردان و در حقم لطف فرما و جفا و کم‌لطفی به من روا مدار

و مرا گرمی ساز و خوار مگردان و از آنچه درخواست کردم محروم مگردان و آنچه را که از تو درخواست نکردم برای آخرتم جمع و ذخیره ساز به حق رحمت‌ای مهربان‌ترین مهربانان عالم

و باز از تو درخواست می‌کنم به حق ذات کریم بزرگواریت و به حرمت پیغمبر گرامیت محمد صلواتک علیه و آله

و به حرمت اهل بیت رسولت امیر المؤمنین علی و حسن و حسین

و علی بن الحسین و محمد بن علی باقر و جعفر صادق و موسی بن جعفر و علی بن موسی الرضا و محمد بن علی جواد و امام علی النقی و امام

که درود و رحمت و برکات بر ارواح پاک تمام آن بزرگواران باد درخواست دارم که به آن بزرگواران درود و رحمت فرستی

و به فرمان خود در فرج آل محمد تعجیل فرما او را نصرت و یاری کن و مظفر و منصور گردان

و مرا هم در جمله اهل نجات و اخلاص در طاعتش مقرر فرما و از تو درخواست می کنم به حق آن بزرگواران که دعایم را مستجاب گردانی

و حاجتم را برآوری و هر چه درخواست کردم عطا کنی و مهمات امور دنیا و آخرت را کفایت فرمایی ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا ای نور عالم وجود و ای برهان خلق ای نور بخش ای روشن کن امور

ای پروردگار من شر شرور و آفات و آلام روزگار را از من کفایت فرما و از تو به روز سخت نفخ صور قیامت نجات می طلبم

ای خدا ای کسی که تو ذخیره من هستی وقتی خلق ذخیره های خود را بشمرند و ای امید من و ای اعتماد من و ای پناه و نگهبان من ای ذات یگانه و یکتا

ای قل هو الله احد از تو درخواست می کنم ای خدای من به حق کسی که از خلق خود آفریدی و هیچکس را مثل و مانندشان نیافریدی

که درود و رحمت فرست بر جماعت آنان و با من آن بخواه که چنین و چنان باشم

**زیارت مختصه امام کاظم (علیه السلام)**

**متن**

ظ(اما زیارت مختص به امام موسی علیه السلام پس چنانکه سید بن طاوس در مزار نقل نموده آن است که چون خواستی آن



حضرت را زیارت کنی سزاوار است که غسل کنی پس روانه شوی به زیارت با تانی و وقار همین که به در حرم رسیدی  
بایست و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى هِدَايَتِهِ لِدِينِهِ وَ التَّوْفِيقِ لِمَا دَعَا إِلَيْهِ مِنْ سَبِيلِهِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَكْرَمُ مَقْصُودٍ وَ أَكْرَمُ مَأْتِيٍّ

وَ قَدْ أَتَيْتَكَ مُتَقَرِّبًا إِلَيْكَ يَا بَنِي بَنَاتِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَى آبَائِهِ الطَّاهِرِينَ وَ أَبْنَائِهِ الطَّيِّبِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ لَا تَحْبِثْ سَعْيِي وَ لَا تَقْطَعْ رَجَائِي وَ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَ الآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ

پس داخل شو و مقدم دار پای راست خود را و بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَّ وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

پس همین که رسیدی به در قبه شریفه بایست و اذن طلب کن و بگو

أَدْخُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَدْخُلْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَدْخُلْ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ

أَدْخُلْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَدْخُلْ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ

أَدْخُلْ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنَ أَدْخُلْ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ

أَدْخُلْ يَا أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ أَدْخُلْ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ

أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا جَعْفَرٍ

أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ

پس داخل شو و چهار مرتبه بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ

پس بایست مقابل قبر و قبله را پشت کتف خود قرار بده پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَلِيِّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ

وَ ابْنِ حُجَّتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ صَفِيَّةِ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَ ابْنَ أَمِينِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِلْمَ الدِّينِ وَ التَّقَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَازِنَ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَازِنَ عِلْمِ الْمُرْسَلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَائِبَ الْأَوْصِيَاءِ السَّابِقِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْوَحْيِ الْمُبِينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْعِلْمِ الْيَقِينِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَ عِلْمِ الْمُرْسَلِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الصَّالِحِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الزَّاهِدِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْعَابِدِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ السَّيِّدِ الرَّشِيدِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَقْتُولُ الشَّهِيدُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ وَ ابْنَ وَصِيِّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ عَنِ اللَّهِ مَا حَمَلَكَ وَ حَفِظْتَ مَا اسْتَوْدَعَكَ

وَ حَلَلْتَ حَلَالَ اللَّهِ وَ حَرَّمْتَ حَرَامَ اللَّهِ وَ أَقَمْتَ أَحْكَامَ اللَّهِ وَ تَلَوْتَ كِتَابَ اللَّهِ

وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِ اللَّهِ وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى عَلَيْهِ آبَاؤُكَ الطَّاهِرُونَ وَ أَجْدَادُكَ الطَّيِّبُونَ

الْأَوْصِيَاءِ الْهَادُونَ الْأَيْمَةَ الْمَهْدِيُونَ لَمْ تُؤْزِرْ عَمَى عَلَى هُدَى وَ لَمْ تَمِلْ مِنْ حَقِّ إِلَى بَاطِلٍ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَنَّكَ أَدَيْتَ الْأَمَانَةَ وَ اجْتَنَبْتَ الْخِيَانَةَ وَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا مُجْتَهِدًا مُحْتَسِبًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَ أَهْلِهِ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ وَ أَشْرَفَ الْجَزَاءِ

أَتَيْتُكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ مُقِرًّا بِفَضْلِكَ مُحْتِمًا لِعِلْمِكَ مُحْتَجِبًا بِدِمَّتِكَ

عَائِدًا بِقَبْرِكَ لَائِدًا بِضَرِيحِكَ مُسْتَشْفِعًا بِكَ إِلَى اللَّهِ

مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ مُسْتَبْصِرًا بِشَأْنِكَ وَبِالْهُدَى الَّذِي أَنْتَ

عَلَيْهِ

عَالِمًا بِضَلَالِهِ مَنْ خَالَفَكَ وَبِالْعَمَى الَّذِي هُمْ عَلَيْهِ

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي وَ وُلْدِي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

أَتَيْتَكَ مُتَقَرِّبًا بِزِيَارَتِكَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَ مُسْتَشْفِعًا بِكَ إِلَيْهِ

فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ لِيُغْفِرَ لِي ذُنُوبِي وَ يَغْفُوَ عَن جُرْمِي وَ يَتَجَاوَزَ عَن سَيِّئَاتِي

وَ يَمْحُوَ عَنِّي خَطِيئَاتِي وَ يُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ

وَ يَنْفِضَ عَلَيَّ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ وَ يَغْفِرَ لِي وَ لِأَبَائِي وَ لِأَخْوَانِي وَ أَخَوَاتِي

وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا بِفَضْلِهِ وَ جُودِهِ وَ مِنْهُ

پس بینداز خود را بر قبر و بیوس آن را و بگذار دو طرف روی خود را بر آن و دعا کن به آنچه می خواهی پس برگرد به  
جانب سر و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهَادِي وَ الْوَلِيُّ الْمُرْشِدُ وَ أَنَّكَ مَعْدِنُ التَّنْزِيلِ وَ صَاحِبُ التَّوْبِيلِ

وَ حَامِلُ التَّوْرَاهِ وَ الْإِنْجِيلِ وَ الْعَالِمُ الْعَادِلُ وَ الصَّادِقُ الْعَامِلُ

يَا مَوْلَايَ أَنَا أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِمُؤَالَاتِكَ

فَصَلِّ اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى آبَائِكَ وَ أَجْدَادِكَ وَ أَبْنَائِكَ وَ شِيَعَتِكَ وَ مُجْبِيكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس دو رکعت نماز زیارت بکن بخوان در آن سوره یس و الرحمن یا هر چه آسان باشد از قرآن پس دعا کن به آنچه می  
خواهی

### ترجمه

خدا بزرگتر از حد وصف است خدا بزرگتر از حد توهم است خدایی به جز خدای یکتا نیست و خدا بزرگتر از اندیشه است

ستایش خدای را که ما را به راه دین خود هدایت فرمود و بر آن طریقه ای که دعوت به آن کرد ما را توفیق داد

پروردگارا

تو بزرگتر و عالیتین مقصودی و بزرگوارتر کسی که حاجتمندان به درگاهش رو آرند

و من به درگاهت آمده ام در حالی که بدین درگاه تقرب می جویم با توسل به فرزند دختر پیغمبرت که درود خدا بر او و بر پدران پاک گوهر و فرزندان نیکو سیرتش باد

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد (ع)

و سعیم را در این راه حرمان و امیدم را ناامید مگردان و مرا نزد خود آبرومند در دنیا و آخرت گردان و از مقربین

به نام خدا و با توجه به خدا و در راه خدا و بر ملت و آیین رسول خدا صلی الله علیه و آله

پروردگارا مرا و پدر و مادر مرا و تمام مرد و زن اهل ایمان را ببخش و بیامرز

آیا در این حرم شریف داخل شوم ای رسول خدا آیا داخل شوم ای پیغمبر خدا آیا داخل شوم ای محمد بن عبد الله (ص)

آیا داخل شوم ای امیر المؤمنین آیا داخل شوم ای حسن مجتبی

آیا داخل شوم ای ابا عبد الله الحسین الشهید آیا داخل شوم ای علی بن الحسین زین العابدین

آیا داخل شوم ای ابو جعفر محمد بن علی الباقر آیا داخل شوم ای ابا عبد الله جعفر بن محمد الصادق

آیا داخل شوم ای مولای من ابا الحسن موسی بن جعفر آیا داخل شوم ای مولای من ابا جعفر

آیا داخل شوم ای مولای من محمد بن علی

خدای بزرگتر از حد توصیف است

سلام بر تو ای محب و دوستدار خدا و

فرزند دوستدار خدا سلام بر تو ای دلیل و حجت خدا و فرزند حجت خدا

سلام بر تو ای بنده خاص و خالص خدا و فرزند بنده خاص و خالص خدا سلام بر تو ای امین اسرار خدا و فرزند امین اسرار الهی

سلام بر تو ای نور خدا در تاریکیهای زمین سلام بر تو ای امام و پیشوای راه هدایت

سلام بر تو ای پرچم دین و تقوی و پارسایی سلام بر تو ای گنجینه علم پیغمبران خدا

سلام بر تو ای گنجینه علم رسولان خدا سلام بر تو ای نایب اوصیاء پیغمبران پیشین

سلام بر تو ای معدن وحی و مبین حقایق الهی سلام بر تو ای دارای مقام علم یقین

سلام بر تو ای صندوق جواهر علم رسولان الهی

سلام بر تو ای پیشوای صالح سلام بر تو ای امام کامل در زهد و ورع

سلام بر تو ای امام کامل در عبادت خدا سلام بر تو ای امام بزرگ و رهبر شجاع امت

سلام بر تو ای امام مقتول شهید سلام بر تو ای فرزند رسول خدا و فرزند وصی رسول

سلام بر تو ای مولای من موسی بن جعفر و رحمت و برکات خدای بر تو باد

گواهی می دهم که تو از جانب خدا تبلیغ کردی آنچه بر آن مأمور بودی و آن اسراری که ودیعه الهی برای حفظ بود همه را محفوظ داشتی

و حلال خدا را حلال و حرام خدا را حرام گردانیدی و احکام خدا را استوار فرمودی و کتاب الهی را تلاوت نمودی

بر آزار و اذیت مردم جاهل در مقابل اجرای فرمان حق صبر بسیار کردی و حق جهاد را در راه خدا بجا آوردی تا هنگامی که وقت رحلت فرا رسید

و باز گواهی می دهیم که تو البته بر آن صفات و اعمال بودی و از جهان رفتی که پدران و اجداد پاکت بودند

همه اوصیاء هدایت کننده خلق و پیشوایان هدایت یافته به حق بودید و هرگز راه ضلالت را بر هدایت اختیار نکردید و ابدا از حق لحظه ای به باطل میل نکردید

و باز گواهی می دهیم که خلق را به راه خدا و طریق پیغمبر (ص) و امیر المؤمنین البته نصیحت و ارشاد کردی

و محققا اداء امانت الهی کرده و ابدا در دین حق خیانت ننمودی و نماز را استوار کردی و بر پا داشتی و وظیفه زکوه و امر به معروف و نهی از منکر انجام دادی

و خدا را با خلوص کامل عبادت کردی و با جهد و مراقبت تام تا هنگام رحلت از این جهان

پس خدا تو را از اسلام و اهل اسلام شریفترین و نیکوترین پاداش عطا فرماید

من ای فرزندان رسول خدا به زیارتت آمدم تا معرفت به مقام امامت و اقرار و اعتراف به فضل و بزرگواریت و با تحمل اسرار و حفظ علم تو و متوسل به عهد امامت توام

و به قبر مطهر و ضریح مقدست پناه آورده ام و حضرتت را به درگاه خدا شفیع می آورم

و با دوستانت دوست و با دشمنانت دشمنم و به شأن و مقامت و به مرتبه هدایت کاملی که مخصوص



توست بصیرم

و به ضلالت و گمراهی و کوری جهلی که مخصوص آنهاست نیز بصیر و دانا هستم

پدر و مادرم و جان و مال و اهل و فرزندانم فدای تو باد ای فرزند رسول خدا (ص)

من به درگاه تو آمده ام و بواسطه زیارتت تقرب به خدای متعال می جویم و تو را به درگاه او شفیع می آورم

پس تو هم نزد خدا بر من شفاعت فرما تا خدا گناهانم را ببخشد و جرمم را عفو فرماید و از اعمال زشتم درگذرد

و خطاهایم را محو فرماید و در بهشتم از کرم داخل گرداند

و فضل و رحمتش را چنانچه سزاوار است شامل حالم گرداند و مرا ببخشد و پدران و برادران و خواهران مرا

و تمام مرد و زن اهل ایمان را که در مشرق و مغرب عالمند همه را به فضل و جود و احسانش مشمول مغفرت و آمرزش خود فرماید

سلام بر تو ای مولای من ای موسی بن جعفر و رحمت و برکات خدا بر تو باد

شهادت می دهم که تو محققا امام و پیشوای هدایت کننده امتی و ولی حق و رهبر خلق و همانا تویی اصل و منبع تنزیل وحی الهی و صاحب مقام علم تأویل کتب آسمانی

و حامل علم تورات و انجیل و دارای مقام کامل علم و عدالت و صدق و حقیقت و عمل خالص طاعت خدا

ای مولای من به درگاه خدا - از دشمنان تو بیزاری می طلبم و به دوستی تو تقرب می جویم

پس درود و رحمت و برکات خدا بر تو

باد و بر پدران و اجداد و فرزندان و بر شیعیان و بر دوستان تو باد

## زیارت مختصه اول امام جواد (علیه السلام)

### متن

ظ(اما زیارت مختص به امام محمد تقی علیه السلام پس همان سه بزرگوار فرموده اند که پس متوجه شو بسوی قبر ابی جعفر محمد بن علی الجواد علیهما السلام که در پشت سر جد بزرگوار خود مدفون است و چون ایستادی نزد قبر آن حضرت پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَيَّ آبَائِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَيَّ أَبْنَائِكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَيَّ أَوْلِيَائِكَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ تَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَاوَتِهِ

وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

أَتَيْتَكَ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ

پس ببوس قبر را و روی خود را بر آن بنه پس دو رکعت نماز زیارت کن و بعد از آن هر نماز که خواهی بگزار پس برو به سجده و بگو

ارْحَمْ مَنْ أَسَاءَ وَ اقْتَرَفَ وَ اسْتَكَانَ وَ اعْتَرَفَ

پس جانب روی راست را بگذار و بگو

إِنْ كُنْتُ بِشَسِّ الْعَبْدِ فَأَنْتَ نِعْمَ الرَّبُّ

پس روی چپ خود را بگذار و بگو

عَظَمَ الدَّنْبُ مِنْ عَبْدِكَ فَلْيُحْسِنِ الْعَفْوُ مِنْ عِنْدِكَ يَا كَرِيمُ

پس برگرد به سجده و بگو صد مرتبه

شُكْرًا شُكْرًا

پس برو به کار خود

**ترجمه**

سلام بر تو ای ولی خدا سلام بر تو ای دلیل و حجت خدا بر خلق

سلام بر تو ای نور خدا در تاریکیهای زمین سلام ما بر تو ای فرزند رسول خدا سلام ما بر تو و بر پدران تو باد

سلام ما بر تو

و بر فرزندان تو باد سلام ما بر تو و بر دوستان تو باد

گواهی می دهم که تو نماز را استوار کردی و پاداشتی و زکوه را به حق اعطا کردی و امر به معروف و نهی از منکر نمودی و کتاب خدا را حق تلاوتش را بجای آوردی

و در راه خدا حق جهاد کردی و بر آزار و اذیت مردم در مقابل ادای وظیفه الهی صبر و شکیبایی کردی تا وقت رحلت بر تو فرا رسید

ای بزرگوار من به زیارت آمده ام در حالی که عارف به مقام امامت هستم و با دوستان دوست و با دشمنان دشمنم پس مرا نزد خدا شفاعت فرمای

رحم کن آن را که بد کرده و جرم نموده و بیچاره شده و اعتراف کرده

اگر من بد بنده ای هستم پس تو چه پروردگار خوبی هستی

بزرگ است گناه و بزه بنده تو پس عفو و بخشایش از جانب تو ای خدای کریم باید خوب باشد و هست

شکر خدا را شکر خدا را

## زیارت مختصه اول امام علی (علیه السلام) در عید غدیر

### متن

ظ(دوم زیارتی است که به سندهای معتبره از حضرت امام علی نقی علیه السلام نقل شده که زیارت کردند حضرت امیر المؤمنین علیه السلام را به آن در روز غدیر در سالی که معتصم آن حضرت را طلبیده بود و کیفیت آن چنان است که چون اراده زیارت نمایی بایست بر در قبه منوره و رخصت طلب نما و شیخ شهید گفته که غسل می کنی و پاکترین جامه های خود را می پوشی و اذن دخول می طلبی می گویی اللَّهُمَّ إِنِّي وَقَفْتُ عَلَى بَابٍ وَ أَيْنَ هَمَانِ اذْنِ دُخُولِ اَوَّلِ

است که ما در اول باب نقل کردیم

پس پای راست را مقدم دار و داخل شو و برو به نزدیک ضریح مقدس و پشت به قبله در برابر ضریح بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ وَ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَ صَفْوَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

أَمِينَ اللَّهِ عَلَى وَحْيِهِ وَ عَزَائِمِ أَمْرِهِ وَ الْخَاتِمِ لِمَا سَبَقَ وَ الْفَاتِحِ لِمَا اسْتُقْبِلَ

وَ الْمُهَيِّمِينَ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ وَ صَلَوَاتِهِ وَ تَحِيَّاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى أَنْبِيَاءِ اللَّهِ وَ رُسُلِهِ وَ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ وَ وَارِثَ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

وَ وَلِيَّ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ مَوْلَايَ وَ مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ سَفِيرَهُ فِي خَلْقِهِ وَ حُجَّتَهُ الْبَالِغَةَ عَلَى عِبَادِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دِينَ اللَّهِ الْقَوِيمَ وَ صِرَاطَهُ الْمُسْتَقِيمَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ الْعَظِيمُ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ وَ عَنْهُ يُسْأَلُونَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ آمَنْتَ بِاللَّهِ وَ هُمْ مُشْرِكُونَ وَ صَدَّقْتَ بِالْحَقِّ وَ هُمْ مُكَذِّبُونَ

وَ جَاهَدْتَ (فِي اللَّهِ) وَ هُمْ مُحْجَمُونَ (مُجْمَعُونَ)

وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُسْلِمِينَ وَ يَعْسُوبَ الْمُؤْمِنِينَ وَ إِمَامَ الْمُتَّقِينَ وَ قَائِدَ الْغُرِّ الْمُحْجَلِينَ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَخُو رَسُولِ اللَّهِ وَ وَصِيِّهِ وَ وَارِثَ عِلْمِهِ وَ أَمِينَهُ عَلَى شَرْعِهِ

وَ خَلِيفَتُهُ فِي أُمَّتِهِ وَ أَوَّلُ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَ صَدَّقَ بِمَا أُنْزِلَ عَلَى نَبِيِّهِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّهُ قَدْ بَلَغَ عَنِ اللَّهِ مَا أَنْزَلَهُ فِيكَ فَصَدَعَ بِأَمْرِهِ

وَ أَوْجَبَ عَلَى أُمَّتِهِ فَوْضَ طَاعَتِكَ وَ وِلَايَتِكَ وَ عَقَدَ عَلَيْهِمُ الْبَيْعَةَ لَكَ

وَ جَعَلَكَ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ

مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ كَذَلِكَ ثُمَّ أَشْهَدَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمْ

فَقَالَ أَلَسْتُ قَدْ بَلَّغْتُ فَقَالُوا اللَّهُمَّ بَلَى فَقَالَ اللَّهُمَّ أَشْهَدُ وَكَفَى بِكَ شَهِيداً وَحَاكِماً بَيْنَ الْعِبَادِ

فَلَعَنَ اللَّهُ جَا حِدَ وَلاَئِيكَ بَعْدَ الْإِفْرَارِ وَ نَا كَثَ عَهْدِكَ بَعْدَ الْمِيثَاقِ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ تَعَالَى

وَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى مُوفٍ لَكَ بِعَهْدِهِ وَ مَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْراً عَظِيماً

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ الْحَقُّ الَّذِي نَطَقَ بِوَلائِيكَ التَّنْزِيلُ وَ أَخَذَ لَكَ الْعَهْدَ عَلَى الْأُمَّةِ بِذَلِكَ الرَّسُولِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَ عَمَّكَ وَ أَخَاكَ الَّذِينَ تَاجَرْتُمْ اللَّهَ بِنُفُوسِكُمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ فِيكُمْ

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَ أَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَ يُقْتَلُونَ

وَ عِدْداً عَلَيْهِ حَقّاً فِي التَّوْرَةِ وَ الْإِنْجِيلِ وَ الْقُرْآنِ

وَ مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِنَيْعِكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

الَّتَائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ

الْمَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَ النَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ الْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَ بَشَرِ الْمُؤْمِنِينَ

أَشْهَدُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ الشَّاكَّ فِيكَ مَا آمَنَ بِالرَّسُولِ الْأَمِينِ

وَ أَنَّ الْعَادِلَ بِكَ غَيْرَكَ عَانِدٌ (عَادِلٌ) عَنِ الدِّينِ الْقَوِيمِ الَّذِي ارْتَضَاهُ لَنَا رَبُّ الْعَالَمِينَ وَ أَكْمَلَهُ بِوَلائِيكَ يَوْمَ الْعَدِيرِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْمَعْنِيُّ بِقَوْلِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

وَ أَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيماً فَاتَّبِعُوهُ وَ لاَ تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ

ضَلَّ وَ اللَّهُ وَ أَضَلَّ مَنْ اتَّبَعَ سِوَاكَ وَ عِنْدَ عَنِ الْحَقِّ مَنْ عَادَاكَ

اللَّهُمَّ سَمِعْنَا لِأَمْرِكَ وَ أَطَعْنَا وَ اتَّبَعْنَا صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ

فَاهْدِنَا رَبَّنَا وَ لاَ تُرْغِ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا إِلَى طَاعَتِكَ وَ اجْعَلْنَا مِنَ الشَّاكِرِينَ لِأَنْعَمِكَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَزَلْ لِلْهَوَى مُخَالَفاً وَ لِلتَّقَى مُحَالِفاً وَ عَلَى كَظْمِ الْغَيْظِ قَادِراً

وَ عَنِ النَّاسِ عَافِياً غَافِراً وَ إِذَا عَصَى اللَّهُ

سَاخِطًا وَإِذَا أَطِيعَ اللَّهَ رَاضِيًا وَبِمَا عَاهَدَ إِلَيْكَ عَامِلًا

رَاعِيًا لِمَا اسْتُحْفِظَتْ حَافِظًا لِمَا اسْتُودِعَتْ مُبَلِّغًا مَا حُمِّلْتَ مُنْتَظِرًا مَا وُعِدْتَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مَا اتَّقَيْتَ ضَارِعًا وَ لَا أَمْسَكَتَ عَنْ حَقِّكَ جَازِعًا وَ لَا أَحْجَمْتَ عَنْ مُجَاهَدِهِ غَاصِيكَ (عَاصِيكَ) نَاكِلاً

وَ لَا أَظْهَرْتَ الرِّضَى بِخِلَافِ مَا يُرِضِي اللَّهَ مُدَاهِنًا وَ لَا وَهَنْتَ لِمَا أَصَابَكَ فِي سَبِيلِ اللَّهَ

وَ لَا ضَعُفْتَ وَ لَا اسْتَكْنَتَ عَنْ طَلَبِ حَقِّكَ مُرَاقِبًا مَعَآذَ اللَّهَ أَنْ تُكُونَ كَذَلِكَ

بَلْ إِذْ ظَلِمْتَ احْتَسَبْتَ رَبَّكَ وَ فَوَّضْتَ إِلَيْهِ أَمْرَكَ

وَ ذَكَرْتَهُمْ فَمَا اذْكُرُوا وَ وَعَظْتَهُمْ فَمَا اتَّعَظُوا وَ خَوَّفْتَهُمْ اللَّهَ فَمَا تَخَوَّفُوا

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ حَتَّى دَعَاكَ اللَّهُ إِلَى جِوَارِهِ وَ قَبَضَكَ إِلَيْهِ بِاخْتِيَارِهِ

وَ أَلْزَمَ أَعْدَاءَكَ الْحُجَّةَ بِقَتْلِهِمْ إِيَّاكَ لِتَكُونَ الْحُجَّةَ لَكَ عَلَيْهِمْ مَعَ مَا لَكَ مِنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَةِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ صَابِرًا وَ جُدْتَ بِنَفْسِكَ مُحْتَسِبًا

وَ عَمِلْتَ بِكِتَابِهِ وَ اتَّبَعْتَ سُنَّةَ نَبِيِّهِ وَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ

وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ مَا اسْتَطَعْتَ مُبْتَغِيًا مَا عِنْدَ اللَّهِ رَاغِبًا فِيمَا وَعَدَ اللَّهُ

لَا تَحْفَلُ بِالنَّوَائِبِ وَ لَا تَهِنُ عِنْدَ الشَّدَائِدِ وَ لَا تَحْجِمُ عَنْ مُحَارِبِ

أَفِكَ مَنْ نَسَبَ غَيْرَ ذَلِكَ إِلَيْكَ وَ افْتَرَى بَاطِلًا عَلَيْكَ وَ أَوْلَى لِمَنْ عِنْدَ عُنُقِكَ

لَقَدْ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ الْجِهَادِ وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى صَبْرَ احْتِسَابِ

وَ أَنْتَ أَوْلُ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَ صَلَّى لَهُ وَ جَاهَدَ وَ أَبَدَى صَفْحَتَهُ فِي دَارِ الشُّرُوكِ

وَ الْأَرْضِ مَشْحُونَهُ ضَلَالَةً وَ الشَّيْطَانَ يُعْبَدُ جَهْرًا

وَ أَنْتَ الْقَائِلُ لَا تَزِيدُنِي كَثْرَةَ النَّاسِ حَوْلِي عِزَّةً وَ لَا تَفْرُقُهُمْ عَنِّي وَحْشَةً

وَ لَوْ أَسْلَمَنِي النَّاسُ جَمِيعًا لَمْ أَكُنْ مُتَضَرِّعًا

اعْتَصَمْتَ بِاللَّهِ فَعَزَزْتَ وَ

أَثَرَتْ الْآخِرَةَ عَلَى الْأُولَى فَزَهَدَتْ وَ أَيْدَكَ اللَّهُ وَ هَدَاكَ وَ أَخْلَصَكَ وَ اجْتَبَاكَ  
فَمَا تَنَافَصَتْ أَعْمَالُكَ وَ لَا اخْتَلَفَتْ أَقْوَالُكَ وَ لَا تَقَلَّبَتْ أَحْوَالُكَ  
وَ لَا ادَّعَيْتَ وَ لَا افْتَرَيْتَ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَ لَا شَرِهْتَ إِلَى الْحُطَامِ وَ لَا دَنَسَكَ الْأَثَامُ  
وَ لَمْ تَزَلْ عَلَى بَيْتِهِ مِنْ رَبِّكَ وَ يَقِينٍ مِنْ أَمْرِكَ تَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
أَشْهَدُ شَهَادَةَ حَقٍّ وَ أُفْسِمُ بِاللَّهِ قَسَمَ صِدْقٍ أَنَّ مُحَمَّدًا وَ آلَهُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ سَادَاتُ الْخَلْقِ  
وَ أَنْكَ مَوْلَايَ وَ مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ وَ أَنْكَ عَبْدُ اللَّهِ وَ وَثِيهٌ وَ أَخُو الرَّسُولِ وَ وَصِيهٌ وَ وَارِثُهُ  
وَ أَنَّهُ الْقَائِلُ لَكَ وَ الَّذِي بَعَثَنِي بِالْحَقِّ مَا آمَنَ بِي مَنْ كَفَرَ بِكَ  
وَ لَا أَقْرَبُ بِاللَّهِ مِنْ جَحْدِكَ وَ قَدْ ضَلَّ مَنْ صَدَّ عَنْكَ  
وَ لَمْ يَهْتَدِ إِلَى اللَّهِ وَ لَا إِلَهِي مَنْ لَا يَهْتَدِي بِكَ وَ هُوَ قَوْلُ رَبِّي عَزَّ وَ جَلَّ  
وَ إِنِّي لَعَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَ آمَنَ وَ عَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى إِلَى وَ لَائِكَ  
مَوْلَايَ فَضْلُكَ لَا يَخْفَى وَ نُورُكَ لَا يُطْفَأُ (لَا يُطْفِئِي) وَ أَنَّ مَنْ جَحَدَكَ الظُّلْمُ الْأَشْقَى  
مَوْلَايَ أَنْتَ الْحُجَّةُ عَلَى الْعِبَادِ وَ الْهَادِي إِلَى الرَّشَادِ وَ الْعُدَّةُ لِلْمَعَادِ  
مَوْلَايَ لَقَدْ رَفَعَ اللَّهُ فِي الْأُولَى مَنْرِلَتَكَ وَ أَعْلَى فِي الْآخِرَةِ دَرَجَتَكَ  
وَ بَصَرَكَ مَا عَمِيَ عَلَى مَنْ خَالَفَكَ وَ حَالَ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ مَوَاهِبِ اللَّهِ لَكَ  
فَلَعَنَّ اللَّهُ مُسْتَحِلِّي الْحُرْمَةِ مِنْكَ وَ ذَائِدِي الْحَقِّ عَنْكَ  
وَ أَشْهَدُ أَنَّهُمُ الْأَخْسَرُونَ الَّذِينَ تَلْفَحُ وُجُوهُهُمْ النَّارَ وَ هُمْ فِيهَا كَالِحُونَ  
وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مَا أَقْدَمْتَ وَ لَا أَحْجَمْتَ وَ لَا نَطَقْتَ وَ لَا أَمْسَكَتَ إِلَّا بِأَمْرِ مِنَ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ  
قُلْتَ وَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ نَظَرْتُ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَضْرِبُ بِالسَّيْفِ قُدَمًا  
فَقَالَ يَا عَلِيُّ



أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلِهِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

وَ أَعْلَمُكَ أَنَّ مَوْتَكَ وَ حَيَاتَكَ مَعِي وَ عَلَيَّ سُنَّتِي

فَوَ اللَّهُ مَا كَذِبْتُ وَ لَا كَذِبْتُ وَ لَا ضَلَلْتُ وَ لَا ضَلَّ بِي وَ لَا نَسِيتُ مَا عَاهَدَ إِلَيَّ رَبِّي

وَ إِنِّي لَعَلَى بَيْتِهِ مِنْ رَبِّي بَيْنَهَا لِنَبِيِّهِ وَ بَيْنَهَا النَّبِيُّ لِي وَ إِنِّي لَعَلَى الطَّرِيقِ الوَاضِحِ أَلْفِظُهُ لَفْظًا

صَدَقْتُ وَ اللَّهُ وَ قُلْتُ الْحَقَّ فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ سَاوَاكَ بِمَنْ نَاوَاكَ وَ اللَّهُ جَلَّ اسْمُهُ يَقُولُ

هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ عَدَلَ بِكَ مِنْ فَرَضِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ لَا يَتَّكَ

وَ أَنْتَ وَلِيُّ اللَّهِ وَ أَحْوَرَسُولِهِ وَ الدَّابُّ عَنْ دِينِهِ وَ الَّذِي نَطَقَ الْقُرْآنُ بِتَفْضِيلِهِ

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَ مَغْفِرَةً وَ رَحْمَةً وَ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

وَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَ عِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ

وَ جَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

الَّذِينَ آمَنُوا وَ هَاجَرُوا وَ جَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَ أَنْفُسِهِمْ أَعْظَمَ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَ أَوْلَيْكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَ رِضْوَانٍ وَ جَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُقِيمٌ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

أَشْهَدُ أَنَّكَ الْمَخْصُوصُ بِمَدْحِهِ اللَّهُ الْمُخْلِصُ لِعِبَادِهِ اللَّهُ لَمْ تَبْغِ بِالْهُدَى بَدَلًا وَ لَمْ تُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّكَ أَحَدًا

وَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى اسْتَجَابَ لِنَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِيكَ دَعْوَتَهُ

ثُمَّ أَمَرَهُ بِإِظْهَارِ مَا أَوْلَاكَ لِأُمَّتِهِ إِعْلَاءً لِشَانِكَ وَ إِعْلَانًا لِإِزْهَانِكَ وَ دَخْضًا لِلْأَبَاطِيلِ وَ قَطْعًا لِلْمَعَاذِيرِ

فَلَمَّا أَشْفَقَ مِنْ فِتْنَةِ الْفَاسِقِينَ وَ اتَّقَى فِيكَ الْمُنَافِقِينَ أَوْحَى إِلَيْهِ رَبُّ الْعَالَمِينَ

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا

أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغَتْ رِسَالَتُهُ وَاللَّهُ يَعِصُكَ مِنَ النَّاسِ

فَوَضَعَ عَلَى نَفْسِهِ أَوْزَارَ الْمَسِيرِ وَ نَهَضَ فِي رَمَضَاءِ الْهَجِيرِ فَخَطَبَ وَ أَسْمَعَ وَ نَادَى فَأَبْلَغَ

ثُمَّ سَأَلَهُمْ أَجْمَعَ فَقَالَ هَلْ بَلَغْتُ فَقَالُوا اللَّهُمَّ بَلَى فَقَالَ اللَّهُمَّ اشْهَدْ

ثُمَّ قَالَ أَلَسْتُ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا بَلَى فَأَخَذَ بِيَدِكَ وَ قَالَ مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَهَذَا عَلَيَّ مَوْلَاهُ

اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادِ مَنْ عَادَاهُ وَ انصُرْ مَنْ نصرَهُ وَ اخذْ مَنْ خذَلَهُ

فَمَا آمَنَ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيكَ عَلَى نَبِيِّهِ إِلَّا قَلِيلٌ وَ لَا زَادَ أَكْثَرُهُمْ غَيْرَ تَخْسِيرٍ

وَ لَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِيكَ مِنْ قَبْلُ وَ هُمْ كَارِهُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَزِدْكُمْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَ يُحِبُّونَهُ

أَذَلَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعْرَضَهُ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ لَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَ اللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَ رَسُولُهُ وَ الَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ رَاكِعُونَ

وَ مَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ وَ الَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَ اتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

رَبَّنَا لَا تُرِخْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَ هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعْلَمُ أَنَّ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَالْعَنْ مَنْ عَارَضَهُ وَ اسْتَكْبَرَ وَ كَذَّبَ بِهِ وَ كَفَرَ

وَ سَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ وَ أَوَّلَ الْعَابِدِينَ

وَ أَزْهَدَ الزَّاهِدِينَ وَ رَحِمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ وَ صَلَوَاتُهُ وَ تَحِيَّاتُهُ

أَنْتَ مُطْعَمُ الطَّعَامِ عَلَى حُبِّهِ مَسْكِينًا وَ يَتِيمًا وَ أَسِيرًا لَوْجِهَةِ اللَّهِ لَا تُرِيدُ مِنْهُمْ جَزَاءً وَ لَا شُكُورًا

فِيكَ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى وَ يُؤْتِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَ لَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ

وَ مَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

وَ أَنْتَ الْكَاطِمُ لَلْغَيْظِ وَ الْعَافِي عَنِ النَّاسِ وَ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

وَ أَنْتَ الصَّابِرُ فِي الْبَأْسَاءِ وَ الضَّرَّاءِ وَ حِينَ الْبَأْسِ

وَ أَنْتَ الْقَاسِمُ بِالسُّوْيَةِ وَ الْعَادِلُ فِي الرِّعَايَةِ وَ الْعَالِمُ بِحُدُودِ اللَّهِ مِنْ جَمِيعِ النَّبِيِّ

وَ اللَّهُ تَعَالَى أَخْبَرَ عَمَّا أَوْلَاكَ مِنْ فَضْلِهِ بِقَوْلِهِ أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

وَ أَنْتَ الْمُخْصُوصُ بِعِلْمِ التَّنْزِيلِ وَ حُكْمِ التَّأْوِيلِ وَ نَصِّ الرَّسُولِ

وَ لَكَ الْمَوَاقِفُ الْمَشْهُودَةُ وَ الْمَقَامَاتُ الْمَشْهُورَةُ

وَ الْأَيَّامُ الْمَذْكُورَةُ يَوْمَ بَدْرٍ وَ يَوْمَ الْأَخْزَابِ

إِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَ بَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَ تَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا

هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَ زُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا

وَ إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَ رَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

وَ إِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مَقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا

وَ يَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَ مَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا

وَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَ لَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَخْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَ رَسُولُهُ

وَ صَدَقَ اللَّهُ وَ رَسُولُهُ وَ مَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَ تَسْلِيمًا

فَقَتَلَتْ عَمْرُهُمْ وَ هَزَمَتْ جَمْعَهُمْ وَ رَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا

وَ كَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَ كَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا

وَ يَوْمَ أُحُدٍ إِذْ يُصْعِدُونَ وَ لَا يَلُودُونَ عَلَى أَحَدٍ وَ الرَّسُولُ يَدْعُوهُمْ فِي أُخْرَاهُمْ

وَ أَنْتَ تَذُودُ بِهِمُ الْمُشْرِكِينَ عَنِ النَّبِيِّ ذَاتِ الْيَمِينِ وَ ذَاتِ الشُّمَالِ

حَتَّى رَدَّهُمُ اللَّهُ تَعَالَى عَنْكُمَا خَائِفِينَ وَ نَصَرَ بِكَ الْخَازِلِينَ

وَ يَوْمَ حُنَيْنٍ عَلَى مَا نَطَقَ بِهِ التَّنْزِيلُ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ

كَثُرْتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا

وَ ضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ

وَ الْمُؤْمِنُونَ أَنْتَ وَ مَنْ يَلِيكَ وَ عَمَّكَ الْعَبَّاسُ يُنَادِي الْمُنْهَزِمِينَ يَا أَصْحَابَ سُورَةِ الْبَقَرَةِ

يَا أَهْلَ بَيْعَةِ الشَّجَرَةِ حَتَّى اسْتَجَابَ لَهُ قَوْمٌ قَدْ كَفَيْتَهُمُ الْمُعُونَةَ

وَ تَكَفَّلَتْ دُونَهُمُ الْمُعُونَةَ فَعَادُوا آيسِينَ مِنَ الْمُتُوبَةِ رَاجِينَ وَعَدَّ اللَّهُ تَعَالَى بِالتَّوْبَةِ وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ جَلَّ ذِكْرُهُ

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مَنْ بَعَدَ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَ أَنْتَ حَائِزٌ دَرَجَةَ الصَّبْرِ فَائِزٌ بِعَظِيمِ الْأَجْرِ

وَ يَوْمَ خَيْبَرَ إِذْ أَظْهَرَ اللَّهُ خَوَرَ الْمُنَافِقِينَ وَ قَطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ لَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلُّونَ الْأَدْبَارَ وَ كَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا

مَوْلَايَ أَنْتَ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ وَ الْمَحَجَّةُ الْوَاضِحَةُ وَ النَّعْمَةُ السَّابِغَةُ وَ الْبُرْهَانُ الْمُنِيرُ

فَهَنِيئًا لَكَ بِمَا آتَاكَ اللَّهُ مِنْ فَضْلٍ وَ تَبًّا لِشَانِيكَ ذِي الْجَهْلِ

شَهِدْتَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ جَمِيعَ حُرُوبِهِ وَ مَغَازِيهِ

تَحْمِيلَ الرَّايَةِ أَمَامَهُ وَ تَضْرِبَ بِالسَّيْفِ قُدَّامَهُ

ثُمَّ لِحَزْمِكَ الْمَشْهُورِ وَ بَصِيرَتِكَ فِي الْأُمُورِ أَمْرَكَ فِي الْمَوَاطِنِ وَ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ أَمِيرٌ

وَ كَمْ مِنْ أَمْرٍ صَدَّكَ عَنْ إِمْضَاءِ عَزْمِكَ فِيهِ التَّقَى وَ اتَّبَعَ غَيْرُكَ فِي مِثْلِهِ الْهَوَى

فَظَنَّ الْجَاهِلُونَ أَنَّكَ عَجَزْتَ عَمَّا إِلَيْهِ انْتَهَى ضَلَّ وَ اللَّهُ الظَّانُّ لِدَلِيكَ وَ مَا اهْتَدَى

وَ لَقَدْ أَوْضَحْتَ مَا أَشْكَلَ مِنْ ذَلِكَ لِمَنْ تَوَهَّم وَ امْتَرَى بِقَوْلِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ

قَدْ يَرَى الْحَوْلَ الْقَلْبُ وَجْهَ الْحَيْلِ وَ دُونَهَا حَاجِزٌ مِنْ تَفْوَى اللَّهِ

فَيَدْعُهَا رَأَى الْعَيْنِ وَ يَنْتَهزُ فُرْصَتَهَا مِنْ لَا حَرِيحَةَ (جَرِيحَةَ) لَهُ فِي الدِّينِ

صَدَقْتَ (وَ اللَّهُ) وَ خَسِرَ الْمُبْطُلُونَ وَ إِذْ مَا كَرَّكَ النَّاكِثَانِ فَقَالَا نُرِيدُ الْعُمْرَةَ

فَقُلْتَ لَهُمَا لَعْمُرُكُمْ مَا تُرِيدَانِ الْعُمْرَةَ لَكِنَّ تُرِيدَانِ الْغُدْرَةَ فَأَخَذْتَ الْبَيْعَةَ عَلَيْهِمَا وَجَدَّدْتَ الْمِيثَاقَ

فَجَدًّا

فِي النَّفَاقِ فَلَمَّا نَبَّهْتَهُمَا عَلَىٰ فِعْلِهِمَا أَغْفَلَا وَ عَادَا وَ مَا انْتَفَعَا  
وَ كَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهِمَا خُسْرًا ثُمَّ تَلَاهُمَا أَهْلُ الشَّامِ فَسِرَتْ إِلَيْهِمْ بَعْدَ الْأَعْدَارِ  
وَ هُمْ لَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ وَ لَا يَتَذَبَّرُونَ الْقُرْآنَ هَمَّجٍ رَعَاعٍ ضَالُّونَ  
وَ بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ فِيكَ كَافِرُونَ وَ لِأَهْلِ الْخِلَافِ عَلَيْكَ نَاصِرُونَ  
وَ قَدْ أَمَرَ اللَّهُ تَعَالَىٰ بِاتِّبَاعِكَ وَ نَدَبَ الْمُؤْمِنِينَ إِلَىٰ نَصْرِكَ  
وَ قَالَ عَزَّ وَ جَلَّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ كُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ  
مَوْلَايَ بِكَ ظَهَرَ الْحَقُّ وَ قَدْ تَبَدَّدَ الْخَلْقُ وَ أَوْضَحَّتِ السُّنَنُ بَعْدَ الدُّرُوسِ وَ الطَّمْسِ  
فَلَكَ سَابِقَةُ الْجِهَادِ عَلَىٰ تَصْدِيقِ التَّنْزِيلِ وَ لَكَ فَضِيلَةُ الْجِهَادِ عَلَىٰ تَحْقِيقِ التَّأْوِيلِ  
وَ عَدُوُّكَ عَدُوُّ اللَّهِ جَاوِدٌ لِرَسُولِ اللَّهِ يَدْعُو بِاطِلَالٍ وَ يَحْكُمُ جَائِرًا وَ يَتَأَمَّرُ غَاصِبًا وَ يَدْعُو حِزْبَهُ إِلَى النَّارِ  
وَ عَمَّارٌ يُجَاهِدُ وَ يُنَادِي بَيْنَ الصَّفِينِ الرَّوَاحِ الرَّوَاحِ إِلَى الْجَنَّةِ وَ لَمَّا اسْتَشْفَى فَسَقَى اللَّبْنَ كَبَّرَ وَ قَالَ  
قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ آخِرُ شَرَابِكَ مِنَ الدُّنْيَا ضِيَّاحٌ مِنْ لَبَنِ وَ تَقْتُلُكَ الْفِتْنَةُ الْبَاغِيَّةُ  
فَاعْتَرَضَهُ أَبُو الْعَادِيَةِ الْفَزَارِيُّ فَقَتَلَهُ فَعَلَىٰ أَبِي الْعَادِيَةِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَ لَعْنَةُ مَلَائِكَتِهِ وَ رُسُلِهِ أَجْمَعِينَ  
وَ عَلَىٰ مَنْ سَلَّ سَيْفَهُ عَلَيْكَ وَ سَلَّتْ سَيْفَكَ عَلَيْهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَ الْمُنَافِقِينَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ  
وَ عَلَىٰ مَنْ رَضِيَ بِمَا سَاءَكَ وَ لَمْ يَكْرَهُهُ وَ أَعْمَضَ عَيْنَهُ وَ لَمْ يُنْكِرْ أَوْ أَعَانَ عَلَيْكَ بِيَدٍ أَوْ لِسَانٍ  
أَوْ قَعَدَ عَنْ نَصْرِكَ أَوْ خَذَلَ عَنِ الْجِهَادِ مَعَكَ أَوْ غَمَطَ فَضْلَكَ وَ جَحَدَ حَقَّكَ  
أَوْ عَدَلَ بِكَ مَنْ جَعَلَكَ اللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِ مِنْ نَفْسِهِ  
وَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ وَ سَلَامُهُ وَ تَحِيَّاتُهُ  
وَ عَلَىٰ الْأَنْبِيَاءِ مِنَ آلِكَ الطَّاهِرِينَ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ  
وَ الْأَمْرُ الْأَعْجَبُ وَ الْخَطْبُ الْأَفْطَحُ

بَعْدَ جَحْدِكَ حَقِّكَ غَضِبَ الصَّادِقَهُ الطَّاهِرَةَ الرَّهْرَاءَ سَيِّدَةَ النِّسَاءِ فَدَكَ

وَ رَدُّ شَهَادَتِكَ وَ شَهَادَةِ السَّيِّدِينَ سُلَالَتِكَ وَ عِثْرَةِ الْمُصْطَفَى

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَ قَدْ أَعْلَى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى الْأُمَّةِ دَرَجَتَكُمْ وَ رَفَعَ مَنْزِلَتَكُمْ

وَ أَبَانَ فَضْلَكُمْ وَ شَرَّفَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ فَأَذْهَبَ عَنْكُمْ الرَّجْسَ وَ طَهَّرَكُمْ تَطْهِيراً

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعاً إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعاً

وَ إِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعاً إِلَّا الْمُصَلِّينَ

فَاسْتَسَى اللَّهُ تَعَالَى نَبِيَّهُ الْمُصْطَفَى وَ أَنْتَ يَا سَيِّدَ الْأَوْصِيَاءِ مِنْ جَمِيعِ الْخَلْقِ

فَمَا أَعَمَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ عَنِ الْحَقِّ ثُمَّ أَفْرَضُوكَ سَهْمَ ذَوِي الْقُرْبَى مَكْرَماً

وَ أَحَادُوهُ عَنِ أَهْلِهِ جَوْرَماً فَلَمَّا آلَ الْأَمْرُ إِلَيْكَ أَجْرَيْتَهُمْ عَلَى مَا أَجْرِيَا رَغْبَةً عَنْهُمَا بِمَا عِنْدَ اللَّهِ لَكَ

فَأَشْبَهَتْ مِخْتَكِكَ بِهِمَا مَحَنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ عِنْدَ الْوَحْدَةِ وَ عَدَمِ الْأَنْصَارِ

وَ أَشْبَهَتْ فِي الْبَيَاتِ عَلَى الْفِرَاشِ الدَّبِيحَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

إِذْ أَجَبْتَ كَمَا أَجَابَ وَ أَطَعْتَ كَمَا أَطَاعَ إِسْمَاعِيلُ صَابِراً مُخْتَسِيباً

إِذْ قَالَ لَهُ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَى

قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

وَ كَذَلِكَ أَنْتَ لَمَّا أَبَاتَكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ أَمَرَكَ أَنْ تَضْجَعَ فِي مَرْقَدِهِ وَاقِياً لَهُ بِنَفْسِكَ أَسْرَعْتَ إِلَى إِجَابَتِهِ مُطِيعاً وَ لِنَفْسِكَ عَلَى الْقَتْلِ مُوْطِئاً

فَشَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى طَاعَتَكَ وَ أَبَانَ عَنْ جَمِيلِ فِعْلِكَ بِقَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ

وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ

ثُمَّ مِخْتَكِكَ يَوْمَ صِفِّينَ وَ قَدْ رُفِعَتِ الْمَصَاحِفُ حَيْلَهُ وَ مَكْرَماً فَأَعْرَضَ الشَّكُّ وَ عُزِفَ الْحَقُّ وَ اتَّبَعَ الظَّنُّ

أَشْبَهَتْ مِخْتَهُ هَارُونَ إِذْ أَمَرَهُ مُوسَى عَلَى قَوْمِهِ فَتَفَرَّقُوا عَنْهُ



وَهَارُونَ يُنَادِي بِهِمْ وَيَقُولُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ

فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا

وَ كَذَلِكَ أَنْتَ لَمَّا رُفِعَتِ الْمَصَاحِفُ قُلْتَ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهَا وَ خُذِ عُنْتُمْ  
 فَعَصْوَكُمْ وَ خَالَفُوا عَلَيْكُمْ وَ اسْتَدْعُوا نَصَبَ الْحَكَمِينَ فَأَيَّتَ عَلَيْهِمْ وَ تَبَرَّأْتَ إِلَى اللَّهِ مِنْ فِعْلِهِمْ وَ فَوَّضْتَهُ إِلَيْهِمْ  
 فَلَمَّا أَسْفَرَ الْحَقُّ وَ سَفِهَ الْمُنْكَرُ وَ اعْتَرَفُوا بِالزَّلَلِ وَ الْجَوْرِ عَنِ الْقَصْدِ اخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِهِ  
 وَ أَلْزَمُوكَ عَلَى سَفِهِ التَّحْكِيمِ الَّذِي أَيْبَتْهُ وَ أَحْبَبُوهُ وَ حَظَرْتَهُ وَ أَبَاحُوا ذَنْبَهُمُ الَّذِي اقْتَرَفُوهُ  
 وَ أَنْتَ عَلَى نَهْجِ بَصِيرِهِ وَ هُدًى وَ هُمْ عَلَى سُنَنِ ضَلَالِهِ وَ عَمَى  
 فَمَا زَالُوا عَلَى التَّفَاقِ مُصِرِّينَ وَ فِي الْغَى مُتَرَدِّدِينَ حَتَّى أَذَاقَهُمُ اللَّهُ وَبَالَ أَمْرِهِمْ  
 فَأَمَاتَ بِسَيْفِكَ مَنْ عَانَكَ فَشَقِي وَ هَوَى وَ أَحْيَا بِحُجَّتِكَ مَنْ سَعِدَ فَهُدَى  
 صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ غَادِيَهُ وَ رَائِحَهُ وَ عَاكِفَهُ وَ ذَاهِبَهُ فَمَا يُحِيطُ الْمَادِحُ وَ صَفَكَ وَ لَا يُحِيطُ الطَّاعِنُ فَضْلَكَ  
 أَنْتَ أَحْسَنُ الْخَلْقِ عِبَادَهُ وَ أَخْلَصُهُمْ زَهَادَهُ وَ أَذْبَهُمْ عَنِ الدِّينِ  
 أَقَمْتَ حُدُودَ اللَّهِ بِجُهْدِكَ (بِجَهْدِكَ) وَ فَلَّتَ عَسَاكِرَ الْمَارِقِينَ بِسَيْفِكَ  
 تُخَمِدُ لَهَبَ الْحُرُوبِ بِنَانِكَ وَ تَهْتِكُ سُتُورَ الشُّبُهَةِ بِبَيَانِكَ  
 وَ تَكْشِفُ لَبَسَ الْبَاطِلِ عَنِ صَرِيحِ الْحَقِّ لَا تَأْخُذُكَ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لِأَيِّمٍ  
 وَ فِي مَدْحِ اللَّهِ تَعَالَى لَكَ غَنَى عَنِ مَدْحِ الْمَادِحِينَ وَ تَقْرِيبِ الْوَاصِفِينَ  
 قَالَ اللَّهُ تَعَالَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ  
 فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَ مَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا  
 وَ لَمَّا رَأَيْتَ أَنْ قَتَلْتَ النَّاكِثِينَ وَ الْقَاسِطِينَ وَ الْمَارِقِينَ  
 وَ صَدَقَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَدَّهُ فَأَوْفَيْتَ بَعْدَهُ  
 قُلْتَ أَمَا آنَ أَنْ تُخْضَبَ هَذِهِ مِنْ هَذِهِ أَمْ مَتَى يُبْعَثُ أَشْقَاهَا  
 وَاثِقًا بِأَنَّكَ عَلَى بَيْنِهِ مِنْ رَبِّكَ وَ بَصِيرِهِ مِنْ أَمْرِكَ

قَادِمٌ عَلَى اللَّهِ مُسْتَبِشِرٌ بِبَيْعِكَ الَّذِي بَايَعْتَهُ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَهُ أَنْبِيَائِكَ وَأَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ بِجَمِيعِ لَعْنَاتِكَ وَأَصْلِهِمْ حَرِّ نَارِكَ

وَ

الْعَنْ مَنْ غَضَبَ وَلَيْكَ حَقُّهُ وَ أَنْكَرَ عَهْدَهُ وَ جَحَدَهُ بَعْدَ الْيَقِينِ وَ الْإِقْرَارِ بِالْوَلَايَةِ لَهُ يَوْمَ أَكْمَلْتَ لَهُ الدِّينَ

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَهُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ مَنْ ظَلَمَهُ وَ أَشْيَاعَهُمْ وَ أَنْصَارَهُمْ

اللَّهُمَّ الْعَنْ ظَالِمِي الْحُسَيْنِ وَ قَاتِلِيهِ وَ الْمُتَابِعِينَ عَدُوَّهُ وَ نَاصِرِيهِ وَ الرَّاضِينَ بِقَتْلِهِ وَ خَازِلِيهِ لَعْنًا وَبِيلاً

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوْلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ آلَ مُحَمَّدٍ وَ مَانِعِيهِمْ حُقُوقَهُمْ

اللَّهُمَّ حُصَّ أَوْلَ ظَالِمٍ وَ غَاصِبٍ لِآلِ مُحَمَّدٍ بِاللَّعْنِ وَ كُلِّ مُسْتَنٍّ بِمَا سَنَّ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ (وَ آلِ مُحَمَّدٍ) خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ عَلَى عَلِيِّ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

وَ اجْعَلْنَا بِهِمْ مُتَمَسِّكِينَ وَ بَوْلَايَتِهِمْ مِنَ الْفَائِزِينَ الْأَمِينِينَ الَّذِينَ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ

مؤلف گوید که ما در کتاب هدیه الزائرین اشاره کردیم به سند این زیارت و آنکه این زیارت را در هر روز از نزدیک و دور می شود خواند و این فایده جلیله ای است که البته راغبین در عبادت و شایقین زیارت حضرت شاه ولایت علیه السلام آن را غنیمت خواهند شمرد

### ترجمه

سلام بر محمد فرستاده خدا که خاتم پیغمبران و سید رسولان و بنده خاص خالص پروردگار عالم است

و امین خدا بر اسرار وحی اوست و عزیمتهای فرمان و خاتم پیغمبران و رجال الهی گذشته و فاتح آینده

و عالیتر و بلند مقامتر از همه عالم سلام و رحمت و برکات خدا و درودها و تحیات حق بر او باد

سلام بر پیمبران و رسولان الهی و بر فرشتگان مقرب و بندگان شایسته خدا

سلام بر تو ای امیر مؤمنان و سید اوصیاء و وارث علم انبیاء

و ولی پروردگار عالم و مولای

من و سرور اهل ایمان سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

سلام بر تو ای آقای من ای امیر اهل ایمان ای امین اسرار خدا در روی زمین و سفیر خدا بر خلق و حجت بالغه الهی بر بندگان

سلام بر تو ای دین محکم و استوار و راه مستقیم خدا

سلام بر تو ای خبر بزرگ عالم که امت در آن راه اختلاف پیمودند و مسئول حق خواهند بود

سلام بر تو ای امیر مؤمنان ای آنکه تو به خدا وقتی ایمان آوردی که امت همه هنوز مشرک بودند و هنگامی که تو حق را تصدیق کردی آنها همه تکذیب نمودند

و تو در راه دین خدا با کمال شجاعت جهاد می کردی و آنها همه ترسان و گریزان بودند

و تو خدا را پرستش می کردی با اخلاص کامل در دین با شکیبایی و بردباری تا آنکه به مقام یقین نایل شدی الا ای اهل عالم لعنت خدا بر ظالمان و ستمکاران عالم باد

سلام بر تو ای سید ملت اسلام و پیشوای اهل ایمان و امام صاحبان تقوی و قائد روسفیدان و آبرومندان و نیکویان عالم سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد

گواهی می دهم که تو برادر رسول خدائی و وصی و وارث علم رسول خدا و امین بر حفاظ شرع او

و خلیفه رسول در میان امت او و اول کسی که به دعوت او به خدا ایمان آورد و به آنچه بر پیغمبرش نازل فرمود تصدیق کرد

و گواهی می دهم که او رسانید از جانب خدا آنچه

را باید درباره تو به خلق برساند پس امر خدا را به صدای بلند رسانید

و بر امت لزوم طاعتت و محبتت را فرض و واجب گردانید و بر بیعت و امامت عقد و پیمان از امت گرفت

و تو را اولی و سزاوارتر از نفوس اهل ایمان بر خود آنها قرار داد چنانکه خدای متعال چنین مقرر داشته بود سپس خدا را بر امت گواه گرفت

که فرمود آیا من حکم خدا را درباره خلافت علی بشما نرسانیدم؟ همه گفتند بلی رسانیدی یا رسول الله پس رسول خدا گفت خدایا تو گواه باش که گواهی و حکم تو میان بندگان کفایت می کند

پس لعن خدا باد بر آنان که ولایت و امامت را بعد از اقرار انکار کردند و عهد و پیمان را شکستند و گواهی می دهم که تو به عهد خدای متعال وفا کردی

و خدا هم به عهد تو وفا کرد و هر که وفا کند به عهدی که خدا بر او بسته البته اجر عظیم از حق خواهد یافت

و باز گواهی می دهم که تو به حق و حقیقت امیر اهل ایمانی که آیات قرآن آسمانی بر ولایت و امامت ناطق است و رسول حق بر امت بر خلافت الهیه ات عهد و پیمان گرفت

و باز گواهی می دهم که تو و عمویت و برادرت (جعفر) به فدا کردن جانتان با خدا تجارت کردید تا آنکه خدا در حق شما این آیات نازل کرد

«ان الله اشتری من المؤمنین انفسهم و اموالهم بأن لهم الجنة یقاتلون فی سبیل الله فیقتلون و یقتلون

وعدا

عليه حقا في التوريه و الإنجيل و القرآن

و من أوفى بعهده من الله فاستبشروا ببيعكم الذي بايعتم به و ذلك هو الفوز العظيم

التائبون العابدون الحامدون السائحون الراكعون الساجدون

الأمرون بالمعروف و الناهون عن المنكر و الحافظون لحدود الله و بشر المؤمنين»

باز گواهی می دهم ای امیر اهل ایمان که هر کس درباره امامت شک کند محققا به رسول امین خدا ایمان نیاورده است

و هر که دیگری را بر تو همانند و عدیل گردانید کفر و عناد ورزیده است در دین محکم و استواری که پروردگار عالمیان بر

ما پسندیده و انتخاب فرموده و آن دین را به ولایت و محبت تو روز غدیر به حد کمال رسانید

و باز گواهی می دهم که در کلام خدای مقتدر مهربان مقصود تویی که فرمود

«و ان هذا صراطی مستقیما فاتبعوه و لا تتبعوا السبل فتفرق بکم عن سبیله»

قسم بخدا که هر کسی متابعت غیر تو را کرد هم خود گمراه شد و هم مردم را گمراه کرد و هر که با تو دشمنی کرد با حق

عناد و لجاج ورزید

بارالها فرمان تو را شنیدیم و اطاعت کرده و راه مستقیم تو را پیروی کردیم

پس تو ای پروردگار دلهای ما را پس از نور هدایت به راه طاعت از ظلمت گمراهی نگاهدار و ما را از شکرگزاران نعمتهایت

(خصوص نعمت ولایت علی «ع») مقرر فرما

و باز گواهی میدهم که تو همیشه با هوای نفس مخالف و با تقوی هم پیمان و بر فرو بردن خشم توانا بودی

و از

بدیهای مردم طریق عفو و غفران پیمودی و از هنگامی که خلق عصیان از فرمان خدا می کردند سخت خشمناک می شدی و چون راه طاعت می پیمودند خوشنود میگشتی و به هر چه پیمان داشتی بجا میآوردی

و آنچه را باید محفوظ داری کاملاً رعایت کرده در نظر داشتی و آنچه تو را بودیعت سپردند محافظت فرمودی و آنچه از فرمان حق بعهدہ داشتی که بخلق تبلیغ کنی کردی

و باز گواهی میدهم که محققاً تقیه تو از دشمنان نه از جهت خواری بود بلکه رضای خدا را در آن دانستی و خودداری تو از گرفتن حق خلافت نه از جهت جزع و عجز تو بود و صبر کردنت از جهاد آنانکه حقت را غصب کردند نه از جهت ناتوانی بود

و هرگز اظهار رضایت بر خلاف رضای خدا از آنها نکردی از راه مدهانه و نفاق و ستمها که به تو رسید

نه از راه سستی تسلیم دشمنان شدی و از طلب حق خود ابداً کوتاهی نکردی و از جهت زبونی و ناتوانی و ترس که چنین کس بودی

بلکه ظلمی که به تو کردند در راه دین رضای خدا را منظور داشتی و کارت را به خدا واگذاشتی

و مخالفان و دشمنان را به ذکر پند و اندرز دادی آنها تغافل ورزیدند و از خدا ترسانیدی آنان خدا ترس نشدند

و باز گواهی می دهم که تو ای امیر اهل ایمان محققاً در راه خدا جهاد کامل کرده و حق مجاهدت را بجای آوردی تا هنگامی که خدایت در جوار رحمت خود طلبید و به دست رضا و اختیار



قبض روح شریف کرده و بسوی خود برد

و دشمنانت که تو را به قتل رسانیدند به حجت ملزم و محکوم ساخت تا آنکه حجت بالغه بر تمام خلق با تو بود

سلام بر تو ای امیر اهل ایمان تو بندگی خدا را با خلوص تام بجا آوردی و در راه خدا با شکیبایی و حلم مجاهده فرمودی و به فرمان حق جان خود را فدا ساختی

و طبق کتاب خدا عمل و از سنت رسول (ص) پیروی کردی و نماز را بپا داشتی و زکوه به مستحقان ادا کردی

و تا حد قدرت و توانایی امر به معروف و نهی از منکر کردی و همه را برای طلب رضا و نعم الهی و شوق و رغبت به وعده های رحمت حق انجام دادی

و در نوایب و سختیهای روزگار باک نداشتی و سست نگشتی و از جنگها باز نایستادی

و هر که غیر از این اوصاف سخنی درباره تو گفت دروغ و بهتان باطل و بی حقیقت است و لایق دشمنان و معاندان توست

تو همانا در راه دین خدا حق مجاهدت فرمودی و بر آزار امت صبر و شکیبایی را رعایت کردی

و تویی اول شخص که به خدا ایمان آورد و نماز او را پیاداشت

در دیار شرک و بت پرستی که از کفر و ضلالت مشحون بود و شیطان روشن و آشکار معبود مردم در آن سرزمین

تو چون روی آوردی عرض اندام نمودی و تو آنکه فرمودی نه اجتماع مردم به گرداگرد من موجب عزت و تکبر من شود و نه تفرق مردم

از دور من مرا به وحشت و اضطراب آرد

اگر تمام مردم مرا تسلیم کنند ابدًا زار و نالان نخواهم بود

تو از خدا عصمت و نگهبانی طلب کردی که عزت یافتی و آخرت را بر دنیا اختیار کردی که از دنیا زهد ورزیدی و خدا تو را مؤید فرمود و هدایت بسوی خود کرد و اخلاص کامل در توحید عطا فرمود تو را از تمام امت برگزید

نه هرگز اعمال تناقض و نه گفتارت اختلاف داشت و نه احوالت دگرگون و متغیر گشت

و نه هرگز ادعایی در دین خدا کردی و نه دروغ و افترا بستنی و نه هرگز حرص و شره بر متاع ناقابل دنیا داشتی و نه هرگز دنس و پلیدی معاصی جان پاکت را آلوده ساخت

و همیشه از جانب خدا با بینه و برهان روشن بودی و با مقام یقین در همه کارت خلق را هدایت به طریق حق و راه راست کردی

باز به حق شهادت می دهم و به خدا به راستی قسم یاد می کنم که حضرت محمد و آل اطهارش صلوات الله علیهم آنان سید و پیشوایان خلق بودند

و محققا تو ای امیر مؤمنان مولای من و مولای تمام اهل ایمانی و تو به حقیقت بنده خدا و ولی خدا و برادر رسول خدا (ص) و وصی او و وارث او هستی

و تویی آنکس که رسول (ص) در حقت گفت به آن خدایی که مرا به حق مبعوث گردانید ایمان به من نیاورده آنکس که به تو کافر شود

و اقرار به خدا نداشته آنکس که تو

را انکار کند و محققا گمراه است آنکه امت را از تو بازداشت

و به خدا و رسالت من هدایت نیافته آنکس که بسوی تو هدایت نیافت و این سخن پروردگار من عز و جل است که فرمود

من البته آمرزنده گناهان آن کس که توبه کند و ایمان آورده و عمل صالح کند و سپس به ولایت و امامت علی (ع) هدایت یابد

ای مولای من فضیلت و برتری تو پنهان و نور تو خاموش شدنی نخواهد بود و البته آنان که تو را انکار کردند ستمکار و شقیترین خلق بودند

و تویی که حجت خدا بر بندگان و هادی خلق به راه رشاد و دوستیت ذخیره روز معاد است

ای مولای من خدا در اول مقام تو را منزلت رفیع داد و در آخرت عالیتترین رتبه عطا فرمود

و تو را بینا گردانید در آنچه مخالفانت کور و نابینا بودند لذا میان تو و امامت که موهبت خدا بر تو بود حایل و مانع شدند (و تو را از آن مقام منع کردند)

پس خدا لعنت کند آنان را که حرمت مقامت را بردند و حق تو را از تو گرفتند

و باز گواهی می دهم که همه آنان از زیانکارترانند که فرا گیرد آتش به رویشان و در دوزخ زشت منظر باشند

و باز گواهی می دهم که تو اقدام به کاری نکردی و از امری باز نشستستی و سخنی نگفتی و سکوتی نکردی جز به امر خدای متعال و رسول او

تو خود گفتی قسم به آنکه جانم به دست قدرت او است که

رسول صلی الله علیه و آله به من می نگریست هنگامی که بر همه سبقت گرفته و شمشیر می زدم

و فرمود یا علی تو نسبت به من به منزله هارونی نسبت به موسی (ع) جز اینکه پیغمبری بعد من نخواهد بود

و تو را آگاه کنم که در حیات و ممات همه جا با من و با سنت من خواهی بود

و من کذب هرگز نگفتم و رسول (ص) به من کذب نفرموده و هرگز من گمراه نشده ام و کسی بواسطه من گمراه نگشته و هرگز عهد خدا را فراموش نکردم

و من با دلیل و برهان از جانب پروردگارم بودم آن برهانی که خدا به رسول خود داد و او همان برهان را بر من روشن ساخت و من البته به طریق حق کلمه به کلمه واضح و آشکارا رفتم

تو صدق فرمودی به خدا قسم و به حق سخن گفتی پس خدا لعنت کند کسی را که تو را مساوی کرد با مردم جاهلی که از تو دور بودند یا آهنگ مقام تو کردند در صورتی که خدا فرموده

آیا آنانکه دانا هستند با آنانکه نادانند مساوی هستند؟

پس خدا لعنت کند آنان را که عدل و همانند تو شمردند کسانی را که خدا و رسول پیشوایی و امامت تو را بر آنان فرض کرده بود

و تو ولی خدا و برادر رسول خدایی و یگانه مدافع و طرفدار دین خدا و تو آن کسی که به برتریش قرآن ناطق است

آنجا که این آیات را فرمود «و فضل الله المجاهدین علی القاعدین اجرا عظیمما

درجات منه و مغفره و رحمه و كان الله غفورا رحیما» که در این آیه مبارکه مجاهدین مقصود علی (ع) است

«أجعلتم سقايه الحاج و عماره المسجد الحرام كمن آمن بالله و اليوم الآخر

و جاهد فی سبیل الله لا یستون عند الله و الله لا یهدی القوم الظالمین» که در این آیه مبارکه هم «كمن آمن بالله و اليوم الآخر و جاهد فی سبیل الله» مراد علی (ع) است

«الذین آمنوا و هاجروا و جاهدوا فی سبیل الله بأموالهم و أنفسهم أعظم درجه عند الله و أولئك هم الفائزون

ببشرهم ربهم برحمه منه و رضوان و جنات فیها نعیم مقیم خالدین فیها أبدا إن الله عنده أجر عظیم» که این آیه مبارکه هم مراد علی بن ابی طالب است

باز شهادت می دهم ای امیر مؤمنان که تو مخصوص به مدح خدایی که خدا را به اخلاص کامل پرستش کردی و ابدا هدایت خدا را به چیزی نفروختی و در پرستش پروردگارت هرگز احدی را شریک قرار ندادی

و همانا خدای تعالی دعای رسولش صلی الله علیه و آله را در حق تو مستجاب کرد

سپس خدا پیمبرش را مأمور کرد که اولویت امامت را بر امت اظهار کند تا علو شأن و مقام تو بر امت هویدا گردد و برهان حقانیت بر خلق آشکار شود و سخنان باطل مخالفان محو و نابود شود و بهانه های مردم منقطع گردد

و بواسطه اینکه رسول از فتنه و فساد فاسقان امت بیمناک بود و درباره تو از منافقین خائف بود خدای رب العالمین به او وحی فرستاد

که ای رسول آنچه از پروردگارت بر تو نازل شد به امت برسان که اگر نرسانی رسالت خدا را ابدًا تبلیغ نکرده ای که خدا تو را حفظ خواهد کرد

پس از نزول آیه رسول زحمت مسیر سفر را بر خود نهاد و در بیابان ریگ زار و گرمای سخت قیام کرد خطبه ای فرمود و با ندای بلند به همه امت شنواید و حکم خدا را ابلاغ کرد

و پس از ابلاغ از امت سؤال کرد که ای مردم آیا من امر خدا را به شما ابلاغ کردم؟ همه عرض کردند بلی یا رسول الله پس از آن عرض کرد خدایا تو گواه باش

سپس باز گفت که آیا من بر مؤمنان اولی از خودشان نیستم مردم همه عرض کردند بلی یا رسول الله و آنگاه دست تو را بگرفت و فرمود من کنت مولاه فهذا علی مولاه

بارالها دوست دار هر که علی را دوست دارد و دشمن دار هر که علی را دشمن دارد و یاری کن هر که علی را یاری کند و خوار گردان هر که علی را خوار خواهد

و باز ای امیر اهل ایمان مردم بآنچه خدا در حق تو بر سولش نازل فرمود جز اندکی مردم باز ایمان نیاوردند و اکثرشان جز زیان بر خود نیفزودند

و همانا خدا ازین بیش درباره تو آیاتی نازل فرمود و اکثر امت کراهت و نفرت از قبول آن داشتند

(مانند این آیات قرآن) «یا ایها الذین آمنوا من یرتد منکم عن دینه... الخ» معنی آنکه آن قومی که خدا آنها را دوست دارد و

## آنها خدا را

و نسبت به اهل ایمان خوار و متواضع هستند و نسبت به کافران با عزت و مناعتند و در راه دین جهاد کنند از ملامت خلق باک ندارند مراد از آن قوم علی (ع) و شیعیان اوست و آیه در شأن علی است

\*\*\* و باز مانند این آیه «انما ولیکم الله و رسوله و الذین آمنوا... الخ» که این آیه هم در شأن امیر المؤمنین علیه السلام هنگامی که در نماز و در حال رکوع زکوه به سائل اعطا کرد نازل گردید

و این آیه «و من یتول الله و رسوله و الذین آمنوا... الخ» که در شأن علی (ع) نازل شد هنگامی که دیگران در جنگی پشت به حکم خدا و رسول کردند آن حضرت رفت و در جنگ فتح کرد و باز آمد

و آیه «ربنا آتنا بما أنزلت... الخ» که این آیات همه در شأن علی (ع) است

\*\*\*

پروردگارا ما به یقین می دانیم که این آیات حق است و از جانب تو نازل گردیده پس ای خدا لعنت کن آنان را که با علی (ع) به ظلم معارضه کردند و گردن کشی و سرپیچی نموده و او را تکذیب نموده و کافر شدند

و زود باشد که بدانند آنان که ستم کردند که به کجا خواهند رفت

سلام بر تو ای امیر مؤمنان و سید اوصیاء و اول عابدان حق

و زاهدترین اهل زهد و تقوی سلام خدا بر تو باد و درود و رحمت و تحیات الهی

توئی که برای

خدا طعام به مسکین و یتیم و اسیر دادی با وجودی که خود احتیاج به آن طعام داشتی و از آنها هیچ پاداش و سپاسگزاری نخواستی

و باز در حق تو خدا نازل کرد «و یؤثرون علی انفسهم و لو کان بهم خصاصه

و من یوق شح نفسه فأولئک هم المفلحون»

و تویی مقصود و فرد اکمل از «و الکاظمین الغیظ و العافین عن الناس و الله یحب المحسنین»

و تویی فرد اتم و مصداق اکمل «الصابرون فی البأساء و الضراء و حین البأس»

و تویی امام قسمت کننده (حقوق امت و بیت المال) به تساوی و سلطان با عدالت کامل در حق رعیت و عالم به حدود الهی در میان جمیع خلق

و خدای متعال خبر داد از سبب آنکه تو را به فضل خود برتری داد و اولویت داد در آنجا که فرمود «أفمن کان مؤمنا کمن کان فاسقا لا یستون»

و فرمود «اما الذین آمنوا و عملوا الصالحات فلهم جنات المأوی نزلا بما کانوا یعملون»

و تویی که علم تنزیل قرآن و حکم تأویل آن و نص رسول به امامت مخصوص توست

و فتح و فیروزی مخصوص و منحصر به دست ید الهی تو بود در مواقف سخت مشهود خلق و مقامات مشکل مشهور امت

و ایام صعب ناگوار مانند روز جنگ بدر و روز جنگ احزاب (که به غزوه خندق مشهور است)

\*\*\*

که در آن ایام خدا مؤمنان را امتحان کرد و همه سخت متزلزل و مضطرب شدند

و منافقان امت و آنان که دلهاشان مریض بود گفتند



وعده های خدا و رسول به ما غرور و فریبی بیش نبود

و طایفه ای از آنان گفتند ای اهل یثرب زمین دیگر اینجا مقام نتوانید کرد باز گردید

و گروهی از رسول (ص) اذن معافیت از جنگ می گرفتند ما در خانه های خود عورت و زنان و دختران بی سرپرست داریم در صورتی که چنین نبود و قصدی جز فرار از جهاد نداشتند

و خدا فرمود چون مؤمنان غوغای دشمن را در جنگ احزاب دیدند گفتند که این همان فتح و نصرتی است که خدا و رسول به ما وعده داده اند

و راست وعده دادند آن غوغا چیزی جز به مقام ایمان و تسلیم آنها نیفزود

یا علی در آن هنگام بود که تو عمرو آنها را کشتی و جمعیت لشکریانشان را منهزم و مغلوب ساختی و خدا آن کافران را با دل‌های پر خشم برگردانید و بهیچ خیری نایل نشدند

و خدا مؤمنان را از رنج کارزار بیاسود که خدا را بر عالمیان نیروی بی حد و اقتدار کامل است

و باز در روز جنگ احد که کار بسیار سخت و دشوار بر مسلمانان گردید و این آیه راجع به آن است «اذ یصعدون و لا یلوون. الخ»

در آن حال سخت جنگ احد تو تنها با برق شمشیرت مشرکان را از آزار پیغمبر از چپ و راست دور ساختی و دفع آسیب دشمن از آن سرور می کردی

تا آنکه خدا (به نصرت و عنایت خود) کافران را با ترس و هراس از تعرض تو و پیغمبر (ص) برگردانید و لشکر شکست خورده را بواسطه تو خدا

و باز در روز جنگ حنین چنانکه قرآن بدان ناطق است «إذ أعجبتمكم كثرتمكم... الخ»

\*\*\*

\*\*\*

و در این آیه مقصود از کلمه مؤمنین یا علی تویی و یاران (و محبان تو) و در آن حال عمومی تو عباس به صدای بلند در حالی که لشکر رو به فرار می گذاشت ندا می کرد ای اصحاب سوره بقره

و ای اهل بیعت شجره تا آنکه قومی ندای عباس را اجابت کردند

و در آن هنگام یا علی تو تنها کسی بودی که مؤنت و زحمت جنگ را از سپاه اسلام برداشتی و متکفل یاری دین بدون مساعدت آنها شدی با آنکه لشکر مأیوس از ثواب جنگ شدند چون به جنگ پشت کردند و به توبه و انابه به عفو خدا امیدوار بودند و این است کلام خدا در این واقعه

«ثم يتوب الله من بعد ذلك علي من يشاء» و تو یا علی در آن روز دارای درجه و مقام صبر و نایل به اجر عظیم خدا بودی

و باز در روز جنگ خیبر که خدا ضعف و سستی منافقین را بر مؤمنین آشکار کرد و کافران را قطع امید و شکست سخت نصیب گشت و حمد خدا را که رب تمام عوالم است

و در صورتی که لشکر اسلام عهد با خدا و رسول کرده بودند که در جهاد به جنگ پشت نکنند و مسئول عهد خدا بودند

ای مولای من تویی حجت بالغه خدا و طریق واضح حق و نعمت واسعه الهی و برهان روشن

پس تو

را آن همه فضل و برتری که از جانب خدا عطا شده گوارا باد و محروم باد آنکس که از جهل با تو عناد و شماتت کرد

تویی یا علی که در جمیع جنگها با پیغمبر صلی الله علیه و آله حاضر بودی و به اتفاق او در راه خدا جهاد می کردی

و پرچم اسلام را پیشاپیش پیغمبر (ص) می بردی و در جلو او شمشیر به فرق دشمنان می زدی

و چون حزم و تدبیر و بصیرت در امور مشهور بود تو را پیغمبر در بسیار مواطن فرمانفرما کرد و هیچکس بر تو امیر و فرمانفرما نبود

و چه بسیار اموری که تقوی تو را از عزم و اقدام در آن امور بازداشت و غیر تو دیگران در آن کار به هوای نفس اقدام می کردند

آنگاه مردم جاهل می پنداشتند تو از آن عاجز بودی و البته هر که چنین پندارد عقلش گمراه است

تو خود در مقام عمل تمام اشکالات را بر آنان که توهم باطل درباره تو کردند و افترا بستند واضح و روشن ساختی به کلام معجز نظامت صلوات الله علیک

آنجا که فرمودی چه بسا مردم حيله گر متقلب در کارها راهی بحيله بازی پیدا می کنند در صورتی که خدا ترسی اهل تقوی را از اقدام به آن کار باز می دارد

و به رأی العین ترک می کند و آنکه درد دین ندارد در آن کار اقدام میکند

بخدا راست فرمودی یا امیر المؤمنین و اهل باطل زیانکاران عالمنند و باز هنگامی که آن دو عهد شکن با تو مکر کرده و گفتند ما عزم عمره

و تو در جوابشان فرمودی که به جان خودتان که دروغ می گویند شما قصد عمره ندارید بلکه به فکر خدعه با من بر آمده اید پس تو از آن دو بیعت گرفتی و تجدید عهد و پیمان کردی

و آنان در نتیجه نفاق خود را جدیتر کردند و آنگاه که تو آنان را بر فعلشان آگاه و تنبیه ساختی باز تغافل کرده و هیچ منتفع از تذکر تو نشدند

و عاقبت کارشان خسران گردید سپس از پی مخالفت (طلحه و زبیر) اهل شام بمخالفت برخاستند باز بدفع آنان شتافتی پس از آنکه اعدار و اتمام حجت بر آنها کردی

و آنها به دین حق ایمان نیاورده و در قرآن تدبیر نکردند که آن مردم پست احمق گمراه بودند

و به آیاتی که خدا بر رسول محمد (ص) درباره خلافت تو فرستاد کافر شدند و با مخالفان تو همدست شدند

در صورتی که خدا امت را به پیروی تو مأمور کرد و اهل ایمان را به یاری تو خواند

آنجا که فرمود «یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله و کونوا مع الصادقین» که مقصود از صادقان در این آیه علی (ع) و یازده فرزند و شیعیان او هستند

ای مولای من بواسطه وجود تو دین حق آشکار گردید در حالی که مردم همه آن دین را پشت سرافکنند و تو تنها سنن و احکام الهی را واضح و روشن ساختی بعد از آنکه مندرس و محو و پامال شده بود

پس تو هم بر تنزیل و نصوص قرآن بر جهاد سبقت گرفتی و هم فضیلت جهاد در

راه دین بر تأویل و حقیقت قرآن مخصوص تو گردید

تویی که دشمنت خدا را دشمن و رسول خدا را منکر است و خلق را براه باطل می خواند و بجور و بیداد حکم میکند و امارت و حکومتش بغصب و ظلم است و پیروان خود را به آتش دوزخ دعوت می کند

و عمار یاسر از جانب تو به جهاد با دشمنان رفت و بین دو صف ایستاد و ندا کرد که ای مردم ای یاران علی بکشید در جنگ و بشتابید بسوی بهشت و هنگامی که در جنگ تشنه شد و به او به جای آب هنگام جان دادن شیر نوشانیدند زبان به الله اکبر گشود و گفت

رسول خدا صلی الله علیه و آله در حق من فرمود آخر شربت که تو در دنیا نوشی شیر است و تو را ای عمار سپاه ستمکار شهید خواهند کرد

در این حال بود که ابو العادیه فزاری به مبارزه او درآمد و آن بزرگوار را شهید کرد پس بر قاتل عمار (ابو العادیه) از خدا و جمیع ملائکه و پیغمبران خدا لعنت باد

و بر هر که شمشیر بر روی تو ای امیر مؤمنان کشید یا تو شمشیر بر روی او کشیدی که البته از مشرکان و منافقان خواهد بود تا قیامت لعنت باد

و نیز بر هر کس که راضی به آزار تو باشد و دفاع از اذیت بر تو نکند و چشم پوشی و یا با دست یا زبان با دشمنان یاری کند

یا از یاری تو خودداری کرده و از جهاد باز ایستد یا مقام فضل و

برتری تو را بر تمام امت خوار و کوچک گرداند و حق امامت را انکار کند

یا از تو عدول به غیر کند و حال آنکه خدا تو را ولی بر او از نفس او قرار داد بر تمام اینان لعنت باد

و سلام و درود و تحیات و رحمت و برکات الهی بر تو

و بر امامان آل پاک تو باد که خدا پسندیده صفات و با مجد و بزرگواری است

و امر عجیبتر و حادثه ناگوارتر بعد از غضب امامت تو غضب فدک حضرت صدیقه طاهره سیده زنان عالم بود

و رد کردن شهادت تو و دو سید اهل بهشت حضرت امام حسن و حضرت امام حسین فرزندان که عترت پیغمبر خدا بودند

درود و رحمت خدا بر شما اهل بیت پیغمبر (ص) باد که خدا شما را بر تمام امت بلند مرتبه تر و منزلت شما را رفیعتر قرار داد

و فضل و شرافت شما را بر اهل عالم آشکار کرد و شما را از هر رجس و ناپاکی پاک و منزله ساخت

خدای عز و جل فرمود انسان طبعاً و خلقتاً حریص و ناشکیبا است هر گاه شری به او برسد به جزع و ناله درآید

و چون به خیری نایل گردد از حرص منع احسان می کند مگر اهل نماز

که مراد پیغمبر برگزیده اش و شخص تو ای امیر مؤمنان است که از تمام خلق تو سید اوصیاء رسولی

پس چه اندازه در گمراهی سرگشته و حیران ماندند آنان که در امر امامت و سلطنت الهیه درباره تو ستم کردند آنگاه

از راه مکر و خدعه سهم ذوی القربی را بر تو فرض و لازم گردانیدند

و به ظلم و جور از اهل آن فدک و حقوق ذوی القربی را منع کردند و سپس که امر خلافت به تو بازگشت باز از آن برای رضای حق در گذشتی

پس حال مظلومی و محنت و آلام تو به محن و آلام پیغمبران علیهم السلام شبیه بود در هنگامی که آنها تنها و بی یار و یاور بودند

و باز حال تو در شبی که به جای پیغمبر (ص) به بستر او خفتی شبیه به حال اسمعیل ذبیح الله است

\*\*\*

که چون پدرش به او گفت ای پسر عزیز من در خواب مأمور به ذبح تو گردیده ام رأی تو در این کار چیست

در پاسخ گفت ای پدر هر چه مأموری از جانب خدا انجام ده که مرا انشاء الله از صابران خواهی یافت

همچنین تو را نیز چون رسول خدا صلی الله علیه و آله مأمور کرد که در بستر او بخوابی

رسول خدا (ص) را به زودی اجابت کردی و خود را به جای رسول (ص) برای کشته شدن آماده ساختی

خدا هم طاعتت را پاداش داد و کار نیکوی تو را بر امت آشکار کرد به قولش جل ذکره تعالی در آیه

«و من الناس من یشری نفسه ابتغاء مرضاه الله»

باز رنج و محنتت در جنگ صفین بسیار بود در حالی که به مکر و حيله معاویه قرآنها را بر سر نیزه بلند کردند و مردم را به شک و شبهه انداختند و

آیین حق را به بازی گرفتند و گمان خود را پیروی کردند

آن هنگام غصه تو شبیه به هارون برادر موسی بود که او را بر امت امیر گردانید و مردم از گردش متفرق شدند

و هر چه هارون آنان را ندا کرد و گفت شما به این گوساله سامری امتحان می شوید پروردگار شما خدای رحمان است

پیرو من باشید و امر مرا اطاعت کنید قوم موسی به هارون گفتند ما بر پرستش گوساله ثابت مانیم تا موسی بسوی ما باز گردد

همچنین بود حال تو هنگامی که قرآنها را بالای نیزه کردند و تو فرمودی ای مردم این فتنه و خدعه و امتحان شماست

آنان با تو راه مخالفت پیموده و عصیان امر تو کردند و از تو تقاضای نصب دو حاکم کردند پس تو از نصب حکمین ابا

کردی و از فعل زشت آنها بسوی خدا بیزاری جستی و کار را بناچار به آنها وا گذاردی

آنگاه که حق آشکار شد و سفاهت و عمل زشتشان معلوم آمد و به خطای خود و جور و خلاف خود اعتراف کردند از آن

بعد باز راه اختلاف کلمه و نفاق پیمودند

و حکم سفیهانه ای را که از آنها تقاضا کردند و تو ابا کردی و آنان دوست داشتند و تو خطا و مخاطر شمردی باز آنها گناه

که خود مرتکب شدند مباح و روا شمردند

و تو همیشه با بصیرت و طریق هدایت بودی و آنها بر طریق گمراهی و نابینایی رفتند

و در راه ضلالت تردد می کردند تا آنکه خدا وبال و کیفر کار زشتشان را به



آنها چشاند

تا آنکه معاندان و مخالفت همه شقی و بدبخت شدند و با شمشیر تو به قعر جهنم در افتادند و سعادت‌مندان اصحاب به حجت و ارشاد تو هدایت یافته و زنده جاوید گردیدند

پس درود خدا بر تو در تمام آغاز و انجام حرکات و سکناات ای که هیچ مدح کننده ای به اوصاف کمالیه ات احاطه نخواهد کرد و طاعنان و دشمنان هم باز بمقام فضل و کمال تو محیط نتوانند گشت

تو از حیث عبادت و بندگی خدا بهترین خلق و از جهت زهد و تقوی خالصترین بندگان و از همه کس در دفع دشمنان دین سخت تر بودی

تویی که با مجاهده بسیار حدود و ارکان دین اسلام را استوار کردی و عساکر گردنکشان را به شمشیرت شکست دادی و از پا در آوردی

و به سر پنجه قدرت آتش جنگها را خاموش ساختی و پرده شبهات را با لسان معجز بیان بردیدی

و حق صرف را از باطل محض آشکارا گردانیدی هرگز در دین خدا از ملامت بدگویان باک نداشتی

و به مدح و عنایت خدای متعال خود را از مدح و توصیف خلق بی نیاز دانستی

خدای تعالی فرمود «من المؤمنین رجال صدقوا ما عاهدوا الله علیه

فمنهم من قضی نحبه و منهم من ینتظر و ما بدلوا تبدیلا»

و چون که با عهد شکنان و ستمگران و مارقان به عزم جنگ و قتال برخاستی

و صدق وعده رسول خدا صلی الله علیه و آله را آشکارا کردی و به عهد رسول خدا وفا کردی

و فرمودی آیا اینک نرسیده

زمانی که محاسنم از خون سرم خضاب گردد آیا کی شقیترین افراد امت بر این کار مبعوث خواهد شد

و در کمال وثوق و اطمینان بودی از حجت و بینه پروردگار خود بحقانیت و با بصیرت و بینایی در همه کارت اقدام فرمودی

و از سفر این جهان که بر خدا وارد شدی با مباحثه خداست بسی شاد خاطر خواهی بود و اینست رستگاری و فیروزی بزرگ

پروردگارا لعنت فرست بجمیع انواع لعن و عذاب بر قاتلان پیغمبران و اوصیاء پیغمبران خود و آن قاتلان را بحرارت آتش دوزخت و اصل ساز

و نیز لعنت کن کسی را که حق ولی تو را غصب کرد و پس از اقرار و بعد از یقین بولایت او در روز غدیر که روز تکمیل دین حق بود باز عهد او و بیعت با او را انکار کرد

پروردگارا لعنت فرست بر قاتلان امیر المؤمنین و بر هر که در حق او ظلم کرد و بر پیروان و انصار قاتلان هم لعنت فرست

پروردگارا بر قاتلان و ظالمان و پیروان دشمنان حسین و بر آنانکه بقتل آن حضرت خوشنود بودند و آنانکه یاری او نکردند بر همه آنان لعنت و عذاب بسیار شدید فرست

پروردگارا لعنت فرست بر اولین ظالمی که در حق آل محمد ظلم و ستم کرد و مانع از حق آنها گردید

پروردگارا اولین ظالم و غاصب حق آل محمد را و هر کس تا قیامت سنت او را پیروی کرد مخصوص به لعن خود بگردان

پروردگارا بر محمد خاتم رسولان خود و بر سید اوصیاء و امیر

المؤمنین علی (ع) و آل اطهار او درود و رحمت فرست

و ما را از آنان که رشته عهدشان را محکم نگهداشت و بواسطه ولایت و محبت آنها به فوز و سعادت ابد رسید و ایمن از عذاب دوزخ گردید که دیگر ابدا هیچ خوف و اندوهی در دل ندارند مقرر فرما.

### زیارت مختصه دوم امام جواد (علیه السلام)

متن

ظ(زیارت دیگر مختص به آن حضرت شیخ صدوق در فقیه روایت کرده که چون خواهی زیارت کنی آن حضرت را پس غسل کن و خود را پاکیزه نما و دو جامه پاک بپوش و بگو در زیارت آن جناب

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْإِمَامِ النَّقِيِّ الرَّضِيِّ الْمَرْضِيِّ

وَ حُجَّتِكَ عَلَى مَنْ فَوْقَ الْأَرْضِ وَ مَنْ تَحْتَ الثَّرَى

صَلَاةً كَثِيرَةً نَامِيَةً زَاكِيَةً مُبَارَكَةً مُتَوَاصِلَةً مُتَرَادِفَةً مُتَوَاتِرَةً

كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَارِثَ عِلْمِ النَّبِيِّينَ وَ سُلَالَةَ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ أَتَيْتُكَ زَائِراً عَارِفاً بِحَقِّكَ مُعَادِيّاً لِأَعْدَائِكَ مُوَالِياً لِأَوْلِيَائِكَ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ

آنگاه حاجت خود را سؤال کن بعد از آن نماز کن در قبه ای که در آن قبر امام محمد تقی علیه السلام است چهار رکعت در نزد سر آن حضرت دو رکعت برای زیارت امام موسی کاظم و دو رکعت برای امام محمد تقی علیه السلام و نماز مکن در نزد سر امام موسی کاظم علیه السلام که آن مقابل قبور قریش است و جایز نیست آنها را قبله خود گردانیدن

ترجمه

پروردگارا درود فرست بر حضرت محمد بن علی پیشوای پاکیزه و پرهیزکار و منزّه که پسندیده حق و مرضی حقیقت

و حجت تو بر هر که در روی زمین و زیر و تحت خاک می باشد

درودی فراوان فرست با برکت و خوب و مبارک و پیوست و متصل و دنبال هم و پیایی

از بهترین آنچه درود و رحمت فرستادی بر یکی از دوستان

و اولیائت و درود بر تو ای ولی خدا سلام بر تو ای نور خدا

سلام بر تو ای حجت خدا سلام بر تو ای پیشوای مؤمنان و وارث علم پیغمبران و نژاد اوصیاء

سلام بر تو باد ای نور خدا در تاریکیهای زمین آمدم به زیارتت در حالی که عارفم به حقت و دشمنم با دشمنانت و دوستدار دوستانت می باشم پس مرا در نزد پروردگارت شفاعت فرما

### زیارت مختصه دوم امام علی (علیه السلام) در عید غدیر

#### متن

ظ(سوم زیارتی است که در اقبال از حضرت صادق علیه السلام نقل شده که فرمود هر گاه در روز عید غدیر نزد قبر شریف حضرت امیر المؤمنین علیه السلام باشی نزدیک قبر شریف آن حضرت برو بعد از نماز و دعا و اگر در شهرهای دیگر باشی اشاره کن به جانب آن حضرت بعد از نماز و دعا این است

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى وَليِّكَ وَ أَخِي نَبِيِّكَ وَ وَزِيرِهِ وَ حَبِيبِهِ وَ خَلِيلِهِ وَ مَوْضِعِ سِرِّهِ

وَ خَيْرَتِهِ مِنْ أَسْرَتِهِ وَ وَصِيِّهِ وَ صَفْوَتِهِ وَ خَالِصَتِهِ وَ أَمِينِهِ وَ وَليِّهِ

وَ أَشْرَفِ عِثْرَتِهِ الَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَ أَبِي ذُرِّيَّتِهِ وَ بَابِ حِكْمَتِهِ وَ النَّاطِقِ بِحُجَّتِهِ

وَ الدَّاعِي إِلَى شَرِيْعَتِهِ وَ الْمَاضِي عَلَى سُنَّتِهِ وَ خَلِيفَتِهِ عَلَى أُمَّتِهِ

سَيِّدِ الْمُسْلِمِينَ وَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ قَائِدِ الْعُرِّ الْمُحَجَّلِينَ

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ أَصْفِيَاءِكَ وَ أَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ قَدْ بَلَغَ عَنْ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مَا حُمِّلَ

وَ رَعَى مَا اسْتَحْفِظَ وَ حَفِظَ مَا اسْتُودِعَ وَ حَلَّلَ حَلَالَكَ وَ حَرَّمَ حَرَامَكَ

وَ أَقَامَ أَحْكَامَكَ وَ دَعَا إِلَى سَبِيلِكَ وَ وَآلَى أَوْلِيَاءِكَ وَ عَادَى أَعْدَاءَكَ

وَ جَاهَدَ النَّآكِثِينَ عَنْ سَبِيلِكَ وَ الْقَاسِطِينَ وَ الْمَارِقِينَ عَنْ أَمْرِكَ

صَابِرًا مُحْتَسِبًا مُقْبِلًا غَيْرَ

مُدْبِرٍ لَا تَأْخُذُهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَائِمٌ

حَتَّىٰ بَلَغَ فِي ذَٰلِكَ الرِّضَا وَ سَلَّمَ إِلَيْكَ الْقَضَاءَ

وَ عَبْدَكَ مُخْلِصًا وَ نَصَحَ لَكَ مُجْتَهِدًا حَتَّىٰ أَتَاهُ الْيَقِينُ

فَقَبَضْتَهُ إِلَيْكَ شَهِيدًا سَعِيدًا وَلِيًّا تَقِيًّا رَضِيًّا زَكِيًّا هَادِيًّا مَهْدِيًّا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَىٰ أَحَدٍ مِنْ أَنْبِيَائِكَ وَ أَصْفِيَائِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

خدایا درود فرست بر ولی خود و برادر پیغمبر و وزیر او و حبیب او و دوست خالص او و محل سر او

و منتخب او از خاصانش و وصی او و برگزیده و دوست خاص و خالص و امین و یاور و ناصر او

و اشرف افراد عترتش که به او ایمان آوردند و پدر ذریه او و باب علم و حکمت او و ناطق به حجت و برهان او

و دعوت کننده خلق به شریعت مقدسه و باقی بر طریقت و سنت و جانشین او بر امت او

آنکه بزرگ مسلمانان و امیر اهل ایمان و پیشوای آبرومندان و رؤسای سفیدان عالم

درود و رحمتی ای خدا بر آن حضرت فرست که افضل باشد از هر تحیت و رحمتی که بر یکی از خلقان و خاصان درگاهت

و اوصیاء پیغمبرانت فرستادی

پروردگارا من گواهی می دهم که محققا آن حضرت آنچه را باید از طرف پیغمبرت به امت تبلیغ کند کاملا تبلیغ کرد

و رعایت آنچه باید محفوظ دارد نمود و آنچه بدو به ودیعه سپرده شد نگهداری کرد و حلال تو را حلال و حرام را حرام

دانست

و احکام تو را پیاداشت و خلق را به راه تو دعوت کرد و با دوستان

تو دوستی و با دشمنانت دشمنی کرد

و با عهد شکنان دین تو و عدول کنندگان و سرکشان از فرمان تو جهاد کرد

و با کمال صبر و تحمل همیشه رو بسوی تو داشت و هرگز از خدا رو نگردانید و در راه خدا ملامت بدگویان او را از فرمانت باز نداشت

تا آنکه در کار فرمان قضای تو بمقام رضا و خوشنودیت نایل شد

و با اخلاص کامل تو را پرستش کرد و در نصیحت و دلالت خلق به راه حق برای رضای تو هنگام رحلت کوشش کرد

پس آنگاه که او را قبض روح فرمودی با مقام شهادت و ولایت و تقوای کامل مقام رضای تو بود و با تزکیه نفس و هادی و مهدی امت بود

خدایا درود و رحمت فرست بر محمد و بر او نیکوتر رحمتی که بر یکی از پیمبرانت و خاصان در گاهت فرستادی ای پروردگار عالم هستی.

## زیارت مشاهد مشرف در ماه رجب

### متن

ظ(هفتم و نیز شیخ روایت کرده از جناب ابو القاسم حسین بن روح رضی الله عنه که نایب خاص حضرت صاحب الامر علیه السلام است که فرمود زیارت کن در هر مشهدی که باشی از مشاهد مشرفه در ماه رجب به این زیارت می گویی چون داخل شدی

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَشْهَدَنَا مَشْهَدَ أَوْلِيَائِهِ فِي رَجَبٍ وَ أَوْجَبَ عَلَيْنَا مِنْ حَقِّهِمْ مَا قَدْ وَجَبَ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ الْمُتَنَجِّبِ وَ عَلَى أُوصِيَائِهِ الْحُجْبِ

اللَّهُمَّ فَكَمَا أَشْهَدْتَنَا مَشْهَدَهُمْ (مَشَاهِدَهُمْ) فَانْجِزْ لَنَا مَوْعِدَهُمْ

وَ أَوْرِدْنَا مَوْرِدَهُمْ غَيْرَ مُحَلِّثِينَ عَنْ وَرْدِ فِي دَارِ الْمَقَامَةِ وَ الْخُلْدِ

وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ إِنِّي (قَدْ) قَصَدْتُكُمْ وَ اعْتَمَدْتُكُمْ بِمَسْأَلَتِي وَ حَاجَتِي وَ هِيَ فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

الْمَقَرُّ مَعَكُمْ فِي دَارِ الْقَرَارِ مَعَ شِعَتِكُمْ الْأَبْرَارِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

أَنَا سَأَلْتُكُمْ وَأَمَلْتُكُمْ فِيمَا إِلَيْكُمْ التَّفْوِضُ وَعَلَيْكُمْ التَّغْوِضُ فَبِكُمْ يُجْبَرُ الْمَهِيضُ

وَيُشْفَى الْمَرِيضُ وَمَا تَزْدَادُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَغِيضُ

إِنِّي بِسِرِّكُمْ مُؤْمِنٌ (مُؤَمَّمٌ) وَلِقَوْلِكُمْ مُسَلِّمٌ وَعَلَى اللَّهِ بِكُمْ مُقْسِمٌ

فِي رَجْعِي بِحَوَائِجِي وَقَضَائِهَا وَإِمْضَائِهَا وَإِنْجَاحِهَا وَإِبْرَاحِهَا (إِبْرَاحِهَا) وَبِشُّونِي لَدَيْكُمْ وَصَلَاحِهَا

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ سَلَامٌ مُودِعٌ وَلَكُمْ حَوَائِجُهُ مُودِعٌ (مُودِعٌ)

يَسْأَلُ اللَّهُ إِلَيْكُمْ الْمَرْجِعَ وَسَعِيَهُ (سَعِيَهُ) إِلَيْكُمْ غَيْرَ (غَيْرُ) مُنْقَطِعٍ وَأَنْ يَرْجِعَنِي مِنْ حَضْرَتِكُمْ خَيْرَ مَرْجِعٍ

إِلَى جَنَابِ مُمْرِعٍ وَخَفْضِ عَيْشِ مُوسَعٍ وَدَعَاهِ وَمَهَلٍ إِلَى حِينِ (خَيْرِ) الْأَجَلِ

وَخَيْرِ مَصِيرٍ وَمَحَلٍّ فِي النَّعِيمِ الْأَزَلِ وَالْعَيْشِ الْمُقْتَبِلِ

وَدَوَامِ الْأَكْلِ وَشُرْبِ الرَّحِيقِ وَالسَّلْسَلِ (السَّلْسَبِيلِ) وَعَلٍّ وَنَهْلٍ لَا سَامَ مِنْهُ وَلَا مَلَلٍ

وَرَحْمَهُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَتَحِيَّاتُهُ عَلَيْكُمْ حَتَّى الْعُودِ إِلَى حَضْرَتِكُمْ وَالْفُوزِ فِي كَرَّتِكُمْ وَالْحَشْرِ فِي زُمْرَتِكُمْ

وَرَحْمَهُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ وَصَلَوَاتُهُ وَتَحِيَّاتُهُ وَهُوَ حَسْبُنَا وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

## ترجمه

ستایش خدای راست که ما را به حضور اولیاء و دوستانش در ماه رجب رسانید و بر ما از حق آنها واجب کرد آنچه واجب کرد

و درود خدای بر محمد برگزیده (ص) و بر اوصیای او که در پرده محبوبند

بار خدایا پس چنانکه ما را به حضورشان رسانیدی به وعده گاه آنها هم که بهشت است برسان

و به منزل و مأوای آنها ببر و در دار آنها که دار ابدی و بهشت مخلد است وارد گردان

و سلام بر شما باد من

قصه درگاه شما کردم و کرم شما را به گرو حاجت و سؤال خود گرفته ام و آن سؤال آزاد شدنم از آتش دوزخ است

و منزل یافتن با شما و با شیعیان پاکتان بر قرارگاه بهشتی و سلام بر شما باد که صبر در بلا کردید پس چه نیکو مقام بهشت را یافتید

من سائل به درگاه شما ایم و امیدم به خیری است که مفوض به شماست و عوض آن بر شماست پس بواسطه آن دلهای شکسته جبران می شود

و مریض شفا می یابد و رحم ها زیاد یا کم می زاید

من به حقیقت شما ایمان دارم و به قول شما تسلیم و بر خدا به شما سوگند یاد می کنم

در بازگشتم در حوایج و ادای حوایجم و امضاء و بر آوردن حاجت‌هایم و بزرگ شدنش مطابق شئونی که مرا نزد شماست و مصلحت آنها

و سلام بر شما سلام و داع کننده که حاجت‌هایش نزد شما ودیعه است

و از خدا درخواست می کند بازگشت بسوی شما را و سعی او بسوی شما منقطع بشود و از درگاه شما بسوی بهترین بازگشت رجوع کند

به آستان با خیر و برکت و عیش و وسیع و راحت و پاینده تا هنگام اجل

و منزل و محلم را نیکو در بهشت پر نعمت ازلی و زندگانی پسندیده

و اکل و شرب دائم و رحیق و سلسیل و آشامیدن گوارا که هیچ از آن ناگوار و ملال نباشد

و رحمت خدا و برکاتش و تحیت و لطفش تا هنگام بازگشت به حضور شما و فایز شدن در بازگشت شما و محشور شدن در زمره



و رحمت و برکات خدا بر شما باد و درود او و تحیت و ثنای آن خدا و او ما را کفایت است و نیکو و کیلی است.

### زیارت مشترک امام کاظم (علیه السلام) و امام جواد (علیه السلام)

#### متن

ظ(قسم اول آنکه آن را برای هر کدام علی حده باید خواند شیخ جلیل جعفر بن محمد قولویه قمی در کامل الزیاره از حضرت امام علی نقی علیه السلام روایت کرده که در زیارت هر یک از آن دو امام چنین بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ بَدَأَ لِلَّهِ فِي شَأْنِهِ

أَتَيْتُكَ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ يَا مَوْلَايَ

و این زیارت در نهایت اعتبار است و شیخ صدوق و شیخ کلینی و شیخ طوسی نیز به اختلافی آن را ذکر نموده اند

#### ترجمه

سلام بر تو ای ولی خدا سلام بر تو ای حجت خدا

سلام بر تو باد ای نور خدا در تاریکیهای زمین سلام بر تو ای که خدا درباره اش بدا کرد

به زیارت آمده ام در حالی که شناسا و عارف به حق تو و دشمن با دشمنانت و دوستدار دوستان هستم پس ای مولای من مرا در نزد پروردگارت شفاعت فرمای

### زیارت مطلقه اول امام علی (علیه السلام)

#### متن

ظ(اول زیارتی است که شیخ مفید و شهید و سید بن طاوس و دیگران ذکر کرده اند و کیفیت آن چنان است که هر گاه اراده زیارت نمایی غسل کن و دو جامه پاک بپوش و به چیزی از بوی خوش خود را خوشبو کن و اگر نیابی و نکنی نیز مجزی است و چون از خانه بیرون آمدی بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي خَرَجْتُ (تَوَجَّهْتُ) مِنْ مَنْزِلِي أُنْبِغِي فَضْلَكَ وَأَزُورُ وَصِيَّ نَبِيِّكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمَا

اللَّهُمَّ فَيَسِّرْ ذَلِكَ لِي وَ سَبِّبِ الْمَزَارَ لَهُ وَ اخْلُفْنِي فِي عَاقِبَتِي وَ حُرَّانَتِي بِأَحْسَنِ الْخِلَافَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس روانه شو در حالی که زیانت گویا باشد به ذکر

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

و چون رسیدی به خندق کوفه بایست و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ أَهْلُ (أَهْل) الْكِبْرِيَاءِ وَ الْمَجْدِ وَ الْعَظَمَةِ

اللَّهُ أَكْبَرُ أَهْلُ (أَهْل) التَّكْبِيرِ وَ التَّقْدِيسِ وَ التَّسْبِيحِ وَ الْأَلَاءِ اللَّهُ أَكْبَرُ مِمَّا أَخَافُ وَ أَخْذَرُ

اللَّهُ أَكْبَرُ عِمَادِي وَ عَلَيْهِ أَتَوَكَّلُ اللَّهُ أَكْبَرُ رَجَائِي وَ إِلَيْهِ أُنِيبُ

اللَّهُمَّ أَنْتَ وَلِيُّ نِعْمَتِي وَ الْقَادِرُ عَلَى طَلِبَتِي تَعَلَّمْ حَاجَتِي وَ مَا تُضْمِرُهُ هَوَاجِسُ الصُّدُورِ وَ خَوَاطِرُ النُّفُوسِ

فَأَسْأَلُكَ بِمُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى الَّذِي قَطَعْتَ بِهِ حُجَجَ الْمُحْتَجِّينَ وَ عُذْرَ الْمُعْتَدِرِينَ وَ جَعَلْتَهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ

أَنْ لَا تَحْرِمَنِي ثَوَابَ زِيَارَتِهِ وَ لِيُكَفِّرَ

وَ أَخِي نَبِيِّكَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ قَصْدَهُ

وَ تَجْعَلَنِي مِنْ وَفْدِهِ الصَّالِحِينَ وَ شِعْتِهِ الْمُتَّقِينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

و چون نمودار شود برای توبه شریفه آن حضرت بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا اخْتَصَّنِي بِهِ مِنْ طِيبِ الْمَوْلِدِ

وَ اسْتَحْلَصَنِي إِكْرَامًا بِهِ مِنْ مَوْلَاهِ الْأَبْرَارِ السَّفَرَةِ الْأَطْهَارِ وَ الْخَيْرِ الْأَعْلَامِ

اللَّهُمَّ فَتَقَبَّلْ سَعْيِي إِلَيْكَ وَ تَضَرَّعِي بَيْنَ يَدَيْكَ

وَ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي لَا تَخْفَى عَلَيْكَ إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْعَفَّارُ

مؤلف گوید که چون در وقت دیدن قبه منوره یک حال نشاط و شوقی برای زائر روی می دهد که میل دارد در آن وقت تمام توجه خود را به آن جناب نماید و به هر لسانی و بیانی که تواند مدح و ثنای آن بزرگوار گوید خصوص زائر اگر از اهل علم و کمال باشد دوست می دارد که اگر شعر بلیغی در نظر داشته باشد در آن حال به آن تمثال جوید لذا به خاطر م رسید که این چند شعر را از قصیده هائیه از ریه که مناسب این مقام است ذکر نمایم و رجاء واثق که سلامی از جانب این صاحب صحیفه سوداء به آن صاحب قبه بیضاء بنماید و از دعای خیر فراموشم نفرماید و الاشعار هذه أَيُّهَا الرَّاَكِبُ الْمُجِدُّ رُوَيْدًا بِلُوبٍ تَقَلَّبْتَ فِي جَوَاهِرٍ أَنْ تَرَأَتْ أَرْضَ الْعَرَبِينَ فَاخْضَعْ وَ اخْلَعْ النَّعْلَ دُونَ وَادِي طُوهَاوَ إِذَا شِمْتَ قُبَّةَ الْعَالَمِ الْأَعْلَى وَ أَنْوَارُ رَبِّهَا تَغْشَاهَا فَتَوَاضَعْ فَتَمَّ دَارُهُ قُدْسٍ تَتَمَنَّى الْأَفْلَاكُ لَثَمَ تَرَاهَا قُلْ لَهُ وَ الدُّمُوعُ سَيْفُحٌ عَقِيقٍ وَ الْحَشَا تَصِيْطَلِي بِنَارِ غَضَاهَا يَا بَنَ عَمِّ النَّبِيِّ أَنْتَ يَدُ اللَّهِ الَّتِي عَمَّ كُلَّ شَيْءٍ نَدَاهَا أَنْتَ قُرْآنُهُ الْقَدِيمُ وَ أَوْصَافُكَ آيَاتُهُ الَّتِي أَوْحَاهَا خَصَّكَ اللَّهُ فِي مَا تَرَشْتِي هِيَ مِثْلُ الْأَعْيَادِ لَا تَتَنَاهَى لَيْتَ عَيْنًا بَغِيرِ رَوْضِكَ تَرَعَى قَدَيْتَ وَ اسْتَمَرَ فِيهَا قَدَاهَا أَنْتَ

بَعِيدَ النَّبِيِّ خَيْرُ الْبَرِيَاءِ وَالسَّمَا خَيْرٌ مَّا بِهَا قَمَرَاهَا لَكَ ذَاتُ كَدَاتِهِ حَيْثُ لَوْ لَا أَنَّهَا مِثْلُهَا لَمَا آخَاهَا قَدُ تَرَا ضَةً مِثْلُهَا بِثَدْيٍ وَصَالٍ كَانَ مِنْ  
جَوْهَرِ التَّجَلِّي غِذَاهَا يَا أَخَا الْمُضِي طَفِي لَمَدَى ذُنُوبٍ هِيَ عَيْنُ الْقَدَا وَ أَنْتَ جَلَاهَا لَكَ فِي مُرْتَقَى الْعُلَى وَالْمَعَالِي دَرَجَاتٌ لَا يُرْتَقَى  
أَذْنَاهَا لَكَ نَفْسٌ مِنْ مَعْدِنِ اللَّطْفِ صِيغَتْ جَعَلَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ فِدَاهَا وَ چُون به دروازه نجف برسی بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَيَّرَنِي فِي بِلَادِهِ وَ حَمَلَنِي عَلَى دَوَائِهِ

وَ طَوَى لِي الْبَعِيدَ وَ صَرَفَ عَنِّي الْمَخْذُورَ وَ دَفَعَ عَنِّي الْمَكْرُوهَ

حَتَّى أَقْدَمَنِي حَرَمَ أَخِي رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

پس داخل شهر شو و بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْخَلَنِي هَذِهِ الْبُقْعَةَ الْمُبَارَكَةَ الَّتِي بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا وَ اخْتَارَهَا لِوَصِيِّ نَبِيِّهِ اللَّهُمَّ فَاجْعَلْهَا شَاهِدَةً لِي

پس چون به درگاه اول برسی بگو

اللَّهُمَّ لِبابِكَ وَقَفْتُ وَ بِفَنَائِكَ نَزَلْتُ وَ بِحَبْلِكَ اعْتَصَمْتُ وَ لِرَحْمَتِكَ تَعَرَّضْتُ

وَ بِوَلِيِّكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ تَوَسَّلْتُ فَاجْعَلْهَا زِيَارَةً مَقْبُولَةً وَ دُعَاءً مُسْتَجَاباً

پس چون به در صحن برسی بگو

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْحَرَمَ حَرَمُكَ وَ الْمَقَامَ مَقَامُكَ

وَ أَنَا أَدْخُلُ إِلَيْهِ أَنَا حَيْثُكُ بِمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي وَ مِنْ سِرِّي وَ نَجْوَايَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْحَنَّانِ الْمَنَّانِ الْمُتَطَوِّلِ الَّذِي مِنْ تَطَوُّلِهِ سَهَّلَ لِي زِيَارَةَ مَوْلَايَ بِإِحْسَانِهِ

وَ لَمْ يَجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِ مَمْنُوعاً وَ لَا عَنْ وِلايَتِهِ مَدْفُوعاً بَلْ تَطَوَّلَ وَ مَنَحَ

اللَّهُمَّ كَمَا مَنَنْتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِ فَاجْعَلْنِي مِنْ شِيعَتِهِ وَ أَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس داخل صحن شو و بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِهِ وَ مَعْرِفَةِ رَسُولِهِ وَ مَنْ فَرَضَ عَلَيَّ طَاعَتَهُ

رَحْمَةً مِنْهُ لِي وَ تَطَوُّلاً مِنْهُ عَلَيَّ وَ مَنْ عَلَيَّ بِالْإِيمَانِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْخَلَنِي حَرَمَ أَخِي رَسُولِهِ وَ أَرَانِيهِ فِي عَافِيَةِ الْحَمْدِ لِلَّهِ

الَّذِي جَعَلَنِي مِنْ زُورِ قَبْرِ وَصِيِّ رَسُولِهِ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَأَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا عَبْدُ اللَّهِ وَأَخُو رَسُولِ اللَّهِ

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى هِدَايَتِهِ وَتَوْفِيقِهِ لِمَا دَعَا إِلَيْهِ مِنْ سَبِيلِهِ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَفْضَلُ مَقْصُودٍ وَأَكْرَمُ مَا تَنِيَّ وَقَدْ أَتَيْتَكَ مُتَقَرِّبًا إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ

وَبِأَخِيهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَلَا تَحْيِبْ سَعْيِي وَانْظُرْ إِلَيَّ نَظْرَةَ رَحِيمَةٍ تَنْعُشُنِي بِهَا

وَأَجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

و چون به در رواق برسی بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ أَمِينِ اللَّهِ عَلَى وَحْيِهِ وَعَزَائِمِ أَمْرِهِ

الْخَاتِمِ لِمَا سَبَقَ وَالْفَاتِحِ لِمَا اسْتَقْبَلَ وَالْمُهَيِّمِ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ السَّكِينَةِ السَّلَامُ عَلَى الْمَدْفُونِ بِالْمَدِينَةِ السَّلَامُ عَلَى الْمَنْصُورِ الْمُؤَيَّدِ

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْقَاسِمِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

پس داخل رواق شو و در وقت داخل شدن پای راست را مقدم دار و بایست بر در حرم و بگو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِهِ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ وَخَيْرَتَهُ مِنْ خَلْقِهِ

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَخِي رَسُولِ اللَّهِ

يَا مَوْلَايَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ جَاءَكَ مُسْتَجِيرًا بِدِمَّتِكَ

قَاصِدًا إِلَى حَرَمِكَ مُتَوَجِّهًا إِلَى مَقَامِكَ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكَ

أَدْخُلْ

يَا مَوْلَايَ أَدْخُلْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَدْخُلْ يَا حُجَّهَ اللَّهِ أَدْخُلْ يَا أَمِينَ اللَّهِ

أَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقِيمِينَ (الْمُقَرَّبِينَ) فِي هَذَا الْمَشْهَدِ

يَا مَوْلَايَ أَتَأْذُنُ لِي بِالْدُخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذْنَتُ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ فَإِنْ لَمْ أَكُنْ لَهُ أَهْلًا فَأَنْتَ أَهْلٌ لِدَلِيكَ

پس عتبه را ببوس و مقدم دار پای راست را پیش از پای چپ و داخل شو و در حال داخل شدن بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي وَ تُبَّ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

پس برو تا محاذی قبر مطهر شوی و توقف نما پیش از رسیدن به قبر و رو به قبر کن و بگو

السَّلَامُ مِنَ اللَّهِ عَلَى مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ

أَمِينَ اللَّهِ عَلَى وَحْيِهِ وَ رِسَالَاتِهِ وَ عَزَائِمِ أَمْرِهِ وَ مَعْدِنِ الْوَحْيِ وَ التَّنْزِيلِ

الْخَاتِمِ لِمَا سَبَقَ وَ الْفَاتِحِ لِمَا اسْتَقْبَلَ وَ الْمُهَيِّمِ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ الشَّاهِدِ عَلَى الْخَلْقِ

السَّرَاجِ الْمُنِيرِ وَ السَّلَامِ عَلَيْهِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الْمَظْلُومِينَ

أَفْضَلَ وَ أَكْمَلَ وَ أَرْفَعَ وَ أَشْرَفَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ وَ أَصْفِيَائِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِكَ وَ خَيْرِ خَلْقِكَ بَعْدَ نَبِيِّكَ وَ أَخِي رَسُولِكَ

وَ وَصِيِّ حَبِيبِكَ الَّذِي انْتَجَبْتَهُ مِنْ خَلْقِكَ وَ الدَّلِيلِ عَلَى مَنْ بَعَثْتَهُ بِرِسَالَتِكَ

وَ دَيَّانِ الدِّينِ بَعْدَ لِكَ وَ فَضْلِ قَضَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ وَ السَّلَامِ عَلَيْهِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَتَمِّهِ مِنْ وُلْدِهِ الْقَوَّامِينَ بِأَمْرِكَ مِنْ بَعْدِهِ الْمُطَهَّرِينَ

الَّذِينَ ارْتَضَيْتَهُمْ أَنْصَاراً لِدِينِكَ وَ حَفَظْتَهُمْ لِسِرِّكَ وَ شُهِدَاءَ عَلَى خَلْقِكَ وَ أَعْلَاماً لِعِبَادِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ



وَصِي رَسُولِ اللَّهِ وَخَلِيفَتِهِ

وَ الْقَائِمِ بِأَمْرِهِ مِنْ بَعْدِهِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَ رَحْمَهُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ سَيِّدَيْ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الرَّاشِدِينَ السَّلَامُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الْمُشْتَوَدِّعِينَ

السَّلَامُ عَلَى خَاصَّةِ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ السَّلَامُ عَلَى الْمُتَوَسِّمِينَ

السَّلَامُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ قَامُوا بِأَمْرِهِ وَ وَازَرُوا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَ خَافُوا بِخَوْفِهِمْ

السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ

پس برو تا بایستی نزدیک قبر و رو به قبر و پشت به قبله کن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِلْمَ التَّقَى السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبُرِّ التَّقِيُّ التَّقِيُّ الْوَفِيُّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ

وَ أَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ دِيَانَ يَوْمِ الدِّينِ وَ خَيْرَ الْمُؤْمِنِينَ وَ سَيِّدَ الصُّدِّيِّينَ

وَ الصَّفْوَةَ مِنْ سُلَالَةِ النَّبِيِّينَ وَ بَابَ حِكْمِهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ خَازِنَ وَحْيِهِ وَ عَيْبَةَ عِلْمِهِ وَ النَّاصِحَ لِأُمَّةِ نَبِيِّهِ

وَ التَّالِيَّ لِرَسُولِهِ وَ الْمُوَاسِيَ لَهُ بِنَفْسِهِ وَ النَّاطِقَ بِحُجَّتِهِ وَ الدَّاعِيَ إِلَى شَرِيْعَتِهِ وَ الْمَاضِيَ عَلَى سُنَّتِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ قَدْ بَلَغَ عَنْ رَسُولِكَ مَا حُمِّلَ وَ رَعَى مَا اسْتُحْفِظَ وَ حَفِظَ مَا اسْتُودِعَ

وَ حَلَّلَ حَالَكَ وَ حَرَّمَ حَرَامَكَ وَ أَقَامَ أَحْكَامَكَ

وَ جَاهَدَ النَّكَائِينَ فِي سَبِيلِكَ وَ الْقَاسِطِينَ فِي حُكْمِكَ وَ الْمَارِقِينَ عَنْ أَمْرِكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا لَا تَأْخُذُهِ فِيكَ لَوْمَةٌ لَائِمٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ

وَ أَصْفِيَايَكَ وَ أَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ

اللَّهُمَّ هَذَا قَبْرُ وَلِيِّكَ الَّذِي فَرَضْتَ طَاعَتَهُ وَ جَعَلْتَ فِي أَعْنَاقِ عِبَادِكَ مُبَايَعَتَهُ

وَ خَلِيفَتِكَ الَّذِي بِهِ تَأْخُذُ وَ تُعْطَى وَ بِهِ تُثِيبُ وَ تُعَاقِبُ

وَ قَدْ قَصَدْتُهُ طَمَعًا لِمَا أَعَدَدْتَهُ لِأَوْلِيَائِكَ فَبِعَظِيمِ قَدْرِهِ عِنْدَكَ وَ جَلِيلِ خَطَرِهِ لَدَيْكَ وَ قُرْبِ مَنَزَلَتِهِ مِنْكَ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ افْعَلْ بِى مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

فَإِنَّكَ أَهْلُ الْكَرَمِ وَ الْجُودِ وَ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا مَوْلَاىَ وَ عَلَى ضَجِيعِيكَ آدَمَ وَ نُوحَ وَ رَحْمَهُ اللّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس ضريح را ببوس و در جانب سر بایست و بگو

يَا مَوْلَاىَ إِلَيْكَ وَفُودى وَ بِكَ أَتَوَسَّلُ إِلَى رَبِّى فِى بُلُوغِ مَقْصُودى

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْمُتَوَسَّلَ بِكَ غَيْرُ خَائِبٍ وَ الطَّالِبَ بِكَ عَن مَعْرِفِهِ غَيْرُ مَرْدُودٍ إِلَّا بِقَضَاءِ حَوَائِجِهِ

فَكُنْ لى شَفِيعًا إِلَى اللّهِ رَبِّكَ وَ رَبِّى فِى قَضَاءِ حَوَائِجى وَ تَيْسِيرِ أُمُورى وَ كَشْفِ شِدَّتِى

وَ عُفْرَانِ ذَنْبى وَ سَعَةِ رِزْقى وَ تَطْوِيلِ عُمُرى وَ إِعْطَاءِ سُؤلى فِى آخِرَتى وَ دُنْيَاىَ

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَهُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَهُ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

اللَّهُمَّ الْعَنْ قَتْلَهُ الْأَيْمَةِ وَ عَذَابَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا لَا تُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ

عَذَابًا كَثِيرًا لَا انْقِطَاعَ لَهُ وَ لَا أَجَلَ وَ لَا أَمَدَ بِمَا شَاقُوا وَ لَاءَهُ أَمْرَكَ

وَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا لَمْ تُحَلِّهِ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

اللَّهُمَّ وَ أَدْخِلْ عَلَى قَتْلِهِ أَنْصَارَ رَسُولِكَ وَ عَلَى قَتْلِهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ عَلَى قَتْلِهِ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ عَلَى قَتْلِهِ أَنْصَارِ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ

وَ قَتْلِهِ مَنْ قُتِلَ فِى وِلَايَةِ آلِ مُحَمَّدٍ أَجْمَعِينَ عَذَابًا أَلِيمًا مُضَاعَفًا فِى أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ

لَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَ هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ مَلْعُونُونَ

نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَدْ عَايَنُوا النَّدَامَةَ وَ الْخِزْيَ الطَّوِيلَ

لِقَتْلِهِمْ عِثْرَةَ أَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَاتِّبَاعَهُمْ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ فِي

مُسْتَسِرِّ السِّرِّ وَ ظَاهِرِ الْعَلَانِيَةِ فِي أَرْضِكَ وَ سَمَائِكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ فِي أَوْلِيَائِكَ وَ حَبْبَ إِلَيَّ مَشَاهِدَهُمْ وَ مُسْتَقَرَّهُمْ

حَتَّى تُلْحِقَنِي بِهِمْ وَ تَجْعَلَنِي لَهُمْ تَبَعًا فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس ضریح را ببوس و پشت به قبله بایست و رو به جانب قبر امام حسین علیه السلام کن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْأَثَمَةِ الْهَادِيْنَ الْمَهْدِيِّنَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيحَ الدَّمْعَةِ السَّائِكَةِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمُصِيبَةِ الرَّائِبَةِ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى جَدِّكَ وَ أَيْبِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أُمِّكَ وَ أَخِيكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَثَمَةِ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَ بَيْنِكَ

أَشْهَدُ لَقَدْ طَيَّبَ اللَّهُ بِكَ التُّرَابَ وَ أَوْضَحَ بِكَ الْكِتَابَ

وَ جَعَلَكَ وَ أَبَاكَ وَ جَدَّكَ وَ أَخَاكَ وَ بَيْنِكَ عِزَّةً لِأَوْلَى الْأَلْبَابِ يَا ابْنَ الْمَيَامِينِ الْأَطْيَابِ الثَّلَاثِينَ الْكِتَابَ

وَ جَهَّتْ سَلَامِي إِلَيْكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ عَلَيْكَ وَ جَعَلَ أَفئدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْكَ مَا خَابَ مَنْ تَمَسَّكَ بِكَ وَ لَجَأَ إِلَيْكَ

پس برو نزد پای قبر بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَثَمَةِ وَ خَلِيلِ التُّبُوهِ وَ الْمَخْصُوصِ بِالْأَخُوهِ

السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الدِّينِ وَ الْإِيْمَانِ وَ كَلِمَةِ الرَّحْمَنِ

السَّلَامُ عَلَى مِيزَانِ الْأَعْمَالِ وَ مُقَلَّبِ الْأَحْوَالِ وَ سَيْفِ ذِي الْجَلَالِ وَ سَاقِي السَّلْسِيلِ الزُّلَالِ

السَّلَامُ عَلَى صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّنَ وَ الْحَاكِمِ يَوْمَ الدِّينِ

السَّلَامُ عَلَى شَجَرَةِ التَّقْوَى وَ سَامِعِ السِّرِّ وَ النَّجْوَى

السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ اللَّهِ الْبَالِغَةِ وَ نِعْمَتِهِ السَّابِغَةِ وَ نِقْمَتِهِ الدَّامِغَةِ

السَّلَامُ عَلَى الصِّرَاطِ الْوَاضِحِ وَ النَّجْمِ اللَّائِحِ وَ الْإِمَامِ النَّاصِحِ وَ الرَّنَادِ الْقَادِحِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

پس بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ

الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ أَخِي نَبِيِّكَ وَوَلِيِّهِ وَنَاصِرِهِ وَوَصِيِّهِ وَوَزِيرِهِ  
وَ مُسْتَوْدِعِ عِلْمِهِ وَ مَوْضِعِ سِرِّهِ وَ بَابِ حِكْمَتِهِ وَ النَّاطِقِ بِحُجَّتِهِ وَ الدَّاعِي إِلَى شَرِيْعَتِهِ  
وَ خَلِيفَتِهِ فِي أُمَّتِهِ وَ مُفَرِّجِ الْكُرْبِ عَنْ وَجْهِهِ

وَ قَاصِمِ الْكُفْرَةِ وَ مُرْغِمِ الْفَجْرِهَ الَّذِي جَعَلْتَهُ مِنْ نَبِيِّكَ بِمَنْزِلِهِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى  
اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادِ مَنْ عَادَاهُ وَ انصُرْ مَنْ نَصَرَهُ

وَ اخذُلْ مَنْ خَذَلَهُ وَ العَنِ مَنْ نَصَبَ لَهُ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

وَ صَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

پس برگرد به جانب سر از برای زیارت حضرت آدم علیه السلام و نوح علیه السلام و در زیارت آدم بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْبَشْرِ السَّلَامُ (سَلَامُ اللَّهِ) عَلَيْكَ وَ عَلَى رُوحِكَ وَ بَدَنِكَ وَ عَلَى الطَّاهِرِينَ مِنْ وُلْدِكَ وَ ذُرِّيَّتِكَ

وَ صَلَّى (اللَّهُ عَلَيْكَ) صَلَاةً لَا يُحْصِيهَا إِلَّا هُوَ وَ رَحْمَةً اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ

و در زیارت نوح علیه السلام بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَيْخَ الْمُرْسَلِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى رُوحِكَ وَ بَدَنِكَ

وَ عَلَى الطَّاهِرِينَ مِنْ وُلْدِكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس شش رکعت نماز بکن دو رکعت برای امیر المؤمنین علیه السلام در رکعت اول بعد از سوره فاتحه الكتاب سوره الرحمن

بخوان و در رکعت دوم سوره یس و بعد از نماز تسبیح حضرت فاطمه زهرا

سلام الله عليها را بخوان و طلب آمرزش از خدا بکن و از برای خود دعا کن و بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ هَاتَيْنِ الرَّكَعَتَيْنِ هَدِيَّةً مِنِّي إِلَى سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ وَلِيِّكَ وَ أَخِي رَسُولِكَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ عَلِيَّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَقَبَّلْهَا مِنِّي وَ اجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ الْمُحْسِنِينَ

اللَّهُمَّ لَكَ صَلَّيْتُ وَ لَكَ رَكَعْتُ وَ لَكَ سَجَدْتُ وَ خَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

لَأَنَّهُ لَا تَكُونُ (لَا تَعْجُزُ) الصَّلَاةَ وَ الرُّكُوعَ وَ السُّجُودَ إِلَّا لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَقَبَّلْ مِنِّي زِيَارَتِي وَ اعْطِنِي سُؤْلِي بِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

و چهار رکعت دیگر را هدیه آدم علیه السلام و نوح علیه السلام گردان پس سجده شکر بجا آور و در سجده بگو

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ وَ بِكَ اعْتَصَمْتُ وَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ

اللَّهُمَّ أَنْتَ ثِقَتِي وَ رَجَائِي فَاكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي وَ مَا لَا يَهْمُنِي وَ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي

عَزَّ جَارُكَ وَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ وَ لَا إِلَهَ غَيْرُكَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ قَرِّبْ فَرَجَهُمْ

پس جانب راست رو را بر زمین گذار و بگو

ارْحَمْ ذُلِّي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ تَضَرَّعِي إِلَيْكَ وَ وَخَشْتِي مِنَ النَّاسِ وَ أَنْسِي بِكَ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

پس جانب چپ رو را بر زمین گذار و بگو

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَنْتَ رَبِّي حَقًّا حَقًّا سَجَدْتُ لَكَ يَا رَبِّ تَعْبُدًا وَ رِقًّا

اللَّهُمَّ إِنَّ عَمَلِي ضَعِيفٌ فَضَاعِفُهُ لِي يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

پس برو به سجود و صد مرتبه بگو

شُكْرًا

و جهد کن در دعا که این موضع طلبدن مطالب است و استغفار بسیار



بکن که محل آمرزش گناهان است و حاجات خود را از خدا طلب نما که مقام استجابت دعاها است

## ترجمه

بار خدایا من از خانه ام بیرون آمدم که فضلت را بجویم و زیارت نمایم وصی پیغمبرت را که درود تو بر آن دو باد

بار خدایا آن را برایم میسر ساز و فراهم فرمای زیارت او را و در انجام کارم جانشین من باش و در کسانم به بهترین جانشینی ای مهربانترین مهربانان عالم

هر حمدی مخصوص خداست و منزّه است خدا و نیست خدایی جز ذات پروردگار

خدای بزرگ است خدای بزرگ است که اهل کبریاء و مجد و عزت و بزرگی است

خدای بزرگ است که اهل بزرگ شمردن و منزّه داشتن و پاک دانستن و نیز مهربانیها است خدا بزرگتر است از آنچه بترسم و بر حذر از آنم

خدا بزرگ است که تکیه گاه من است و بر او توکل دارم خدای بزرگ است که یگانه امید من است و بسویش انابه و بازگشت میکنم

بار خدایا تویی ولی نعمت من و توانا و قادر بر خواسته من می دانی حاجتم را و آنچه در نهاد و ضمیر گیرد جهشهای سینه ها و پرش نفسها و دلها

پس از تو درخواست می کنم به محمد مصطفی که به وجود گرامیش دلیل دلیل تراشان را و عذر عذر آوران را قطع کردی و او را رحمت محض برای جهانیان قرار دادی

اینکه مرا از ثواب زیارت ولی تو و برادر پیغمبرت امیر مؤمنان محروم نفرمایی و نیز از قصدش

و مرا از واردان شایسته اش و از پیروان

پرهیز کارش قرار دهی به رحمت (واسعه ات) ای مهربانترین مهربانان عالم

سپاس خدای راست بر آنچه مرا بدان از پاکی ولادت برگزید

و خالص گردانید مرا به گرامی داشتن از دوستی نیکان و سفیران پاک و برگزیدگان که نشانه های (فضیلت و حقیقت) اند

بار خدایا پس (به کرمت) سعی مرا به درگاہت بپذیر و زاری مرا در برابرت (قبول کن)

و گناہانی را که بر تو پوشیده نیست بیامرز زیرا که تویی خداوند و پادشاه پر آمرزش و غفار. ای سوار تندرو ده مهلتی\* بر دلی در سوز غلطان مهلتی گر نجف گشت نمایان کن خضوع\* کفش بر کن پیش از آن واد بخوع گنبد عالم چه برقت زد به چشم\* از فرازش نور رب آمد به چشم کن تواضع عرصه قدس است آن\* بوسه بر خاکش زند افلاک هان گو به او با دیده ای پر اشک و خون\* با دلی از شعله عشقش فزون زاد عم مصطفی دست خدا\* کز کفش هر چیز می گیرد عطا ای تو قرآن قدیم و وصف\* تو هست آیاتی که وحی آمد بدو امتیازاتی خدایت داده است\* که شمارش چون عدد ناید به دست کاش چشمی کان چرد بر غیر تو\* پر زخاشاک آید و ماند در او بعد پیغمبر توئی بهتر بشر\* در فلک بهتر ز کل شمس و قمر هست ذات همچو ذاتش ور نبند\* همچنان او را برادر می نشد شیر خورده هر دو از پستان وصل\* کز تجلی بد خوراک آن ز اصل ای برادر مصطفی باری گناه\* خار چشم است ده آن را جلا در علو و در معالی پایه ها\* بر شدی کادنای آن شد نارسا جانت از کان لطافت بوته شد\* حق فدای آن کند هر جان که بد

سپاس و حمد مر خدای راست که ما را بدین هدایت و رهنمونی کرد و اگر رهنمونی نمی کرد ما را خدای ماهرگز هدایت نمی یافتیم

سپاس مخصوص خدا است که ما را در شهرهای خود سیر داد و بر دوش چهار پایانش حمل و سوار کرد

و راه دور را برای من درنوردید و محذور را از من برطرف کرد و دور کرد از من هر مکروه را

تا به حرم مطهر برادر رسول خود که درود و رحمت خدا بر او و بر آل گرامیش باد مرا رسانید

سپاس و حمد خدا راست که مرا در این بقعه با برکتی که برکت داد خدای در آن داخل فرمود آن بقعه که خدا برای وصی پیغمبرش اختیار فرمود پس خداوندا آن را گواه و شاهد من قرار ده

بار الها من به درگاه تو ایستاده ام و به آستان تو وارد شدم و به رشته تو چنگ زدم و خود را در معرض رحمت در آوردم

و به ولی تو (امیر المؤمنین) توسل جستم پس زیارتم را مقبول و دعایم را مستجاب فرما

بارالها این حرم حرم توسل و مقام مقام (بنده خاص) توسل

و من بر او داخل شده ام تا با تو راز و نیاز کنم به چیزی که تو از من به آن داناتری و از سر و راز نهانم بهتر آگاهی

ستایش خدای راست که دارای عطف و نعمت و احسان است و از احسانش در حق من این است که زیارت مولای من را بر من به کرمش سهل و آسان ساخت

و مرا از زیارتش محروم نساخت و از ولایت و دوستیش دور نگردانید بلکه از لطف و احسان نصیب فرمود

پروردگارا چنانکه بر من منت به معرفتش گذاشتی هم از شیعیانش مرا قرار ده و به شفاعتش در بهشت ابدم داخل سازی  
مهربانترین مهربانان عالم.

ستایش خدای را که از کرم معرفت خود و معرفت رسول خود و معرفت امامی که طاعتش را بر من فرض نموده نصیب فرمود

این از صرف رحمت و منت و احسانش بر من بود و بر من به نعمت ایمان منت گذاشت

ستایش خدای راست که مرا وارد حرم مطهر برادر رسول خود کرد و با حال عافیت آن حرم را به من نشان داد و ستایش  
خدای راست که مرا از زواران قبر برادر رسول خود قرار داد

و شهادت می دهم که خدایی جز خدای یکتای عالم نیست و او را شریک نخواهد بود و شهادت می دهم که محققا محمد  
(ص) بنده او و فرستاده اوست

که به حق از جانب خدا آمده و شهادت می دهم که یقینا علی بنده خداست و برادر رسول خداست

خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است خدا بزرگتر است خدای یکتا نیست و خدا بزرگتر است

و ستایش خدای راست بر هدایت و توفیق دادن او بما برای پیمودن طریق دین او که ما را بر آن خواند

بارالها تو بهترین مقصود و بزرگوارترین کسی که بدرگاه او برای حاجت آیند و من ای خدا آمده ام بدرگاهت تا بحضرت  
تقرب جویم و به پیغمبر رحمت

و برادرش امیر المؤمنین علی بن

ابی طالب علیهم السلام تقرب یابم

پس درود فرست بر محمد و آل محمد و سعی مرا در این راه قرین حرمان مگردان و بحال من نظری از روی رأفت و رحمت بیفکن که بآن یک نظر بکار خود پردازم

و همه عمر به طاعتت بسر برم و مرا نزد خود در دنیا و آخرت آبرومند گردان و از مقربان درگاہت ساز.

سلام بر رسول خدا که امین وحی خداست و امین عزائم امور (یعنی امور بزرگ و اسرار مهم الهی) است

خاتم انبیاء سابق و فاتح و مبدأ علوم آسمانی و حقایق عقلی برای امم و دانشمندان آینده و ارفع از تمام آنها و رحمت خدا و برکاتش بر او باد

سلام بر صاحب وقار و سکینه سلام بر شخص مدفون در مدینه طیبه سلام بر پیغمبر منصور مؤید

سلام بر ابی القاسم محمد بن عبد الله و رحمت و برکات خدای بر او باد.

شهادت می دهم که خدایی جز خدای یکتا نیست که او را شریک نخواهد بود

و شهادت می دهم که محمد (ص) بنده و فرستاده اوست که از جانب او به حق آمد و رسولان الهی را تصدیق به رسالتشان فرمود

سلام بر تو ای رسول خدا سلام بر تو ای حبیب خدا و سلام بر تو ای برگزیده خدا از خلق عالم

سلام بر تو ای امیر المؤمنین بنده (خاص) خدا و برادر رسول خدا

ای مولای من ای امیر اهل ایمان بنده تو و فرزند بنده تو و فرزند کنیز تو به درگاه تو آمده و به عهد تو

و قاصد حرم مطهر توست و توجهش به مقام رفیع تو و بوسیله تو تقرب به درگاه خدا می جوید

آیا اذن می دهی ای مولای من در حرم مطهرت داخل شوم آیا ای امیر مؤمنان به حرمت داخل شوم ای حجت خدا به حرمت داخل شوم ای امین سر خدا داخل شوم

آیا ای فرشتگان مقیم این درگاه داخل شوم در این مشهد

ای مولای من آیا اذن می دهی اذنی که به یکی از دوستان خواهی داد و اگر من قابل نیستم از تو این عنایت شایسته است

به نام خدا و به ذات او و در راه خدا و بر ملت و آیین رسول خدا صلی الله علیه و آله

بار الها مرا بیامرز و بر من ترحم فرما و توبه ام پذیر که تو توبه پذیر و مهربان به خلق هستی

سلام از جانب خدا بر محمد (ص) رسول خدا

و امین بر وحی و رسالتهای خدا و امور مهم و اسرار بزرگ حق و معدن وحی و تنزیل حق

خاتم پیغمبران گذشته و فاتح علوم آسمانی برای آینده و عالیتر و کاملتر از همه شاهد و نگهبان بر خلق

چراغ روشن عالم و سلام و برکات و رحمت خدا بر او باد

بار الها درود فرست بر محمد (ص) و اهل بیت مظلومش

افضل و اکمل و رفیعتر و شریفترین درود و رحمتی که بر احدی از رسولان و پیغمبران و خاصان در گاهت فرستادی

بار خدایا درود فرست بر امیر المؤمنین بنده (خاص) و بهترین خلق تو بعد از

پیغمبرت و برادر رسالت

و وصی حبیب تو که او را از خلق عالم برگزیدی و راهنما گردانیدی بر هر که به رسالت و سفارتت مبعوث فرمودی

و آنکه حاکم در دین خدا به عدل توست و فیصل حکم تو میان خلق است سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

بار خدایا درود فرست بر پیشوایان از اولاد آن پیغمبر که نگهبانان دین به امر تواند بعد از او و پاک و معصومند

که تو آنان را برای یاری دینت پسندیده ای و حافظان اسرار تو و شاهدان بر خلق و نشان هدایت بر بندگان خود قرار دادی  
صلوات تو بر تمام آنان باد

سلام بر امیر المؤمنین علی بن ابی طالب وصی رسول خدا و خلیفه او

و قائم به امر او (یعنی حاکم و حافظ دین خدا) بعد از او امیر المؤمنین و سید و صیین که رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر فاطمه دختر رسول خدا صلی الله علیه و آله که سید زنان عالم است

سلام بر حضرت حسن و حسین (ع) که این دو سید جوانان اهل بهشتند میان خلق عالم

سلام بر امامان راهنما سلام بر پیغمبران و رسولان سلام بر ائمه هدی که ودایع نبوت نزد آنهاست

سلام بر بنده محبوب خاص خدا است از تمام خلق او سلام بر اهل هوش و فراست (یعنی ائمه هدی)

سلام بر اهل ایمان آنان که به امر خدا (و نصرت دین خدا) قیام کردند و اولیاء خدا را یاری نمودند و به ترسیدن آنها ترسیدند

سلام

بر فرشتگان مقرب سلام بر ما (شیعیان) و بر بندگان شایسته خدا باد

سلام بر تو ای امیر اهل ایمان سلام بر تو ای حبیب خدا سلام بر تو ای بنده خالص خدا

سلام بر تو ای ولی خدا سلام بر تو ای حجت خدا

سلام بر تو ای پیشوای هدایت خلق سلام بر تو ای علم و نماینده اهل تقوی سلام بر تو ای وصی نیکوی متقی پاکیزه صفات وفادار

سلام بر تو ای پدر حضرت حسن و حسین (ع)

سلام بر تو ای ستون دین حق سلام بر تو ای بزرگ اوصیاء پیغمبر

و امین حضرت رب العالمین و حاکم روز جزا (به امر خدا) و بهترین اهل ایمان و سید صدیقان

و خالصان (در محبت خدا) از ذریه پیغمبران و درگاه علم و حکمت پروردگار عالمیان و خزینه دار وحی خدا و گنجینه علم الهی و ناصح و راهنمای امت پیغمبر خدا

و تالی و ثانی پیغمبر حق و مواسات کننده با رسول با جان خویش و ناطق به حجت الهی و دعوت کننده خلق به شریعت و آیین خدا و سالک بر طریقش

بارالها من گواهی می دهم که او آنچه را که رسول تو بر او بار علوم نهاد که به خلق رساند همه را کاملاً رسانید و رعایت آنچه باید محفوظ دارد از اسرار وحی کاملاً فرمود

و حلال دین تو را حلال و حرام آن را حرام گردانید و احکام دین تو را بپا داشت

و با ناکثان که بیعت دین را شکستند در راه رضای تو جهاد کرد و



هم با قاسطین در حکم تو و گردنکشان از فرمان تو کاملاً جهاد فرمود با صبر و تحمل شدید و خستگی ناپذیر و بی آنکه از ملامت بدکیشان در راه تو باک داشته باشد

خدایا درود و رحمت فرست بر او بهترین درود و رحمتی که بر احدی از اولیاء و اصفیاء و اوصیاء پیغمبران خود فرستادی بار خدایا این قبر مطهر ولی توست آنکس که اطاعتش را بر ما امت واجب فرمودی و به گردن بندگانیت بیعت خلافتش را گذاردی

و او خلیفه توست که به عهد ولایت او می گیری و عطا می کنی و ثواب و عقاب می فرمایی

و من قصد زیارتش به طمع ثوابی که برای اولیاء خود بر این زیارت مهیا داشته ای آمده ام پس به عظمت قدرش نزد تو و جلال و مقامش حضور تو و قرب و منزلتش نسبت به حضرتت

که درود بر محمد و آتش فرست و با من آن کن که تو سزاواری که تو

البته اهل لطف و جود و کرمی و سلام بر تو ای مولای من و بر دو تن همجوار تو در این بقعه که آدم و نوحند (ع) و رحمت و برکات خدا بر شما باد

ای مولای من بر تو وارد گردیده ام و به تو توسل بسوی پروردگار در نیل مقاصدم می جویم

و گواهی می دهم که هر کس به تو توسل جست ناامید نخواهد شد و آنکه بواسطه تو از خدا حاجت طلبد از درگاه (حق) جز به اداء (حق) باز نخواهد گشت

پس تو ای بزرگوار بر من نزد خدا که پروردگار من و

توست شفاعت کن که حوایجم را برآورده و مشکلات اموم را آسان و شداید و سختیهایم را برطرف

و گناهانم را آمرزیده و رزقم وسیع و عمرم دراز و مسئلتهایم در دنیا و آخرت اعطا گردد

ای خدای من لعنت فرست بر قاتلان امیر المؤمنین ای خدای من لعنت فرست بر قاتلان حسن و حسین (ع)

ای خدای من لعنت فرست بر قاتلان ائمه هدی و آنان را به عذاب الیم معذب گردان عذابی که احدی را به آن سختی عذاب نکنی

عذابی بسیار و لا ینقطع و ابدی و بواسطه ظلم و جوری که در حق والیان امر تو کردند

و بر آنان عذابی مهیا ساز که به هیچیک از خلق چنان عذاب وارد نسازی

ای خدا و قاتلان یاران رسول و قاتلان امیر المؤمنین (علی «ع»)

و قاتلان حسن و حسین (ع) و قاتلان انصار حسن و حسین (ع)

و قاتلان کسانی را که در راه دوستی آل محمد (ع) شهید شدند همه را به عذابی دردناک و مضاعف در پست ترین طبقات جهنم وارد گردان

که هرگز عذاب آنها تخفیف نیابد و در آن عذاب سخت نومید مردود

سر به زیر انداخته و رسوا نزد پروردگار خود باشند ندامت و پشیمانی و ذلت طویل را آنجا معاینه کنند

به کیفر اینکه کشتند عترت پیغمبران و رسولان و پیروان آنها را که بندگان شایسته تو بودند

ای خدا لعن فرست بر آنها در سر مستسر خود و در عالم ظاهر در زمین و آسمان خود

ای خدا مرا قدم صدق و

ایمان ثابت نسبت به اولیاء خود عطا کن و محبوب ساز در دل من مشاهد مشرفه آنان را و مستقر آنها

تا زمانی که مرا هم روز رحلت به آنها ملحق کنی و مرا در دنیا و آخرت از پیروان ایشان مقرر فرما ای مهربانترین مهربانان عالم.

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول الله سلام بر تو ای فرزند امیر المؤمنین

سلام بر تو ای پسر فاطمه زهراء سیده زنان اهل بهشت

سلام بر تو ای پدر امامان راهنمای هدایت یافته سلام بر تو ای فرو ریزنده اشک چشمان

سلام بر تو ای صاحب مصیبت دائم سلام بر تو و بر جد و پدر بزرگوارت باد

سلام بر تو و بر مادر اطهر و بر برادر گرامیت باد سلام بر تو و بر امامان از ذریت و فرزندان باد

گواهی می دهم که خدا خاک را بواسطه تو خوشبوی و نیکو گردانید و به وجود تو حقایق کتاب الهی واضح گردید

و خدا تو را و پدر و جد و برادر و فرزندان تو را مایه عبرت و هدایت خردمندان عالم قرار داد ای حسین ای فرزند پاکان و نیکویان که تلاوت کتاب آسمانی مختص آنهاست

سلام خود را با توجه بسوی تو فرستادم صلوات و درود خدا و سلام و تحیتش بر تو باد و قلوب پاکان از مردم را بسویت مشتاق گرداند محروم و نومید نگشت هر کس به تو متمسک گشت و به درگاهت پناه آورد

سلام بر پدر بزرگوار پیشوایان خلق و خلیل مقام نبوت و

مخصوص به برادری پیغمبر (ص)

سلام بر بزرگ دین و ایمان و کلمه رحمت رحمن

سلام بر میزان اعمال و منقلب کننده احوال و شمشیر با قدرت حضرت ذو الجلال و ساقی (کوثر) و صهبای ناب سلسبیل

سلام بر شایسته ترین اهل ایمان و وارث علم پیغمبران و حاکم روز جزا

سلام بر شجره طیبه تقوی و شنوای سر و سخنان پنهان

سلام بر حجت بالغه خدا و نعمت واسعه و عذاب درهم شکننده صف دشمنان

سلام بر راه روشن خدا و ستاره درخشان ولایت و پیشوای ناصح مهربان و روشنی بخش دلهای قابل هدایت سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

خدایا درود فرست بر علی امیر المؤمنین پسر حضرت ابو طالب برادر رسالت و دوستدار و یار و یاور و وصی و وزیر او

و مخزن علم و گنجینه اسرار و باب حکمت رسول و ناطق به حجت و برهان پیغمبر (ص) و دعوت کننده خلق به شریعت و آیین او

و خلیفه پیغمبر (ص) در میان امتش و رافع رنج و غم و اندوه از حضرتش

و شکننده سپاه کفر و ذلیل کننده فاجران همان بزرگواری که منزلتش را به رسالت مانند هارون نسبت به موسی قرار دادی

ای خدا دوست دار هر که او را دوست دارد و دشمن بدار آنکس که او را دشمن دارد و یاری کن هر که او را یاری کرد

و خوار ساز هر که او را خوار گردانید و لعنت کن از خلق اولین و آخرین هر کس را که به عداوت او

و درود فرست بر آن حضرت بهترین و کاملترین درودی که بر احدی از اوصیاء رسولانت می فرستی ای پروردگار عالمیان.

سلام بر تو ای آدم صفی و برگزیده خدا سلام بر تو ای حبیب خدا

سلام بر تو ای امین وحی خدا و ای پیامبر حق سلام بر تو ای خلیفه خداوند در روی زمین

سلام بر پدر نوع بشر سلام بر تو و بر روح تو و بر جسم تو باد و بر پاکان از فرزندان و از ذریت تو باد

و درود فرستد خدا بر تو درودی که آن را غیر رحمت و برکات خدا احصاء نتواند کرد و رحمت خدا و برکاتش بر تو باد.

سلام بر تو ای پیغمبر خدا سلام بر تو ای برگزیده خدا سلام بر تو ای ولی خدا سلام بر تو ای حبیب خدا سلام بر تو باد ای شیخ پیغمبران سلام بر تو باد ای امین وحی خدا در روی زمین سلام خدا و رحمت حق بر تو باد و بر روح تو و بر جسم تو باد و بر پاکان از فرزندان نیز سلام و رحمت و برکات خدا باد بدرستی که من دو رکعت نماز را خواندم هدیت بسوی سید و آقای خودم و مولای من از من باد ولی تو و برادر فرستاده و رسول تو حضرت امیر المؤمنین

و سید اوصیاء علی بن ابی طالب که درود تو پروردگارا بر او و بر آل گرامیش باد

بار خدایا رحمت فرست بر محمد و آل محمد و پذیر آن را از من و بر

آن مرا جزا و پاداش مرحمت فرما از پاداش نیکوکاران

خدایا برای تو نماز خواندم و برای تو رکوع کردم و برای تو سجود کردم، یکتایی، تو را انبازی نیست

زیرا که نمی باشد نماز و رکوع و سجود جز برای تو زیرا که تویی خدایی که نیست معبود به حقی جز تو

بار خدایا بر محمد و آل محمد رحمت فرست و زیارتم را از من بپذیر و درخواستم را به حق محمد و آل طاهرینش به من عطا فرمای

بار خدایا به درگاہت روی آوردم و به تو اعتصام و نگهداری خواستم و ای خدا بر تو توکل نمودم

بار خدایا تو ثقه من و امید منی پس مرا آنچه که مهم است برای من کفایت فرما و آنچه را که مهم نیست و آنچه را که تو بدان دانایی نسبت به من

عزیز است پناهنده ات و ستایشت والا- است و خداوندی جز تو نیست رحمت فرست بر محمد و آل محمد و فرج آنان را نزدیک گردان

رحم کن خواری و تذلل مرا در پیشگاهت و زاریم را به درگاہت و وحشتم را از مردم و انسم را به تو ای کریم ای کریم ای کریم

معبودی حق سزاوار پرستش جز تو نیست پروردگارم حق حق است سجده کردم به تو ای پروردگار از پرستش و بندگی

بار خدایا بدرستی که کردار و عمل من و عبادت من ضعیف است پس آن را زیاد کن برایم ای کریم ای کریم ای کریم

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

**زیارت مطلقه پنجم امام علی (علیه السلام)**

**متن**

ظ(زیارت

پنجم شیخ کلینی روایت کرده از حضرت ابو الحسن ثالث امام علی النقی علیه السلام که می گوئی نزد قبر امیر المؤمنین علیه السلام

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ أَنْتَ أَوْلُ مَظْلُومٍ وَ أَوْلُ مَنْ غُصِبَ حَقُّهُ صَبْرَتْ وَ اِحْتَسَبَتْ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَأَشْهَدُ أَنَّكَ لَقَيْتَ اللَّهَ وَ أَنْتَ شَهِيدٌ

عَذَابِ اللَّهِ قَاتِلَكَ بِأَنْوَاعِ الْعَذَابِ وَ جَدَّدَ عَلَيْهِ الْعَذَابَ

جِئْتُكَ عَارِفًا بِحَقِّكَ مُسْتَبْصِرًا بِشَأْنِكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ وَ مَنْ ظَلَمَكَ أَلْقَى عَلَيَّ ذَلِكَ رَبِّي إِنْ شَاءَ اللَّهُ

يَا وَلِيَّ اللَّهِ إِنْ لِي ذُنُوبًا كَثِيرَةً فَاشْفَعْ لِي إِلَى رَبِّكَ فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ مَقَامًا مَعْلُومًا

وَ إِنْ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ جَاهًا وَ شَفَاعَةً وَ قَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَ لَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَى

### ترجمه

سلام بر تو ای ولی خدا تو اول مظلوم عالمی و نخستین کسی که حق او غصب شد و باز با صبر و شکیبا بودی تا هنگام رحلت

پس گواهی می دهم که تو خدا را با مقام شهادت ملاقات کردی،

خدا قاتلت را به انواع عذاب معذب و دائم عذابش را مجدد گرداند

من آمدم به درگاه حضرتت در حالی که عارف به حق امامت و بصیر به شأن ولایت بودم و دشمن با دشمنان و ظالمان در

حق تو و بدین حال ایمان خدا را ملاقات خواهم کرد انشاء الله

ای ولی خدا مرا گناهان بسیار است تو به درگاه پروردگارت مرا شفاعت فرما که تو را نزد خدا مقام رفیعی است معلوم

و تو را نزد خدا جاه و شئون و مقام شفاعت کبری است که ایزد متعال فرمود شفاعت نمی کند کسی جز آنکس که خدا از

او خوشنود است.

### زیارت مطلقه چهارم امام علی (علیه السلام)

#### متن

ظ(زیارت چهارم در مستدرک الوسائل از مزار قدیم نقل کرده که روایت است از مولای ما امام محمد باقر علیه السلام که

فرمود با پدرم رفتیم به زیارت قبر جدم امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیه السلام در نجف پس ایستاد پدرم نزد قبر مطهر و

گریست و گفت

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَيْمَةِ وَ خَلِيلِ التُّبَّوِّهِ وَ الْمَخْصُوصِ بِالْأَخُوِّهِ

السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الْإِيْمَانِ وَ مِيزَانِ الْأَعْمَالِ وَ سَيْفِ ذِي الْجَلَالِ

السَّلَامُ عَلَى صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّنَ الْحَاكِمِ فِي يَوْمِ الدِّينِ

السَّلَامُ عَلَى شَجَرِهِ التَّقْوَى السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ اللَّهِ الْبَالِغِهِ وَ نِعْمَتِهِ السَّابِغِهِ وَ نِقْمَتِهِ الدَّامِغِهِ

السَّلَامُ عَلَى الصُّرَاطِ الْوَاضِحِ وَ النَّجْمِ اللَّائِحِ وَ الْإِمَامِ النَّاصِحِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ



بَرَكَاتُهُ

آنگاه گفت

أَنْتَ وَسَيِّئَتِي إِلَى اللَّهِ وَذَرِيعَتِي وَ لِي حَقُّ مُوَالَاتِي وَ تَأْمِيلِي  
فَكُنْ لِي شَفِيعِي إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فِي الْوُقُوفِ عَلَى قَضَاءِ حَاجَتِي وَ هِيَ فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ  
وَ اصْبِرْ لِي فِي مَوْقِفِي هَذَا بِالنُّجْحِ وَ بِمَا سَأَلْتَهُ كُلَّهُ (كُلِّهِ) بِرَحْمَتِهِ وَ قُدْرَتِهِ  
اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي عَقْلاً كَامِلاً وَ لُبّاً رَاجِحاً وَ قَلْباً زَكِيّاً وَ عَمَلاً كَثِيراً وَ أَدَباً بَارِعاً  
وَ اجْعَلْ ذَلِكَ كُلَّهُ لِي وَ لَا تَجْعَلْهُ عَلَيَّ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

**ترجمه**

سلام بر پدر پیشوایان دین و دولت و خاص و خلیل مقام نبوت و برادر رسول خدا

سلام بر پیشوای ایمان و میزان اعمال و شمشیر خدای صاحب جلال

و سلام بر صالحترین اهل ایمان و وارث علم پیغمبران و حکمفرمای روز جزا

سلام بر درخت تقوی سلام بر حجت بالغه خدا و نعمت واسعه و عذاب و قهر الهی

باد سلام و رحمت و برکات خدا بر راه روشن حق و ستاره رخشان هدایت و پیشوای خیرخواه امت باد

ای امیر مؤمنان تو وسیله من بسوی خدائی و مرا حق موالات و دوستی تو و چشم آرزو و آمالم به جانب توست

پس نزد خدای عز و جل بر ادای حاجتم که آزاد شدنم از آتش دوزخ است مرا شفاعت فرما

و از این محل زیارت مرا با موفقیت و نجات و اجابت تمام مسئلههایم به رحمت و قدرت خدا بازگردان

بارالها مرا عقل کامل نصیب گردان و مغز ممتاز و قلب پاک با تزکیه و تهذیب و عمل صالح بسیار و ادب عالی عطا فرما

و تمام این نعم را بر نفع من

مقرر دار نه بر ضررم به حق رحمت (بی انتهایت) ای مهربانترین مهربانان عالم.

## زیارت مطلقه سوم امام علی (علیه السلام)

### متن

ظ(زیارت سوم سید عبد الکریم بن طاوس از صفوان جمال روایت کرده است که گفت چون با حضرت صادق علیه السلام وارد کوفه شدیم در هنگامی که آن حضرت نزد ابو جعفر دوانقی می رفتند فرمود که ای صفوان شتر را بخوابان که این نزدیک قبر جدم امیر المؤمنین علیه السلام است پس فرود آمدند و غسل کردند و جامه را تغییر دادند و پاها را برهنه کردند و فرمودند که تو نیز چنین کن پس روانه شدند به جانب نجف و فرمودند که گام ها را کوتاه بردار و سر را به زیر انداز که حق تعالی برای تو به عدد هر گامی که بر می داری صد هزار حسنه می نویسد و صد هزار گناه محو می کند و صد هزار درجه بلند می کند و صد هزار حاجت برمی آورد و می نویسد برای تو ثواب هر صدیق و شهید که بوده باشد یا کشته شده باشد پس آن حضرت می رفتند و من می رفتم با آن حضرت با آرام دل و آرام تن و تسبیح و تنزیه و تهلیل خدا می کردیم تا رسیدیم به تل ها پس نظر کردند به جانب راست و چپ و به چوبی که در دست داشتند خطی کشیدند پس فرمودند جستجو نما پس طلب کردم اثر قبری یافتم پس آب دیده بر روی مبارکش جاری شد و گفت

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

و گفت

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبُرِّ التَّقِيُّ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ الْعَظِيمُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الرَّشِيدُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبُرِّ الزَّكِيُّ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ

اللَّهُ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ أَشْهَدُ أَنَّكَ حَيِّبُ اللَّهِ وَخَاصَّهُ اللَّهُ وَخَالِصَتُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ مَوْضِعَ سِرِّهِ وَ عَيْبَةَ عِلْمِهِ وَ خَازِنَ وَحْيِهِ

پس خود را به قبر چسبانیدند و گفتند

يَا بِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا بِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا حُجَّةَ الْخِصَامِ

يَا بِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا بَابَ الْمَقَامِ يَا بِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا نُورَ اللَّهِ التَّامِّ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ عَنِ اللَّهِ وَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مَا حُمِّلْتَ

وَ رَعَيْتَ مَا اسْتُحْفِظْتَ وَ حَفِظْتَ مَا اسْتُودِعْتَ

وَ حَلَلْتَ حَلَالَ اللَّهِ وَ حَرَّمْتَ حَرَّمَ اللَّهِ وَ أَقَمْتَ أَحْكَامَ اللَّهِ وَ لَمْ تَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ

وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ بَعْدِكَ

پس برخاست آن حضرت و در بالای سر آن حضرت چند رکعت نماز کرد و فرمود که ای صفوان هر که زیارت کند امیر المؤمنین علیه السلام را به این زیارت و این نماز را بکند برگردد بسوی اهلش و حال اینکه گناهایش آمرزیده شده باشد و عملش مقبول و پسندیده شده باشد و بنویسد برای او ثواب هر که زیارت آن حضرت کرده باشد از ملائکه صفوان گفت بر سبیل تعجب که ثواب هر که زیارت کند آن حضرت را از ملائکه فرمود بلی در هر شبی هفتاد قبیل از ملائکه آن حضرت را زیارت می کنند پرسید که هر قبیل چه مقدارند فرمود که صد هزار ملک پس آن حضرت به قهقری یعنی به پشت بیرون آمدند و در اثنای بیرون آمدن می گفتند

يَا جَدَّاهُ يَا سَيِّدَاهُ يَا طَيِّبَاهُ يَا طَاهِرَاهُ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْكَ

وَ رَزَقَنِي الْعُودَ إِلَيْكَ وَ الْمَقَامَ فِي

حَرَمِكَ وَ الْكُونَ مَعَكَ وَ مَعَ الْأَبْرَارِ مِنْ وُلْدِكَ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُحَدِّقِينَ بِكَ

صفوان گفت که به آن حضرت عرض کردم که رخصت می دهید خبر دهم اصحاب خود را از اهل کوفه و نشان این قبر را به ایشان بدهم فرمود بلی و درهمی چند دادند که من قبر را مرمت و اصلاح کردم

### ترجمه

ما از برای خداییم و ما بسوی او بازگشت کنندگانیم

سلام بر تو باد ای وصی نیکوی منزّه متقی سلام بر تو ای خبر بزرگ عالم (که ولایت و امامت بزرگترین آیت خداست)

سلام بر تو ای راستگوی رشید سلام بر تو ای نیکوکار پاک و منزّه

سلام بر تو ای وصی پیغمبر رب العالمین

سلام بر تو ای مختار خدا بر خلق عالم گواهی می دهم که محققا تو حبیب خدا و بنده خاص و خالص خدا می باشی

سلام بر تو ای ولی خدا و محل سر و مخزن علم و خزینه دار گوهرهای وحی و اسرار الهی

پدر و مادرم فدای تو ای امیر مؤمنان پدر و مادرم فدای تو ای حجت بر علیه دشمنان

پدر و مادرم فدای تو ای درگاه هر مقصود پدر و مادرم فدای تو ای نور تام کامل خدا

گواهی می دهم که تو آنچه را مأمور ابلاغ آن شدی از جانب خدا و رسول خدا صلی الله علیه و آله همه را به خلق رسانیدی

و آنچه به حفظ آن مأمور بودی رعایت حفظش فرمودی و آنچه به ودیعه به تو سپرده شده محفوظ داشتی

و حلال خدای را حلال و حرام خدا

را حرام و کلیه احکام الهی را بیاداشتی و ابدا تجاوز از حدود الهی نکردی

و به عبادت خدا با خلوص کامل پرداختی تا هنگامی که به مقام یقین رسیدی درود خدا بر تو و بر امامان بعد از تو

ای جدم ای آقایم ای پاک و پاکیزه خدا این زیارت را آخرین عهد و دیدار تو قرار ندهد

و بازگشت بسویت را روزیم گرداند و همچنین جا گرفتن در حرمت و بودن با تو و با نیکان از اولاد و فرزندان تو را

رحمت خدای بر تو باد و بر فرشتگانی که گرد تو می باشند.

## زیارت مطلقه ششم امام علی (علیه السلام)

### متن

ظ(زیارت ششم زیارتی است که جماعتی از علما روایت کرده اند که از جمله آنها است شیخ محمد بن المشهدی که فرموده روایت کرده است محمد بن خالد طیالسی از سیف بن عمیره که گفت بیرون رفتم با صفوان جمال و جمعی از اصحاب ما به جانب نجف و حضرت امیر المؤمنین علیه السلام را زیارت کردیم پس چون فارغ شدیم صفوان روی خود را گردانید بسوی قبر حضرت امام حسین علیه السلام و گفت زیارت می کنم حضرت امام حسین علیه السلام را از این مکان از بالای سر حضرت امیر المؤمنین علیه السلام و صفوان گفت که با حضرت امام جعفر صادق علیه السلام به اینجا آمدیم و حضرت چنین زیارت و نماز کرد و دعا خواند که من می کنم و فرمود که ای صفوان این زیارت را ضبط کن و این دعا را بخوان و همیشه حضرت امیر المؤمنین و امام حسین علیهما السلام را به این نحو زیارت کن که من ضامنم

بر خدا که هر که ایشان را چنین زیارت کند و این دعا را بخواند خواه از نزدیک و خواه از دور اینکه زیارتش مقبول باشد و عملش مزد داده شود و سلامش به ایشان برسد و پسندیده گردد و حاجتهایش برآورده شود هر چند عظیم باشد مؤلف گوید که تتمه این خبر در فضل این عمل بیاید در عقب دعای صفوان در زیارت روز عاشورا إن شاء الله

و زیارت حضرت امیر المؤمنین علیه السلام این است رو به قبر آن حضرت بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صِفْوَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى مَنْ اضْطَفَاهُ اللَّهُ وَ اخْتَصَّهُ وَ اخْتَارَهُ مِنْ بَرِيَّتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيلَ اللَّهِ مَا دَجَا اللَّيْلُ وَ غَسَقَ وَ أَضَاءَ النَّهَارُ وَ أَشْرَقَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا صَمَتَ صَامِتٌ وَ نَطَقَ نَاطِقٌ وَ ذَرَّ شَارِقٌ وَ رَحِمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ صَاحِبِ السَّوَابِقِ وَ الْمَنَاقِبِ

وَ النَّجْدَةِ وَ مُبِيدِ الْكُتَائِبِ الشَّدِيدِ الْبُاسِ الْعَظِيمِ الْمِرَاسِ الْمَكِينِ الْأَسَاسِ

سَاقِي الْمُؤْمِنِينَ بِالْكَأْسِ مِنْ حَوْضِ الرَّسُولِ الْمَكِينِ الْأَمِينِ

السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ النَّهْيِ وَ الْفَضْلِ وَ الطَّوَائِلِ وَ الْمَكْرَمَاتِ وَ النَّوَائِلِ

السَّلَامُ عَلَى فَارِسِ الْمُؤْمِنِينَ وَ لَيْثِ الْمُؤَحِّدِينَ وَ قَاتِلِ الْمُشْرِكِينَ وَ وَصِيِّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ رَحْمَهُ اللَّهُ وَ بَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أَيْدَهُ اللَّهُ بِجَبْرَيْلَ وَ أَعَانَهُ بِمِيكَائِيلَ وَ أَرْزَلَهُ فِي الدَّارَيْنِ وَ حَبَّاهُ بِكُلِّ مَا تَقَرُّ بِهِ الْعَيْنُ

وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَ عَلَى أَوْلَادِهِ الْمُتَّجِبِينَ

وَ عَلَى الْأَتَمَّةِ الرَّاشِدِينَ الَّذِينَ أَمُرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ فَرَضُوا عَلَيْنَا الصَّلَوَاتِ وَ أَمُرُوا بِإِيْتَاءِ الزَّكَاةِ وَ عَرَّفُونَا صِيَامَ شَهْرِ رَمَضَانَ وَ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ

الْمُؤْمِنِينَ وَ يَعْسُوبَ الدِّينِ وَقَائِدَ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَ اللَّهِ النَّازِرَةَ وَ يَدَهُ الْبَاسِطَةَ

وَ أُذُنَهُ الْوَاعِيَةَ وَ حِكْمَتَهُ الْبَالِغَةَ وَ نِعْمَتَهُ السَّابِعَةَ وَ نِقْمَتَهُ الدَّامِغَةَ

السَّلَامُ عَلَى قَسِيمِ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ السَّلَامُ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ عَلَى الْأَبْرَارِ وَ نِقْمَتِهِ عَلَى الْفُجَّارِ

السَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُتَّقِينَ الْأَخْيَارِ السَّلَامُ عَلَى أَخِي رَسُولِ اللَّهِ وَ ابْنِ عَمِّهِ وَ زَوْجِ ابْنَتِهِ وَ الْمَخْلُوقِ مِنْ طِينَتِهِ

السَّلَامُ عَلَى الْأَصْلِ الْقَدِيمِ وَ الْفَرْعِ الْكَرِيمِ السَّلَامُ عَلَى الثَّمَرِ الْجَنِيِّ

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ السَّلَامُ عَلَى شَجَرِهِ طُوبَى وَ سِدْرِهِ الْمُتْتَهَى

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ وَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ وَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

وَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ وَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ وَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

وَ مَنْ بَيْنَهُمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَ الصُّدِّيِّينَ وَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ وَ حَسَنُ أَوْلَادِكَ رَفِيقًا

السَّلَامُ عَلَى نُورِ الْأَنْوَارِ وَ سَلِيلِ الْأَطْهَارِ وَ عَنَاصِرِ الْأَخْيَارِ

السَّلَامُ عَلَى وَالِدِ الْأَئِمَّةِ الْأَبْرَارِ السَّلَامُ عَلَى حَبْلِ اللَّهِ الْوَالِدِ وَ جَنْبِهِ الْمَكِينِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى أَمِينِ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ خَلِيفَتِهِ وَ الْحَاكِمِ بِأَمْرِهِ وَ الْقَيِّمِ بِيَدِهِ

وَ النَّاطِقِ بِحِكْمَتِهِ وَ الْعَامِلِ بِكِتَابِهِ أَخِ الرَّسُولِ وَ زَوْجِ الْبُتُولِ وَ سَيْفِ اللَّهِ الْمَسْلُوقِ

السَّلَامُ عَلَى صَاحِبِ الدَّلَالَاتِ وَ الْآيَاتِ الْبَاهِرَاتِ وَ الْمُعْجَزَاتِ الْقَاهِرَاتِ (الزَّاهِرَاتِ)

وَ الْمُنْجِي مِنَ الْهَلَكَاتِ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ فِي مُحْكَمِ الْآيَاتِ فَقَالَ تَعَالَى وَ إِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّي حَكِيمٌ

السَّلَامُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ الرَّضِيِّ وَ وَجْهِهِ الْمُضِيِّ ءِ وَ جَنْبِهِ الْعَلِيِّ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى حُجَجِ اللَّهِ وَ أَوْصِيَانِهِ وَ خَاصِهِ اللَّهِ وَ أَصْفِيَانِهِ وَ خَالِصَتِهِ وَ أَمَانَتِهِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

قَصْدْتُكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَ حُجَّتَهُ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ مُتَّقِرًا

إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكَ

فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكَ فِي خَلَاصِ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ وَقَضَاءِ حَوَائِجِي حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

پس خود را به قبر بچسبان و قبر را ببوس و بگو

سَلَامُ اللَّهِ وَ سَلَامُ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ الْمُسْلِمِينَ (الْمُسْلِمِينَ) لَكَ بِقُلُوبِهِمْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

وَ النَّاطِقِينَ بِفَضْلِكَ وَ الشَّاهِدِينَ عَلَى أَنَّكَ صَادِقٌ أَمِينٌ صِدِّيقٌ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ طَهْرٌ طَاهِرٌ مُطَهَّرٌ مِنْ طَهْرٍ طَاهِرٍ مُطَهَّرٍ

أَشْهَدُ لَكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ وَلِيَّ رَسُولِهِ بِالْبَلَاغِ وَ الْأَدَاءِ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ جَنْبُ اللَّهِ وَ بَابُهُ

وَ أَنَّكَ حَبِيبُ اللَّهِ وَ وَجْهُهُ الَّذِي يُؤْتَى مِنْهُ وَ أَنَّكَ سَبِيلُ اللَّهِ

وَ أَنَّكَ عَبْدُ اللَّهِ وَ أَخُو رَسُولِهِ (رَسُولِ اللَّهِ) صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

أَتَيْتَكَ مُتَقَرِّبًا إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ بِزِيَارَتِكَ رَاغِبًا إِلَيْكَ فِي الشَّفَاعَةِ

أَبْغِي بِشَفَاعَتِكَ خَلَاصَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ مُتَعَوِّذًا بِكَ مِنَ النَّارِ

هَارِبًا مِنْ ذُنُوبِي الَّتِي احْتَطَبْتُهَا عَلَى ظَهْرِي فَرِعًا إِلَيْكَ رَجَاءَ رَحْمَةِ رَبِّي

أَتَيْتَكَ أَسْتَشْفِعُ بِكَ يَا مَوْلَايَ وَ أَتَقَرَّبُ بِكَ إِلَى اللَّهِ لِيَقْضِيَ بِكَ حَوَائِجِي

فَاشْفَعْ لِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِلَى اللَّهِ فَإِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَ مَوْلَاكَ وَ زَائِرُكَ

وَ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامُ الْمَحْمُودُ وَ الْجَاهُ الْعَظِيمُ وَ الشَّانُ الْكَبِيرُ وَ الشَّفَاعَةُ الْمَقْبُولَةُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِكَ الْمُرْتَضَى

وَ أَمِينِكَ الْأَوْفَى وَ عُرْوَتِكَ الْوُثْقَى وَ يَدِكَ الْعُلْيَا وَ جَنْبِكَ الْأَعْلَى

وَ كَلِمَتِكَ الْحُسْنَى وَ حُجَّتِكَ عَلَى الْوَرَى وَ صِدِّيقِكَ الْأَكْبَرِ وَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ وَ رُكْنِ الْأَوْلِيَاءِ

وَ عِمَادِ الْأَصْفِيَاءِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَعْسُوبِ الدِّينِ وَ قُدْوَةِ الصَّالِحِينَ

وَ إِمَامِ الْمُخْلِصِينَ الْمَعْصُومِ مِنَ الْخَلَلِ الْمُهْتَدِ مِنَ الزَّلَلِ الْمُطَهَّرِ مِنَ الْعَيْبِ الْمُنَزَّهِ مِنَ الرَّيْبِ



أَخِي نَبِيِّكَ وَوَصِيِّ رَسُولِكَ الْبَائِتِ عَلَى فِرَاشِهِ وَالْمُوَاسِي لَهُ

بِنَفْسِهِ

وَ كَاشِفِ الْكَرْبِ عَنْ وَجْهِهِ الَّذِي جَعَلْتَهُ سَيْفًا لِنُبُوتِهِ

وَ آيَةٍ لِرِسَالَتِهِ وَ شَاهِدًا عَلَى أُمَّتِهِ وَ دِلَالَةً عَلَى حُجَّتِهِ (لِحُجَّتِهِ) وَ حَامِلًا لِرَايَتِهِ

وَ وَقَايَةً لِمُهْجَتِهِ وَ هَادِيًا لِلأُمَّتِ وَ يَدًا لِبَأْسِهِ وَ تَاجًا لِرَأْسِهِ وَ بَابًا لِسِرِّهِ

وَ مِفْتَاحًا لظَفَرِهِ حَتَّى هَزَمَ جُيُوشَ الشُّرُكِ بِإِذْنِكَ

وَ أَبَادَ عَسَاكِرَ الْكُفْرِ بِأَمْرِكَ وَ بَدَّلَ نَفْسَهُ فِي مَرْضَاهِ رَسُولِكَ وَ جَعَلَهَا وَقْفًا عَلَى طَاعَتِهِ

فَصَلِّ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ صَلَاةً دَائِمَةً بَاقِيَةً

پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ الشَّهَابَ الثَّقِيبَ وَ النُّورَ الْعَاقِبَ يَا سَلِيلَ الْأَطَائِبِ يَا سِرَّ اللَّهِ

إِنَّ بَيْنِي وَ بَيْنَ اللَّهِ تَعَالَى ذُنُوبًا قَدْ أَثْقَلْتُ ظَهْرِي وَ لَا يَأْنِي عَلَيْهَا إِلَّا رِضَاهُ

فَبِحَقِّ مَنْ ائْتَمَنَكَ عَلَى سِرِّهِ وَ اسْتَزَعَاكَ أَمْرَ خَلْقِهِ كُنْ لِي إِلَى اللَّهِ شَفِيعًا وَ مِنَ النَّارِ مُجِيرًا وَ عَلَى الدَّهْرِ ظَهِيرًا

فَإِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَ وَثِيكَ وَ زَائِرُكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ

پس شش رکعت نماز زیارت بکن و هر دعا که خواهی بکن و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللَّهُ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

پس اشاره کن و متوجه شو به جانب قبر امام حسین علیه السلام و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

أَتَيْتُكَمَا زَائِرًا وَ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى رَبِّي وَ رَبُّكُمْ

وَ مُتَوَجِّهًا إِلَى اللَّهِ بِكُمْ وَ مُسْتَشْفِعًا بِكُمْ إِلَى اللَّهِ فِي حَاجَتِي هَذِهِ

و بخوان تا آخر دعای صفوان إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ پس رو به قبله کن و بخوان از اول دعا يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا مُجِيبَ دَعْوِهِ  
المُضْطَرِّينَ وَ يَا كَاشِفَ كَرْبِ الْمَكْرُوبِينَ تَا وَ اضْرِبْ رِفْئِي بِقَضَاءِ حَاجَتِي وَ كَفَايَةِ مَا أَهَمَّنِي هُمُّهُ مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي يَا أَرْحَمَ

الرَّاحِمِينَ پس ملتفت شو

به جانب قبر امیر المؤمنین علیه السلام و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَالسَّلَامُ عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ وَلَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

مؤلف گوید که قبل از این ذکر شد که دعای صفوان همان است که مشهور شده به دعای علقمه و بیاید ذکر آن در زیارت روز عاشورا ان شاء الله

### ترجمه

سلام بر تو باد ای رسول خدا سلام بر تو ای دوست خاص خدا

سلام بر تو ای امین اسرار وحی خدا سلام بر آنکس که خدا او را برگزید و مقام مخصوص داد و او را از تمام خلق خود اختیار کرد

سلام بر تو ای خلیل خدا مادامی که شب تار و ظلمانی و روز روشن و نورانی است

سلام بر تو مادامی که صامت و ناطق به سکوت و نطق پرداخته و ذره بر دم آفتاب تابان پدید آید سلام و رحمت و برکات الهی بر تو باد

سلام بر مولای ما امیر المؤمنین علی بن ابی طالب (ع) که دارای فضایل سابق و مناقب است

و بزرگی و بزرگواری و در هم شکننده سپاه و لشکرهای نیرومند و شجاعان قوی پنجه و قدرتهای محکم پایه

و ساقی اهل ایمان است با جام شراب طهور از حوض کوثر رسول مقتدر امین

سلام بر صاحب عقل کامل و فضایل و نعم (بی شمار) و مکارم و عطایای کامله الهیه

سلام بر (مولای ما) یگانه فارس (میدان) ایمان و شیر (بیشه) موحدان و قاتل مشرکان و وصی رسول

خدای جهان سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر کسی که خدایش به (وحی) جبرئیل امین مؤید گردانید و به میکائیل یاری فرمود و او را در دو عالم مقرب کرد و هر چه موجب شرف و نشاط قلب است به او عطا فرمود

و درود خدا بر او و بر آل طاهرینش و فرزندان گرامیش

و بر پیشوایان هدایت که امر به معروف و نهی از منکر کردند

و نماز را که فریضه الهی است آنها به ما تعلیم دادند و امر به اداء زکوه کردند و روزه ماه مبارک رمضان و قرائت قرآن عظیم را آنها به ما آموختند

سلام بر تو ای امیر اهل ایمان و پیشوای ملک دین و قائد و امیر رو سفیدان عالم

سلام بر تو ای درگاه خدا سلام بر تو ای چشم بینای حق و دست مبسوط و مقتدر خدا

و گوش شنوا و مظهر حکمت بالغه و نعمت منبسط حق و قهر و غضب مهلک خدا

سلام بر قسمت کننده بهشت و جهنم سلام بر نعمت خدا بر نیکوکاران و غضب حق بر بدکاران

سلام بر سید نیکویان پارسا سلام بر برادر رسول خدا و پسر عم او و داماد او آنکه از طینت آن رسول خلق شده

سلام بر اصل و حقیقت قدیم و فرع با کرامت و جود سلام بر میوه رسیده (درخت آفرینش)

سلام بر حضرت ابی الحسن علی (ع) سلام بر درخت طوبای بهشتی و سدره المنتهای حسن و کمال

سلام بر آدم صفی پاک نهاد و

نوح پیغمبر اولوالعزم خدا و سلام بر ابراهیم خلیل خدا

و بر موسای هم صحبت با خدا و عیسیای روح پاک خدا و سلام بر محمد (ص) حبیب و محبوب خدا

و آنان از پیغمبران و صدیقان و شهیدان راه خدا و بندگان صالح خدا که ما بین این پیغمبران بودند که آنان نیکو رفیقان هستند

سلام بر نور الانوار و برگزیده پاکان عالم و ارکان نیکان جهان

سلام بر پدر بزرگوار ائمه (اطهار) که پیشوای نیکوکاران عالمند سلام بر رشته محکم خدا و طرفدار با تمکین و اقتدار (دین) خدا سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر امین (سر) خدا در روی زمین و خلیفه خدا و حاکم به فرمان خدا و نگهبان دین خدا

و ناطق به حکمت خدا و عامل به کتاب خدا که برادر رسول (ص) و زوج بتول است و شمشیر برکشیده قهر خداست

سلام بر صاحب ادله و آیات روشن و معجزات قاهر و آشکار

و نجات دهنده خلق از مهالک روزگار یعنی سلام بر آن کسی که خدای متعال در آیات محکم کتاب خود نامش را ذکر فرموده

سلام بر اسم نیکوی خدا و روی رخشان و جنبه با علو شأن الهی سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر حجت‌های خدا و اوصیاء حق و خاصان و خالصان و برگزیدگان بندگان خدا که امین اسرار اویند و رحمت و برکت خدا بر آنان باد

ای مولای من ای امین حق و حجت بالغه الهی من به قصد زیارتت آمده ام در

حالتی که عارف به حقانیت و دوستدار دوستان و دشمن بدخواهانت هستم و به زیارتت به درگاه خدا تقرب می جویم

پس مرا نزد خدای من و تو شفاعت فرما تا گردنم از بند عذاب آتش قهر خود برهاند و حوایجم را در دنیا و آخرت برآورد

سلام خدا و فرشتگان مقربش و آنان که به دل تسلیم فرمان تواند ای امیر اهل ایمان

و به فضیلت و برتری تو ناطق و به صدق و امانت و کمال راستی و حقیقت تو گواه و معترفند سلام آنها و رحمت و برکات  
خدا بر تو باد

گواهی می دهم که ذات پاک تو از هر آلایش پاکیزه و از آباء پاک گوهر پاکیزه جان بوجود آمدی

گواهی می دهم بر تو ای ولی خدا و ای ولی رسول خدا که تو امر خدا را به خلق رسانیدی و تکلیف الهی را ادا کردی و باز  
گواهی می دهم که تو جنب خدایی و درگاه خدایی

و حبیب و محبوب خدایی و وجه خدایی که خلق از آن وجه باید بسوی خدا آیند و تو راه خدا

و بنده خدا و برادر رسول خدایی که درود خدا بر او و آل او باد

من بسوی تو برای تقرب به درگاه خدا به زیارت آمدم و با شوق و رغبت و چشم امید به شفاعتت

و از آن شفاعت آزادی خود را از آتش (قهر خدا) می طلبم و به تو از آن آتش پناه می برم

و از گناهانم که بار سنگینی بر پشت نهاده ام گریزانم با تضرع و زاری به درگاه تو و

امیدواری به رحمت پروردگارم

آدمم تا از حضرت تو درخواست شفاعت کنم و بواسطه تو به درگاه خدا تقرب جویم که (به پرتو آبروی حضرت) خدا حاجاتم برآورد

پس ای امیر اهل ایمان مرا شفاعت فرما که من بنده (گنهکار) خدا و غلام دوستدار توام و زوار توام

و تو را نزد خدا مقام محمود شفاعت و جاه و مرتبه بزرگ است و شفاعتت نزد او پذیرفته است

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و درود فرست بر امیر المؤمنین بنده پسندیده تو

و امین کامل (بر اسرار غیب) تو و حلقه محکم دست توست که بالای همه دستها است و جنب اعلا (و طرفدار به حد اعلا) تو

و کلمه نیکوی تو و حجت بالغه بر خلق و صدیق اکبر است و بزرگ اوصیاء پیغمبر و رکن اولیاء خدا است

و عماد و معتمد برگزیدگان خدا و امیر اهل ایمان و سلطان دین و پیشوای صالحین

و امام اهل اخلاص و معصوم از خطاء و مبراء از لغزش و پاک از هر نقص و عیب و منزّه از شک و ریب

برادر رسول توست و وصی او و آن شخص است که بر بستر پیغمبرت شب بخفت و با جان خود مواسات با پیغمبر نمود

و گرد غم و اندوه دشمن را از روی او پاک ساخت آنکس است که تو او را شمشیر قهر پیغمبرت قرار دادی

و آیت و معجزه رسالت او و شاهد صدق برای امت او و دلیل و حجت حقانیت او و نگهدار پرچم

و نگهبان قلب او و راهنمای امت او و دست توانای نیرومند و تاج شرف و افتخار و باب علم و اسرار علوم لدنی او

و کلید فتح و فیروزی پیغمبرت قرار دادی تا آنکه او یک تنه لشکرهای شرک به اذن تو درهم شکست

و عساکر کفر و ضلالت را به فرمان تو همه را هلاک ساخت و در راه رضای رسولت جان نثار کرد و جانش را وقف بر اطاعت رسول تو کرد

پس پروردگارا درود و رحمت خود را بر او فرست درودی که تا ابد دائم و باقی است

سلام بر تو ای ولی خدا و ای شهاب ثاقب و نور متعاقب (ای اختر رخشان نافذ و نور علم ثابت باقی) ای اصل عنصر پاکان عالم ای سر خدا (ای علی مرتضی)

بین من و خدای متعال گناهان بسیاری است که عفوش جز به رضا و خشنودی شما میسر نیست

پس تو را قسم می دهم به حق آن خدایی که تو را بر مخزن سر خود امین ساخت و رعایت امر خلق را از تو خواست که مرا به درگاه خدا شفاعت کن و از آتش قهر خدا پناه ده و بر سختیهای روزگار مرا یاری فرمای

زیرا من بنده خدا و دوست تو و زوار توام درود خدا بر تو باد.

سلام بر تو باد ای امیر مؤمنان بر تو باد از طرف من درود خدا همیشه تا بمانم و بمانند شب و روز

سلام بر تو ای ابا عبد الله سلام بر تو ای پسر پیغمبر خدا

آمده ام به زیارت



هر دوی شما و توسل جویان به درگاه خدای تعالی پروردگار من و پروردگار شما

و متوجهم به درگاه خدا بوسیله شما و درخواست شفاعت از شما دارم به درگاه خدا در این حاجت خود. به راستی او نزدیک و اجابت کننده است ای خدا ای پروردگار ای پروردگار ای اجابت کننده دعای بیچارگان و ای برطرف کننده گرفتاری گرفتاران برگردان مرا با حاجت روا شده و کفایت آنچه پیش من مهم است از امر دنیا و آخرت من ای مهربانترین مهربانان عالم.

سلام بر تو باد ای امیر مؤمنان و سلام باد بر ابی عبد الله الحسین (ع) تا من زنده باشم و بمانم و تا بماند روز و شب

این زیارت را خدای آخر زیارت و دیدار من از شما قرار ندهد و خدا میان من و شما جدایی نیندازد.

### زیارت مطلقه هشتم امام علی (علیه السلام)

متن

ظ(زیارت هفتم زیارتی است که سید بن طاوس در مصباح الزائر نقل کرده به این کیفیت که قصد کن باب السلام یعنی درگاه روضه مقدسه امیر المؤمنین علیه السلام که ضریح مقدس نمایان می شود

پس بگو سی و چهار مرتبه

اللَّهُ أَكْبَرُ

و بگو

سَلَامُ اللَّهِ وَ سَلَامُ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ

وَ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ وَ جَمِيعِ الشُّهَدَاءِ وَ الصُّدِّيقِينَ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صِفْوَةِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ الرَّضِيِّ وَ وَجْهِهِ الْعَلِيِّ وَ صِرَاطِهِ السَّوِيِّ السَّلَامُ عَلَى الْمُهْتَدِ الصَّفِيِّ

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى

خَالِصِ الْأَخْلَاءِ السَّلَامِ عَلَى الْمَخْصُوصِ بِسَيِّدِهِ النَّسَاءِ

السَّلَامِ عَلَى الْمُؤَلُّودِ فِي الْكَعْبَةِ الْمُزَوَّجِ فِي السَّمَاءِ السَّلَامِ عَلَى أَسَدِ اللَّهِ فِي الْوَعَى

السَّلَامِ عَلَى مَنْ شُرِّفَتْ بِهِ مَكَّةُ وَ مَنَى السَّلَامِ عَلَى صَاحِبِ الْحَوْضِ وَ حَامِلِ اللَّوَاءِ

السَّلَامِ عَلَى خَامِسِ أَهْلِ الْعَبَاءِ السَّلَامِ عَلَى الْبَائِتِ عَلَى فِرَاشِ النَّبِيِّ وَ مُفْدِيهِ بِنَفْسِهِ مِنَ الْأَعْدَاءِ

السَّلَامِ عَلَى قَالِعِ بَابِ حَيْبَرَ وَ الدَّاحِيِ بِهِ فِي الْفَضَاءِ السَّلَامِ عَلَى مُكَلِّمِ الْفِئْتِيهِ فِي كَهْفِهِمْ بِلِسَانِ الْأَنْبِيَاءِ

السَّلَامِ عَلَى مُنْبِعِ الْقَلِيبِ فِي الْفَلَا السَّلَامِ عَلَى قَالِعِ الصَّخْرَةِ وَ قَدْ عَجَزَ عَنْهَا الرِّجَالُ الْأَشْدَاءُ

السَّلَامِ عَلَى مُخَاطِبِ الثُّغْبَانِ عَلَى مِئْبَرِ الْكُوفَةِ بِلِسَانِ الْفَصْحَاءِ

السَّلَامِ عَلَى مُخَاطِبِ الذُّبِّ وَ مُكَلِّمِ الْجُمُجُمَةِ بِالنَّهْرَوَانِ وَ قَدْ نَخَرَتِ الْعِظَامُ بِالْبَلَى

السَّلَامِ عَلَى صَاحِبِ الشَّفَاعَةِ فِي يَوْمِ الْوَرَى وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامِ عَلَى الْإِمَامِ الزَّكِيِّ حَلِيفِ الْمِحْرَابِ

السَّلَامِ عَلَى صَاحِبِ الْمُعْجَزِ الْبَاهِرِ وَ النَّاطِقِ بِالْحِكْمَةِ وَ الصَّوَابِ

السَّلَامِ عَلَى مَنْ عِنْدَهُ تَأْوِيلُ الْمُحْكَمِ وَ الْمُتَشَابِهِ وَ عِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ

السَّلَامِ عَلَى مَنْ رُدَّتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ حِينَ تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

السَّلَامِ عَلَى مُحْيِي اللَّيْلِ الْبُهِيمِ بِالتَّهْجِدِ وَ الْإِكْتِيَابِ

السَّلَامِ عَلَى مَنْ حَاطَبَهُ جَبْرَائِيلُ بِأَمْرِهِ الْمُؤْمِنِينَ بِغَيْرِ اِزْتِيَابٍ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ

السَّلَامِ عَلَى سَيِّدِ السَّادَاتِ السَّلَامِ عَلَى صَاحِبِ الْمُعْجَزَاتِ

السَّلَامِ عَلَى مَنْ عَجَبَ مِنْ حَمَلَاتِهِ فِي الْحُرُوبِ مَلَائِكُهُ سَمِعَ سَمَاوَاتِ

السَّلَامِ عَلَى مَنْ نَاجَى الرَّسُولَ فَقَدَّمَ بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاهُ صَدَقَاتِ

السَّلَامِ عَلَى أَمِيرِ الْجَيْوشِ وَ صَاحِبِ الْغَزَوَاتِ

السَّلَامِ عَلَى مُخَاطِبِ ذَنْبِ الْفُلُواتِ

السَّلَامُ عَلَى نُورِ اللَّهِ فِي الظُّلُمَاتِ

السَّلَامُ عَلَى مَنْ رُدَّتْ لَهُ الشَّمْسُ فَقَضَى مَا فَاتَهُ مِنَ الصَّلَاةِ وَرَحِمَهُ اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ السَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُتَّقِينَ

السَّلَامُ عَلَى وَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الدِّينِ

السَّلَامُ عَلَى عِضْمِهِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَى قُدُوهِ الصَّادِقِينَ وَرَحِمَهُ اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ

السَّلَامُ عَلَى حُجَّهِ الْأَبْرَارِ

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَيْمَةِ الْأَطْهَارِ

السَّلَامُ عَلَى الْمَخْصُوصِ بِدَى الْفَقَارِ السَّلَامُ عَلَى سَاقِي أَوْلِيَائِهِ مِنْ حَوْضِ النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَا أَطْرَدَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ الْعَظِيمِ

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّي حَكِيمٌ السَّلَامُ عَلَى صِرَاطِ اللَّهِ الْمُسْتَقِيمِ

السَّلَامُ عَلَى الْمُنْعُوتِ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

پس می اندازی خود را بر ضریح و می بوسی آن را و می گوئی

يَا أَمِينَ اللَّهِ يَا حُجَّهَ اللَّهِ يَا وَلِيَّ اللَّهِ يَا صِرَاطَ اللَّهِ زَارِكَ عَبْدُكَ وَوَلِيِّكَ اللَّائِيذُ بِقَبْرِكَ

وَ الْمُنِيخُ رَحْلَهُ بِفِنَائِكَ الْمُتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَ الْمُسْتَشْفِعُ بِكَ إِلَى اللَّهِ

زِيَارَةَ مَنْ هَجَرَ فِيكَ صَحْبُهُ وَ جَعَلَكَ بَعْدَ اللَّهِ حَسْبُهُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ الطُّورُ وَ الْكِتَابُ الْمَسْطُورُ وَ الرَّقُّ الْمُنْشُورُ وَ بَحْرُ الْعِلْمِ الْمَسْجُورُ

يَا وَلِيَّ اللَّهِ إِنَّ لِكُلِّ مَزُورٍ عَنَائِهِ فِيمَنْ زَارَهُ وَ قَصَدَهُ وَ آتَاهُ وَ أَنَا وَ لِيِّكَ

وَ قَدْ حَطَطْتُ رَحْلِي بِفِنَائِكَ وَ لَجَأْتُ إِلَى حَرَمِكَ وَ لُدْتُ بِضَرْبِكَ لِعِلْمِي بِعَظِيمِ مَنَزِلَتِكَ وَ شَرَفِ حَضْرَتِكَ

وَ قَدْ أَثْقَلَتِ الدُّنُوبُ ظَهْرِي وَ مَنَعْتَنِي رُقَادِي فَمَا أَجِدُ حِزْزاً وَ لَا مَعْقِلاً

وَ لَا مَلْجَأً أَلْجَأُ إِلَيْهِ إِلَّا اللَّهَ تَعَالَى وَ تَوَسَّلِي بِكَ إِلَيْهِ وَ اسْتِشْفَاعِي بِكَ لَدَيْهِ

فَهَا أَنَا نَازِلٌ بِفِنَائِكَ وَ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ جَاهٌ عَظِيمٌ وَ مَقَامٌ كَرِيمٌ

فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ اللَّهِ رَبِّكَ يَا مَوْلَايَ

پس ببوس ضریح را و روی خود را به قبله کن بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ وَ يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ وَ يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ وَ يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ

بِمُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ رَسُولِكَ إِلَى الْعَالَمِينَ وَ بِأَخِيهِ وَ ابْنِ عَمِّهِ الْأَنْزَعِ الْبَطِينِ

الْعَالِمِ الْمُؤْمِنِ عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ الْإِمَامَيْنِ الشَّهِيدَيْنِ

وَ بَعْلِيِّ بْنِ

الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ وَ بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بَاقِرِ عِلْمِ الْأَوْلِيَيْنِ وَ بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ زَكِيِّ الصِّدِّيقِينَ  
وَ بِمُوسَى بْنِ جَعْفَرِ الْكَاطِمِ الْمُبِينِ (وَ حَيْسِ الظَّالِمِينَ)

وَ بِعَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا الْأَمِينِ وَ بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْجَوَادِ عِلْمِ الْمُهْتَدِينَ

وَ بِعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ الْبَرِّ الصَّادِقِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ وَ بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْعَسْكَرِيِّ وَلِيِّ الْمُؤْمِنِينَ

وَ بِالْخَلْفِ الْحُجَّجِهِ صَاحِبِ الْأَمْرِ مُظْهِرِ الْبُرَاهِينِ أَنْ تَكْشِفَ مَا بِي مِنَ الْهُمُومِ

وَ تَكْفِينِي شَرَّ الْبَلَاءِ الْمَحْتُومِ وَ تُجِيرَنِي مِنَ النَّارِ ذَاتِ السَّمُومِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس دعا کن برای هر چه بخواهی و وداع نما آن حضرت را و برگرد

**ترجمه**

\*\*\*

سلام خدا و سلام ملائکه مقرب و پیغمبران مرسل خدا

و بندگان صالح و جمیع شهیدان و صدیقان بر تو ای امیر مؤمنان

سلام بر آدم صفا (ع) بنده خالص خدا سلام بر نوح نبی خدا سلام بر ابراهیم خلیل دوست خاص خدا

سلام بر موسای کلیم الله هم سخن خدا سلام بر عیسی روح الله

سلام بر محمد حبیب خدا سلام و رحمت و برکات خدا بر آنان باد

سلام بر نام پسندیده خدا و نور وجه متعالی خدا و راه راست و مستقیم خدا سلام بر بنده مهذب خالص خدا

سلام بر ابی الحسن علی بن ابی طالب (ع) سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر خالصترین دوستان خدا سلام بر آنکه مخصوص بود به همسری زهراء سیده زنان عالم

سلام بر آنکه تولدش در خانه کعبه و عقد ازدواجش در آسمان بود سلام بر شیر خدا در هنگام جنگ

سلام بر آنکه مکه و منی بواسطه او

شرافت یافت سلام بر صاحب حوض (کوثر) و حامل لوای شفاعت

سلام بر خامس آل عبا سلام بر آنکه در فراش پیغمبر (ص) خفت و جانش را فدای پیغمبر خدا برای حفظ او از دشمنان کرد

سلام بر آنکه در خیبر با آن عظمت را بر کند و آن در را در فضاء نگاهداشت سلام بر آنکه با اصحاب کهف آن جوانمردان موحد به زبان پیغمبران سخن گفت

سلام بر آنکه چاه خشک در بیابان را به اعجاز منبع آب کرد سلام بر آنکه سنگی را از زمین به تنهایی بر کند که مردان شجاع بسیاری از آن عاجز ماندند

سلام بر آنکه در منبر کوفه با اژدها به زبان فصیح سخن گفت

سلام بر آنکه با گرگ و با استخوان سر پوسیده مرده ای در نهروان سخن گفت

سلام بر صاحب مقام شفاعت در روز محشر سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر امام و پیشوای پاک و منزله شهید در محراب عبادت

سلام بر دارای معجزات ظاهر و باطن و سخنهاى صدق و ثواب و حکمت

سلام بر آنکه علم تاویل محکم و متشابه کتاب خدا نزد اوست و حقایق ام الكتاب نزد اوست

سلام بر آنکه آفتاب پس از آنکه در حجاب مغرب پنهان گشت به اعجاز او برگردید

سلام بر آنکه شبهای تار با چشم اشکبار به تهجد و نماز شب زنده دار بود

سلام بر آنکه جبرئیل به یقین بر او به لقب امیر المؤمنین خطاب کرد سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر

بزرگ بزرگان عالم سلام بر صاحب آیات و معجزات

سلام بر آنکه ملانکه هفت آسمان از حمله هایش در میدان جنگ حیران گشتند

سلام بر آنکه تنها او با رسول خدا (ص) به نجوی و اسرار پنهان سخنها گفت و بر آن نجوی صدقه ها داد

سلام بر امیر لشکرها (ی رسول خدا «ص») و صاحب (فتح و نصرت) جنگها

سلام بر آنکه با گرگ بیابانها سخن گفت

سلام بر نور خدا در ظلمات عالم

سلام بر آنکه آفتاب بر او پس از غروب برگشت تا نمازش که فوت شده بود ادا فرمود سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر امیر المؤمنین سلام بر سید وصیین سلام بر پیشوای متقیان

سلام بر وارث علم پیغمبران سلام بر بزرگ دین اسلام

سلام بر حافظ و نگهبان اهل ایمان سلام بر پیشوای اهل حقیقت و صدق سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

سلام بر حجت نیکویان عالم سلام بر پدر ائمه اطهار

سلام بر آنکه مخصوص گشت بذو الفقار سلام بر ساقی اولیاء و دوستان خدا از حوض کوثر رسول مختار

صلی الله علیه و آله سلام بر او مادامی که شب و روز جهان برقرار است

سلام بر نبأ عظیم و خیر بزرگ عالم اسلام

سلام بر آنکه خدا در شأنش نازل کرد «و این کتاب نزد ما بسی بلند پایه و محکم اساس است» سلام بر راه راست و صراط

مستقیم خدا

سلام بر آنکه در کتب آسمانی تورات و انجیل و قرآن حکیم



نعت و ثنایش مذکور است سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد.

ای امین اسرار الهی ای حجت خدا ای ولی خدا ای راه خدا بنده و دوست تو به زیارت آمده و به قبر شریف پناه آورده  
و به درگاه (کرم) رحل اقامت افکنده و بدین وسیله به درگاه خدای عز و جل تقرب می جوید و از تو طلب شفاعت بسوی  
خدا می کند

و برای زیارت از تمام مصاحبان دور گشته و بعد از خدا تو را کافی از همه دانسته

گواهی می دهم که تویی طور و کتاب مسطور و صحیفه منتشر و مبسوط و دریای علم فروزان

ای ولی خدا هر کس را که به زیارتش آیند به زوار و قاصدان درگاهش که بر او واردند لطف و کرم میبذول دارد و من  
دوستدار توام

و به درگاهت رحل اقامت افکنده ام و به حرم مطهرت ملتجی و به ضریح شریف پناهنده شدم چون عظمت مقام و منزلت و  
شرافت حضرتت را نزد خدا می دانم

و بار گناهان پشتم را سنگین و خواب را سلب کرده و از آن گناهان هیچ پناه و مأمن

و ملجئی جز درگاه خدا و توسل به حضرتت و طلب شفاعت به درگاه او ابدانمی یابم

اینک من به درگاه کرم واردم و تو را نزد خدا جاه و منزلت عظیم و مقام کریم است

پس ای مولای من نزد خدای متعال پروردگارت مرا شفاعت فرمای.

ای خدا من بسوی تو تقرب می جویم ای شنواتر از همه شنندگان و ای بیناتر از تمام بینایان عالم و ای

سریعتر از کل محاسبان و ای بخشنده تر از همه سخاوتمندان

به حق محمد خاتم پیمبران که رسول تو بر خلق عالم است و به حق برادر و ابن عمش آن انزع بطین

دانای مبین حقایق علی امیر مؤمنان و به حق حضرت حسن و حسین دو امام شهید

و به حق علی بن الحسین زین العابدین و به حق محمد بن علی باقرالعلوم دانای علوم پیشین و به حق جعفر بن محمد مہذبترین صدیقان

و به حق موسی بن جعفر مثل اعلای واضح کظم غیظ و حلم و بردباری و محبوس به زندان ستمکاران

و به حق حضرت علی بن موسی الرضا امین و به حق حضرت محمد بن علی جواد الأئمه علم و راهنمای طالبان هدایت

و به حق علی بن محمد آن یگانه نیکوکار صادق سید اهل عبادت و به حق حضرت حسن بن علی عسکری ولی و حافظ اهل ایمان

و به حق خلیفه خدا و حجت زمان حضرت صاحب الأمر که آشکار کننده أدله و براهین حق است به حق این بزرگواران که ای خدا هموم و غموم قلب مرا برطرف ساز

و شر بلائی حتمی عالم را از من رفع و کفایت فرما و مرا از آتش گدازنده دوزخ در پناه گیر به حق رحمت بی انتہایت یا ارحم الراحمین.

## زیارت نرجس خاتون در سامرا

### متن

ظ(آنگاه زیارت کن ملکہ دنیا و آخرت والده امام قائم علیہ السلام را و قبر آن معظمہ پشت ضریح مولای ما امام حسن عسکری علیہ السلام است پس بگو

السَّلَامُ عَلَي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ الصَّادِقِ الْأَمِينِ

السَّلَامُ عَلَي مَوْلَانَا أَمِيرِ

الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامَ عَلَى الْأَيْمَةِ الطَّاهِرِينَ الْحَجَّاجِ الْمَيَامِينِ

السَّلَامَ عَلَى وَالِدِهِ الْإِمَامِ وَالْمُودَعِهِ أَسْرَارَ الْمَلِكِ الْعَلَامِ وَالْحَامِلِهِ لِأَشْرَفِ الْأَنَامِ

السَّلَامَ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّدِيقُ الْمَرْضِيَّةُ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا شَبِيهَهُ أُمُّ مُوسَى وَابْنَهُ حَوَارِيَّ عَيْسَى السَّلَامَ عَلَيْكَ أَيُّهَا التَّقِيُّ النَّفِيُّ

السَّلَامَ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّضِيُّ الْمَرْضِيَّةُ

السَّلَامَ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَنْعُوتَةُ فِي الْإِنْجِيلِ الْمَخْطُوبَةُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ الْأَمِينِ

وَمَنْ رَغِبَ فِي وَصَلَتِهَا مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ وَالْمُسْتَوْدَعُ أَسْرَارِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ الْحَوَارِيِّينَ السَّلَامَ عَلَيْكَ وَعَلَى بَعْلِكَ وَوَلَدِكَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ الطَّاهِرِ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَحْسَنْتِ الْكِفَالَهَ وَأَدَيْتِ الْأَمَانَةَ وَاجْتَهَدْتِ فِي مَرْضَاهِ اللَّهِ وَصَبَرْتِ فِي ذَاتِ اللَّهِ

وَحَفِظْتِ سِرَّ اللَّهِ وَحَمَلْتِ وَلِيَّ اللَّهِ وَبَالَعْتِ فِي حِفْظِ حُجَّةِ اللَّهِ

وَرَغِبْتِ فِي وَصْلِهِ أَبْنَاءِ رَسُولِ اللَّهِ عَارِفَهُ بِحَقِّهِمْ مُؤْمِنَةً بِصِدْقِهِمْ

مُعْتَرِفَةً بِمَنْزِلَتِهِمْ مُسْتَبْصِرَةً بِأَمْرِهِمْ مُشْفِقَةً عَلَيْهِمْ مُؤَثِّرَةً هَوَاهِمَ

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتِ عَلَى بَصِيرِهِ مِنْ أَمْرِكَ مُقْتَدِيَةً بِالصَّالِحِينَ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً تَقِيَّةً نَفِيَّةً زَكِيَّةً

فَرَضِيَّ اللَّهُ عَنكَ وَأَرْضَاكَ وَجَعَلَ الْجَنَّةَ مَنزِلَكَ وَمَأْوَاكَ فَلَقَدْ أَوْلَاكَ مِنَ الْخَيْرَاتِ مَا أَوْلَاكَ

وَأَعْطَاكَ مِنَ الشَّرَفِ مَا بِهِ أَعْنَاكَ فَهَنَّاكَ اللَّهُ بِمَا مَنَحَكَ مِنَ الْكِرَامَةِ وَأَمْرَاكَ

پس بالا می کنی سر خود را و می گویی

اللَّهُمَّ إِيَّاكَ اعْتَمَدْتُ وَ لِرِضَاكَ طَلَبْتُ وَ بِأَوْلِيَائِكَ إِلَيْكَ تَوَسَّلْتُ وَ عَلَى عُفْرَانِكَ وَ حِلْمِكَ اتَّكَلْتُ

وَ بِكَ اعْتَصَمْتُ وَ بِقَبْرِ أُمِّ وَلِيِّكَ لُذْتُ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ انْفَعِنِي بِزِيَارَتِهَا وَ تَبْنِنِي عَلَى مَحَبَّتِهَا وَ لَا تَحْرِمْنِي شَفَاعَتِهَا وَ شَفَاعَةَ وَلَدِهَا

وَ ارْزُقْنِي مُرَافَقَتَهَا وَ احْسُرْنِي مَعَهَا وَ مَعَ وَلَدِهَا كَمَا وَفَّقْتَنِي لِزِيَارِهِ وَ لَدِهَا وَ زِيَارَتِهَا  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِالْأَتَمِّهِ الطَّاهِرِينَ وَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِالْحَجَجِ الْمَيَامِينِ مِنْ آلِ طه وَ يس  
أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَنِي مِنَ الْمُطْمَئِنِّينَ الْفَائِزِينَ الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبَشِرِينَ الَّذِينَ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ قَبِلْتَ سَعْيُهُ وَ يَسَّرْتَ أَمْرَهُ وَ كَشَفْتَ ضُرَّهُ وَ آمَنْتَ خَوْفَهُ

اللَّهُمَّ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ لَا تَجْعَلُهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهَا

وَ ارْزُقْنِي الْعُودَ إِلَيْهَا أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي وَإِذَا تَوَفَّيْتَنِي فَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهَا وَ ادْخِلْنِي فِي شَفَاعِهِ وَلَدِهَا وَ شَفَاعَتِهَا

وَ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَّ وَ لِلْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ وَ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

وَ قِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَادَاتِي وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

### ترجمه

سلام بر رسول خدا صلی الله علیه و آله که راستگو و امین خدا بود

سلام بر مولای ما امیر المؤمنین سلام بر پیشوایان پاک گوهر الهی و حجت‌های با برکات خدا

سلام بر والده امام قائم که محل ودیعه اسرار خدا سلطان دانای عالم و حامل فرزندی که اشرف خلق عالم است

سلام بر تو ای آنکه دارای ایمان کاملی و مقام رضا و خشنودی خدا

سلام بر تو ای آنکه مانند مادر موسی و دختر حواری عیسی سلام بر تو ای نفس قدسی با تقوای مهذب پاکیزه صفات

سلام بر تو ای آنکه خدا از تو راضی و خشنود و تو از خدا راضی بودی

سلام بر تو ای کسی که ذکر صفات کمالیه ات در کتاب انجیل عیسی مذکور بود و خطبه نکاح تو را روح الامین برخواند

و سید رسولان حق راغب به وصلت تو با فرزندش بود و وجودت محل ودیعه اسرار خدای رب -

سلام بر تو و بر پدرانت که از حواریین عیسی بودند سلام بر تو و بر شوهر بزرگوار تو و بر فرزند گرامی تو باد

سلام بر تو و بر جسم و جان پاک تو باد

گواهی می دهم که تو نیکو کفالت امام زمان کردی و خوب امانت و عهد خدا را ادا کردی و در راه رضای خدا نهایت جهد و کوشش کردی و هر چه رنج در راه رضای خدا دیدی صبر و تحمل کردی

و سر خدا را حفظ کردی و به ولی خدا حمل و در حفظ حجت خدا جهد بالغ داشتی

و در وصلت با خاندان رسول خدا کمال رغبت داشتی در حالی که عارف و شناسای حق آنها بودی و ایمان بصدق و راستی و حقیقت آنها

و اعتراف بمقام و منزلتشان داشتی و بامر خلافتشان بصیر و آگاه و بر آن خاندان مشفق و مهربان بودی و میل آنها را بر میل خود مقدم داشتی

و گواهی میدهم که از جهان رحلت کردی در حالیکه در امر دینت با بصیرت و معرفت بودی و اقتداء بصالحان عالم کردی و از خدا خشنود و خدا از تو خشنود بود و با تقوای کامل پاک و پاکیزه صفات بودی

پس خدا از تو راضی باد و تو را خشنود گردانید و در بهشت برین منزلت و مأوی دهد که همانا خدا به تو آن نعمت بزرگ که از حد تصور بیرون است انعام فرمود

و از مقام شرافت مرتبه ای که تو را از همه بی نیاز کرد اعطاء فرمود پس

گوارا باد تو را آن عطا و بخششی که خدا به تو کرامت و گوارا کرد

پروردگارا تمام اعتماد من به تو و در طلب رضای و خشنودی توست و توسلم به اولیای توست و بمغفرت و حلم تو توکل کرده

و بلطف تو عصمت و حفظ می طلبم و بقبر مطهر مادر بزرگوار ولی تو پناه آورده ام پس ای خدا درود فرست بر محمد و آل محمد

و مرا به زیارت این بی بی منتفع ساز و بر محبتش ثابت بدار و از شفاعتش و شفاعت فرزندش محروم مگردان

و مرافقت و پیروی او را نصیبم گردان و مرا با او و با فرزند بزرگوارش در قیامت محشور فرما چنانکه به زیارت او و فرزندش موفقم داشتی

پروردگارا من به درگاه تو بواسطه ائمه طاهرین رو آورده ام و به آن حجت‌های با خیر و یمن و سعادت که آل طه و یاسین اند متوسل گردیدم

که نخست درود فرستی بر محمد (ص) و آل پاکش

و مرا هم از بندگان که صاحب مقام و اطمینان و یقین و سعادت و فیروزیند و شاد خاطر و بشارت یافته ای که دیگر هیچ خوف و هیچ اندوهی ندارند قرار دهی

و از آن بندگان مرا مقرر فرمایی که سعی آنها را پذیرفته ای و کارشان را سهل و آسان کرده ای و از هر خوف شان ایمن ساخته ای

پروردگارا به حق محمد و آل محمد درود فرست بر محمد و آل محمد و این زیارت مرا آخرین عهدم به زیارت این بی بی قرار مده

بلکه باز هم همیشه زیارت حضرتش را روزیم بگردان مادامی

که زنده ام داری و چون قبض روح فرمودی در زمره آن حضرت محشور گردان و مرا در شفاعت فرزند پاکش و شفاعت خود او داخل گردان

و مرا و والدینم را و تمام مردان و زنان با ایمان را ببخش و بیمارز و ما را در دنیا خیر و حسنه و در آخرت خیر و سعادت عطا فرما

و از عذاب دوزخ نگهدار و بر شما بزرگان دین من سلام و رحمت و برکات خدا باد.

## زیارت نیابتی

### متن

ظ(چون کسی خواهد که به نیابت دیگری زیارت کند بگوید

اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ أَوْفَدَنِي إِلَى مَوَالِيهِ وَ مَوَالِي لَأُزُورَ عَنْهُ رَجَاءً لِحَزِيلِ الثَّوَابِ وَ فِرَاراً مِنْ سُوءِ الْحِسَابِ

اللَّهُمَّ إِنَّهُ يَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِأَوْلِيَائِهِ (بِأَوْلِيَائِكَ) الدَّالِّينَ عَلَيْكَ فِي عُفْرَانِكَ ذُنُوبَهُ وَ حَطَّ سَيِّئَاتِهِ

وَ يَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِهِمْ عِنْدَ مَشْهَدِ إِمَامِهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ

اللَّهُمَّ فَتَقَبَّلْ مِنْهُ وَ اقْبَلْ شَفَاعَةَ أَوْلِيَائِهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ فِيهِ

اللَّهُمَّ جَازِهِ عَلَى حُسْنِ نِيَّتِهِ وَ صَحِيحِ عَقِيدَتِهِ وَ صِحِّهِ مَوَالِيَتِهِ أَحْسَنَ مَا جَارَيْتَ أَحَدًا مِنْ عِبِيدِكَ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَدِمْ لَهُ مَا خَوَّلْتَهُ وَ اسْتَعْمَلَهُ صَالِحاً فِيمَا آتَيْتَهُ وَ لَا تَجْعَلْنِي آخِرَ وَافِدٍ لَهُ يُوفِدُهُ

اللَّهُمَّ أَعْتِقْ رَقَبَتَهُ مِنَ النَّارِ وَ أَوْسِعْ عَلَيْهِ مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ

وَ اجْعَلْهُ مِنْ رُفَقَاءِ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ بَارِكْ لَهُ فِي وُلْدِهِ وَ مَالِهِ وَ أَهْلِهِ وَ مَا مَلَكَتْ يَمِينُهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ حُلِّ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ مَعَاصِيكَ حَتَّى لَا يَعْصِيكَ

وَ أَعِنَهُ عَلَى طَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ أَوْلِيَائِكَ حَتَّى لَا تَفْقِدَهُ حَيْثُ أَمْرَتُهُ وَ لَا تَرَاهُ حَيْثُ نَهَيْتُهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لَهُ وَ ارْحَمْهُ وَ اعْفُ عَنْهُ وَ عَنِ جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

اللَّهُمَّ



صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَعِذْهُ مِنْ هَوْلِ الْمَطْلَعِ وَ مِنْ فِرَاحِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ سُوءِ الْمُنْقَلَبِ وَ مِنْ ظُلْمَةِ الْقَبْرِ وَ وَحْشَتِهِ

وَ مِنْ مَوَاقِفِ الْخِزْيِ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اجْعَلْ جَائِزَتَهُ فِي مَوْفِي هَذَا غُفْرَانِكَ وَ تُحَفَّتَهُ فِي مَقَامِي هَذَا عِنْدَ إِمَامِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ أَنْ تُقِيلَ عَثْرَتَهُ

وَ تَقْبَلَ مَعْدِرَتَهُ وَ تَتَجَاوَزَ عَنْ خَطِيئَتِهِ وَ تَجْعَلَ التَّقْوَى زَادَهُ وَ مَا عِنْدَكَ خَيْرًا لَهُ فِي مَعَادِهِ

وَ تَحْشُرَهُ فِي زُمْرَةِ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ تَغْفِرَ لَهُ وَ لِوَالِدَيْهِ فَإِنَّكَ خَيْرُ مَرْغُوبٍ إِلَيْهِ وَ أَكْرَمُ مَسْتُوَلٍ اعْتَمَدَ الْعِبَادُ عَلَيْهِ

اللَّهُمَّ وَ لِكُلِّ مُوفِدٍ جَائِزَةً وَ لِكُلِّ زَائِرٍ كَرَامَةً

فَاجْعَلْ جَائِزَتَهُ فِي مَوْفِي هَذَا غُفْرَانِكَ وَ الْجَنَّةَ لَهُ وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

اللَّهُمَّ وَ أَنَا عَبْدُكَ الْخَاطِئُ الْمَذْنِبُ الْمُتَقِرُّ بِذُنُوبِهِ فَاسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

أَنْ لَا تَحْرِمَنِي بَعْدَ ذَلِكَ الْأَجْرِ وَ الثَّوَابِ مِنْ فَضْلِ عَطَائِكَ وَ كَرَمِ تَفَضُّلِكَ

پس برود به نزد ضریح مقدس و دستها را بسوی آسمان بلند کند رو به قبله و بگوید

يَا مَوْلَايَ يَا إِمَامِي عَبْدُكَ فَلَانُ بْنُ فَلَانٍ أَوْفَدَنِي زَائِرًا لِمَشْهَدِكَ

يَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ بِذَلِكَ وَ إِلَى رَسُولِهِ وَ إِلَيْكَ يَرْجُو بِذَلِكَ فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِهِ مِنَ النَّارِ مِنَ الْعُقُوبَةِ

فَاغْفِرْ لَهُ وَ لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ تَسْتَجِيبَ لِي فِيهِ وَ فِي جَمِيعِ إِخْوَانِي وَ أَخَوَاتِي وَ وُلْدِي وَ أَهْلِي بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ترجمه

الها همانا

فلان شخص پسر فلان کس مرا فرستاده برای زیارت موالی و ائمه من علیهم السلام که از جانب او زیارت کنم به امید اجر عظیم این زیارت و برای فرار و نجات از حساب سخت قیامت

پروردگارا او بواسطه توسل به اولیاء خود که رهنمایان او بسوی تواند به درگاه تو رو آورده تا گناهانش بیامرزی و سیئاتش محو گردانی

و به درگاه حضرتت توسل جسته است نزد مشهد و قبر امامش صلوات الله علیهم

بارالها تو این توسل را به کرمت از او قبول فرما و شفاعت امامانش صلوات الله علیهم را در حق او بپذیر

ای خدا تو او را بر حسن نیت و درستی عقیدت و صحت و خلوص ولایت پاداش نیکو ده نیکوترین پاداشی که به احدی از بندگان با ایمانت عطا فرمودی

و نعمی که به او مرحمت کردی بر او پاینده دار و در آنچه به او دادی به صرف در عمل صالح موفقش گردان و مرا آخر وارد از طرف او به زیارت امام (ع) قرار مده

بارالها او را از آتش دوزخ آزاد ساز و از رزق حلال و پاکیزه خود روزی او وسیع فرما

و او را از دوستان و رفیقان محمد (ص) و آل محمد (ع) قرار ده و در فرزند و مال و اهل بیت و آنچه داراست در همه برکت به او عطا فرما

پروردگارا درود و رحمت فرست بر محمد و آل محمد (ع) و بین او و بین معصیتهايت حایل و مانع برانگیز

و او را بر طاعت خود و طاعت اولیای خود یاری

کن و توفیقش ده تا آنکه او را هر جا امر فرمودی در اطاعتت حاضر بینی و هر جا که نهی فرمودی او را در معصیت نبینی

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ص) و او را ببخش و بیامرز و در حقش ترحم کن و از گناه او و از جمیع مرد و زن اهل ایمان عفو فرما

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ع)

و از هول و وحشت مرگ و قیامت او را در پناه خود آور و از سوء بازگشت و از تاریکی قبر و هراس آن

و از موقف های خواری و شقاوت در دنیا و آخرت او را پناه ده خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ع)

و در این موقف من جایزه او را آمرزش و بخشایش خود قرار ده و تحفه او را در این مقام نزد امام من صلی الله علیه عفو از لغزشهای او گردان

و معذرتش را بپذیر و از خطایش در گذر و تقوی را زاد و توشه سفر آخرتش گردان و اعمالی که نزد تو دارد در عالم معاد و آخرت خیر و سعادتش قرار ده

و او را در زمره محمد و آل محمد صلی الله علیه و آله قرار ده

و او را و پدر و مادر او را ببخش و بیامرز که ای خدا تو بهترین ذات مقدسی که خلق به او راغب و مشتاق و امیدوارند و کریمترین شخص که بندگان با اعتماد کامل از او درخواست حاجت کنند

بارالها و هر کس وارد بر کسی

شود و به زیارت بزرگی رود او را جایزه و لطف و کرمی است

ای خدا تو جایزه او را در این مقام زیارت من مغفرت و آمرزش خود و بهشت خویش بر او و بر جمیع مرد و زن اهل ایمان مقرر فرما

و ای خدا من بنده توام که خطاکار و گنهکار و مقرر و معترف به گناهامم هستم پس از لطف و کرمت درخواست می کنم ای خدا به حق محمد و آل محمد (ع)

که بعد از اجر و ثواب او مرا هم از فضل عطای خود و کرم احسانت محروم نگردانی.

ای مولای من ای امام من بنده شما فلان شخص پسر فلان کس مرا به زیارت مشهد شریف و قبر مطهر شما فرستاده

که به این زیارت به نیابت به درگاه خدای عز و جل تقرب جوید و نزد رسول خدا و نزد شما که امام اوید متقرب شود به امید آنکه از آتش و عقاب دوزخ آزاد گردد

ای خدا تو او را و جمیع مرد و زن اهل ایمان را ببخش و بیامرزی ای خدا ای خدا ای خدا ای خدا ای خدا ای خدا

هیچ خدایی جز آن یگانه خدای بردبار بزرگوار نیست خدایی جز آن یکتا خدای بلند مقام بزرگ نیست

ای خدا از تو درخواست می کنم که درود فرستی بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و دعاهای مرا درباره او در حق جمیع برادران و خواهران و فرزندانم و اهل بیتم به جود و کرمت مستجاب فرمایی ای مهربانترین مهربانان عالم.

## زیارت وارث

متن

ظ(بالجمله

در آخر روز عاشورا سزاوار است که یاد آوری از حال حرم امام حسین علیه السلام و دختران و اطفال آن حضرت که در این وقت در کربلا اسیر اعداء و مشغول به حزن و بکاء بودند و مصیبت‌هایی بر ایشان گذشته که در خاطر هیچ آفریده خطور نکند و قلم را تاب نوشتن نباشد و لقد أجداد من قال فاجعه إن أردت أكتبها مجمله ذكره لمد كرج جرت دموعی فحال حائلها ما بین لحظ الجفون و الزبرج و قال قلبی بقیا علی فلا والله ما قد طبعت من حجر ج بکت لها الارض و السماء و ما بینهما فی مدامع حمرج من از تحریر این غم ناتوانم که تصویرش زده آتش به جانم ترا طاقت نباشد از شنیدن شنیدن کی بود مانند دیدن پس برخیز و سلام کن بر رسول خدا و علی مرتضی و فاطمه زهراء و حسن مجتبی و سایر امامان از ذریه سید الشهداء علیه السلام و ایشان را تعزیت بگو بر این مصائب عظیمه با دل بریان و چشم گریان

و بخوان این زیارت را

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ الشَّهِيدِ سَبْطِ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ وَ ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَ ابْنَ خَيْرَتِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَارَ اللَّهِ وَ

ابن ثاره

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَيْثُرُ الْمَوْتُورُ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْهَادِي الزَّكِيُّ وَعَلَى أَرْوَاحِ حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَأَقَامَتْ فِي جِوَارِكَ وَوَفَدَتْ مَعَ زُؤَارِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنِّي مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

فَلَقَدْ عَظُمَتْ بِكَ الرَّزِيَةُ وَجَلَّ الْمَصَابُ فِي الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ

وَفِي أَهْلِ السَّمَاوَاتِ أَجْمَعِينَ وَفِي سُكَّانِ الْأَرْضِينَ فَإِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

وَصَلَوَاتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَتَحِيَّاتُهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ الطَّيِّبِينَ الْمُتَّجِبِينَ وَعَلَى ذُرَارِيهِمُ الْهُدَاهِ الْمَهْدِيِّينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَعَلَيْهِمْ وَعَلَى رُوحِكَ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَعَلَى تُرْبَتِكَ وَعَلَى تُرْبَتِهِمْ

اللَّهُمَّ لَقِهِمْ رَحْمَةً وَرِضْوَانًا وَرَوْحًا وَرِيحَانًا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَيَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَيَا ابْنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ يَا ابْنَ الشَّهِيدِ يَا أَخَ الشَّهِيدِ يَا أَبَا الشَّهِدَاءِ

اللَّهُمَّ بَلِّغْهُ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ وَفِي هَذَا الْيَوْمِ وَفِي هَذَا الْوَقْتِ وَفِي كُلِّ وَقْتٍ تَحِيَّهٌ كَثِيرَةٌ وَسَلَامٌ

سَلَامٌ اللَّهُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةٌ اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْعَالَمِينَ وَعَلَى الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَكَ

سَلَامًا مُتَّصِلًا مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الشَّهِيدِ السَّلَامُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَى الْعَبَّاسِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الشَّهِيدِ السَّلَامُ عَلَى الشَّهِدَاءِ مِنْ وُلْدِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامُ عَلَى الشَّهِدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحَسَنِ

السَّلَامُ عَلَى الشَّهِدَاءِ مِنْ وُلْدِ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَى الشَّهِدَاءِ مِنْ وُلْدِ جَعْفَرٍ وَعَقِيلٍ

السَّلَامُ عَلَى كُلِّ مُسْتَشْهِدٍ مَعَهُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَبَلِّغُهُمْ عَنِّي تَحِيَّهً كَثِيرَةً وَسَلَامًا

ءَلَامٌ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعِزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعِزَاءَ فِي وَلَدِكَ

الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعِزَاءَ فِي وَلَدِكَ الْحُسَيْنِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ أَحْسَنَ اللَّهُ لَكَ الْعِزَاءَ فِي أَخِيكَ الْحُسَيْنِ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَنَا ضَيْفُ اللَّهِ وَ ضَيْفُكَ وَ جَارُ اللَّهِ وَ جَارُكَ وَ لِكُلِّ ضَيْفٍ وَ جَارٍ قَرَى

وَ قَرَايَ فِي هَذَا الْوَقْتِ أَنْ تَسْأَلَ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى أَنْ يَرْزُقَنِي فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

إِنَّهُ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

**ترجمه**

درود بر تو باد ای وارث حضرت آدم برگزیده خدای

درود بر تو باد ای وارث نوح پیغمبر خدا

درود بر تو باد ای وارث ابراهیم دوست خدا

درود بر تو باد ای وارث موسی هم سخن خدا

درود بر تو باد ای وارث عیسی روح الله

درود بر تو باد ای وارث حضرت محمد حبیب خدا

درود باد بر تو ای وارث علی امیر المؤمنین ولی خدا

درود باد بر تو ای وارث حسن شهید سبط رسول خدا

درود باد بر تو ای زاده رسول خدا

درود باد بر تو ای پسر بشیر و ترساننده و پسر آقای وصیین

درود باد بر تو ای پسر فاطمه سیده زنان جهان

درود باد بر تو ای ابا عبد الله

درود باد بر تو ای مختار خدا و پسر مختار خدا



درود باد بر تو ای خون خدا و زاده خون او

درود باد بر تو ای کشته ای که خونخواهانت کشته شدند

درود باد بر تو ای امام رهبر پاک و بر ارواحی که به آستانت خفتند و در جوارت آرمیدند و وارد شدند با زایرینت

درود باد بر تو از من مادامی که بمانم و بماند شب و روز

پس بتحقیق بزرگ شد به تو مصیبت و انبوه شد سوگ در مؤمنین و مسلمانان

و در همه اهل آسمانها و در ساکنان زمین پس بدرستی که ما از برای خداییم و ما بسوی او بازگشت کنندگانیم

و درودهای متصل خدا و برکات و تحیات خدا بر تو و بر پدران پاک و پاکیزه و برگزیدگان و بر اولادان هدایت کننده و هدایت یافته ایشان

درود باد بر تو ای مولای من و بر ایشان و بر روان تو و بر روان ایشان و بر تربت (پاک) تو و بر تربت ایشان

خدایا به رحمت و رضایت و روح و ریحان با آنان ملاقات فرمای

درود بر تو باد ای مولایم ای ابا عبد الله

ای زاده خاتم پیغمبران و ای پسر آقای وصی ها و ای پسر سیده زهای جهانیان

درود بر تو باد ای شهید ای پسر شهید ای برادر شهید ای پدر شهداء

بار خدایا او را برسان از من در این ساعت و در این روز و در این وقت و در همه وقت تحیت بسیار و سلام

درود خدای بر تو باد و رحمت خدای و برکاتش ای پسر آقای جهانیان و بر شهدای همراهت

درود پیوسته تا پیوسته است شب و روز

درود باد بر حسین پسر علی شهید درود باد بر علی بن الحسین شهید

درود باد بر (حضرت) عباس پسر (حضرت) امیر المؤمنین که به درجه شهادت رسید درود باد

بر شهیدان از فرزندان امیر المؤمنین (ع)

درود باد بر شهداء از فرزندان امام حسن (ع)

درود باد بر شهداء از فرزندان امام حسین

درود باد بر شهیدان از فرزندان جعفر و عقیل

درود باد بر هر شهید همراه آنها از مؤمنان

بار خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد و برسان ایشان را از من تحیت فراوان و سلام

درود باد بر تو ای رسول خدا سر سلامتی خوبی دهد تو را خدای درباره فرزندت حسین

درود باد بر تو ای فاطمه سر سلامتی خوبی دهد تو را خدا درباره فرزندت حسین

درود باد بر تو ای امیر مؤمنان سر سلامتی خوبی دهد تو را خدای درباره فرزندت حسین

درود باد بر تو ای ابا محمد الحسن سر سلامتی خوبی دهد خدای تو را درباره برادرت حسین

ای مولایم ای ابا عبد الله من مهمان خدا و مهمان توام و پناهنده به خدا و پناهنده به توام و برای هر مهمان و پناهنده پذیرایی باشد

و پذیرایی من در این وقت این است که بخواهی از خدای سبحانه و تعالی که روزی من گرداند رهایی تنم از آتش

زیرا که او شنوای دعا و نزدیک است و اجابت کننده.

## زیارت وارث

### متن

ظ(دهم در روایت ابن قولویه است که حضرت صادق علیه السلام به مفضل بن عمر فرمود که ای مفضل چون بررسی به قبر امام حسین علیه السلام بر در روضه بایست و این کلمات را بخوان که ترا به هر کلمه نصیبی از رحمت الهی خواهد بود

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَه

اللَّهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيِّ وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْحَسَنِ الرَّضِيِّ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ الصَّدِيقُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبَارُّ التَّقِيُّ

السَّلَامُ عَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَ أَنْأَخَتْ بِرِخْلِكَ السَّلَامُ عَلَى مَلَائِكَهَ اللَّهِ الْمُحَدِّقِينَ بِكَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس بسوی قبر روانه می شوی و به هر قدمی که بر می داری یا می گذاری مثل ثواب کسی داری که در خون خود دست و پا زده باشد در راه خدا پس چون به نزدیک قبر برسی دست بر قبر بمال و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّهَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ سَمَائِهِ

پس می روی و متوجه نماز می شوی و بهر رکعت که می کنی نزد آن حضرت مثل ثواب کسی داری که حج و عمره هزار مرتبه کرده باشد و هزار بنده را آزاد کرده باشد و هزار مرتبه از برای خدا به جهاد ایستاده باشد با پیغمبر مرسل الخیر

### ترجمه

سلام بر تو ای وارث آدم برگزیده خدا سلام بر تو ای وارث نوح پیغمبر خدا

سلام بر تو ای وارث ابراهیم خلیل خدا سلام بر تو ای وارث موسی سخن گوی با خدا

سلام بر تو ای وارث عیسی روح قدس الهی

سلام بر تو ای وارث حضرت محمد حبیب (و

محبوب) خدا

سلام بر تو ای وارث علی وصی رسول خدا

سلام بر تو ای وارث حسن مجتبی صاحب مقام رضا سلام بر تو ای وارث فاطمه زهراء دختر رسول خدا

سلام بر تو ای شهید راه خدا با صدق و حقیقت سلام بر تو ای وصی نیکوکار با تقوای

سلام بر ارواح پاکی که به بارگاه عزت راه یافتند و به خدمت رحل اقامت افکندند سلام بر فرشتگان خدا در گرد روح پاکت

گواهی می دهم که تو نماز را پیاداشتی و زکوه به مستحقان عطا کردی و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و خدا را با اخلاص کامل تا هنگام رحلت پرستش کردی سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد.

سلام بر تو ای حجت خدای در زمین و آسمانش

## زیارت وداع ائمه (علیه السلام)

### متن

ظ(پنجم در ذکر زیارت وداع که هر یک از ائمه علیهم السلام به آن وداع کرده شوند بدانکه از جمله آداب زیارت چنانچه در محل خود ذکر شده وداع کردن زایر است مزور را در وقت بیرون رفتن از بلد آن بزرگوار به آنچه از ایشان رسیده چنانچه در غالب زیارات مشاهده می شود و ما در مفاتیح در ابواب زیارات ائمه علیهم السلام برای هر یک از ایشان صلوات الله علیهم وداعی نقل کردیم و در وداع حضرت سید الشهداء علیه السلام اکتفا کردیم به همان زیارت وداعی که در ادب بیستم از آداب زائر آن حضرت ذکر شد و بالجمله در اینجا ذکر می کنیم این زیارت وداع را که شیخ محمد بن المشهدی آن را در باب وداع مزار کبیر نقل

کرده و سید بن طاوس رحمه الله عليه بعد از زیارت جامعه مذکوره و ما نقل می کنیم آن را از مصباح الزائر فرموده چون خواستی وداع کنی و برگردی یعنی در هر یک از مشاهد مشرفه که هستی پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ النَّبِيِّ وَ مَعْدِنَ الرَّسَالَةِ سَلَامٌ مُودِعٍ لَا سَنِمٌ وَلَا قَالٍ

وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

سَلَامٌ وَلِيٍّ غَيْرِ رَاغِبٍ عَنْكُمْ وَلَا مُنْحَرِفٍ عَنْكُمْ وَلَا مُسْتَبَدِلٍ بِكُمْ

وَ لَا مُؤَثِّرٍ عَلَيْكُمْ وَ لَا زَاهِدٍ فِي قُورْبِكُمْ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَةِ قُبُورِكُمْ وَ إِتْيَانِ مَشَاهِدِكُمْ

وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ حَشَرْنِي اللَّهُ فِي زُمْرَتِكُمْ وَ أَوْرَدَنِي حَوْضَكُمْ

وَ أَرْضَاكُمْ عَنِّي وَ مَكَّنِي فِي دَوْلَتِكُمْ وَ أَحْيَانِي فِي رَجْعَتِكُمْ وَ مَلَكْنِي فِي أَيَّامِكُمْ وَ شَكَرَ سَعْيِي لَكُمْ

وَ عَفَّرَ ذُنُوبِي بِشَفَاعَتِكُمْ وَ أَقَالَ عَثْرَتِي بِحُبِّكُمْ وَ أَعْلَى كَعْبِي بِمَوَالَاتِكُمْ وَ شَرَّفَنِي بِطَاعَتِكُمْ وَ أَعَزَّنِي بِهَدَاكُمُ

وَ جَعَلَنِي مِمَّنْ يَنْقَلِبُ مُفْلِحًا مُنْجِحًا سَالِمًا غَانِمًا مُعَافًا غَنِيًّا فَائِزًا بِرِضْوَانِ اللَّهِ وَ فَضْلِهِ وَ كِفَايَتِهِ

بِأَفْضَلِ مَا يَنْقَلِبُ بِهِ أَحَدٌ مِنْ زُورَارِكُمْ وَ مَوَالِيِكُمْ وَ مُحِبِّيِكُمْ وَ شَيْعَتِكُمْ

وَ رَزَقَنِي اللَّهُ الْعُودَ ثُمَّ الْعُودَ ثُمَّ الْعُودَ مَا أَبْقَانِي رَبِّي بِنَيْهِ صَادِقِهِ

وَ إِيمَانٍ وَ تَقْوَى وَ إِحْبَابٍ وَ رِزْقٍ وَاسِعٍ حَلَالٍ طَيِّبٍ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِهِمْ وَ ذِكْرِهِمْ وَ الصَّلَاةِ عَلَيْهِمْ

وَ أَوْجِبْ لِي الْمَغْفِرَةَ وَ الرَّحْمَةَ وَ الْخَيْرَ وَ الْبَرَكَهَ وَ النُّورَ وَ الْإِيمَانَ وَ حُسْنَ الْإِجَابَةِ

كَمَا أَوْجِبَتْ لِأَوْلِيَائِكَ الْعَارِفِينَ بِحَقِّهِمُ الْمُوجِبِينَ طَاعَتَهُمْ وَ الرَّاعِينَ فِي زِيَارَتِهِمُ الْمُتَقَرِّبِينَ إِلَيْكَ وَ إِلَيْهِمْ

بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي وَ نَفْسِي وَ مَالِي وَ أَهْلِي اجْعَلُونِي مِنْ هَمِّكُمْ وَ صَيِّرُونِي فِي حَزْبِكُمْ

وَ أَدْخِلُونِي فِي شَفَاعَتِكُمْ وَ اذْكُرُونِي عِنْدَ رَبِّكُمْ

اللَّهُمَّ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أُنْبِغْ أَرْوَاحَهُمْ وَ أَجْسَادَهُمْ عَنِّي تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَ سَلَامًا

وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

### ترجمه

سلام بر شما باد ای خاندان پیغمبر اکرم و ای معدن رسالت سلام وداع بدون ملال و خستگی و به زبان تنها

سلام و رحمت و برکات خدای متعال بر شما خاندان باد که خداوند ستوده صفات و بزرگوار است

سلام دوستی که هرگز از شما مایل به غیر نشود و منحرف از طریق شما نگردد و کسی را بجای شما نگزیند

و احدی را بر شما اختیار نکند و ابدا در تقرب به شما زهد نورزد و خدا این زیارت را آخر عهد من به زیارت قبور مطهر شما و آمدن به مشاهد شریفه شما قرار ندهد

و باز سلام بر شما و خدا مرا در زمره شما اهل بیت محشور سازد و به حوض کوثر شما وارد گرداند

و شما را خدا از من خشنود کند و در دولت و حکومت حقه شما مرا تمکین و اقتدار بخشد و در زمان رجعت شما مرا زنده گرداند و در ایام سلطنت حقه شما مرا دارا کند و سعیم را در راه محبت و زیارت شما پاداش عطا کند

و گناهانم را به شفاعت شما بیامرزد و از لغزشهایم بواسطه محبتم به شما اهل بیت درگذرد و اصل رتبه و مقامم را به ولایت و دوستی شما عالی گرداند و به طاعت شما مرا شرافت بخشد و به هدایت شما عزت عطا کند

و مرا به وطن باز گرداند در حال فلاح و رستگاری

و نیل به مقصود و سلامتی و با غنیمت و عافیت و دارایی و فیروزی و سعادت‌مندی به رضوان و فضل و احسان خدا و کفایت او

و از هر کس که به وطن باز می‌گردد از زواران و دوستان و شیعیان بهتر و کاملتر به وطنم باز آیم

و خدا باز نصیبم گرداند که بدین زیارت مشهد شریف مکرر در مکرر تا خدا در این جهانم زنده می‌دارد با صدق نیت

و ایمان و تقوی و خضوع و با رزق وسیع و حلال و طیب به زیارت باز آیم

پروردگارا کرم کن و این زیارت را آخرین عهد من به زیارت این بزرگواران و ذکر و ثنا و تحیت بر آنان قرار مده

و ای خدا بر من آمرزش و مغفرت و رحمت و خیر و برکت و نور و ایمان و اجابت دعا به حسن و کمال بر من لازم همیشگی  
قرار ده

چنانکه برای دوستان و اولیاء خود و عارفان به مقام ائمه و ملازمین طاعتشان و مشتاقان زیارتشان و تقرب جویان به حضرتت و  
به آن امامان این مرحمتها را فرمودی

پدر و مادرم و جان و مال و اهل بیتم فدای شما مرا هم از همت بلند خود بهره مند سازید و هم در حزب منصور خود آورید

و در شفاعت کبرای خود داخل گردانید و نزد خدای خود مرا یاد کنید

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد و به ارواح عالی و اجسام پاکشان از من درود و تحیت بسیار برسان

و سلام و رحمت و برکات خدای بر



شما اهل بیت باد.

## زیارت وداع امام جواد (علیه السلام)

### متن

ظ(و همچنین در وداع حضرت امام محمد تقی علیه السلام فرموده می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَ أَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَ بِرَسُولِهِ

وَ بِمَا جِئْتَ بِهِ وَ دَلَّلْتَ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

پس سؤال کن از خدا که این آخر زیارت تو نباشد و دیگر توفیق برگشتن بیابی و قبر را ببوس و روی های خود را بر قبر گذار

### ترجمه

سلام بر تو ای مولای من ای فرزند رسول خدا و رحمت و برکات خدای بر تو باد

تو را به خدا می سپارم و به تو سلام می دهم ایمان داریم به خدای و به رسولش

و به هر چه آورده و بدان راهنمایی فرموده ای بار الها ما را از گواهان بنویس.

## زیارت وداع امام رضا (علیه السلام)

### متن

ظ(وداع حضرت رضا علیه السلام و چون خواستی وداع کنی آن حضرت را پس بگو آنچه را که در وداع حضرت رسول

صلی الله علیه و آله می گفتی

لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ تَسْلِيمِي عَلَيْكَ

و اگر خواستی بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلُهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي ابْنَ نَبِيِّكَ وَ حُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ وَ اجْمَعْنِي وَ إِيَّاهُ فِي جَنَّتِكَ

وَ اخْشُرْنِي مَعَهُ وَ فِي حِزْبِهِ مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ وَ حَسِّنْ أَوْلِيَّتَكَ رَفِيقًا

وَ أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَ أَسْتَرْعِيكَ وَ أَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ

أَمْنَا بِاللَّهِ وَ بِالرُّسُولِ وَ بِمَا جِئْتَ بِهِ وَ دَلَّلْتَ عَلَيْهِ فَانْكُتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

### ترجمه

خدای این را آخر درود من بر تو قرار ندهد

سلام بر تو ای ولی خدا و درود و رحمت و برکات خدای بر تو باد

بارالها این را آخرین زیارت من از فرزند پیغمبرت و حجت تو بر خلقت قرار مده و مرا با او در بهشت جمع گردان

و در قیامت با او و حزبش که از شهداء و شایستگان هستند محشور فرمای و چه نیکو رفیقانی هستند

و تو را به خدا می سپارم و طلب رعایت فرمان تو نمایم و بر تو سلام گویم

به خدای بزرگ ایمان داریم و به رسولش و بدانچه آمدی بدان و دلالت بر آن فرمودی پس ما را از گواهان بنویس.

### زیارت وداع امام علی (علیه السلام)

#### متن

ظ(ذکر وداع امیر المؤمنین علیه السلام چون خواستی وداع کنی آن حضرت را بخوان این وداع را که بعد از زیارت پنجم مذکور در کتب علما نقل شده

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَ أَسْتَرْعِيكَ وَ أَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ

أَمْنَا بِاللَّهِ وَ بِالرُّسُلِ وَ بِمَا جَاءَتْ بِهِ وَ دَعَتْ إِلَيْهِ وَ دَلَّلْتَ عَلَيْهِ فَانْكُتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِلَيْهِ

فَإِنْ تَوَفَّيْتَنِي قَبْلَ ذَلِكَ فَأِنِّي أَشْهَدُ فِي مَمَاتِي عَلَى مَا شَهِدْتُ عَلَيْهِ فِي حَيَاتِي

أَشْهَدُ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيًّا وَ الْحَسَنَ وَ الْحُسَيْنَ وَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ

وَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ وَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ وَ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ وَ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ

وَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ وَ الْحُجَّجَةَ بْنَ الْحَسَنِ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ أُنْمِتْني

وَ أَشْهَدُ أَنَّ مَنْ قَتَلَهُمْ وَ حَارَبَهُمْ مُشْرِكُونَ وَ مَنْ رَدَّ عَلَيْهِمْ فِي أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنْ

## الْجَحِيمِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ مَنْ حَارَبَهُمْ لَنَا أَعْدَاءُ وَ نَحْنُ مِنْهُمْ بُرَاءٌ وَ أَنَّهُمْ حِزْبُ الشَّيْطَانِ  
وَ عَلَيَّ مَنْ قَتَلَهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَ الْمَلَائِكَةِ وَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ وَ مَنْ شَرِكَ فِيهِمْ وَ مَنْ سَرَّهُ قَتْلُهُمْ  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بَعْدَ الصَّلَاةِ وَ التَّسْلِيمِ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ فَاطِمَةَ وَ الْحَسَنَ وَ الْحُسَيْنَ  
وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ جَعْفَرَ وَ مُوسَى وَ عَلِيٍّ وَ مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ وَ الْحَسَنَ وَ الْحُجَّجَةَ  
وَ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِهِ فَإِنْ جَعَلْتَهُ فَاحْشُرْنِي مَعَ هَؤُلَاءِ الْمُسَمَّيْنَ الْأَيْمَةَ  
اللَّهُمَّ وَ ذَلِّ قُلُوبَنَا لَهُمْ بِالطَّاعَةِ وَ الْمُنَاصَحَةِ وَ الْمَحَبَّةِ وَ حُسْنِ الْمُوَازَرَةِ وَ التَّسْلِيمِ

## ترجمه

سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد با تو از خدا تقاضای وداع می کنم و از تو رعایت و نظر و لطف می طلبم و سلام وداع  
خوانده

من ایمان به خدا و رسولانش دارم و آنچه آورده اند و خلق را بدان خواندند و راهنمایی کردند به همه ایمان آورده ام پس  
مرا از شاهدان و گواهان اهل ایمان بنگارید

پروردگارا آخرین عهد من در زیارت او قرار مده

پس هرگاه مرا قبض روح کردی من در مرگ خود گواهی می دهم بر آنچه در زمان حیاتم گواهی دادم

یعنی همیشه گواهی می دهم که علی امیر اهل ایمان است و حسن و حسین و علی بن الحسین و محمد بن علی

و جعفر بن محمد و موسی بن جعفر و علی بن موسی و محمد بن علی و علی بن محمد

و حسن بن علی و حجه بن الحسن (ع) که درود و رحمت خدا بر جمیع آنان باد آنها همه امامان منند

نیز گواهی می‌دهم که هر کس با آنها به جنگ و قتال برخیزد مشرک است و کسی که بر زبان رد کند در پست‌ترین طبقات جهنم است

و نیز گواهی می‌دهم که هر کس با آنها به جنگ برخیزد او از دشمنان ما و ما از او بری و بیزاریم و البته او حزب شیطان است و لعنت خدا و ملائیک و جمیع مردم بر قاتلان ایشان و مشارکان در قتلشان و کسی که به قتل آنها خوشنود باشد ای پروردگار من از تو درخواست می‌کنم بعد از تحیت و درود و تسلیم خود که تو کاملاً درود فرستی بر محمد و علی و فاطمه و حسن و حسین

و علی و محمد و جعفر و موسی و علی و محمد و علی و حسن و حجت بن الحسن بر همه درود و تحیت فرستی و زیارت را آخرین عهد من با آنها قرار ندهی و هرگاه آخرین زیارت آنها قرار دادی پس مرا با آن امامان که نامشان ذکر شد محشور فرما

پروردگارا و دل‌های ما را مطیع و خاضع در اطاعت و قبول نصیحتشان و محبت و حسن خدمت و تسلیم اوامرشان بگردان.

### زیارت وداع امام کاظم (علیه السلام)

#### متن

ظ(و چون زایر خواست که از بلد آن دو امام علیهما السلام بیرون رود وداع کند آن دو جناب را به دعاهای وداع که از آن جمله است آنچه شیخ طوسی علیه الرحمه در تهذیب ذکر نموده فرموده که چون خواهی وداع کنی امام موسی علیه السلام را بایست نزد قبر و بگو

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ

بَرَكَاتُهُ

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَأَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ  
وَبِمَا جِئْتَ بِهِ وَذَلَّلْتَ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

### ترجمه

سلام بر تو ای مولای من ای ابا الحسن و رحمت و برکات خدا بر تو باد  
تو را به خدا می سپارم و سلام و درود بر تو می دهم ایمان داریم به خدا و رسول  
و به آنچه آورده و بدان راهنمایی فرموده ای بار الها بنویس ما را از شاهدان.

### زیارت وداع امام هادی (علیه السلام) و امام عسکری (علیه السلام)

#### متن

ظ(چون خواستی وداع کنی عسکریین علیهما السلام را بایست نزد قبر مطهر و بگو  
السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيِّي اللَّهُ أَسْتَوْدِعُكُمَا اللَّهُ وَأَقْرَأُ عَلَيْكُمَا السَّلَامَ  
آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَبِمَا جِئْتُمَا بِهِ وَذَلَّلْتُمَا عَلَيْهِ اللَّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ  
اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهُمَا وَارْزُقْنِي الْعَوْدَ إِلَيْهِمَا  
وَاحْشُرْنِي مَعَهُمَا وَمَعَ آبَائِهِمَا الطَّاهِرِينَ وَالْقَائِمِ الْحُجَّهِ مِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

#### ترجمه

سلام بر شما ای دو ولی خدا شما را به خدا می سپارم و به شما سلام می دهم  
به خدا و به رسول و به آنچه شما آوردید ایمان داریم و بدانچه بر آن دلالت فرمودید بارالها ما را از گواهان بنویس  
پروردگارا قرار مده آن را آخرین زیارت من و آخر دفعه دیدار من از آن دو و بازگشت بسوی آن دو را روزی من گردان  
و مرا با آن دو محشور فرما و با پدران پاکشان و با قائم حجت از ذریه آن دو ای مهربانترین مهربانان عالم.

### زیارت وداع پیتمبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم)

## متن

ظ(زیارت وداع هرگاه خواستی از مدینه بیرون آیی غسل کن و برو نزد قبر پیغمبر صلی الله علیه و آله و بعمل آور آنچه پیشتر می کردی پس وداع کن آن حضرت را و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَشْتَوِدُعُكَ اللَّهُ وَأَشْتَرِعِيكَ وَأَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ  
آمَنْتُ بِاللَّهِ وَبِمَا جِئْتُ بِهِ وَذَلَّلْتُ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلُهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَةِ قَبْرِ نَبِيِّكَ  
فَإِنْ تَوَفَّيْتَنِي قَبْلَ ذَلِكَ فَأِنِّي أَشْهَدُ فِي مَمَاتِي عَلَى مَا شَهِدْتُ عَلَيْهِ فِي حَيَاتِي أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
وَ أَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

و حضرت صادق علیه السلام در وداع قبر پیغمبر صلی الله علیه و آله به یونس بن یعقوب فرموده که بگو

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ تَسْلِيمِي عَلَيْكَ

## ترجمه

سلام بر تو باد ای فرستاده خدا سپردم تو را به خدا و خواستارم رعایتت را و به تو درود می فرستم

و به خدای و آنچه تو آوردی و به آن دلالت نمودی ایمان دارم بار خدایا این را آخر دیدار و عهد من برای زیارت تربت پیامبرت قرار مده

پس اگر جانم را پیش از آن بستانی پس بدرستی که من گواهی دهم در مماتم بر آنچه گواهی دادم بر آن در حیات و زندگی که نیست معبودی به حق جز ذات تو

و اینکه محمد صلی الله علیه و آله بنده و فرستاده توست

رحمت خدای بر تو باد سلام وداع و درود بر تو خدای قرار ندهد آخرین سلام دادن من به تو.

## زیارت هانی بن عروه در کوفه

## متن

ظ(زیارت هانی بن عروه رحمه الله و رضوانه علیه می ایستی در نزد قبر او و سلام می کنی به رسول خدا صلی الله علیه و آله و می گویی

سَلَامُ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَ صَلَوَاتُهُ عَلَيْكَ يَا هَانِي بْنَ عُرْوَةَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ النَّاصِحُ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ اسْتَحَلَّ دَمَكَ وَ حَشَا قُبُورَهُمْ نَارًا

أَشْهَدُ أَنَّكَ لَقِيتَ اللَّهَ وَ هُوَ رَاضٍ عَنكَ بِمَا فَعَلْتَ وَ نَصَحْتَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ دَرَجَةَ الشُّهَدَاءِ وَ جُعِلَ رُوحُكَ مَعَ أَرْوَاحِ الشُّعَدَاءِ

بِمَا نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ مُجْتَهِدًا وَ بَدَلْتَ نَفْسَكَ فِي ذَاتِ اللَّهِ وَ مَرْضَاتِهِ

فَرَحِمَكَ اللَّهُ وَ رَضِيَ عَنكَ وَ حَشَرَكَ مَعَ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ

وَ جَمَعَنَا وَ إِيَّاكُمْ (إِيَّاكُمْ) مَعَهُمْ فِي دَارِ النَّعِيمِ وَ سَلَامٌ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

پس دو رکعت نماز

کن و هدیه کن آن را به روح هانی و دعا کن از برای خود به آنچه می خواهی و وداع کن او را به آنچه در وداع مسلم می گفتی

## ترجمه

سلام خدای بزرگ و درود او بر تو ای هانی بن عروه

سلام بر تو ای بنده شایسته خدا که در راه خدا و رسول و امیر المؤمنین و حضرت حسن و حسین علیهم السلام خلق را نصیحت و دعوت به خیر و صلاح کردی

گواهی می دهم که تو مظلوم کشته شدی پس خدا لعنت کند آن مردم ظالمی را که تو را کشتند و خونت را مباح کردند خدا گور آنها را پر از آتش عذاب گرداند

گواهی می دهم که تو خدا را ملاقات کردی در حالی که خدا از تو به آنچه کردی راضی و خشنود بود

و گواهی می دهم که تو به مقام رفیع شهیدان نایل شدی و روح خود را بواسطه نصیح و خیرخواهی در دین حق همنشین با روح پاک سعادت‌مندان گردانیدی

و در راه رضای حق و ذات خدا جانت را فدا کردی

پس خدا تو را رحمت کند و از تو خشنود باشد و با محمد و آل اطهارش محشور گرداند

و ما را هم با تو و آن بزرگواران جمع فرماید و سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد.

## زیارت هفتم امام حسین (علیه السلام)

### متن

ظ(زیارت هفتم شیخ در مصباح روایت کرده از صفوان جمال که گفت رخصت طلبیدم از حضرت صادق علیه السلام برای زیارت مولایمان حسین علیه السلام و استدعا کردم که ذکر کند برای من دستور العملی در زیارت آن حضرت که به آن نحو رفتار بکنم فرمود ای صفوان روزه بدار سه روز پیش از حرکت خود و غسل کن در روز سوم پس جمع کن اهل و عیال خود



را بنزد خود و بگو اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَوْدِعُكَ الدُّعَاءَ پس دعایی تعلیم او فرموده که بگویند در وقتی که به فرات برسد آنگاه فرموده پس غسل کن از فرات بدرستی که پدرم خبر داد مرا از پدرانش علیهم السلام که رسول خدا صلی الله علیه و آله فرمود همانا این پسر من حسین کشته خواهد شد بعد از من در کنار فرات پس هر که زیارت کند او را و غسل کند از فرات بریزد از او گناهان او مانند روزی که مادر او را متولد کرده

پس هر گاه غسل کنی در اثناء غسل بگو

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ نُورًا وَ طَهْرًا وَ حِزْزًا وَ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَ سُقْمٍ وَ آفَةٍ وَ عَاهَةٍ

اللَّهُمَّ طَهِّرْ بِهِ قَلْبِي وَ اشْرَحْ بِهِ صَدْرِي وَ سَهِّلْ لِي بِهِ أَمْرِي

و چون از غسل فارغ شوی بپوش دو جامه طاهر و دو رکعت نماز کن در بیرون مشرعه که آن همان مکانی است که حق تعالی در شأن او فرموده و در زمین قطعه‌ها است نزدیک به یکدیگر و بوستانها است از انگورها و کشتزار است و خرماستانها است دو تا از یک بیخ رسته و غیر دو تا از یک بیخ رسته آب خورده می شوند به یک آب و زیادتی می دهیم بعضی از آنها را بر بعضی در میوه پس چون از نماز فارغ شوی روانه شو به جانب حایر به حال آرامی و وقار و کوتاه بردار گامهای خود را پس بدرستی که خداوند تعالی می نویسد از برای تو به هر گامی که برمی داری حج و عمره و راه برو با دل خاشع و دیده گریان و بسیار

کن ذکر

اللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

و ثنا بر خدا و صلوات بر رسول خدا صلی الله علیه و آله و صلوات بر حسین صلوات الله علیه بالخصوص و بسیار کن لعن بر قاتلان آن حضرت و بیزاری جستن از کسانی که در اول پایه ظلم و جور را بر اهل بیت گذاشتند پس هرگاه رسیدی به در حایر بایست و بگو

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبَّنَا بِالْحَقِّ

پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَائِدَ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ وُلْدِكَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ الشَّهِيدُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ (رَبِّي) الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَقَامِ الشَّرِيفِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ رَبِّي الْمُحَدِّقِينَ بِقَبْرِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ مِنِّي أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

پس می گویی

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

عَبْدُكَ وَ ابْنُ عَبْدِكَ وَ ابْنُ أُمَّتِكَ الْمُقَرَّبُ بِالرَّقِّ وَ التَّارِكُ لِلْخِلَافِ عَلَيْكُمْ وَ الْمَوْلَى لَوْلِيكُمْ وَ الْمُعَادِي لِعَدُوِّكُمْ

قَصَدَ حَرَمَكَ وَ اسْتَجَارَ بِمَشْهَدِكَ وَ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقَصْدِكَ

أَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَدْخُلُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَدْخُلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَدْخُلُ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ

أَدْخُلُ يَا فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ



أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

پس اگر دلت خاشع و دیده ات گریان شد پس آن علامت رخصت است پس داخل شو و بگو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ الَّذِي هَدَانِي لَوْلَايَتِكَ وَ حَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ وَ سَهَّلَ لِي قَصْدَكَ

پس می روی تا در قبه مطهره و بایست محاذی بالای سر و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ (وَلِيِّ اللَّهِ) السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيِّ الْمُزْتَضَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ نَارِهِ وَ الْوِثَرَ الْمُؤْتُورَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ

وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَطَعْتَ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلْتَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ ظَلَمْتَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ سَمِعْتَ بِدَلِكِكَ فَرَضَيْتَ بِهِ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَ الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُلْبَسْكَ مِنْ مُدْلِهَمَاتِ ثِيَابِهَا

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُؤْمِنِينَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبُرِّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأَيْمَةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ أَعْلَامُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

وَ أَشْهَدُ اللَّهُ وَ مَلَائِكَتُهُ وَ أَنْبِيَآءُهُ وَ رُسُلُهُ

أَنْيُّ بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيَابِكُمْ (بِأَيَاتِكُمْ) مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي



قَلْبِي لِقَلْبِكَ سَلَامٌ وَ أَمْرِي لِأَمْرِكَ مُتَّبِعٌ

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَ عَلَى أَجْسَادِكُمْ وَ عَلَى أَجْسَامِكُمْ

وَ عَلَى شَاهِدِكُمْ وَ عَلَى غَائِبِكُمْ وَ عَلَى ظَاهِرِكُمْ وَ عَلَى بَاطِنِكُمْ

پس ببینداز خود را بر قبر و بیوس آن را و بگو

يَا أَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا أَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

لَقَدْ عَظَمْتَ الرَّزِيَّةَ وَ جَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ فَصَدْتُ حَرَمَكَ وَ أَتَيْتُ إِلَى مَشْهَدِكَ

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ وَ بِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

پس برخیز و دو رکعت نماز در بالای سر بگزار بخوان در آن دو رکعت هر سوره ای که خواهی پس چون از نماز فارغ شدی بگو

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَ رَكَعْتُ وَ سَجَدْتُ لَكَ وَ خَدَعْتُكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

لِأَنَّ الصَّلَاةَ وَ الرُّكُوعَ وَ السُّجُودَ لَا يَكُونُ إِلَّا لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أبلغهم عني أفضل السلام وَ التَّحِيَّةِ وَ ارْدُدْ عَلَيَّ مِنْهُمْ السَّلَامَ

اللَّهُمَّ وَ هَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَى مَوْلَايَ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ عَلَيْهِ

وَ تَقَبَّلْ مِنِّي وَ أَجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ بِأَفْضَلِ أَمَلِي وَ رَجَائِي فِيكَ وَ فِي وَلِيِّكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

پس برخیز و برو پایین پای قبر آن حضرت و بایست نزد سر علی بن الحسین علیهما السلام و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ نَبِيِّ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ

## الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ وَابْنُ الْمَظْلُومِ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ فَتَلَّتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ ظَلَمَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ سَمِعَتْ بِدَلِكِ فَرَضِيَتْ بِهِ

پس بیفکن خود را بر قبرش و ببوس آن را و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَلِيِّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ وَ جَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ فَتَلَّتْكَ وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكَ مِنْهُمْ

پس بیرون بیا از دری که پایین پای علی بن الحسین علیهما السلام است و متوجه شو بسوی شهدا و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَ أَحِبَّاءَهُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَ أَوْدَاءَهُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَلِيِّ (الزَّكِيِّ) النَّاصِحِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمَّي

طِبْتُمْ وَ طَابَتِ الْأَرْضُ الَّتِي (أَنْتُمْ) فِيهَا دُفِنْتُمْ وَ فُرْتُمْ فَوْزاً عَظِيماً فَيَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ مَعَكُمْ

پس برگرد به بالاسر حضرت امام حسین علیه السلام و دعا بسیار کن از برای خود و از برای اهل و اولاد و پدر و مادر و برادران خود زیرا که در آن روزه مطهره رد نمی شود دعاء دعا کننده و نه سؤال سؤال کننده مؤلف گوید این زیارت معروف به زیارت وارث است و مأخذش کتاب مصباح المتهجد شیخ طوسی است که از کتب بسیار معتبره معروفه نزد علما است و من این زیارت را بلاواسطه از همان کتاب شریف نقل کردم آخر زیارت شهدا همین بود که ذکر شد فَيَا لَيْتَنِي



كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ مَعَكُمْ پس این زیادتیهها که بعضی بعد از این ذکر کرده اند فی الْجَنَانِ مَعَ النَّبِيِّينَ وَ الصَّادِقِينَ وَ الشَّهِدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ وَ حَسَنَ أَوْلِيكَ رَفِيقًا السَّلَامَ عَلَيَّ مَنْ كَانَ فِي الْحَائِرِ مِنْكُمْ وَ عَلَيَّ مَنْ لَمْ يَكُنْ فِي الْحَائِرِ مَعَكُمْ الخ تمامی اینها زیادی و فضولی است

### ترجمه

به نام خدا و به ذات خدا بار پروردگارا قرار ده آن را نور و طهور و نگهبانی از هر بد و شفاء از هر درد و بیماری و آفت و بدی

بار پروردگارا پاک فرمای بدان دلم را و بگشای بدان سینه ام را و آسان فرما بدان کارم را

\*\*\*

خدا بزرگتر از حد اندیشه و توصیف است و حمد و ثنای بسیار مخصوص خداست و صبح و شام او را تسبیح و تنزیه می کنیم ستایش خدایی را که ما را بر این درگاه رهنمایی کرد که اگر خدا ما را هدایت نمی فرمود ما به خود راه نمی یافتیم همانا رسولان پروردگار به حق آمدند

تحیت و سلام بر تو ای رسول خدا درود و سلام بر تو ای پیغمبر خدا

سلام بر تو ای خاتم پیغمبران بر حق سلام بر تو ای سید رسولان سلام بر تو ای حبیب خدا

سلام بر تو ای امیر اهل ایمان سلام بر تو ای سید اوصیاء پیغمبران سلام بر تو ای پیشوای روسفیدان و آبرومندان عالم

سلام بر تو ای فرزند فاطمه زهراء بزرگ زنان عالم سلام و تحیت بر تو و بر امامان از فرزندان تو باد

سلام بر تو ای وصی و جانشین امیر المؤمنین سلام

بر تو ای صدیق شهید

سلام بر شما ای فرشتگان مقیم در این آستان شریف

سلام بر شما ای ملائیک پروردگار که به گرد قبر مطهر حسین علیه السلام حلقه زده اید سلام و تحیت ابدی از من بر شما باد  
مادامی که شب و روز در جهان برقرار است

سلام و تحیت بر تو ای ابا عبد الله الحسین (ع) سلام بر تو ای فرزند رسول خدا سلام بر تو ای فرزند امیر المؤمنین

من بنده طاعت تو و بنده زاده و کنیز زاده به درگاه تو مقرر و معترف به بندگی فرمان تو و بی هیچ مخالفت با شما و دوست  
دوستان و دشمن دشمنان شما آمده ام

به قصد زیارت در این حرم شریف و پناه آورده ام به مشهد و مدفن مبارکت و به درگاهت تقرب بدین قصد می طلبم

آیا داخل شوم ای رسول خدا (ص) آیا داخل شوم ای پیغمبر خدا آیا داخل شوم ای امیر المؤمنین آیا داخل شوم ای بزرگ  
اوصیاء پیغمبران

آیا داخل شوم ای فاطمه زهراء سید زنان عالم

آیا داخل شوم ای مولای من ای ابا عبد الله آیا داخل شوم ای مولای من ای فرزند گرامی رسول خدا.

سپاس و ستایش مخصوص پروردگار و خدای یگانه و یکتا و فرد و بی نیاز است آن خدایی که مرا به ولایت و دوستی تو  
رهبری فرمود و مرا به زیارت مخصوص گردانید و توجه به آستانت را برایم آسان گردانید

سلام ما بر تو ای وارث علم آدم برگزیده خدا سلام ما بر تو ای وارث حلم نوح فرستاده خدا

سلام ما بر تو ای وارث مقام ابراهیم دوست مقرب خدا سلام ما بر تو ای وارث جلال موسی کلیم خدا

سلام ما بر تو ای وارث قدس عیسی روح پاک خدا سلام ما بر تو ای وارث محمد مصطفی محبوب خاص خدا

سلام ما بر تو ای وارث ولایت امیر المؤمنین سلام ما بر تو ای فرزند گرامی محمد مصطفی

سلام ما بر تو ای فرزند ارجمند علی مرتضی سلام ما بر تو ای فرزند عزیز فاطمه زهراء

سلام ما بر تو ای زاده پاک خدیجه کبری سلام ما بر تو ای خون پاک خدا و فرزند شهید راه خدا سلام بر تو ای شهیدی که  
یارانت همه کشته شدند و کسی برای انتقام خون پاکت باقی نماند

- گواهی می دهم که تو ارکان نماز را بپا داشتی و زکات

و امر به معروف و نهی از منکر را استوار ساختی و خدا و رسول را تا هنگام شهادت اطاعت کردی

لعنت خدا بر آن گروهی که تو را شهید کردند لعنت خدا بر آن گروهی که در حق شما ظلم کردند لعنت خدا بر گروهی که  
ظلم ظالمان را درباره شما شنیدند و راضی شدند

ای مولای من ای ابا عبد الله گواهی می دهم که شما در اصلا ب عالی پاک پدران و ارحام مطهر مادران نور پاک الهی بودید

و هرگز مقام توحید کامل شما آلوده به ناپاکیهای جاهلیت نگردید و غباری از شرکهای عصر شرک و جهالت بر دامان شما  
ننشست

و گواهی می دهم که شما بید نگهبان دین و ارکان اهل

و گواهی می دهم که شما یید امام بزرگوار و منزّه و پسندیده و رهبر و راهنمای خلق

و گواهی می دهم که هر یک از امامان فرزندان تو روح زهد و تقوی بودند و پرچم هدایت و وسیله محکم و حجت کامل  
خدا برای اهل عالم

من خدا و فرشتگان و پیغمبران و رسولان خدا را گواه می گیرم

که به امامت شما ایمان دارم و به رجعت شما از روی یقین معتقدم و هر قدمی که در راه دین بردارم و هر عملی که در  
زندگانی به انجام رسانم به دوستی شما است

دلّم تسلیم قلب پاک شما و کارم تابع امر مبارک شما است

درود و رحمت خدای متعال بر روانهای پاک و ابدان شریف

و بر حاضر و غایب و ظاهر و باطن شما باد

پدرم و مادرم فدای تو ای فرزند رسول خدا پدر و مادرم فدایت ای ابا عبد الله

چقدر بواسطه ظلم و ستمهای امت بوجود مبارکت بزرگ عزاداری و مصیبت و غم و اندوه بر ما شیعیان وارد آمده و بر جمیع  
اهل آسمانها و زمین

پس خدا لعنت کند امتی را که اسبها را زین و لگام کردند و مهیای جنگ و قتال با تو گشتند

ای مولای من ای ابا عبد الله من قصد حرم شریف کرده ام و به مشهد و مدفن مقدست روی آورده ام

و از خدا به حق شأن و مقامی که تو را نزد اوست درخواست می کنم

که درود و رحمت بر محمد و آل محمد فرستد و مرا هم در دنیا و

آخرت با شما قرین و همنشین بگرداند.

الهی من نماز و رکوع و سجود به درگاه تو ذات یکتای بی شریک به اخلاص بجای آوردم

زیرا نماز و رکوع و سجود روا جز برای تو نیست که تویی البته آن یگانه خدایی که جز تو خدایی نیست

پروردگارا درود و تحیت فرست بر محمد و آل محمد و بر آن ارواح پاک از من بهترین سلام و تحیت را برسان و از آن  
بزرگواران به من جواب سلامشان را باز گردان

پروردگارا و این دو رکعت نماز هدیه است از من بسوی مولای من حضرت حسین بن علی علیهما السلام

پروردگارا درود و تحیت فرست بر محمد و بر او

و این عمل را از من بپذیر و بر آن اجر و پاداشی بهتر از آنچه امید و آرزو به حضرتت دارم و امید تولای تو و مولای اهل  
ایمان حضرت حسین را دارم عطا فرما ای دوستدار اهل ایمان.

سلام ما بر تو ای فرزند عزیز رسول خدا سلام ما بر تو ای زاده پاک پیغمبر خدا

سلام ما بر تو ای فرزند امیر المؤمنین سلام ما بر تو ای نیکو فرزند حضرت حسین شهید

سلام ما بر تو ای شهید راه خدا سلام ما بر تو ای مظلوم فرزند امام مظلوم

خدا لعنت کند گروهی که تو را کشتند و یا در حق شما ظلم کردند و یا آنکه آن ظلم را درباره شما شنیدند و راضی شدند.

سلام ما بر تو ای ولی خدا و پسر ولی خدا چقدر بواسطه ظلم و

ستمهای امت به وجود مبارکت بزرگ عزاداری و مصیبت و غم و اندوه بر ما شیعیان و بر جمیع مسلمانان وارد آمد

پس خدا لعنت کند امتی را که تو را شهید کردند و بسوی خدای و بسوی تو از آنان بیزاری می جویم.

سلام ما بر شما ای یاران و دوستداران خدا سلام ما بر شما ای مشتاقان و برگزیدگان خدا

سلام ما بر شما ای ناصران دین خدا سلام ما بر شما ای یاری کنندگان رسول خدا

سلام ما بر شما ای یاران امیر المؤمنین سلام ما بر شما ای ناصران فاطمه زهراء سیده زنان عالم

سلام ما بر شما ای یاوران حسن مجتبی فرزند پاک و مهربان علی مرتضی

سلام ما بر شما ای یاوران با وفای حضرت ابی عبد الله الحسین (ع) جان من و پدر و مادرم فدای شما باد

خوشا بر احوال شما خوشا بر آن سرزمین پاکی که در آن مدفون شدید به خدا قسم شما به فیروزی بزرگ رسیدید کاش من هم در رکاب شما بودم و به آن فیروزی بزرگ نایل می شدم.

**سجده پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در ۱۵ ماه شعبان**

**متن**

ظ(بجا آورد سجده ها و دعاهایی را که از رسول خدا صلی الله علیه و آله روایت شده از جمله روایتی است که شیخ از حماد بن عیسی از ابان بن تغلب روایت کرده که گفت حضرت صادق علیه السلام فرمودند شب نیمه شعبانی داخل شد و بود رسول خدا صلی الله علیه و آله در آن شب نزد عایشه همین که نصف شب شد برخاست رسول خدا صلی الله علیه و آله از رختخواب خود برای عبادت

پس چون بیدار شد عایشه یافت که پیغمبر صلی الله علیه و آله بیرون رفته از رختخواب او و داخل شد بر او آنچه که فرو می گیرد زنها را یعنی غیرت و گمان کرد که آن حضرت رفته پیش بعض زنهاى خود پس برخاست و پیچید بر خود شمله یعنی چادر خود را و قسم به خدا که شمله او از ابریشم و کتان و پنبه نبود و لکن تار آن مو و پود آن از کرکهای شتر بود و جستجو می کرد رسول خدا صلی الله علیه و آله را در حجره های زنهاى دیگرش حجره به حجره پس در این بین که در جستجوی آن حضرت بود به ناگاه نظرش افتاد بر رسول خدا صلی الله علیه و آله که در سجده است مثل جامه ای که چسبیده شده بر روی زمین پس نزدیک آن حضرت شد

شنید که می گوید در سجده خود

سَجَدَ لَكَ سَوَادِي وَ خَيَالِي وَ آمَنَ بِكَ فُوَادِي هَذِهِ يَدَايِ وَ مَا جَنَيْتُهُ عَلَى نَفْسِي

يَا عَظِيمُ (عَظِيمًا) تُرَجِي (يُرَجِي) لِكُلِّ عَظِيمٍ

اغْفِرْ لِي الْعَظِيمَ فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذَّنْبَ الْعَظِيمَ إِلَّا الرَّبُّ الْعَظِيمُ

پس بلند کرد سر خود را و دوباره برگشت به سجده و شنید عایشه که می گوید

أَعُوذُ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَتْ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضُونَ وَ انْكَشَفَتْ لَهُ الظُّلُمَاتُ

وَ صَلَحَ عَلَيْهِ أَمْرُ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ مِنْ فُجَاءِهِ نِعْمَتِكَ وَ مِنْ تَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ وَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي قَلْبًا تَقِيًّا نَقِيًّا وَ مِنَ الشُّرْكِ بَرِيئًا لَا كَافِرًا وَ لَا شَقِيًّا

پس بر خاک نهاد دو طرف روی خود را و گفت

عَفَرْتُ وَجْهِي فِي التُّرَابِ وَ حَقَّ لِي أَنْ أَسْجُدَ لَكَ

پس همینکه خواست رسول خدا صلی الله علیه

و آله برگردد شتافت عایشه به سوی رختخواب خود پس رسول خدا صلی الله علیه و آله آمد به رختخواب او و شنید که نفس بلند می زند فرمود چیست این نفس بلند آیا ندانسته ای که چه شبی است امشب این شب نیمه شعبان است که در آن قسمت می شود روزی ها و در آن نوشته می شود اجلها و در آن نوشته می شود روندگان به حج و بدرستی که خدای تعالی می آمرزد در این شب از خلق خود بیشتر از عدد موهای بزهای قبیله کلب و می فرستد خدای تعالی ملائکه خود را از جانب آسمان به سوی زمین در مکه

## ترجمه

سجده کند برای تو سراپای وجودم و خیالم و معتقد است به تو دلم این است هر دو دستم و هر چه جنایت کردم بر خودم ای بزرگواری که امید به اوست برای هر بزرگی

بیا مرز برایم گناهان بزرگ را زیرا گناه بزرگ را جز پروردگار بزرگ نمی آمرزد

پناه می برم به نور وجه تو که روشنی گرفت از آن آسمانها و زمینها و برداشته شد بدان تاریکیها

و به شد و اصلاح یافت بر آن کار اولین و آخرین از ناگهانی عذابت و از تحویل و از جا شدن عافیت و از زوال نعمت

بار خدایا روزی من کن دلی پرهیزگار و پاک و از شرک بیزار نه کافر و نه بدبخت

گذاشتم روی خود را بر خاک و مرا سزاست که سجده کنم برایت

## صلوات ابو الحسن ضراب اصفهانی

### متن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ وَ حُجَّجِهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الْمُنْتَجِبِ فِي الْمِيثَاقِ الْمُصْطَفَى فِي الظَّلَالِ الْمُطَهَّرِ مِنْ كُلِّ آفَةٍ الْبَرِيءِ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ

الْمُؤْمَلِ لِلنَّجَاهِ الْمُتَجَيِّ لِلشَّفَاعَةِ الْمُفَوَّضِ إِلَيْهِ دِينُ اللَّهِ

اللَّهُمَّ شَرِّفْ بُنْيَانَهُ وَ عَظِّمْ بُرْهَانَهُ وَ أَفْلِحْ حُجَّتَهُ وَ ارْفَعْ دَرَجَتَهُ

وَ أَضِيءْ نُورَهُ وَ بَيِّضْ وَجْهَهُ وَ أَعْطِهِ الْفَضْلَ وَ الْفَضِيلَةَ وَ الْمُنْتَزِلَةَ وَ الْوَسِيلَةَ وَ الدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ

وَ ابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا يَعْطِيهِ بِهِ الْأَوْلُونَ وَ الْآخِرُونَ

وَ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَ قَائِدِ الْعُرَى الْمُحَجَّلِينَ وَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ وَ حُجَّجِهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



وَ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَ حُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلِّ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَ حُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ

الْحُسَيْنِ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَ صَلَّى عَلَى الْخَلْفِ الْهَادِي الْمَهْدِيِّ إِمَامِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ الْمُرْسَلِينَ وَحُجَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الْأَنْبِيَاءِ الْهَادِينَ الْعُلَمَاءِ الصَّادِقِينَ الْأَبْرَارِ الْمُتَّقِينَ دَعَائِمِ دِينِكَ

وَ أَرْكَانِ تَوْحِيدِكَ وَ تَرَاجِمِهِ وَحِيكَ وَ حُجَجِكَ عَلَى خَلْقِكَ وَ خُلَفَائِكَ فِي أَرْضِكَ

الَّذِينَ اخْتَرْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَ اصْطَفَيْتَهُمْ عَلَى عِبَادِكَ وَ ارْتَضَيْتَهُمْ لِدِينِكَ

وَ خَصَّصْتَهُمْ بِمَعْرِفَتِكَ وَ جَلَّلْتَهُمْ بِكَرَامَتِكَ وَ عَشَّيْتَهُمْ بِرَحْمَتِكَ

وَ رَبَّيْتَهُمْ بِنِعْمَتِكَ وَ غَدَّيْتَهُمْ بِحِكْمَتِكَ وَ أَلْبَسْتَهُمْ نُورَكَ

وَ رَفَعْتَهُمْ فِي مَلَكُوتِكَ وَ حَفَفْتَهُمْ بِمَلَائِكَتِكَ وَ شَرَفْتَهُمْ بِبَيْتِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ عَلَيْهِمْ صَلَاةَ زَاكِيَّةٍ نَامِيَّةٍ كَثِيرَةٍ دَائِمَةٍ طَيِّبَةٍ

لَا يُحِيطُ بِهَا إِلَّا أَنْتَ وَ لَا يَسَعُهَا إِلَّا عِلْمُكَ وَ لَا يُحْصِيهَا أَحَدٌ غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ وَ صَلَّى عَلَى وَلِيِّكَ الْمُحْيِي سُنَّتِكَ الْقَائِمِ بِأَمْرِكَ الدَّاعِي إِلَيْكَ الدَّلِيلِ عَلَيْكَ

حُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ وَ خَلِيفَتِكَ فِي أَرْضِكَ وَ شَاهِدِكَ عَلَى عِبَادِكَ

اللَّهُمَّ اعِزَّ نَصْرَهُ وَ مَدِّ فِي عُمْرِهِ وَ زَيِّنِ الْأَرْضَ بِطَوْلِ بَقَائِهِ

اللَّهُمَّ اكْفِهِ بَعَى الْحَاسِدِينَ وَأَعِزَّهُ مِنْ شَرِّ الْكَائِدِينَ وَازْجِرْ

عَنْهُ إِرَادَةَ الظَّالِمِينَ وَ خَلَّصَهُ مِنْ أَيْدِي الْجَبَّارِينَ  
اللَّهُمَّ أَعْطِهِ فِي نَفْسِهِ وَ ذُرِّيَّتِهِ وَ شِعْبَتِهِ وَ رَعِيَّتِهِ وَ حَاصِنَتِهِ وَ عَامَّتِهِ وَ عَدُوَّهُ  
وَ جَمِيعِ أَهْلِ الدُّنْيَا مَا تُقَرُّ بِهِ عَيْنُهُ وَ تَسْرُّ بِهِ نَفْسُهُ  
وَ بُلَّغُهُ أَفْضَلَ مَا أَمَّلَهُ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
اللَّهُمَّ جَدِّدْ بِهِ مَا امْتَحَى (مُحَى) مِنْ دِينِكَ وَ أَحْيِ بِهِ مَا بَدَّلَ مِنْ كِتَابِكَ  
وَ أَظْهِرْ بِهِ مَا غَيَّرَ مِنْ حُكْمِكَ حَتَّى يَعُودَ دِينُكَ بِهِ وَ عَلَى يَدَيْهِ غَضًّا جَدِيدًا خَالِصًا مُخْلِصًا  
لَا شَكَّ فِيهِ وَ لَا شُبْهَةَ مَعَهُ وَ لَا بَاطِلَ عِنْدَهُ وَ لَا بَدْعَهُ لَدَيْهِ  
اللَّهُمَّ نَوِّرْ بِنُورِهِ كُلَّ ظُلْمَةٍ وَ هُدِّ بِرُكْنِهِ كُلَّ بَدْعَةٍ  
وَ اهْدِمْ بِعِزِّهِ كُلَّ ضَلَالَةٍ وَ اقْصِمْ بِهِ كُلَّ جَبَّارٍ وَ أَحْمِدْ بِسَيْفِهِ كُلَّ نَارٍ  
وَ أَهْلِكْ بِعَدْلِهِ جُورَ كُلِّ جَائِرٍ وَ أَجْرِ حُكْمِهِ عَلَى كُلِّ حُكْمٍ وَ أَذِلَّ بِسُلْطَانِهِ كُلَّ سُلْطَانٍ  
اللَّهُمَّ أَذِلَّ كُلَّ مَنْ نَاوَاهُ وَ أَهْلِكْ كُلَّ مَنْ عَادَاهُ وَ امْكُرْ بِمَنْ كَادَهُ  
وَ اسْتَأْصِلْ مَنْ جَحَدَهُ حَقَّةً وَ اسْتَهَانَ بِأَمْرِهِ وَ سَعَى فِي إِطْفَاءِ نُورِهِ وَ أَرَادَ إِخْمَادَ ذِكْرِهِ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى وَ عَلَى الْمُرْتَضَى  
وَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ وَ الْحَسَنِ الرِّضَا وَ الْحُسَيْنِ الْمُصَفَّى  
وَ جَمِيعِ الْأَوْصِيَاءِ مَصَابِيحِ الدُّجَى وَ أَعْلَامِ الْهُدَى  
وَ مَنَارِ التَّقَى وَ الْعُزْوَةِ الْوُثْقَى وَ الْحَبْلِ الْمَتِينِ وَ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ  
وَ صَلِّ عَلَى وَلِيِّكَ وَ وِلاهِ عَهْدِكَ وَ الْأَيْمَةِ مِنْ وُلْدِهِ وَ مَدِّ فِي أَعْمَارِهِمْ  
وَ زِدْ فِي آجَالِهِمْ وَ بَلِّغُهُمْ أَفْصَى آمَالِهِمْ دِينًا وَ دُنْيَاً وَ آخِرَةً إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان خدایا درود فرست بر محمد (ص) سید رسولان و خاتم پیغمبران و حجت خدا بر تمام خلق عالم



اختیار شده حق در سایه عنایت و پاک و پاکیزه از هر نقص و آفت میرا از هر عیب

قبله امان خلق برای نجات در عذاب و محل امیدواری برای شفاعت آنکه دین خدا به او تفویض شده است (و بواسطه او تبلیغ شده است)

خدایا شرافت بنیان و عظمت برهانش را ابدی گردان و حجتش را آشکار فرما و درجه او را بلند

و نورش را روشن تر و رویش را سفیدتر و عطا کن به او هر فضل و هر کمال و منزلت و مقام توسل و رتبه بلند

و او را به مقام محمود شفاعت که رشک اولین و آخرین است برانگیز

و درود فرست بر امیر المؤمنین (ع) و وارث علم پیغمبران و پیشوای پاکان و نیکان عالم و سید جانشینان پیغمبر (ص) و حجت پروردگار عالم بر خلق

و درود فرست بر حسن (ع) فرزند علی (ع) پیشوای اهل ایمان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر حسین بن علی (ع) پیشوای اهل ایمان و وارث علم رسولان و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر علی بن الحسین (ع) پیشوای اهل ایمان و وارث علم رسولان و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر محمد بن علی (ع) پیشوای اهل ایمان و وارث علم رسولان و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر جعفر بن محمد الصادق (ع) پیشوای اهل ایمان و وارث علم رسولان و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر موسی بن

جعفر الکاظم (ع) پیشوای مؤمنان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر علی بن موسی (ع) پیشوای مؤمنان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر محمد بن علی التقی (ع) پیشوای مؤمنان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر علی بن محمد النقی (ع) پیشوای مؤمنان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر حسن بن علی العسکری (ع) پیشوای اهل ایمان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالم بر بندگان

و درود فرست بر فرزند امام هادی حضرت مهدی (ع) پیشوای اهل ایمان و وارث علم پیغمبران و حجت پروردگار عالم بر بندگان

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و اهل بیت او که امامان هادی خلق دانایان راستگویان نکوکاران پرهیزکاران اهل عالم اند ستونهای دین تو

و ارکان مقام توحید و مفسران وحی و حجت‌های تو بر تمام خلق تواند و خلیفه الله در روی زمین تواند

آن بزرگوارانی که تو آنان را برای خود برگزیدی و بر تمام بندگان برتری دادی و برای اجرای دین خود انتخاب فرمودی

و مخصوصشان به مقام معرفت کامل نمودی و آنها را به لطف و کرمات جلالت بخشیدی و آنها را غرق دریای رحمت خود کردی

و به نعمت خاص خود پروراندی و آنها را از حکمت‌های خود غذا دادی و از نور خود لباس پوشانیدی

و مقامشان را در ملکوت خود رفیع گردانیدی و فرشتگان را گردشان بخدمت

گماشتی و تو خود پیغمبرت را که درود تو بر او و آتش باد به آنها شرافت بخشیدی

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و بر آتش درودی خالص و رو به زیادت و فراوان و پیوسته و پاکیزه

که جز تو کسی به آن ثنا نتواند کرد و جز علم تو آن را فرا نگیرد و غیر تو کسی بشمار نیارد

خدایا درود فرست بر ولی خود و زنده کننده شرع خود که به امر تو قیام کند و بسوی تو دعوت کند و خلقت را به راه تو دلالت کند

و آن حجت تو بر خلق است و خلیفه تو در همه روی زمین است و گواه بر بندگان توست

خدایا به او عزت با نصرت و طول عمر عطا کن و زمین را به نعمت بقایش زیور بخش

بار خدایا او را از ظلم حسودان نگاه دار و از شر مکر خلق در پناه خود بدار و اراده ستمکاران را از او بگردان و او را از دست جور جباران رهایی ده

بار خدایا به او عطا فرما در حق خود آن بزرگوار و ذریه اوو شیعیانش و رعیتش و خاص و عام دوستانش و حتی دشمنانش

و تمام اهل دنیا عطا کن آنکه موجب روشنی چشم و شادی روح اوست

و او را به کاملترین آرزویش در دنیا و آخرت برسان که تو بر هر چیز که خواهی قادری

خدایا آنچه از دین تو محو شده است به وجود او تازه گردان و آنچه از کتاب تو را تغییر داده اند به



وجودش زنده ساز

و آنچه از حکمت‌های تو را دگرگون کرده اند به وجود او ظاهر کن تا آنکه دین تو باز طراوت تازه یابد و خالص از شائبه اوهام گردد

و شک و شبهه در آن راه نیابد و باطل و بدعت از آن دور گردد

بار خدایا به نور جمال او تاریکیهای عالم را روشن گردان و بنای هر بدعت را به قدرت او ویران ساز

و هر گمراهی را به دوران عزتش نابود ساز و هر گردنکشی را بدست او در هم شکن و به شمشیر او آتش هر فتنه را خاموش گردان

و به عدل او جور ستمکاران را از زمین بر انداز و او را بر سر همه حاکمان فرمانروا کن و به دور سلطنتش هر سلطنت را ذلیل ساز

بار خدایا هر که مخالف اوست ذلیل کن و هر که دشمن اوست هلاکش گردان و هر که با او مکر اندیشد به مکر مجازات کن

و هر که انکار حق او کند و امرش را خوار شمارد و بخواهد نور او را خاموش کند و ذکر او را از میان مردم ببرد او را نابود گردان

خدایا درود فرست بر محمد مصطفی (ص) و بر علی مرتضی (ع)

و بر فاطمه زهرا (ع) و بر حسن (ع) صاحب مقام رضا و بر حسین (ع) صاحب مقام برگزیده

و بر جمیع اوصیاء پیغمبر که همه چراغ شام تار عالمند و نشانهای هدایت

و مظاهر تقوی و حلقه محکم و زنجیر مستحکم حق و راه راست خدایند

و درود فرست بر

ولی خودت و ولیعهدان تو و پیشوایان از فرزندان او طول عمرشان مرحمت فرما

و زیستشان را زیاد کن و آنان را به بالاترین آرزوی دین و دنیا و آخرت برسان بدرستی که تو بر هر چیز توانایی.

### صلوات بر امام باقر (علیه السلام)

متن

ظ(صلوات بر محمد بن علی علیهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بَاقِرِ الْعِلْمِ وَ إِمَامِ الْهُدَى وَ قَائِدِ أَهْلِ التَّقْوَى وَ الْمُتَتَجِبِ مِنْ عِبَادِكَ  
اللَّهُمَّ وَ كَمَا جَعَلْتَهُ عِلْمًا لِعِبَادِكَ وَ مَنَارًا لِبِلَادِكَ وَ مُسْتَوْدَعًا لِحُكْمَتِكَ  
وَ مُتَزَجِمًا لَوْحِيكَ وَ أَمْرًا بِطَاعَتِهِ وَ حَذْرًا مِنْ مَعْصِيَتِهِ

فَصَلِّ عَلَيْهِ يَا رَبِّ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ ذُرِّيَةِ أَنْبِيَائِكَ وَ أَصْفِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ

ترجمه

پروردگارا درود فرست بر محمد بن علی حضرت باقر العلوم و پیشوای هدایت و رهبر اهل تقوی و برگزیده از بندگان خاص تو

پروردگارا و چنانکه او را علم و مرجع رشد و هدایت بندگان و چراغ روشن شهر و دیار خود گردانیدی و محل ودیعه علم و گنجینه حکمت خویش

و ترجمان و مبین حقایق وحی خود قرار دادی و خلق را امر به طاعت او کردی و نهی و تحذیر از عصیان و مخالفتش فرمودی

پس ای خدا درود فرست بر او درودی افضل از آنچه بر احدی از ذریه پیغمبران و خاصان و رسولانت و امنای وحیت فرستادی ای پروردگار عالم.

### صلوات بر امام جواد (علیه السلام)

متن

ظ(صلوات بر محمد بن علی بن موسی علیهم السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ مُوسَى عَلِمِ التَّقَى وَ نُورِ الْهُدَى وَ مَعْدِنِ الْوَفَاءِ

وَفَوْعِ الْأَزْكَيَاءِ وَخَلِيفِهِ الْأَوْصِيَاءِ وَآمِينِكَ عَلَيَّ وَحَيْكَ

اللَّهُمَّ فَكَمَا هَدَيْتَ بِهِ مِنَ الضَّلَالَةِ وَاسْتَنْقَذْتَ بِهِ مِنَ الْحَيْرَةِ وَارْشَدْتَ بِهِ مِنَ الْهْتَدَى وَزَكَّيْتَ بِهِ مَنْ تَزَكَّى

فَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَبَقِيَّةِ أَوْصِيَائِكَ إِنَّكَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر محمد بن علی (حضرت امام جواد) که نشانه و مثل اعلای تقوی و خدا پرستی است و نور هدایت و ارشاد خلق و معدن اهل وفا

و پیرو سایر صاحبان تزکیه نفس و جانشین اوصیای پیغمبر اکرم و امین بر اسرار وحی توست

پروردگارا پس چنانکه خلق را تو بواسطه او از گمراهی به راه هدایت آوردی و از وادی حیرت جهالت نجات دادی و هر که لایق هدایت بود بواسطه او ارشاد کردی و هر کس قابل تزکیه نفس بود روحش را تزکیه و صفا دادی

پس ای خدا درود فرست بر او بهترین درودی که بر احدی از اولیاء و دوستان خاصت و سایر اوصیای پیغمبر اکرمت فرستادی که تو ای خدا صاحب عزت و اقتدار و حکمت بی نهایتی.

### صلوات بر امام حسن (علیه السلام) و امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(صلوات بر حسن و حسین علیهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَبْدَيْكَ وَوَلِيِّكَ وَابْنَيْ رَسُولِكَ وَسِبْطِي الرَّحْمَةِ وَسَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلَادِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ سَيِّدِ النَّبِيِّينَ وَوَصِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

أَشْهَدُ أَنَّكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ عَشْتُ مَظْلُومًا وَ مَضَيْتَ شَهِيدًا

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ بَلِّغْ رُوحَهُ وَ جَسَدَهُ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَ السَّلَامِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ قَتِيلِ الْكُفْرَةِ وَطَرِيحِ الْفَجْرِه

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَشْهَدُ مُوقِنًا أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ

وَ ابْنُ أَمِينِهِ قُتِلَتْ مَظْلُومًا وَ مَضَيْتَ شَهِيدًا

وَ أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى الطَّالِبُ بِنَارِكَ وَ مُنْجِزٌ مَا وَعَدَكَ مِنَ النَّصْرِ وَ التَّأْيِيدِ فِي هَلَاقِكَ عَدُوِّكَ وَ إِظْهَارِ دَعْوَتِكَ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بَعْدَ اللَّهِ وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ قَتَلْتِكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ خَذَلْتِكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّهُ أَلْبَثَ عَلَيْكَ

وَ أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى مِمَّنْ أَكْذَبَكَ وَ اسْتَحَفَّ بِحَقِّكَ وَ اسْتَحَلَّ دَمَكَ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ خَاذِلَكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ سَمِعَ وَاعَيْتَكَ فَلَمْ يُجِبِكَ وَ لَمْ يَنْصُرَكَ

وَ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ سَبَى نِسَاءَكَ أَنَا إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ بَرِيءٌ وَ مِمَّنْ وَالَاهُمْ وَ مَالَاهُمْ وَ أَعَانَهُمْ عَلَيْهِ

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَ الْأَئِمَّةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ بَابُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

وَ أَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِمَنْزِلَتِكُمْ مُوقِنٌ وَ لَكُمْ تَابِعٌ

بِذَاتِ نَفْسِي وَ شَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي وَ مُنْقَلَبِي فِي دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي

### ترجمه

پروردگارا درود و رحمت فرست بر حسن و حسین دو بنده خاص و دوست خاص تو که دو فرزند رسول اکرم و دو سید جوانان اهل بهشتند

که آن درود افضل از هر رحمتی باشد که بر فرزند پیغمبران و رسولانت فرستی

پروردگارا درود فرست بر حضرت حسن فرزند سید رسولان و جانشین امیر اهل ایمان

سلام بر تو ای پسر رسول خدا سلام بر تو ای فرزند سید جانشینان رسول

گواهی می دهم که تو ای پسر امیر المؤمنین امین خدا و پسر امین هستی در جهان عمری به مظلومیت زیستی و شهید از

و نیز گواهی می‌دهم که محققا تو امام و پیشوای خلقی که ستوده صفات و هادی امت و هدایت یافته به حق و حقیقتی

پروردگارا درود فرست بر او بهترین سلام و تحیت را از من به روح و جسم پاک او برسان

پروردگارا درود فرست بر حسین بن علی مظلوم و شهید و کشته شمشیر کافران منافق و مطرود فاجران معاند

سلام بر تو ای حضرت ابا عبد الله سلام بر تو ای فرزند رسول خدا

سلام بر تو ای پسر امیر المؤمنین گواهی می‌دهم به طور یقین که تو ای بزرگوار امین خدا و پسر امین الهی هستی و مظلوم  
کشته شدی و با مقام رفیع شهادت از جهان درگذشتی

و باز گواهی می‌دهم که خدای متعال خونخواه توست و وعده نصرت و فیروزی که به تو داده است بر هلاک و انتقام  
دشمنانت آن وعده را البته به انجام رساند و دعوت آشکار سازد

و نیز گواهی می‌دهم که کاملا به عهد خدا وفا کردی و در راه خدا جهاد فرمودی و خدا را با اخلاص کامل پرستش کردی تا  
هنگام رحلت که به عین الیقین آخرت را شهود نمودی

خدا لعنت کند امتی را که تو را کشتند و خدا لعنت کند امتی را که تو را مخدول و خوار و بی یار و یاور کردند و خدا لعنت  
کند امتی را که بر ظلم و بیداد در حقت اجتماع کردند

من بدرگاه خدای متعال از آن بیدادگران بیزاری میجویم که تو را تکذیب کردند و حقت را پایمال و اهانت نمودند

و ریختن خون پاکت را حلال شمردند پدر و مادرم به فدایت ای ابا عبد الله

خدا لعنت کند قاتل تو را و خدا لعنت کند واگذاران تو را در دست دشمن و خدا لعنت کند آنان را که صدای تو را شنیدند و دعوت را بر طلب یاری اجابت نکردند

و خدا لعنت کند کسانی را که زنان حرم محترمت را به اسیری بردند من از آن مردم ظالم بیدادگر نزد خدا بیزاری می جویم و از هر که آنان را دوست دارد و یاری آنها کند در ظلم بر تو از همه بیزارم

و گواهی میدهم که تو ای ابا عبد الله و همه امامان از فرزندان پاکت روح تقوی و خدا پرستی بودند و درگاه هدایت خلق و حلقه محکم ایمان و حجت خدا بر خلق عالم

و نیز گواهی می دهم که من به شما ایمان دارم و به مقام و منزلت رفیع شما به یقین معتقدم

و به حقیقت جان خودم و به شرایع و وظایف دینیم و خاتمه کارم تابع امر در انقلاب احوال در دنیا و آخرتم پیرو فرمان شما هستم.

### صلوات امام علی (علیه السلام) بر پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم)

#### متن

ظ(و شایسته است صلوات فرستادن بر آن حضرت به آن صلواتی که حضرت امیر المؤمنین علیه السلام بر آن جناب فرستاده در یکی از خطب خود در روز جمعه چنانچه در روضه کافی است

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَ تَحَنَّنْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ

كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ وَتَرَحَّمْتَ وَتَحَنَّنْتَ وَسَلَّمْتَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَ آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالشَّرْفَ وَالْفَضِيلَةَ وَالْمَنْزِلَةَ الْكَرِيمَةَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ أَعْظَمَ الْخَلَائِقِ كُلِّهِمْ شَرَفًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَقْرَبَهُمْ مِنْكَ مَقْعَدًا

وَأَوْجَهُهُمْ عِنْدَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ جَاهًا وَأَفْضَلَهُمْ عِنْدَكَ مَنْزِلَةً وَنَصِيبًا

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا أَشْرَفَ الْمَقَامِ وَجِبَاءَ السَّلَامِ وَشَفَاعَةَ الْإِسْلَامِ

اللَّهُمَّ وَالْحَقُّنَا بِهِ غَيْرَ خَزَايَا وَلَا نَاكِثِينَ وَلَا نَادِمِينَ وَلَا مُبَدِّلِينَ إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ

### ترجمه

براستی و درستی خدای و فرشتگانش رحمت می فرستند بر پیغمبر ای کسانی که گرویدید رحمت فرستید بر او و درود فرستید بسیار

بار خدایا رحمت فرست بر محمد و آل محمد (ع) و برکت ده بر محمد و آل محمد

و مهر ورز بر محمد و آل محمد (ع) و درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

به مانند بهترین رحمت و برکت و ترحم و مهرورزی و درودی که به ابراهیم و آل ابراهیم نموده و فرستادی زیرا که تو ستوده صفات و بزرگواری

بار خدایا به محمد عطا فرمای وسیلت و شرف و فضیلت و بزرگواری و مقام گرامی

بار خدایا محمد (ص) و آل محمد را بزرگترین خلایق قرار ده از همه برتر و بزرگتر در شرافت روز قیامت و نزدیکتر از همه به خودت در جلوس

و آبرومندتر از همه نزد تو روز قیامت در جاه و مقام و برتر از همه در نزد تو از حیث مقام و برخورداری

بار خدایا به محمد (ص) عطا کن شریفترین مقام و



بار خدایا و برسان ما را به او در حالی که نه رسوا و خوار باشیم و نه پیمان شکن و نه پشیمان و نه عوض شده معبود حق آمین.

### صلوات بر امام پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم)

#### متن

ظ(شیخ طوسی در مصباح در اعمال روز جمعه فرموده خبر داد ما را جماعتی از اصحاب ما از ابو المفضل شیبانی که گفت حدیث کرده ما را از لفظ خود ابو محمد عبد الله بن محمد عابد به دالیه گفت سؤال کردم از مولای خود امام حسن عسکری علیه السلام در منزل آن حضرت به سر من رای سنه دویست و پنجاه و پنج که املا- فرماید بر من یعنی کلمه کلمه بفرماید کیفیت صلوات فرستادن بر پیغمبر و اوصیای آن حضرت صلوات الله علیهم را و حاضر کرده بودم با خودم کاغذ بزرگی پس املا کرد بر من از لفظ خود بدون اینکه از کتابی ببیند فرمود صلوات بر پیغمبر صلی الله علیه و آله

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا حَمَلْتَ وَخَيْكَ وَبَلَّغْ رِسَالَاتِكَ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا أَحَلَّ حَالَكَ وَ حَرَّمَ حَرَامَكَ وَ عَلَّمَ كِتَابَكَ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا أَقَامَ الصَّلَاةَ وَ آتَى الزَّكَاةَ وَ دَعَا إِلَى دِينِكَ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا صَدَّقَ بَوَعْدِكَ وَ أَشْفَقَ مِنْ وَعِيدِكَ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا غَفَرْتَ بِهِ الذُّنُوبَ وَ سَتَرْتَ بِهِ الْعُيُوبَ وَ فَرَّجْتَ بِهِ الْكُرُوبَ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا دَفَعْتَ بِهِ الشَّقَاءَ وَ كَشَفْتَ بِهِ الْعُمَّاءَ وَ أَجَبْتَ بِهِ الدُّعَاءَ وَ نَجَّيْتَ بِهِ مِنَ الْبَلَاءِ

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا رَحِمْتَ بِهِ الْعِبَادَ وَ أَحْيَيْتَ بِهِ الْبِلَادَ وَ قَصَمْتَ بِهِ الْجَبَابِرَةَ وَ أَهْلَكْتَ بِهِ الْفِرَاعِنَةَ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا أضعَفْتَ بِهِ الْأَمْوَالَ وَ أحرَزْتَ بِهِ مِنَ الْأَهْوَالِ وَ كَسَرْتَ بِهِ الْأَصْنَامَ وَ رَحِمْتَ بِهِ الْأَنَامَ  
وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا بَعَثْتَهُ بِخَيْرِ الْأَدْيَانِ وَ أَعَزَّزْتَ بِهِ الْإِيمَانَ وَ تَبَّرْتَ بِهِ الْأَوْثَانَ وَ عَظَّمْتَ بِهِ الْبَيْتَ الْحَرَامَ  
وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ وَ سَلِّمْ تَسْلِيمًا

## ترجمه

خدایا درود فرست بر محمد (ص) زیرا او بار سنگین رسالت را به دوش جان گرفت و به خلق تبلیغ کرد  
چنانکه حلال تو را حلال و حرام تو را بر امت حرام کرد و کتاب آسمانی تو قرآن را به مردم تعلیم داد  
و باز بر محمد درود فرست زیرا نماز را در عالم برپا داشت و زکوه را اعطا کرد و بندگان را به دین تو خواند  
و باز ای خدا درود فرست بر محمد (ص) زیرا وعده تو را تصدیق کرد و از وعده عذاب تو ترسید و امت را ترسانید  
و باز درود فرست بر محمد (ص) زیرا بواسطه او گناهان بندگان را آمرزیدی و عیوب و زشتیهای امت را مستور فرمودی و غم  
و رنج خلق را بوجود گرامی او برطرف ساختی  
و باز درود فرست ای خدا بر محمد (ص) چنانکه شقاوت و بدبختیهای خلق را بواسطه او دفع کردی و اندوه و پریشانی را  
برطرف ساختی و بواسطه او دعای بندگان را مستجاب فرمودی و خلق را به حرمت او از بلا نجات دادی  
و باز درود فرست بر محمد چنانکه طفیل او بخلق ترحم کردی و شهر و بلاد عالم را بواسطه او زنده و آبادان ساختی و پشت

جباران و گردنکشان را بقدرت او شکستی و فرعونان جهان را هلاک ساختی

باز ای خدا بر محمد (ص) درود فرست چنانکه بواسطه وجود گرامی او بر ثروت و مال مردم افزودی و از حوادث هول انگیز عالم امت را نجات دادی و بتهای مشرکان را در هم شکستی و بر خلائق ترحم فرمودی

و باز ای خدا درود فرست بر محمد چنانکه او را بر بهترین آیین حق مبعوث کردی و اهل ایمان را بواسطه او عزت بخشیدی و بتها را هلاک نمودی و بیت الحرام کعبه را عظمت بخشیدی

و باز ای خدا بر حضرت محمد (ص) و اهل بیتش که همه پاکان و خوبان و برگزیدگان عالمند درود و تحیت کامل فرست.

### صلوات بر امام رضا (علیه السلام)

#### متن

ظ(صلوات بر علی بن موسی علیهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ وَرَضَيْتَ بِهِ مَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

اللَّهُمَّ وَكَمَا جَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَى خَلْقِكَ وَقَائِمًا بِأَمْرِكَ وَنَاصِرًا لِدِينِكَ وَشَاهِدًا عَلَى عِبَادِكَ

وَكََمَا نَصَحَ لَهُمْ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ وَدَعَا إِلَى سَبِيلِكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

فَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

#### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر علی بن موسی آنکه او را محبوب و پسندیده خود قرار دادی و از هر کس از خلقت خواستی او را بمقام رضا و خشودی خود مخصوص گردانیدی

پروردگارا و چنانکه آن حضرت را حجت خود بر خلق و نگهدار و ناصر و یاور دین و شرع خود قرار دادی و گواه و مثل اعلا بر بندگانت گردانیدی

و چنانکه ای خدا او بندگانت را پنهان و آشکار نصیحت و اندرز کرد و خلق را با حکمت و موعظه و اندرز به راه تو دعوت کرد

پس درود فرست بر او بهترین درودی که بر احدی از اولیاء و خاصان و برگزیدگان از خلقت فرستادی که تو خدای با وجود و کرم و احسانی.

## صلوات بر امام رضا (علیه السلام) در حرم رضوی

### متن

ظ(زیارتی است که ابن قولویه از بعض ائمه علیهم السلام روایت کرده که فرمودند چون به نزد قبر امام رضا علیه السلام بروی بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرَّضَا الْمُرْتَضَى الْإِمَامِ التَّقِيِّ النَّقِيِّ  
وَ حُجَّتِكَ عَلَى مَنْ فَوْقَ الْأَرْضِ وَ مَنْ تَحْتَ الثَّرَى الصِّدِّيقِ الشَّهِيدِ  
صَلَاةً كَثِيرَةً تَامَةً زَاكِيَةً مُتَوَاصِلَةً مُتَوَاتِرَةً مُتَرَادِفَةً كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ

### ترجمه

بارالها درود و رحمت فرست بر علی بن موسی الرضا پسندیده پیشوای پارسا و منزله

و حجت تو بر هر که روی زمین است و هر که زیر خاک بسیار راستگو و شهید

درود و رحمتی فراوان و کامل و با برکت و متصل و پیوست و پایبی و دنبال هم همچون بهترین رحمتی که بر یکی از اولیانت فرستادی.

## صلوات بر امام سجاد (علیه السلام)

### متن

ظ(صلوات بر علی بن الحسین علیهما السلام  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ  
الَّذِي اسْتَخْلَصْتَهُ لِنَفْسِكَ وَ جَعَلْتَ مِنْهُ أُمَّةَ الْهُدَى الَّذِينَ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَ بِهِ يَعْدِلُونَ  
اخْتَرْتَهُ لِنَفْسِكَ وَ طَهَّرْتَهُ مِنَ الرَّجْسِ وَ اضْطَفَيْتَهُ وَ جَعَلْتَهُ هَادِيًا مَهْدِيًا  
اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ ذُرِّيَّةِ أَنْبِيَائِكَ  
حَتَّى يَبْلُغَ بِهِ مَا تَقَرَّرَ بِهِ عَيْنُهُ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ إِنَّكَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر حضرت علی بن الحسین سید و بزرگ اهل عبادت

آنکس که تو او را برای خود خالص گردانیدی و از نسل پاکش پیشوایان هدایت را که آنها خلق را به حق هدایت کنند و به حق باز رجوع کنند قرار دادی

و او را برای خویش اختیار فرمودی و او را از هر رجس و ناپاکی پاک و مطهر ساختی و او را برگزیدی و هادی خلق بسوی خدا و هدایت یافته به حق قرار دادی

پروردگارا پس درودی و رحمتی بر او فرست که بهترین درودهایی باشد که بر ذریه پیغمبرانت فرستادی

تا به آن درود در دنیا و آخرت دیده اش روشن فرمایی که تو ای خدای مقتدر کامل و به حقایق امور آگاهی.

### صلوات بر امام صادق (علیه السلام)

#### متن

ظ(صلوات بر جعفر بن محمد علیهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ خَازِنِ الْعِلْمِ الدَّاعِي إِلَيْكَ بِالْحَقِّ النُّورِ الْمُبِينِ

اللَّهُمَّ وَ كَمَا جَعَلْتَهُ مَعْدِنَ كَلَامِكَ وَ وَحْيِكَ وَ خَازِنَ عِلْمِكَ وَ لِسَانَ تَوْحِيدِكَ وَ وَلِيَّ أَمْرِكَ وَ مُسْتَحْفَظَ (مُسْتَحْفَظًا) دِينِكَ

فَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَصْفِيَائِكَ وَ حُجِّجِكَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

#### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر حضرت جعفر بن محمد امام صادق که گنجینه علم تو و خواننده خلق با نور علم و حجت روشن بسوی حق است

پروردگارا چنانکه تو او را معدن اسرار کتاب وحی خود و مخزن علم و زبان گویای به توحید و معرفت و ولی امر خود و نگهبان دین خویش قرار دادی

پس درود فرست بر او بهترین درودی که بر احدی از خاصان و حجت‌های خود فرستادی که البته تو ای خدا در صفات و ذات پسندیده و بزرگواری.

### صلوات بر امام عسکری (علیه السلام)

#### متن

ظ(راوی این صلوات ابو محمد یمنی گفت که چون حضرت عسکری علیه السلام از ذکر صلوات بر پدرش فارغ شد و نوبت بر خود آن جناب رسید ساکت ماند عرض کردم که کیفیت صلوات بر باقی را بفرمایید فرمود اگر نه این بود که ذکر این از معالم دین است و خدا امر فرموده ما را که به اهلش برسانیم هر آینه دوست داشتم که ساکت مانم و لکن چون در مقام دین است بنویس صلوات بر حسن بن علی بن محمد علیهم السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ النَّبِيِّ الْصَّادِقِ الْوَفِيِّ النَّوْرِ الْمُضِيِّ عِ حَازِنِ عِلْمِكَ  
وَ الْمُذَكِّرِ بِتَوْحِيدِكَ وَ وَلِيِّ أَمْرِكَ وَ خَلْفِ أُمَّتِهِ الدِّينِ الْهُدَاهِ الرَّاشِدِينَ وَ الْحُجَّهِ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا  
فَصَلِّ عَلَيْهِ يَا رَبِّ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَصْفِيَائِكَ وَ حُجَجِكَ وَ أَوْلَادِ رُسُلِكَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

### ترجمه

ای خدا درود فرست بر حسن فرزند علی بن محمد (ع) که آن بزرگوار نیکوکار و پرهیزکار و صادق و وفادار بود نور فروزنده و خزینه دار علم تو

و یاد آورنده مقام توحید و یکتایی و صاحب فرمان تو و جانشین پیشوایان دین و هادیان و رهبران خلق و حجت خدا بر اهل دنیا بود

پس خدایا بر او درودی فرست بهتر از هر درودی که بر احدی از خاصان و بندگان خالص حجت‌های خود بر خلق و فرزندان رسولانت فرستادی ای خدای تمام عوالم وجود.

### صلوات بر امام علی (علیه السلام)

### متن

ظ(صلوات بر امیر المؤمنین علیه السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَخِي نَبِيِّكَ وَ وَليِّهِ وَ صَفِيِّهِ (وَ وَصِيِّهِ) وَ وَزِيرِهِ  
وَ مُسْتَوْدِعِ عِلْمِهِ وَ مَوْضِعِ سِرِّهِ وَ بَابِ حِكْمَتِهِ وَ النَّاطِقِ بِحُجَّتِهِ وَ الدَّاعِي إِلَى شَرِيْعَتِهِ وَ خَلِيفَتِهِ فِي أُمَّتِهِ  
وَ مُفْرَجِ الْكُرْبِ (الْكُرْبِ) عَنْ وَجْهِهِ قَاصِمِ الْكُفْرَةِ وَ مُرْغِمِ الْفَجْرِهَ الَّذِي جَعَلْتَهُ مِنْ نَبِيِّكَ بِمَنْزِلِهِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى  
اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادِ مَنْ عَادَاهُ وَ انصُرْ مَنْ نَصَرَهُ وَ اخذْ مَنْ خَذَلَهُ

وَ الْعَنَ مَنْ نَصَبَ لَهُ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

وَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

## ترجمه

پروردگارا درود فرست بر امیر المؤمنین علی بن ابی طالب (ع) برادر پیغمبر اکرمت و دوست خاص و برگزیده او و وزیر او و محل ودیعه علم او و درگاه حکمت او و گویا به حجت و برهان او و دعوت کننده خلق به شریعت و آیین او و جانشین آن حضرت در میان امت او

و برطرف سازنده غم و اندوه از وجود مبارک او و درهم شکننده حزب کافران و بخاک هلاک کننده فاجران آن بزرگواری که او را نسبت بیغمبرت بمنزله هارون نسبت بموسی قرار دادی

پروردگارا تو دوست بدار هر که او را دوست دارد و دشمن دار هر کس او را دشمن دارد و یاری کن هر که او را یاری کند و خوار کن هر که او را خوار کند

و لعنت کن بر اولین و آخرین مردمی که به دشمنی او برخاستند

و درود فرست بر آن بزرگوار بهترین درودی که بر احدی از جانشینان

پیغمبرانت می فرستی ای پروردگار عالم.

## صلوات بر امام کاظم (علیه السلام)

### متن

ظ(مؤلف گوید سید جلیل علی بن طاوس رضی الله عنه در مصباح الزائر در یکی از زیارات حضرت موسی بن جعفر علیهما السلام این صلوات را بر آن حضرت که محتوی است بر شمه ای از فضائل و مناقب و عبادت و مصائب آن جناب نقل کرده البته زایر از فیض خواندن آن خود را محروم نکند

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ

وَ صَلِّ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ وَ صِیِّ الْأَبْرَارِ وَ إِمَامِ الْأَخْيَارِ وَ عَيْبِهِ الْأَنْوَارِ

وَ وَارِثِ السَّكِينَةِ وَ الْوَقَارِ وَ الْحِكْمِ وَ الْأَثَارِ

الَّذِي كَانَ يُحْيِي اللَّيْلَ بِالسَّهْرِ إِلَى السَّحْرِ بِمَوَاصِلِهِ الْإِسْتِغْفَارِ

حَلِيفِ السَّجْدَةِ الطَّوِيلَةِ وَ الدُّمُوعِ الْغَزِيرَةِ وَ الْمَنَاجَاهِ الْكَثِيرَةِ وَ الضَّرَاعَاتِ الْمُتَّصِلَةِ

وَ مَقَرِّ النَّهْيِ وَ الْعَدْلِ وَ الْخَيْرِ وَ الْفَضْلِ وَ النَّدَى وَ الْبُدْلِ وَ مَأْلَفِ الْبُلُوعِ وَ الصَّبْرِ

وَ الْمُضْطَهَدِ بِالظُّلْمِ وَ الْمَقْبُورِ بِالْجُورِ وَ الْمُعَذَّبِ فِي قَعْرِ السُّجُونِ وَ ظَلَمِ الْمَطَامِيرِ

ذِي السَّاقِ الْمَرْضُوضِ بِحَلَقِ الْقَيْوُدِ وَ الْجَنَازَةِ الْمُنَادِي عَلَيْهَا بِذُلِّ الْإِسْتِخْفَافِ

وَ الْوَارِدِ عَلَى جَدِّهِ الْمُصْطَفَى وَ أَبِيهِ الْمُرْتَضَى وَ أُمِّهِ سَيِّدَةِ النَّسَاءِ بِإِرْثِ مَعْصُوبٍ

وَ وِلَاءِ مَسْلُوبٍ وَ أَمْرِ مَغْلُوبٍ وَ دَمِ مَطْلُوبٍ وَ سَمِّ مَشْرُوبٍ

اللَّهُمَّ وَ كَمَا صَبَرَ عَلَى غَلِيظِ الْمِحْنِ وَ تَجَرَّعَ غُصَصَ الْكُرْبِ وَ اسْتَسَلَّمَ لِرِضَاكَ

وَ أَخْلَصَ الطَّاعَةَ لَكَ وَ مَحَضَّ الْخُشُوعَ وَ اسْتَشَعَرَ الْخُضُوعَ وَ عَادَى الْبِدْعَةَ وَ أَهْلَهَا

وَ لَمْ يَلْحَقْهُ فِي شَيْءٍ مِنْ أَوْامِرِكَ وَ نَوَاهِيكَ لَوْمَةٌ لِأَنَّهُ

صَلَّ عَلَيْهِ صَلَاةً نَامِيَةً مُنِيفَةً زَاكِيَةً تُوجِبُ لَهُ بِهَا شَفَاعَةَ أُمَّمٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ قُرُونٍ مِنْ بَرَايَاكَ

وَ بَلَّغَهُ عَنَّا تَحِيَّةً وَ سَلَامًا وَ آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ فِي مَوَالَاتِهِ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَ مَغْفِرَةً وَ رِضْوَانًا



إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَمِيمِ وَالتَّجَاوُزِ الْعَظِيمِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ترجمه

پروردگارا درود فرست بر محمد (ص) و

و درود فرست بر موسی بن جعفر وصی و جانشین نیکویان و پیشوای برگزیدگان عالم و صندوق انوار علم

و وارث مقام وقار و سکینت و دارای حکمتها و آثار علمی بسیار

آن بزرگواری که شبها تا صبح بیدار و شب زنده دار بود و پیوسته به استغفار

و در سجده طولانی با چشم اشکبار با خدا به مناجات و راز و نیاز بسیار و پیوسته به تضرع و زاری به درگاه باری اشتغال داشت

و حضرتش مقرر و معدن عقل و عدل و خیرات و فضل و عطا و احسان بود و هم وجود مقدسش محل الفت با بلا و مصیبتهای عالم و صبر و شکیبایی بود

و به ظلم ظالمان و در قبور محبسهای ستمکاران گرفتار و معذب در قعر زیر زمینها و زندانهای تاریک

پاهای مبارکش در حلقه های زنجیر مجروح و هنگام رحلتش بر جنازه اش با خفت و خواری فریاد می کردند

با این حال نزد جدش محمد مصطفی و پدرش مرتضی و مادرش بزرگ زنان عالم وارد گردید در صورتی که ارث خلافتش غصب شده

و مقام ولایتش از او سلب گردیده و در امر امامت مغلوب دشمنان بوده و بخون پاکش دشمن تشنه بود و عاقبت بحضرتش زهر سم جفا خورانیدند

پروردگارا چنانکه آن بزرگوار در بلا و محنتهای سخت صبر کرد و جرعه تلخ غصه ها و رنجها را نوشید و پیوسته تسلیم مقام رضا و خوشنودی تو بود

و طاعتت را با اخلاص کامل و خضوع و خشوع صرف بجا آورد و با اهل بدعت و ضلالت به عداوت

و مخالفت قیام کرد

و در راه انجام اوامر و نواهی تو ملامت خلق ابداء در او مؤثر نگشت

رحمت و درود خدا بر او باد درودی با ازدیاد و بلند مرتبه و نیکو که آن درود و رحمت باعث شفاعت امتهایی از خلق تو شود و قبایلی از اهل زمین را شامل گردد

و به روح پاک آن بزرگوار از ما تحیت و سلام برسان و به ما هم در اثر دوستی و محبت او فضل و احسان و آمرزش و بهشت رضوان خود را عطا فرما

چون تو همانا صاحب فضل و رحمت واسعه بی حد و نهایت هستی و عفو و گذشت بسیار از تو درخواست می کنم به مقام رحمت و مهربانیت ای مهربانترین مهربانان عالم.

### صلوات بر امام مهدی (علیه السلام)

متن

ظ(ذکر صلوات بر آن حضرت

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ صَلِّ عَلَى وَلِيِّ الْحَسَنِ وَ وصِيهِ وَ وَارِثِهِ

الْقَائِمِ بِأَمْرِكَ وَ الْعَائِبِ فِي خَلْقِكَ وَ الْمُتَنْظِرِ لِإِذْنِكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ قَرِّبْ بُعْدَهُ وَ أَنْجِزْ وَعْدَهُ وَ أَوْفِ عَهْدَهُ وَ اكْشِفْ عَنْ بَأْسِهِ حِجَابَ الْغَيْبِ

وَ أَظْهِرْ بُظُورِهِ صَحَائِفَ الْمِخْنَةِ وَ قَدِّمُ أَمَامَهُ الرُّعْبَ وَ تَبِّثْ بِهِ الْقَلْبَ وَ أَقِمْ بِهِ الْحَرْبَ

وَ آيِدُهُ بِجُنْدٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ وَ سَلِّطْهُ عَلَى أَعْدَاءِ دِينِكَ أَجْمَعِينَ

وَ أَلْهِمَّهُ أَنْ لَا يَدَعَ مِنْهُمْ رُكْنًا إِلَّا هَدَّهٗ وَ لَا هَامًا إِلَّا قَدَّهٗ وَ لَا كَيْدًا إِلَّا رَدَّهٗ وَ لَا فَاسِقًا إِلَّا حَدَّهٗ

وَ لَا فِرْعَوْنَ إِلَّا أَهْلَكَهٗ وَ لَا سِتْرًا إِلَّا هَتَكَهٗ وَ لَا عِلْمًا إِلَّا نَكَّسَهٗ وَ لَا سُلْطَانًا إِلَّا كَسَبَهٗ

وَ لَا رُمْحًا إِلَّا قَصَفَهٗ وَ لَا مِطْرَدًا إِلَّا حَرَقَهٗ وَ لَا جُنْدًا إِلَّا فَرَّقَهٗ وَ لَا مِثْبَرًا إِلَّا

وَلَا سَيْفًا إِلَّا كَسْرَهُ وَلَا صَنْمًا إِلَّا رَضُّهُ وَلَا دَمًا إِلَّا أَرَاقَهُ وَلَا جَوْرًا إِلَّا أَبَادَهُ  
وَلَا حِصْنَ إِلَّا هَدَمَهُ وَلَا بَابًا إِلَّا رَدَمَهُ وَلَا قَصْرًا إِلَّا خَرَبَهُ (أُخْرِقَهُ) وَلَا مَسْكَنًا إِلَّا فَتَشَهُ  
وَلَا سَهْلًا إِلَّا أَوْطَأَهُ وَلَا جَبَلًا إِلَّا صَعَدَهُ وَلَا كَنْزًا إِلَّا أَخْرَجَهُ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

پروردگارا درود و رحمت فرست بر محمد و اهل بیت او و درود فرست بر ولی و جانشین حسن (عسکری) و وصی و وارث او

که به امر و فرمان تو قیام خواهد کرد و اکنون در میان خلق تو پنهان است و برای ظهورش منتظر اذن توست

پروردگارا درود فرست بر او و بعد فراقش را بدل به قرب وصال گردان و وعده او را محقق گردان و بعهدهش وفا کن حجاب  
غیبت حضرتش که بلای سخت است برطرف بفرما

و بظهور آن بزرگوار صحیفه دفترهای رنج و محنت را پدیدار ساز و پیش از ظهورش دشمنان را از او مرعوب و ترسان و  
دوستان را ثبات و آرامش قلب اعطا کن و جنگ و جهاد را بظهورش برانگیز

و او را با سپاهی از فرشتگان با نشان بر همه دشمنان دینت او را مسلط و غالب ساز

و باو الهام کن که از آن دشمنان دین هیچ رکنی نگذارد جز آنکه ویران سازد و هیچ رئیسی در آنها نباشد جز آنکه قطع و  
نابود سازد و هیچ مکر و کیدی نکنند جز آنکه شر آن را به خود آنها برگرداند و هر فاسقی را حد زند

و هر فرعون

گردنکشی را هلاک سازد و هر پرده بردرد و هر پرچم را سرنگون سازد و هیچ حکومت و سلطنتی نگذارد جز آنکه در تصرف آرد

و هر سر نیزه و قدرتی را در هم بشکند و هر سبب را پاره سازد و هر سپاهی را متفرق و مقهور گرداند و منبری نگذارد جز آنکه همه را بسوزاند

و هر شمشیری بشکند و هر بت را خرد سازد و خون همه بریزد و هر جور و ستم را نابود گرداند

و هر سنگر و حصن محکم را ویران کند و هر درگاه را ببندد و به کلی مسدود کند و هیچ کاخی نگذارد جز آنکه همه را خراب و ویران سازد و هیچ مسکن و منزل نباشد جز آنکه تفتیش کند

و هر زمین هموار زیر پا آرد و بر هر کوه بالا رود و هر گنج در زمین پنهان است همه را بیرون آرد ای مهربانترین مهربانان به کرم و رحمت اجابت فرما.

### صلوات بر امام هادی (علیه السلام)

#### متن

ظ(صلوات بر علی بن محمد علیهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ وَصِيِّ الْأَوْصِيَاءِ وَ إِمَامِ الْأَنْبِيَاءِ وَ خَلَفِ أُمَّةِ الدِّينِ وَ الْحُجَّهٖ عَلَى الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ كَمَا جَعَلْتَهُ نُورًا يَسْتَضِيءُ بِهِ الْمُؤْمِنُونَ فَبَشِّرْ بِالْجَزِيلِ مِنْ ثَوَابِكَ

وَ أَنْذِرْ بِالْأَلِيمِ مِنْ عِقَابِكَ وَ حَذِّرْ بِأَسْكَ وَ ذَكِّرْ بِآيَاتِكَ وَ أَحِلِّ حَلَالَكَ وَ حَرِّمْ حَرَامَكَ

وَ بَيِّنْ شَرَائِعَكَ وَ فَرَائِضَكَ وَ حَضِّ عَلَى عِبَادَتِكَ وَ أَمْرِ بِطَاعَتِكَ وَ نَهْيِ عَنِ مَعْصِيَتِكَ

فَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَ ذُرِّيَّةِ أَنْبِيَائِكَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

#### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر علی بن محمد (حضرت امام علی النقی) جانشین اوصیای پیغمبر و پیشوای اهل تقوی و خلف صالح امامان دین و حجت تمام خلق

پروردگارا چنانکه تو او را چراغ روشن برای اهل ایمان قرار دادی پس او خلق را به ثواب و پاداش بزرگ تو بشارت داد

و از عقاب و کیفر سخت تو ترسانید و تحذیر کرد و بندگان را به آیاتت یادآور گردید و احکام حلال و حرام

و راه شرایع و فرایض دینت را بر مردم روشن ساخت و خلق را ترغیب و تحریص بر عبادتت کرد و امر به طاعت و بندگیت و نهی از معصیت و نافرمانیت فرمود

پس ای خدا تو بر او بهترین درودی که بر احدی از اولیاء و دوستان خاص خود و ذریه پیغمبران خویش فرستادی بر آن بزرگوار بفرست ای خدای تمام عوالم وجود.

### صلوات بر حضرت زهرا (سلام الله علیها)

#### متن

ظ(صلوات بر سیده نسوان فاطمه علیها السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الصَّديقَةِ فَاطِمَةَ الزَّكِيَّةِ حَبِيبَةِ حَبِيبِكَ وَ نَيْبِكَ

وَ أُمَّ أَحِبَّائِكَ وَ أَصْفِيائِكَ الَّتِي اتَّجَبْتَهَا وَ فَضَّلْتَهَا وَ اخْتَرْتَهَا عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ كُنِ الطَّالِبَ لَهَا مِمَّنْ ظَلَمَهَا وَ اسْتَحَفَّ بِحَقِّهَا وَ كُنِ النَّائِرَ لِلَّهِمَّ بِدَمِ أَوْلَادِهَا

اللَّهُمَّ وَ كَمَا جَعَلْتَهَا أُمَّ الْأَئِمَّةِ الْهُدَى وَ حَلِيلَةَ صَاحِبِ الْلِوَاءِ وَ الْكَرِيمَةَ عِنْدَ الْمَلَأِ الْأَعْلَى

فَصَلِّ عَلَيْهَا وَ عَلَى أُمِّهَا صَلَاةً تُكْرِمُ بِهَا وَجْهَ مُحَمَّدٍ (أَيِّهَا) صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ تُبْرِئُ بِهَا أَعْيُنَ ذُرِّيَّتِهَا وَ أَلْبَعُغُهُمْ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَ السَّلَامِ

#### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر صدیقه فاطمه دارای نفس زکیه مورد علاقه و محبت و دوستی حبیب تو و پیغمبر اکرم توست

و مادر دوستان خاص تو و امامان برگزیده و او منتخب توست که وی را برگزیدی و فضیلت دادی و برتری بر تمام زنان عالم دادی

پروردگارا تو از ظلم و بیادای که امت جاهل در حق او کردند و اهانت نمودند دادخواهی کن و از آن مردم بی رحم که خون پاک فرزندان را بخاک ریختند خونخواهی کن و انتقام بکش

پروردگارا چنانکه آن حضرت را مادر ائمه هدی و همسر علی مرتضی صاحب لواء و بیرق فتح و شفاعت آنکه در ملا اعلی گرامی است

پس تو ای خدا درود فرست بر آن حضرت و بر مادرش درودی که وجه پدر بزرگوارش حضرت محمد صلی الله علیه و آله را

به آن درود اکرام می کنی

و چشم ذریه او را روشن می گردانی و از من هم ای خدا در این ساعت بهترین سلام و تحیت را به آن بزرگواران برسان.

### صلوات بعد از نماز صبح

#### متن

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اِهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ يَا ذَنبَكَ اِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ اِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

#### ترجمه

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ص)

و مرا در آنجا که حق به اختلاف و شبهه در افتد از جانب خود هدایت فرما که تو هر کس را بخواهی به راه راست هدایت می فرمایی

### صلوات بعد از نماز صبح . عصر روز جمعه

#### متن

می گویی ده مرتبه

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

الْاَوْصِيَاءِ الرَّاضِيْنَ الْمَرْضِيِّنَ بِاَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ وَ بَارِكْ عَلَيْهِمْ بِاَفْضَلِ بَرَكَاتِكَ

وَ السَّلَامَ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى اَرْوَاحِهِمْ وَ اجْسَادِهِمْ وَ رَحْمَهُ اللّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

و این صلوات در عصرهای جمعه نیز وارد شده با فضیلت بسیار

#### ترجمه

خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد (ص)

که اوصیاء پسندیدگان خدا و خلقند با نیکوتر تحیت و درود و برکت فرست بر آنان به نیکوتر برکات خود

و درود بر آنها و بر ارواح و ابدان پاک آنها و رحمت و برکات خدا بر آنها باد

ستحب است صد مرتبه بگویی

صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ مَلَائِكَتِهِ وَ أَنْبِيَائِهِ وَ رُسُلِهِ وَ جَمِيعِ خَلْقِهِ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ السَّلَامُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَ أَجْسَادِهِمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

و شیخ جلیل ابن ادریس در سرائر از جامع بزنی نقل کرده که ابو بصیر گفت شنیدم از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام که می فرمود صلوات بر محمد و آل محمد در ما بین ظهر و عصر معادل هفتاد رکعت است و کسی که بگوید بعد از عصر روز جمعه

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ

وَ بَارِكْ عَلَيْهِمْ بِأَفْضَلِ بَرَكَاتِكَ وَ السَّلَامُ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَ أَجْسَادِهِمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

خواهد بود برای او مثل ثواب عمل جن و انس در آن روز مؤلف گوید که این صلوات شریفه در کتب مشایخ حدیث به سندهای بسیار معتبر با فضیلت‌های بسیار نقل شده و اگر ده مرتبه و اگر نه هفت مرتبه بخواند افضل است زیرا که از حضرت صادق علیه السلام روایت است که هر که بعد از نماز عصر روز جمعه پیش از آنکه از جای نماز خود برخیزد ده مرتبه این صلوات را بخواند صلوات فرستند بر او ملائکه از این جمعه تا جمعه آینده همین ساعت و نیز از آن حضرت



روایت است که چون نماز عصر روز جمعه را ادا کنی هفت مرتبه این صلوات را بخوان

و شیخ کلینی در کافی روایت کرده که چون روز جمعه نماز را ادا کردی بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ

وَ بَارِكْ عَلَيْهِمْ بِأَفْضَلِ بَرَكَاتِكَ وَ السَّلَامُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

به درستی که هر که این صلوات را بعد از نماز عصر بخواند بنویسد حق تعالی برای او صد هزار حسنه و محو فرماید از او صد هزار سیئه و برآورد صد هزار حاجت او را و بلند فرماید برای او صد هزار درجه

و نیز فرموده که روایت شده که هر که این صلوات را هفت مرتبه بگوید ( اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ وَ بَارِكْ عَلَيْهِمْ بِأَفْضَلِ بَرَكَاتِكَ وَ السَّلَامُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ ) خداوند رد کند بر او به عدد هر بنده ای حسنه ای و عملش در آن روز مقبول باشد و بیاید در روز قیامت در حالتی که ما بین دیدگان او نوری باشد

### ترجمه

درود خدا و فرشتگان و پیغمبران و رسولانش و جمیع خلق او بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

و سلام بر او و بر آل او و بر جسم و جان پاک آنها و رحمت و برکات الهی بر آنان باد.

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) که اوصیاء پسندیده تواند با بهترین درودها

و برکت ده به بهترین برکات خود و سلام بر آنها و بر جسم و جان پاک آنان و رحمت

و برکات الهی بر آنان باد.

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) که اوصیاء پسندیده تواند بهترین درود

و برکت ده بهترین برکات را و سلام بر او و بر آل او و رحمت خدا و برکات الهی بر آنان باد

### صلوات در حرم امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(چهاردهم از جمله اعمال در حرم امام حسین علیه السلام صلوات فرستادن بر آن حضرت است و روایت شده که می ایستی پشت سر نزد کتف شریف آن حضرت و صلوات می فرستی بر پیغمبر صلی الله علیه و آله و بر حسین صلوات الله علیه و سید بن طاوس در مصباح الزائرین صلوات را برای آن حضرت در ضمن یکی از زیارات نقل کرده

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ صَلِّ عَلَى الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

قَتِيلِ الْعَبْرَاتِ وَ أَسِيرِ الْكُرْبَاتِ صَلَاةً نَامِيَةً زَاكِيَةً مُبَارَكَةً يَضَعُدُ أَوْلَاهَا وَ لَا يَنْفَعُ آخِرَهَا

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلَادِ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْإِمَامِ الشَّهِيدِ الْمَقْتُولِ الْمَظْلُومِ الْمَخْذُولِ

وَ السَّيِّدِ الْقَائِدِ وَ الْعَابِدِ الزَّاهِدِ الْوَصِيِّ الْخَلِيفَةِ الْإِمَامِ الصِّدِّيقِ الطُّهْرِ الطَّاهِرِ

الطَّيِّبِ الْمُبَارَكِ وَ الرَّضِيِّ الْمَرْضِيِّ وَ التَّقِيِّ الْهَادِي الْمَهْدِيِّ الزَّاهِدِ الدَّائِدِ الْمُجَاهِدِ الْعَالِمِ

إِمَامِ الْهُدَى سِبْطِ الرَّسُولِ وَ قُرَّةِ عَيْنِ الْبُتُولِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ سَلَّمَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ كَمَا عَمِلَ بِطَاعَتِكَ وَ نَهَى عَنْ مَعْصِيَتِكَ

وَ بَالِغَ فِي رِضْوَانِكَ وَ أَقْبَلَ عَلَيَّ إِيمَانِكَ غَيْرَ قَابِلٍ فِيكَ عُذْرًا سِرًّا وَ عَلَانِيَةً

يَدْعُو الْعِبَادَ إِلَيْكَ وَ يَدُلُّهُمْ عَلَيْكَ وَ قَامَ بَيْنَ يَدَيْكَ يَهْدِمُ الْجُورَ بِالصَّوَابِ وَ يُحْيِي الشُّنَّةَ بِالْكِتَابِ

فَعَاشَ فِي رِضْوَانِكَ مَكْدُودًا وَ مَضَى عَلَى طَاعَتِكَ وَ فِي أَوْلِيَائِكَ مَكْدُوحًا وَ قَضَى إِلَيْكَ مَفْقُودًا

لَمْ يَعْصِكَ فِي لَيْلٍ وَ لَا

نَهَارٍ بَلْ جَاهِدَ فِيكَ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَفَّارَ

اللَّهُمَّ فَاجِرْهُ خَيْرَ جَزَاءِ الصَّادِقِينَ الْأَبْرَارِ وَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ وَ لِقَاتِلِيهِ الْعِقَابَ

فَقَدْ قَاتَلَ كَرِيمًا وَقَتَلَ مَظْلُومًا وَمَضَى مَرْحُومًا

يَقُولُ أَنَا ابْنُ رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ وَ ابْنُ مَنْ زَكَّى وَ عَبْدَ فَقَتَلُوهُ بِالْعَمْدِ الْمُعْتَمَدِ

قَتَلُوهُ عَلَى الْإِيْمَانِ وَ أَطَاعُوا فِي قَتْلِهِ الشَّيْطَانَ وَ لَمْ يُرَاقِبُوا فِيهِ الرَّحْمَنَ

اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ صَلَاةً تَرْفَعُ بِهَا ذِكْرَهُ وَ تُظْهِرُ بِهَا أَمْرَهُ وَ تُعَجِّلُ بِهَا نَصْرَهُ

وَ اخْصُصْهُ بِأَفْضَلِ قِسْمِ الْفَضَائِلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ زِدْهُ شَرَفًا فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ

وَ بَلِّغْهُ أَعْلَى شَرَفِ الْمُكْرَمِينَ وَ اذْفَعْهُ مِنْ شَرَفِ رَحْمَتِكَ فِي شَرَفِ الْمُقَرَّبِينَ فِي الرَّفِيعِ الْأَعْلَى

وَ بَلِّغْهُ الْوَسِيلَةَ وَ الْمَنْزِلَةَ الْجَلِيلَةَ وَ الْفَضْلَ وَ الْفَضِيلَةَ وَ الْكِرَامَةَ الْجَزِيلَةَ

اللَّهُمَّ فَاجِرْهُ عَنَّا أَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ إِمَامًا عَن رَعِيَّتِهِ وَ صَلِّ عَلَى سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ كُلَّمَا ذَكَرَ وَ كُلَّمَا لَمْ يُذَكَرْ

يَا سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ أَدْخِلْنِي فِي حِزْبِكَ وَ زُمْرَتِكَ وَ اسْتَوْهِنِي مِنْ رَبِّكَ وَ رَبِّي

فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ جَاهًا وَ قَدْرًا وَ مَنْزِلَةً رَفِيعَةً إِنْ سَأَلْتَ أُعْطِيَتْ وَ إِنْ شَفَعْتَ شُفِّعَتْ

اللَّهُ اللَّهُ فِي عَبْدِكَ وَ مَوْلَاكَ لَا تُخْلِنِي عِنْدَ الشَّدَائِدِ وَ الْأَهْوَالِ لِسُوءِ عَمَلِي وَ قَبِيحِ فِعْلِي وَ عَظِيمِ جُرْمِي

فَإِنَّكَ أَمْلِي وَ رَجَائِي وَ ثِقَتِي وَ مُعْتَمِدِي وَ وَسِيلَتِي إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَ رَبِّكَ

لَمْ يَتَوَسَّلِ الْمُتَوَسِّلُونَ إِلَى اللَّهِ بِوَسِيلِهِ هِيَ أَعْظَمُ حَقًّا وَ لَا أَوْجَبُ حُرْمَةً

وَ لَا أَجَلَ قَدْرًا عِنْدَهُ مِنْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

لَا خَلْفَنِي اللَّهُ عَنكُمْ بِذُنُوبِي وَ جَمَعَنِي وَ إِيَّاكُمْ فِي جَنَّةِ عَدْنٍ الَّتِي أَعَدَّهَا لَكُمْ وَ لِأَوْلِيَائِكُمْ

إِنَّهُ خَيْرُ الْغَافِرِينَ وَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ أبلغ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ تَحِيَّهَ كَثِيرَةً وَ سَلَامًا وَ اذْذُ عَلَيْنَا مِنْهُ السَّلَامَ

إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ وَ صَلِّ عَلَيْهِ كُلَّمَا ذَكَرَ السَّلَامَ وَ كُلَّمَا

لَمْ يُذَكِّرْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

مؤلف گوید که ما آن زیارت را در اعمال روز عاشورا نقل کردیم و در اواخر باب صلواتی بر حجج طاهره علیهم السلام نقل خواهیم کرد که صلوات مختصری بر امام حسین علیه السلام نیز در آن مندرج خواهد بود و خواندن آن را نیز ترک مکن

### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر محمد و آل محمد و درود فرست بر حسین شهید مظلوم

کشته اشک چشم شیعیان و اسیر رنج مصیبتها درودی فرست که با نشو و نما و افزایش و با برکت باشد و اولش بالا رود و آخرش نفاذ و انقطاع نیابد

بہتر از هر درودی که بر احدی از فرزندان پیغمبران و رسولانت فرستادی ای پروردگار عالمیان

خدایا درود فرست بر امام شهید که به ظلم و ستم کشته شد و بی یار و یاور ماند

و آن بزرگ و پیشوای اهل زهد و عبادت وصی و جانشین امام با صدق و ایمان کامل آن پاک روان قدسی پاکیزه

و روح مبارک و پسندیده و مرضی خدا آن جان با تقوی و زهد رهبر بزرگ عالم مجاهد و دفاع کننده از حریم شرع خدا

پیشوای هادی خلق به راه حق سبط پیغمبر اکرم و نور چشم زهرای بتول صلی الله علیه و آله و سلم

پروردگارا درود فرست بر آقا و مولای من که همیشه به طاعتت اشتغال داشت و از عصیان منع می کرد

و در راه رضای تو با منتهای قدرت می کوشید و کاملاً روی به جانب ایمان و آیین حضرتت آورد و عذر کسی را در مخالفت امرت نمی پذیرفت در

بندگانت را بسوی تو می خواند و به راه تو هدایت می فرمود و در حضور حضرتت قیام کرد بنیان جور و ظلم را به طریق صواب ویران و منهدم کرد و سنت و طریقه حق طبق کتاب خدا احیاء کرد

و عمری در رنج و الم با رضا و خشنودیت زیست کرد و با کوشش سخت در راه طاعت تو و اولیای تو از جهان درگذشت و جان بسوی تو تسلیم کرد

لحظه ای در شب و روز نافرمانی تو نکرد بلکه با قوم منافق و کافر در راه تو جهاد سخت کرد

پروردگارا بهترین پاداش اهل صدق و ایمان و نیکوکاران را به او عطا فرما و بر دشمنانش عذاب سخت و مضاعف و بر قاتلانش عقاب شدید مقرر گردان

که او همانا با حال لطف و مدارا و بزرگواری با دشمن قتال کرد و بمظلومی کشته شد و برحمت از جهان درگذشت

در حالیکه به قاتلان خود می فرمود که من فرزند رسول خدا محمد و پسر آنکه بفقیران زکوه داد و خدا را پرستش کرد باز قوم ترحم نکردند عمدا و بقصد و غرض دشمنی با اسلام و ایمان او را شهید کردند

در حالی که در امر قتلش شیطان را اطاعت کردند و خدا را در نظر نیاوردند

پروردگارا پس درود فرست بر آقا و مولای من درودی که به آن درود نامش را بلند گردانی و بر کارش او را مظفر و منصور گردانی و به نصرتش تعجیل فرمایی

و او را به نیکوترین انواع فضایل در قیامت مخصوص گردان و

بر مقام شرافتش در اعلیٰ علین بیفزا

و او را به رتبه بلندترین اهل شرافت و کرامت برسان و از رحمت با شرافت او را در مقام شریف مقربان در گاهت به عالیتین رتبه رفیع نایل گردان

و او را به مقام وسیله و منزلت با جلال و عزت و برتری و فضیلت و کرامت بزرگ برسان

پروردگارا و نیکوتر پاداشی که امامی را از رعیت دهی از ما به آن حضرت عطا فرما و درود فرست بر آقا و مولای من آنچه ذکر شد و آنچه ذکر نشد

ای آقا و مولای من کرم کن و مرا در حزب خود و زمره خویش داخل ساز و از پروردگار من و پروردگار تو بر من عطا و بخشش درخواست کن

که تو بزرگوار را نزد خدا جاه و قدر و منزلت بلندی است که اگر از خدا درخواست کنی عطا کند و اگر شفاعت کنی بپذیرد خدا را خدا را یاد کن درباره بنده و غلامت و مرا در شاداید و سختیها و امور هولناک که من برخود از عمل بد و کار زشت و گناه بزرگ فراهم کرده ام مرا به خود وامگذار

که تمام آرزو و امید و وثوق و اعتماد و توسل من به درگاه خدا پروردگار من و تو بزرگواری تو

هیچکس به درگاه خدا توسل نجسته به کسی که او نزد خدا حقش عظیمتر و احترامش لازمتر

و قدر و منزلتش بلندتر از شما اهل بیت پیغمبر باشد

خدا مرا دور از شما خاندان و عنایت شما بواسطه گناهانم نگرداند و مرا

با شما بزرگواران در بهشت عدن که برای شما اهل بیت و اولیاء خود مهیا گردانیده هم نشین قرار دهد

که خدا بهترین آمرزندگان و مهربانترین مهربانان است

پروردگارا از ما به آن بزرگوار سلام و تحیت بسیار برسان و پاسخ تحیات ما سلام از جانب او به ما باز گردان

که تو صاحب جود و کرمی و درود فرست بر او هر آنچه سلام و تحیت ذکر شد و آنچه ذکر نشد ای پروردگار عالمیان.

## صلوات در روز پنجشنبه

### متن

ظ(و شیخ طوسی فرموده که مستحب است در روز پنجشنبه صلوات فرستادن بر پیغمبر صلی الله علیه و آله هزار مرتبه

و مستحب است آنکه بگوید در آن

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ عَجِّلْ فَرَجَهُمْ وَ أَهْلِكَ عَدُوَّهُمْ مِنَ الْجِنَّ وَ الْإِنْسِ مِنَ الْأَوْلِيَيْنِ وَ الْآخِرِينَ

### ترجمه

بار خدایا درود فرست بر محمد و آل محمد

و تعجیل فرما فرج ایشان را و نابود و هلاک گردان دشمن ایشان را از جن و انس از خلق اولین و آخرین

## صلوات دیگر بر امام کاظم (علیه السلام)

### متن

ظ(صلوات بر ولی الامر المنتظر علیه السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى وَليِّكَ وَ ابْنِ أَوْلِيائِكَ الَّذِينَ فَرضَتْ طَاعَتَهُمْ وَ أَوْجَبَتْ حَقَّهُمْ وَ أَذْهَبَتْ عَنْهُمْ الرِّجْسَ وَ طَهَّرَتْهُمْ تَطْهِيراً

اللَّهُمَّ انصُرْهُ وَ انتصِرْ بِهِ لِدِينِكَ وَ انصُرْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَ أَوْلِيَاءَهُ وَ شِيعَتَهُ وَ انصَارَهُ وَ اجْعَلْنَا مِنْهُمْ

اللَّهُمَّ أعِذْهُ مِنْ شَرِّ كُلِّ بَاغٍ وَ طَاغٍ وَ مِنْ شَرِّ جَمِيعِ خَلْقِكَ

وَ احْفَظْهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ وَ عَنْ يَمِينِهِ وَ عَنْ شِمَالِهِ وَ احْرُسْهُ وَ امْنَعْهُ أَنْ يُوصَلَ إِلَيْهِ بِسُوءٍ

وَ اخْفَظْ فِيهِ رَسُولَكَ وَ آلَ رَسُولِكَ وَ اَظْهَرِ بِهِ الْعَدْلَ وَ اَيِّدْهُ بِالنَّصْرِ

وَ اَنْصُرْ نَاصِرِيهِ وَ اخْذُلْ خَازِلِيهِ وَ اَقْصِمْ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ وَ اَقْتُلْ بِهِ الْكُفَّارَ وَ الْمُنَافِقِينَ وَ جَمِيعَ الْمُلْحِدِينَ

حَيْثُ كَانُوا مِنْ مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا وَ بَرِّهَا وَ بَحْرِهَا وَ اَمَلًا بِهِنَّ الْأَرْضَ عَدْلًا

وَ اَظْهَرِ بِهِ دِينَ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

وَ اجْعَلْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَنْصَارِهِ وَ أَعْوَانِهِ وَ أَتْبَاعِهِ وَ شِيعَتِهِ

وَ أَرِنِي فِي آلِ مُحَمَّدٍ مَا يَأْمُلُونَ وَ فِي عَدُوِّهِمْ مَا يَحْذَرُونَ إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ

### ترجمه

ای خدا درود فرست بر ولی خود فرزند دوستان خاص خود آنان که طاعت و حقوق آنها را بر خلق فرض و واجب گردانیدی و از آن ارواح قدسی الهی هر رجس و پلیدی شرک را دور ساختی و آنان را کاملاً پاک و منزّه از هر عیب و عصیان گردانیدی

پروردگارا تو او را یاری کن و به وجود او اهل دین خود را منصور و مظفر فرما و دوستان خود را و دوستان و شیعیان و یاران او را بواسطه او ظفر و فیروزی عطا کن و ما را هم از آن یاران و شیعیانش



ای خدا آن بزرگوار را از شر و آزار هر ظالم و طاغی سرکش در پناه خود گیر و از شر جمیع اهل شر

که پیش روی او یا از پشت سر وی یا از راست و چپ او در آیند محفوظش بدار و از آنکه دست آزار و سوء قصد کسی باو  
رسد آن وجود مبارک را نگهداری کن و منع فرما

و هم بواسطه سلطنت الهیه او حق رسول و آل رسولت را محفوظ گردان و حکومت عدل کامل را بوجود او آشکار گردان و  
تو او را مؤید و منصور فرما

و یاران او را هم نصرت فرما و دشمنانش را مخذول و ذلیل ساز و به قدرت او پشت جباران و سرکشان عالم را بشکن و کفار  
و منافقان و جمیع ملحدان را

از مشرق و مغرب روی زمین و بر و بحر دنیا همه به شمشیر قهر او به خاک هلاک انداز و زمین در سلطنتش پر از عدل گردان  
و دین پیغمبر اکرمت علیه و آله السلام را ظاهر و غالب فرما

و پروردگارا مرا هم از انصار و یاوران و پیروان و شیعیان آن بزرگوار قرار ده

و آنچه آرزوی آل محمد است از ظهور سلطنت عدل الهی درباره آنها بمن بنما و درباره دشمنان آل رسول هم آن هلاکت و  
ذلت و انتقامی که از آن میترسیدند بمن بنما ای خدای حق این دعای مرا مستجاب فرما.

### صلوات دیگر بر امام کاظم (علیه السلام)

#### متن

ظ(صلوات بر موسی بن جعفر علیهما السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَمِينِ الْمُؤْتَمَنِ مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ الْبُرِّ الْوَفِيِّ الطَّاهِرِ الزَّكِيِّ

النُّورِ الْمُبِينِ (الْمُنِيرِ)

الْمُجْتَهِدِ الْمُحْتَسِبِ الصَّابِرِ عَلَى الْأَذَى فَيْكَ

اللَّهُمَّ وَكَمَا بَلَغَ عَنْ آبَائِهِ مَا اسْتُودِعَ مِنْ أَمْرِكَ وَنَهْيِكَ وَحَمَلَ عَلَى الْمَحَجَّةِ

وَكَابَدَ أَهْلَ الْعِزَّةِ وَالشَّدَّةِ فِيمَا كَانَ يَلْقَى مِنْ جُهَالِ قَوْمِهِ

رَبِّ فَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ وَأَكْمَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِمَّنْ أَطَاعَكَ وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ إِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

### ترجمه

پروردگارا درود فرست بر امام امین و معتمد خلق حضرت موسی بن جعفر که نیکوکار و وفادار و پاک و مهذب است

نور علمش مبین احکام الهی آنکس که همه عمر با کمال کوشش و اجتهاد در انجام وظایف امامت بر آزار امت در راه رضای تو صبور و شکیبا بود

ای خدا چنانکه از پدران آن امام آنچه نزد او ودیعه بود از امر و نهی دین تو همه را بخلق رسانید و بار فرمان الهی را به راه شرع و طریق مستقیم برد

و با اهل غرور و سختگیران و در آنچه از جهال قومش میکشید مقاومت کرد و رنج برد

پس ای خدا تو بر آن بزرگوار درودی فرست بهتر و کاملتر از هر درود و رحمت که بر احدی از بندگان مطیع خود و ناصحان بندگان فرستی که البته تو خدای آمرزنده گناه خلق و مهربان در حق بندگان.

### صلوات دیگر بر امام مهدی (علیه السلام)

#### متن

ظ(صلوات بر ولی الامر المنتظر علیه السلام

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى وَليِّكَ وَابْنِ أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ فَرضَتْ طَاعَتَهُمْ وَ أَوْجَبَتْ حَقَّهُمْ وَ أَذْهَبَتْ عَنْهُمْ الرِّجْسَ وَ طَهَّرَتْهُمْ تَطْهِيراً

اللَّهُمَّ انصُرْهُ وَ انْتَصِرْ بِهِ لِديْنِكَ وَ انصُرْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَ أَوْلِيَاءَهُ وَ شِيعَتَهُ وَ انصَارَهُ وَ اجْعَلْنَا مِنْهُمْ

اللَّهُمَّ اعِذْهُ مِنْ شَرِّ كُلِّ بَاغٍ وَ طَاغٍ وَ مِنْ شَرِّ جَمِيعِ خَلْقِكَ

وَ اخْفِظْهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ وَ عَنْ يَمِينِهِ وَ عَنْ شِمَالِهِ وَ احرُسْهُ وَ امنَعْهُ أَنْ يُوصَلَ إِلَيْهِ بِسُوءٍ

وَ اخْفِظْ فِيهِ رَسُولَكَ وَ آلَ رَسُولِكَ وَ أَظْهِرْ بِهِ العَدْلَ وَ أَيِّدْهُ بِالنَّصْرِ

وَ أَنْصُرْ نَاصِرِيهِ وَ اخْذُلْ خَاذِلِيهِ وَ اقْصِمْ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ وَ اقْتُلْ بِهِ الْكُفَّارَ وَ الْمُتَنَافِقِينَ

وَ جَمِيعِ الْمُلْحِدِينَ

حَيْثُ كَانُوا مِنْ مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا وَ بَرِّهَا وَ بَحْرِهَا وَ امْتَلَأُ بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا

وَ أَظْهِرُ بِهِ دِينَ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

وَ اجْعَلْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَنْصَارِهِ وَ أَعْوَانِهِ وَ أَتْبَاعِهِ وَ شِيعَتِهِ

وَ أَرِنِي فِي آلِ مُحَمَّدٍ مَا يَأْمُلُونَ وَ فِي عَدُوِّهِمْ مَا يَحْذَرُونَ إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ

### ترجمه

ای خدا درود فرست بر ولی خود فرزند دوستان خاص خود آنان که طاعت و حقوق آنها را بر خلق فرض و واجب گردانیدی و از آن ارواح قدسی الهی هر رجس و پلیدی شرک را دور ساختی و آنان را کاملاً پاک و منزّه از هر عیب و عصیان گردانیدی

پروردگارا تو او را یاری کن و به وجود او اهل دین خود را منصور و مظفر فرما و دوستان خود را و دوستان و شیعیان و یاران او را بواسطه او ظفر و فیروزی عطا کن و ما را هم از آن یاران و شیعیانش قرار ده

ای خدا آن بزرگوار را از شر و آزار هر ظالم و طاغی سرکش در پناه خود گیر و از شر جمیع اهل شر

که پیش روی او یا از پشت سر وی یا از راست و چپ او در آیند محفوظش بدار و از آنکه دست آزار و سوء قصد کسی باو رسد آن وجود مبارک را نگهداری کن و منع فرما

و هم بواسطه سلطنت الهیه او حق رسول و آل رسولت را محفوظ گردان و حکومت عدل کامل را بوجود او آشکار گردان و تو او را مؤید و منصور فرما

و یاران او را هم نصرت فرما

و دشمنانش را مخدول و ذلیل ساز و به قدرت او پشت جباران و سرکشان عالم را بشکن و کفار و منافقان و جمیع ملحدان را از مشرق و مغرب روی زمین و بر و بحر دنیا همه به شمشیر قهر او به خاک هلاک انداز و زمین در سلطنتش پر از عدل گردان و دین پیغمبر اکرمت علیه و آله السلام را ظاهر و غالب فرما

و پروردگارا مرا هم از انصار و یاوران و پیروان و شیعیان آن بزرگوار قرار ده

و آنچه آرزوی آل محمد است از ظهور سلطنت عدل الهی درباره آنها بمن بنما و درباره دشمنان آل رسول هم آن هلاکت و ذلت و انتقامی که از آن میترسیدند بمن بنما ای خدای حق این دعای مرا مستجاب فرما.

## صلوات روز عرفه

### متن

س بخوان این صلوات را که از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که بخواند مسرور کند محمد و آل محمد علیهم السلام را در صلوات بر ایشان بگوید

اللَّهُمَّ يَا أَجْوَدَ مَنْ أَعْطَىٰ وَيَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ وَيَا أَرْحَمَ مَنْ اسْتُرْحِمَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الْأَوَّلِينَ وَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الْآخِرِينَ

وَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الْمُرْسَلِينَ

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا وَآلَهُ الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَالشَّرَفَ وَالرَّفْعَةَ وَالذَّرَجَةَ الْكَبِيرَةَ

اللَّهُمَّ إِنِّي آمَنْتُ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَلَمْ أَرَهُ فَلَا تَحْرِمْنِي فِي (يَوْمِ) الْقِيَامَةِ رُؤْيَيْتَهُ

وَارْزُقْنِي صُحْبَتَهُ وَتَوْفِيئِي عَلَىٰ مِلَّتِهِ

وَاسْقِنِي مِنْ حَوْضِهِ مَشْرَبًا رَوِيًّا سَائِعًا هَنِيئًا لَا أَظْمَأُ بَعْدَهُ أَبَدًا إِنَّكَ عَلَىٰ

كُلُّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي آمَنْتُ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَلَمْ أَرَهُ فَعَرَّفْنِي فِي الْجَنَانِ وَجْهَهُ

اللَّهُمَّ بَلِّغْ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مِنِّي تَحِيَّهً كَثِيرَةً وَسَلَامًا

### ترجمه

ای خدا ای بخشنده ترین عطا بخش و ای بهترین درخواست شده و ای رحیمترین استرحام شده

بار خدایا بر محمد و آلش رحمت فرست در اولین و بر محمد و آلش در آخرین رحمت فرست

و بر محمد و آلش رحمت فرست در ملاء اعلی و عالم بالا و بر محمد و آلش رحمت فرست در رسولان

بار خدایا به محمد و آلش عطا کن وسیله و فضیلت و شرف و رفعت و درجه بزرگ و بلند را

بار خدایا من به محمد که بر او و آلش درود و رحمت خدا باد ایمان آوردم در حالی که او را ندیدم پس مرا در روز قیامت از دیدارش محروم مگردان

و صحبت و همنشینی او را روزیم گردان و مرا بر دین و ملتش بمیران

و از حوضش مرا بنوشان نوشیدنی سیر و گوارا که هرگز پس از آن تشنه نشوم بدرستی که تو بر هر چیز توانایی

بار خدایا من به محمد که درود و رحمت خدای بر او و بر آلش باد ایمان آوردم در حالی که او را ندیدم پس در بهشت روی (منیرش) را به من بنمای

بار خدایا به محمد که بر او و آلش رحمت خدای باد از من تحیت و سلام فراوان برسان

### صلوات سحر شب جمعه

#### متن

شیخ و سید و دیگران این دعا را ذکر کرده اند و گفته اند که مستحب است که در سحر شب جمعه این دعا را بخوانند

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لِي الْغَدَاةَ رِضَاكَ

وَ أَسْكِنْ قَلْبِي خَوْفَكَ وَ اقْطَعْهُ عَمَّنْ سِوَاكَ حَتَّى لَا أَرْجُوَ وَ

لَا أَخَافُ إِلَّا إِيَّاكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لِي ثَبَاتَ الْيَقِينِ وَمَخْضَ الْإِخْلَاصِ وَشَرَفَ التَّوْحِيدِ

وَ دَوَامَ الْإِسْتِقَامَةِ وَ مَعْدِنَ الصَّبْرِ وَ الرِّضَا بِالْقَضَاءِ وَ الْقَدْرَ

يَا قَاضِيَ حَوَائِجِ السَّائِلِينَ يَا مَنْ يَعْلَمُ مَا فِي ضَمِيرِ الصَّامِتِينَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

وَ اسْتَجِبْ دُعَائِي وَ اغْفِرْ ذَنْبِي وَ أَوْسِعْ رِزْقِي وَ افْضِ حَوَائِجِي فِي نَفْسِي وَ إِخْوَانِي فِي دِينِي وَ أَهْلِي

إِلَهِي طُمُوحُ الْأَمَالِ قَدْ خَابَتْ إِلَّا لَدَيْكَ وَ مَعَاكِفُ الْهِمَمِ قَدْ تَعَطَّلَتْ إِلَّا عَلَيْكَ

وَ مَذَاهِبُ الْعُقُولِ قَدْ سَمَتْ إِلَّا إِلَيْكَ فَأَنْتَ الرَّجَاءُ وَ إِلَيْكَ الْمُلْتَجَا

يَا أَكْرَمَ مَقْصُودٍ وَ أَجْوَدَ مَسْئُولٍ

هَرَبْتُ إِلَيْكَ بِنَفْسِي يَا مَلَجًا الْهَارِبِينَ بِأَثْقَالِ الذُّنُوبِ أَحْمِلُهَا عَلَى ظَهْرِي

لَا أَجِدُ لِي إِلَيْكَ شَافِعًا سِوَى مَعْرِفَتِي بِأَنَّكَ أَقْرَبُ مِنْ رَجَاءِ الطَّالِبُونَ وَ أَمَلُ مَا لَدَيْهِ الرَّاعِبُونَ

يَا مَنْ فَتَقَ الْعُقُولَ بِمَعْرِفَتِهِ وَ أَطْلَقَ الْأَلْسُنَ بِحَمْدِهِ

وَ جَعَلَ مَا امْتَنَّنَ بِهِ عَلَى عِبَادِهِ فِي كِفَاءٍ لِنَأْدِيهِ حَقَّهُ (أَنَالَ بِهِ حَقَّهُ)

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ لَا تَجْعَلْ لِلشَّيْطَانِ عَلَى عَقْلِي سَبِيلًا وَ لَا لِلْبَاطِلِ عَلَى عَمَلِي دَلِيلًا

### ترجمه

خدایا بر محمد و آلش رحمت فرست و همین صبحگاه مرا خوشنودی خود عطا فرما

و دلم را محل خوف خود و منقطع از غیر خود گردان تا به کسی غیر تو امیدوار نباشم و از کسی جز تو نترسم

خدایا بر محمد و آلش درود فرست و یقین ثابت به من عطا کن و اخلاص کامل و شرافت توحید

و دوام و پیوستگی در قیام به طاعت کرامت کن و دلم را محل مقام صبر و رضای به قضا و قدر خود قرار ده

ای بر آورنده حاجتهای سائلان ای دانای ضمیر

خاموشان بر محمد (ص) و آل او درود فرست

و دعای مرا مستجاب گردان و گناهم ببخش و رزقم وسیع فرما و حاجتهای خود و برادران دینیم و اهل بیت و بستگانم همه را بر آور

خدایا هر آرزوی بی شک ناکامی و حرمان است مگر آنکه به تو آرزومند است و هر همتی به یقین تباه و نابود است مگر آنکه بر تو همت گمارد

و راههای اندیشه همه بسته است مگر راه بسوی تو پس تویی امید خلق و پناه خلق در گاه توست

ای بزرگترین مقصود و ای نیکوترین مطلوب

ای خدا ای پناه گریختگان من با بار گناهان سنگینی که بر دوش خود دارم به درگاه تو می گریزم

و شفיעی به درگاه تو نمی یابم مگر معرفتم به عنایتهای تو که تو نزدیکترین کسی که امیدواران عالم در گاهش را می طلبند و مشتاقان تمام به عطا و احسانش آرزومندند

ای خدایی که عقلها را به نور معرفت دیده بگشودی و زبانها را به حمد و ثنایت باز کردی

و نعمت و احسانت را بر بندگان تا همه به حقشان برسند به حد کفایت بخشیدی

درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و شیطان را بر عقل من راه مده و باطل را در کار من رهبر مگردان.

## صلوات شعبانیه

### متن

ظ(در این ماه صلوات بسیار فرستد

هفتم در هر روز از شعبان در وقت زوال و در شب نیمه آن بخواند این صلوات مرویه از حضرت امام زین العابدین علیه السلام را

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

شَجَرَةِ النَّبِيِّ وَ مَوْضِعِ الرَّسَالَةِ وَ مُخْتَلَفِ الْمَلَائِكَةِ وَ مَعْدِنِ الْعِلْمِ وَ



أَهْلَ بَيْتِ الْوَحْيِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

الْفُلُكِ الْجَارِيَةِ فِي اللَّجَجِ الْغَامِرِ يَا مَنْ مِنْ رَكِبِهَا وَيَغْرُقُ مَنْ تَرَكَهَا

الْمُتَقَدِّمُ لَهُمْ مَارِقٌ وَ الْمَتَأَخِّرُ عَنْهُمْ زَاهِقٌ وَاللَّازِمُ لَهُمْ لَاحِقٌ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

الْكُهْفِ الْحَصِينِ وَ غِيَاثِ الْمُضْطَرِّ الْمُسْتَكِينِ وَ مَلْجَأِ الْهَارِبِينَ وَ عِصْمَةِ الْمُعْتَصِمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

صَلَاةً كَثِيرَةً تَكُونُ لَهُمْ رِضَى وَ لِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ آدَاءً وَ قِضَاءً بِحَوْلِ مِنْكَ وَ قُوَّةِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

الطَّيِّبِينَ الْأَبْرَارِ الْأَخْيَارِ الَّذِينَ أَوْجَبَتْ حُقُوقُهُمْ وَ فَرَضَتْ طَاعَتَهُمْ وَ لَا يَتَنَّهُمُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَ اَعْمُرْ قَلْبِي بِطَاعَتِكَ وَ لَا تُخْزِنِي بِمَعْصِيَتِكَ

وَ ارْزُقْنِي مُوَسَاةً مِنْ فَتْرَتِ عَلَيْهِ مِنْ رِزْقِكَ بِمَا وَسَّعْتَ عَلَيَّ مِنْ فَضْلِكَ

وَ نَشَرْتَ عَلَيَّ مِنْ عَدْلِكَ وَ أَحْيَيْتَنِي تَحْتَ ظِلِّكَ

وَ هَذَا شَهْرُ نَبِيِّكَ سَيِّدِ رُسُلِكَ شَعْبَانُ الَّذِي حَفَفْتَهُ مِنْكَ بِالرَّحْمَةِ وَ الرِّضْوَانِ

الَّذِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ (سَلَّمَ) يَدْأُبُ فِي صِيَامِهِ وَ قِيَامِهِ

فِي لَيَالِيهِ وَ أَيَّامِهِ بُخُوعاً لَكَ فِي إِكْرَامِهِ وَ إِعْظَامِهِ إِلَى مَحَلِّ حِمَامِهِ

اللَّهُمَّ فَأَعِنَّا عَلَى الْإِسْتِنَانِ بِسُنَّتِهِ فِيهِ وَ نَيْلِ الشَّفَاعَةِ لَدَيْهِ

اللَّهُمَّ وَ اجْعَلْهُ لِي شَفِيعاً مُشَفَّعاً وَ طَرِيقاً إِلَيْكَ مَهِيحاً

وَ اجْعَلْنِي لَهُ مُتَّبِعاً حَتَّى أَلْقَاكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنِّي رَاضِياً وَ عَن ذُنُوبِي غَاضِياً

قَدْ أُوجِبَتْ لِي مِنْكَ الرَّحْمَةُ وَالرِّضْوَانُ وَأَنْزَلْتَنِي دَارَ الْقَرَارِ وَمَحَلَّ الْأَخْيَارِ

## ترجمه

خدایا درود فرست بر محمد و آلش

که درخت نبوتند و محل رسالت و جایگاه رفت و آمد فرشتگان و معدن علم و حکمت و خاندان وحی اند

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آلش

که آنان کشتی دریای معرفتند و روان در اعماق آن دریا

هر کس بر آن کشتی در آید از غرق ایمن است و هر کس در نیاید بدریای هلاکت غرق خواهد شد

هر کس بر آنها تقدم جوید از دین خارج شود و هر کس از آنان عقب ماند نابود گردد و هر کس همراه آنان باشد ملحق به آنها خواهد شد

خدایا درود فرست بر محمد و آتش

که حصار محکم امتند و فریادرس بیچارگان و درماندگان و پناه گریختگان و نگهبان عصمت طلبان اند

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آتش

درود بسیار که آن درود موجب خشنودی آنها باشد و ادای حق آنها بر ما شود به حول و قوه تو ای خدای عالمیان

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آتش

که پاکان و نیکان و برگزیدگان عالمند که بر ما واجب کردی حقوقشان را و طاعت و محبتشان را فرض نمودی

خدایا درود فرست بر محمد و آتش

و قلب مرا به طاعت پر نور و معمور ساز و مرا به عصیان خود رسوا و خوار مگردان

و روزیم کن که مواسات کنم با فقیران که رزقشان تنگ نمودی به وسعتی که از فضل و کرمت به من عطا کردی

تا عدالت تو را منتشر گردانم و مرا زنده بدار در سایه عنایت

و این است شعبان ماه رسولت سید پیغمبران که این ماه را به رحمت و رضا و خوشنودیت در پوشیده ای

و رسولت صلی الله علیه و آله و سلم جهد و کوشش بسیار به نماز و روزه

در شبها و روزهای این ماه داشت و

برای فروتنی به درگاه تو این ماه را تا به آخر محترم و گرامی می داشت

ای خدا پس تو ما را هم یاری فرما بر پیروی سنتش و به شفاعتش نایل گردان

خدایا و حضرتش را برای من شفیع مقبول الشفاعه قرار ده و طریق مستقیم هموار بسوی خود گردان

و مرا پیرو آن بزرگوار ساز تا روزی که تو را ملاقات می کنم که روز قیامت است در آن روز از من خوشنود باشی و از گناهانم چشم پوشی

در حالی که لطف و رحمت را بر من حتم فرموده و مرا در منزل همیشگی بهشت ابد که محل خوبان است منزل دهی.

## صلوات کبیر هر روز ماه رمضان

### متن

ظ(سوم و نیز فرموده اند می خوانی این صلوات را در هر روز ماه رمضان

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

لَبَّيْكَ يَا رَبِّ وَ سَعْدَيْكَ وَ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

كَمَا صَلَّيْتَ وَ بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَ آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

اللَّهُمَّ اِرْحَمْ مُحَمَّدًا وَ آلَ مُحَمَّدٍ كَمَا رَحِمْتَ إِبْرَاهِيمَ وَ آلَ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

اللَّهُمَّ سَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا سَلَّمْتَ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ ائْتِنِّي عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا مَنَنْتَ عَلَى مُوسَى وَ هَارُونَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا شَرَّفْتَنَا بِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ ابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا يَغِيْظُهُ بِهِ الْأَوَّلُونَ وَ الْآخِرُونَ

عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ السَّلَامُ كُلَّمَا طَلَعَتْ شَمْسٌ أَوْ غَرَبَتْ

عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ السَّلَامُ كُلَّمَا طَرَفَتْ عَيْنٌ أَوْ

بَرَقَتْ

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ السَّلَامُ كُلَّمَا ذُكِرَ السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ السَّلَامُ كُلَّمَا سَبَّحَ اللَّهُ مَلَكٌ أَوْ قَدَّسَهُ

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الْأَوَّلِينَ وَالسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الْآخِرِينَ

وَ السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

اللَّهُمَّ رَبَّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ وَرَبَّ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ وَرَبَّ الْحِجْلِ وَالْحَرَامِ

أَبْلُغْ مُحَمَّدًا نَبِيَّكَ عَنَّا السَّلَامَ (وَ أَهْلَ بَيْتِهِ عَنَّا أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَ السَّلَامِ)

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا مِنَ الْبَهَاءِ وَ النَّضْرَةِ وَ السُّرُورِ وَ الْكِرَامَةِ وَ الْعِبْطَةِ وَ الْوَسِيلَةَ وَ الْمَنْزِلَةَ وَ الْمَقَامِ

وَ الشَّرْفِ وَ الرَّفْعَةِ وَ الشَّفَاعَةِ عِنْدَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَفْضَلَ مَا تُعْطِي أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ

وَ أَعْطِ مُحَمَّدًا فَوْقَ مَا تُعْطِي الْخَلَائِقَ مِنَ الْخَيْرِ أَوْضَاعًا (مُضَاعَفَةً) كَثِيرَةً لَا يُحْصِيهَا غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

أَطْيَبَ وَ أَطْهَرَ وَ أَزْكَى وَ أَنْمَى وَ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

وَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ وَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادٍ مَنْ عَادَاهُ وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ شَرِكَ فِي دَمِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلَامُ

(وَ وَالٍ مَنْ وَالَاهَا وَ عَادٍ مَنْ عَادَاهَا وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهَا) وَ الْعَنْ مَنْ آذَى نَبِيَّكَ فِيهَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ إِمَامَيْ الْمُسْلِمِينَ وَ وَالٍ مَنْ وَالَاهُمَا وَ عَادٍ مَنْ عَادَاهُمَا

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ شَرِكَ فِي دِمَائِهِمَا (دَمِيهِمَا)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَ وَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادٍ مَنْ عَادَاهُ

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (شَرِكَ فِي دَمِهِ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَ وَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادٍ مَنْ عَادَاهُ



عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (شَرِكَ فِي دَمِهِ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (شَرِكَ فِي دَمِهِ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُوسَى بْنِ جَعْفَرِ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ شَرِكَ فِي دَمِهِ (ظَلَمَهُ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُوسَى إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ شَرِكَ فِي دَمِهِ (ظَلَمَهُ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (شَرِكَ فِي دَمِهِ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (شَرِكَ فِي دَمِهِ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ

وَ ضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (شَرِكَ فِي دَمِهِ)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْخَلْفِ مِنْ بَعْدِهِ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ وَ عَجَّلْ فَرَجَهُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْقَاسِمِ وَ الطَّاهِرِ ابْنَيْ نَبِيِّكَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى رُقَيْيَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ وَ الْعَنْ مِنْ آذَى نَبِيِّكَ فِيهَا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أُمَّ كُلثُومٍ بِنْتِ نَبِيِّكَ وَ الْعَنْ مِنْ آذَى نَبِيِّكَ فِيهَا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى ذُرِّيَّةِ نَبِيِّكَ

اللَّهُمَّ اخْلُفْ نَبِيِّكَ فِي أَهْلِ بَيْتِهِ اللَّهُمَّ مَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْ عَدَدِهِمْ وَ مَدَدِهِمْ وَ أَنْصَارِهِمْ عَلَى الْحَقِّ فِي السِّرِّ وَ الْعَلَانِيَةِ

اللَّهُمَّ اطْلُبْ بِدَخْلِهِمْ وَ وِثْرِهِمْ وَ دِمَائِهِمْ

وَ كُفِّ عَنَّا وَ عَنْهُمْ وَ عَن كُلِّ مُؤْمِنٍ وَ مُؤْمِنَةٍ بِأَسْ كُلِّ بَاغٍ وَ طَاغٍ

وَ كُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّكَ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا

ترجمه

خدا



و فرشتگانش بر رسول خاتم (ص) درود می فرستند ای اهل ایمان تمام بر او درود و تحیت کامل فرستید و تسلیم فرمان او باشید

ای پروردگار من تو را اجابت کرده و از لطف و کرمات سعادت میطلبم و تو از هر نقص و آلائش خلق منزهی ای خدا بر محمد و آلش رحمت و برکت فرست

چنانکه بر ابراهیم خلیل و آلش رحمت و برکت فرستادی زیرا تو ستوده صفات و بزرگواری

ای خدا بر محمد و آلش ترحم فرما چنانکه بر ابراهیم و آلش ترحم فرمودی زیرا تو ستوده صفات و بزرگواری

خدایا تحیت فرست بر محمد و آلش چنانکه در همه عالم بر پیغمبر بزرگت نوح تحیت فرستادی

خدایا بر محمد و آلش نعمت فرست چنانکه بر موسی و هارون فرستادی

ای خدا درود فرست بر محمد و آلش چنانکه ما را به وجود او شرافت بخشیدی

ای خدا بر محمد و آلش رحمت فرست چنانکه ما را به وجودش هدایت فرمودی

ای خدا بر محمد و آلش رحمت فرست و او را به مقام محمود مبعوث فرما آن مقامی که اولین و آخرین خلق بر آن مقام بلند رشک می برند

تحیت حق بر محمد و آل اطهارش باد هر چه خورشید طالع می شود و غروب می کند

بر محمد و آلش تحیت حق باد هر چه خلق چشم بر هم زنند و دیده بگشایند

بر محمد و آلش تحیت حق باد هر چه خلق متذکر شوند بر محمد و آلش تحیت حق باد هر چه ملک خدا را تسبیح و تقدیس کند

سلام بر محمد و آلش در اولین خلق و سلام بر محمد و آلش در آخرین آفرینش

و سلام بر محمد و آلش در دنیا و آخرت

ای خدا ای پروردگار شهر مکه محرم و کعبه معظم و پروردگار رکن و مقام و ای پروردگار حلال و حرام

بر پیغمبرت محمد از جانب ما درود فرست

خدایا محمد را شوکت و بهجت و سرور و کرامت و افضلیت و وساطت و منزلت رفیع و مقام بلند عطا فرما

و شرافت و رفعت و مرتبه شفاعت نزد خود در قیامت کرامت کن و بهتر از آنچه به هر یک از خلق عطا کرده ای عنایت فرما

و هر نیکویی به خلق عطا کرده ای بالاتر از آن و چندین برابر آن به حضرت محمد عطا فرما عطایی که از بسیاری کسی جز تو حساب نتواند کرد

ای خدا بر محمد و آل محمد رحمت فرست

رحمتی پاک و پاکیزه تر و نیکوتر و فزاینده تر و بهتر از آنچه بر اولین و آخرین خلق مرحمت کردی

ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا درود فرست بر امیر المؤمنین علی با دوستانش دوست و یار و یاور باش و با دشمنانش دشمن باش و آنان که در ریختن خون پاکش شرکت کردند به سخت ترین عذاب معذب ساز

ای خدا رحمت فرست بر فاطمه دختر پیغمبر گرامیت محمد (ص) که بر او و بر آلش درود باد

و بر آنان که پیغمبرت را بواسطه ظلم و آزار فاطمه آزرده لعت فرست

خدایا بر حسن و حسین دو پیشوای بزرگ

مسلمین رحمت فرست و با دوستانشان دوست و یاور باش و با دشمنانشان دشمن باش

و آنان که در ریختن خون پاکشان شرکت کردند به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر علی بن الحسین (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست دار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکس که در ریختن خون پاکش شرکت کرد به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر محمد بن علی (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست دار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکس که در ریختن خون پاکش همت گماشت به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر جعفر بن محمد (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست دار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکس که بر او ستم کرد به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر موسی بن جعفر (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست دار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکس را که در ریختن خون پاکش شرکت کرد به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر علی بن موسی (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست بدار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکس را که در ریختن خون پاکش شرکت کرد به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر محمد بن علی (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست بدار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکس که در ریختن خون پاکش اقدام و بر او ستم نمود به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر علی

بن محمد (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست بدار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکه بر او ظلم و ستم نمود به سخت ترین عذاب معذب گردان

خدایا درود فرست بر حسن بن علی (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست بدار و دشمنانش را دشمن دار

و آنکه بر او ستم کرد به سخت ترین عذاب معذب فرما

خدایا درود فرست بر جانشین بعد از امام حسن عسکری (ع) پیشوای مسلمین و دوستانش را دوست بدار و دشمنانش را دشمن دار و تعجیل در ظهور فرجش بفرما

خدایا رحمت فرست بر قاسم و طاهر دو فرزند گرامی پیغمبرت (ص) خدایا رحمت فرست بر رقیه دختر پیغمبرت و بر آنکس که به ظلم و آزار او پیغمبرت را بیازرد لعنت فرست

خدایا رحمت فرست بر ام کلثوم دختر پیغمبر اکرم و بر آنکس که بظلم و آزار او پیغمبرت (ص) را بیازرد لعنت فرست خدایا رحمت فرست بر ذریه پیغمبر محترم

خدایا اهل بیت پیغمبرت را جانشین او قرار ده خدایا به اهل بیت رسالت در زمین قدرت و حکومت عطا فرما

خدایا ما را در ظاهر و باطن در عداد آنها و معینان و یاورانشان در راه حق محسوب دار

خدایا تو از ستمهایی که به آنها شد از دشمنانشان انتقام کش

و دفع و منع فرما از سر ما و از آن ائمه مسلمین و هر مرد و زن با ایمان ظلم و جور هر بیدادگر و گردنکش

و هر جنبنده ای که زمام حیاتش به دست توست زیرا تو به قهر و سطوت

از همه سخت گیرتر و عقابت از هر کس شدیدتر است.

## صلوات و تعجیل فرج بعد از هر نماز

متن

س بگیر ریش خود را بدست راست و کف دست چپ را بگشا بجانب آسمان و بگو هفت مرتبه

يَا رَبِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ عَجِّلْ فَرَجَ آلِ مُحَمَّدٍ

ترجمه

ای خدای محمد و آل محمد درود فرست بر حضرت محمد (ص) و آلش و فرجشان را نزدیک فرما

## کلمات قصار امام علی (علیه السلام) در مناجات

متن

ظ(ثلاث کلمات من مولانا علی علیه السلام فی المناجاة

إِلَهِي كَفَى بِي عِزًّا أَنْ أَكُونَ لَكَ عَبْدًا وَ كَفَى بِي فُخْرًا أَنْ تَكُونَ لِي رَبًّا أَنْتَ كَمَا أَحْبُّ فَاجْعَلْنِي كَمَا تُحِبُّ

ترجمه

ای خدا مرا این عزت بس که بنده تو باشم و این فخرم بس که پروردگارم تو باشی تو آنچنانی که من دوست دارم پس مرا آنسان که می خواهی بگردان.

## مقدمات زیارت امام کاظم (علیه السلام)

متن

ظ(زیارت دیگر برای حضرت موسی علیه السلام شیخ مفید و شیخ شهید و محمد بن المشهدی فرموده اند چون خواستی زیارت کنی آن جناب را در بغداد پس غسل کن برای زیارت و قصد کن حرم شریف را و بایست بر در حرم و اذن دخول بطلب پس داخل حرم شو در حالی که می گویی

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

وَ عَلَي مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ السَّلَامُ عَلَي أَوْلِيَاءِ اللَّهِ

بعد از آن برو تا آنکه مقابل قبر حضرت موسی بن جعفر علیهما السلام شوی پس چون ایستادی نزد قبر آن جناب پس بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّكَ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الزَّكَاةَ وَآمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَ تَلَوْتَ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَاوَتِهِ وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ مُحْتَسِبًا وَ عَبْدتَهُ مُخْلِصًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَوْلَى بِاللَّهِ وَ بِرَسُولِهِ وَ أَنَّكَ ابْنُ رَسُولِ اللَّهِ حَقًّا

أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ وَ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِمُؤَالَاتِكَ

أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ عَارِفًا بِحَقِّكَ مُوَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ رَبِّكَ

پس خود را بر قبر بیفکن و بوسه کن و گونه های خود را بر او بگذار پس بگرد از آنجا و بیا به جانب سر و بایست و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّكَ صَادِقٌ

أَدَيْتَ نَاصِحاً وَقُلْتَ أَمِيناً وَمَضَيْتَ شَهِيداً

لَمْ تُؤْثِرْ عَمِّي عَلَى الْهُدَى وَلَمْ تَمِلْ مِنْ حَقِّ إِلِي بَاطِلٍ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ وَأَبْنَائِكَ الطَّاهِرِينَ

پس بیوس قبر منور را و دو رکعت نماز زیارت گزار و بعد از این دو رکعت هر نماز که خواهی بکن پس از آن به سجده برو و بگو

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ اعْتَمَدْتُ وَإِلَيْكَ قَصَدْتُ وَبِفَضْلِكَ رَجَوْتُ وَقَبْرِ إِمَامِي الَّذِي أَوْجَبْتَ عَلَيَّ طَاعَتَهُ زُرْتُ

وَبِهِ إِلَيْكَ تَوَسَّلْتُ فَبِحَقِّهِمُ الَّذِي أَوْجَبْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَا كَرِيمُ

پس روی راست خود را بگذار و بگو

اللَّهُمَّ قَدْ عَلِمْتَ حَوَائِجِي فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَقْضِهَا

پس جانب چپ روی را بگذار و بگو

اللَّهُمَّ قَدْ أَحْصَيْتَ ذُنُوبِي فَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهَا وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

پس برگرد به سجده و بگو

شُكْرًا شُكْرًا

صد مرتبه

پس سر از سجده بردار و دعا کن به آنچه خواهی از برای هر که می خواهی و دوست داری آن را

**ترجمه**

به نام خدا و به ذات خدا و در راه خدا

و بر ملت رسول خدا که درود خدای بر او و بر آتش باد و درود باد بر دوستان خدا

سلام بر تو ای نور خدا در تاریکیهای زمین سلام بر تو باد ای ولی خدا سلام بر تو باد ای حجت خدا

سلام بر تو ای باب رحمت خدا گواهی می دهم که تو بر پا داشتی نماز را و زکوه را به مستحقان پرداختی و امر به معروف و نهی از منکر فرمودی

و قرآن را چنانکه



باید تلاوت فرمودی و در راه خدا جهاد نمودی

و بر اذیت و آزار مردم در راه حق شکیبایی ورزیدی به حساب او و خدا را به اخلاص پرستیدی تا هنگام رحلت فرا رسید

گواهی می دهم که تو به خدا و رسول او اولی و سزاوارتری و باز گواهی می دهم که تو فرستاده به حق خدایی

بسوی خدا از دشمنانت بیزاری می جویم و به دوستی تو به او تقرب می طلبم

ای مولای من آمده ام به زیارتت در حالی که عارف و معترف به حق شما هستم و دوست هستم با دوستانت و دشمن با دشمنانت می باشم پس مرا نزد پروردگارت شفاعت فرمای

سلام بر تو ای فرزند پیغمبر و رسول پروردگار گواهی می دهم که تو به راستگوئی خود خیر خواهانه اداء امانت امامت فرمودی و با امانت در گفتار با مردم فرمودی و با رتبه شهادت در گذشتی

کور دلی را بر هدایت برنگزیدی از حق و حقیقت میل به باطل نفرمودی

درود و رحمت خدا بر تو و بر پدران پاکت و فرزندان طاهرین و پاکیزه ات باد

پروردگارا به تو اعتماد دارم و آهنگ در کار تو کردم و به فضل تو امیدوارم و قبر امام خود را که اطاعتش را بر من واجب فرمودی زیارت نمودم

و بواسطه او به تو توسل پیدا کردم پس تو را سوگند به آن حق که برای آنها قرار دادی به خود بیامرزم مرا و پدر و مادرم را و بیامرزم جمیع مؤمنین را ای خدای کریم

پروردگارا تو به تحقیق حوایج مرا می دانی پس درود و رحمت فرست

بر محمد و آل محمد و آن حوایج را برآور

بار الها به تحقیق تو شمار گناهانم را می دانی پس به حق محمد و آل محمد

درود فرست بر محمد و آل محمد و پیامرز آن گناهان را و بر من بدانچه تو بدان سزاواری ترحم فرمای

شکر خدا را شکر خدا را

### مناجات امام علی (علیه السلام) در مسجد کوفه

متن

ظ(اعمال محراب امیر المؤمنین علیه السلام پس نماز کن در مکانی که ضربت زدند در آنجا حضرت امیر المؤمنین علیه السلام

را دو رکعت به حمد و سوره و هر گاه که سلام دادی و تسبیح کردی پس بگو

يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ وَ سَتَرَ الْقَبِيحَ يَا مَنْ لَمْ يُؤَاخِذْ بِالْجَرِيرَةِ وَ لَمْ يَهْتِكِ السُّتْرَ وَ السَّرِيرَةَ

يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

يَا صَاحِبَ كُلِّ نَجْوَى يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى يَا كَرِيمَ الصَّفْحِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا سَيِّدِي

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ

مناجات حضرت امیر المؤمنین علیه السلام

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدِيهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا

وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَ الْأَقْدَامِ

وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَ لَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْدِرَتُهُمْ وَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَ لَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَ الْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

وَ أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَفْرُ الْمَرْءُ مِنْ أُخِيهِ وَ أُمِّهِ وَ أَبِيهِ

وَ صَاحِبَتِهِ وَ بَنِيهِ

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

وَ أَسْأَلُكَ الْآمَانَ يَوْمَ يَوْمِ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَنِيهِ وَ صَاحِبَتِهِ وَ أَخِيهِ

وَ فَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ كَلَّا إِنَّهَا لَلظَى نَزَاعَهُ لِلشَّوَى

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمَوْلَى وَ أَنَا الْعَبْدُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْعَبْدَ إِلَّا الْمَوْلَى

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمَالِكُ وَ أَنَا الْمَمْلُوكُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَمْلُوكَ إِلَّا الْمَالِكُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْعَزِيزُ وَ أَنَا الذَّلِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الذَّلِيلَ إِلَّا الْعَزِيزُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْخَالِقُ وَ أَنَا الْمَخْلُوقُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَخْلُوقَ إِلَّا الْخَالِقُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْعَظِيمُ وَ أَنَا الْحَقِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْحَقِيرَ إِلَّا الْعَظِيمُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْقَوِيُّ وَ أَنَا الضَّعِيفُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الضَّعِيفَ إِلَّا الْقَوِيُّ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَنِيُّ وَ أَنَا الْفَقِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَقِيرَ إِلَّا الْغَنِيُّ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُعْطَى وَ أَنَا السَّائِلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ السَّائِلَ إِلَّا الْمُعْطَى

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْحَيُّ وَ أَنَا الْمَيِّتُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَيِّتَ إِلَّا الْحَيُّ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْبَاقِي وَ أَنَا الْفَانِي وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَانِي إِلَّا الْبَاقِي

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الدَّائِمُ وَ أَنَا الرَّائِلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الرَّائِلَ إِلَّا الدَّائِمُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّازِقُ وَ أَنَا الْمَرْزُوقُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْزُوقَ إِلَّا الرَّازِقُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْجَوَادُ وَ أَنَا الْبَخِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْبَخِيلَ إِلَّا الْجَوَادُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُعَافَى وَ أَنَا الْمُتَبَتَّلَى وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُتَبَتَّلَى إِلَّا الْمُعَافَى

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْكَبِيرُ وَ أَنَا الصَّغِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ إِلَّا الْكَبِيرُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْهَادِي وَ أَنَا الضَّالُّ وَ هَلْ يَرْحَمُ الضَّالَّ إِلَّا الْهَادِي

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَ أَنَا الْمَرْحُومُ وَ

هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْحُومَ إِلَّا الرَّحْمَنُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ السُّلْطَانُ وَ أَنَا الْمُمْتَحَنُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُمْتَحَنَ إِلَّا السُّلْطَانُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الدَّلِيلُ وَ أَنَا الْمْتَحَيِّرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمْتَحَيِّرَ إِلَّا الدَّلِيلُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغُفُورُ وَ أَنَا الْمُنْذِبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُنْذِبَ إِلَّا الْغُفُورُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَالِبُ وَ أَنَا الْمَغْلُوبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَغْلُوبَ إِلَّا الْغَالِبُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّبُّ وَ أَنَا الْمَرْئُوبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْئُوبَ إِلَّا الرَّبُّ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمْتَكَبِّرُ وَ أَنَا الْخَاشِعُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْخَاشِعَ إِلَّا الْمْتَكَبِّرُ

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ وَ ارْضَ عَنِّي بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ وَ فَضْلِكَ

يَا ذَا الْجُودِ وَ الْإِحْسَانِ وَ الطَّوْلِ وَ الْإِمْتِنَانِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

مؤلف گوید که سید بن طاوس بعد از این مناجات دعایی طولانی از آن حضرت نقل کرده مسمی به دعای امان مقام را گنجایش ذکر آن نیست و می خوانی نیز در این مقام شریف دعایی را که در مسجد زید ذکر می کنیم ان شاء الله و بدان که ما در هدیه الزائرین اشاره کردیم به اختلاف در محرابی که محل ضربت خوردن امیر المؤمنین علیه السلام است که آیا همین محراب معروف است یا آن محراب متروک و گفتیم که نهایت احتیاط در آن است که اعمال محراب را در هر دو جا بکنند یا گاهی در معروف و گاهی در متروک

### ترجمه

ای خدایی که جمال و نیکویی را آشکار می کنی و زشتی را پنهان می سازی ای خدائی که به گناه مؤاخذه نمی کنی و پرده گنهکاران را نمی دری

ای صاحب عفو و بخشش بزرگ که از بدان به نیکویی درمی گذاری ای آنکه مغفرتت بسیار و دو دست

به لطف و رحمت گشوده است

ای آگه از هر راز نهان ای پناه و مرجع شکایت خلقان ای بزرگوار گناه بخش مهربان و ای امید بزرگ امیدواران ای آقای من

درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و با من آن کن که سزاوار مقام توست ای خدای کریم

پروردگارا من از تو درخواست ایمنی می کنم آن روز سختی که مال و فرزند هیچ نفع نبخشد و چیزی جز آنکه با قلب پاک و

سالم حضور خدا آید سود ندهد

ای خدا من از تو درخواست ایمنی می کنم آن روز سختی که ظالم از پشیمانی و حسرت انگشت به دندان می خاید و می

گوید ای کاش من با رسول حق راه طاعت پیش می گرفتم

و از تو درخواست ایمنی می کنم آن روز سختی که گنهکاران به سیمایشان شناخته می شوند که پس موی پیشانی آنها را با

پایه‌شان بگیرند

و از تو درخواست ایمنی می کنم در روز سختی که نه پدری به جای فرزند و نه فرزندى به جای پدر جزا و کیفر شود و البته

آن روز وعده خدا حق و حقیقت است

و از تو درخواست ایمنی می کنم در روز سختی که مردم ظالم ستمگر را عذرخواهی سود نبخشد و بر آنان لعن و منزلگاه بد

است

و از تو درخواست ایمنی می کنم در روز سختی که هیچکس را قدرت بر کس دیگر نیست و فرمان در آن روز خاص

خداست

و از تو درخواست ایمنی می کنم در روز سختی که هر شخص از برادر و مادر و پدر و زن و فرزندانش می گریزد

که هر کس در آن روز توجه به کار خویش از غیرش بی نیاز دارد

و از تو درخواست ایمنی می کنم در روزی که کافر بدکار آرزو کند که ای کاش توانستی فرزندانش را فدای خود سازد و از عذاب برهد و هم زن و برادر

و قبیله اش که همیشه بحمايتش برمی خواستند و هر که در روی زمین است همه را فدای خود گرداند تا از عذاب نجات یابد و هرگز نجات نخواهد یافت که آتش دوزخ بر او شعله ور است تا سر و صورت و اندامش پاک بسوزد

ای آقای من ای آقای من تویی مولای من و من بنده توام و آیا در حق بنده جز مولایش که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی مالک وجود من و من مملوک توام و آیا در حق مملوک جز مالکش که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی با عزت و اقتدار و من بنده ذلیل و آیا در حق شخص ذلیل جز ذات با عزت و اقتدار که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی آفریننده من و من مخلوق توام و آیا در حق مخلوق جز آفریننده او که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی خدای بزرگ و من بنده حقیر ناچیز و آیا در حق بنده ناچیزی جز خدای بزرگ که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی قوی و توانا و من ضعیف و ناتوان و آیا در حق ضعیفی ناتوان جز شخص قوی توانا که

ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی بی نیاز و من فقیر و آیا در حق فقیری محتاج جز غنی بی نیاز که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی عطا بخش سائلان و من به درگاہت سائلم و آیا در حق سائل جز عطا بخشنده که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی زنده ابدی و من مرده بی روح و آیا در حق مرده ای بی روح جز زنده ابدی که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی وجود باقی و من مخلوقی تباه و فانی و نابودم و آیا در حق فانی نابود شدنی جز ذات باقی سرمدی که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی موجود دایم ازلی و من موجودی زوال پذیر و آیا در حق موجودی زوال پذیر جز ذات دایم ازلی که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی روزی دهنده خلق و من روزی خواهم و آیا در حق روزی خواهان جز رازق و روزی دهنده خلق که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی صاحب جود و احسان و من بخیل و آیا در حق بخیل جز شخص با جود و احسان که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی عافیت بخش و شفا بخش و من مبتلا- و آیا در حق مبتلا- جز عافیت و شفا بخش که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی خدای بزرگ و من بنده کوچک و آیا در حق



بنده صغیری جز خدای بزرگ که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی رهنمای خلق و من بنده گمراه و آیا در حق بنده گمراه جز رهنمای عالم که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی خدای بخشاینده و من بنده قابل ترحم و بخشش و آیا در حق بنده قابل بخشش جز خدای بخشاینده که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی سلطان و من بنده امتحان شده و آیا در حق بنده امتحان شده جز سلطان عالم که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی رهبر و دلیل و من متحیر و سرگردان و آیا در حق متحیر سرگردان جز دلیل و رهبر که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی خدای غفور آمرزنده و من بنده گنهکار و آیا در حق بنده گنهکار جز خدای غفور که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی خدای غالب و قاهر و من بنده عاجز مغلوب و آیا در حق بنده مغلوب مقهور جز خدای غالب قاهر که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی پروردگار پرورنده خلق و من مربوب و پرورش یافته توام و آیا در حق مربوبی جز آنکه پروردگار اوست که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای من تویی خدای با کبریا و بزرگی و من بنده فروتن و عاجز و آیا در حق بنده عاجز فروتن جز خدای با کبریای بزرگ که ترحم خواهد کرد؟

ای آقای من ای آقای

من برحمتت ترحم کن و به جود و کرمت و فضل و احسانت از من راضی و خشنود باش  
ای خدای صاحب جود و احسان و فضل و نعمت به حق رحمتت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة التائبين

### متن

ظ(مناجاة خمس عشره لمولانا على بن الحسين عليهما السلام علامه مجلسى رحمه الله عليه در بحار فرموده كه من يافتم اين  
مناجات را مروى از آن حضرت در كتب بعض اصحاب رضوان الله عليهم المناجاة الاولى مناجاة التائبين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي أَلْبَسْتَنِي الْخَطَايَا تَوْبَ مَذَلَّتِي وَ جَلَلَنِي التَّبَاعُدُ مِنْكَ لِيَأْسَ مَسْكَتَنِي

وَ أَمَاتَ قَلْبِي عَظِيمُ جِنَائِي فَأَحِبِّهِ بِتَوْبِهِ مِنْكَ يَا أَمَلِي وَ بُغْيَتِي وَ يَا سُؤْلِي وَ مُتَيْتِي

فَوَعِزَّتِكَ مَا أَجِدُ لِذُنُوبِي سِوَاكَ غَافِرًا وَ لَا أَرَى لِكُشْرِي غَيْرَكَ جَابِرًا

وَ قَدْ خَضَعْتُ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ وَ عَنُوتُ بِالِاسْتِكَانَةِ لَدَيْكَ

فَإِنْ طَرَدْتَنِي مِنْ بَابِكَ فَبِمَنْ أَلُوذُ وَ إِنْ رَدَدْتَنِي عَنْ جَنَابِكَ فَبِمَنْ أَعُوذُ

فَوَا أَسْفَاهُ مِنْ حَجَلَتِي وَ افْتِضَاحِي وَ وَاهُ لَهْفَاهُ مِنْ سُوءِ عَمَلِي وَ اجْتِرَاحِي

أَسْأَلُكَ يَا غَافِرَ الذَّنْبِ الْكَبِيرِ وَ يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ أَنْ تَهَبَ لِي مُوَبِقَاتِ الْجَرَائِرِ

وَ تَشْتُرْ عَلَيَّ فَاضِحَاتِ السَّرَائِرِ وَ لَا تُخَلِّنِي فِي مَشْهَدِ الْقِيَامَةِ مِنْ بَرْدِ عَفْوِكَ وَ غَفْرِكَ

وَ لَا تُغْرِنِي مِنْ جَمِيلِ صَفْحِكَ وَ سَتْرِكَ

إِلَهِي ظَلَّلْ عَلَيَّ ذُنُوبِي غَمَامَ رَحْمَتِكَ وَ أَرْسِلْ عَلَيَّ عُيُوبِي سَحَابَ رَأْفَتِكَ

إِلَهِي هَلْ يَرْجِعُ الْعَبْدُ الْأَبْقُ إِلَّا إِلَى مَوْلَاهُ أَمْ هَلْ يُجِيرُهُ مِنْ سَخَطِهِ أَحَدٌ سِوَاهُ

إِلَهِي إِنْ كَانَ النَّدَمُ عَلَيَّ الذَّنْبِ تَوْبَةً فَإِنِّي وَ عِزَّتِكَ مِنَ النَّادِمِينَ

وَ إِنْ كَانَ الْإِسْتِغْفَارُ مِنَ الْخَطِيئَةِ حِطَّةً فَإِنِّي لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ لَكَ الْعُتْبَى حَتَّى تَرْضَى

إِلَهِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ تُبِّ عَلَيَّ وَ بِحِلْمِكَ عَنِّي اغْفُ عَنِّي وَ بِعِلْمِكَ بِي ارْزُقْ بِي

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي فَتَحْتَ لِعِبَادِكَ بَابًا

إِلَىٰ عَفْوِكَ سَمَّيْتَهُ التَّوْبَةَ

فَقُلْتُ تُوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا فَمَا عُذْرُ مَنْ أَغْفَلَ دُخُولَ الْبَابِ بَعْدَ فَتْحِهِ

إِلَهِي إِنْ كَانَ قَبِيحَ الذَّنْبِ مِنْ عِبْدِكَ فَلْيُحْسِنِ الْعَفْوَ مِنْ عِنْدِكَ

إِلَهِي مَا أَنَا بِأَوَّلِ مَنْ عَصَاكَ فَتُبَّتْ عَلَيْهِ وَتَعَرَّضَ لِمَعْرُوفِكَ فَجُدَّتْ عَلَيْهِ

يَا مُجِيبَ الْمُضْطَرِّ يَا كَاشِفَ الضُّرِّ يَا عَظِيمَ الْبِرِّ يَا عَلِيمًا بِمَا فِي السِّرِّ يَا جَمِيلَ السِّتْرِ (السِّتْرُ)

اسْتَشْفَعْتُ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ إِلَيْكَ وَتَوَسَّلْتُ بِجَنَابِكَ (بِجَنَابِكَ) وَتَرَحُّمِكَ لَدَيْكَ

فَاسْتَجِبْ دُعَائِي وَلَا تُخَيِّبْ فِيكَ رَجَائِي وَتَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَكَفِّرْ خَطِيئَتِي بِمَنِّكَ وَرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان خدایا خطا و گناهان، مرا لباس خواری و ذلت پوشانیده و دوری تو جامه عجز و بینوایی بر تنم انداخته

و جنایت بزرگ (هوای نفس پرستی) مرا دل مرده ساخته تو ای خدا از رجوع به لطف و کرمت باز این مرده دلم زنده گردان ای مقصد و مقصود و مطلوب و آرزوی من،

قسم به عزت که من کسی که گناهانم را ببخشد غیر تو نمی دانم و آنکه در هم شکستگیهای امورم را جبران کند جز تو نمی بینم

من با آه و ناله و کمال خضوع به درگاهت آمده ام و به خواری و مذلت بسویت رو آورده ام

پس اگر تو مرا از در برانی دیگر به که رو آرم و اگر تو مرا در کنی به که پناه برم

پس آه از تأسف و حسرت خجلت و افتضاح من و وای از اندوه و غم مصائب و کردار زشت من

از تو درخواست می کنم ای بخشنده گناه بزرگ و ای جبران کننده هر - شکسته استخوان که

بیخشی گناهان مهلك خطرناكم

و بپوشانی زشتیهای پنهانی فصاحت آورم و مرا در عرصه قیامت از نسیم خوش عفو و عنایت جدا مساز

و از نیکویی بخشش و پرده پوشش محرومم مگردان

خدایا سایه ابر رحمت را بر سر گناهان (سوزان) من بینداز و باران لطف و محبت را بر عیوب و پلیدیهای اعمالم بیاران

خدایا آیا بنده گریخته به جایی جز به درگاه مولایش رجوع تواند کرد یا از خشم و غضب مولایش غیر او احدی حمایتش تواند نمود

خدایا اگر پشیمانی از گناه توبه است قسم به عزت که من از پشیمانانم

و اگر استغفار و طلب آمرزش کردن موجب محو گناه است (به لطف) من از آمرزش طلبانم تو را سزد که (بر ما) عتاب کنی تا باز خوشنود گردی

خدایا قسم به قدرتت بر من که توبه ام بپذیر و به حلمت بر عصیانم که از من درگذر و به علمت به احوالم که با من به رفق و محبت نظر فرما

خدایا تویی که دری از عفو و بخشش به روی بندگان باز کردی و نامش توبه نهادی

و (در کتابت) فرمودی ای بندگان به درگاه من به توبه با حقیقت باز آید (تا از گناهانتان درگذرم) پس عذر آنکه از این در که باز کردی غافل است چه خواهد بود

ای خدا اگر گناه از من زشت است عفو از تو زیباست

ای خدا من اولین بنده نیستم که گنه کرده از او تو درگذشتی و به درگاه کرم آمد و به او احسان کردی

ای دادرس پریشان

دلان ای برطرف سازنده غم و رنج و زیان ای بزرگ احسان ای آگاه از سر بندگان ای نیکو پرده پوش بر گناهان

جود و رحمت نامتتهای تو را بسوی تو شفیع می گردانم و به جناب تو و مهربانیت نزد تو توسل می جویم

پس دعایم مستجاب کن و از امیدی که به لطف تو دارم محرومم نگردان و توبه ام قبول فرما و خطاهایم به کرم و رحمت محو گردان ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة الخائفین

### متن

ظ(الثالته مناجاه الخائفین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي أَتَرَكَ بَعْدَ الْإِيمَانِ بِكَ تُعَذِّبُنِي

أَمْ بَعْدَ حُبِّي إِيَّاكَ تُبْعِدُنِي أَمْ مَعَ رَجَائِي لِرَحْمَتِكَ وَصَفْحِكَ تَحْرِمُنِي

أَمْ مَعَ اسْتِجَارَتِي بِعَفْوِكَ تُسَلِّمُنِي حَاشَا لَوَجْهِكَ الْكَرِيمِ أَنْ تُخَيِّبُنِي

لَيْتَ شِعْرِي أَلِلِلشَّقَاءِ وَلَدُنِّي أُمِّي أَمْ لِلْعَنَاءِ رَبَّتْنِي فَلَيْتَهَا لَمْ تَلِدْنِي وَ لَمْ تُرَبِّنِي

وَ لَيْتَنِي عَلِمْتُ أَمْ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ جَعَلْتَنِي وَ بِقُرْبِكَ وَ جِوَارِكَ خَصَصْتَنِي فَتَقَرَّرْ بِذَلِكَ عَيْنِي وَ تَطْمَئِنَّ لَهُ نَفْسِي

إِلَهِي هَلْ تُسَوِّدُ وُجُوهًا خَرَّتْ سَاجِدَةً لِعَظَمَتِكَ أَوْ تُخْرِسُ أَلْسِنَةً نَطَقَتْ بِالشَّائِءِ عَلَيَّ مَجْدِكَ وَ جَلَالَتِكَ

أَوْ تَطْبَعُ عَلَيَّ قُلُوبَ انْطَوَتْ عَلَيَّ مَحَبَّتِكَ أَوْ تُصِمُّ أَسْمَاعًا تَلَذَّذْتُ بِسَمَاعِ ذِكْرِكَ فِي إِرَادَتِكَ

أَوْ تُغَلُّ أَكْفًا رَفَعْتَهَا الْأَمَالَ إِلَيْكَ رَجَاءً رَأْفَتِكَ أَوْ تُعَاقِبُ أَبْدَانًا عَمِلَتْ بِطَاعَتِكَ حَتَّى نَجَلْتْ فِي مُجَاهَدَتِكَ

أَوْ تُعَذِّبُ أَرْجُلًا سَعَتْ فِي عِبَادَتِكَ إِلَهِي لَا تُغْلِقْ عَلَيَّ مُوَحِّدِيكَ أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

وَ لَا تَحْجُبْ مُسْتَأْتِيكَ عَنِ النَّظَرِ إِلَيَّ جَمِيلِ رُؤْيَتِكَ

إِلَهِي نَفْسٌ أَعَزَّزْتَهَا بِتَوْحِيدِكَ كَيْفَ تُدَلِّهَا بِمَهَانِهِ هِجْرَانِكَ وَ ضَمِيرٌ اِنْعَقَدَ عَلَيَّ مَوَدَّتِكَ كَيْفَ تُحْرِقُهُ بِحَرَارِهِ نِيرَانِكَ

إِلَهِي أَجْرَنِي مِنْ أَلِيمِ غَضَبِكَ وَ عَظِيمِ سَخَطِكَ

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَانُ يَا جَبَّارُ يَا فَهَّارُ يَا عَفَّارُ يَا سَتَّارُ

نَجِّنِي بِرَحْمَتِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ وَ فَضِيحَةِ الْعَارِ إِذَا امْتَارَ الْأَخْيَارُ مِنَ الْأَشْرَارِ



حَالَتِ الْأَحْوَالُ وَهَالَتِ الْأَهْوَالُ وَقَرَّبَ الْمُحْسِنُونَ وَبَعَدَ الْمُسِيئُونَ وَوَفِّيَتْ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

## ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا آیا باور کنم که بعد از ایمان به تو باز مرا عذاب می کنی

یا بعد از دوستی تو باز مرا از خود دور می گردانی یا با آنکه به لطف و رحمت چشم امید دارم باز محروم سازی

یا با آنکه به عفو پناه آوردم باز مرا تسلیم عقاب خواهی کرد حاشا از ذات بزرگوار کریمت که نا امیدم گردانی

ای کاش می دانستم که مرا برای بدبختی مادرم زائیده یا برای رنج پرورش داده کاش نمی زائید و نمی پرورید

و ای کاش می دانستم که مرا از اهل سعادت مقرر داشته ای و برای مقام قرب و جوارت مخصوص گردانیده ای تا دلم شاد و دیده ام روشن و قلبم آرام می گردید

ای خدا آیا روی آنان که پیش عظمتت به خاک افتادند سیاه می گردانی یا زبان آنان که بر مجد و بزرگواریت ثنا گفتند لال می سازی

یا دلهایی که در پرده های آن عشق و محبت تو پنهان است سیاه و تاریک می گردانی یا آن گوشههایی که به شنیدن ذکر تو لذت برند کر خواهی نمود

یا آن دستهایی که به آرزو و امیدواری به درگاه کرمت بلند گردند به غل و زنجیر قهر خواهی بست یا بدنهایی را که در راه طاعتت رنج برده و به جهد و کوشش در عبادتت لاغر شدند عقاب خواهی کرد

یا آن پاهایی که سعی در راه بندگیت کردند عذاب می کنی خدایا درهای رحمتت را به روی بندگان

و مشتاقات را از مشاهده جمالت در حجاب محرومی میفکن

خدایا آن جان را که عزت توحید بخشیدی چگونه باز خوار و ذلیل هجرانت خواهی کرد و دلی را که در کمند عشق و محبت بر بستی چگونه در آتش قهرت می سوزانی

خدایا مرا در پناه خود گیر از خشم و غضبت که بسیار سخت است

ای پر محبت و رأفت ای احسان کننده به بندگان ای بخشنده ای مهربان ای جبران کننده ای قهر کننده ای آمرزنده ای پرده پوش

به حق رحمت بی نهایت که مرا از آتش عذابت نجات بخش و از رسوایی و ننگ محفوظ دار در روزی که نیکان از بدان جدا می شوند

و هنگام مقامات و حالات فرا می رسد و عقبات هول انگیز پدیدار می شود و نیکوکاران به مقام قرب رسند و بدکاران دور از لطف و رحمت گردند و همه به کیفر اعمالشان کاملاً می رسند و به هیچکس ستمی نخواهد شد.

## مناجاه الذاکرین

### متن

ظ(الثالثه عشره مناجاه الذاکرین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي لَوْلَا الْوَجِيبُ مِنْ قَبُولِ أَمْرِكَ لَنَزَّهْتُكَ مِنْ (عَنْ) ذِكْرِي إِيَّاكَ  
عَلَى أَنْ ذِكْرِي لَكَ بِقَدْرِي لَا بِقَدْرِكَ وَمَا عَسَى أَنْ يَبْلُغَ مَقْدَارِي حَتَّى أُجْعَلَ مَحَلًّا لِتَقْدِيسِكَ  
وَمِنْ أَعْظَمِ النِّعَمِ عَلَيْنَا جَرِيَانُ ذِكْرِكَ عَلَيَّ أَلْسِنَتِنَا وَإِذْنُكَ لَنَا بِدُعَائِكَ وَتَنْزِيهِكَ وَتَسْبِيحِكَ  
إِلَهِي فَأَلْهِمْنَا ذِكْرَكَ فِي الْخَلَاءِ وَالْمَلَاءِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْإِغْلَانِ وَالْإِسْرَارِ  
وَفِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَآنَسْنَا بِالذِّكْرِ الْخَفِيِّ وَاسْتَعْمَلْنَا بِالْعَمَلِ الزَّكِيِّ وَالسَّعْيِ الْمَرْضِيِّ وَجَازِنَا بِالْمِيزَانِ الْوَفِيِّ  
إِلَهِي بِكَ هَامَتِ الْقُلُوبُ الْوَالِهَةُ وَعَلَى مَعْرِفَتِكَ جُمِعَتِ الْعُقُولُ الْمُتَبَايِنَةُ  
فَلَا تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ إِلَّا بِذِكْرِكَ وَ



لَا تَسْكُنُ النُّفُوسُ إِلَّا عِنْدَ رُؤْيَاكَ

أَنْتَ الْمُسَبِّحُ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَالْمَعْبُودُ فِي كُلِّ زَمَانٍ وَالْمَوْجُودُ فِي كُلِّ أَوَانٍ

وَالْمَدْعُوُّ بِكُلِّ لِسَانٍ وَالْمُعَظَّمُ فِي كُلِّ جَنَانٍ

وَأَسْتَغْفِرُكَ مِنْ كُلِّ لَذَّةٍ بَغَيْرِ ذِكْرِكَ وَمِنْ كُلِّ رَاحَةٍ بَغَيْرِ أُنْسِكَ

وَمِنْ كُلِّ سُورٍ بَغَيْرِ قُرْبِكَ وَمِنْ كُلِّ شُغْلٍ بَغَيْرِ طَاعَتِكَ

إِلَهِي أَنْتَ قُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

وَقُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ فَادْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ

فَأْمَرْتَنَا بِذِكْرِكَ وَوَعَدْتَنَا عَلَيْهِ أَنْ تَذْكُرَنَا تَشْرِيْفًا لَنَا وَتَفْخِيمًا وَإِعْظَامًا

وَهَا نَحْنُ ذَاكِرُوكَ كَمَا أَمَرْتَنَا فَأَنْجِزْ لَنَا مَا وَعَدْتَنَا يَا ذَاكِرَ الذَّاكِرِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدای من اگر امر تو واجب القبول نبود من تو را منزّه و پاکتر از آن می دانستم که ذکر تو کنم

با وجود آنکه ذکر من تو را به قدر فهم من است نه به قدر مقام تو و قدر من بدان مقام نزدیکتر شد که محل تقدیس تو شود و اینکه ذکر تو بر زبان ما جاری است یکی از نعمتهای بزرگ توست بر ما و اجازه تو که تو را بخوانیم و تنزیه و تسبیح گوئیم

ای خدا پس ذکرت را در خلوت و در جمعیت و در شب و روز و در ظاهر و باطن

و در هر حال خوش و ناخوش به ما الهام فرما و به ذکر پنهان که دل ما به یاد تو باشد الهام ده و ما را به عمل با اخلاص و کوشش پسندیده مشغول ساز و به میزان کامل بگذران

ای خدای

من دل‌های واله و حیران پا بست عشق و محبت توست و بر مقام معرفت تمام عقول مختلف متفقند

که دل‌های بندگان جز به یاد تو اطمینان نیابد و نفوس قدسی جز به دیدارت آرام نگیرد

تویی که در هر مکان (در زمین و آسمان) تسبیح و ستایشت کنند و معبود عالمی در هر زمان همه وقت موجودی

و به هر زبان تو را می‌خوانند و در هر دل به عظمت یاد می‌شوی

ای خدا از تو آمرزش می‌طلبم از هر لذت و خوشی به غیر یاد تو و از هر آسایشی بجز انس با تو

و هر نشاطی جز مقام قرب تو و هر کاری غیر طاعتت

ای خدا تو در کتاب کریمت فرمودی و کلام تو حق است ای اهل ایمان خدا را بسیار یاد کنید و صبح و شام به ستایش و تسبیحش پردازید

و باز فرمودی مرا یاد کنید تا شما را یاد کنم

پس ما را به ذکر خود امر فرمودی و وعده دادی که چون یاد تو کنیم از ما یاد کنی تو یاد تو ما را شرافت و عزت و عظمت بخشد

اکنون ما به فرمان تو از تو یاد می‌کنیم تو هم بر حسب وعده ات از ما یاد کن ای که از یاد کنندگان یاد می‌کنی ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة الراجین

### متن

ظ(الرابعة مناجاة الراجین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ يَا مَنْ إِذَا سَأَلَهُ عَبْدٌ أَعْطَاهُ

وَ إِذَا أَمَّلَ مَا عِنْدَهُ بَلَغَهُ مُنَاهُ

وَ إِذَا أَقْبَلَ عَلَيْهِ قَرَبَهُ وَ أَدْنَاهُ

وَ إِذَا جَاهَرَهُ بِالْعِصْيَانِ سَتَرَ عَلَى ذَنْبِهِ وَ غَطَّاهُ

وَ إِذَا تَوَكَّلَ عَلَيْهِ أَحْسَبَهُ وَ كَفَّاهُ



مِنَ الَّذِي نَزَلَ بِكَ مُلْتَمِسًا قِرَاكَ فَمَا قَرَيْتَهُ

وَ مِنَ الَّذِي أَنَاخَ بِبَابِكَ مُرْتَجِيًا نَدَاكَ فَمَا أَوْلَيْتَهُ

أَيَحْسُنُ أَنْ أَرْجِعَ عَنْ بَابِكَ بِالْخَيْبَةِ مَضْرُوفًا وَ لَسْتُ أَعْرِفُ سِوَاكَ مَوْلَى بِالْإِحْسَانِ مَوْصُوفًا

كَيْفَ أَرْجُو غَيْرَكَ وَ الْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدِكَ وَ كَيْفَ أُؤَمِّلُ سِوَاكَ وَ الْخَلْقُ وَ الْأَمْرُ لَكَ

أَفُطِعَ رَجَائِي مِنْكَ وَ قَدْ أَوْلَيْتَنِي مَا لَمْ أَسْأَلْهُ مِنْ فَضْلِكَ أَمْ تُفَقِّرُنِي إِلَى مِثْلِي وَ أَنَا أَعْتَصِمُ بِحَبْلِكَ

يَا مَنْ سَعَدَ بِرَحْمَتِهِ الْقَاصِدُونَ وَ لَمْ يَشَقَّ بِنِقْمَتِهِ الْمُسْتَغْفِرُونَ

كَيْفَ أَنَسَاكَ وَ لَمْ تَزَلْ ذَاكِرِي وَ كَيْفَ أَلْهُو عَنْكَ وَ أَنْتَ مُرَاقِبِي

إِلَهِي بِذَنبِي كَرَمِكَ أَغْلَقْتُ يَدِي وَ لِنَيْلِ عَطَايَاكَ بَسَطْتُ أَمْلِي

فَأَخْلِصْنِي بِخَالِصِهِ تَوْحِيدِكَ وَ اجْعَلْنِي مِنْ صَفْوَةِ عِبِيدِكَ

يَا مَنْ كُلُّ هَارِبٍ إِلَيْهِ يَلْتَجِي وَ كُلُّ طَالِبٍ إِلَيْهِ يَرْجِي

يَا خَيْرَ مَرْجُوٍّ وَ يَا أَكْرَمَ مَدْعُوٍّ وَ يَا مَنْ لَا يَرُدُّ سَائِلُهُ (يُرَدُّ سَائِلُهُ)

وَ لَا يُخَيِّبُ آمِلُهُ (يُخَيِّبُ آمِلُهُ) يَا مَنْ بَابُهُ مَفْتُوحٌ لِدَاعِيهِ وَ حِجَابُهُ مَرْفُوعٌ لِرَاجِيهِ

أَسْأَلُكَ بِكَرَمِكَ أَنْ تَمُنَّ عَلَيَّ مِنْ عَطَايِكَ بِمَا تَقَرَّرُ (تَقَرَّرُ) بِهِ عَيْنِي وَ مِنْ رَجَائِكَ بِمَا تَطْمَئِنُّ بِهِ نَفْسِي

وَ مِنَ الْيَقِينِ بِمَا تُهَوِّنُ بِهِ عَلَيَّ مُصِيبَاتِ الدُّنْيَا

وَ تَجَلُّوْا بِهِ عَنْ بَصِيرَتِي غَشَوَاتِ الْعَمَى بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

## ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدایی که هر گاه بنده ای از او سؤال کند عطا خواهد کرد

و هر گاه امیدی به او داشته باشد به امیدش می رساند

و هر گاه بنده ای به او رو آورد مقربش می گرداند

و هر گاه علنا معصیتش کند بر گنااهش پرده کشد و بپوشاند

و هرگاه بنده ای بر او توکل کند امورش را کفایت کند

ای خدا آن کیست که وارد بر تو شد و درخواست مهمانی کرد و تو مهمان

## نوازی نکردی

و آن کیست که به امید عطای تو به درگاهت فرود آمد و محرومش ساختی

آیا نیکوست که من از درگاهت محروم برگردم در صورتی که من مولایی که به لطف و احسان معروف باشد جز تو نمی شناسم

چگونه به غیر تو امید داشته باشم در صورتی که هر خیر و نیکویی به دست توست و چگونه آرزومند جز تو باشم در حالی که آفرینش و حکم بر خلق مخصوص توست

آیا از تو قطع امید کنم در صورتی که از تو درخواست نکرده از فضلت بمن احسانها کردی یا تو مرا بگدایی مثل خودم محتاج می کنی در حالی که برشته لطف تو چنگ زده ام

ای خدایی که برحمت تو سعادت یافتند ارادتمندان و از انتقام تو رنج و سختی ندیده اند آمرزش طلبان

ای خدا چگونه تو را فراموش کنم در صورتی که تو همیشه مرا در نظر داری و چگونه از تو غافل گردم در صورتی که تو پیوسته مراقب حالم هستی

ای خدا من به ذیل عنایت و لطف دست دراز کرده ام و برای نیل به عطا و کرم دامن آرزویم را باز نموده ام

پس خدایا مرا در مقام توحیدت خالص گردان و یکی از بندگان خاص خود قرار ده

ای خدایی که هر کس به هر جا بگریزد بسوی او پناه برد و هر که هر چه بخواهد از درگاه او امیدوار است

ای بهترین کسی که به او امید توان داشت ای کریمترین کسی که از او درخواست توان کرد ای خدایی که سائل را به درگاهش محروم نمی سازد

و آرزومند را مأیوس نمی کند ای خدایی که درگاهش به روی سائلان باز و حجابش را به روی امیدواران برانداخته است  
ای خدا به کرمات درخواست دارم که بر من منت گذاری و از عطایت که چشمم را روشن کند کرم فرمایی و از امیدی که به  
تو دارم دلم مطمئن سازی

و یقینی که رنج و مصایب دنیا را بر من آسان کند

و از چشم بصیرتم پرده های جهل و ظلمت بر اندازد به من عطا کنی به حق رحمت بی پایانت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة الراغبین

### متن

ظ(الخامسه مناجاه الراغبین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي إِنْ كَانَ قَلَّ زَادِي فِي الْمَسِيرِ إِلَيْكَ فَلَقَدْ حَسَنَ ظَنِّي بِالتَّوَكُّلِ عَلَيْكَ

وَ إِنْ كَانَ جُرْمِي قَدْ أَخَافَنِي مِنْ عُقُوبَتِكَ فَإِنَّ رَجَائِي قَدْ أَشْعَرَنِي بِالأَمْنِ مِنْ نِقْمَتِكَ

وَ إِنْ كَانَ ذَنْبِي قَدْ عَرَضَنِي لِعِقَابِكَ فَقَدْ آذَنِي حُسْنُ ثِقَتِي بِتَوَابِكَ

وَ إِنْ أَنَا مَتْنِي الْعُقْلَهُ عَنِ الإِسْتِعْدَادِ لِلِقَائِكَ فَقَدْ تَبَهَّتَنِي الْمَعْرِفَةُ بِكَرَمِكَ وَ آلائِكَ

وَ إِنْ أَوْحَشَ مَا بَيْنِي وَ بَيْنَكَ فَوَطُّ العُضْيَانِ وَ الطُّغْيَانِ فَقَدْ آنَسَنِي بُشْرَى العُفْرَانِ وَ الرِّضْوَانِ

أَسْأَلُكَ بِسُبُحَاتِ وَجْهِكَ وَ بِأَنْوَارِ قُدْسِكَ وَ أَبْتَهِلُ إِلَيْكَ بِعَوَاطِفِ رَحْمَتِكَ وَ لَطَائِفِ بَرِّكَ أَنْ تُحَقِّقَ ظَنِّي بِمَا أَوْمَلُهُ

مِنْ جَزِيلِ إِكْرَامِكَ وَ جَمِيلِ إِنْعَامِكَ فِي القُرْبَى مِنْكَ وَ الزُّلْفَى لَدَيْكَ وَ التَّمَتُّعِ بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ

وَ هَا أَنَا مُتَعَرِّضٌ لِنَفَحَاتِ رَوْحِكَ وَ عَطْفِكَ وَ مُتَتَّجِعٌ غَيْثَ جُودِكَ وَ لُطْفِكَ فَأَرُّ مِنْ سَخَطِكَ إِلَى رِضَاكَ

هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ رَاجٍ أَحْسَنَ مَا لَدَيْكَ مُعَوِّلاً عَلَى مَوَاهِبِكَ مُفْتَقِرٌ إِلَى رِعَايَتِكَ

إِلَهِي مَا بَدَأْتَ بِهِ مِنْ فَضْلِكَ فَتَمِّمَهُ وَ مَا وَهَبْتَ لِي مِنْ كَرَمِكَ فَلَا تَسْلُبْهُ

وَ مَا سَتَرْتَهُ عَلَيَّ بِحِلْمِكَ فَلَا تَهْتِكْهُ وَ مَا عَلِمْتَهُ مِنْ قِيِحِ فِعْلِي فَاعْفِرْهُ

إِلَهِي اسْتَشْفَعْتُ بِكَ إِلَيْكَ

وَاسْتَجَزْتُ بِكَ مِنْكَ أَتَيْتُكَ طَامِعاً فِي إِحْسَانِكَ رَاغِباً فِي امْتِنَانِكَ مُسْتَسْقِياً وَابِلَ طَوْلِكَ  
 مُسْتَمْتِطِراً غَمَامَ فَضْلِكَ طَالِباً مَرْضَاتِكَ قاصِداً جَنَابَكَ وَارِداً شَرِيْعَةً رَفِداً مُلْتَمِساً سِنِي الْخَيْرَاتِ مِنْ عِنْدِكَ  
 وَافِداً إِلَى حَضْرَةِ جَمَالِكَ مُرِيداً وَجْهَكَ طَارِقاً بَابَكَ مُسْتَكِيناً لِعَظَمَتِكَ وَجَلالِكَ  
 فَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ مِنَ الْمَغْفِرَةِ وَالرَّحْمَةِ  
 وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ مِنَ الْعَذَابِ وَالنُّقْمَةِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا اگر زاد و توشه من در سفر بسوی تو اندک است همانا حسن ظنم به اعتماد بر تو بسیار است

و اگر جرمم مرا از عقوبتت می ترساند امیدم به کرمت مرا نوید ایمنی از انتقامت می بخشد

و اگر گناهم مرا به معرض عقابت می آورد وثوق و اطمینانم به ثواب اشاره می کند

و اگر غفلت مرا از مهبای لقای تو بودن به خواب انداخت ایمان و معرفتم به لطف و کرمت متذکر و آگاهم می سازد

و اگر افراط جرم و عصیان و سرکشی و طغیانم مرا به وحشت و اضطراب انداخته بشارت مغفرت و خوشنودیت آرام خاطر می بخشد

ای خدا از تو درخواست می کنم به اشراق جمال و انوار ذات بی مثال و التماس می کنم به عواطف مهربانی و لطائف احسانت که امیدهایی که به تو دارم

از اکرام بزرگ و انعام نیکویت در مقام قرب و جوارت محققا عطا فرمایی و به مشاهده حسن و جمالت مرا بهره مند گردانی

و اینک من خود را در معرض نسیم عنایت و لطف درآورده و تقاضای باران جود و رحمتت می نمایم و از غضب تو بسوی لطفت می گریزم

و از تو



بسوی تو گریزانم و امید آنچه نزد تو بهتر است از تو دارم اعتماد همه بر بخششهای توست و به رعایت و نگهداری تو محتاجم

ای خدا نعمتی که از فضل و کرمت آغاز فرمودی به انجام رسان و آنچه به من از کرم بخشیدی باز مگیر

و گناهیانی را که به حلمت پنهان داشته ای پرده از آن بر مدار و از فعل زشتم که آگاهی در گذر

ای خدا تو را به درگاه تو شفیع خود ساخته و از قهر تو بسوی تو پناه می آورم آمده ام به درگاهت در حالی که به احسان تو چشم طمع و به نعمتهایت دیده رغبت دارم تشنه باران احسانت

و ابر عنایتت و طالب رضا و خوشنودیت بوده و اراده توجه به درگاهت داشته و وارد بر جویبار عطایت شده و درخواست عالیتین خیراتت از لطف تو می کنم

در حالی که به حضرتت که بسیار نیکویی به مهمانی وارد شده و خواهان مشاهده تو بوده و حلقه بر در رحمت می زنم و به شهود عظمت و جلالت بسی نیازمندم

پس با من آن کن که شایسته آنی از بخشایش و مهربانی

نه آنچه شایسته من است از عذاب و انتقام توبه حق رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة الزاهدین

### متن

ظ(الخامسه عشره مناجاه الزاهدین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي أَسْكَنْتَنَا دَارًا حَفَرَتْ لَنَا حُفْرَ مَكْرِهَا وَ عَلَّقَتْنَا بِأَيْدِي الْمَنَائِي فِي حَبَائِلِ غَدْرِهَا

فَإِلَيْكَ نَلْتَجِي مِنْ مَكَائِدِ خُدَعِهَا وَ بِكَ نَعْتَصِمُ مِنَ الْإِعْتِرَارِ بِزَخَارِفِ زِينَتِهَا

فَإِنَّهَا الْمُهْلِكَةُ طُلَّابَهَا الْمُتَلَفَةُ حُلَّالَهَا الْمُحْشُوَّةُ بِالْآفَاتِ الْمُشْحُونَةُ بِالنَّكَبَاتِ

إِلَهِي فَزَهِّدْنَا فِيهَا وَ سَلِّمْنَا مِنْهَا بِتَوْفِيقِكَ وَ عِصْمَتِكَ وَ انْزِعْ عَنَّا جَلَابِيبَ مُخَالَفَتِكَ

وَ تَوَلَّ

أُمُورَنَا بِحُسْنِ كِفَايَتِكَ وَ أَوْفِرْ مَزِيدَنَا مِنْ سَعَةِ رَحْمَتِكَ  
وَ أَجْمِلْ صَلَاتِنَا مِنْ فَيْضِ مَوَاهِبِكَ وَ أَغْرِسْ فِي أَفْئِدَتِنَا أَشْجَارَ مَحَبَّتِكَ وَ أَتِمِّمْ لَنَا أَنْوَارَ مَعْرِفَتِكَ  
وَ أَدِقْنَا حَلَاوَةَ عَفْوِكَ وَ لَذَّةَ مَغْفِرَتِكَ وَ أَقِرِّرْ أَعْيُنَنَا يَوْمَ لِقَائِكَ بِرُؤْيُوتِكَ  
وَ أَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قُلُوبِنَا كَمَا فَعَلْتَ بِالصَّالِحِينَ مِنْ صَفْوَتِكَ وَ الْأَبْرَارِ مِنْ خَاصَّتِكَ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا ما را در این خانه دنیا منزل دادی که به مکر چاهها بر سر راه ما کنده و ما را دست آمال و آرزوها (ی نفس) به رشته های خدعه و فریبش آویخته

از تو درخواست می کنم که ما را از مغرور شدن به زخارف دنیا و زیب و زیورش نگاه داری

که این دنیا طالبانش را هلاک می سازد و واردانش را نابود می گرداند این دنیا پر از بلا و آفت و رنج و نکبت است

ای خدا تو ما را به توفیق و نگهداریت زهد و بی علاقگی در دنیا عطا کن و از شرش جان ما را به سلامت بدار و از بر ما جامه های مخالفت خود را بر کن

و به حسن کفایت متصدی امور ما باش و از رحمت بی حدت عطای همیشگی ما را بیفزای

و از موهبتهای فیضت انعام ما را بهتر گردان و در باغ دلهای ما نهالهای عشق و محبت را بنشان و بر ما به حد کمال رسان انوار معرفت را

و شیرینی عفو و بخشش و لذت آمرزش خود را به ما بچشان و روز ملاقات چشم ما را به شهود جمالت روشن گردان

حب دنیا را از دل ما بیرون کن چنانکه با بندگان نیکوکار با صفا و خاصان در گاهت چنین فرمودی

به حق رحمت بی پایانت ای مهربانترین مهربانان عالم و ای کریم کریمان.

## مناجاة الشاکرین

متن

ظ(السادسه مناجاه الشاکرین

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اِلٰهٰی اُدْهَلِنِیْ عَنِ اِقَامَةِ شُکْرِکَ تَتَابِعُ طَوْلُکَ وَ اَعْجَزَنِیْ عَنِ اِحْصَاءِ ثَنَائِکَ فِیْضُ فَضْلِکَ  
وَ شَغَلَنِیْ عَنِ ذِکْرِ مَحَامِدِکَ تَرَادُفُ عَوَائِدِکَ وَ اَعْيَانِیْ عَنِ نَشْرِ عَوَارِفِکَ تَوَالِیْ اَیَادِیْکَ  
وَ هَذَا مَقَامٌ مِّنْ اِعْتَرَفٍ بِسُبُوغِ النِّعْمَاءِ وَ قَابِلَهَا بِالتَّقْصِیْرِ وَ شَهِدَ عَلٰی نَفْسِهِ بِالْاِهْمَالِ وَ التَّضْیِیْعِ  
وَ اَنْتَ الرَّءُوْفُ الرَّحِیْمُ الْبُرُّ الْکَرِیْمُ الَّذِیْ لَا یُخِیْبُ قَاصِدِیْهِ وَ لَا یَطْرُدُ عَنِ فَنَائِهِ اَمَلِیْهِ  
بِسَاحَتِکَ تُحْطُّ رِحَالُ الرَّاجِیْنَ وَ بَعْرَصَتِکَ تَقِفُ اَمَالَ الْمُسْتَرْفِدِیْنَ  
فَلَا تُقَابِلُ اَمَالَنا بِالْتَّخِیْبِ وَ الْاِیَّاسِ وَ لَا تُلْبِسُنَا سِرْبَالَ الْقُنُوْطِ وَ الْاِبْتِیَاسِ  
اِلٰهٰی تَصَاغَرَ عِنْدَ تَعَاظِمِ اَلْاِیْکَ شُکْرِیْ وَ تَضَاعَلَ فِیْ جَنْبِ اِکْرَامِکَ اِیَّایْ ثَنَائِیْ وَ نَشْرِیْ  
جَلَلْتَنِیْ نِعْمَکَ مِنْ اَنْوَارِ الْاِیْمَانِ حُلَلًا وَ ضَرَبْتَ عَلٰی لَطَائِفِ بَرِّکَ مِنَ الْعِزِّ کِلَالًا  
وَ قَلَّدْتَنِیْ مِنْنَکَ قَلَائِدًا لَا تُحَلُّ وَ طَوَّقْتَنِیْ اَطْوَاقًا لَا تُفْلُ

فَاَلَا وُکَ جَمَّهُ ضَعْفَ لِسَانِیْ عَنِ اِحْصَائِهَا وَ نِعْمَا وُکَ کَثِیْرَهُ قَصْرَ فَهْمِیْ عَنِ اِدْرَاکِهَا فَضْلًا عَنِ اسْتِشْقَائِهَا

فَکَیْفَ لِیْ بِتَحْصِیْلِ الشُّکْرِ وَ شُکْرِیْ اِیَّاکَ یَفْتَقِرُ اِلٰی شُکْرِیْ فَکُلَّمَا قُلْتُ لَکَ الْحَمْدُ وَجِبَ عَلٰی لَدِیْکَ اَنْ اَقُوْلَ لَکَ الْحَمْدُ

اِلٰهٰی فَکَمَا عَدَّیْتَنَا بِلُطْفِکَ وَ رَبَّیْتَنَا بِصُنْعِکَ فَتَمِّمْ عَلَیْنَا سَوَابِغِ النِّعْمِ وَ اذْفَعْ عَنَّا مَکَارِهِ النِّقْمِ

وَ اَنْتَا مِنْ حُطُوْطِ الدَّارِیْنِ اَرْفَعَهَا وَ اَجَلَّهَا عَاجِلًا وَ اَجَلًا

وَ لَکَ الْحَمْدُ عَلٰی حُسْنِ بِلَائِکَ وَ سُبُوغِ نِعْمَائِکَ حَمْدًا یُوَافِقُ رِضَاکَ

وَ یَمْتَرِی الْعَظِیْمَ مِنْ بَرِّکَ وَ نَدَاکَ یَا عَظِیْمُ یَا کَرِیْمُ بِرَحْمَتِکَ یَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِیْنَ

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا نعمتهای پی در پی تو مرا از انجام وظیفه شکرگزاری غافل کرد و فیضان دریای کرم  
مرا از ستایش عاجز گردانید

و عطای پیوسته ات مرا از ذکر اوصاف جمالت باز داشته و مرحمتهای متوالیت مرا از نشر و بیان نیکوئیهایت

این (ناتوانی) مقام کسی است که به نعمتهای بی شمار وسیع تو معترف و با تقصیر در (ادای شکر) آن نعمتها مواجه است و بر خود گواهی دهد که نفس خود را ضایع و مهمل گذاشته است

و با این حال تو بسیار با رأفت و مهربان و با کرم و احسانی که هیچکس که رو به تو آرد محروم نکرده و احدی را که به تو چشم امید دارد دور از درگاه کرمت نخواهی فرمود

ای که امیدواران همه به ساحت قدس تو بار افکنند و طالبان عطا به عرصه عنایتت اقامت کنند

امیدهایی که به تو داریم با مایوسی روبرو مگردان و جامه نومیدی مپوشان

ای خدا شکر من در مقابل نعمت های بزرگ تو بسیار ناچیز و حمد و ثنای من در قبال اکرام و عنایتت بسی ناقابل است

و نعمت انوار ایمان مرا بیاراسته به زیورهای مجلل و لطائف جود و کرمت تاج عزت بر سرم نهاده

و احسانهایت رشته علاقه ای و طوقهای شرافتی بر گردنم افکنده که دیگر گشوده نگردد

آنقدر نعمتهای تو زیاد است که زبانم از شمارش ناتوان و به حدی بسیار است که فهمم از ادراکش قاصر است تا چه رسد که همه را بتواند اندازه یافت

پس من چگونه توانم شکر آن نعم را بجای آرم و حال آنکه شکر تو گفتن شکری بر آن لازم است پس من هر چه حمد و شکر تو گویم بر آن تو را نیز حمد و شکری دیگر باید گفت

ای خدا چنانکه ما را در اول به لطف خود غذا

دادی و در مهد حکمت و صنعت پرورش دادی پس نعمتهای بی حدت را بر ما به اتمام رسان و ناگواریهای انتقامت را دفع گردان

و به ما در دو عالم بالاتر و بزرگتر حظ و بهره را کرامت فرما

و ستایش مخصوص توست بر ابتلاء و آزمایش نیکویت و وفور نعمتهایت آن گونه ستایشی که پسند توست

و احسان و عطای بزرگ تو را بر ما قرار می دارد ای خدای بزرگ با کرم و احسان به حق رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاه الشاکین

### متن

ظ(الثانیه مناجاه الشاکین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي إِلَيْكَ أَشْكُو نَفْسًا بِالسُّوءِ أَمَّارَةً وَإِلَى الْخَطِيئَةِ مُبَادِرَةً وَبِمَعَاصِيكَ مُوَلِّعَةً

وَلِسَخَطِكَ مُتَعَرِّضَةً تَسْلُكُ بِي مَسَالِكَ الْمَهَالِكِ وَتَجْعَلُنِي عِنْدَكَ أَهْوَنَ هَالِكٍ

كَثِيرَةَ الْعِلَلِ طَوِيلَةَ الْأَمَلِ إِنْ مَسَّهَا الشَّرُّ تَجَزَّعْ وَإِنْ مَسَّهَا الْخَيْرُ تَمْنَعْ

مِثَالَهُ إِلَى اللَّعِبِ وَاللَّهُوِ مَمْلُوءَةً بِالْغَفْلَةِ وَالشَّهْوِ تُسْرِعُ بِي إِلَى الْحَوْبَةِ وَتُسَوِّفُنِي بِالتَّوْبَةِ

إِلَهِي أَشْكُو إِلَيْكَ عَدُوًّا يُضِلُّنِي وَشَيْطَانًا يُغْوِينِي قَدْ مَلَأَ بِالْوَسْوَاسِ صَدْرِي

وَ أَحَاطَتْ هَوَاجِسُهُ بِقَلْبِي يُعَاضِدُ لِي الْهَوَى وَ يُزَيِّنُ لِي حُبَّ الدُّنْيَا وَ يُحَوِّلُ بَيْنِي وَ بَيْنَ الطَّاعَةِ وَ الزُّلْفَى

إِلَهِي إِلَيْكَ أَشْكُو قَلْبًا قَاسِيًا مَعَ الْوَسْوَاسِ مُتَقَلِّبًا وَ بِالرَّيْنِ وَ الطَّبَعِ مُتَبَّسًّا

وَ عَيْنًا عَنِ الْبُكَاءِ مِنْ خَوْفِكَ جَامِدَةً وَ إِلَى مَا يُسْرِهَا طَامِحَةً

إِلَهِي لَا حَوْلَ لِي وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِقُدْرَتِكَ

وَ لَا نَجَاةَ لِي مِنْ مَكَارِهِ الدُّنْيَا إِلَّا بِعِصْمَتِكَ

فَأَسْأَلُكَ بِبِلَاغِهِ حِكْمَتِكَ وَ نَفَازِ مَشِيئَتِكَ أَنْ لَا تَجْعَلَنِي لِغَيْرِ جُودِكَ مُتَعَرِّضًا وَ لَا تُصَيِّرْنِي لِلْفِتَنِ غَرَضًا

وَ كُنْ لِي عَلَى الْأَعْدَاءِ نَاصِرًا وَ عَلَى الْمَخَازِي وَ الْعُيُوبِ سَاتِرًا وَ مِنَ الْبَلَاءِ (الْبَلَايَا) وَاقِيًا

وَعَنِ الْمَعَاصِي عَاصِمًا بِرَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان خدایا به تو شکایت می کنم از نفس زشتم که مرا بسیار به بدیها وا می دارد و به هر خطا سبقت می گیرد و به معصیت بسیار حریص است

و مرا به معرض خشم و غضب می افکند و مرا دایم به راه هلاکت می کشاند و نزد توام خوارترین هلاک شدگان خواهد

این نفس زشت طفره و تعللش در طاعت بسیار و حرص آن به دنیا دراز است اگر شری به او روی آورد بیتابی نموده و اگر خیری به او رسد منع

احسان می کند

بسیار مایل به لهو و لعب است و پر از غفلت و فراموشی به سرعت مرا به مهالک و خطرات می کشاند و توبه ام را به وعده و تأخیر می افکند

خدایا بسوی تو شکایت می کنم از دشمنی نفس که مرا گمراه می کند و از شیطانی که مرا به راه باطل می کشد و سینه ام را پر از وسوسه و خیالات فاسده می گرداند

و اوهام او بر دلم احاطه می کند تا به هوا پرستیم مدد کرده و حب دنیا را بر من جلوه می دهد و میان من و طاعت و مقام قربت جدایی می افکند

خدایا به تو شکایت می کنم از دلی سخت که به دست وسوسه بگردد و زنگار خودسری و خوی زشت در پوشد

و از چشمی که از خوف تو اشک (شوق) نریزد و به هر چه خوشش آید نظر اندازد

خدایا مرا قوه و قدرتی جز به توانایی تو نیست

و راه نجاتی از آلام و ناگواریهای دنیا جز به حفظ تو ندارم

از تو درخواست می کنم به حکمت بالغه و مشیت نافذه ات که مرا جز به معرض جود و احسانت در نیاوری و آماج تیر بلا و فتنه نگردانی

و مرا بر دشمنان نصرت فرما و بر رسوایی و عیوبم پرده درکش و از بلاها حفظ کن

و از گناهان نگاهدار به حق رأفت و رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة العارفين

متن

ظ(الثانية عشرة مناجاة العارفين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي قَصْرَتِ الْأَلْسُنُ عَنْ بُلُوغِ ثَنَائِكَ كَمَا يَلِيْقُ بِجَلَالِكَ وَ عَجَزَتِ الْعُقُولُ عَنْ إِدْرَاكِ كُنْهِ جَمَالِكَ

وَ انْحَسَرَتِ الْأَبْصَارُ دُونَ النَّظْرِ إِلَى سُبْحَاتِ وَجْهِكَ وَ



لَمْ تَجْعَلْ لِلْخَلْقِ طَرِيقًا إِلَى مَعْرِفَتِكَ إِلَّا بِالْعَجْزِ عَنِ مَعْرِفَتِكَ

إِلَهِي فَاجْعَلْنَا مِنَ الَّذِينَ تَرَسَّخَتْ (تَوَشَّجَتْ) أَشْجَارُ الشُّوقِ إِلَيْكَ فِي حَدَائِقِ صُدُورِهِمْ وَ أَخَذَتْ لَوَعَهُ مَحَبَّتِكَ بِمَجَامِعِ قُلُوبِهِمْ

فَهُمْ إِلَى أَوْكَارِ الْأَفْكَارِ يَأْوُونَ وَ فِي رِيَاضِ الْقُرْبِ وَ الْمُكَاشَفَةِ يَزْتَعُونَ

وَ مِنْ حِيَاضِ الْمَحَبَّةِ بِكَاسِ الْمَلَاظَفَةِ يَكْرَعُونَ وَ شَرَائِعِ الْمُصَافَاهِ يَرُدُونَ

قَدْ كَشَفَ الْغِطَاءَ عَنِ أَبْصَارِهِمْ وَ انْجَلَّتْ ظُلْمَةُ الرِّيبِ عَنِ عَقَائِدِهِمْ وَ ضَمَائِرِهِمْ

وَ انْتَفَتْ مُخَالَجَهُ الشُّكَّ عَنِ قُلُوبِهِمْ وَ سَرَائِرِهِمْ وَ انْشَرَحَتْ بِتَحْقِيقِ الْمَعْرِفَةِ صُدُورُهُمْ

وَ عَلَتْ لِسَبْقِ السَّعَادَةِ فِي الرَّهَادَةِ هَمَمُهُمْ وَ عَذَبَ فِي مَعِينِ الْمُعَامَلَةِ شَرِبُهُمْ وَ طَابَ فِي مَجْلِسِ الْأُنْسِ سِرُّهُمْ

وَ آمِنَ فِي مَوْطِنِ الْمَخَافَةِ سِرْبُهُمْ وَ اطمأنَّتْ بِالرُّجُوعِ إِلَى رَبِّ الْأَرْبَابِ أَنْفُسُهُمْ وَ تَيَقَّنَتْ بِالْفَوْزِ وَ الْفَلَاحِ أَرْوَاحُهُمْ

وَ قَرَّتْ بِالنَّظَرِ إِلَى مَحْبُوبِهِمْ أَعْيُنُهُمْ وَ اسْتَفَرَّ بِإِدْرَاكِ السُّؤْلِ وَ نَيْلِ الْمَأْمُولِ قَرَارُهُمْ وَ رَبِحَتْ فِي بَيْعِ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ تِجَارَتُهُمْ

إِلَهِي مَا أَلَدَّ حَوَاطِرَ الْإِلْهَامِ بِذِكْرِكَ عَلَى الْقُلُوبِ

وَ مَا أَخْلَى الْمَسِيرَ إِلَيْكَ بِالْأَوْهَامِ فِي مَسَالِكِ الْغُيُوبِ وَ مَا أَطْيَبَ طَعْمَ حُبِّكَ وَ مَا أَعَذَّبَ شَرِبَ قُرْبِكَ

فَاعِدْنَا مِنْ طَرْدِكَ وَ إِبْعَادِكَ وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَحْصَ عَارِفِيكَ وَ أَصْلَحَ عِبَادِكَ

وَ أَصْدَقِ طَائِعِيكَ وَ أَحْصَ عِبَادِكَ يَا عَظِيمُ يَا جَلِيلُ يَا كَرِيمُ يَا مُنِيلُ بِرَحْمَتِكَ وَ مِنْكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا زبانه‌ها از بلوغ به حد ثنا و ستایشی که سزاوار توست قاصر و عقلها از ادراک کنه جمالت عاجز است

و دیده‌ها از نزدیکی به انوار جمالت خسته و نابینا و برای خلق راهی به مقام معرفت الا به اظهار عجز از معرفتت قرار ندادی

ای خدا ما را از آن بندگانت قرار ده که نهالهای شوق لقایت در باغ دل‌هایشان

سبز و خرم گشته و سوز محبت سراسر قلب آنها را فرا گرفته است

از آن رو آنان در آشیانه‌های افکار عالی انس نشیمن ساخته و به باغهای مقام قرب و شهود می خرامند

و از سرچشمه محبت با جام لطف می آشامند و در جویبار صفا درآمده

در حالی که پرده از مقابل چشمهایشان برافتاده و ظلمت شک و ریب از باطنشان زایل گردیده

و خلجان شکوک و اوهام باطل از دلهایشان برطرف شده و به استوار شدن معرفت شرح صدر دارای سعه نظر شده

و به سبقت گرفتن به سعادت و زهد همت عالی یافته اند و آب خوشگوار از نهر طاعت حق نوشیدند و در محفل انس با خدا سریرتشان نیکو

و امن شد در جایگاه خوف و هراس راهشان و به سبب رجوع دایم به خدای رب الارباب نفوسشان مطمئن گردیده و به فیروزی و رستگاری به رتبه یقین رسید ارواحشان

و بواسطه نظر به جمال محبوبشان چشم روشن و دلشادند و چون به مقصود رسیده و به آرزویشان نایل شدند آرامش خاطر یافتند و در معامله فروختن دنیا به آخرت سود کامل بردند

ای خدای من چقدر لذت بخش است یاد تو که به الهام خطور کند بر دلها

و چه اندازه شیرین است سیر کردن فکر و اندیشه ها بسوی تو در پرده های غیب چقدر طعم محبت خوش و شربت قرب تو گواراست

پس ما را ای خدا به درگاہت پناه ده که از آن در مرانی و دور مگردانی و ما را از خاصترین عارفان و صالحترین بندگانت قرار ده

و از

راستگوترین اهل طاعتت و پاک و خالصترین اهل عبادتت گردان ای خدای بزرگ ای با عزت و جلال ای با کرم و احسان به حق رحمت و عطایت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة المتوسلین

### متن

ظ(العاشره مناجاه المتوسلین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي لَيْسَ لِي وَسِيلَةٌ إِلَيْكَ إِلَّا عَوَاطِفُ رَأْفَتِكَ  
وَلَا لِي ذَرِيْعَةٌ إِلَيْكَ إِلَّا عَوَارِفُ رَحْمَتِكَ وَشَفَاعَةُ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَ مُنْقِذِ الْأُمَّةِ مِنَ الْغَمِّهِ  
فَاجْعَلْهُمَا لِي سَبَبًا إِلَى نَيْلِ غُفْرَانِكَ وَ صَيِّرْهُمَا لِي وَصْلَةً إِلَى الْفَوْزِ بِرِضْوَانِكَ  
وَ قَدْ حَلَّ رَجَائِي بِحَرَمِ كَرَمِكَ وَ حَطَّ طَمَعِي بِفِنَاءِ جُودِكَ فَحَقِّقْ فِيكَ أَمَلِي وَ اخْتِمْ بِالْخَيْرِ عَمَلِي  
وَ اجْعَلْنِي مِنْ صَفْوَتِكَ الَّذِينَ أَحَلَلْتَهُمْ بُحْبُوحَةَ جَنَّتِكَ وَ بَوَّأْتَهُمْ دَارَ كَرَامَتِكَ  
وَ أَفَرَزْتَ أَعْيُنَهُمْ بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ يَوْمَ لِقَائِكَ وَ أَوْرَثْتَهُمْ مَنَازِلَ الصَّدَقِ فِي جِوَارِكَ  
يَا مَنْ لَا يَفِدُ الْوَأْفِدُونَ عَلَى أَكْرَمِ مِنْهُ وَ لَا يَجِدُ الْقَاصِدُونَ أَرْحَمَ مِنْهُ  
يَا خَيْرَ مَنْ خَلَا بِهِ وَحِيدٌ وَ يَا أَعْطَفَ مَنْ أَوَى إِلَيْهِ طَرِيدٌ إِلَى سَعَةِ عَفْوِكَ مَدَدْتُ يَدِي  
وَ بَدَيْلِ كَرَمِكَ أَغْلَقْتُ كَفِّي فَلَا تُؤَلِّمْنِي الْهَرَمَانَ وَ لَا تُبَلِّغْنِي بِالْخَيْبَةِ وَ الْخُسْرَانَ يَا سَمِيعَ الدُّعَاءِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان خدایا مرا بسوی تو وسیله جز عواطف مهربانیت نیست

و دست آویزی غیر عطاهای رحمانیتت و شفاعت پیغمبر رحمتت که نگهدار امت از رنج و آلام دو عالم است نخواهد بود

پس تو این دو را برای من وسیله آمرزش و سبب وصول به مقام سعادت و بهشت رضوانت قرار ده

قافله امید من وارد حریم کرمت گردیده و راحله طمعم به آستان احسانت فرود آمده پس تو ای خدا آرزویی که به کرمت دارم بر آور و کارم را ختم به خیر گردان

و مرا از آن بندگان خاص باصفای خود قرار ده که در میان بهشت خود در آوردی و در منزل کرامت و عزتت جایگاه

بخشیدی

و به مشاهده حسن

و جمالت در روز ملاقات دیده هایشان روشن کردی و آنان را وارث منزلهای حقیقت در جوار خود گردانیدی

ای خدایی که هیچکس وارد بر کسی کریمتر از تو نشده است و حاجتمندی شخصی رحیم و مهربان تر از تو نیافته است

ای بهترین کسی که بی کسان در خلوت عنایت راه یافتند و مهربانتر شخصی که گریختگان بسویت پناه گرفتند ای خدا من بسوی وسیع مقام عفو دست امید دراز کرده ام

و به ذیل کرم و احسانت چنگ زده ام پس ای خدا مرا به ناامیدی بر مگردان و مبتلا مساز به زیان و حرمان ای شنوای دعای خلق ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة المحبین

### متن

ظ(التاسعه مناجاه المحبین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي مَنْ ذَا الَّذِي ذَاقَ حَلَاوَةَ مَحَبَّتِكَ فَرَامَ مِنْكَ بَدَلًا

وَمَنْ ذَا الَّذِي أَنَسَ بِقُرْبِكَ فَأَبْتَغَى عَنْكَ حَوْلًا

إِلَهِي فَاجْعَلْنَا مِمَّنِ اصْطَفَيْتَهُ لِقُرْبِكَ وَوَلَّيْتَهُ وَأَخْلَصْتَهُ لِدُودِكَ وَمَحَبَّتِكَ وَشَوَّقْتَهُ إِلَى لِقَائِكَ

وَرَضَيْتَهُ بِقَضَائِكَ وَمَنْحَتَهُ بِالنَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَحَبْوَتَهُ بِرِضَاكَ وَأَعَدْتَهُ مِنْ هَجْرِكَ وَقِلَاقِكَ

وَبَوَّأْتَهُ مَقْعَدَ الصَّدَقِ فِي جِوَارِكَ وَخَصَصْتَهُ بِمَعْرِفَتِكَ وَأَهْلَيْتَهُ لِعِبَادَتِكَ وَهَيَّمْتَ قَلْبَهُ لِإِرَادَتِكَ

وَاجْتَبَيْتَهُ لِمُشَاهَدَتِكَ وَأَخْلَيْتَ وَجْهَهُ لَكَ وَفَرَعْتَ فُؤَادَهُ لِحُبِّكَ وَرَغَّبْتَهُ فِيمَا عِنْدَكَ

وَأَلْهَمْتَهُ ذِكْرَكَ وَأَوْزَعْتَهُ شُكْرَكَ وَشَغَلْتَهُ بِطَاعَتِكَ

وَصَيَّرْتَهُ مِنْ صَالِحِي بَرِيَّتِكَ وَاخْتَرْتَهُ لِمُنَاجَاتِكَ وَقَطَعْتَ عَنْهُ كُلَّ شَيْءٍ يَقْطَعُهُ عَنْكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِمَّنْ دَأَبُهُمُ الْإِرْتِيَاخُ إِلَيْكَ وَالْحَيْنُ وَدَهْرُهُمُ الزَّفَرَةُ وَالْأَيْنُ

جِبَاهُهُمْ سَاجِدَةٌ لِعِظَمَتِكَ وَعُيُونُهُمْ سَاهِرَةٌ فِي خِدْمَتِكَ

وَدُمُوعُهُمْ سَائِلَةٌ مِنْ حَسَنَاتِكَ وَقُلُوبُهُمْ مُتَعَلِّقَةٌ بِمَحَبَّتِكَ وَأَفْنِدَتُهُمْ مُنْخَلَعَةٌ مِنْ مَهَابَتِكَ

يَا مَنْ أَنْوَارُ قُدْسِهِ لِأَبْصَارِ مُحِبِّيهِ رَائِقَةٌ وَسُبْحَاتُ وَجْهِهِ لِقُلُوبِ عَارِفِيهِ شَائِقَةٌ



مُنَى قُلُوبِ الْمُشْتَاقِينَ وَ يَا غَايَةَ آمَالِ الْمُحِبِّينَ

أَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَ حُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ وَ حُبَّ كُلِّ عَمَلٍ يُوَصِّلُنِي إِلَيْ قُرْبِكَ وَ أَنْ تَجْعَلَكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا سِوَاكَ

وَ أَنْ تَجْعَلَ حُبِّي إِيَّاكَ قَائِدًا إِلَى رِضْوَانِكَ وَ شَوْقِي إِلَيْكَ ذَائِدًا عَنْ عِصْيَانِكَ

وَ أَمُنُّ بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ عَلَيَّ وَ أَنْظُرُ بِعَيْنِ الْوُدِّ وَ الْعَطْفِ إِلَيَّْ وَ لَا تَصْرِفْ عَنِّي وَجْهَكَ

وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ الْأَسْعَادِ وَ الْحِطُّوهِ (الْحُطُّوهِ) عِنْدَكَ يَا مُجِيبُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا آن کیست که شیرینی محبت را چشید و جز تو کسی را خواست

و آن کیست که به مقام قرب تو انس یافت و لحظه ای روی از تو گردانید

ای خدا ما را از آنان قرار ده که برای مقام قرب و دوستی خود برگزیده ای و خالص برای عشق و محبت نموده ای و به لقای  
مشتاق

و به قضایت خوشنود نموده ای و نعمت دیدارت را به او عطا کرده ای و برای مقام رضایت برگزیده ای و از برای فراق و  
هجرات در پناه خود گرفته ای

و در جوار خود در نشیمنگاه عالم صدق و حقیقت او را جای داده ای و به رتبه معرفت مخصوص گردانیده ای و لایق پرستش  
خود نموده ای و دلباخته محبت

و برگزیده برای مشاهده خویش گردانیده ای و یکجهدت روی او را بسوی خود آورده ای و قلبش را از هر چه جز دوستی  
توست خالی ساخته ای و او را راغب به آنچه نزد توست گردانیده ای

و ذکرت را به او الهام کرده و شکر را به او آموخته ای و به طاعتت سرگرمش نموده ای

و از صالحان خلق خود قرارش داده ای و

برای مناجات انتخابش نموده ای و از هر چه او را از تو دور کند علاقه اش را بریده ای

ای خدا ما را از آنان قرار ده که بالفطره به تو شادمان و خوشند و از دل ناله شوق می کشند و همه عمر با آه و ناله (عاشقانه) اند

پیشانیان در پیشگاه عظمت به سجده و چشمه‌هایشان بیدار

در خدمت و اشک دیدگانشان از خوف جاری و دل‌هایشان علاقه مند عشق و محبت و قلوبشان را جلال و مهابت از عالم برکنده است

ای خدایی که انوار قدسش به چشم دوستان در کمال روشنی است و تجلیات ذاتش بر قلوب عارفان او شوق و نشاط انگیز است

ای آرزوی دل مشتاقان ای منتهای مقصود محبان

از تو درخواست می کنم دوستی تو را و دوستی دوستدارانت را و دوست داشتن هر کاری که مرا به مقام قرب تو رساند و هم درخواست دارم که خود را از هر چه غیر توست بر من محبوب تر گردانی

و محبتم را منجر به مقام خوشنودی خود سازی و شوقم را به تو بیش از عصیان قرار دهی

و بر من به یک نظر کردن بر جمالت منت گذار و به من به چشم لطف و محبت بنگر و هیچ وقت روی از من مگردان

و مرا از اهل سعادت و سالکان طریق محبت نزد خود گردان ای اجابت کننده ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة المریدین

### متن

ظ(الثامنه مناجاه المریدین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سُبْحَانَكَ مَا أَضْيَقَ الطُّرُقَ عَلَيَّ مَنْ لَمْ تَكُنْ دَلِيلَهُ وَ مَا أَوْضَحَ الْحَقَّ عِنْدَ مَنْ هَدَيْتَهُ سَبِيلَهُ

إِلَهِي فَاسْأَلُكَ بِنَا سُبُلِ الْوُصُولِ إِلَيْكَ وَ



سَيِّرْنَا فِي أَقْرَبِ الطَّرِيقِ لِلْوُفُودِ عَلَيْكَ

قَرَّبَ عَلَيْنَا الْبَعِيدَ وَ سَهَّلَ عَلَيْنَا الْعَسِيرَ الشَّدِيدَ وَ الْحَقَّنَا بِعِبَادِكَ الَّذِينَ هُمْ بِالْبَدَارِ إِلَيْكَ يُسَارِعُونَ

وَ بَابِكَ عَلَى الدَّوَامِ يَطْرُقُونَ وَ إِيَّاكَ فِي اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ يَعْبُدُونَ وَ هُمْ مِنْ هَيْبَتِكَ مُشْفِقُونَ

الَّذِينَ صَفَيْتَ لَهُمُ الْمَشَارِبَ وَ بَلَّغْتَهُمُ الرِّغَائِبَ وَ أَنْجَحْتَ لَهُمُ الْمَطَالِبَ

وَ قَضَيْتَ لَهُمُ مِنْ فَضْلِكَ الْمَآرِبَ وَ مَلَأْتَ لَهُمُ صَمَائِرَهُمْ مِنْ حُبِّكَ

وَ رَوَيْتَهُمْ مِنْ صَافِي شَرِبِكَ فَبِكَ إِلَى لَدِيدِ مُنَاجَاتِكَ وَ صَلُّوا وَ مِنْكَ أَقْصَى مَقَاصِدِهِمْ حَصَلُوا

فِيَا مَنْ هُوَ عَلَى الْمُتَقِيلِينَ عَلَيْهِ مُقْبِلٌ وَ بِالْعَطْفِ عَلَيْهِمْ عَائِدٌ مُفْضِلٌ

وَ بِالْعَافِلِينَ عَنْ ذِكْرِهِ رَحِيمٌ رءُوفٌ وَ بِجُدْبِهِمْ إِلَى بَابِهِ وَدُودٌ عَطُوفٌ

أَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَنِي مِنْ أَوْفَرِهِمْ مِنْكَ حَظًّا وَ أَعْلَاهُمْ عِنْدَكَ مَنَزَلًا وَ أَجْزَلِهِمْ مِنْ وَدِّكَ قِسْمًا وَ أَفْضَلِهِمْ فِي مَعْرِفَتِكَ نَصِيبًا

فَقَدْ انْقَطَعَتْ إِلَيْكَ هِمَّتِي وَ انْصَرَفَتْ نَحْوَكَ رَغْبَتِي

فَأَنْتَ لَا غَيْرُكَ مُرَادِي وَ لَكَ لَا لِسْوَاكَ سَهْرِي وَ سَهَادِي وَ لِقَاؤُكَ قُرَّةُ عَيْنِي

وَ وَصْلِكَ مَنَى نَفْسِي وَ إِلَيْكَ شَوْقِي وَ فِي مَحَبَّتِكَ وَلَهِي وَ إِلَى هَوَاكَ صَبَابَتِي

وَ رِضَاكَ بُعْبَتِي وَ رُؤْيُوتِكَ حَاجَتِي وَ جِوَارِكَ طَلْبِي وَ قُرْبُوكَ غَايَةُ سُؤْلِي وَ فِي مُنَاجَاتِكَ رَوْحِي وَ رَاحَتِي

وَ عِنْدَكَ دَوَاءُ عِلَّتِي وَ شِفَاءُ غُلَّتِي وَ بَرْدٌ لَوْعَتِي وَ كَشْفٌ كُرْبَتِي

فَكُنْ أُنَيْسِي فِي وَحْشَتِي وَ مُقِيلَ عَثْرَتِي وَ غَافِرَ زَلَّتِي وَ قَابِلَ تَوْبَتِي وَ مُجِيبَ دَعْوَتِي وَ وَلِيَّ عِصْمَتِي

وَ مُعْنَى فَاقَتِي وَ لَا تَقْطَعْنِي عَنْكَ وَ لَا تُبْعِدْنِي مِنْكَ

يَا نَعِيمِي وَ جَنَّتِي وَ يَا دُنْيَايَ وَ آخِرَتِي (يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ)

**ترجمہ**

به نام خدای بخشنده مهربان پاک و منزهی ای پروردگار اگر تو راهنما نباشی چقدر راهها تنگ و دشوار است و اگر تو هدایت کنی چقدر راه حق واضح و هویداست



به راه وصالت بیر و به نزدیکترین طریق برای ورود بر حضرتت رهسپار گردان

دور را به ما نزدیک ساز و سخت و مشکل را بر ما آسان فرما و ما را به آن بندگان خاصت که با سرعت بسوی تو مبادرت می جویند

و دائم حلقه بر در تو میزنند و شب و روز تو را پرستش می کنند و از هیبت و عظمت ترسان و هراسانند ملحق فرما

همان بندگان پاک که آب از سرچشمه صفای توحید نوشاندی و به آرزویشان رسانیدی و حاجت‌هایشان بر آوردی

و به مقاصد عالیه شان به فضل و کرمات نایل ساختی و پر فرمودی دل‌هایشان را از محبت خود

و آن تشنگان جرعه وصال را از آب صاف خود سیراب گردانیدی پس به لطف تو به مقام لذت مناجات رسیدند و از کرمات منتهای مقصودشان را که مشاهده توست یافتند

پس ای خدایی که به هر که رو سوی تو آورد توجه و اقبال کرده و با عطوفت و مهر فضل و احسان می کنی

و به آنان که از یاد تو غافلند هم رءوف و مهربان هستی و با عاطفه و لطف و جاذبه محبت آنها را نیز به درگاہت می کشانی

و از تو (ای خدا) درخواست می کنم که بهره مرا از فضل خود بیشتر و منزلتم را نزد خویش بالاتر از همه آنان قرار دهی و قسمتم را از دوستی و عشق و محبت بزرگتر و نصیب معرفتم را به تو افزونتر گردانی

که من ای خدا تو جهم از همه منقطع بسوی تو و دلم مشتاق توست

تویی مقصودم نه غیر

تو از شوق توست بیدار و کم خوابم و لقاییت نور دیدگانم

و مقام وصال تنها آرزوی من است شوقم منحصر به تو و سرگردان و واله محبت توام دلباخته هوای توام

غرض و مقصدم خوشنودی توست و به مشاهده تو نیازمندم و نعمت جوارت مطلوب من است و مقام قربت منتهای خواهش من است و حال مناجات با تو فرح و آرامش خاطر من است

و دوی مرض و شفای قلب سوزانم و تسکین حرارت دل و رافع غم و اندوهم پیش توست

پس ای خدا تو در حال وحشت و هولناکی انیس و مونس من باش و بپذیر عذر لغزشهایم و از زشتیهایم در گذر و توبه ام قبول و دعایم اجابت فرما و از گناهکاری مرا نگهداری کن

و از فقر غنی گردان و مرا جدا و دور مگردان از خود

ای تو نعمت و بهشت و دنیا و آخرت من ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة المطیعین لله

متن

ظ(السابعه مناجاه المطیعین لله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُمَّ أَلْهِمْنَا طَاعَتَكَ وَ جَنَّبْنَا مَعْصِيَتَكَ وَ يَسِّرْ لَنَا بُلُوغَ مَا نَتَمَنَّى مِنْ ائْتِغَاءِ رِضْوَانِكَ

وَ أَحْلِلْنَا بُحْبُوحَةَ جَنَانِكَ وَ اقْشَعْ عَنَّا بَصَائِرِنَا سَحَابَ الْإِزْتِيَابِ وَ اكْشِفْ عَنَّا قُلُوبِنَا أَغْشِيَةَ الْمِرْيَةِ وَ الْحِجَابَ

وَ أَرْهِقِ الْبَاطِلَ عَنَّا ضَمَائِرِنَا وَ أَثْبِتِ الْحَقَّ فِي سَرَائِرِنَا

فَإِنَّ الشُّكُوكَ وَ الظُّنُونَ لَوَاقِحُ الْفِتَنِ وَ مُكَدَّرَةٌ لِصَفْوِ الْمَنَائِحِ وَ الْمَنَنِ

اللَّهُمَّ احْمِلْنَا فِي سُنَنِ نَجَاتِكَ وَ مَتَّعْنَا بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِكَ وَ أَوْرِدْنَا حِيَاضَ حُبِّكَ

وَ أَدِقْنَا حَلَاوَةَ وُدِّكَ وَ قُرْبِكَ وَ اجْعَلْ جِهَادَنَا فِيكَ وَ هَمَّنا فِي طَاعَتِكَ

وَ أَخْلِصْ تِيَاتِنَا فِي مَعَامَلَتِكَ فَإِنَّا بِكَ وَ لَكَ وَ لَا وَسِيلَةَ لَنَا إِلَيْكَ إِلَّا أَنْتَ

إِلَهِي اجْعَلْنِي مِنَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ

وَ الْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ الْأَبْرَارِ

السَّابِقِينَ إِلَى الْمَكْرَمَاتِ الْمُسَارِعِينَ إِلَى الْخَيْرَاتِ الْعَامِلِينَ لِلْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ

السَّاعِينَ إِلَى رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ بِالْإِجَابَةِ جَدِيدٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### ترجمه

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا طاعت و بندگیت را به قلب ما الهام کن و عصیان را از ما دور ساز و بر ما آسان گردان راه وصول به آنچه آرزومندیم از شوق مقام رضای توست

و ما را در میان جاودانی بهشت منزل کرامت کن و از چشم بصیرت و دل‌های آگاه ما ابرهای تاریک و پرده های ظلمانی شک و ریب را دور ساز

و میل به باطل را از باطن ما نابود گردان و برقرار دارحق و حقیقت را در سریرت ما

زیرا شک و گمانهای فاسد پیوندهای فتنه و فساد شده و عیش خوش ما را به عطایا و نعم ناگوار می سازند

خدایا ما را در کشتیهای نجات بنشان و ما را به لذت مناجات خود کامیاب گردان و بر جویبارهای محبت وارد ساز

و به ما شیرینی مقام قرب و دوستیت را بچشان و کوشش ما را در خود قرار ده و همت ما را به طاعت خود مصروف دار

و ما را در معامله با تو نیت خالص عطا کن که ما هر چه هستیم به تو و از توایم و وسیله بسوی تو جز تو نداریم

ای خدا قرار ده مرا از برگزیدگان و خوبان و به نیکان صالحان ملحق ساز

که آنان به مقامات عالیه سبقت گرفته و بسوی اعمال خیر می شتابند و به کار شایسته باقی و پایدار (که

و به درجات رفیعه می کوشند که تو البته بر هر چیز قادر و به مستجاب کردن دعای بندگان سزاواری به حق رحمت ای  
مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة المعتصمين

### متن

ظ(الرابعة عشره مناجاة المعتصمين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُمَّ يَا مَلَذَ اللَّائِدِينَ وَيَا مَعَاذَ الْعَائِدِينَ وَيَا مُنْجِيَ الْهَالِكِينَ

وَيَا عَاصِمَ الْبَائِسِينَ وَيَا رَاحِمَ الْمَسَاكِينِ وَيَا مُجِيبَ الْمُضْطَرِّينَ

وَيَا كَنْزَ الْمُفْتَقِرِينَ وَيَا جَابِرَ الْمُتَكْسِرِينَ (الْبَائِسِ الْمُشْتَكِينَ) وَيَا مَأْوَى الْمُتَقَطِّعِينَ

وَيَا نَاصِرَ الْمُشْتَضَعِفِينَ وَيَا مُجِيرَ الْخَائِفِينَ وَيَا مُغِيثَ الْمَكْرُوبِينَ وَيَا حِصْنَ الْلَاجِينَ

إِنْ لَمْ أَعُدْ بِعِزَّتِكَ فَبِمَنْ أَعُوذُ وَإِنْ لَمْ أَلِدْ بِقُدْرَتِكَ فَبِمَنْ أَلُوذُ

وَ قَدْ أَلْجَأْتَنِي الذُّنُوبَ إِلَى التَّشَبُّثِ بِأَذْيَالِ عَفْوِكَ

وَ أَحْوَجْتَنِي الْخَطَايَا إِلَى اسْتِفْتَاكِ أَبْوَابِ صَفْحِكَ وَ دَعَيْتَنِي الْإِسَاءَةَ إِلَى الْإِنَاخَةِ بِفَنَاءِ عِزِّكَ

وَ حَمَلْتَنِي الْمَخَافَةَ مِنْ نِقْمَتِكَ عَلَى التَّمَسُّكِ بِعُزْوِهِ عَطْفِكَ

وَ مَا حَقُّ مَنْ اعْتَصَمَ بِحِيلِكَ أَنْ يُخَذَلَ وَ لَا يَلِيقُ بِمَنْ اسْتَجَارَ بِعِزِّكَ أَنْ يُسَلَّمَ أَوْ يُهْمَلَ

إِلَهِي فَلَا تُخَلِّنَا مِنْ حِمَايَتِكَ وَ لَا تُعْرِنَا مِنْ رِعَايَتِكَ وَ ذُدْنَا عَنْ مَوَارِدِ الْهَلَاكِه

فَإِنَّا بِعَيْنِكَ وَ فِي كَنَفِكَ وَ لَكَ أَسْأَلُكَ بِأَهْلِ خَاصَّتِكَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَ الصَّالِحِينَ مِنْ بَرِيَّتِكَ

أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْنَا وَاقِيَهُ تُنَجِّنَا مِنَ الْهَلَاكَاتِ وَ تُجَبِّنَا مِنَ الْآفَاتِ وَ تُكِنُّنَا مِنْ دَوَاهِي الْمُصِيبَاتِ

وَ أَنْ تُنْزِلَ عَلَيْنَا مِنْ سَكِينَتِكَ وَ أَنْ تُعْشِيَ وَجُوهَنَا بِأَنْوَارِ مَحَبَّتِكَ

وَ أَنْ تُؤْوِيَنَا إِلَى شَدِيدِ رُكْنِكَ وَ أَنْ تَحْوِيَنَا فِي أَكْنَافِ عِصْمَتِكَ بِرَأْفَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

به نام خدای بخشنده مهربان خدایا ای پناه بخش پناه آورندگان و ای نجات بخش به هلاکت افتادگان

و ای نگهدار بیچارگان و ای ترحم کننده به حال مسکینان و ای اجابت کننده دعای پریشانان

و ای گنجینه فقیران و ای جبران کننده دل شکستگان و ای جای بخش از همه کس بریدگان

و ای یاری کننده ضعیفان و ای پناه ده ترسناکان و

ای فریادرس ستمدیدگان و ای حصار محکم پناه آورندگان

اگر من به مقام عزت و اقتدار تو پناه نبرم دیگر به که پناهنده شوم

مرا گناهان بی حساب ناچار کرده که به دامان عفو تو چنگ زدم

و خطاهای بی شمار محتاج نموده که از درهای لطف و بخششت گشایش طلبم و کردار زشت راحله ام را به درگاه عزت و بزرگواری تو فرود آورده

و ترس از انتقام تو مرا بر آن داشته که دست در حلقه عطوفتت زدم

و هرگز کسی که به رشته کرمت چنگ زد مستحق حرمان نباشد و آنکه به مقام عزت پناهنده شود سزاوار تسلیم به بلا و بی التفاتی نخواهد بود

پس ای خدا ما را از حفظ و حمایت و امگذار و از رعایت و لطف دور مساز و محفوظ دار از هلاکت

که پیش چشم عنایت و در کنف حمایت توایم و از تو درخواست می کنم به حق خاصان درگاهت از ملائکه مقرب و نیکان خلقت

که برای ما نگهبانی قرار دهی که از مهالک نجات بخشد و از بلا و آفت دور دارد و از مصائب سخت مانع گردد

و باز از تو درخواست می کنم که وقار و سکینه ای به ما کرامت کنی که روی دل ما را به انوار عشق و محبت تو بپوشاند

و ما را به رکن محکم خود (توحید و معرفت) جای بخش و از هر جانب به حفظ و عصمت فراگیر به حق رأفت و رحمت ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجاة المقتقرین

### متن

ظ(الحادیه عشره مناجاه المقتقرین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَهِي كَسْرِي لَا يَجْبُرُهُ إِلَّا لُطْفُكَ وَ حَنَانُكَ وَ



فَقَرِي لَا يُغْنِيهِ إِلَّا عَطْفُكَ وَ إِحْسَانُكَ

وَ رَوْعَتِي لَا يُسَكِّنُهَا إِلَّا أَمَانُكَ وَ ذِلَّتِي لَا يُعِزُّهَا إِلَّا سُلْطَانُكَ

وَ أُمِّيَّتِي لَا يُبَلِّغُنِيهَا إِلَّا فَضْلُكَ وَ خَلَّتِي لَا يَسُدُّهَا إِلَّا طَوْلُكَ

وَ حَاجَتِي لَا يَقْضِيهَا غَيْرُكَ وَ كَرْبِي لَا يُفْرِجُهُ سِوَى رَحْمَتِكَ وَ ضُرِّي لَا يَكْشِفُهُ غَيْرُ رَأْفَتِكَ

وَ عُلتِي لَا يَبْرِئُهَا إِلَّا وَصْلُكَ وَ لَوْعَتِي لَا يُطْفِئُهَا إِلَّا لِقَاؤُكَ وَ شَوْقِي إِلَيْكَ لَا يَبُلِّغُنِي إِلَّا النَّظْرُ إِلَى وَجْهِكَ

وَ قَرَارِي لَا يَقِرُّ دُونَ دُنُوِي مِنْكَ وَ لَهْفَتِي لَا يَزِدُّهَا إِلَّا رَوْحُكَ وَ سَقَمِي لَا يَشْفِيهِ إِلَّا طِبُّكَ

وَ غَمِّي لَا يَزِيلُهُ إِلَّا قُرْبُكَ وَ جُرْحِي لَا يُبْرِئُهُ إِلَّا صَفْحُكَ

وَ رَيْنُ قَلْبِي لَا يَجْلُوهُ إِلَّا عَفْوُكَ وَ وَسْوَاسُ صَدْرِي لَا يَزِيحُهُ إِلَّا أَمْرُكَ

فِيَا مُتَتَّبِعِي أَمَلِ الْآمِلِينَ وَ يَا غَايَةَ سُؤْلِ السَّائِلِينَ وَ يَا أَقْصَى طَلِبَةِ الطَّالِبِينَ

وَ يَا أَعْلَى رَعْبَةِ الرَّاعِبِينَ وَ يَا وَلِيَّ الصَّالِحِينَ وَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ وَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَّرِّينَ

وَ يَا ذُخْرَ الْمُعْدِمِينَ وَ يَا كَثْرَ الْبَائِسِينَ وَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ وَ يَا قَاضِيَ حَوَائِجِ الْفُقَرَاءِ وَ الْمَسَاكِينِ

وَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ وَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ لَكَ تَخَضُّعِي وَ سُؤَالِي وَ إِلَيْكَ تَضَرُّعِي وَ ابْتِهَالِي

أَسْأَلُكَ أَنْ تُبَيِّنِي مِنْ رَوْحِ رِضْوَانِكَ وَ تُدِيمَ عَلَيَّ نِعَمَ امْتِنَانِكَ

وَ هَا أَنَا بَابِ كَرَمِكَ وَاقِفٌ وَ لِنَفْحَاتِ بَرِّكَ مُتَعَرِّضٌ وَ بِحَيْلِكَ الشَّدِيدِ مُعْتَصِمٌ وَ بِعُزَّتِكَ الْوُثْقَى مُتَمَسِّكٌ

إِلَهِي أَرْحَمَ عَبْدَكَ الذَّلِيلَ ذَا اللِّسَانِ الْكَلِيلِ وَ الْعَمَلِ الْقَلِيلِ

وَ ائْمُنْ عَلَيْهِ بِطَوْلِكَ الْجَزِيلِ وَ اكْنُفُهُ تَحْتَ ظِلِّكَ الظَّلِيلِ يَا كَرِيمُ يَا جَمِيلُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

**ترجمه**

به نام خدای بخشنده مهربان ای خدا کسر و نقصان مرا چیزی جز لطف و عطایت تدارک نمی کند و فقر و بینوائیم را بجز

عطوفت و احسانت بدل به غنا نمی سازد

و ترس و اضطرابم را جز امان تو ایمنی نمی بخشد و ذلت و خواریم را غیر سلطنت هیچ بدل به عزت نمی گرداند

و کسی مرا به آرزویم نمی رساند جز کرمت و درگاه فقر و نداریم را جز عطایت نمی بندد

و حاجتم را جز تو کسی روا نمی سازد و غم و اندوهم را جز رحمت بی پایانت بدل به شادی نمی کند و رنج و آلام را جز رأفت و مهربانیت برطرف نمی سازد

و حرارت اشتیاقم را جز وصالت فرو نمی نشاند و شعله سوز و گدازم را جز لقایت خاموش نمی کند و بر آتش شوقم چیزی جز نظر به جمالت آب نمی زند

و دلم جز به قرب تو جایی آرام نمی گیرد و اندوه و حسرتم را جز نسیم رحمت زایل نمی کند و دردم را جز توجهت کسی شفا نمی دهد

و چیزی جز قرب تو غم از دلم نمی برد و بر جراحتم جز بخششت مرهم نمی گذارد

و زنگار قلبم را جز عفوت پاک نمی سازد و وسواس و اندیشه های باطل درونم را جز فرمان تو زایل نتواند کرد

پس ای خدایی که تو منتهای آرزوی آرزومندانی و مقصود نهائی نیازمندانی و عالیتین مطلوب طالبان

و بالاترین خواهش خواهشمندانی و یار و دوستدار درستکاران و ایمنی بخش دلهای ترسان و اجابت کننده دعای پریشان  
خاطران

و ذخیره بینوایان و گنجینه بیچارگانی و فریادرس فریاد خواهانی و برآورنده حوایج فقیران و مسکینان

و کریمترین کریمان و مهربانترین مهربانان عالمی ای خدا خضوع و مسألتم برای تو - و تضرع و زاریم به درگاه توست

از تو درخواست می کنم که مرا به

آسایش مقام رضا و خوشنودیت نائل سازی و پاینده داری نعمتهایی که به من عطا کرده ای

که من اکنون به درگاه کرمت ایستاده ام و در معرض نسیم الطافت درآمده و به رشته محکم تو چنگ زده و به حلقه مطمئن تو درآویخته ام

ای خدا ترحم کن به حال بنده ذلیلت که زبانش از شرم بسته و عملش اندک است

و بر من عطای بزرگ خود منت گذار و مرا در حمایت سایه پایداریت بدار ای خدای باکرم و حسن و جمال ای مهربانترین مهربانان عالم.

## مناجات شعبانیه

### متن

شتم بخواند این مناجات مرویه از ابن خالویه را که نقل کرده و گفته این مناجات حضرت امیر المؤمنین و امامان از فرزندان او علیهم السلام است که در ماه شعبان می خواندند

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اسْمِعْ دُعَائِي إِذَا دَعَوْتُكَ وَ اسْمِعْ نِدَائِي إِذَا نَادَيْتُكَ

وَ أَقْبِلْ عَلَيَّ إِذَا نَاجَيْتُكَ فَقَدْ هَرَبْتُ إِلَيْكَ وَ وَقَفْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ مُسْتَكِينًا لَكَ مُتَضَرِّعًا إِلَيْكَ

رَاجِيًا لِمَا لَدَيْكَ ثَوَابِي وَ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَ تَخْبِرُ حَاجَتِي وَ تَعْرِفُ ضَمِيرِي

وَ لَا يَخْفَى عَلَيْكَ أَمْرٌ مُنْقَلَبِي وَ مَثْوَايَ

وَ مَا أُرِيدُ أَنْ أُبْدِيَ بِهِ مِنْ مَنَاطِقِي وَ أَنْفَوْهَ بِهِ مِنْ طَلِبَتِي وَ أَرْجُوهُ لِعَاقِبَتِي

وَ قَدْ جَرَتْ مَقَادِيرُكَ عَلَيَّ يَا سَيِّدِي فِيمَا يَكُونُ مِنِّي إِلَى آخِرِ عُمْرِي

مِنْ سَرِيرَتِي وَ عَلَانِيَتِي وَ بِيَدِكَ لَا بِيَدِ غَيْرِكَ زِيَادَتِي وَ نَقْصِي وَ نَفْعِي وَ ضَرِّي

إِلَهِي إِنْ حَرَمْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَرْزُقُنِي وَ إِنْ حَذَلْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يُنْصِرُنِي

إِلَهِي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَضَبِكَ وَ حُلُولِ سَخَطِكَ

إِلَهِي إِنْ كُنْتُ غَيْرَ مُسْتَأْهِلٍ لِرَحْمَتِكَ فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُودَ عَلَيَّ بِفَضْلِ سَعَتِكَ

إِلَهِي كَأَنِّي بِنَفْسِي وَاقِفُهُ بَيْنَ يَدَيْكَ وَقَدْ أَظْلَمَ حُسْنُ

تَوَكَّلِي عَلَيْكَ فَقُلْتَ (فَفَعَلْتَ) مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَتَعَمَّدْتَنِي بِعَفْوِكَ

إِلَهِي إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوْلَى مِنْكَ بِذَلِكَ

وَإِنْ كَانَ قَدْ دَنَا أَجَلِي وَ لَمْ يُدْنِنِي (يَدْنُ) مِنْكَ عَمَلِي فَقَدْ جَعَلْتَ الْإِقْرَارَ بِالذَّنْبِ إِلَيْكَ وَسَيَلْتِي

إِلَهِي قَدْ جُرْتُ عَلَى نَفْسِي فِي النَّظَرِ لَهَا فَلَهَا الْوَيْلُ إِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَهَا

إِلَهِي لَمْ يَزَلْ بِرُكِّكَ عَلَيَّ أَيَّامَ حَيَاتِي فَلَا تَقْطَعْ بِرُكِّكَ عَنِّي فِي مَمَاتِي

إِلَهِي كَيْفَ آيَسُ مِنْ حُسْنِ نَظَرِكَ لِي بَعْدَ مَمَاتِي وَ أَنْتَ لَمْ تُؤَلِّئِي (تُؤَلِّئِي) إِلَّا الْجَمِيلَ فِي حَيَاتِي

إِلَهِي تَوَلَّ مِنْ أَمْرِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَ عُدَّ عَلَيَّ بِفَضْلِكَ عَلَى مُذْنِبٍ قَدْ غَمَرَهُ جَهْلُهُ

إِلَهِي قَدْ سَتَرْتَ عَلَيَّ ذُنُوبًا فِي الدُّنْيَا وَ أَنَا أَحْوَجُ إِلَى سِتْرِهَا عَلَيَّ مِنْكَ فِي الْآخِرَى

(إِلَهِي قَدْ أَحْسَنْتَ إِلَيَّ) إِذْ لَمْ تُظْهِرْهَا لِأَحَدٍ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

فَلَا تَفْضَحْنِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُءُوسِ الْأَشْهَادِ

إِلَهِي جُودُكَ بَسَطَ أَمْلِي وَ عَفْوُكَ أَفْضَلَ مِنْ عَمَلِي

إِلَهِي فَسَّرْنِي بِلِقَائِكَ يَوْمَ تَقْضَى فِيهِ بَيْنَ عِبَادِكَ إِلَهِي اغْتِنَارِي إِلَيْكَ اغْتِنَارًا مَنْ لَمْ يَسْتَعْنِ عَنْ قَبُولِ عُذْرِهِ

فَأَقْبَلْ عُذْرِي يَا أَكْرَمَ مَنْ اغْتَدَرَ إِلَيْهِ الْمُسِيئُونَ

إِلَهِي لَا تَرُدَّ حَاجَتِي وَ لَا تُخَيِّبْ طَمَعِي وَ لَا تَقْطَعْ مِنْكَ رَجَائِي وَ أَمْلِي

إِلَهِي لَوْ أَرَدْتَ هَوَانِي لَمْ تَهْدِنِي وَ لَوْ أَرَدْتَ فَضِيحَتِي لَمْ تُعَافِنِي

إِلَهِي مَا أَظُنُّكَ تَرُدُّنِي فِي حَاجَةٍ قَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي طَلِبِهَا مِنْكَ

إِلَهِي فَلَكَ الْحَمْدُ أَبَدًا أَبَدًا دَائِمًا سَرْمَدًا يَزِيدُ وَ لَا يَبِيدُ كَمَا تُحِبُّ وَ تَرْضَى

إِلَهِي إِنْ أَخَذْتَنِي بِجُرْمِي أَخَذْتُكَ بِعَفْوِكَ وَ إِنْ أَخَذْتَنِي بِذُنُوبِي أَخَذْتُكَ بِمَغْفِرَتِكَ

وَ إِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ أَعْلَمْتُ أَهْلَهَا أَنِّي أُحِبُّكَ

إِلَهِي إِنْ كَانَ صَغُرَ فِي جَنْبِ طَاعَتِكَ عَمَلِي فَقَدْ كَبُرَ فِي جَنْبِ رَجَائِكَ أَمْلِي

إِلَهِي كَيْفَ أَنْقَلِبُ مِنْ عِنْدِكَ بِالْحَيِّهِ مَحْرُومًا وَقَدْ كَانَ حُسْنُ ظَنِّي بِجُودِكَ أَنْ تَقْلِبِنِي بِالنَّجَاهِ مَرْحُومًا

إِلَهِي وَقَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي

شِرِّهِ السَّهْوِ عَنْكَ وَ أُنْبِئْتُ شَبَابِي فِي سَكْرِهِ التَّبَاعِدِ مِنْكَ

إِلَهِي فَلَمْ أَسْتَيْقِظْ أَيَّامَ اغْتِرَارِي بِكَ وَ رُكُونِي إِلَى سَبِيلِ سَخَطِكَ

إِلَهِي وَ أَنَا عَبْدُكَ وَ ابْنُ عَبْدِكَ قَائِمٌ بَيْنَ يَدَيْكَ مُتَوَسِّلٌ بِكَرَمِكَ إِلَيْكَ

إِلَهِي أَنَا عَبْدٌ أَتَنَصَّلُ إِلَيْكَ مِمَّا كُنْتُ أُوَاجِهُكَ بِهِ مِنْ قَلْبِهِ اسْتِخْيَائِي مِنْ نَظَرِكَ

وَ أَطْلُبُ الْعَفْوَ مِنْكَ إِذِ الْعَفْوُ نِعْتُ لِكَرَمِكَ

إِلَهِي لَمْ يَكُنْ لِي حَوْلٌ فَأَتَتَّقِلُ بِهِ عَنْ مَعْصِيَتِكَ إِلَّا فِي وَقْتِ أَيْقَظْتَنِي لِمَحَبَّتِكَ

وَ كَمَا أَرَدْتُ أَنْ أَكُونَ كُنْتُ فَشَكَرْتُكَ بِإِذْخَالِي فِي كَرَمِكَ وَ لِتَطْهِيرِ قَلْبِي مِنْ أَوْسَاحِ الْغُفْلَةِ عَنْكَ

إِلَهِي انظُرْ إِلَيَّ نَظْرَ مَنْ نَادَيْتَهُ فَأَجَابَكَ وَ اسْتَعْمَلْتَهُ بِمَعُونَتِكَ فَأَطَاعَكَ

يَا قَرِيبًا لَا يَبْعُدُ عَنِ الْمُعْتَرِّ بِهِ وَ يَا جَوَادًا لَا يَبْخُلُ عَمَّنْ رَجَا ثَوَابَهُ

إِلَهِي هَبْ لِي قَلْبًا يُدْبِيهِ مِنْكَ شَوْقُهُ وَ لِسَانًا يُرْفَعُ إِلَيْكَ صِدْقُهُ وَ نَظْرًا يَقْرُبُهُ مِنْكَ حَقُّهُ

إِلَهِي إِنَّ مَنْ تَعَرَّفَ بِكَ غَيْرَ مَجْهُولٍ وَ مَنْ لَازَ بِكَ غَيْرَ مَخْذُولٍ وَ مَنْ أَقْبَلَتْ عَلَيْهِ غَيْرَ مَمْلُوكٍ (مَمْلُولٍ)

إِلَهِي إِنَّ مَنْ انْتَهَجَ بِكَ لِمُسْتَنْبِرٍ وَ إِنَّ مَنْ اعْتَصَمَ بِكَ لِمُسْتَجِيرٍ وَ قَدْ لَذْتُ بِكَ يَا إِلَهِي

فَلَا تُحَيِّبْ ظَنِّي مِنْ رَحْمَتِكَ وَ لَا تُخْجِبْنِي عَنْ رَأْفَتِكَ

إِلَهِي أَقِمْنِي فِي أَهْلِ وَ لَآئِكَ مَقَامَ مَنْ رَجَا الزِّيَادَةَ مِنْ مَحَبَّتِكَ

إِلَهِي وَ أَلْهِمْنِي وَلَهَا بِذِكْرِكَ إِلَى ذِكْرِكَ وَ هَمَّتِي فِي رَوْحِ نَجَاحِ أَسْمَائِكَ وَ مَحَلِّ قُدْسِكَ

إِلَهِي بِكَ عَلَيَّكَ إِلَّا الْحَقُّنِي بِمَحَلِّ أَهْلِ طَاعَتِكَ وَ الْمَثْوَى الصَّالِحِ مِنْ مَرْضَاتِكَ

فَإِنِّي لَا أَقْدِرُ لِنَفْسِي دَفْعًا وَ لَا أَمْلِكُ لَهَا نَفْعًا

إِلَهِي أَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الْمَذْنُوبُ وَ مَمْلُوكُكَ الْمُتَنِيبُ (الْمُعِيبُ) فَلَا تَجْعَلْنِي مِمَّنْ صَرَفَتْ عَنْهُ وَجْهَكَ وَ حَجَبَهُ سَهْوُهُ عَنْ عَفْوِكَ

إِلَهِي هَبْ لِي كَمَالَ الْإِنْقِطَاعِ إِلَيْكَ وَ أَنْزِ أَبْصَارَ قُلُوبِنَا بِضِيَاءِ نَظَرِهَا إِلَيْكَ

حَتَّى تَحْرِقَ أَبْصَارَ الْقُلُوبِ حُجْبَ النُّورِ فَتَصِلَ إِلَى مَعْدِنِ الْعَظْمَةِ وَ تَصِيرَ أَرْوَاحَنَا

مُعَلَّقَهُ بِعِزِّ قُدْسِكَ

إِلَهِي وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ نَادَيْتَهُ فَأَجَابَكَ وَ لَاحِظْتَهُ فَصَعِقَ لِجَلَالِكَ فَنَاجَيْتَهُ سِرًّا وَ عَمِلَ لَكَ جَهْرًا

إِلَهِي لَمْ أُسَلِّطْ عَلَى حُسْنِ ظَنِّي قُنُوطَ الْإِيَّاسِ وَ لَا انْقَطَعَ رَجَائِي مِنْ جَمِيلِ كَرَمِكَ

إِلَهِي إِنْ كَانَتْ الْخَطَايَا قَدْ أَسْقَطْتَنِي لَدَيْكَ فَاصْفَحْ عَنِّي بِحُسْنِ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ

إِلَهِي إِنْ حَطَّيْتَنِي الدُّنُوبُ مِنْ مَكَارِمِ لُطْفِكَ فَقَدْ تَبَهَّيْتُ الْيَقِينَ إِلَى كَرَمِ عَطْفِكَ

إِلَهِي إِنْ أَنَامْتَنِي الْغَفْلَةَ عَنِ الْإِسْتِعْدَادِ لِلِقَائِكَ فَقَدْ تَبَهَّيْتُ الْمَعْرِفَةَ بِكَرَمِ آلَائِكَ

إِلَهِي إِنْ دَعَانِي إِلَى النَّارِ عَظِيمِ عِقَابِكَ فَقَدْ دَعَانِي إِلَى الْجَنَّةِ جَزِيلِ ثَوَابِكَ

إِلَهِي فَلَكَ أَسْأَلُ وَ إِلَيْكَ أَبْتِهَلُ وَ أَرْغَبُ وَ أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تَجْعَلَنِي مِمَّنْ يُدِيمُ ذِكْرَكَ وَ لَا يَنْقُضُ عَهْدَكَ وَ لَا يَغْفُلُ عَنْ شُكْرِكَ وَ لَا يَسْتَخِفُّ بِأَمْرِكَ

إِلَهِي وَ أَلْحِقْنِي بِنُورِ عِزِّكَ الْأَبْهَجِ فَأَكُونَ لَكَ عَارِفًا وَ عَنْ سِوَاكَ مُنْحَرِفًا وَ مِنْكَ خَائِفًا مُرَاقِبًا

يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ رَسُولِهِ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

و این از مناجاتهای جلیل القدر ائمه علیهم السلام است و بر مضامین عالیہ مشتمل است و در هر وقت که حضور قلبی باشد خواندن آن مناسب است

### ترجمه

ای خدا درود فرست بر محمد و آلش

و چون تو را بخوانم دعای مرا اجابت فرما و هرگاه تو را ندا کنم ندایم بشنو

و چون با تو مناجات کنم به حالم توجه فرما که من بسوی تو گریخته ام و در حضور حضرتت ایستاده در حالی که به درگاهت به حال پریشانی تضرع و زاری می کنم

و به آنچه نزد توست چشم امید دارم و تو از دلم آگاهی و حاجتم را می دانی و ضمیر مرا می شناسی



و هیچ امری از امور دنیا و آخرت من بر تو پنهان نیست

و آنچه می خواهم که به زبان اظهار کنم و از حواجم سخن گویم و آنچه برای حسن عاقبتم به تو امید دارم همه را می دانی

و حکم تقدیر تو بر من ای سید من در باطن و ظاهرم تا آخر عمر جاری و نافذ است

و هر زیادت و نقصان و سود و زیان بر من وارد آمد همه به دست توست نه غیر تو

ای خدا اگر تو مرا از رزقت محروم سازی دیگر که تواند مرا روزی دهد و اگر تو مرا خوار گردانی که مرا یاری تواند کرد

ای خدا به تو پناه می برم از غضب تو و از ورود خشم و سخطت

ای خدا اگر من لایق رحمت نیستم تو لایقی که بر من از فضل و کرم بی پایانت جود و بخشش کنی

ای خدای من گویا من اکنون در حضور تو ایستاده ام و حسن تو کلم بر تو به سرم سایه لطف انداخته و آنچه از کرم و احسان

تو را شایسته است با من بجا آورده ای عفو و آمرزشت مرا فرا گرفته است

ای خدا اگر تو مرا عفو کنی که از تو سزاوارتر به عفو است

و اگر اجلم نزدیک شد و عمل صالحم مرا به تو نزدیک نکرد من هم اقرار به گناهانم را وسیله عفو قرار داده ام

خدایا من در توجهم به نفس خود بر خویش ستم کردم پس ای وای بر نفس من اگر تو او را نیامرزی

ای خدا چنانکه لطف

و احسانت در تمام مدت زندگی شامل حالم بود پس در مرگ مرا از احسانت محروم مساز

ای خدا چگونه مایوس از احسانت بعد مردنم شوم و حال آنکه تو در تمام عمرم با من جز نیکی و احسان نکردی

ای خدا با من آن کن که تو را شاید (نه آنچه مرا باید) و باز هم به فضل و کرم بر گنهکاری که در لجه گناه از جهل و نادانی  
فرو رفته ترحم فرما

ای خدا تو در دار دنیا گناهانم را از تمام خلق پنهان داشتی و من در آخرت به ستاریت از دنیا محتاجترم

و چون لطف کردی و گناهانم را بر هیچ بنده صالحی آشکار نکردی

پس روز قیامت هم مرا مفتضح و رسوا در حضور جمیع خلایق مگردان

خدایا جود و بخشش بساط آرزوی مرا گسترده و عفو تو بهتر از عمل من است

ای خدا آن روزی که میان بندگانت حکم می کنی آن روز مرا به لقاء خود شاد گردان ای خدا من چون کسی به درگاهت  
عذر می خواهم که به قبول عذر سخت محتاج است

پس عذرم بپذیر ای کریمترین کسی که گنهکاران از او معذرت می طلبند

ای خدا حاجتم را رد مکن و دست طمعم را از درگاهت محروم بر مگردان و امید و آرزویم از لطف و کرمت منقطع مساز

ای خدا اگر تو اراده خواری من داشتی به هدایت و احسانت سرفرازم نمی کردی و اگر می خواستی مرا رسوا سازی در دنیا  
معافم نمی فرمودی

ای خدای من هرگز به تو این گمان نمی برم که حاجتی که به

تو دارم و عمرم را در طلبش فانی کردم باز روان سازی

ای خدا حمد و ثنا مختص توست حمد ابدی و دایم سرمدی که همی بیفزاید و هرگز فنا نپذیرد چنانکه تو دوست بداری و  
بپسندی

ای خدا اگر مرا به جرمم مؤاخذه کنی تو را به عفو مؤاخذه می کنم و اگر مرا به گناهانم بازخواست کنی تو را به مغفرت  
بازخواست کنم

و اگر مرا به آتش دوزخ بری اهل آتش را آگاه خواهم کرد که من تو را دوست می داشتم

ای خدا اگر در مقابل طاعت عملم اندک است در مقابل رجاء و امید به کرمت آرزویم بسیار است

ای خدا چگونه از درگاه لطف محروم و ناامید برگردم در صورتی که به جود و احسان تو حسن ظن بسیار داشتم که به حال  
ترحم کرده و عاقبت از اهل نجاتم می گردانی

ای خدا عمرم را با درد و غفلت از تو فانی ساختم و بفرسودم جوانیم را در مستی بعد از تو

ای خدا پس بیدار نشدم روزگاری را که مغرور کرمتم بودم و به راه سخط و غضبت می رفتم

ای خدا من بنده تو و فرزند بنده توام که در پیشگاه حضورت ایستاده ام و کرم و رحمت را بسویت وسیله خود قرار داده ام

ای خدا منم بنده ای که به عذر خواهی به درگاهت آمده ام از اعمال زشتی که بواسطه قلت حیا به حضورت و در نظرت بجا  
آورده ام

و از تو عفو و بخشش می طلبم که عفو وصف کرم توست

ای خدا من قدرتی که از معصیت باز

گردم ندارم مگر آنکه تو به عشق و محبت مرا بیدار گردانی

یا آنکه چنانکه تو می خواهی باشم و شکر تو گویم چون مرا به کرمات داخل کردی و قلبم را از پلیدیهای غفلت پاک و پاکیزه گردانیدی

ای خدا از لطف به حال من چنان بنگر که به کسی که او را خواندی و اجابت کرد و به کار طاعت واداشتی و اطاعتت نمود می نگری

ای نزدیکی که هرگز دور از آنکه فریفته توست نمی شوی و ای با جود و کرمی که هرگز بخل بر آنکه امید احسانت دارد نمی کنی

ای خدا به من دلی عطا کن که مشتاق مقام قرب تو باشد و زبانی که سخن صدقش بسوی تو بالا رود و نظر حقیقتی که تقرب تو جوید

ای خدا آنکه به تو معروف شد هرگز مجهول و بی نام نشود و هر که به تو پناه آورد هرگز خوار نگردد و هر که تو به او توجه کنی بنده دیگری نشود

ای خدا هر که به تو راه یافت روشن شد و هر که به تو پناه برد پناه یافت و من به درگاه تو پناه آورده ام پس تو ای خدا

حسن ظن مرا به رحمتت نومید مساز و از فروغ رأفت و عنایتت مرا محجوب مگردان

ای خدا مرا در میان اولیاء خود مقام آنکس را بخش که به امید زیاد شدن محبت توست

ای خدا و مرا واله و حیران یاد خود برای یاد خود گردان و همتم را بر نشاط و فیروزی در اسماء خود و مقام قدس خویش موقوف ساز

ای خدا به ذات پاکت و به حقی که تو را بر خلق است قسم که مرا به اهل طاعت ملحق ساز و منزل شایسته از مقام رضا و خوشنودیت عطا فرما

که من قادر نیستم دفع شری از خود یا جلب نفعی برای خود کنم

ای خدا من بنده ضعیف گنهکار و مملوک تایب پر عیب و نقص توام پس مرا از آنان که روی از آنها می گردانی و به غفلت از عفو محجوب شدند قرار مده

ای خدا مرا انقطاع کامل بسوی خود عطا فرما و روشن ساز دیده های دل ما را به نوری که به آن نور تو را مشاهده کند

تا آنکه دیده بصیرت ما حجابهای نور را بر دردو به نور عظمت واصل گردد و جانهای ما به مقام قدس عزت در پیوند

ای خدا مرا از آنان قرار ده که چون او را ندا کنی تو را اجابت می کند و چون به او متوجه شوی از تجلی جلال و عظمت مدهوش می گردد پس تو با او در باطن راز می گویی و او به عیان به کار تو مشغول است

ای خدا بر حسن ظنم به تو یأس و ناامیدی مسلط مساز و دست امیدم از دامن کرم نیکویت جدا مگردان

ای خدا اگر خطاهایم مرا نزد تو پس و خوار گردانیده هم بواسطه حسن اعتمادم به تو از من عفو کن

ای خدا اگر گناهانم مرا از لطف و کرامتهایت دور کرده مقام یقینم مرا به کرم و عطوفتت تذکر می دهد

و اگر غفلت مرا از مهیای لقای تو شدن

به خواب غرور افکند معرفتم به نعمتهای بزرگوارت بیدار می گرداند

ای خدا اگر عقاب و انتقام تو مرا به آتش دوزخ خواند ثواب و عنایتت مرا بسوی بهشت ابد دعوت کرد

ای خدا پس من هر چه بخواهم از تو درخواست می کنم و به درگاه کرمت با ناله و زاری و شوق و رغبت می نالم و از تو می طلبم که درود فرستی بر محمد (ص) و آل محمد

و مرا از آنان قرار دهی که دایم به یاد تو اند و هرگز عهد تو نشکنند و شکر و سپاست را لحظه ای فراموش نکنند و امرت را سبک نشمرند

ای خدا و مرا به نور مقام عزتت که بهجت و نشاطش از هر لذت بالاتر است در پیوند تا آنکه شناسای تو باشم و از غیر تو رو بگردانم و از تو ترسان و مراقب فرمان باشم

ای خدای صاحب جلال و بزرگواری و درود خدا بر رسولش محمد (ص) و بر اهل بیت پاکش و سلام و تحیت بسیار باد.

### مناجات مظلوم امام علی (علیه السلام)

#### متن

ظ(مناجات منظومه حضرت امیر المؤمنین علی بن ابی طالب علیه السلام منقول از صحیفه علویه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لَكَ الْحَمْدُ يَا ذَا الْجُودِ وَالْمَجْدِ وَالْعُلَى تَبَارَكْتَ تَعْطِي مَنْ تَشَاءُ وَتَمْنَعُ

إِلَهِي وَخَلَاقِي وَحِزْبِي وَمَوْلِي إِلَيْكَ لَدَى الْإِعْسَارِ وَالْيُسْرِ أَفْزَعُ

إِلَهِي لَئِنْ جَلْتُ وَجَمْتُ خَطِيئَتِي فَعَفُوكَ عَنْ ذَنْبِي أَجَلُّ وَأَوْسَعُ

إِلَهِي لَئِنْ أَعْطَيْتُ نَفْسِي سُؤْلَهَا فَهَا أَنَا فِي رَوْضِ النَّدَامَةِ أَرْزَعُ

إِلَهِي تَرَى حَالِي وَفَقْرِي وَفَاقِي وَأَنْتَ مُنَاجَاتِي الْخَفِيَّةَ تَسْمَعُ

إِلَهِي فَلَا تَقْطَعْ رَجَائِي وَلَا تُرْغِ فُؤَادِي فَلِي فِي سَيْبِ جُودِكَ مَطْمَعُ

إِلَهِي لَئِنْ خَيَّبْتَنِي أَوْ طَرَدْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي أَرْجُو

وَمَنْ ذَا أَشْفَعُ

إِلَهِي أَجْرَنِي مِنْ عَذَابِكَ إِنِّي أَسِيرٌ ذَلِيلٌ خَائِفٌ لَكَ أَخْضَعُ

إِلَهِي فَأَنْسِنِي بِتَلْقِينِ حُجَّتِي إِذَا كَانَ لِي فِي الْقَبْرِ مَثْوَى وَ مَضْجَعُ

إِلَهِي لئنْ عَذَّبْتَنِي أَلْفَ حِجَّهِنَّ حَبْلُ رَجَائِي مِنْكَ لَا يَتَقَطَّعُ

إِلَهِي أَذِقْنِي طَعْمَ عَفْوِكَ يَوْمَ لَا بُؤُونَ وَلَا مَالٌ هُنَالِكَ يَنْفَعُ

إِلَهِي لئنْ لَمْ تَرْعِنِي كُنْتُ ضَائِعًا وَإِنْ كُنْتُ تَرْعَانِي فَلَسْتُ أَضِيعُ

إِلَهِي إِذَا لَمْ تَعْفُ عَنْ غَيْرِ مُحْسِنٍ فَمَنْ لِمُسِيءٍ بِالْهَوَى يَتَمَنَّعُ

إِلَهِي لئنْ فَرَطْتُ فِي طَلَبِ التَّقَى فَهَذَا أَنَا إِثْرُ الْعَفْوِ أَقْفُو وَ أَتْبِعُ

إِلَهِي لئنْ أَخْطَأْتُ جَهْلًا فَطَالَ مَارِجُوتُكَ حَتَّى قِيلَ مَا هُوَ يَجْزَعُ

إِلَهِي ذُنُوبِي بَدَّتِ الطَّوْدَ وَ اعْتَلَّتْ وَ صَفْحَكَ عَنْ ذَنْبِي أَجَلٌ وَ أَرْفَعُ

إِلَهِي يُنَجِّئِي ذِكْرُ طَوْلِكَ لَوْعَتِي وَ ذِكْرُ الْخَطَايَا الْعَيْنَ مِنِّي يُدْمِعُ

إِلَهِي أَقْلِنِي عَثْرَتِي وَ امْحُ حَوْبَتِي فَإِنِّي مُتَمِرٌ خَائِفٌ مُتَضَرِّعُ

إِلَهِي أَنْبِئِي مِنْكَ رَوْحًا وَ رَاحَةً فَلَسْتُ سِوَى أَبْوَابِ فَضْلِكَ أَفْرَعُ

إِلَهِي لئنْ أَقْصَيْتَنِي أَوْ أَهَنْتَنِي فَمَا حِيلَتِي يَا رَبِّ أَمْ كَيْفَ أَضْنَعُ

إِلَهِي حَلِيفُ الْحُبِّ فِي اللَّيْلِ سَاهِرٌ يُتَاجَى وَ يَدْعُو وَ الْمُغْفَلُ يَهْجَعُ

إِلَهِي وَ هَذَا الْخَلْقُ مَا بَيْنَ نَائِمٍ وَ مُنْتَبِهٍ فِي لَيْلِهِ يَتَضَرَّعُ

وَ كُلُّهُمْ يَرْجُو نَوَالِكَ رَاجِيًا لِرَحْمَتِكَ الْعُظْمَى وَ فِي الْخُلْدِ يَطْمَعُ

إِلَهِي يُمَنِّئِنِي رَجَائِي سَلَامَهُوَ قُبْحُ حَطِيئَاتِي عَلَيَّ يُشْنَعُ

إِلَهِي فَإِنْ تَعَفَّوْا فَعَفْوُكَ مُنْقِذِي وَ إِلَّا فَبِالذَّنْبِ الْمَدْمَرِ أَضْرَعُ

إِلَهِي بِحَقِّ الْهَاشِمِيِّ مُحَمَّدٍ وَ حُرْمَةِ أَطْهَارِهِمْ لَكَ خُضُّعُ

إِلَهِي بِحَقِّ الْمُصْطَفَى وَابْنِ عَمِّهِ وَحُزْمَةِ أُبْرَارٍ هُمْ لَكَ خُشَعٌ

إِلَهِي فَأَنْشُرْنِي عَلَى دِينِ أَحْمَدٍ مُنِيباً تَقِيّاً قَانِتاً لَكَ أَخْضَعُ

وَلَا تَحْرِمْنِي يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي شَفَاعَتَهُ الْكُبْرَى فَذَاكَ الْمُسْتَفْعُ

وَ صَلِّ عَلَيْهِمْ مَا دَعَاكَ مُوَحِّدٌ وَ نَاجَاكَ أَخْيَارٌ بِبَابِكَ رُكَّعٌ

و نیز در صحیفه علویه مناجاتی دیگر منظوم از آن حضرت نقل کرده که اول آن یا سامع الدعاء است چون مشتمل بر کلمات مشکله و لغات غریبه بود و بنا بر اختصار است ما آن را ذکر نمودیم

**ترجمه**



به نام خدای بخشنده مهربان ستایش مخصوص توست ای خداوند بخشش و بزرگی و مقام بلند بزرگواری تو را سزد که بهر  
که خواهی عطا کنی و از هر که خواهی منع کنی

ای خدای آفریننده من و نگهبان و پناه من من در هر حال سختی و آسودگی بسوی تو می نالم

ای خدا اگر چه گناه من بزرگ و بسیار است باز عفو و بخشش تو از گناه من بزرگتر و وسیعتر است

ای خدا اگر من خواهشهای نفس خود را پیروی کردم اکنون چرا در مرغزار پشیمانی می کنم

ای خدا تو حال زار مرا می بینی و از فقر و پریشانیم آگاهی و تو مناجات و راز و نیاز پنهانم را می شنوی

ای خدا امید مرا قطع مکن و به نومییدی تاریک مگردان دلم را که چشم امیدم همه بر عطای بی انتهای توست

ای خدا تو اگر مرا نومید کنی یا از درگاہت برانی دیگر کیست که به وی امیدوار باشم و که را نزد تو شفیع آرم

ای خدا مرا از قهر و عذابت در پناه خود گیر که من بنده اسیر و ذلیل توام و ترسان و خاضع به درگاه تو

ای خدا به من حاجتی بیاموز که مرا مایه انس و آرامی گردد در آن ساعت سخت که قبر منزل و خوابگاه من خواهد بود

ای خدا اگر مرا هزار سال عذاب کنی باز رشته امیدم از رحمتت قطع نخواهد گشت

ای خدا شیرینی و لذت عفو را روزی به من بچشان که مال و فرزندان را در آن روز

ای خدا اگر توبه کردم رعایت حال من نکنی کارم ضایع است و اگر از لطف رعایت کنی تباه نخواهم گشت

ای خدا اگر تو از غیر مردم نیکوکار عفو و بخشش نفرمایی پس آنان که به هوای نفس زشتکارند که آنها را خواهد بخشید

ای خدا اگر من در راه تقوی کوتاهی کردم اینک از پی عفو و بخشش بی حساب تو می آیم

ای خدا اگر من از جهل و نادانی خطاها کرده ام امیدم به کرم و رحمت بسیار بوده تا آنجا که گویند چقدر بی باک است

ای خدا گناهان من از کوههای بلند افزون تر و بالاتر است و عفو و بخشش تو از گناه من بسی بزرگتر و بلندتر است

ای خدا یاد لطف و احسان تو سوز دل و پریشانیم را آرام می بخشد و یاد خطاها و گناهان دیده ام گریان می سازد

ای خدا از خطایم درگذر و گناهانم را محو کن زیرا من به گناه خود مقرر و از آن ترسان و به درگاه تو نالانم

ای خدا تو از جانب خود مرا نشاط و آرامش خاطر عطا کن که من جز درهای فضل و کرمت را نمی گویم

ای خدا اگر تو مرا از درگاه کرمت برانی یا خوار گردانی پس چه چاره اندیشی و چکار توانم کرد

ای خدا آنکه مشتاق توست شب همه را بیدار است و به مناجات و دعا مشغول اما غافلان تا به صبح در خوابند

ای خدا این مخلوق ضعیف بین خواب و بیداری است و بسیر به درگاهت ناله و تضرع می کنند

و همه به احسانت چشم دارند و به رحمت بی پایان تو امیدوارند و به بهشت ابدت طمع بسته اند  
ای خدا امیدواریم به لطف تو مرا نوید سلامت می دهد ولی قبايح اعمال مرا به سرزنش و رسوایی می کشد  
ای خدا اگر مرا ببخشی عفو تو نجات بخش من است و گرنه من به گناه مهلك هلاك خواهم شد  
ای خدا به حق پیغمبر هاشمی محمد (ص) و به حرمت بندگان پاکت که نزد تو خاضع و خاشعند  
ای خدا به حق مصطفی (ص) و پسر عمش علی (ع) و احترام نیکان که همه به درگاهت متواضعند  
ای خدا مرا بر دین پیغمبرت احمد (ص) محشور گردان در حالی که به درگاهت با ناله و انابه و تقوی و تواضع آیم  
ای خدای من و ای سید و مولای من مرا محروم مگردان از شفاعت کبرای پیغمبرت که شفاعت او پذیرفته است  
و درود فرست بر او و آتش مادامی که نیکان و موحدان دعا و مناجات کنند و به درگاهت راکع باشند

### نماز امام باقر (علیه السلام)

#### متن

نماز حضرت باقر علیه السلام دو رکعت است در هر رکعت حمد یک مرتبه و

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

صد مرتبه

دعای آن حضرت

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا حَلِيمٌ ذُو (ذَا) أَنَا غَفُورٌ وَدُودٌ أَنْ تَتَجَاوَزَ عَن سَيِّئَاتِي وَ مَا عِنْدِي بِحُسْنِ مَا عِنْدَكَ

وَ أَنْ تُعْطِيَنِي مِنْ عَطَائِكَ مَا يَسْعِينِي وَ تُلْهِمَنِي فِي مَا أَعْطَيْتَنِي الْعَمَلَ فِيهِ بِطَاعَتِكَ وَ طَاعَةِ رَسُولِكَ

وَ أَنْ تُعْطِيَنِي مِنْ عَفْوِكَ مَا أَسْتَوْجِبُ بِهِ كَرَامَتَكَ

اللَّهُمَّ أَعْطِنِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَ لَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ

فَإِنَّمَا أَنَا بِكَ

وَلَمْ أَصِبْ خَيْرًا قَطُّ إِلَّا مِنْكَ

يَا أَبْصَرَ الْأَبْصَرِينَ وَيَا أَسْمَعَ السَّمْعِينَ وَيَا أَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ

وَيَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ وَيَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

### ترجمه

پاک و منزه است خدا و ستایش مر خدای راست و خدایی جز ذات (یگانه) پروردگار نیست و خدا از هر چیز بزرگ است.

الها از تو درخواست می کنم ای خدای با حلم و بردبار و بخشنده و مهربان که از گناهان من درگذری و بدیهای مرا به نیکوئیهای خود ببخشی

و به من از عطای (بی حساب) خود آنقدر عطا کنی که مرا به وسعت آرد و به من الهام کنی که در هر نعمتی که مرا عطا نمودی به راه طاعت تو و اطاعت رسالت بکار برم

و از عفو خود به من آنقدر عطا کنی که مستحق محبت و کرامت تو شوم

ای خدا به من آنچه در خور عطای نامنتهای توست عطا کن نه آنچه در خور من است

که منحصرأ من به تو متوسلم و خیری هرگز بجز از درگاه تو به من نرسیده است

ای بیناترین بینایان عالم و ای شنواترین شنوندگان عالم ای عادلترین حاکمان عالم

ای پناه پناه آورندگان ای اجابت کننده دعاها بیچارگان

درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) .

### نماز امام جواد (علیه السلام)

#### متن

ظ(نماز حضرت جواد علیه السلام دو رکعت است در هر رکعت حمد یک مرتبه و توحید هفتاد مرتبه دعای آن حضرت

اللَّهُمَّ رَبَّ الْأَرْوَاحِ الْفَانِيَةِ وَالْأَجْسَادِ الْبَالِيَةِ

أَسْأَلُكَ بِطَاعَةِ الْأَرْوَاحِ الرَّاجِعَةِ إِلَى أَجْسَادِهَا (أَجْبَائِهَا)

وَ بَطَاعِهِ الْأَجْسَادِ الْمُلتَمِّمَةِ بِعُرُوقِهَا وَ بِكَلِمَتِكَ النَّافِذَةِ بَيْنَهُمْ  
وَ أَخَذِكَ الْحَقِّ مِنْهُمْ وَ الْخَلَائِقُ بَيْنَ يَدَيْكَ يَنْتَظِرُونَ فَضْلَ قَضَائِكَ  
وَ يَرْجُونَ رَحْمَتَكَ وَ يَخَافُونَ عِقَابَكَ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ  
وَ اجْعَلِ النُّورَ فِي بَصْرِي وَ اليَقِينَ فِي قَلْبِي  
وَ ذِكْرَكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ عَلَى لِسَانِي

## ترجمه

ای خدای آفریننده روحهایی که از جهان فانی رفته و بدنهای کهنه پوسیده شده درخواست می کنم به طاعت روحهایی که به امر تو به بدن باز می گردند و به طاعت بدنهایی که پس از تفرق با عروق و اعضاء همه ملتئم و مجموع می گردند و به امر نافذ تو میان آنها و به آن حقی که تو از همه باز خواهی گرفت در حالی که خلایق در پیشگاه حضور تو منتظر حکم تو و امیدوار رحمت تو و ترسان از عقاب تو اند درود فرست بر محمد و آل محمد و نور در چشم من و یقین و ایمان در قلب من و ذکر دائم خود را به شب و روز بر زبان من جاری کن و عمل صالح روزی من گردان.

## نماز امام هادی (علیه السلام)

### متن

ظ(نماز حضرت هادی علیه السلام دو رکعت است در رکعت اول سوره حمد و یس و در رکعت دوم سوره حمد و الرحمن دعای آن حضرت

يَا بَارُ يَا وَصُولُ يَا شَاهِدَ كُلِّ غَائِبٍ وَيَا قَرِيبُ غَيْرِ بَعِيدٍ وَيَا غَالِبُ غَيْرِ مَغْلُوبٍ

وَيَا مَنْ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ هُوَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا تُبْلَغُ قُدْرَتُهُ

أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ الْمَكْنُونِ الْمَخْزُونِ الْمَكْتُومِ عَمَّنْ شِئْتَ

الطَّاهِرِ الْمُطَهَّرِ الْمُقَدَّسِ النُّورِ التَّامِّ الْحَيِّ الْقَيُّومِ الْعَظِيمِ

نُورِ السَّمَاوَاتِ وَ نُورِ الْأَرْضِينَ عَالِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ الْعَظِيمِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

## ترجمه

ای نیکویی کننده ای با همه خلق پیوسته و عطا بخش ای شاهد هر پنهان و ای نزدیک غیر دور و ای غالب بر همه خلق بدون شکست

و ای کسی که هیچکس جز تو نداند چگونه هستی ای کسی که به کنه قدرتت عقل نتوان رسید

از تو درخواست می کنم ای خدا به حق اسم پنهان و سر نهان تو که از هر که خواستی مستور است

که پاک و پاکیزه و با قدس و نزهت نورانی کامل زنده ابدی بزرگ

نور (و نور بخش) آسمانها و نور زمینها عالم به اسرار غیب و شهادت بزرگ و بلند مقام و عظیم الشأن هستی

درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد.

### نماز امام حسن عسکری (علیه السلام)

#### متن

ظ(نماز امام حسن عسکری علیه السلام چهار رکعت است در دو رکعت اول بعد از حمد پانزده مرتبه سوره إذا زلزلت و در دو رکعت دوم بعد از حمد پانزده مرتبه توحید دعای آن حضرت

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْبَدِيُّ ءُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ءُ وَأَنْتَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي لَا يُدْرِكُكَ شَيْءٌ ءُ وَأَنْتَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَالِقُ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى الْعَالِمُ بِكُلِّ شَيْءٍ ءُ بِغَيْرِ تَعْلِيمٍ

أَسْأَلُكَ بِالْأَنْكَ وَنِعْمَائِكَ بِأَنَّكَ اللَّهُ الرَّبُّ الْوَاحِدُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

وَأَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

الْوَتْرُ الْفَرْدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

وَأَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ الْقَائِمُ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ الرَّقِيبُ الْحَفِيفُ

وَأَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ اللَّهُ

الْأَوَّلُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَالْآخِرُ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ ۚ

وَ الْبَاطِنُ دُونَ كُلِّ شَيْءٍ ۚ الضَّارُّ النَّافِعُ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

وَ أَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْبَاعِثُ الْوَارِثُ

الْحَنَّانُ الْمَنَّانُ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ ذُو الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ وَ ذُو الطُّوْلِ وَ ذُو الْعِزَّةِ وَ ذُو السُّلْطَانِ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَحَطْتَ بِكُلِّ شَيْءٍ ۚ عِلْمًا وَ أَخْصَيْتَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ عَدَدًا صَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

### ترجمه

خدایا از تو درخواست می کنم و می دانم که ستایش مخصوص توست و خدایی بجز تو نیست که پیش از هر موجودی تو بوده ای و تو پاینده ابدی هستی

و خدایی بجز تو نیست تویی که عزت را ذلت نیست و تو هر روزی در شأن و کاری هستی

خدایی جز تو نیست که خالق هر چه دیده شود و دیده نشود تویی به همه موجودات بدون تعلیم کس دانایی

از تو درخواست می کنم به نعمتهای ظاهر و باطن تو که تویی خدای یکتا و پروردگار یگانه خدایی جز تو نیست که بخشنده و مهربانی

و از تو درخواست می کنم که تویی خدایی که بجز تو خدایی نیست

تویی تنهای فرد یکتا غنی و نیاز بخش که تو را پدر و فرزندی نیست و هیچکس کفو و مانند تو نخواهد بود

و از تو درخواست می کنم که تویی خدایی که جز تو خدایی نیست به اسرار خلق دانا و آگاهی و نگهبان هر شخص با هر چه می کند و مراقب و نگهدار خلقی

و از تو درخواست می کنم که خدای عالم و اول پیش از هر چیز و آخر بعد از هر چیز



و پنهان درون هر چیز هستی و ضرر و نفع به دست توست و تو حکیم و دانایی

و از تو درخواست می کنم که خدایی و جز تو خدایی نیست که زنده و پاینده ابدی هستی و برانگیزنده مردگان و وارث همه خلق

و مهربان و نعمت بخش آفریننده آسمانها و زمین هستی صاحب جلال و بزرگواری و خداوند فضل و احسانی و صاحب عزت و سلطنت ابدی

هیچ خدایی جز تو نیست به همه عالم تو احاطه داری و عدد هر چیز را تو به شماره توانی آورد درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع).

### نماز امام حسین (علیه السلام)

#### متن

ظ(نماز امام حسن علیه السلام در روز جمعه و آن چهار رکعت است مثل نماز امیر المؤمنین علیه السلام ) در هر رکعت حمد یک مرتبه و یک مرتبه قل هو الله أحد (نماز دیگر از آن حضرت در روز جمعه و آن نیز چهار رکعت است در هر رکعت حمد یک مرتبه و قل هو الله أحد بیست و پنج مرتبه دعای امام حسن علیه السلام

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِجُودِكَ وَ كَرَمِكَ

وَ أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ

وَ أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِكَ وَ رَسُولِكَ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ عَلَيَّ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ أَنْ تُقِيلَنِي عَثْرَتِي وَ تَسْتُرَ عَلَيَّ ذُنُوبِي وَ تَغْفِرَها لِي

وَ تَقْضِيَ لِي حَوَائِجِي وَ لَا تُعَذِّبَنِي بِقَبِيحِ كَانٍ مِنِّي

فَإِنَّ عَفْوَكَ وَ جُودَكَ يَسْعُنِي إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

#### ترجمه

خدایا من به درگاه تو تقرب می جویم با جود و کرم

و تقرب می جویم بوسیله محمد (ص) بنده خاص و فرستاده تو

و تقرب می جویم بوسیله فرشتگان مقرب و پیغمبران و رسولان تو

که درود فرستی بر محمد (ص) بنده خاص خود و رسول خود و بر آل محمد (ع)

و اینکه از لغزش من در گذری و گناهانم را مستور گردانی و ببخشی

و حاجتهای مرا بر آوری و مرا به اعمال قبیح معذب نگردانی

که ای خدا عفو و بخشش تو مرا هم فرا می گیرد که البته تو بر همه چیز قادر هستی.

### نماز امام رضا (علیه السلام)

#### متن

ظ(نماز حضرت امام رضا علیه السلام شش رکعت است در هر رکعت حمد یک مرتبه و هل أتى على الإنسان ده مرتبه دعای آن حضرت

يَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي وَ يَا وَلِيَّيْ فِي نِعْمَتِي

وَ يَا إِلَهِي وَ إِلَهَ إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْمَاعِيلَ وَ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ

يَا رَبَّ كَهَيْعِصَ وَ يَسَ وَ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ

أَسْأَلُكَ يَا أَحْسَنَ مَنْ سُئِلَ وَ يَا خَيْرَ مَنْ دُعِيَ وَ يَا أَجْوَدَ مَنْ أُعْطِيَ

وَ يَا خَيْرَ مُرْتَجَى أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

#### ترجمه

ای رفیق من در سختی ها و ای دوست من در نعمت و خوشیها

و ای خدای من و خدای ابراهیم (ع) و اسمعیل (ع) و اسحاق (ع) و یعقوب (ع)

ای رب کهیعص و یس و قرآن با علم و حکمت

در خواست می کنم از تو ای نیکوترین کسی که از او سؤال کنند و بهترین کسی که او را بخوانند و بخشنده ترین کسی که عطا بخشد

و بهترین کسی که به او امیدوار توان بود سؤال می کنم که درود فرستی بر محمد (ص) و آل محمد (ع) .

## نماز امام سجاد (علیه السلام)

### متن

ظ(نماز امام زین العابدین علیه السلام چهار رکعت است در هر رکعت حمد یک مرتبه و توحید صد مرتبه دعای آن حضرت

يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ وَ سَتَرَ الْقَبِيحَ

يَا مَنْ لَمْ يُؤَاخِذْ بِالْجَرِيرِهِ وَ لَمْ يَهْتِكِ السُّتْرَ

يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ

يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

يَا صَاحِبَ كُلِّ نَجْوَى يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى

يَا كَرِيمَ الصَّفْحِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا مُبْتَدئًا بِالنَّعْمِ قَبْلَ اسْتِحْقَاقِهَا

يَا رَبَّنَا وَ سَيِّدَنَا وَ مَوْلَانَا يَا غَايَةَ رَغْبَتِنَا

أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

### ترجمه

ای خدایی که جمال و نیکویی را آشکار می کنی و زشتی را پنهان می سازی

ای خدایی که به گناه مؤاخذه نمی کنی و پرده گنهکاران را نمی دری

ای صاحب عفو بزرگ که از بدان به نیکویی در می گذاری

ای که مغفرت بسیار و دو دستت به لطف و رحمت گشوده است

ای آگه از هر راز نهان ای پناه و مرجع در شکایت خلقان

ای بزرگوار گناه بخش و مهربان ای امید بزرگ امیدواران ای بخشنده نعمتهای بی سابقه استحقاق

ای پروردگار و سید ما و آقای ما و منتهای مطلوب ما

از تو درخواست می کنم الهی که درود بر محمد (ص) و آل محمد (ع) فرستی.

## نماز امام صادق (علیه السلام)

### متن

ظ(نماز حضرت صادق علیه السلام دو رکعت است در هر رکعت حمد یک مرتبه و آیه شَهِدَ اللَّهُ صِدْ مرتبه دعای آن حضرت

يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ يَا جَابِرَ كُلِّ كَسِيرٍ (كَسْرٍ)

وَا يَا حَاضِرَ كُلِّ مَلَأٍ وَيَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى

وَا يَا عَالِمَ كُلِّ خَفِيٍّ وَيَا شَاهِدَ (شَاهِدًا) غَيْرِ غَائِبٍ وَيَا غَالِبَ (غَالِبًا) غَيْرِ مَغْلُوبٍ

وَا يَا قَرِيبَ (قَرِيبًا) غَيْرِ بَعِيدٍ وَيَا مُنْسَ كُلِّ وَحِيدٍ

وَا يَا حَيُّ مُحْيِي الْمَوْتَى وَ مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ الْقَائِمِ (الْقَائِمِ) عَلَيَّ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَيَا حَيًّا حِينَ لَا حَيَّ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

### ترجمه

ای آفریننده هر مخلوق ای آرام بخش هر شکسته دل

و ای حاضر در هر جمع و ای آگاه از هر راز پنهان

و ای دانای اسرار پنهان و ای شاهد غیر پنهان ای به قدرت کامله غالب ابدی شکست ناپذیر

ای نزدیک غیر دور و ای مونس هر تنها

و ای زنده حیات بخش مردگان و میراننده زندگان که نگهبان هر شخصی با هر چه می کند و ای زنده هنگامی که هیچ زنده نبود

خدایی جز تو خدای یکتا نیست درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

## نماز امام علی (علیه السلام)

### متن

ظ(و از جمله نمازها نماز حضرت امیر المؤمنین علیه السلام است شیخ و سید از حضرت صادق علیه السلام روایت کرده اند که فرمود هر که از شماها چهار رکعت نماز امیر المؤمنین علیه السلام را بجا آورد از گناهان بیرون آید مانند روزی که از مادر

متولد شده باشد و حاجتهای او برآورده شود بخواند در هر رکعت حمد یک مرتبه و پنجاه مرتبه قل هو الله أحد و چون فارغ شود این دعا را بخواند که تسبیح آن حضرت است

سُبْحَانَ مَنْ لَا تَبِيدُ مَعَالِمُهُ سُبْحَانَ مَنْ لَا تَنْقُصُ خَزَائِنُهُ

سُبْحَانَ مَنْ لَا اضْمِحْلالَ لِفَخْرِهِ سُبْحَانَ مَنْ لَا يَنْفَدُ مَا عِنْدَهُ

سُبْحَانَ مَنْ لَا انْقِطَاعَ لِمُدَّتِهِ سُبْحَانَ مَنْ لَا يُشَارِكُ أَحَدًا فِي أَمْرِهِ

سُبْحَانَ مَنْ لَا إِلَهَ غَيْرُهُ

پس دعا کند بعد از این

و بگوید

يَا مَنْ عَفَا عَنِ السَّيِّئَاتِ وَ لَمْ يُجَازِ بِهَا اِرْحَمَ عَبْدَكَ يَا اللَّهُ نَفْسِي نَفْسِي

أَنَا عَبْدُكَ يَا سَيِّدَاهُ أَنَا عَبْدُكَ بَيْنَ يَدَيْكَ أَيَا رَبَّاهُ

إِلَهِي بِكَيْفُونَتِكَ يَا أَمَلَاهُ يَا رَحْمَانَاهُ يَا غِيَاثَاهُ

عَبْدُكَ عَبْدُكَ لَا حِيلَةَ لَهُ يَا مُنْتَهَى رَغْبَتَاهُ يَا

مُجْرِي الدَّمِ فِي عُرْوِقِي (عَبْدُكَ)

يَا سَيِّدَاهُ يَا مَالِكَاهُ أَيَا هُوَ أَيَا هُوَ يَا رَبَّاهُ عَبْدُكَ عَبْدُكَ

لَا حِيلَةَ لِي وَلَا غِنَى بِي عَنْ نَفْسِي وَلَا أَسْتَطِيعُ لَهَا ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا أَجِدُ مَنْ أُصَانِعُهُ

تَقَطَّعَتْ أَسْبَابُ الْخَدَائِعِ عَنِّي وَاضْمَحَلَّ كُلُّ مَظْنُونٍ عَنِّي

أَفْرَدَنِي الدَّهْرُ إِلَيْكَ فَقُمْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ هَذَا الْمَقَامَ

يَا إِلَهِي بَعْلِمِكَ كَانَ هَذَا كُلُّهُ فَكَيْفَ أَنْتَ صَائِعٌ بِي وَكَيْفَ تَقُولُ لِدُعَائِي

أَتَقُولُ نَعَمْ أَمْ تَقُولُ لَا فَإِنْ قُلْتَ لَا فَيَا وَيْلِي يَا وَيْلِي يَا وَيْلِي يَا عَوْلِي يَا عَوْلِي يَا عَوْلِي

يَا شِفْوَتِي يَا شِفْوَتِي يَا شِفْوَتِي يَا ذُلِّي يَا ذُلِّي يَا ذُلِّي

إِلَى مَنْ وَ مِمَّنْ أَوْ عِنْدَ مَنْ أَوْ كَيْفَ أَوْ مَاذَا أَوْ إِلَى أَيِّ شَيْءٍ أَلْجَأُ

وَ مَنْ أَرْجُو وَ مَنْ يَجُودُ عَلَيَّ بِفَضْلِهِ حِينَ تَرَفُضُنِي يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

وَ إِنْ قُلْتَ نَعَمْ كَمَا هُوَ الظَّنُّ بِكَ وَ الرَّجَاءُ لَكَ فَطُوبَى لِي أَنَا السَّعِيدُ وَ أَنَا الْمَسْعُودُ فَطُوبَى لِي

## ترجمه

پاک و منزّه است خدایی که نشانه هایش نابود نمی شود منزّه است خدایی که گنجهایش نقصان نمی یابد

منزّه است خدایی که مفاخرش زوال نخواهد یافت منزّه است خدایی که آنچه نزد اوست (از خیر و نعمتهایش) تمامی ندارد

منزّه است خدایی که دوران سلطنتش ابدی است منزّه است خدایی که در کارش هیچکس را شریک نمی گرداند

منزّه است خدایی که غیر او خدایی نیست.

ای خدایی که از گناهان بندگان در گذشته و کیفر نمی کنی به حال این بنده ات ترحم فرما خدایا مرا به کرمات دریاب

من بنده توام ای سید و مولای من من بنده توام که در حضور توبه دعا آمده ام ای پروردگار

خدایا به سر ذات تو قسم ای آرزوی من ای مهربان بر خلق ای فریادرس خلق

من بنده توام آن بنده ای که به کلی بیچاره است ای منتهای آرزوی من ای گرداننده خون در عروق من

ای آقای من ای صاحبم ای هو ای هو ای پروردگار عالم این بنده بیچاره توست

که از خود هیچ ندارد و بر نفع و ضرر خودش هیچ توانایی نیست و کسی که از او چاره جویم نمی یابم

اسباب چاره ها همه از من قطع شده است و هر جا گمان نیک می بردم از نظرم نابود گردید

اینک روزگار مرا تنها و غریب به درگاه تو آورده که در پیشگاه حضور تو ایستاده ام

ای خدای من آنچه گفتم همه مشهود علم ازلی توست تا تو (به لطف و احسان) با من چه کنی و کاش می دانستم که پاسخ  
دعای من چه خواهی فرمود

آیا دعایم اجابت کرده یا رد می کنی پس اگر رد کنی مرا و از تو محروم شوم پس وای بر من... ای وای بر فقر و بینوایی من.  
..

ای وای بر شقاوت و بدبختی من... ای وای بر ذلت و خواری من...

دیگر بسوی که روم و از که و نزد که و چگونه و یا به چه درگاه پناه آورم

و به جود و احسان که امیدوار باشم هنگامی که ای خدا تو مرا رد کنی (و از درگاه کرمت برانی) ای وسیع بخشش

و اگر مرا قبول کنی و مقبول درگاه تو شوم چنانکه گمان

من به تو این است و امیدم به کرم تو چنین پس در این حال خوشا بر احوال من منم در این صورت سعادت‌مند و خوشبخت پس خوشا بر احوال من

و من لایق ترحمم ای خدای بسیار رحیم و رءوف و بسیار مهربان ای خدای بسیار جبار و مقتدر ای خدای عادل دادگر مرا عملی که قابل بر آمدن حاجتم باشد نیست از تو درخواست می کنم به حق آن اسمی که در سر غیب خود پنهان داشته ای و نزد تو محفوظ است

و از نزد تو بسوی هیچکس غیر تو خارج نخواهد شد از تو به آن اسم مسئلت می کنم بحق آن اسم و بحق خودت و آن نام که اجل و اشرف نامهای توست مرا به غیر از این نام توسلی نیست و کسی بیش از تو بر من سودمند نیست ای هستی صرف ای هست کن جهان هستی ای کسی که خود را به من شناسا کردی ای خدایی که مرا به طاعت خود امر کردی

و از عصیان خود نهی فرمودی ای کسی که همه تو را می خوانند و از تو می خواهند و مطلوب همه تویی ای خدا من سفارش تو را ترک گفتم و اطاعت نکردم و اگر در آنچه مرا امر می فرمودی تو را اطاعت می کردم البته برای هر امر بدرگاه تو می آمدم مرا کفایت می فرمودی

و من با وجود آنکه معصیت تو کردم به لطف تو امیدوارم پس حاجتم برآور و بین من و امیدها که به تو دارم جدایی میفکن ای بسیار مهربان با من از هر شری که



از پیش رو و پشت سر و بالا و زیر و از هر جانب به من احاطه کند مرا در پناه خود گیر  
خدایا تو را قسم می دهم به محمد (ص) سید من و به علی مولای من و به ائمه هادیان من علیهم السلام  
که درود و تحیت و رأفت و رحمت را بر ما مقرر بدار و رزق خود را بر ما وسیع گردان  
و دین ما ادا فرما و کلیه حاجت های ما برآور ای خدا ای خدا ای خدا تنها تو بر همه امور عالم توانا هستی.

## نماز امام کاظم (علیه السلام)

### متن

ظ(نماز حضرت کاظم علیه السلام دو رکعت است در هر رکعت حمد یک مرتبه و توحید دوازده مرتبه دعای آن حضرت

إِلَهِي خَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لَكَ وَ ضَلَّتِ الْأَخْلَامُ فِيكَ  
وَ وَجَلَ كُلُّ شَيْءٍ مِنْكَ وَ هَرَبَ كُلُّ شَيْءٍ إِلَيْكَ  
وَ ضَاقَتِ الْأَشْيَاءُ دُونَكَ وَ مَلَأَ كُلُّ شَيْءٍ نُورُكَ  
فَأَنْتَ الرَّفِيعُ فِي جَلَالِكَ وَ أَنْتَ الْبَهِيُّ فِي جَمَالِكَ  
وَ أَنْتَ الْعَظِيمُ فِي قُدْرَتِكَ وَ أَنْتَ الَّذِي لَا يُؤَدُّكَ شَيْءٌ  
يَا مُنْزِلَ نِعْمَتِي يَا مُفْرَجَ كُرْبَتِي وَ يَا قَاضِيَ حَاجَتِي  
أَعْطِنِي مَسْأَلَتِي بِلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ آمَنْتُ بِكَ مُخْلِصًا لَكَ دِينِي  
أَصْبَحْتُ عَلَى عَهْدِكَ وَ وَعَدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِالنُّعْمَةِ  
وَ أَسْتَغْفِرُكَ مِنَ الذُّنُوبِ الَّتِي لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ  
يَا مَنْ هُوَ فِي عُلُوِّهِ دَانٍ وَ فِي دُنُوِّهِ عَالٍ  
وَ فِي إِشْرَاقِهِ مُنِيرٌ وَ فِي سُلْطَانِهِ قَوِيٌّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

### ترجمه

خدایا آوازا نزد تو با خشوع است و عقول نزد تو حیران

و هر موجودی از تو ترسان و هر ترسانی بسوی تو گریزان است

و هر چیز جز تو (جز به یاد تو) در تنگی است و نور تو همه موجودات را پر کرده است

پس تنها تو بلند مرتبه ای در بزرگواری و نور و زیبا و پر بهایی در حسن و جمال

و تو بزرگی در مقام قدرت و تویی که هیچ چیز تو را خسته و درمانده نمی سازد

ای نعمت بخش من ای دلگشای من از هر غم و دلتنگی ای بر آورنده حاجت من

درخواست مرا عطا فرما به حق یکتایی خود من به تو ایمان آورده ام با اخلاص در دینم

صبح کردم در حالی که تا بتوانم بر عهد و پیمان و وعده



و ما شکایت از سختیها نزد تو می کنیم و بر تو در هر حال ناخوش و خوش توکل می کنیم

خدایا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع)

آنان که ما را به طاعت آنان امر فرمودی و خدایا فرج آنها را نزدیک کن به ظهور قائم آل محمد (ع) و عزت او را آشکار کن

ای محمد و ای علی

ای علی و ای محمد مرا کفایت کنید که شما کفایت کن من هستید

ای محمد و ای علی ای علی و ای محمد مرا یاری کنید که شما یاری کننده من هستید

ای محمد و ای علی ای علی و ای محمد مرا نگهداری کنید که شما نگهدارنده من هستید

ای مولای من ای صاحب الزمان ای مولای من ای صاحب الزمان ای مولای من ای صاحب الزمان

پناه آورده ام پناه آورده ام پناه آورده ام مرا دریاب مرا دریاب مرا دریاب مرا امان ده مرا امان ده مرا امان ده.

## نماز پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم)

### متن

ظ(و از جمله آنها است نماز حضرت رسول صلی الله علیه و آله سید بن طاوس رحمه الله علیه به سند معتبر از حضرت امام رضا علیه السلام روایت کرده است که از آن حضرت سؤال کردند از نماز حضرت جعفر طیار رحمه الله علیه حضرت فرمود که چرا غافلی از نماز حضرت رسول صلی الله علیه و آله شاید حضرت رسول صلی الله علیه و آله نماز جعفر را نکرده باشد و شاید جعفر نماز آن حضرت را نکرده باشد راوی عرض کرد پس تعلیم کن آن نماز را به من حضرت فرمود که دو رکعت نماز می کنی در هر رکعت یک مرتبه فاتحه و پانزده مرتبه سوره انا أنزلناه می خوانی پس در رکوع و بعد از سر برداشتن و در سجده اول و بعد از سر برداشتن و در سجده دوم و بعد از سر برداشتن در هر یک پانزده مرتبه سوره قدر را می خوانی پس تشهد می خوانی و سلام می گویی و چون فارغ شوی میان تو و خدا

گناهی نمی ماند مگر آنکه آمرزیده شده است و هر حاجت که بطلبی روا است و بعد از آن این دعا را می خوانی

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّنَا وَ رَبُّ آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِلَهًا وَاحِدًا وَ نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَ لَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ وَ نَصَرَ عَبْدَهُ وَ أَعَزَّ جُنْدَهُ وَ هَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ

فَلَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ أَنْتَ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَنْ فِيهِنَّ

فَلَكَ الْحَمْدُ (وَ لِلَّهِ الْمُلْكُ وَ الْحَمْدُ) وَ أَنْتَ قَيَّامُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَنْ فِيهِنَّ فَلَكَ الْحَمْدُ

وَ أَنْتَ الْحَقُّ وَ وَعْدُكَ الْحَقُّ (حَقُّ) وَ قَوْلُكَ حَقُّ وَ إِنْجَاؤُكَ حَقُّ وَ الْجَنَّةُ حَقُّ وَ النَّارُ حَقُّ (وَ أَنْتَ الْحَقُّ)

اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَ بِكَ آمَنْتُ وَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَ بِكَ خَاصَمْتُ وَ إِلَيْكَ حَاكَمْتُ

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَ أَخَّرْتُ وَ أَسْرَرْتُ وَ أَعْلَنْتُ

أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

وَ اغْفِرْ لِي وَ ارْحَمْنِي وَ تُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (كَرِيمٌ رَءُوفٌ رَحِيمٌ)

## ترجمه

خدایی جز آن خدای یکتا که پروردگار ما و پدران پیش از ماست نیست

خدایی بجز خدا که یگانه و یکتاست نیست و ماتسلیم فرمان او هستیم

خدایی بجز خدای یکتا نیست و ما غیر او کسی را نمی پرستیم و دین و ایمان ما خالص برای اوست هر چند مشرکان مایل

نباشند

خدایی بجز خدا نیست که یکتای یکتاست و وعده او قطعی است و بنده اش را یاری می کند و

سپاهش را عزیز می گرداند و لشکرها (ی دشمنان حق) را به تنهایی در هم می شکند

ملک وجود از اوست و حمد و ستایش مخصوص اوست و او به قدرت کامله بر هر چیز تواناست

خدایا تویی نور آسمانها و زمین و روشنی بخش هر کس که در میان آنهاست

پس ستایش مخصوص توست و تویی بر پا کننده آسمانها و زمین و هر که در آنهاست پس ستایش خاص توست

و تو حقی و وعده تو حق است و کلام تو حق است و عزم تو حق است و بهشت حق و دوزخ حق است

خدایا من تسلیم حکم توام و به تو ایمان آورده و بر تو توکل کرده ام و بواسطه تو با دشمن مبارزه می کنم و قضاوت را بسوی تو می آورم

ای خدا ای خدا ای خدا گناهم را از گذشته و آینده از آشکار و پنهان هر چه کرده ام به کرمت ببخش

خدایا جز تو خدایی نیست بر محمد (ص) و آل محمد درود فرست

و از گناهم در گذر و به حالم ترحم کن و توبه ام بپذیر که البته تو توبه پذیر و مهربانی

### نماز پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در ۱ محرم

#### متن

ظ(از حضرت امام رضا علیه السلام منقول است که حضرت رسول صلی الله علیه و آله روز اول محرم دو رکعت نماز می کرد

و چون فارغ می شد دستها را بلند می کرد و این دعا را سه دفعه می خواند

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْإِلَهَ الْقَدِيمُ وَ هَذِهِ سَنَةٌ جَدِيدَةٌ فَأَسْأَلُكَ فِيهَا الْعِصْمَةَ مِنَ الشَّيْطَانِ

وَ الْقُوَّةَ عَلَى هَذِهِ النَّفْسِ الْأَمَّارَةِ بِالسُّوِّءِ وَ الْإِسْتِعَالَ بِمَا يُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ يَا كَرِيمُ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ يَا عِمَادَ

مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ يَا ذَخِيرَةَ مَنْ لَا ذَخِيرَةَ لَهُ يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ  
 يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ  
 يَا حَسَنَ الْبَلَاءِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا عِزَّ الضُّعْفَاءِ  
 يَا مُنْقِذَ الْغَرْقَى يَا مُنْجِيَ الْهَلْكَى يَا مُنْعِمُ يَا مُجْمِلُ يَا مُفْضِلُ يَا مُحْسِنُ  
 أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ سَوَادُ اللَّيْلِ وَ نُورُ النَّهَارِ وَ ضَوْءُ الْقَمَرِ وَ شُعَاعُ الشَّمْسِ  
 وَ دَوِيُّ الْمَاءِ وَ حَفِيفُ الشَّجَرِ يَا اللَّهُ لَا شَرِيكَ لَكَ  
 اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا خَيْرًا مِمَّا يَظُنُّونَ وَ اغْفِرْ لَنَا مَا لَا يَعْلَمُونَ وَ لَا تُؤَاخِذْنَا بِمَا يَقُولُونَ  
 حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَ هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ  
 آمَنَّا بِهِ كُلُّ مَنْ عِنْدَ رَبِّنَا وَ مَا يَدَّكُرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ  
 رَبَّنَا لَا تُرْغِ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَ هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

### ترجمه

خدایا تو معبود قدیمی و این است سال تازه ای پس از تو در آن درخواست حفظ از شیطان  
 و نیرو و قوت بر این نفس اماره بدخواه دارم و نیز اشتغال بدانچه مرا (در عمل) به تو نزدیک گرداند ای کریم  
 ای صاحب جلال و بزرگواری ای پشتیبان کسی نگهدارنده و پشتیبانی ندارد ای ذخیره کسی ذخیره ای ندارد ای پناه بی پناهان  
 ای دادرس بی کسان ای پشیمان بی پشیمانان ای گنجینه بی گنجان  
 ای نیک آزمایش ای بزرگ امیدواری و از عز و شکوه ناتوانان  
 ای نجات دهنده غریقان ای نجات بخش هالکان ای نعمت ده ای نیکو ای بخشنده ای خوشرفتار  
 تویی که برای تو سیاهی شب و روشنی روز و تابش ماه و شعاع خورشید

و شرشر آب



و صدای درخت سجده کرد ای خدا انبازی برای تو نیست

بار خدایا ما را به از آنچه گمان برند بگردان و آنچه از (بدیهای) ما ندانند بیامرز و بدانچه گویند از ما بازخواست مفرمای

بس است مرا خدای نیست معبود حقی جز او بر او توکل کردم و اوست پروردگار عرش بزرگ

به او گرویدیم هر چه هست از نزد پروردگار ما است و یاد آور نشود جز صاحبان خرد

پروردگارا کج مکن دلهای ما را پس از آنکه راه نمودی ما را و ببخش برای ما از پیش خودت رحمت زیرا که تویی پر بخشش.

## نماز جعفر جبار

### متن

ظ(و از جمله نمازها نماز حضرت جعفر علیه السلام که اکسیر اعظم و کبریت احمر است و به سندهای بسیار معتبره با فضیلت بسیار که عمده آموزش گناهان عظیمه است وارد شده و افضل اوقات آن صدر نهار جمعه است و آن چهار رکعت است به دو تشهد و دو سلام در رکعت اول بعد از سوره حمد إذا زلزلت می خواند و در رکعت دوم سوره و العادیات و در رکعت سوم إذا جاء نصر الله و در رکعت چهارم قل هو الله أحد و در هر رکعت بعد از فراغ از قرائت پانزده مرتبه می گوید

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

و در رکوع همین تسبیحات را ده مرتبه می گوید و چون سر از رکوع بر می دارد ده مرتبه و در سجده اول ده مرتبه و بعد از سر برداشتن ده مرتبه و در سجده دوم ده مرتبه و بعد از سر برداشتن پیش از آنکه برخیزد

ده مرتبه در هر چهار رکعت چنین می کند که مجموع سیصد مرتبه شود

## نماز چهار رکعتی حضرت زهرا (سلام الله علیها) روز ۱ ذی الحجه

### متن

ظ(خواندن نماز حضرت فاطمه علیها السلام و شیخ فرموده که روایت شده که آن چهار رکعت است به دو سلام مثل نماز امیر المؤمنین علیه السلام در هر رکعت حمد یک مرتبه و توحید پنجاه مرتبه و بعد از سلام تسیح آن حضرت بخواند و بگوید

سُبْحَانَ ذِي الْعِزِّ الشَّامِخِ الْمُنِيفِ سُبْحَانَ ذِي الْجَلَالِ الْبَازِخِ الْعَظِيمِ سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ الْفَاخِرِ الْقَدِيمِ  
سُبْحَانَ مَنْ يَرَى أَثَرَ النَّمْلَةِ فِي الصَّفَا سُبْحَانَ مَنْ يَرَى وَقَعَ الطَّيْرِ فِي الْهَوَاءِ سُبْحَانَ مَنْ هُوَ هَكَذَا وَلَا هَكَذَا غَيْرُهُ

### ترجمه

منزه است (خدای) صاحب عزت شامخ و بلند و عالی (مقام) منزه است (خدای) صاحب جلالت با شکوه و بزرگ منزه است (خدای) صاحب ملک با افتخار دیرین

منزه است کسی که بیند جای پای مورچه را بر خارا سنگ منزه است کسی که بیند خط سیر پرنده را در هوا منزه است آنکه او چنین است و دیگری چنین نیست.

## نماز حارث همدانی

### متن

ظ(نماز دیگر حارث همدانی از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام روایت کرده است که اگر توانی در روز جمعه ده رکعت نماز بکن و رکوع و سجودش را تمام بجا آور

و بعد از هر دو رکعت صد مرتبه بگو

سُبْحَانَ اللَّهِ وَ بِحَمْدِهِ

که فضیلت بسیار دارد نماز دیگر به سند معتبر از حضرت صادق علیه السلام منقول است که هر که سوره ابراهیم و سوره حجر را در دو رکعت در روز جمعه بخواند هرگز پریشانی و دیوانگی و بلائی به او نرسد

## نماز حضرت زهرا (سلام الله علیها)

### متن

ظ) و از جمله نماز حضرت فاطمه صلوات الله علیها است روایت شده که حضرت فاطمه علیها السلام دو رکعت نماز می کرد که جبرئیل علیه السلام تعلیم او کرده بود در رکعت اول بعد از سوره حمد صد مرتبه سوره قدر و در رکعت دوم بعد از حمد صد مرتبه سوره توحید می خواند و چون سلام می گفت این دعا را می خواند

سُبْحَانَ ذِي الْعِزِّ الشَّامِخِ الْمُنِيفِ

سُبْحَانَ ذِي الْجَلَالِ الْبَازِخِ الْعَظِيمِ

سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ الْفَاخِرِ الْقَدِيمِ

سُبْحَانَ مَنْ لَبَسَ الْبَهْجَةَ وَالْجَمَالَ

سُبْحَانَ مَنْ تَرَدَّى بِالنُّورِ وَالْوَقَارِ

سُبْحَانَ مَنْ يَرَى أَثَرَ النَّمْلِ فِي الصَّفَا

سُبْحَانَ مَنْ يَرَى وَقَعَ الطَّيْرِ فِي الْهَوَاءِ

سُبْحَانَ مَنْ هُوَ هَكَذَا لَا هَكَذَا غَيْرُهُ

و سید گفته است که در روایت دیگر وارد شده است که بعد از این نماز تسبیح مشهور حضرت فاطمه علیها السلام را که بعد از هر نماز خوانده می شود بخواند و بعد از آن صد مرتبه صلوات بر محمد و آل محمد بفرستد و شیخ در مصباح المتهجدین فرموده نماز حضرت فاطمه علیها السلام دو رکعت است در رکعت اول حمد و صد مرتبه قدر و در دوم حمد و صد مرتبه توحید و

چون سلام داد تسبیح حضرت زهراء عليها السلام بخواند پس بگوید سُبْحَانَ ذِي الْعِزِّ الشَّامِخِ ( الْمُنِيفِ سُبْحَانَ ذِي الْجَلَالِ الْبَازِخِ الْعَظِيمِ سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ الْفَاخِرِ الْقَدِيمِ سُبْحَانَ مَنْ لَبَسَ الْبَهْجَةَ وَالْجَمَالَ سُبْحَانَ مَنْ تَرَدَّى بِالنُّورِ وَالْوَقَارِ سُبْحَانَ مَنْ يَرَى أَثَرَ النَّمْلِ فِي الصَّفَا سُبْحَانَ مَنْ يَرَى وَقَعَ الطَّيْرِ فِي الْهَوَاءِ سُبْحَانَ مَنْ هُوَ هَكَذَا لَا هَكَذَا غَيْرُهُ ) تا آخر تسبیح که ذکر شد پس فرموده و سزاوار است کسی که این نماز را بجا می آورد چون از تسبیح فارغ شود زانوها و ذراعها را برهنه نماید و بچسباند همه مواضع سجود خود را به زمین بدون حاجز و حایلی و حاجت بخواهد و دعا کند آنچه می خواهد و بگوید در همان حال سجده

يَا مَنْ لَيْسَ غَيْرُهُ رَبُّ يُدْعَى

يَا مَنْ لَيْسَ فَوْقَهُ إِلَهٌ يُخْشَى

يَا مَنْ لَيْسَ دُونَهُ مَلِكٌ يُتَّقَى

يَا مَنْ لَيْسَ لَهُ وَزِيرٌ يُؤْتَى

يَا مَنْ لَيْسَ لَهُ حَاجِبٌ يُرْشَى

يَا مَنْ لَيْسَ لَهُ بَوَّابٌ يُعْشَى

يَا مَنْ لَا يَزِدَادُ عَلَى كَثْرَةِ السُّؤَالِ إِلَّا كَرَمًا وَجُودًا وَعَلَى كَثْرَةِ الذُّنُوبِ إِلَّا عَفْوًا وَصَفْحًا

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْعَلْ بِي كَذَا وَكَذَا

و بجای این کلمه حاجات خود را از خدا بخواهد

### ترجمه

منزه است خدای صاحب عزت و مقام بلند

منزه است خدای صاحب جلال و کبریایی و عظمت

منزه است خدای صاحب ملک فاخر ازلی

منزه است خدایی که لباس حسن و جمال به قامت خود آراسته

منزه است خدایی که ردای - نور وقار در بر دارد

منزه است خدایی که اثر پای مورچه را در سنگ سخت سیاه می بیند



که خط سیر مرغ را در هوا می بیند

منزه است خدایی که تنها او بدین کمال است و غیر وی دارای این کمال نیست.

ای خدایی که غیر تو نیست پروردگاری که او را در دعا بخوانند

ای کسی که نیست فوق تو خدایی که از او بترسند

ای کسی که غیر تو پادشاهی نیست که از او بپرهیزند

ای سلطانی که تو را وزیری و حاجب و درباری نیست که به درگاهش آیند و به رشوه وسیله بسویش برانگیزند

\*\*\*

\*\*\*

ای خدایی که هر چه محتاجان از تو بیشتر سؤال کنند جود و کرمت افزون می شود و هر چه بندگان گنه بیش کنند عفو و گذشت تو بیشتر می شود

درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) و حوایج مرا بر آور.

## نماز دیگر حضرت زهرا (سلام الله علیها)

### متن

ظ(نماز دیگر از حضرت فاطمه علیها السلام شیخ و سید روایت کرده اند از صفوان که محمد بن علی حلبی روز جمعه خدمت حضرت صادق علیه السلام شرفیاب شد و سؤال کرد که می خواهم مرا عملی تعلیم فرمایی که بهترین اعمال باشد در این روز حضرت فرمود که من نمی دانم کسی را که بزرگتر باشد نزد رسول خدا صلی الله علیه و آله از حضرت فاطمه علیها السلام و نمی دانم چیزی را افضل از آنچه تعلیم کرد پیغمبر صلی الله علیه و آله فاطمه علیها السلام را فرمود که هر که صبح کند در روز جمعه پس غسل کند و قدمها را بگستراند و چهار رکعت نماز کند به دو سلام بخواند در رکعت اول بعد از حمد توحید پنجاه مرتبه

و در رکعت دوم بعد از حمد و العادیات پنجاه مرتبه و در رکعت سوم بعد از حمد إذا زلزلت پنجاه مرتبه و در رکعت چهارم بعد از حمد إذا جاء نصر الله پنجاه مرتبه و این سوره نصر است و آخر سوره ای است که نازل شده و چون از نماز فارغ شود این دعا بخواند

إِلَهِي وَ سَيِّدِي مَنْ تَهَيَّأْتُ أَوْ تَعَبَّيْتُ أَوْ أَعَدَّ أَوْ اسْتَعَدَّ لِفَادَةِ مَخْلُوقٍ

رَجَاءِ رِفْدِهِ وَ فَوَائِدِهِ وَ نَائِلِهِ وَ فَوَاضِلِهِ وَ جَوَائِزِهِ

فَإِلَيْكَ يَا إِلَهِي كَانَتْ تَهَيُّبِي وَ تَعَبُّبِي وَ إِعْدَادِي وَ اسْتِعْدَادِي رَجَاءَ فَوَائِدِكَ وَ مَعْرِوْفِكَ وَ نَائِلِكَ وَ جَوَائِزِكَ

فَلَا تُخَيِّبْنِي مِنْ ذَلِكَ يَا مَنْ لَا تُخَيِّبُ عَلَيْهِ مَسْأَلَةُ السَّائِلِ وَ لَا تَنْقُصُهُ عَطِيَّةُ نَائِلِ

فَإِنِّي لَمْ آتِكَ بِعَمَلٍ صَالِحٍ قَدَّمْتُهُ وَ لَا شَفَاعَةٍ مَخْلُوقٍ رَجَوْتُهُ أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِشَفَاعَتِهِ

إِلَّا مُحَمَّدًا وَ أَهْلَ بَيْتِهِ صَلَّى عَلَيْكَ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ

أَتَيْتَكَ أَرْجُو عَظِيمَ عَفْوِكَ الَّذِي عُدْتُ بِهِ عَلَى الْخَطَّائِينَ عِنْدَ عُكُوفِهِمْ عَلَى الْمَحَارِمِ

فَلَمْ يَمْنَعَكَ طُولُ عُكُوفِهِمْ عَلَى الْمَحَارِمِ أَنْ جُدْتَ عَلَيْهِمْ بِالْمَغْفِرَةِ

وَ أَنْتَ سَيِّدِي الْعَوَادُ بِاللَّعْمَاءِ وَ أَنَا الْعَوَادُ بِالْخَطَاءِ

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذَنْبِي الْعَظِيمَ

فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الْعَظِيمَ إِلَّا الْعَظِيمُ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ

### ترجمه

ای خدای من و سید من هر که بر در مخلوقی به امید لطف و عطا و منفعت و فضل و احسان و جایزه می رود و برای عرض حاجت خود را ساخته و مهیا و آماده و مستعد می گرداند

\*\*\*

ای خدا به درگاه تو اینگونه ساخته و آماده و مهیا و مستعد به امید عطا و جود و بخشش و احسان و

جایزه تو آمده ام

پس خدایا مرا از آن بخشش ها محروم مکن ای کسی که سائلی را در سؤال محروم نخواهی کرد و گنج عطای تو از بخشش کم نخواهد گشت

و من بر در احسانت نه به اتکاء بر عمل صالحی که انجام داده ام آمده ام و نه هیچ مخلوقی را غیر محمد و آل محمد رحمتهای تو بر او و بر ایشان برای تقرب به درگاہت شفیع آورده ام

\*\*\*

به درگاہت آمده ام به امید عفو بزرگ تو که برای خطا کارانی آماده ساخته ای که عمری بر گناهان اصرار کرده اند

و طول مدت اصرارشان بر گناهان تو را مانع از عفو و مغفرت بر آنها نگرددید

و تو سید من هستی و بخشش و احسان عادت و ذاتی توست چنانکه گناهکاری عادت من است

و از تو درخواست می کنم به حق محمد و آل پاکش که از گناه بزرگ من در گذری

که گناه بزرگ را کسی غیر تو ای خدای بزرگ نمی بخشدای خدای بزرگ ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ ای خدای بزرگ.

## نماز سلیمان

### متن

ظ(شروع کند به نماز سلمان رضی الله عنه بدین طریق که ده رکعت نماز گزارد و بعد از هر دو رکعت سلام دهد و در هر رکعت یک مرتبه حمد و سه مرتبه سوره توحید و سه مرتبه سوره قل یا ایها الکافرون بخواند و بعد از هر سلام دستها را بلند کند و بگوید

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ

يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ



الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

پس بگوید

اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ

پس دستها را بر روی خود کشد

## نماز صدقه در هر ماه نو

### متن

ظ(در شب اول دو رکعت نماز کند در هر رکعت بعد از حمد سوره انعام بخواند و از حق تعالی سؤال کند که او را از هر ترسی و دردی ایمن گرداند و نبیند در آن ماه امری را که مکروه او باشد پنجم در روز اول دو رکعت نماز کند در رکعت اول بعد از حمد سی مرتبه قل هو الله و در رکعت دوم بعد از حمد سی مرتبه إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ بِخَوَانِدٍ و بعد از نماز تصدقی کند چون چنین کند سلامتی خود را در آن ماه از حق تعالی بخرد و از بعضی روایات نقل است که بعد از نماز بخواند

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَ مَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا

وَ يَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَ مُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَ إِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ

وَ إِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

حَسْبُنَا اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ وَ أَوْضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنْ اللَّهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَ أَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

### ترجمه

به نام خداوند بخشاینده مهربان و نیست جنبنده ای در زمین مگر آنکه بر خداست روزیش

و می داند خدا جایگاه و پایگاهش را همه اینها در دفتری روشن است

به نام خداوند بخشاینده مهربان اگر خدا زیانی به تو رساند برطرف کننده ای جز خود او ندارد

اگر خیر برایت خواهد جلوگیری برای فضل او نباشد برساند آن را به هر که خواهد از بندگانش و اوست آمرزنده مهربان به نام خداوند بخشاینده مهربان به زودی خداوند بعد از سختی آسانی دهد آنچه خدا خواهد شود نیست قوت و نیرویی جز به خدا

بس است خدا برای ما و چه خوب و کیلی است و واگذارم کارم رابه خدا زیرا که خدا بینا به بندگان است نیست معبود حقی جز تو منزهی به راستی من بودم از ستمکاران پروردگارا من بدانچه برایم فرستی از خیر و خوبی نیازمندم پروردگارا مگذارم تنها و تو بهترین وارثانی.

## نماز عید فطر

### متن

ظ(خواندن نماز عید است و آن دو رکعت است در رکعت اول حمد و سوره اعلی بخواند و بعد از قرائت پنج تکبیر بگوید و بعد از هر تکبیر این قنوت را بخواند

اللَّهُمَّ (أَنْتَ أَهْلُ) أَهْلَ الْكِبْرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ

وَأَهْلَ الْجُودِ وَالْجَبْرُوتِ وَأَهْلَ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ وَأَهْلَ التَّقْوَى وَالْمَغْفِرَةِ

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذَا الْيَوْمِ الَّذِي جَعَلْتَهُ لِلْمُسْلِمِينَ عِيداً

وَلِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ذُخْراً وَشَرَفاً وَمَزِيداً أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَنْ تُدْخِلَنِي فِي كُلِّ خَيْرٍ أَدْخَلْتَ فِيهِ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ

وَأَنْ تُخْرِجَنِي مِنْ كُلِّ سُوءٍ أَخْرَجْتَ مِنْهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا سَأَلْتُكَ مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُونَ وَأَعُوذُ بِكَ فِيهِ مِمَّا اسْتَعَاذَ مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُونَ الْمُخْلِصُونَ

پس تکبیر ششم بگوید و به رکوع رود و بعد از رکوع و سجود برخیزد به رکعت دوم و بعد از حمد سوره و الشمس بخواند پس چهار تکبیر بگوید و

بعد از هر تکبیری آن قنوت را بخواند و چون فارغ شد تکبیر پنجم گوید و به رکوع رود پس نماز را تمام کند

## ترجمه

ای خدا ای که عظمت و کبریایی شایسته و مخصوص توست

و جود و بخشش و جلال و جبروت به تو اختصاص دارد و لایق عفو و رحمت و سزاوار ترس از عصیان و آمرزش گناهان تویی

از تو درخواست می کنم به حق این روز که برای مسلمین عید قرار دادی

و برای محمد صلی الله علیه و آله ذخیره و زیادت مقام گردانیدی درخواست دارم که درود بر محمد (ص) و آلش فرستی

و مرا هم در هر سعادت که محمد (ص) و آل محمد (ع) را داخل گردانیدی داخل سازی

و از هر بدی که محمد (ص) و آل محمد (ع) را خارج ساختی مرا نیز خارج گردانی که درود بر محمد و آل او باد

ای خدا من از تو درخواست می کنم بهتر چیزی را که بندگان شایسته ات از تو درخواست کردند و پناه می برم به تو از آنچه بندگان صالحت به تو پناه بردند

## نماز غفيله

### متن

ظ(می خوانی ما بین نماز مغرب و عشا نماز غفيله را و آن دو رکعت است

در رکعت اول بعد از حمد می خوانی

وَ ذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ

و در رکعت دوم بعد از حمد می خوانی

وَ عِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَ يَعْلَمُ مَا فِي الْبُرِّ وَ الْبَحْرِ

وَ مَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَ لَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَ لَا رَطْبٌ وَ لَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

پس دستها را به

قنوت برمی داری و می گویی

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَفَاتِحِ الْغَيْبِ الَّتِي لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَنْ تَفْعَلَ بِي كَذَا وَكَذَا

بجای این کلمه حاجت ذکر می کنی

پس می گویی

اللَّهُمَّ أَنْتَ وَلِيُّ نِعْمَتِي وَالْقَادِرُ عَلَيَّ طَلِبَتِي تَعْلَمُ حَاجَتِي

فَأَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَمَّا قَضَيْتَهَا لِي

و حاجت خود را می طلبی

که روایت شده که هر که این نماز را بجا آورد و حاجت خود را بخواهد حق تعالی به او عطا فرماید آنچه را که خواهد

### ترجمه

و یاد آر حال یونس از هنگامی که از میان قوم خود غضبناک بیرون رفت و چنین پنداشت که ما او را هرگز در مضیقه نمی افکنیم فریاد کرد که الها خدایی بجز ذات یکتای تو نیست

تو از شرک منزهی و من از ستمکاران بر نفس خودم به حالم ترحم فرما پس ما دعای او را مستجاب کردیم و او را از گرداب غم نجات دادیم و ما اهل ایمان را اینگونه نجات می دهیم.

و نزد خداست کلیدهای گشایش پنهانی که کسی جز او بر آنها آگاه نیست و او هر چه در بیابان و دریاست همه را می داند

و برگی از درخت نمی افتد جز آنکه می داند و نیست دانه ای در تاریکیهای زمین و نیست هیچ تر و خشکی مگر آنکه در کتاب روشن علم خدا (یعنی قرآن) موجود است.

ای خدا از تو درخواست می کنم به حق اسرار پنهانی که جز تو کسی دانای آن اسرار نیست که درود بر محمد (ص) و آل او فرستی و حاجتهای من چنین و چنان را بر آوری (بجای چنین و چنان حاجتش

را ذکر کند)

خدایا تو ولی نعمت من هستی و قادر بر انجام مقصود من، حاجتم را می دانی

پس در خواستم از تو این است که قسم به حق محمد و آل او علیهم السلام که حاجتم را بر آوری.

## نماز مستحبی آخر ماه رمضان

### متن

ظ(و سید بن طاوس و کفعمی نقل کرده از حضرت رسول صلی الله علیه و آله که فرمود هر که در شب آخر ماه رمضان ده رکعت نماز گزارد بخواند در هر رکعت حمد یک مرتبه و قل هو الله أحد ده مرتبه و بگوید در رکوع و سجود ده مرتبه

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

و بعد از هر دو رکعت تشهد بخواند و سلام دهد و چون از تمام ده رکعت فارغ شد و سلام داد هزار مرتبه استغفار کند بگوید

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

و بعد از استغفار سر به سجده گذارد و بگوید در حال سجود

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَحِيمَهُمَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا إِلَهَ الْأُولِينَ وَالْآخِرِينَ اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَتَقَبَّلْ مِنَّا صَلَاتَنَا وَصِيَامَنَا وَقِيَامَنَا

قسم به حق آنکه مرا برستی به نبوت مبعوث فرموده که جبرئیل مرا خبر داد از اسرافیل از پروردگار خود تبارک و تعالی که سر از سجده بر نداشته باشد که بیاورد خدا او را و قبول فرماید از او ماه رمضان را و بگذرد از گناهان او الخبر

### ترجمه

منزه است خدا و ستایش مخصوص اوست و معبود حقی جز خدا نیست و خدا بزرگتر از هر چیز است

\*\*\*

ای زنده ای پاینده ای صاحب جلالت و بزرگواری ای بخشنده در دنیا و آخرت و مهربان در هر دو ای مهربانترین مهربانان عالم

ای خدا و معبود اولین و آخرین گناهان ما را بیاورد و نماز و روزه و عبادت و شب زنده

داری ما را بپذیر.

## نماز مستحبی شب ۱۵ شعبان

### متن

ظ(دهم شیخ در مصباح روایت کرده از ابو یحیی در ضمن خبری در فضیلت شب نیمه شعبان که گفت گفتم بمولای خودم حضرت صادق علیه السلام که بهترین دعاها در این شب کدام است فرمود هر گاه بجا آوردی نماز عشا را پس دو رکعت نماز گزار بخوان در رکعت اول حمد و سوره جحد که قل یا ایها الکافرون باشد و بخوان در رکعت دوم حمد و سوره توحید که قل هو الله أحد است پس چون سلام دادی بگو

سُبْحَانَ اللَّهِ

سی و سه مرتبه و

الْحَمْدُ لِلَّهِ

سی و سه مرتبه و

اللَّهُ أَكْبَرُ

سی و چهار مرتبه

پس بگو

يَا مَنْ إِلَيْهِ مَلَجًا الْعِبَادِ (يُلْجَأُ الْعِبَادُ) فِي الْمُهَمَّاتِ وَإِلَيْهِ يُفْرَعُ الْخَلْقُ فِي الْمُلَمَّاتِ

يَا عَالِمَ الْجَهْرِ وَالْحَفِيَّاتِ (و) يَا مَنْ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ خَوَاطِرُ الْأَوْهَامِ وَ تَصْرُفُ الْخَطَرَاتِ

يَا رَبَّ الْخَلَائِقِ وَالْبَرِيَّاتِ يَا مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ الْأَرْضِينَ وَالسَّمَاوَاتِ

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَمْتُ إِلَيْكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

فَيَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ اجْعَلْنِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ مِمَّنْ نَظَرْتَ إِلَيْهِ فَرَحِمْتَهُ

وَ سَمِعْتَ دُعَاءَهُ فَأَجَبْتَهُ وَ عَلِمْتَ اسْتِقَالَتَهُ فَأَقْلَنْتَهُ وَ تَجَاوَزْتَ عَنْ سَالِفِ خَطِيئَتِهِ وَ عَظِيمِ جَرِيرَتِهِ

فَقَدْ اسْتَجَرْتُ بِكَ مِنْ ذُنُوبِي وَ لَجَأْتُ إِلَيْكَ فِي سِتْرِ عُيُوبِي

اللَّهُمَّ فَجِدْ عَلَيَّ بِكَرَمِكَ وَ اِحْطُطْ خَطَايَايَ بِحِلْمِكَ وَ عَفْوِكَ

وَ تَعَمَّدْنِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ بِسَابِغِ كَرَامَتِكَ وَ اجْعَلْنِي فِيهَا مِنْ أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ اجْتَبَيْتَهُمْ لِمَطَاعَتِكَ

وَ اخْتَرْتَهُمْ لِعِبَادَتِكَ وَ جَعَلْتَهُمْ خَالِصَتَكَ وَ صَفْوَتَكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ سَعَدَ جَدُّهُ وَ تَوَفَّرَ مِنَ الْخَيْرَاتِ حَظُّهُ

وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ سَلِمَ فَنِعَمَ وَ فَازَ فَعَنِمَ وَ اكْفِنِي شَرَّ مَا أَسْلَفْتُ

وَ اغْصِنِي مِنَ الْإِزْدِيَادِ فِي مَعْصِيَتِكَ وَ حَبِّبْ إِلَيَّ طَاعَتَكَ وَ مَا يُقَرِّبُنِي مِنْكَ وَ يُزِلُّفُنِي عِنْدَكَ

سَيِّدِي



إِلَيْكَ يَلْجَأُ الْهَارِبُ وَ مِنْكَ يَلْتَمِسُ الطَّالِبُ وَ عَلَى كَرَمِكَ يُعَوَّلُ الْمُسْتَقِيلُ النَّائِبُ  
أَدَّبْتَ عِبَادَكَ بِالتَّكْرُمِ وَ أَنْتَ أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ وَ أَمَرْتَ بِالْعَفْوِ عِبَادَكَ وَ أَنْتَ الْعَفْوُ الرَّحِيمُ  
اللَّهُمَّ فَلَا تَحْرِمْ نِي مَا رَجَوْتُ مِنْ كَرَمِكَ وَ لَا تُؤَيِّسْنِي مِنْ سَابِغِ نِعَمِكَ  
وَ لَا تُحَيِّنِي مِنْ جَزِيلِ قِسْمِكَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ لِأَهْلِ طَاعَتِكَ وَ اجْعَلْنِي فِي جُنَّةٍ مِنْ شِرَارِ بَرِيَّتِكَ  
رَبِّ إِنْ لَمْ أَكُنْ مِنْ أَهْلِ ذَلِكَ فَأَنْتَ أَهْلُ الْكَرَمِ وَ الْعَفْوِ وَ الْمَغْفِرَةِ  
وَ جُدْ عَلَيَّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ لَا بِمَا أَسْتَحِقُّهُ فَقَدْ حَسَنَ ظَنِّي بِكَ  
وَ تَحَقَّقْ رَجَائِي لَكَ وَ عَلِقْتُ نَفْسِي بِكَرَمِكَ فَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ وَ أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ  
اللَّهُمَّ وَ اخْصُصْنِي مِنْ كَرَمِكَ بِجَزِيلِ قِسْمِكَ وَ أَعُوذُ بِعَفْوِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ  
وَ اغْفِرْ لِي الذَّنْبَ الَّذِي يَحْسِبُ عَلَيَّ (عَنِّي) الْخُلُقَ وَ يُضَيِّقُ عَلَيَّ الرِّزْقَ حَتَّى أَقُومَ بِصَالِحِ رِضَاكَ  
وَ أَنْعَمَ بِجَزِيلِ عَطَائِكَ وَ أَسْعَدَ بِسَابِغِ نِعْمَائِكَ فَقَدْ لُدْتُ بِحَرَمِكَ وَ تَعَرَّضْتُ لِكَرَمِكَ  
وَ اسْتَعَدْتُ بِعَفْوِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ وَ بِحِلْمِكَ مِنْ غَضَبِكَ  
فَجِدْ بِمَا سَأَلْتُكَ وَ أَنْلِ مَا أَلْتَمَسْتُ مِنْكَ أَسْأَلُكَ بِكَ لَا بِشَيْءٍ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ

پس به سجده می روی و می گویی

يَا رَبِّ

بیست مرتبه

يَا اللَّهُ

هفت مرتبه

لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

هفت مرتبه

مَا شَاءَ اللَّهُ

ده مرتبه

لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

ده مرتبه

پس صلوات می فرستی بر پیغمبر و آل او علیهم السلام و می خواهی از خدا حاجت خود را پس قسم به خدا که اگر حاجت  
بخواهی به سبب این عمل به عدد قطرات باران هر آینه برساند به تو خداوند عز و جل آن حاجتها را به کرم عمیم و فضل  
جسیم خود

## نماز و دعای روز عید غدیر

### متن

ظ(دو رکعت نماز کند و به سجده رود و صد مرتبه شکر خدا کند پس سر از سجده بردارد و بخواند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ

الْحَمْدَ وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

وَ أَنْتَ وَاحِدٌ أَحَدٌ صَمَدٌ لَمْ تَلِدْ وَ لَمْ تُوَلَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُوًا أَحَدٌ

وَ أَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَ رَسُولُكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ كَمَا كَانَ مِنْ شَأْنِكَ أَنْ تَفَضَّلْتَ عَلَيَّ

بِأَنْ جَعَلْتَنِي مِنْ أَهْلِ إِجَابَتِكَ وَ أَهْلِ دِينِكَ وَ أَهْلِ دَعْوَتِكَ

وَ وَفَّقْتَنِي لِذَلِكَ فِي مُبْتَدَأِ خَلْقِي تَفَضُّلاً مِنْكَ وَ كَرَمًا وَ جُودًا

ثُمَّ أَرَدَفْتَ الْفَضْلَ فَضْلاً وَ الْجُودَ جُودًا وَ الْكِرَمَ كَرَمًا رَأْفَةً مِنْكَ وَ رَحْمَةً

إِلَى أَنْ جَدَّدْتَ ذَلِكَ الْعَهْدَ لِي تَجْدِيدًا بَعْدَ تَجْدِيدِكَ خَلْقِي وَ كُنْتُ نَسِيًّا مَسِيًّا نَاسِيًّا سَاهِيًّا غَافِلًا

فَأْتَمَمْتَ نِعْمَتَكَ بِأَنْ ذَكَرْتَنِي ذَلِكَ وَ مَنَنْتَ بِهِ عَلَيَّ وَ هَدَيْتَنِي لَهُ

فَلْيَكُنْ مِنْ شَأْنِكَ يَا إِلَهِي وَ سَيِّدِي وَ مَوْلَايَ أَنْ تُتِمَّ لِي ذَلِكَ

وَ لَا تَسْلُبْنِيهِ حَتَّى تَتَوَفَّانِي عَلَى ذَلِكَ وَ أَنْتَ عَنِّي رَاضٍ فَإِنَّكَ أَحَقُّ الْمُنْعَمِينَ أَنْ تُتِمَّ نِعْمَتَكَ عَلَيَّ

اللَّهُمَّ سَمِعْنَا وَ أَطَعْنَا وَ أَجَبْنَا دَاعِيكَ بِمَنْكَ فَلَكَ الْحَمْدُ غُفْرَانُكَ رَبَّنَا وَ إِلَيْكَ الْمَصِيرُ

آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ بِرَسُولِهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

وَ صَدَقْنَا وَ أَجَبْنَا دَاعِيَ اللَّهِ وَ اتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فِي مَوَالَاهُ مَوْلَانَا وَ مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ

أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَبْدِ اللَّهِ وَ أَخِي رَسُولِهِ وَ الصِّدِّيقِ الْأَكْبَرِ وَ الْحُجَّهِ عَلَيَّ بِرَبِّيهِ

الْمُوَيَّدِ بِهِ نَبِيِّهِ وَ دِينَهُ الْحَقِّ الْمُسِينِ عِلْمًا لِدِينِ اللَّهِ وَ حَازِنًا لِعِلْمِهِ

وَ عَيْبِهِ غَيْبِ اللَّهِ وَ مَوْضِعِ سِرِّ اللَّهِ وَ أَمِينِ اللَّهِ عَلَيَّ خَلْقِهِ وَ شَاهِدِهِ فِي بَرِّيَّتِهِ

اللَّهُمَّ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا

رَبَّنَا فَاعْفُوْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَ كَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَ تَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

رَبَّنَا وَ آتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَ لَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ



رَبَّنَا بِمَنِّكَ وَ لَطْفِكَ أَجَبْنَا دَاعِيكَ وَ اتَّبَعْنَا الرَّسُولَ وَ صَدَقْنَاهُ

وَ صَدَقْنَا مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ وَ كَفَرْنَا بِالْجِبْتِ وَ الطَّاغُوتِ

فَقَوْلُنَا مَا تَوَلَّيْنَا وَ أَحْشُرْنَا مَعَ أَيْمَتِنَا فَإِنَّا بِهِمْ مُؤْمِنُونَ مُوقِنُونَ وَ لَهُمْ مُسَلِّمُونَ

آمَنَّا بِسِرِّهِمْ وَ عَلَانِيَتِهِمْ وَ شَاهِدِهِمْ وَ غَائِبِهِمْ وَ حَيِّهِمْ وَ مَيِّتِهِمْ

وَ رَضِينَا بِهِمْ أَيْمَةً وَ قَادَةً وَ سَادَةً

وَ حَسَبْنَا بِهِمْ بَيْنَنَا وَ بَيْنَ اللَّهِ دُونَ خَلْقِهِ لَا نَبْتَغِي بِهِمْ بَدَلًا وَ لَا نَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِمْ وَلِيَجْهٍ

وَ بَرْتِنَا إِلَى اللَّهِ مِنْ كُلِّ مَنْ نَصَبَ لَهُمْ حَرْبًا مِنَ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ

وَ كَفَرْنَا بِالْجِبْتِ وَ الطَّاغُوتِ وَ الْأَوْثَانِ الْأَرْبَعَةِ وَ أَشْيَاعِهِمْ وَ أَتْبَاعِهِمْ

وَ كُلِّ مَنْ وَالَاهُمْ مِنَ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ مِنْ أَوَّلِ الدَّهْرِ إِلَى آخِرِهِ

اللَّهُمَّ إِنَّا نُشْهِدُكَ أَنَّا نَدِينُ بِمَا دَانَ بِهِ مُحَمَّدٌ وَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ

وَ قَوْلُنَا مَا قَالُوا وَ دِينُنَا مَا دَانُوا بِهِ

مَا قَالُوا بِهِ قُلْنَا وَ مَا دَانُوا بِهِ دِنَّا وَ مَا أَنْكَرُوا أَنْكَرْنَا وَ مَنْ وَالُوا وَالَيْنَا

وَ مَنْ عَادُوا عَادَيْنَا وَ مَنْ لَعَنُوا لَعْنَا وَ مَنْ تَبَرَّءُوا مِنْهُ تَبَرَّأْنَا مِنْهُ وَ مَنْ تَرَخَّمُوا عَلَيْهِ تَرَخَّمْنَا عَلَيْهِ

آمَنَّا وَ سَلَّمْنَا وَ رَضِينَا وَ اتَّبَعْنَا مَوَالِينَا صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ

اللَّهُمَّ فَتَمِّمْ لَنَا ذَلِكَ وَ لَا تَسْلُبْنَاهُ وَ اجْعَلْهُ مُسْتَقِرًّا ثَابِتًا عِنْدَنَا وَ لَا تَجْعَلْهُ مُسْتَعَارًا

وَ أَحِينَا مَا أَحْيَيْتَنَا عَلَيْهِ وَ أَمِتْنَا إِذَا أَمِتْنَا عَلَيْهِ

آلُ مُحَمَّدٍ أَيْمَتُنَا فِيهِمْ نَأْتُمُّ وَ إِيَّاهُمْ نُوَالِي وَ عَدُوَّهُمْ عَدُوُّ اللَّهِ نُعَادِي

فَاجْعَلْنَا مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ فَإِنَّا بِذَلِكَ رَاضُونَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

پس باز به سجده رود و صد مرتبه

الْحَمْدُ لِلَّهِ

و صد مرتبه

شُكْرًا لِلَّهِ

بگویند و روایت شده که هر که این عمل را بجا آورد ثواب کسی داشته باشد که در

روز عید غدیر نزد حضرت رسول خدا صلی الله علیه و آله حاضر شده باشد و با آن حضرت بیعت کرده باشد بر ولایت الخیر و بهتر آنکه این نماز را نزدیک به زوال گزارد که حضرت رسول صلی الله علیه و آله در آن ساعت امیر المؤمنین علیه السلام را در غدیر خم به امامت و خلافت برای مردم نصب فرمود و در رکعت اول قدر و در دوم توحید بخواند

## ترجمه

ای خدای من از تو درخواست می کنم که حمد و ستایش مخصوص توست که یکتایی و بی شریک و یگانه و فرد و غنی بالذاتی نه فرزند کس و نه کسی فرزند توست و نه هیچکس مثل و همتای توست

که حضرت محمد (ص) بنده (خاص) و فرستاده تو بر خلق است درود تو بر او و آل او باد

ای خدا تو را هر روز کار و شأنی است چنانکه از شأن توست که بر من تفضل فرمودی

و مرا از اهل اجابت خود مقرر داشتی و اهل دین خود و لایق دعوت خویش گردانیدی

و بر این کار در بدو خلقت من از تفضل و کرم و جودت مرا موفق داشتی

سپس در پی فضل خود فضلی دیگر و از پی جودت جود دیگر و از پی کرمی کرمی دیگر از راه رأفت و رحمت خود بر من فرمودی

تا آنکه این عهد بر من مجدد کردی پس از خلقت من و من به کلی فراموش شده بودم و یا سهو و نسیان و غفلت (از نعمتهایت) بود

پس تو نعمت را بر من

تمام عطا کردی که مرا در نظر داشتی و به نعمت ممنون گردانیدی و برای نعمت کامل مرا هدایت کردی

ای خدای من و سید و مولای من (درخواستم از تو این است که) این نعمت ایمان را

بر من تا هنگامی که مرا بمیرانی باقی بداری تا تو از من خوشنود باشی که البته ذی حقت منعمانی نعمت را بر من کامل گردان

ای خدا فرمان تو را شنیده و اطاعت کردیم و رسالت را که بسوی تو ما را دعوت کرد بلطف تو اجابت کردیم پس تو را

سپاس بر آمرزش تو پروردگارا که باز گشت ما بسوی توست

ما به خدای یکتای بی شریک ایمان آوردیم و به رسول او حضرت محمد صلی الله علیه و آله گرویدیم

و تصدیق به نبوتش کردیم و او را که بسوی خدا می خواند اجابت کردیم امر پیغمبر تو را پیروی کردیم درباره دوستی و

اطاعت مولای ما و مولای همه مؤمنان

امیر المؤمنین علی بن ابی طالب (ع) که بنده خداست و برادر رسول اوو صدیق اکبر و حجت خدا بر خلق است

و به وجود او پیغمبر و دین خدا که بر حق بودنش آشکار است مؤید و منصور شد و او علم گردید برای حفظ دین خدا چون

او مخزن علم حق

و صندوق اسرار غیب الهی است و امین خدا بر خلق و موضع سر خدا و شاهد به حق در میان خلق است

ای خدا ای پروردگار ما ندای رسولی که خلق را به ایمان به خدا می خواند به ندایش ایمان آوردیم

پروردگارا



پس گناهان ما را بیامرز و زشتیهای ما را مستور ساز و ما را با نیکوکاران عالم بمیران و محشور ساز

پروردگار ما و از کرمت به ما آنچه را که بر پیمبرانت وعده دادی عطا فرما و ما را در قیامت خوار مگردان که تو هرگز خلاف وعده نخواهی کرد

ای خدا ما به لطف و احسان تو (ایمان آورده و) و پیغمبرت را اجابت کردیم و رسولت را پیروی نمودیم

و آن بزرگوار را و سید و مولای مؤمنان را تصدیق کردیم و به جبت و طاغوت کافر شدیم

پس تو ایمان و ولایت ما را حفظ کن و ما را با ائمه خود محشور فرما که ما به آن بزرگواران به یقین ایمان آورده و تسلیم امر آنها هستیم

به باطن و ظاهر آن امامان و شاهد و غایب آنها و زنده و مرده ایشان ایمان داریم

و به امامت آنها و پیشوایی و آقایی آنها بر خود راضی و خوشنودیم

و واسطه بین ما و خدا آنان دون دیگر خلقان کافی خواهند بود و بدلی به جای آنها نمی طلبیم و بوسیله ای جز آنها توسل نمی جوئیم

و به درگاه خدا بیزاری می جوئیم از هر کس که با آنها به محاربه برخیزد از جن و انس و از خلق اولین و آخرین

و کافریم به جبت و طاغوت (یعنی دشمنان آنها) و بتهای چهارگانه و شیعیان و پیروانشان

و هر که آنها را دوست دارد از جن و انس از اول تا آخر روزگار

ای خدا ما تو را گواه خود می گیریم که

ما به دینی که محمد و آل محمد صلی الله علیه و آله دارند گرویدیم

و قول ما قول آنها و آیین ما آیین آنها است

هر چه آنها گفتند در دین بدان قایلیم و هر دینی دارند آن را اختیار کردیم و هر چه را آنها منکرند ما هم انکار کرده و هر چه را دوست دارند ما دوست میداریم

و با هر که دشمنند ما نیز دشمنیم و به هر که لعنت کنند ما هم لعن کنیم و از هر که بیزاری جویند ما هم بیزاری جوییم و با هر که مهربانند ما هم مهربانیم

ما به آن امامان خود ایمان آورده و تسلیم امر آنها و راضی به رضای آنها هستیم درود خدا بر روان پاک آنها باد

ای خدا پس تو این نعمت ایمان را بر ما تمام گردان و کامل فرما و این کمال از ما مگیر و مستقر و ثابت نزد ما گردان و عاریت قرار مده

و ما را بر این زنده دار و بر آن بمیران

که آل محمد امامان ما هستند ما هم به آنها اقتدا کرده و آنها را دوست داریم و دشمن آنان را که دشمن خدا است دشمن داریم

پس تو حشر ما را با آنها قرار ده در دنیا و آخرت و از مقربان خود گردان که ما به این نعمت راضی و خوشنودیم ای مهربانترین مهربانان عالم

\*\*\*

\*\*\*

**نماز و زیارت حضرت زهرا (سلام الله علیها)**

**متن**

ظ(مؤلف گوید که نجل سید بن طاوس نیز این زیارت را در کتاب زوائد الفوائد نقل کرده و گفته که مختص

است به روز وفات آن حضرت که سوم ماه جمادی الآخره باشد و کیفیت زیارت را به این طریق فرموده که نماز می کنی نماز زیارت یا نماز خود آن حضرت را و آن دو رکعت است در هر رکعت بعد از حمد شصت مرتبه سوره قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ می خوانی و اگر نتوانی در رکعت اول بعد از حمد سوره قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ بخوان و در رکعت دوم سوره قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ و چون سلام گفتی بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ ( يَا سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَالِدَةَ الْحُجَجِ عَلَى النَّاسِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومَةُ الْمَمْنُونَةُ حَقَّهَا

پس بگو

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أُمَّتِكَ وَابْنِهِ نَبِيِّكَ وَزَوْجِهِ وَصِيِّ نَبِيِّكَ

صَلَاةً تُزَلِّفُهَا فَوْقَ زُلْفَى عِبَادِكَ الْمُكْرَمِينَ مِنْ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ أَهْلِ الْأَرْضِينَ

**ترجمه**

درود بر تو باد ای بانوی زنان جهان درود و سلام بر تو باد ای مادر امامان همه مردم

درود باد بر تو ای ستمدیده ای که حقت را به زور گرفتند

بار خدایا رحمت فرست بر کنیزت و دختر پیغمبرت و همسر وصی پیغمبرت

رحمتی که او را برتر از نزدیکی بندگان گرامیت از اهل آسمانها و اهل زمینها نزدیک گرداند.

**نیابت در سلام بر پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم)**

**متن**

ظ(و به سند معتبر از حضرت امام موسی بن جعفر علیهما السلام منقول است که چون به زیارت مرقد منور رسول خدا صلی الله علیه و آله بروی و از اعمال زیارت فارغ شوی دو رکعت نماز بکن و بایست نزد سر رسول خدا صلی الله علیه و آله و بگو

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ مِنْ أَبِي وَ أُمِّي وَ زَوْجَتِي وَ وَلَدِي وَ حَامَتِي

وَ مِنْ جَمِيعِ أَهْلِ بَلَدِي حُرِّهِمْ وَ عَبْدِهِمْ وَ أَيْبُضِهِمْ وَ أَسْوَدِهِمْ

پس به هر کس از اهل بلد خود بگویی که من به نیابت تو به پیغمبر صلی الله علیه و آله سلام دادم صادق خواهی بود

**ترجمه**

سلام بر تو ای پیغمبر خدا از طرف پدر و مادرم و عیالم و فرزندم و کسانم

و از جانب همه اهل شهرم از آزاد و بنده شان و سفیدشان و سیاهشان.

بسمه تعالی

هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

آیا کسانی که می‌دانند و کسانی که نمی‌دانند یکسانند؟

سوره زمر / ۹

مقدمه:

موسسه تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان، از سال ۱۳۸۵ هـ. ش تحت اشراف حضرت آیت الله حاج سید حسن فقیه امامی (قدس سره الشریف)، با فعالیت خالصانه و شبانه روزی گروهی از نخبگان و فرهیختگان حوزه و دانشگاه، فعالیت خود را در زمینه های مذهبی، فرهنگی و علمی آغاز نموده است.

مرامنامه:

موسسه تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان در راستای تسهیل و تسریع دسترسی محققین به آثار و ابزار تحقیقاتی در حوزه علوم اسلامی، و با توجه به تعدد و پراکندگی مراکز فعال در این عرصه و منابع متعدد و صعب الوصول، و با نگاهی صرفاً علمی و به دور از تعصبات و جریانات اجتماعی، سیاسی، قومی و فردی، بر مبنای اجرای طرحی در قالب «مدیریت آثار تولید شده و انتشار یافته از سوی تمامی مراکز شیعه» تلاش می نماید تا مجموعه ای غنی و سرشار از کتب و مقالات پژوهشی برای متخصصین، و مطالب و مباحثی راهگشا برای فرهیختگان و عموم طبقات مردمی به زبان های مختلف و با فرمت های گوناگون تولید و در فضای مجازی به صورت رایگان در اختیار علاقمندان قرار دهد.

اهداف:

۱. بسط فرهنگ و معارف ناب ثقلین (کتاب الله و اهل البیت علیهم السلام)
۲. تقویت انگیزه عامه مردم بخصوص جوانان نسبت به بررسی دقیق تر مسائل دینی
۳. جایگزین کردن محتوای سودمند به جای مطالب بی محتوا در تلفن های همراه، تبلت ها، رایانه ها و ...
۴. سرویس دهی به محققین طلاب و دانشجو
۵. گسترش فرهنگ عمومی مطالعه
۶. زمینه سازی جهت تشویق انتشارات و مؤلفین برای دیجیتالی نمودن آثار خود.

سیاست ها:

۱. عمل بر مبنای مجوز های قانونی
۲. ارتباط با مراکز هم سو
۳. پرهیز از موازی کاری

۴. صرفا ارائه محتوای علمی

۵. ذکر منابع نشر

بدیهی است مسئولیت تمامی آثار به عهده ی نویسنده ی آن می باشد .

فعالیت های موسسه :

۱. چاپ و نشر کتاب، جزوه و ماهنامه

۲. برگزاری مسابقات کتابخوانی

۳. تولید نمایشگاه های مجازی: سه بعدی، پانوراما در اماکن مذهبی، گردشگری و...

۴. تولید انیمیشن، بازی های رایانه ای و ...

۵. ایجاد سایت اینترنتی قائمیه به آدرس: [www.ghaemiyeh.com](http://www.ghaemiyeh.com)

۶. تولید محصولات نمایشی، سخنرانی و...

۷. راه اندازی و پشتیبانی علمی سامانه پاسخ گویی به سوالات شرعی، اخلاقی و اعتقادی

۸. طراحی سیستم های حسابداری، رسانه ساز، موبایل ساز، سامانه خودکار و دستی بلوتوث، وب کیوسک، SMS و...

۹. برگزاری دوره های آموزشی ویژه عموم (مجازی)

۱۰. برگزاری دوره های تربیت مربی (مجازی)

۱۱. تولید هزاران نرم افزار تحقیقاتی قابل اجرا در انواع رایانه، تبلت، تلفن همراه و... در ۸ فرمت جهانی:

JAVA.۱

ANDROID.۲

EPUB.۳

CHM.۴

PDF.۵

HTML.۶

CHM.۷

GHB.۸

و ۴ عدد مارکت با نام بازار کتاب قائمیه نسخه :

ANDROID.۱

IOS.۲

WINDOWS PHONE.۳

WINDOWS.۴

به سه زبان فارسی ، عربی و انگلیسی و قرار دادن بر روی وب سایت موسسه به صورت رایگان .

در پایان :

از مراکز و نهادهایی همچون دفاتر مراجع معظم تقلید و همچنین سازمان ها، نهادها، انتشارات، موسسات، مؤلفین و همه

بزرگوارانی که ما را در دستیابی به این هدف یاری نموده و یا دیتا های خود را در اختیار ما قرار دادند تقدیر و تشکر می  
نماییم.

آدرس دفتر مرکزی:

اصفهان - خیابان عبدالرزاق - بازارچه حاج محمد جعفر آواده ای - کوچه شهید محمد حسن توکلی - پلاک ۱۲۹/۳۴ - طبقه  
اول

وب سایت: [www.ghbook.ir](http://www.ghbook.ir)

ایمیل: [Info@ghbook.ir](mailto:Info@ghbook.ir)

تلفن دفتر مرکزی: ۰۳۱۳۴۴۹۰۱۲۵

دفتر تهران: ۰۲۱ - ۸۸۳۱۸۷۲۲

بازرگانی و فروش: ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹

امور کاربران: ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹



مرکز تحقیقاتی و ترجمانی

اصفهان

# گام‌های

WWW



برای داشتن کتابخانه های تخصصی  
دیگر به سایت این مرکز به نشانی

**[www.Ghaemiyeh.com](http://www.Ghaemiyeh.com)**

[www.Ghaemiyeh.net](http://www.Ghaemiyeh.net)

[www.Ghaemiyeh.org](http://www.Ghaemiyeh.org)

[www.Ghaemiyeh.ir](http://www.Ghaemiyeh.ir)

مراجعه و برای سفارش با ما تماس بگیرید.

۰۹۱۳ ۲۰۰۰ ۱۰۹